






dup  
72.  
/

# 27,923.

K-12-1906.





Digitized by the Internet Archive  
in 2021 with funding from  
University of Toronto



Bible  
Ojibway  
-1856



Bible. Ojibway or Chippeway

IU

OTOSHKI-KIKINDIUIN

AU

TEBENIMINUNG GAIE BEMAJIINUNG

JESUS CHRIST:

IMA

OJIBUE INUEUINING GIIZHITONG.

---

THE

NEW TESTAMENT

OF

OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST:

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE

OF THE

OJIBWA INDIANS.

---

NEW YORK:

AMERICAN BIBLE SOCIETY,

INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

1856.

204512  
9:7:26



# INDEX.

	PAGE.
KEY TO THE ORTHOGRAPHY -----	iii.
MATTHIU -----	1
MARK -----	92
LUKE -----	151
JOHN -----	247
ACTS -----	318
ROMANS -----	410
I. CORINTHIANS -----	449
II. CORINTHIANS -----	498
GALATIANS -----	513
EPHESIANS -----	526
PHILIPPIANS -----	539
COLOSSIANS -----	548
I. THESSALONIANS -----	557
II. THESSALONIANS -----	565
I. TIMOTHEUS -----	570
II. TIMOTHEUS -----	581
TITUS -----	589
PHILEMON -----	594
HEBREWS -----	596
JAMES -----	626
I. PETER -----	636
II. PETER -----	647
I. JOHN -----	654
II. JOHN -----	664
III. JOHN -----	665
JUDE -----	667
REVELATION -----	670



# KEY TO THE ORTHOGRAPHY.

---

## VOWELS.

The sounds of the vowels are represented in English according to the following scheme :

A	a	(as <i>a</i> in father.)
E	e	(as <i>ā</i> in hate, fate.)
I	i	(as <i>i</i> in machine, or <i>e</i> in mete.)
O	o	(as <i>o</i> in note, mote.)
U	u	(as <i>oo</i> in pool, or <i>u</i> in full ; used also as w.)
Ū	ū	(as <i>u</i> in sun, but.)

A and i have, in certain positions, a modification of the above sounds, as

<i>a</i> ,	in what, was, all ;
<i>i</i> ,	in pin, pit.

The dash – under a vowel denotes that it is to be pronounced as if followed by *ngk*.

## EXAMPLES.

ishpimi,	as if written	ishpimingk.
sagiiā,	“	sagiiangk.
shienimy,	“	shingkenimvngk.
giziso,	“	gizisongk.

## CONSONANTS.

The consonants are sounded nearly as in English.

B	b	be.	M	m	em.
D	d	de.	N	n	en.
G	g	ge.	P	p	pe.
H	h	he.	*R	r	ar.
J	j	je.	S	s	es.
K	k	ka.	T	t	te.
*L	l	el.	Z	z	ze.

\* Used only in spelling foreign words.

## DIPHTHONGS.

**Ai** pronounced as the pronoun **I**.

<b>au</b>	"	as <i>ow</i> in <i>vow</i> , <i>now</i> .
<b>ia</b>	"	as <i>ya</i> ( <i>a</i> in <i>father</i> .)
<b>ie</b>	"	as <i>ye</i> ( <i>a</i> in <i>hate</i> .)
<b>iu</b>	"	as <i>yu</i> ( <i>oo</i> in <i>foot</i> , <i>root</i> .)
<b>ua</b>	"	as <i>wa</i> ( <i>a</i> in <i>fall</i> , <i>what</i> .)
<b>ue</b>	"	as <i>wa</i> ( <i>a</i> in <i>hate</i> .)
<b>ui</b>	"	as <i>we</i> ( <i>e</i> in <i>we</i> .)
<b>uo</b>	"	as <i>wo</i> ( <i>o</i> in <i>woe</i> .)
<b>uv</b>	"	as <i>wuh</i> .



# OMINUAJIMOUIN

AU

## S T. M A T T H I U.

---

### CHAPTER I.

**M**ISU oo otaianikebimatiziuini-mvzinaigvn au Jesus Christ, iniu Dabidvn oguisvn, gaie iniu Abrahamvn.

2 Abraham ogioguisinvn iniu Isaakvn; gaie dvsh Isaak ogioguisinvn iniu Jakobvn; gaie dvsh Jakob ogioguisinvn iniu Judasvn, gaie iniu uikanisini;

3 Gaie dvsh Judas ogioguisinvn iniu Pharesvn gaie Zaravn, gioginit iniu Thamarvn; gaie dvsh Phares ogioguisinvn iniu Esromvn; gaie dvsh Esrom ogioguisinvn iniu Aramvn;

4 Gaie dvsh Aram ogioguisinvn iniu Aminadabvn; gaie dvsh Aminadab ogioguisinvn iniu Naassonvn; gaie dvsh Naasson ogioguisinvn iniu Salmonvn;

5 Gaie dvsh Salmon ogioguisinvn iniu Boozvn, iniu Rakabvn gioginit; gaie dvsh Booz ogioguisinvn iniu Obedvn, iniu Ruthvn gioginit; gaie dvsh Obed ogioguisinvn iniu Jessevn;

6 Gaie dvsh Jesse ogioguisinvn iniu Dabidvn, iniu gakijogimauinit; gaie dvsh au Dabid gakijogimauit, ogioguisinvn iniu Solomonvn gioginit iniu au Uriahvn gautigemapnen;

7 Gaie dvsh Solomon ogioguisinvn iniu Roboamvn; gaie dvsh Roboam ogioguisinvn iniu Abiavn; gaie dvsh Abia ogioguisinvn iniu Asavn;

8 Gaie dvsh Asa ogioguisinvn iniu Josaphatvn; gaie dvsh Josaphat ogioguisinvn iniu Joramvn; gaie dvsh Joram ogioguisinvn iniu Oziasvn;

9 Gaie dvsh Ozias ogioguisinvn iniu Joathamvn; gaie dvsh Joatham ogioguisinvn iniu Akazvn; gaie dvsh Akaz ogioguisinvn iniu Ezekiasvn;

10 Gaie dvsh Ezekias ogioguisinvn iniu Manassesvn; gaie dvsh Manasses ogioguisinvn iniu Amonvn; gaie dvsh Amon ogioguisinvn iniu Josiasvn;

11 Gaie dvsh Josias ogioguisinvn iniu Jekoniasvn, gaie iniu uikanisini, iu api giizhiuinintuabvn iuidi Babulonj.

12 Api dvsh azhi gaizhiuinintua iuidi Babulonj, Jekonias ogioguisinvn iniu Salathielvn; gaie dvsh Salathiel ogioguisinvn iniu Zorobabelvn;

13 Gaie dvsh Zorobabel ogioguisinvn iniu Abiudvn; gaie dvsh Abiud ogioguisinvn iniu Eliakimvn; gaie dvsh Eliakim ogioguisinvn iniu Azorvn;

14 Gaie dvsh Azor ogioguisinvn iniu Sadokvn; gaie dvsh Sadok ogioguisinvn iniu Akimvn; gaie dvsh Akim ogioguisinvn iniu Eliudvn;

15 Gaie dvsh Eliud ogioguisinvn iniu Eleazarvn; gaie dvsh Eleazar ogioguisinvn iniu Matthanvn; gaie dvsh Matthan ogioguisinvn iniu Jakobvn;

16 Gaie dvsh Jakob ogioguisinvn iniu Josephvn, iniu gaonabemijin au Mary au ganigiat iniu Jesusvn, au Christ ezhi-nikazot.

17 Kvkinv sv dvsh igiu gambiaianikebimatizijig gaako-on-datizit au Abraham, nananzh dvsh igo api uendatizit au Dabid, mitasui vshi niuj gibiaianikebimatiziuvg; gaie dvsh igo mitasui vshi niuj gibiaianikebimatiziuvg gaako-on-datizit au Dabid, nananzh dvsh igo iu api giizhiuinintua iuidi Babulonj; gaie dvsh igo mitasui vshi niuj gibiaianikebimatiziuvg api gaako izhiuinintua iuidi Babulonj, nananzh dvsh igo iu api gaondatizit au Christ.

18 ¶ Oo sv giizhiuebv ginigit au Jesus Christ. Api sv iniu ogin Maryvn gauauindvmauintibvn au Joseph iu jiu-tigemmat, jibua dvsh uitigendiat, gikikendaguzi iu pinisika gio-tabinojiimit giondonzhet ima invkve iniu Panizininjin Ojijaguvn.

19 Au dvsh Joseph iniu gaonabemijin au ikue, onji iu gi-



nibuakauininiuit, kauin ogiinenimasin iu jiuimizhishvuiagv-jiat, giinendvm idvsh iu gimoj jiuebinat.

20 Megua dvsh ono aiiin ezhinanagvtruendv, ina, iniu otanishinabemvn au Tebeninget ogibinazikagon, iu megua ba-uanat, oo dvsh giigut, Joseph, kin ueguisimik au Dabid, kego uin shaguenimoken jiotapinvt au Mary kiuitigemagrñ ; iniu ma gegishkauajin Kijiojjaguvn onjiuvn.

21 Ogrnigian dvsh iniu geoguisijin, JESUS dvsh kigv-zhinikana : mima au gebimajiat iniu otanishinabemvn onji ima obataziuinini.

22 Kvkinv dvsh oo gionjiizhiuebvt, jitibishkoseg iu gaiki-topvn au Tebeninget, gioshibiigenit iniu anuajigeuininiuvn, oo giikitot,

23 Bina, au kikangokue tvotabinojñimi, ogrnigian dvsh iniu geoguisijin, Emmanuel ogvizhiuinauan, iu dvsh uin an-ikvnotvmi, Kishemanito kiujiaiaugonan.

24 Api dvsh gakushkuzit au Joseph, giizhijige iu gaigut iniu otanishinabemvn au Tebeninget, ogiotapinan dvsh iniu uiuvn.

25 Ka dvsh ogionjikikenimasin nananzh igo ganigianit iniu onitvmozhani gaoguisinijin. Jesus dvsh ogizhiuinan.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh api ganigit au Jesus ima Bethleheimi, iu Judeai endrgog, megua bimatizipvn au Herod gakijogimavit, ina, gibliizhauvg dvsh nibuakauininiuvg ima Jerusalem, uabvno gibionjbauat ;

2 Oo dvsh giikitouvg, Anindi aiat au ganigit ueotogima-uimigujin iniu Jiuvn ? Ningiuabvmimanan sv iniu otanvngomvn iuidi uabvno, nimbionjiizhamin dvsh iu jikijitua-iiivid.

3 Api dvsh au Herod kijogima ganondv ono, gimigush-kadendvm, gaie dvsh go kvkinv ima Jerusalem, gaaiajig.

4 Api dvsh gamauvniat kvkinv iniu kijisasagiuijigeui-niniuvn, gaie iniu otoshibiigeuininimiuau igiu anishinabeg, ogigvguejiman dvsh iniu, tibi getvzhinigiguen au Christ.

5 Oo dvsh ogiinauan, Ima sv Bethlehemī iu Judeai endv-gog; oo ma giizhibiige au anuajigeuinini:

6 Kin sv Bethlehem, eaivn ima Juda tvzhiaki, kauin apiji nondash kitapitendaguzisi, epitendaguziat igiu ima Judaing tvzhi ogimag; kin ma ima aiaivn tvbionjiba au kijiogima geogimakrvndvmauat iniu nindanishinabemvn Israelvn.

7 Api dvsh au Herod gimoj ganvndomat iniu nibuakauininiurn, ogiuauinge-gvguejiman, nvmvj api naiaguzigobvnen au anvng.

8 Ogiizhinazhauan dvsh iuidi Bethlehemī, oo dvsh ogiinan, Majaiuk sv, auiuauinge-nrvndoneok au abinoji; api dvsh gimikauég, piuindvmauishikeg minaua, gaie nin dvsh jiizhaian iu jibikijituauivg.

9 Api dvsh ganondauauat iniu kijiogiman, gimajaurg; ina dvsh iniu anvngon, gauabvmauajin iuidi uabvng, givnini-ganiurn, nananzh dvsh igo giauiagojininit ima tibishko aiat au abinoji.

10 Api dvsh uaiabvmauat iniu anvngon, apiji gikijimoji-gvziuvg.

11 Api dvsh gapindigeuat ima uigiuami, ogiuabvmauan iniu abinojivn, gaie iniu ogini Maryvn, ginauetauvg idvsh, gaie ogikijituauiauan: api dvsh gagitinamouat iniu otaiiimiu-an, ogiminauan iniu migiueuivn; osauashonian, gaie okuezigvn, gaie minomagujivn.

12 Ima dvsh apaueuini gionjiigouat iniu Kishemaniton, iu neiab jinazikauasigua iniu Herodvn, ninguji dvsh inckv-keia givni-izhikiueuvg, iuidi endvrvkiuat giizhauat.

13 Api dvsh gamajauat ogo, ina, ima apaueuini ogionji-gvnonigon iniu Tebeninget otanishinabemvn au Joseph, oo giigut, Onishkan, gaie otapin au abinoji, gaie iniu ogin, iuidi dvsh Egupti izhinizhimon, midvsh iuidi jiaiaivn pinish igo panima pidajimotonan; au ma Herod ogvrvdonean iniu abinojivn uinisat.

14 Api dvsh gaonishhkat, ogiotapinan iniu abinojivn gaie iniu ogini, megua tibigutinik; giizhimaja dvsh iuidi Egupti.

15 Midvsh iuidi giaiát, pinish igo ginibot au Herod, iu jitibishkoseg gaikitopvn au Tebeninget, giinotagut iniu



anuajigeuininiurn, oo giikitot, Ima sv Egupti ningionjinvn-doma au ninguis.

16 Api dvsh gauabvndy au Herod giuaiezhmigut iniu nibuakauininiurn, gikijinishkadizi, ogimajinazhauan dvsh iniu genisanijin kvkinv iniu abinojivn ima Bethlehemĩ gaaiianijin, gaie ima giuitaaii, nzhopiponvgiziniijn gaie dvsh go iniu nauvj egashiiniijn, gaondatiziniijn sv go iu api giuauin-gevguejimat iniu nibuakauininiurn.

17 Misv dvsh gitibishkoseg iu gaikitopvn au Jeremy an-uajigeuinini, oo giikitot,

18 Iuidi sv Ramaĩ ginondaua au meduegotvgendy, gaie meduemauit, gaie medue kiji naninaueuemot, Rajel mauimat iniu onijanivn, ka dvsh papamitvnsi ano uiminoteeint, ka ma aiasiurn.

19 Api dvsh ganibot au Herod,<sup>f</sup>bina, ima apaueuini ogi-onjigvnonigon au Joseph iniu otanishinabemvn au Tebenin-get, ima Egupti megua aiat,

20 Oo giigut, Onishkan, gaie otapin au abinoji, gaie iniu ogin, izhan dvsh iuidi otakimi au Israel: shaiiguv ma gini-bourg igiu uanisapvneg iniu abinojivn.

21 Gionishka dvsh, gaie ogiotapinan iniu abinojivn, gaie iniu ogini, gibiizha dvsh ima otakini au Israel.

22 Api dvsh nuandy ogimauinit iniu Archelausv ima Judeai, ginabishkauanit iniu osini Herodvn, gigotaji jizhat iuidi: anau giuindvmagut iniu Kishemaniton onji ima apa-ueuini, giizhibvke ima invkvkea Galilei.

23 Gibitvrvki dvsh ima odena Nazareth ezhinikadeg; midvsh gitibishkoseg iu gaikitouapvn igiu anuajigeuininiurg, Nazareuinini sv tvizhinikazo.

## CHAPTER III.

**A**PI dvsh ono gizhigvton, gitvguishin au John Baptizouii-ueuinini, gitvzhigvgikuet ima bvgvrvkvkvkmiga, ima sv go Judeai,

2 Oo giikitot, Anuenintizoiuk; shaiiguv gusha iu ishpimi tvzhiogimauiuin pesho piaiamvgvt.

3 Misv iniu gatibajimajin au Isaias anuajigeuinini, oo giikitot, Oo sv aua mutue-izhibibagi ima bugutvkvimiga, Uauetzitvmauik gebiizhat au Tebeninget, guaivkuvmotauik iniu omikvvn.

4 Uaau sv go John ogivguin iniu bekuauigv obiuaiini, pvshkuegin gaie iu gakijipizot, kijipvpकिन iniu gao-mijimimijin, gaie buguvj amosinsibakuv.

5 Ogibinazikauauan dvsh igiu ima Jerusalemi gaaiajig, gaie kvkinv ima Judeai gaaiajig, gaie dvsh igo kvkinv igiu gatvrvkijig ima giuitaaiii Jordani,

6 Ogibaptizouiigouan dvsh ima Jordani-sibi, giuauindv-mouat iniu obataziuinuan.

7 Api dvsh uaiabvmat nibua iniu Pharisen, gaie iniu Saddusen binazikvminit iu obaptizouiueuin, oo dvsh ogiinan, OKinaua kinebiko uendatiziieg, auenen au gauindvmoneg jiozhindvmeg iu nishkadiziuin gebitvguishinomvrvk?

8 Mikuigitoiuk sv dvsh iu mimikan iu anuenintizouini-minikan.

9 Kego dvsh inendvnekegon oo jiiitizoieg, Abraham sv nin-doiosimanan; oo sv nin kitininim, au sv Kishemanito otavshkiton jizhiapvn ono asinin iu jionijanisipvn au Abraham.

10 Shaiiguv sv iu uagakuv giuigade ima ojibikauuat igiu mitigog; kvkinv dvsh igiu mitigog menominiuisigog gauaiigazovg, ishkudeng idvsh aprginauv.

11 Keget sv nin iu nibi aioian kibaptizouiininim iu jian-uenintizoieg; au dvsh uin pijinv gebiaiat avvshime apitendaguzi, dvsh uin nin; ka nindapitendaguzisi jipimiuitovg-ibvn iniu omvkisinvn; misv au gebaptizouiineg iniu Kijio-jijaguvn, gaie iu ishkude;

12 Au oueuesejgvn tekov, apiji dvsh ogvuauinge-pinisv-giton iu omijisvgom, ogvmauvnjiton dvsh iu opvkueshigvn-vshkom ima atasouigvmigo; ogvjagakizan dvsh uin iu shiguvnoshkajigrv ima ishkudeng iu uika geatesinog.

13 Midvsh iu api ima Galilenang gapionjibat au Jesus, gibinazikauat iniu Johnv jibaptizouiigut ima Jordaning.

14 Ogiagonuetauan dvsh au John, oo giikitot, Nin sv uin nindinendaguz iu jibaptizouiivmbvn, kin nv dvsh kibinazikau?



15 Jesus dvsh ogigvnonan oo giinat, Mano sv go nongum tvizhiuebrt, mi ma iu geizhiuebiziivobvn, jitibishkositoiv kvkinv minoizhiuebiziuvn. Ogibabamitauan dvsh.

16 Api dvsh au Jesus gabaptizouiint, kezhitine givnionji-maja ima nibika: ina dvsh ginv sakunamaua iu gizhik, ogiuabvman dvsh iniu Kishemanito Ojijaguvn binazhinit, kijiomimi piizhinaguzinit, iniu dvsh Jesusv gipiponino-tagunit.

17 Binv iuidi ishpimi gionzitaguvt iu inueuin, oo giikito-mvkvk, Misv uauu ninguis au menuenimvg.

## CHAPTER IV.

**M**IDUSH Jesus gimajiuvnigut iniu Kijiojijaguvn giizhi-  
uinigut ima bvguvtkvmiga, jigvguejiigut iniu Mvjiman-  
iton.

2 Api dvsh nimitvuv tvsogizhik, gaie nimitvuv tvso tibik gauisinisig, midvsh iu api gibvkrdet.

3 Api dvsh uetisigut iniu geguejiuuenijin, oo ogiigon, Kish-pin sv Kishemanito ueguisiminoguen, izhi igiu asinig iu jipvkueshigvniuiuat.

4 Ogigvnonan dvsh, oo giikitot, Oo sv izhibiigade, Kauin au inini pvkueshigvuvn etv tvonjibimatizisi, endvi sv uin iniu ikitouuvn tvonjibimatizi, minik paonzikanik ima otoni au Kishemanito.

5 Midvsh iu api giizhiuvnigut iniu Mvjimaniton ima iu panvk kijiodena, gipvgitinigut dvsh ima uvvkvouv iu kiji-anvmieuigmik.

6 Oo dvsh ogiigon, Kishpin sv Kishemanito ueguisimino-guen, nisiguashkuvnin; oo ma izhibiigade, Ogvinan sv iniu ishpimi otvzhi anishinabemv jigvnuauenimikua; ima dvsh oninjia kigvvnaiasonigog jibitakuziteshinsiuvn dvsh ima asini.

7 Jesus dvsh oo ogiinan, Oo sv minaua izhibiigade, Kauin sv kigvrgvetibenimasi au Tebeninget Kikishemanitom.

8 Minaua dvsh au Mvjimanito ogiizhiuvn inima uvjiui iu gakijiishputinanig, ogiuabvndvan dvsh kvkinv iniu ogimaui-

uinvn oma aki gaaianigin, gaie go iu gaizhibishigenda-  
guvtinik;

9 Oo dvsh ogiinan, Kvkinv sv ono kigvminin, kishpin  
uinuetaivn kijituauiivn dvsh.

10 Mipi dvsh au Jesus enat, Auvv, majan, kin Satan; oo  
ma izhibiigade, Kigvojijinguvnitaua au Tebeninget Kiki-  
shemanitom, misv uin etv gebvmitauvt.

11 Midvsh iu api gaizhinvgvngut iniu Myjimaniton, ina  
dvsh ishpimi tvzhi anishinabeg ogipiuidokauauan.

12 Api dvsh ganondv au Jesus gikibakuaont au John  
ima kibakuaodiuvigvmigo, Galilei giizhimaja.

13 Ginvgvty dvsh iu Nazareth, gipitvunki ima Caper-  
naumi, iu jigkijigvmi eamvgvk, jigaii ima Zabuloni gaie  
Nephthalemi;

14 Jitibishkoseg dvsh iu gaikitopvn au Esaias anuaji-  
geuinini, oo giikitot,

15 Iu sv Zabulon tvzhi aki, gaie Nephthalem tvzhi aki, ima  
jigkijigvmi auvsaii iu Jordan sibi ima envkvkekvmig Gali-  
lei gatvuvkiuat igiu maivganishinabeg:

16 Igiu dvsh anishinabeg megue psvvgishtibik ganamata-  
bijig ogiuabvndanaua kijiuvaseiaziuin; gaie igin megue nibou-  
ini ganamatabijig gaie agauatesi iu nibouin, uaseiaziuin  
gipisagateni.

17 Midvsh iu api, au Jesus gimajigvgikuet, oo giikitot,  
Anuenintizok, shaiiguv ma iu ishpini tvzhi ogimauiuin  
pvgvmiaiamvgvt.

18 Jesus dvsh pimazhagamet ima Galile kijigvmi, ogiuabv-  
man nizh iniu ueukanisintinijin, iniu Simonv, Peter ezhi-  
nikazonijin, gaie iniu uikanisini Andriuv, tvzhi bvkobiuebin-  
anit iniu aguabinagv ima kijigvmi; kigoikeuininiuguabv  
ma uin.

19 Oo dvsh ogiinan, Pinopinvzhshik, kigvinakonininim  
dvsh jiaguabinegua igiu ininiuvg.

20 Midvsh go kezhitine gaizhinvgvnauat iniu otaguabi-  
nagvvn, ginopinvnauat dvsh.

21 Ima dvsh gavvionjimajat, ogiuabvman bekanizinijin  
nizh iniu ueukanisintinijin, iniu Jamesv oguiszn au Zebede,

gaie iniu uikanisini Johnvn, ima nabikuanesi tvzhiuijaianit iniu osini, Zebedevn, paprguauanit iniu otaguabinagnini: oginvndoman dvsh.

22 Midvsh go kezhitine gaiizhinvgvtrmouat iu nabikuanes gaie ginvgvnauat iniu osiuan, ginopinvnauat dvsh.

23 Jesus dvsh mizi ima Galilei gipapaaizha, gipapagvgi-kuet ima otanvmieuigrmigoni, gitibadoty iu ogimauiuiini-min-uajimouin, gaie gipapananandauiat kvkinv iniu aiakuzinijin, gaie kvkinv anoj enapinenijin iniu anishinaben.

24 Gipapatibajima dvsh iu ezhiuebizit mizi ima Suriai: ogipitvmauauan dvsh kvkinv iniu gaakuzinijin anishinaben anoj gainapinenijin, gaie iniu gagotvgendvminijin, gaie iniu gagigishkauanijin iniu mvjimaniton, gaie iniu gagiuvnatizini-  
nijin, gaie iniu ganibouapinenijin; oginojimoan dvsh.

25 Oginopinvnigon dvsh iniu kejimamauinonijin anishinaben iuidi Galilei gabionjibanijin, gaie iuidi Dekapolisi, gaie iuidi Jerusalemi, gaie iuidi Judeai, gaie dvsh go iuidi aursaiii Jordani.

## CHAPTER V.

**A**PI dvsh uaiabvmat iniu maiamauinonijin, uvgitaki uvjiui giizha; api dvsh ganamatabit, ogibinazikagon iniu okikinoamagvvn.

2 Ogigrnonan dvsh iu gigvgikimat, oo giikitot;

3 Shauendaguziuvv sv igiu ketimagizijig ima ojijagoua; misv igiu uetaiimijig iu ishpimi tvzhi ogimauiuin.

4 Shauendaguziuvv sv igiu neninauenimojig; misv igiu geminoteeintjig.

5 Shauendaguziuvv sv igiu nuakadizijig; misv igiu getibendvig iu aki.

6 Shauendaguziuvv sv igiu bekvdenondvig gaie gashkabaguenondvig iu guaivk izhiuebiziuin; misv igiu getebvonintjig.

7 Shauendaguziuvv sv igiu sheueningejig; misv igiu geotapinvig iu shauenjigeuin.

8 Shauendaguziuvv sv igiu paniteejig; misv igiu geuabvmajig iniu Kishemaniton.



9 Shauendaguziuvrg sv igiu pezaniuejig; misv igiu Kishe-  
manito onijanisivn getizhinikanintjig.

10 Shauendaguziuvrg igiu iu guaivkizhiuebiziuin uenjigo-  
tvgiintjig; misv igiu uetaiimijig iu ishpimi tvzhi ogimauiuin.

11 Kishauendaguzim sv, api igiu anishinabeg neshuvna-  
zomineguanin gaie guetvgiineguanin, gaie anoj mvjiaiiuishvn  
vnisha enineguanin, nin onjidotagoieg.

12 Onaniguziuk, gaie kijimojigendvmoiuk: kijiinenda-  
gukt ma iu geminigoieg iuidi ishpimi: mi ma iu gaizhigotv-  
giauat iniu anuajigeuininiuvn gabimatizinijin jibua kinaua  
bimatiziieg.

13 Kinaua sv kitoshiuitagvnmigonaua iu aki: kishpin  
dvsh uin giishkua shiuv iu shiuitagvn, anin dvsh minaua  
geizhishiuitagvniuvibvn. Ka sv dvsh kuvrge ningut tvina-  
bvtvsinon, iu etv jisagijiuebinigadeg, jitvrvkokadv mouat dvsh  
igiu anishinabeg.

14 Kinaua sv kitouaseiamigonaua iu aki. Iu odena uvgi-  
taki eamvrvk tagajigadesinon.

15 Ka sv uin gaie igiu anishinabeg otonjisvkavnsinaua  
iu uasakonenjigvn, ima anamrvk jiatouat, ima sv uin  
uasakonenjigvnbigo; ouasakoneogonaua dvsh kuvknv igiu  
ima pindig eajig.

16 Mano sv iu kiuseiazuiuiua tvizhiuaseiamvrgt ima  
inasvmaiauat igiu anishinabeg, jiuabvndumouat dvsh iniu  
guaivk kitrvnokiuiuiuan, jibishigendaguiauat dvsh iniu Kosi-  
uan ishpimi eanijin.

17 Kego uin inendvnkegon jibvnajitouanen iu tibakoni-  
geuin baonjiizhaian, gema gaie iniu anuajigeuinvn: ka sv uin  
jibvnajitoian nimbionjiizhasi, iu sv dvsh uin jitibishkositoian  
nimbionjiizha.

18 Keget sv kitinininim, Pinish igo gimajamvrvk iu gi-  
zhik, gaie iu aki, kauin kuvrge pvrngi truebinigadesinon iu  
tibakonigeuin, panima go kuvknv gitibishkoseg.

19 Aueguen sv dvsh gebvnajitoguen bezhik ono egasen-  
dagvkin gvrikueuinvn, iu dvsh izhikikinoamauat iniu anish-  
inaben, misv au apiji nondash epitendaguzit geizhinikanint  
ima ishpimi tvzhi ogimauiuini: aueguen dvsh uin geizhijige-

guen, gaie geizhikikinoamageguen iu enendaguvk, misv au kijaiiua geizhinikanint ima ispimi tvzhi ogimaiuiui.

20 Oo sv kitininim, Kishpin sv auvshime inendaguv-sinog iu guaivk kitizhiuebiziuiuiua, dvsh uin iu enendaguv-tinik iu guaivk otizhiuebiziuiuiua igiu oshibiigeuininiurg, gaie igiu Phariseg, ka papish kigvpindigesim ima ishpimi tvzhi ogimaiuiui.

21 Kiginondam sv gaikitouapvn igiu kaivt gabimatizijig, Kauin kigvnishiuesi: aueguen dvsh genishiueguen tvnani-zanizi jitibakonint.

22 Oo sv dvsh nin kitininim, Aueguen pinisika nishke-nimaguen iniu uikanisvn, tvnanizanizi jitibakonint: aueguen dvsh uin oo geinaguen iniu uikanisvn, Raka, tvnanizanizi jizhiuinint ima endvzhi gigitouint: aueguen dvsh uin oo ge-ikitoguen, Kigvgibatiz, tvnanizanizi jiapvguinint ima mvjiish-kudeng.

23 Kishpin sv dvsh biizhiuidoivn iu kimigiueuin ima sasagiuijigvnikani, mikuendvmvn dvsh ima ningutino ineni-mik au kikanis,

24 Nvgutvn iu kimigiueuin ima sasagiuijigvnikani, majan dvsh; nitvm bonenindiuk au kikanis, midvsh iu api gepimi-gueivn iu kimigiueuin.

25 Kezhitine dvsh kagizom au neshkenimik, megua ima mikvna piuiuijuvt; konima gusha au neshkenimik ogv-pvgidinamauan iu kiau iniu tibakonigeuininiuvn, gaie dvsh au tibakonigeuinini ogvpvgidinamauan iu kiau iniu tvkoni-ueuininiuvn, jipindigeuebinigoivmbvn dvsh ima kibakuaodi-uigvmigo.

26 Guaivk sv kitinin, Ka dvsh papish kitapisagavnsi ima, panima go etv kvkinv gizhikvmvn minik mezinaiigeivn.

27 ¶ Kiginondam sv gaikitouapvn igiu kaivt gabimati-zijig, Kauin sv kigvbishiguatizisi.

28 Oo sv nin kitininim, Aueguen sv go au genauabvma-guen iniu ikueuvn, uiuipemat idvsh, misv go shaiiguv gibishiguatizit ima otei.

29 Kishpin dvsh iu kikijishkinzhik onji mvjidotvmvn, kijibiton, ninguji dvsh apvgitvn; navvj ma kitatebiz bezhik

iu kishkinzhik bvnatvk, ka dvsh uin kvkinv iu kiau jiapvgijigadesinog ima mvjiishkudeng.

30 Kishpin sv dvsh iu kikijinik onji mvjidotvmvn, kishkizhvn, ninguji dvsh apvgitvn; navvj ma kitatebiz bezhik iu kipvkeuiziuin bvnatvk, ka dvsh kvkinv iu kiau jiapvgijigadesinog ima mvjiishkudeng.

31 Oo sv giikitouilbvn, Aueguen sv geuebinaguen iniu uiurn, mano sv ogvminan iu uebinitiuini-mvzinaiigvn.

32 Oo sv dvsh nin kitininim, Aueguen sv au geuebinaguen iniu uiurn, mi etv gibishiguatizinit geonjiuebinapvn, odotauan iu bishiguatizinit; aueguen dvsh gaie au geutigemaguen iniu gauebinamintjin bishiguatizi sv au.

33 ¶ Minaua sv kiginondam ekitouapvn igiu kaivt gabimatizijig, Kauin sv kigrvgvinauishkisi api meshkauigigitoinin, kigvtizhijige sv dvsh uin ezhisj iniu kimvshkauigigitouinvn ima invkvke au Tebeninget.

34 Oo sv dvsh nin kitininim, Kauin papish kigrvmvshkauigigitosim; kauin gaie iu ishpimi kigrvvpiaauindvsim, mima uin iu otabinasouin au Kishemanito;

35 Kauin gaie iu aki kigrvvpiaauindvsim, misv uin iu otapizitebiuin; kauin gaie iu Jerusalem, misv uin iu otodena au kejbishigendaguzit Ogima;

36 Kauin gaie iu kishtiguan kigrvvpiaauindvsin, ka ma kitagvshkitosin iu bezhikuabig uinisisima jiuabishkabigitoumbvn, gena gaie jimvkrdeuabigitoumbvn.

37 Mano sv dvsh uin iu kigigitouiniua trizhisin, A, a, gaie kauin, kauin: kishpin dvsh navvj ikitoieg, dvsh uin ono enendaguvkin, mvjiaiiuishi pionjiaiamvgvt.

38 ¶ Kiginondam sv oo gibiaikito, Oshkinzhigoma meshkvt oshkinzhigoma, gaie uibitama meshkvt uibitama.

39 Oo sv dvsh nin kitininim, Kego uin nanakonvnkegon mvjiaiiuish; aueguen sv gevkiteonoguen ima kikijinoua, kuekinamau sv iu azhauaiii.

40 Kishpin gaie auia inini uitibakonik jimvkrmik dvsh iu kibvbinzikauagn, mano gaie iu kikijibvbinzikauagn ogvaian.

41 Aueguen dvsh gaie kituen ningotibaiigvn geizhiuikuvjiuininoueguen, mano go nizh tibaiigvvnv izhiuiju.



42 Mizh au nendotvmok ; gaie dvsh au uaataurmik, kego uin agonuetauaken.

43 ¶ Kiginondam sv oo giikito, Kigvsagia au kiuijtvn-kiuemagn ; kigvshingenima dvsh uin au shangenimik.

44 Oo sv dvsh nin kitininim, Sagiik igiu shangeni-mineguk, shauenimik igiu mejigvnonineguk, minodotauik igiu neshkenimineguk, gaie anvmetvmauik igiu uejanimiineguk gaie guetvgiineguk.

45 Iu dvsh jionijanisinineg au Kosua ishpimi eat ; uin ma otineniman iniu ogizisomvn jimokisenit ima aianit iniu mvjiaivauishiunijin gaie dvsh go iniu menoaiivauinijin, gaie otineniman iu jikimiuvninik ima aianit iniu guaivk ezhiue-bizinijin, gaie dvsh go iniu mejizhiuebizinijin.

46 Kishpin ma sagiegua igiu saagiineguk, uegonen dvsh iu uendiziieg ? Ka nv uin iu nasab izhijigesiuvg igiu mavnjijigeuininiuvg ?

47 Gaie kishpin anvrikauegua igiu etv ueukanisimeguk, uegonen dvsh iu avvshime ezhijigeieg, dvsh uin igiu bekanizijig ? Ka nv uin iu nasab izhijigesiuvg igiu mavnjijigeuininiuvg ?

48 Mano sv dvsh guaivk izhiuebiziuk, iu ezhiguaivk izhiuebit au Kosua ishpimi eat.

## CHAPTER VI.

**A**IANGUAMIZIUK sv jimigiuvesiueg iniu kishauenjigeuini-migiueuiniuan ima enasvmiuat igiu anishinabeg, iu jiuabvminegua ; kishpin oo izhimigiueieg, kauin kigvshaue-nimigusua au Kosua ishpimi eat.

2 Api dvsh kin magiueivnin iniu kishauenjigeuini-migiueivn, kego uin nigan mvtueuetoken iu bibiguvn, ezhijigeuat uin go igiu envmiekazojig, ima anvmeiuvnigo, gaie ima mikvna jimvmikuanigouat iniu anishinaben. Guaivk sv kitininim, otaianaua otibaamagouiniua.

3 Api sv dvsh kin magiueivnin iniu kishauenjigeuini-migiueivn, kego uin kinvmvjinik ogvkikendvsin ezhijigemvgvk iu kikijinik ;

4 Jikimotvk dvsh iniu kishauenjigeuini-migiueuinvn, au dvsh Kos kimodiziui uaiabvndy, uin sv dvsh mizhishv kigvshauenimig.

5 ¶ Api sv dvsh gaie envmiaivnin, kego uin izhiaiaiken iu ezhiaiauat igiu envmiekazojig; ominuendanaua ma tvzhinibauuat uianvmiauut ima anvmieuigvmigo gaie ima naningitavrmog iniu mikvrvn, jiuabvmigouat iniu ininiuvn. Guaivk sv kitininiim, otaianaua otibaamagouiniua.

6 Kin dvsh uin, api envmiaivnin, pindigin ima kitabinasouinesi, api dvsh gikibakuavmvn iu kidishkuandem, anvmietau au Kos kimotiziuiui eat; au dvsh Kos kimodiziui uaiabvndy, mizhishv kigvshauenimig.

7 Api sv dvsh go envmiaiegun, kego uin vnisha nibiua babito ikitokegon, ezhiijigeuat uin igiu meivgizijig; mi ma iu nibiua gigitoiā geonjinondagoiā inendrmog.

8 Kego dvsh kinaua izhiaiakegon iu ezhiaiauat; okikendanvn sv uin au Kosiua iniu meneziiëgon jibua nvndotvmaueg.

9 Oo sv dvsh go kinaua izhianvmiaiuk: Nosinan ishpimi eavvn, mano tvkijituauenjigade iu kidizhinikazouin.

10 Kitogimauuiin tvpitvguishinomrgvt; enendvmvn tvizhiuebrt oma aki, tibishko iuidi ishpimi.

11 Mizhishinam sv nongum gizhigvk iu gemijia.

12 Gaie uebinamaushinam iniu nimbataizhiuebiziuiuinanin, ezhiuebinamauvridua igiu mejitotauiridjig.

13 Gaie kego vniizhiuizhishikaen ima grguetibenintiuini; mitaguenishinam dvsh uin onji ima mvjiaiiuishi: kin ma kitibendan iu ogimauuiin, gaie iu gvshkieuizuiin, gaie bishigendaguziuiin, kakinik apine go kakinik. Amen.

14 Kishpin ma uebinamauegua igiu ininiurg iu gaizhimvjitotonegua, gaie uin sv dvsh au ishpimi kitintvzhi Kosiua kigvuebinamagoua.

15 Kishpin dvsh uin uebinamausiuegua igiu ininiurg iu gaizhimvjidotonegua, ka sv dvsh gaie uin kigvuebinamagusia au Kosiua iu gaizhimvjitotanev.

16 ¶ Gaie sv iu api gaiguishimoiegun, kego uin nvnivningueitizokegon, iu ezhiijigeuat igiu envmiekazojig; mana-

jingueitizourg ma, gaiguishimoin dvsh jiizhinagouat iniu ininiurn. Guaivk sv kitininim, otaianaua sv otibaamagouiniua.

17 Kin dvsh uin, api gaiguishimoivnin, namvkuin gaie kisibiguen;

18 Ka dvsh gaiguishimoin jiizhisinokua igiu ininiurg, au etv Kos kimoj eat iu jiizhinvg; au dvsh Kos kimodiziuin uaiabvndy, mizhishv kigrshauenimik.

19 ¶ Kego uin oma aki atvmatizokegon iniu vsunjigouivn, endvzhi oguesiuv, gaie endvzhi aguakuisi, gaie endvzhi pvgonebijigeuat igiu kemodishkijig, uikimotiuat dvsh.

20 Iuidi sv ishpimi atvmatizoiuk iniu vsunjigouivn, iuidi endvzhi oguesiuvnsinog, gaie endvzhi aguakuisinsinog, gaie endvzhi pvgonebijigesigua igiu kemitishkijig, kimotisigua dvsh.

21 Tibi ma aiaguen iu kitvsunjigouiniua, misv gaie ima jiaiamvrgk iniu kiteiuan.

22 Misv iu oshkinzhigoma uenjiuaseiag iu uiauima; kishpin sv dvsh iu kishkinzhik kaivndauizimvrgk, kvkinv dvsh iu kiau truaseiamvrgt.

23 Kishpin dvsh uin makizimvrgk iu kishkinzhik, kvkinv dvsh iu kiau tvpsvgishtibigt. Kishpin sv dvsh iu uaseiaziuin kiau eag psvsgishtibigt, keget sv kijipsvsgishtibigt.

24 ¶ Ka auia inini otavgshkitosin jibvmitauat nizh ogiman; konima sv iniu bezhik otashingeniman, iniu dvsh bekanizinijin otasagian; konima sv gaie go iniu bezhik otaminjimeniman, otamaneniman dvsh iniu bekanizinijin. Kauin kitavgshkitosinaua jibvmitaueg au Kishemanito, gaie mammon.

25 Oo sv dvsh nin kitininim, Kego uin papamendvkegon iu kibimatiziuniua, uegotoguen gemijiueguen, gema gaie geminikueueguen; gaie iu kiauina geizhkonaiemvrgtuguen. Ka nv uin iu bimatiziuin avvshime apitendaguvsinon dvsh uin iu mijim, gaie iu uiauima avvshime apitendaguvk, dvsh uin iu pisikagv?

26 Ina sv igiu pinesiuvg; ka kitigesiuvg, ka gaie pvkuvsh-



kuzhigesiuvg, ka gaie mauvnijigesiuvg ima mauvnijigeuigvmigo; au dvsh igo ishpimi kitintvzhi Kosiua otvshuman. Ka nv kinaua auvshime kitapitendaguzisim?

27 Auenen au kinaua minik endvshiieg nanagvtvuedv gegvshkitot ningo tibatigv auvshime jiakozit?

28 Anishuin dvsh ozamendvmeg iu pisikageuin? Nana-gvtvuendvmok iniu uauasvkonen iu ezhimajigi; kauin vno-kimvgvrsinon, ka gaie pimvtaigemvgvrsinon;

29 Oo sv dvsh kitininim, Au Solomon ima kvkinv obishigendaguziui ni kauin iu tibishko giizhiozi, dvsh uin ono bezhik.

30 Kishpin sv dvsh au Kishemanito oo izhikonaieuitot iniu saiagvkigin ima aki, ima kitigani nongum gizhigrv eagin, uaby dvsh geapvgijigadgin ima ishkudeng, ka nv dvsh kinaua auvshime kigvrguiigusua, O kinaua pvngi taiebueiendvmeg?

31 Kego sv dvsh ozamendvnkegon, oo jiuikitoieg, Uegonen gemijiiv? gema gaie, Uegonen geminikueiv? gema gaie gevguiiv?

32 (Miginin uin ono kvkinv nendauendvmouajin igiu maivganishinabeg :) kikikenimigoua sv uin au ishpimi kitintvzhi Kosiua mvneziieg kvkinv ono.

33 Nitvm sv dvsh kinaua nvndauendvmoiuk iu Kishemanito otogimaiuiin, gaie iu guavrk otizhiuebiziin; kvkinv dvsh oo kigvtvgominigom.

34 Kego sv dvsh ozamendvnkegon getizhiaiaig iu uaby; tvnanagvtvuendvmatizomvgvt gusha iu uaby uatebizimvgvk. Minotvsin ma ima ningo gizhik iu ozamendvmouin.

## CHAPTER VII.

**K**EGO tibakonigekegon, in dvsh gaie kinaua jitibakonigo-siueg.

2 Iu ma uin tibakonigeuin geizhitibakonigeueguen, mi iu gaie kinaua geizhitibakonigoieg; gaie iu tibatigevin geizhitibaiigeueguen, mi iu gaie kinaua geizhitibaiigoieg.

3 Anishuin gvnaubvndvmavt iu penzinigut au kikanis,

ka dvsh kin kinanagvtvuendvsin in mitig pemakuvmog ima kishinzhigo? ✱

4 Anin geizhiintibvn au kikanis, Tvgr ningrkijibiton iu penzinigoivn; bina sv, mitig sv uin pimakuvmo ima kishkinzhigo?

5 Kin envmiekazoivn, nitvm kijibiton iu mitig pemakuvmog ima tibinaue kishkinzhigo; mi dvsh iu api jiminuaibivn jikijibitavt iu penzinigut au kikanis.

6 ¶ Kego uin minakegon igiu animushvg in pauc; kego uin gaie apvgitumauakegon igiu kokoshvg inu kejiapitendagurkin, konima uin ima anamizit otatkokadanauan, minaua dvsh iu jikuekibvgizouapvn iu jipiguamineguabvn dvsh.

7 ¶ Nvndotvmageiuk, kigrminigom dvsh; nvndoneigeiuk, kigrmikam dvsh; papagakuaiigeiuk, kigrbakakunamagom dvsh.

8 Endvshiuat ma nendotvmagejig, minauvg; gaie au nendoneiget, omikan; gaie au paiapagakuaiiget, tvbakakunamaua.

9 Auenish gaie au inini kinaua minik endvshiieg, kishpin inu oguisv nvndotvmagut inu pvkueshigvvn, asinin nv otaminan?

10 Gema gaie kishpin kigoivn nvndotvmagut, kinebikon nv otaminan?

11 Kishpin sv dvsh kinaua, iu mevjaivauishiuiieg, kikendvmeg uenishishingin migiueuivn jiminegua igiu kinjanisiuag, kiji avvshime sv dvsh uin au Kosiua ishpin iat uenishishjin ogvminan inu nendotamagujin.

12 Kekiv sv dvsh inu nendruendvmegun jidotonegua igiu iniuvg, mi iu gaie kinaua nasab dotauik; misv oo ikitomvgrk iu tibakonigeuin gaie igiu anuajigeuiniuvg.

13 ¶ Pindigeiuk sv ima iu egasishkuandaueiag in ishkuandem; mvngvdea ma uin iu ishkuandem, gaie mvngvdemo iu mikv ima nishvvnatiziuii envmog; bataiuvvg dvsh uin igiu ima pandigejig.

14 Agasishkuandaueia ma uin iu ishkuandem, gaie agasadem iu mikv ima bimatiziuii envmog; pvngisheuvgiuvvg dvsh igiu mekyig.

15 ¶ Kusitauik sv igiu uaiezlinge-anuajigeuininiuvg, igiu bamanishtanishiuijig binazikonegua; ima dvsh uin pinjinu mvkndueshki-maingvniuiuvg.

16 Ezhiminiuiuat sv kigvonjikikenimauag: shominvn nv otondinanauan igiu ininiuvg ima minesvgauvnzhi, gema gaie kijishominvn ima mvzanvshko?

17 Kकिन sv igiu menomitigouijig minominiuiuvg; mvjimitig dvsh uin mvjiminiui.

18 Kauin mino mitig tvmvjiminiuisi; ka dvsh gaie go mvjimitig tvminominiuisi.

19 Kकिन sv dvsh igiu mitigog menominiuisigog kauaigazouv, ishkudeng idvsh apvginauv.

20 Bina, ezhiminiuiuat sv dvsh kigvonjikikenimauag.

21 ¶ Kauin kकिन igiu, Tebeningeivn, Tebeningeivn, ezhigvnozhiijig, tepindigesiuvg ima ishpimi tvzhiogimauiuiui, au sv etv ezhijiget iu enendv au Nos ishpimi eiat.

22 Nibiua sv mandvn ningvigog iu jigizhigvk, Tebeningeivn, Tebeningeivn, kauin nv ningianuajigesimin ima kidizhinikazouini? Ka nv gaie ima kidizhinikazouini ningionji sagijiebinasinanig igiu mvjimanitog? Ka nv gaie ima kidizhikazouini nibiua mamandauijigvvn ningionjiizhijigesimin?

23 Mipi dvsh oo getinvgua, Kauika kigikikenimisinoninim; ikogaiuk sv, kinaua netamvjivnokiieg.

24 ¶ Bina, aueguen sv dvsh nuandvmoguen mamin nindikitouinvn, izhijiget iu ekitomvgrk, nibuakauinini sv ninvizhiauea, au gaozhitot iu ouigiuam ima uvgitazhibik.

25 Api dvsh kemiuv, gaie muashkav, gaie nuadi, ima ateg iu uigiuam, ka gikauisesinon; uvgitazhibik ma giminjimosiijigade.

26 Kकिन dvsh gaie igiu nuandvig ono nindikitouinvn, ezhijigesigog dvsh iu ekitomvgrk, gvribatiziinini dvsh uin igiu tvizhiaueauvg, au gaozhitot in ouigiuam ima mita-taav.

27 Api dvsh kemiuv, gaie muashkav, gaie nuadi ima ateg iu uigiuam, midvsh gaizhikauiseg; gigotamigokauisemvgvt dvsh iu gikauiseg.



28 Api sv dvsh gauaiekuasitot au Jesus ono ikitouinvn, ogikijimamakadendanaua igiu anishinabeg iu ogvgikueuin :

29 Kejiinendaguzingin ma ogiizhigvgikiman, kauin go oshibiigeuinini.

## CHAPTER VIII.

**A**PI dvsh gapinisakiet ima uvjiui, oginopinvnigon iniu maiamauinonijin.

2 Ina dvsh gibliizha au uemigit inini, ogishvgrvshkitauan dvsh, oo giinat, Nindogimam, kishpin sv inendvmvn, kitavgrvshkiton iu jinojimoiivn.

3 Jesus dvsh gishibiniken, gitanginat dvsh, oo dvsh giinat Nindinendvm sv, nojimon. Midvsh go kezhitine gaizhinojimomvgrvtinik iu otomigiui.

4 Jesus dvsh oo ogiinan, Kego sv auia uindvmauaken, majan dvsh uin go, auuabvndv kiau au sasagijnijigeuinini, migiuen dvsh iu migiueuin gaikitopvn au Moses, midvsh na jikikendvmouat.

5 ¶ Api dvsh Jesus teguishi ima Kapernaumi, ogibinazikagon iniu minisino-ogiman ; gipivgruisenimigut,

6 Oo dvsh giigut, Nindogimam, endaian sv tanapineshi au nimbvmitagvn, nibouapine sv, gvguanisvgiuisvgendvm.

7 Jesus dvsh ogiinan, Ningvbinojimoa sv.

8 Au dvsh minisino ogima ogiinan, Nindogimam, ka sv nindapitendaguzisi iu jipindigeivmbvn ima niuigiuiami : gigiton sv go etv, midvsh jinojimot au nimbvmitagvn.

9 Gaie nin ma nintibendaguz ima grvshkieuiziui, tibenimvgua igiu shimagvnishvg ; Majan, invg uauu inini, misv go ezhimajat : gaie au bekanizit, Ondashan, invg, misv go paizhiizhat : gaie au nimbvmitagvn, Oo izhijigen, misv go iu ezhiizhijiget.

10 Api dvsh Jesus ganondv, gimamakadendvm, oo dvsh ogiinan iniu nuapinvnigujin, Gvaivk sv kitinininim, ka sv ningimikauasi auia oo minik jiizhitebucendv, kapapish ima endvshinit iniu onianisvn au Israel.

11 Kitinininim sv dvsh, nibiua iuidi uenjimokav, gaie iuidi eprvgishimog tvbionjibauvg, igiu geuitabimajig iniu Abra-

hamvn, gaie iniu Isaakvn, gaie iniu Jakobvn ima ishpimi tvzhi ogimauuiui :

12 Ogo dvsh uin uenijanisisimigujig iu ogimauuiuin tvizhisa-gijiuebinauvg ima kijipvsugishtibigvto jiaiauat : midvsh ima getvzhimaui, gaie getvzhi mvmvtueabiteseng.

13 Jesus dvsh ogiinan iniu minisino-ogiman, Majan sv ; gaizhitebueiendvmvn sv, mi go iu gedotagoivn. Midvsh go iu api ginojimonit iniu obvmitagvvn.

14 ¶ Api dvsh Jesus gapindiget ima endat au Peter, ogi-uabrman dvsh iniu [Peter] uiuvn ogini shingishininit iu gizhizonit.

15 Ogitaninan dvsh ima oninjini, midvsh go gaizhinojimonit ; gionishka dvsh iu gibvmitauat.

16 ¶ Api dvsh enionaguzhik, ogipitvmauauan nibiua iniu mvjimaniton gegishkauanijin ; odikitouini dvsh ogionjisagijiuebinan, gaie ginojimoat kvkinv iniu gaakuzinijin :

17 Midvsh gitibishkoseg iu gaikitot au Isaiah anuajigeuinini, oo giikitot, Uin tibinaue ogiotapinanvn kinvnipiniziuininanin, gaie ogipimondanvn iniu kidakuziuiuinanin.

18 ¶ Api dvsh Jesus uaiabvmat iniu kejimamauinonijin ima aiat, giikito dvsh iu jiizhauat iuidi agami.

19 Bezhik dvsh oshibiigeuinini gibaizha, oo dvsh giinat, Kekinoamageivn, kigvnpinvnin tibigo gebabaizhauvnen.

20 Jesus dvsh ogiinan, Uagushvg ouazhiuvg, gaie igiu pineshvg ouazisuaniuvg ; iniu dvsh uin inini Oguisvn kuvge otaiansini ima getvnikueshininipvn.

21 Gaie iniu bezhik okikinoamagvvn oo ogiigon, Nindogimam, nitvm sv pvgidinishin jiauinguauvg au nos.

22 Jesus dvsh oo ogiinan, Nopinvzhishin ; mano uin igiu nebojig ogvninguauauan tibinaue iniu nebonijin.

23 ¶ Api dvsh gapozit ima nabikuani oginopinvnigon iniu okikinoamagvvn,

24 Ina, gikijipvgvmanimvtini dvsh, gaie gikijisisigvoug : nibagobvn dvsh uin.

25 Iniu dvsh okikinoamagvvn ogipinazikagon gaie gipiamvdinigut, oo giigut, Tebeningeivn, bimajiishinam ; nini-bomin gusha.

26 Oo dvsh ogiinan, Anishuin segiziieg, O kinaua pungi taiebueiendvmeg? Gionishka dvsh, gikinaamady iu nodin, gaie iu kijigvmi; gikijianuatin dvsh.

27 Igiu dvsh ininiuvg gimamakadendvmog, oo dvsh giikitouat, Auenen ininiuinen dvsh uin uauu, mi go ezhitebuetagut iu nodin, gaie iu kijigvmi?

28 ¶ Api dvsh gamizhvrat iuidi agami otakimiua igiu Gergesenvg, oginvkueshkagon nizm iniu mvjimaniton gegishkauanijin, gibionjisagavminit ima jibegvmigo, apiji go aguatizinit, ka dvsh auia inini ima invkrke jivniizhasig.

29 Ina dvsh giaiashikuevg, oo giikitouat, Ningut nunge kiuidotago, kin Jesus, Ueguisimik au Kishemanito? Kiui-gotvgiimin nv jibua iu api ojijiseg?

30 Uasa dvsh iuidi ningui gitvzhikevg nibua kokoshvg.

31 Iniu dvsh mvjimaniton ogiprguisenimigon, oo giigut, Kishpin sv saiagijiuebiniuaen, prgidinishinam sv jiaupindi-geshkauvidua igiu kokoshvg.

32 Oo dvsh ogiinan, Hau! aupindigeg. Api dvsh gapisagvmouat, ogiaupindigeshkauauan iniu kokoshvn: ina dvsh kvkinv igiu kokoshvg gigvkvjiuebvtrvg ima kijigvmi, gitapineuat dvsh ima nibika.

33 Igiu dvsh genauenimapvneg giozhimovrg, giizhauat dvsh ima odena, kvkinv dvsh gitibatotvmouat gaizhiaiauat igiu mvjimaniton gegishkauapvnig.

34 Ina dvsh, kvkinv ima odena gaaijig ogibinvkueshkauauan iniu Jesusvn: api dvsh uaiabvmauat, ogiprguisenimaun jinvgtvminit iu aki ima endvrvkiuat.

## CHAPTER IX.

**G**IPOZI dvsh ima nabikuani, gaie giazhauat, gimishvrat dvsh iuidi odena uin gaodetot.

2 Bina dvsh ogipitvmauuan bezhik iniu ininiuvn nebo-uapinenijin, shingishininit ima nibagvni: api dvsh Jesus uaiabvmat iu ezhi tebueiendvmunit, ogiinan iniu nebouapinenijin, Ninguis, mvshkauendvn, kiuebinamago iniu kibatazi-uivn.



3 Ina dvsh, anint igiu oshibiigeuininiuvg oo giinendvmog, Mujigizhue sv uaaui inini.

4 Jesus dvsh kikendvmauat iu enendvminit, oo oginan, Uegonish iu uenjimvjiinendvmeg ima kiteiua?

5 Uegonen iu navuj ueniprvnkibvn oo jikito, Kiuebina-mago kibataziuvvn, gema gaie oo jikito, Pvezigui, pimosen dvsh?

6 Jikikenimeg sv au inini Oguisvn aiat iu gvshkieuiziuii oma aki, iu jiuebinamaget iniu bataizhiuebiziuvvn, (oginan dvsh iniu nebouapinenijin,) Onishkan, otapinvn dvsh iu kini-bagvn, izhan dvsh iuidi endaivn.

7 Gipvezigui dvsh, gaie giizhimaja iuidi endat.

8 Api dvsh uaiabrvndvmouat igiu maiamauiinogig, gima-makadendvmog, ogimamoicuvmauan dvsh iniu Kishemaniton iu giminanit oo toua gvshkieuiziuii iniu ininiuvn.

9 ¶ Api dvsh ima gavnionjimajat au Jesus, ogiuabrman iniu ininiuvn, Matthiuvn ezhinikazonijin, namatabinit ima endvzhi mavvnjijigadeg iu ogima-shonia: oo dvsh ogiinan, Nopinvzhishin. Gipveziguiuvn dvsh, ginopinvnigut.

10 ¶ Gipvegmiaiamvgvt dvsh, megua au Jesus tvzhi uisinit ima uigiuami, ina, nibiua mavvnjijigeuininiuvn gaie mvjiaivauishvn gibliizhavvn, giuidopvmigut dvsh, gaie iniu okikinoamagvvn.

11 Api dvsh igiu Phariseg uaiabrvndvmouat, oo ogiinauan iniu okikinoamagvnini, Anishuin au kekinoamoneg uidopv-mat iniu mavvnjijigeuininiuvn gaie iniu mvjiaivauishvn?

12 Api dvsh Jesus ganondv iu, oo ogiinan, Igiu geivn-dauizijig kauin onvndauenimasiuauan iniu mvshkikiuininiuvn; igiu etv aiakuzijig.

13 Auinvndakikendvmok sv oo ezhinisidotaguvk, Ninvn-dauendan iu shauenjigeuin, ka dvsh uin iu sasagiuijigeuin; Ka sv uin nimbionjiizhasi jinvndomvgua igiu menoizhiuebizi-jig jianuenintizouat, igiu sv etv mejiizhiuebizijig.

14 ¶ Mipi dvsh gipinazikagut iniu Johnvn okikinoamagvnini oo dvsh giikitonit, Anishuin ninauint gaie igiu Phariseg nvningim giiguishimoia, igiu dvsh uin kikikinoamagvrvg kauin giiguishimosiuvg?

15 Jesus dvsh oo ogiinan, Tagvshkendvmog nv igiu te bendaguzijig ima naangi-uigvmigo, megua uijiuauat iniu naangishvn? Tvtvguishinomvguton sv dvsh uin go iniu gizhigon, api jimvkv mintua iniu naangishvn, misv dvsh iu api gegiiguishimouat.

16 Kauin auia opvguaiegesin iu oshki manitouegin ima gete aguiuin, iu ma aiii gavjigdeg eshkvu tvonjipigushka iu aguiuin.

17 Ka ma uin gaie igiu iniiuvv osiginvnsinaua iu oshki shominabo ima gete pvshkueginomodaii; jipigushkagibvn dvsh iniu pvshkueginomodavv, gaie jisigisegibvn iu shominabo, gaie dvsh jibvnatvkibvn iniu pvshkueginomodavv, kishpin oo izhijigeuat: oshki pvshkueginomodaii sv uin osiginanaua iu oshki shominabo, midvsh na naiezh jiminogvna-uendvmi.

18 ¶ Megua dvsh oo ainat, ina gibiizhauv bezhik ogiman, gishvgrshkitagut, oo giigut, Shaiiguv sv ginibo au nindanis, mano sv pipvgijininjinotau, midvsh geizhibimatizit.

19 Gipvzigui dvsh au Jesus ginopinvnat, gaie dvsh go iniu okikinoamagvvn.

20 (Ina dvsh iniu ikueuvv, gamiskuiuapinenit mitasui vshi nizhopipon, opikuvva gibiizhauv gitanginvminit dvsh ima titibiguadenig iu otvguiuin.

21 Oo ma uin giinendvmon, Kispin go kuvvge tangina-mavv iu otvguiuin, misv go geizhinojimoian.

22 Jesus dvsh gikuekigabau, api dvsh uaiabvmat, oo oginan, Uedanisimigoivv, minoteen sv, kitebueiendvmouin kiginojimoigun. Midvsh go iu api ginojinot au ikue.)

23 Api dvsh au Jesus gapindiget ima endanit iniu ogiman, ogiuvbman dvsh iniu medueuejigenijin, gaie iniu anishaben ombigizinit,

24 Oo dvsh ogiinan, Tauigabauuuk, ka sv uin nibosi au oshkinigikue, niba sv etv. Ogipapiigun dvsh iu ginishipapinotagut.

25 Api dvsh gasagijinazhaontua igiu anishinabeg, gipindige, ogisvginikenan dvsh iniu oshkinigikuen; mi dvsh go gionishkanit.

26 In dush gaizhijiget giuauinjigade mizi ima aki.

27 ¶ Api dush au Jesus gavnimajat, nizm iniu ini-niurn gegibinguenijin oginopinvnigon, gibibaginigut, oo dush giikitonit, Shauenimishnam, kin ueguisimik au Dabid.

28 Api dush gapindiget ima uigiuami, ogibinazikagon iniu gegibinguenijin ininiurn: Jesus dush oo ogiinan, kitebueiendam inv jigvshkitoian oo jizhijigeian? Oo dush ogiigon, Aa, Tebeningeivn.

29 Midush gitanginamauat ima oshkinzhigoni, oo giinat, Ezhitebueiendvmeg sv izhiaiaiu.

30 Iniu dush oshkinzhigouan gibakvtruabimvgvtiniurn. Jesus dush ogiaianguaniman, oo giinat, Aianguaniziik auia jikikendvsig.

31 Igiu dush uin go, api gamajauat, mizi ogitibajimauan ima tvnvtiuni.

32 ¶ Api dush gasagarmouat, ina ogipitvmauauan iniu netagigitosinigon ininiurn, gegishkauanijin mvjimaniton.

33 Api dush gasagijiuebinamint iniu mvjimaniton, gigigito au netagigitosig, igiu dush maiamauiuojig gimamakadendvmog, oo giikitouat, ka sv uika izhiuabvnjigadesinon ima Israeli oo jizhiuevkv.

34 Oo dush uin giikitouvg igiu Phariseg, Misv au uegina-krndvmauat iniu mvjimaniton uenjisagijiuebinat iniu mvjimaniton.

35 Jesus dush ogipapaizhanvn kvkinv iniu odenauvn gaie iniu odenavn, gipapagrgikuet dush ima otanvmieui-gvmigoni gaie giuauindy ezhiminuajimomvgvk iu ogimauiuin, gaie ginojinotot kvkinv iu akuziuvn, gaie kvkinv anoj einapinenit iniu anishinaben.

36 ¶ Api dush uaiabvmat iniu maiamauinonijin, ogikiti-makeniman iu gimigushkajiaianit, gaie iu svsveshkanit, tibishkogo manishtanishvg aiauasigua iniu manishtanishiuviniurn.

37 Oo dush ogiinan iniu okikinoamagvrvn, Keget sv bataiuvt iu kvshkushkizhigevin, pngisheurgiziurg dush uin igiu enokijig:

38 Nvndotvmauik sv dush au tebendv iu kitigan, jibiizhi-nazhauat iniu vnokiuviniurn ima okitigan.



## CHAPTER X.

**A**PI dšh ganvndomat inu mitasui vshi nizh okikinoamagvvn, ogiminan iu grshkieuiziuiu jisagijiuebinanit inu mvjimaniton, gaie jinojimoanit kvkinv inu aiakuzinijin, gaie anoj enapinenijin.

2 Oo sv giizhinikazovvg igiu mitasui vshi nizh kikinoa-magvvg: nitvm au Simon, Peter ezhinikazot, gaie inu uikanisv Andriuvn; James ueguisimigujin inu Zebedevn, gaie inu Johnvn uikanisv:

3 Philip, gaie au Bartholomiu; Thomas, gaie au Matthiu mavvnjijigeuinini; James ueguisimigujin inu Alpheusv, gaie Lebbeus, iu dšh uin otanjuinzouin Thaddeus izhinikazot;

4 Simon Kanaanj tvzhi inini, gaie au Judas Iskariot, mi sv au gabataat *inu Jesusv*.

5 Misv ono vshinizh au Jesus gamajinazhavajin, oo dšh giinat, Kego uin vniizhakegon ima endvrvkiuat igiu maivg-anishinabeg, kego gaie pindigekegon ima otodenauia igiu Samariauininiuvg.

6 Izhaiuk sv go igiu manishtanishvg uenishijg, inu onijanivn au Israel.

7 Unipapamatiziiég dšh, gvrikueiuk, oo ikitoiuk, Ishpimi tvzhi ogimauuiu pesho aiamvgvt.

8 Nojimoik igiu aiakuzijig, piniik igiu uemigiuapinejig, bimatziiik igiu nebojig, sagijiuebinik igiu mvjimanitog; ueniprvh sv kigiotapinanaua, ueniprvh dšh migiueiuk.

9 Kego gizha mavvnjitokegon iu osaushonia, gaie iu shonia, gaie iu osauabik ima kipindagvnia.

10 Kego uin gaie aiauaakegon iu nauapuuiui-mvshkimut, kego uin gaie nenizh bvbinzikauagvvn, kego gaie nenizh-ueuan mvkisinvn, kego uin gaie svkaouinv: inendaguzi ma au vnokiuiui jiaiat iu gemijit.

11 Uegotogueniui odena dšh gevripindigeueguen, gv-guedueg ima aiaguen au epitendaguziguen; midvsh ima jiaiaieg nanazh igo vnimajaieg.

12 Api dšh gaie enipindigeiegun ima uigiuami, anvmi-kageiuk sv.

13 Kishpin dvsh teapitendaguvk iu uigiuam mano kipizaniueuiniua tvtnizimvgt ima; kishpin dvsh uin teapitendaguvsinog, neiab sv kigvotisigonaua kipizaniueuiniua.

14 Aueguen dvsh gepindigvnisinoueguen, gaie genondvsi-guen iniu kidikitouiniuan, api dvsh vnisagavmeg ima uigiuami, gema gaie odena papauziteshimonoik uagvsi jipvngisi.

15 Guaivk sv kitininim, Auvshime bvbenvg tvzhiuebt iu Sodom, gaie iu Gomorrah tvzhiaki, api iu jitibakoniueuinigizhigvk, dvsh uin iu odena.

16 ¶ Ina sv kimajinazhaoninim tibishko manishtanishvg ima endvzhi maingvnikag: kinebiko sv dvsh izhinibua-kaiuk, gaie kijiomimi izhinokadiziuk.

17 Aianguamenimik dvsh uin igiu ininiuvg: kigvpvgitinigouag sv ima endvzhi gigitouat, gaie kigvpvzhvzheigouag ima otanvmieuigmigoua.

18 Gaie kigvizhiuinigom ima enasvmiuat igiu ogimag, gaie igiu kijogimag, nin iu jionjidotagoieg, gaie jionjitibajimotauegua igiu, gaie igiu maivganishinabeg.

19 Api dvsh go pegidinigoieg, kego uin nanagvtruen-dvkegon iu geikitoieg: kigvminigom sv uin go iu api iu geikitoieg.

20 Ka ma uin go kinaua kigigitosim, iniu sv Ojigagvn au Kosiua gigitourn ima kiauiua.

21 Au sv ueukanisit ogvpvgidinan iniu uikanisvn jinisimint, gaie au ueosimint iniu onijanisvn; gaie dvsh igiu uenijanisisinjig ogvmvjitotauauan iniu onigiigouan, gaie jinisimint ogvtotauauan.

22 Kigvshingenimigouag sv kvkinv igiu ininiuvg, nin iu jiondeniminegua: au dvsh kedishk getaianguamiziguen, mi sv au gebimajiat.

23 Api sv dvsh gotvgiinegua ima bezhik odena, bekanvk dvsh izhinizhimoiuk: guaivk sv kitininim, Kauin kigvteja-gishkvnsinauan iniu odenuvn ima Israeli, jibua azhi pitv-guishininit iniu inini Oguisvn.

24 Kauin navj ishpendaguzisi au kikinoamagvn, dvsh

uin iniu kekinoamagujin; gaie au bvmitagvn kauin naurj ishpendaguzisi, dvsh uin iniu otogimamvn.

25 Misv go iu ezhitebiseg, au kikinoamagvn jizhiaiat, ezhiaianit iniu kekinoamagujin; gaie go au bvmitagvn iniu otogimamvn; kishpin dvsh Beelzibvb gaizhinikanauaguen iniu tebendrminijin iu uigiuam, aninguvnv dvsh guej geizhi izhinikanasiuaguen iniu ima endat eanijin.

26 Kego sv dvsh kusakegon igiu: ka ma uin gego prtv-guvnaiigadesinon, iu dvsh gemizhishauuabvunjigadesinogibvn, gaie kauin gajigadesinon, iu dvsh jikikendaguvsinokibvn.

27 Oo sv dvsh uandvmoninvguk ima prsvgishtibik, mi iu geauuindvmeg ima uaseiag; gaie iu nuandvmeg ima kitaugaua, misv iu geauuindvmeg ima uvgitigmik.

28 Kego sv gaie kusakegon igiu netojig iu uiauima, iu dvsh jigvshkieuizisigua jinisauapvn iniu ojijagoman; au sv etv kusik, au gegvshkitopvn naiezh jibvnajiat iniu ojijagoman gaie iu uiauima ima mvjiishkudeng.

29 Ka nv uin nizh pineshivg bezhik shomanikens invginzosiurg? Ka dvsh uin kvnvge bezhik tvprngishinsi ima aki, kishpin iu inendvsig au Kosua.

30 Iniu ma uin kiunisisiuan ima kishtiguaniua kvkinv aginjigadeuvn.

31 Kego sv dvsh segizikegon, Kinava avvshime kitapitendaguzim, dvsh uin nibiua igiu pineshivg.

32 Aueguen sv dvsh geauuinzhiguen ima enasvmiuat igiu ininiuvg, misv au gaie nin geauuinvg ima enasvmit au Nos ishpimi eat.

33 Aueguen dvsh uin geagonuetauiguen ima enasvmiuat igiu ininiuvg, misv au gaie nin geagonuetauvg ima enasvmit au Nos ishpimi eat.

34 Kego sv iu inenimishikegon, pizaniueuin jipvgitinaman oma aki jionjizhaian: ka sv uin iu nimbionjizhasi jipgrdinaman iu pizaniueuin, iu sv uin vshishaueshk.

35 Nimpionjizha sv uin jipvgitinaman iu ondenintiuin, au inini jiondenimat iniu osv, gaie au uedanisimint iniu ogin, gaie uesimint iniu oziguzisvn.



36 Misv go iniu uatigemigujin au inini genishkenimigujin.

37 Au auvshime saiagiat iniu osvn, gema gaie iniu ogin, dvsh uin nin geuiizhisagiipvn, kauin apitendaguzisi jionijanisiiamban; gaie au auvshime saiagiat iniu oguisvn, gema gaie iniu odanisvn, dvsh uin nin geuiizhisagiipvn, kauin apitendaguzisi jionijanisiiamban.

38 Au sv geotapinvnsiguen iu otazhideatigom, jipinopinzhivpn dvsh, ka sv apitendaguzisi jionijanisiiamban.

39 Au gaie geumikvmoguen iu obimatiziuin, mi sv go au geuvnitot; au dvsh uin, nin geonjiuvnitoguen iu obimatiziuin, misv au gemikv.

40 ¶ Au sv geotapininoueguen, misv go gaie nin uetapinit; au dvsh gaie geotapiniguen, misv go gaie otapinat iniu gapiizhinazhvominijn.

41 Au sv geotapinaguen iniu annajigeuiniiniuvn iu anuajigeuiniiniunit, misv au geotapinv otibaamagouini iniu anuajigeuiniiniuvn; au dvsh gaie geotapinaguen iniu guaivk ezhiuebizinijn ininiuvn ima otizlinikazouinini iniu ininiuvn guaivk ezhiuebizinijn, ogvotapinan gaie iu otibaamagouini iniu guaivk ezhiuebizinijn ininiuvn.

42 Au sv gaie ningo minikuajigans iu tvkigvmi nibi geonjiminvaguen ono bezhik egashiinijn, ima odizhinikazouini au kikinoamagvn, guaivk sv kitininim, kauin kvvge ogvuvnitotin iu otibaamaguziuvn.

## CHAPTER XI.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT dvsh api gaishkua-gvgrnonat au Jesus iniu vshi nizh okikinoamagrvn, ima gionjimaja jikikinoamaget gaie jigvgikuet ima oiototenit.

2 Bina, api dvsh ganondy au John ima kibakuvodiugvmigo, iu gainvnokit au Christ, ogianonan nizh iniu okikinoamagrvn,

3 Oo dvsh ogiinan, Kin nv kidau au uabiizhagobvnen, gema gaie geabi nv go bekanizit ningvrvndauabvmanan?

4 Jesus dvsh oo oginaan, Majag, auiabvndvik au John ono aiiin nuandvmegun gaie uaiabvndvmegun.

5 Gegibinguejig sv uabiuv, gaie memanjiguzijig pimoseuv, gaie uemigiupinejig nojimoauv, gaie kekibishejig nondvmoauv, gaie nebojig abijibaaug, gaie ketimagizijig uindvmauauv iu minuajimouin.

6 Shauendaguzi sv au gemanatenimisiguen.

7 ¶ Api dvsh gavninajanit, Jesus ogimajigvnonan iniu maiauvuinonijin, gitibajimat iniu Johnv, Uegonen iu gaauuabvndvmeg iuidi bvgvutkvnik? Asakvuvsh inv memadasi?

8 Uegonen nvnguvuv go gaauuabvndvmeg? Inini nv nuakokonalet? Ina sv uin, ogimauigvni go aiauv igiu nuakokonaiejig.

9 Uegonen nvnguvuv go gaauuabvndvmeg? Anuajigeuini nv? Keget kitininim, avshime sv uin anuajigeuini epitendaguzit kigiauiabvmau.

10 Misv uauu tebjinint ima mvzinaigvni, Ina sv, nimbiniganinazhaua au nindoshkabeuism, au kizha geuauezhitot ima gebiizhain.

11 Guavk sv kitininim, Igiu ikueuvn nagiigujig, ka aua avshime giapitendaguzisi, dvsh uin au John Baptizouiiueuini: au dvsh uin keji nondash apitendaguzit ima ishpimi tvzhi ogimauiuini, avshime apitendaguzi, dvsh uin au John.

12 Paako bimatizit sv au John Baptizouiiueuini, nanzh dvsh go nongum, mvshkauziui onji otapinigade ishpimi tvzhi ogimauiuin, gaie dvsh igiu meshkauzijig kituen ototapinanaua.

13 Kvkin sv igiu anuajigeuiniuv gianuajigeuv, gaie iu tibakonigeu gianuajigevgt, nanzh go gipitvguishi au John.

14 Kishpin sv dvsh uaotapinamoueguen, misv uauu Elias uabiizhagobven.

15 Au eat iniu otavgamanv iu jinondv, mano sv au tvbizindv.

16 ¶ Anin dvsh geizhauvrgua ogo nongum bematizijig?

Tibishko sv abinojivg nematabijig ima atandiuigvmigo inendaguziuvrg, oo ezhigvnonauat dvsh iniu uijikiueiuau,

17 Oo dvsh inauat, Anaui sv kiginvrvvmotagom, ka dvsh kiginimisim; anaui gaie kegimauindvmagom, ka dvsh kigigvshkendvsm.

18 Gibiizha ma au John, ka dvsh giuisinisi, ka gaie gimini-kuesi, oo dvsh ikitouvrg, Mvjimaniton ogigishkauan.

19 Iniu dvsh uin inini Oguisvn gipiizhitvguishinini uisinit gaie minikuenit, oo dvsh ikitouvrg, Bina sv au inini nebatizit gaie netaminikuuet iu shominabo, au uajikiueimat iniu mauvnjijigeuininiuvn gaie iniu mvjiairvauishvn. Igiu dvsh uin go uenijanisisimigujig iu nibuakauin guaivk izhijige otine-nimauan.

20 ¶ Mipi dvsh gamajinvnibikindv iniu odenauvn ima gatvzhi kijimamandauvnokit; iu gianuenintizosinit.

21 Gvguanisvrgvkmik sv kin Korazin! gvguanisvrgvkmik sv kin Bethsaida! kishpin ma uin iniu kiji mamandauvnokiuvn gaizhijigeng ima aiavn, izhijigengibvn ima Tyrei gaie Sidoni, meuzhv azhi ima mvshkimuteueginoshi gaie ima pingui tagiizhianuenintizouvrg.

22 Oo sv dvsh kitininin, Nauvj bvbentk tvdotajigade iu Tyre gaie Sidon iu api tibakonigeuinigizhigvt, dvsh uin kinaua getizhiaiaieg.

23 Gaie kin sv Kapernaum, keji ishpendaguziuvn, kigvni-suebinigo sv ima mvjiishkudeng: kishpin ma iniu kiji mamandauvnokiuvn gaizhijigeng ima aiaivn, izhijigengibvn ima Sodomj, nananzh nongum gizhigvk tagiaiamvgt.

24 Oo sv dvsh kitinin, Nauvj sv bvbenvrg tvdotajigade iu Sodomj tvzhi aki, iu api tibakonigeuinigizhigvk, dvsh uin kin geizhiaiaivn.

25 ¶ Jesus dvsh iu api gianimitaguzi oo giikitot, Kimamoivuvmin sv, O Nose, Tebendvuvn iu ishpimi gaie iu aki, gikadvmauvtua ono igiu nebuakajig, gaie igiu kejitua-uenimojig, gikikendvmonvtua dvsh uin igiu abinojivg.

26 Misv iu, Nose; kigiizhiminuendvm ma iu jizhiuevbk.

27 Kvkinv sv anoj gego ningipvgitinamag au Nos; ka dvsh go auia inini okikenimasin iniu Ueguisimiminjin au etv



Ueiosimint; ka gaie auia okikenimasin iniu Ueiosimimintjin au etv Ueguisimint, auegueniuguenvn dvsh go gaie au Ueguisimint geuiabvndvaguenvn.

28 ¶ Binazikauishig sv kinava kvkinv guetvgivnokiieg gaie puaiavuziieg, kigvminininim dvsh iu vnebiuin.

29 Otapinamatizoiuk sv nimpimonjigv, gaie kikinaueienimishig; ninokatiz ma, gaie nintvpsenim ima nintej; kigvminikanava dvsh iu vnebiuin ima kijijagoua.

30 Uenipvnt ma iu nimpimonjigv, gaie nangv iu nimuvzhiuin.

## CHAPTER XII.

JESUS dvsh iu api givniizha megua iu anvniegizhigvtnik ima pvkueshigvvnshko-kitigani: bkvdenit dvsh iniu okikinoamagvvn, ogimajijishvvnshkibitonava iu pvkueshigvvnshk, gimijuat dvsh.

2 Api dvsh igiu Phariseg uaiabvndvmouat, oo oginauan, Bina sv igiu kikikinoamagvvnv izhijigeuvg iu enendaguvsinog jizhijigengibv iu anvniegizhigvtnik.

3 Oo dvsh ogiinan, Ka nv kigionjiagindvsinaua iu gaihijiget au David, api bekvdet, gaie iniu ganijiugujin?

4 Gaizhipindeget ima Kishemanito otanvmieuigiuami, givmuat dvsh iniu uabvndaiueuini-pvkueshigvvn gegivmuasigobv, ka gaie iniu gouijiugujin, igiu etv sasagiuijigeuininiuvg jivmuauat?

5 Kanv uin gaie kigionjiagindvsinaua ima tibakonigeuini, iu igo ezhibvnajitouat iu anvniegizhik igiu sasagiuijigeuininiuvg ima kijianvmieuigvmigo, kauin dvsh anamendaguzisiuvg?

6 Oo sv dvsh kitininim, oma aiav, aia bezhik avshime epitendaguzit, dvsh uin iu kijianvmieuigvmik.

7 Kishpin sv kikendvmegibv ezlinisitotaguvk iu ikitouin, Niuiaian iu shauenjigeuin, kauin dvsh iu sasagiujigv, ka dvsh kitagibatamasuag igiu enamendaguzisigog.

8 Iniu sv inini Oguisv otogimakvndvmini iu anvniegizhik.

9 Api dʒsh ima gaonjinajat, gipindige ima otanvmeiuvrmigoni.

10 ¶ Ina dʒsh, giaia ima au inini nebouiniket. Oo dʒsh ogizhigvguejimaun, Taonishishin nʒ nojimoieueng iu envmiegizhigukin? Jibatamauat sv oo ogionjiinaun.

11 Uin dʒsh oo ogiinan, Auenen au inini kinaua endvshiieg, bezhigonit iniu omanishtanishimv, kishpin dʒsh pengishininit ima uanikan megua iu anvmiegizhigvtinik, ka nʒ uin otanavrdinasin, jiuikubinapv dʒsh?

12 Ka nʒ uin dʒsh avvshime apitendaguzisi au inini, dʒsh uin au manishtanish? Bina inendagvʒ sv jiminodotageng anvmiegizhigvk.

13 Mi pi dʒsh giinat iniu ininiurn, Shibinikenin. Gishibinikeni dʒsh; mi dʒsh go gaizhinojimoniket, tibishko go iu azhauinik.

14 ¶ Igiu dʒsh Phariseg gisagavmog, gigigidondvmouat dʒsh iu geizhijigeuat jinisauat.

15 Api dʒsh au Jesus gakikendʒ, gimaja: iniu dʒsh keji-mamauinonijin oginopinvmigon, kvkinʒ dʒsh oginojimoan.

16 Ogiaianguaniman dʒsh iu jitibajimigusig.

17 Midʒsh gitibishkoseg iu gaikitot au Isaiah anuajigeuinini, oo guikitot,

18 Bina au nimbvmitagv, gauauenabvmv; au saiaigv, iniu kejinuuenimajin au nujjijag: ningeprgidinamaua sv iniu nujjijagv, ogvabvndvan dʒsh iniu maivganishinaben iu shauenjigeuin.

19 Kauin vmigazosi, ka gaie tvbibagisi; ka gaie auia iniu ininiurn ogvndʒsini iu otinuueuin ima meguekv.

20 Maiakvshkv asakvrvshk ka ogrpokobitosin, gaie pkvuenenig iu sesvab kauin ogvatevrsin, panima go gizhin-gvdenazhav iu shauenjigeuin iu jishagojiuemevgtinik.

21 Igiu dʒsh maivganishinabeg ogvopenimonaua iu odizhinikazouin.

22 ¶ Bina, gipitvmaua dʒsh iniu bezhik gegishkauanit iniu mevjinaniton, uabisinit gaie nitagigitosinit; oginojimoan dʒsh, midʒsh go au uaiabisig gaie netagigitosig gaizhigigitot, gaie gaizhiuabit.

23 Kvkinnv dvsh igiu anishinabeg gimamakadendvmog, oo dvsh giikitouat, Ka nv uin uauu Dabid oguisvn auisi?

24 Api dvsh igiu Phariseg ganondvmouat, oo giikitouvg, Ka ma uin igo uauu tibinaue osagijiuebinasin iniu mvjimaniton, iniu sv uin Beelzibvbn uegimakvndvmauanijin iniu mvjimaniton onjisagijiuebinat.

25 Jesus dvsh kikendvmauat iu enendvminit, oo ogiinan, Endrsi sv iu ogimauiuin pepvkanenintizomvgvk nishuvnatvt; endrsi gaie iu odena gaie iu uigiuam pepvkanenintizomvgvk, kauin traiamvgvsinon.

26 Kishpin sv dvsh au Satan sagijiuebinat iniu Satanvn, pvkanenintizo sv; anin dvsh otogimauiuin geizhiaianik?

27 Kishpin dvsh nin au Beelzibv uidokauit sagijiuebinvgua igiu mvjimanitog, auenenvn nvnguvnv dvsh uin iniu uajigouajin sagijiuebinauat igiu kinijanisiuag? Misv dvsh igiu getibakonineguk.

28 Kishpin dvsh nin uidokauit Kishemanito Ojjaguvn sagijiuebinvgua igiu mvjimanitog, mi sv dvsh gipiotisigoieg iu Kishemanito otogimauiuin.

29 Anin dvsh auia geizhigvshkitogobvnen jipindiget ima endanit iniu meshkauizinijin ininivn, jimvkvmapvn iniu otaiimini, panima etv minjimvpinat? Misv dvsh api jimvkvmapvn iniu otaiimini ima endat eanigin.

30 Au sv uajiuaisig, ninishkenimig; gaie au uadokauisig, iu mavvnjijigeian, svsvueuebinige.

31 ¶ Oo sv kitinininim, kvkinv anoj bataizhiuebiziuvn gaie mvjigigitouinvn truebinamauavg igiu ininiuvg, mvjinint etv au Kijiojjag, kauin truebinamauasiuvg igiu ininiuvg.

32 Aueguen sv gemvjiinaguen iniu inini Oguisvn, truebinamaua; aueguen dvsh gemvjiinaguen iniu Kijiojjaguvn, kauin truebinamauasi au, kauin oma aki, ka gaie iuidi anikeaki.

33 Onishishiik sv au mitig, gaie iu miniuit, gema gaie go mvjimitigouiik, gaie iu miniuit; mi ma go iu ezhiminiuit uenjikikendaguzit au mitig.

34 O kinaua kinebiko uendatizieg, anin geizhigvshki-



toiegibvn, iu mvjiairauishiuiieg, iu dvsh jiminogigitoieg? Envshkineg ma uin iu oteima, mi iu ezhigigitomvgvk iu otonima.

35 Guaivk ezhiuebizit inini, uenishishijn pionzikaniuvn ima otei; au dvsh uin mvjiinini, mvjiaiiuishvn pionzikaniuvn ima otei.

36 Oo dvsh kitinininim, Endvsi ma uin iu gvgibaji-gigitouin, iu eikitouat igiu ininiuvg, ogvuindanaua api jitibakoniueuinigizhigvk.

37 Misv go iniu kidikitouinvn geonjipvgitendaguziivn, midvsh gaie go iniu kidikitouinvn geonjinnibomigoivn.

38 ¶ Anint dvsh igiu oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phariseg oo giikitouvg, Kekinoamageivn, niuuabvndamin sv iu kikikinauajijigvn kin jionzikamvgvk.

39 Ogigvnonan dvsh oo giinat, Igiu gvgibatiziuini gaie bishiguatiziuini uendatizijig onvdauendanaua iu kikinauajijigvn; kauin dvsh kvnvg kikinauajijigvn tminasiuvg, iu sv etv okikinauajijigvn au Jonas anuajigeuinini.

40 Au ma uin Jonas nisogizhik gaie nisotibik gaizhiaiat ima omisvtani iniu misvmeguvn; misv gaie uin nasab iniu inini Oguisvn niso gizhik gaie niso tibik geizhiaianit ima oteivv iu aki.

41 Igiu Ninivehi tvzhi ininiuvg ogvuijpvziguimauan iniu nongum bematizininin, api tibakoniuveng, gaie ogvnnibomauan, gianuenintizouvg ma uin uinaua iu givgikimigouat iniu Jonasvn; ina dvsh uin, avshime apitendaguzi au oma eat, dvsh uin au Jonas.

42 Shauvno tvzhi ogimakue ogvuijpvziguimauan ono nongum bematizininin, api tibakoniuveng, ogvnniboman dvsh; uasvuekvnik ma uin gibionjiba uinondv iu onibua-kauini iniu Solomonvn, ina dvsh uin, avshime apitendaguzi au oma eat, dvsh uin au Solomon.

43 Api dvsh au uanizit ojijag saiagijinaueshkauajin iniu ininiuvn, bengoaianik papamose, nundauendv iu vnuebiuin, ka dvsh omikvnsin.

44 Oo dvsh ikito, Nindauaj sv ningvkiue ima niuigiuami, gapionjisagarman; api dvsh teguishi, omikan iu bi-

zhishiguvtenig, gaie jigataiigadenig, gaie uauezhiniga-  
denig.

45 Ünimajat dvsh vniuizhamat nizhuasui bekanizininin  
iniu ojijagoman, auvshime mejiizhiuebizinijn dvsh uin,  
midvsh ezhipindigeuat, ima dvsh dauat: iu dvsh eshkuaj  
ezhiuebizit au inini, auvshime nishuvnatizi, dvsh uin nitvm.  
Misv oo nasab geizhiuebiziuat ogo mvjiaivauishvg nongum  
bematizijig.

46 ¶ Megua iu gvgvnonat [iniu anishinaben, ina iniu  
ogin gaie iniu uikanisv agvji ginibaiuvn, nvndaueninigit  
iu jigvnonigit.

47 Bezlik dvsh oo ogiigon, Ina, au kigr, gaie igiu kika-  
nisvg aguvji nibaiuvvg, onvndauendanaua dvsh jigvnonikua.

48 Oo dvsh ogiinan iniu gauindvmagujin, Auenen au  
ningv? auenenvg gaie igiu nikanisvg?

49 Giizhi shibinikeni dvsh ima invkvkea aianit iniu oki-  
kinoamagvvn, oo dvsh giikito, Ina sv au ningv, gaie igiu  
nikanisvg.

50 Aueguen sv geizhijigeguen iu enendv au Nos ishpimi  
eat, mi sv go au nikanis, gaie nindauema, gaie ningv.

## CHAPTER XIII.

**M**IDUSH go iu gizhigvk gisagav au Jesus ima uigiuami,  
giuauenabit dvsh ima jigkijigvmi.

2 Kejimamauinogig dvsh gimauvnjiitiuvvg ima aiat, nin-  
daua dvsh gipozi ima nabikuan, giuauenabit; kvkinv dvsh  
igiu maiamauinogig ima jigibig gipimigabaiuvvg.

3 Nibiua dvsh go gego ogiainan ima auejigvni, oo giiki-  
tot, Bina, gisagavn au svsvueebinigeuinini viaisvsueebiny  
iu minikan.

4 Api dvsh sesueebiniget, anint iniu minikanvn maiavikv-  
na gipvngisinon, igiu dvsh pineshivg gipiizhavvg gimamo-  
shvgarmouat dvsh.

5 Anint dvsh gaie asinika gipvngisinon, kavin dvsh guej  
ima akikasinog; babige dvsh gipisagvkiuvn, onji iu gipvgv-  
kvnmigvsinog.

6 Api dvsh gamokav au gizis, gijagiteuvn : ka ma giojibikauvnsinon, midvsh gaizhinibodeg.

7 Anint dvsh gaie ima minesvgauvnhž gipvngisinon : gibisagvkuiat dvsh igiu minesvgauvnhzig ogivniugindanaua dvsh.

8 Anint dvsh uin ima uenishishž iu aki gipvngisinon : gi miniuv dvsh, anint ningotuak minik auvshime gitvsi, anint gaie ningotuasumitvuv auvshime gitvsi, anint gaie nisimitvuv auvshime gitvsi.

9 Au sv eat iniu otaurgamanuv iu jinondvibuv, mano sv au tvbizinduv.

10 ¶ Igiu dvsh kikinoamagvuvvg giblizhauvg, oo dvsh ginauat, Anishuin ima auejigvni izhigvnonvtua ?

11 Oo dvsh ogiinan, Anish kiminigom sv kinaua jikikendvmeg iniu kamotvkin ima ishpimi tvzhi ogimauiuvni, uinaua dvsh kauin minasiuvvg.

12 Aueguen sv eamoguen, misv au geminint, auvshime dvsh nibiua jiaiat ; au dvsh uin easig, tvmvkva iu eat.

13 Misv iu auejigvni uenjigvnonvgua ; ano iu uabvndvmauat, ka dvsh uabisiuvvg ; gaie uno nondvmauat, ka nondvsiuvvg, ka gaie nisidotvnsiuvvg.

14 Misv dvsh igiu uenjitibishkoseg iu otanuajigeuin au Isaiah, oo giikitot, Ima nondvmauini kigvonjinondam, ka dvsh kigvnisidotvnsim ; gaie ima uabvndvmauini kigvonjiuabim, ka dvsh kigvnisitaubisim.

15 Ogo sv anishinabeg oteiuan nvnipinizimvgvtiniuvn, gaie iniu otaurgauan nvninamvdiniuvn iu jinondagemvgvtinik, gaie gibvzvnguabiuvvg ; iu dvsh na jiuabisigua ima oshkinzhigoua, gaie jinondvsigua ima otaurgaua, jiginiidotvmouat ima oteiua, jigianjiaiauapuv dvsh, gaie dvsh jiginojimovguabuv.

16 Shauendaguvton dvsh kinaua iniu kishkinzhigouan, iu nisitaubimvgvk ; gaie iniu kitaurgauan iu nondvmovvgvk.

17 Keget sv kitininim, Nibiua igiu anuajigeuininiuvvg, gaie igiu guaivk ezhiuebizijig ininiuvvg oginvndauendanaua jiuabvndvmouat ono aiiin uaiabvndvinegun, ka dvsh ogi-



uabrndvsinauan; gaie jinondvmouat ono aiiin nuandvmegun, ka dvsh oginondvsinauan.

18 ¶ Bizindvmok sv dvsh iu giauejigeng au svsvueebini-geuinini.

19 Api sv auia nuandyin iu ogimaiuiuni-ikitouin, ka dvsh nisidotvnsig, midvsh piizhanit iniu mvjiaivauishvn, nauvdi-namagut dvsh iu gakitigadenigibvn ima otei. Misv au gapvngisininig iu minikan ima maiauikvna.

20 Au dvsh uin gapvngisininik iu minikan ima asinika, misv au nuandy iu ikitouin, kezhitine dvsh go mojjigendv ototapinan;

21 Ka dvsh uin go ojibikauisi, ajinv dvsh etv aiangua-mizi; api dvsh iu svnagiziuin, gaie iu gotvgitouin pegvmish-kagujin onji iu ikitouin, midvsh iu api pepvnatendv.

22 Gaie dvsh au gapvngisininig iu minikan ima megue minesvgauvnzhika, misv au nuandy iu ikitouin; ozamendv dvsh iu aki, gaie iu ezhiuaiezhingeshkimvgvk uanvtiziuin onji pvkuenishkojjigade iu ikitouin, ka dvsh miniuisi.

23 Au dvsh uin gapvngisininig iu minikan ima uenishishi iu aki, mi sv au nuandy iu ikitouin, gaie nesitotv; maniuut dvsh, gaie netauigitot, anint nigotuak minik avvshime gitvsi anint gaie ningotuasumitvrv, anint gaie nisimitvrv.

24 ¶ Minaua dvsh bezhik iu auejigvn ogipvgidinamauan, oo giikitot, Iu ishpimi tvzhi ogimaiuiuin inendagvrt tibishko au inini uenishishi minikan gakitigadv ima okitigani.

25 Megua dvsh nibauat igiu ininiuvg, iniu neshkenimi-gojin gibliizhauvn, gikitigadvminit dvsh iniu mvji mizhvshkon ima megue pvkueshigvrvshko, givnimajanit dvsh.

26 Api dvsh saiagvkimvgvk, gaie eniminiuv, mi pi dvsh gapinagvkv iniu mvji mizhvshkon.

27 Igiu dvsh bvmitagvrvvg ogipiuindvmauauan iniu teben-dvminijin iu uigiuam, oo giinauat, Ogima, ka nv uin uenishi-shi minikan kigikitigadvnsinabvn ima kikitigani? Anin dvsh uenjimvji-mizhvshkovv?

28 Oo dvsh ogiinan, Neshkeninget sv oo odizhijigeuin. Igiu dvsh bvmitagvrvvg oo ogiinauan, Kitinenimimin nv dvsh jiaupvkuakojibitoia?

29 Oo dvsh giikito, Ka, konima sv megua pvkuakojibitoieg iniu mvjimizhvshkon, kitanapi-pvkuakojibikebitonaua iu pvkueshigvrvsh.

30 Mano sv naiezh mamaui tvmajiginon nananzh go jikishkvshkizhigeng; api dvsh kishkvshkizhigeng ningvinag igiu kishkvshkizhigevininiuv, Mauvndonamok nitvm iniu mvjimizhvshkon, oiokuvbitoiuk iu jijagizvmi: mauvndonv-mok dvsh uin iu pvkueshigvrvsh ima nindatasouigvmigo.

31 ¶ Minaua dvsh bezhik auejigv ovipvgidinamauan, oo giikitot, Iu sv ishpimi tvzhi ogimauiuin inendagvrt tibishko bezhigominvg uesavrvshkvk minikan, gakitigadv au inini ima okitigani:

32 Misv iu maiamaui egasiminvgvk endvsi iniu minikanvn; api dvsh ganitauigingin, mamaui mijakuzi endvsuakuziat igiu mitigonsvg, kegvpi dvsh go kijimitigouv, mi dvsh ima vrtikuvniuv pidauat igiu pineshivg.

33 ¶ Minaua dvsh bezhik iu auejigv ovipvgitinamauan; Iu sv ishpimi tvzhi ogimauiuin inendagvrt tibishko ombisijigv, gaotapinv au ikue, gikadot dvsh ima niso tibaiigvni au pvkueshigv, panima dvsh igo kvkinv giombijishkiuvzot.

34 Kvkinv dvsh ono aiiin ima auejigvni ogionjigvnonan au Jesus iniu maiamauinonijin; ka dvsh pvkan ogionjigvnonasin, mi etv go aiauejigejin.

35 Iu dvsh jitibishkoseg gaikitot au anuajigeuinini, oo giikitot, Ima sv auejigvni ningvonjibakinan iu nindon; ningvuindavn dvsh iniu aiiin kimoj gapigvrvnauenjigadegin paako majikvmigisijigadeg oo aki.

36 Jesus dvsh ogimajinazhauan iniu maiamauinonijin, gipindige dvsh ima uigiuami: okikinoamagvrvn dvsh ogibina-zikagon, oo dvsh giigut, Uindvmauishinam sv ezhinishidoguvk iu auejigv, mi iu, iniu mvjimizhvshkon ima kitigani.

37 Oo dvsh ogiinan, Au sv gasvsueuebinv iu uenishishi minikan, mi iuiu inini Oguisv;

38 Iu dvsh kitigan, mi uin iu aki; iu dvsh uenishishi minikan, mi uin igiu uenianisimigujig iu ogimauiuin; iniu dvsh uin mvjimizhvshkon, mi uin igiu uenianisimigujig iniu mvjiaivauishv;

39 Au dvsh neshkeninget gakitigadyin iniu, mi uin au mvjimanito; iu dvsh kishkvshkizhigeng, mi uin iu jiuaiekua akiuy; igiu dvsh kishkvshkizhigeuniniuvg mi uin igiu ishpimi tvzhi anishinabeg.

40 Tibishko dvsh ezhimaurndonigadeg iniu mvjimizhvshkon, iu jijagizigadeg ima ishkudeng; misv oo nasab geizhiuebvuk api ishkua akiuy.

41 Au sv inini Oguisvn ogrbimajinazhauan iniu otanishinabemvn, ima dvsh otogimauiuinĩ ogvonjimaurndonvmini iniu kvkinv neshuvnajiiuemvgvtinigin, gaie dvsh iniu mejiizhijigenijin;

42 Jiapvrganit dvsh ima ishkude kibozigvni; midvsh ima getvzhiaishikueng, gaie getvzhi mvmvtueabiteseng.

43 Midvsh iu api, igiu guavk ezhiuebizijig giziso jiiizhiua-seiaziuat ima osiuan otogimauiuinini. Au sv eat iniu otavrganvn iu jinondy, mano sv au tvbizindvm.

44 ¶ Minaua dvsh iu ishpimi tvzhi ogimauiuin inendagvut tibishko iu asvjigvn gakajigadeg ima kitiganĩ; api au inini mekv, okadon, apij dvsh uauizhendy otaiatauenvn kvkinv iniu otaiimvn, gaie okishpinaton iu kitigan.

45 Minaua dvsh igo, iu ishpimi tvzhiogimauiuin inendagvut tibishko au ataeuunini neudakishpinvnajin iniu beshigendaguzinijin migisvn.

46 Au, api bezhik gamikauat iniu kejiinrginzonijin, ogiauiatauenvn kvkinv iniu otaiimvn, gikishpinvnat dvsh iniu.

47 Minaua dvsh igo ishpimi tvzhiogimauiuin inendagvut tibishko au vsvb gapvkobiuebinintjin ima kijigvni, anoj dvsh gipindavzouat.

48 Api dvsh uin gamoshkinenit, ogiaguabinauan, giua-uenabiat dvsh, gaie gimaurnjiauat iniu uenishishininijin ima mvkvko, giuebinauat dvsh uin iniu maianatizininijin.

49 Misv oo geizhiaiaag api ishkua akiuy; tvbiizhauvg sv igiu ishpimi tvzhianishinabeg, jionjipkenauat iniu mejiizhiuebinijin ima aianit iniu menoizhiuebinijin,

50 Jiapvrginauat dvsh ima ishkude kibozigvni; midvsh ima getvzhi aiashikueng, gaie getvzhi mvmvtueabiteseng.



51 Jesus dvsh oo ogiinan, Kiginisidotanauan nv kvkinv ono aiiin? Oo dvsh oginauan, Aa, Ogima.

52 Oo dvsh ogiinan, Anish kvkinv sv dvsh endvshit au oshibiigeuinini, kekinoamauint iu enendaguvk ishpiimĩ tvzhi ogimauiuin, izhiaia tibishko inini ueuiguamit uendiny ima otvsunjigouini iniu oshkiaaiin gaie geteaiiin.

53 Giprgumiaia dvsh, api gauaiekuasitot au Jesus ono auejigvrvn, givnimaja.

54 Api dvsh gatvguishi ima tibinaue otindanvkuiini, ogigvgikiman iniu anishinaben ima otanvmieugvmigonĩ, gaapij mamakadendvmouat dvsh, oo giikitouvg, Anindi uendiny uauu inini oo nibuakauin, gaie ono kiji mamandavnnoki-uinvn?

55 Ka nv uin auisi oguisv au mokotasouinini? Ka nv uin Mary izhinikazosiuvn iniu ogin? Gaie iniu uikanisv, ka nv James izhinikazosiuvn, gaie Joses, gaie Simon, gaie Judas?

56 Gaie iniu otaueman, kanv uin kvkinv kiuijtvnkvimigosiinanig? Anindi dvsh uendiny uauu inini kvkinv ono aiiin?

57 Ogimanatenimauan dvsh. Jesus dvsh oo ogiinan, Au anuajigeuinini kauin ninguji ishko kijituauenimasi, mi etv ima tibinaue otindvnnkuiini, gaie ima endat.

58 Ka dvsh guej nibiua gikijimamandavnnokisi ima, onji iu gitebueiendvsinit.

## CHAPTER XIV.

**M**IDUSH iu api ginondv au Herod ogima, iu ezhiuebizinit iniu Jesusv.

2 Oo dvsh ogiinan iniu obvmitagvrvn, Misv uauu John, Baptizouiueuinini; giabjiba sv, midvsh iu uenjimokiny iniu kijimamandavnnokiuvn.

3 Au ma Herod ogitvkonabvnen iniu Johnv, giminjimvpinat dvsh, gaie gikibakuauat, mi iniu Herodiasv gaonjido-tauat, iniu omindimuimishini uikanisv Philipv.

4 John ma oo ogiinan, Kauin inendagvsvinon jiuiuiiv au ikue.

5 Api dvsh uin go geginisagobvnen, ogigusan iniu anishinaben, anuajigeuinini ma ogiinenimani.

6 Api sv dvsh eamouint iu otibishkamouini-gvzhigom au Herod, oginimikagouan dvsh iniu Herodias odanvn, ogiminonaueigon dvsh au Herod.

7 Midvsh iu gaonjiuauindvmauagobonen, iu gimvshkauigizhuet, keget igo jiminat uegotoguen genvndotvminiguen.

8 Au dvsh ikuezens gizha gikikinoamagut iniu ogin, oo giikito, Mizhishin sv oma onagvni, iu oshtiguan au John Baptizouiueuinini.

9 Giminjinauezi dvsh au ogima; iu dvsh uin gimvshkauigizhuet, gaie iniu gavidopvmigujin ginondagut, mi dvsh iu nindaua gaonjiikitot jiminimint.

10 Givnoki dvsh, jiauikishkigueomint iniu Johnvn ima kibakuaodiugvmigo.

11 Iu dvsh oshtiguan gipijigade ima onagvni, giminint dvsh au oshkinigikue: ogipitvmauan dvsh iniu ogin.

12 Iniu dvsh okikinoamagvnnv gipiizhauvn, giotapinamouat dvsh iu uiauini, gininguaamouat dvsh, gaie givnimajauat, giauiuindvmauauat dvsh iniu Jesusvn.

13 ¶ Api dvsh Jesus ganondy, nabikuani gipozi givnimajat, bukeaiii pvgvutvkmiga giizhat: api dvsh ganondvmouat igiu anishinabeg, ima oiodenavnninik opionjinopinvnigon gipimosenit.

14 Jesus dvsh gavnimajat, ogiuabvman dvsh iniu kejiamauinonijin, ogikitimageniman dvsh, gaie oginojimotvmauan odakuzimini.

15 ¶ Api dvsh uenagushik, ogipinazikagon iniu okikinoamagvnnv, oo dvsh giigut, Pvgvutvkmigauvn sv uin oma, shaiiguv tvjionagushi, pvgidin sv igiu maiamauinonijig jiiizhauat iniu odenansvn, jiauikishpinatvmatizouat iu mijim.

16 Jesus dvsh oo ogiinan, Kasv uin tumajasiuvv, kinaua sv go vshvmik.

17 Oo dvsh ogiinauan, Nanuatik etv pvkueshigvnnv oma nindaiuaunanig, nizh gaie kigoivg.

18 Oo dvsh giikito, Nvshke pitauishig.

19 Ogiinan dvsh iniu maiamauinonijin, iu jinamatabinit

ima mitvshkusiu, ogiotapinan dvsh iniu nanuatik pvkueshigvuvn, gaie iniu nizm kigoivn, ishpimi dvsh giinabi, iu gimamoivuet, gaie gipvpvkuebinat, iniu dvsh okikinoamagvuvn ogiininamauan iniu pvkueshigvuvn, gaie igiu kikinoamagvuvg ogimataonauan iniu anishinaben.

20 Kvkiv dvsh giuisiniuvg, gaie gitebisiniuvg: ogimamoshvginanauan iniu ishkuvnjigvuvn, mitasui dvsh vshinizm gimoshkineuvn iniu uatabimvkvkon.

21 Igiu dvsh gausinijig konima nani mitasuak gitvshiguabvri igiu ininiuvg, kavu girgimasiniuvg igiu ikueuvg, gaie abinojivg.

22 ¶ Ueuib dvsh go Jesus ogigv ganzoman iniu okikinoamagvuvn jipozinit ima nabikuani, iu dvsh jivninigan majanit, iuidi agami jizhanit, megua dvsh uin kiuenazhauat iniu maiamauinonijin.

23 Api dvsh gamajinazhauat iniu maiamauinonijin, uvgitaki giizha nizmike jianvmiot; api dvsh gavniiongushinik nizmike ima giaia.

24 Iu dvsh uin nabikuan shaiiguv ima navvgam vniaiagobvri, papamiuebay: onjishkauanimvrdinogobvri ma uin.

25 Nauotibaiigvnetinik idvsh nibatibik, Jesus oginazikauan pimaset ima uvgitibig.

26 Api dvsh igiu kikinoamagvuvg uaiabvmauat pimosenit ima uvgitibig, gisegizivg, oo giikitouat, Jibai sv au; gaapijsegiziuat dvsh giaiashikueuvg.

27 Ueuib dvsh Jesus ogigvnonan, oo giinat, Songiteeiuk sv; nin sv uin; kego segizikegon.

28 Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Tebeningeivri, kishpin sv kin aiauiuvnen, nvndomishin jibinazikonan ima uvgitibig.

29 Oo dvsh ogiinan, Ondas. Api au Peter gapinisdauet ima nabikuani, gipimose ima uvgitibig, nazikauat iniu Jesusvri.

30 Api dvsh uaiabvndv iu kijinodininig, gisegizi: enimajikunzabit dvsh giaiashikue, oo giikitot, Tebeningeivri, bima-jishin.

31 Kezhitine dvsh Jesus gishibinikeni, ginavvdinat dvsh,



oo dvsh giinat, O kin prngi taiebueiendvmvn, anishuin ginondeshaguenimivn?

32 Api dvsh gapozuiat ima nabikuani, giponanivt.

33 Igiu dvsh ima nabikuani gaaiajig gipiizhauvg ogikijituauiuan dvsh, oo giikitouat, Keget sv go kin kitau Oguisvn au Kishemanito.

34 ¶ Api dvsh gaazhvuvouat, gipiizhauvg ima Gennesaretj tvzhi aki.

35 Api dvsh igiu ininiuvg ima endvrvkijig kekenimauat ima aianit, gimajiajimouvg kvkinv ima giuitakvmig, gipitvmauauat dvsh kvkinv iniu aiakuzinijin,

36 Ogipvguisenimauan dvsh kuvge go jitanginamouat ima titibiguadenig iu otvguiuin; minik dvsh go gatangina-mauouat giuauinge-nojimouvg.

## CHAPTER XV.

**B**INA dvsh igiu oshibiigeuininiuvg, gaie igiu Phariseg ima Jerusalemi endvrvkijig ogibinazikauauan iniu Jesusvn, oo giikitouat,

2 Anishuin igiu kikikinoamagvrvg bvnajitouat otizhituauinini iniu ketizinijin? ka ma go kisibigininjisiuvg api uasiniuajin.

3 Oo dvsh ogiinan, Anishuin gaie kinaua bvnajitoieg iu odikitouin au Kishemanito onji iu kitizhituauiuiua?

4 Kishemanito ma uin giinakunige, oo giikitot, Kijituaenim au kos gaie au kigr: au dvsh uin gemvjiinaguen iniu osvn gema gaie iniu ogin, mano sv tvnibo iu nibouin.

5 Kinaua dvsh kidikitom, Aueguen sv geinaguen iniu osvn gema gaie iniu ogin, Migieuein sv iu, uegotoguen igo iu nin geunionjishauendaguziuvmbvnen,

6 Sagiasig dvsh iniu osvn gema gaie go iniu ogin, tvtibenintizo sv au. Misv oo gaizhitoieg iniu ogvgikueuinvn au Kishemanito iu ningut papish inabvtendaguitosiueg onji iu kitizhituauiuiua.

7 Envmiekazoieg, kiji gauivk sv gianuajige au Esaias kinauind gitvzhimineg, oo giikitot,

8 Ogo anishinabeg nimpeshojinazikagog ima otoniua, gaie niuangomigog ima uvgijiton; iniu dvsh uin oteiuan uasa ninguji aianiuvn.

9 Unisha sv dvsh igo ninkijituauenimigog, gvgikueno-tvmouat iniu ininiui-gvgikueuinvn.

10 ¶ Oginvndoman dvsh iniu anishinaben, oo dvsh giinat, Bizindvmok gaie nisidotvmok.

11 Kauin uin iu shekvmot au inini ouiniigusin: iu sv etv otoni paonzikanik ouiniigun.

12 Gibiizhauvn dvsh iniu okikinoamagvvn, oo dvsh giigut, Kikikendan nv iu gimanendvmouat igiu Phariseg, api ganondvmouat iu gaikitoivn?

13 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, kvkinv sv iu saiagvkig, au Nos ishpimi eat gakitigadvnsig topvkuakojibikebiji-gade.

14 Poniik sv igiu: auiuvv sv igiu gvgibingue-kikinonouinajig iniu gegibinguenijin. Kishpin sv dvsh au gegibinguet kikinonouinat iniu gegibinguenijin, naiezh sv go tvpinjuanikaneseuvv.

15 Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Uindvmauishinam sv uaikitomvgvk iu auejigvn.

16 Jesus dvsh giikito, Kauin nv mvshi gaie kinaua kinitotvnsim?

17 Ka nv mvshi kinisidotvnsinaua, iu gego shekvmoin ima otonima, omisvtama izhamvgvt, vnisagijiseg dvsh?

18 Ono sv etv otonima uenjisagijisegin, oteima sv onjibamvgvton, midvsh iniu uaniigujin au inini.

19 Mima ima oteima paonzikag iniu mvjiinendvmouinvn, gaie nisitiuivvn, gaie bishiguatiziuvvn, gaie bishiguatendvmouinvn, gaie kimodishkiuvvn, gaie gvginauishkitibajimouinvn, gaie mvjigizhueuvvn;

20 Misv ono uaniigujin au inini; iu dvsh uin uisini jibua kisibigininji, kauin ouiniigusin au inini.

21 ¶ Jesus dvsh gimaja, giizhat iuidi invkvkegvnik Tyre gaie Sidon.

22 Ina dvsh Kanaanĩ tvzhi ikue gibionjibat ima invkvkekvnik, ogibibagimigon dvsh, oo giigut, Kitimagenimishin

sv, O Tebeningeivn, Kin ueguisimik au Dabid; nindanis sv okijigotvigiigon iniu mvjimaniton.

23 Ka dvsh papish ogigvnonasin. Iniu dvsh okikinoamagvnnv giblizhavn, gaie gipvguisenimigut oo giigut, Iku-nazhv; kibibagimigonan gusha.

24 Oo dvsh ogiizhigvnonan, Nimbionjiizhinazhvogo ima etv go aiauat igiu uenishiig manishtanishvg ima otokuinoui-ni au Israel.

25 Au dvsh ikue ogibinazikauan, gishvgvshkitauat dvsh, oo giinat, Tebeningeivn, uidokauishin.

26 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, Ka sv uin taonishishinsi-non jinvkvmtuabvn igiu abinojivg opvkueshigvnmiiuan, igiu dvsh animushvg giapvgitvmauintuabvn.

27 Oo dvsh giikito au ikue, Kitebue sv, Tebeningeivn; eniuek iginin go omijinauan igiu animushvg iniu piuvnjigvnnv uenjipvngisiin ima otatopouinini iniu tebeninigoua-jin.

28 Midvsh Jesus ginvkuetauat, oo giinat, O ikue, kijiinen-dagvut sv iu kitebueiendvmouin: ezhinvndauendvmvn mi iu gedotagoivn. Midvsh go iu api ginojimonit iniu odanvn.

29 Jesus dvsh ima gionjimaja, giizhat dvsh ima jigaiii Galile kijigvmi, giamvjiuet ima uvjiui, gaie giuauenabi ima.

30 Kejimamauinonijin dvsh ogibinazikagon, pigigizinit iniu memanjiguzinijin, gaie gegibinguenijin, gaie netagigito-sinigun, gaie maiakizinijin, gaie dvsh igo nibiua iniu beka-nizinijin, giapvginanit dvsh ima ezhisitegabauit au Jesus, oginojimoan dvsh.

31 Keget dvsh go gikijimamakadendvmog igiu maiama-uinojig, api uaiabvmauat iniu netagigitosinijin gigitonit, gaie iniu maiakizinijin minobimatizinit, gaie iniu memanjiguzinijin pimosenit, gaie iniu gegibinguenijin uabinit: ogimamoivuv-mauan dvsh iniu Okishemanitomvn au Israel.

32 ¶ Jesus dvsh oginvndoman iniu okikinoamagvnnv jibinazikagut, oo dvsh ogiinan, Ninkitimakenimag igiu mai-amauinoojig, shaiiguv sv nisogizhik ningiuijaiauiogog oma, ka dvsh gego odaiansinaua gemijuat: kauin ningvzhipvgidina-



sig iu jivnibvkrdeuat, konima sv ninguji tvrninonde-buana-uitouvg.

33 Iniu dvsh okikinoamagvnnv ogiigon, Anindi dvsh oo minik geondinyibvn au pvkueshigvn oma bvgvutvkvmiga, iu jitebisiniuapvn ogo kejimamauinonijig?

34 Jesus dvsh ogiinan, Anin tvsuatik eaueg au pvkueshigvn? Oo dvsh giikitouvg, Nizhuasui sv, gaie pvngi kigozensvg.

35 Ogiinan dvsh iniu maiamauinonijin jinaatabinit ima mitakvmik.

36 Ogiotapinan dvsh nizhuasuatik iniu pvkueshigvnnv, gaie iniu kigozensvn, gimamoivuet dvsh, gaie ogipvpvkuebinan, giminat dvsh iniu okikinoamagvnnv, igiu dvsh kikinoamagvngv gimataonauat iniu maiamauinonijin.

37 Kvkinv dvsh giuisiniuvg gaie gitebisiniuvg: ogimamo-shvginanaua dvsh iu gaishkuvndvmouat, nizhuasui dvsh gimoshkineuvn iniu uatabimvkvkon.

38 Igiu dvsh gauisinijig niui mitasuak gitvshiuvg igiu ininiuvg, tvguagimasiuintua uin igiu ikueuvg, gaie igiu abinojivg.

39 Ogipvgidinan dvsh iniu maiamauinonijin, gaie gipozi ima nabikuanj, giizhat dvsh iuidi Magdalaĭ invkvegam.

## CHAPTER XVI.

**I**GIU dvsh Phariseg gaie igiu Saddukeg gibliizhauvg, givguejiauauat dvsh, gaie ginvndauenimauat jiuabvndaiigouat iu ishpinĭ tvzhi kikinauajijigvn.

2 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, Api go enionaguzhikin, oo kidikitom, Terminogizhigvt; miskuvkvt ma uin.

3 Kekishebavvgvkin dvsh go, Tvkimiuvn sv nongum; miskuvkvt ma, gaie pinitaganvkvt. O envmiekazoieg, ano kikikendanaua iu enigodeg iu gizhik; ka nv dvsh kiki-kendvsinaua iu nongum einvkvmigvk?

4 Igiu ima gvġibatiziuiĭ gaie ima bishiguatiziuiĭ bema-tizijig onvndauendanaua iu kikinauajijigvn: kauin dvsh papish kikinauajijigvn tvminasiuvg, iu etv okikinauajijigvn

au Jonas anuajigeuinini. Oginvgvnan dvsh, gaie givni-maja.

5 Api dvsh gatvguishininit iniu okikinoamagvvn iuidi agami, ogiuvnikenauan iniu pvkueshigvvn.

6 ¶ Jesus dvsh ogiinan, Aianguamiziiuk sv, gaie miuitoiuk iu otombisijigvniua igiu Phariseg gaie igiu Saddukeg.

7 Uinaua dvsh ogitvzhindanaua, oo giikitouat, Misv iu ituk gipinasiuv au pvkueshigvn.

8 Api dvsh au Jesus gakikendv, oo ogiinan, O pvngi tai-bueiendvmeg, Anishuin tvzhindvmeg iu gipinasiueg au pvkueshigvn?

9 Ka nv mvshi kinitotvnsim, ka nv gaie kimikuenimasi-uauag igiu nanuatik pvkueshigvvnvg, gionjitebisiniuat igiu nani mitasuak gatvshijig, gaie dvsh iu minik iniu uatabimvkvkon gaishkuseg iu ishkvunjigvn gamamoshvginvmeg?

10 Gaie igiu nizhuasuatik pvkueshigvvnvg, gionjitebisiniuat idvsh igiu niui mitasuak gatvshijig, gaie dvsh iu minik iniu uatabimvkvkon gaishkuseg iu ishkvunjigvn gamamoshvginvmeg?

11 Anishuin iu nisidotvnsiueg, iu gitvzhindvmosinoninv-guk, iu giininvguk jiakauabvndvmauegua iu otombisijigvniua igiu Phariseg gaie Sadduseg.

12 Midvsh ginisidotvmouat iu kavin go keget jiakaua-bvndvmi iu pvkueshigvni-ombisijigvn, iu sv uin igo ogvgi-kueuinini iniu Pharisen gaie Saddusen.

13 Api dvsh au Jesus gatvguishi iuidi Kesarea Philippii invkvegam, ogigvguejiman iniu okikinoamagvvn, oo giinat, Auenen ezhiuat igiu ininiuvrg, iu nin inini Oguisvn auian?

14 Oo dvsh giikitouvg, Anint sv ikitouvg, mi au John Baptizouiueuinini; anint gaie Elias; gaie dvsh anint, Jeremias, gema gaie go au bezhik igiu anuajigeuininiuvrg.

15 Oo dvsh ogiinan, Auenen nvngvvnv kinaua ekitoieg aiauiian?

16 Simon Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kin sv go kitau au Christ, Oguisvn au Kaiagige-bimatizit Kishemanito.

17 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kishauendaguz sv

Simon, Bar-jona : ka sv uin iu uias gaie iu miskui kigiuabvndaigusin oo, au sv uin Nos ishpimi eat.

18 Oo sv dvsh gaie nin kitinin, Kin sv kitau au Peter, oma dvsh uvgitazhibik ningvozhisiton iu nindanvmiauin : iu dvsh otinakunigeuiniua igiu mvjiaivauishvg kauin ogvshkieuizikvndvsinaua.

19 Kigvminin dvsh iniu ishpimi-tvzhi ogimauiuini-ababikaigvnnv : uegotoguen dvsh geminjmvpitouvnen oma aki, tvminjmvpite iuidi ishpimi : uegotoguen dvsh gaie geabavmouvnen oma aki, tvabaigade iuidi ishpimi.

20 Ogiaiangvamiman dvsh iniu okikinoamagvnnv jiuindvmauasinit auia iniu ininiuvn, iu ait Jesus au Christ.

21 ¶ Midvsh iu api, Jesus gimajiuabvndvat iniu okikinoamagvnnv, iu jiizhat iuidi Jerusalem, nibiua dvsh jiizhi-gotvrgiigut iniu getizinijin gaie iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu oshibiigeuininiuvn iu jinisint, vninisogizhigvk dvsh jiabijibat.

22 Peter dvsh ogiaiauan, gimajionzomat dvsh, oo giinat, Uasa traiamvgvt oo, Tebeningeivn : ka sv uin oo kigvdotagosi.

23 Gikuekigabau dvsh, oo dvsh giinat iniu Petervn, Nimpikuvna izha kin Satan ; kimvjidotau gusha ; kauin sv kipapamendvsin iniu tebendagvkin ima Kishemanito, iniu etv inini tebendagvkin.

24 ¶ Midvsh Jesus giinat iniu okikinoamagvnnv, Kishpin sv auia inini uasagiiguen, mano sv tvagonueienintizo, gaie ogvrotapinan iu otazhiteatigom ningvnopinvnig dvsh.

25 Aueguen sv geuibimajitvmatizoguen iu obimatiziuin, mi sv au geuvnitot ; aueguen dvsh gaie geuvnitoguen iu obimatiziuin, nin onjiuvnitot, misv au gemiky.

26 Uegonish au inini geondizipvn, kishpin ano tebendv enigoguag oo aki, urniat dvsh iniu tibinaue ojijaguvn ? Uegonish gaie au inini gemigiupevn jimeshkvjiaiauau iniu ojijaguvn ?

27 Tvbiizhauvn sv iniu inini Oguisvn jibigigizinit obishigendaguziuiunini iniu Osvn, jipiuijiuigut dvsh iniu ishpimi tvzhi anishinaben ; midvsh jiinvonat kvkinv iniu ininiuvn minik gapiainvnokinit.



28 Gualvk sv kitininim, Anint sv oma nibauivg, getan-  
grndvsigog iu nibouin, panima go giuabvmauat piizhanit  
iniu inini Oguisv, jipigigizinit iu otogimauuinini.

## CHAPTER XVII.

**A**PI dvsh ganingotuasogizhigvk, Jesus ogiuzhaman iniu  
Petervn, gaie iniu Jamesv, gaie iniu Johnv uikanisini,  
nizhike dvsh giizhiuinat ima kiji uvjiu.

2 Midvsh ima enasvminit gitvzhi anjinaguzit; giziso dvsh  
giizhiuaseingue, iu dvsh otrguiuin, uaseia giizhiuabishkani.

3 Ina dvsh, ogiubvmauan iniu Mosesv, gaie iniu Eli-  
asv grnonigut.

4 Peter dvsh gigigito, oo dvsh giinat iniu Jesusv, Te-  
beningeiv, onishishin sv oma jiaiaiv: kishpin sv inendv-  
myn, tvgv kigvzhitvmagom oma nisui uigiuamv; kin  
bezhik, Moses gaie bezhik, Elias dvsh gaie bezhik.

5 Megua dvsh geabi gigitot, bina, uaseianvkurt ogiagaua-  
teshkagonaia: ina dvsh, ima anvkurt gimvtue onzitagut  
iu inueuin, oo giikitomvkv, Misv uauu Ninguis saiaigv,  
menonaueit; bizindauik sv.

6 Api dvsh igiu kikinoamagrvvg nuandvmouat, gikau-  
seuvg, gaie gikijisegiziuvg.

7 Jesus dvsh ogipitanginan, oo giinat, Pviziguiuk sv, kego  
uin segizikegon.

8 Api dvsh gatatrgrnabiuat, ka auia ininiuvn ogiubv-  
masiuauan, mi etv iniu Jesusv.

9 Pavninisakiueuat dvsh ima uvjiu, Jesus ogiaiangua-  
miman, oo giinat, Kego auia uindvmauakegon iu mvmvzin-  
mouin, panima pi gionishkanit iniu inini Oguisv ima ni-  
bouini.

10 ¶ Iniu dvsh okikinoamagrvvn ogigvguejimigon, oo  
giigut, Uegonish iu uenjiikitouat igiu oshibiigeuininiuvg,  
Boj sv go Elias nitvm tvtvguishin?

11 Jesus dvsh oo ogiinan, Elias sv keget nitvm tvtvgui-  
shin, kvkinv dvsh gego jiozhisitot:

12 Oo sv dvsh kitininim, Shaiiguv sv gitvguishin au

Elias, ka dvsh ogikikenimasiuauan, einendvmouat dvsh ogidotauauan: mi dvsh go gaie uin nasab geizhigotvgiauat iniu inini Oguisvn.

13 Midvsh igiu kikinoamagvuvg ginisidotvmouat, in tvzhi-manit iniu Johnvn Baptizouiineuininiuvn.

14 ¶ Api dvsh gatvguishinouat ima aianit iniu maia-mauinonijin, ogibinazikagon iniu ininiuvn, giojijinguvnita-gut, oo dvsh giigut,

15 Tebeningeivn, kitimagenim au ninguis; giurnatizi sv, gaie kijigotvgendvm; niningim sv ima ishkudeng apvngi-shin, gaie ima nibi.

16 Ningipitvmauag igiu kikikinoamagvuvg, ka dvsh ogigvshkiasiuauan jinojimoauat.

17 Midvsh Jesus gigvnonat, oo giikitot, O kinaua taiebuei-endvsiueg, gaie kejishvzhibitvmeg nongum bematiziiieg, anin minik geuijaiauinivguk? Anin minik geminuadeniminvguk? Pinik oma aiaian.

18 Jesus dvsh oginvnibikiman iniu mvjimaniton, midvsh gaizhi sagijinotagut au abinoji: au dvsh abinoji migo in api tibatigvneg ginojimoto.

19 Igiu dvsh kikinoamagvuvg ogipinizhike-nazikauauan iniu Jesusvn, oo giinauat, Anishuin ninauint gigvshkiasiuvid jisagijiuebinvid?

20 Jesus dvsh oo ogiinan, Misv iu tebueiendvsiueg: guai-vk ma uin kitinininin, Kishpin iu minik aiamegibvn iu tebueiendvmouin enigokominvguk uesavuvvshkvk minikani-uv, kitaitanaua oo uvjiu, Iuidi izhigikiaian, mi dvsh go ge-izhi gikiaiaigibvn, ka dvsh gego kitabuanautosinaua.

21 Oo sv toua kauin pvkan taonjigvshkijigadesinon, mi etv iu anvma gaie giiguishimo.

22 ¶ Megua dvsh aiauat iuidi Galilei, Jesus oo ogiinan, Iniu sv Oguisvn au inini tvpvgitiniman ima oninjini iniu ininiuvn iu jibataint.

23 Ogvnisauan dvsh, vninisogizhigvk dvsh neiab tvmai-auina: Apji dvsh giminjinaueiendvmog.

24 ¶ Api dvsh gatvguishinouat ima Kapernaumi, igiu dvsh uetapinajig iniu mavvnjijigeuini-shonian, ogipiizhana-

uan iniu Petervn, oo dvsh giinauat, Ka nv uin au kekinoa-moneg migiuesi iu mauvnjijigeuint?

25 Oo dvsh giikito, Aa. Api dvsh gapindiget ima uigi-uami, nitvm ogigvnonigon iniu Jesusvn, oo giigut, Anin enendvmvn, Simon? Auenevn igiu aki tvzhi ogimag uen-dinamagouat mauvnjijigeuini-shonia? iniu inv tetibinaue onijanisiuan, gema gaie iniu mergiziniin?

26 Peter dvsh ogiinan, Iniu sv mergiziniin. Jesus dvsh oo ogiinan, Tibenintizouvq invnguvnv dvsh uin igiu uenijanisimintjig.

27 Nindauaj dvsh go iu jinishkiasiuva, izhan ima kijigv-mi, bvkobiuebinvn dvsh iu migiskvn, otapin dvsh au kigo nitvm gebigundvmok: api dvsh gatauvnobinv, kigvmikaua ima pvngi au shonia: midvsh au geotapinv, jiminvtua dvsh; misv kin gaie nin tibaamageiv.

## CHAPTER XVIII.

**M**IDUSH go iu api, gipinazikauauat igiu kikinoamagvrvq iniu Jesusvn, oo dvsh giikitouat, Auenish au navvj epitendaguzit ima ishpimi tvzhi ogimauiuini?

2 Jesus dvsh oginvndoman iniu egashiinijin abinojivn ima giaiat, ogipvgidinan dvsh ima nauaiii aiauat.

3 Oo dvsh giikito, Guaivk sv kitininim, Kishpin anjiigosiueg, abinojii inendaguzisiueg, kauin kigvpindigesim ima ishpimi tvzhi ogimauiuini.

4 Aueguen sv dvsh geizhitvpsenimoguen ezhitvpsenimot uauu abinoji, mi sv au navvj eshpendaguzit ima ishpimi tvzhiogimauiuini.

5 Aueguen dvsh ima nindizhinikazouini geizhiotapinaguen bezhik ono touvn abinojivn, nin sv go nindotapinig.

6 Aueguen sv dvsh gemvjidotauaguen ono bezhik egashiinijin taiebueienimiminijin, avvshime taizhionishishin iniu bisibojigvni-asinin agonimintibvn ima okuegvna, iu dvsh izhikibuanabauvintibvn ima kijigvmi.

7 Gvguanisvkvvmik sv iu aki onji iu mvjidotvmouin; boj ma uin igo tvtrguishinomvgyton iniu mvjidotvmouinv;



gvguanisvgendaguvkmik sv dvsh au inini geonjimvgutini-  
guen iu mvjidotvmouin.

8 Bina, kishpin sv iu kininj gema gaie iu kizit onjimvji-  
dotvmvn, kishkizhvn sv iniu, ninguji dvsh apvgitvn : auv-  
shime sv taizhionishishin jibezhiguyibvn iu kizit gema gaie  
jibezhiguyibvn iu kinik, ima dvsh bimatiziuini jipindigeivm-  
bvn, dvsh uin misaua nizhinomvgvk iniu kininjin, gema gaie  
iniu kizitvn nizhinomvgvk, ima dvsh kagige ishkudeng  
jiapvgijigazoivmbvn.

9 Kishpin gaie iu kishkinzhik onji mvjiizhiuebiziivn, kiji-  
biton sv, ninguji dvsh apvgitvn : auvshime sv taizhionish-  
ishin jibezhiguyibvn iu kishkinzhik, ima dvsh bimatizi-  
uini jipindigeivmbvn, dvsh uin misaua nizhinomvgvk iniu  
kishkinzhigon, ima dvsh kagige ishkudeng jiapvgijiga-  
zoivmbvn.

10 Aianguamiziiuk sv jinishipapinotauasiueg bezhik ogo  
egashiijig : oo ma kitinininim, Kaginik sv iniu omizhinaue-  
mian iuidi ishpimi ogvnauabvndvmini iniu Nosvn oden-  
guaiini.

11 Mima iu paonjiizhanit iniu inini Oguisvn jibimajitonit  
iu ganishvratvkibvn.

12 Anish enendvmeg? Kishpin auia inini ningotuak  
aiauat iniu manishtanishvn, bezhik dvsh ninguji izhiuvnishi-  
ninit, ka nv uin otanvgvnasin iniu shangvsuimitvnr vshi  
shangvsui, ima dvsh uvjiui jiauvrvndoneuapvn iniu gaur-  
nishininijin?

13 Kishpin dvsh mikauat, guaivk kitinininim, auvshime  
sv uauizhendvm onji iniu bezhik manishtanishvn, dvsh uin  
iniu shangvsuimitvnr vshi shangvsui gaurvishinsinigun.

14 Misv iu nasab, kauin otinenimasin au Kosua ishpimi  
eat, bezhik ono egashiininjin jibvratizinit.

15 Minaua dvsh, kishpin au kikanis mvjidotok, nizhike  
dvsh auuindvmau iu omvjiizhijigeuin ; kishpin sv uibizin-  
dok, misv givshkiot au kikanis.

16 Kishpin dvsh uibizindosinok, kitavniuzhamag dvsh  
bezhik gema nizh, ima dvsh otoniua igiu nizh gema gaie  
nisui getibajimojig endvsi iniu ikitouinvn jiaijnisijigadeg.

17 Kishpin dvsh gaie iniu uibizindauasig, uindvman dvsh igiu envmiajig : kishpin dvsh go uibizindauasig iniu envmianijin, mano sv dvsh tvizhiaia nasab au peguvnauizit inini gaie mauvnjijigeuinini.

18 Gvaivk sv kitinininim, Uegotoguen geminjimvpitoueguen oma aki, tvminjimvpijigade iuidi ishpimi : uegotoguen dvsh gaie geabavmoueguen oma aki, tvabaigade iuidi ishpimi.

19 Minaua sv dvsh kitinininim, Kishpin nizhiieg naiezh dvsh go nasab inendvmeg oma aki, iu guta uin gego jinvn-dotvmegibvn, misv go iu gedotoneg au Nos ishpimi eat.

20 Tibi ma go nizh gema gaie go nisui endvzhi mauvn-jitiuaguen ima nindizhinikazouini, mi sv go ima nauaiii aiaian.

21 ¶ Mi pi dvsh gapinazikauat au Peter, oo dvsh giinat, Tebeningeivn, anin tsvi geuebinamauvgibvn nikanis mejido-taujin ? nvnanzh nv go nizhuaji ?

22 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv uin kitinisinon iu nananzh go nizhuaji tsvi ; nananzh sv go nizhuasuimitvvn tsvi nizhuaji.

23 ¶ Misv dvsh iu uenji inendaguvk iu ishpimi tvzhi ogimauiuin, tibishko go bezhik kiji ogima nendauenimat iniu bvmitagvvn jitibaamagut.

24 Api dvsh maiajiagindasot, bezhik gipitvmaua mitaji tsvimitvnak tsvuabik shonian mezinaamagujin.

25 Mvnezit dvsh iu jigizhikauapvn, giikitouv dvsh iniu otogimamvn jiataueuint iu uiau, gaie iniu uiuvn, gaie iniu onijanivn, gaie iniu otaiimvn jikizhikazopvn dvsh.

26 Au dvsh bvmitagvn gishvgvshki gaie ogikijituvaiian, oo dvsh giinat, Ogima, mano sv pieuvgeninishin, kvkinv dvsh kigvkihikon.

27 Midvsh gikitimagenimigut iniu otogimamvn au bvmitagvn, gipvgidinigut dvsh, gaie giuebinamagut iu omvzinai-igeuin.

28 Givnisagavm dvsh au bvmitagvn, gimikauat dvsh iniu bezhik ujbvmitagvvn ningotuak tsvso shoniansvn mezinnaamagujin : ogitvkonan dvsh iniu, gaie gisvrigondagvnenat oo dvsh giinat, Tibaamauishin sv iu mezinaamauiivn.

29 Iniu dvsh uijbvmitagvrvn giapvgizouv̄n ima ozit̄a, jisha-  
uenimat dvsh ogiizhipvguisenimigon, oo giigut, Mano sv  
pieuvgenimishin, kukinv dvsh kigvtibaamon.

30 Kauin dvsh ogitebuetauasin, ogiaupindigeuebinan  
dvsh go ima kibakuaodiugvmigo, pinish igo jigizhikv̄ iu  
omvzinaigeuin.

31 Api dvsh iniu uijbvmitagvrvn gauabrvndvminit iu gai-  
zhijiget, gikijiminjinaueiendvmog, giizhauat dvsh iniu oto-  
ginamivan, giuvndvmauauat dvsh kvkinv iu gaizhijigenit.

32 Iniu dvsh otogimamvn, api ganvndomigut, oo ogiigon,  
O gegibatiziuv̄ni-bvmitagvniuv̄n, iu ginvndotvmauv̄n kigi-  
onjiuebinamon kvkinv iu kimvzinaigeuin.

33 Ka nv dvsh gaie kin iu kitagiizhi kitimagenimasi au  
kijbvmitagv̄n, nasab iu gaizhikitimageniminan?

34 Ginishkadiziuvn dvsh iniu otogimamvn, gipvgidinigut  
dvsh ima ainanit iniu guetvgiiuenijin, pinish igo kvkinv jigi-  
zhikagut, iu minik mezinaamagut.

35 Misv gaie uin uasab oo getotoneg au Nos ishpimi eat,  
kishpin ima kiteiua kvkinv uebinamausiuegua igiu kikani-  
siuag iu minik gaizhimvjidotonegua.

## CHAPTER XIX.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT api gaishkua gvgikuenoty au  
Jesus ono ikitouinv̄n, oginvgtan iu Galile, gaie gipiizha  
ima invkvkegam Judea, agami iuidi Jordani:

2 Kejimamauinonijin dvsh oginopinvnigon, midvsh iuidi  
ginojimoat.

3 ¶ Gaie dvsh igiu Phariseg ogibinazikauavan, uigrgue-  
jiauat, oo dvsh giinauat, Taonishishin nv uebinat au inini  
iniu uuv̄n ningutino gaizhimvjizhijigenijin?

4 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, Ka nv uika kigiagindasi-  
naua, uaieshkv̄t au gaozhiat, ogiozhian iniu ininiuv̄n, gaie  
iniu ikueuv̄n,

5 Oo dvsh giikitot, Misv iu geonjinvgnat au inini iniu  
osv̄n, gaie iniu ogin, jiizhiminjiniaiat dvsh iniu uuv̄n; iu  
dvsh nizhiuat tvbezhiguv̄nini iu uiauiua?



6 Anish ka sv dvsh geabi nizhisiuvrg, bezhiguvnini sv go iu uiauiua. Iu sv dvsh Kishemanito gamamauditot, kego uin auia inini ogrpvketosin.

7 Oo dvsh ogiinauan, Uegonen nrvnguvnv dvsh iu gaonjinakuniget au Moses, iu sv jimigiueug iu uebinitiu-oshibii-gvn, jiuebinint dvsh au ikue?

8 Oo dvsh ogiinan, Mvshkauiaiag sv iniu kiteiuan, Moses oo kigionji pvgitinamagoua iu jiuebinegua igiu kiuitigemagvniug : uaieshkvrt dvsh<sup>2</sup>uin kauin oo giizhiuebvsinon.

9 Oo sv dvsh kitininim, Aueguen geuebinaguen iniu uiuvn, gibishiguatizinit etv, bekanizinijin dvsh otapinat, misv go au bishiguatizit ; aueguen dvsh gaie geotapinaguen iniu gauebinimintjin, misv go gaie uin bishiguatizit.

10 Okikinoamagvnnv dvsh oo ogiigon, Kishpin sv dvsh au inini oo enendaguziguen iu uiuit, ka sv dvsh taonishishinsinon iu jiuuiipvn.

11 Oo sv ogiinan, Kauin kvkinv ininiuvrg otaotapinvn-sinaua oo ikitouin, igiu etv manintjig.

12 Aiauvrg ma uin anint igiu eiekue-uininiuvrg gaizhini-giigojig iniu ogiuan : anint dvsh gaie igiu eiekue-uininiuvrg gaizhiigujig iniu ininiuvn : aiauvrg dvsh gaie igiu eiekue-uininiuvrg iu gaizhiitizojig onji iu ishpimi tvzhiogimaiuiuin. Aueguen sv gegvshkitoguen jiotapinv, mano sv au ogvotapinan.

13 ¶ Midvsh gipitvmauint iniu egashiinijin abinojivn, iu jipvgijininjinotauat, gaie jianvmietvmauat ; igiu dvsh kikinoamagvnvrg ogikinaamauiuan.

14 Jesus dvsh oo giikito, Mano inenimik igiu abinojivrg iu jibinazikauiat, Kego dvsh onjiakegon ; mi ma igiu touvg ima ishpimi tvzhi ogimaiuiuin eajig.

15 Ogipvgijininjinotauan dvsh, midvsh givniizhimajat.

16 ¶ Bina dvsh bezhik ogibinazikagon oo dvsh giigut, Menoizhiuebvziivn kekinoamagvniiniuiivn uegonen iu minoizhijigeuin geizhijigeian, jiaiaian dvsh iu kagige bimatiziuin ?

17 Oo dvsh ogiinan, Anishuin iu menoizhiuebizit izhini-kazhiivn ? Ka ginin auia minoizhiuebizisi bezhik etv, mi

au Kishemanito : kishpin dvsh uin go uapindigeuven ima bimatiziuini, gvnauendvn iniu gvgikueuivn.

18 Oo dvsh ogiigon, Anin iu? Jesus dvsh oo ogiinan, Kauin kigvnishiuesi, Kauin kigvbishiguatizisi, Kauin kigv-kimotisi, Kauin kigvrgvinauishki-bataiuesi,

19 Kijituauenim au kos gaie au kigv : gaie, Kigvsagia au kijtnvkiuemagvn ezhisagiitizoivn.

20 Oo dvsh oshkinaue ogiinan, Kvkinv sv ono ningigv-nauendanvn paako nitauigiian : uegonen dvsh iu nuande-seian?

21 Jesus dvsh ogiinan, Kishpin sv uakijiguaivkuatiziuven, auiaatauen iniu kitibinaueuiziuivn, mizh dvsh igiu ke-timagizijig, mi dvsh jiaiaivn iu tibinaueuiziuin iuidi ishpimi : pinopinvzhiishin dvsh.

22 Api dvsh ganondv au oshkinaue in gaikitonit, giminjinaueiendvm, gaie givnimaja ; gikijitibendaso ma uin.

23 ¶ Jesus dvsh ogiinan iniu okikinoamagvvn, Guaivk sv kitinininim, au uaianvtizit inini agaua tvpindige ima ish-pimi tvzhi ogimauiuiini.

24 Minaua sv oo kitinininim, Nauvj tauevipvnt jishabuit au kijiauesi ima pvgoneanig iu shabonigans, dvsh uin au uaianvtizit inini jipindigepvn ima otogimauiuiini au Kishemanito.

25 Api dvsh ganondvminit iniu okikinoamagvvn, gikiji-mamakadendvmon, oo dvsh giikitonit, Auenen nvnguvnv dvsh gebimatizit?

26 Jesus dvsh ogigvnauabvman, oo dvsh giinat, Igiu sv ininiurg otabuanauitonaua oo ; au uin Kishemanito ka gego obuanauitosin.

27 ¶ Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Ina sv, kvkinv gego ninauint ninginvgtamin, iu dvsh jipapauijaiaugoivn ; uegonen dvsh ninauint geaiaia?

28 Jesus dvsh oo ogiinan, Guaivk sv kitinininim, kinaua ganopinvtzhiieg ima anjnigiuiini, api uauenabinit iniu inini Oguisvn ima obishigendaguziuini-apabiuinini, gaie kinaua dvsh kigvuauenabim ima mitasui vshi nizh ogimaui-apa-

biuini, jitibakonegua dvsh igiu mitasui vshi nizh endvsue-  
uanvgizijig iniu onijanisivn au Israel.

29 Kvkiv sv igiu ganvgvtyig iniu ouigiuamian, gaie  
igiu ganvgvnajig iniu uikanisivan, gema gaie iniu otaue-  
mauan, gema gaie iniu osivan, gema gaie iniu ogivan, gema  
gaie go iniu uiivan, gema gaie go iniu onijanisivn, gema  
gaie go iniu otakimivan, onji iu nindizhinikazouin, ningot-  
uak sv dvsh meshkvt minik ogvotapinanaua, gaie dvsh  
go jiaiauat in kagige bimatiziin.

30 Nibua dvsh uin go igiu netvmendaguzijig tvishkueien-  
daguziuv; igiu dvsh uin eshkueiendaguzijig, tvnitvmenda-  
guziuv.

## CHAPTER XX.

IU ma ishpimi tvzhi ogimauiuin tibishko au inini nagani-  
zikvndaget ima ningotote inendagvt, au kikisheb aia-  
uivvndaanonat iniu gevnoikinijn ima oshomini-kitigani.

2 Api dvsh gainat iniu vnokiuviniuvn, iniu bezhik shoni-  
ansv jiminat iu ningogizhik, ogiizhinazhauan ima oshomi-  
ni-kitigani.

3 Api dvsh nesotibaiigvnetinik, givnisagavm, gaie ogiua-  
brman iniu bekanizinijn vnisha nanibauinit ima endvzhi  
atandiunt,

4 Oo dvsh ogiinan, Gaie kinaua sv auivnokiiuk ima sho-  
minikitigani; guaivk sv dvsh minik geapitendagvrtoguen  
kigvmininim. Midvsh gaizhimajauat.

5 Minaua dvsh naiaauakuenig, givnisagavm, gaie shaiangv-  
sotibaiigvnetinik, nasab iu giizhijige.

6 Kega dvsh enipvngishimonig, minaua givnisagavm, gi-  
mikauat dvsh bekanizinijn enokisinijn vnisha nanibauinit,  
oo dvsh ogiinan, Anishuin kvbegizhik oma vnisha nani-  
bauieg?

7 Oo dvsh ogiigon, Ka sv auia inini nindanonigosinan.  
Oo dvsh ogiinan, Gaie kinaua sv auivnokiiuk ima shomini-  
kitigani; guaivk sv dvsh geapitendagvrtoguen, mi iu gei-  
zhiotapinvmeg.

8 Api dvsh uenagushininig, au tebendy iu shomini-kiti-



gan ogiinan iniu obvmitagvrvn, Nvndom igiu vnokiuniniuv, tibaamau dvsh iu givnokiuat; igiu ishkuaj gapiizhajig nitvm tibaamau, igiu dvsh nitvm gapiizhajig ishkuaj tibaamau.

9 Api dvsh teguishinouat igiu kega pengishimonig gamajivnokijig, endvshiuat idvsh bebezhhik shoniansvn gitibaamauavg.

10 Api dvsh teguishinouat igiu nitvm gapivnokijig, navvj nibiua ningvtibaamagomin giinendvmog; gaie uinaua dvsh bebezhhik etv shoniansvn gitibaamauavg.

11 Api dvsh gaotapinamouat, ogimindauamauan iniu naganizikvndagenijin ininiuvn,

12 Oo giikitouat, Ogo sv ishkuaj gaanonintjig ningotibaiigv etv givnokiuv, nasab dvsh go kigiizhitibaamauag iu minik gaizhitibaamauiia ninauint gavnokiia kvbegizhik, megua iu gikizhateg.

13 Ogigrnonan dvsh iniu bezhik, oo giinat, Niji, ka sv uin kimvjidosinon: ka nv uin kigiikitosiminabvn bezhik shonians etv jitibaamoninan?

14 Otapinvn iu kidaiim, majan dvsh: ningvtibaamaua dvsh uauu ishkuaj gapivnokit iu minik ezhitibaamoninan.

15 Kauin nv inendagvrsinon einendvman jidotvman iniu tebendvmanin? Mvjiiaiiuishiuvn nv iu kishkinzhik onji iu guaivk giizhijigeian?

16 Igiu dvsh eshkueiendaguzijig tvnitvmendaguziuv, gaie igiu netvmendaguzijig tvishkueiendaguziuv: nibiua ma uin nvndomavg, pvngi dvsh etv uauenabvmauv.

17 ¶ Jesus dvsh givniizhat iuidi Jerusalem, nizhike ningui ogivniizhiuinan iniu vshi nizh kikinoamagvrvn, oo dvsh giinat,

18 Bina sv kitizhamin ima Jerusalem; iniu dvsh inini Oguisv tvizhipvgitiiman ima oninjini iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu oshibiigeuininiuvn, iu jinvnibomigut.

19 Ogvpvgitinamauani dvsh iniu mavrganishinaben jipapinotauimint, gaie jipvpvzhvzheomint, gaie jiaguakuaomint: vninisogonvgvrtinik dvsh travijiba.

20 ¶ Midvsh gibinazikagut iniu ogini au Zebede onija-

nisvn, gipiuijiugut iniu oguisvn, ogikijituaian dvsh, iu gego ginrndauendvmagut.

21 Oo dvsh ogiinan, Uegonen iu uaaiaivn? Oo dvsh ogigon, Inenim sv ogo ninguisisvg, bezhik jinamatabit ima kikijinika, au dvsh bezhik ima kinvmvjinika, iuidi kitogimaiiui.

22 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv kikikendvsinaua iu nendauendvmeg. Kitagrshkitonaua nv jiminikuageieg iu minikuajign geminikuageian, gaie jizhibaptizouiigoieg iu ezhibaptizouiigoian? Oo dvsh ogiinauan, Nindagrshkitomin sv.

23 Oo dvsh ogiinan, Keget sv go kigvminikuagenaua iu niminikuajign, gaie kigvizhibaptizouiigom iu ezhi baptizouiigoian; iu dvsh uin jinamatabi ima ninkijinika, gaie ima ninvmvjinika, kauin nindotaiimisin jimigiueian; tminauvg dvsh uin go igiu gauaezhitvmagujig iniu Nosvn.

24 Api dvsh igiu mitasui ganondvmouat, oginishkenimauan iniu nizh ueukanisintinijn.

25 Jesus dvsh ogiuvndoman ima aiat, oo dvsh giikitot, Kikikendanaua sv ezhiogimaunit iniu otogimamian igiu maivganishinabeg, iu go einakonigouat, gaie igiu naganizijig otibakonauan ima grshkieuiziui.

26 Ka sv dvsh uin kinaua oo kigvizhiuebizisim; aueguen sv kinaua uakiji-aivauiguen, mi sv au mano geobvmitagvniieg.

27 Aueguen su au geniganenimoguen ima aiaieg, mano sv au kigvobvmitagvnimaua:

28 Tibishko iniu Oguisvn au inini gipionjiizhasinit jibvmitauimint, iu sv uin jibvmitagenit, gaie jimigiuenit iu obimatizuiui iu jigizhikvmanit iniu baiatainonijn.

29 Api dvsh enivgrvtrmonat iu Jeriko, kejimamauinonijn oginopinvgon.

30 ¶ Bina dvsh igiu nizh gegibinguejig ginamatabiuvg ima jigikvrv; api dvsh nuandvmouat ima vniipimosenit iniu Jesusvn, gibibagiuvg, oo giikitouat, Shauenimishinam, O Tebeningeivn, kin ueguisimik au Dabid.

31 Igiu dvsh maiamauiuojig ogivnibikimauan onji iu

jipizanabinit: eshikv dvsh go gigizhiuevrg, oo giikitouat, Shauenimishinam, O Tebeningeivn, kin ueguisimik au Dabid.

32 Jesus dvsh ginogigabavi, ginvndomat dvsh, oo ogiinan, Uegonen peguisenimiieg iu jidotonivrguk?

33 Oo dvsh ogiigon, Tebeningeivn, jiuabiia sv.<sup>1</sup>

34 Jesus dvsh ogikitimageniman, gitanginamauat dvsh iniu oshkinzhigoni: kezhitine dvsh giuabiurg gaie oginopinvaunan.

## CHAPTER XXI.

**A**PI dvsh pesho enitvniziuat ima Jerusalemi, shaiiguv givnitvguishinouat ima Bethphagei, ima uvjiui Olives ezhnikadeg, midvsh Jesus gamajinazhauat nizh iniu okikinoamagvvn;

2 Oo giinat, Izhaiuk sv ima odenansi iu tibishko eag ima aiaieg, babige dvsh kigvmikauaua au memangitauvget bebezhihogvzhi gitvguapizot, gaie uijaiavugut iniu manishinsvn; abaok dvsh, pitaushig.

3 Kishpin dvsh avia ningut inieg, oo kigvinaua, Tebeninget sv ouiaiauan, mi dvsh go babige geizhipvgitinat.

4 Kvkiv sv oo giizhiuevvt jitibishkoseg iu gaikitot au anuajigeuinini, oo giikitot,

5 Uindvmauik sv Sion odavn, Ina, Kitogimam kibinazikag, nokenimot, gaie pimomigut iniu memangitavvgenijin bebehigovzhin, gaie iniu omanishinsimini.

6 Gimajavv dvsh igiu kikinoamagvvg, giauizhiijigeuat dvsh iu gaigouat iniu Jesusv;

7 Ogipinauan dvsh iniu memangitavvgenijin bebehigovzhin gaie iniu manishinsvn, ogipimondvaunan dvsh iniu otvguiuinivan; midvsh ima gaizhinamatabiauat.

8 Kejimamaninojig dvsh ogitvzhuegisitonanan iniu otvguiuinivan ima eniinvmonig; anint dvsh uin ogikishkizhanauan iniu uttikvnsvn, givnipiuiuebinamouat dvsh ima eniinvmonig.

9 Igiu maiamauiinojig ganiganijig, gaie dvsh igo igiu ganopinvkijig gibibagiuv, oo giikitouat, Hosanna sv iniu Ueguisijin au Dabid: mano tvkijitvauendaguzi au batvgui-



shi ima odizhinikazouinini inu Tebeningenijin; Hosanna ima ishpendaguziuni.

10 Api dvsh patvguishī ima Jerusalemi, kvkinv igiu ima gaaiajig giojanimiziuv, oo giikitouat, Auenan dvsh uauu?

11 Igiu dvsh maiamauinojig giikitouv, Misv uauu Jesus Nazarethi tvzhi anuajigeuinini, iu ima Galilī endvgog.

12 ¶ Jesus dvsh gipindige ima otanvmieugvmigonī inu Kishemaniton, gisagijiuebinat dvsh kvkinv inu etauenijin, gaie inu kashpinvjigenijin ima kijianvmieugvmigo, gaie givnimikouebinv inu otatopouinini inu maieshkvutonanjin shonian, gaie inu otapabiuinini inu uabomimin etauenijin.

13 Oo dvsh giinat, Oo sv izhibiigade, Anvmieugvmik tvzhinikade iu niuigiuam; kimodishkiuigvmigo dvsh uin kinaua kigidinuemikadanaua.

14 ¶ Inu gegibinguenijin, gaie inu memanjiguzinijin ogibinazikagon ima kijianvmieugvmigo, oginojimoan dvsh.

15 Api dvsh igiu kijisasagiuijigeuiniuv, gaie igiu oshi-biigeuininiuv uaiabvndvmouat iu gaizhimamandaujigenit, gaie inu abinojiv tvzhi bibaginit ima kijianvmieugvmigo, oo ikitonit, Hosanna sv inu Ueguisijin au Dabid; gikijinish-kadendvmog,

16 Oo dvsh giinauat, Kinondauag inv ekitouat ogo? Jesus dvsh ogiinan, Aa; ka nv uika kigiakindasinaua iu ezhibiigadeg, Ima otoniua igiu abinojiv, gaie igiu nuanijig kigionjigizhiton iu mamoiuveuin?

17 ¶ Oginvgvnan dvsh, gaie gionjimaja ima odena, giizhat dvsh iuidi Bethaniai; midvsh ima kvbetibik gaiiat.

18 Kekishebavrgvtinik dvsh, megua pimoset minaua uizhat ima odena, gibvkvde.

19 Api dvsh uaiabvmat inu kiji shominagavvnzhin pvtukizonit ima jigikvna, oginazikauan, ka dvsh gego ima oginikvnsin, aubishvn etv, oo dvsh ogiinan inu mitigon, Kego dvsh uika minaua miniuiken. Midvsh go gaizhi uisakozot au kijishominagavvnzh.

20 Api dvsh igiu kikinoamagvuv uaiabvmauat, gimamakadendvmog, oo dvsh giikitouat, Ina iu izhibabige gaizhiuisakozot au kiji shominagavvnzh!

21 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Guavk sv kitinini-  
nim, Kishpin aiameg iu tebueiendvmouin, agonueiendvsiueg  
dvsh go, kauin etv oo kitaizhijigesim gadotauint uauu kiji  
shominagauvnh, gaie svgo kishpin itvmeg oo uvju, Iuidi  
kijigvmi izhigikiaian : misv go iu geizhiuebv kibvn.

22 Kvkiv sv go gego genvndotvmoueguen iu anvmaieg,  
tebueiendvmeg dvsh go, misv go iu jiaiameg.

23 ¶ Api dvsh gapindiget ima anvmienvigmigo, iniu  
kijisasagiuvijigeuiniuvn gaie iniu getizikvndauanijin iniu  
anishinaben ogibinazikagon megua tvzhi kikinoamaget, oo  
dvsh giigut, Anindi dvsh uendinamvn iu gvshkieuiziuvn,  
jiizhijigeivn dvsh ono aiin? Auenen dvsh au gaminik oo  
gvshkieuiziuvn?

24 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Gaie nin sv gego  
kigvgvguejimininim, kishpin sv uindvmauiieg, gaie nin dvsh  
kigvuindvmoninim uendinaman oo gvshkieuiziuvn iu onji-  
izhijigeian ono aiin.

25 Anindi gaonzikanig iu obaptizouiiueuin au John? iuidi  
nv ishpimi, gema gaie ininiuvn jigiondinamagut? Uinaua  
dvsh ogitvzhindanaua oo giikitouat, Kishpin sv ishpimi  
ikitoiy, oo dvsh kigvigonan, Anin dvsh gitebuetauasiueg?

26 Kishpin dvsh uin iniuvn ogiondinamagon, ikitoiy;  
kigusananig ma igiu anishinabeg; kvkin sv ma anuajigeuini-  
ni otinenimauan iniu Johnvn.

27 Ogigvnonauan dvsh iniu Jesusvn, oo giinuat, Ka sv  
ninkikendvsimin. Oo dvsh ogiinan, Ka sv dvsh gaie nin  
kiuindvmosinoninim uendinaman oo gvshkieuiziuvn uenjii-  
zhijigeian dvsh ono aiin.

28 ¶ Anish enendvmeg? Bezhik au inini ginizhiuvn  
iniu oguisvn, oginazikauan dvsh iniu sesikizinijin, oo dvsh  
giinat, Ninguis, auvvnokin sv nongum gizhigvk ima nisho-  
mini-kitigani.

29 Ogigvnonigon dvsh oo giigut, Kauin : panima dvsh  
nagvj giabueiendvm, giizha dvsh.

30 Oginazikauan dvsh gaie iniu bezhik, midvsh go iu na-  
sab gainat. Ogigvnonigon dvsh, oo giigut, Ningvtizha sv,  
nose, ka dvsh go giizhasi.

31 Auenen dvsh igiu ginizhiuat gaizhijiget iu gaigouat iniu osiuan? Oo dvsh oginauan, Au sv sesigizit. Jesus dvsh oginan, Guaivk sv kitininim, Igiu mauvnjijigeuini-niuv̄g, gaie igiu beshiguatizijig ikueuv̄g nitvm tvpindigeuv̄g ima otogimauiuiui au Kishemanito, kinaua dvsh uin jibua pindigeieg.

32 Ima ma uin guaivk izhiuebiziuiui kigibiizhinazikagoua au John, ka dvsh kigitebuetauasiauua; igiu dvsh uin mauvn-jijigeuiniuiuv̄g gaie igiu beshiguatizijig ikueuv̄g ogitebueta-uauan: kinaua dvsh, api gauabvndvmeg, ka kigianuenintizo-sim, iu jigitebuetauegibvn.

33 ¶ Oo bekanvk auejigvn bizindvmok: Giaia gobvn sv au ganiganizikvndaget ima ningotote gakitigady iu shomini-kitigan, gagiuita-mijikvnakobitot, gaie gauanikady ima gatvzhi ozhitot iu shominabo, gaie gaozhitot iu akauabiuiui-uakaiigvn, giauiat dvsh iniu kitigeuiniuiuv̄n, uasauekv̄mik dvsh uin giizhimajat.

34 Api dvsh shaiiguv̄ kega ganitauigi iu miniuin, ogii-zhinazhauan iniu bvmitagv̄vn, jiizhanit iniu kitigeuini-uv̄n jiotapinv̄minit dvsh iu ganitauigi.

35 Igiu dvsh kitigeuiniuiuv̄g ogitv̄konauan iniu bvmita-gv̄vn, bezhik ogibvkiteuauan, gaie bezhik oginisauan, gaie iniu bezhik ogipimuasinaauan.

36 Minaua dvsh bekanizinijin ogiizhinazhauan iniu bvmita-gv̄vn, avvshime dvsh gitv̄shiuvn: midvsh go minaua iu nasab gadotauintua ogo.

37 Ishkuaj dvsh ogiizhinazhauan iniu oguisvn, oo giikitot, Ogv̄kijituauenimauan sv iniu ninguisvn.

38 Api dvsh uin go igiu kitigeuiniuiuv̄g uaiabv̄mauat iniu ueguisimintjin, oo giizhigv̄nonitiuv̄g, Misv naau getibenji-get, vmbe sv no nisata, gaie otapinv̄mouata iu ezhitibenda-sot.

39 Ogiv̄konauan gaie ogisagijiuebinauan ima kitigan̄i, gaie oginisauan.

40 Api dvsh patv̄guishi au tebend̄y iu shomini-kitigan, anin gedotauat ono kitigeuiniuiuv̄n?

41 Oo dvsh oginauan, ogv̄uisvginisan sv ono mv̄ji-



ininiuvn, bekanizinijin dvsh iniu kitigeuniniuvn jiauiat iu oshominikitigan, iniu geminigujin iniu minikanvn tsvi genitauigininig.

42 Jesus dvsh oginan, Ka nv uika kigiagindasinava ima Kishemanito omvzinaigvni, Iu asin gaanaudemouat igiu oshigeuniniuv, misv iu gamaiauaiekuaiabikisi: misv oo otizhijigeuin au Kishemanito, kijimamakadendagvut dvsh ima kishkinzhigona?

43 Bina dvsh kitinininim sv, Kigvmvkvrmigom iu otogi-mauuin au Kishemanito, jiminintua dvsh igiu maivganishi-nabeg gemikuigitojig dvsh iniu minikanvn.

44 Aueguen dvsh gepvngishinoguen ima uava asini tvpikishkishin: au dvsh uin gegizhikagut, ogvbisibonigun.

45 Api dvsh igiu kijisasagiuijigeuniniuv, gaie igiu Phariseg ganodemouat iniu otauejigvvn, ogikikendanava iu uinava go gitibajimigouat.

46 Api dvsh uatvkonauat, ogikusavan iniu maiamauinonin, anuajigeunini ma ogiaimenimigun iniu.

## CHAPTER XXII.

**J**ESUS dvsh minava ogigvnonan onji ima auejigvni, oo giikitot,

2 Iu sv ishpimi tvzhiogimaiuin inendagvut, tibishko au bezhik kijiogima gaviukauat iniu oguisvn.

3 Gimajinazhauat dvsh iniu obvmitagvvn jinvndomanit iniu gauikumimintjin: ka dvsh giuppiizhasiuvn.

4 Minava dvsh bekanizinijin iniu bvmitagvvn ogimajinazhavan, oo giikitot, Uindvmauik sv igiu uakumintjig, Bina sv shaiiguv ningiuaezhisiton niukungeuin: azhi ginisaurg igiu nimbizhikimv, gaie igiu niuinonsimv, kvkinv dvsh gego shaiiguv gigizhisin; biizhaiuk sv ima uuiikutatiuini.

5 Oginishipapinotanova gaie givnimajaurg, bezhik ima okitigani, bezhik gaie ima endvnatauet.

6 Igu dvsh gaishkuijig ogitvkonavan iniu obvmitagvnini, gaie ogikijimvjidotavavan, gaie oginisavan.

7 Api dvsh nuandv au kijiogima, ginishkadizi: ogimaji-

nazhauan dšh iniu omigazouuininu, gaie oginisauan iniu ganishiuenijin, gaie ogijagizmauan iu otodenauini.

8 Mi pi dšh giinat iniu obuimitagruv, Azhi sv gigizhisin uiikutatiuini-ukungeuin, igiu dšh ganvndomintjig kauin giteapitendaguzisiurg iu jiotapinamouat.

9 Izhaiuk sv dšh ima mikvna, minik dšh go gemikauagua, nvndomik, jipiizhauat ima uiikutatiuini.

10 Midšh igiu buimitagruvg giizhauat ima mikvna, karkin dšh gimauvuzomauat, minik gamikauauat, iniu mejiaivaishiuiujin, gaie go iniu menoaivauinijin: midšh gitetvshuat ima endvzhi-uuikutati.

11 ¶ Api dšh pandiget au kijiogima piuabumat iniu gauikumimintjin, ogiubuman dšh bezhik iniu iniuuon ima aianit, psikrsuig iu uitigeuinipisikageuin:

12 Oo dšh oginan, Niji, auin gapiizhipindigeivn oma, psikrsiuvn iu uitigeuini-psikageuin? Giuaauanima dšh.

13 Mi pi dšh gainat au kijiogima iniu buimitagruv, Minjimvpinik sv ima oninji, gaie ima ozita, majiunik dšh, gaie apvginik ima megue pstrgishtibik; midšh ima getvzhi-aiashikueng, gaie getvzhi mvmtueabiteseng.

14 Nibua ma nvndomauvg, pungi dšh etv uauenabrmauvg.

15 ¶ Igiu dšh Phariseg gimajauvg giavitvzhindvmouat, iu geizhinvguanauat ima odikitouinini.

16 Ogianonauan dšh iniu okikinoamagvniuan mamaui iniu Herodianv jinazikauanit, oo dšh jinanit, Kekinoamageivn, ninkikendamin sv iu tebueivn, gaie iu gvaivk kikinomageivn iu Kishemanito otizhituauin, ka dšh auia kikusasi, Ka ma uin kipapamenimasig igiu iniuuvg.

17 Umbe sv no uindvmauishinan, Anin kin enendvru? Onishishin nv jiminint iniu shonian au Caesar, gema gaie uenishishinsinoguen?

18 Jesus dšh ogiubrvndan iu omvjiizhiuebizuiunini, oo dšh oginan, Anishuin iu gvgevjiiig, kinaua uavaiezhin-geieg?

19 Uabrvdaiishik au tibaamatiuini-shonia. Bezhik dšh shoniansvn ogipitvmauauan.

20 Oo dush ogiinan, Auenen uaaü mezinijgazot, gaie kekinauajibiigazot?

21 Oo dush ogiigon, Caesar sv. Oo dush ogiinan, Minik sv au Caesar, iniu tebendvin au Caesar, gaie minik au Kishemanito iniu tebendvin au Kishemanito.

22 Api dush ganondvmouat ono ikitouinvn, gimamakadendmog, ginvgvnauat dush, gaie givnimajauat.

23 ¶ In dush go gizhigvk ogibinazikagon iniu Sadduken, igiu ka gego abijibauin ekitojig, ogigvguejimigon dush.

24 Oo giigut, Kekinoamageivn, Moses sv giikito, Kishpin aua nibot onijanisisig, iniu dush uikanisvn ogvuitigemani iniu naupvnen, ogv onijanisitvmanan dush iniu uikanisibvnen.

25 Invshke giaiabvneg sv oma aiaia igiu nizhuasui gaouikanisintijig; au dush sezikizit api gauiuit, ginibo; in dush onijanisisig oginvgtvmanan iniu oshimevn iniu uivn.

26 Mi dush go minaua au bezhik gaizhiaiat, minaua dush go au anikaj bezhik, nananzh dush go kvkinv igiu ganizhuajijig.

27 Apiji dush ishkuaj gaie uin ginibo au ikue.

28 Bina api dush abijiba, auenen geuivimigojin iniu ganizhuajinijn? Kvkinv ma ogiaiauaan.

29 Jesus dush ogigvnonan, oo giinat, Kiuvnishinim sv, kikendvsiueg in odikitovin au Kishemanito gaie in ogvshkieviziin.

30 Api ma uin giabijiba, kavin uivisiuvg, kavin gaie uivikauasiuvg, nasab sv go enendaguzinit otanishinabemvn au Kishemanito iuidi ishpimj, mi in gaie uinaua geinendaguziuat.

31 In dush uin abijibauat igiu nebojig, ka nv kigiagindv sinaua in gainineg au Kishemanito, oo giikitot,

32 Nin sv Nindokishemanitomig au Abraham, gaie Nindokishemanitomig au Isaak, gaie Nindokishemanitomig au Jakob? Ka sv uin au Kishemanito Otokishemanitomigusin iniu nebonijn, iniu sv etvgo bematizininijn.

33 Api dush igiu maiamauiuojig ganondvmouat oo, ogimamakadendanaua in ogvgikueuin.



34 ¶ Api dvsh igiu Phariseg ganondvmouat iu giuaua-nomimint iniu Sadduken, gimanvnjiitiuvg.

35 Bezhik dvsh iniu gigitouiniuvn ogigvguejimigon iu gvguejindiuvn, bekish gvguejiigut, oo giigut,

36 Kekinoamageivn, anin iu kejugvgikueuiniuv ima tibatkonigeuini?

37 Jesus dvsh oo ogiinan, Kigvsagia sv au Tebeninget Kikishemanitom, enigokoteeivn, gaie enigokojijagoivn, gaie enigokuendvmvn.

38 Misv oo naganendaguvk gvgikueuin ima tibakoni-geuini.

39 Mi dvsh go minaua iu bezhik tibishko enendaguvk, Kigvsagia sv au kijanishinabe nasab iu ezhisagiitizoivn.

40 Mi sv oma ono nizh gvgikueuivn agodeg ktkinv iu tibakonigeuin gaie iniu anuajigeuivn.

41 ¶ Megua dvsh go mauvnjiitiuat igiu Phariseg, Jesus ogigvguejiman,

42 Oo giinat, Anin aiinenimeg au Christ? auenenvn ue-guisimigujin? Oo dvsh ogiinauan, Dabid sv oguisvn.

43 Oo dvsh ogiinan, Anin dvsh au Dabid ima Kijiojija-go, Tebeninget gionjiizhinikanat, oo giikitot.

44 Au sv Tebeninget ogiinan iniu Tebenimimijin, Namatabin ima niukijinika pinish igo izhivgua igiu shangenimikig iu jiotapizitebiuiniuvn.

45 Kishpin sv dvsh au Dabid, Tebeninget izhinikanat, anin dvsh ezhioguisimaguen?

46 Ka dvsh auia inini ogigvshkitosin jiiizhiazhitemat; apine dvsh go iu gizhigvk; ka auia giinendvsi minaua jigvgvguejimat iu gvguejindiuvn.

## CHAPTER XXIII.

**M**I pi dvsh au Jesus gignonat iniu maiamauinonijin, gaie iniu okikinoamagvvn,

2 Oo giikitot, Igiu sv oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phari-seg namatabiuvg ima otapabiuvini iniu Mosesvn.

3 Kekinv dvsh iu eninegua, aianguaminvmok gaie izhi-

jigeiuk; kego drsh izhijigekegon iu ezhiijigeuat, ikitouvg ma etv, ka drsh uin go izhijigesiuvg.

4 Uauevpitvmageuvg ma uin iniu uiuvzhimanvn kueziguin, gaie kuetvgiiuenvgukin iu pimondvmi, pimiuvneauat drsh iniu ininiuvn; uinaua drsh uin ka kuvge ima otinoinvinjiua otonji mamajibitosinauan.

5 Jiuabvmigouat ma iniu ininiuvn otonjiizhijigenauan kvkinv iniu otvnokiinivuan; omijiuisitonauan iniu otanvmie-mvzinaigvniuan, gaie omijauisitonaua iu ezhititibiguadenig iniu opisikagvniuan,

6 Gaie ominuendanauan iniu eshpendaguvtnikin apabiuvn ima uikundiuni, gaie go iniu maiamaui onishishiuinikin apabiuvn ima anvmeiugvmigo,

7 Gaie ominuendanaua jianvmikauintua ima atandiuiui, gaie oo jiizhinikanigouat iniu ininiuvn, Rabbi, Rabbi.

8 Kauin drsh kinaua Rabbi kigrvzhiuinigosim: bezhigo ma etv au kikikinoamageuininimiu, mi au Christ; kvkinv drsh kinaua kitouikanisintim.

9 Kego uin gaie auia inini oma aki, Nose, inakegon: bezhigo ma etv au Kosia, mi au ishpimi eat.

10 Kego uin gaie kikinoamageuininiuvg izhinikaniguzikegon: bezhigo ma etv au Kikikinoamageuininimiu, au sv Christ.

11 Aueguen sv au geniganendaguziguen ima aiaieg, misv au geobvmitagvniieg.

12 Aueguen drsh gaie geishpenimoguen, misv au getvpsenimot, au drsh uin getvpsenimot, misv au geishpendaguzit.

13 ¶ Kigrvrguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kikibakuavmauauag ma igiu ininiuvg iu ishpimi tuzhi ogimauuiun; ka ma go kinaua kipindigesim, kitonjiauv drsh gaie igiu uapindigejig.

14 Kigrvrguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kikitamauauag ma iniu ouigiuamivuan igiu shegauijig, vnisha mago kinuezh kitanimitaguzim envmiaiegun; misv avvshime geonjigrvanisvgi-nvni-bomigoieg.

15 Kigrguanisvgizim kinaua oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kikiuitashkanaua ma iu kiji-gumi gaie aki jiuikurjieg bezhik geuidokoneg, api drsh gagrshkiint, nizhi auvshime kitizhiaua jionijanisisimigut iu mrjimaniziuinish, drsh uin kinaua ezhiuebiziieg.

16 Kigrguanisvgizim kinaua, gegibingue-kikinonouizhiueieg! oo ekitoieg, Aueguen gemtshkaui-uauindvmageguen trgouindy iu anvmieuigvmik, kavin ningut inendaguvsinon: aueguen drsh gemtshkauiuauindvmageguen, trgouindy iu osauashonia ima anvmieuigvmigo eteg, nvdauendaguzi sv jiizhijiget iu gaikitot.

17 Gegibatiziiieg gaie gegibingueieg, uegonen iu kijiapi-tendaguvk, iu osauashonia, gema gaie iu anvmieuigvmik uenjikijituauendaguvk iu osauashonia?

18 Gaie aueguen gemtshkaui-uauindvmageguen iu trgouindy iu sasagiuijigvnabik kavin ningut inendaguvsinon; aueguen drsh trgouindvmoguen iu migiueuin ima sasagiuijigvnabiko eteg, inendaguzi sv jiizhijiget iu gaikitot.

19 Gegibatiziiieg gaie gegibingueieg! uegonen iu auvshime epitendaguvk, iu saiasagiuiuvmi, gema gaie iu sasagiuijigvnabik uenjipinijigadeg iu sasagiuijigvn?

20 Au drsh getrgouindy iu sasagiuijigvnabik otrgouindan sv iu sasagiuijigvnabik gaie kvkinv ima etegin.

21 Gaie drsh au getrgouindy iu anvmieuigvmik, otrgouindan sv, gaie iniu ima endanit.

22 Gaie drsh au getrgouindy iu ishpimi, otrgouindan iu otogimaubiuin au Kishemanito, gaie iniu ima nematabinjin.

23 Kigrguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kimigiuem ma prngi iu mint, gaie anis, gaie kummin, kigianzuekanauan drsh uin iniu kejiinendaguvkin ima tibakonigeniini, iu inakunigenin, gaie iu shauenjiguen, gaie iu tebueindvmouin; misv uin ono gegiizhijieiegibvn, ka drsh uin igo kitagianzuekvn sinauan iniu iuedi anint.

24 Kinaua gegibingue-kikinonouizhiueieg, kisikobininaua au pingushins, kigonaua drsh uin au kijiauesi.



25 Kigvvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kipinitonaua ma aguvjaiii iu minikuajign, gaie onagn, ima dvsh uin pinjinv moshkinemvgv iu mvkndueshkiuin gaie iu mvjiizhiuebiziin.

26 Kin gegibingueivn Phariseuivn, nitvm sv piniton ima pinjaiii iu minikuajign gaie iu onagn, midvsh gaie jipiuvk ima aguvjaiii.

27 Kigvvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! tibishko ma uin uabishki-jibegvmigo kitinendaguzim, minuabvminaguvk ima aguvjaiii, ima dvsh pinjaiii moshkineuvn iniu jibaii-okvvn, gaie anoj uniniziuvn.

28 Misv gaie kinaua iu nasab guatvk izhiuebizingin aineniminegua igiu ininiuvg, pinjinv dvsh uin kimoshkineshkagonaua iu anvmeikazouin, gaie iu mvjiizhiuebiziin.

29 Kigvvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kitozhitvmauvag ma iniu ojibegvmigouan igiu anuajigeuininiuvg, gaie kisvsegauitonauan iniu ojibegvmigouan igiu guatvk ezhiuebizijig,

30 Oo dvsh ikitoieg, Kispin aiaivibvn iu api gibimatiziat igiu nosinabvng, kauin nindagiuidokauasiuananig iu gini-saat iniu anuajigeuininiuvn.

31 Bina tetebinaue kitibajintizom iu onijanisininegua igiu ganisajig iniu anuajigeuininiuvn.

32 Gizhitoiuk sv kinaua otibaiigeuinina igiu kosuag.

33 Kinebikotuk, mvjikinebikong paondatiziiieg! anin geizhigvshkitoieg jioshindvmeg iu benajiiuemvgtk mvjiishkude?

34 ¶ Bina sv dvsh, kitizhinazhvamoninim igiu anuajigeuininiuvg, gaie nebuakajig ininiuvg, gaie oshibiigeuininiuvg; anint dvsh kigvnisauag gaie kigvaguakuvuauag; anint dvsh gaie kigvvpvzvhnzhevauag ima kitanvmieuigvmigoua, gaie kigvgotvgiauag ima vnioiototenauv:

35 Kinaua dvsh go jiapvgvjsikagoieg kvkinv iu nibuakauinimiskni gasiguebinigadeg oma aki, omiskuim au Abel gaminoizhiuebit gionjimajisi, pinish igo iu omiskuim au Zakarias, oguisv au Barakias, ganiseg ima nisauaiiiauv iu kijianvmieuigvmik, gaie iu sasagiuvjignabik.

36 Guaivk sv kitinininim, Kvkinv ono aiiin ogvpgvmish-kagouan ogo nongum bematizijig.

37 O Jerusalem, Jerusalem, kin nesvtua igiu anuajigeuiniuv; gaie pemuasinavtua igiu gapiizhinazhavgovnig, anin tsvi gegimauvnjvguabvn igiu kinijanistvg, nasab ezhimauvniat au bakaakue iniu opanajäimvn ima anam oningui-gvna kigiagonuetvm dvsh!

38 Bina dvsh kiuigiuamua bishishigvuteg kinvgtvma-gom.

39 Oo sv kitinininim, Kauin uika minaua kigvuabvmisim panima go iu api jükitoieg, Shauendaguzi sv au paizhat ina otizhinikazouini au Tebeninget.

## CHAPTER XXIV.

JESUS dvsh gisagavm, gaie ima anvmieuigvmigo gionji-majat: iniu dvsh okikinoamagvvn ogibinazikagon, u-uabvndaigut iu eizhijigadenik iu kijianvmieuigvmik.

2 Jesus dvsh oo ogiinan, Kiuabvndanauan nv kvkinv ono aiiin? Guaivk sv kitinininim, Kauin kvvge bezhik au asin oma tvaguitoiabikishinsi, au genisabikishinsig.

3 ¶ Megua namatabit ima uvjiui iu Olives ezhinikadeg, kimoj ogibinazikagon iniu kikinoamagvvn, oo giigut, Uindemaushinam, anin api oo geizhiuebv? gaie auii geizhikikinauatk iu kitvguishinouin, gaie iu api jiishkua-akiuv?

4 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Aianguamiziiuk auia inini jiuaiezhimisisoneg.

5 Nibua ma ima nindizhinikazouini tvbiizhiizhavg, oo jükitouat, Nin sv nindau au Christ, nibua dvsh ogvuaiezhi-mauan.

6 Kigvndandanauan gaie iniu migadiiuvn gaie jitibatotmi iniu migadiiuvn: aianguamiziiuk sv dvsh iu jiojanimendsviueg: kvkinv ma uin ono tvtibishkoseuvn, ka dvsh uin mvshi iu jiuaiekua-aiamvgvk.

7 Tvuvndobvnikvntatiuv ma igiu pepukan ezhiuinzojig, gaie iniu pepukan ogimaiiuvn: gaie tvbvkdekvviga,

gaie tumanatapinekmiga, gaie jevjiban twnningikvni-gishka.

8 Misv ono kvkinv majisi iniu gotvgiziuvn.

9 Midvsh iu api gepvgitininegua iu jigotvgiigoieg, gaie kigrnisigouag : kigrshingenimigouag dvsh kvkinv igiu anishabeg, iu nin jiondeniminegua.

10 Midvsh iu api nibiua jibvbnatendvmouat, gaie jibataitiuat, gaie jishingenitiuat.

11 Nibiua dvsh gaie uaezhinge-anuajigeuiniuvrg tvpvgiziuvrg, gaie nibiua ogrvuaiezhimauan.

12 Onji ma uin iu mrjiizhiuebiziuin jibataiuvk, iu dvsh osagiiueuiniua igiu meshinojig tvtkisinsinini.

13 Au dvsh uin pinish igo ishkuaj-aucvnik getaiangua-mizit, misv au gebimatizit.

14 Gaie dvsh iu minuajimouini-ogimauuiuv tvgrgikueno-tam mizi aki, jionjikikendvmouat dvsh kvkinv eianishina-beuijig : mi pi dvsh getrguishinomvgrk iu ishkuaj jiauv.

15 Api sv dvsh uabvndvmeg iu grguanistgendaguvk nishvbnatiziuv, gauindy au Daniel anuajigeuini, nibaui-mvgrk ima kejituaueudaguvk, (aueguen sv egindvmoguen mano ogrvnisidotan,)

16 Mano dvsh igiu ima Judeaj eajig, ima vtrjiui tvizhinizhimouv :

17 Gaie au vvgitigrmik eat, kego tvpinisandauesi iu jibinatit gego ima endat eanig :

18 Gaie au kitiganj eat, kego tvpikiesi iu jibinatit iniu opisikagvuvn.

19 Grguanistgendaguvkrmik sv tvizhiaiauvrg igiu gegigishkauajig iniu abinojivn, gaie igiu genonauvsojig, aiamvgrk iniu gizhigvton.

20 Anvmiaiuk jiozhimosiueg megua pipo, gema gaie megua anvmiegizhigvk.

21 Misv dvsh iu api jikijigotvgendaguvkrmigrk, paako bimavk oo aki nananzh dvsh go nongum, kauika giizhiaiasinon, kauika go minaua tvizhiaiasinon.

22 Kishpin dvsh iniu gizhigvton naurj gegipungishvugvsinogibv, kauin auia tabimatizisi ; igiu dvsh na



uauenabvnjigvntg, ttronjipvngisheuvgtvn iniu gizhigvton.

23 Kishpin sv dvsh auia au inini oo inineg, Bina oma sv aia au Christ, gema gaie, iuedi sv; kego uin tebuetvnkegon.

24 Ttprziguiuvrg ma igiu uaiezhinge Christvg, gaie uaiezhinge anuajigeviniuvrg, jiuabvndaiueuat dvsh iniu kiji kikinauajjigvntv gaie kejimamakadendaguvkin: kega go gvshkieuiziuat iu jiuiezhimauat iniu uauenabvnjigvntv.

25 Bina dvsh kizha kigiuvndvmoninim.

26 Bina kishpin sv dvsh oo ininegua; Inv, iuidi meguekv-mik aia; kego uin izhakegon; inv, ima kimoj abinasouini aia; kego uin tebuetvnkegon.

27 Tibishko ma iu uaseiazuiun uenjimokav pionjibamvgvk, vniizhisagateg dvsh go nananzh iuidi epvngishimog; mi sv oo nasab geizhiuebuk api pitvguishininit iniu inini Oguisv.

28 Tibi ma uin aiateguen iu uiauima, mi ima getvzhi mavvniituiat igiu migiziuvrg.

29 ¶ Kezhitine dvsh go giishkua gotvrgendaguvkv-migvk iniu gizhigvton, tvtibikabvminaguzi au gizis, gaie au tibigizis ka tvuaseiazisi, gaie igiu anvog ishpimi ttronjipvngishinog, gaie iniu ishpimi tvzhi gvshkieuiziuin tvvningishkamvgtvn.

30 Midvsh iu api jinagvrtinik okikinauajjigvntv iniu inini Oguisv iuidi ishpimi: midvsh gaie iu api jinaniua-uendvmouat kvkinv igiu anoj ezhiototemijig oma aki, jiuabvmauat dvsh iniu inini Oguisv piaianit ima ishpimi anv-kvrtg, jipiuijindvminit iu gvshkieuiziuin, gaie iu kijibishigendaguziun.

31 Ogvrizhinazhauan iniu ishpimi tvzhi otanishinabvntv jigizhiuevetonit iu kijibibigvntv, ima dvsh niui invkvkea veviondanimvk jionjimauvndonanit iniu uauenabvnjigvntv enigokuag iu gizhik.

32 Ima sv kijishominagavvntv onjikikendvmok iu auejigvntv: api sv saiagvnikuijin ima odikvntvuit, gaie saiaibvgizijin, kikikendanaua peshovk iu uinibi.

33 Api dvsh gaie kinaua uabvndvmeg kvkinv ono, ki-

kendvmok sv iu peshovk, shaiiguv go ima jigishkuand piaiamvgvk.

34 Guaivk sv kitininim, kauin tvjaginesiuv go non-gum bematizijig api kvkinv gitibishkoseg ono.

35 Iu gizhik gaie iu aki tvvngushka, ono dvsh [uin] nindikitouinvn kauin tvvngushkasinon.

36 ¶ Api dvsh uin go iu jiizhigizhigvk, gaie geapij tibatigvneg ka auia okikendvsin, boshke kauin igiu ishpimi tvzhianishinabeg, au etv Nos.

37 Gaizhiaianig sv iu api gibimatizit au Noah, mi sv iu nasab geizhiuevk, api pitvguishininit iniu inini Oguisvn.

38 Iniu ma gizhigon jibua moshkav, giuisiniuv, gaie giminikueuv, gaie giuiuiuv, gaie giuiukotatiuv, nananzh dvsh go iu api gigizhigvk gipindiget au Noah ima kijinabikuani,

39 Ka dvsh go ogikikendvsinaua, panima go pamoshkav, kvkinv dvsh giuebabogouat; mi sv gaie oo nasab geizhiuevk api pitvguishininit iniu inini Oguisvn.

40 Iu dvsh api, nizh ima kitiganı tvaiauv; bezhik dvsh tvmamigazo, au dvsh bezhik tvishkunigazo.

41 Nizh gaie ikueuv tvvzhıbisibojigeuv ima bisibojigvnı: bezhik dvsh tvmamigazo, au dvsh bezhik tvishkunigazo.

42 ¶ Akauabiuk sv dvsh; ka ma kikikendvsinaua iu tibaitigvneg, iu api getvguishı au Tebenimineg.

43 Kikendvmok dvsh oo, kishpin au tebendv iu uigiuam gikikendvibvn iu api uatvguishininit iniu kimodishkinijin, otagiakauabvman, ka dvsh tagigvnabenjigesi iu ouigiuam jipigubijigadenig.

44 Bina uaezhitaiuk sv dvsh gaie kinaua; iu api jitibatigvneg jıtvnenjigesiueg, mi iu api getvguishininit iniu inini Oguisvn.

45 Auenen au manueuizit gaie nebuakat bvmitagvn, geniganigut iniu otogimamvn ima aianit iniu endat eanijin, mino iu api dvsh jivshvmanit?

46 Shauendaguzi sv au bvmitagvn, api iniu otogimamvn tvguishininit, mikagut dvsh iu aiizhijiget.

47 Guairk su kitininim, Ogvonakonon sv jigrnauendr-  
magut kvkinv iu otanokajigvn.

48 Kishpin dvsh au mejiizhiuebizit bvmitagvn oo ikitot  
ima otei, Kijiuka tvtvguishin au nindogimam ;

49 Majibvkiteuat dvsh iniu uijbvmitagvnvn, gaie uidopr-  
mat gaie uijminikuemat iniu gaurshkuebishkinijin ;

50 Iniu dvsh otogimanvn au bvmitagvn ninguti dvsh igo  
gizhigvtinik tvtvguishinon, iu api akvuabvmasigobvnen, gaie  
epijigizhigvk nvndauenimasigobvnen,

51 Ogukishkaogon dvsh, gaie ogvavrginigon ima aianit  
iniu envmekazonijin ; midvsh ima getvzhi aiashikueng gaie  
getvzhi mvmtueiabiteseng.

## CHAPTER XXV.

**M**I pi dvsh geinendaguvk iu ishpimi tvzhi ogimauiuin ti-  
bishko mitasui kikangokueg, gaotapinvig iniu ouasa-  
konenjigvniuan, giauinvndanvkuesgkauauat dvsh iniu naan-  
gishvn.

2 Nanvn ginibuakavg, nanvn dvsh gaie gigvgibati-  
ziavg.

3 Igiu dvsh gagvgibatizijig ogiotapinanauan iniu ouasa-  
konenjigvniuan, ka dvsh iu pimate ogitvgo-otapinvnsinaua.

4 Igiu dvsh uin ganibuakajig ogiaianaua iu pimate ima  
otonagvniua, gaie iniu ouasakonenjigvniuan.

5 Jibua dvsh tvguishj au naangish, kvkinv ginibavg.

6 Aiabitatibigvk dvsh gimvtue bibagim, Bina naangish  
tvguishin, auinvkueshkauik sv.

7 Midvsh kvkinv gipvziguiuat ogo kikangokueg, gibiskv-  
neamouat gaie iniu ouasakonenjigvniuan.

8 Igiu dvsh gagvgibatizijig ogiinauan iniu ganibuaka-  
nijin, Mizhishinam tvgv pengi iu kipinitemiua. Giateuvn  
sv iniu niuasakonenjigvninanin.

9 Ogigvnonauan dvsh igiu ganibuakajig oo giinauat,  
Kauin, konima ka tvtbisesinon naiezh aiaiv : nindaua sv go  
kitaizhanauag igiu etauejig, jikishpinatamatizoeig dvsh.

10 Euiapij kishpinatouat dvsh, gitvguishin au naangish :



igiu dvsh gagizhitajig ogivniuijpindigemauan ima endvshi uiikutatiuini-uikundi; gikibakuaiigade dvsh iu ishkuan-dem.

11 Panima dvsh nagvj gaie uinaua igiu anint kikangukueg gipitrguishinog, oo dvsh giikitouat, Nindogimam, nindogimam, bakakunamauishinam.

12 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, Guaivk sv kitinininim, kavim kikikenimisinoninim.

13 Akauabiuk sv, ka ma kikendrsinaua iu gizhik, gaie iu tibaiigvneg, iu api gepitrguishininit iniu inini Oguisvn.

14 ¶ Oo ma inendagvut iu ishpini tvzhi ogimauiuin, tibishko au inini uasvuekvumik uazhat, gavvndomat tibinaue iniu obvmitagvvn, gipvgitinamauat dvsh iu otanokajign.

15 Bezhik dvsh nanvn shonian ogigvnuendaan; bezhik gaie nizh shonian, gaie iniu bezhik, bezhik shonian; tibishko gagvshkieuizinit ogiainaonan: midvsh kezhitine gaizhimajat.

16 Au dvsh nanvn shonian gaotapinat ogiauiatauvvn, minaua nanvn shonian ogigvshkian.

17 Gaie uin dvsh au nizh shonian gaotapinat, minaua nizh shonian ogigvshkian.

18 Au dvsh uin bezhik shonian gaotapinat, giauiuanike ima aki, gikadomauat dvsh iniu otoginamvn oshoniamini.

19 Panima dvsh uika gitrguishinon iniu otogimamiuan ogo bvmitagvvneg, uigizhikagouat dvsh iu gainvnokiuat.

20 Au dvsh nanvn shonian gaotapinat gibiizha, nanvn dvsh iniu shonian avvshime ogipinan, oo giikitot, Nindogimam, nanvn shoniag kigipvgitinamauinavn: bina, nanvn dvsh minaua avvshime ningigvshkiag.

21 Iniu dvsh otoginamvn ogiigon, Guaivk sv kigiizhijige, kin menoizhiuebiziivn gaie manueuiziivn bvmitagvniuiivn, kigiaiangvaminanvn sv iniu pvngi aiin, kigvinakonin sv dvsh nibiua gego jiogimavvndvvn: pindigen sv ima otonaniguziuiui au kitogimam.

22 Gaie uin dvsh au nizh shonian gaotapinat gibiizha, oo giikitot, Nindogimam, nizh sv shoniag kigipvgidinamau-

nabvn : Bina, nizh shoniag dvsh minaua auvshime ningi-gvshkiag.

23 Iniu dvsh otogimamvn ogiigon, Guaivk sv kigiizhijige, kin menoizhiuebiziivn gaie manueuiziivn bvmitagvniuiivn ; kigiaianguaninanvn sv iniu pngi aiin, kigvinakonin sv dvsh nibiua gego jiogimakvndvmvn ; pindigen sv ima otonaniguziuiñ au kitogimam.

24 Midvsh iu api, gaie uin au bezhik shonian gaotapinat gipiizhat, oo dvsh giikitot, Nindogimam, kikikenimininabvn sv iu svngi-ininiuiivn, kishkvshkizhigeivn ima gikitigesiuvn, gaie mavnjijigeivn ima gisvsueuebinigesiuvn :

25 Ningiaguski dvsh, ningiaukana dvsh au kishoniam ima anamvkmik : bina aian iu kitaiim.

26 Iniu dvsh otogimamvn ogigvnonigon, oo giigut, Me-jiaivauishiuiivn gaie ketimishki-bvmitagvniuiivn, kigikikenim iu kishkvshkizhigeian ima gikitigesiuan, gaie mavnjijigeian ima gisvsueuebinigesiuan :

27 Kitagi sv auiaq iniu nishoniamvn igiu maieshkuvtonigegig, api dvsh tvguishinan nindagiotapinan iu nindaiim, gaie dvsh iu minik gegiizhigvshkijigemvgkibvn.

28 Mvkmik sv dvsh iniu shonian, minik idvsh iniu mitasui shonian eavajin.

29 Aueguen ma au eamoguen, tvmina, nibiua dvsh jitrnit ; au dvsh uin easig, tvmvkva iu eat.

30 Aprginik dvsh au ningut enabvtizisig bvmitagvn ima agurji megue psvvgishtibigvto ; midvsh ima getvzhi aiashikueng gaie getvzhimvmvtueabiteseng.

31 ¶ Api sv pitvguishininit iniu inini Oguisv ogvbigigizin obishigendaguziuiñ, gaie ogvpiuijiuigon kvkinv iniu panizinijin ishpimñ tvzhianishinaben, mi dvsh jiuaunenabinit ima obishigendaguziuiñ-apabiuiñ.

32 Ima dvsh enasvmit tvmauvndonauvg kvkinv anoj ezhiuinzojig anishinabeg : tibishko go ezhinanauinat au manishtanishiuiini iniu manishtanishvn, gaie iniu misabozon, mi iu nasab geizhinanauinat.

33 Okijiuka dvsh ogvprgitinan iniu manishtanishvn, onvmvñjinka dvsh uin iniu misabozon.

34 Oo dvsh ogrinan au Tebeninget iniu okijinika invk-  
kea eanijin, Ondashaiuk, kinaua sheuenimineg au Nos,  
tvnkviiuk sv ima ogimauiiini gauauezhisitvmagoiegibvn  
maiajiozhisito oo aki:

35 Nimbvkudenabvn ma, kigivshvmim dvsh: ningishka-  
baguesabvn, kigiminaiim dvsh: nimaivgizinabvn, kigipindi-  
gvzhim dvsh:

36 Nimpinguashagitinabvn, kigivguiim dvsh: nindakuzi-  
nabvn, kigimaugtishim dvsh: ninkibakuaogonabvn, kigibi-  
nazikauim dvsh.

37 Midvsh jigvnonauat igiu guaivk ezhiuebizijig, oo jiiki-  
touat, Tebeningeivn, aniu api gauabvmigoivn iu bvkdeivn,  
givshvmigouvnen dvsh? giminaiigouvnen gaie, iu gigishka-  
bagueivn?

38 Anin api gauabvmigoivn iu maivgiziivn, gipindi-  
gvnigouvnen dvsh? givguiigouvnen gaie, iu gipinguashagi-  
tiivn?

39 Anin api gaie gauabvmigoivn iu akuziivn, gaie iu ki-  
bakuaogoivn, givinazikagouvnen dvsh?

40 Au dvsh Tebeninget ogvgvnonan, oo jiinat, Guaivk sv  
kitininim, Minik sv go gaaiindotaueg uaau bezhik egashiit  
ueuikanisimvgig, nin sv go kigiaiindotauin.

41 Midvsh gaie iu api geinat iniu onvmvnjinika invk-  
kea eanijin, Ikogag, majaiuk, kinaua geguanisvgendaguziieg,  
izhaiuk ima kagige ishkudeng gauauezhitvmauintibvn au  
mvjimanito, gaie iniu otanishinabemvn.

42 Nimbvkudenabvn ma, ka dvsh kigivshvmisim: nin-  
gishkabaguesabvn gaie, ka dvsh kigiminaiisim:

43 Nimaivgizinabvn, ka dvsh kigipindigvzhisim: nimpin-  
guashagitinabvn, ka dvsh kigivguiisim: akuziamban gaie  
kibakuvogoiamban, ka kigibimaugtishisim.

44 Mi pi dvsh gaie uinaua gegvnonauat, oo jiikitouat,  
Tebeningeivn, anin api gauabvmigouvnen iu bvkdeivn,  
gema gaie gishkabagueivn, gema gaie maivgiziivn, gema  
gaie pinguashagitiivn, gema gaie akuziivn, gema gaie kiba-  
kuaogoivn, iu dvsh gishauenimigosiuven?

45 Mi pi dvsh gegvnonat, oo jiikitot, Guaivk sv kitinini-



nim, Minik sv go gaaiindotauasiueg uauu bezhik egashiit, nin sv go ka kigiaiindotauisim.

46 Ogo sv dvsh tvizhauvg ima kagige gotvgiziuiui; igiu dvsh uin guaivk ezhiuebizijig kagige bimatiziuiui tvizhauvg.

## CHAPTER XXVI.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT sv api au Jesus gauaiekuasitot kvkinv ono ikitouinvn, oo ogiinan iniu okikinoamagvnn,

2 Kikikendanaua sv iu api giuzhohonvgvk, tvtibishkose api kvbikose uikundi, iniu dvsh inini Oguisvn tvizhibataman iu jiaguakuvomint.

3 Mi pi dvsh gimauvnjiituat igiu kijisasagiuijigeuini-niuv, gaie igiu oshibiigeuininiuv, gaie iniu ogitizimiuu anishinabeg, ima endanit iniu kijisasagiuijigeuiniuvn iniu Kaiaphasvn ezhinikazonijin,

4 Ogitzhindanaua dvsh, ima gvgaizeniziuiui jionjivkonauat iniu Jesusvn gaie iu jinisauat.

5 Oo dvsh giikitouv, Kauin uin iu uikundiuiui-gizhigvk, konima uin tvnishkajiiueuv igiu anishinabeg.

6 ¶ Bina dvsh megua giatat au Jesus ima Bethaniai ima endanit iniu Simonvn uemiginijin,

7 Ogibinazikagon iniu ikueuvn iu mvkvkons etenig kejisvnagvtinik nominigvn, ima dvsh oshtiguanj ogisiginvmagon megua namatabit gaie uisinit.

8 Api dvsh uin iniu okikinoamagvnn giuabvndvminit, ginishkadiziuvn, oo giikitonit, Anishuin oo brnajiueuin?

9 Tagiatauem ma uin mandvn nominigvn, nibiua dvsh shonia tagigvshkijige jiminintuabvn igiu ketimagizijig.

10 Api dvsh Jesus gakikendy, oo ogiinan, Anishuin migushkajieg au ikue? Onishishin sv uin iu gadotaut.

11 Kaginik ma uin kiuijaiauaig igiu ketimagizijig; nin dvsh uin kauin kaginik kiuijaiauisim.

12 Iu sv gisiginy oo nominigvn ima niaui, jininguao-goian sv gionjiizhijige.

13 Keget kitiniuinim, Tibiituk getvzhi-uauinjigadeguen

oo minuajimouin ima enigokokvmigag, gaie oo gaizhijiget uauu ikue truauinjigade, kaginik dvsh jionjimikuenimint.

14 Mi pi dvsh ginazikauat bezhik igiu mitasui tshi nizm kikinoamagrvvg iniu kijisasagiuijigeuininiuvn,

15 Oo dvsh giinat, Uegonen gemizhiieg, kishpin uiprgi-dinamoninvguk uauu? Nisimitvuv tsuabik shonia, ogi-nauan.

16 Midvsh iu api gimajinvndauendv iu jibataat.

17 Bina, api dvsh netvmisi gizhigvk maiajiuikundi au uembishinsig pukueshigvn, igiu kikinoamagrvvg ogibiizha-nauan iniu Jesusvn, oo giinauat, Anindi kitinendvm getvzhi-uauezhisitmagoivn iu kvbikose uikundiun jimijiirv?

18 Oo dvsh ogiinan, Izhaiuk sv bezhik au inini ima odenang eat, oo dvsh inik, Kikinoamageuinini ikito, Pesho aiamvgt iu jiaguakurogoian, ningvaian sv iu kvbikose uikundiun ima endaiuv, jiuidopvmvgua igiu ninkikinoama-grvvg.

19 Giizhijigeuvvg dvsh igiu kikinoamagrvvg, iu gaigouat iniu Jesusvn, ogiuauuezhisitonaua dvsh iu kvbikose uikun-diun.

20 Bina api dvsh uenaguishik, ogiuitabiman iniu mitasui tshi nizm.

21 Megua dvsh tvzhiuisiniuat, oo ogiinan, Keget sv kiti-nininim, Bezhik kinaua ningvbataig.

22 Apiji dvsh givshikendvmog, oo dvsh ogimajiinauan bebezshik, Nin inv, Tebeningeivv?

23 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, Au sv uaj-jekaguinj-i-tvmauit iu oninj ima onagvni, misv au gebatait.

24 Tvrvniizhiuebiziuv sv iniu inini Oguisvn iu ezhibiomi-mint; gvguanisivgkvvmik sv au inini baiataat iuu inini Oguisvn! tagionishishinini sv au inini uika nigisigobvn.

25 Gaie uin dvsh au Judas gabataat, ogigvnonan, oo giinat, Kekinoamageivv, Nin nv? Oo dvsh ogiinan, Kigiikit sv.

26 ¶ Megua dvsh uisiniuat, Jesus ogiatapinan iniu pv-kueshigvrvn, gimamoivuet dvsh, gaie gipvpvkuebinat, gimi-nat dvsh iniu kikinoamagrvvn, oo giikitot, Otapinik, gaie vmok; misv oo niau.

27 Gaie dvsh ogiotapinan iu minikuajigvn, gimamoivuet dvsh, gaie ogiminan iniu, oo giikitot, Endvshiieg minikueiuk iu;

28 Misv oo nimiskuim ima oshki-kikindiuiui gaonji-gauitvmauintua igiu nibua, geonji dvsh uebinamaguziat iniu bataziuinvn.

29 Kitiniinim sv dvsh, Kauin minaua ningvminikuesin iu shominabo, panima go api iuedi gigizhigvk jioshki-ujim-nikuemintguk ima otogimauiuiui au Nos.

30 Api dvsh gaishkua nvgrvmouat iu nvgrvmouin, gisagarmog, gaie giizhauvg ima uvjiui Olives ezhinikadeg.

31 Jesus dvsh oo ogiinan, Kvkinv sv endvshiieg nongum tibigvk nin kigrvongjinvgvjinizhimom iu uadotagoian; oo ma izhibiigade, Ningvbrkiteua au manishtanishiuinini, igiu dvsh manishtanishvg uekuinojig tvsvsvsueaiauvg.

32 Api dvsh giabijibaian, ningvvninigan tvguishin iuidi Galilei.

33 Peter dvsh oo ogiinan, Misaua go kvkinv igiu ininiuvg onjinvgvjinizhimikua, iu uadotagoivn, nin uin kauin uika kitanvgvjninizhimisinon.

34 Jesus dvsh oo ogiinan, Guaivk sv kitinin, Nongum oo tibigvk, jibua nondaguzit au bakaakue, shaiiguv nisi kigrvgiagonuetvm iu kikenimiivn.

35 Peter dvsh oo ogiinan, Misaua go uijnibominan, kauin nindaagonuetvnsi iu kikeniminan. Midvsh gaie nasab kvkinv igiu kikinoamagvngv iu gaikitouat.

36 ¶ Mi pi dvsh au Jesus gaie iniu okikinoamagvrvn patvguishinouat ima Gethsemane ezhinikadeg, oo dvsh ogiinan iniu kikinoamagvrvn, Namatabiiuk oma, geauiapij anvmaian iuidi.

37 Ogivniuzhaman dvsh iniu Petervn, gaie iniu nizh oguistv au Zebede, gimajigvshkendvng dvsh gaie giuisvgi-gotvgendv.

38 Mi pi dvsh enat iniu, Kijinvninauendvm sv au ninji-jag, kega sv uiniboian; aiaivk sv oma, juijakauabvmiieg dvsh.

39 Besho dvsh minaua avvshime giizha, giojijingueset

dvsh; oo giizhianvmiat, O Nose, kishpin sv enendvmouvnen, mano ningvkvbikagun oo minikuaajign! kauin nindaua enendvman tvizhiuebsinon, kin sv go enendvmvn tvizhiuebrt.

40 Ogibiizhanvn dvsh iniu kikinoamagvnn, gimikauat dvsh nibanit, oo dvsh giinat iniu Petervn, Anin, ka nv kvrvge ningotibaiigneg kigvshkitosim iu jiuujakauabvmiegibvn?

41 Akauabiiuk, gaie anvmiuiuk, jipindigeshkasiueg dvsh ima gvguejiitiuini; ano sv uin inendvm au ojijagoma, iu dvsh uin uiauima nvnipinizimvgvt.

42 Minaua dvsh giizha, midvsh in nizhi, oo dvsh giizhianvmiat, O Nose, kishpin sv uakvbikagosiuanen oo minikuaajign, minikueian etv, enendvmvn mano tvizhiuebrt.

43 Minaua dvsh gibiizha, gimikauat dvsh minaua iu nibanit: gikibinguvshiguabvn ma.

44 Minaua dvsh oginvgnan, giauianvmiat, midvsh iu nisi, nasab dvsh minaua iu giauiaikitot.

45 Mi pi dvsh banazikauat iniu okikinoamagvnn, oo dvsh giinat, Umbe sv dvsh vnueshimonoiuk: ina pesho piaiamvgvt iu api jibataimint iniu inini Oguisvn, jitvkonigut dvsh iniu baiatazinijin.

46 Onishkag, vmbe majata; bina, shaiiguv pesho aiat au gebatait.

47 ¶ Megua dvsh gagigitot, ina, au Judas bezhik igiu mitasui vshi nizh, gibitvguishin, kiji nibiua gipvgvmiuinat iniu gaotvshaueshkominiin gaie gaopvgvmagvniinijin, ima aianit iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu ogitizimini iniu anishinaben gibionjiuinat.

48 Au dvsh gabataat kikinauajijign ogiminan iniu, oo giinat, Au sv geojimvg, mi au aiauit: minjiminik.

49 Babige dvsh ogibinazikauan iniu Jesusvn, oo dvsh giinat, Kitanvmikon, kekinoamageivn; ogiojiman dvsh.

50 Jesus dvsh oo ogiinan, Niji, uegonen paonzikaivn? Gibiizhavvg dvsh igiu, gaie gipvgjiniinjinotauauat iniu Jesusvn gaie gitvkonauat.

51 Inv dvsh, bezhik iniu gauijaiaugujin au Jesus, gishi-



binikeniuvn, gikijigobitonit dvsh iu otvshishaueshkoni, gikishkitauvgegvnamanit dvsh iniu kiji gvgikueuinini obvmitagvnini.

52 Jesus dvsh oo ogiinan, Piinavn neiab iu kitvshishaueshk ima gaonjikijigobitoivn : kvkinv ma igiu uetapinvig iu vshishaueshk, vshishaueshko tvonjineuvg.

53 Ka nv kitinendvsi nongum jinanandomvgibvn au Nos, babige dvsh nindaminig avvshime mitasuak iniu ishpimi tvzhianishinaben ?

54 Anin dvsh uin geizhitibishkosegibvn iniu oshibiigvvn, boj iginin mi iu geizhiuebv k ?

55 Iu dvsh api tibaiigvnetinik Jesus ogiinan iniu maiauinonijin, Uatvkoninjin nv au kemodishkit kibiizhinazikauim, iu piodvshishaueshkoieg, gaie iu piopvgvmagvniieg ? Endvso gizhigvk anaui kigiuitabimininim ima kijianvmieui-gvmigo gigvgikueian, ka dvsh kigitvkonisim.

56 Kvkinv dvsh go oo gionjiizhiuebvt, jitibishkoseg iniu otanuajige-biigeuinian igiu anuajigeuininiuvg. Mi pi dvsh ginvgvjinizhimigut iniu kikinoamagvvn iu giozhimonit.

57 ¶ Igiu gatvkonajig iniu Jesusv ogiizhiuinian ima endanit iniu Kaiaphasv iniu kijisasagiuijigeuininiuvn ; ima gatvzhimauvnjiituat igiu oshibiigeuininiuvg, gaie igiu getizijig.

58 Peter dvsh uin uasa ishkuea ogivninopinvn pinish igo ima endanit iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie gipindige, giuiuitabimat iniu bvmitagvvn, uuvbvniiget iu geizhiuebv k.

59 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu getizijig, gaie kvkinv igiu gigitouininiuvg, ogipapanvndauabvmauan iniu gegvginauishki-batamanijin iniu Jesusv, iu jinisauat ;

60 Ka dvsh auia ogimikauasiuauan : anaui nibiua gibizhauvg igiu geginauishki-batangejig, ka dvsh go ogimikauasiuauan iniu taiebuenijin. Panima dvsh nagvj gibiizhauvg nizh igiu geginauishkibatangejig,

61 Oo dvsh giikitouat, Uauu giikito, Nindagvshkiton jibvnajitoian iu otanvmieui-gvmik au Kishemanito, niso gizhik dvsh minaua jitemaiuinamamban.

52 Au dvsh kijisasagiuijigeuinini gipvzigui, oo dvsh giinat, Ka nv ningut kitizhinvkuetvnsi ? Uegonen oo enajimikua ogo ?

63 Gipizanabi dvsh au Jesus. Au dvsh kijisasagiuijigeuinini ogivnonan, oo giinat, Au sv kaiagige bimatizit Kishemanito kitonjiinin jiuindvmauia, kishpin aianiuven au Christ iniu Ueguisijin au Kishemanito.

64 Jesus dvsh oo ogiinan, Kidikit sv; boj dvsh kitinin, Panima kigvuabvmiman iniu inini Oguisvn namatabinit ima okijinikaniuv in gvshkieuiziin, gaie jipinaguzit ima megue gizhigo tvzhianvkutv.

65 Au dvsh kijisasagiuijigeuinini ogikishkibitonvn iniu otvguiuvn, oo giikitot, Gimvjigizhue sv; anishuin geabi nvndauenimvuabvn igiu getibajimojig? ina sv kiginondanaua iu omvjigizhueuin.

66 Anin dvsh enendvmeg? Ogivnonauan dvsh, oo giikitouat, Jinibot sv inendaguzi.

67 Mi pi dvsh sekuanauat ima odenguaiini, gaie ogipikua-koninjitaauan; anint dvsh oginvbgaskininjitaauan iu gibvkiteuauat.

68 Oo dvsh giikitouat, Anuatauishinam, kin Christ, Auenen au gabvkiteok?

69 ¶ Au dvsh uin Peter ginamatvbi aguvji ima tesikani; iniu dvsh bezhik oshkinigikuen ogibnazikagon, oo giigut, Gaie kin sv kiujiaiuabvn au Jesus Galileuinini.

70 Giagonuetvm dvsh ima enasvminit kukinv, oo giikitot, Kauin ninkikendvsin iu ekitoivn.

71 Api dvsh gavnisagav, ima tesijigadenik giizhat, bekanizinijin iniu oshkinigikuen ogiuvbmigon, oo giinanit iniu ima eanijin, Gaie uau ouijaiauabvnen iniu Jesusvn Nazareuininiuvn.

72 Minaua dvsh giagonuetvm, gikijimvshkauagizhue dvsh, oo giikitot, Kauin ninkikenimasi au inini.

73 Nagvj dvsh go, minaua bezhik igiu ima ganibauijig gibizha, oo dvsh giinat iniu Petervn, Keget gusha go kitau au bezhik igiu touvg; in ma go kitinueuin nisidotagurt iu auivn.

74 Midvsh gimajimvjigigitot, gaie gimvshkaua-gizhuat, oo giikitot, Kauin gusha ninkikenimasi au inini. Babige dvsh ginondaguzi au bakaakue.

75 Ogimikuendan dvsh au Peter, iu odikitouini iniu Jesusvn, oo giigupvn, Jibua nondaguzit au bakaakue, nisi kigv-giagonuetvm iu kikenimiivn. Givnisagavm dvsh, gigvguani-svgrdemot.

## CHAPTER XXVII.

**A**PI dvsh gauaby kvkinv igiu kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie iniu ogitizimiuan igiu anishinabeg, gigigitouv, iu jinisauat iniu Jesusvn.

2 Api dvsh gaminjimvpinauat, ogimajiuiuan; gaie ogipvgidinamauauan iniu ogiman Pontius Pilatevn.

3 ¶ Au dvsh Judas gabataat, api gauabvndv iu ginani-bomimint, giminjinaucienintizo, neiab dvsh iniu nisimitvrv tvsuabik shonian ogipitvmauan iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu getiziniin,

4 Oo dvsh giikitot, Ningibataz sv iu gibatatoian iu ena-mendaguvsinog miskui. Oo dvsh giikitouv, Anin dvsh nina-uint geizhipapamendvma iu? Kin sv go iu kitapapamendan.

5 Ogiapvginan dvsh iniu shonian ima kijianvmieugvmi-go, midvsh givniizhimajat gaie givniagonitizot.

6 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg ogiotapinauan iniu shonian, oo dvsh giikitouat, Ka sv uin taonishishinsinon pvgidinamv ima mavnjijigvni, mi ma iu gainvgindeg iu mishkui.

7 Ogigigitondanaua dvsh, ogikishpinatonaua iu uabigvni-onagvnikeuinini okitigan iniu shonian giabvjiauat, ima dvsh jininguaontua igiu mevgizijig.

8 Bina dvsh iu kitigan miskui-kitigan gionjiizhinikade, pinish igo nongum gagizhigvk.

9 Misv dvsh gitibishkoseg iu gaikitot au Jeremiah anua-jigeuinini, oo giikitot, Ogiotapinauan dvsh iniu nisimitvrv tvsuabik shonian, gainvgimint au gaataueng, iu minik gainv-gimauat iniu onijanivn au Israel;

10 Ogiatauenauan dvsh jikishpinatouat iu uabigvni-onagv-nikeuinini okitigan, tibishko gainakonit au Tebeninget.

11 ¶ Au dvsh Jesus ginibau iu enasvmit au ogima: iniu dvsh ogiman oo ogiizhigvguejimigon, Kin nv kitogi-



mauimigog igiu Jiuvg? Jesus dvsh ogigvnonan, Kidikit sv.

12 Api dvsh gaanamimigut inin kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu getiziniin, ka papish oginvkuetauasin.

13 Au dvsh Pilate oo ogiinan, Ka nv kinondvsi iu minik ezhitibajimikua?

14 Ka dvsh papish ningut ogiizhinvkuetauasin: gaonji dvsh go kijimamakadendv au ogima.

15 Bina iu api uauikundi, au ogima ogipvgitinamauagobvnen iniu anishinaben bezhik igo iniu kebakuaomimintjin, iniu go geuinvndauenimaniguen.

16 Ogiaiauaan dvsh bezhik iniu ininiuvn kebakuvuapvnen gakijigvguanisvrgendaguzinijin, Barabbasv gaizhinikazonijin.

17 Api sv dvsh gamauvnjiitiat, Pilate oo oginan iniu, Auenen nendauenimeg jipvgidinamoninvguk? au nv Barabbas, gema gaie go au Jesus, au Christ ezhinikazot?

18 Ogikikendan iu vnisha gikauenimauanit gionjipvgidinamagut.

19 ¶ Api dvsh gauauenabit ima tibakoniueuini-apabiuiini, iniu uiuvn gipimijitueuvn, oo giikitonit, Kego uin ningut dotauaken au menoizhiuebizit inini; kijinibiuu gusha au ningionjigotvgabvndvm nongum gizhigvk.

20 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg gaie igiu getizijig, ogigvrganzomauan iniu gamamauinonijin iu jinvndotvma-genit iniu Barabbasv, jinisimint dvsh iniu Jesusv.

21 Au dvsh ogima ogigvnonan, oo giinat, Auenen dvsh iu nizhiuat nendauenimeg jipvgitinamoninvguk? Barabbas sv, giikitouvg.

22 Pilate dvsh oo ogiinan, Anin dvsh gedotauvg au Jesus, au Christ ezhinikazot? Endvshiat dvsh go giikitouvg, Invshke mano traguakuaua.

23 Au dvsh ogima oo giikito, Anishuin? uegonen iu gaizhimvjiizhijiget? Auvshime enigok gibibagiuvg, Mano traguakuaua.

24 ¶ Api dvsh uaiabvndv au Pilate, iu papish tebuetaguisig, navvj uin eshkvu nishkajiaianit, nibi dvsh ogiotapinan,



gikisibigininjit dvsh ima enasvminit iniu maiamauinonijin, oo dvsh giikitot, Kauin nin nisigubinamauasi uauu guaivk ezhiuebizit inini omiskuim : kinaua sv go papamendvmok.

25 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg ogigvnonauan, oo dvsh giinauat, Ninauint sv mano ningvapvgvjisitvmagomin iu omiskuim, gaie igiu ninijanisinanig.

26 Midvsh gipvgitinamauat iniu Barabbasv; api dvsh gapvpvzhvzhvzheuat iniu Jesusv, ogipvgitinan iu jiaguakuao-mint.

27 Iniu dvsh oshimagvnishimvn au ogima ogiotapinani iniu Jesusv, giizhiuinanit dvsh ima gigitouigvmigo, ogipinazikagon dvsh endvshinit iniu shimagvnishvn.

28 Ogikisikunaiebinauan dvsh, miskuegino-aguiuin dvsh ogipisikunauan.

29 Api dvsh minesvgauvnzhi-uiuvkuan gaokadenamouat, ogipisikonaua ima oshtiguanini, gaie ogiatauauan iu asakvrvsh ima okijininjini, gaie ogishvgvshkitauauan, gipapinotauuat, oo dvsh giikitouat, Hau, kitanvmikago, kin uegimakvndvmauvtua igiu Jiuvg.

30 Ogisikunauan dvsh, gaie ogiotapinanaua iu asakvrvshk, ogibvkiteuauan ima oshtiguanini.

31 Api dvsh gaishkua papinotauuat, ogikisikonauan iu gapisikonauapvn, iu dvsh tibinaue otvguiui ni ogipisikonauan, gaie ogimajiuiuan iu jiaguakuvuauat.

32 Pasagvmouat dvsh, ogimikauuan iniu Kurenej tvzhi ininiuvn, Simon ezhinikazonijin : midvsh iniu kituen gainauajin jipimiuitonit iu otazhideatigom.

33 Api dvsh gavnitvguishinouat ima Golgothai etvmi, misv iu uaitvmi, Uizhigvnik,

34 Ogiminvaan iu shiuabo uinzup tvgonigadeg : api dvsh gagotagvmvndv, kauin ogiuiiminikuesin.

35 Ogiaguakuvuauan dvsh, gaie dvsh gimataonitiuvg iu otvguiui ni, giatatiuat ; jitibishkoseg sv iu gaikitot au anuajigeuinini, Gimataonitiuvg iniu nintvguiuinvn, iu dvsh uin nimbebinzikauagnv gionjiatatiuvg.

36 Api dvsh ganamatabiuat, mi ima giakvnduanauat.

37 Ima dvsh tibishko oshtiguanini uvgiiaiii ogiatonaua iu

oshibiigrv, gaizhianamimint, MISV UAAU JESUS OTO-GIMAMIUAN IGIU JIUUG.

38 Nizh dvsh gaie igiu kemodishkijig gitvgo agnakuvua-uv, bezhik okijinika invkvea, onvmvunjnika dvsh au bezhik.

39 Igiu dvsh pepamosejig ogipapinotauauan, giueuebikue-niat,

40 Oo dvsh giikitouat, Kin benajitoivn iu kijianvmieugv-mik, nisogizhik dvsh minaua meauinvvn, bimajiitizon. Kishpin sv ueguisiminoguen au Kishemanito, pinisandauen ima azhideatigo.

41 Gaie uinaua dvsh igiu kijisasagiuijigeuininiuv, gaie igiu oshibiigeuininiuv, gaie igiu getizijig, ogipapinotauauan, oo giikitouat,

42 Bekanizinijin ogibimajian: uin dvsh ka ogvshkitosin jibimajiitizot. Kishpin keget uegimakvndauaguen iniu Is-raelv, mano sv nongum tvpinisandaue ima azhideatigo, midvsh jitebueienimv.

43 Ogiapenimonvn iniu Kishemaniton; mano dvsh non-gum ogvbimajiigon, kishpin uaaiauiigoguen; oo ma giikito, Nin nindoguisimig au Kishemanito.

44 Gaie dvsh kemodishkijig gatvgo-agnakuvontjig nasab ogiinapinemaun.

45 Naiauvkueg dvsh gitibikabrminaguvt mizi ima invk-kekmik, pinish igo iu api shangvsotibaiigrneg.

46 Kvnavj dvsh go iu api shaiangvsotibaiigrneg, Jesus enigok gibibagi, oo giikitot, Eli, Eli, lama sabakthani? mi dvsh oo uaitvmi, Ninkishemanitom, Ninkishemanitom, an-ishuin ginvgvzhiivn?

47 Anint dvsh igiu ganibaujig ima, api nuandauauat, oo giikitouv, Onvndoman sv iniu Eliasv uau inini.

48 Kezhitine dvsh bezhik gimajibvto, gaotapinv dvsh iu iskaiiban, ogimoshkinebiton iu shiuabo, ginabakuav dvsh ima asakvrvshko gaie ogiminvan.

49 Igiu dvsh uin anint giikitouv, Poni; mano uabrv-dvnta tvgv jipibimajiigoguen iniu Eliasv.

50 Jesus dvsh, api minaua enigok gabibagit, ogipvgiti-nan iniu ojijaguv.

51 Ina dvsh iu kibvgojigvn ima anvmieuigvmigo uvgi-jaiii gionjitashkigise, pinish igo ima nisaiii; ginvningikvmi-gishkamvgvt iu aki, gaie gitashkikabikiseuvn iniu azhibikon.

52 Gaie ginvrsakuseuvn iniu jibegvmigon; gaie nibiua igiu nebagobvnenvg gaanvmiagobvnenvg, gionishkamvgvti-niuvn iniu uiauiuan ima nibouini,

53 Gipionjisagavmog dvsh ima jibegvmigo, api uin au gaabijibat, gipindigeuvg dvsh ima kiji odena, nibiua dvsh ogiuaavmigon.

54 Bina, api au minisino-ogima, gaie iniu gaujiaiaufigojin, tvzhiakvnduanauat iniu Jesusvn, uaiabvndvmouat iu nvnin-gikvmigishkamagvtinik iu aki, gaie ono gaizhiuebvkin, gi-kijisegiziuvg, oo dvsh gikitouat, Misv go keget uaaU Uegui-simigogobvnen iniu Kishemaniton.

55 Nibiua dvsh gaie igiu ikueuvg ima giaiauvg, uasa gaonzabijig, iuidi Galilei ganopinvnajig iniu Jesusvn, gaie gabvmitauajig:

56 Gaie sv giaiauvg au Mary Magdalene, gaie au Mary ogiuan au James gaie Joses, gaie ogini iniu Zebede onijani-svn.

57 ¶ Api dvsh enionaguzhik, gibiiizha au kejituauezit Arimathei tvzhi inini, Joseph gaizhinikazot, gaie uin gaauit Jesus okikinoamagvvn.

58 Ogiizhanvn dvsh iniu Pilatevn gaie oginvndotvmagen iu uiauiui iniu Jesusvn. Pilate dvsh giikito jipvgitina-mauint iu uiauiui.

59 Api dvsh au Joseph gaotapinv iu uiauiua, ogiuiuegi-nan ima iu panigvtinik iu uabishki pipvgiuaianigino,

60 Ima dvsh tibinaue otoshki jibegvmigo ogiaton, iu gauimbabikaamadizogobvnen ima asini: kiji asinin dvsh ogiizhititibinan ima ishkuandemiuvvinik iu jibegvmik, mi-dvsh gavniizhimajat.

61 Giaia dvsh ima au Mary Magdalene, gaie au bekanizit Mary, ginamatabiuat ima tibishko jibegvmigo.

62 Gaazhauuaby dvsh api iu gizhik giuauezhita, igiu ki-jisasagiuijigeuinininiuvvg gaie igiu Phariseg oginamauina-zikauuan iniu Pilatevn,

63 Oo dvsh giikitouat, Ogima, nimikuendamin sv gaikitot au ueiezhingeshkipvn megua bimatizit, Ginisogizhigvk sv ningrabijiba.

64 Umbe sv no inakunigen jigvnauenjigadeg iu jibegvmik pinish igo ginisogizhigvk, konima gusha kimoj nibatibik tvbiizhauvn iniu okikinoamagvvn, jimajiunigut dvsh, oo dvsh jiinanipvn iniu anishinaben, Giabijiba sv; iu dvsh ishkuaj uaiezhingeun auvshime tvgoprtendagurt dvsh uin iu nitvm.

65 Pilate dvsh oo ogiinan iniu, Kitaiauauag sv igiu ekvndojig; majaiuk, aianguamiziiuk ueueni jigvnauenjigadeg.

66 Midvsh givnimajauat, giuauingetouat iu jibegvmik, ogiagokiuvsuauan dvsh iniu asinin, gaie ogivsauan iniu geakvndonijin.

## CHAPTER XXVIII.

**G**AUAIEKUASING dvsh iu anvniegizhik, pijinvk dvsh go patabv iu netvmisj gizhik, gipiizhauvg au Mary Madalene gaie au bekanizit Mary uipiuabvndmouat iu jibegvmik.

2 Bina dvsh gikijinvningikvmigishkamvgvt: Kishemanto ma otanishinabemvn ishpimi gipionjinazhiuvn, gipikouebinanit iniu asinin, ima ishkuandemi giaguitabinit dvsh.

3 Uauasvmq dvsh giizhiuaseinguevn, koni gaie giizhiuabishkani iu otvguiui.

4 Epj kusauat dvsh igiu ekvndojig gininingishkauvg gaie neboin giizhiaiauv.

5 Ogigvnonan dvsh au ishpimi tuzhi anishinabe, oo giinat iniu ikuevn, Kego uin kinaua segizikegon; ninkikendan sv nvndoneueg au Jesus, gaaguakuvont.

6 Ka sv oma aiasi; giabijiba, iu igo gaikitot. Ondashag, piuabvndvmok ima gishingishi au Tebeninget.

7 Ueuib dvsh majaiuk, auuindvmauimik iniu okikinoamagvvn, iu giabijibat; ina dvsh, vninigantvguishin iuidi Galilei; mi iuidi jiuabvmeg: kigiuvndvmoniniim sv.



8 Ueuib dvsh ima jibegvmigo gionjimajavg, bekish segi-  
ziuat gaie kijimojigendvmouat; gimajibvtourg dvsh giau-  
uindvmauauat iniu okikinoamagvnini.

9 Megua dvsh go pimiapisikauat auuindvmauauat iniu  
okikinoamagvnini, bina, Jesus oginvrgishkauan, oo dvsh gii-  
nat, Kitanvmikoninim. Ogibinazikauauan dvsh, giminji-  
minauat ima ozitanj gaie gikijituauiauat.

10 Jesus dvsh oo oginan, Kego segizikegon; auuindv-  
mauik sv igiu nikanisvg, jiizhauat iuidi Galilei, midvsh iuidi  
jiuabvriuauat.

11 Megua dvsh vniapisikauat, ina, anint igiu gaakvndojig  
gitvguishinog ima odena, ogiuvindvmauauan dvsh iniu kiji-  
sasagiuijigeuininiuvn kvkinv iu gaizhiuebv.

12 Api dvsh igiu gamauvniitiuat, gaie igiu getizijig, gaie  
gagigitouat, nibiua dvsh shonian ogiminauan iniu shimagv-  
ishvn,

13 Oo dvsh giinauat, Oo inajimoiuk, Iniu okikinoama-  
gvnvn kimoj nibatibik gibiizhauvn gimajitonit iu uiauini  
megua nibaia.

14 Kishpin dvsh oo nondv au ogima, ningvtebimanan, iu  
ningutino jitotagusueg.

15 Ogiotapinauan dvsh iniu shonian, giizhijigeuat dvsh  
iu gaizhikikinoamauintua: geabi dvsh uauinjigade mandvn  
ikitouin ima aiauat igiu Jiuv, pinish igo nongum gizhigv.

16 Igiu dvsh mitasui vshibezhik kikinoamagvnvg gii-  
zhavg iuidi Galilei, ima uvjiu iu gizha gauauindv au Jesus.

17 Api dvsh uaiabvmauat, ogikijituauiauan; anint dvsh  
gaie giagonueiendvmog.

18 Jesus dvsh ogibinazikauan, gigrvnonat, oo giikitot, Kv-  
kinv sv iu gvshkieuiziuvn niminigo iuidi ishpimj gaie oma  
aki.

19 Majaiuk sv, gvgikimik kvkinv endvsuevgizit au anishi-  
nabe, jibaptizouiegua dvsh ima odizhinikazouini au Ueosi-  
mint, gaie Ueguisimint, gaie au Panizit Ojjag;

20 Iu jikikinoamauegua jigrvnuendvmouat kvkinv iu  
gaizhigvgikimininvuk; ina sv kaginik kigrvuijaiauininim,  
pinish igo jiishkua akiuv. Amen.

# OMINUAJIMOUIN

AU

## S T. M A R K.

### CHAPTER I.

I U uaieshkvt majisininik iu ominuajimouin au Jesus Christ, Kishemanito Oguisvn;

2 Ezhibiigadeg sv ima iu gaikitouat igiu anuajigeuini-niurg, Bina niniganinazhaua au nimizhinauem ima uavnii-zhaivn, au sv go geniganuaezhisitvmauik iu kimikvn.

3 Otinueuin au metuebibagit ima bvgvutvkviga, oo izhibibagit, Nanaiitvmotauik sv au Tebeninget getvniizhat, gaie guaivkvvmotauik iniu omikvvn.

4 John sv gitvzhibaptizouiue ima bvgvutvkviga, gaie gigvgikuenoty iu baptizouiueuin iu jianuenintizo, jionjiue-binigadeg dvsh iniu bataziuinvn.

5 Ogibinazikagon dvsh kvkinv ima Judea tvzhiaki gion-jinit, gaie go ima Jerusalemj, gibaptizouiigouat dvsh kvkinv ima sibi iu Jordan ezhinikadeg, giuauindvmouat iniu omvji-izhuebiziuiuiuan.

6 Au dvsh John iu auesi obiuai ogiotvguiuinin, gaie pvsh-kuegino-kijipizon iu gakijipizot; gaie dvsh kijipvpukinen iniu gaomijiminijin, gaie bvguvj amo-sinsibakvt;

7 Gaie gigvgikuet, oo dvsh giikitot, Piaia sv au bezhik aurshime guetamiguendaguzit dvsh uin nin; au sv go pano-pinvzhit, au omvkisineabin taieapitendaguzisiuan iu jiabav-mamban.

8 Keget sv uin nin kigibaptizouiininim iu nibi; uin dvsh uin kigvbaptizouiigoua iniu kijiojjaguvn.

9 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt iu api gizhigvk, au Jesus gionjiba ima Nazarethj iu Galilena endvgog, gaie dvsh gibaptizoui-igut iniu Johnvn ima Jordani.

10 Kezhitine dvsh paiaguabitat ima nibika, ogiubvndan dvsh iu gizhik bakakushkanig, gaie iniu Kijiojjaguvn kijio-mimi giizhinaguziuvn, iu dvsh giponinotagut.

11 Gipionjimvgvt dvsh iu inueuin iuidi ishpimi, oo iki-tomvgvk, Kin sv kitau ninguaisaagiinan, mi sv au menonaueit.

12 ¶ Kezhitine dvsh iniu Ojjaguvn ogiizhinazhaogon ima bvgvutvkvmiga.

13 Nimitvrv dvsh tvsogizhik giaia ima bvgvutvkvmik, aššuedibenimigut iniu Mvjimaniton; gaie ogiuijaiauan iniu auesivn; gaie ogibvmitagon iniu ishpimi tvzhi anishinaben.

14 ¶ Bina api dvsh au John gakibakuaont ima kibakua-odiuvgmigo, Jesus gipiizha ima Galilei gigvgikuenotv iu minuajimouin, iu sv go otogimauiuin au Kishemanito,

15 Gaie oo giikitot, Shaiiguv sv tibishkose iu api, iu dvsh otogimauiuin au Kishemanito shaiiguv pvgvmiaiamvgvt: anuenindizoiuk, gaie tebvuiendvmok iu minuajimouin.

16 Ina dvsh megua givnipimoset ima jigibig iu Galile kijigvmi, ogiubvman iniu Simonvn, gaie Andriuvn iniu uikanisini, pvkobiuebinanit iniu vsvbin ima kijigvmi; kigoi-keuininiuguabvn ma uin.

17 Jesus dvsh oo ogiinan, Ondashaiuk, nopinvzhishig dvsh, kigvizhiininim dvsh iu jiaguabinegua igiu iniuvg.

18 Kezhitine dvsh oginvgnauan iniu otvsbivan, iu dvsh ginopinvnauat.

19 Minaua dvsh igo nageuasa enitvguishi, ogiubvman iniu Jamesvn, oguisvn au Zebede, gaie iniu Johnvn iniu uikanisini, ogo gaie uinaua megua pvguv- vsbibvneg ima pinjnabikuanesi.

20 Kezhitine dvsh oginvndoman; midvsh gaizhinvgv-nauat iniu osiuan Zebedevn ima nabikuanesi, mamaui iniu vnokitageuininiuvn, midvsh uin gaizhinopinvnauat.

21 ¶ Giizhavg dvsh ima Kapernaumi; kezhitine dvsh api envmiegizhigvtinik gipindige ima anvnieugumigo gaie gigvgikue.

22 Ogimamakadendanaua dvsh iu ogvgikueuini: ogi-izhigvgikiman ma uin au aiauit eat iu kvshkieuiziuin, ka dvsh uin igo nasab igiu oshibiigeuininiuvg, giizhigvgikueuvg.

23 Giaia dvsh ima otanvmieuigvmigoua au inini gagishkauat iniu uanizinijin ojijaguvn; oo dvsh giizhiazhikue,

24 Oo giikitot, Poniishininam; uegonen uadotagoivn, kin Jesus, Nazarethi tvzhi inini? Kibionjiizha nv uibvnajiiia? Kikikenimin sv au enindouiuiivn, mi sv au Panizit Oguisvn au Kishemanito.

25 Au dvsh Jesus oginvnibikiman oo giikitot, Pizan aian, gaie dvsh pisagijinaueshkau aau.

26 Api dvsh au uanizit ojijag gakijigotvgiat iniu, gaie dvsh gaazhikuet iu gikijiinuet, ogipisagijinaueshkauan.

27 Kvkinv dvsh gimamakadendvmog, iu igo uinaua givgvguejintiuat tibinaue, oo giikitouat, Uegoneniui aiii dvsh uin oo? Uegoneniui oshkigvgikueuininen idvsh uin oo? Onji ma uin iu gvshkieuiziuin otinan iniu uanizinijin ojijaguvn, iu jisagavminit, otebuetagon dvsh.

28 Kezhitine dvsh iu otizhiuebiziun gisvsueshkani mizi ima kvkinv iu giuitaaiii Galile.

29 ¶ Api dvsh igo gapisagavmouat ima anvmieuigvmigo, kezhitine givnipindigeuvg ima endauat au Simon gaie au Andriu, vniiuijiuigut iniu Jamesvn, gaie iniu Johnvn.

30 Iniu dvsh uin Simon uiuvn ogini giakuziuvn, iu gizizouin giaianit; babige dvsh ogitibajimotauauan.

31 Ogipinazikauan dvsh gisvgininjinat, gaie dvsh ogionishkabinan; kezhitine dvsh oginvgnigun iu kizizouin; gaie dvsh ogibvmitauan au ikue.

32 Enionaguzhik idvsh api gapvngishimog, ogipitvmauuan kvkinv iniu gamanatapinenijin, gaie iniu gagigishkauanijin iniu Mvjimaniton.

33 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg ima odena gaaiajig gimaunjiitiuvg ima jigishkuand.

34 Kijinibiua dvsh oginojimoan iniu gaakuzinijin, iu anoj giaiinapinenit, gaie kijinibiua ogisagijiuebinan iniu mvjimaniton; ka gaie ogiinenimasin iniu mvjimaniton iu jigigitonit, onji ma uin iu gikikenimigut.

35 Kekishebavvgtinik dvsh gionishka meuizhv go bua uabvninig, gaie gisagavm, pvguvjaiii dvsh giizhat, iu dvsh giauanvmiat.



36 Au dvsh Simon gaie iniu gauijaiiauigujin ogivninopinvanuan.

37 Api dvsh gamikauauat, oo ogiinauan, kukinv ininiuvg kinvdauabvmigog.

38 Oo dvsh ogiinan, Ūmbesv no izhata iuidi iniu enianikesiın odenavn, ima dvsh gaie jigvgikueian; misv iu gapi-onjiizhaian.

39 ¶ Gigrvgikue dvsh ima oțanvmieuigvmigoua, miziue kvkinv ima Galile tvzhiaki, gaie gisagijiuebinat iniu mvjimaniton.

40 Ogibinazikagon dvsh iniu ininiuvn uemiginijin, iu pvguisenimigut, gaie ojijinguvnitagut, oo giigut, Kishpin inendvmvn, kitagvshkiton iu jipiniivmbvn.

41 Au dvsh Jesus ogikitimagenimashinvn, gaie dvsh gishibinikenit, iu gitanginat, Oo dvsh giinat, Nindinendvm sv; pinizin dvsh.

42 Mi pi dvsh igo gagigitot, babige oginvgvnigun iu omigiuin, iu dvsh gipiniint.

43 Ogiaiangvamiman dvsh, gaie kezhitine gimajina-zhauat;

44 Oo dvsh giinat, Nvshke, kego dvsh uin papish ningut auia inini inaken; vnimajan igo, auvuabvndv iu kiau au kijasagiuijigeuinini, gaie migiuen iniu aiiın gaikitot au Moses jimigiueug jionjipiniziivn, iu dvsh jionjikikendvmouat igiu.

45 Givnisagavm dvsh uin, gaie nibiua giizhitibajimotaget, gaie gikikendvmozhiuet gaizhiuebvtnik, iu dvsh igo minaua au Jesus gigrvshkitosig, iu mizhishv jipindigepvn ima odena; ninguji dvsh igo megue pvguvjaiii giaia; gaie dvsh vnoj gionjojiuvn iniu gapinazikagujin.

## CHAPTER II.

**K**OMA pi dvsh igo enitvsogonvgvtinik, minaua giizha ima Kapernaumi; gikikendagvvtini dvsh ima uakaiigvni aiat.

2 Babige dvsh nibiua gimavvnjiitiuvg, iu igo ginonishko-

tatiuat ima uakaiigvni, kauin boj kuvvge gitebishkotatisiurg ima jigishkuand : ogigvgikiman dvsh iu gvgikeueuin.

3 Ogipinazikauauan dvsh, pinauat iniu bezhik gaakuzinijin iu nibouapinenit, giniuiuvn iniu gapimiuinigujin.

4 Api dvsh geshkitosigua iu pesho uinazikauauat onji iu ginonishkotatinit, ogibakibitonaua ima uvgitigvmig, ima tibishko giaiāt; api dvsh gabakibitouat, oginisinanaua iu nibagvn ima gishingishi au nebouapinet.

5 Api dvsh uaiabvndvmauat au Jesus omvshkauendvmouinini, oo ogiinan iniu nebouapinenijin, Ueguisimigoivn, kimvjizhiuebiziuvn sv kiuebinvmago.

6 Anint idvsh igiu oshibiigeuininiurg ima ginamatabiurg oo giaiinedvmouat ima oteiua,

7 Anishuin uauu inini oo izhimvjigizhuet? Auenen au gegvshkitopvn iu jiuebinvmaget iniu mvjiizhiuebiziuvn, misv etv au Kishemanito?

8 Kezhitine dvsh api au Jesus kekendvmauat ima ojijago, oo izhinanagvtvuendvminit, oo dvsh ogiinan, Anishuin iu izhinanagvtvuendvmeg ono aiiin ima kiteiua?

9 Iu nv aurshime jiizhiueniprvntoguen, oo jiiint au nebouapinet, Iniu kimvjizhiuebiziuvn kiuebinvmago; gema gaie, Onishkan, otapinvn iu kinibagvn, gaie pimosen?

10 Iu sv dvsh uin jikikendvmeg iniu Inini Oguisvn aianit iu gvshkieuiziuin oma aki jiuebinvmagenit iniu mvjiizhiuebiziuvn, (oo dvsh ogiinan iniu nebouapinenijin,)

11 Kitinin sv, Onishkan, gaie otapinvn iu kinibagvn, vni-izhimajan dvsh iuidi endaivn.

12 Kezhitine dvsh gionishka, ogiotapinan iu onibagvn, gaie givnimaja, kvkinv uabvmigut iniu anishinaben : iu igo kvkinv gimamakadendvmouat, gaie gibishigendaguiauat iniu Kishemaniton oo giikitouat, Kauika sv oo kitizhiuabvn-jigesimin.

13 ¶ Minaua dvsh givnisagavm giizhat ima jigkijigvmi : kvkinv dvsh igiu maiamauinojig ogibinazikauauan, ogigvgikiman dvsh.

14 Iu dvsh vnipimoset, ogiuabvman iniu Lebivn, oguisvn au Alpheus, namatabinit ima endvshimauvnjiint au shonia;

oo dvsh ogiinan, Nopinvzhishin. Gipvzigui dvsh, givnino-pinvnat.

15 Gipvgrmiaia dvsh megua Jesus giuidopvmat ima ouakaiigvnni, nibiua igiu mavvnjijigeuininiuvrg, gaie igiu mejiizhiuebizijig ogiuidopvmauan iniu Jesusn, gaie iniu ogvgikueuininimini; gibatainovrg ma uin, gaie dvsh ogi-nopinrvnauan.

16 Api dvsh igiu oshibiigevuininiuvrg gaie igiu Phariseg uaiabvmauat iu uidopvmanit iniu mavvnjijigeuininiuvrn, gaie mejiizhiuebizinijin, oo ogiinauan iniu ogvgikueuininimini, Anishuin uidopvmat gaie uijminikuemat iniu mavvnjijige-uininiuvrn gaie iniu mejiizhiuebizinijin?

17 Api dvsh nuandy au Jesus, oo ogiinan, Igiu aiakuzisi-gog kauin onvndauenimasiauan iniu mvshkikiuininiuvrn; igiu sv uin etv aiakuzijig. Kauin ningipionjiizhasi jibinvn-domrguabvn igiu guaivk ezhiuebizijig; igiu sv uin mejiizhiuebizijig iu jianuenintizouat.

18 Iniu sv uin okikinoamagvrvn au John, gaie igiu Phariseg, giiguishimobvnen iko; ogibinazikauauan dvsh, oo giinauat, Anishuin okikinoamagvrvn au John, gaie iniu okikinoamagvniuan igiu Phariseg giiguishimonit, kin dvsh uin kikikinoamagvrvrg kauin giiguishimosiuvrg?

19 Oo dvsh ogiinan au Jesus, tagrvshkiouvg inv igiu naangvnikueuvrg jigiiguishimouat, megua uijaiiaugouat iniu naangishvn? Minik svgo ezhiuijiaiauaat iniu naangishvn, ka uin tagiiguishimosiuvrg.

20 Tetrvguishinomrgvton dvsh uin iniu gizhigvton, api jinvrgvniouat iniu naangishvn, midvsh iu api gagizhigvk gegiiguishimouat.

21 Kauin auia au inini otvguavnsin iu oshki manitouegin ima gete vguiuinani; konima uin iu eguaigadeg omvkvndoshkan iu kertevaiiuvninig, avrvshime dvsh uin igo iu vnmvngipvkushkamvgt.

22 Ka dvsh gaie auia au inini otatosin iu oshki shominabo ima gete pvshkueginomodaii; konima go uin iu oshki shominabo otatatoshkanvn iniu pvshkueginomodaivn, midvsh ezhisiguebiseg iu shominabo, iniu dvsh pvshkueginov-

modaivn nishurnatvton; iu sv uin oshki shominabo tvvjigade ima oshki pvshkueginomodaii.

23 ¶ Gipevumiaia dvsh iu givnishaboshkv iniu kitiganvn megua anvmiegizhigvtinik; iniu dvsh okikinoamagvnn iu vnipimosenit, ogivnijishibitonaua iu ketigadenig.

24 Igiu dvsh Phariseg oo ogiinauan, Bina, anishuin izhijigeuat iu megua anvmiegizhigvtinik iu enendaguzsinok?

25 Oo dvsh ogiinan, Kanv uin uika kigiagindvsim gaizhijiget au Dabid api menezit, gaie iniu gaujiaiaugujin?

26 Iu gaizhipindiget ima otanvmieugvmigonī iniu Kishe-maniton, iu api giogizhigomit au Abiathar kijisasagiujigeuinini, givmuat dvsh iniu uabvndaiiue-pvkueshigvnn, iu giinendaguvsinog iu jivmont, uin dvsh etv au sasagiujigeuinini; gaie dvsh ogimaminan iniu gaujiaiaugojin?

27 Oo dvsh ogiinan, Iu anvmiegizhik gionjiozhijigadeni au inini; ka dvsh uin au inini gionjiozhijigazosi iu anvmiegizhik.

28 Bina dvsh iniu inini Oguisv otogimakvndvmini iu anvmiegizhik.

### CHAPTER III.

**M**INAUA gipindige ima anvmieugvmigo; giaia dvsh au inini iu oninj ganibomvgvtinik.

2 Ogiakauabvmauan dvsh iu jinojimoaniguen megua anvmiegizhigvtinik; jimikvmauauat dvsh iu geonjibata-mauapvn.

3 Oo dvsh ogiinan iniu ininiuvn iniu gaaianit iu oninjini nebomvgvtinik, Ima nisauaiii nibauin.

4 Oo dvsh ogiinan, Inendagvrt inv jidotvmi iu uenishishi megua anvmiegizhigvk, gema gaie jimvjidotvmi? Jibimajito iu bimatiziin, gema gaie jinishiueng? Gipizanabiuvg dvsh.

5 Api dvsh giuitaaiii gainabit iu grvnaubvmat, bekish igo ginishkazabvmat, iu uvsitauendv ezhimvshkauanik iniu oteini, oo ogiinan iniu ininiuvn, Shibinikenin. Gishibinikeni dvsh: iu dvsh oninj giizhimiziue nojimomvgvtini, nasab iu bezhik.

6 Igiu dvsh Phariseg gisagavmog, gaie kezhitine ginvn-



daonakunigeuat, mamaui igiu Herodianvg, tvzhimauat iniu Jesusv, iu getinapinvnauapvn.

7 Jesus dvsh givnimaja, mamaui iniu okikinoamagvvn, ima kijigvmi giizhauat: gaie kijinibua igiu anishinabeg oginopinvnauan, igiu gabionjibajig ima Galilei, gaie go ima Judeai,

8 Gaie ima Jerusalemi, gaie ima Idumeai, gaie go auvs iuidi nkvke Jordani; gaie dvsh kejinamauiuojig igiu gatv-nvkijig giuitaaii ima Turusi gaie Sidoni, api nuandvmouat iniu kijiaiiin gaizhijiget, ogipinazikauauan.

9 Ogiinan dvsh iniu okikinoamagvvn, iu nabikuanens jiuauzehisitmagut, onji igiu kejinamauiuojig, konima uin otaapijisinsikauauan.

10 Shaiiguv ma uin nibua oginojimoabvnen; iu sv go givniapijisinsikauauat, iu uitangimauat, minik igo gamana-tapinejig.

11 Igiu dvsh uanizijig ojijagomag, api uaiabvmauat, gipvngishinog ima enasvminit giaiazhikueuat, oo giikitouat, Kin sv kitau au ueguisimik au Kishemanito.

12 Ogiuauinge aianguamiman dvsh, iu jitibajimigusig iu auit.

13 Givniavjiue ima urjiui, gaie dvsh igo oginvndoman iniu gainemajin; ogibinazikagon dvsh.

14 Ogiuauenabvman dvsh iniu vshi nizh iu jiuauijaiaui-gut, gaie jiizhinazhauat iu jibabagvgikuenit,

15 Gaie jiaianit iu gvshkieuiziuin jinojimonit iniu akuzi-uinv, gaie jisagijiuebinanit iniu mvjimaniton.

16 Iniu dvsh Simonvn, Peter ogiizhianjuinan.

17 Gaie iniu Jamesv, Oguisv au Zebede, gaie iniu Johnv, uikanisv au James, (misv iniu Boanerges gaizhi-anjuinajin, iu dvsh anikvnotvmi, oo uaitvmi, Ueguisimigujig animikin.)

18 Gaie Andriuvn, gaie Philipvn, gaie Bartholomiuvn, gaie Matthiuvn, gaie Thomasv, gaie Jamesv, oguisv au Alpheus, gaie Thaddeusv, gaie Simonv, Kanaani tvzhi-ininiuvn,

19 Gaie Judas Iscariotv iniu gabataigujin au Jesus: ogo dvsh gipindigeuvg ima uigiuami.

20 Minaua dvsh kejimamauinonijig gimauvnjiitiuvrg, ka dvsh kuvrg ogigvshkitosinaua iu juisiniuat.

21 Api dvsh iniu otinauemagvvn nuandvminit, gisagvmon uimamanjigonigut: oo ma giikitoun, Giurnadizi sv uin au.

22 ¶ Igiu dvsh oshibiigeuininiuvrg ima Jerusalemi gabi-onjibajig giikitouvg, Ogigishkauan iniu Beelzebubvn; iniu dvsh otogimamini iniu mvjimaniton, otonjisagijiuebinan iniu mvjimaniton.

23 Oginvndoman dvsh jibinazikagut, oo dvsh ogiinan ima auejigvni, Anin dvsh geizhisagijiuebinapvn au Satan iniu Satanvn?

24 Kishpin dvsh iu ogimauuiun pvpvkanenintizomvrgk, tvnishuvnatvt sv iu ogimauuiun.

25 Kishpin gaie iu uakaiigvn pvpvkanenintizomvrgk, iu sv gaie go uakaiigvn tvnishuvnatvt.

26 Kishpin dvsh au Satan miganitizot, gaie dvsh pvpvkanenintizot, tvnishuvnatizi sv gaie uin, gaie tvuaiekuaaia.

27 Kauin auia au inini otagvshkitosin jipindiget ima endanit iniu meshkauizinijin ininiuvn, iu jibvnajitvmauapvn iuiu otaiimini, mi etv nitvm mvmaujiguvpinat iniu meshkauizinijin ininiuvn; midvsh jibvnajitvmauapvn iu endanit.

28 Keget sv kitinininim, kuvinv bataziuvvn truebinvmauavrg igiu uenijanisimigujig iniu ininiuvn, gaie go iniu mvjigizhueuvvn nvmunj igo geizhimvjigizhueuaguen;

29 Au dvsh uin gemvjigizhuet mvjitvzhimat iniu Panizinijin Ojjaguvn, kauika truebinamauasi, nanizanizi dvsh uin ima kagige gotvgiziuij:

30 Onji iu giikitonit, Ogigishkauan iniu uanizinijin ojjaguvn.

31 ¶ Ogipinazikagon dvsh iniu uikanisvn gaie iniu ogin, aguvji idvsh nibauinit, ogipimijijimigon nvndomigut.

32 Iniu dvsh kejimamauinonijin gigiuitabiuvn ima giaiati, oo dvsh ogiigon, Bin v kigv gaie kikanisvrg aguvji ima aiauvrg nvndauenimikua.

33 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giikitot, Auenen au ningv, gema gaie igiu nikanisvrg?

34 Ogigiuitaiabvman dvsh iniu gagiuitabitagujin, oo dvsh giikito, Bina ningv gaie nikanisvg ?

35 Aueguen sv au getizhijigeguen iu enendv au Kishemanitō, mi sv au nikanis, gaie nindauema, gaie ningv.

## CHAPTER IV.

**M**INAUA dvsh gimajigvgikue ima jigkijigvmi : gimaurn-jitiuvvg dvsh ima aiat igiu kejimamauinogig anishinabeg ; gipozi dvsh ima nabikuani, uvgitibig dvsh ima giaiat ; igiu dvsh kejimamauinogig jigibig ima mijika giaiauvg.

2 Nibiua dvsh igo aiiin ogigvgikiman onji ima auejigvni, oo dvsh giinat ima ogvgikueuini.

3 Bizindvmok ; Bina givnisagavm au svsvueuebinigeuinini uiauisvsvueuebiny iu minikan.

4 Gipvgvmiaia dvsh iu megua pvgitiniget, anint minikan gipvngisinini ima mikvna, gipiaiauvg idvsh igiu pineshiuv iu gipimamoshvgarmouat.

5 Gaie dvsh anint asinika gipvngisinini ; kauin dvsh guej ima akikasinon ; kezhitine dvsh gipisagvkimvgvt, onji iu nibiua aiasinog iu aki.

6 Api dvsh au gisis paagojinogobvnen, ginibodemvgvt ; onji iu ojibikauvnsinog, gaie gibvnatvt.

7 Anint dvsh gipvngisinini ima megue minesvgauvnzhi, api dvsh maiajigiuat igiu minesvgauvnzhig, ogivniugindanaua, kauin idvsh ginitauiginsinon.

8 Anint dvsh uin gipvngisinini ima iu uenishishi aki, gimajigin dvsh, gaie giminiuiuv, eshkv dvsh givninitauigin, gikijimikuigin dvsh, anint nisimitvuv avshime, anint gaie ningotuasuimitvuv avshime, gaie anint ningotuak avshime gitvsvin iu ganitauigi.

9 Oo dvsh ogiinan, Au eat iniu otauvgamanvuv iu dvsh jinondvibvuv, mano sv au tvbizindvm.

10 Api dvsh nizhike gaaiat, iniu gauijaianigujin, mamaui iniu vshi nizh okikinoamaguvuv, ogigvguejimigon ezlinisitotaguvk iu auejigvuv.

11 Oo dvsh ogiinan, Kinava sv uin kiminigom jikikendv-

meg iu kamodvk otogimauuin au Kishemanito; igiu dvsh uin agurjaiii eajig kvkinv ono aiiin izhiuinjigadeurn ima auejigvni:

12 Iu uabvndemauat taanouabivrg, ka dvsh tvnsitauabisiurg; gaie nondvmauat taanonondvmog, ka dvsh tvnsidotvnsiurg; konima ninguti tagikuekendvmog, gaie dvsh iniu obataziuinuan juebinamauintuabv.

13 Oo dvsh ogiinan, Ka nv kikikendvrsinana oo auejigvni? Anin dvsh geizhikikendvmegibv kvkinv iniu auejigvni?

14 Au sesueuebiniget osvsvueueban iu ikitouin.

15 Misv ogo aiauijig ima mikvna, ima pvgitinigadeg iu ikitouin; igiu dvsh api nuandvmouat, kezhitine piizha au mvjimanito, pimvkrmat dvsh iu ikitouin gapvgidinigadenig ima oteiva.

16 Misv ogo gaie nasab gapvgidinigazojig ima asinika; igiu api ganondvmouajin iu ikitouin, kezhitine ototapinanaua, iu onaniguziat;

17 Kauin dvsh ojibikauisiurg, uenibik idvsh etv iu izhiminuadendvmog; panima dush uin api, iu gotvgiziuin, gema gaie gotvgendvmouin paaiagin onji iu ikitouin, babige dvsh bvbvnatendvmog.

18 Misv ogo aiauijig igiu gapvgitinigazojig ima megue minesvgaurvzhika; igiu sv go nuandvig iu ikitouin,

19 Ozamendvmouat dvsh oo aki, gaie uaiezhimigouat iu uavrtiziuin, gaie prkan iniu aiiin kijinvndauendvmouat, opindigeshkagonaua dvsh, midvsh ezhipvkueneshtkotouat iu ikitouin, gaie ka papish miniuvnsinon.

20 Misv ogo aiauijig igiu pegitinigazojig ima onishishi iu aki; igiu sv go api nuandvmouat iu ikitouin ototapinanaua, gaie dvsh onitauigitonaua iu minikan; anint nisimitvrv avvshime, anint gaie ningotuasumitvrv, anint gaie ningotuak avvshime gitvrsin iu ganitauigi.

21 ¶ Oo dvsh ogiinan, Pijigade nv iu uasakonenjigvni jiatv ima anamvkrk, gema anamibagvni? ka nv dvsh uin tavjigadesinon ima uasakonenjigvniabiko?

22 Ka uin sv gego gajigadesinon, iu gemizhishausijiga-



desinog; ka gaie gego iu kamotvk gíaiasinon, boj igo tvmi-  
ziue kikenjigade.

23 Kishpin auia inini aiat iniu otauvgamanvn iu jinondvi-  
bvn, mano sv au twnondvm.

24 Oo dvsh ogiinan, Nanagvtvuendvmok iu nuandvmeg;  
uegotogueniui tibiaigvn sv go geizhitibaiigeueguen, mi sv  
oo nasab geizhitibaiigoieg: kinaua dvsh bezindvmeg aur-  
shime kigrminigom.

25 Au sv eat, mi sv au geminint: au dvsh uin easig,  
tvotapinamaua iu igo eat.

26 Oo dvsh gükito, Misv oo ezhiaiaig iu otogimauiuin au  
Kishemanito, tibishko au inini apvgitot iu minikan ima  
aki;

27 Nibat idvsh, gaie dvsh onishkat megua tibigvtinik  
gaie gizhigvtinik, iu dvsh minikan sagvkinik gaie nitauigi-  
ninik, kauin okikendvsin nvmvnjituk.

28 Tibinaue ma go oo aki onjinitauigin iu minikan;  
nitvm iu mvshkusiuv, minaua dvsh iu pisagvvnshkisi, mi pi  
dvsh gazhigi iu minikan.

29 Api dvsh iu minikan gakizhigiin, midvsh kezhitine  
ezhikishkvshkizhiget, onji ma iu kvkinv gego gigizhigi.

30 ¶ Oo dvsh gükito, Anin dvsh geizhitibishkositoiv iu  
otogimauiuin au Kishemanito? gema gaie uegonen iu dvsh  
tibishko geizhiauitoivbvn?

31 Osauvnvshko-minikanj sv inendagvut, iu, api pegidin-  
igadegin ima aki, mamaui agasiminvgt oma aki eagin dvsh  
uin iniu kvkinv minikanvn:

32 Api dvsh uin gapvgidinigadegin, nitauigin, gaie dvsh  
aurshime mvngvshkvt, dvsh uin kvkinv iniu ketigadegin,  
gaie kijimvmangitikuvnagizi iu pvpvetikuvnvgit; igiu  
dvsh pineshivg mizhvzizhik pebamisejig pibaponiuvg ima  
tvbinoshimonouat.

33 Nibiua sv ono tourv ima auejigvni ogiizhigvgikiman  
iu ikitouin, minik sv gaizhigvshkitouat jibizindvmouat.

34 Ka dvsh uin igo uika iu ogiizhigvgikimasin; mi etv  
ima auejigvni ogionjigvgikiman: api dvsh nizhike eauat,  
oginisidotvmonan ono kvkinv aiiin iniu okikinoamagvvn.

35 Iu dvsh igo gizhigvtinik api uenagushinik, oo ogi-inan, Umbe sv no agami izhata.

36 Api dvsh gakiuenazhauauat iniu maiamauinonijin, gazhiaianit dvsh go, ogiizhipoziauan ima nabikuani. Pukan dvsh gaie iniu auint nabikuanensvn giaiauvn ima giaiat.

37 Giprgvmanimvt idvsh gikijinodj, gaie go igiu tigouvg giaprgvtashkauvg ima nabikuani, shaiigua dvsh igo moshkinbigobvn.

38 Otakani dvsh avrninik iu nabikuan aiagobvn, urgijapikueshimon nibat: ogiamvdinigon dvsh, gaie oo giigut, Kekinoamageivn, ka nv kipapamendvsi iu jiniboiv?

39 Gionishka dvsh, gaie gikinaamadv iu nodin, oo dvsh giity iu kijigvmi, Pizan sv aian. Giishkuaianimvt dvsh, gaie gikijianuati.

40 Oo dvsh ogiinan, Anishuin iu izhisegiziieg? Anishuin aiasieug iu tebueiendvmouin?

41 Gikijisegiziuvvg idvsh, oo dvsh giaitiuvvg, Aueneniui ininiuininen dvsh uin uauu? boj igo iu nodin gaie iu kijigvmi otebuetagon.

## CHAPTER V.

**G**IAZHAUVOUUG idvsh iu kijigvmi, ima Gadarauininiuvvg gatrvnkiuat.

2 Api dvsh pakvbat ima nabikuani, babige oginvrgishkagon iniu ininiuvn, uanizinijin ojijaguvn gagigishkauanit, ima megue jibegvmigo onjibanit;

3 Misv uauu gatat igo ima megue jibegvmigoka; ka dvsh auia inini ogigvshkiasin iu jimamanjiguvpinat, boshke iu piuabiko-svgabiginigvn ano aiouint.

4 Niningim ma uin ano gimamanjiguvpina, in gimamanjiguvpizitebinint, gaie ano piuabiko-svgibijigvnnv aiouint, ogipigubitonvn dvsh iniu piuabikon, gaie iniu gamamanjiguvpizitebinint ogipigubitonvn: kauin gaie auia inini ogigvshkiasin jiuauangauiat.

5 Moshvk dvsh uin endrso-tibik, gaie endrso-gizhik, giaia ima uvjiui, gaie ima megue jibegvmigoka, bababibagit, gaie gakishkizhotizot iniu asinin auat.

6 Api uaiabvmat iniu Jesusvñ uasa aianit, giapvto dvsh gishvgrvshkitauat,

7 Oo giizhiazhikuat, oo giikitot, Anishuin ezhipapameni-miivñ, kin Jesus Ueguisinik au Eshpendaguzit Kishemano? Kipvguisenimin sv onji au Kishemanito iu jigotvgi-isuivñ.

8 (Oo dvsh ogiinan, Pisagijinaueshkau au inini, kin uaniziiivñ uejijagouiiivñ.)

9 Ogigvguejiman dvsh, oo giinat, Anin ezhinikazoivñ? Oo dvsh giizhinvkuetvñ, Legeon sv nindizhinikaz; nimbatlainomin ma uivñ.

10 Ogikijipvguiseniman dvsh, iu jikunazhaogusigua ima tvñvkiuini.

11 Giaiauvg idvsh ima jiguvjiu kijiningotuevan kokoshvg ima tvzhi vshvñmintua.

12 Kvkinv dvsh igiu mvjimanitog ogipvguisenimauan, oo giikitouat, Izhinazhaoshinam jiaupinjinaueshkauvidua igiu kokoshvg.

13 Kezhitine dvsh igo Jesus ogipvgitinan. Igiu dvsh uanizijig ojijaguvg ogisagijinaueshkauauan iniu ininiivñ, gaie ogipinjinaueshkauan iniu kokoshvñ. Igiu dvsh kijin-ingotuevan kokoshvg gikijigvkvjiuebvtouvg, ima kijigvñi giapaitiivat, (ginizhtvñakuziuvg ma go) gaie gikibuana-bauvat.

14 Igiu dvsh eshvmapvñeg iniu kokoshvñ giozhimouvg, giauiuvñdmagevat dvsh ima odena, gaie ima aguvjiiiii odena iu gaizhiuebvñ. Igiu dvsh anishinabeg giizhauvg jiauiuabvñdmouat iu gaizhiuebvñ.

15 Ogipinazikauauan dvsh iniu Jesusvñ, gaie ogiuabv-mauan iniu mvjimaniton gegishkauanipvñen, gaie iniu Legionvñ, namatabiit gaie psikagenit, gaie aiaminit iu guaivk inendvmouin : gisegiziuvg dvsh.

16 Igiu dvsh gauabvñjigevig ogiuvñdmavauan iu gaizhiuebizinit iniu gagigishkauanijin mvjimaniton, gaie gaizhiaianit iniu kokoshvñ.

17 Midvsh gimajipvguisenimauat jinvgtvñminit ima endvñvkiuat.

18 Api dvsh gapozit ima nabikuani, au dvsh gagigish-kauapvn iniu mvjimaniton, ogipvguiseniman iu jiuuiai-auat.

19 Kauin dvsh ogiinenimasin au Jesus, oo dvsh uin ogi-inan, Kiuen, izhan igiu kitinauemagvuvg, gaie uindvmau iniu kiji aiin gadodok au Tebeninget, gaie gaizhishaueni-mik.

20 Givnimaja dvsh, gaie gimajitibajimot ima Dekapolisi, iniu kijiaiiin gaaiindotagut iniu Jesusv. Kvkinv dvsh anishinabeg gimamakadendvmog.

21 ¶ Api dvsh au Jesus minaua gaazhauashit iuidi agami, nibiua anishinaben gimauvniitiuvn ima aiat: jigkijigvmi dvsh giaia.

22 Bina dvsh gipiizha au bezhik naganizikvndv iu anvmi-euigvmik, Jairus ezhinikazot; api dvsh uaiabvmat, giapv-gizo ima ezhisitegabauinit,

23 Gaie dvsh gikiji pvguisenimot oo giikitot, Au nindanis shaiigua go kega nibo: kipvguisenimin dvsh jibiizhaivn iu jipvgijiniinjinotavut, mi dvsh jinojimot; gaie jibimadizit.

24 Ogivniuijiuan dvsh au Jesus; gaie nibiua anishinaben oginopinvgun gaie ogivnikijisinsikagun.

25 Giaia dvsh au ikue gamiskuiupinet mitasui vshi nizhopipon;

26 Gaie nibiua gigotvgendvm onjisininik iniu mvshkiki-uininiuvn gaanonanandauigujin, gaie kvkinv gibvnajijiget iu ezhitvniptn, ka dvsh navj giminoaiasi, kukiueabvsh dvsh eshkv giakuzi.

27 Api dvsh nuandv ezhiuebizinit iniu Jesusv, gipiginji-tai ima ishkuca iu apijisinsikotatiuint, gaie dvsh gitangina-mauat iu otvguiuiui:

28 Mi ma uin oo gainendv, Kishpin kvnve na tanginv-man opisikageuin, ningvnojim sv.

29 Kezhitine dvsh iu omiskuiupineuin giishkua aiani; ogimozhiton dvsh ima pinjinv uiaui iu nojimot onji ima oti-napineuini.

30 An dvsh Jesus kezhitine mozhiitizot ima uiaui iu mvshkauiziui ginvgvnigut ima pinjinv, giizhikuekigabau dvsh



ima batvzhisinsikotatiuint, oo dvsh giikitot, Auenen au gatanginy iu nimpisikageuin?

31 Iniu dvsh okikinoamagvnn oo ogiigon, Kiabvmag ogo maiamauiinogig baiapijisinsikokig; oo inv dvsh kidikit, Auenen gatanginit?

32 Ginitaiii dvsh giaiinabi, uinabvrat iniu oo aiii gadotvtrminit.

33 Au dvsh ikue gisegizit gaie gininingibinigot, gaie gikikendy iu gadotauint, gipiizha gaie giapvgizot ima enasvminit, giuindvmauat dvsh kvkinv gaizhijiget.

34 Oo dvsh ogiinan iniu ikuevnn, Uedanisivigoivn, kitebueiendvmouin sv kiginojimoigun; pizanendvmouin sv gigimajan, gaie onjinojimon ima kitinapineuini.

35 Megua dvsh igo geabi gigitot, anint gipionjibavvg ima endanit iniu naganizikvndvminit iu anvnieuigvmig, oo dvsh giikitouat, Ginibo sv au kidanis; anishuin avvnjish geabi migushkajivt au Tebeninget?

36 Api dvsh igo au Jesus nuandy iu ikitouin iu gaikitouint, oo ogiinan iniu naganizikvndvminit iu anvnieuigmik, Kego segiziken, tebueiendvn etv go.

37 Kauin dvsh ogiinenimasin auia ininiuvn jinopinvnigut, mi etv iniu Petervn gaie Jamesvn gaie Johnv, uikanisvn au James.

38 Patvguishj dvsh ima endanit iniu naganizikvndvminit iu anvnieuigvmik, ogiuvbrman iu ezhiombiguetonit, gaie iniu meuinijin, gaie iniu aiaiaishikuenijin kijieniguk.

39 Api dvsh gavnipindiget, oo dvsh ogiinan, Anishuin oo izhiombiguetoeig, gaie mauieig? Au ikuezens kauin nibosi, niba sv etv.

40 Oginishipapinotauauan dvsh. Api dvsh kvkinv gasagijnazhauat, ogivniuijivan iniu osini, gaie iniu ogini iniu ikuezensvn, gaie dvsh iniu gavniuijiuigujin, givnipindige dvsh ima gishingishininit iniu ikuezensvn.

41 Ogisvgininjinan dvsh iniu ikuezensvn, oo dvsh giinat, Talitha-kumi; iu dvsh uin anikvnotvmi, oo etvmi, Ikuezens, (kitinin sv) onishkan.

42 Midvsh igo babige gaizhionishkat au ikuezens, gaie

gipimose ; mitasopiponvgizigobvn ma uin vshi nzh. Gikiji-mamakadendvmog dvsh uin.

43 Ogiuauingeaianguaniman dvsh, auia inini jikikendvsig : gaie dvsh giikito iu gego jiminimint iu gemijinit.

## CHAPTER VI.

**G**IUNIONJIMAJA dvsh ima, iuidi dvsh tibinaue otvrv-kiuini giizha ; iniu idvsh okikinoamagvrvn oginopinvnigon.

2 Api dvsh envmiegizhigvtinik, gimajigvgikue ima anv-mieuigmigo : gaie nibiua igiu gabizindauajig gimamakadendvmog, oo giikitouat, Anindi uauu inini uendingv ono aiiin ? gaie uegoneniui-nibuakauininen oo manint, ono touvn kijrvnokiuvvn onjisininik ima oninji ?

3 Ka na uauu mokotasouinini auisi, oguisvn au Mary, gaie uikanisvn au Jamus, gaie Joses, gaie Judas, gaie Simon ? ka nv gaie iniu otaueman oma kiuijaiaugosiminan ? Ogi-manatenimauan dvsh.

4 Oo dvsh ogiinan au Jesus, Au enuajiget kauin sv omvnezisin iu kijituauendaguziuvn, ima sv etv otindrvnkiuini, gaie ima aianit iniu otinauemagvrvn, gaie ima tibinaue endat.

5 Kauin dvsh ima ogigvshkitosin iu jikijimamandauijiget, mi etv gipvgijininjinotauat iniu pvngi gaakuzinijin, gaie dvsh ginojimoat.

6 Gimamakakendvm dvsh onji iu gitebueiendvsinit. Giuitaiii dvsh ima odenansi gipapatvzhigvgikue.

7 ¶ Oginrvndoman dvsh iniu vshinzh okikinoamagvrvn, midvsh ima gaonjimamajinazhauat, iu jinenizhinit ; ogiminan dvsh iu gvshkieuiziuin jishagojiauat iniu uanizinijin oji-jagvrvn ;

8 Gaie dvsh ogiinan, iu gego jimamosinit iu uipapamatininit, mi etv svkaon ; ka gaie mijimimvshkimut, ka gaie pvkueshigvrvn, ka gaie iniu shonian jipinzosinit ima omvshkimutensininij :

9 Jipisikvmininit iniu mitigvrvkisinvn ; kego dvsh uin nzh bvbzinzikauagvrvn pisikvnkegon, ogiinan.

10 Oo dʁsh ogiinan, Tibi go jipindigeueguen ima iu uakaiign, mi ima aiag pinish igo jinvgutvmeg iu odena.

11 Aueguen dʁsh geotapinisinoueguen gaie gebizindosinoueguen, api dʁsh ima onjimajaieg, papauiziteshimonoiuk iu uiagusi jipvngisi ima anamizit geaiag, iu dʁsh jibatami-gouat. Keget sv kitininim, auvshime bubenvg twizhiuebt in Sodom gaie Gomorrah api iu tibakonige gizhigrk, dʁsh uin iu odena.

12 Givnimajauvg dʁsh, gaie giizhigvgikueuat, iniu anish-inaben jianuenintizonit.

13 Nibiua dʁsh ogisagjiuebinauan iniu mvjimaniton, gaie nibiua iniu aiakuziniijn oginominauan, iu nominign giai-ouat, gaie ginojimoauat.

14 Au dʁsh Herod ogima ginondvm iu ezhiuebizinit, (mizi ma uin gitibajima,) oo dʁsh giikito, Au John Baptizouiueuinini giabijiba, midʁsh iu uenjiizhijiget iniu kji-mamandaurnokiuvn.

15 Anint dʁsh uin giikitouvg, Misv au Elias. Anint gaie oo giikitouvg, Anuajigeuinini sv au, gema nasab igo au bezhik igiu anuajigeuininiuvg.

16 Api dʁsh au Herod nuandv iniu aiiin, oo giikito, Misv au John, au gakishkiguezhuvg : giabijiba sv iu ginibopvn.

17 Uin ma go au Herod givnoki iu jivtkonimint iniu Johnvn, gaie ogimananjiguvpinan ima kibakuvodiugvmigo, onji iniu Herodiasvn, uiuini iniu uikanisvn Philip : ogiuitigeman ma ono ikueuvn.

18 John ma uin oo ogiinabvnen iniu Herodvn, Kauin sv inendagursinon jiuutigemimvt iniu uiuvn au kikanis.

19 Midʁsh oo gaonji shingenimat au Herodias iniu Johnvn, iu dʁsh ginvndauebv jiuisimint ; kauin dʁsh ogigvshkitosin.

20 Au ma Herod ogigusan iniu Johnvn, iu kikendv guavk giizhiuebizinit, gaie gipinizinit, ogigvnauneniman dʁsh : api go nuandauabvnen, giizhijige nibua iniu aiiin [gaigut,] gaie dʁsh minuendvmogobvn iko api bezindauapvnen.

21 Api dʁsh iu gizhik eag iu ezhinvdauendagvvtogobvnen, au Herod tebishkamomvgvtinik iu gizhik ginigigobvn-

en, ogiukuman iniu otogimansimvn, gaie iniu minisino ogiman, gaie iniu kejitauuizinin ima Galilei;

22 Api dvsh iniu odanvn uauu Herodias pandigenit, gaie naminit, gaie gaminuendvmianit iniu Herodvn, gaie iniu gautabimigunijin, oo dvsh ogiinan iniu oshkinigikuen au kiji ogima, Uegotoguen sv genvndotvmauiuvnen, kigvminin.

23 Gikijimvshkauigizhue dvsh oo ogiinan, Uegotoguen sv iu genvndotvmauiuvnen kigvminin sv, boshke go iu abitv nindogimauiuin.

24 Gisagavm dvsh au oshkinigikue, oo dvsh giauiinat iniu ogin, Uegonen iu genvndotvman? Oo dvsh ogiinan, Iu sv oshtiguan au John Baptizouiueuinini.

25 Kezhitine gipipindige au oshkinigikue iu ueuibizit, piizhat dvsh iniu kiji ogin, gaie ogigvnonan, oo giikitot, Nindinendvm sv jimizhiivn ueuib igo pi, iu oshtiguan au John Baptizouiueuinini ima onagvni jibiatenik.

26 Au dvsh kijiogima gikijigvshkendvm; anish onji sv iu omvshkauigizhueuin, gaie onji iniu gautabimigujin, mi iu gaonjiagonuetauasig.

27 Kezhitine dvsh au kijiogima ogiizhinazhauan iniu neshiuenijin, gaie dvsh giikitot, iu oshtiguanini jipitouint; givnimaja dvsh, gaie giauikishkiguezhuat, ima pinj kibakuaodiugvmigo;

28 Gaie dvsh gipitot iu oshtiguanini ima onagvni, ogiminan dvsh iniu oshkinigikuen: uin dvsh au oshkinigikue ogiminan iniu ogin.

29 Api dvsh iniu okikinoamagvvn nuandvminit, gipizhauv, gaie gimamouat iu uiauini, giauiatouat ima jibegvmigo.

30 Igiu dvsh kikinoamagvvnvg gimauvnjiitiuvvg ima aiat au Jesus, gaie dvsh giuindvmauauat kvkinv aiiin iu gaaiizhijigeuat, gaie iu gaizhigvrikueuat.

31 Oo dvsh ogiinan, Umbe sv gaie kinava ima pvguvjaiii piizhaiuk, gaie uenibik jivnuebiieg: gibataiinourvg ma igiu gapinanazikauajig, gaie maiajajig, ka dvsh ogiteaiiasinaua iu pizan jiaiauat; boshke na iu kvnvg jiuisiniuapvn.



32 Gimoj dvsh giizhimajauvg ima pvguvjajiii, iu nabikuan giaiouat.

33 Ogiuabvmigouan dvsh iniu anishinaben api maiajaua-gobvnen, nibiua dvsh ogikikenimigon, anoj idvsh kvkinv iniu odenavn gioionjibaitiuv, gaie dvsh gienimishkauauat mijika givniabvtouat, gaie gimaunvjitiuat ima aianit.

34 Au dvsh Jesus, api pakvbat, nibiua ogiuabvman iniu anishinaben, gaie dvsh iu gikitimagenimat, onji iu manishtanish gaizhiaiauauat, iu aiauasigua iniu manishtanishiuvn; gaie dvsh ogimajigvgikiman nibua iniu aiiin.

35 Api dvsh shaigua jigaiii uenagushinik, ogipinazikagon iniu okikinoamagvnn, oo dvsh giikitonit, Pvguvjajiiuvn sv oma aiaiv, gaie dvsh igo shaiguv onagushi;

36 Izhinazhv [igiu anishinabeg] iu jizhauat ima giuitaiii tvnkiuini, gaie ima odenansi, jikishpinatvmatizouat dvsh iniu pvkueshigvnn, ka ma uin gego odaiasinava iu gemijuat.

37 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, gaie oo giinat, Minik sv gemijuat. Oo dvsh ogiianuan, Ningvizhamin nv jiauiataueia au pvkueshigv nizhuak shoniansvg apitendaguzit, iu dvsh jivshvmintua?

38 Oo dvsh ogiinan, Anin endvshit au pvkueshigv eaueg? izhag jiauiabvmeg. Api dvsh gakikenimauat, oo giikito-uv, Nanuatig sv pvkueshigvng, nizh dvsh kigoiv.

39 Ogiinan dvsh kvkinv jinibitebianit ima mitvshkusiu.

40 Midvsh gaizhinibitebiuat neningotuak gitvsobiintua, gaie nenanimitv.

41 Api dvsh gaotapinat iniu nanuatik pvkueshigvnn, gaie iniu nizh kigoiv, ishpimi giinabi, gaie gimamoivue, gaie ogipvkuebinan iniu pvkueshigvnn, gaie ogiminan iniu okikinoamagvnn, iu enasvminit iniu anishinaben jivsant; gaie dvsh iniu nizh kigoiv kvkinv ogimataonan.

42 Kvkinv dvsh giuisiniuv, gaie gitebisiniuv.

43 Mitasui dvsh vshinzh ogimamonauan iniu uvvbm-  
kvkon moshkineg iniu ishkuvnjigvnn, gaie iniu kigoiv.

44 Igiu dvsh gavmuajig iniu pvkueshigvnn, nanimitv-  
nak tvsuakuzigabv.

45 Kezhitine dvsh ogigrganzoman iniu okikinoamagvrvn, jipozinit ima nabikuani, jivninigan tvguishininit dvsh iuidi agami, ima Bethsaida tvzhiaki, megua dvsh uin kiuenazhauat iniu anishinaben.

46 Api dvsh gakiuenazhauat, giizha ima uvjiui uianv-miat.

47 Api uenagushik nauvgam ima kijigvmi pimiaia iu nabikuan, uin dvsh uin nizhike aiagobvn ima mitvckmik.

48 Ogiuabvman dvsh grguatvgiuinit iu azhebueienit; gionjishkauvmog ma uin: goma pi dvsh igo shaiiguv jigaiii uavniabv, ogipinazikauan ima vrgitibig pimiset, enendv-mogobvn dvsh uivnikvbikauat.

49 Api dvsh uin uaiabvmauat pimosenit ima vrgitibig, jibai ma uin au giinendvmog, gaie gaiashikueuv.

50 (Kvkinv ma ogiuabvmauan, gaie gisegendvmon.) Kezhitine ogigrgvnonan, oo giinat, Aianguamendvmok, nin sv uin nindau; kego segizikegon.

51 Oginazikauan dvsh, giavipozit ima nabikuani; midvsh gaizhiishkuaianimck; apiji dvsh gimamakadendvmog, iu giguinauiinendvmouat.

52 Kauin ma ogimikuenimasiuauan iniu pvkueshigvrvn iu gaizhimamandaujigeuintibvn; gimvshkauiaianiuvn ma iniu oteiu.

53 Api dvsh gaazhauaouat, gipiizhauvg ima Gennesaret tvzhi aki, gaie ima gikvbauvg.

54 Api dvsh gakvbauat, kezhitine oginisitauenimigon iniu anishinaben,

55 Gaie miziue giapaiitinit ima tvnckiuini, gaie gimaji-piminiinanit iniu aiakuzinijin ima onibagvniini, iu giizhiuivt-mauanit ima ganondvminit iu aianiguen iniu Jesusv.

56 Mizi dvsh igo gapapaizhat ima odenansi, gema gaie ima kijiodena, gema gaie go ima tvnckiuini, maiauikvna ogiesauan iniu aiakuzinijin gaie giizhiprgusenimauat iu jitanginv-mouat boshke go na kvrvge ishkieig avnninig iu otvguinan; minik idvsh ieo vatanginigut ginojimouv.

## CHAPTER VII.

**O**GIBIMAMAUINAZIKAUAUAN dvsh igiu Phariseg, gaie anint igiu oshibiigeuininiuvg, ima Jerusalemi gibi-onjibauat.

2 Api dvsh uaiabvmauat anint iniu okikinoamagvnini vmuanit iniu pvkueshigvrvn iu mvshi kisibigininjisinit, ogi-anauenimauan.

3 Igiu ma Phariseg, gaie kvkinv igiu Jiuvg, niningim kesibigininjisiguanin, kauin uisinisiuvg, minjiminvmouat otizhituauinini iniu getizininjin anishinaben.

4 Api dvsh baonjibauajin ima atandiuini, kishpin dvsh kisibigininjisigua, kauin uisinisiuvg. Nibiua dvsh igo gaie anint aianiurn, iniu gaotapinamouajin iu jiminjiminvmouat, mi ono touvn, kisibiginvmi iniu minikuajigvrvn, gaie akikog, gaie osauabikonagvrvn, gaie atopouinvn.

5 Igiu dvsh Phariseg, gaie igiu oshibiigeuininiuvg ogigr-guejimauan, Anishuin igiu kikikinoamagvrvng iu izhipi-mosesigua, ezhiaianig igo iu otizhituauiniua igiu getizijig anishinabeg; otizhi dvsh uin go vmuauan iniu pvkueshigvrvn, iu memuej kisibigininjisigua?

6 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giinat, Keget sv guaivk gianuajige au Esaias kinaua envmiekazoieg gitvzhimineg, oo ezhibiigadeg, Ogo anishinabeg ima uvgiyton nindonjiki-jituauenimigog, iniu dvsh uin oteivan kijuasa nindvnenimigouanvn.

7 Unisha dvsh uin ninkijituauenimigog, gvgikuenotvmouat iniu ininiui-gvgikueuinvn.

8 Iu sv pvkeuebinvmeg iniu ogvgikueuin au Kishemanito, kiminjiminanaua iniu otizhituauiniuan igiu ini-niuvg, iu sv go kisibiginintua igiu akikog, gaie iniu minikuajigvrvn: nibiua dvsh gaie go pukan ono touvn kiti-zhijigem.

9 Oo dvsh ogiinan, Keget sv kimiuitvmauaua ogvgikueuin au Kishemanito, iu dvsh jigvnuauendvmeg iu tibinaue kitizhituauiniua.

10 Oo ma giikito au Moses, Kijituauenim au kos, gaie au

kigv; aueguen dvsh gemvjiinapinemaguen iniu osvn gaie iniu ogin, mano sv au tvizhinibo ima nibouini.

11 Oo dvsh uin kinaua kidikitom, Kishpin au inini oo inat iniu osvn gema gaie iniu ogin, Korban sv oo, mi sv oo, migiueuin uaitvni, uegotoguen sv go iu nin geuionji ondiziueguen, [tvrtibenintizo dvsh au].

12 Ka dvsh kitinenimasiuaua iu jjuidokauat iniu osvn gema iniu ogin;

13 Ningut idvsh inabvtendaguitosieug iu odikitouin au Kishemanito, onji iu kitizhituauiniua, iu gagvgikueieg; gaie nibua ono tourn aiiin kitizhijigem.

14 ¶ Api dvsh kvkinv ganvndomat iniu anishinaben iu jibinazikagut, oo ogiinan, Bizindauishig sv kvkinv endvshiieg, gaie nisitotvmok.

15 Kauin sv gego aguvjaiii eanik au inini, iu dvsh vnipin-jinaueshkagut, otauiniigusin; iniu sv uin aiiin pasagijinaueshkagujin, misv iniu uaniigut au inini.

16 Kishpin sv au auia inini aiat iniu otavgamanvn iu jinondv, mano sv tvbizindvm.

17 ¶ Api dvsh gavnipindiget ima uakaiigvni, gipinvgnat iniu anishinaben, iniu okikinoamagvvn ogigvguejimigon tvzhindvminit iu auejigvn.

18 Oo dvsh ogiinan, gaie kinaua nv kimvnezim iu nisidotvmouin? Kauin nv kimaminonendvsim, uegotoguen igo iu aguvjaiii uenjipinjinaueshkagoguen au inini, kauin otauiniigusin.

19 Anish kauin otvnipinjiteeshkagvsn, ima sv uin omisvta opinjinaueshkagun, iu dvsh neiab vnisagijinotagut, onjipinvk kvkinv iu mijim.

20 Oo dvsh giikito, Iniu sv uin ima uiau paonzikanigin, misv iniu uaniigujin au inini.

21 Ima ma uin pinjinv, ima sv go oteiua igiu ininiuvg, pionjiseniuvn iniu mvjjanagvtvuendvmouinvn, gaie iniu bishiguatendvmouinvn, gaie iniu bishiguatiziuvn, gaie iu nishiueuin,

22 Gaie iu kimodishkiuin, gaie iu misvuinageuin, gaie iu mvjiizhiuebiziun, gaie iu uaiezhingeuin, gaie iu uvnishkuegv-



gibadiziuin, gaie iu mejiizhiuebv-k-oshkinzhigoma; gaie iu mvjigigitouin, gaie iu mvminatiziuin, gaie iu gvgibadiziuin;

23 Ono kvkinv mvjiaiiin ima pinjinv onjimvgvton, mi ono uaniigujin au iinini.

24 ¶ Ima dvsh gionjipvzigui, iu givnimajat, giizhat dvsh iuidi invkvkekvnik iu Turus gaie Sidon, givnipindiget dvsh ima uigiuami, giinendvm dvsh aua jikikendvsinit; kauin dvsh ogigvshkitosin iu jikazot.

25 Giaia ma au ikue, iniu odanisvn gigishkauanit iniu uanizinjin oijaguvn, ginondvm dvsh ezhiuebizinit iniu Jesusvn, gipiizha dvsh, gaie gipiapvgizot ima ozitanj:

26 Maivgizigobvn ma uin uauu ikue, gaie gitvkvkit ima Surophenikiaj; ogipvguiseniman dvsh, iu jisagijiuebinanit iniu mvjimaniton, iniu odanvn gagigishkauanijin.

27 Oo dvsh ogiinan au Jesus iniu ikuevn, Mano sv igiunitvm abinojvg tutebisiniuv; kauin sv izhionishishinsinon, jimamauintuabvn iniu opvkueshigvnmimuan igiu abinojvg, iu jiapvgitvmauintuabvn igiu animushvg.

28 Oo dvsh giizhinvkvetvm au ikue, oo giikitot, Keget sv, Tebeningeivn: keget dvsh uin animushvg anamatopouin omijinaua opiuvnjigvni iniu abinojivn.

29 Oo dvsh ogiinan iniu ikuevn, Onji sv oo gaikitoivn, onjimajan; ogisagijinaueshkauan sv au mvjimanito iniu kidanisvn.

30 Api dvsh teguishj ima endat, ogimikauan iniu mvjimaniton gisagijinaueshkauanit; iniu dvsh odanvn gishingshinon ima nibagvni.

31 ¶ Minaua dvsh vnionjimajat ima invkvkekvnik iu Turus gaie Sidon, gipiizha ima Galile kijigvmi, gipishaboshkv ima Dekapolis invkvkekvnik.

32 Ogipitvmauvauan dvsh iniu bezhik gakkvibishenijin, gaie go iu mazhigizhuenit; ogipvguisenimauan dvsh iu jipvgijininjinotauanit ima uiauinj.

33 Pvkeaii dvsh ogiizhiuinan, gionjiuinat ima aianit iniu maiamauinonijin, ogiatvmauan dvsh iniu oninjin ima otavuganj, gaie dvsh gisikot, gitanginamauat dvsh iu otenvniuini;

34 Ishpimi idvsh giinabit, giotvpuvnamo, oo dvsh ogiinan, Ephphatha, mi oo uaitvmi, Bakakushkan.

35 Kezhitine dvsh iniu otavvgrv gibakakushkaniuvn, gaie iu otenvniu gipvgijiaiani, ueueni dvsh gigagigitot.

36 Ogiaianguamiman dvsh iu auia ininiuvn jiuindvmauasi-nit; iu dvsh navvj aianguamimat, mi iu avvshime miziue gitibajimouat;

37 Gaie gikuinauiinendvmog iu gaizhimamakadendv-mouat, oo giikitouat, Kijiueueni sv kvkinv giizhijige ono aiiin; naiezh isvgo izhigvshkieuizi izhiat iniu kegibishenijin jinondvmanit, gaie iniu netagagigitosinijn iu dvsh jigigigitonit.

## CHAPTER VIII.

**I**U api gigagizhigvk igiu maiamauiinojig anishinabeg iu gi-kijibatainuouat, gaie aiasigua iu gemijiuat, Jesus oginvn-doman iniu okikinoamagvrvn, gaie oo giinat,

2 Ninkitimagenimag sv ogo maiamauiinojig, onji iu shaiigua nisogon uijaiuiuat, gaie aiasigua iu gemijiuapvn:

3 Kishpin dvsh kiuenazhavvguapvn megua iu bvkvdeuat, ninguji tvrninondeshinog: nibiuvgiziuvv su igiu uasa gabi-onjibajig.

4 Iniu dvsh okikinoamagvrvn oo ogiizhinvkuetagon, Anindi au inini geonjigvshkitopvn iu jitebisiniat ono anishinaben, oma pvguvjaaii, iniu pvkueshigvrvn jivshvmapvn?

5 Ogigvvuejiman dvsh oo giinat, Anin tvsuatik eavvug au pvkueshigvn? Oo dvsh giikitouvg, Nizhuasuatik sv.

6 Ogiinan dvsh iniu anishinaben jinamatabinit ima mitvshkvkvvig. Ogiotapinan dvsh iniu nizhuasui pvkueshigvrvn, gimamoivuet dvsh, gaie ogipvpvkuebinan, gaie ogiminan iuiu okikinoamagvrvn, iu einasvminit iniu anishinaben jivsant. Ogivsauan dvsh ima enasvminit iniu anishinaben.

7 Gaie pvngi ogiaiauvuan iniu kigozensvn; api gamamoivuet, ogiinan gaie uin iniu jivshvmanit.

8 Midvsh gaizhiuisiniuat gaie gitebisiniuat; ogimamo-

nauan dvsh iniu ishkuvnjigvnnv gaishkuvndvmouajin, nizhuasui utvrbimvkvkon gimoshkineuvn.

9 Igiu dvsh gausiniijig nimitvnakuziguabv : midvsh gai-zhikiuenazhauat.

10 ¶ Kezhitine dvsh givnipozi ima nabikuani mamaui iniu okikinoamagvnnv, gipiizhauat dvsh ima invkvkekvnik Dalmanuthaj.

11 Gipiizhauvg dvsh igiu Phariseg, gaie iu gimajigvgue-jimauat, nvndauendvmauauat iu kikinauajijigv ishpiimi jion-jiaianig, mi sv iu ginvndagvguedibenimauat.

12 Gikijigvshkendvmittee dvsh, gaie oo giikito, Anishuin ogo nongum bematizijig nvndauendvmouat iu kikinauajijigv? Keget sv kitininim, kauin sv gego kikinauajijigv tvminasiurg ogo nongum bematizijig.

13 Oginvgvnan dvsh iniu, api dvsh minaua gapozit ima nabikuani, agami giizha.

14 Ina igiu kikinoamagvnnv ogiuvnenimauan iniu pvkueshigvnnv jimajinauat; ka gaie aua ogiaiauasiauuan ima nabikuani mietv bezhikuatig.

15 Ogiaiangvamiman dvsh, oo giikitot, Aianguamiziiuk jimiuitoieg otombisijigvniua igiu Phariseg, gaie otombisijigv au Herod.

16 Memeshkurt idvsh tibinaue giaitituv, Misv iu onji opvkueshigvnmisiuv.

17 Api dvsh au Jesus kekendv, oo ogiinan, Auishuin iu aiitiieg, onji iu opvkueshigvnmisiueg? kauin nv kimaminondvsm mvshi, ka nv gaie kinisitotvnsim? geabi nv iniu kiteivan mvshkauiaiauvn?

18 Aiameg iniu oshkinzhigomanvn, ka nv kiuabvndvmasim? gaie aiameg iniu otauvgamanvn, ka nv kinondvmasim? gaie kauin nv kimikuendvsm?

19 Api iu gapvpvkuebinvguabv igiu nanuatik pvkueshigvnnv ima giaiauat igiu gananimitvnakuzijig, anin dvsh minik iniu utvrbimvkvkon gamoshkineg iniu ishkuvnjigvnnv giotapinvmeg? Oo dvsh ogiinauan, Mitasui sv vshi nizh.

20 Gaie go igiu nizhuasuatig pvkueshigvnnv, ima giaiauat igiu ganimitvnakuzijig, anin minik iniu utvrbimvkvkon ga-

moshkineg iniu ishkuvnjigvuvn gaotapinvmeg? Oo dvsh giikitouv, Nizhuasui sv.

21 Oo dvsh ogiinan, Anin dvsh ezhiuebvkiu nisidotvnsiueg?

22 ¶ Gipitvguishin dvsh ima Bethsaidai; ogipitvmauauan dvsh iniu ininiuvn gegibinguenijin, gaie ogipvguise-nimauan iu jitanginanit.

23 Ogisvgininjinan dvsh iniu gegibinguenijin ininiuvn, givnionjimajiinat dvsh ima odena: api dvsh gasikuanat ima oshkinzhigoni, gaie gaatvmauat iniu oninjin ima uiauiui, ogigvguejiman dvsh, iu gego jiuabvndvminit.

24 Giinabi dvsh oo giikitot, Niuabvmag igiu ininiuv, nindigo dvsh igiu mitigog pemosejig enabvmvgua.

25 Midvsh oo api minaua ogiatvmauan iniu oninjin ima oshkinzhigoni, gaie giinat iu jiinabinit; midvsh gaizhinojmot, gaie giuabvmat kvkinv ininiuvn ueueni.

26 Ogimajinazhauan dvsh ima endanit, oo giinat, Kego izhaken ima odena, gaie kego auia uindvmauaken ima odena eajig.

27 ¶ Givnimaja dvsh au Jesus, gaie iniu okikinoamagvuvn, giizhauat dvsh iniu odenansv inima Kesarea Philippij endvgogin: iu dvsh megua vnipimoseuat ogigvguejiman iniu okikinoamagvuvn, oo giinat, Auenen ezhiuat igiu anishinabeg nin aiauiian?

28 Oo dvsh ogiizhinvkuetauauan, John sv au Baptizouiiueuinini. Anint dvsh uin oo ikitouv, Misv au Elias. Igiu dvsh uin bekanizijig, Bezhik sv go au igiu anuajigeuininiuv, ikitouv.

29 Oo dvsh ogiinan, Auenen dvsh kinaua ezhiauenimiege? Peter dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Kin sv au Christ kidau.

30 Ogiaiangvamiman dvsh iu jitibajimotauasigua auia iniu ininiuvn iu uin ait.

31 Ogimajigvgikiman dvsh, iniu inini Oguisv iniu inendaguzinit nibiua aiiin jionjigotvgendvminit, gaie jianauenimigut iniu getizinijin, gaie iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu oshibiigeuininiuvn, gaie dvsh iu jinisimint, api dvsh ginisogonvgvk, tsabijibuvn.



32 Mizhishv sv dvsh oo ikitouin giikito. Peter dvsh ogiotapinan, gaie gimajinvnibikimat.

33 Api dvsh gakuekigabavit, gaie gagvnauabvmat iniu okikinoamagvvn, ogikinaamauan iniu Petervn, oo giinat, Nimpikuvna izhan, Satan: kauin kibabamendvsinvn iniu aiiin, iniu genvendvniigopvn au Kishemanito, iniu dvsh uin aiiin genvendvniigouajin igiu ininiuvg.

34 ¶ Api dvsh ganvndomat iniu anishinaben iu jipinazikagut, gaie iniu okikinoamagvvn, oo dvsh ogiinan, Aueguen sv au uapinopinzhiguen, mano sv au tragonueienindizo, gaie ogvmamon iu otazhiteatigom, iu dvsh jipinopinvzhit.

35 Aueguen sv uabimajitoguen iu obimatiziuin, ogvuvniton sv; aueguen dvsh uin au geuvnitoguen iu obimadiziuin, nin onji, gaie onji iu niminuajimouin, mi sv go au gebimajitot.

36 Uegonen dvsh iu geondizipvn au inini, kishpin ano tibendv enigokuag oo aki, uvniat dvsh uin iniu tibinaue ojijaguvn?

37 Gema uegonen iu au inini gemigiuet, iu dvsh neiab jiuikishpinvnapvn iniu ojijaguvn.

38 Aueguen dvsh au geagvjitauiguen, gaie iu nindikitouin geagvjitvmoguen, enasvminit iniu beshiguatizininij, gaie iniu mejiizhiuebizinijn, iniu nongum bemadizinijn; misv au iniu inini Oguisvn gaie uin getagvjitagujin, api bitvguishinit ima obishigendaguziuiuinij iniu Osini, gaie mamaui iniu panizinijn ishpiui tvzhi anishinaben.

## CHAPTER IX.

O dvsh ogiinan, Keget kitininim, Anint ogo oma nabauijig kauin ogvtangvndvsinaua iu nibouin, panima giuabvndvmouat iu otogimauiuin au Kishemanito jipigigizimvgvk iu gvshkieuiziuin.

2 ¶ Api dvsh ganingotuasogizhigvk, Jesus ogiotapinan iniu Petervn, gaie iniu Jamesvn, gaie iniu Johnvn, giizhiuinat dvsh iuidi iu kejiishpvtinanik uvjuu, ginizhikeaiauat dvsh; ima dvsh enasvminit gianjinaguio.

3 Iu dvsh otvguiuin giuakeshkani, apiji uabishkabigvtini, nasab igo koni, kauin dvsh auia oma aki au uaiabishkatot iu vguiuin, nauvj otuabishkatosin.

4 Gipinaguziuvn dvsh ima giaiauat, iniu Eliasvn gaie iniu Mosesvn; gaie ogigvnonani iniu Jesusvn.

5 Peter dvsh ogigvnonan iniu Jesusvn, oo giinat, Keki-noamageivn, onishishin sv keget oma jiaiaiv: vmbe sv no ozhitotanin iniu nisui uigiuamvn; kin bezhik jiouigiuami-ivn, gaie Moses bezhik, gaie Elias bezhik.

6 Kauin sv ogikikendvsin uaikitot; gikijisegiziuvg ma uin.

7 Ogiaguvnishkagonaua dvsh iu anvkurt; gipionjiaia-mvgvt dvsh ima anvkurtu iu inueuin, oo ikitomvgvk, Misv uaauninguissaiagivg; bizindauik sv.

8 Kezhitine dvsh igo, api giuitaivi gainabiuat, kauin minaua iniu ininiuvn ogiuabvmasiuauan, mi etv iniu Jesusvn gaujiaiaugouajin.

9 Megua dvsh pinisvjiueuat ima uvjiui ogiaiangumi-man iu jiuindvmauasinit auia iniu ininiuvn, iniu aiiin gauabvndvmouajin, pinishigo banima giabijibanit iniu Oguisvn au inini.

10 Tibinaue dvsh ogigvnauendanaua iu ikitouin, memeshkurt gvvgvguejintuat, iu uikikendvmouat uaitvmi iu onjiabijiba ima nibouivi.

11 Ogigvguejimauvan dvsh oo giikitouat, Anishuin igiu oshibiigeuininiuvg, iu nitvm jitvguishi au Elias, ikitouat?

12 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giinat, Keget sv au Elias nitvm tvtvguishin, gaie dvsh ogvnojimotonvn kvkinv ono aiiin; gaie iu ezhibiigadeg tvzhimimint iniu inini Oguisvn, iu sv inendagvzinit nibiua iniu aiiin jionjigotvgendvminit gaie jinishipapinotaumint.

13 Kitinininim idvsh uin, Au Elias keget gitvguishin, gaaiinenimauat dvsh igo, ogidotauauan, iu sv ezhibiigadenik tvzhimint.

14 ¶ Api dvsh gaotiset iniu okikinoamagvvn, ogiuabv-man iniu kejimamauinonijin anishinaben uiaiauanit, gaie iniu oshibiigeuininiuvn tvzhigvgvguejimanit,

15 Kezhitine dvsh kvkinv igiu anishinabeg api uaiabv-mauat, gikijimamakadendvmog; gaie dvsh giapvtouat ima giaianit, ogianvmikauauan dvsh.

16 Ogigvguejiman dvsh iniu oshibiigeuininiurn, Uegvnen iu gegvguejimegua ogo?

17 Bezhik idvsh au anishinabe ginvkuetvm, oo giikitot, Kekinoamageivn, kigipitvmon sv au ninguis, au gegishkauat iniu netagigitosinigvn ojijaguvn;

18 Tibi dvsh igo ko, api iu neuvdinigujin, mi go ezhipi-gubinigt; gaie dvsh go biteuiton gaie omvmvtueuendanvn iniu uibitvn, eshkvm dvsh gauakvtozo; ningigvguejimag dvsh igiu kikikinoamagvrvg iu jisagijiuebinaiat, kavun dvsh ogigvshkitosinaua.

19 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giikitot, O kinaua ke-jishvzhibitvmeg nongum bemadiziieg, anin minik geuijai-auinvguk? Anin minik geminuadeniminvguk? Pitvmau-ishin au kiguis.

20 Ogipitvmauauan dvsh; api dvsh uaiabvmat, kezhitine ogipigubinigt iniu mvjiojijaguvn; mitvshkvkvnik dvsh giizhipvngishin, gaie gititibita, gaie gipiteuiton.

21 Ogigvguejiman dvsh iniu osini, Anin api oo eko otisigt? Oo dvsh giikito, Apine sv go baako abinojiuit.

22 Niningim gaie ogiapvginigt iniu ima ishkudeng, gaie ima nibika, iu uibvnajiigt; kishpin dvsh gvshkieuiziivn iu ningut jiizhijigeivmbvn; kitimagenimishinam sv, gaie uido-kauishinam.

23 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv gvshkitoivn iu jitebueiendvmvn, kvkinv sv uin aiiin otagvshkitonvn au taiebueiendv.

24 Kezhitine dvsh iniu osv n au abinoji giinvtemo, gikisibinguai, oo dvsh giikito, Tebeningeivn, nintebueiendvm; nojimotvmauishin iu nindagonueiendvmouin.

25 Api dvsh au Jesus uaiabvmat iniu anishinaben ma-maui pijibvritinit, ogikinaamauan iniu mvjiojijaguvn oo giinat, Kin netagigitosiuvn, gaie nuandvmasiuvn ojijag, kitinin sv, pisagijinaueshkau au, kego dvsh uika minaua pinjinauesh-kauaken.

26 Giaia<sup>h</sup>shikue dvsh au ojijag, gaie giuisvgipigubinat, iu dvsh gipisagijinaueshkauat : neboin dvsh tibishko giizhiaia au abinoji ; nibiua sv giikitouvg, Ginibo sv uin au.

27 Jesus dvsh ogisvgininjinan gaie ogionishkabinan, midvsh gaizhipvziguit.

28 Api dvsh gapindiget ima uakaigvni, iniu okikinoamagvnn kimoj ogigvguejimigon, Anishuin ninauint gigrvshkieuizisiua iu jisagijiuebinvid ?

29 Oo dvsh ogiinan, Uaau sv touv, kauin pvkan ningut taonjisagavnsi, mietv onji iu anvniauin, gaie iu giiguishimouin.

30 Givnionjimajauvg dvsh ima, gaie givnishaboshkv-mouat ima Galilei tvzhi aki ; kauin dvsh giinendvsi auia ininiuvn jikikendvminit.

31 Ogikikinoamauan ma iniu okikinoamagvnn oo giinat, Iniu sv inini Oguisv pvgitinigazouv ima oninjini iniu anishinaben, gaie dvsh ogvnisauan ; api dvsh ginisimint nisogonvgvtinik tvabijibauv.

32 Kauin dvsh oginisitotvnsinaua oo ikitouin, giagushkiuv dvsh uigvguejimauat.

33 ¶ Gitvguishin dvsh ima Kapernaumi : api dvsh gapindiget ima uigiuami, ogigvguejiman iniu okikinoamagvnn, Uegonen iu gapitvzhindvmeg megua gipipimoseieg ?

34 Ka dvsh ningut giikitosiuv : mi ma iu gapitvzhindvmouat, iu gapiapisikauat, au sv navv geishpendaguziguen.

35 Ginamatabi dvsh gaie oginvndoman iniu mitasui vshi nizh okikinoamagvnn, oo dvsh giinat, Kishpin auia inini nvndauendv iu jinitvmendaguzit, mi sv go au gemamaui ishkuendiendaguzit, gaie gemamaui obrmitagvnimint.

36 Ogiotapinan dvsh iniu abinojivn, givsat idvsh nisauaiii iniu okikinoamagvnn ; api dvsh gaotapinat ima onika, oo dvsh ogiinan,

37 Aueguen sv go au bezhik ono touv abinojivn geizhiotapinaguen ima nindizhinikazouini, nindotapinig sv au ; gaie aueguen sv go au geotapiniguen, kauin nin nindotapinigusi, iniu sv uin gapiizhinazhaominijin ototapinan.

38 ¶ John dvsh oginvkuetauan, oo dvsh giinat, Kekino-



amageivn, ningiuabvmanan au bezhik sagijiuebinat iniu mvjimaniton ima kidizhinikazouini, kauin dvsh kinopinvnigusinan; ningikinaamauanan dvsh, onji iu nopinvnisinouy.

39 Oo dvsh gliikito au Jesus, Kego kinaamaakegon: kauin sv auia au inini iu getizhijiget iu mamandauijigvn ima nindizhinikazouini, uenipvsh nindamvjitvzhmigusi.

40 Au sv maganisinouy misv au uadokony.

41 Aueguen sv au geminiuueguen iu ningo minikuajigvn nibi jiminaiineg, ima nindizhinikazouini, nin onji doto-neg, keget sv kitininim, kauin ogruvnitosin iu otibaamaguziun.

42 Aueguen sv au geonjimvjidotvminiguen ono bezhik egashiinijin iniu taiebueienimiminijin, auvshime sv an taonishishinini jiaguvpizonipvn ima okuegvna iuiu bisibojigvnisinin, ima dvsh kijigvmi jiapvginintibvn.

43 Gaie kishpin kininj onji mvjiizhiuebiziivn, kishkizhvn; auvshime sv taonishishin iu bezhik kipvkeuiziun jiuvnitoivmbvn, jipindigeivmbvn dvsh ima bmadiziuiui, iu dvsh uin misaua nizhoninjiiun jiiizhaivmbvn dvsh ima mvjiishkudeng, iu uika geatesinog;

44 Ima sv go iniu omanitonsimiuan nibosinit, gaie iu ish-kude uika geatesinog.

45 Gaie kishpin iu kizit onjimvjiizhiuebiziivn, kishkizhvn sv: auvshime sv taonishishin, iu bezhik kizit jiuvnitoivmbvn, ima dvsh bmadiziuiui jipindigeivmbvn, iu dvsh uin nizhozit jiapvginigoivmbvn ima mvjiishkudeng, iu uika geatesinog:

46 Ima sv go iniu omanitonsimiuan nibosinit, gaie iu ish-kude uika geatesinog.

47 Kishpin gaie iu kishkinzhik onjimvjiizhiuebiziivn, kijibiton: auvshime sv taonishishin iu jibebezhiku y kishkinzhik, jipindigeivmbvn dvsh ima otogimaiuiui au Kishemanito, iu dvsh naiezh igo iniu kishkinzhigon jiaiaivmbvn, jiapvginigoivn dvsh ima mvjiishkudeng:

48 Ima sv go iniu omanitonsimiuan nibosinit gaie iu ish-kude uika geatesinog.

49 Kvkiv ma tvshiuitagvnauauvg iu ish-kude jiaio; gaie

dvsh kvkinv iniu sasagiuijigvrvn tvshiuitagvnigadeuvn iu shiuitagvn jiaio.

50 Onishishin sv iu shiuitagvn; kishpin dvsh uin iu shiuitagvn giuvnisi iu uenji shiuv, anindi dvsh geonjishiuito-iegibvn? Aiaiuk sv iu shiuitagvn ima pinjinv kiauiua, gaie dvsh prpizanenintiuk.

## CHAPTER X.

GIPUZIGUI dvsh gaie ima givnionjimaja, gaie dvsh ima Judea invkrkekvmik gipiizha, iuidi aursvgam invkve iu Jordan: iniu dvsh anishinaben minaua ogibinazikagon; eizhijigepvn dvsh minaua ogiizhigvgikiman.

2 ¶ Iniu dvsh Pharisen ogipinazikagon, oo giizhigvguejimigut, Inendaguzi nv au inini jiuebinapvn iniu uiuvn? iu uigvgvguedibenimauat.

3 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giinat, Anin gaizhigvgikimineg au Moses?

4 Oo dvsh giikitouvg, Moses sv uin giinakunige jioshibirmj iu uebinitiuini-mvzinaiigvn, iu jiuebinint au ikue.

5 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo dvsh giinat, Onji sv iu mvshkauag iniu kiteiuan, kigionjioshibiamagoua oo gvgikueuin:

6 Apine sv uin igo uaieshkvrt maiajiakiuv, Kishemanito ogiozhian iniu ininiuvn gaie iniu ikueuvn.

7 Midvsh oo geonjinvgrnat au inini iniu osv gaie iniu ogin, iu idvsh jiizhiminjimiai iniu uiuvn;

8 Igiu dvsh ano nizhiuat tvbezhiguvnini iu viauiua: ka ma geiabi tvnizhisiuv, tvbezhigouvg dvsh ima viauiua.

9 Binv dvsh, iu sv gamamausitot au Kishemanito, kego dvsh uin au inini ogvuipvketosin.

10 Ima dvsh uakaiigvni, iniu okikinoamagvrvn minaua go oo ogigvguejimigon.

11 Oo dvsh ogiinan, Aueguen sv go au geuebinaguen iniu uiuvn, bekanizinijin dvsh uitigemmat, obishiguajian sv iniu uiuvn.

12 Gaie kishpin au ikue uebinat iniu onabemvn, bekani-zinijin dvsh uitigemat, bishiguatizi sv dvsh au ikue.

13 ¶ Ogipitvmauauan dvsh iniu abinojivn, iu jitanginanit; iniu dvsh okikinoamagvvn ogikinaamauani iniu gapinanijin.

14 Api dvsh kekendv au Jesus, kauin giminuendvsi, oo dvsh ogiinan, Inenimik sv igiu abinojivg jipinazikauuiat, kego dvsh kinaamauakegon; misv uin ogo touvg otogimauiuin au Kishemanito.

15 Keget sv kitinininim, Aueguen sv au abinojii geizhi otapinvnsiguen iu otogimauiuin au Kishemanito, kauin sv ima tvpindigesi.

16 Ogivtkonan dvsh ima onika, gaie ogipvgijininjinotauuan, gaie ogishaueniman.

17 ¶ Api dvsh gavnimajat ima mikvna, bezhik iniu ininiuvn gipijibvtouvn, gaie ogipiojijinguvnitagon, oo dvsh giizhigvguejimigut, Menoizhiuebiziivn kekinoamageivn, anin getizhijigeian jitvniian dvsh iu kagige bimadiziivin?

18 Oo dvsh Jesus ogiinan, Anishuin menoizhiuebizit izhikazhiivn? Ka sv uin auia minoizhiuebizisi, bezhigo sv uin etv, mi go au Kishemanito.

19 Kikikendanvn sv ono gvzikueuinvn, Kauin kigvbishiguatizisi, kauin kignvshivesi, kauin kigvkimotisi, kauin kigvgvginauishki-batangesi, kauin kigvuaiezhingesi, kijituaenim au kos, gaie au kigr.

20 Oo dvsh giizhinvkvetv, giinat, Kekinoamageivn, kvkinv sv ono ningipigvnauendanvn baako oshkinaueuiian.

21 Au dvsh Jesus iu gvnaubvrat, ogisagian, oo dvsh giinat, Bezhi guvn sv iu nuandeshkvvn; majan auatauen kvkinv iu tebendvvn, mizh dvsh igiu ketimagizijig, kigv-aian dvsh iu tibinaueuiziivin iuidi ishpimi; piizhan dvsh, gaie otapinvn iu azhiteatik, gaie dvsh nopinvzhishin.

22 Gionjigvshkendv dvsh iu gainint, gikijinvninauendv dvsh iu vnikiuet; kijiuanvtizigobvn ma uin.

23 ¶ Giuitaaii dvsh giinabi au Jesus, oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvvn, Ina sv geizhisv nagiziivat igiu uaianvtizijig jipindigeuapvn ima Kishemanito otogimauiuiini.

24 Igiu dvsh kikinoamagvuvg gimamakadendvmog onji iu gaikitonit. Jesus dvsh oginvkuetauan, minaua oo giinat, Abinojiituk, ina sv ezhisvnagendvmouat igiu epenimojig iu uanvtiziun, iu jipindigeuat ima Kishemanito otogimaiuini!

25 Auvshime sv truenipvnizi au kijiauesi jivnishabodepvn ima pvgoneanik iu shabonign, dvsh uiu au uaianvtizit inini jipindigepvn ima otogimaiuini au Kishemanito.

26 Gaizhimamakadendvmouat dvsh gikuinauiinendvmog, oo giaiitiuat, Auenen dvsh au gebimadizit?

27 Au dvsh Jesus iu gvnvuabvmat, oo giikito, Igiu uin ininiuvg kauin tagvshkieuizisiuv, au dvsh uin Kishemanito tvgvshkieuizi. Au ma uin Kishemanito kvkinv aiiin ogvshkitonvn.

28 ¶ Midvsh au Peter oo gimajiinat, Bina kvkinv gego ninginvgtamin, iu dvsh ginopinvnigoin.

29 Jesus dvsh ginvkuetvm oo giikitot, Keget sv kitininim, endvshit au inini ganvgvtv iu endat, gema gaie ganvgvnat iniu uikanisvn, gema gaie otaueman, gema gaie iniu osvn, gema gaie iniu ogin, gema gaie iniu uiuvn, gema gaie iniu onijanisvn, gema gaie iu otakim, nin sv iu onjiizhijiget, gaie onji iu minuajimouin,

30 Ningotuak idvsh auvshime ogvizhiotapinan nongum oo api, uakaiignvn, gaie uikanisiman, gaie otaueman, gaie iniu ogin, gaie abinojivn, gaie aki, mamaui iniu gotvgiziuvn; api dvsh uin anike bimagizi, mi iu kagige bimagiziun.

31 Bataiinouv sv dvsh uin igiu netvmiaiajig, midvsh uin igiu geishkueiendaguzijig; gaie igiu eshkueiendaguzijig, misv igiu genitvmiaiajig.

32 Uniapisikabvnev dvsh, ima Jerusalemj izhauat; Jesus dvsh uin givninigani; gimamakadendvmog dvsh; vnopinvnat, givnisegiziuv. Minaua dvsh ogiotapinan iniu mitasui vshinizh okikinoamagvuvn, gaie dvsh gimajiuauindvmauat iniu aiiin, iniu sv go gepvgvmishkagujin,

33 [Oo giikitot,] Bina kitizhamin sv iuidi Jerusalemj; iniu dvsh inini Oguisvn tvpgitiniman ima oninjini iniu kijasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu oshibiigeuininiuvn; gaie



dvsh ogvizhibatamauan iu jinibonit, gaie ogvpvgitinama-  
uauan iniu maivganishinaben;

34 Gaie dvsh ogvnanapidotauauan, gaie ogvpvzhvnzhe-  
uauan, gaie ogvsikuanauan, gaie dvsh ogvnisauan; api dvsh  
nisogonvgvk tvabijiba.

35 ¶ James dvsh, gaie John oguisvn au Zebede, ogipinazi-  
kauauan, oo dvsh giikitouat, Kekinoamageivn, ninvnda-  
uendamin sv, iu jiizhidodauia uegotoguen igo geuinvnda-  
uendvmouaen.

36 Oo dvsh ogiinan, Uegonen dvsh iu nendauendvmeg  
jiuidotoninvgukibvn?

37 Oo dvsh ogiinauan, Inenimishinam sv, iu jinamatabia  
bezhik ima kikijinika, gaie dvsh au bezhik ima kinvmvnji-  
nika, ima sv go kibishigendaguziui.

38 Oo dvsh ogiinan au Jesus, Kauin kikikendvsinaua iu  
nendotvmeg. Kitagvshkitonaua nv jionjiminikueieg ima  
minikuajigvni, ima nin uenjiminikueian? gaie jibaptizoui-  
goieg ima baptizouiueuii ima nin uenjibaptizouiigoian?

39 Oo dvsh ogiinauan, Nindagvshkitomin sv. Oo dvsh  
ogiinan au Jesus, Keget sv kigvonjiminikuem ima minikua-  
jigvni iu uenjiminikueian; gaie iu baptizouiueuin ezhibap-  
tizouiiguian, misv gaie kinaua geizhibaptizouiiguieg;

40 Iu dvsh uin jinamatabiiegobvn ima ninkijinika gaie  
ima ninvmvnjinika, kauin nin nindotaiimisin, iu jimigiue-  
iamban; tvminauvg uin igo igiu gauauezhitvmauintjig.

41 Api dvsh uin igiu mitasui kikinoamagvng nuandvmo-  
uat oo, ogimajinvnishkenimauan iniu Jamesvn gaie iniu  
Johnvn.

42 Jesus dvsh uin oginvndoman iu jibinazikagut, oo dvsh  
ogiinan, Kikikendanaua sv igiu enendaguzijig jiniganizikvn-  
dauauat iniu maivganishinaben, otibenemauan iniu; iniu  
dvsh kejituaizininjin einendvminit, otainakonigouan ima  
gvshkieuziui.

43 Kauin dvsh uin kinaua oo tvizhiuevrsinon; aueguen  
sv go au kinaua geukijiinenintizoguen, mi sv au geobvmita-  
gvnimeg.

44 Aueguen dvsh kinaua genvdauendvmoguen iu ji-

mamaui-niganendaguzit, mi au kvkinv geobvmitagvni-mint.

45 Boshke iniu inini Oguisvn kauin gipionjiizhasiuvn iu jibvmitauimint; uin sv uin jibvmitaget gaie jimigiuet iu obimadiziun, nibiua dvsh jionjishauendaguziat.

46 ¶ Gipiizhauvg dvsh ima Jerikoī: api enionjimajat imā Jerikoī, mamaui iniu okikinoamagvvn, gaie kijinibiua iniu anishinaben, au dvsh Bartimeus gegibinguet, oguisvn au Timeus, jigikvna namatabigobvn, iu dvsh nvndotvmaget.

47 Api dvsh nuandy iniu Jesusvn auinit, ima Nazerethi tvzhi ininiunit, gimajibibagi oo giikitot, Jesus, ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

48 Nibiua dvsh ogiinanuan iu jipizanabinit: aurvshime dvsh igo eshkvu gibibagi, Kin ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

49 Gipizanigabaui dvsh au Jesus, gaie dvsh giikitot iu jinvndomimint; oginvndomauan dvsh iniu ininiuvn gegibinguenijin, oo dvsh giinuat, Aianguamizin sv, pvziguin; kinvndomig au.

50 Uaau dvsh pvgiuebinv okonas, giprvzigui, gaie ogibinazikauan iniu Jesusvn.

51 Au dvsh Jesus ogigvnonan, oo giinat, Uegonen iu nendauendvvn jidotonan? Au dvsh gegibinguet inini oo ogiinan, Tebeningeivn, iu sv na jiuabvndvmaian.

52 Au dvsh Jesus ogiinan; Majan sv kitebueiendvmouin sv kiginojimoigun. Kezhitine dvsh giuabvndvma, oginopinvan dvsh iniu Jesusvn ima mikvna.

## CHAPTER XI.

API dvsh pesho patvguishinouat ima Jerusalemī, ima sv go iu Bethphageī, gaie Bethaniaī, ima jiguvjiu Olives etvmī, nizh iniu okikinoamagvvn ogimajinazhauan,

2 Oo giinat, Izhag sv iuidi iu odenans ima tibishko aiaieg invkveia; api dvsh igo vnipindigeshkvmev, kigvmikauaua au manishins gitakuvpizot, iniu uika auia inini gapimomigusig; abaok dvsh gaie pinik.

3 Kishpin dvsh auia inini oo inineg, Anishuin oo dotv-meg? oo dvsh inik, Au sv Tebeninget ouiaiauan; kezhitine dvsh oma ogvbiizhinazhauan.

4 Givnimajauvg idvsh gaie gimikauauat iniu manishinsvn gitakuvpizonit ima aguvji jigishkuand, ima ningitauvmog iniu nizm mikvvn; ogiabvuauan dvsh.

5 Anint dvsh ima igiu ganibaujig, oo ogiinauan, Anin oo izhijigeieg, abaueg au manishins?

6 Oo dvsh ogiinauan, tibishko gaigouat iniu Jesusvn; midvsh gaizhipvgitinauat.

7 Ogipitvmauauan dvsh iniu manishinsvn, iniu Jesusvn, giapvgitouat dvsh iniu otvguiuinian ima uvvijopikuvn; midvsh gaizhipimomigut au Jesus.

8 Nibiuvgiziuv idvsh igiu gavnitvzhuegisitojig iniu otvguiuinian ima mikvna; anint dvsh uin ogikagishkvanauan iniu uttikuvvn ima mitigo, ima dvsh mikvna gipimibiuisitout.

9 Igiu dvsh gavniniganijig gaie go igiu gavninopinvkijig, oo giizkibibagiuv, oo giikitouat, Hosanna: Shauendaguzi sv au patvguishj ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijn.

10 Shauendaguvtini sv iu otogimaiuin au kosinan Dabid, iu teguishinomvgutinik ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijn: Hosanna ima ishpendaguziui.

11 Jesus dvsh ogivnipindigeshkan iu Jerusalem, gaie givnipindige ima kijianvmieuigmigo. Api dvsh giuitaaii kvkinv gainabit, giuabvndv ono kvkinv aiiin, shaiiguv dvsh vnionagushininigobvn givnisagvm dvsh, gaie giizhat iuidi Bethaniai, mamaui iniu vshinzh mitasui okikinoamagvvn.

12 Uaiabvnnik dvsh api ima Bethaniai paonjimajauat, gibvkvde.

13 Uasa dvsh onsabvmat iniu kijishominatigon, iu anibishiuinit, ogipinazikauan dvsh, konima na gego ningvgimikan ima jagodeg iu minikan, giinendvm. Api dvsh gao-tity, kavin gego ogimikvnsin, iniu etv anibishvn; ka ma uin mvshi aiasinogobvnen kijishominvn.

14 Jesus dvsh ogivvnonan, oo giinat, Kavim auia inini mi-

naua uika ogvmijisin iu kiminikanim. Oginondvmini dvsh iniu okikinoamagvrvn iu gaikitot.

15 ¶ Gipitvguishinog dvsh ima Jerusalemi: Jesus dvsh givnipindige ima anvnieuigvmigo, gaie gimajisagijiuebinat iniu etauenijin, gaie iniu kashpinvjigenijin ima anvnieuigvmigo, gaie ogikuenibitvmauan iniu otatopouinini iniu maieshkurtonamagenijin iniu shonian; gaie iniu otapvbiuin- iuan igiu etauejig iniu uabomimin;

16 Kadvsh gaie auia ininiuvn ogipvgitinasin, iu jipimiuitonit gego inabvjigvn ima pinjanvnieuigvmig.

17 Ogiygvikiman dvsh, oo giinat, Ka nv oo izhibiigadesi- non, Niuigiuam anvnieuigvmik ogvzhinikadanaua kvkinv anoj enuejig anishinabeg? Kinaua dvsh uin kimotiuigvmi- go kigiizhitonaua.

18 Igiu dvsh oshibiigeuininiuvg gaie igiu kijisasagiuiji- geuininiuvg oginondanaua oo, oginvndauendanaua dvsh iu getizhijigeuat, iu jinisauapvn: ogigusauan ma uin; kvkinv ma uin igiu anishinabeg gimamakadendvmog onji iu ogvgi- kueuini.

19 Api dvsh shaiigua uenagushininik, givnisagavm ima odena.

20 ¶ Api dvsh uaiabvnnik, ima vnipimoseuat, ogiuaabv- mauan iniu kijishominatigon iu mishiuatigouinit onji go ima ojibikauinit.

21 Peter dvsh mikuendv oo ogiinan, Kekinoamageivn, bina uauu kijishominatik, au gavnibomvt, shaiiguv gimishiuatigoui.

22 Jesus dvsh nvkuetauat oo ogiinan, Tebueienimik sv au Kishemanito.

23 Keget sv kitinininim, Auegen sv au geitvmoguen oo uvjiu, Ikogan, izhan dvsh ima kijigvmi: gaie dvsh agonue- iendvsg ima otei, tebueiendv dvsh uin igo ono aiiin ekitot mi sv go iu geizhiuebvtinik; ogvtaian dvsh iu uegotvguen igo geikitoguen.

24 Binv dvsh kitinininim, Uegotoguen sv genvndotvmoue- guen, api envmiaiegun, tebueiendvmeg iu jiaiamegibvn, kigvtaianauan sv dvsh iniu.



25 Gaie api nabauiegun iu uianvmaieḡ, kispin auia ningut giizhimvjidotoneḡ, uebinamauik; au dvsh gaie uin Kosiua ishpimi eat, jiuebinvmoneḡ iniu kimvjiizhiuebiziui-niuan.

26 Kishpin dvsh uin uebinvmagesiueḡ, ka sv uin gaie au Kosiua ishpimi eat, kigvuebinvmagusua iniu kimvjiizhiue-biziuiuiuan.

27 ¶ Minaua dvsh gipitvḡguishinog ima Jerusalemī: me-gua dvsh gipimoseḡ ima anvmieuiḡvmiḡo, ogipinazikagon iniu kijisasagiuiḡḡeuiuiuiuvn, gaie oshibiḡeuiuiuiuvn, gaie iniu getiziniḡin,

28 Oo dvsh ogiḡigon, Anindi uendinvmvn oo ḡvshkieuizi-uin, izhiḡḡeivn dvsh ono aiiin? gaie auenen ḡaminik oo ḡvshkieuiziuii jiiizhiḡḡeivn dvsh ono aiiin?

29 Jesus dvsh oginvkuetauan oo ḡiinat, Gaie nin sv kigv-ḡḡuejiminini iu bezhik ḡḡuejindiuii; uindvmauishig idvsh, gaie nin dvsh kigvuindvmoninim uendinvmn iu ḡvshkieuiziuii jionjiiizhiḡḡeian ono aiiin.

30 Iu sv obaptizouiueuin au John, ishpimi inv ḡionji-bamvḡutini, ḡema gaie ima inini jigionjibamvḡk? uindv-mauishig dvsh.

31 Givḡḡvnonitiuvḡ dvsh oo ḡiikitouat, Kishpin sv ishpimi ḡionjibamvḡt ikitoiv, oo dvsh tvikito, Anishuin dvsh iu gitebueienimasiueḡ?

32 Kishpin dvsh gaie inini ḡionjibamvḡt ikitoiv, ogi-gusauan ma iniu anishinaben: kvkinv ma anishinabeg ogi-inenimauan iniu Johnvn, iu keḡet gianuajḡeuiuiuiuiuit.

33 Ginvkuetvmog idvsh, oo ḡiinauat iniu Jesusvn, Kauin sv nindagvshkitosimin jiuindvma. Jesus dvsh oginvkue-tauan oo ḡiinat, Ka sv dvsh gaie nin kigvuindvmosinoninim uendinaman iu ḡvshkieuiziuii izhiḡḡeian dvsh ono aiiin.

## CHAPTER XII.

**O**GIMAJIGUNONAN dvsh iu ḡiaueḡḡet, Bezahik au inini ogikitigadan iu shomini-kitigan, gaie dvsh iu miḡikvn ḡiozhitot ima ḡiuitaauii, gaie ḡiuanike ima dvsh ḡetvzhiozhi-

touint iu shominabo; gaie ogiozhiton iu akauabiunina-kaiign, ogiauan idvsh inu kitigeuniniun; uasvukvmik dvsh giizhimaja.

2 Api dvsh tebiskkamomrgutinik, ogiizhinazhauan inu obrmitagnvn jizhanit inu kitigeuniniun, iu dvsh na jiotapinvmauat inu kitigeuniniun iu ganitauigininik ima shomini-kitigan.

3 Ogivkonauan dvsh, gaie ogibvbkiteuauan, gaie dvsh bizhishig ogimajinazhauauan.

4 Minaua dvsh igo bekanizinijin obrmitagn ogipiizhina-zhaamauan; gaie dvsh inu ogipinuasinaauan, gaie ogimakignamauan ima oshtiguanin, midvsh gaizhimajinazhauuat, agvtendagurkvmik gidotauuat.

5 Minaua dvsh igo bekanizinijin ogimajinazhauan; inu dvsh uin oginisauan; gaie dvsh go nibua minaua inu anint ogiizhinazhauan, anint dvsh inu ogibvbkiteuauan; anint dvsh gaie oginisauan.

6 Bina, geabi dvsh aiauat inu baiezhigonijin oguisv, inu kejisagijain, mi inu ishkuaj gapiizhinazhaamauain, oo giikitot, Ogukijituaunenimauan sv inu ninguisv.

7 Igu dvsh kitigeuniniuv, oo giiitiuv, Misv uauu tebendasot; hau, vmbe sv no nisata; iu dvsh tibendasouin kinaint jitibenduv.

8 Ogivkonauan dvsh, gaie ginisauat, gaie gionjisagijuebinauat ima kitigan.

9 Bina, anin dvsh geizhijiget au uegimavndv iu shomini-kitigan? Uin sv tvbiizha, gaie ogvbnajian ono kitigeuniniun, bekanizinijin dvsh ogvminan iu shomini-kitigan.

10 Kauin nv kigiagindrsinaua oo ezhibiigadeg, Au asin gaanauenimajig igiu oshigeuniniuv, mi sv au maiamaui inendaguzit iu uaiekuaiabiki-asiniuit:

11 Misv oo otizhijigeu au Tebeninget, kimamakasabvndamin dvsh ima kishkinzhigona?

12 Oginvdauendanaua dvsh iu uitvkonauat; ogigusauan dvsh inu anishinaben; ogikikendanaua ma uin iu gitvzhimigouat ima auejign: oginvgnauan dvsh givnikiueuat.

13 Ogiizhinazhauauan anint inu Pharisen gaie anint

iniu Herodianvn, ima aianit, iu uinvguanauat ima odikitouini.

14 Api dvsh gapinazikauauat, oo ogiinanau, Kekinoamageivn, kikikenimigo iu guaivkuendaguziivn, gaie auia inini papamenimasiuvt; kauin sv kipapamendvmauasig iu otizhinaguziuiuiua igiu ininiuvg, iu sv etv gvgikuenotvmvn otizhituauin au Kishemanito ima tebueuini: inendaguvt inv jiminint iu tibarmatiuin au Caesar, gema gaie kauin?

15 Ningvminanan nv, gema gaie iu jiminasiuvd? Uin idvsh kikendvmauat iu onvdauaiezhingeuinini, oo ogiinan, Anishuin iu gvguedibenimiieg? Pitvmauishig dvsh an shonians, iu dvsh jiuabvmvg.

16 Ogipitvmauvauan dvsh. Oo dvsh ogiinan, Auenen oo otizhinaguziuiuin, gaie iu otoshiibigeuin? Oo dvsh ogiinanau, Caesar sv.

17 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Minik sv au Caesar, iniu uetaiimijin au Caesar, gaie minik au Kishemanito iniu uetaiimijin au Kishemanito. Ogimamakadenimauan sv dvsh.

18 ¶ Mi pi dvsh gapinazikagut iniu Sadduken igiu gaikitojig iu abijibauin aiasinog: ogigvguejinauan dvsh, oo giinuat.

19 Kekinoamageivn, Moses sv oo ningiizhi oshibiamagongan, Kishpin au inini uikanisvn nibonit, nvgnat dvsh iniu uiuvn ishkuai, gaie dvsh aiasinit iniu onijanisiuan, iniu dvsh uikanisvn otaotapinani iniu uiuvn, gaie jinitauigitvmauapvn iu minikan iniu uikanisibvnen.

20 Bina dvsh ginizhuajuvg igiu gaouikanisintijig; au dvsh nitvm ogiotapinan iniu uiuvn, api dvsh nebot, kauin gionijanisisi.

21 Au dvsh enianikeshkauat ogiotapinan iniu uiuini, gaie uin dvsh ginibo onijanisisig: mi dvsh igaie au minaua gaanikeshkaget nasab gaizhiuebizit.

22 Misv go krkinv gaizhiuitigemauat igiu ganizhuajijig igiu gaouikanisintijig: ka dvsh gionijanisisiuvg. Kegvpi dvsh gaie uin au ikue ginibo.

23 Bina dvsh ima abijibauini api abijibauat, auenenvn

dvsh iniu geonabemijin au ikue? Kvkiny ma uin igo iu ginizhuajuat ogiuiuinauan iniu ikuevn.

24 Jesus dvsh nvkuetauat, oo ogiinan, Biny, kauin inv ki-uaiezhintizosim, onji iu kikendvsueg iu odikitouin au Kishemanito, gaie iu ogvshkieuiziuin?

25 Api sv uin geonjiabijibauat ima nibouini, kauin tvuitigendvsuvg, gaie go kauin tvuitigendaasiuvg, tvizhiaiauvvg sv uin nasab igiu ishpimi tvzhianishinabeg ezhiaiauat, igiu ishpimi eajig.

26 Iu dvsh uin tvzhimintua igiu ganibojig iu jiabijibauat, kauin nv kigiagindvsim ima otoshihiigvni av Moses, iu gaizhi-onjigvnonigut iniu Kishemaniton onji ima mitigonsi, oo giikitonit, Nin sv nindau Uekishemanitouimit au Abraham, gaie Uekishemanitouimit au Isaak, gaie Uekishemanitouimit au Jakob?

27 Kauin sv Otokishemanitomigusin iniu nebonijin, iniu sv uin bematizininjin Otokishemanitouimigon: bina dvsh kikiji keget uaiezhintizom.

28 ¶ Bezhik idvsh au oshibiigeuinini ogibinazikauan, iu dvsh ginondauat iu gigvgvnonitinit, gaie dvsh igo ueueni ginvkuetauanit, ogigvguejiman dvsh, Anin iu gvgikueuin maiamaui niganendaguvk?

29 Jesus dvsh oo ogiizhinvkuetauan, Iu maiamaui inendaguvk gvgikueuin, mi sv oo, Bizindvn, O Israel; Au Tebeninget Kikishemanitominan, bezhigo sv au Tebeninget:

30 Gaie kigvsagia sv au Tebeninget Kikishemanitom enigokoteeivn, gaie enigokojijagueivn, gaie enigokuendvmvn, gaie epijiuiivn: misv oo naganendaguvk gvgikueuin.

31 Iu dvsh igo minaua enianikesi, misv oo, Kigvsagia sv kijanishinabe nasab ezhisagiitizoivn: kauin dvsh gego minaua iu gvgikueuin avshime izhiniganendaguvsinon, dvsh uin ono nizh.

32 Au dvsh uin oshibiigeuinini oo ogiinan, Keget sv, Kikinoamageivn, kigitebue sv iu gaikitoivn. Bezhigo ma au Kishemanito; kauin dvsh gaie pukanizisi auia, mi etv go uin;

33 Iu dvsh jiizhisagiintibvn iu enigokoteeng, gaie iu eni-



gokuendvmi, gaie iu enigokojijago, gaie iu epijiui; gaie dvsh igo jisagiint au uijanishinabemima, iu nasab ezhi sagi-itizo, auvshime kijiapitendaguvt oo, iu dvsh uin kvkinv iniu migiueuinvn jaiagizigadegin gaie sasagiuijigvvn.

34 Api dvsh Jesus nuandauat iu ueueni nvkuevminit, oo ogiinan, Kauin sv uasa kitvndaguzisi ima aianik iu otogi-mauiuin au Kishemanito. Ka dvsh uika minaua auia inini giinendvsi iu givguejimavvn iu gvguejindiin.

35 ¶ Jesus dvsh gigigito, oo giikitot, megua gvgikuet ima anvnieuigvmigo, Anin geizhigvshkitouavvn igiu oshi-biigeuininiuvg, oo jiikitouat, Au Christ oguisimigut iniu Dabidv?

36 Gaie uin ma uin igo au Dabid gionjiikito ima Kijioji-jago, Au Tebeninget oo ogiinan iniu Tebenimijin, Namata-bin ima ningijinika, pinish igo jiizhivgua igiu shaiangenimi-kig iu jiotvpizitebiuiniivn.

37 Binv tibinaue uin Dabid Tebeninget ogiizhiuangoman; anin dvsh ituk iu uenjioguisiguen iniu? Igiu dvsh keji-mamauiinogig anishinabeg giminuendvmog gibizindauauat.

38 Oo dvsh ogiinan ima ogvgikueuin, Akauabvmik igiu oshibiigeuininiuvg, igiu menuendvig jikinuegvtnik iniu otv-guiuinuan, gaie menuendvig jianvmikauintua ima endvshi atandiunt,

39 Gaie iniu naganendaguvtnigin iniu apabiuinvn ima anvnieuigvmigo, gaie iniu maiamaui kijituauendaguvtnigin apabiuinvn iu uasiniujin:

40 Igiu getamauajig iniu shigan ougiuamini, gaie dvsh vnishago tvzhianvmiekazouat, iu gvganuatuat iniu otanv-miauinuan: misv ogo geotapinvig iu kiji-auvshime gotv-giziin.

41 Au dvsh Jesus ginamatabi tibisko ima atenik iu shon-ianini-atasouin, gvnaabvmat iniu anishinaben iu apvgi-nanit shonian ima atasouini; ginibivgiziuvg dvsh igiu gauanvtizijig, kiji nibiua dvsh ogiapvginauan.

42 Gipiaia dvsh au bezhik ketimagizit shiga, nizh shoma-nikensv dvsh ogiapvginan.

43 Oginvndoman dvsh iniu okikinoamagvvn, oo giinat,

Keget sv kitininim, Uaau ketimagizit shiga aurshime nibua ogiapvginan, dvsh uin kvkinv igiu gaapvginajig iniu shonian ima atasouini.

44 Kvkinv ma uin ogiizhiapvginauan iu tñiuat; uin dvsh uin au ikue ima okitimagiziuiñ ogiizhi-apvginan iu kvkinv ezhitvñit, iu sv go na gegionjibinatizigobvnen.

### CHAPTER XIII.

**E**NISAGAUNG idvsh ima anvnieuigvmigo, bezhik iniu okikinoamagvñvñ oo ogiigon, Kekinoamageivñ, binv, uabvm ezhinaguziat igiu asinig, gaie ono uakaiigvñvñ oma eamvgvkin!

2 Jesus dvsh nvkuetauat, oo ogiinan, Kiuabvñdanvñ inv ono kijiuaikaiigvñvñ? Kavñ sv papish ogo asinig tvishkuaaiasiuvg, iu jiaiaaguitoiabikishinouapvñ: kvkinv sv tñi-sabikiseuvg.

3 Megua ginamatabit ima uvjiuñ Olives etvñi, azhauvkrmik izhi tibishko iu anvnieuigvmik, Peter dvsh, gaie James, gaie John, gaie Andriu, gimoj ogigvguejimaun,

4 Oo giñauat, Uindvmauishinam, anin api ono aiin gepvgvmiaiag? gaie anin geizhikikinauatvk api ono kvkinv aiin uitibishkoseg?

5 Jesus dvsh ginvkuetauat, oo ogiinan, Aianguamizig, konima auia inini kigvuaiezhimigoua.

6 Nibua ma nindizhinikazouini tvbionjiizhauvg, oo dvsh jiiñkitouat, Nin sv nindau au Christ; nibua dvsh ogvuaiezhimaun.

7 Api dvsh nondvmeg iu migadi, gaie pidatotvñi iu migadi, kego sv ojanimendvñkegon: inendaguvñ sv uin ono touvñ jiaiamvgvk; ka dvsh uin igo mvshi tvishkua aiasinon.

8 Tvñvñvñdobvñkvñdatiuvg sv igiu pepvkan anoj enuejig, gaie iniu ogimauiuvñvñ tvñvñvñdobvñkvñdatimvgvton iu anoj pepvkan izhiauv; gaie anoj igo mizi tvkiji jajinguvkvñmigamvgvt, gaie tvbuvkvdekvñmigamvgvt; gaie dvsh ojanimendvmouivñvñ tvaiamvgvt; ono dvsh aiin mi iu majisi iniu gvshkendvmouivñ.

9 Aianguamenintizoiuk dvsh kinaua: kigvizhipvgitini-gom sv ima tibakonigeuini; gaie ima mauvnjiitiuini kigvtr<sup>4</sup>zhipvzhvnzheigazom: gaie enasvmiuat igiu naganizijig gaie igiu ogimag kigvbiizhiuinigom, nin sv jionjidotagoieg, iu dvsh uin gebatamigouat.

10 Iu dvsh uin minuajimouin inendagvrt sv nitrn kvkinv eanishinabeuijig jiuauindrmauintua.

11 Api dvsh izhiuinegua, gaie pvgitinegua ima tibakonieuini, kego kizha nanagvtruendvnekegon iu gedikitoieg, kego gaie gizha nanagvtruendvnekegon: uegotoguen sv go geminigoueguen iu api tibatigrneg, mi sv iu gedikitoieg: kauin dvsh kinaua kigvgigitosim, au sv uin Panizit Ojjijag tvgigito.

12 Bina, au uikanisima ogrizhibataman iniu uikanisv iu jinisimint, gaie au osima iniu oguisv; gaie dvsh igiu uenijanisimintjig ogrbatamauan iniu onigiigouan uinaua dvsh jionjinisimint.

13 Gaie dvsh kvkinv igiu ininiuvg kigvshingenimigouag, nin jiondeniminegua; au dvsh getaianguamizit pinish igo jiuaiekuaaianig, mi sv go au gebimatizit.

14 Api dvsh uabrndvmeg iu shangendaguvk gopvjiiueuin, gauauindy au Daniel auuajigeuinini, nibauimvgvk ima inendagursinog, (aueguen sv au oo egindvmoguen, mano ognisitotan,) mano dvsh igiu ima Judea<sup>1</sup> eajig trizhinizhi-mouvg ima uvjiui:

15 Kego sv gaie au uvgitigrmik eat, tvisandauesi, gaie tvuipindigesi ima endat, iu jiuaiaisagijiuitopv iu gego ima endat eanig:

16 Gaie au ima kitigani eat, kego bina ma tvkuekitasi iu jiuaiaimamopv iu otrguiuin.

17 Gvguanisvgvkvk mik sv igiu ikueuvg gegigishkauajig iniu abinojiv, gaie genonauvsojig iu getizhiaiauat, api ono gizhigvton pvgvmiaag!

18 Gaie dvsh anvmiag sv, iu megua pibo jiozhimosiueg.

19 Iu api ma iniu gizhigvton tvaiaimvgvt iu gotvgiziuin, apine paako akiuv iu gaozhitot au Kishemanito, pinish igo

oo api, kauika oo giizhiuebsinon, gaie go kauika tvizhiuebsinon minaua.

20 Kishpin au Tebeninget pngiuvgtosigobvn ono gizhigvton, kauin auia tabimadizisi : bina onji dvsh uin iniu envmianijin, iniu gauauenabvmajin, ogionjipngiuvgtovvn ono gizhigvton.

21 Iu dvsh api kishpin au inini inineg, Bina, uauu sv Christ, gema, Ima sv aia ; kego sv tebuetauakegon.

22 Tobiaiauvg ma igiu, Nin sv Christ, geikitojig ; gaie, Nin sv nindanuajigeuininiu, geikitojig ; gaie ogvuabvndaiiuenuan iniu kikinajijigvvn, gaie iniu mamakajijigvvn, jiuiuaiezhimauat, kishpin gvshkieuiziuapvn, iuiu igo guairk envmianijin.

23 Aianguamiziiuk idvsh uin : bina kizha sv kigiuauidvmoninim ono kvkinv aiiin.

24 ¶ Api dvsh uin ono gizhigvton, gikvbikoseg oo gotvgiziuin, au gisis tvmkvdeuabikizi, gaie dvsh au tibigizis kauin tvuaseiazisi,

25 Gaie dvsh igiu anvog gizhigo eajig tvpungishinog, gaie dvsh iniu mvshkauiziuinvn ishpimi eagin tvningigishkamvgtvn.

26 Midvsh iu api geuabvmauat iniu Oguisvn au inini jipinaguzinit ima megue anvkvto, jibigigizinit iu okijigutami-guziun, gaie iu bishigendaguziun.

27 Gaie midvsh iu api, getizhinazhauat iniu ishpimi tvzhi-anishinaben, gaie ogvmauvndonan iniu saiagiigujin, jionjiuinat ima niuavvg uenji oiondanimvk, gaie ima uaiekuakvmigag oo aki, gaie ima uaiekua gizhigovv.

28 Bina, kikendvnmok iu ezhiauejigeng au kiji shominatik : Api iniu uvdikuvvn geabi nuakatvkin, gaie iu sagibvgizit, mi oo uenjikikendvmeg, iu nibin besho tvnendagvkv :

29 Mi sv gaie oo izhi tibishko api uabvndvmeg ono aiiin iu pvgvmiaiamvgvk, mi oo geonjikikendvmeg, oo pesho tvnendagvkv, boshke go jigishkuand aiamvgvt.

30 Keget sv kitinininim, ogo nongum bematizijig kauin tvnibosiuvg, panima sv kvkinv ono aiiin giizhiuebvk.



31 Iu gizhik gaie iu aki tvrnguvnon ; iu dvsh uin nindikitouin, kauin tvrnguvsinon.

32 ¶ Iu dvsh uin gizhik gaie iu tibaiigvn, ka auia inini okikendrsin ; kauin sv boshke igiu ishpimi tvzhianishinabeg, igiu ishpimi eajig ; ka gaie au Ueguisimint, mi etv au Ueosimint.

33 Aianguamiziiuk dvsh jiakauabiiieg gaie jianvmiaieg : ka sv kikikendrsin api oo gepvgvmiaiaugen.

34 Iniu Oguisvn au inini misv oo enendaguzinit au inini kijiiasauekvnik ezhimajat, au ganvgvtv iu endat, gaie giminat iu gvshkieuiziuin iniu obvmitagvvn, gaie kvkinv iniu iu otvnokiuiui ; giinat idvsh iniu otakvndouininimvn iu jiakauabinit.

35 Bina dvsh, akanabiiuk : kauin kikikendrsin api getvguishv au tebendv iu uakaiigvn, magizha onagushininik, gema gaie abitatibigvtinik, gema gaie pitabvnnik, gema gaie kikishebauvgvtinik :

36 Magizha sesika tvtrvguishin, jiizhimikonegibvn dvsh iu megua jinibaieg.

37 Iu sv kinava eninvguk, kvkinv sv niudinag, Akauabiiuk.

## CHAPTER XIV.

API dvsh ganizhogonvgvk, giaiamvgvt iu kvbikose uikundiin, gaie iu uembishinsig au pvkueshigvn ; igiu dvsh kijiisasagiuijgeuininiuv, gaie igiu oshibiigeuininiuv, oginvndvkikendauava ima gvgaieuziuiui jionjitrkonauat, gaie iu jinisauat.

2 Oo dvsh giikitouvg, Kego uin iu jiuikundiuiui-gizhigvk, konima tvniskadendrmog igiu anishinabeg.

3 ¶ Megua dvsh au Jesus giaiat ima Bethaniai, endat au Simon au gaomigipvn, megua dvsh namatabit iu uisinit, ogipinazikagon iniu ikuevvn aiainiuit iu mvkvkons iu nominigvn atenig kejiinvrginijigadenig. Ogipigubiton dvsh iu mvkvkons, gisiginamauat dvsh ima oshtiguanini.

4 Giaiauv, dvsh anint igiu ganishkadendv, ima oteiva, oo giikitouat, Anishuin oo nominigvn izhinishuvnajigadeg ?

5 Konima nisuak shoniansvg auvshime tagiinvginde, jigiminintuabvn dvsh igiu ketimagizijig. Oginvnaptganzomauan iniu ikueuvn.

6 Jesus dvsh oo giikito, Poninik au ikue; anishuin migushkajieeg? giminokijivnoki sv uin, iu gidotauit.

7 Moshvk sv uin kiuijaiauauag igiu ketimagizijig, api dvsh igo enendvnegun, kitamino-dotauauag; nin dvsh uin kauin moshvk kigvuijaiauisinoninim.

8 Giizhijige sv go au ikue iu gaizhigvshkitot: kizha sv piizha jinominv dvsh iu niau api iu ninguaigazoian.

9 Keget sv kitinininim, Tibi sv go oo gvgikueuin getvzhigvgikuenotvmouingen oma mizi aki, oo dvsh au ikue gaizhijiget tvuauinjigadeni iu jionjimikuenimint.

10 ¶ Au dvsh Judas Iskariot bezhik au igiu vshinzh kikinoamagvng, ogizhauvn iniu kijisasagiuijigeuinimuvn, uipvgitinamauat iniu Jesusvn.

11 Api dvsh nuandvmouat, giminuendvmog; gaie ogiua-uindvmauauan jiminauat iniu shonian. Oginvndamikuendan dvsh getizhijiget, iu uenipvzh jipvgitinat.

12 ¶ Iu dvsh gizhik netvmsi maiajiseg iu uikundiuin, uembishinsig au pvkueshign, api ganisauat iniu kubikose uikundiuiini-manishtanishinsvn, iniu dvsh okikinoamagvnn oo ogiigon, Anindi dvsh enendvnn jiauiuauezhitia, iu dvsh na jimijiivn iu kubikose uikundiuin?

13 Nizh idvsh ogimajinazhauan iniu okikinoamagvnn, oo giinat, Izhaiuk sv iindi odeng, kigvntkueshkagoua dvsh bezhik iini pemitvkonv nimibagn iu nibi ateuig; vninopinvnik dvsh.

14 Tibi dvsh igo jivnipindigeguen, oo inik au minoinini, tebendv iu uakaiign, Au sv kekinoamaget oo ikito, Anindi ko iu uisiniugvmik ima getvzhimijiian iu kubikose uikundiuin mamaui igiu ninkikinoamagvng?

15 Kigvuabvndaigoua dvsh iu kejimvngvteg ima ishpimi vjikinigadeg, gizha go ozhis gaie uaezhijigadeg: mi dvsh ima getvzhiauezhitvmaniiv.

16 Gimajauvn dvsh iniu okikinoamagvnn, gaie gipizhauat ima odeng; mi dvsh igo gaizhimikvmouat iu gai-

gouat; gaie dvsh ogiuauezhitonaua iu kvbikose ukundi-  
uin.

17 Api dvsh uenagushininik, ogipiuijuan iniu vshi nizm okikinoamagvnn.

18 Megua dvsh namatabiuat, gaie uisiniuat, Jesus giikito, Keget sv kitinininim, bezhik sv au kinaua uadopvniieg nngvataig.

19 Gimajigvshkendvmog dvsh, oo dvsh memeshkuvt giinauat, Nin inv? Minaua dvsh igo au bezhik, oo giikito, Nin inv?

20 Oginvkuetauan dvsh, oo giinat, Bezahik sv au kinaua vshi nizhiieg au geuijapvnjigemit ima onagvni.

21 Keget sv iniu inini Oguisvn einajimimint oshibiigvni izhimajavn: gvguanisvkvkvmik sv au inini gebataat iniu Inini Oguisvn! tagionishishin sv au inini uika nigisigobvn.

22 ¶ Megua dvsh uisiniuat, Jesus ogimaman iniu pvkue-  
shigvnn, gaie gimamoivuet, gaie dvsh gipvpkuebinat, gima-  
minat dvsh iniu okikinoamagvnn, oo dvsh giikitot, Ota-  
pinik gaie vmok: misv oo niau.

23 Minaua dvsh iu minikuajigvn ogimamon, gaie dvsh api gamamoivuet, ogimaminan iniu okikinoamagvnn; kv-  
kinv dvsh pepvngi ogiminikuenaua.

24 Oo dvsh ogiinan, Misv oo nimiskuim iu oshkiminuaji-  
monin, iu gaonjigauitamaintjig igiu nibiua anishinabeg.

25 Keget sv kitinininim, Kauika minaua ningvminikuesin  
iu shominabo, panima etv iu gizhigvk oshkiminikueian ima  
otogimauiuini au Kishemanito.

26 ¶ Api dvsh ganvgvmouat iu nvgvmouin, givnisagav-  
mog, giizhauat dvsh iuidi uvjuu iu Olives izhinikadeg.

27 Jesus dvsh oo ogiinan, Kvkinv sv kinaua nongum tibi-  
gvk kigvngvjninizhimim: oo ma uin izhibiigade, Ningvbk-  
kiteua sv au manishtanishiininini, igiu dvsh manishtanishvg  
tvsvsueshkauvg.

28 Api dvsh uin giabijibaian ningvnninigan-tvguishin  
ima Galilena.

29 Peter dvsh oo ogiinan, Misvua kvkinv nvgvjninizhimi-  
kua, ka dvsh uin nin.

30 Jesus oo ogiinan, Keget sv kitinin, nongum gizhigrk, oo igo nongum jitibigrk, jibua nizhi mazitaguzit au bakaa-kue, nisi kigragonueienim.

31 Auvshime dvsh igo minaua uitebue, Boshke uijnibominan, ka papish ningut kitaizhiagonueienimisinon. Midvsh igo tibishko iu kukinv gaikitouat.

32 Ogiotitanaua dvsh iu Gethsemane gaizhinikadeg; oo dvsh ogiinan iniu okikinoamaguvn, Oma namatabig, megua jiauianvmiaian.

33 Ogivniuzhaman dvsh iniu Petervn, gaie iniu Jamesv gaie iniu Johnv, gaie dvsh gimajikijimamakadendv, gaie gikijinvninaueiendv.

34 Oo dvsh ogiinan, Kijiuivugi-grshkendvm sv au ninji-jag, kega go ozamine. Aiag sv oma, gaie dvsh akauabig.

35 Minaua dvsh pungi givnimaja, giapungishi idvsh ima mitvshkvkvmik, oo giizhianvmiat, kishpin inendaguvkibvn, oo tibaiignv jikvbikagoiamban.

36 Oo dvsh giikito, Abba, Nose, kukinv kin aiiin kigrshkitonv; inenimishin oo minikuajignv jikvbikagoian: ka dvsh uin igo iu nin enendvman, kin sv go enendvmvn tvi-zhiuebt.

37 Ogipinazikauan dvsh, gaie megua nibanit ogimikauan: oo dvsh ogiinan iniu Peterv, Simon, kiniba nv? kaviv nv kigrshkitosin ningotibaiignv jakauabiiv?

38 Akauabiiv gaie anvmiaiv, konima kigrvpindigeshkam ima gvguedibenintiuini. Keget sv uin ano inendvm au ojijagoma, iu dvsh uin uiaivma nvninamvt.

39 Minaua dvsh givnimaja gaie gianvmiat, nasab idvsh igo giizhianvmia.

40 Api dvsh minaua paizhat, minaua ogimikauan iu megua nibanit, (gikuziguvniniuvn ma uin igo iniu oshkinzhigouan;) ka dvsh ogikikendrsinaua iu uaizhinvkue-tauauat.

41 Midvsh iu nisi binazikauat, oo dvsh ogiinan, Nibaiuk sv dvsh nongum, gaie vvuebiiv: misv iu minik, shaiiguv sv tvguishinomvget iu tibaiignv: binv iniu Oguisv au inini giizhibataiman ima oninjini iniu mejiizhiuebizinijin.



42 Onishkaiuk, umbesv no majata; bina au baiatait be-sho piaia.

43 Kezhitine dvsh megua geabi gagigitot, gipitvguishin au Judas, au bezhik gaauit igiu vshinzh kikinoamagvuv, ogipiujiuigon dvsh iniu kejinamauinonijin iniu anishinaben, pigigigiziuat iniu vshishaueshkon, gaie iniu shimagvuv, pianonigouat iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie oshi-biigeuininiuvn, gaie getizinijin anishinaben.

44 Au dvsh gabataat iniu Jesusv, ogikikinoamauan iu kikinauajijigv, oo giikitot, Au sv geojimv, mi sv au getauit; trkonik sv au, gaie vniuauinge majiuvnik.

45 Api dvsh igo gapitvguishi, kezhitine oginazikauan iniu, oo giikitot, Kekinoamageiv, Kekinoamageiv, gaie dvsh giojimat.

46 ¶ Ogipvgijininjinotauauan dvsh, gaie ogitvkonauan.

47 Bezhiik dvsh au pesho ganibauit ogikijigubiton iu vshishaueshk, ogibvkiteuan dvsh iniu obvmitagvuni iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, ogigishkitavgegnaman dvsh.

48 Jesus dvsh ogigvnonan, oo ginat, Kemodishkijn nv kibizhinazikauim, pigigizieg iniu vshishaueshkon, gaie iniu shimagvuv, iu uivkonieg?

49 Endesogizhiik kigiujaiauininim ima anemieuigvmigo, iu gvgikueian, kauin dvsh kigitvkonisim; anish inendagurt sv jitibishkoseg iniu gaoshihiigadegin.

50 Krkinv dvsh oginegvjinizhimauan, giozhimouat.

51 Ogiuvninopinuvigon dvsh iniu bezhiik oshkinauen, uabishkigin etv givguit ima uiaui au oshikinaue; igiu dvsh oshkinaueg ogitvkonauan iniu.

52 Ogiuvgtan dvsh iu uabishkigin, pinguashagit dvsh ogiozhiman.

53 ¶ Ogimajiuinauan dvsh iniu Jesusv ima aianit iniu kijisasagiuijigeuininiuvn: mamaui ma uin ima aiaguabv igiu krkinv kijisasagiuijigeuininiuv, gaie igiu getizijig anishinabeg, gaie igiu oshihiigeuininiuv.

54 Au dvsh Peter uasa go ogiuvnionjinopinuan, pinish igo ima uakaigvni au kijisasagiuijigeuinini gatat; ogiuitabiman dvsh iniu bvmitagvuv, gaie ima jigishkude giauvtot.

55 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuv, gaie kvkinv igiu gaonakunigejig, oginvndauendanaua iu jibataminint iniu Jesusv, iu uinisauat; ka dvsh gego ogimikvnsinaua:

56 Nibiua ma uin ogigvginauishki-batamigon, ka dvsh iu obatangeuiniua tibishko giizhiaiamvgsinini.

57 Anint idvsh gipvziguiuv, gaie ogigvginauishki-batamaan, oo giikitouat,

58 Ninginondauanan sv giikitot, Ningvbnajiton oo anv-mieuigvmik ima oninjima uenjiozhijigadeg, vninisogonvkv idvsh minaua bezhik ningvovhiton ima oninjima jionjiozhijigadesinog.

59 Kauin gaie go tibishko giizhiaiamvgsinini iu obatangeuiniua.

60 Nauaiii dvsh ima ginibaui au kijisasagiuijigeuinini, ogigvguejiman dvsh iniu Jesusv, oo giikitot, Kauin nv nngut kitizhinvkvetvnsi? Uegonen oo batangeuin iu ezhibatamikua?

61 Pizan dvsh igo giaia, gaie kauin papish ningut ogiizhinvketauasin. Minaua dvsh igo au kijisasagiuijigeuinini ogigvguejiman, oo giinat, Kin inv kidau Christ, Ueguisimigujin iniu Kishemaniton?

62 Jesus dvsh oo ogiiman, Nin sv nindau; gaie dvsh kigvubvmimauan iniu inini Oguisv namatabinit ima okijinikaurinik iu gutamiguziun, gaie jipinaguzinit ima anv-kurto iuidi gizhigo.

63 Mi pi dvsh au kijisasagiuijigeuinini pagubitot iniu otvguiuin, oo dvsh giikitot, Anin dvsh uin geabi geizhinvdauenimvubvn igiu baiatangejig?

64 Kiginondanaua sv iu kijimvjigigitouin; anin dvsh enendvmeg? Giikitouv dvsh kvkinv iu jinisimint.

65 Anint idvsh ogimajisikuanauan, gaie ogigvgibinguebinauan gaie ogibvbikuakoninjitaunauan, gaie oo giinauat, Anuajigen: igiu dvsh bvmitagvvg ogibvgashkininjitaunauan iu gibvkiteuauat.

66 Peter dvsh uin aiagobvnen ima nisaiii avvninig iu kijiinakaigvn, ogipinazikagon dvsh bezhik iniu obvmitagvni-kuemvn au kijisasagiuijigeuinini:

67 Api dvsh uaiabvmat iniu Petervn auvzonit, ogigvnauabvman, oo dvsh giinat, Gaie kin sv go kiuijaiauabv au Jesus, au Nazarethi tvzhiinini.

68 Giagonuetvm dvsh, oo giikitot, Kauin ninkikendvsin, gaie kauin ninisitetvnsin iu ekitoivn. Gisagavm idvsh iuidi givnianikejigadenik giizhat: gimazitagvzi dvsh au bakaakue.

69 Minaua dvsh au bvmitagvnikue ogiuabvman, oo dvsh gimajiinat iniu pemigabauinijin, Misv au bezhik aiauit.

70 Minaua dvsh giagonuetvm. Goma api dvsh igo minaua, igiu ima pemigabauijig oo oginauan iniu Petervn, Keget sv kitau au bezhik, iu giuijaiauvt: kitvrvki sv ima Galilena: mi sv iu enimitaguziivn iu gagigitoivn.

71 Gimajikijimvjigizhue dvsh, gaie gimvjigigitot, oo giikitot, Kauin gusha ninkikenimasi uauu inini entvzhimeg.

72 Midvsh iu nizhi gimazitaguzit au bakaakue. Peter dvsh ogimikuendan iu ikitouin gaigogobvnen iniu Jesusv, misv oo ikitouin, Jibua nizhi mazitaguzit au bakaakue, azhi shaiiguv nisi kigvgiagonuetau. Api dvsh oo gaizhimikuevdy, gimaui.

## CHAPTER XV.

**K**EZHITINE dvsh kekishebavvguk, igiu kijisasagiuijigeuininiuvg gionakunigeuvg, memaui igiu getizijig anishinabeg, gaie igiu oshibiigeuininiuvg, gaie kvkinv igiu onakunigeuininiuvg, ogimamanjiguvpinauan dvsh iniu Jesusv, gaie gimajiuvinauat, giauipgitinamauauat dvsh iniu Pilatv.

2 Pilate dvsh ogigvguejiman, oo giinat, Kin inv Kitogimavndvmauag igiu Jiuvg? Ginvkuetvm dvsh, oo giinat, Kin sv kidikit.

3 Igu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg nibua iniu aiiin ogiizhibatamauan: ka dvsh papish ningut giizhinvkuetvnsi.

4 Au dvsh Pilate minaua ogigvguejiman oo giikitot, Kauin nv ningut kitizhinvkuetvnsi? ina minik ono aiiin ezhibatamikua.

5 Kadvsh igo minaua au Jesus ningut giizhinvkuetvnsi: gimamakadendvm dvsh au Pilate.



6 Ina, iu api ko uikundi, ogipvgitinamauabnen iko iniu bezhik kebakuaiigazonijin, iniu sv go ko nendauenimanijin.

7 Bezhih idvsh Barabbas giizhiinikazo, au gamamanjiguvpijigazot mamaui iniu gavidokagojin iu ginvnakuiuat, au ganishiuet iu api nenakuiuat.

8 Igiu kejinamauiinogig anishinabeg eniguk gibibagiurg, iu jidotagouat, apine gapiaiindotagouat.

9 Pilate dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Kitinendam inv jipvgitinvmoninvguk uaan Uetogimamigut iniu Jiuvn?

10 (Ogikikendan ma uin, igiu kijisasagiuijigeuininiurg gionjprgidinamauauat iu givrgauenimauat.)

11 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiurg ogivrganzomauan iniu anishinaben, iu auvshime inenimauat iniu Barabbasv iu jipvgidinamauintua.

12 Pilate dvsh oginvkuetauan minaua, oo giinat, Anin dvsh enendmeg iu getodaurg uauu Jiuvg otogimamiuan ezhinikaneg?

13 Minaua dvsh igo giizhibibagiurg, Aguakuaok sv au.

14 Pilate dvsh ogiinan, Anishuin? Uegonen iu mrviaiiuish gaizhijiget? Aurshime dush igo minaua eniguk gibibagiurg, Aguakuaok sv au.

15 ¶ Au Pilate inendv iu uiminuendemiati iniu anishinaben, ogipvgitinamauan iniu Barabbasv, api dvsh gapvzhvzhvzheuat iniu Jesusv, ogipvgidinan jiaguakuvomint.

16 Igiu dvsh shimagvnislvrg, ogiizhiuinauan ima uakaiigvni, Pretorium gaizhinikadeg; enigokuinouat dvsh ginvndondiuvg mamaui;

17 Miskuegin dvsh iu gapisikonauat, gaie minesvgaurvzhin iniu gaokadenauajin, gaie dvsh iu gipsikuebinauat,

18 Midvsh gimajianvmikauauat, oo giinauat, Kitaurmikago, kin uetogimauiimikig igiu Jiuvg.

19 Asakvrvshk dvsh iu giaiouat gibvkitenauat oshtiguanini, gaie dvsh ogisvsvikuanauan, gaie iu giojjinguvni-tauauat.

20 Api dvsh ganishipapinotauauat, ogikisikonauau iu



miskuegin, tibinaue dvsh otaiimvn gipisikonint, mi dvsh gaizhimajiunint iu uiaguakuaont.

21 Kituen dvsh ogiinenimauan Simonvn ezhinikazonijin, ima Kurenej tvzhiaki tvrvkigobvn, jigaiii dvsh ima pimosegobvn, ninguji go bionjibagobvnen, osvvn au Aleksander gaie Ruphus, jipimiitonit iu otazhideatigomini.

22 Odizhiinimauan dvsh ima Golgothai ezhinikadeg, iu dvsh uin anikvnotvni, mi iu uaitvni, Uinzhigvnikani:

23 Shominabo dvsh iu gaminvauat, iu mvshkiki gitvgo-nvmouat: kavin dvsh ogiotapinvnsin.

24 Api dvsh gaaguakuvvauat, gimataonitiuvv iniu otv-guiuinini, giatatiuat endvshiuat getaiamouajin.

25 Nisotibaiigvnetogobvn dvsh oo api; ogiaguakuvvauan dvsh.

26 Iu dvsh okikinauajibiigvn iu gaonjibatamint, ishpimi ima tibishko oshtiguanj giaiiani, oo giizhibiigadenig, OTOGI-MAMIUAN IGIU JIUUG.

27 Nizh igaie iniu kemotishkinijin ima gitvgo aguakuao-man, bezhik ima okijinika invkukeia, iniu dvsh bezhik ima onvmvjinika.

28 Gitibishkose dvsh iu oshibiigvn, oo ekitomvk, Gitv-guvvima sv iniu mejiizhiuebizinijin.

29 Igiu dvsh ima pesho gapimosejig oginishipapinotaua-uan, iu ueuebikueniuat, gaie oo ikitouat, Kin benajitoivn iu kijianvmicuegvnik, nisogon dvsh neiab maiauinvmvn,

30 Bimajiitizon, gaie pionjinisandauen ima azhideatigon.

31 Midvsh gaie igiu kijisasagiuigevniniuvv nasab gai-zhinanapidotauauat, oo dvsh giaiitiuat, mamaui iniu oshibii-gevininiuvv, Ogibimajian iniu bekanizinijin; uin dvsh tibi-naue kavin ogvshkitosin iu jibimajiitizot.

32 Mano au Christ vetogimauimignt iniu Israelvn tvpionji-nisandaue ima azhideatigo, iu dvsh na jiuabvndvma, gaie jitebueiendvma. Igiu gaie gatvgoaguakuvvontjig ogipapapi-zhimauan.

33 Api dvsh nengotuasotibaiigvneg, gikijipvsvgishkibigvt ima kvkinv aki, pinish igo iu shaiangvso-tibaiigvneg.

34 Api dvsh shaiangvsotibaiigvneg, Jesus gikiji bibagi,

oo giikot, Eloi, Eloi, lama sabakthani? iu dvsh anikvnotvmi, mi oo etvmi, Ninkishemanitom, Ninkishemanitom, anishuin ginvgvzhiivn?

35 Anint idvsh igiu ima pesho gapimigabauijig, api nuan-dvmouat, oo giikitouv, Bina, onvndoman sv iniu Eliasvn.

36 Bezhik dvsh gimajibvto, giauiejekagvminv iu iskaiiban ima shiuabo, gaie oginabakuaan ima asakvrvshko, giminat dvsh iu jiminikuenit, oo giikitot, Ponik; tvgv uabvndvnta jipinisandauigoguen iniu Eliasvn.

37 Jesus dvsh gikijibibagi, gaie giishkuanamo.

38 Iu dvsh kibvgojigvn ima kijianvmieugvmigo gitashki-gisemvgt ima naueg, iu ishpimi auv pinish igo ima tvbr-shish.

39 ¶ Api dvsh au minisino-ogima, au ganibaut tibishko ima aianit, uabvndv oo giizhibibaginit, gaie iu giizhiish-kuanamonit, oo giikito, Keget nvnguvnv au inini auigobvn Oguisvn au Kishemanito.

40 Gaie dvsh giaiauv, igiu ikueuv, uasa uenzabijig, igiu anint misv au Mary Magdalene, gaie au bezhik Mary ogin au James nauvj egashiit, gaie au Joses, gaie au Salome;

41 Ogo ganopinvnajig, gaie gabvmitauajig megua ima Galilei giaiat; nibiua dvsh igo minaua anint igiu ikueuv, igiu gapiizhiuijuapvneg ima Jerusalemi.

42 Api dvsh shaiiguv gaonagushik, onji ma uin iu uau-zhitauinigizhigtogobvn, iu sv, ningogizhik bua anvniegi-zhigvk,

43 Au Joseph ima Arimatheai gatvrvkit, au gakijituauni-gigitouiniuit, gaie au gabitot iu otogimauuini iniu Kishemaniton, gipiizha, gaie gisongitee-nazikauat iniu Pilatevn, gaie ginvdauendvmauat iu uiauini iniu Jesusvn.

44 Gimamakadendvm dvsh au Pilate, iu dvsh ituk azhi giniboguen: oginvndoman dvsh iniu minisino-ogiman iu gigvguejimat, eniuek inv go meuizhv ginibo.

45 Api dvsh kekendv, uindvmagut iniu minisino-ogiman, ogimanan iniu Josephvn iu uiauini iniu Jesusvn.

46 Uin dvsh ogikishpinaton iu uabishkigin iu uenishishinik, midvsh gaizhinisandauinat, gaie gititibiginat ima

uabishkigino, midvsh gaizhivsats ima jibegvmigo, iu giuimbabikaigazogobvnen au azhibik, gaie kijiasinin iniu gaizhititibiuebinat ima ishkuandemiuv iu jibegvmik.

47 Au dvsh Mary Magdalene, gaie dvsh au bezhik Mary, ogin au Joses, gignauabvunjigeuv ima givsimit.

## CHAPTER XVI.

**A**PI dvsh gakvbikoseg iu anvriegizhik, Mary Magdalene, gaie au bezhik Mary ogin au James gaie au Salome, ogikishpinatonauabvnen iniu menomaguvtinigin, iu dvsh uipiizhauat gaie uinominauat.

2 Apiji dvsh kikisheb iu netvmisi gizhik, gipitvguishinog ima jibegvmigo, pijinvk igo pamokavnnik :

3 Oo dvsh gianiuvrg, Auenish au geikouebinvmonv iniu asinin, ima ishkuandemiuv iu jibegvmik ebit ?

4 (Api dvsh gainabiuat ogiuabvmauan iniu asinin iu gii-kouebinigazonit,) kijimijabikizigobv ma uin.

5 Unipindigeuat dvsh ima jibegvmigo, ogiuabvmauan oshkinauen namatabinit ima okijinikama invkveia, kijikinuegtinik iu otvguiuinini, gaie kijiubishkigvtinig; gikijisegiziuvg idvsh.

6 Oo dvsh ogiinan, Kego segizikegon; kinvndauabvmauav au Jesus au Nazarethi tvzhi inini, au gaaguakuvont: giabijiba sv; kavin oma aiasi; bina uabvndvmok ima giv-sintibv.

7 Majag idvsh uin, auvuvndvmauimik iniu okikinoamagvvn, gaie au Peter, vnnigani sv izhat iuidi Galilena: misv ima jiuabvmeg, iu igo gaininegibv.

8 Kezhitine dvsh givnisagarmog, onjinizhimouat dvsh ima jibegvmigo; gininingishkavvg ma, gaie gimamakadendvmog: ka gaie ningut ogiinasivauan avia ininiuv; gise-giziuvg ma uin.

9 ¶ Bina api au Jesus apiji kikisheb gaabijibat, iu netvmisinik gizhik iu gaishkuaanvmiegizhigvkin, mi iniu nitvmgauabvmigujin iniu Mary Magdalenev, iniu nizhuasui mv-jimaniton gasagijuebinvmauapv onji ima uiauvini.



10 Uin dŕsh gimaja, giauiuindŕmauat iniu uajaiuapŕnen, iu megua tŕnŕtemonit gaie nŕninauendŕminit.

11 Igiu, api ganondŕmouat iu bimadizinit iniu Jesusŕn, gaie giuabŕmigut iniu Maryŕn, kauin gitebuetŕnsiurg.

12 Minaua dŕsh igo api, pŕkan giizhinaguzi iu giuabŕmigopŕn iniu nizh okikinoamagŕnŕn, megua ŕnipimosenit gaie izhanit inidi tŕnŕkiuini.

13 Giizhaurg idŕsh giauiuindŕmauauat iniu anint kiki-noamagŕnŕn : kauin gaie iniu ogitebuetauasiuauan.

14 ¶ Minaua dŕsh ogiuabŕmigon iniu vshibezhik, iu megua uisininit, gaie ogianamiman iu giagonueiendŕminit, gaie ezhimŕshkauanik iniu oteini, onji iu gitebuetauasinit iniu gauabŕmigujin api gaabijibat.

15 Oo dŕsh ogiinan, Izhag sv ima enigokurŕkmigog oo aki, gaie auigŕgikuenotŕmauik igiu kŕkinŕ bemaizizijig iu minuajimouin.

16 Au sv getebueiendŕ gaie gebaptizouiint, tŕbimadizi sv : au dŕsh uin getebueiendŕsig tŕgagige gotŕgendŕm.

17 Ono dŕsh kikinauajijigŕnŕn ogŕuijaiuigonauan igiu getebueiendŕyig : Ima sv nindizhinikazouini ogŕonjisagijiuebinauan iniu mŕjimaniton ; gaie dŕsh tŕinuueurg iniu oshkiinueuinŕn.

18 Ogŕotapinauan sv iniu kinebikon ; gaie kishpin gego minikueuat iu neshiueŕgetinik, kauin sv ningut ogŕvinikagusinaua ; ogŕpŕgijininjinotauauan gaie iniu aiakuzinijin, midŕsh geizhinojimonit.

19 Api dŕsh au Tebeninget gaishkuagŕnonat, giizhiotapinigazo iuidi ishŕimi, gaie giauinamatabit ima okijinikani iniu Kishemaniton.

20 Gimajaurg idŕsh, gaie miziuekŕmik gipapagŕgikueuat, giuidokagouat iniu Tebeningenijin, gaie giainjisitouat iu ikitouin onji iniu kikinauajijigŕnŕn iu mamandauijigeng. Amen.



# OMINU AJIMOUIN

AU

## S T. L U K E.

### CHAPTER I.

**I**U dvsh nibiuvgiziuat igiu gauikuvjitojig iu gitvzhikvmouat jitibajimotageuint iniu aiiin onjita taiebueiendvmain.

2 Iu sv go gaizhi mizhiividua igiu uaieshkvt gauabvni-gejig, gaie gagvgikuenotvig iu ikitouin ;

3 Gaie nin dvsh iu nindizhiminuendvm, iu uauinge kiken-dvman kvkinv ono aiiin apine go uaieshkvt avv, iu dvsh uiuauinge-majibiamoninan, kin kejituauendaguziivn Theophilus,

4 Iu dvsh jikikendvmvn iu keget tebueuinimvgvk iniu aiiin, iu gaizhikikinoamagoivn.

5 MEGUA sv aiamvgvtinikibvn ogizhigomvn au Herod gaogimauit ima Judeai, giaia au sasagiuijigeuinini, Zakarias giizhinikazot, iu igo ezhituagobvnen au Abia : iniu dvsh uiuvn gaodanijin au Aaron, Elisabeth dvsh giizhinikazo-uvn.

6 Naiezh idvsh giguavkizhiuebiziuvg ima enasvminit iniu Kishemaniton, iu gipimoseuat ima kvkinv ogvgikueuinini, gaie go giminotuaat iu gaigouat iniu Tebeningenijin.

7 Kauin dvsh gionijanisisiuvg : uin ma Elisabeth ka gi-nigiaursosi ; naiezh sv kijikitiziguabvn.

8 Gipvgumiaia dvsh megua tvzhiky iu sasagiuijigeuini-izhituauin, enasvmit au Kishemanito, iu ezhijigeuagobvnen iu izhituauin sasagiuijigeng,

9 Iu sv go einvginjigazouapvn igiu sasagiuijigeuininiuvg, oo api dvsh giinvginjigazogobvn iu jijagizv menomaguvk mvshkiki, api ko enipindigegobvnen ima otanvmieuigmigo au Tebeninget.

10 Igiu dvsh maiamauiuojig anishinabeg anvmiaguabvn ima aguvji, megua jagitenik iu menomaguvk mvshkiki.

11 Ogibinazikagon dvsh iniu otanishinabemvn au Kishemanito, nibauinit ima okijinikauv iu sasagiuijigvnabik gatvzhijagiteg iu menomaguvk mvshkiki,

12 Api dvsh au Zakarias gauabvmat, giojanimendvm, gaie segiziun ogipvgvmishkagon.

13 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogiinan, Kego segiziken, Zakarias; iu kitanvmiauin ginondajigade: au dvsh kiuitigemagvn Elisabeth ogvnigian kuiuizensvn; John dvsh kigvizhinikana.

14 Kigvaian dvsh iu uauizhendvmouin gaie minuendvmouin; nibua dvsh gaie tvuauizhendvmog api nigit.

15 Tvkiijinendaguzi sv ima enasvmit au Kishemanito; kauin ogvminikuesin iu shominabo, gaie meshkauagvmik minikueuin: ogvmoshkineshkagon iniu Kijiojijaguvn, boshke go api nigit.

16 Ogvkuekendvmonan dvsh nibua onijanisevn au Israel, jibvmitauanit iniu Tebeningenijn Okishemanitomiuan.

17 Midvsh uauu geonjiniganimigut iniu, ima ojijagoni gaie ima omvshkauiziunini iniu Eliasvn, iu jikuekinamauat iniu ueosimiminijn iniu oteini ima invkvkeia onijanisevi, gaie igiu taiebueiendvsigog jiaiamouat iu onibuakauinini iniu gvaivk ezhiuebizinijn; iu dvsh jiuavezhitaat iniu anishinaben, gaie jigizhitauanit iniu Tebeningenijn.

18 Zakarias dvsh ogiinan iniu ishpimi tvzhi anishinaben, Anin dvsh oo geizhlikikendvman? Ninkijianishinabeu mauin, gaie au niuitigemagvn nibua tso pipovgizi.

19 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogiinan, oo giikitot, Nin sv nindau au Gabriel nabauian enasvmit au Kishemanito; anonigoian dvsh jigvnoninan, gaie jiuabvndaianan ono minuajimouinvn.

20 Ina dvsh kauin kigvgvshkitosin iu jigagigitoivn, panima go iu api ono aiin gigizhisijigadeg, onji iu gitebueiendvsiuvn iniu nindikitouinvn, iniu getibishkosijigadegin iu api inendaguvk.

21 Igiu dvsh anishinabeg ogipiauan iniu Zakariasvn gi-

mamakadendvmouat dvsh kinuezh giinendit ima anvmie-uigvmigo.

22 Api dvsh pasagay, kauin ogigvshkitosin iu jigvno-nat; oginaminonenimauan sv iu ningut giizhinvminit ima anvmie-uigvmigo; ogiaiinivmauan dvsh; ka ma ogigvsh-kitosin iu uigigitot.

23 Gipvgvniaia dvsh api gakvbikosenig iniu gizhigon gisasagiuiget, giizhikiue iuidi endat.

24 Api ono gizhigon gaishkuaaia, iniu uitigemagv Elisabethv givnjigouv, nanogizis dvsh gikazouv, oo giiki-tonit,

25 Misv oo gadotavit au Kishemanito, ono gizhigon api iu gigrvnaubvmit uiikvnamavit iu nindvgvtendaguziui ima megue inini.

26 Ganingotuasogizisuagvk idvsh minaua au ishpimi tvzhi anishinabe, au igo Gabriel ogipiizhinazhvogon iniu Kishemaniton, ima Galile odena, Nazareth gaizhinika-deg,

27 Jiizhat iniu kikangokuen uauitigemanigobvnen iniu ininiuvn Josephv gaizhinikazonijin, au gaogitizimat iniu Dabidv; au dvsh kikangokue Mary giizhinikazo:

28 Iniu dvsh ishpimi tvzhi anishinaben gipindigeuv ima aiat, gaie giigut, Kitanvmikon, kin kejishauendaguziuv; kiuijaiaug au Kishemanito: kishauendaguz endvshuat igiu ikueurg.

29 Api dvsh gauabvmat, gimigushkajiaia iu gaikitonit, ginanagvtvundv dvsh, uegotoguen anvmikotatiuinituk oo, aiauvnoguen.

30 Iniu dvsh ishpimi tvzhianishinaben ogigvnonigon, Kego segiziken, Mary, giigut; kigimikan iu oshauenjigeuin au Kishemanito.

31 Ina sv dvsh kigvoniyanis jinigivt au geoguisiivn, JESUS dvsh kigvizhinikana.

32 Tvkiijinendaguzi sv, gaie tvizhinikana Ueguisimigujin iniu Maiamaui-ishpendaguzinijin; iniu dvsh Tebeningenijin Kishemaniton oguminigon iu otogimauendaguziui iniu Dabidv osv.

33 Gaie ogvogimakvndvmauan iniu Jakob onijanisivn kaginik; gaie dvsh otogimauiuin kauika tvishkua aiasinini.

34 Au dvsh Mary ogiinan iniu ishpimi tvzhi anishinaben, Anin geizhiaiaq oo, uika kikenimasiuvq au inini?

35 Iniu dvsh ishpimi tvzhianishinaben ogigvnonigon, oo giigut, Au sv Kijiojijag kigvpgvmishkag, gaie dvsh iu omvshkauiziinin au Maiamaui-ishpendaguzit kigvagauatesh-kagun; gaie dvsh iu panvk genigitoivn, tvizhinikade Oguisvn au Kishemanito.

36 Bina dvsh, kidangushe Elisabeth gaie uin sv ogigishkauan iniu geoguisijin ima ogitiziuiui: mi oo azhi ningot-nasogizisuagvtinik eko gigishkauat au uenijanisisig ezhiuinintibvn:

37 Ka sv gego ogvbuanautosin au Kishemanito.

38 Mary dvsh giikito, Ina sv iniu obvmitagvnikuemvn au Tebeninget; misv iu mano getizhiuebiziian iu gaikitoivn. Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe oginvgnan.

39 Mary dvsh gipvzigui, iniu api gizhigvton, ueuib dvsh giizhat iuidi pikvrtina tvnvkiuini, gaie gipiizha iu odena ima Judai eag;

40 Givnipindige dvsh ima endat au Zakarias, gaie ogi-anvmikauan iniu Elisabethvn.

41 Gipvgvmiaia dvsh api Elisabeth nuandy iu anvmikagut iniu Maryvn, gimamaji dvsh au abinoji ima vnaminv: au dvsh Elisabeth ogimoshkineshkagon iniu Panizinijin Ojijagvvn.

42 Gaie oo gigigitot iu epitouet, oo giikitot, Kishauendaguz ima aiauat igiu ikueuvq; gaie shauendagvut iu ima vnaminv maniuuv.

43 Anin oo ezhiaiaguen, iniu ogin au Tebenimit iu bina-zikauimit?

44 Invginin api nuandvman iu kitanvmikageuin, au abinoji gimamaji ima vnaminv, epij mojigizit.

45 Shauendaguzi au ikue gatebueiendv; tvizhiuebvton ma ono aiiin gainintjin au ikue, gignonigut iniu Tebeningenijin.



46 Oo dvsh Mary giikito, Au ninjjag okijituaueniman iniu Tebeningenijn,

47 Gaie ninjjag giuauizhendvm onji au Kishemanito au bemajiit.

48 Oginikueniman ma iniu teprsendaguzinijn obrvmitagvnikueinvn; ina ma oo nongum gaie kaginv kvkinv eniai-anikebimatizijig sheuendaguzit ningvizhinikanigog.

49 Au ma Guetamiguendaguzit ningidotag iniu kiji aiin; mano tkijituauendagurtini iu odizhinikazouin.

50 Iu dvsh oshauenjigeuin ogvotisigonaua igiu kuesajig, apine go jivniaianikebimatiziuat.

51 Ogiuabvndaiiven iu omvshkauiziuvn, iu onik giaiort; ogisysueuebinan sv iniu eshpenimonijn ima oteinj.

52 Ima onamatabiuvini ogionjinisinan iniu kejituaenimonijn, ima dvsh tvprsendaguziuvni ogionjiishpian iniu teprsenimonijn.

53 Ogitebisinian iniu bekvdenijn iniu uenishishininigin, iniu dvsh uaianvtizinijn bizhishig ogiikunazhauan.

54 Ogiuidokauan iniu obrvmitagvvn Israelv, iu oshauenjigeuin gimikuendv;

55 Iu gaizhiuauindvmauat iniu kosinanin, iniu Abrahamvn, gaie iniu onijanisini, apine go moshvk.

56 Nisogizis dvsh ogiuijaiauan au Mary iniu Elisabethvn, mi pi dvsh gakiuet.

57 Shaiiguv dvsh Elisabeth gitibishkoseni iu api jinigiavsvot; oginigian dvsh iniu gaoguisijn.

58 Iniu dvsh uijitvkvkuemagvvn, gaie iniu otinauema-gvvn, ginondvmon gaizhiuabvndaigut iu gishauenimigut iniu Tebeningenijn; gimamaui-mojigiziuvg idvsh.

59 Gipvgvmiaamvgvt dvsh shaiigua eshuasogizhigvk, gipizhauvg uikikinauajiauut iniu abinojivn; Zakarias dvsh ogiizhinikanauan, iu ezhinikazonit iniu osini.

60 Iniu dvsh ogin oo giikitourn, Kauin iu; John sv uin tvizhinikazo.

61 Oo dvsh oginauan iuv ikuevn, Kauin sv uin auia au kitinauemagv oo izhinikazosi.

62 Ogiaininvmauauan iniu osini, iu geizhinikazonit.

63 Oginvndotan dvsh iu uatvzhioshibiiget, oo dvsh giishi-biiget oo giikitot, John sv izhinikazo. Kvkinv dvsh gimamvkadendvmog.

64 Kezhitine dvsh odon gigagigitomrgtini; gaie iu otenvniu gigeshauishkani, midvsh iu api gagigitot, gaie gimamoivvumat iniu Kishemaniton.

65 Segiziuin dvsh ogiprgvmishkagonaua kvkinv igiu giuitaaiii gadajig; kvkinv dvsh ono ikitouinvn mizi gitvzhindagevnton gitebishkamrgvk kvkinv ima pikvutina tvnuki-uini ima Judeai.

66 Kvkinv dvsh igiu ganondvig oginvnanauan ima oteiuu, oo dvsh giikitouat, Auenen dvsh uauu abinoji geauiguen! Gaie dvsh iniu onikani iniu Tebeningenijin ogiuijaiaugun.

67 Iniu dvsh osvñ Zakariasvñ ogimoshkineshkagoni iniu Kijiojijaguvñ, gaie gianuajigenit, oo giikitonit,

68 Mano tvbishigendaguziuvñ iniu Tebeningenijin Okishe-manitomvñ au Israel; ogibimavrtisan ma, gaie ogibimajian iniu otanishinabemvñ,

69 Gaie dvsh ogimaiuinan iniu shauendaguziuvni-esh-kevnñ jiaianit kinauit onji, ima endanit iniu obrmitagvvnñ Dabidvñ.

70 Gapiizhi sv aiikitot ima otonini iniu paniziniñ otan-uajigeuininimvñ, iniu baaianiñ baako akiuv;

71 Jionjiprgitinigazoiv ima igiu neshkeniminvguk, gaie ima oninjuu kvkinv igiu shangeniminvuk;

72 Jitibishkoseg iu shauenjigeuñ iu gaizhiuauindvma-uintuabvñ igiu kosinanig, gaie jimikuendv iu kijituauenda-gurtinik okikindiuvñ;

73 Iu mvshkauigizhueuñ gaizhimvshkauigizhuenotauat iniu kosinanin Abrahamvñ,

74 Iu sv go jiminiñ iu prgitinigazouñ onji ima igiu neshkeniminvguk, iu jibvmitavv, iu dvsh uin jigotajisiuv,

75 Gaie ima piniziuvni gaie guaiuv izhiuebiziuvni ima enasvmit, kvkinv iniu gizhigon minik gebimatiziuv.

76 Gaie kin, abinoji, kigrvzhinikanigo otanuajigeuini-mvñ au Kejiinendaguzit; kigrvñinigani ima uin enasvmit au Tebeninget, jiuavezhisitoivñ gevñizhat;

77<sup>e</sup> Jiminimint iu kikendasouini-shauendaguziui iniu otanishinabemvn, iu geonjiuebinamaumint iniu obataziui-nini,

78 Onji iu okijishauenjigeui au Kikishemanitominan : iu pitabvn iuidi ishpimi kigionjipvgvmishkagumin,

79 Jiuaseiendvmauintua igiu nematabijig ima megueti-bik, gaie agauatesi iu nibouin, iu jivnikikinonouitot iniu kizitananin ima pizaniiuenin.

80 Au drsh abinoji gimajigi, gaie giuvmvshkauigit ima ojijago ; giatat dvsh iuidi uasa meguekvnik, pinish igo iu gizhigtv api giuabvndaitizot iniu Israelvn.

## CHAPTER II.

**G**IPUGVMIAIAMVGVT api iniu gizhigon, iu gionjima-jishkanig iu otinakunigeui au Caesar Augustus, kvkinv igiu ima miziue gatvrvkijig jimigieuat iu mavvnjijigeuini-shonian.

2 (Midvsh oo minitiuin nitvm gaozhijigadeg megua giogi-mauuit au Kurenus ima Suriai.)

3 Kvkinv dvsh giizhauvg jitibaiigevat endvshiuat ima tetibinaue ototenauiua.

4 Joseph dvsh gaie uin gionjimaja ima Galilei, ima iu odena Nazareth, giizhat iuidi Judeai, ototenauiui iniu Dabidvn, Bethlehem ezhinikadeg, (gaie uin ma ogiogitiziminvn iniu Dabidvn,)

5 Giuijaiaugut iniu Maryn megua gigishkauanit iniu abinojien, iu giuvmigieuat iniu shonian.

6 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh magua ima giaiauat, gitibish koseni iu jinigiauvtot.

7 Oginigian dvsh iniu nitvm gaoguisijin, giuiueginat dvsh ima uabishkigino gipvgidinat dvsh ima endvshiuisini nit iniu auakanvn, ka ma ninguji gitauvtessinon ima uakai-igvni.

8 Giaiauvg dvsh ima tvnkvuiui igiu manishtanishiuiui-ni-uvvg, gaaijig ima kitigani gignvauenimauat iniu omanish-tanishimiuan megua tibigtinik.



9 Ina dvsh iniu otanishinabemvn au Tebeninget ogipvgumishkagouan, iu dvsh obishigendaguziun au Tebeninget giuasciani ima giuitaaii aiauat ; gikijisegiziuvg dvsh.

10 Iniu dvsh ishpimi tvzhianishinaben ogiigouan, Kego uin segizikegon. Ina, kikitibajimotoninim uenishishijn inajimouinvn, iniu kejimojigendaguvkin, jitibajimotauintua kvkinv igiu bematizijig.

11 Kinigitvmagom sv nongum gizhigvk ima ototenauj au Dabid, au gebimajiiuet, au igo Christ, au Tebeninget.

12 Misv dvsh oo geokikinauajijigrniieg ; kigvmikauaua au abinoji uiueginigazot ima uabishkigino, abit ima endvshiuisiniuat igiu auakanvg.

13 Sesika dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe ogiuijaiaui-gon iniu kijimamauinonijin ishpimi gaonjibanijin, nvgmotaunait iniu Kishemaniton, gaie oo giikitonit,

14 Mano tvkijituaueudaguzi sv au Kishemanito ima ishpendaguziuni, gaie oma aki pizaniueuin, gaie iu shauenjigeuin tvminauvg igiu anishinabeg.

15 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh, api igiu ishpimi tvzhi anishinabeg gamajauat iuvkrkea ishpimi, igiu manishtanishiuiunivvg gigvgvnonitiuvvg, Hau, vmbe sv no izhata iuidi Bethlehemi jiuabvndvmv oo pegvmishkamvgvk, au Tebeninget gakikendvmoninv.

16 Giueuibishkauvg idvsh, gaie ogimikauauan iniu Maryvn gaie Josephvn, gaie iniu abinojivn shingishininit ima endvshi uisiniuat igiu auakanvg.

17 Api dvsh gauabvndvmouat, gikikendvmozhiueuvvg iniu ikitouinvn gainintua, gitvzhimint au abinoji.

18 Kevkinv dvsh igiu ganondvvg ogimamakadendanaua iniu aiin gaigouat iniu manishtanishiuiunivvn.

19 Mary dvsh uin ogigvnuauendanvn kvkinv ono aiin, giatot dvsh ima otei.

20 Igiu dvsh manishtanishiuiunivvg neiab gikiueuvvg, gibishigendaguiuat, gaie gimamoivvmauat iniu Kishemaniton, onji kvkinv iniu aiin gaizhinondvmouat gaie gai-zhinabvndvmouat, iu gainintua.

21 Api dvsh iniu ishuasogizhigvton pegvmishkamvgvk,



iu jikikinauajijigazot au abinoji, JESUS giizhinikazo, iu igo gaizhinikanat au ishpimi tvzhianishinabe, jibua niginit.

22 Api dvsh iniu gizhigon jipiniitizot au Mary, iu igo ezhiaianig ogvgikueuin au Moses, pegvmishkanig, ogipinauan iniu Jesusn ima Jerusalemi jiminau at iniu Tebeningenjin;

23 (Ezhibiigadeg sv ima otibakonigeuini au Tebeninget, Kekinv igiu netvminigijig kuiuisensvg iu panvk ima invkv-keia au Tebeninget tvizhinikanauvg,)

24 Gaie dvsh jimigieueat iu sasagiuijgvn, iu go ekito ima ogvgikueuini au Tebeninget, Ningotueuan igiu uabomimig, gema gaie nzh omiminsvg.

25 Ina, giaia dvsh au inini ima Jerusalemi, Simeon gai-zhinikazot; au dvsh inini guaivk giizhiuebizi, gaie gimino-anvmiat, gaie ogibiton iu oshauendaguziuihini iniu Israeln: iniu dvsh Kijiojijaguvn ogiuijaiauvgon.

26 Gaie dvsh ogiubvndaigon iniu Kijiojijaguvn, iu jiua-bvndvsig iu nibouin, jibua uabvmat iniu, Oguisv au Kishemanito.

27 Gaie ogiigon iniu Ojijaguvn jipindiget ima anvmieui-grmigo; api dvsh iniu onigiigoman gapindigvnanit iniu obinojivn Jesusn, jidotaumint iu ezhituauinagvtinig iu tibakonigeuin,

28 Ogiotapinan ima onika, gaie gimamoivvmat iniu Kishemaniton, oo giikitot,

29 Tebeningeivn, kitincnina kibvmitagv ima pizanen-dvmouini jimajat, iu igo gaikitoivmbvn:

30 Inu ma uin nishkinzhigon ningiaionvn giuabvndvman iu kishauenjigeuin,

31 Iu gauauezhisitoivn ima enasvmiuat kekinv igiu anishinabeg.

32 Iu uaseiaziuin geuaseshkvmagouat igiu maivganishi-nabeg, gaie iu obishigendaguziuiuiua igiu kitanishinabemvg Israel.

33 Joseph dvsh, gaie iniu ogin au Jesus, ogimamaka-dendvmini iniu aiin gaikitojin.

34 Simeon dvsh ogishaueniman, gaie ogiman iniu ogini Maryn. Bina sv au abinoji onjiaia onji iu opvngishinouinini

gaie opvziguindinigazouinini neiab iniu nibiua ima Israeli, gaie onji iu kikinauajijigvn gemvjitvzhindvmi.

35 (Keget vshishaueshk kigvshaboneshkagun ima tibinaue kijijago;) iniu dvsh onanagvtvuendvmouinimanvn ima nibiua oteima tmizhishausisijgadeuvn.

36 Giaia dvsh au bezhik ikue, Anna gaizhinikazot, gaa-nuajigeikueuit, odanvn au Phanuel, giizhiototemit nasab au Aser; nibiua gaie gitvsopiponvgizi, nizhuasopipon dvsh gionabemi;

37 Gaie gishigau, konima go shuasimitvvn vshi niuin gitvsopiponvgizi, uika ganvgvtvnsig iu anvmeuigvmik, iu dvsh uin gibvmitauat iniu Kishemaniton, iu gigiiguishimot, gaie gianvmiat tebigvkin gaie gazhigvtinikin.

38 Gaie dvsh iu api naita gipindige, nasab dvsh ogiizhi-mamoivuvman iniu Tebeningenijin, gaie ogitvzhindvmauan kvkinv iniu gaakauabvndvminit iu vzhekishpinvzhigeuin ima Jerusalemi.

39 Api dvsh kvkinv gagizhisitouat ezhiaianik otibakuni-geuin au Kishemanito, giizhikiuevg iuidi Galilei, ima iu tibinaue ototenauia Nazareth.

40 Au dvsh abinoji gimajigi, givnigizhigit ima ojijago, moshkineshkagut iu nibuakauin; gaie oshauenjigeuin au Kishemanito ogiuijaiaugun.

41 Iniu dvsh onigiigon giizhauvn ima Jerusalemi endvso-piponinik, ginazikvmouat iu kvbikuseuikundiuin.

42 Api dvsh mitasui vshi nizh endvsopiponvgizit, gi-izhauvg iuidi Jerusalemi, iu igo ezhituauibvnen api uakun-diuajin.

43 Api dvsh gatibishkositouat iniu gizhigon iu neiab gi-kiueuat, au abinoji Jesus giishkui ima Jerusalemi; au dvsh Joseph, gaie iniu ogin au kuiuizens, kauin ogikikendvsnaua.

44 Oo dvsh giinendvmog, magizha ouijaiauanituk iniu bebamatizinijin, ningo gizhik dvsh givnipimosevg; oginvn-dauabvmauan dvsh ima aianit iniu enauemauajin gaie iniu kekenimauajin.

45 Api dvsh ganikauasigua, giizhiazhekiuevg ima Jeru-salemi giauinvdauabvmauat.

46 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh api nisogon ganvndoneuauat, ogimikauauan ima anvnieuigvmigo, namatabinit ima nisauaiii aiauat igiu kekinomagejig, bizindauanit gaie gvguejimanit iniu guguejindiuvn.

47 Kvkinv dvsh igiu ganondauajig ogimamakadendvmini iu onisidotvmouin gaie iniu onvkuetageuivn.

48 Api dvsh gauabvmauat, gimanakadendvmog. Iniu dvsh ogin oo ogiigon, Ninguis, anishuin oo gidotauia? ina sv kos, gaie nin kiginvdauabvmigo givshkendvma.

49 Oo dvsh ogiinan, Anishuin iu ginvndauabvmieg? ka nv uin kikikendvsinaua bojigo jitzhikvman iu Nos otvno-kiuin?

50 Kauin dvsh oginisitotvnsinaua iu ikitouin gaizhigvnonigouat.

51 Oginviuijuan dvsh, gaie gitvguishin ima Nazarethi, gaie oginaitaun: iniu dvsh uin ogin ogigvnauendvmini ono aiin ima oteini.

52 Au dvsh Jesus gimajigi ima nibuakauini, gaie ima uiaui, gaie eshkv ogivnikijinenimigon iniu Kishemaniton gaie iniu anishinaben.

## CHAPTER III.

**A**PI dvsh mitasui vshi nanopipon gaogimauit Tiberius Caesar, megua Pontus Pilate giogimakvndv iu Judea, gaie au Herod giogimakvndv iu Galile, gaie iniu uikanisvn Philipvn giogimakvndvminit iu Iturea gaie Trakonitus tvzhi aki, gaie Lusanas giogimakvndv Abilene,

2 Gaie megua Annas gaie Kaiaphas gisasagiuijigeuiniuiuat, iu odikitouin au Kishemanito ogipvgvmishkagun au John ima bvgvutkvmsga, iniu gaoguisijin au Zakarias.

3 Gipapaaizha dvsh ima iniu tvnvkiuvn giuitaaiii Jordani, gipapagvgikuenoty iu anuenintizouini-baptizouiueuin, iu jionjiuebinigadeg iniu bataizhiuebiziuvn;

4 Ezhibiigadeg igo ima otanuajigeuini-mvzinaiigvni au Esaias anuajigeuini, oo ikitomvgvk, Iu otinueuin au bezhik meduebibagit ima bvgvutkvmsga, Uaezhitvmauik sv

ima gebiizhat au Tebeninget, guaivkuamotauik iniu omikuvn.

5 Endvso psvkvimigag tmoshkinemvgrt, gaie endvsi iniu uvjiurn gaie pikurtinan tutvpsrkvimigaiigadevñ; gaie dvsh iniu ueuavshkvimogin tvguavkvimojigadevñ, gaie dvsh iu manakvimigag tmaminokvimigaiigade;

6 Kvkinv dvsh igiu hematizijig ogvuabundanaia iu oshauenjigeuini iniu Kishemaniton.

7 Oo dvsh ogiinan iniu maiamauinonijin gabinazikagujin iu jibaptizouiat, O kinava kinebiko baondatizieg, auenen gauindvmoneg jioshindvmeg iu nishkadiziuin getvguishinomevuk?

8 Mikuigitoiuk sv dvsh uin iniu minikanvñ ima anuenintizouini geonzikamevukibvñ; kego dvsh inendenkegon, oo jikitoieg, Abraham sv nindoiosimanan: oo sv kitinini, Au Kishemanito otavshkitovñ ono asinin jionijanisvmauapvñ iniu Abrahamvñ.

9 Gaie sv nongum iu uagakurt ininigade ima ojibikauiat igiu mitigog; kvkinv dvsh igiu mitigog menominivisigog gauaiigazovv, ishkvudeng dvsh apvginauv.

10 Igiu dvsh anishinabeg ogivvguejimaun, oo giinauat, Anin dvsh ituk geizhijigeia?

11 Ogivvnonan dvsh, oo giikitot, Au sv eat nizh iniu bebinzikauagvñ, mano ogvminan iniu uevbinzikauagvñisinigun; au dvsh gaie vemijimimit, mano gaie uin oo nasab tvizhijige.

12 Gibiizhavñ dvsh gaie iniu mavvñijigeunivñ iu jibaptizouiat, oo dvsh ogigon, Kekinoamavevñ, anin geizhijigeia?

13 Oo dvsh ogiinan, Kego nibiua shonia otapinakegon, mi etv minik enakonigoieg.

14 Gaie dvsh iniu shivagvñishvñ nasab mi oo gaigut, oo giikitonit, Anin geizhijigeia? Oo dvsh ogiinan, Kego uin mvjidotauakegon avia inini, kego gaie gvvinavishki-batamakegon avia; gaie izhinvendvmoiuk iu ezhitibaamaguzieg.

15 Megua dvsh kvkinv igiu anishinabeg akavabiat, gaie dvsh givvinavivñendvmovat ima oteiva onji iniu Johnvñ, kishpin aviaugvñ au Christ, gema gaie aviaugvñ;



16 John dvsh ogigvnonan kvkinv, oo giinat, Nin sv keget kibaptizouiininim iu nibi aioian; au dvsh panopinrvzhit avvshime apitendaguzi dvsh uin nin, iu omvkisin tvkobitenik kauin nindapitendaguzisi jiabaamauvgibvn; misv au gebaptizouiineg iniu Kijiojijaguvn gaie iu ishkude;

17 Au gatvkonv iu oueueseign, apiji dvsh ogvuauinge-piniton iu omijisvgom, ogvmauvnjiton dvsh opvkueshigvrvshkom ima otatasouigvmigo; ogvjagizan dvsh uin iu shiguvnoshkajigvn ima ishkudeng iu uika geatesinog.

18 Nibiua dvsh igo ima ogvgikueuini ogiizhigvgikiman iniu anishinaben.

19 Au dvsh uin Herod gaogimaut, iu ginvnibikimigut iniu Johnvn, onji iniu Herodiasvn, iniu uikanisvn Philipvn uiuini, gaie dvsh onji iniu kvkinv mvjiaiiuishvn gadoty au Herod,

20 Ogimauvndositon ima omvjiizhiuebiziuin, iu gikibakua-uat iniu Johnvn ima kibakuaodiugvmigo.

21 Bina, api kvkinv igiu anishinabeg gabaptizouiintua, gipvgvmiaia dvsh gaie au Jesus gibaptizouiint, gaie gianvmiat, iu gizhik gibakakuse,

22 Iniu dvsh Kijiojijaguvn ogibinazhinotagon, omimi gi-piizhinaguzinit, gaie dvsh iuidi ishpimi gionzitaguvt iu inueuin, oo gimvtueikito, Kin sv kitau au ninguis saiaigiinan; kin menonaueiivn.

23 Au dvsh Jesus konima nisimitvnr tvso piponvgizigobvn, gioguisit (iu giinendvni) au Joseph, gaoguisijin au Heli,

24 Gaoguisijin au Matthat, gaoguisijin au Lebi, gaoguisijin au Melki, gaoguisijin au Janna, gaoguisijin au Joseph,

25 Gaoguisijin au Mattathias, gaoguisijin au Amos, gaoguisijin au Naum, gaoguisijin au Esli, gaoguisijin au Nagge,

26 Gaoguisijin au Maath, gaoguisijin au Mattathias, gaoguisijin au Semei, gaoguisijin au Joseph, gaoguisijin au Juda,

27 Gaoguisijin au Joanna, gaoguisijin au Rhesa, gaoguisijin au Zorobabel, gaoguisijin au Salathiel, gaoguisijin au Neri,

28 Gaoguisijin au Melki, gaoguisijin au Addi, gaoguisijin au Kosam, gaoguisijin au Elmodam, gaoguisijin au Er,

29 Gaoguisijin au Jose, gaoguisijin au Eliezer, gaoguisijin au Joram, gaoguisijin au Matthat, gaoguisijin au Lebi,

30 Gaoguisijin au Simeon, gaoguisijin au Juda, gaoguisijin au Joseph, gaoguisijin au Jonan, gaoguisijin au Eliakim,

31 Gaoguisijin au Melea, gaoguisijin au Menan, gaoguisijin au Mattatha, gaoguisijin au Nathan, gaoguisijin au Dabid,

32 Gaoguisijin au Jesse, gaoguisijin au Obed, gaoguisijin au Booz, gaoguisijin au Salmon, gaoguisijin au Naasson,

33 Gaoguisijin au Aminadab, gaoguisijin au Aram, gaoguisijin au Esrom, gaoguisijin au Phares, gaoguisijin au Juda,

34 Gaoguisijin au Jakob, gaoguisijin au Isaak, gaoguisijin au Abraham, gaoguisijin au Thara, gaoguisijin au Nakor,

35 Gaoguisijin au Saruk, gaoguisijin au Ragau, gaoguisijin au Phalek, gaoguisijin au Heber, gaoguisijin au Sala,

36 Gaoguisijin au Kainan, gaoguisijin au Arphaksad, gaoguisijin au Sem, gaoguisijin au Noe, gaoguisijin au Lamek,

37 Gaoguisijin au Mathusala, gaoguisijin au Enok, gaoguisijin au Jared, gaoguisijin au Maleleel, gaoguisijin au Kainan,

38 Gaoguisijin au Enos, gaoguisijin au Seth, gaoguisijin au Adam, gaoguisijin au Kishemanito.

#### CHAPTER IV.

**J**ESUS dvsh gimoshkineshkagut iniu Kijiojijaguvn, gibionjikiue ima Jordani, iniu dvsh Kijiojijaguvn ogizhiuinigon ima bvgvrvkvmik,

2 Nimitvuv dvsh tvso gizhik gigvguejiigut iniu mvjimaniton. Ono dvsh gizhigon, kavin gego ogimijisin : gaishkua-seg dvsh, midvsh iu api gabvkvdet.

3 Au dvsh mvjimanito oo ogiinan, Kishpin aiauiuvnen oguisv au Kishemanito, izhi uauu asin jipvkueshigvniuit.

4 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Oo sv izhibiigade, Kauin au inini pukueshigvnnv etv tvonjibimatizisi, endvsi sv iu odikitouin au Kishemanito.

5 Au dvsh mvjimanito, api gaizhiuinat ima kejiishpvti-nanig uvjuu, sesika ogiubvndvan kvkinv ogimauiuinnv ima aki eagin.

6 Au dvsh mvjimanito oo ogiinan, Kvkinv oo gvsh-kieuiziuin gaie bishigendaguziun kigvminin; kvkinv ma uin ningiminigo, aueguen dvsh geinenimauvgen, ningv-mina;

7 Kishpin dvsh uikijituauivn, kvkinv ono kigvtiben-dannv.

8 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Izhan iuidi invkukeia nimpikuvna, Satan; oo iginin izhibiigade, Kigvkijituauia au Tebeninget Kikishemanitou, ni etv au gebrmitaurt.

9 Minaua dvsh ogiizhiuinan ima Jerusalemi, gipvgidinat dvsh ima uvvkvouy iu kijianvmieuigvmik, oo dvsh ogiinan, Kishpin ueguisiminoguen au Kishemanito, oma onjinisi-guashkuvnin;

10 Oo ma izhibiigade, Ogvinan sv iniu ishpimi otvzhiani-shinabemvn jigrnauenimikua;

11 Gaie dvsh ima oninjua kigvvnaiasonigog jibitakuzite-shinsiunnv ima asini.

12 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Ikitom sv, Kauin kigvgvguedibenimasi au Tebeninget Kikishemanitom.

13 Api dvsh au mvjimanito gaishkua-gvguetibenimat, ajinv dvsh oginvgnan.

14 ¶ Jesus dvsh givnikiue ima ogvshkieuiziuinini iniu Kijiojjaguvn, giizhat ima Galilei; midvsh ima gaonjimajia-jimint miziue ima tvnkiuini giuitaaii.

15 Givvgikue dvsh ima otanvmieuigvmigoni, iu kvkinv bishigendaguiigut.

16 ¶ Gipitvguishin dvsh ima Nazarethi gatvzhinita-ugiint; iu dvsh tibishko moshvk gaizhiizhijiget, gipindige ima anvmeuigvmigo envmiegizhigvtinik, gaie ginibau, uiagindv iu mvzinaigvn.

17 Gaie dvsh gimina iu mvzinaigvn gaizhianuajiget au

Esaias. Api dsh gabakiginv iu mrzinaigvn, ogimikan iu ezhibiigadenik,

18 Iniu Ojijaguvn au Tebeninget ningipvgvmishkag, ningiinakunig ma jigvgikimvgua iu minuajimouin igiu ketimagizijig; ningipiizhinazhaog gaie jinanandauivgua igiu megushkajiteejig, gaie jiizhigrgikueian jipvgidinintua igiu eukaninjig, gaie jiuabiuat igiu gegibingueejig, gaie jipvgidiniintua igiu maiakizijig.

19 Gaie jigvgikuenotrman iu menuendagurtinik okikionouin au Tebeninget.

20 Ogigitibiginan dsh iu mvzinaigvn, ogiminan iniu bemitagvvn, gaie ginamatabi. Krvkv dsh igiu ima anv-mieuigmigo gaaiajig ogiminjimabvman.

21 Gaie dsh oo ogimajiainan, Nongum gizhiguk ono inajimouinvn tibishkosevvn ima kitavrgaua.

22 Krvkv dsh ogitibajimauan gaie ogimamakadendanauan iniu shauendaguziuvni-ikitouinvn gaonzikavgtinik ima otoni. Oo dsh giikitourg, Ka nv uin mavv auisi Joseph oguivv?

23 Oo dsh ogiinan, Keget sv oo kigrtizhim, Mvshki-kiuvini, nanandautizon; iu go gavutvma gaizhijigeng ima Kapernaumi, izhijigen sv dsh gaie oma kitvrvkiuvni.

24 Oo dsh ogiinan, Keget sv kitinininim, Kavv auia au anuajigeuvini otapendaguzisi ima tibinaue otvndvrvkiuvni.

25 Kitinininim sv dsh ima tebvuvini, Nibua igiu shigag ima Israeli giaiauvv, iniu ogizhigomvn au Elias giaianig, api iu gizhik gikibakuaiigadeg niso pipon gaie ningotuasogizis, api gikijibvrvdekvvigag ima kvkinv enigokuvkvvigag aki.

26 Kavv dsh uin go anint au Elias giizhinazhauasi, mi etv Sareptai, iu odena ima Sidoni, iniu ikuevvn gashigauinjin.

27 Gaie nibua igiu gaomigijig giaiauvv ima Israeli megua au Eliseus gianuajiget ima; kavv dsh auia ginojimoasi, mi etv au Naaman, Syriai tvzhi inini.

28 Krvkv dsh igiu gaaiajig ima anv-mieuigmigo, api



ganondemouat ono aiin, ogimoshkineshkagonaua iu nishkadiziin,

29 Gipvziguiuvg idtsh, gaie gisagijiuebinauat ima odena, giizhiuinauat pinish igo ima gishkvdinanig, ima giozhijigadenig iu otodenauua, iuidi dtsh uibionji vjitvkiuebinauat.

30 Uin dtsh uin gipimiizha ima nisauaiii aianit, givnimajat dtsh,

31 Gaie gipiizha ima Kapernaumi, iu odena ima Galilei, gaie gigvgikimat api envmiegizhigvtinikin.

32 Gimamakadendvmog dtsh iu gaizhigvgikuet; gvshkieuiziuii ma giizhigigito.

33 ¶ Ima dtsh anvmieuigvmigo giaia au inini, gagigishkauat iniu ojijagoman iniu uanizinijin mvjimaniton; gibibagi dtsh epitouet,

34 Oo dtsh giikitot, Poniishinam; uegonen uadotagoivn, kin Jesus, Nazarethi tvzhi inini? kibionjiizha nv uibvna-jiia? Kikikenimin sv au enindouiuivn, mi sv au Opinizimvn au Kishemanito.

35 Au dtsh Jesus oginvnibikiman, oo giikitot, Pizan aian, gaie dtsh pisagijinaueshkau au. Api dtsh au mvjimanito gaapvrginat ima nisauaiii, ogisagijinaueshkauan, kauin dtsh ningut ogiizhiuisvgishkauasin.

36 Kvkinv dtsh gimamakadendvmog, gaie gignonitiuat, oo giikitouat, Uegoneniui ikitouininen oo? Onji ma uin ima gvshkieuiziuii gaie mvshkauiziuii, ogvnonan iniu uanizinijin ojijaguvn, iu dtsh gipisagijinaueshkagenit.

37 Iu dtsh gainajimint mizi gitebishkanvgvtini endvsi iniu tvnvkiuivn ima giuitaaiii.

38 ¶ Ima anvmieuigvmigo givnionjisagvm, gaie gipindige ima Simon endat. Simon dtsh uiuvn ogini gikijikizizouv iu gikijiakuzinit; oginvndauenimauan dtsh jinojimoanit.

39 Ginibau i dtsh ima jigaiii, gikinaamadv iu akuziui, midvsh igo gaizhinvgvnigonit; ueuib idvsh gipvzigui au ikue, gaie gibvmitauat.

40 ¶ Api dtsh au gizis enipvngishimot, kvkinv igiu gaai-  
auajig iniu aiakuzinijin iu anoj aianapinenit, ogipitvmaua-

uan : endvshinit dvsh ogipvgitinamauan iniu oninjin ima uvvijinv, midvsh gaizhinojimoat.

41 Igiu dvsh mvjimanitog nibiua ogisagijinaueshkauauan, giizhibibagiuat, oo giikitouat, Kin sv kitau au Christ, oguisv au Kishemanito. Ogikinaamauan dvsh, giinenimasig jigigitonipvn : ogikikendanaua ma iu auit au Christ.

42 Api dvsh gagizhigvk giizhimaja ima pvguvjaiii ; iniu dvsh anishinaben oginvndoneogon, gipitvguishinit ima aiat, ogipvguisenimauan dvsh jimajasinit.

43 Oo dvsh ogiinan, Ningrvuigvgikuenotan sv iu otogi-mauiuin au Kishemanito ima bekanvkin odenavn ; mi ma iu gapionjiizhinazhaogioian.

44 Gigrvgikue dvsh ima anvmieuigmigo iu Galilena eag.

## CHAPTER V.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT dvsh megua iniu anishinaben sinsikagut, uinondvminit iu odikitouin au Kishemanito, ginibau i ma jigibig iu sagaiigvn Gennesaret,

2 Ogiuabvndanvn dvsh nizm nabikuanvn aguindenig ima sagaiigvni ; igiu ma kigoikenininiuv gikubaurg, gaie megua kisibiginauat iniu otvsvbiuan.

3 Gipozi dvsh ima bezhik nabikuan i iniu Simonvn gaudaiiminit, oginvndaueniman dvsh, iu jigandinvminit ima invkveia nauj. Ginamatabi dvsh, gaie ima nabikuan i gionjigvgikimat iniu anishinaben.

4 Gaishkua gvgikuet dvsh, oo ogiinan iniu Simonvn, Iuidi diminvgvk invoiuk, pvgitauag idvsh, iu jipindaanaieg.

5 Simon dvsh ogigrvnonan, oo giikitot, Kekinoamageivn, kvbetibik dvsh ningivnokimin ; kavin dvsh gego ningipindaatosimin, iu dvsh uinigo ikitoivn, ningvprgitaua sv.

6 Api dvsh oo gaizhijigeuat, kijinibiua iniu kigoivn ogiaguabinauan ; iniu dvsh otvsvbiuan gipokojishkavn.

7 Ogiuauatvkrumauauan dvsh iniu oujiuagvniuan, iuidi iu bekanvtinik nabikuan i canijin, iu jipiizhanit jiuidokagouat. Gipiizhauvn dvsh, gimoshkinvtouat iniu naiezh nabikuanvn, iu igo shaiiguv majigonsabimvgvk.

8 Api dʒsh au Simon Peter oo uaiabvndʒ, giapvgizo ima ojinguvnani iniu Jesusv, oo giikitot, Nʒgvzhishin; nimba-taizhiuebiz sv nin, O Tebeningeivn.

9 Gimamakadendʒm ma uin, gaie kvkinʒ iniu gauijaiui-gujin, iu minik gaaguabinauat iniu kigoivn iu gipindaa-nauat.

10 Misʒ gaie uin gaizhimamakadendʒmouat au James, gaie au John, iniu gaoguisijin au Zebede, iniu gaouijiuagv-nijin au Simon. Jesus dʒsh ogiinan iniu Simonv, Kego segiziken; panima sv kigrvaguabinauag igiu ininiuvg.

11 Api dʒsh gapiaguatouat iniu onabikuaniuan ima aki, kvkinʒ oginvgtanauan, iu dʒsh givninopinʒnauat.

12 ¶ Gipvgʒmiaiamvgʒt dʒsh megua vniat ima bezhik odena, bina, giaiauvn iniu ininiuvn kijiomiginit; au dʒsh api uaiabʒmat iniu Jesusv, giapvgizo ima enasʒminit, giv-nonat idʒsh, oo giikitot, Tebeningeivn, kishpin inendʒmʒn, kitagʒshkiton jinojimoivn.

13 Gishibinikeni dʒsh, gaie gitanginat, oo giikitot, Kigv-nojimoivn sv; pinizin. Ueuib dʒsh oginvgvnigon iu omigiuiʒn.

14 Oo dʒsh ogiinan, Kego uindʒmauaken auia inini; majan sv, auiaabvndʒ kiau au kijisasagiuijigeuinini, gaie migiuen iu piniziuiʒn-migiueueuin, iu gainakunigepʒn au Moses, iu jikikendʒmouat.

15 Auvshime dʒsh gisʒsueiajima, oo gaizhijiget. Iniu dʒsh kejimamauinonijin ogipinazikagon uinondʒminit, gaie uinojimoiguzinit iu einapinenit.

16 ¶ Giizha dʒsh iuidi bʒgvʒtkʒmik, giauiavʒmiat.

17 Gipvgʒmiaiamvgʒt dʒsh iu ninguti giizhigʒk, megua gikikinoamaget, giaiauvg igiu Phariseg gaie igiu gegikue-notʒyig iu tibakonigeuin ima jigaii namatabiat, gibionji-bauat endʒsi iniu odenauʒn ima Galilei, gaie Judea, gaie Jerusalemi: iu dʒsh ogʒshkieuizuiʒn au Tebeninget ima giaiamvgʒt, iu jinojimoigouat.

18 Ina sv dʒsh ininiuvg ogipinauan bezhik iniu ininiuvn shingishininit ima nibagʒni, iniu nebouapinenijin: oginvnda-uendanaua dʒsh anin getizhipindigʒnauat ima dʒsh enasʒmi-nit jʒvsauat.

19 Api dvsh geshkiosigua jipindigvnauat, ozam batai-nouat igiu maiavunjiitijig, giizhavrg iuidi uvgitigvmik. midvsh iuidi gaonjinisinouat ima nisauaiii, ima dvsh enasv-minit iniu Jesusvn gipvgitinauat.

20 Api dvsh gauabvndy iu otebueiendvmouinini, oo dvsh ogiinan, Inini, kibataizhiuebiziuvn kiuebinamago.

21 Igiu dvsh oshibiigeuininiurg, gaie igiu Phariseg gimajigvrguejindiurg, oo giikitouat, Auenen uauu mejigigitot? Auenen geuebinamagepvn iu bataizhiuebiziuin, mi etv au Kishemanito?

22 Api dvsh Jesus uaiabvndy iniu otinendvmouinini, ogigvnonan, oo giikitot, Anishuin iu aiinendvmeg ima kiteiua?

23 Uegonen iu nauvj uaieniprvnk jiikitoibvn, Kibataizhiuebiziuvn kiuebinamago; gema gaie jiikito, Pcziguin, gaie pimosen?

24 Iu su dvsh jikikendvmeg, iniu inini Oguisvn aianit iu gvshkieuiziuin oma aki jiuebinamaget iniu bataizhiuebiziuvn, (oo dvsh ogiinan iniu nebouapinenijin,) Kitinin, pcziguin, otapinvn iu kinibagvn, izhan dvsh iuidi endavvn.

25 Ueuib idvsh gipvzigui ima enasvminit, giotapiny dvsh iu ima shingishijbvn, giizhat dvsh iuidi tibinaue endat, gaie gimamoivvumat iniu Kishemaniton.

26 Kvkinv dvsh gimamakadendvmog, gaie dvsh gibishigendaguiauauat iniu Kishemaniton, gaie ogimoshkineshka-gonaua iu segiziuin, oo giikitouat, Ningiuabvndamin sv iniu maiamakadendagvkin aiin nongum gizhigvk.

27 ¶ Api dvsh ono aiin gaishkuaaiag, givnimaja, giuabv-mat iniu mavnjijigeuininiuvn, Lebivn gaizhinikazonit, namatabinit ima mavnjijigeuigvmigo; oo dvsh ogiinan, Nopin-vzhishin.

28 Kvkinv dvsh oginvgvtan, gaie gipvzigui iu dvsh ginopinvnat.

29 Lebi dvsh ogiuauvezhisitvmanan iu kijjuikundiuin ima tibinaue endat; gibatainouvg idvsh igiu mavnjijigeuininiurg gaie igiu anint gavidopvmajig.

30 Iniu dvsh otoshiibiigeuininimiuau gaie iniu Pharisen



oginvnibikvmani iniu okikinoamagvvn, oo giikitonit, Anish-uin uidopumegua, gaie uijminikuemegua igiu mauvnji-jigeuininiuvg gaie igiu baiatazijig?

31 Jesus ogigvnonan, oo giinat, Igiu sv genvndauizijig kauin onvndauenimasiauan iniu mvshkikiuiniuvn; igiu sv etv aiakuzijig.

32 Kauin nimbionjiizhasi, ima anuenintizouini jiizhinv-domvgua igiu guaivk ezhiuebizijig, igiu sv uin baiatazijig.

33 ¶ Oo dvsh ogiinauan, Aninguvn dvsh uin iniu okikinoamagvvn au John moshvk giiguishimonit, gaie anvmanit, gaie iniu okikinoamagvniuan igiu Phariseg; kin dvsh kikikinoamagvvg uisiniuvg gaie minikueuvg?

34 Oo dvsh ogiinan, Kitagvshkiauang inv iu jigiguishimonat igiu naangvnikueuvg, megua uijaiaugouat iniu naangishvn?

35 Tvtvguishinomvgvton sv dvsh uin go iniu gizhigvton, api jimvkvmtua iniu naangishvn, midvsh iu api jigiguishimouat.

36 ¶ Ima dvsh gaie auejigvni ogiizhigvnonan: Kauin auia au inini opvguavnsin iu oshkimanitouegin ima getevguiuini; kishpin dvsh uin oshkiaiii pvguaiiget ima geteaiii, avvshime gishkika; gaie dvsh iu oshkigini-pvguaiigvn kauin minosesinon ima geteaiii jiateg.

37 Kauin gaie igiu ininiuvg osiginvnsinaua iu oshki shominabo ima gete pvshkueginomoda; magizha tagionjipashkikauvn, iu jisigisegibvn iu shominabo, jibvnatvkibvn dvsh iniu omodaivn.

38 Iu dvsh oshki shominabo tvsiginigade ima oshki pvshkueginomoda, naiezh dvsh jigvnauevjugadeg.

39 Kauin gaie au inini gaminikuet iu gete shominabo, kezhitine onvndauendvsn iu oshki shominabo; ikito ma, Iu geteaiii navj onishishin.

## CHAPTER VI.

GIPUGUMIAIAMUGUT dvsh iu nizhi anvniegizhigvk, giishkua kijianvniegizhigvk, giivniizha ima megue pv-

kueshigvrvshkoki, iniu dvsh okikinoamagvrvn ogimvmbi-toni iu pvkueshigvrvshk, gaie gimijuat, gimvmigovinjinovtmouat.

2 Anint dvsh iniu Pharisen oo ogiigon, Anishuin izhijigeieg iu enendaguvsinog iu envmiegizhigvkin jizhijigeng-ibvn?

3 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Ka nv uin kigia-gindvsnaua oo gaiizhijiget au Dabid, api bekvdet, gaie dvsh iniu gauiaiaugujin;

4 Iu gaizhipindiget ima anvmeuigvmigo, giotapinat gaie givmuat iniu uabvndaiueuini-pvkueshigvrvn, iniu enendaguzisig auia jvuapvn, igiu etv sasagiuijigeuininiuv, gaie giminat iniu gauiaiaugujin?

5 Oo dvsh ogiinan, iniu inini Oguisv otogimakvndumini iu anvmiegizhik.

6 Gipvgvmiaianvgvt idvsh minaua anvmiegizhigvk, gipindige ima anvmeuigvmigo, gaie gigrvikue; gaie dvsh ima giaia au inini nibomvgvtinik okijininj.

7 Igiu dvsh oshibiigeuininiuv gaie igiu Phariseg ogiakauabvman iu jinanandaniueniguen anvmiegizhigvtinik, jimikvmouat dvsh iu geondenimauat.

8 Ogikikendvman dvsh ainendvminit, gaie ogiinan iniu ininiuvn nebouinikenijn, Prziguin, auinibavin dvsh ima nisauaiii. Midvsh gaizhiprziguit, gaie giauinibavit.

9 Jesus dvsh ogiinan, Ningutino kigvgvguejimininim; Izhiguaivkuendagvvt inv iu uenishishj jizhijigeng envmie-gizhigvkin, gema gaie iu mvjiaiiuush jizhijigeng? jibima-jito iu bimatiziuin, gema gaie jibvnajito?

10 Giinabi dvsh ima giuitaaiii cauat kvkinv, oo dvsh ogi-inan iniu ininiuvn, Shibinikenin. Midvsh oo gaizhijigenit; iu dvsh oninj giminoaiiani, ezhigo minoainik iu bezhik.

11 Ogimoshkineshkagonaua dvsh iu nishkadiziuin; gaie gigrvgvguejintiuvg nmvnj gedotauauaguen iniu Jesusv.

12 Gipvgvmiaiamvgvton iu api gigagizhigvk, giizhimaja iuidi kjiuvjiui jianvmiat, kvbetibik dvsh ogianvmietauan iniu Kishemaniton.

13 Api dvsh gauabvninig, oginvndoman jibinazikagut

iniu okikinoamagrvn; api dvsh gauauenabvrat mitasui  
vshi nizh, gvrikueuininiurn ogiizhiuinan;

14 Misv ono, iniu Simonv, Peter ogiizhiuinan, gaie  
iniu uikanisini Andriuv, gaie iniu Jamesv, gaie iniu  
Johnv, gaie iniu Philipv, gaie iniu Bartholomiuv,

15 Gaie iniu Matthiuv gaie Thomasv, gaie iniu James-  
v iniu gaoguisijin au Alpheus, gaie iniu Simonv, Zilotes  
gaizhinikazonijin.

16 Gaie iniu Judasv iniu gaouikanisimanijin iniu James-  
v, gaie iniu Judas Iskariotv, au gabataiuet.

17 Ogipiuijniasakiueman dvsh, gaie gipinibaui ima mizhi-  
shauvshkude; gaie giuijaiaugut iniu okikinoamagrvn gaie  
iniu kejimamauinonijin anishinaben gabionjibanit ima Ju-  
dea; gaie Jerusalemi, gaie dvsh iniu gaaiianijin ima jigkiji-  
gvmi iu Turus gaie Sidon, biizhanit uinondagut, gaie jinoji-  
mointua iu einapineuat;

18 Gaie dvsh igiu guetvgiigujig iniu mrjimaniton; gaie  
uinaua dvsh ginanandauiavg.

19 Kvkinv dvsh igiu maiamauiinogig gipvguisenimourg iu  
jitanginauat; gipionzikani ma iu gvshkieuiziuin ima uiau;,  
gaie kvkinv ginojimoat.

20 ¶ Ogigvnauabvman dvsh iniu okikinoamagrvn, oo  
giikitot, Kishauendaguzim sv kinaua ketimagiziieg; kinaua  
sv kitibendanaua iu otogimaniuin au Kishemanito.

21 Kishauendaguzim sv bekvdeieg nongum; kigvtebisi-  
niigom sv. Kishauendaguzim meuiieg nongum; kigvpa-  
pim sv.

22 Kishauendaguzim sv api shingeniminegua igiu inini-  
avg, gaie api pvkeuebininegua, gaie api nishuvnazominegua,  
gaie mvjiaiiuishi izhipvkeuebinamouat iniu kitizhinika-  
zouiniuan, iniu Oguisv au inini onjidotagoieg.

23 Mojigiziiuk iu api gizhigvk, gaie kijionaniguendv-  
mok; bina kijiinendagurt sv iu geminigoieg iuidi ishpimi:  
mi ma oo nasab iniu osiuan gadotauanit iniu anuajigevini-  
niuv.

24 Gvguanisvgukvmik sv dvsh kinaua uaianvtiziieg! Ki-  
giotapinanaua ma uin iu uenjiminoteeshkagoieg.

25 Gvguanisvgrkmik sv kinaua taiebisiniieg! Kigvbrkrdem sv. Gvguanisvgrkmik sv kinaua paiaapieg nongum! kigrvrvninauendam sv, gaie kigvmauim.

26 Gvguanisvgrkmik sv kinaua, api karkin igiu ininiurg minotvzhiminegua! misv gaie oo iniu osiuan gadotauanit iniu gvginauishki-annajigeuininiuvn.

27 ¶ Kitininim sv dvsh kinaua nuandvmeg, Sagiik igiu neshkenimineguk, minodotauik igiu shangenimineguk,

28 Shauenimik igiu mejiinapinemindeguk, gaie anvmetvmauik igiu mejidotoneguk.

29 Gaie dvsh au bekiteok ima kinouaua, ininamau iu azhauaiii; au dvsh gemvkmik iu kiua buaian, kego oo inaken, Kauin kigvtaiasin iu nimbvbinzikauagn.

30 Mizh kvkinv igiu ininiurg genvndotvmokig; gaie dvsh au mekrmik iniu kidaiimvn, kego uin minaua nvndotvmauaken.

31 Ezhinvndauendvmeg igiu ininiurg jidotonegua, misv iu gaie kinaua nasab dotauik.

32 Kishpin sagiegua igiu saiaigineguk, uegonen dvsh iu aurshime ezhiijegieg? Mejiizhiuebizijig sv uin osagiauan iniu saiaigouajin.

33 Gaie dvsh kishpin minodotauegua igiu menodotoneguk, uegonen dvsh iu aurshime ezhiijegieg? Misv gaie igiu mejiizhiuebizijig nasab ezhiijieuat.

34 Gaie dvsh kishpin auiegua igiu enenimeguk iu jivzhenvmonegua, uegonen dvsh iu aurshime ezhiijegieg? Misv gaie igiu mejiizhiuebizijig ezhiauiuat iniu mejiizhiuebizinijin, neiab jotapinv mouat epitendagvtnik.

35 Sagiik sv dvsh igiu neshkenimineguk, gaie minodotageiuk, gaie auiueg, neiab gego jinvndauendvsiueg; iu dvsh kitibaamaguziunina tvkijiinendagvut; gaie dvsh kigronijanisisimigoua au Kejiishpendaguzit: ominodotauan ma iniu makunaueiendvsiugun, gaie iniu mejiaivauishiuiininijin.

36 Mano sv dvsh kinaua izhiminodotageiuk nasab ezhiminodotaget au Kosiuu.

37 Kego uin tibakoniuekegon, kauin dvsh kinaua kigv-



tibakonigosim : kego uin nvnibomiuekegon, kauin dvsh gaie kinaua kignibomigosim : uebinamageiuk, gaie kinaua dvsh kignuebinamagom :

38 Migieuiuk, gaie kinaua kigniminigom ; minotibaiigeuin jirshidvshkineg, gaie jimizitauisi, gaie jisagidvshkineg, iu minik geminiuegua igiu ininiurg ima kipindomouiniua. Misv go iu tibaiignv getibaiigeieg, gaie kinaua oo touv geizhitibaamagoieg nasab.

39 Ima dvsh auējignv ogiizhigvnonan ; Otakikinonouinan nv au gegibinguet iniu gegibinguenijin ? Ka nv uin naiezhi tapvngishinsiurg ima uanikanj ?

40 Au kikinoamagnv kauin avvshime apitendaguzisi dvsh uin iniu kekinoamagujin ; kvkinv dvsh uin igiu kejinibua-kajig enendaguzinit iniu kekinoamagouajin, mi iu getinendaguziat.

41 Anishuin uabvndvmauvt iu penzinigut au kikanis, ka dvsh uin kiuabvndvmatizosin iu mitig pemakuamog ima kishkinzhigo ?

42 Anin dvsh geizhigvshkitoivmbvn oo jiautibvn au kikanis, Nikanis, tvgrv ningvkijibiton iu penzinigoivn ima kishkinzhigo, megua dvsh uin tibinaue uabvndvmatizosiuvn iu mitig eamvguk ima kishkinzhigo ? Kin envmiekazoivn, nitvm kijibiton iu mitig pemakuamog ima kishkinzhigo, midvsh iu api jiminuabiivn jikijibitauvt iu penzinigut au kikanis.

43 Mino mitig kauin mvjiminiuisi ; gaie dvsh mvjimitig kauin tvminominiuisi.

44 Endvshit au mitig onjikikenima iu ezhiminiuit : kauin ima minesagauvzhi igiu ininiurg otondinvnsinauan iniu kijishominvn, gaie ima mvzavvshko jionjimaunjitouapvn iniu shominvn.

45 Au menoizhiuebizit inini uenishishininig ima oteing otondinan iu uenishishing ; gaie au mejiizhiuebizit inini ima oteing otondinan iu mejiizhiuebtinik ; envshkinenig ma ima odej ezhigigitomvgvtinik iu oton.

46 ¶ Anishuin ezhiieg, Tebeningeivn, Tebeningeivn, izhijigesiuvg dvsh uin iu ekitoian ?

47 Aueguen sv panazikauiguen, gaie nuandvmoguen, gaie

izhijigeguen ono nindikitouinvn, kigvuabvndaiininim sv iu ezhiauvg.

48 Tibishko au inini gaozhitot iu uakaiign, gidimianike dvsh, gaie ima uvgitabik ogiaijnisiton; api dvsh kemiuv gaie muashkav, gaie dvsh giapvgvjiseg iu nibi ima uakai-igvni, kavin dvsh kvvge gimamajishkasinon: uvgitabik ma uin giminjimosijigade.

49 Au dvsh uin nuandy, ezhijigesig dvsh, inendaguzi tibishko au inini gaozhitot iu uakaiign ima mitshkrkvnik, kvvge dvsh giminjimosijigadesinog, ima dvsh uakaiign gikijiapvgvjise iu nibi, babige dvsh gikauisemvgvt; iu dvsh gibvnatek iu uakaiign gikijigotamigoaiamvgvt.

## CHAPTER VII.

**A**PI dvsh gaishkuasitot kvkinv iniu odikitouinvn megua bizindagut iniu anishinaben, gipindige ima Kaper-naumi.

2 Bezhik dvsh minisino-ogima obvmitagvvn, iniu gasagajin, giakuziuvn, kega dvsh uinibonit.

3 Api dvsh ganondv ezhiuebizinit, ogiizhinazhauan iniu ogitizimiuan igiu Jiuvg, jipvguisenimanit jipinojimoanit iniu obvmitagvn.

4 Api dvsh gapinazikauauat iniu Jesusvn, ogikijprguise-imaun, oo giikitouat, Teapitendaguzi sv au oo jidotauint-ibvn.

5 Osagian ma iniu kijanishinabenanin, gaie kigiozhitvma-gonan iu anvnieuigmik.

6 Midvsh Jesus gavniizhiuijuat. Api dvsh jigaii enit-niziuat ima endat, au dvsh minisino-inini ogiizhinazhauan iniu uijikiuervn, oo dvsh giinat, Tebeningeivn, kego migushka-jitizoken; nindapitendaguzisi jipindigeivmbvn ima endaian;

7 Midvsh gaie oo gainenintizoian iu apitendaguzisiuan jibinazikoninan; ikiton nindava iu ikitouin, midvsh nimv-mitagvn jinojimot.

8 Gaie nin ma nintibendaguz ima gushkieuiziuini, tibenimvgua igiu shimagvnishvg; Majan invg uauu inini, misvgo

ezhimajat; gaie au bekanizit, Ondashan invg, misvgo ezhipinazikauit, gaie au nimbvmitagvn, Oo izhijigen, misv go iu ezhiijiget.

9 Api dvsh Jesus nuandy ono aiiin ogimamakadeniman, gikuekigabau dvsh, gaie gigrvnonat iniu anishinaben nuapinvnigujin, Kitinininim, kauin ningimikauasi auia oo minik jiizhitebueiendv, ka papish ima enigokuinot au Israel.

10 Igiu dvsh gapiizhinazhaontjig, api enikiueuat ima endat, ogimikauauan iniu bvmitagvnn minobimatizinit, iniu aiakuzinipvnen.

11 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt gaazhauuabvnnig, giizhat ima odena, Nain ezhinikadeg; nibiua dvsh iniu okikinoamagvnnvngiuijiuigon, gaie nibiua iniu anishinaben.

12 Api dvsh jigaiii gaaiat ima ishkuandemiuv iu odena, bina, bezhik ganibot inini gipisagijiaina, nizhike ueguisipvnen ogin, gishigau dvsh au ikue; nibiua dvsh iniu ima odena endanijin anishinaben ogipimiuijiuigon.

13 Api dvsh au Tebeninget uaiabvmat iniu ikueuvn, ogikitimakeniman, oo dvsh giinat, Kego mauiken.

14 Gibiizha dvsh gitanginv iu jibaii-onigvnatik, igiu dvsh gapimiuiinajig gipizanigabauivrg. Oo dvsh giikito, Ueshkinateuivn, prziguin, kitinin.

15 Au dvsh ganibopvn ginamatabi, gaie gimajigagigitot. Ogipvgitinamauan dvsh iniu ogini.

16 Iu dvsh segiziuin ogipvgvmishkagonaua igiu kvkinv : ogibishigendaguiauan dvsh iniu Kishemaniton, oo giikitouat, Au sv kiji anuajigeuinini gionjinaguzi ima aiaiv; gaie, Au Kishemanito ogimauvtisan iniu otanishinabemvn.

17 Iu dvsh otizhiuebiziuin mizi gitebishkamvgvtini ima Judea, gaie dvsh igo mizi iniu tvnrvkiuivn ima giuitaaiii eagin.

18 ¶ Iniu dvsh okikinoamagvnnv au John ogiuauindvmagon kvkinv ono aiiin.

19 John dvsh oginvndoman iniu nizh okikinoamagvnnv, giizhinazhauat ima aianit iniu Jesusv, oo giikitot, Kin nv kitau au uabiizhagobvnen, gema bekanizit nv ningvakauabvmanan?

20 Api dush igiu ininiurg gapinazikauauat, oo ogiinauan, Au sv John Baptizouiueuinini ningipiizhinazhaogonan oma aiaivn, oo dush jiigoivn, Kin nv kitau au uabiizhagobvnen? gema bekanizit nv ningvakauabermanan?

21 Iu dush igo api oginojimotauan nibiua iniu odaku-zuiunini, gaie omanatapineuinini, gaie ogisagijiuebinamauan iniu omvjijioijagouini; gaie dush nibiua iniu gagrgibingue-nijin ogiuabian.

22 Jesus dush ogigvnonan, oo giikitot, Izhaiuk sv uenji-baieg, uindmauik au John iniu aiiin gauabrndrmegun gaie ganondrmegun; iu ezhiuabiat igiu gegibinguejig, gaie igiu memanjiguzijig pimoseuat, gaie igiu uemigijig piniintua, gaie igiu kekibishejig nondvmauat, gaie igiu ganibojig bi-matiziintua, igiu idrsh gaie ketimagizijig minuajimouin tibajimotauintua.

23 Shauendaguzi sv au aueguen gemanatenimisiguen.

24 Api dush iniu omizhinauemru au John gamajanit, gimajigigito, gigvnonat iniu anishinaben, gitzhimat iniu Johnn, Uegonen gaauuabrmrmeg ima begurtrkemik? Asakvrsh inv nningvrshkasi iu nodi?

25 Uegonen nrvngurnv gaauuabrmrmeg? Inini nv nuaki-konalet? Ina sv, igiu menokonaiejig, gaie igiu menouisini-jig aiauvg ima ouakaiigvni iniu kijiogiman.

26 Uegonen nrvngurnv gaauuabrmrmeg? Au nv anua-jigeuinini? Keget kitininim aushime uin anuajigeuinini inendaguzi.

27 Mi ma uauu oo enajimint ima oshibiigvni, Bina nindizhinazhaua au nindoshkabewisim, iu jiniganit, au dush geau-uezhisitot ima gebiizhainv.

28 Kitininim sv endvshuat igiu uenjinigijig iniu ikueurn, kavun auia nauvj apitendaguzisi, dush uin au John Baptizouiueuinini; au kijinondash apitendaguzit ima otogima-uuini au Kishemanito, aushime apitendaguzi dush uin au.

29 Kakin dush iniu anishinaben ganondagujin, gaie iniu mauvnjijigeuininiurn ogiguairkuenimani iniu Kishemaniton, giizhibaptizouiintua iu obaptizouiueuin au John.

30 Igiu dush Phariseg gaie igiu tibakonigeuininiurg ogi-



miuitanaua iu otinakunigeuin au Kishemanito, uinaua tibi-naue giinakunigouat, ka ma ogibaptizouiigusiuau iniu Johnvn.

31 ¶ Au dvsh Tebeninget giikito, Anin dvsh iu geizhi-auergua ogo anishiuabeg nongum bematizijig? gaie dvsh iu enendaguziuat?

32 Izhiaiaurg tibishko abinojivg namatabiuat ima atandi-uigmigo, gaie dvsh nvnrvndondiuaat, gaie ikitouat, Kiginv-gvmotagom, kauin dvsh kiginimisim; kigimauimigom, kauin dvsh kigimauisim.

33 Au ma John Baptizouiueuinini gipitvguishin givm-uasig iniu pukueshigvvn, gaie giminikuesig iu shominabo; kinaua dvsh kidikitom, Ogigishkauan iniu mvjimaniton.

34 Iniu dvsh uin inini Oguisen giizhitvguishinon uisininit gaie minikuenit, kidikitom idvsh, Ina, au nebatizit inini, gaie netaminikuet shominabo, ouijikiueiuau igiu mauvnjjijigvui-niniuvg, gaie mejiizhiuebizijig!

35 Igiu dvsh uin go uenjanisimigujig iu nibuakauin guaivk izhijige otinenimauan.

36 ¶ Bezhik dvsh iniu Pharisen oginvndauenimigon jiu-dopvmat. Giizha dvsh ima Phariseuininiuvn endanit, gaie ginamatabi uiuisinit.

37 Ina dvsh giaia au ikue ima odeng baiataizhiuebizit, api kekendv iu uidopvmat au Jesus iniu Pharisen ima endanit, ogipiton ningo mekvkons iu menomaguvk nominigvn;

38 Ginibau dvsh ima ezhsitebinit invkveia opikuvnan, gimauit dvsh, gaie gimajikisibiginamauat iniu ozitani, giai-ot iniu osibinguaivn, gigasiziteuat dvsh, giai-ot iniu uinisisvn, gaie giojindv iniu ozitani, gisinigonvmauat dvsh iu nomi-nigvn.

39 Api dvsh uaiabvndvminit iniu Pharisen ganvndomi-gujin, gignvnonitizouv oo giikitonit, Uauu inini, kishpin keget anuajigvuiiniuvigobvn, otagikikeniman ezhiuebizinit iniu ikuevn ono taianginigujin; mvjiizhiuebizivuun ma.

40 Jesus dvsh ogignvnonan, oo giikitet, Simon, nindaian sv pengi iu uaininan. Oo dvsh giikito, Kekinoamageivn, ikiton.

41 Giaia sv au ataueuinini, ganizhinit iniu mezinvamagujin; iniu bezhik minik mezinvamagut nanuak shoniansvn, iniu dvsh bezhik nanimitvrv.

42 Api dvsh kvvge gego easigua iu getibaamageuat, naiezh idvsh uenipvzh ogiuebinamauan. Uindvmauishin sv dvsh, aueguenvn dvsh iniu naucj gesagiigoguen?

43 Simon dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Nindenendvm sv, iniu nibua gauebinamauajin. Oo dvsh ogiinan, Guaivk sv kigiikit.

44 Gikuekigabau dvsh ima invkveia aianit iniu ikuevrv, oo dvsh giinat iniu Simonrv, Kiuabvma nv uauu ikue? Ningipindige ima endavrv, kavrv dvsh kigimizhisi iu nibi jikisibigiziteian; uin dvsh ningikisibigizitenig, iniu osibinguaivr giaiort, gaie dvsh gigazisiteot uinisisvrv giaiort.

45 Kavrv gaie kigiojimisi; uauu dvsh uin ikue gaako pindigeian, kavrv onjiishkuatasi onjindy iniu nizitvrv.

46 Iu dvsh gaie nishtiguan pimite kavrv kiginamvkuinisi; au dvsh uin ikue oginominanrv iniu nizitvrv iu nominigvrv.

47 Ina sv dvsh kitinin, Obataziuvrv baiataiinvrtinikin uebinamaua; nibua ma gisagiiuet. Au sv pvngi uaiebinamauint, misv gaie pvngi saiagiiuet.

48 Oo dvsh ogiinan iniu ikuevrv, Kibataziuvrv kiuebinamago.

49 Igiu dvsh gavidopvmajig gimajigigitovvg gignvnonitizovat, Auenish uin au uaiebinamaget iniu bataziuvrv?

50 Oo dvsh ogiinan iniu ikiuevrv, Kitebueiendvmouin kigibimajiigun: pizanendvmouin sv gigimajan.

## CHAPTER VIII.

**G**IPVGVMIAMVGVTV dvsh iu api, gipapaaiizhat endvsi iniu kijiodenavrv gaie odenauensvrv, gigrvikuet gaie gibabatibadody iu menotagvrv otogimauiuvini-minuajimouin au Kishemanito: iniu dvsh mitasui vshi nizh ogiuijiigon.

2 Anint gaie igiu ikuevvg ogiuijaiauan, igiu ganojimoin-

tibvniġ, ġaġiġiŝkauapeniġ inġu mvjiojġagvvn, ġaie ġaaiaua-pvniġ mvjiinapineuivn, au sv Mary Magdalene, mi sv au nizhuasui mvjimaniton ġasagijinotagut,

3 ġaie Joanna inġu uiivn au Kuza, Herod obrmitagvvn, ġaie Susanna, ġaie dvsh nibiua iġiu anint ġaminajġ inġu otaiimini.

4 ¶ Api dvsh nibiua anishinabeg maiauvnġiituiat, ġaie ġipinazikauauat endvŝi inġu odenavvn ġipionjibauat, ogigvnonan ima auejġvni;

5 Au sv svsueuebinigeuivni ġiaui maja inġu minikanvvn ġipvġidinv. Api dvsh sesueuebiniget, anint inġu minikanvvn ġipvngisinon ima maiauikvna; ġaie dvsh ġitvtvkokajġadevvn, iġiu dvsh pinesiuvg ġipiizhavvg ġinamoshvġavmouat dvsh.

6 Anint dvsh ġaie azhibikoka ġipvngisinon; api dvsh pasavġkinig, ġinibodevvn, ka ma ġinibiuvkvmiġvŝinon.

7 Anint ġaie minesvġavvnzhika ġipvngisinon; iġiu dvsh minesvġavvnzhig ġitvġosavġkiuvvg, ġaie ogivniuiġindanaua.

8 Anint dvsh ġaie ima onishishġ iu aki ġipvngisinon, ġisavġkimvġvkv dvsh, ġaie ġiminiuv, iu ningotuak ġitvŝi minik. Api dvsh ġaiŝkua ikitot ono aiiin, oo ġiizhibibagi, Au sv eat inġu otavvġamanvvn iu ġinondv mano sv au tvbizindv.

9 Inġu dvsh okikinoamavvvn ogivvġuejġimigon, oo ġiiki-tonit, Uġonen oo auejġvvn ġeaiavvnoguen?

10 Oo dvsh ġiikito, Kinava sv kiminigom ġikikendvmeg inġu kamotvkin ima otogimauiuii au Kishemanito: anint dvsh uin ima auejġvni; iu uabiuat, ġiubisiġua; ġaie dvsh nondvmauat ġinisidotvnsiġua.

11 Bina, oo auejġvvn, misv oo; Inġu minikanvvn, mi iu odikitovin au Kishemanito.

12 Ono dvsh maiauikvna ġavvngisiin, misv iġiu nuandvġig; pitvġuiŝhġ dvsh au mvjimanito, mvkvmat idvsh iu ikitovin ima oteini, konima ġitebueiendvminit ġaie ġibimatizinit.

13 Ono dvsh azhibikoka ġavvngisiin, misv iġiu nuandvġig, otapinamouat dvsh iu ikitovin iu moġigizuiat: oġo dvsh

kauin ojibikauisiuv̄g, ajin̄v etv tebueiend̄vmouat ; api dvsh uin iu gvguejiitiuin̄v̄n pegvmishkagemvḡvkin, misv ezhivzhe-seuat.

14 Ono dvsh megue minesvgauv̄nz̄hika gapvngisīin, misv igiu, api ganond̄vmouat, giv̄nimajauv̄g, ond̄v̄miigouat dvsh iniu ozamend̄vmouin̄v̄n, gaie uanvtiziuin̄v̄n, gaie iniu geon-jipapinend̄vmouat oma aki, kauin gego onitauigitosinaua iu minikan geuauinge-onishish̄iib̄v̄n.

15 Ono dvsh gapvngisīin ima onishish̄i iu aki, misv igiu api ganond̄vmouat iu ikitouin, ima iu guetkuendaguv̄k gaie uenishish̄i iu oteima, iu dvsh minjimin̄vmouat, gaie dvsh ima minuadend̄vmouin̄i onji nitauigitouat iu minikan.

16 Kauin auia inini, api gasvkayin iu uasakonenjiḡv̄n, opr̄tv̄guav̄nsin ima anam-onaḡv̄n̄i, ka gaie otatosin ima anamibaḡv̄n; neshkuv̄t dvsh uin otaton ima uasakonenjiḡv̄nabik̄o, igiu dvsh pandigejiḡ jiuabv̄nd̄vmouat iu uasei-anik.

17 Kauin gego gimoj aiasinon, iu geuinjigadesinog ; gaie gaiajigadeg jikikendaguvsinog, gaie jimizhishausijigadesinogib̄v̄n.

18 Aianguamiziuīk sv dvsh iu ezhinond̄vmeg ; aueguen ma eamoguen, t̄v̄mina ; aueguen dvsh gaie easiguen t̄v̄m̄v̄kr̄ma iu aiinenimint̄ jiaia.

19 Ogibinazikagon dvsh iniu ogin gaie iniu uikanis̄v̄n, kauin dvsh giv̄v̄shkitosiuv̄n iu jibiizhanit ima aiat, iu ep̄ij bataīiinit iniu anishinaben.

20 Igiu dvsh anint ogiḡv̄nonauan, oo giinauat, Bina, kiḡv̄ gaie kikanis̄vḡ aguv̄ji nibauiuv̄ḡ n̄v̄nd̄auend̄vmouat uiuab̄v̄m̄ikua.

21 Ogiizhin̄v̄kuetauan dvsh, oo giinat, Ningv̄ gaie nika-nis̄vḡ, misv ogo bezindyiḡ iu odikitouin au Kishemanito, gaie taiebueiend̄yiḡ.

22 Gip̄vḡvm̄iaiamvḡvt dvsh gomapi gizhiḡv̄k, gipozi ima nabikuani, gaie iniu okikinoamaḡv̄n̄v̄n : oo dvsh ogiinan, Izhata iuidi agamiuv̄ iu sagaiiḡv̄n. Mid̄v̄sh giv̄ninim̄inauesh-kauat.

23 Megua dvsh pimashiuat, giniba : gikijip̄vḡv̄manim̄vt



dvsh ima sagaiigunĭ; gaie dvsh iu gisisigaogouat, gaie giki-jinanizanzuiuat.

24 Ogibinazikagon dvsh giamvdinigit, oo giikitonit, Kekinoamageivn, Kekinoamageivn, shaiiguv kinibomin. Midvsh gipeziguit, gaie gikinaamadv iu nodin, gaie dvsh einashkanig iu nibi; midvsh gaizhiishkuaianimvtinik, gaie gaizhiishkuaiagvmiseg iu uibi, gaie gianuati.

25 Oo dvsh ogiinan, Anindi iu kitebueiendvmouiniua? Gimamakadendvmog dvsh iu segizuiat, oo giaiituiat, Aueneniui ininiuinen dvsh uin uauu! ogvnotan ma iu nodin, gaie nibi, otebuetagun dvsh.

26 ¶ Gimishvrgauvg dvsh iuidi endvrvkiuat igiu Gadara-uiniuvvg, tibishko go agamiuv iu Galile.

27 Api dvsh enikvbat ima akika, oginvgueshkagon gion-jibanit ima odena iniu ininiuvn, meuizhv eko gigishkauanit iniu mvjimaniton, gaie pinguashagitinit, gaie ninguji dasinit, mi etv go ima jibegmigo.

28 Api uaiabvmat iniu Jesusv, gigizhiue, giapvgizot dvsh ima enasvminit, gaie dvsh epitouet oo giikitor, Anishuin ezhpapamenimiivn, kin Jesus Ueguisimik au Kishemanito Kejiishpendaguzit? kipvguisenimin sv iu jigotvgiisuvn.

29 Shaiigua ma ogiinan iniu uanizinijin ojijaguvn jipisagijinaueshkauanit iniu ininiuvn. Niningim ma oginauvdininigon: midvsh igo moshvk gimamanjiguvpijigazot, iniu piuabiko-svtabiginiguvn aoint, gaie okatv gitvkobitenig: ogipiguabigibitonv ma iniu svtabiginiguvn; gaie giizhinizhaogut iniu mvjimaniton ima bvgutvkvmita.

30 Jesus dvsh ogivvguejiman, oo giikitor, Anin ezhinikazoivn? Oo dvsh giikitor, Legon sv nindizhinikaz: nibiua ma iniu mvjimaniton ogipinjinaueshkagon.

31 Ogipvguiseniman dvsh jizhinazhaogusigua ima kiji-gvmi.

32 Giaiauvvg dvsh ningotueuan igiu kokoshvg, endvzhisnuiat ima uvjiui: ogipvguisenimauan dvsh ima jizhinazhaogouat, jipinjinaueshkauauat iniu kokoshv. Midvsh iu gazihipvgidinat.

33 Igiu dvsh mvjimanitog ogisagijinaueshkauauan iniu ininiuvn, gaie ogipinjinaueshkauauan iniu kokoshvn; kvkinv dvsh igiu kokoshvn gikijimajibaiitiuvg, gaie gikvkvjivebritiuvg ima sagaiigvni, midvsh gigibuanabaneuat.

34 Api dvsh igiu eshvmavpneg vaiabvndvmouat iu gaizhiuebtinik, giozhimouv, giauiuvndvmageuat ima odena, gaie dvsh ima tvnviuini.

35 Gimajauvg idvsh auiuvbndvmouat iu gaizhiuebtinik; gipinazikauauat iniu Jesusvn, mikauauat dvsh iniu ininiuvn au gasagijinotagut iniu mvjimaniton namatabinit ima ezhisitebit au Jesus, gaie egunit iniu aguiananv, gaie bvgvkatvtnik otinendvmouin; gisegiziuvg dvsh.

36 Igiu gaie gauabvndvvg ogiuvndvmauauan iu gaonjinomoint au gegishkauapvn iniu mvjimaniton.

37 Kvkinv dvsh igiu gatvrvkijig ima enigokuag otvrvkimiuan igiu Gadareuininiuv, ogipvguisenimauan iniu Jesusvn jimajanit ima endvzhi-aiauat; gikijisegiziuvg ma uin. Giaupozi dvsh ima nabikuani, neiab minaua gikiuet.

38 Au dvsh inini gapisagijinotagut iniu mvjimaniton ogipvguisenimigon jiujiuat. Jesus dvsh ogimajinizhauan, oo giikitot,

39 Izhikiuen dvsh iuidi endaivn, uabvndaiiuen dvsh iniu kijiaiin gadotokin au Kishemanito. Giizhimaja dvsh giuabvndaiiuet enigokuag iu odena iniu kijiaiin, gadotagut iniu Jesusvn.

40 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh api au Jesus gakiuet, iniu anishinaben ogiotapinigon giuauizhendvminit: kvkinv ma obiigobvnen.

41 ¶ Ina giaia au inini Jairus ezhinikazot, naganizikvndaget ima anvmeuigvmigo; giapvgizo ima ozitanj iniu Jesusvn, gaie ogipvguiseniman jipiizhanit ima endat.

42 Ogiaiauan ma bezhik etv iniu odanvn, konimago mitasui vshi nizh tvsopipovgizinigobvn, shingishininit idvsh iu kega nibonit. Megua dvsh vnipimoset au Jesus, iniu anishinaben ogisinsikagon.

43 Giaia dvsh au ikue gamiskuiuapinet mitasui vshi nizho kikinonouinvn, au gabvnajitot kvkinv ezhitvniptv jinan-

dauigut iniu mvshkikiuininiuvn, kauin dvsh ogigvshkiigusin iu jinojimoigut,

44 Gipiizha ima opikuvnani, gaie gitanginamauat ishkue-igrtinik iniu otvguiuinini; babige dvsh iu omiskuiupineuin giishkua aiamvgvtini.

45 Jesus dvsh giikito, Auenen gatanginit? Api dvsh kvkinv giagonuetauauat, Peter gaie iniu gauijaiuigujin ogiinauan, Kekinoamageivn, igiu maiamauiinojig pimisinsikotatiuvg, kidikit nv dvsh, Auenen gatanginit?

46 Jesus dvsh giikito, Aua sv go ningitanginig. Nimo-zhiton sv iu gvshkieuiziuin gisagijinotagoian ima niau.

47 Api dvsh au ikue uaiabvndv iu kikenimint, gibiizha iu binvningishkat, giapvgizot dvsh ima enasvminit, giuindv-mauat dvsh ima enasvminit iniu anishinaben, iu gaonjitangi-nat, gaie iu kezhitine ginojimot.

48 Oo dvsh ogiinan iniu ikueuvn, Uedanimigoivn, songi-teen; iu kitebueiendvmouin kiginojimoigun; pizanendv-mouin sv gigimajan.

49 Megua dvsh geabi gagigitot, bezhik au inini gipitr-guishin gionjibat iudi endanit iniu naganizikvndagenijin iu anvnieuigvmik, oo dvsh giinat, Kidanis sv ginibo; kego ondvmiaken au Kekinoamaget.

50 Api dvsh au Jesus nuandv, ogigvnonan oo giikitot, Kego segiziken; tebvuiendvn etv, midvsh geizhinojimot.

51 Api dvsh baaiat ima uigiuami, kauin aua ogipindi-gvnasin, mi etv iniu Petervn, gaie Jamesvn, gaie Johnvn, gaie iniu osv gaie iniu ogin au oshkinigikue.

52 Kvkinv dvsh gimauivg, gimauimauat iniu oshkinigi-kuen; oo dvsh ogiinan au Jesus, Kego uin mauikegon; kauin sv uin nibosi, niba sv uin.

53 Ogipapiigon dvsh iniu anishinaben, gipapinotagut, kikenimauat azhi ginibonit.

54 Ogisagijinazhauan dvsh kvkinv; gaie dvsh ogisvgi-ninjinan iniu oshkinigikuen, oo giikitot, Ueshkinigikueuivn, onishkan.

55 Iniu dvsh ojijaguvn neiab ogipinazikagon, midvsh kezhitine gaizhipvziguit. Giikito dvsh jivshvmimint.

56 Iniu dvsh onigiigon gimamakadendemon. Ogiaian-guamiman dvsh auia ininiuvn jiuindvmauasinit iu gaizhi-jigeng.

## CHAPTER IX.

**M**I pi dvsh gimauvzomat iniu mitasui vshi nizm okikinoamagvvn, gaie giminat iu mvshkauiziun, gaie iu gvshkieuiziun jishagojianit kvkinv iniu mvjimaniton, gaie jinanandauiiueuat.

2 Ogimajinazhauan dvsh jigvgikuenotvminit iu otogimauuin au Kishemanito, gaie jinojimoanit iniu aiakuzinijin.

3 Oo dvsh ogiinan, Kego uin gego pimiutokegon iu jipapamatiziiig, kauin svkaouinvn, ka gaie nauapuuini-mushkimut, ka gaie pvkueshigvn, ka gaie shonia; ka gaie jinenizhisinog iniu kibvbinzikauagvniuan.

4 Uegotoguen dvsh iu uigiuam gepindigeshkvmeueguen, ima aiaiu, gaie dvsh ima onjimajaiuk.

5 Aueguen dvsh geotapinisinoueguen, api vniuvgtvmeg odena, papauisiteniiuk iu uiagtse, iu dvsh jikikikendagurk uibizindvsinouegua.

6 Gimajauvg idesh papaizhauat iniu odenansvn, papagvgikuenotvmouat iu minuajimouin; gaie mizi papanojimoineuat.

7 ¶ Bina, au dvsh Herod gaoginavit oginondan kvkinv iu gaizhijigenit; gionjimigushkadendvm dvsh iniu anint giikitonit, au John giabijiba;

8 Anint gaie oo giikitouvg, Elias gimoki; gaie dvsh igo anint oo giikitouvg, Au bezhik igiu gete anuajigeuniniuv, giabijiba.

9 Herod dvsh giikito, John ma uin ningigishkiguezhuabvn; auenen nvnguvv dvsh uin uauu nuandvmouvg ono touvn aiiin? Oginvndauendan iu jiuabvmat.

10 ¶ Igiu dvsh kikinoamagvvg, api teguishinouat, ogiuvindvmauauan kvkinv gaizhijigeuat. Ogiotapinan dvsh, gaie gimoj giizhiuinat ima megue bvgvutkvnik, ima endvgog iu odena, Bethsaida ezhinikadeg.

11 Api dvsh igiu anishinabeg kekendvmouat, oginopin-



nauan; ogiotapinan dvsh, gaie gitvzhindvmauat iu otogimaiuin au Kishemanito, gaie ginojimoat iniu uanojimoiguzinijin.

12 Api dvsh gaonagushinik, ogipinazikagon iniu mitasui vshi nizh, oo giigut, Majinazhv igiu maiamauiinogig jizhauat ima odena, gaie ima tvnkvuiini giuitaaiii, ima jiaiauat, gaie jiaiamouat in mijim. Kidaiaiu ma uin oma meguekumik.

13 Oo dvsh ogiinan, Minik sv kinava, iu gemijuat. Oo dvsh ogiigon, Kauin gego nindaiasimin, mi etv nanuatik pvkueshigvrv, gaie nizh kigoiv; kishpin sv etv auikishpinatoiaibv iu mijim, jionjiuisiniuat dvsh kvkinv ogo anishinabeg.

14 (Konima sv go nanv kiji mitasuak igiu ininiuv tvshiguabv.) Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvrv, Namatabiik sv nenanimitv jiaivbiuat.

15 Midvsh oo gaiizhijigeuat, gaie kvkinv ginamatabi-auat.

16 Ogiotapinan dvsh iniu nanuatik pvkueshigvrv, gaie iniu nizh kigoiv, giinabi dvsh iuidi ishpimj, gaie gimamoivuet, gibvkvuebinat, gaie giminat iniu okikinoamagvrv, iu jipvgitinamauanit ima enasvminit iniu kejimamauiinonijin.

17 Giuisiniuv idvsh, gaie kvkinv gitebisiniuv; mitasui dvsh vshi nizh iniu uatabimvkvkon gimoshkineuv, api gamamoshvginv iu minik gaishkvnjigeuat.

18 ¶ Gipvgmiaiamvgt dvsh megua iu nizhike anvmiat, iniu okikinoamagvrv ogiuijaiauvgon; ogigvguejiman dvsh, oo giinat, Auenen ezhiuat igiu anishinabeg, iu nin auian?

19 Oginvkuetauvan dvsh, oo giikitouat, Au sv John Baptizovuiueuinini; anint dvsh uin oo ikitouv, Misv au Elias; anint dvsh gaie oo ikitouv, Au bezhik igiu gete anuajigeuininiuv gaabijibat.

20 Minava dvsh oo ogiinan, Aningvrv dvsh kinava eki-toieg aiauiian? Peter dvsh oginvkuetauvan, oo giikitot, Kin sv kidau au Christ oguisv au Kishemanito.

21 Midvsh gaizhiaiangvamimat, gaie dvsh giinat, iu jiuindvmauasinit avia ininiuv oo aiii,

22 Oo giikitot, Iniu Oguisvn au inini nibiua tvizhigotv-gendvmon, gaie jianauenimigut iniu getiziuijin, gaie iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie oshibiigeuininiuvn, gaie jini-sint, gaie jiabijibat givninisogonigvtinik.

23 ¶ Oo dvsh ogiinan kvkinv, Kishpin auia inini uano-pinvzhiguen, mano tragonueienintizo, gaie ogvotapinan iu otazhiteatigom endvsogizhigvtinik, iu dvsh jinopinvzhit.

24 Aueguen sv geuibimajitoguen iu obimatiziuin, ogvuvn-iton; aueguen dvsh gaie geuvnitoguen iu obimatiziuin nin onji, misv au gebimajitot.

25 Anin geondizit au inini, kishpin tibendv kvkinv eni-gokuvkv migag iu aki, jiuishuvnatizit dvsh, gema jiuebini-gazot?

26 Aueguen sv geagvtenimiguen, gaie iniu nindikitouin-vn; misv gaie iniu inini Oguisvn geagvtenimigujin api pitv-guishininit ima tibinaue obishigendaguziuiui, gaie iniu Osvn, gaie iniu panizinijin ishpini tvzhianishinaben.

27 Kitinininim sv iu tebvueian, anint oma nibauiurg, getangvndvsigog iu nibouin, panima go giuabvndemouat iu otogimauuiin au Kishemanito.

28 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh gaishsuasogonigvk gaish-kuaaiag ono ikitouinvn, ogivniuzhaman iniu Petervn, gaie iniu Johnvn, gaie iniu Jamesvn, giizhat idvsh ima uvgitvjiu, uianvmiat.

29 Megua dvsh iu anvmiat, gianjinagvtini iu odanguai, gaie iu otvguiuin giuabishkani, gaie giuaseshkani.

30 Bina Ginizhiuvn dvsh ininiuvn gagvnonigujin, misv au Moses gaie Elias:

31 Gibishigendagvtini dvsh otizhinaguziuiuiua, gaie ogitvzhindanaua iu onibouini, iu getibishkositonit ima Jeru-salemi.

32 Peter dvsh, gaie iniu gaujaiauiigujin gikijinibavrg: api dvsh kueshkuziat, ogiuabvndanaua iu obishigendaguzi-uini, gaie ogiuabvmauan iniu nizh ininiuvn gaujigabavita-gunijin.

33 Gipvgvmiaiamvgvt, api negvnigut, Peter ogiinan iniu Jesusvn, Kekinoamageivn, onishishin sv oma jiaiaivibvn:

vmbe sv no ozhitotanin nisui uigiuamvn, bezhik kin jioui-giuamiivn, gaie bezhik au Moses, gaie bezhik au Elias, giki-kendvsig iu gaikitot.

34 Megua oo giiikitot, gipiaiamvgvt iu anvkvt, gaie gipvtvgurnishkagouat : gisegiziuvg dvsh api eauat ima anvkvtq.

35 Gionzitagvvt idvsh iu inueuin ima anvkvtq, oo giikitomvgvk, Misv au saiaigvg ninguis : bizindauik sv.

36 Api dvsh iu inueuin gakvbikoaiag, Jesus dvsh nizhike ima gimikaua. Ogigrvnuendanaua dvsh, gaie giuindvmauasi-gua auia ininiuvn, iu api iniu gizhigon, ono aiiin gaizhiua-bvndvmouajin.

37 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt idvsh, api aiazhauiuabv, api panisvjiueuat, nibiua iniu anishinaben oginvvgishkagon.

38 Bina dvsh bezhik inini eko-okuinouat gibibagi, oo giikitot, Kekinoamageivn, kipvguisenimin sv jignvauabvmvt au ninguis ; mima etv bezhigut au ninijanis.

39 Bina dvsh onaurdinigon iniu mvjiojjaguvn, sesika dvsh aiashikue ; giojibinigot dvsh gaie gibiteuvnamot, gaie dvsh giuisvgiaiaugut, agaua nvgrnigut.

40 Nindanopvguisenimag igiu kikikinoamagvrvvg jisagi-jiuebinauat, ka dvsh ogigrvshkiasiuauan.

41 Jesus dvsh ogigrvnonan oo giikitot, O taiebueiendv-siueg gaie mejiizhuebiziieg nongum bematiziieg, anin minik geuijaiauinivguk gaie geminuadeniminivguk ? Pizh au kiguis oma.

42 Megua dvsh piizhat, iniu mvjimaniton ogiapvginigon gaie ogipigubinigon. Jesus dvsh oginvnbikiman iniu uaniziniin ojijaguvn, ginojimoat dvsh iniu abinojivn, gaie ogipgitinamauan iniu osini.

43 Ogimamakadendanaua dvsh kvkinv iu okijigvshkieui-ziuin au Kishemanito. Megua dvsh iu mamakadendvmouat kvkinv gaizhijiget au Jesus, ogiizhigvnonan iniu okikinoamagvrvvn, [oo giinat,]

44 Mano ono ikitouinvn tvminjimosinon ima kitavvgaua ; iniu sv inini Oguisv shaiigv tvprgitiniman ima oninjiua igiu ininiuvg.

45 Kauin dvsh oginisitotvnsinaua oo ikitouin, gaie ogika-

zotagonaua gikikendvsigua; gishaguenimourg iu jigrgueji-mauapvn iu ikitouin.

46 ¶ Midrsh iu api gaprziguimvgrk iu gvguejintiuin ima aiauat, aueguen endvshuat nauvj gekijiinendaguziguen.

47 Jesus dvsh kikendv iu enendvminit ima oteiua, ogiotapinan iniu abinojivn, givsats idvsh ima jigaiii.

48 Oo dvsh ogiinan, Aueguen sv geotapinaguen ono abinojivn ima nindizhinikazouinj, misv au uetapinit; aueguen dvsh uetapiniguen, ototapinan iniu gapiizhinazhaomijin; aueguen ma nauvj egasenimoguen endvshiieg kukinv, misv au gekijiinendaguzit.

49 ¶ John dvsh ogigrvnonan, oo giikitot, Kekinoamageivn, ningiuabvmanan bezhik saiajiuebinat iniu mvjmaniton, onji ima kidizhinikazouinj; ningikinaamaunan dvsh, ka ma kiuijiuigusan.

50 Jesus dvsh ogigrvnonan, Kego kinaamaakegon; au sv neshkenimisinouv, kiuidokagonan.

51 ¶ Giprgvmiaiamvgrt dvsh, iu api teguishinomvgrtinik ishpimj jotapinint, giinabi moshvk uizhat invkve iuidi Jerusalemi.

52 Ogimajinazhauan dvsh iniu oshkabenisv nigan invkveia uavniizhat; gimajauvg dvsh, gaie givniteguishinouat ima ototenaiua igiu Samariauininiuv, uiauezhisitmauauat iniu Jesusv.

53 Kauin dvsh ogiotapinasiauan, onji iu odenguai gizhiaiani uaizhain igo iuidi Jerusalemi.

54 Api dvsh okikinoamagvrvn, iniu Jamesv gaie iniu Johnv uaiabvndvminit, oo giikitoun, Tebeningeivn, ka nv vin kitanvndotvnsimin iu ishkude ishpimj jionjipiteg, jijagizouat idvsh ogo, gaizhijigepv au Elias?

55 Gikuekigabau dvsh, gaie gikinaamauat, oo giikitot, Kauin kikikendvsinaua ezhiuebiziieg.

56 Kauin iniu inini Oguisv bionjiteguishinsiuvn jibvna-jitemauanit iniu ininiuv obimatiziuini, mietv uibimajianit. Bekavtinik idvsh oginazikanaua iu odena.

57 ¶ Giprgvmiaiamvgrt idvsh megua givnipimoseuat



ima mikna, bezhik iniu ininiuyn ogiigon, Tebeningeivn, kigvpapanopinvin sv tibi geizhauvnen.

58 Jesus dsh ogiinan, Uagushvg ouazhiurg, gaie pine-siurg ouazisuansiurg; iniu dsh uin inini Oguisvn kauin odaiansini ima getvnikueshijbvn.

59 Oo dsh ogiinan iniu bekanizinijin, Nopinvzhishin. Oo dsh giikitoun, Tebeningeivn, inenimishin nitum jia-uninguaavg au nos.

60 Jesus dsh ogiinan, Mano igiu nebojig ogvningua-uauan iniu nebonijin; kin dsh majan, auigvgikuenoten iu otogimauiuin au Kishemanito.

61 Gaie dsh minaua iniu bezhik oo giikitoun, Tebenin-geivn, kigunopinvin; akaue sv dsh inenimishin jibozho-rgua igiu eajig ima endaian.

62 Jesus dsh ogiinan, auia au inini gatekonv iu tash-kikvmigibijgvn, aiabvnabijin dsh, kauin sv teapitendagu-zisi jipindiget ima otogimauiuin au Kishemanito.

## CHAPTER X.

**A**PI dsh gaishkua aiag ono aiin, au Tebeninget ogiina-konan iniu nizhuasuimitvn bekanizinijin, giizhina-zhauat dsh nenizh inidi invkveia uarnizhat, ima endrsing iniu odenavn, gaie tibi uarnizhagobvnen.

2 Midsh oo gainat, Iu kishkrshkizhigevin keget ki-jibatainet, igiu dsh vnokiuininiurg pengishengizivrg. Anvmietauk dsh au tebendy kishkrshkizhigevin, iu dsh jiizhinazhauat iniu vnokiuininiuyn ima okishkrshkizhi-geuin.

3 Majauk: bina sv kimajinazhaoniuim tibishko go ma-nishtanishensvg ima megue maingvnika.

4 Kego pimiutokegon shoniauini-mvshkimut, gaie naua-puaviursh, gaie mitiguakisinvn: kego gaie anvmikauakegon auia inini gervniapisikaieg.

5 Tibi dsh pandigeueguen ima uakaiigvni, nitum iki-toiuk, Pizaniueuin tvaiamvgt oma uakaiigvni.

6 Kishpin dsh au ueguisimigut iu pizaniueuin aiat ima,

mano kipizaniueuiniua traiamvgvt ima; kishpin dvsh uin aiasig, neiab kigvpiotisigunaua.

7 Midvsh ima uakaigvni jiaiaieg, jiuisiniieg gaie jimini-kueieg iniu igo touvn geminigoiegun: au ma vnokiuiini teapitendaguzi iu jitibaamaguzit. Kego pepukanvk uakai-gvni izhikuzikegon.

8 Tibiituk idvsh iu odena jipindigeueguen, gaie otapini-negua, mijiuk iniu aiiin uezhisitmagoiegun.

9 Nanandauik idvsh igiu aiakuzijig ima eajig, gaie oo inik, Iu otogimaiuin au Kishemanito kipeshosikagonaua.

10 Tibiituk idvsh iu odena gepindigeueguen, otapinisi-nonegua dvsh, izhaiuk iudi mikvna, gaie oo ikitoiuk,

11 Boshke uiagvseiuv iu kitotenauia, iu egokeg ima ni-zitana nindizhipapauiziteshimonomin iu jibatamigoieg: ke-get dvsh uin uikikendvmok, iu otogimaiuin au Kishema-nito peshozikagoieg.

12 Kitininim sv dvsh, nauvj bvbenvk tvdotajigade iu Sodom, iu api gigizhigvk, dvsh uin iu odena.

13 Gvguanisvgykv-mik sv kin, Korazin! gvguanisvgykv-mik sv kin, Bethsaida! kishpin ma iniu kiji vnokiuiin izhi-jigengibvn ima Turusi gaie ima Sidoni, gaizhijigeng ima aiaivn, kijimeuizhv tagianuenintizourg, jiginamatabiupvn ima meshkimutegini gaie mijipinguka.

14 Nauvj dvsh bvbenvg tvdotajigade iu Turus gaie Sidon, api tibakonigeng, dvsh uin kinaua.

15 Kin dvsh gaie Kapernaum pinish gizhigo uembini-gazoivn, ima anamvkv-mik kignisuebinigo.

16 Au bezindoneg, nimbizindag; gaie dvsh au neshke-nimineg, ninishkenimig; gaie au neslikenimit, onishkeni-man iniu gapiizhinazhaonijin.

17 Igiu nizhuasuimitvnr neiab gipikiueurg uauizhendv-mouat, oo giikitouat, Tebeningeivn, boshke gaie igiu mvji-manitog ningitebuetagonanig onji ima kidizhinikazouini.

18 Oo dvsh ogiinan, ningiuabrma au Satan, ishpimi uen-jiprugisiin iu uauasvmouin, giizhipengishi.

19 Ina sv kimininim iu geshkieuiziuin jitekokanegua igiu kinebikog gaie igiu tekuvngejig kinebikog, gaie jisha-

gojitoieg kvkinv ogvshkieuiziun au shangenjiget; kauin dvsh gego kvnrge ningut kigvdotagusinaua.

20 Kego dvsh uin mojjigizikegon, onji iu tebuetonegua igiu mvjiojjagurg; mojjigiziiuk sv onji iu oshibiigadeg iniu kidizhinikazouiniuan iuidi ishpimi.

21 Iu api gigizhigvk, Jesus gimojigendvm ima ojijago, gaie giikitot, Kimikonaueienimin, O Nose, uegimauiivn iuidi ishpimi gaie oma aki, iu gikadvmauvtua ono aiiin igiu nebuakajig gaie kekendasojig, gimizhishausitvmauvtua dvsh uin igiu abinojivg; mi sv go oo, Nose; mima iu ezhiminuabvndvmvn ima enasvmiivn.

22 Kvkinv aiiin ningiminig au Nos: kauin auia au inini okikenimasin iniu Ueguisimiminjin, mi etv au Ueosimint, gaie Ueosimauinten kauin auia inini okikenimasin, mi etv au Ueguisimint, gaie dvsh au Ueguisimint iniu igo geuiuvbndvraguen.

23 ¶ Giizhikuekigabau dvsh ima invkvke iniu kikinoamagvvn, gaie giikitot gimoj, Shauendaguvton iniu oshkinzhigoman uaiabvndvmomvrvkin ono aiiin uaiabvndvmegun.

24 Kitininim sv nibiua anuajigeuininiuvg gaie ogimagoginvndauendanaua jiuabvndvmouat ono aiiin uaiabvndvmegun, kauin dvsh ogiuvbndvrsinauan; gaie jinondvmouat ono aiiin nuandvmegun, kauin dvsh oginondvrsinauan.

25 ¶ Bina dvsh bezhik tibakonigeuinini gipvzigui gigvguejiat dvsh, oo giikitot, Kekinoamageivn, anin geizhijigeian, jiaiaman iu kagige bimatiziun?

26 Oo dvsh ogiinan, Anin ezhibiigadeg ima tibakonigeuini? Anin ezhiagindvmvn?

27 Oo dvsh ogiinan, Kigvsagia sv au Tebeninget Kikishemanitom enigokoteeivn, gaie enigokojijagueivn, gaie kvkinv kimvshkauiziuni, gaie kvkinv kitinendvmouini; gaie kigvtizhisagia au kijtvnkvkuemagvn, ezhisagiitizoivn.

28 Oo dvsh ogiinan, Guaivk sv kigiizhinvkuetvm; mi oo izhijigen, midvsh jibimatiziivn.

29 Iu dvsh uiguavkuendaguiitizot, oo ogiinan iniu Jesusvn, Auenen au nijtvnkvkuemagvn?

30 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Bezahik inini gi-

onjimaja ima Jerusalemi, giizhat dvsh iuidi Jerikoï; oginvkueshkauan dvsh iniu kemodishkinijin, iniu gakisikunaiebinigujin, gaie gamakiigujin, ginvgnigut dvsh api agaua bi-matizit.

31 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh naiita ima invkvkeia pimosegovrn bezhik sasagiuijigeuinini; api dvsh uaiabvmat, bvkeaiii gipimiizhipimose.

32 Gaie dvsh au Levite, api patvguishi, oginazikauan, gaie ogigvnauabvman; api dvsh gauabvmat, bvkeaiii gaie uin gipimiizhipimose.

33 Bezhik Samariai tvzhi-inini megua pimoset, gipimiizha ima aianit, api dvsh uaiabvmat, ogikitimakeninan,

34 Oginazikauan dvsh, gaie gitukobitvmauat iu gaaiinvgnamimint, gaie gisiginamauat iu pimite, gaie shominabo; gaie gipvgitinat ima uvgiopikurnani tibinaue iniu otauakanvn, gipiiizhiuinat dvsh ima vshvngeuigvmigo, gaie gignauenimat.

35 Uaiabvnnik idvsh, api maiajat, ogigitinan nizh shoni-ansvn, giminat idvsh iniu naganizinijin ima vshvngeuigvmigo, gaie giinat, Gvnauenim: negotoguen navvj gebvnajitavnen api minaua pitvguishinan kigvkizhikon.

36 Auenen dvsh ono nisui enendvmvn iniu gaouijtvnkiue-magvniniuimigujin au ganvkueshkauat iniu kemodishkini-jin?

37 Oo dvsh giikito, Iniu sv gashauenimigujin. Jesus dvsh oo ogiinan, Majan, gaie kin idvsh nasab izhijigen.

38 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh, megua papavniizhauat, giizha ima bezhik odenansi: bezhik idvsh iniu ikueuvn, Martha ezhinikazonijin, ogipindigvnigon ima endanit.

39 Giaiauvn dvsh iniu odanguevn, Mary gaizhinikazoni-jin, au igo ganamatabit ima ezhisitebinit iniu Jesusvn, gaie gibizindy iniu odikitouinini.

40 Martha dvsh ogikijondvmiigun nibiua bvmetageuin, gaie ogibinazikauan [iniu Jesusvn,] oo giinat, Tebeningeivn, ka nv kipapamendvsi au nindangue ginvgrzhit jinizhike-bvmitageian? Izhi sv dvsh jiuidokauit.

41 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Martha, Martha,



keget sv kipapamendanvn, gaie kimigushkajiaiaugunvn ni-biua aiiin ;

42 Bezhik sv dvsh nvndauendaguvt ; au dvsh Mary ogi-uauenabvndan iu uenishishininik, iu gemvkvmasiuint.

## CHAPTER XI.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT megua anvmiat ima ninguji, api eshkuatat, bezhik iniu okikinoamagunvn oo ogii-gon, Tebeningeivn, kikinoamauishinam geizhianvmiaia, ti-bishko go au John gaizhikikinoamauat iniu okikinoama-gunvn.

2 Oo dvsh ogiinan, Api envmiaiegun, oo ikitoiuk, Nos-inan ishpimi eaivn, mano sv tvkijituauenjigade iu kidizhini-kazouin. Kitogimauiuin tvpitvguishinomvgvt. Enendvmvn tvrizhiuebvt oma aki tibishko iuidi ishpimi.

3 Mizhishinam sv nongum gizhigvk iu gemijia.

4 Gaie uebinamauishinam iniu nimvjizhiuebiziuininanin ; niuebinamauananig ma uin igiu mezinaamauiividjig. Kego uin gaie vniizhiuzhishikangen ninguji jishobizii ; gaie mi-taguenamauishinam mvjiaiiuishvn.

5 Oo dvsh ogiinan, Auenen dvsh kinaua endvshiieg ge-aiauat iniu uijikiuevn, nazikauat dvsh abitatibigvtinik, oo dvsh jiinat, Niji, auishin nisuatik pkvreshigvnvg :

6 Ningiotisig ma bezhik nijikiue, pabamatizit, kauin dvsh gego nindaiasin geozhisitvmauvgibvn ?

7 Au dvsh ima pindig eat, ogvgvnonan, oo ikitot, Kego ondvmiishiken, iu ishkuandem kibakuaiigade, shaiiguv dvsh ningikauishim, gaie igiu ninijanivsg ; kauin nindagvshkito-sin jionishkaian jimininamban ?

8 Kitinininim sv dvsh, anvuin go inendvsig jionishkat gaie jiminat, iu onjiuivikiueimat, iu dvsh poniigusig, tvonji-onishka jiminat minik igo mvnezit.

9 Kitinininim sv, Nvndotvmageiuk, kigvminigom dvsh ; nvndauabvnjigeiuk, kigvmikage dvsh ; papagakuaiigeiuk, kigv-bakakunamagom dvsh.

10 Endvshit ma au nendotvmaget, otapinige ; gaie au



iniu odvshuiuvn iniu gaapenimonijin, gaie omataokinvn iniu odaiimvn.

23 Au sv uajiuvisig uinishkenimig; au dvsh uajiuvisig iu mauvndonigeian svsvueuebinige.

24 Api sv uanizit ojijag gasagijinaueshkauajin iniu ininiuvn, bengoaianig papamose nvndauendv iu vvuebiuin, ka dvsh omikvnsin; oo dvsh ikito, Nindauaj neiab ningvkiue ima niuigiuamj gabionjisagarman.

25 Api dvsh tvguishi, omikan gijigataigadenig gaie uauezhinigadenig.

26 Unimajat dvsh ototapinan nizhuasui bekanizinijin iniu ojijaguvn avvshime geguanisvgendaguzinijin, iu uin ezhiaiat; midvsh ezhipindigeuat, dauat dvsh ima: iu dvsh ishkuaj izhiuebizit uauu inini, avvshime goprđizi dvsh uin iu nitvm gadigit.

27 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt idvsh, megua aiikitot ono aiiin, bezhik au ikue igiu maiamauinovig, gimvtuegigito, oo giikitot, Shauendaguzi sv au ikue ganigiik, gaie au ganonik.

28 Oo dvsh ogiinan, avvshime uin shauendaguziuvig igiu nuandvig iniu odikitouinvn au Kishemanito, gaie genauendvig.

29 Api dvsh igiu anishinabeg gamauvnjiituvat, gaie sinsikotativat, gimajiikito, Misv ogo mejizhiuebizijig nongum bematizijig onvndauendanaua iu kikinauajijigvn: kauin gego kikinauajijigvn tvmnasiuvig, mi etv okikinauajijigvn au Jonas anuajigeuinini.

30 Tibishko ma gaavit au Jonas okikinauajijigvniua igiu Ninevehj tvzhi-ininiuvig, misv geauinit iniu inini Oguisvn okikinauajijigvniua igiu anishinabeg nongum bematizijig.

31 Oshavno tvzhi ogimakue, api tibakonigeng, ogvuijprziguiman ono nongum bematizinijin, gaie ogvvniboman; uasauekvnik ma uin gibionjiba, uinondv iu onibuakauin au Solomon, bina, navj apitendaguzi au nongum eat, dvsh uin au Solomon.

32 Igiu Ninevehj tvzhiininiuvig, api tibakonigeng, ogvuijprziguimauan ono nongum bematizinijin, gaie ogvvnibomauan; gianuenintizouvig ma uinaua iu gigvgikimigouat

iniu Jonasv; bina, nauvj apitendaguzi au oma eat, dvsh uin au Jonas.

33 Kauin auia au inini, api gasvkavngin iu uasakonenjigvn otatosin ima agauaiii, gema gaie ima anamtibaiigemvkvk, ima sv uin uasakonenjigvnabiko otaton, igiu dvsh pandigejig jiuabvndvmouat iu uaseiaziuin.

34 Iu uiaui tvzhi uaseiaziuin mi sv iu oshkinzhigoma; kishpin gairvndauizimvgrk kishkinzhik, kimoshkineshkagun enigokuag kiau iu uaseiaziuin; kishpin dvsh mvjiaiiuishiuv iu kishkinzhik kimoshkineshkagun enigokuag kiau iu prsvgishkiziuin.

35 Aianguamizin sv dvsh, iu uaseiaziuin eamvn jiprsvgishkasinog.

36 Kishpin sv dvsh kvkinv iu kiau moshkinemvgrk iu uaseiaziuin, aiasinok prsvgishtibik, kvkinv sv tvuaseiamvgvt, tibishko go ezhiaiaig kizhiuasvkoneg iu uasakonenjigvn kiuaseiendvmagun dvsh.

37 ¶ Megua dvsh gagigitot, bezhik au Pharise oginvndaueniman jiuiddoprmat. Gipindige dvsh, gaie giuisinit.

38 Api dvsh au Pharise uaiabvndv, gimamakadendvm, iu nitvm gikisibigisinit jibua uisininit.

39 Au dvsh Tebeninget oo ogiinan, Ina sv dvsh, kinaua Phariseuiieg, kipinitonana aguvjaiiuv iu minikuajigvn, gaie iu tesinagvn; ima dvsh uin pinjaiii moshkinemvgvt iu mvkvndueshkiuin, gaie mvjiizhiuebiziuin.

40 Gegibatiziieg, kanv uin au gaozhitot ima oguvjaiii, ogiozhitosin gaie iu pinjaiii auv?

41 Nindaua dvsh migiueiuk iniu touvn aiiin ezhitvniieg; ina dvsh kvkinv iniu aiiin piniaiauvnon kinaua invkvkeia.

42 Kigvguanisvgendazim sv kinaua, Phariseuininiuiieg! Kitizhitibaamagem ima anvmiauiii iniu menomagurkin anibishvn, gaie anoj gego eshkibvgrk, gaie pabamendvsiueg iu tibakonigeuin, gaie iu osagiueuin au Kishemanito; misv dvsh uin ono gegiizhijigeiegobvn, ka dvsh uin gaie kitakvbikvnsinauan iniu anint.

43 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua Phariseuininiuiieg! kiminuendanauan ma iniu kejiishpendaguvkin apa-



biuivn ima anvmeuigvmigo, gaie jianvmikagoieg ima atandiuiñ.

44 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua ueshibiigeuininiuiieg, gaie Phariseuininiuiieg, envmiekazoieg! kitizhiaiam ma tibishko ezhiaiaig iniu jibegvmigon uaiabvñjigadesinogin; igiu dvsh uvvijaiii pemosejig kauin okikendvsinaua iu anamaiii eteg.

45 ¶ Ogigvnonigon dvsh iniu bezhik tibakonigeuininiuvn, oo giigut, Kekinoamageivn, oo ekitoivn, ninauint svgo gaie kibisomimin.

46 Oo dvsh giikito, Kigvguanisvgendaguzim gaie kinaua, tebakoniueuininiuiieg! kipimondaauag ma igiu ininiuvg kueziguvin uiuvzhimanvn; kinaua dvsh uin kauin kitanginvsinauan iniu uiuvzhimanvn, iu kitinoigvñnñjuan jiaioiegibvn.

47 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua! kitozhitonauan ma iniu ojibegvmigouan igiu anuajigeuininiuvg, igiu kosiuag ganisajig.

48 Keget sv kitizhiuabvñdaiiueu kvnabendvmauegua iniu otizhijigeuininiuan igiu kosiuag: uinaua ma keget oginisauan iniu anuajigeuininiuvn, kinaua dvsh uin kitozhitvmauuan iniu ojibegvmigouan.

49 Misv gaonjiikitomvgvk iu onibuakauin au Kishemanito, Ningvizhinazhaamauag igiu anuajigeuininiuvg gaie gvgikueuininiuvg, anint dvsh iniu ogvnisauan, gaie ogvgotvgiauan:

50 Jionjinvdauendvmauintua igiu nongum bematizijig omiskuiniua kvkinv anuajigeuininiuvg, gasiguebinigadeg baako majikvmigag iu aki.

51 Iu api gasiguebinigadeg iu omiskuim au Abel, pinish igo api gasiguebinigadeg iu omiskuim au Zakarias gatvpinvñint ima nisauisi iu sasagiuijigvñabik gaie ima anvmeuigvmigo. Keget sv kitininim, tvñvdauendvmauauvg ogo nongum bematizijig.

52 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua tebakonigeuininiuiieg! kigiikunanaua sv iu ababikaiigvñniuv iu kikendasouin; kauin dvsh igo kinaua tibinaue kiupindigesim, gaie kinvgauag igiu uapindigepvñig.

53 Megua dvsh ono aiiin aiiinat, igiu oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phariseg ogimajikijigvguejimaun, gaie jinishki-auat, gaie gvguejjauat iu nibiua jialikitonit ;

54 Akvnduanauat gaie nvndauabvndvmauauat gego jion-zikanik ima otonini iu geonjibatamauapvn.

## CHAPTER XII.

**M**EGUA dvsh oo giizbiuebtinik, api gamauvjitiuat keji-mamauinogig anishinabeg, iu epij sinsikotatiuat gitvtvko-kanituvv, nitvm ogimajigvnonan iniu okikinoamagvnn, oo giikitot, Miutoiuk iu otombisijigvniua igiu Phariseg, mi iu anvniekazouin.

2 Uegotoguen aiaguvnaiigadeguen, misv iu geuabvunjiga-deg, gaie uegotoguen kaiajjigadeguen, mi sv iu gebvkvkenji-gadeg.

3 Ina sv, uegotoguen gaikitoueguen ima megue pvsr-gishtibik, tvnonjjigade ima uaseiag ; gaie dvsh iu gaikitoieg ima otavvgama ima ajisvgo tvuinjjigade ima uvgitigvmik.

4 Kitinininim sv dvsh, nijikiueituk, Kego kusakegon igiu netojig iu uiauma, ka dvsh avvshime ogvshkitosinaua jidota-geuat.

5 Kigvuindvmoninim sv dvsh au gekuseg. Kusik au, api ganishiuat, eat iu gvshkieuiziuin jiapvgizhiuet ima mvji-ishkudeng ; keget sv kitinininim, Kusik sv au.

6 Ka nv uin nanvn shashavnbisiuvv nizh shoniansvg invginzosiuvv, kauin dvsh kvvge iniu bezhik ovnenimasin au Kishemanito ?

7 Boshke gaie endysi iniu kinisisiuan ima kishtiguaniua kvkinv aginjjigadevvn. Kego dvsh segizikegon : avvshime sv kitapitendaguzim, dvsh uin nibiua igiu shashavnbisiuvv.

8 Gaie sv kitinininim, Aueguen sv geuauizhiguen ima enasvmiuat igiu ininiuvv, misv gaie geuauinigut iniu inini Oguisvn ima enasvminit iniu otanishinabemvn au Kish-emanito.

9 Aueguen dvsh geagonueienimiguen ima enasvmiuat

igiu ininiurg, misv gaie geagonueienimint ima enasvminit iniu otanishinabemvn au Kishemanito.

10 Aueguen dvsh gaie bezhik iu ikitouin gemvjitvzhimaguen iniu Oguisvn au inini tvebinamaua. Au dvsh uin mejitvzhimat iniu Kijiojjaguvn, kauin tvebinamauasi.

11 Api sv piizhiuininegua ima mauvnjiitiuigvmigo, gaie ima aiauat igiu tibakonigeuininiurg, gaie igiu tebendvig gvshkieuiziun, kego uin uauenendvnkegon iu getizhinvkue-tvmoueguen, gaie geizhigigitoueguen :

12 Au sv Kijiojjag kigvkikinoamagoua iu api, iu geikitoieg.

13 ¶ Bezhik idvsh igo igiu bemiokuinojjig ogiinan, Keki-noamageivn, gvnozh au nikanis, iu jimataozhit iu tibendasouin.

14 Oo dvsh ogiinan, Inini, auenen au gaizhit jitibakona-moninvguk gema jimataoninvguk ?

15 Oo dvsh ogiinan, Aianguamiziiuk, gaie kusitvmok iu shobiziun : ka ma uin au inini onjiaiasinini iu obimatiziun ima iniu bataiinvrtinigin aiiu tebendvin.

16 Ogigvnonan dvsh iu giauejiget, oo giikitot, Iu otakim au uaianvtizit inini gikijimikuigimvgvtini :

17 Giaiinendvm dvsh oo giikitot, Anin geizhijigeian ? Ka ma nindaiasin iu atasouin ima geatoiamban iniu nimiuiunvn.

18 Oo dvsh giikito, Misv oo geizhijigeian ; ningvnisibitonvn iniu nindatasouigvmigon, nauvj idvsh jimijatoian, midvsh ima geatoian kvkinv iniu niminiuinvn, gaie iu nindanokajigvn.

19 Ningvina dvsh au ninjjag, Ninjjag, nibiua kidaian iu tibinaueuiziun, iu nibiua tvso pipon jiinabvjitoivn, minoaian sv, uisinin, gaie minikuen, gaie mojjigin.

20 Kishemanito dvsh oo ogiinan, Kin gegibatiziiun, non-gum tibigvk kijijag kigvvnvdauendvmago. Auenen dvsh getibendv ono aiiu gagvshkitvmatizoiunin ?

21 Misv iu ezhiuebizit au tibinaue etvmatizot iu asvnjigvnn, ka dvsh uin uanvtizisi ima invkukeia iniu Kishemaniton.

22 ¶ Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvrvn, Kitinininim sv, Kego uin ojanimendvkegon onji iu kibimatiziuiniua, uegotoguen gemijiueguen; gaie onji iniu kiauiuan, uegotoguen gepisikvmoueguen.

23 Iu bimatiziuin nauvj inendaguvt idvsh uin iu pisika-geuin.

24 Nanagvtvuenimik igiu kagagiurg; kauin kitigesiuvg, kauin vsunjigosiurg; aiasigua gaie iniu atasouigvmigon gaie mijimigvmik; minoj dvsh au Kishemanito otvshman. Anin minik auvshime apitendaguziieg, dvsh uin igiu pinesiuvg?

25 Auenen dvsh kinaua ano ojanimendv, gegvshkitogobvnen nizhuakuaagvn auvshime jikinozigobvnen.

26 Kishpin sv gvshkitosiueg jiizhijigeieg iu aiii egasendaguvk, anin dvsh uin iniu anint ezhipapamendvmeg?

27 Nanagvtvuenimik iniu mvshkudebinibvgon ezhima-jigit: kauin vnokisiurg, ka gaie pimvtaiigesiuvg, kitinininim sv dvsh, anau i au Solomon giizhibishigendaguiot, ka dvsh giizhikonaiesi, ezhiot bezhik ono.

28 Kishpin sv dvsh au Kishemanito ezhikonaieuitot iniu mvshkuziuvn nongum gizhigvk eamvgvkin ima kitigani, uaby idvsh apvgijigadeg ima pinjiiii kibozigvnikani, kanv dvsh auvshime kigvzhikonaieuiigusuia, O kinaua pungi taiebueiendvmeg?

29 Kego uin nvndauendvkegon iu gemijiieg, gaie iu geminikueieg, kego gaie ojanimendvkegon.

30 Kvkinv sv ono aiiin onvndauendanaua igiu aki bematizijig; au dvsh uin Kosia okikendan iu mvneziieg ono aiiin.

31 Kinaua dvsh uin nvndauendvmok iu otogimaiuiuin au Kishemanito; kvkinv dvsh ono aiiin kigvminigom.

32 Kego uin segizikegon, pengisheurgiziieg manishtanishinsituk; inendvm sv au Kosia jiminineg iu ogimaiuiuin.

33 Ataueg in eameg, gaie shauenjige-migiuciuk; ozhitvmatizoiuk iniu mvshkimutvn uika gegavteshkasinogin, vsunjigvrvn iuidi ishpini iniu uika genonde-jaginigadesinogin, ima getvzhi-pindigesig auia kemodishkit, gaie getvzhi-banajijigesig auia agauesi.



34 Tibi sv aiaguen kitasvnjigvniua, misv gaie go ima geateg iniu kiteiuan.

35 Mano kijipizoiuk gaie tvbiskvneuvnon iniu kiuasakonenjigvniuan;

36 Gaie kinaua izhiaiaiuk, nasab igiu ininiuvg paajig iniu otogimamiua, api uenjikiuenijin ima uiikutatiuini; api dvsh tvguishininit gaie papagakuaigenit, iu dvsh ueuib jibakakunamauauat.

37 Shauendaguziuv sv ogo bvmitagvuvg, iniu gemikauajin au ogima akauabvminit, api pitvguishi; keget sv kitininim, tvkijipizo, gaie ogvnamatabian iu jiuisininit, tvpii zha dvsh iu jibvmitauat.

38 Kishpin dvsh piiizhat, api iu nizhotibaiigvneg, gema gaie api nisotibaiigvneg, mikauat dvsh iu ezhiuebizinit, shauendaguziuv ogo bvmitagvuvg.

39 Kikendvmok sv oo, kishpin au inini tebendv iu uakaiigvn, kikendyibvn iu api tibiigvneg jivvguishi au kemo dishkit, tagiakauabi, kauin dvsh tagigvnabenjigesi iu ouakaiigvn jipigubijigadenigibvn.

40 Mano sv dvsh gaie kinaua moshvk gizhitaiuk: iniu sv inini Oguisv tvvguishinon iu api tibiigvneg akauabvmasiueg.

41 ¶ Peter dvsh ogiinan, Tebeningeivn, ninavint inv etv kitvzhindvmauimin oo auejigvn, gema nv go kvkinv?

42 Oo dvsh giikito au Tebeninget, Auenen au aiangua mizit gaie nebuakat bvmitagvn, iniu otogimamvn geinakuni gut jigrvnaunenimat iniu ima endat eanijin, gaie dvsh minoaiapi jivshvmanit?

43 Shauendaguzi sv uauu bvmitagvn, api otogimamvn tvguishininit, mikagut iu eizhijiget. ¶

44 Keget sv kitininim ogvonakonon kvkinv odaiimvn jigrvnuendvmunit.

45 Kishpin dvsh ikitot au bvmitagvn ima otei, Uika tvvguishin nindogimam, gaie ogvmajibvkiteuan iniu uijbvmitagvvn gaie iniu bvmitagvnikuen, gaie jiuisinit, gaie jimini kuet, gaie jigivshkuebit;

46 Iniu sv otogimamvn au bvmitagvn tvvguishinon nin-

gutj gizhigvk, api akauabvmasig, gaie dvsh iu tibiaigvneg getvnenimasig; ogvkvishkvogon dvsh, gaie ogvprgidinigon ima aianit iniu taiebueiendvsiniijn.

47 Au bemitagvn gakikendv iniu otogimamvn enendvminit, ka dvsh giuauezhitaitizosig, gaie giizhijigesig iu gaizhinvndauenimigut, nibiua sv tvpvzhvznzheua.

48 Au dvsh gakikendvsig, anavi dvsh uin igo giizhijiget iu geonjipcvzhvznzheontibvn, pvngi sv tvizhipvzhvznzheua. Au sv nibiua manint, nibiua sv gaie tvnvndauendvmaua; igiu nibiua gapvgitinamauintjig, misv igiu navvj nibiua genvndotvmauintjig.

49 Jisvsueubinaman iu ishkude oma aki nimpionjiizha; nindinendvm dvsh apegish shaiiguv jibiskvnegibvn.

50 Nindaian sv iu baptizouiueuin jibaptizouiigoian; bina dvsh ezhikigianimiziiian pinish igo gitibishkoseg.

51 Kitinendam inv nimbionjiizha jimigiueian iu pizaniiueuin oma aki? Kitinininim sv, Kauin; iu sv uin shingenitiuin.

52 Bina sv tvnanvniuvg ina bezhik uigiuami, tvmanenintuvg dvsh, igiu nisui ogvmanenimauan iniu nizh, gaie igiu nizh ogvmanenimauan iniu nisui.

53 Au ueosimint ogvmaneniman iniu oguisvn, gaie au ueguisimint ogvmaneniman iniu osvn; gaie au uegimint ogvmaneniman iniu odanvn, gaie dvsh au uedanimint ogvmaneniman iniu ogin; gaie au ueoziguzisimint ogvmaneniman iniu onrvangvnikuemvn, gaie au nrvangvnikue ogvmaneniman iniu oziguzisvn.

54 ¶ Oo dvsh gaie ogiinan iniu anishinaben, Api uaiabvndvmegun iu anvkvrt iuidi inckvkeia epvngishimog mokav, babige kidikitom, Tvkimiuvn; midvsh go iu ezhiuebvkv.

55 Api dvsh gaie uaiabvndvmegun iu shauvvinodi, kidikitom, Tvkizhate; mi dvsh iu izhiuebvkv.

56 Kinaua envmiekazoieg, kikikendanaua iu ezhioden-guaiiuv iu gizhik, gaie ezhiaiaig iu aki; anin dvsh uin ezhikikendvsiueg ezhiuebvkv oo api?

57 Anin dvsh kinaua tibinaue kikendvsiueg iu uenishishi.

58 Api sv uajiuvtjin au maganik, izhaivn au tebakoniget, megua vniapisikaivn, uikuvji jiponenimik; konima kigv-izhiuikubinig ima enasmit au tebakoniget; au dvsh tebakoniget kigvpgidinig ima aianit iniu tvkonigeuininiuvn; au dvsh tvkonieuinini kigvkibakuaog ima kibakuaodiugvmigo.

59 Kitinin sv kauin kigvonjisagavnsi ima, pinish igo panima giuauinge kizhikauvt.

## CHAPTER XIII.

**I**U pi dvsh gipiaiauvg anint igiu gauindvmauajig gadotaintua igiu Galileuininiuvg, iu omiskuimini Pilate gatv-gonamauat ima osasagiuijigvnini.

2 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Kitinendam inv ogo Galileuininiuvg avvshime mvjizhiuebiziuat, dvsh uin kvkinv igiu Galileuininiuvg, iu gidotaintua ono aiiin?

3 Kitinininim sv, Kauin; kishpin dvsh anuenintizosiueg, gaie kvkinv kinaua nasab kigvizhibvnatizim.

4 Gema gaie ogo mitasui vshi ishvasui ganisigojig api iu akauabiuinigvmik ima Siloami gakauiseg, iu gitvsonigouat, kitinendam inv avvshime gmvjiizhiuebiziuat, dvsh uin kvkinv igiu gatvkvkijig ima Jerusalem?

5 Kitinininim sv, Kauin; kishpin dvsh anuenintizosiueg, gaie kvkinv kinaua nasab kigvizhibvnatizim.

6 ¶ Oo gaie giikito giauejiget: Bezhik inini ogiaiauan iniu kijishominagavvnzhin patvkizonijin ima oshomini-kitigani; gipiizha dvsh nvndauabvndy iu miniuin, kauin dvsh ogimikvnsin.

7 Oo dvsh ogiinan iniu genauendvminijin iu okitigan, Bina, shaiiguv nisopipon nimpinvndauabvndan iu miniuin ima uauu kijishominagavvnzhi, kauin dvsh ningimikvnsin; kavv; anishuin tvzhikibishkv iu aki?

8 Uin dvsh ogigvnonan, oo giinat, Tebeningeivn, mano, kego ningut dotauaken nongum pipong; ningvuanike ima ojibikauit jiuavezhivg dvsh.

9 Konima dvsh tvminiui; kishpin dvsh miniuisig, midvsh iu api geizhikauvvt.

10 ¶ Gvgikuegobvn dvsh ima bezhik iniu anvmieuigvmigo iu megua anvmiegizhigvtinik.

11 Bina dvsh ima giaia au ikue, gaakuzit mitasui vshi ishuasopipon, iu giuagishkat, kauin dvsh ogigvshkitosin jiguaivkutapvn.

12 Api dvsh au Jesus uaiabvmat, oginvndoman, oo dvsh giinat, Ikue, kinojimoigo iu inapineivn.

13 Ogipvgijininjinotauan dvsh, midvsh kezhitine gaizhiguaivkushkat, gaie dvsh gimamoivvumat iniu Kishemaniton.

14 Au dvsh gaogimakvndy iu anvmieuigvmik gigigito, iu ginishkazitaguzit, onji iu ginojimoiet au Jesus iu anvmiegizhigvtinik, oo dvsh ogiinan iniu anishinaben, Aiauvn sv ningotuasogizhigon, api igiu ininiuvg jivnokiuat; misv gaie iu api biizhaiuk jinojimoigoieg dvsh; ka dvsh megua anvmiegizhigvk.

15 Au dvsh Tebeninget ogigvnonan, oo giikitot, Env-miekazoivn, ka nv uin kinaua endvshiieg kitabaanasiua kibi-zhikimiua gema kibebezhigogvshimiua, megua anvmiegizhigvk, gaie ninguji kidizhiuinasua jiminveg?

16 Ka nv dvsh uauu ikue uedanimigut iniu Abrahamv, iniu mvjimaniton gaminjimvpinigujin mitasui vshi ishuasui pipon, taabvigazosi iu minjimvpizot megua anvmiegizhigvk?

17 Api dvsh gaikitot ono aiiin, kvkinv iniu ganishkenimigujin giagvjiuvn: kvkinv dvsh igiu anishinabeg gimojigiziuvg onji kvkinv iniu beshigendaguvkin gaizhijiget.

18 ¶ Oo dvsh giikitot Anin enendaguvk iu otogimauiuin au Kishemanito? Anin dvsh geauetoian?

19 Inendaguvt sv tibishko bezhigominvg uesauvuvshkvk minikan, iu gaotapiny au inini, gaie gaapvgity ima okitiganesi, gemajigin dvsh, gaie gikijimitigourn; igiu dvsh pinesiuvg gidauvg ima vrtikuvniuv.

20 Minaua oo giikito, Anin geauetoian iu otogimauiuin au Kishemanito.

21 Inendaguvt sv tibishko iu ombisijigvn au ikue gaotapiny, gaie gaatot ima nisotibaiigvni au pukueshigvn, pinishigo kvkinv giombijishkiuvzot igo.

22 Ogivniaizhanvn dvsh iniu kijiodenauvn, gaie odena-



uensvn, givnigvgikuet gaie givniizhat iuidi invkvkea Jerusalemi.

23 ¶ Iniu dvsh bezhik ogiigon, Tebeningeivn, pvngisheuv-giziuvg inv igiu gebimatizijig? Oo dvsh ogiinan,

24 Gujieuiuk sv jipindigeieg ima egasadeag ishkuandem; kitininimin sv, nibiua tvnvndvpindegeuvg, ka dvsh tvgvsh-kiosiuvg.

25 Api au tebendv iu uakaiigvn gipvziguit gaie gikibakuav iu ishkuandem, kinaua dvsh api majinibauieg ima aguvji, gaie papagakuavmeg iu ishkuandem, oo ikitoieg, Tebeningeivn, Tebeningeivn, bakakunamauishinam, oo dvsh kigvzhinvkuetagoua, Kauin kikikenimisinonininim tibi uenjibaeguen;

26 Mi iu api gemajiikitoieg, Ningiuisininim, gaie ningiminikuemin ima giaiaivn, gaie dvsh kigigvgikue ima einvmojigeia.

27 Oo dvsh kigvigoua, Kitininimin gusha, kauin kikikenimisinonininim tibi uenjibaeguen; majag, nvgvzhishig, kvkinv kinaua netamvjivnokiieg.

28 Tvuisvgitemom gaie tvnmvmtueiabitesem api uabvmeg, au Abraham, gaie au Isaak gaie au Jakob, gaie kvkinv igiu anuajigeuiminiuvg ima otogimauiuiui au Kishemanito, kinaua dvsh tibinaue jisagijiuebinigazoieg.

29 Gaie tvbionjibauvg iuidi invkvkea uabvno, gaie iuidi invkvkea epvngishimog, gaie iuidi invkvkea kiueding, gaie iuidi invkvkea oshauvno, jinamatabiat dvsh ima otogimauiuiui au Kishemanito.

30 Bina dvsh aiauvg sv anint igiu eshkueiendaguzijig, igiu genitvmendaguzijig, gaie aiauvg anint igiu netvmendaguzijig, igiu geishkueiendaguzijig.

31 Iu dvsh api gizhigvk gipiizhauv anint iniu Pharisen, giigut, Majan, ninguji izhan; Herod sv kigvnisig.

32 Oo dvsh ogiinan, Majaiuk kinaua, auiuvdvmavik au uagush, Ina sv nisagijiuebinag mvjimanitog, gaie ninojimoie nongum gizhigvk, gaie uabv, api dvsh vninisogonigvk, ningvgizhita.

33 Ninvndauendaguz sv nongum gizhigvk, gaie uabv,

gaie auvsuaby jipimoseian ; ka ma inendagursinon au anuajigeuinini ninguji jitrpinepvn, mi etv ima Jerusalemj.

34 O Jerusalem, Jerusalem, kin nesvtua igiu anuajigeuininiuvg, gaie pemuasinartua igiu gapiizhinazhavgmagoivnig, anin tsvi gegimaurnjivguabvn igiu kinijanivg, nasab ezhimauvnjiat au bakaakue iniu opanajainvn ima anam oninguivna, ka dvsh kigiinendvrsim !

35 Bina dvsh kinvgvtrmagom kiugiuamiua bishishigvrtteg. Keget sv kitininim, kauin minaua kigvuabvmisim, panima go iu api jikitoieg, Shauendaguzi sv au paizhat ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijin.

## CHAPTER XIV.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT idvsh megua vnipindiget ima endanit iniu bezhik naganizininjin Phariseuininiuvn jirmuat iniu pvkueshigvrvn, iu anvniegizhigvrtinik, ogiakauabvmauan.

2 Ina sv giaia au inini ima enasvminit iniu Jesusvn, au gamanatapinet.

3 Jesus dvsh ogigrvnonan iniu tibakonigeuininiuvn gaie iniu Pharisen, oo giinat, Onishishin nv jinanandauiiueingbvn anvniegizhigvk ?

4 Gipizanabiuvg idvsh. Ogiotapinan iniu aiakuzininjin, ginojimoat dvsh, gaie gipvgitinat.

5 Ogiinan dvsh, oo giikitot, Auenen kinaua endvshiieg, aiavat iniu memangishevvn, gema gaie iniu bizhikiuvn gipinjisenit ima uanikani, ka nv uin kezhitine otavikubinasin, ano uin anvniegizhigvrtinik ?

6 Kauin dvsh ogigrvshkitosinaua jinvkvetvmouat ono aiiin.

7 ¶ Ogiuindvmauan dvsh iu auejigvn iniu ganvndominjin, api gakikenimat, iu giuauenabvndvminit iniu uenishishininigin abinasouiuvn, oo giinat ;

8 Api nendomikin au inini ima endvshiuuikutati, kego namatabiken ima kejiishpendaguvk abinasouini, konima gusha au avvshime enendaguzit, dvsh uin kin tvrvndoma ;

9 Konima dvsh au ganvndomineg tvbiizha, oo dvsh jinik,

Mizh au inini jinamatabit; kin dvsh iu agujivn kigvotapinan nondash epitendaguvk abinasouin.

10 Api dvsh uin nendomigoivnin, izhan jinamatabiivn ima iu nondash epitendaguvk abinasouini; api dvsh au ganvndomik biizhat, jiinik idvsh, Niji, ishpimi nauvj izhan; mi pi dvsh gekijituauenimigoivn ima enasvmiuat igiu uadopvmvtjig.

11 Aueguen ma eshpendaguiitizoguen tvtpvpsendaguzia, au dvsh tvtpvsenintizot tvishpendaguia.

12 Oo dvsh ogiinan iniu ganvndongenijin, Api uezhisitoivnin iu nauakue-uisiniuin, gema gaie onagushi-uisiniuin, kego nvndomaken igiu kijikiuevg, gaie kikanisvg, gaie enaue-mvtjig, gaie igiu uaianvtizijig kijtvnkiuemagvng; konima memeshkuvt kigvrvndomigog, iu dvsh jivzhetibaamaguziivn.

13 Api dvsh uin uakungeivnin, nvndom igiu ketimagizijig, gaie igiu kashkigadejig, gaie igiu ejaosejig, gaie igiu gegibinguejig;

14 Kigvshauendaguz idvsh; ka ma uin gego kitavzheti-baamagusia; kigvkizhikago dvsh uin, api abijibauat igiu guaivk ezhiuebizijig.

15 ¶ Api dvsh iniu bezhik ininiuvn uadopvmigujin nuandvminit ono aiiin, oo dvsh ogiigon, Shauendaguzi sv au gervmuat pvkueshigvrvn iuidi otogimaiiuiui au Kishemanito.

16 Oo dvsh ogiinan, Bezhik inini gikijiukunge, gaie nibiua oginvndoman;

17 Ogimajinazhauan dvsh iniu obvmitagvrvn, api uisini, jiinauat iniu nendomiminjin, Hau, vmbe, piuisinig, shaiiguv ma kvkinv gigizhisinon.

18 Midvsh kvkinv gaizhi-majiondvmitakazouat. Au dvsh nitvm oo ogiinan, Ningikishpinaton pvngi aki, kituen dvsh niuizha jiauiuabvndvman; kitinin sv dvsh iu ondvmitaian.

19 Minaua bezhik ogiinan, Ningikishpinanag nanueuan igiu bizhikiuevg, niuigvguejiag idvsh; kitinin sv dvsh ondvmitaian.

20 Minaua dvsh bezhik giikito, Ningiuitigema au ikue; ina kauesa dvsh nindaizhasi.

21 Au dvsh bvmitagvn gipiizha, giuindvmauat dvsh iniu

otogimamvn ono aiiin. Au dvsh naganizikvndy iu uakaiigvn ogiinan iniu bvmitagvvn, iu nishkadendy, Izhan ueuib ima mikvnauy gaie mikansiuy iu odena, gaie pindigrzh oma igiu ketimagizijig, gaie igiu kashkigadejig, gaie igiu memanjiguzijig, gaie igiu gegibinguejig.

22 Au dvsh bvmitagvn giikito, Ogima, giizhiuebvt sv gaikitoivn, geabi dvsh uin truvtemvgvt.

23 Au dvsh ogima ogiinan iniu obvmitagvvn, Izhan ima kijimikvna, gaie ima uauikueag, kituen pipindigenazhv igiu ima eajig, iu dvsh jimoshkineg niuakaiigvn.

24 Kitinininim sv, kauin auia ogo ininiuvg ganvndomintjig ogvtangvndvsinaua iu niuikungeuin.

25 ¶ Ogivniuijiugon dvsh iniu kejinamauinonijin: gikuekigabau dvsh, oo giinat,

26 Kishpin auia binazikauit, shingenimasig iniu osvn, gaie iniu ogiu, gaie iniu uiuvn, gaie iniu onijanivn, gaie iniu uikanivn, gaie iniu otaueman, boshke gaie go iu tibi-naue obimatiziivn, kauin nindaokikinoamagvnisinvn.

27 Aueguen dvsh gepimiuitosiguen iniu otazhideatigomvn, jinopinrvhit idvsh, kauin nindaokikinoamagvnisinvn.

28 Auenen dvsh kinaua endvshiieg, uaozhitot iu akaua-biugvmik, nitvm genamatabisig jiagindy minik geinvgindeg, kishpin ateniguen iu minik getebiseg jitekizhijigadeg?

29 Konima uin, api giuauezhisitot ima jiatenig, gaie te-grshkitosig iu jigizhitopvn, kukinv dvsh iniu uaiabvndvminijin ogvmaji-papiigon,

30 Oo ikitonit, Uauu inini gimaji-oshige, kauin dvsh ogigrshkitosin jitegizhitopvn.

31 Gema gaie auenen au ogima uanvndobvnit jimiganat bekanizinijin ogiman, namatabisig nitvm jinanagrtvuendy, kishpin geshkitoguen eauat mitaji mitasuak shimagvnishvn, jishagojiat iniu maganigujin, eauanit nizhtvnak tvsuakuzinit oshimagvnishimini?

32 Kishpin dvsh grshkitosig, megua geiabi uasa aianit, odizhinazhaamauan omizhinauemvn, iu dvsh nvndauendy jiponenitiuat.



33 Misv go tibishko, aueguen kinaua endvshiieg negv-tvnsiguen kvkinv iniu odaiimvn, kauin nindaokikinoama-gvnisinvn.

34 Onishishin sv iu shiuitagvn; kishpin bvnatvk iu shiuitagvn, uegonish geonjishiuyibvn?

35 Kauin dvsh apitendagvnsinon jitvgonvmiibvn ima aki, ka gaie iu uivgiaiuiishi; igiu dvsh uin ininiuvv osagi-jiuebinanaua. Au sv eat iniu otavvgamanvn iu jinondv, mano sv tvbizindvm.

## CHAPTER XV.

**M**I pi dvsh gabinazikagut kvkinv iniu mavvnjijigeuini-niuvn gaie mejiizhiuebizinijin jibizindagut.

2 Igiu idvsh Phariseg gaie oshibiigeuininiuvv ginana-pvganzitaguziuvv, oo giikitouat, Uaau inini ototapinan iniu mejiizhiuebizinijin, gaie ouldopvman.

3 ¶ Oo dvsh giizhiauejige, iu gigrvnonat, oo giikitot,

4 Auenen au inini endvshiieg eauat ningotuak manishta-nishvn, kishpin urniat bezhik, ka nv otavvgvnasin shangvs-uimitvnv vshi shangvsui ima meguekvmik, auinvndoneuat dvsh iniu gavvniajin, nanazh mikauat?

5 Api dvsh gamikauat, ogibvkijitinimangvneonvn uavi-zhendv.

6 Api gapitvguishi ima endat, onvndoman iniu ouiji-kiuevn gaie iniu ouijtvnkvieuemagvnvn, oo inat, Uijmojigizi-tauishig, ningimikaua ma au nimanishtanishim gavvnishi-ibvn.

7 Kitinininim idvsh, misv oo avvshime geizhimojigiziuat igiu ishpimi eajig, api bezhik baiataizhiuebizit aianueninti-zojin, dvsh uin shangvsuimitvnv vshi shangvsui menoizhiue-bizijig nvndauendaguzisigog jianuenintizouapvn.

8 Gema gaie auenen au ikue, eauat mitasuabik shonian, kishpin urniat bezhikuabik, ka nv otasvkarvnsin iu uasako-nenjigvn, ka gaie ojigatavnsin iu uakaiigvn, ueueni jinvnda-uabrmat, pinish igo mikauat?

9 Api dvsh gamikauat, omauvnzoman iniu enauemajin

gaie ouijtnvkiuemagvvn, oo dvsh ikitot, Uijmojigizitauishin, ningimikaua ma au shonia gauvnvg.

10 Misv gaie oo nasab eninvrguk, Aiamvgt sv iu mojigiziin enasvminit iniu otanishinabemvn au Kishemanito, api au baiatazhiebizit aianuenintizojin.

11 Oo dvsh giikito, Au bezhik inini ginizhiuvn iniu oguisvn.

12 Au dvsh egashiit oo ogiinan iniu osvn, Nose, mizhishin iu minik nin getibendvman kidaiim. Ogima-taonan dvsh iniu oguisvn kvkinv iu otibinaueuiziuin.

13 Kauin dvsh nibiua gitsogonvrgusinon api, au egashiit ueguisimint gimauvndonv kvkinv iniu tebendvin, gimaja, giizhat dvsh iuidi uasauekvnik; iuidi dvsh ogibvnajitonvn iniu odaiimvn ima gvgibatiziuinj giizhibinatizit.

14 Api dvsh gajaginv kvkinv otibinaueniziuinvn, gikijibvrvdekvnika ima aki, gaie dvsh uin gimaji-kitimagizi.

15 Oginazikauan dvsh bezhik ininiuvn ima endvrvkini-jin, iu dvsh jibvmitauat; ogiizhinazhaogon dvsh ima okitiganj jiauvshvmat iniu kokoshvn.

16 Tagiminuendvm dvsh uin igo keget, onjitebisinipvn iu omijimimini iniu kokoshvn; kauin dvsh auia iniu ininiuvn ogiminigusin.

17 Api dvsh gamajinibuakat, oo giikito, Anin endvshinit iniu obvmitagvvn au nos tebisininit au pvkueshigvn, boshke go iu ishkuset; nin dvsh uin oma ninib epij bkv-deian.

18 Ningvprzigui, gaie ningvizhanvn au nos, oo dvsh ningvina, Nose, Ningimvjidotaua au ishpimj cat, gaie ima enasvmiinv,

19 Kauin dvsh geabi nindapitendaguzisi, ninguis jizhi-ivmbvn: enakonishin ezhiaiauauat igiu kibvmitagvng enovtjig, nasab jizhiaian nin.

20 Giprzigui dvsh giizhat iniu osvn. Geabi dvsh uasa patvnizit, iniu osvn ogiubvmigon, gaie ogikitimagenimigon, gimajibvtonit dvsh, gaie giotapikuenigut, gaie giojigmigut.

21 Au dvsh ueguisimint ogiinan, Nose, nimgimvjidotaua

au ishpimī eat, gaie ima enasvūmīvn, kauin dvsh geabi nindapitendaguzisi, ninguis jīizhiūmbvn.

22 Au dvsh uesimint ogiinan iniu obrmitagvvn, Pitoiuk iu kejiapitendaguvk bvbīnzīkauagvvn, pisikonik idvsh; gaie titibīninjipizon atavik ima oninji, gaie mvksīsvn ima ozitā.

23 Gaie nanik au bizhikins uaninot, gaie nisik; vmbē sv no uisinita, gaie mojigizita.

24 Bina, uauu ninguis ganibopvn, neiab bimatizi; gaie giuvnishinobvn, nongum dvsh gimikaua. Gimajionaniguziuvg dvsh.

25 Bina dvsh aianigobvnen iniu sesigizinijin oguisvn ima kitiganī; bakiuenit dvsh, api banazīkvminit iu uigiuam, oginondvmini iu nvgvmoūin gaie nīmīitiūin.

26 Oginvndoman dvsh bezhik iniu bvmitagvvn, gaie ogigvguejiman uegotoguen oo uenjiizhiuebvrtoguen.

27 Oo dvsh ogiigon, Kishime gipitvguishin, kos dvsh oginisan iniu uaninonijin bizhikīsvn, onji iu ueueni gibitvguishininit gaie minobimatizinit [iniu oguisvn].

28 Ginishkadizi dvsh, ka gaie giūendvsi uipindiget. Iniu dvsh osvū gipisagarmon, gaie ogipvguisenimigon.

29 Ogigvnonan dvsh iniu osvū, oo giinat, Ina ono nibiua teso kikinonouīvn kigibvmiton, kauin dvsh uika kigiagonuetosinon iu ekitoivn; bina, ka dvsh uika kigimīzhisi au misabozons jiuikūmvguabvn igiu nijikiuevg.

30 Api dvsh patrvguishī uauu kiguis, au gabvūajitot iu kitibinaueuiziūin iu gibishiguatizit, kiginitvmaua iniu bizhikīsvn uaninonijin.

31 Oo dvsh ogiinan, Ninguis, kaginik sv kigibiūijaiāu, kvkinv dvsh minik ēaman kitibendan.

32 Inendagvvt idvsh iu jimojigiziūv gaie jiuauizhendvūv; bina dvsh uauu kishime ginibopvn, neiab dvsh bimatizi; giuvnishinobvn, nongum dvsh gimikaua.

## CHAPTER XVI.

O GIINAN dvsh iniu okikinoamagvvn, oo giikitot, Giaia sv bezhik uaiavtizit inini gaaiāuat iniu gvūnauenji-

geuininiuvn, gamanajimotauint ginishuvnajitonit iniu otaiimvn.

2 Oginvndoman dvsh, oo giinat, Anishuin oo enitvman iu egoivn? Uindvmauishin iu gaizhigvnuendasovn; ka ma geiabi kigvgiobvmitagvnmisinon.

3 Au dvsh, gvnaueinjigeuinini oo giizhigvnonitizo, Anin dvsh geizhijigeian? au ma uin nindogimam niuimvkvmig iu gvnaueendasovin: kauin nindagvshkitosin iu jiuanikeiamban; iu dvsh jipvguisenjigeiamban nindagvj.

4 Ningizhendvm sv iu geizhijigeian, api gisagitinigoian iu gagvnaueinjigeiamban, jionjipindigvzhiuat dvsh ima endauat.

5 Oginvndoman dvsh kvkinv iniu mezinvamauanijin iniu otogimamvn, oo dvsh ogiinan iniu nitvm, Anin kin minik mezinaamavt nindoginam?

6 Oo dvsh ogiigon, Ningotuak tvso tibaiigvn pimate. Ogiinan dvsh, Otapinvn kimvzinaiigvn, ueuib dvsh namatabin, gaie oshibivn nanimitv.

7 Minaua dvsh ogiinan iniu bezhik, Anin minik kin mezinaamageivn? Oo dvsh ogiigon, Ningotuak tvso tibaiigvn pvkueshigvn. Oo dvsh ogiinan, Otapinvn kimvzinaiigvn, oshibivn dvsh ishvasuimitv.

8 Au dvsh ogima ogimvmikuanan iniu mejigvnaueinjigeuininiuvn, iu gaizhinibuakaizhijigenit: igiu ma uin oma akj tebendaguzijig navj nibuakavg ima tibinaue otinatiziuvn, dvsh uin igiu uenijanisisimigujig iu uaseiazivn.

9 Kitinininim sv nin, Ozhitvmatizoiuk sv igiu geujikiueienimeguk iu mejiizhiuebv mammon, api dvsh nonde-seieg, jiotapineguabv ima kagige tvnkvini.

10 Au geanguami-gvnauevdy iu kejinondash-apitendaguvk, misv au geanguami-gvnuvdy nibua: gaie au aanguami-gvnauevdsig iu kejinondash-apitendaguvk, misv au geanguami-gvnauevdsig nibua.

11 Kishpin dvsh anguami-gvnauevdsiueg iu mejiizhiuebv mammon, auenen gegvnauevdsineg iu uenjita uanvtiziun?

12 Kishpin dvsh anguamizisiueg gvnauevdmeg bekani-



zijig odaiiimiuan, auenen dvsh geminineg iu jitibinaueui-  
ziieg?

13 Kauin auia bvmitagvn otagrshkitosin jibvmitauat  
nizh ogiman; konima ogrshingeniman iniu bezhik, ogvsa-  
gian dvsh minaua bezhik; gema ogvminjiminan iniu bezhik,  
gaie ogvagaseniman iniu bezhik. Kauin kitagrshkitosinaua  
jibvmitaueg au Kishemanito gaie iu mammon.

14 Igiu dvsh Phariseg, netashobizijig, oginondanauan  
kvkinv ono aiiin; ogikanjpapiauan dvsh.

15 Oo dvsh ogiinan, Kinaua sv kitauim igiu guerkuen-  
daguiitizoieg ima enasvmiua igiu anishinabeg. Kishemanito  
dvsh uin okikendanvn iniu kiteiuan. Iu ma kejiishpendaguvk  
ima megue anishinabeki, ogvguanisvgendan au Kishemanito.

16 Iu tibakonigeuin gaie igiu anuajigeuiniuiuvg giaiauvg,  
pinish igo giaiat au John; mi go iu api otogimaiuiuin au  
Kishemanito majiuauinjigadeg, kvkinv dvsh igiu bematizi-  
jig ima izhiginjitauuiuvg.

17 Nauvj dvsh tvuenipvnt iu gizhik gaie iu aki  
jimajamvgvkibvn, dvsh uin iu kvnve pungi tibakonigeuin  
jianauueuizimvgvkibvn.

18 Aueguen sv geuebinaguen iniu uiuvn, gaie uetapinat  
iniu bekanizinijin, bishiguatizi sv au; gaie aueguen uetapi-  
naguen iniu gauebinimintjin, bishiguatizi sv gaie go au.

19 ¶ Giaia sv bezhik kejitauauizit inini, gamiskokonaiet,  
gaie uenishishininig uabishkigin gaaguit, gaie gaminouisinit  
endvso gizhigvtinig.

20 Giaiauvn dvsh iniu kejkitimagizinijin ininiuvn, La-  
zarus gaizhinikazonit, ima odishkuandemj givsauintibvn iu  
miziue omigininit.

21 Oginvndauendan dvsh iu jivshvmint iniu pivvnjigvn-  
vn gapvngisiin ima otatopouinini iniu kejitauauizinijin ini-  
niuvn; bina dvsh iniu animushvn ogibinazikagon, ginos-  
kuatvminit dvsh iniu otomigiuvn.

22 Gipevgmiaiamvgvt idvsh, ginibot au ketimagizit inini,  
giizhiuinigut dvsh ishpimi tvzhi anishinaben ima Abraham  
opindomouini: gaie au kejitauauizit inini ginibo, gaie ginin-  
guaua.

23 Iuidi dvsh anamvkvimig giombishkinzhigueni, gigo-tvrgitot, gaie ogiuabvman iniu Abrahamvn uasa aiauit, gaie Lazarusvn ima opindomouinini.

24 Gibibagi dvsh oo giikitot, Nose Abraham, shaueni-mishin, gaie dvsh piizhinazhv au Lazarus jitang-aguinjitot iu otinoigvniinj ima nibi jivkabavutot nindenvniu; nin-gotvrgiigun gusha ishkuden.

25 Abraham dvsh ogiinan, Ninguis, mikuendvn iu me-gua bimatiziivmbvn, giaiavn iniu uenishishjin aiiin, gaie uin dvsh au Lazarus giaiav iu kitimagiziivin : nongum dvsh uin minoaia, kin dvsh kigotvgendvn.

26 Minaua dvsh, iuidi aiaivn, gaie oma aiaia nisauaiii atagameshinovin vjigade; igiu dvsh uaizhajig iuidi aiaivn, kavin tagvshkiosivrg; gaie dvsh igiu oma geupiazhauaojig iuidi onji, kavin tvgrvshkiosivrg.

27 Oo dvsh giikito, Kiprguisenimin sv dvsh, nose, jiizhinazhauat iuidi nos endat.

28 Nanvniuvrg ma nikanisvrg; jiauiavanguamimat, magizha gaie uinaua tvpindigevrg oma gotrgiziivni.

29 Oo dvsh ogiinan au Abraham, Odaiauvuan iniu Mosesvn gaie iniu anuajigeuininiuvn, mano ogvbizindauuvan iniu.

30 Oo dvsh ogiinan, Kavin, nose Abraham : kishpin sv bezhik nazikagouat gaabijibanijin, tagianuenintizovrg.

31 Oo dvsh ogiinan, Kishpin bizindauasigua iniu Mosesvn gaie anuajigeuininiuvn, kavin tatebueiendvsiuvrg, misvua bezhik ganibot giabijibat.

## CHAPTER XVII.

Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvvn, Boj sv uin igo tvprgvniaiamvgvton iniu mvjidotageuinvn; gvguani-svrgvkvimik sv tvizhiaia au geonjimvgvtnig iniu.

2 Auvshime sv tagiminoaia, kishpin agonimintiibvn iniu bisibojigvni-asinin ima okuegvna, gaie avrginintibvn ima kijigvmj, dvsh uin jimvjidotauat bezhik ono egashiinijin.

3 Anguamiziivuk; kishpin mvjidotok au kikanis, uindv-

mau gaizhimvjidotok; kishpin dvsh anuenintizot, uebinamau.

4 Gaie kishpin nizhuaji mvjidotok ningogizhik, nizhuaji dvsh ningogizhik binazikok, oo ikitot, Nindanuenintiz; kigvuebinamaua sv.

5 Igiu dvsh kikinoamagvuvvg oginauan iniu Tebeningenijn, Tvgrv mizhishinam navvj nibiua tebueiendvmouin.

6 Au dvsh Tebeninget oo giikito, Kishpin aiamegibvn tebueiendvmouin tibishko bezhigominvg iu uesauvrvshkvk, kitainaua uauu mitig, Pkvuakojibishkan aniprvkizon dvsh ima kijigvmi, kitatebuetagoua dvsh.

7 Auenen kinaua endvshiieg, kishpin aiauat iniu bvmitagvvn bisikvmigibijigenit gema gaie vshvmanit iniu auakanvn, geinat, panima pi ima kitiganj pionjitvguishininit, Umbe auinamatabin jiuisiniivn?

8 Ka nv uin oo ogvinasin, Tvgrv uauezhisitvmauishiin jiuisiniian, gaie kijipizon jibvmitauivn pinish igo giishkuavisiniian gaie minikueian, midvsh iu api, kin geuisiniivn gaie geminikueivn.

9 Ogvmiguejiueniman nv iniu bvmitagvvn, iu gaizhijigenit iniu aiiin gaiigut. Nindinendvm, kavin.

10 Misv nasab gaie kinaua, api gaizhijigeieg kvkinv iniu aiiin egoiegun, oo geikitoieg, Kavin ningiminobvmitagvniuisimin; minik etv nvndauendaguziia jiiizhijigeia ningizhijigemin.

11 ¶ Gipvgvrmiaiamvgt dvsh megua izhat iuidi Jerusalem, givniizhat guaivk nisauaiii Samariaj gaie Galilei.

12 Gapindigeshkv dvsh bezhik odenas, oginvkueshkgon iniu mitasui ininiuvn uemiginijin uasa nabauinijin.

13 Gibibagiuvvg dvsh oo giikitouat, Jesus, Kekinoamagevvn, kitimagenimishinam.

14 Api dvsh gauabvmat, oo ogiinan, Majag, auiuabvndvik iniu kianuan igiu sasagiuijigeuininiuvvg. Gipvgvrmiaiani dvsh vnipimoseuat, ginojimovvg.

15 Bezhik dvsh endvshiuat, api gakikendv iu ginojimot, giazhekie, gaie gigizhiuet gimamoivvrmat iniu Kishemaniton;

16 Giapvgizo dvsh ima ezhisitegabauinit, iu miguejiuenimat. Samariai tvzhi ininiugobvn ma uin.

17 Jesus dvsh ogigvnonan oo giikitot, Ka nv uin gimijtajisiuvg ganojimointjig? Anindi dvsh igiu shangvsui?

18 Kauin auia mikauasi gabivzhekiuet jimamoivuvmapvn iniu Kishemaniton, mi etv uaaü mevgizit.

19 Oo dvsh ogiinan, Pvziguin, majan dvsh: kitebueiendvmouin kiginojimoigun.

20 ¶ Api dvsh geguejimigut iniu Pharisen, nvvnj api getvguishinomvgvrtiniguen iu otogimauiuin au Kishemanito, oginvkuetauan, oo giinat, Iu otogimauiuin au Kishemanito kauin piizhamvgsinon megua nvndauabvndvmi.

21 Kauin oo tvikitosiuvg, Bina oma! gema, Bina iuidi! Bina sv uin iu otogimauiuin au Kishemanito kipinjinauesh-kagunaua.

22 Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvnnv, Iniu gizhigvton tvtvguishinomvgvton, api genvdauendvmeg jiuabvndvmeg bezhik ogizhigomini iniu Oguisvn au inini, kauin dvsh kigvuabvndvsinaua.

23 Kigvigouag dvsh, Bina oma! gema, Bina iuidi! kego izhakegon, kego gaie nopinvnakegon.

24 Tibishko ma iu uaseiaziuin pionjiuaseia iuidi ishkuetaiii iu gizhik, iuidi dvsh azhauaiii vniizhisagateg; misv nasab geizhiaianik iniu ogizhigomini iniu inini Oguisvn.

25 Nitvm dvsh nvndauendaguzi nibiua jigotvgendv, gaie jimiuenimigut iniu nongum bematizinijin.

26 Tibishko 'gaizhiuebvü megua bimatizit au Noah, mi nasab geizhiuebvü api ogizhigomini iniu inini Oguisvn.

27 Giuisiniuvg, gaie giminikueuvg, gaie giuiuiuvg, gaie giuitigendiauvg nanazh iu gizhigvk gipozit au Noah ima kijinabikuani, gaie gimoshkav, ginisigouat dvsh kvkinv.

28 Gaie go nasab giizhiuebvü iu api gabimatizit au Lot: giuisiniuvg gaie giminikueuvg, gaie gikishpinvjigeuvg gaie giataueuvg, gaie gikitigeuvg, gaie giozhigeuvg;

29 Midvsh igo iu gigizhigvk, api au Lot ganvgvtrv iu Sodom, ishpimj gionjikimiuvnajigade iu ishkude gaie iu ueosauvshkuvkoneg, oginisigunaua dvsh kvkinv.



30 Misv nasab geizhiuevuk iu gizhigvk, api pinaguzinit iniu inini Oguisvn.

31 Iu dvsh api gizhigvk, au geaiat ima uvgitigvmik, gaie iniu odaiimvn ima pindig uakaiigvni eanig, kego truiipini-sandauesi jotapinv; gaie dvsh au ima kitigani geaiat, kego gaie uin tvpikiuesi.

32 Mikuedvmok gaizhiuebizinit Lot uiuvn.

33 Aueguen sv genvndvbimajitoguen iu obimatiziun, ogvuvnajiton; aueguen dvsh geuvnajitoguen iu obimatiziun, ogvbimajiton.

34 Kitininim sv go, iu api gitibigvk tvnizhosinog igiu iniiuvrg ima nibagvni; bezhik tvotapinigazo, minaua dvsh au bezhik tvishkunigazo.

35 Tvnizhobotageurg igiu ikueurg; bezhik tvotapinigazo, minaua dvsh bezhik tvishkunigazo.

36 Tvnizhiuvrg igiu iniiuvrg ima kitigani; bezhik tvotapinigazo, minaua dvsh bezhik tvishkunigazo.

37 Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Anind, Tebeningeivn? Oo dvsh ogiinan, Tibi sv eaguen iu uiauima, mi ima getvzhi-maunjiitiat igiu migiziuvrg.

## CHAPTER XVIII.

**I**MA dvsh auejigvni ogiizhigvnonan, oo giikitot iu moshvk jianvmiauapvn igiu bematizijig, kauin dvsh tauianizhitrnsiuvrg;

2 Oo giikitot, Giaia au bezhik tibakonigeuinini ima odena, au gakusasig iniu Kishemaniton, gaie gipapamenimasig iniu anishinaben.

3 Gaie giaia au gashigavit ikue ima odena; ogibinazikauan dvsh, oo giinat, Tibakonamauishin au gamvjidotavit.

4 Kauin dvsh babige ogitebuetauasin, banima dvsh nagvj giinendvm, Misvua go kusasiuvrg au Kishemanito, gaie bamenimasiuvrg au anishinabe;

5 Onji dvsh uauu ikue gashigavit iu migushkazomit, ningvtibakonamaua sv, konima moshvk piizhat ningvmigushkajiig.

6 Oo dvsh giikito au Tebeninget, Bizindvmok iu eikitot an guaivk ezhiuebizisig tibakonigeuinini.

7 Ka nv dvsh gaie uin au Kishemanito ogvtibakonama-uasin iniu gauauenabvmajin, iniu envmietagujin gizhigvtinik gaie tibigvtinik, ano uin go kinuezh nondauat?

8 Kitinininim sv ogvtibakonvmauan babige. Api dvsh inini Oguisv tvguishininit, ogvmikvmini nv iu tebueiendv-mouin oma aki.

9 Oo dvsh ogiizhigvnonan iniu anint gaapenintizonijin iu guaivkizhiuebiziniguen, gaie bekanizinijin ginishipapino-tauauat, iu giauejiget.

10 Nizh ininiuvg giizhauvg ima kijianvmieuigvmigo jia-nvmiauauat, au bezhik Pharisuiniui giaui, iuedi dvsh bezhik gimauvnjijigeuininiui.

11 Au dvsh Phariseuinini ginibau i oo giizhianvmiat, Kishemanito, kimiguejiuenimin iu izhiaiasuan, ezhiaiauauat igiu anishinabeg, uaiezlingeshkijig, guaivk ezhiuebizisigog, beshiguatizijig, gaie go uauu mauvnjijigeuinini ezhiuebizit.

12 Nizhi iko ningiiguishim endvso anvriegizhik, bezhik sv nimigiue endvso mitasi kvkinv tebendasoian.

13 Au dvsh mauvnjijigeuinini uasa ninguji ginibau, kauin dvsh kvvge ogiombivnsinvn iniu oshkinzhigon iuidi ishpimi, ima dvsh okakigvna gibvkiteotizo, oo giikitot, Kishemanito, shauenimishin, nin baiatazian.

14 Kitinininim, api enikiuet uauu inini, avvshime gisha-uendaguzi, dvsh uin au bezhik : endvshit ma au geishpenintizot tvtpvrsendaguzi; gaie au teprsenintizot tvishpendagua.

15 ¶ Ogipitvmauauan dvsh iniu abinojivn iu jipvgijininjinotauat, api dvsh iniu okikinoagvvnv uaiabvndvminit ogikinaamauani.

16 Jesus dvsh oginvndoman, oo giikitot, Inenimik sv igiu abinojivg jibinazikauiat, gaie kego kinaamauakegon, misv uin ogo touvg tibendaguziat ima otogimauuiui au Kishemanito.

17 Keget kitinininim, Aveguen abinoji geizhiotapinvnsiguen iu otogimauuiuin au Kishemanito, ka papish tvpindi-gesi ima.

18 ¶ Bezhik dŕsh ogiman ogigvguejimigon, oo giikitonit, Menoizhiuebiziŕn Kekinoamageiŕn, anin geizhijigeian jionjiaiaian iu kagigebimatiziuin?

19 Jesus dŕsh oo ogiinan, Anishuin menoizhiuebizit izhinikazhiŕn? Kauin auia minoizhiuebizisi, bezhik etŕ, mi au Kishemanito.

20 Kikikendanŕn ono gvgikueuinŕn, Kauin kigŕbishi-guatizisi, Kauin kigŕnishiuesi, Kauin kigŕkimotisi, Kauin kigŕgŕginauishki-bataiuesi, Kijituauenim au kos gaie au kigŕ.

21 Oo dŕsh giikitouŕn, Kvkinŕ ono ningigŕnauendanŕn paako kuiuizensiuiian.

22 Api dŕsh au Jesus ganondŕ ono, oo ogiinan, Geabi sŕ bezhik kinondese : atauen minik tebendŕmŕn, mizh dŕsh igiu ketimagizijig, kigŕaian dŕsh tibinaueuiziuin iuidi ish-pimi, ŕmbe sŕ dŕsh nopinŕzhishin.

23 Api dŕsh ganondŕ ono, gikijigŕshkendŕm; gikijiuantizi ma uin.

24 Api dŕsh gauabrŕndŕ au Jesus iu gvshkendŕminit, oo giikito, Keget agaua tŕpindigeuŕg igiu uaianŕtizijig ima otogimauiuii au Kishemanito.

25 Nauŕj uenipŕnizi au kijiauesi jishaboshkŕ iu pŕgo-neanig shabonigans, dŕsh uin au uaianŕtizit inini jipindiget ima Kishemanito otogimauiuii.

26 Igiu dŕsh ganondŕig oo giikitouŕg, Auenen dŕsh au gebimatizit?

27 Oo dŕsh ogiinan, Iniu aiiin gebuanauitouapŕnen igiu anishinabeg, uin au Kishemanito ogŕshkitonŕn.

28 Peter dŕsh giikito, Bina ninauint ninginŕgtamin kvkinŕ, kiginopinŕnigo dŕsh.

29 Oo dŕsh ogiinan, Keget kitininim, Endŕshit au anishinabe ganŕgetŕ iu endat, gema ganŕgŕnat iniu onigiigon, gema iniu uikanisŕn, gema iniu uiuŕn, gema iniu onijanisŕn, onji iu otogimauiuin au Kishemanito,

30 Ogŕotapinan ŕnibiua auŕshime tŕsi megua oma aki bimatzit, iuidi dŕsh anikebimatiziuini, iu kagige bimati-ziuin ogŕtaian.

31 Oginŕndoman dŕsh iniu mitasui ŕshi nizh, oo ogiinan,

Bina sv, kitizhamin sv iuidi Jerusalemi, kvkinv dvsh iniu aiiin gaizhibiigeuat igiu anuajigeuininiurg, gitvzhimauat iniu inini Oguisvn, tvtibishkosemvgvton.

32 Tvpvgitinamauaavg ma igiu maivganishinabeg, jipapinotauint, gaie jimvjidotauint, gaie jisikuanint :

33 Ogvptzhvnzheuauan, gaie ogvnisauan : nisogonvgvtnik dvsh tvabijiba.

34 Kauin dvsh oginisidotvnsinauan ono aiiin, iu dvsh ikitouin ogikazoigunaua, kauin gaie ogikikendvsinauan iniu aiiin gagigitondvmountjin.

35 ¶ Gipvgvmishkamvgvt idvsh api pesho enitvnizit ima Jerikoï, bezhik gegibinguet ginamatabi ima jigikvuv tvzhipvguisenjiget.

36 Api dvsh ganondauat iniu maiamauinonijin pimosenit, gigrvguedue negotoguen ituk ezhiuebrtiniguen ?

37 Ogiuindvmauauan dvsh, ima pimosenit iniu Jesusv Nazareuininiuvn.

38 Gibibagi dvsh oo giikitot, Jesus, kin ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

39 Igiu dvsh eniniganijig oginvnibikimauan jipizan-aianit : auvnjish dvsh uin eshkvm gikijibibagi, Kin ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

40 Jesus dvsh ginogigabaui, gaie giikito, jipiizhiuini-mint : api dvsh pesho paaianit, ogigrvguejiman,

41 Oo giikitot, Uegonen nendauendvmvn jidotoninan ? Oo dvsh giikito, Tebeningeivn, jiuabiiian.

42 Jesus dvsh ogigrvnonan, Hau, uabin : kitebueiendvmouin kigibimajiigun.

43 Babige dvsh giuabi gaie oginopinvnan, gimamoivv-mat iniu Kishemaniton ; gaie dvsh kvkinv igiu anishinabeg, api uaiabvndvmouat, ogimamoivvmauan iniu Kishemaniton.

## CHAPTER XIX.

JESUS dvsh gipindige ima Jerikoï gaie ogivnishaboshkan.

2 Bina dvsh giaia bezhik inini Zakkeus ezhinikazot, au



neganendaguzigobvnen endvshiat igiu mauvnjijigeuini-niuv, gaie giuanvtizi.

3 Oginvndauendan dvsh jiuabvrat iniu Jesusv, aueguen aiauguen; kauin dvsh ogigvshkitosin iu gaapij-sinsikota-tiuint, gitvkozi ma uin.

4 Nigan dvsh giabvto, giakuandaue dvsh ima mitigo uiuabvrat; mi ma iuidi uavniizhanit.

5 Api dvsh au Jesus enitvguishi, gitatvgnabi gaie ogiuabvman, oo dvsh ogiinan, Zakkeus, ueuib pinisandauen; nongum ma ningvtniz ima endaivn.

6 Ueuib dvsh ginisandaue gaie ogipindigvnan giuauizhendv.

7 Api dvsh uaiabvndvmouat, kvkinv ginishkazitaguziuv, oo giikitouat, Giizha jiauiuidopvrat iniu ininiuvn baiatazinijn.

8 Zakkeus dvsh ginibau i gaie ogiinan iniu Tebeningenin, Bina sv, Tebeningeivn, abita minik tebendvman niminag igiu ketimagizijig; kishpin gego gimvkvuv aua inini, iu giuaiezhimavv, niu avshime minik ningvzhetibaamava.

9 Jesus dvsh ogiinan, Nongum gizhigvk bimajiiueuin gitvguishinomvgtv oma uigiuami, iu igo gaie uin ezhiogui-simigut iniu Abrahamv.

10 Iniu ma inini Oguisv bionjiizhauv jinvndoneanit gaie jibimajianit iniu gavvnishininijn.

11 Megua dvsh igiu anishinabeg nondvmouat ono aiiin, minava ogigvnonan iu giauejiget, pesho ma uin vnaigobv ima Jerusalem, gaie onji iu giinendvmouat iu otogimauiuin au Kishemanito kezhitine jipinagurtinik.

12 Oo dvsh giikito, Bezhik kejituaizit inini, giizha ima uasvuekvik jotapinamatizot iu ogimauiuin, gaie neiab jipikiuet.

13 Oginvndoman dvsh iniu mitasui obvmitagvvn, gaie ogimivan mitasuabik osauashonian, oo dvsh giinat, Abvjiik nanazh igo tvgvishinan.

14 Igiu dvsh uadetojig ogishingenimavan, ogiizhina-zhauavan iniu mizhinauen jiinanit, Kauin niminuenimasivan uavu inini jiogimakvndauivd.

15 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh api neiab gatvguishī, gaotapiny iu ogimauuiun, giikitot iniu bvmitagvnnv jivvndomimint, iniu gaminapvnen shonian, iu uikikendv nvmvnj minik gagvshkijigeuaguen endvshiuat iu giataueuat.

16 Au dvsh nitvm gipiizha oo giikitot, Ogima, au kishoniam mitasuabik gigvshkijige.

17 Oo dvsh ogiinan, Ueueni, menoizhiuebiziivn bemitagvniuiivn, kigiangumi-gvnauendan pvngi, ogimakvndvn iniu mitasui odenauvn.

18 Minaua dvsh au anikaj gipiizha, oo giikitot, Ogima, au sv kishoniam nanuabik gigvshkijige.

19 Nasab dvsh gaie ono ogiinan, Gaie kin sv ogimakvndvn namvn odenauvn.

20 Minaua dvsh au bezhik gipiizha, oo giikitot, Ogima, ina uabvvn kishoniam, gagvnauenimvg gikanvg ina kisingueouini.

21 Kigikusin ma onji iu auivn au inini senvgizit; kimamon ma iu gaatosiuvn, gaie kimaurnjiton iu gakitigadvnsiuvn.

22 Oo dvsh ogiinan, Ima tibinaue kitoni kigvonjitibakonin, kin mejibvmitagvniuiivn. Kigikikenim ma iu senvgiziiin, mamoiian iu gapvgitiuvnsiuan, gaie mauvnjitoian iu gakitigadvnsiuan :

23 Anishuin dvsh giatauasiuvt nishoniam ima mauvnjijigvni, pitvguishinan dvsh nindagiotapina nishoniam gaie iu gvshkijigeuin ?

24 Oo dvsh ogiinan iniu pesho ganibauinijin, Mkvvmik iniu shonian, minik idvsh au mitasuabik eavajin.

25 (Oo dvsh ogiinauan, Ogima, odaiian gusha uin mitasuabik shonian.)

26 Kitinininin sv dvsh, Endvshiuat igiu eiaig, tmvinauv; au dvsh easig tmvkvma sv iu eat.

27 Ogo dvsh uin shangenimijig gainendvsgog jiogimakvndavgua, pinik oma, gaie nisik ima enasvmiian.

28 ¶ Api dvsh gaikitot oo, givnigani vniizhat iuidi Jerusalemi.

29 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh api enitvnizit ima jigaiii

Bethphagei gaie Bethaniai, ima uvjiui Olives ezhinikadeg, ogimajinazhauan nizh okikinoamagvuvn,

30 Oo giinat, Izhaiuk iuidi odenansi, iuidi tibishko inv-  
kukeia aiaieg; midvsh ima vnipindigeieg, kigvmikauaua dvsh  
manishins gitvgurpizot uika gapimomasig iniu ininiuvn;  
abaok gaie piizhiuinik oma.

31 Kishpin auia inini izhigvguejimineg, Anishuin  
abaueg? oo kigvinaua, Au sv Tebeninget ouiaiauan.

32 Igiu dvsh gamajinazhaontjig gimajaurg, gaie gimik-  
vmouat iu gaigouat.

33 Megua dvsh abauat iniu manishinsv, iniu tebenima-  
nijn ogiigouan, Anishuin abaueg au manishins?

34 Oo dvsh ogiinauan, Au Tebenininget ouiaiauan.

35 Ogipiizhiuitemauauan iniu Jesusv; ogiatonauan dvsh  
iniu otvguiuinian ima urgijopikuvn iniu manishinsv, mi-  
dvsh ima ginamatabiauauat iniu Jesusv.

36 Megua dvsh vnipisikat, ogiapishimonikenauan iniu  
otvguiuinian ima mikvna.

37 Api dvsh pesho enitvnizit, ima sv vninisakiueuv iu  
Olives uvjiu, kvkinv endvshiuat igiu kikinoamagvuvg gima-  
jiuauizhendvmog, gaie ogimamoivurmuauan iniu Kishemani-  
ton, gigizhiueuat, onji kvkinv iniu mamandaurvnokiuivn  
gauabvndvmouajin,

38 Oo giikitouat, Shauendaguzi sv au Kijiogima paizhat  
ima odizhinikazouini iniu Tebeningenijn; pizanieuin sv  
iuidi ishpimi, gaie uauizhendvmouin iuidi kijiishpimi.

39 Anint dvsh igiu Phariseg gaujiaiauvajig iniu maia-  
mauinonijn, ogiinauan, Kekinoamageivn, kinaamau igiu ki-  
kikinoamagvuvg.

40 Ogigvnonan, oo giinat, Kitininim, kishpin ogo pi-  
zanabiuat, igiu dvsh asinig babige tagibibagiuvg.

41 Api dvsh pesho enitvguishi ogigvnuabundan iu  
odena gaie ogimauindan,

42 Oo giikitot, Kishpin kikendvmbv, kin igo, non-  
gum igo oo kigizhigom, iniu aiiin tebendaguvkin ima kipi-  
zanieuini! nongum dvsh uin kajigadeuvn ima kishkin-  
zhigo.

43 Iniu gizhigon kigvpgvmishkagunvn, iu api igiu neshkenimikig jigiuitaianikanikua, gaie jigiuitagabautokua, midvsh iu giuitaiii jionjigvnaunenimikua;

44 Midvsh tibishko aki jiizhitvpsikvmigishkimikua, gaie go igiu kinijanisvg: ka dvsh kvnvg bezhik asin kigvzhinvgnigusi, iu jiaguitoiabikishijibvn: ka ma kigikikendvsh iu api gitvguishinomvgvk iu kimaavtisigouin.

45 Gipindige dvsh ima anvmieuigvmigo gimajisagijiuebinat iniu etauenijin ima pindig, gaie iniu kashpinatagenijn,

46 Oo dvsh giinat, Izhibiigade sv, Iu niuigiuam anvmieuigvmigoun; kinaua dvsh uin kimotiugvmik kigiizhitonaua.

47 Gaie gikikinoamage ima anvmieuigvmigo endvso gizhigvtnik. Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuv, gaie igiu oshibiigeuininiuv, gaie naganendaguzijig igiu anishinabeg oginvndauendanaua jinisauat,

48 Kauin dvsh ogimikvnsinaua geizhijigeuat; kvkinv ma igiu anishinabeg giminuendvmog jibizindauauat.

## CHAPTER XX.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT idvsh api bezhik iniu gizhigvton, megua gikikinoamauat iniu anishinaben ima anvmieuigvmigo, gaie giizhigvgikuenotv iu minuajimouin, iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie oshibiigeuininiuvn, gaie iniu getizinijin ogibinazikagon,

2 Gaie ogigvnonigon, oo giikitonit, Uindvmauishinam, auenen omvshkauiziun uenjiizhijigeivn ono aiiin? gaie auenen gaminik oo gvshkieuiziun?

3 Ogigvnonan dvsh oo giikitot, Gaie nin sv kigvrgvgejimininim go; uindvmauishig:

4 Iu obaptizoiueuin au John, ishpimi inv gionjibamvgrtini, gema ima inini?

5 Gigvnonitiuv dvsh, oo giikitouat, Kishpin sv, Ishpimi, ikitoiv, oo tvikito, Anin dvsh iu gitebueienimasiueg?

6 Kishpin dvsh, Inini, ikitoiv kvkinv anishinabeg kigv-



pimuasinvigonanig; otaiinenimauan iniu Johnvn, anuajigeuininiunit.

7 Oginvkuetauauan dvsh jikikendvsigua tibi uenjibamv-gvtiniguen.

8 Jesus dvsh ogiinan, Ka sv gaie nin kiuindvmosinoninim uendinaman iu mvshkauiziuin uenjiizhijigeian ono aiin.

9 Ogimajigrnonan dvsh iniu anishinaben, oo giizhiauejiget, Bezhik inini ogikitiganan iniu shominagauvnzhin ima kitigani, gaie ogiauan iniu kitigeuininiuvn, gaie gimaja giizhat iuidi uasvuekmik, kinuezh dvsh giinendit.

10 Api dvsh gatibishkosenig, ogiizhinazhauan iniu bvmitagvvnv iuidi aianit iniu kitigeuininiuvn, jiminigut iniu miniuinvn maniuuat igiu shominagauvnzhig; igiu dvsh kitigeuininiuvg ogibvbkiteuauan, gaie ogimajinazhauauan gego giminasia.

11 Minaua dvsh bezhik bvmitagvvnv ogiizhinazhauan: gaie uin dvsh iniu ogibvbkiteuauan, gaie vgvatvkv mig ogiizhimvjidotauauan, gaie ogimajinazhauan, gego giminasia.

12 Minaua dvsh ogimajinazhauan iniu bezhik; migo gaie uin iniu gaizhimakiauat, gaie ogisagijiuebinauan.

13 Oo dvsh giikito au gatibendv iu kitigan, Anin geizhijigeian? Ningvizhinazhaua ninguis au saiagivg: konima ogvkijituauiuan, api uabvmauat.

14 Api dvsh gauabvmauat igiu kitigeuininiuvg, gignonitiuvg, oo giikitouat, Misv au getibendasot; vmbe sv no nisata, kinaint dvsh jitibendasov.

15 Ogisagijiuebinauan dvsh ima kitigani, gaie oginisauan. Anin dvsh gedotauat au tebendv iu kitigan?

16 Tvpizha jinisat ono kitigeuininiuvn, ogvminan dvsh iniu okitigan iniu bekanizinijn. Api dvsh ganondvmouat, oo giikitouv, Kauin tvizhiuevvinon.

17 Ogignauabvman dvsh, oo giikitot, Uegonen nvn-gvvnv oo ueshibiigadeg, Iniu asinin gauebinauajin igiu ozhigeuininiuvg, mi sv au netvmabikishing asin.

18 Aueguen gepvngishinoguen ima asini tvpigushin:

auегuеn dvsh uin gegizhikagoguen iniu asinin, ogvpsikagon tibishko bisibojgazot.

19 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg gaie igiu oshibi-igeuininiuvg, mi go iu api, ginvdauendvmog jitu konauat; ogigusauan dvsh iniu anishinaben: gimaminonendvmog ma uin uinaua giinintua iu gaizhigigitondvminit iu auejigvn.

20 Ogiakauabrmauan dvsh, gaie ogimajinazhauauan iniu genvdauatonijin, iniu geguaivkuendaguuitizonijin, jimikv-mauauat iu ningut jiikitonit, iu dvsh geonjipvgitinauapvn ima omvshkauiziuiini gaie ogvshkieuiziuiini iniu ogi-man.

21 Ogigvguejimaуan dvsh, oo giikitouat, Kekinoama-geivn, ninkikendamin, guaivk ikitoivn, gaie tebueivn iu ezhikikinoamageivn, kauin gaie kikusasi auia inini; keget dvsh uin guaivk kitizhikikinoamage iu otizhituauin au Kishemanito;

22 Inendagvut inv jiminivitibvn iniu tibaamageuini-shonia au Caesar, gema gaie kauin?

23 Gikikenimat dvsh ezhigvgaienizinit, oo ogiinan, Anishuin gvguetibenimiieg?

24 Uabvndaiishig au shonians. Auenen au mezinijigazot, gaie ueshibiigazot? Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Caesar sv.

25 Oo dvsh ogiinan, Minik au Caesar iniu tebendvin au Caesar, gaie minik au Kishemanito iniu tebendvin au Kishemanito.

26 Kauin dvsh ogigvshkitosinaua gego jiizhimikvmouat iu gaikitonit, ima enasvminit iniu anishinaben, iu jiondeni-mauapvn: ogimamakadendanaua dvsh iu gaizhinvkuetvminit; gaie gipizanabiuvg.

27 Mi pi dvsh gapinazikagut anint iniu Sadduken (igiu ekitojig, ka gego abijibauin,) ogigvguejimigon dvsh,

28 Oo giikitonit, Kekinoamageivn, au Moses ningiishibiamagonan, Kishpin auia inini uikanisvn nibonit, aiauanit dvsh iniu uiuvn, ginibot dvsh jibua onijanisit, iniu uikanisvn jiotapinanit iniu uiuvn, jionijanisitvmanait dvsh iniu uikanisvn.

29 Ginizhuajiuvg sv gaouikanisintijig; au nitum ogiuitigeman iniu ikueuvn, gaie ginibo megua onijanisisig.

30 Minaua dvsh au bezhik ogiuitigeman iniu uiuini, gaie uin ginibo jibua onijanisit.

31 Gaie dvsh uin au bezhik ogiotapinan iniu ikueuvn; mi tibishko kvkinv gaouikanisintijig gaizhijigeuat: kauin dvsh gionijanisisiuv; midvsh ginibouat.

32 Mamaui ishkuaj dvsh gaie uin au ikue ginibo.

33 Bina dvsh ima abijibauini, auenen geaiauat iniu ikueuvn? kvkinv ma igiu nizhuasui ogiuitigemaun.

34 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Igiu tebendaguzijig oma aki uiuiuv; gaie uiuikauauvg:

35 Igiu dvsh uin geapitendaguzijig jibimatiziuat iuidi ishpimi, gaie jiabijibauat, kauin uiuisiuv; kauin gaie uiuikagesiuv:

36 Kauin gaie minaua tanibosiuv; izhiaiauv; ma uin tibishko iniu ishpimi tvzhi anishinaben: gaie onijanisisimigon iniu Kishemaniton, gaie onijanisisimigouan iu abijibauin.

37 Jiabijibauat igiu ganibojig, giuabvndaiue boj au Moses ima mitigonsi, api iu giikitopvn, au Tebeninget Okishemanitomvn au Abraham, gaie Okishemanitomvn au Isaak, gaie Okishemanitomvn au Jakob.

38 Kauin Okishemanitouimigusin iniu ganibonijin, iniu etv bematiziniin: kvkinv ma uin onjibimatiziuvn.

39 Anint dvsh igiu oshibiigeuininiuv; ogiinauan, Keki-noamagiivn, kitebue sv.

40 Api dvsh oo gaizhiuebv, kauin minaua papish giinendvsiuv; jizhigv; giejimauat.

41 Oo dvsh ogiinan, Anin dvsh ekitouat iu, oguisimigut au Christ iniu Dabidvn?

42 Tibinaue sv uin au Dabid oo ikito ima nv; gvmouini-mvzinaigvni, Au Tebeninget ogiinan iniu Tebenimijin, Namatabin ima ninkijinika,

43 Nanazh igo izhiv; gua igiu shangenimikig jiotapizitebiuiniivn.

44 Dabid sv Tebeninget odizhinikauan; anin dvsh ezhio-guisimaguen?

45 ¶ Megua dvsh nondvmouat kvkinv igiu anishinabeg, oo ogiinan iniu okikinoamagvnn,

46 Aianguamiziuk jimiushkauegua igiu oshibiigeuini-niuv, nendauendvig jipimoseuat aguiuat iniu geganuegv-tinikin aguiuinanvn, gaie jianvmikauintua ima endvzhi-atandi, gaie jiniganvbiuat ima anvnieuigvmigo, gaie jiaiauat iniu kejiapitendagurkin abinasouinvn ima uikundiuni;

47 Gaie mekvmajig iniu shagauinijin ikuevn ouigiu-  
mini, gaie vnisha kiji kinuezh envmietaguzijig: misv ogo  
geotapinvig navj kiji gvguanisivgiziuin.

## CHAPTER XXI.

**G**IINABI dvsh, gaie ogiuvbman iniu uaiantvizinijin apvgitvminit iniu omigiueuini ima endvzhi-mauvnjiji-geuint anvmauini-shonia.

2 Ogiuvbman dvsh iniu ketimagizinijin ikuevn gashi-gauinijin apvgitvminit iniu nizh shomanikensvn.

3 Oo dvsh giikito, Nintebue sv eninvruk, uau ketima-gizit ikue gashigauit ogiapvgitan navj nibua, dvsh uin kvkinv.

4 Kvkinv ma uinaua ima ouantviziuniua ogionjiapvgi-tinamauuan iniu omigiueuiniuan iniu Kishemaniton; uau dvsh uin ikue, ima okitimagiziuni, ogionjiapvgi-tinan kvkinv iniu otibinaueniziuvn iniu gegionjibimati-zipvn.

5 ¶ Api dvsh anint tezhindvmouat iu kijianvmieugr-mik gaizhisvsegajigadeg, giauintua igiu beshigendaguzijig asinig gaie migiueuvn, oo giikito,

6 Bina ono uaiavndvmegun, tvvguishinomvgvton iniu gizhigvton, api geishkunigazosig bezhik asin jaguitabiki-shingibvn, kvkinv dvsh tvnisuebinikabikiziuv.

7 Ogigvguejimaun dvsh, oo giikitouat, Kekinoamageivn, anin api getibishkoseg ono aiiin? Uegonen dvsh kiki-na-uajijigvn geiamvgvk, api shaiigua uitibishkoseg?

8 Oo dvsh giikito, Aianguamiziuk jiaaiezhimigosueg; nibua ma tvbitvguishinog ima nindizhinikazouini, oo jiiki-



touat, Nin sv nindau au Christ; gaie kega shaiigua tibish-kosemvgvt; kego nopinvakegon.

9 Api nuandrmeg migadiuinvn gaie jimvjijnkvkmigvk, kego segizikegon: inendagvrt nitvm ono jiizhiuebv; panima dvsh uin iu jiuaiekuaidendagvrt.

10 Midvsh oo giinat, Anishinabeg ogvmiganauan iniu uijanishinabeuan, gaie dvsh iniu ogimauiuinvn tmigadimvgvton:

11 Gaie tvniningikvmigishka oo aki, jevjiban gaie tvbvkdekvmiga, gaie manatapineuinvn tvtrgomvgvton; tvgutazinagvrt, gaie kijikikinauajijigvrvn tvpinagvton iuidi invkveia mishvgizhigo.

12 Jibua dvsh ono aiiu tibishkoseg, kigvtvkonigouag, gaie kigvgotvgiigouag, gaie kigvzhiuinigouag ima mauvn-jijigeuigmigo, gaie ima kibakuaodiugvmigo, izhiuinigoieg ima enasvmuat igiu ogimag gaie tebakoniuejig onji iu nindizhinikazouin.

13 Api pegvmiaiamvgvk ono aiiin, mi iu api gekikendrmeg.

14 Aijnjisitog sv ima kiteiua niag jinanagvrtvuendvsiueg iu geizhinvkuetrmeg.

15 Kigvminininim sv iu geikitoieg gaie iu nibuakauin, gegvshkitosigua igiu shangenimineguk jinvkuetvmouat gaie jiuauanendvmouat.

16 Kigvbataigouag igiu kinigiigouag, gaie kikanisiuag, gaie igiu enauemeguk, gaie igiu kijikiueiuag; anint dvsh kinaua kigvnisigom.

17 Kigvshingenimigouag dvsh kvkinv ininiuvg nindizhinikazouin onji.

18 Kauin dvsh uin go bezhik kinisisiua ima kishtiguanuag tvbvnatvsinon.

19 Ima dvsh kishvshibendvmouiniua pizanabiik igiu kijigouag.

20 Api dvsh uabvndrmeg iu Jerusalem giuitashkv mouat igiu migazouininiuvg, midvsh iu api gekikendrmeg obvna-jijigeuin shaiiguv pesho aiamvgvk.

21 Mano dvsh igiu ima Judeaj eajig tvizhinizhimouvg

ima uvjiui; gaie mano igiu ima nisauaiii eajig tvmajinizhimouvg; gaie dvsh igiu tvnviuini eajig, kego uin ima tvbiizhasiuvg.

22 Mi ma ono nvnvkui-gizhigvton, kvkinv dvsh iniu aiiin ueshibiigadegin jitibishkoseg.

23 Gvguanisvgykvnik igiu geonijanisijig, gaie igiu genonauvsojig iu api ono gizhigon aiamvgvk! tvkijiuivsgendvmog ma uin igiu ima oo aki eajig, gaie nishkenitiuin jipvgvmishkagouat ogo anishinabeg.

24 Gaie ogrnisigonaua iu vshishaucshk, gaie tvmajiui-nauvg iu jibvmitauauat kvkinv pukan ezhiuinzonijin anishinaben; gaie ogvtvtvkokadanaua iu Jerusalem igiu maivganishinabeg, pinish igo iu api maivganishinabeg ogizhigvto-miaa jitibishkosenig.

25 ¶ Gaie dvsh tvaiauvn mamakajijigvrvn ima gizisong, gaie ima tibigiziso, gaie ima anvngo; gaie oma aki tvanimiziuvg igiu anishinabeg kvrvge gego jiguaivkuendvmouat; tvmvmvtueiashkauvg igiu tigouvg, gaie iu kijigvmi;

26 Jinondeseni dvsh oteiuan igiu ininiuv epij segizuat, iu nvndauabvndvmouat iniu aiiin uapitvguishinomvgkin oma aki; tvnvingishkamvgvton ma iniu ishpimi tvzhi mvshkauiziuvn.

27 Mi pi dvsh geuabvmat iniu inini Oguisv pitvguishininit, piaianit ima anvkvto, jipigigizinit iu mvshkauiziuin gaie kijibishigendaguziun.

28 Api dvsh ono aiiin majitibishkosemvgvk, inabiiuk, gaie ombikueniuk: iu ma jishauendaguziieg peshouendagurt.

29 Ogigrvnonan dvsh giauejiget; Bina au shominagavvnzh, gaie kvkinv igiu mitigog.

30 Api saiagibvgiziuajin, kinaua tibinaue kikikendanaua gaie kinabvndanaua iu nibin pesho aiamvgvk.

31 Misv gaie kinaua, api uabvndvmeg ono aiiin jipvgvmishkamvgvk, kikendvmok iu otogimaiiun au Kishemanto pesho aiamvgvk.

32 Keget sv kitinininim, Ogo nongum bimatizijig tvkvbenibosiuvg, pinish igo kvkinv gitibishkoseg.

33 Iu gizhik gaie iu aki tvvnguvnon; iniu dvsh uin nindikitouinvn kauin tvanauevrsinon.

34 Aianguamiziink, konima kiteivan tukuziguvnon, iu ozam nibiua mijiieg, gaie giuvshkuebiieg, gaie ozamendvmeg oo aki, iu dvsh gizhik jizhipvgvmishkagoieg megua tvnendvsiueg.

35 Tibishko ma nvguagvni ogvizhipvgvmishkagonaua kvkinv igiu bematizijig ima odenguaiuv oo aki.

36 Akauabiuk sv dvsh, gaie anvmaiuk moshvk, iu dvsh jiapitendaguziieg jiozhindvmeg kvkinv ono aiiin uapitv-guishinomvgvkin, gaie jinibauieg ima enasvminit iniu inini Oguisv.

37 ¶ Megua dvsh iu gizhigvtinik, gigvgikue ima anv-mieuigvmigo; api dvsh tebigvtinik, gisagavm, giauiaiat ima uvjiu Olives ezhinikadeg.

38 Kvkinv igiu anishinabeg endvso-kikishebavvgvtinik ogipinazikauauan ima anvmeuigvmigo jibizindauuat.

## CHAPTER XXII.

**B**INA, iu uikundiuvn iu ombishinsig au pvkueshigvn shaiiguv kega uiaiaagobvn, iu kvbikose uikundiuvn ezhinikadeg.

2 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg gaie igiu oshibiigeuininiuvg oginvndronendanaua iu getinapinvnauat; ogigusa-uan ma iniu anishinaben.

3 Mi pi dvsh panjinaueshkagut iniu mvjimaniton au Judas, au Iskariot gaizhinikazot, bezhik igiu mitasui vshi nizh kikinoamagvvn.

4 Midvsh gaizhimajat, gaie giauigvgvnonat iniu kijisasa-giuijigeuininiuvn, gaie minisino-ogiman iu getizhijiget iu jibataat.

5 Giminuendvmog dvsh, gaie ogikikimauan jiminauat iniu shonian.

6 Ogiuauindvmauan dvsh, gaie oginvndauendan jibataat, api aiasinit iniu maiamauinonijin.

7 Mi dvsh api gatibishkoseg iu uembishinsig pvkueshigvnigizhik, api kvbikose-manishtanishins jinisint.

8 Ogimajinazhauan dvsh iniu Petervn gaie iniu Johnvn, oo giinat, Majaiuk, auiauezhitok iu kvbikose-uikundiin, iu dvsh jiuisiniiv.

9 Oo dvsh ogiigon, Anindi inendvmvn jiuauezhisitoia?

10 Oo dvsh ogiinan, Bina, api vnipindigeieg ima odena kigvngishkagoua au inini au pemiuitot nimibagvn muashkinebig; nopinvnik ima uakaiigvni gevniipindiget.

11 Oo dvsh kigvinaua au tebendv iu uakaiigvn, Au Kekinoamaget kitig, Anindi aiamvgvk iu uikundiini-abinasouin getvzhimijian iu kvbikoseuin, mamaui igiu ninkikinoamagvng?

12 Kigvuabvndaigoua dvsh iu mejamvgvk abinasouin iuidi ishpimisvgo, kizha uauzhijigadeg; ima dvsh tvzhiuauezhitag.

13 Giizhaurg idvsh, gaie giizhimikvmouat iu gaigouat. Ogiauuezhisitonaua dvsh iu kvbikoseuin.

14 Api dvsh iu tibiagvn pegvmiaia, ginamatabi, gaie iniu mitasui vshi nizh okikinoamagvvn ogiuitabimigon.

15 Oo dvsh ogiinan, Iu nvndauendvmouin ningiizhinvdauendan juidopvminvguk iu kvbikoseuikundiin, jibua gotvgendrman.

16 Kitininim sv dvsh, Kauin minaua kigvuidopvmisnonininim, panima go gitibishkoseg iuidi otogimauiuini au Kishemanito.

17 Ogiotapinan dvsh iu minikuajigvn, gaie gimamoivuet, oo giikitot, Otapinamok oo, gaie mataonitiuk.

18 Kitininim sv dvsh, Kauin nigvminikuesin iu shominabo, panima go otogimauiuin au Kishemanito tvguishinomvgvk.

19 Ogiotapinan dvsh iniu pvkueshigvvn, gaie ginamoivuet, gaie gibvbvkuebinat, ogiminan dvsh iniu, oo giikitot, Misv oo niau kinaua uenji migiueng; izhijigeiuk oo, iu dvsh jionjimikuenimiieg.

20 Gaie nasab ogiotapinan iu minikuajigvn, gaiishkua uisiniuat, oo giikitot, Misv oo minikuajigvn iu oshki kikin-diin ima nimiskuimi kinaua uenjisiguebinamagoieg.

21 Ina sv iu oninj au baiatait niujaiiaugun oma atopouini.



22 Keget sv iniu inini Oguisvn izhimajauvn iu igo gaizli-tibakonigademvgvkibvn; gvguanisvgvkvnik sv au inini tvizhiaia au gebataat.

23 Midvsh iu api gimajigvguejintiuat, aueguen ciauiguen oo aiii geizhijigegobvnen.

24 ¶ Gaie dvsh gimajigvguejintiuvg, Aueguen au aushime gekijiinenimauinten endvshiuat.

25 Oo dvsh ogiinan, Igiu maivganishinabeg otogimamiuan otogimakvndauauan iniu maivganishinaben; gaie igiu uegimakvndagejig, menodotagejig izhinikanaavg.

26 Kauin kinaua kigvizhiaiasim. Aueguen sv au uakijiairauiguen endvshiieg, mano sv au egashiijn tvizhiaia; gaie dvsh au naganendaguzit bemitagengin tvizhiaia.

27 Auenen au kejiinendaguzit, au nematabit ima atopouini, gema au bemitaget? kauin nv au nematabit ima atopouini? kitizhiuijaiauininim dvsh nin tibishko au bemitaget.

28 Kinaua sv gauiaiauiieg ima ningvguejiigouini;

29 Kitinakonvmoninim dvsh iu ogimauiuin, tibishko gaizhionakonvmauit au Nos;

30 Iu dvsh jiuisiniieg gaie jiminikueieg ima nindatopouini ima nindogimauiuiui, gaie jinamatabiieg ima abinasouini, jitibakonegua igiu mitasui vshi nizh ezhiuinzojig iniu onijanisvn au Israel.

31 ¶ Au dvsh Tebeninget oo giikito, Simon, Simon, Bina au mvjimanito giinendvm iu uitibenimineg, jiizhishabosvineg, ezhishabosvint iu pvkueshigvrvshk.

32 Kigianvmietvmon dvsh iu kitebueiendvmouin jinondesesinog; panima dvsh gianjiigoivn, uidokau kikanisvg.

33 Oo dvsh ogiinan, Tebeningeivn, ningizhita sv jiizhiuijiuinan ima kibakuaodiugvmigo, gaie ima nibouini.

34 Ogiinan dvsh, Kitinin, Peter, au bakaakue kauin tvnondaguzisi nongum gizhigvk, panima go nisi giagonuetvnm iu kikenimiivn.

35 Oo dvsh ogiinan, Api gamajinazhaoninvguk, aiasieug iu mvshkimut, gaie nauapuuin, gaie mvkisinvn, gego nv kigimvnezinaua? Oo dvsh giikitouvg, Ka.

36 Oo dvsh ogiinan, Bina dvsh, nongum aneguen ueshonia-mvshkimutensiguen mano ogvotapinan, gaie nasab onauapan, gaie au uetvshishaueshkosig, mano ogvatauenvn iniu otvguiuinvn jikishpinatot bezhik.

37 Kitinininim ma uin, iu ueshibiigadeg boj geabi izhisnin jionjitibishkosemvgvk, Gitrguvgima iniu mejiizhiuebizinijn: iniu tezhimigoianin tvtibishkoseuenv.

38 Oo dvsh giikitouvg, Tebeningeivn, ina nizhinon iniu vshishaueshkon. Oo dvsh ogiinan, Misv iu minik.

39 ¶ Gibisagarm idvsh, gaie giizha iuidi uvjiui Olives, ima go moshvk gaizhagobvn: oginopinvnigon dvsh iniu okikinoamagvnn.

40 Api dvsh ima gaaiat, oo ogiinan, Anvmiaiuk jipindigesiuvg ima gvguetibenitiuini.

41 Gimaja dvsh eko tebiuebinamaget auia asin, gaie giojijinguvnita gaie gianvmia.

42 Oo giikitot, Nose, kishpin inendvnn, mano ikunamaushin oo minikuajign; nindauaj kauin nin ainenndvman, kin sv go enendvnn tvizhiuebt.

43 Ogipinazikagon dvsh iniu ishpimi tvzhianishiuaben, iu giuidokagut.

44 Iu dvsh epij uisvgendv, eshkv gikizhianvmia; iu dvsh abuezouin nindigo iu kejpvpungigagin iu miskui ima mitvshkvkvkvik giizhiaiani.

45 Api dvsh pezigit iu anvmiapvn, gaie gibinazikauat iniu okikinoamagvnn, ogimikauan iu nibanit, epij gikijinninauendvminit,

46 Oo dvsh giinat, Anishuin nibaieg? Pveziguig, anvmiiaiuk, konima gvsha kigvaam ima gvguedibenitiuini.

47 Megua dvsh gagigitot, bina, kejimamauinogig, gaie au Judas ezhinikazot, bezhik eavit igiu mitasui vshi nizh, ginigani, gaie gipinazikauat iniu Jesusvn, uiojimat.

48 Jesus dvsh ogiinan, Judas, kibataiman nv iniu inini Oguisvn iu ojimimvt?

49 Api dvsh igiu gaujiuajig uaiabvndvmouat geizhiuebvkv, ogiinauan, Tebeningeivn, ningvbkitemin nv iniu vshishaueshkon?

50 Bezhik dvsh ogibvkiteuan iniu kijisasagiuijigeuinini obvmitagvnini, gaie ogikishkitauvgagvnaman okijitauvgani.

51 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Mano mandvn minik tvizhiuevt. Ogitainamauan dvsh iu otauvvani, gaie oginojimoan.

52 Jesus dvsh ogiinan iniu kejisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu genauenduminijin iu anvnieuigvmik, gaie iniu getizinijin, gabinazikagujin, Kipiizhinazikauim inv, iu geizhinazikauagobrn au kemodishkit, piaioieg vshishaueshkon gaie pvgvmagvvn?

53 Megua giuijaiauininvuk ima anvnieuigvmigo endvso giizhigek, kauin ningut kigidotauisim; anish mi sv iu kiti-baigvniua, gaie jimvshkauizimvgek iu pvsugishtibik.

54 Midvsh gitkonauat, gaie gimajinauat, giizhiuinauat dvsh ima au kijisasagiuijigeuinini endat. Peter dvsh uasa ishkuetv giivniizhinopinvti.

55 Api dvsh gabodauvat ima pindig, gaie ima jigishkude gimamauinamatabiuv, Peter dvsh gaie vin ogiuitabiman.

56 Bezhik dvsh iniu oshkinigikuen ogigizhigvnuabvmigon, megua namatabit ima jigishkudeng, oo giikitot, Gaie uauu ogiuijuan iniu.

57 Ogiagonuetauan dvsh, oo giikitot, Ikue, kauin ninkikenimasi.

58 Panima nagaj minaua bezhik ogiuvbvmigon, oo dvsh giikitonit, Kitau sv gaie kin au bezhik. Peter dvsh oo ogiinan, Inini, kauin nindauisi.

59 Nagvj dvsh kuvabvj ningotibaigvneg, minaua bekanizit apiji uitebuevn oo giikitonit, Keget sv go gaie vin uauu ouijaiauabvnen; Galileuininiui ma.

60 Peter dvsh oo giikito, Inini kauin ninkikendvsn iu ekitoivn. Kezhitine dvsh megua gagigitot, gimazitaguzi au bakaakue.

61 Au dvsh Tebeninget gikuekita gaie ogigvnuabvman iniu Petervn. Peter dvsh ogimikuendan iu gaikitonipvn iniu Tebeningenijin, oo gaikitonit, Jibua mazitaguzit au bakaakue, nisi kigvagonuetau.

62 Peter dvsh gisagarm, gaie giuisvgitemo.

63 Igiu dvsh ininiuvg gatvkonajig iniu Jesusn oginishi-papinotauauan gaie ogibvkiteuauan.

64 Api dvsh gagvgibinguebinuat, ogibvkuakoninjita-uauan ima odenguaiini gaie ogigvguejimaunan, oo giikitouat, Anuatauishinam, auenen gabvkiteok?

65 Nibiua dvsh bekanvkin mvjiikitouinvn ogiaianapine-migon.

66 ¶ Pijinvk dvsh igo uaiabvnnik igiu getizijig anishi-nabeg gaie igiu kijisasagiuijigeuininiuvrg, gaie oshibiigeu-niniuvrg gipimaunvjitiuvrg, gaie ima endvzhigigitouat ogii-zhiuinauan, oo giikitouat,

67 Kin nv kidau au Christ? uindvmauishinam. Oo dvsh ogiinan, Kishpin uindvmoninvvgukibvn, kauin kitagitebue-iendvsinaua;

68 Kishpin dvsh gaie gvvguejimininvguk, kauin kitavvkue-taisim, gaie kauin kitapvgidinisim.

69 Panima sv iniu inini Oguisvn tvnamatabiuvn ima okijinikavvnnig iu omvshkauiziuin au Kishemanito.

70 Kvkinv dvsh giikitouvg, Kin inv kitau iniu Oguisvn au Kishemanito? Oo dvsh ogiinan, Kinanua sv kidikitom iu auian.

71 Oo dvsh giikitouvg, Uegonen geabi uenjinvndauen-dvny iu batauindvmouin? shaiiguv ma kinauint keginon-dauanan ima tibinaue otoni.

## CHAPTER XXIII.

**K**UKINU dvsh igiu maiamauiinogig gipvziguiuvrg, gaie ogiiizhiuitvmauauan iniu Pilatevn.

2 Gaie ogimajibatamaunan, oo giikitouat, Ningimikauanan uauu inini uvnishimat iniu anishinaben, gaie kinaamauat jiminasiuimint ogimashonian iniu Caesarvn, oo ikitot, uin tibinaue jiauit Christ kijiogima.

3 Pilate dvsh ogigvguejiman, oo giikitot, Kin inv kitogi-makvndvmauag igiu Jiuvg? Oginvkuetauan dvsh, oo giiki-tot, Kidikit sv kin.



4 Oo dvsh ogiinan au Pilate iniu kijisasagiuijigeuini-niuvn gaie iniu anishinaben, Kauin nimikvmauasi iu geondenimintibvn uauu inini.

5 Eshkvu dvsh gikijiakuatiziuvg, oo giikitouat, Otombazoman iniu anishinaben, papagvgikuet enigokuag Judea tvzhi aki, gionjimajitat ima Galilei, pinish igo oma aiaiv.

6 Api dvsh ganondv au Pilate iu Galile, gigvguedue, Galileuinini nv mabvm inini?

7 Api dvsh gakikendv iu jitibendaguzit ima Herod otogimaiuiuni, ogiizhinazhvamauan iniu Herodvn, au eagobvnen ima Jerusalemj iu api.

8 Api dvsh au Herod uaiabvmat iniu Jesusvn gikijiminuendvm: kinuezh ma ginvndauendvm iu uiuabvmat, nibiua ma anoj gego ginondvm iu giaiizhijigenit; giinendvm dvsh jiuabvndv iu mamandauijign jiiizhijigenit.

9 Ogigvguejiman dvsh nibiua ikitouinvn; kauin dvsh kvnvge oginvkuetagusin.

10 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg gaie oshibiigeuini-niuvg ginibauivg, gaie ogikijibatamauan.

11 Au dvsh Herod gaie iniu omigazouininimvn oginishipapinotauauan, gaie ginvjiinauat, gaie iu givrsegauikonaieauat, gaie neiab ogiizhinazhvamauauan iniu Pilatevn.

12 Midvsh iu api gazhigvk, au Pilate gaie Herod gauijikiueintuat; mevizhv ma uin ginishkenintibvneg.

13 Pilate api gamauvzomat iniu kijisasagiuijigeuini-niuvn, gaie iniu tibakonigeuiniuiuvn, gaie iniu anishinaben,

14 Oo ogiinan, Kigipitvmauim uauu inini, tibishko au uenishimat iniu anishinaben; bina, ningigvguejima enasvmeieg, ka dvsh ningimikvmauasi ningut ginvjiizhijiget, iniu gaaprgvjisitvmaegun.

15 Kauin gaie go Herod; kigiizhinazhroninim ma jinazikaueg; bina dvsh kauin ningut giizhijigesu geonjinisintibvn.

16 Ningvrvzhvzvzheua dvsh, midvsh iu api gepvgidinvg.

17 (Boj sv go inendaguzi iniu bezhik jipvgidinamauat iu api uikundi.)

18 Kvkinv dvsh gibibagivg, mamaui giikitouat, Majiuvizh uauu inini, pvgidinamauishinam dvsh au Barabbas.

19 (Au ganvnakuit ima odena gaie ganishiuet, gionji-apvginint ima kibakuvodinigmigo.)

20 Pilate dvsh ano inendv uipvgidinat iniu Jesusn, minaua ogivnonan.

21 Gibibagiuvg dvsh uin, oo giikitouat, Aguakuv, aguakuv.

22 Midvsh iu nisi shaiiguv oo giinat, Anishuin? uegonen mvjaiiuiush gaizhijiget? Kauin ningimikvmauasi ningut giizhijiget geonjinisintibvn: ningvprzhvzhvna sv go, midvsh jipvgidinvg.

23 Moshvk dvsh gikizhiueuvg giikitouat iu jiaguakuvomint. Gaie dvsh iniu otinueuinian, gaie otinueuinian igiu kijisasagiuijgeuininiuvg givvshkieuizimvgtiniuvn.

24 Pilate dvsh giinakunige jiizhiuebtinig iu gaizhinrvnduendvmouat.

25 Ogipvgidinamauan dvsh iniu ganvnakuinipvnen gaie ganishiuenipvnen gionjiapvginaintibvn ima kibakuvodiuiigmigo, iniu ganvndauenimauajin: midvsh gipvgidinat iniu Jesusn iu giizhinrvnduendvmouat.

26 Megua dvsh givnimajiunauat, ogitvkonauan bezhik ininiuvn, Simonvn, Kurenial tvzhi ininiuvn, onjibanit ima tvnkvkini, midvsh iniu gaombondauajin iu azhideatik jipimondvminit ishkuea Jesusn eniizhanit.

27 ¶ Oginopinvnigon dvsh kejimamauinonijin anishinaben, gaie ikueuvn gamauinijin iu gimauimigut.

28 Jesus dvsh gikuekita, oo oginan, Uedanisimigoieg, kego mauishikegon; mauintizoiuk sv, gaie mauitauik igiu kinijanisiuag.

29 Bina sv tvpvgvmiaiamvgtvn sv iniu gizhigvton iu api jikitouat, Shauendaguziuvg sv igiu bezhishiguzijig, gaie igiu uika ganigiauvsosigog, gaie ganonauvsosigog.

30 Midvsh iu api gemajiitvmouat iniu uvjiuvn, Pevtgvniskauishinam, gaie dvsh iniu pikvvtinan, Aguvniskauishinam.

31 Kishpin ma ono aiiin endotauat iniu eshkakuzinijin mitigon, anin dvsh geizhiaiaag ima mishiatigo?

32 Nizh dvsh bekanizijig igiu gamvjidotagejig, gitvgo-majinazhvuuvg jinisintua.

33 Api dvsh teguishinouat ima Calvary ezhinikadeg, mi ima gitzhiaguakuvuauat, gaie iniu nizh gamvjidotvminijin; bezhik ima okijinikanj invkvea, bezhik gaie ima onvmvnjikanj invkvea.

34 Mipi dvsh gaikitot au Jesus, Nose, uebinamau, kauin ma okikendvsinaua iu ezhijigeuat. Gimataonitiuvg dvsh iniu otrguiuvru, gaie dvsh giatatiuvg.

35 Igiu dvsh anishinabeg ginibauivg, gignauabiuat. Gaie dvsh igiu tibakonigeviniuvg oginanapaganzomauan, oo giikitouat, Ogibimajian iniu bekanizinijin, mano tvbimajitizo, kishpin eauiguen au Christ, gauauenabimajin au Kishemanito.

36 Gaie dvsh igiu shimagvnishvg ogipapinotauauan, binazikauauat, gaie piminvauat iu shiuabo,

37 Oo giinauat, Kishpin eauuvnen otogimamiuan igiu Jiuvg, bimajitizon.

38 Ima dvsh uvgijaii gaagonint, iu kikinauajibiigvn givjigade, ima dvsh giishibiigade ima Greek inueuini, gaie ima Latin inueuini, gaie ima Hebru inueuini, MISU UAAU OTOGIMAMIUAN IGIU JIUUG.

39 Bezhik dvsh igiu gamvjidotagejig gaagojingig oginapvnganzoman, oo giikitot, Kishpin eauuvnen au Christ, bimajitizon, gaie bimajiishinam ninauint.

40 Au dvsh bezhik ogigvnonan, ginvnibikimat, oo giikitot, Ka nv uin kikusasi au Kishemanito, kikendvmvn giaiavn ima nasab izhinvnibondiuvni?

41 Kinauint sv guaivk kidotagomin; enendaguvk ma kidizhijigeuvinanin kinauint kidotagomin; uauu dvsh inini kauin ningut gimvjiizhigesi.

42 Ogiinan iniu Jesusv, Tebeningeivn, mikuenimishikvn api vnitvguishinvn ima kitogimauuvni.

43 Jesus dvsh oo ogiinan, Keget sv kitinin, Nongum gizhigvk kigvuijiaiu ima onanigotvnvkiuvni.

44 Iu api dvsh nengotuasotibaiigvnetogobvnen; gitibikabiminaguvt ima enigokuag aki, pinish igo shangvsotibaiigvneg.

45 Gaie au gizis gimkvdeuabikizi, gaie iu kibvgojigvn ima anvnieuigmigo gitashkigise.

46 Api dvsh Jesus gabibagit iu gigizhiuet, oo giikito, Nose, ima kininji nimpvgitina ninjijag; api dvsh oo gaikitot, giishkuanamo.

47 Api dvsh au minisino-ogima gauabvndv iu gaizhiuebtinik, ogibishigendaguian iniu Kishemaniton, oo giikitot, Keget sv guaivkizhiuebizigobvn uauu inini.

48 Gaie kvkinv igiu anishinabeg gamauvnjiitijig iu uiaabvnjigeuat, giuabvndvmouat idvsh iu gaizhiuebv, gibvki-teotizouvrg ima okakigvnaua, givnikieuat dvsh.

49 Kvkinv dvsh iniu gakikeninigujin, gaie iniu ikueuvn gapionjinopinvnigujin ima Galilei, uasa ginibauuvn iu giuabvndvminit iniu aiiin.

50 Bina giaia bezhik inini Joseph ezhinikazot, gigigitouini-niui dvsh; gaie dvsh giminoininiui, gaie giguavkizhiuebizi.

51 (Mi au gavidokazosig ima gigigitouinini, gaie ima odizhijigeuinini:) Arimatheauininiugobvn, ototenauia igiu Jiurg; au gabitot iu otogimauuini iniu Kishemaniton.

52 Uauu inini ogizhanvn iniu Pilatevn, givvndotvmaget iu uiaui iniu Jesusvn.

53 Oginisandauvton iu uiauma, gaie ogititibiginan ima uabishkiging, giatot dvsh ima jibegvmigo, iu gauimbabikaii-gadeg iu azhibik, ima kauika auia inini givsasi.

54 Misv iu api gizhik uauvezhitauini-gizhigvtobvn, gaie iu vnuebiuini-gizhik shaiiguv kega pvgvmiaiabvn.

55 Gaie dvsh igiu ikueurg gapiuijuajig, iuidi Galilei gabionjibajig, oginopinvnauan, gaie oguabvndanaua iu jibegvmik gaie gaizhivjigadenig iu uiaui.

56 Gikieurg dvsh, gaie ogiauuezhitonauan iniu menomaguvin mrvshkikin, gaie nominigvnn; givnuebiurg idvsh iu vnuebiuinigizhigvk, iu igo gaizhisi iu tibakonigeuin.

## CHAPTER XXIV.

**B**INA, gaishkua-vnuebiuinigizhigvk, iu igo nitvm gizhik, apiji kikisheb, gipiizhauvg ima jibegvmigo pitouat iniu menomaguvtinigin mrvshkikin iniu gauauvezhitouapvnen, gaie anint bekanizinijin ogibiujuigouan.



2 Ogimikauauan dvsh iniu asinin titibiuebinigazonit ima jibegvmigo.

3 Gipindigiuvrg dvsh, gaie kauin ogimikvnsinaua iu ui-auini iniu Tebeningenijin Jesusv.

4 Giprgvmiaianvrgv dvsh, iu megua ima papatvzhiua-uandvmouat, bina nizm ininiuvn ogiuijigabauitagouan uaiasekonaienijin.

5 Megua dvsh segiziuat, gaie ima akika giizhinauvzikue-niuat, oo ogiigouan, Anishuin nvndauabvmeg au bematizit ima aiauat igiu ganibojig?

6 Kauin oma aiasi, giabijiba sv uin: mikuendvmok iu gaiinineg, megua giuijaiaueineg ima Galilei,

7 Oo giikitot, Iniu inini Oguisv boj tvpvgitinaman ima oninjia igiu mejiizhuebizijig ininiuvrg, gaie jiaguakuvomint, gaie jiabijibanit api nisiogonigvk.

8 Ogimikuendanauan dvsh iniu odikitouini,

9 Gaie gipionjikiueuat ima jibegvmigo, giuindvmauauat dvsh kvkinv ono aiiin iniu mitasui vshi bezhik, gaie dvsh igo iniu anint.

10 Mi igiu Mary Magdalene, gaie Joanna, gaie Mary ogin au James, gaie bekanizijig, iniu gauijaiauiougouajin, gauindvmauajig ono aiiin iniu gvgikueuininiuvn.

11 Ogiaiinenimigouan vnisha jitibajimouat, kauin dvsh ogitebuetagusuan iniu.

12 Gipvzigui dvsh au Peter, gaie giabrto iuidi jibegvmigo; vninauetat dvsh, ogiuvbvndanvn iniu uabishkiginon ninguij atening, gaie gimaja mamakadendv iu gaizhiuebv-tinik.

13 ¶ Bina dvsh nizm giizhauvg iu gizhigvk, ima ode-nansi Emmaus ezhinikadeg, iu pesho ima Jerusalemj, konima ningotuasuimitv tvso tibaiigansv apijagobv.

14 Ogivzhindanauan kvkinv iniu aiiin gaizhiuebvkin.

15 Giprgvmiaia dvsh megua iu gignonitiat gaie gignvguejintiat, Jesus tibinaue ogibinazikauan gaie ogivniui-juan.

16 Iniu dvsh oshkinzhigouan ningut giizhiaianiu in jikikenimasigua.

17 Oo dush ogiinan, Uegonenvn iniu gvnonitiuivn ezhi-gvnonitiieg megua vnipimoseieg, gaie nvninvuendvmeg?

18 Bezhik dush Kleopas ezhinikazot, ogigvnonan, oo giinat, Kimaivgiz inv ima Jerusalem, kikendvsiuvn dush iniu aiiin nomaia gaizhiuebvkin ima?

19 Oo dush ogiinan, Uegonenvn? Oo dush oginauan, gaizhiaiat sv au Jesus Nazarethi tvzhi inini, au enuajigeuiniuipv, guetamiguendaguzipv ima izhijigeuini gaie ima ikitouini, ima enasvmit au Kishemanito, gaie ima enasv-miuat kvkinv igiu anishinabeg:

20 Igiu kijisasagiuijigeuininiurg gaie nintibakoniueuinini-minanig gaizhipvgitinauat jinisimint, gaie ogiaguakuvuauan.

21 Nindinendaminabv mi au gebimajiat iniu Israelv; invshke sv dush gaie, nongum gizhigvk, mi iu nisogizhigvk api ono aiiin gaako izhiuebv.

22 Anint dush igo gaie nindikueminanig ningimamaka-dendmoigonanig, igiu gaizhajig kikisheb iuidi jibegvmigo:

23 Api dush mekvnsigua iu uiaui, gipiizhaurg giiki-touat dush iu giuabvndvmauat iniu ishpini tvzhi anishina-ben, iniu gauindvmagouajin iu bimatizinit.

24 Anint gaie gauiaiauiidjig giizhaurg iuidi jibegvmi-go, giizhimikvmouat dush iu gaikitonit iniu ikueurg; kauin dush ogiuabvmasiuvauan iniu Jesusv.

25 Midush api oo giinat, O kinava gegibatiziieg, pejiui-ieg ima kiteiua jitebueiendvmegibv iniu kvkinv gaikitouat igiu anuajigeuininiurg:

26 Ka nv uin au Christ tagiizhigotrgendvsi, ima dush obishigendaguziui jipindigepv?

27 Ima dush gionjimajita gaonjimajibiigenit iniu Moses-vn, gaie kvkinv iniu anuajigeuininiuvn gaizhibiigenit, ogiua-uindvmauan kvkinv ima kijitua-oshibiigvni iniu aiiin, iu uin tibinaue go gitvzhimigut.

28 Givnitvguishinog dush pesho ima odenans ezhauat; gaie nindigo izv uin uarniizhikvbiky.

29 Ogiuikuvzomauan dush oo giinauat, Oma uiaiauvishi-nam, shaiiguv ma vnionagushi, gaie iu gizhik shaiiguv kvbikosemvgvt. Ogiuvniujpindigeman dush iu uiaiauat.

30 <sup>T</sup>Gipvgrmiaia dvsh megua uidoprmat, ogiotapinan prkueshigrvrv, gaie gimamoivue, gaie ogibvrvkuebinan, gaie ogiminan.

31 Iniu dvsh oshkinzhigouan ginisitaubimvgrvtiniuvn, gaie ogikikenimauan; gaie ima enasvminit gionjivnguabvminaguzi.

32 Oo dvsh giaitiuvgr, Kanv uin iniu kiteinanin gibiskvneaiamvgrusinon megua iu gibivgrvgrnoninv ima mikvna, gaie megua gibimizhishausitvmonv iniu gaoshibiigadegin?

33 Midvsh gipvziguiuat iu igo tibaiigrv, gaie gipiizhikiueuat ima Jerusalem; ogimikauan dvsh iniu mitasui vshi bezhik gimavvnjiitinit, gaie iniu gauiaiauvigouanijin,

34 Oo grikitonit, Keget sv au Tebeninget giabijiba; Simon sv ogiuvbrman.

35 Gaie uinaua giuindvrmageuvgr iu gaizhiuevkv, megua givnipimoseuat, gaie gaizhikikenimauat, api gabvrvkuebinanit iniu prkueshigrvrv.

36 Megua dvsh oo izhigagigitouat, au Jesus tibinaue ginibauv ima nisauaiii aianit, oo dvsh giinat, Minobimatiziiuk sv.

37 Gikushkuendvmog dvsh, gaie gisegiziuvg, inendvmoguabrv jibai sv au uaiabvrmvid.

38 Oo dvsh ogiinan, Anishuin migushkajiaiaieg? anishuin gaie pimokishkag iniu inendvmouinv ima kiteiua?

39 Uabrvndvmok iniu nininjin gaie iniu nizitv, nin sv uin nindau: tanginishig gaie kikenimishig: au ma uin jibai kauin uiauisi gaie okvniuisi, ezhiuabrvndvmauieg.

40 Api dvsh oo gaikitot, ogiuvbrndaan iniu oninjin gaie ozitv.

41 Megua dvsh geabi tebvciendvsigua epij mozigiziuat, gaie mamakadendvmouat, oo dvsh ogiinan, Mijim inv oma kidaianaua?

42 Ogiminauan dvsh pvngi abuajigazonijin kigoivn gaie amosinsibakurt.

43 Ogiotapinan dvsh, gaie giuisini ima enasvmbinit.

44 Oo dvsh ogiinan, Misv ono ikitouinvn gaininvguk megua giuijaiauininvguk, kvkinv iniu aiiin boj jitibishkoseg

gaoshibiigadegin ima otibakonigeuini au Moses, gaie ima anuajigeuini-mvzinaigvni, gaie ima nvgrmo-mvzinaigvni giinajimigoian.

45 Midvsh iu api gabakinamauat iniu onisitotvmouinini iu jinisitotvminiti iniu kijitua-oshibiigvvn.

46 Oo dvsh ogiinan, Oo sv izhibiigade, gaie giizhiinendaguzi au Christ jigotvgendv, gaie jiabijibat nesogonvgtinik:

47 Iu dvsh anuenintizouin gaie jiuebinigadeg iniu ba-taizhiuebiziuvn ima odizhinikazouini jigvgikueng ima aianit kvkinv iniu pukan ezhiuinzonijin anishinaben, jionji-majita ima Jerusalem.

48 Kinava dvsh kigiuvbvndanauan ono aiiin.

49 Bina dvsh, kibiizhinazhvoninim iu ouauindvmageuin au Nos: tvniziiuk dvsh ima odena Jerusalem, pinish igo iu api iuidi ishpimi jipionjinisinamagoieg iu gvshkieuiziuin.

50 Ogivniizhiuinan dvsh iuidi Bethaniai: giombinikeni dvsh, gaie ogishaueniman.

51 Gipvgvmiaia dvsh iu megua shaucnimat ogibvkeuinan, gaie giizhimajiuujigazo iuidi ishpimi.

52 Ogikijituauiavan dvsh, gaie gibiizhikiueuvg ima Jerusalem iu kijiuvauizhendvmouat:

53 Gaie moshvk giaiauvg ima kiji anvmeiuvgmigo, ginv-nvgrmotauauat, gaie gimamoivurmuat iniu Kishemaniton. Amen.



# OMINUAJIMOUIN

AU

## S T. J O H N.

### CHAPTER I.

U AIESHKUT giaia au Ikitouin, gaie dsh au Ikitouin ogiuijaiauan iniu Kishemaniton, gaie au Ikitouin Gikishemanitoui.

2 Misv go au uaieshkvu gauijaiauat iniu Kishemaniton.

3 Uin sv go kvkinu vnoj gego ogigizhitonv; uin dsh vkokisig, ka gego gionzhigadesinon, iu gionzhigadeg.

4 Uin sv ogipinjinaueshkagun iu bimatziiun; iu dsh bimatziiun ogiuaseiaziiuninaua igiu ininiuv.

5 Iu dsh uaseiaziiun sagatenuvut megua psvvishkag; gaie iu psvvishkag gionisotagenuvut.

6 ¶ Giaia sv au inini gionzhinazhvogujin iniu Kishemaniton, John gionzhinikazot.

7 Mi sv go au jibadotv iu Uaseiaziiun gipionjivguishv, kvkinu dsh iniu bimatziiun uin au jionjitebueiendvminit.

8 Kauin go uin gionisv iu Uaseiaziiun, jibadotv iu Uaseiaziiun gipionjizhinazhaua.

9 Misv iu gionv Uaseiaziiun onjiuaseiendvmoivutua kvkinu igiu anishinabeg paizhavig oma aki.

10 Oma aki giaia; uin go gionzhon iu aki; kauin dsh ogikikenimigusin iniu ekiunjin.

11 Ogionzhonv iniu gatibenimajin, iniu dsh gatibenimajin kauin giontapinigusin.

12 Minik dsh uin go giontapinigit ogimivan iu gvshkieviziun jionjanisimigit iniu Kishemaniton, iniu sv go ezhitebueiendvminjin ima odizhinikazouin:

13 Kauin mikuv gionjinigisiuv ogo, kauin gaie ima

uiaumauiini-inendvmonini, ka gaie ima ininiuinendvmouini, ima sv go Kishemanito.

14 Au dvsh Ikitouin giouiauijigazo, gaie kigiuijtenvkimigonan, kigiubvndamin dvsh iu obishigendaguziun, tibishko ezhibishigendaguzinit iniu baiezhhigonijin Ueguisijin au Ueiosimint, gimoshkinemvgvk iu shauenjigeun gaie tebueuin.

15 ¶ John dvsh ogitibajiman iniu, gaie gibibagi, oo giikitot, Misv uauu oo gainajimvgibvn, Au paianikeshkauit, aavshime apitendaguzi dvsh uin nin; jibua ma aiaian, aiapvn.

16 Ima dvsh omoshkineindaguziuiui kigionjiotapinigemin, gaie iu bataiinvk shauenjigeun.

17 Iu ma tibakonigeun uin au Moses ogigigitondan, iu dvsh shauenjigeun gaie iu tebueuin uin au Jesus Christ gipionjiaiamvgvtiniuvn.

18 Kauika auia ogiubvmasin iniu Kishemaniton; au baiezhhigut Ueguisimint eat ima opindomouinini iniu Ueiosiminjin, uin sv ogitibajiman iniu.

19 Misv oo gainajimot au John, api igiu Jiuvg ezhinazhauuat iniu sasagiuujigeuniniuvn, gaie iniu Lebitern jigvguejimanit, Auenen Kin?

20 Ogiuindan dvsh, gaie kauin giagonuetvnsi; oo dvsh go giizhiuindvmauat, Kauin nindauisi au Christ.

21 Ogigvguejimaun dvsh Auenen nvnguvnv? Elias nv kidau? Oo dvsh giikito, Kauin nindauisi. Au inv enuajiget kidau? Oo dvsh ogiinan, Ka.

22 Oo dvsh ogiinauan, Auenen nvnguvnv kin aiauiivn? iu dvsh na jitibajimotauvitua igiu gabianozhiivitjig. Anin nvnguvnv einajintizoivn?

23 Oo dvsh giikito, Nindau sv iu otinueuin au meduebiagit ima meguekvnik, Guaivkvmotauik gepiizhat au Tebeninget, gaikitot sv go au anuajigeunini Esaias.

24 Phariseg sv giauiuvg igiu gaanonintjig.

25 Ogigvguejimaun dvsh, oo giinauat, Anishuin dvsh igo baptizouiueivn, kishpin aiauisiuvnen au Christ, ka gaie au Elias, ka gaie au anuajigeunini?

26 John drsh ogigvnonan, oo giikitot, Nibi sv uin nin-daion iu baptizouiueian : nauaii aiaieg nibau bezhik, ke-kenimasiueg ;

27 Misv au paianikeshkauit, auvshime apitendaguzit drsh uin nin epitendaguziian ; omvkisini-tvkobijigvn kauin nindapitendaguzisi jiabaamavg.

28 Ina sv Bethabarai ono aiiin gitvzhiizhijigem, auvs iuidi agami Jordan, ima gatvzhibaptizouiuet au John.

29 ¶ Uaiabvnnig drsh John ogiuabvman iniu Jesusvn binazikagut, oo drsh giikito, Ina, au Kishemanito Omanishtanishensimvn, au ekunamauat obataziuinini iniu ekiuinijn.

30 Misv uauu oo gatibajimvgibvn, Nimpianikeshkag bezhik inini auvshime epitendaguzit, drsh uin nin epitendaguziian : jibua ma uin aiaian aiabvn.

31 Ka drsh ningikikenimasi : iu sv drsh jikikenimigut iniu Israelvn, mi iu paonjiizhaian jibaptizouiueian iu nibi aioian.

32 John sv gitibajimo, oo giikitot, Ningiuabvma sv au Ojijag ishpimi pionjinazhit, kijiomimi gibliizhinaguzit, ima drsh uiauii ogiponinotagon.

33 Ka drsh ningikikenimasi : au drsh uin gapiizhina-zhaot jibaptizouiueian iu nibi jiaioian, misv au gaizhit, Aueguen genabvmaurten iniu Ojijaguvn jibinazhinotagut, aianit drsh ima uiaui, misv au gebaptizouiuet iniu Panizinijn Ojijaguvn.

34 Ningiuabvndan sv gaie nintibajim, mi uauu Ueguisimigut iniu Kishemaniton.

35 ¶ Minava drsh gavniuby, John ginibau, gaie drsh nizh iniu okikinoamagvvn ;

36 Gvnauabvmat drsh iniu Jesusvn megua pimosenit, oo giikito, Ina au Kishemanito Omanishtanishensimvn !

37 Igiu drsh nizh kikinoamagvng oginondauauan iu giikitonit, oginopinvnauan drsh iniu Jesusvn.

38 Jesus drsh giabvnabi, gaie ogiuabvman pinopinvnigut, oo drsh ogiinan, Uegonen nendvuendvmeg ? Oo drsh ogiinauan, Rabbi, (misv oo ekitomvgvk iu anikvnotvmi, Kekinoamageivn,) anindi endavv ?

39 Oo dush ogiinan, Umbe piuabvndvmok. Gibiizhauvg dush gaie ogiubvndanaua ima endat, kebegizhik dush ima ogiuitabimauan; konima sv go mitasotibaiigvnetogobvn.

40 Bezhik sv igiu ganizhujig ganondagojin au John iu gaikitot, ginopinvnant dush, mi au Andriu, Simon Peter uikanisvn.

41 Nitvm dush ogimikauan iniu tibinaue uikanisvn Simonvn, oo dush ogiinan, Ningimikauanan sv au Messiah, iu dush anikvnotvmi, au Christ.

42 Ogibiizhiuinan dush ima aianit iniu Jesusvn. Api dush Jesus gauabvmat, oo giikito, Kin sv kidau Simon, oguisvn au Jona; Kephass sv dush kigrizhinikaz, iu dush anikvnotvmi, mi au asin.

43 Minaua dush gaanikeuaby, Jesus giuizha iuidi Gali-lei, ogimikauan dush iniu Philipvn, oo dush ogiinan, Nopin-vzhishin sv.

44 Bethsaida sv tuncigobvn au Philip, otodenauia au Andriu gaie au Peter.

45 Philip dush ogimikauan iniu Nathanaelv, oo dush ogiinan, Ningimikauanan sv au, iniu gatibajimajin au Moses ima tibakonigeuini, gaie igiu anuajigeuininiuv, misv au Jesus Nazarethi tvzhiinini, oguisvn au Joseph.

46 Nathanael dush oo ogiinan, Tvionjibavvgt nv go uenishishi ima Nazarethi? Philip dush ogiinan, Umbe sv piuabvujigen.

47 Jesus dush ogiubvman iniu Nathanaelv pinazikagut, oo dush giikito tvzhimat, Ina sv au keget Israeli tvzhi-inini uaiezhingevin gegishkvnsig!

48 Nathanael dush ogiinan, Anin ezhi kikenimiivn? Jesus dush ogigvnonan, oo giinat, Jibua sv nvndomik au Philip, megua giaiaivn ima putvkizot au kijishominagavvnh kigiubvmin.

49 Nathanael ogigvnonan, oo giinat, Rabbi, kin sv kitoguisinig au Kishemanito; kin sv kitogimauimigog igiu Israeli.

50 Jesus dush ogigvnonan, oo giinat, Minv iu giininan, Kigiubvmin ima putvkizot au kijishominagavvnh, uenji-



tebueiendvmvn? Kigvuabvndanvn sv nauvj kejiainimvn,  
dvsh uin ono.

51 Oo dvsh ogiinan, Keget, keget, sv kitininim, Panima  
kigvuabvndanaua jivzheakuisi iu ishpimi, iniu dvsh ishpimi  
otvzhianishinabemvn au Kishemanito ombishkaueshkagut  
gaie nisandaueshkagut inini Oguisvn.

## CHAPTER II.

**N**ESOGONIGUK dvsh giuiukotatim ima Kanaï iu Galilei  
endvgog; ogin dvsh au Jesus ima gïaiavn.

2 Au dvsh Jesus ginvndoma, gaie iniu okikinoamagvvn,  
ima endvzhiuiukotati.

3 Api dvsh gamvnezuat iu shominabo, iniu ogin au  
Jesus ogiigon, Ka odaiansinaua iu shominabo.

4 Jesus dvsh oo ogiinan, Ikue, anin dvsh ezhipapameni-  
miivn? ka sv mvshi tvguishinomvgvsinon iu nintibaiigvnm.

5 Iniu dvsh ogin oo ogiinani iniu bvmitagvvn, Numvnj  
go geininoueguen, izhijigeiuk.

6 Giatemvgvton dvsh ima ningotuasui nibi atasouinvn  
asiniuaiin, gainavvjitouapnen go piniitizouat igiu Jivrg,  
konima go nizh, gema gaie go nisui tibaiigvvn tebishki-  
negobvn iu bebezhik.

7 Jesus dvsh oo ogiinan, moshkinebitoiuk iniu nibi-  
atasouinvn iu nibi. Ogimoshkinebitonauan dvsh.

8 Oo dvsh ogiinan, Umbe, siginamok, gaie majitauik au  
uegimavvndy iu uikungeuin. Ogimajitauauan dvsh.

9 Api dvsh au uegimavvndy iu uikungeuin gagotagv-  
mvndy iu nibi gashominabouijigadeg, ka dvsh kikendvsig tibi  
gaonzikaniguen, (igiu dvsh uin bvmitagvvg gasiginvg iu  
nibi ogikikendanaua,) au dvsh uegimavvndy iu uikungeuin  
oginvndoman iniu naangishvn,

10 Oo dvsh ogiinan, Endvshit au inini nitvm go opvgi-  
tinan iu uenishishininik shominabo; api dvsh igiu ininiuvg  
nibiua gaminikueuat, iu dvsh go nauvj maianatvk ishkuaj:  
kin dvsh uin kigigvnuauendan iu uenishishi shominabo pi-  
nish go nongum.

11 Misv oo nitvm mamandauijgvn gamamandauijiget au Jesus ima Kanai, iu Galilei endvgog, ogimizhishausiton dvsh iu obishigendaguziun; iniu dvsh okikinoamagvnrn ogitebueienimigon.

12 ¶ Gaishkua<sup>a</sup> aiag dvsh oo, giizha iuidi Kapernaumi, uin, gaie iniu ogin, gaie iniu uikanisvn, gaie okikinoamagvnrn; kauin dvsh nibiua tvsogon ima giaiiasiurg.

13 Iu dvsh okvbikose-uikundiunina igiu Jiurg shaiigua kega uitibishkosegovrn; Jesus dvsh giizha iuidi Jerusalem,

14 Gaie ogimikauan ima kijianvmieuigvmigo iniu gaatauenijin bizhikiurn, gaie manishtanishvn, gaie kijiomimin, gaie iniu shonian maeshkuvtonanijin, ima namatabinit:

15 Api dvsh piminvkuanesiui-przhvnzheigvn gaozhitot, kvkinv ogisagijnazhauan ima kijianvmieuigvmigo, gaie iniu manishtanishvn, gaie iniu bizhikiurn; gaie dvsh ogisiguebinauauan iniu maeshkuvtonamagenijin oshoniamini, gaie dvsh iniu atopouinvn ogianimikouebinanvn.

16 Oo dvsh ogiinan iniu kijiomimin etauenijin, Majitoiuk ono; kego ataucuigvmigo izhitokegon iu Nos ouiguuam.

17 Iuiu dvsh okikinoamagvnrn ogimikuendvmini oo izhibiigadeg, Epij sagitoian sv iu kiuguuam ningikitmogun.

18 ¶ Ogigvnonauan dvsh igiu Jiurg, oo giinauat, Uegonen kikinauajijgvninen uaiabvndatia, iu izhijigeivn ono aiin?

19 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Bvnajitog oo anvmeuigvmik, ginisogizhigvk dvsh ningvmaiauinan.

20 Oo dvsh giikitourg igiu Jiurg, Nimitvrv vshi ningotuasui kikinonouinvn sv uin gitvzhikajigade oo kijianvmieuigvmik, nisokizhik nv dvsh kin kigvmaiauinan?

21 Misv uin go iu uiau anvmeuigvmik gaitv.

22 Api dvsh gaabijibat au Jesus, iniu okikinoamagvnrn ogimikuendvmini oo giigouat: ogitebueiendvmini dvsh iu oshibiigvn, gaie iu ikitovin Jesus gaikitot.

23 Api dvsh gaiiat ima Jerusalem megua gikvbikose-uikundi, iu igo api giukundiuni-gizhigvk, nibiua gitebueiendvmon ima otizhinikazouini, api uaiabvndvmouat iniu mamandauijgvnrn gaizhijiget.

24 Ka dvsh go Jesus ogiapenimasin iniu, ogikikeniman ma uin kvkinv ininiuvn,

25 Gaie kauin auia oginvndauenimasin iu jitibajimotagut tvzhimigut iniu anishinaben : ogikikendan ma uin ima pin-jinv anishinabeng eanig.

## CHAPTER III.

**G**IAIA sv au Pharise-uinini, Nikodemus gaizhinikazot, otibakonigeuininimiua igiu Jiurg.

2 Uaau ogibinazikauan iniu Jesusvn megua tibikvtinik, oo dvsh giinat, Rabbi, ninkikendamin sv kin auivn au kekinoamaget Kishemanito paonjibat : ka ma auia otagvshkitosinvn ono mamandauijiguvnv kin ezhijigeivn, Kishemaniton etv uidokagut.

3 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Keget, keget sv kitinin, Kishpin au inini anjnigisig, kauin otagvshkitosin ji-uabvndv iu Kishemanito otogimauiuin.

4 Nikodemus dvsh oo ogiinan, Anin dvsh geizhinigigobvnen au inini api shaiguv gikitizit ? tvpindige nv minaua ima oginv uiauin, iu dvsh jinigit ?

5 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Keget, keget sv kitinin, Kishpin auia onjnigisig ima nibi gaie ima Ojijagoma, kauin otagvshkitosin jipindiget ima Kishemanito otogimauiuini.

6 Iu sv uiasima uenjinigimvgvk, uiasiuvn sv iu ; gaie iu Ojijagoma uenjinigimvgvk, Ojijagouv sv iu.

7 Kego manakadendvken iu giinan, Boj sv go kigv-anjnigim.

8 Uainanimvk sv iu nodin aiananimvt, kinondan dvsh go mvueianimvk, ka dvsh kikikendvsi tibi paonjibamvgvtoguen, gaie tibi ezhamvgvtoguen ; mi sv ezhiaiauat kvkinv igiu Ojijagoma uenjinigijig.

9 Nikodemus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Anin geizhi-aiagobvn ono aiiin ?

10 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kin inv kidau au kekinoamaget ima Israeli, kikendvsiuvn dvsh ono ?

11 Keget, keget sv kitinin, Nintvzhindamin sv iu keken-drma, gaie dvsh nindibadotamin iu gauabvndvma; ka dvsh kitotapinamauisimin iu nindibajimouininan.

12 Kishpin sv giuindvmoninvguk aki tvzhi aiiin, tebvetsiueg dvsh, anin dvsh geizlitebvettvnegibvn, kishpin uindvmoninvguk ishpimi tvzhi aiiin?

13 Ka dvsh auia ishpimi giizhiombishkasi, uin etv ishpimi gabionjibat, misv iniu inini Oguisvn, ishpimi eanit.

14 ¶ Gaizhiombakonats sv au Moses iniu kinebikon ima pvgvutkvnik, misv go iu nasab geizhiombakonimint iniu inini Oguisvn:

15 Aueguen dvsh getebueienimaguen jibvnatizisig, meshkurt dvsh jiaiat iu kagige bimatiziuin.

16 Gaapij shauendv sv Kishemanito iu aki, ogionjimi-giuenvn iniu baiezhigonijin Oguisvn, aueguen dvsh getebueienimaguen jibvnatizisig, jiaiat dvsh iu kagige bimatiziuin.

17 Ka ma au Kishemanito ogipionjiizhinazhauasin iniu Oguisvn oma aki, iu jinvnibondvminit iu aki; iu sv dvsh aki uin jionjibimatvrtinik.

18 Au dvsh taiebueienimat, kavin nvnbomasi; au dvsh uin taiebueiendvsig, misv au azhi ginvnibomint, onji iu gitbvuciendvsig ima odizhinikazouinini iniu baiezhigonijin Oguisvn au Kishemanito.

19 Misv oo nvnbondiuin, iu uaseiazuiuin gitrguishinomv-gvk oma aki, igiu dvsh anishinabeg avvshime ominuendana iu psvvgishtibik, dvsh uin iu uaseiazuiuin, onji iu mevjiizhiuebvrtinig iniu otizhijigeuiniuan.

20 Endvshit ma au mevjiizhijiget oshingendan iu uaseiazuiuin, ka gaie ouibinazikovsin iu uaseiazuiuin, gutv iniu odizhijigeuinvn iu jianauenjigadenig.

21 Au dvsh uin guaivk ezhijiget obinazikan iu uaseiazuiuin, jiuabvunjigadenig dvsh iniu odizhijigeuinvn ima Kishemanito onjimvgtinik.

22 ¶ Api dvsh gaishkuaiag ono, Jesus giviizha, gaie iniu okikinoamagvvnv ima Judea tvzhiaki; midvsh ima giuijiauat, gaie gitvzhibaptizouiiuet.



23 John drsh gaie uin gitvzhbaptizouiue ima Enoni, jigaiii ima Salimi; onji iu ima gibataiinvk nibi: gibiizhauvg drsh, gaie gibaptizouiintua.

24 Ka ma mvshi kibakuvuasibvn au John ima kibakuao-diuigmigo.

25 ¶ Midvsh iu api gamajigvguejindiuat anint iniu John okikinoamagvvn, gaie igiu Jiuvg, gitvzhindvmouat iu pini-itizouin.

26 Ogibinazikauauan drsh iniu Johnvn, oo drsh giinauat, Rabbi, au sv gauijaiaukibvn auvs iuidi Jordani, au gatibajimvt, ina, baptizouiue, kekinv drsh iniu anishinaben obinazikagon.

27 John drsh ogigvnonan, oo giikitot, Kauin gego au inini otaotapinvnsin, ishpimi etv onjiminint.

28 Kinua sv tibinaue kikikenimim, iu giikitoian, Kauin nin nindauisi au Christ, ningibiniganazhaogo sv uin.

29 Au sv eauat iniu naangvnikuen, misv au neangishi-uit: au drsh uin uajikiueimat iniu naangishvn, au nabavit gafe nuandy iu ekitonit, kijiuauizhendvm onji in otinueuini iniu naangishvn; bina, iu nindonaniguziuiin tibishkosemvgv.

30 Eshkv sv uin tvvnikijiinendaguzi, nin drsh eshkv nondash ningrvniinendaguz.

31 Au sv ishpimi uenjibat mamaui auvshime apitendaguzi: au drsh uin aki uendatizit akiuendaguzi, midvsh go iu aki endvzhindy; au drsh ishpimi uenjibat mamaui auvshime apitendaguzi.

32 Iu sv drsh gauabrvndy gaie ganondy, mi iu tebadody; ka drsh auia ototapinamauasin iu otibajimouini.

33 Au drsh uin gaotapinamauat iu otibajimouini, giki-kinauajio drsh iu tebueuiniuinit iniu Kishemaniton.

34 Iniu ma uin Kishemanito gabiizhinazbauajin otibadotvmini iniu Kishemanito odikitouinvn; ka ma kikinauajminik ogiminasin au Kishemanito iniu Ojjagvvn.

35 Au sv Ueiosimint osagian iniu Ueguisimintjin, kekinv drsh gego ogipvgitinamauan ima oninjini.

36 Au drsh taiebueienimat iniu Ueguisimintjin, otaian

sv iu kagige bimatiziun; au dvsh uin taiebueienimasig iniu Ueguisimintjin, kauin ogvuabvndvsin iu bimatiziun; iu dvsh uin onishkeningeun au Kishemanito ominjimiaiaui-gun.

#### CHAPTER IV.

**A** PI dvsh au Tebeninget gakikendy, iniu Pharisen ginon-dvminigobvnen, au Jesus nauvj nibina gvshkiat gaie baptizouiat iniu kikinoamagvrvn, dvsh uin au John,

2 (Kauin go au Jesus gibaptizouiuesi, iniu sv uin igo okikinoamagvrvn,)

3 Oginvgvtan iu Judea, Galilei dvsh neiab giizhikiue.

4 Boj sv go giinendagvvtini iu Samaria jivnishaboshky.

5 Ogiotitan dvsh iu odena ima Samariai, iu Sukar ezhinikadeg, jigaii ima aiag iu aki au Jakob gaminat iniu oguis-rn Josephvn.

6 Midvsh ima giaianig au Jakob odondaiiban. Jesus dvsh giaiekuzit iu gipimoset, giuauenabi ima ondaiiban: konima dvsh nauakuegobvn iu api.

7 Gipiizha dvsh bezhik Samariai tvzhi ikue jibinataiibit; Jesus dvsh oo ogiinan, Minaiishin sv.

8 (Iniu ma okikinoamagvrvn ondendinigobvn ima odena, iu mijim aukishpinatonit.)

9 Oo dvsh ogiigon iniu ikuevvn, Anishuin kin Jiuini-niuiivn nvndotvmauiivn nin Samariai tvzhi ikueuiian, iu geminikueivn? ka ma igiu Jiuvg ouisokauasiuauan iniu Samariai tvzhi ininiuvn.

10 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Kishpin kiken-dvrvmbvn iu Kishemanito omigiueuin, gaie enendaguzit au, Minaiishin, enik, kin kitaginrvndotvmaua, kitagiminig dvsh iu bimatiziuni-nibi.

11 Au dvsh ikue oo ogiinan, Ogima, ka sv gego kitaiasin iu genataiibiigeivn, gaie dimiianikade iu ondaiiban: anindi dvsh kin uendinvmvn iu bimatiziuni-nibi?

12 Kin inv avvshime kitapitendaguz, dvsh uin au Jakob nosinan, au gamizhiivd oo ondaiiban, gaie uin ima gaonjiminikuet, gaie iniu onijanisivn, gaie iniu otauakanvn?

13 Jesus dvsh ogigrnonan oo giinat, Aueguen sv menikueguen oo nibi, minaua tvgishkabague;

14 Aueguen dvsh uin menikueguen iu nibi geminvrg, ka-uika tvgishkabaguesi; iu sv nibi geminvrg, tvateni ima ui-auj, iu ondaiiban muakijiuvninig ima kagige bimatiziuiņ.

15 Au dvsh ikue oo ogiinan, Ogima, mizhishin sv oo nibi, jigishkabaguesiuan dvsh, gaie oma jibiizhinataiibisiuan.

16 Jesus dvsh oo ogiinan, Majan, auintvndom au kinabem, piizhakvn dvsh oma.

17 Au dvsh ikue ogigrnonan, oo giinat, Ka sv nindonabemisi. Jesus dvsh oo ogiinan, Kitebue sv iu giikitoivn, Ka nindonabemisi.

18 Ginanvniuvrg ma uin igiu gaonabemiivnig; au dvsh uin nongum eavvt, kauin kitonabemisinvn; kitebue sv iu giikitoivn.

19 Au dvsh ikue oo ogiinan, Ogima, nimaminonendvm sv iu anuajigeuininiuiivn.

20 Nosinanig sv gitvzhi-anvmiauvrg oma uvjiui; kinaua dvsh iu dikikitom, ima Jerusalemi getvzhianvmiauaprvn igiu anishinabeg.

21 Jesus dvsh oo ogiinan, Ikue, tebvueienimishig, tvpvgv-miaiamvrgt sv iu gizhik, iu api ka oma uvjiui, ka gaie ima Jerusalemi, getvzhianvmietauasiueg au Ueiosimint.

22 Envniaiegun, ka kikikendvsinaua iu envmietvmeg: ninkikendamin dvsh ninavint iu envmietvma; shauendaguziui ondatvt ima aiauat igiu Jiuvg.

23 Pipvgv-miaia sv iu gizhik, azhi go nongum, api iniu guaivk envmianijin jianvmietagut au Ueiosimint ima ojijagoma gaie ima tebvueiui; mi ma ono touvn nendauenimajin au Ueiosimint jianvmietagut.

24 Ojijagoui sv au Kishemanito: igiu dvsh envmietauajig boj go ogvonjianvmietauauan ima ojijagoma, gaie ima tebvueiui.

25 Au dvsh ikue oo oginan, Ninkikendan sv Messias jitv-guishi, Christ ezbinikazot: api dvsh gitvguishi, kvkinv anoj gego ningvuindvmagonan.

26 Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv genoninan nindau.

27 ¶ Midvsh oo api gipitvguishininit iniu okikinoamagvuvn, ogimamakadenimigon dvsh iu givgnonat iniu ikueuvn : ka dvsh uin go auia oo giikitosi, Uegonen nendauendvmv? gema gaie, Anishuin gvgnonvt au ikue?

28 Oginvgvtan dvsh au ikue iu onimibagvn, giizhimajat dvsh ima odena, oo dvsh giinat iniu anishinaben,

29 Ondashag, auiuabvmik au inini gauindvmauit kckinv gabiaizhijigeian; kauin nv uin naau Christ auisi?

30 Midvsh gibisagvmouat ima odena, givinazikauauat dvsh.

31 ¶ Megua go oo izbiuevuk, iniu okikinoamagvuvn ogivndauenimigon, oo giikitonit, Kekinoamageivn, uisinin.

32 Oo dvsh ogiinan, Nindaian sv mijim iu majian kekendvsiueg.

33 Midvsh gaizhigvnonituiat igiu kikinoamagvuvrg, Auia nv gego mijim ogipitamauan?

34 Jesus dvsh oo ogiinan, Misv iu uimijimim, jizhijigeian iu otinendvmouin au gapiizhinazhaot, gaie jigizhitoian iu otvnokiun.

35 Ka nv oo kidikitosim, Geabi niuo-gizisuaguk, midvsh iu api gemavvndonigeng? Bina, kitininim sv, Ombinamok iniu kishinzhigouan, gaie inabiuk ima kitigani; azhi sv uin uabiteuvn jimaavvndonvmi.

36 Au dvsh keshkvshkizhiget ototopinan iu tibaamatuin, gaie omauvnjitovn iniu minivnvn ima kagige bimatiizuin: au dvsh ketiget, gaie au keshkvshkizhiget, mamaui jiuauizhendvmouat.

37 Misv dvsh tebuemvvguk iu ikitovin, Bezhik sv kitige, bekanizit dvsh kishkvshkizhige.

38 Kigiizhinazhaonimin sv jiaukishkvshkizhvmev iu gavnokitensiueg; bekanizijig sv inivuvrg givnokiuvrg, kinaua dvsh kigipindigem ima otvnokiuvniua.

39 Nibiua dvsh igiu Samariai tezhanishinabeg ima odena gatvuvkijig ogitebueianimauan, onji odikitovin au ikue oo gainajimot, Ningiuvndmag sv kckinv gabiaizhijigeian.

40 Api dvsh iniu Samariai tezhi anishinaben gavinazika-



gut, ogipvguisenimigon jiaiat ima aianit; nizho-gizhik dvsh ima giaia.

41 Minaua dvsh nibiua ogitebueienimauan onji iniu tibi-naue odikitouinini;

42 Oo dvsh ogiinanuan iniu ikueuvn, Bina, nitebueiendamin sv dvsh, kauin uin kin igo gaikitoivn nindonjitebueiendvsimin; gaie ninauint ma ninginondauanan, ninkikendamin dvsh keget jiauit au Christ, au Bemajiat iniu aki eanijin:

43 ¶ Ganizhogonrguk dvsh ima gionjimaja, iuidi dvsh Galilei giizhat.

44 Uin ma go au Jesus tibinaue giikitopvn, kauin kiji-tuauenimasi au anuajigeuinini ima tibinaue otvrvkiuini.

45 Api dvsh gatvguishī ima Galilei, igiu Galileuininiuvrg ogipindigvnauan, kkinv ma ogiubvndanauan iniu gaizhijigenit iuidi Jerusalemī gitrzhinikundiuint: gaie uinaua ma giizhauvg ima uikundiui.

46 Minaua dvsh gibiizha au Jesus ima Kanai, iu Galilei endvgog, ima gatvzhi shominaboutopvn in nibi. Giaia dvsh au bezhik kejituuizit inini, iniu dvsh oguisvn akuzinigobvn ima Kapernaumi.

47 Api dvsh nuandy gitvguishininit iniu Jesusvn ima Galilei, iuidi Judeai gibionjibanit, oginazikauan, gaie dvsh ogipvguiseniman, iu jibiizhanit jinojimoanit iniu oguisvn: kega ma shaiiguv nibonigobvn.

48 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin ma uin uabvndvsueg iniu kikinauajijigvvn, gaie iniu mamanduijigvvn, kauin kitatebueiendvsim.

49 Au dvsh kejituuizit inini oo ogiinan, Ogima, ondashan jibua nibot au ninijanis.

50 Jesus dvsh oo ogiinan, Majan sv: bimatizi au kiguis. Au dvsh inini ogitebueiendan iu ikitouin gaigut iniu Jesusvn, gaie givnikiue.

51 Megna dvsh vnikiuet, oginvkueshkagon iniu obvmitagvvn, ogiindvmagon dvsh, oo giikitonit Bimatizi sv au kiguis.

52 Ogigvguejiman dvsh nvvnvj epij gizigvtinigobvnen,

iu api maiajiminoaianigobvnen. Oo dvsh oginauan, Pijnago sv api nazhuasotibaiigvneg oginvgnigun iu otaku-ziuin.

53 Au dvsh neiosimint ogikikendan nasab iu epij gizhigvtinigibvn api iniu Jisusvn giigut, Bimatizi kiguiz; gitebueiendvm dvsh, gaie kvkinv ima endat enigokoteuizit.

54 Misv dvsh oo nizhi gimamandauijiget au Jesus, api gaonjibat iuidi Judeai, gitvguishi dvsh ima Galilei.

## CHAPTER V.

**G**AISHKUAAIAG dvsh oo, giukundiuvg igiu Jiuvg : Jesus dvsh iuidi Jerusalemi giizha.

2 Ima dvsh Jerusalemi aiamvgvt iu uazhibians jigaii ima endvzhiataueng igiu manishtanishvg, enueuat igiu Hebrivvg, Bethesda izhinikade, nani sv tesikaniuvn.

3 Midvsh ima gishingishinouat kejimamauiuojig igiu aiakuzijig, igiu sv go gegibinguejig, gaie memanjiguzijig, gaie igiu nebouapinejig, bitouat iu nibi jimamadagvmiaianig.

4 Naningutino ma go ishpimi tvzhi anishinabe gibiaizha ima uazhibiansi, mamadagvmisitet dush go iu nibi : aueguen dvsh nitvm bekobiguen api gamamadagvmisegin iu nibi, gignvndauiguzi nvmvj go enapinegobvnen.

5 Giaia sv ima bezhik inini, au nisimitvrv vshi ishuasopipon gaakuzit.

6 Api dvsh Jesus gauabvmat shingishininit, gaie dvsh gikikenimat iu shaiiguv kinuezh giizhiaianit, oo dvsh ogiinan, kitinendvm inv jignvndauigoivn ?

7 Au dvsh aiakuzit oo ogiinan, Ogima, ka sv auia inini nindaiauasi geapvgidinipvn ima uazhibiansi, api memadagvmisegin iu nibi ; megua dvsh piizhaian, bekanizit sv bv-kobi jibua bvkobiiian.

8 Jesus dvsh oo ogiinan, Onishkan, otapinvn iu kinibagvn, gaie pimosen.

9 Kezhitine dvsh au inini gignvndauia, gaie ogiotapinan iu onibagvn, gaie gipimose : anvniegizhigvtogobvn dvsh iu gizhik.

10 Igiu dvsh Jiuvg oo ogiinauan iniu ganojimoiminjin, Anvmiegizhigvt sv uin : kauin inendaguvsinon jipimiuitoivn iu kinibagvn.

11 Oo dvsh ogiizhigvnonan, Au sv ganojimoit, miau gaizhit, Otapinvn iu kinibagvn, gaie pimosen.

12 Ogigvguejimauan dvsh, Auenen au inini iu gainik, Otapinvn in kinibagvn, gaie pimosen ?

13 Au dvsh ganojimoint kauin ogikikenimasin auegueni- uiguenvn : Jesus ma gimajiuninitizo, maiamauinogig ma ima giaiauvg.

14 Panima dvsh nagvj, Jesus ogimikauan ima kijianvmie- uigvmigo, oo dvsh ogiinan, Inv, kigvrvndauiggo sv ; kego dvsh minaua mvjiizhijigeken, konima avvshime maianatvk kigvrvgmishkagun.

15 Gimaja dvsh au inini, giauiiundvmauat iniu Jiuvn, iniu Jesusvn auinit gagvrvndauigujin.

16 Bina igiu Jiuvg oginishuvnazomauan iniu Jesusvn, gaie ginvndauendvmouat iu jinisauat, gionjiizhigenit ono aiiin iu anvmiegizhigvtinik.

17 ¶ Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Nos sv vnoki pinish igo nongum, gaie nin dvsh nindvnoki.

18 Bina, igiu dvsh Jiuvg eshkvu ginvndauendvmog ji- nisauat, kauin etv go onji iu gibvnajitonit iu anvmiegizhik, gaie sv go iu giikitonit, Oiosimanit iniu Kishemaniton, iu tibishko inendaguitizonit iniu Kishemaniton.

19 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Keget, keget, sv ki- tinininim, Kauin au Ueguisimint ogvshkitosin uin tibinaue ningut jiizhijiget, mi etv ezhiuabvmat iniu Ueiosimintjin jiizhijiget : ezhijigeniguen ma, mi gaie uin nasab ezhijiget au Ueguisimint.

20 Osagian ma au Ueiosimint iniu Ueguisijin, kvkinv dvsh gego ouabvndvan iu ezhijiget : gaie dvsh go ogvuabvnd- van navj kiji vnokiuvvn, dvsh uin ono, jimamakadendv- meg dvsh.

21 Tibishko ma au Ueiosimint ezhiabijibaat iniu ganibo- nijin, gaie bimatiziat, misv dvsh nasab gaie au Ueguisimint ezhiabijibaat iniu uaabijibaajin.

22 Ka ma uin au Ueiosimint otibakonasin auia iniu ini-  
niurn, ogiprgitinamauan dvsh iniu Ueguisimintjin kvkinv  
iu tibakonigeuin :

23 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg jiizhikijituauiauat  
iniu Ueguisimintjin ; nasab ezhikijituauiauat iniu Ueios-  
imintjin. Au sv kejitauaiasig iniu Ueguisimintjin, kauin  
okijituauiasin iniu Ueiosimintjin iniu gapizhinazhaogujin.

24 Keget, keget sv kitinininim, Au sv nuandy iu nindi-  
kitouin, gaie taiebueienimat iniu gapiizhinazhaonijin, odaian  
iu kagige bimatiziuin, ka dvsh ima nvnbondiuiui tvpindi-  
gesi ; ogikvbikan sv iu nibouin, ima dvsh bimatiziuiui gi-  
pindiget.

25 Keget, keget sv kitinininim, Tvpvgvmiaiamvgvt iu  
gizhik, shaiiguv go nongum, api igiu ganibojig jinonda-  
mouat iu otinueuini iniu Oguisvn au Kishemanito : igiu  
dvsh genondyig tvbimatiziuvg.

26 Tibishko ma au Ueiosimint ezhipinjinauet iu bima-  
tiziuin ; mi sv iu gaizhiminat iniu Ueguisimintjin, iu jipinji-  
naueshkagunit iu bimatiziuin ;

27 Gaie dvsh ogiminan iu gvshkieuiziuin jitibakoniuet,  
onji ma uin iu Oguisimigt iniu ininiurn.

28 Kego mamakadendvkegon oo : pitvguishinomvgvt  
sv iu gizhik, iu api kvkinv igiu ima jibegvmigo eajig genon-  
dmouat iu otinueuini,

29 Tvpisagavmog dvsh ; igiu gaminoizhiuebizijig ima  
kagige bimatiziuiui-abijibauini ; igiu dvsh gamvjiizhijigejig  
ima nvnbondiuiui-abijibauini.

30 Kauin ningvshkitosin nin nizhike jiizhijigeian ; ezhi-  
nondageian misv ezhitibakonigeian ; guaiukuendagvut ma  
nintibakonigeuin ; ka ma ninvdauendvsin enendvman  
jiizhijigeian, iu sv go enendv au Ueiosimint gapiizhinazhaot.

31 Kishpin tibajintizoian, kauin iu nintibajimouin tebv-  
mvgvsinon.

32 Pvkani sv au tebajimit ; ninkikendan dvsh iu otiba-  
jimouin enajimit tebuemvgvtinik.

33 Kigiizhinazhauag igiu gaauigvguejimajig iniu Johnvn,  
ogitibadotan dvsh au John iu tebueuin.



34 Kauin ima inini nindondinnsin iu tibajimouin : midvsh ono uenjiikitoian iu jibimatiziiieg.

35 Kejiminuakiteg uasvkonenjigun giaui [au John ;] kiginendam dvsh uenibik jionaniguendvmeg ima ouaseiazuiui.

36 Nindaian sv nin nauvj kejiapitendaguvk tibajimouin, dvsh uin iu otibajimouin au John : iniu vnokiuiuvn gamizhit au Ueiosimint jigizhitoian, mi dvsh iniu vnokiuiuvn endvzhikvmanin, nintibajimigunvn iu gipiizhinazhaot au Ueiosimint.

37 Gaie uin au Ueiosimint gapiizhinazhaot ningitibajimig. Kauika kiginondvsnaua iu otinueuin, ka gaie kigiubvmasiuaua iu ezhinaguzit.

38 Ka gaie kidaiasinaua iu odikitouin ima kiauiua ; iniu ma gapiizhinazhauajin, mi iniu taiebueienimasiiuemeg.

39 Nvndakikendvmok sv iniu oshibiigvunv ; kitinendam ma iniu jionjiaameg kagige bimatiziiuin ; midvsh iniu tebajimigoianin.

40 Kauin kitinendvsnim jibinazikauieeg, jiaamegibvn iu bimatiziiuin.

41 Kauin ninvndauendvsn iu ininiui-kijituauenimouin.

42 Kikikenimininim sv, iu gigishkvnsiueg iu osagiiueuin au Kishemanito.

43 Ina sv au Nos otizhinikazouini nimbionjiizha, ka dvsh kitotapinisim : kishpin uin bekanizit ima tibinaue otizhinikazouini pionjiizhat, midvsh au geotapinegibvn.

44 Anin geizhitebuetvmegibvn, iu kinaua vetapinamatiieg memeshkvut iu kijituauenitiuin, nvndauendvsiueg dvsh iu kijituauenitiuin Kishemanito etv uenjibamvgvk ?

45 Kego uin inendvkegon, iu jianamiminvguk jiuindvmauvg au Ueiosimint : bezhik sv aia au enaminineg, migo au Moses epenimoieg.

46 Tebuetavegibvn ma uin au Moses, kitagitebuetauim : nin ma ningitibajimig iu gaizhibiiget.

47 Kishpin dvsh uin tebuetvnsiueg iu gaizhibiiget [au Moses,] aniu dvsh geizhitebuetvmegibvn iniu nindikitouinv ?

## CHAPTER VI.

**A**PI dvsh gaizhiuebv̄k ono aiiin, Jesus ogiazhauaan iu Galilekijigv̄mi, migo iu Tiberias-kijigv̄mi etv̄m̄i.

2 Kejimamauinonijin dvsh oginopin̄vnigon, iu giuabv̄n-dv̄min̄it iniu omamandauijigv̄nv̄n gaaiindotauat iniu gaakuzin̄ijin.

3 Jesus dvsh giamv̄jiue ima uv̄jiui, midvsh ima giuitabimat iniu okikinoamagv̄nv̄n.

4 Iu dvsh okv̄bikuse-uikundiiniua igiu Jiuv̄g shaiigv̄v̄ kega gitibishkosemv̄gv̄t.

5 ¶ Api dvsh Jesus taiatv̄gv̄nabit, ogiuabv̄man iniu kejimamauinonijin binazikagut, oo dvsh ogiinan iniu Philip̄v̄n, Anindi geonjikishpinav̄v̄ au pv̄kueshigv̄n, ogo dvsh jiuisiniuapv̄n?

6 (Midvsh oo gaonjiikitot, iu jigv̄guejikikenimat: ogikikendan ma uin go uaizhijiget.)

7 Philip̄ dvsh oo ogiizhigv̄nonan, Nizhuak tv̄suabik shoniag inv̄taueng au pv̄kueshigv̄n, kauin tatebv̄onasiuv̄g, pepv̄ngi jiv̄muauat.

8 Iniu dvsh bezhik okikinoamagv̄nv̄n, au igo Andriu iniu uikanisv̄n Simon Peter, oo ogiigon,

9 Aia sv̄ oma oshkinaue nanuatik iniu pv̄kueshigv̄nv̄n eauajin, gaie iniu nizh kigozensv̄n; anin dvsh gegiizhitebi-segov̄n̄en iu izhinouat?

10 Jesus dvsh oo giikito, Namatabiik igiu ininiuv̄g. (Kijimv̄shkusiukagobv̄n ma uin ima.) Ginamatabiuv̄g dvsh igiu ininiuv̄g, kv̄nav̄j go nanv̄n mitasuak tv̄shiguabv̄n.

11 Jesus dvsh ogiotapinan iniu pv̄kueshigv̄nv̄n; api dvsh gamamoiv̄uet, ogimataonan iniu okikinoamagv̄nv̄n, gaie uin-aua dvsh igiu kikinoamagv̄nv̄g iniu ganamatabin̄ijin ogimataonauan; gaie dvsh go iniu kigoiv̄n minik igo gauiaivanit.

12 Api dvsh gatebisiniuat, oo ogiinan iniu okikinoamagv̄nv̄n, Mauv̄ndonvmok iniu ishkuvn̄jigv̄nv̄n etegin, ka gego jiuvn̄isinsinok.

13 Ogimauv̄ndonauan dvsh, mitasui v̄shi nizh dvsh iniu uatv̄bimv̄kv̄kon ogimoshkinetonauan, minik gaishkuv̄mintua

igiu nanuatik pvkueshigvuvg, gaishkuvndvmouat igiu gauisijig.

14 Ogo dvsh ininiuvg, api gauabvndvmouat iu mamandauijigvn Jesus gaizhijiget, giikitouvg, Misv keget uaau anuajigeuinini uabiizhagobvnen oma aki.

15 Api dvsh Jesus gakikendv iu uibiizhanit kitue uioigmauiigut, giizha dvsh minaua ima uvjuu, uin go nizhike.

16 Api dvsh shaiiguv gaonaguzhik gimatabiuvn iniu okikinoamagvuvn ima kijigvmi,

17 Gipoziuvg idvsh ima nabikuan, giizhiazhauaouvg dvsh iuidi invkukegam Kapernaumi. Shaiiguv dvsh gitibigvto-bvn, ka dvsh mvshi ogibinazikagusiuu iniu Jesusv.

18 Gimamangashka dvsh iu kijigvmi, iu gikijinodi.

19 Api dvsh shaiiguv nizhtvuv vshi nanvn, gema gaie go nisimitvuv teso tibaiigvuvn gaazhebuaieuat, ogiuvbmauan iniu Jesusv pimosenit ima uvgitibig, binazikvminit iu nabikuan; gisegiziuvg idvsh.

20 Oo dvsh ogiinan, Nin sv uin nindau; kego segizikegon.

21 Midvsh gipoziauat uauizhendvmouat: kezhitine dvsh iu nabikuan giaguasemvugt ima ezhauat.

22 Api dvsh gauabv, igiu anishinabeg ganibauijig ima agamiuv iu kijigvmi, api gauabvndvmouat ka gego pekanvk nibikuan ima giaiiasinok, iu etv bezhik ima iniu okikinoamagvuvn gipozinit, ka dvsh gaie au Jesus givniatvuaamasig iniu okikinoamagvuvn, iniu etv go okikinoamagvuvn nizhike givnipozinit;

23 (Anish anau sv pekanvkin nabikuanesv gionjibamv-gvton ima Tiberiasi jigaii ima gatvzhivmuauat iniu pvkueshigvuvn, gaishkua mamoiavet au Tebeninget:)

24 Api dvsh igiu anishinabeg gakikendvmouat ima aiasig au Jesus ka gaie iniu okikinoamagvuvn, gaie uinaua nabikuan, gipoziuvg, gaie gipiizhauvg ima Kapernaumi, pinvndauabvmauat iniu Jesusv.

25 Api dvsh gamikauauat iuidi agami, oo ogiinauan, Rabbi, anapi oma teguishinvn?

26 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Keget, keget, sv

kitininim, Kauin kitojinvndauabvmisim, iu giuabvndvmeg iniu mamandauijigvrvn, iu sv go giuvuegua igiu pvkueshigvrvg gaie gitebisiniieg uenjinvndauabvrmieeg.

27 Kego uin vnokitvnkegon iu mijim benatvk, iu sv etv mijim getvgog ima kagige bimatiziuini, iniu inini Oguisvngeminimineg: miginin iniu au Kishemanito Ueiosimint gakkinauajiajin.

28 Oo dvsh oginauan, Anin geizhijigeia, jivnokitvma iniu Kishemanito otvnokiuvn?

29 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Misv oo Kishemanito otvnokiuvn, iu jitebueienimeg iniu gapiizhinazhauajin.

30 Oo dvsh oginauan, Uegonish kicinauajijigvninen uaibvndaiueivn, iu dvsh jiuabvndvmaibvn, jitebuetagoivmbvn dvsh? anin envnokiuvn?

31 Nosinanig sv gimijiguabvn iu manna ima pvkuvtkvmik; izhibiigade sv, Ogirshvman iniu ishpimi tvzhipkveshigvrvn, iu jivmuanit.

32 Jesus dvsh oo oginan, Keget, keget, sv kitininim, Kauin au Moses kigiminigusua iniu ishpimi tvzhipkveshigvrvn; au sv Nos kiminigoua iniu guaivk ishpimi tvzhipkveshigvrvn.

33 Iniu ma uin opvkueshigvnmvn au Kishemanito, mi sv au ishpimi paonjibat, au manat iu obimatiziuin iniu ekiunijn.

34 Oo dvsh oginauan, Tebeningeivn, kagirik sv mizhishinam mabvm pvkueshigvn.

35 Jesus dvsh oo oginan, Nin sv nimbimatiziuinipvkueshigvniu; au dvsh banazikavit kauika tvbvkdesi; gaie au taiebueienimit, kauika tvgishkabaguesi.

36 Oo sv kigiininim, Kiguabvmim, ka dvsh kitebueiendvsim.

37 Kvkinv sv iniu mazhijin au Ueiosimint ningvnazikagog; au dvsh banazikavit, kauin papish ningvmiuinasi.

38 Ka ma ishpimi nimbionjiizhasi nin enendvman jiizhiigjeian, iu sv uin igo enendv au gapiizhinazhaot.

39 Misv oo otinendvmouin au Ueiosimint gapiizhinazhaot.



iu minik gamizhit, ka gego jiuvnitosiuauvg, jimaiauinamouvg dvsh uin api ishkuaj gizhigvk.

40 Misv oo gaie otinendvmouin au gapiizhinazhaot, aueguen uaiabvmaguen iniu Ueguisimintjin, taiebueienimat dvsh, jiaiat kagige bimatiziuin; ningvabijibaa dvsh api ishkuaj gizhigvk.

41 Igiu dvsh Jiuvg oginanapvganzomauan onji iu giikitot, Nin sv nindau au pvkueshigvn ishpi mi gaonzikat.

42 Gaie oo giikitouvg, Ka nv uin uaaui Jesus auisi, Joseph ogisvn, iniu osvn, gaie iniu ogin kekenimimvun? anishuin dvsh iu ikitot, Ishpi mi ningibionjiba?

43 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kego trzhinanapvganzitaguzikegon.

44 Kauin auia inini otavgshkitosin jibinazikauit, kishpin au Ueiosimint gapiizhinazhaot uikubinasig: ningvabijibaa dvsh iu api ishkuaj gizhigvk.

45 Oo sv izhibiigademvgvt ima anuajigeuini, Kvkinv sv iniu Kishemaniton ogvikinoamagouan. Endvshit ma au inini gabizindauat iniu Ueiosimintjin, gaie gakikinoamagut, nimbinazikag.

46 Ka gishke auia ogiuaabvmasin iniu Ueiosimintjin, au etv Kishemanito uenjibat uin sv ogiuaabvman iniu Ueiosimintjin.

47 Keget, keget, sv kitininim, Au sv taiebueienimit, otaian iu kagige bimatiziuin.

48 Nin sv nindau au bimatiziuini-pvkueshigvn.

49 Kosiuag sv ogimijinauabvn iu manna ima pvgvutkv-mik, gaie ginibourg.

50 Misv au pvkueshigvn ishpi mi uenjibat, au dvsh inini jivmuapvn, iu dvsh jinibosig.

51 Nin sv nindau au bimatiziuini-pvkueshigvn au ishpi mi gabionjibat; kishpin dvsh auia vmuat ono pvkueshigvvn, kaginik tvbimatizi; au dvsh pvkueshigvn gemigiueian, mi iu niau, iu gemigiueian, jionjibimatiziuat dvsh igiu ekiuijig.

52 Igiu dvsh Jiuvg gikijiaiazhindendiuv, oo giikitouat, Anin uaaui inini geizhigvshkitopv jivshvminv iu uiau?

53 Jesus dvsh oo ogiinan, Keget, keget, sv kitininim, Kishpin sv mijisiueg iu uiauini iniu inini Oguisvn, gaie minikuesiueg iu omiskuimini, kauin kigigishkvnsinaua iu bimatiziuin.

54 Aueguen majiguen iu niau, gaie menikueguen iu nimishkuim, otaiian sv kagige bimatiziuin; gaie ningvabijibaa api ishkuaj gizhigvk.

55 Keget ma mijimimiuvn iu niau, gaie iu nimiskuim keget minikueuiniuvn.

56 Au sv majit iu niau, gaie menikuet iu nimiskuim ningigishkag, gaie uin dvsh ningigishkaua.

57 Tibishko gapiizhinazhaot au Ueiosimint bematizit, gaie nin onjibimatiziiian au Ueiosimint; misv gaie au emot, nin geonjibimatizit.

58 Misv uaaupvkueshigvn ishpiim<sub>i</sub> gaonjibat: ka gishke uin go gaizhimijiuaat iu manna igiu kosiuag, ginibouat dvsh: au sv emuat ono pvkueshigvnn, kaginik tvbimatizi.

59 Misv ono aiin gaikitojin ima anvmieuigvmigo, gitvzhikikinoamaget ima Kapernaumi.

60 Nibiua dvsh iniu okikinoamagvnn api oo ganondvmouat, oo giikitouvg, Svnagvt sv oo ikitouin; auenish genondvibvn?

61 Api au Jesus gapinishikikendv iniu okikinoamagvnn ginvnishkazonduminit, oo ogiinan, Kinishkiigonaua nv oo?

62 Anin uin geinendvmegibvn, kishpin uabvmegibvn iniu inini Oguisvn izhiombishkanit iuidi uaieshkv<sub>t</sub> giai<sub>at</sub>?

63 Misv au Ojjagoma bematiziiuet: kauin iu uiauima ningut inasv gatesinon: iniu ikitouinvn gainivvguk, ojja-gouvnon gaie bimatiziuvn.

64 Anint sv kinaua kitaia<sub>m</sub> taiebu<sub>t</sub>vnsviueg. Jesus ma go uaieshkv<sub>t</sub> ogikikeniman iniu gatebu<sub>t</sub>vnsvinigon, gaie iniu gebataigujin.

65 Oo dvsh giikito, Bina, misv oo gaonjiinivvguk, Kauin auia otavshkitosin jibinazikauit, kishpin minasig au Nos.

66 Midvsh iu api nibiua iniu okikinoamagvnn giazhetanit, ka dvsh minaua ogiuidosemigusin.

67 Jesus dvsh oo ogiinan iniu mitasui vshi nizh, Gaie kinaua nv kiuimajam?

68 Simon Peter dvsh oo ogiizhigvnonan, Tebeningeivn, auenen au genazikauvidibvn? kin ma kitaianvn iniu kagige bimatiziuiini-ikitouinvn.

69 Nintebueiendamin sv, gaie nimbvkvkendamin iu kin auivn au Christ, Oguisvn au bematizit Kishemanito.

70 Jesus dvsh ogiizhigvnonan, Ka nv uin kigiuauenabv-misinoninim kinaua mitasui vshi nizhiieg, bezhik dvsh endv-shiieg mvjimanitou?

71 Misv iniu Judas Iskariotvn gainajin, iniu oguisvn au Simon; mima uin iniu uabataigujin, au bezhik gaavit igiu vshi nizh mitasui.

## CHAPTER VII.

**A**PI dvsh gaishkua-aiag ono aiin, Jesus gipapaaiizha ima Galilei; ka ma uin giinendvsi jipimoset ima Judeai, oginvndauenimigon ma iniu Jiuvn, iu jinisigut.

2 Iu dvsh okvbeshiuiini-uikundiuiinua igiu Jiuvg shaiiguv uiaianigobvn.

3 Iniu dvsh uikanisvn oo ogiigon, Majan, izhan iuidi Judeai, igiu dvsh kikikinoamagvngv gaie uinaua jiuabvndvmouat iniu vnokiuvnv ezhijigeivn.

4 Ka ma auia inini gego kimoj izhijiges, uin dvsh tibinaue onvndauendan mizhishv jikikenimint. Kishpin sv ono aiin ezhijigeuvnen, uabvndv iu kiau igiu ekiuijig.

5 Ka ma gaie iniu uikanisvn ogitebueienimigusin.

6 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv nin mvshi tvguishinomvgvsinon iu ningizhigom: kinaua dvsh uin kigizhigomiua moshvk aiamvgvt.

7 Kauin ogvshkitosinaua igiu ekiuijig jishingeniminegua; nin dvsh uin nishingenimigog, onji iu tibadotvman iniu otvnokiuvniuan mvjiizhiuebtinig.

8 Izhaiuk sv kinaua oo uikundiuiini: kauin nin mvshi niuiizhasi ima oo uikundiuiini; ka ma mvshi apiji pvgvmi-aiasinon iu ningizhigom.

9 Api dvsh gainat ono ikitouinvn, geabi giaia ima Galilei.

10 ¶ Api dvsh gamajanit iniu uikanisvn, gaie uin giizha iuidi endvzhi uikundiunt, kauin go mizhishv, tibishko sv go kimoj.

11 Igiu dvsh Jiuvg oginvndauabvmauan ima endvzhi uikundiunt, oo giikitouat, Anindi aiat?

12 Gikijinvnishkajindiuvn dvsh iniu anishinaben iu gitvzhimigut; anint ma oo giikitouvg, Mino ininiui sv; anint dvsh oo giikitouvg, Kauin; ouaiezhiman sv uin iniu anishinaben.

13 Ka dvsh go auia inini mizhizhv ogitvzhimasin, epij kusauat iniu Jiuvn.

14 ¶ Bina kenavj iu api aiabitauikundi, Jesus giizha ima kiji anvmieuigmigo, gaie gikikinoamage.

15 Igiu dvsh Jiuvg gimamakadendvmog, oo giikitouat, Anin ezhikikendv uauu inini iu mvzinaigvn, iu uika gikikinoamaguzisig?

16 Jesus dvsh ogigrnonan, oo giikitot, Kauin nin tibinaue nindotaiimisin iu ningvgikueuin, au sv uin gapiizhinazhaot ototaiimin.

17 Kishpin sv auia inini izhijiget iu enendvminit, ogvikendan iu gvgikueuin, kishpin Kishemanito uenjimvgvto-guen, gema gaie nin tibinaue tebjaintizouanen.

18 Au sv tebjaintizot, nvndauendvmatizo tibinaue obishigendaguziuvn; au dvsh uin nvndauendvmauat obishigendaguziuvnini iniu gapiizhinazhaogujin, misv au guetkuendaguzit, ka dvsh gego mvjiizhijigevn ogigishkvsin.

19 Ka nv uin au Moses kigiminigusua iu tibakonigevn, ka dvsh papish endvshiieg ogvnauendvsn iu tibakonigevn? Anishuin dvsh nvndauendvmeg iu uinishiieg?

20 Igiu dvsh anishinabeg ogigrnonauan, oo giikitouat, Kigigishkaua sv au mvjimanito; auenen au nvndauendv iu jinisik?

21 Jesus dvsh ogigrnonan, oo giinat, Bezhik sv ningiizhijige iu vnokiuvn, kukinv dvsh kinaua kimamakadendam.

22 Moses sv kigiminigoua iu kikinauajijigazovin; (ka



gishke uin au Moses gionjisinsinon iu kikinauajigazouin, igiu sv uin ogitizimimag;) envmiegizhigvkin dvsh go kikinauajiaua au inini.

23 Kishpin dvsh au inini envmiegizhigvkin otapinv iu kikinauajigazouin, jibvnajigadesinok dvsh iu Moses ogvgikueuin; kinishkenimim nv dvsh, iu apiji giuauinge-nojimorg au iniui iu anvmiegizhigvk?

24 Kego uin izhitibakonigekegon iu ezhinvmeg, guaivk sv tibakonigeuin ezhitibakonigeiuk.

25 Anint dvsh igiu Jerusalemj tvzhianishinabeg oo giikitourg, Ka nv uin uauu auisi iniu nendauenimauajin iu jinisauat?

26 Bina dvsh kauin ogvgueshimasin, ka dvsh kvntge ningut otinasiauaan. Keget nv okikendanaua igiu ogimag, iu uin keget aiauguen au Christ?

27 Anish, kikikenimanan uin au inini uendatizit; api dvsh uin au Christ tvguishi, kauin auia inini okikendvsin tibi uendatiziguen.

28 Jesus dvsh gigizhiue ima kijianvmieuigvmigo megua gvgikuat, oo giikitot, Kikikenimim, gaie kikikendanaua uendatizian: kauin nin go nibinishitvguishinsi, au sv uin gapiizhinazhaot guaivkuendaguzi, au kekenimasiueg.

29 Ninkikenima dvsh nin: uin ma nindondatiziuu, gaie ningipiizhinazhaog.

30 Midvsh ginvndauendvmouat jivtkonauat; ka dvsh go auia ogipregijininjinotauasin, ka ma mvshi iu ogizhigom gitibishkosemvgvsininigobvn.

31 Nibina dvsh igiu anishinabeg ogitebueienimauan, oo giikitouat, Api sv Christ tvguishi, nauvj nv uin nibiua temamandauijige, dvsh uin uauu inini?

32 ¶ Igiu dvsh Phariseg ginondvmog iniu anishinaben giikitonit ono touvn aiiin iu tvzhimanit; igiu dvsh Phariseg gaie igiu kijisasagiuijigeuininiurg ogiizhinazhauauan iniu tvkonigeuininiuvn jivtkonanit.

33 Jesus dvsh oo ogiinan, Geabi sv ajinv kigruijaiauininim, mi pi dvsh geizhaian au gapiizhinazhaot.

34 Kigvndauabvmim dvsh, ka dvsh kigvmikauisim:

gaie dvsh ima aiaian, kauin kigvgvshkitosinaua jibiizhaieg.

35 Oo dvsh giiitiuvg igiu Jiuv, Anindi geizhat, iu jimi-kauasiuv? ogvizhanvn nv iniu gasvsueshkanijin ima aiauat igiu mergizijig anishinabeg, jikikinoamauat dvsh iniu mevgizinijin anishinaben?

36 Uegoneniui ikitouinen iu gaikitot, Kigvndauabv-mim, ka dvsh kigvmikauisim: gaie ima aiaian, ka kigvgvshkitosinaua jibiizhaieg?

37 Api dvsh iu ishkua gizhigvk, iu kijiukundiuinigizhigvk, Jesus ginibau i gaie gigizhine, oo giikitot, Kishpin sv aua gishkabaguet, mano ningvbinazikag iu jiminikuet.

38 Au sv taiebueienimit, gaikitomvgvk iu oshibiigvn, ima omisvta tronjimokijiuvniniuvn iniu bimatizuini-nibin.

39 (Oo dvsh giikito, gitibajimat Ojijaguvn, iniu taiebueienimigujin geotapinanijin; ka ma mvshi au Panizit Ojijag migiuesiuintibvn; ka ma mvshi au Jesus bishigendaguiasi-gobvn.)

40 ¶ Nibiua ma igiu anishinabeg, api nuandvmouat oo ikitouin, oo giikitouvg, Keget sv mi uauu Enuajigeuini-niuit.

41 Bekanizijig idvsh oo giikitouvg, Misv uauu Christ. Anint dvsh uin oo giikitouvg, Tvbjonjiba nv au Christ ima Galilei?

42 Ka nv uin iu oshibiigvn giikitomvgvsinon, Au Christ jiogitizimat iniu Dabidvn, gaie jiondatizit ima odena iu Bethlehem ezhinikadeg, ima gatvrvkipon au Dabid?

43 Misv dvsh pevrkan giiinenimauat igiu anishinabeg.

44 Anint dvsh giinendvmog jitvkonauat; ka dvsh aua inini ogipvgijininjinotauasin.

45 ¶ Igiu dvsh tvkonigeuininiuvg ogibinazikauauan iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu Pharisen; oo dvsh giigouat, Anishuin iu gipinasieug?

46 Igiu dvsh tvkonigeuininiuvg ogizhinvkuetauauan, Kauka aua inini giizhigigitosi, ezhigigitot uauu inini.

47 Oo dvsh oginauan igiu Phariseg, Gaie kinaua nv kiuaiezhimigom?

48 Auia nv igiu tibakonigeuininiurg gaie igiu Phariseg ogitebueienimauan?

49 Ogo ma uin anishinabeg kekendvsigog iu tibakoni-geuin, gvguanisvgendaguvkvmik izhiaiaurg.

50 Nikodemus dvsh oo ogiinan, (au gabinazikauapvn iniu Jesusv tibigvtinik, gaie uin ma vnindouiuit,)

51 Otibakonigun nv au inini iu kitibakonigeuininan jibua nondagut, gaie jibua kikenimigut iu uegotoguen gaizhijeguen?

52 Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Kitibendaguz nv gaie kin ima Galilei? Invshke nvndvkikendvn, gaie nvndauabvndvn; ka ma uin ima Galilei auia anuajigeuinini biondatizisi.

53 Endvshit dvsh au inini tibinaue endat giizhikiue.

## CHAPTER VIII.

**J**ESUS dvsh giizha ima uvjiu Olives:

2 Kikishep dvsh minaua gibiizha ima kijianvmieuigvmigo, kvkinv dvsh iniu anishinaben ogibinazikagon; ginamatabi dvsh iu gigvgikimat.

3 Igiu dvsh oshibiigeuininiurg gaie igiu Phariseg ogipitvmauauan iniu ikneuvn gatvkonimintjin iu megua bishiguatizinit; api dvsh gapvgidinauat ima nisauaiii,

4 Oo ogiinauan, Kekinoamageivn, gitvkona sv uauu ikue, megua go bishiguatizit.

5 Moses dvsh uin ningiigonan ima tibakonigeuini, igiu oo ezhijigejig jipimuasinvintua; anin dvsh kin ekitoivn?

6 Oo dvsh giikitouvg gvguedibenimauat, gego jiaiamouat geonjibatamauat. Jesus dvsh ginaueta, gaie iu oninj ogiaion gioshibiiget ima mijaiii.

7 Api dvsh minaua avvnjish geguejimigut, gimaiauita, oo dvsh ogiinan, Au sv baiatazisiguen ima endvshiieg, mano uin nitvm ogvbkiteuan iniu ikneuvn asinin jiauat.

8 Minaua dvsh ginaueta, gioshibiiget dvsh ima mijaiii.

9 Igiu dvsh ganondvig, (kikenintizouat iu bataziuat,) givnibebezhigo-sagavmog, nitvm au sesikizit pinish igo ega-

shiit; Jesus dvsh ginizhikenvgvna, gaie dvsh au ikue ni-sauaiai ima gitvzhinibau.

10 Api dvsh Jesus gaombitat, ka auia ogiuvbmasin, iniu etv ikuevvn, oo dvsh ogiinan, Ikue, anindi igiu baiatamikig? ka nv auia kiginvnbomigusi?

11 Oo dvsh giikito, Ka auia, Tebeningeivn. Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv uin gaie nin kinvnbomisinon: majan, kego dvsh minaua mvjiizhijigeken.

12 ¶ Jesus dvsh minaua ogigvnonan, oo giikitot, Nin sv nindau au uaiaseshky iu aki: au dvsh nuapinvzhit, kauin ima megue psvgishtibik tvpimosesi, iu sv dvsh uin bimatiziuini-uaseiazuin ogvaian.

13 Igiu dvsh Phariseg oo ogiinauan, Tibinaue sv kitibajintiz; ka dvsh tebuemvgvsinon iu kitibajimouin.

14 Jesus dvsh ogigvnonan oo giinat, Anau sv tibajintizoian, tebuemvgvt dvsh uin go iu nintibajimouin: ninkikendan ma uin gabionjibaian, gaie ezhaian; ka dvsh kinaua kitagvshkitosim jiuindvmeg uenjibaian, gaie ezhaian.

15 Uiasi sv kinaua kitizhi tibakonigem; kauin nin auia inini nintibakonasi.

16 Kishpin dvsh uin go tibakonigeian, taguairkuendagvt iu nintibakonigeuin; ka ma ninizhikeuizisi, nin sv gaie dvsh au Ueiosimint gapiizhinazhaot.

17 Oo dvsh izhibiigade ima kitibakonigeuiniua, Tebuemvgvtini iu otibajimouiniua nizh igiu ininiuvg?

18 Nin sv au bezhik tebjintizoian, gaie dvsh au Ueiosimint gapiizhinazhaot, nintibajimig.

19 Oo dvsh ogiizhigvnonauan, Anindi aiat au Kos? Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Ka sv kikikenimisin, ka gaie kikenmasiua au Nos; kishpin uin kikenimiiegobvn, kitagikikenimaua gaie au Nos.

20 Misv ono ikitouinvn gaaiikitot au Jesus ima shoniauvgmigo, megua gigvgikuet ima kijianvmieuvgmigo: ka dvsh auia inini ogipvgijininjinotauan; ka ma mvshi gitibishkosemvgvsininigobvn iu ogizhigvtom.

21 Jesus dvsh minaua oo ogiinan, Nimaja sv, kigvvn-



dauabvmim dvsh, gaie kigvnibom ima kibataziuinua: iuidi dvsh ezhaian, kauin kinaua kigvgvshkiosim jibiizhaieg.

22 Igiu dvsh Jiuvg oo giikitouvg, Tvnisitizo nv? iu gaonjiikitot, Iuidi ezhaian, kauin kinaua kigvshkiosim jibiizhaieg.

23 Oo dvsh ogiinan, Nisaiii sv kinaua kitonjibam; ishpi-mi dvsh nin nindonjiba: oma sv aki kinaua kitibendaguzim; kauin nin oma aki nintibendaguzisi.

24 Misv iu gaonjiinivguk, kigvnibom ima kibataziuinua: kishpin ma tebuetvnsiueg iu nin auian, kigvnibom ima kibataziuinua.

25 Oo dvsh ogiinauan, Auanen kin aiauiivn? Jesus dvsh oo ogiinan, Misv go au apine uaieshkvv gainivguk.

26 Nibiua sv nindaiavn geinivgukibvn gaie getibakonivgukibvn: au ma uin gapiizhinazhaot tebueuiniui; niuindemauag dvsh igiu ekiuijig iniu aiin gaizhinondaurg.

27 Ka dvsh ogikikendvsinaua gitvzhinat au Jesus iniu Ueiosimintjin.

28 Jesus dvsh oo ogiinan, Api sv giombinimeg iniu inini Oguisvn, midvsh jikikendvmeg iu nin auian, gaie iu kauin nin ningutino nimbinishi-izhijigesi; gaizhikikinoamavit sv uin go au Nos, mi iniu aiin uandvmanin.

29 Au sv gapiizhinazhaot niuijaiauvig: kauin ninginizhikenvgvngusi au Ueiosimint; kakinik ma nindizhijigevn iniu menonaveigujin.

30 Megua dvsh ono ikitouinvn giaiikitot, nibiua ogitebueienimigon.

31 Jesus dvsh oo ogiinan iniu Jiuvn gatebueienimigujin, Kishpin sv kaginik aiaieg ima nindikitouini, misv keget geizhiokikinoamagvnmivguk;

32 Kigvkikendanaua dvsh iu tebueuin, gaie tebueuini geonjipvgidinigoieg.

33 ¶ Oo dvsh ogiizhigvnonauan, Nindonijanisimigunan sv au Abraham, kauika dvsh auia inini ningitibenimigosinan: anishuin dvsh iu ikitovin, Kigvpvgitinigom.

34 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Keget, keget sv kitini-

ninin, Aueguen sv baiatazhijigeguen otobvmitagvnmigun iu bataziuin.

35 Kauin sv au bvmitagvñ kaginik aiasi endanit iniu otogimamvñ; au dvsh uin Ueguisimint kaginik ima aia.

36 Kishpin sv dvsh au Ueguisimint pvgidinineg, misv keget geizhipvgidinigazoieg.

37 Kikikenimininim sv au Abraham onijanisinineg; kinvndauendam dvsh uin iu uinishiieg onji iu nindikitouin aiasinog ima kiauiua.

38 Niuindan sv iu gauabvndvmauvg au Nos; kinaua dvsh kitizhijigem iu gauabvndvmeg ima aiat au kosiua.

39 Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Abraham sv nindiosimanan. Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv uin onijansiminegobvñ au Abraham, kitainvñokim iniu otvñokiuvvñ au Abraham.

40 Nongum dvsh uin kinvndauendam iu uinishiieg, ano go giuindvmoninvguk iu tebvueuin iu gaizhinondauvg au Kishemanito: kauin oo giizhijigesi au Abraham.

41 Kitizhijigem sv iniu odizhijigevvñ au kosiua. Oo dvsh ogiinauan, Kauin ima bishiguatiziuini ningionjinigisimin; bezhigo Ueiosimyd, migo au Kishemanito.

42 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv Kishemanito oiosimegobvñ kitasagiim: Kishemanito ma ningionjiba; kauin nin go binisika ningibiizhasi, nigipiizhinazhaog sv uin.

43 Anin dvsh uin nisitotvnsineg iu ezhigigitoian? mi sv iu onji gvshkitosiueg jibizindvmeg iu nindikitouin.

44 Kinaua sv kitoiosimaua au mvjimanito, iniu dvsh omvjinvndauendvmouvñ au kosiua kitue kinuizhijigem. Nishiveshki sv apine go uaieshket avg, ka dvsh ima tebvueuini giaiiasi, ka ma ogigishkvnsin iu tebvueuin. Api go geginauishkijin, uin sv go tibinaue gigito: nitagvginauishki ma uin, gaie dvsh otiosimigun iu gvginauishkiuin.

45 Ka dvsh kitebvueienimisim, onji iu uindvmoninvguk iu tebvueuin.

46 Auenen dvsh kinaua getebimipvñ iu ituk mejiizhiuebiziuanen? Kishpin dvsh uin taiebvueuanen, anin dvsh tebvueienimisiueg.

47 Au sv Kishemanito te bendaguzit, onondanvn iniu Kishemanito odikitouinvn: midvsh kinaua uenji nondvsiueg, iu tibendaguzisiueg ima Kishemanito.

48 Igiu dvsh Jiuvg ogigvnonauan, oo giinauat, Ka nv guaiuk nindikitosimin, iu Samariai tvzhi-ininiuiivn, gaie dvsh gigishkauvt au mvjimanito?

49 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kauin ningigishkauasi au mvjimanito: ninkijituauia sv uin au Nos; kinaua dvsh uin kinishipapinotauim.

50 Kauin nin ninvndauendvmatizosi iu nimbishigendaguziuvn; aia sv au bezhik nendauendvmaget gaie tebakoniget.

51 Keget, keget kitininim, Kishpin auia minjiminu iu nindikitouin, kauika ogvuabrvndvsin iu nibouin.

52 Oo dvsh igiu Jiuvg ogiinauan, Bina sv keget ninkikendamin gigishkauvt au mvjimanito. Abraham sv uin ginibo, gaie ginibouv igiu anuajigeuininiuv; oo dvsh kin kidikit, Kishpin auia minjiminu iu nindikitouin, kauika ogvtangrvndvsin iu nibouin.

53 Auvshime nv kin kitapitendaguz, dvsh uin au nosinan Abraham ganibot? gaie igiu anuajigeuininiuv ginibouv; auenen dvsh kin aiauitizoivn?

54 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kishpin sv kijituauitizoiian, kauin ningutino tvinasvgadvsinon iu ninkijituauenintizouin: misv uin au Nos kejituauiit; au Ninkishemanito-minan eneg.

55 Ka dvsh uin go kigikikenimasiauua; ninkikenima dvsh nin; kishpin kauin ninkikenimasi ikitoian, nindagvginauishk, nasab ezhigvginauishkiiieg; ninkikenima sv go, gaie dvsh niminjiminan iu odikitouin.

56 Gimojigizi sv au kosiua Abraham, giuabrvndv iu nngizhigvtom; ogvuabrvndan sv, gaie gionaniguendvm.

57 Igiu dvsh Jiuvg oo ogiinauan, Ka sv uin mvshi nanimitvntv kitsopipovgizisi, kigiuabvma nv dvsh au Abraham?

58 Jesus dvsh oo ogiinan, Keget, keget, kitininim, Bua aiapvn au Abraham, nin nindau.

59 Midvsh iu api giotapinauat iniu asinin uibvkiteuauat : gikazo dvsh au Jesus, gaie dvsh gisagay ima kijianvmieui-gvmigo, givniizhat dvsh ima megueiii aianit, midvsh givni-kvbikoaiat.

## CHAPTER IX.

**A**PI dvsh au Jesus gavnipimoset, ogiubvman iniu inini-urn gagvgibingueniginijn.

2 Iniu dvsh okikinoamagvvn ogigvguejimigon, oo giiki-tonit, Kekinoamageivn, auenen gamvjizhijiget, uauu nv, gema gaie iniu onigiigon, iu dvsh gigvgibingue-nigiigobv-nen ?

3 Jesus dvsh oo ogiizhinvkuetauan, Ka sv uin uauu gimv-jiizhijigesi, ka gaie iniu onigiigon ; iniu sv uin Kishemanito otvnokiuvn jiuabvndvmouint onjiizhiaia.

4 Boj sv go ningvvnokinvn iniu otvnokiuvn au gapiizhi-nazhaot iu megua gizhigvk ; pitibigvt sv, ka dvsh iu api auia inini otavshkitosin jivnokit.

5 Epij aiaian sv oma aki, niuaseshkan iu aki.

6 Api dvsh oo gaikitot, gisiko ima mitvshkakvmik, ogi-uazhvshkikadan iu sikouagv, gaie ogizinigoshkinzhiguenan iniu gagvgibinguenijn, ui uazhvshki giatot.

7 Oo dvsh ogiinan, Majan, gaie auikisibigin ima Siloam uazhibiiansi, (iu dvsh uin anikvnotvmi, Ezhinazhaiigadeg.) Giizha dvsh, gaie giauikisibigi, api dvsh pakinet, giuabi.

8 Igiu dvsh uijtvnkiuemagvvg, gaie igiu kavt gauabv-mapvneg go iu gvgibinguenit, oo giikitouvg, Ka nv uauu auisi, au go nenamatabipvn iu pvguisenijiget ?

9 Anint dvsh oo gikitouvg, Misv uauu ; bekanizijig dvsh oo giikitouvg, Nasab sv go uauu izhinaguzi ; uin dvsh go oo gikito, Nin sv go nindau.

10 Oo dvsh ogiinauan, Anin dvsh gaizhibakakinigadeg iniu kishkinzhigon ?

11 Oginvkuetauan dvsh oo giikitot, Inini sv Jesus ezhi-nikazot, ogiozhiton iu uazhvshki, ningizinigoshkinzhiguenig dvsh, oo dvsh ningiig, Izhan iu Siloam uazhibiiansi, gaie kisibigin : ningiauikisibigi dvsh, midvsh giuabiiian.



12 Oo dvsh oginauan, Anindi aiat? Oo dvsh giikito, Kauin ninkikendvsin.

13 Ogibiizhiuitvmauauan dvsh iniu Pharisen iniu kaivt gagvgibinguenipven.

14 Anvmiegizhigvtobvn sv iu api au Jesus giozhitopvn iu uazhvshki, gaie iu giuabiat.

15 Gaie uinaua dvsh igiu Phariseg minaua ogigvguejimaun, iu gaizhiuabiniguen. Au dvsh oo ogiinan, Ogiaton sv iu uazhvshki ima nishkinzhigo, gaie ningikisibigi midvsh ezhiuabvndvmaian.

16 Midvsh iu anint igiu Phariseg gaonjiikitouat, Ka sv uin uauu inini Kishemanito onjiaiasi, ka ma ogvnauendvsin iu anvmiegizhik. Anint dvsh uin oo giikitouvg, Anin geizhigvshkitopvn auia inini mvjiaivauishiuit ono touvn mandauijigvnnv jizhijiget? Pepvkan sv dvsh ogiaineni-mauan.

17 Minaua dvsh oo oginauan iniu gagvgibinguenipven ininiuvn, Anin dvsh kin enajimvt iu giuabiik? Oo dvsh giikito, Anuajigeuinini sv au.

18 Ka dvsh igiu Jiuvg gitebuetvnsiuvg iu gigvgibinguegobnen, gaie iu giuabiint, panima go etv ginvndomauat iniu onigiigon au gauabiint.

19 Ogigvguejimaun dvsh iniu, oo giinauat, Minv uauu kiguisiua au enajimeg gagvgibingue-nigit? Anin dvsh nongum ezhiuabit?

20 Iniu dvsh onigiigon ogigvnonani, oo giinanit, Ninkikendamin sv uauu oguisiia, gaie iu gigvgibinguenigit;

21 Iu dvsh uin nongum uenjiuabiguen, kauin ninkikendvsimin; aueguenvn gauabiigoguenvn, kauin ninkikendvsimin; teapitizi sv, uin gvguejimik; uin sv go tibinaue tvtibajintizo.

22 Mi sv oo gaikitonit iniu onigiigon, onji iu gikusanit iniu Jiuvn: gizha ma giikitoguabvn igiu Jiuvg, iu kishpin auia ikitot, Mi au Christ aiauit, jisagijiuebinint dvsh ima anvmieuigvmigo.

23 Midvsh oo gaonjiikitonit iniu onigiigon, Teapitizi sv, nin gvguejimik.

24 Minaua dvsh oginvndomauan iniu gagvgibinguenipvnen, oo dvsh giinauat, Miguejiuenim sv au Kishemanito; ninkikendamin uin uauu inini mvjiizhiuebizit.

25 Ogigvnonan dvsh, oo giikitot, Mejiizhiuebiziguen sv, gema gaie go mejiizhiuebizisiguen kauin ninkikendusin; bezhik sv dvsh uin go ninkikendan, ningvgibinguenabvn, nongum dvsh niuab.

26 Oo dvsh minaua oginauan, Anin gadotok? anin gaizhiuabitot iniu kishkinzigon?

27 Oo dvsh ogiinan, Shaiguv sv kigiuvndvmoninim, ka dvsh kigibizindvsinaua; uegonish minaua uaonjinondvmeg? gaie kinaua nv kigvuiokikinoamagvnmigoua?

28 Oginvnbikimauan, oo giinauat, Kin sv kitokikinoamagvnmig; Moses sv ninauint nindokikinoamagvnmigonan.

29 Ninkidendamin sv Kishemanito gigvnonat iniu Mosesv: aueguenishiuguen dvsh uin uauu, kauin ninkikendvsimin tibi uendatiziguen.

30 Au dvsh inini ogigvnonan, oo giinat, Invshke sv oo mamakadendaguvk aiii, iu kikenimasiueg tibi uendatiziguen, iu dvsh uin giuabitot iniu nishkinzhigon.

31 Kikikendamin sv iu nondauasig au Kishemanito iniu mejiizhiuebizinijin: kishpin dvsh uin auia inini nitaanvmietauat iniu Kishemaniton, gaie izhijiget iu ainendvminit, misv iniu nuandauajin.

32 Paako akiuv kauika ginondajigadesinon, auia au inini jiuabiat iniu gagvgibingueniginijin.

33 Kishpin sv uauu onjisigobvnen ima Kishemanito, kauin go go otagrvshkitosin jiizhijiget.

34 Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Apiji sv ima batazuini kigionjinig, kiuikikinoamaumin nv dvsh? Ogisagijiuebinauan dvsh.

35 Jesus dvsh ginondvm iu gisagijiuebinauat: api dvsh gamikauat, oo ogiinan, Kitebueienima nv au Kishemanito Oguisv?

36 Ogigvnonan dvsh, oo giikitot, Auenen au, nindogimam, jitebueienimvgibvn dvsh?

37 Jesus dssh oo ogiinan, Kigiabuma sv, misv go au genonik.

38 Oo dvsh giikito, Tebeningeivn, nintebueiendvm sv. Ogikijituauian dvsh.

39 Jesus dvsh oo giikito, Iu sv tibakonigeuin nimbionjiizha oma aki, jiuabiat igiu uaiabisigog, igiu dvsh uin uaiabijig jigvgibingueuat.

40 Anint dvsh iniu Pharisen gauijaiaugujin, oginondvmini ono ikitouinvn, oo dvsh giigut, Gaie ninauint nv dvsh ningvgibinguemin?

41 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv uin gvgibingueiegobvn, kauin kitagiasinaua iu bataziuin; nongum dvsh uin oo kidikitom, Niuabimin; misv dvsh iu uenjigigishkvmeg iu kibataziuinia.

## CHAPTER X.

**K**EGET, keget, kitininim, Au pandigesig ima ishkuandemiuv iu manishtanishiugvmik, pvkan go ninguji vnii-zhiakuandauet, kimodishki sv au, gaie mrkvndueshki.

2 Au dvsh uin pandiget ima ishkuandemiuv, misv au ue-manishtanishiuininiuimigut iniu manishtanishvn.

3 Obakakunamagon dvsh iniu genauendvminijin iu ishkuandem, iniu dvsh manishtanishvn onondvmini iu otinueuin; ezhinikazonit dvsh iniu tibinaue omanishtanishimvn otizhinvndoman, gaie osagijiuanan.

4 Api dvsh go saiagijiuanajin iniu tibinaue omanishtanishimvn, vninigani, gaie onopinvnigon iniu manishtanishvn; okikendvmini ma iu otinueuin.

5 Mergizinijin uin ka otanopinvnasiuauan, ogvkimiauan uin iniu: ka ma okikendvsinaua iniu mergizinijin otinueuini.

6 Misv oo auejigvn au Jesus gauindvmauat, ka dvsh oginisitotvnsinaua uegotoguen gaigouaguen.

7 Jesus dvsh minaua oo ogiinan, Keget, keget, kitininim, Nin sv nindau iu otishkuandemiua igiu manishtanishvg.

8 Kvkinv sv igiu gabiaizhajig jibua biizhaian, kemodish-

kijig gaie mekvndueshkijig giauiuvg : ka dvsh igiu manishtanishvg oginondauasiuauan.

9 Nin sv nindau iu ishkuandem : kishpin dvsh auia ima nin onjipindiget, misv au gebimatizit, tɔpɔpindige dvsh, gaie tɔsvsagavm, gaie ogvmikan iu uisiniuin.

10 Jikimodit uin etv au kemodishkit pionjiizha, gaie jinishiuet gaie jibvnajijiget ; nin dvsh uin nimbionjiizha, jiaiamouat iu bimadiziuin, nauvj dvsh nibiaua jiaiamouat.

11 Nin sv nindau au manueuizit manishtanishiuiunini ; au manueuizit manishtanishiuiunini omigiuetvmauan iu obimati-ziuin iniu manishtanishvn.

12 Au dvsh uin enonint, auisig dvsh au manishtanishiuiunini, au tebenimasig iniu manishtanishvn, ouabvman iniu maiingvvn piizhanit, gaie onvgvnan iniu manishtanishvn, ozhimot dvsh : au dvsh maiingvn ogikvman, gaie osvsuesh-kauan iniu manishtanishvn.

13 Au sv enonint ozhimo, onji iu anonint, gaie kavin opapamenimasin iniu manishtanishvn.

14 Nin sv nindau au manueuizit manishtanishiuiunini, ninkikenimag igiu tebenimvgig, gaie uinaua dvsh ninkikeni-migog igiu tebenimvgig.

15 Ezhikikenimit sv au Ueiosimint, mi iu gaie nin ezhi-kikenimvg au Ueiosimint ; nimpvgitinan dvsh iu nimbima-tiziuin onji igiu manishtanishvg.

16 Pekanizijig sv manishtanishvg nindaiauag, tebenda-guzisigog oma oo manishtanishiuiigmigo : boj sv ningvpi-nag igiu, gaie ogvndanaua iu nindinueuin ; tvbezhigvvn dvsh iu manishtanishiuiigmik, gaie tvbezhigo au manishtanishiuiunini.

17 Misv dvsh iu uenjisagiit au Nos, iu pvgitinaman iu nimbimatiziuin, iu dvsh minaua jiotapinvman.

18 Kavin go auia inini nimvkvmgusi, nin sv go tibinaue nimpvgitinan. Nindaian sv iu gvshkieuiziuin jipvgitina-man, gaie nindaian iu gvshkieuiziuin minaua jiotapinaman. Misv oo gaonakonamauit au Nos.

19 ¶ Midvsh minaua igiu Jiuvg pepvkan giaiinendv-mouat, onji ono ikitouinvn.



20 Nibiua dvsh igiu oo giikitouvg, Ogigishkauan sv iniu mvjimaniton, gaie giuvnatizi; anishiuin dvsh bizindaueg?

21 Pekanizijig dvsh uin oo giikitouvg, Ka ma uin ono ododikitouinisinvn au gegishkauat iniu mvjimaniton. Otagvshkiton nv au mvjimanito jiuabiat iniu gegibinguenijin?

22 Gitibishkose dvsh api kijituauijigadeg iu kijiaanv-mieuigmik iuidi Jerusalem; piponobvn dvsh iu api.

23 Jesus dvsh gipapamose ima kijianvmieuigmigo, ima Solomon odesijigvni.

24 Igiu dvsh Jiuvg ogibigiuitagabauitauauan, oo dvsh giinauat, Anin minik geguinaiinendvmiia? Kishpin sv aiaiuvnvn au Christ, mano uauinge uindvmauishinam.

25 Jesus dvsh oo ogizhigvnonan, Kigiuvndvmonininim sv, ka dvsh kigitebueiendvsm: iniu sv vnokiuvvn envno-kiianin ima odizhnikazouini au Nos, nintibajimiguvvn.

26 Ka sv dvsh kinaua kitebueiendvsm, onji iu auisiueg igiu nimanishtanishimvg, iu igo gaininvguk.

27 Nimanishtanishimvg sv onondanaua iu nindinueuin, gaie ninkikenimag, gaie ninopinvnigog:

28 Niminag dvsh iu kagige bimatiziuin; ka dvsh uika tvbvnatizisiuvvg, ka gaie auia ningvkidiskininjibinigusinvn ono.

29 Au sv Nos ono gamizhijin, mamaui uin avvshime gutamiguendaguzi: ka dvsh auia otagvshkitosin iu jikitiskininjibinapvn iniu Nosvn.

30 Nin gaie au Ueiosimint nimbezhigomin.

31 Igiu dvsh Jiuvg minaua ogiotapinauan iniu asinin jipimuasinauat.

32 Jesus dvsh oo ogiinan, nibiua sv iniu uenishishjin vnokiuvvn gaondinamanin ima Nos kigiuvbndvvinim; uegonen dvsh iniu vnokiuvvn uaonjipimuasinaiegi?

33 Igiu dvsh Jiuvg ogigvnonauan oo giikitouat, Ka sv uin iu uenishishi vnokiuvvn kitonjipimuasinaigosi, iu sv go batagizhueivn; gaie onji iu ininiuiivn, Kishemanito kitizhi-auiitiz.

34 Jesus dvsh oo ogiinan, ka nv uin ima kitibakonigeuiniua oshibiigadesinon, Ningiikit sv, Kimanitouim.

35 Kishpin sv dvsh maniton giizhinikanat iniu gapiotisi-gunjijn iu Kishemanito odikitouin, ka sv dvsh iu oshibiigvn tagvshkieuvsinon iu jipigubijigadeg;

36 Kitinaua nv iniu gabiniyajin au Ueiosimint, gaie gapiizhinazhauajin oma aki, Kibatagizhue; onji iu giikitoian, Nin sv nindau iniu Oguisvn au Kishemanito?

37 Kishpin sv izhijigesiuau iniu otrnokiuvn au Nos, kego uin tebueienimishikegon.

38 Kishpin dvsh uin go izhijigeian, misaua tebueienimisiueg dvsh nin, tebueiendvmok sv iniu vnokiuvn; jiki-kendvmeg dvsh, gaie jitebueiendvmeg iu gigishkaut au Ueiosimint, gaie dvsh nin go gigishkauvg.

39 Midvsh iu minaua gaonjinvndauendvmouat iu jitrkonauat; ogikian dvsh onji ima oninjini,

40 Gaie giizha minaua auvs iuidi agami Jordan, ima nitvm gatvzhi-baptizouuiuet au John: midvsh ima giat.

41 Nibiua dvsh ogibinazikagon, oo giikitonit, Kauin sv uin au John gimamandauijiges; kvkinv dvsh uin go gainajimat au John ono ininiuvn gitebuevmvgt.

42 Nibiua dvsh ima ogitebueienimigon.

## CHAPTER XI.

**B**INA dvsh, giakuzi au bezhik inini, Lazarus ezhinikazot, au gaodetot ima Bethaniai, iu odotenauia au Mary gaie odanguern Marthavn.

2 (Misv go au Mary ganamvkonapvn iniu Tebeningenijin, iu namvkuiuin giaiote, gaie iniu uinisisvn giaiopen iu gikasiziteuat, mi iniu gaotauemaimajin iniu gaakuzinijin Lazarusv.)

3 Iniu dvsh otaueman gimijitueuvn oo jizhiuindvmauimint iniu Tebeningenijin, Inv, akuzi sv au saiajivt.

4 Api dvsh Jesus nuandv, oo giikitot, Oo sv akuziuvn, kauin go jinibo inendaguvsinon, jionjibishigendaguimint dvsh au Kishemanito, iu sv go iniu Oguisvn au Kishemanito ima jionjibishigendaguimint.

5 Jesus dvsh ogisagian iniu Marthavn gaie iniu odangueni, gaie iniu Lazarusvn.

6 Api dvsh ganondv iu akuzinit, geabi nizh gizhlik gi-aia ima go aiapvn.

7 Komapi dvsh ogiinan iniu okikinoamagvnrn, Umbe sv no, minaua izhata iuidi Judeai.

8 Igiu dvsh kikinoamagvrvg oo ogiinauan, Kekinoama-geivn, nomaia ginin igiu Jiuvg kiginrvndvpimuasinvgog; kitizha nv dvsh minaua iuidi?

9 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka nv uin mitasui vshi nizh tsvotibaiigtnesinon iu ningogizhik? Kishpin sv auia pimoset megua iu gizhigtvtnik, kauin bkiteshinsi, ouabvndan ma iu aki tvzhi-uaseiazuiin.

10 Kishpin dvsh uin au inini nibashkat, bkiteshin, ka ma ogigishkvnsin iu uaseiazuiin.

11 Misv ono aiiin gaaiikitot: gomapi dvsh oo ogiinan, Niba sv kijikiueinan Lazarus, nindizha dvsh iu jiauiamv-dinv.

12 Oo dvsh giikitourn iniu okikinoamagvnrn, Tebeningeivn, kishpin sv nebaguen, tvminoaia.

13 Jesus dvsh ogitvzhindan iu onibouin: giinendvmog dvsh uinaua ima nibauini givnuebinit, giikitot.

14 Midvsh Jesus mizhizhv oo giinat, Ginibo sv Lazarus.

15 Kinaua dvsh nindonjiuauizhendvm ima giaiiasuan, iu dvsh jionjitebueiendvmeg; vmbe sv no, mano nazika-uata.

16 Au dvsh Thomas, Didumus ezhinikazot, ogiinan iniu ouijkikinoamagvnrn, vmbe sv no gaie kinauint izhata, jiuji-nibomy dvsh.

17 Api dvsh gatvguishi au Jesus, ogimikauan iu shaiiguv niuogon gishingishininit ima jibegvmigo.

18 Pesho sv ima Jerusalemi gitvgo iu Bethania, konima go mitasui vshi nanotibaiigansvn apijagobvn.

19 Nibiua dvsh igiu Jiuvg ogibinazikauauan iniu Marthavn gaie iniu Maryvn, iu jionjiminoteeauat ginibonit iniu odauemani.

20 Martha dvsh, api nuandv iu gitvguishininit iniu Jesus-

vn, ogiauinvkueshkauan: Mary dvsh uin ginamatabi ima uakaiigvni.

21 Martha dvsh ogiinan iniu Jesusvn, Tebeningeivn, kishpin sv oma aiaivmbvn, kauin taginibosi au nindaue-mabvn.

22 Ninkikendan dvsh uin boshke go nongum, uegotoguen genvndotrmauauvten au Kishemanito, Kishemanito kigvminig.

23 Jesus dvsh oo ogiinan, Trabijiba sv au kitauemabvn.

24 Martha dvsh oo ogiinan, Ninkikendan sv iu minaua jibimatizit ima abijibauini, iu api ishkuaj gizhigvk.

25 Jesus dvsh oo logiinan, Nin sv nindau iu abijibauin, gaie iu bimatiziuin; au dvsh taiebueienimit, misvua go ginibot, geabi sv tvbimatizi.

26 Auguen dvsh bematiziguen, gaie taiebueienimiguen, kauika tvnibosi. Kitebueiendan nv oo?

27 Oo dvsh ogiinan, Aa, Tebeningeivn; kitebueienimin sv kin auivn au Christ, Oguisvn au Kishemanito, uabiizha-gobvnen oma aki.

28 Api dvsh oo gaikitot, gimaja, gimoj giauinvndomat iniu odanguenv Maryvn, oo giinat, Gitrguishin sv au Kekinoamaget, kinvndomig dvsh.

29 Api dvsh nuandv oo, babige gipezigui, gaie ogibina-zikauan [iniu Jesusvn.]

30 Kauin sv mvshi pindigesigobvn au Jesus ima odena, ima sv uin igo ginvkueshkauat au Martha geabi aiagobvn.

31 Igu dvsh Jiuvg gauijaiauajig ima uakaiigvni, gaie gaminoteecajig, api uaiabvmauat iniu Maryvn sesika gipeziguinit, gaie gisagavminit oginopinvnauan, oo giikitouat, Izha sv iuidi jibegvmigo ima jitvntemot.

32 Api dvsh teguishv au Mary ima gaianit iniu Jesusvn, gaie uaiabvmat, giapvgizo ima ozitani, oo giinat, Tebeningeivn, kishpin sv oma aiaivmbvn, kauin taginibosi au nindaue-mabvn.

33 Api dvsh Jesus uaiabvmat iu mauinit, gaie iniu Jiuvn mauinit gapiuijiuigujin, gimazitaguzi epij gvshkendvmitet, gaie gimigushkajiaia,



34 Oo dvsh giikito, Anindi givseg? Oo dvsh ogiinauan, Tebeningeivn, piabvndvn sv.

35 Jesus gimau.

36 Oo dvsh giikitouvg igiu Jiuvg, Inv sv gaizhisagiat.

37 Anint dvsh oo giikitouvg, Ka nv uin uauu gauabiat iniu gagvgibinguenijn, otagigvshkiasin jiginibosigopvn uauu inini?

38 Jesus dvsh minaua gimazitaguzi ima pinjinv, gitvguish dvsh ima jibegvmigo. Uimbanikadenibvn sv, asin dvsh ima uvgiiaiii abigobvn.

39 Jesus dvsh oo giikito, Ikunik au asin. Martha dvsh, odauman au ganibot, oo ogiinan, Tebeningeivn, shaiiguv sv oo api nibazomaguziuituk: niuogizhigvt ma gaako nibot.

40 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka nv kigiinisinon, iu kishpin tebvuiendvmvn, kitauabvndan iu Kishemanito obishigendaguziuv?

41 Midvsh giikunauat iniu asinin ima gishingishininit iniu ganibonijn. Jesus dvsh gitatvgvnabi, oo giikitot, Nose, kimamoivurmin sv iu ginondauivn.

42 Ningikikendan sv iu moshvk nondauiven; ogo anishinabeg pemigabauijig oo ningionjiikit, iu dvsh jitebvuiendvmouat iu kin gipiizhinazhvoivn.

43 Api dvsh oo gaikitot, gibibagi iu gikizhiuet, Lazarus, pisagavn.

44 Au dvsh ganibopvn gipisagavn tvkobizot ima oninji, gaie ima ozita iniu jibaii-aguiuvn; gaie giaguinguebizot iu kisingueon. Jesus dvsh oo ogiinan, abiskonik gaie pvgidinik.

45 Nibiua dvsh igiu Jiuvg gabiotisajig iniu Maryvn, api gauabvndvmouat ono aiin gaizhijigenit iniu Jesusvn, ogitebvuienimauan.

46 Anint dvsh uin go ogiizhanauan iniu Pharisen, gaie ogiuvndmauauan iniu touvn aiin gaizhijigenit iniu Jesusvn.

47 Midvsh gimauvniituat igiu kijisasagiuijigeviminiurg, gaie igiu Phariseg iu uigigituat, oo dvsh giikitouvg, Anin evnokiiv? kijinibiua sv uauu inini izhimamandauijige.

48 Kishpin sv oo izhiponiiv, kvkinv ogvtebvuienimigon,

igiu dvsh Romi tvzhiininiurg kigvbinvkrmigonanig naiezh igo iu kitakiminan, gaie igiu kitanishinabeminanig.

49 Bezhik dvsh, au Kaiaphas ezhinikazot, gakijisasagiuijigeuininiuit iu api kikinonouinvrgk, oo ogiinan, Ka sv pish gego kikikendvsinaua,

50 Ka gaie kinanagvtuendvsim, iu mvndauendagvuk kinaint onji, au bezhik inini jinibotauat iniu anishinaben, jinibosigua dvsh kvkinv igiu anishinabeg.

51 Kauin go uin oo giizhipinishi-ikitosi; iu sv go gikijisasagiuijigeuininiuit iu api kikinonouinvrgk, ogianuatauan iniu Jesusv jinibotauanit iniu anishinaben;

52 Kauin go etv nengotueuanvgizinijin iniu anishinaben, gaie sv jimaunvjiat iniu gasvsueshkanijin, jibezhigonit dvsh iniu onijanivn au Kishemanito.

53 Midvsh iu api gigizhigvuk gimadagvmigiziuat mamaui, iu gigigitondvmouat jinisauat.

54 Jesus dvsh kauin minaua mizhishv gipapaaizhasi ima aianit iniu Jiuvn; jigaii dvsh ima bvguvtkvmig giizhimaja, ima iu odena Ephraim ezhinikadeg, midvsh ima giuijiaiauat iniu okikinoamagvvn.

55 ¶ Igiu dvsh Jiuvg okvbikose-uikundiuniua shaiiguv kega aianvgvtinigobvn; nibiua dvsh ima tvnvtkiunij gionjiurg, giizhauat iuidi Jerusalemi, jibua aiag iu kvbikose-uikundiuin, iu jipiniitizouat.

56 Oginvndauabvmauan dvsh iniu Jesusv, oo giizhigvnonitiat, megua nibaiuiat ima kijianvmieuvigvmigo, Anin enendvmeg, ka nv tvpiizhasi ima endvzhi uikundi?

57 Bina, naiezh dvsh igo igiu kijisasagiuijigeuininiurg, gaie igiu Phariseg giinakunigeguabvn, kishpin auia inini kikenimat tibi aianiguen, jitibajimot, iu dvsh jivkonauat.

## CHAPTER XII.

**N**INGOTUASUI gizhik dvsh jibua aiag iu kvbikose-uikundiun, Jesus gipiizha ima Bethaniai ima giaiatau Lazarus ganibopvn, iniu gaabijibaajin.

2 Ima dvsh ogiozhisitmavmauan iu onagushi-uisiniuin;

Martha dvsh gibvmitage; gaie uin dvsh au Lazarus ogiuitabiman iniu Jesusvñ ima atopouini.

3 Au dvsh Mary ogiotapinan ningotibabishkojigvñ iu nominigvñ gakijisvñvvgvñindenig, gaie oginomizitenan iniu Jesusvñ, uinisisvñ dvsh ogiaionvñ gigasiziteuat; gimoshkinemvgt dvsh ima uakaiigvñ iu gaizhominomaguvk iu nominigvñ.

4 Oo dvsh giikito bezhik iniu okikinoamagvñvñ, au Judas Iskariot, Simon oguisvñ, iniu uabataigujin,

5 Anishuin oo nominigvñ nisuak tvsuabik shonia giinvtaesi, igiu dvsh ketimagizijig jigiminintuabvñ?

6 Kauin oo gionjiikitosi gipapamenimat iniu ketimagizijnin, onji sv go iu gikimodishkit, gaie gigvñauendv iu shoniamvshkimut, gipimiuitot dvsh iu ima gapinaigadenig.

7 Jesus dvsh oo giikito, Ponimik: iu sv uin api gizhigvñk jininguaogioian ogionjigvñauendan oo.

8 Kaginik ma uin igiu ketimagizijig aiauvg ima endvzhi-aiaieg; nin dvsh uin kauin kaginik kidaiauisim.

9 Nibiua dvsh Jiuvg ogikikendanaua ima aianit; gipizhauvg dvsh, kauin go etv onji iniu Jesusvñ, gaie sv go jiuabvmauat iniu Lazarusvñ, iniu gaabijibaapvnen.

10 ¶ Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg ogigigitondanaua, gaie go iniu Lazarusvñ jinisauat;

11 Mi ma au nibiua igiu Jiuvg gaauionji-tebueienimauat iniu Jesusvñ.

12 Gaazhauuaby dvsh nibiua igiu anishinabeg gapiizhazhig ima endvshi uikundi, api nuandvmouat iu uibitvguishininit iniu Jesusvñ ima Jerusalem,

13 Ogimamonauan iniu utikuvñsvñ ima mitigo, gaie dvsh giauinvkueshkauauat, oo giizhibibagiuat, Hosanna; shauendaguzi sv au uetogimamigut iniu Israelvñ, au patvguishi ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijn.

14 Jesus dvsh, api gamikauat iniu memangishensvñ, ogipimomigon, iu sv go ezhibiigadeg,

15 Kego uin segiziken, uedanisimik au Zion: bina au kitogimam pitvguishin, pimomigut iniu memangishevñ omanishinsimini.

16 Kauin ono uaieshkvt oginisitotvnsinini iniu okikinoa-magvvn; api dvsh au Jesus gabishigendaguiint, ogimikuendanauan ono aiiin iu gioshibiigadenig gitvzhimint, gaie ono aiiin giiaindotauauat.

17 Iniu dvsh anishinaben gauiaiauiigobvnen, iu api ginvn-domat iniu Lazarusv ima jibegvmigo, gaie giabijibaat, gitibajimourn.

18 Mima gaie oo gaonjinvkueshkagut iniu anishinaben, oginondanaua ma iu gaizhimamandauijiget.

19 Igiu dvsh Phariseg oo gionjiaitiuv, Kiuabvndanaua nv iu ningut papish izhigvshkieuizisiueg? bina, kvkinv iniu bematiziniijn oginopinvnigon.

20 Anint dvsh igiu Grekv gitvgoaiauv ima aiauat igiu gapianvmiajig, ima endvzhi uikundi;

21 Midvsh igiu gabinazikauajig iniu Philipv, au gaondatizit ima Bethsaida; ima Galilei endvgog, gaie oginvn-dauendvmauauan oo giinauat, Niji, niuiabvmanan sv au Jesus.

22 Philip dvsh ogipiuindvmauan iniu Andriuv; minaua dvsh Andriu gaie Philip ogiuindvmauauan iniu Jesusv.

23 Jesus dvsh ogigvnonan oo giinat, Pvgvmiaia sv iu tibaiign, iu jibishigendaguiimint iniu Oguisv au inini.

24 Keget, keget, kitininim, Kishpin iu bezhigominvg pvkueshigvnrshk pvngisinsinog ima akika, gaie nibomvgv-sinog, kauin tvminiuvnsinon: kishpin dvsh uin nibomvgvk, nibua sv nitauigijigemvgvt.

25 Au sv saiagitot iu obinatiziuv, ogvvniton; au dvsh uin shangendv iu obinatiziuv oma aki ogvgvnuendan pinish igo ima kagige bimatiziuv.

26 Kishpin sv auia inini bvmitavit, mano ningvnpinv-nig; ima dvsh aiaian, mi ima geaiat au nibvmitagv: kishpin sv auia inini bvmitavit, mi sv iniu au Ueiosimint geki-jituauiajin.

27 Nongum sv ninijag migushkajiaia; anin dvsh geiki-toian? Nose, anzuevinishin oo epij gizhigvk; mima uin oo gabionji-izhaian oo epij tibaiigneg.

28 Nose, bishigendaguiton iu kidizhinikazouin. Ishpimi



dvsh gibionjiaiamvgtv iu inueuin, oo giikitomvgtv, shaiiguv sv go ningibishigendaguiton, gaie minaua ningvbishigendaguiton.

29 Igiu dvsh anishinabeg ima ganibauijig, gaie ganondvrig, oo giikitouvg, Gianimikika: anint dvsh uin oo giikitouvg, Ishpimi tvzhi anishinaben ogigvnonigon.

30 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Kauin nin gibionjiaiasinon oo inueuin, kinaua sv go gibionjiaiamvgtv.

31 Nongum sv tibishkosemvgtv jitibakonigadeg oo aki: nongum dvsh tvsagijiuebina au uegimavndv oo aki.

32 Nin dvsh, kishpin ima aki onjiombinigoian, ningv-izhiuikubinag kvkinv igiu ininiuvv ima aiaian.

33 (Misv oo giikitot, uuvabvndaiiuet iu geinapinvnt.)

34 Igiu dvsh anishinabeg oo ogiizhigvnonauan, Ima sv tibakonigeuini ningionjinondamin iu kaginik aia au Christ; anin dvsh kin uenjiikitoivn, Boj tvombiniman iniu inini Oguisv? Auenenv iniu inini Oguisv?

35 Jesus dvsh oo ogiinian, Geabi uenibik kigvuijiaiuignaua iu uaseiazuiun. Pimoseiuk sv dvsh megua aiameg iu uaseiazuiun, konima gusha iu psvvgishtibik kigvnondepvgvmishkagonaua: au ma megua psvvgishkibik pemoset, kauin okikendvsin tibi ezhaguen.

36 Megua sv aiameg iu uaseiazuiun, tebvuiendvmok ima uaseiazuiuni, iu dvsh jionijanisivmieg iu uaseiazuiun. Misv ono aiiin gaikitojin au Jesus, midvsh gaizhimajat gaie gaizhikazotvmauat.

37 ¶ Anau iu nibiua giizhimamandauijiget ima enasvminit, minoj idvsh gitebvuienimigusig:

38 Jitibishkoseg dvsh iu gaikitot au Esaias anuajigevini, api oo gaikitot, Tebeningeivn, auenen gatebvuiendv iu nindibajimouininan? auenen gaie gauabvndaint iu onik au Tebeninget?

39 Midvsh iu gaonjitebvuiendvsigua, minaua oo giikitot au Esaias,

40 Ogigvgibinguetvmauan sv iniu oshkinzhigoni, gaie ogimvshkavitvmauan iniu oteini: jiuabvndvmasigua dvsh

iniu oshkinzhigouan aiouat, gaie jinisitotvnsigua ima oteiua, iu dvsh jianjiintuabvn, gaie jiginojimovguabvn.

41 Misv ono aiiin gaaiikitoavn au Esaias, api uaiabvndv-mauat iu obishigendaguziuni, gaie iu gitibajimat.

42 Anish nibiua sv igiu naganizikrvndagejig ogitebueieni-mauan; gikusauat dvsh iniu Pharisen gaonjiuiniinasigua; konima ningvsagijiuebinigomin ima anvmeuigvmigo, giinen-dvmog:

43 Auvshime ma oginvndauendanaua jimamikuavngut iniu anishinaben, dvsh uin iniu Kishemaniton.

44 Jesus dvsh gigizhiue, oo giikitot, Au sv taiebueieni-mit, ka gishke nin nintebueienimigusi, otebueieniman sv iniu gapiizhinazhaominjin.

45 Gaie au uaiabvmit, ouabvman iniu gapiizhinazhao-minjin.

46 Nimpionjiizha sv jiuaseiaziuniuiian oma aki, aue-guen dvsh getebueienimiguen, kauin tvaasi ima psvvgish-kiziuni.

47 Kishpin sv auia nondv iniu nindikitoavin, tebuetvnsig dvsh, kauin nintibakonasi; ka ma uin go nimbionjiizhasi jitibakonvgua igiu ekiuijig, iu sv uin jibimajvgua.

48 Au sv aianauenimit, gaie vetapinvnsig iniu nindikito-uinv, aiaavn sv iniu bezhik tebakonigujin: iu sv ikitouin gagigitondvman, misv iu getibakonigut, iu api ishkuaj gizhigvk.

49 Ka ma nin ainvndvman nindonjiikitosi, au sv uin Ueiosimint gapiizhinazhaot ningigvgikimig iu geikitoian, gaie geizhigigitoian.

50 Ninkikendan dvsh iu ogvgikueuin kagige bimatizi-uniuimvgvtinik: uegotoguen sv dvsh iu ekitouanen, misv go iu gaizhit au Ueiosimint, midvsh iu ezhigigitoian.

## CHAPTER XIII.

**J**IBUA dvsh aiag iu kvbikose-uikundiuin, api Jesus keken-dv gipvgemiaianig iu ogizhigvtom, oma aki jionjinajat, jiizhat dvsh iniu Ueiosimintjin, gisagiat dvsh iniu tebeni-

majin oma aki gaaijanjin, ogisagian pinish igo ishkuaj auv-ninig.

2 Api dvsh gaishkua onagushi-uisini, (au dvsh mvjimanito shaiiguv giatvmauat ima oteini iniu Judas Iskariotvn, iniu gaoguisimajin au Simon, iu jibataanit,)

3 Jesus dvsh kikendv iniu Osvn gipvgitinvminit kvkinv gego ima oninji, gaie iu Kiskemanito gibionjibat, gaie uizhat iniu Kishemaniton;

4 Ima dvsh onagushi-uisiniuini gionjipvzigui, gaie ningui ogiatonvn iniu otvguiuvn; kizingueon dvsh ogiotapinan, gikijipizot dvsh.

5 Mi pi dvsh gasiginv iu nibi ima onagvni, gaie ogimajikisibigizitenan iniu kikinoamagvvn, gaie gigasiziteuat, giatot iu kizingueon gakijipizot.

6 Ogiizhanvn dvsh iniu Simon Petervn: oo dvsh ogiinan au Peter, Tebeningeivn, kiukisibigiziten inv?

7 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Iu sv ezhijigeian kauin nongum kikikendvsin; panima sv kigvkikendan.

8 Peter dvsh oo ogiinan, Kauika kigvkisibigizitenisi. Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kishpin sv kisibiginisinouan, kauin kitibendaguzisi ima niaui.

9 Simon Peter dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, kauin etv iniu nizitvn, gaie sv go iniu nininjin, gaie nishtiguan.

10 Jesus dvsh oo ogiinan, Au sv gakisibiginint kauin nvndauendaguzisi jikisibiginint, mi etv ozitvn, midvsh kvkinv pinizit; kipinizim sv, kauin go kvkinv endvshiieg.

11 Ogikikeniman ma iniu gebataigujin; midvsh iu gaonjikitot, Kauin kvkinv kipinizisim.

12 Api dvsh gakisibigizitenat, gaie gaotapinv iniu otvguiuvn, gaie minaua gauauenabit, oo ogiinan, Kikikendanaua nv iu gadotoninvguk?

13 Kekinoamaget gaie Tebeninget, kitizhiuinzhim: guai-vk sv kidikitom; nindau ma keget.

14 Kishpin sv dvsh nin aiauiian au Tebenimineg gaie Kekinoamoneg, gikisibigiziteninvguk; gaie kinaua memeshkuvt kitakisibigizitenitim.

15 Kigimininim sv iu gekikinaueiendvmeg, jüzhihijegieg dvsh iu gadotoninvguk.

16 Keget, keget, kitininim, Au bvmitagvn kauin auvshime apitendaguzisi, dvsh uin iniu otogimamvn; ka gaie au gapiizhinazhaont, dvsh uin iniu gapiizhinazhaogujin.

17 Kishpin sv kikendvmeg ono aiiin, kishauendaguzim sv, kishpin iu izhijegieg.

18 Kauin go kvkinv kitvzhindvmosininim: ninkikeni-mag sv igiu gauauenabvmvgig: jitibishkoseg dvsh na iu oshibiigvn, Au uajvmomit iniu pukueshigvvn ningiombi-namag iu odondvn.

19 Nongum sv kiundvmonininim jibua pvgvmiaiag, api dvsh gipvgvmiaiag jitebueiendvmeg iu nin auian.

20 Keget, keget, kitininim, Au sv uetapinat iniu ezhi-nazhaomvgin, nin nindotapinig; au dvsh uetapinit, otota-pinan iniu gapiizhinazhaominijn.

21 Api dvsh Jesus oo gaikitot, gimigushkajiaia ima oji-jago, gitibajimo dvsh, oo giikitot, Keget, keget, kitininim, bezhik sv kinava endvshiieg ningubataig.

22 Igiu dvsh kikinoamagvvg gigrvgvnanabvndiuv, gi-guinauiinendvmouat, aueguenvn iniu gainaguenvn.

23 Bina dvsh bezhik iniu okikinoamagvvn ogiasuinotani-bvn iu okakignani iniu Jesusv, mi iniu gasagiajin au Jesus.

24 Au dvsh Simon Peter ogiaininvmauan, iu jigrvgueji-manit aueguenvn gainaguenvn.

25 Au dvsh aiasuinotyibvn iu okakignini iniu Jesusv, oo ogiinan, Tebeningeivn, auenen au?

26 Jesus dvsh ogintkuetauan, Au sv go geminvg iu apvnjigvn, api giguabvaman. Api dvsh gaguabay iu apvn-jigvn, ogiminan iniu Judas Iskariotvn, iniu gaoguisijin au Simon.

27 Gaminint dvsh iu apvnjigvn, ogipindigeshkagon iniu mvjimaniton. Jesus dvsh oo ogiinan, Iu sv uazhijigevn, ueuib izhijigen.

28 Ka dvsh auia inini ima atopouini ogikikendvsin ue-gotoguen oo gaonjiinaguen.

29 Anint ma oo giinendvmog onji iu giaiat au Judas iu



mvshkimut, oo ogionjiinatugenvn au Jesus, Kizha gishpina-ton iniu geaiamvun api uikundi; gema gaie go, iu gego jiminat iniu ketimagizinijin.

30 Api dvsh gaotapinv iu apvnjigvn, kezhitine gisagavm; tibigtobvn dvsh.

31 Api sv dvsh au gasagav, Jesus oo giikito, Nongum sv bishigendaguiiman iniu inini Oguisvn, gaie dvsh au Kishemanito iniu onjibishigendaguia.

32 Kishpin sv au Kishemanito ima iniu onjibishigendaguiint, gaie uin sv dvsh au Kishemanito ogvbishigendagui-an, kezhitine sv go ogvbishigendagui-an.

33 Abinojinsituk, geabi sv uenibik kigvuijaiauininim. Kigvrvndauenimim dvsh; gainvnguabvn sv igiu Jiuvv, Ezha-ian, kauin kitagvshkitosim jibiizhaieg; misv dvsh nasab gaie kinaua nongum eninvvuk.

34 Oshki gvgikueuin sv kiminininim, Iu jisagiitiieg; nasab iu gaizhisagiinvvuk, gaie kinaua jiizhisagiitiieg.

35 Midvsh oo geonjikikeniminegua kvkinv igiu anishina-beg iu okikinoamagvnniminvvuk, kishpin iu sagiitiieg.

36 Simon Peter dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, anindi ezhaivn? Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Iuidi sv ezhaian, kauin kigvshkitosin nongum jinopinvvzhiivn; panina dvsh uin go kigvnpinvvzh.

37 Peter dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, anishuin gvsh-kitosiuan nongum jinopinvnninan? Kin sv ningvonjipvgi-tinan iu nimbimatiziivin.

38 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Nin nv kigvonjipvgi-dinan iu kibimatiziivin? Keget, keget, kitinin, Kauin tvnon-daguzisi au bakaakue, panina go nisi giagonuetauiivn.

## CHAPTER XIV.

**K**EGO uin migushkajiteekegon: kitebueienimaua au Kishemanito, gaie nin sv tebueieninnishig.

2 Ima sv Nos endat nibiua aiauvn iniu abinasouinvn: kishpin uin oo izhiaiasinogibvn, kitagiuvndvmoninin. Ki-tauiuavezhitamoninin sv jiaiaieg.

3 Kishpin dvsh auiuauezhitvmoninvguk ima jiaiaieg, mi naua sv dvsh ningvbiizha, jiotapininvguk dvsh nin; ima dvsh aiaian, gaie kinaua jiaiaieg.

4 Ezhaian sv kikikendanaua, gaie iu mikvn kikikendanaua.

5 Thomas dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, ka sv uin nin-kikendusimin tibi ezhaurnen; anin dvsh geizhikikendvmajbvn iu mikvn?

6 Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv nindau iu mikvn, gaie iu tebueuin, gaie iu bimatiziuin: kauin auia inini obinazikauasin iniu Ueiosimiminjin, nin etv onjinazikauat.

7 Kishpin sv kikenimiiegobvn, gaie uin au Nos kitagikikenimaua: nongum dvsh uin kikikenimaua, gaie kigiua-bvmaua.

8 Philip dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, uabvndaiishinam sv au Ueiosimint, midvsh jitebvgenimoia.

9 Jesus dvsh oo ogiinan, Meuizhr shaiiguv baako uijaia-uininvguk, ka nv dvsh mvshi kikikenimisi, Philip? au sv gauabvmit, ogiuabvman iniu Ueiosimiminjin; anishuin dvsh oo ikitoivn, Uabvndaiishinam au Ueiosimint?

10 Ka nv kitebueiendvsi iu gigishkavvg au Ueiosimint gaie uin dvsh au Ueiosimint gigishkavit? iniu sv ikitouinvn eninvguk, kauin nin tibinaue ningigitosinvn; au sv go Ueiosimint ima niauĭ eat, misv au ezhijiget iniu vnokiuvnv.

11 Tebueienimishig sv iu gigishkavvg au Ueiosimint, gaie uin dvsh gigishkavit au Ueiosimint: gema gaie tebueienimishig onji iniu vnokiuvnv.

12 Keget, keget, kitimininim, Au taiebueienimit, iu envnokiian gaie uin tvinvnoki: avvshime sv go kijivnokiuvnv dvsh uin ono tvinvnoki; onji iu izhaian au Nos.

13 Uegotoguen dvsh genvndotvmoueguen ima nindizhinikazouini, misv iu geizhijigean, iu jibishigendaguiint au Ueiosimint onji iniu Ueguisijin.

14 Kishpin sv gego nvndotvmeg ima nindizhinikazouini, misv iu geizhijigean.

15 ¶ Kishpin sv sagiieig, gvnauendvmok iniu ningvgikueuvnv.

16 Ningvanvmetaua dvsh au Ueiosimint, kigvminigoua dvsh iniu bekanizinijn Menoteeshkagenijn, kaginik jiujaiaumineg ;

17 Au sv go tebueuini-ojijag, geotapinasigog igiu ekiuendaguzijig, ka ma ouabvmasiuauan, ka gaie okikenimasiuauan ; kinaua dvsh uin kikikenimaua ; kiujiaiaugoua ma uin, gaie kigvgishkauaua.

18 Kauin jinvninauiziieg kigvizhinvgvnisinoninim ; kigvbinazikoninim sv.

19 Nagvj kauin geabi igiu ekiuendaguzijig ningvuabvmigusig ; kinaua dvsh uin kiuabvmim : onji ma bimatizian gaie kinaua dvsh kigvbinatizim.

20 Iu dvsh api gizhigvk kigvkikendanaua iu gigishkaurg au Nos, gaie iu gigishkauiieg, gaie iu gigishkoninvguk.

21 Av sv eat iniu ningvgikueuinvn, gaie genauendv, misv au saagiit ; au dvsh saagiit, ogvsagiigon iniu Nosvn, gaie nin ningvsagia, gaie ningvuabvndva iu niau.

22 Judas dvsh oo ogiinan, (kauin uin go au Iskariot,) Tebeningeivn, anin ituk iu jiuabvndaiiuagen iu kiau, ka dvsh uin igiu ekiuendaguzijig ?

23 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kishpin sv auia inini sagiit, ogvgvnuendanvn iniu nindikitouinvn : au dvsh Nos ogvsagian, ningvbinazikauanan dvsh, gaie ningvuijaiauanan.

24 Au dvsh saagiisig, kauin ogvnuendvsinvn iniu nindikitouinvn ; iu dvsh ikitouin nuadvmeg, kauin nin tibinaue nindotaiimisin, au sv go uin Ueiosimint gabiizhinazhaot.

25 Kigiaiinininim ono aiin iu geabi uijaiauininvguk.

26 Au dvsh uin Menoteeshkaget, misv au Panizit Ojijag, iniu au Ueiosimint ima nindizhinikazouinj gebionjiizhinazhauat, kigvkikinoamagoua kvkinv iniu aiin, gaie kigvmi-kuendvniigoua kvkinv gaininvguk.

27 Pizaniueuin sv kinvgvtrmonininim, nimpizaniueuin sv kiminininim ; kauin go ezhimigiueuat igiu ekiuendaguzijig kitizhiminisinoninim. Kego uin migushkajiteegegon, kego gaie shagoteegegon.

28 Kiginondanaua iu gaininvguk, Nimaja sv, gaie minaua kigvbinazikoninim. Kishpin sv sagiieg, kitaonaniguzim

onji iu giikitoian, Nindizhanvn au Ueiosimint; auvshime ma apitendaguzi au Nos, dvsh uin nin.

29 Nongum dvsh gizha kigiindumoninim jibua iu pvgvmiseg, api dvsh gipvgvmiaiamvguk, jitebueiendvmegibvn.

30 Kauin geabi nibiua kigvgvnonisinoninim; pitvguishin ma au uegimakvndv oo aki, ka dvsh gego otibendvsin iu uetaiiimian.

31 Iu dvsh uin ekiuendaguzijig jikikendvmouat iu sagivg au Ueiosimint; iu dvsh igo gaizhimizhit au Ueiosimint iu vvgikueuin, mi iu ezhijigean. Puziguiuk, vmbe majata.

## CHAPTER XV.

**N**IN sv nindau au guaivk shominagauvnzh, au dvsh Nos kitigeuininiui.

2 Endeso pketiguvnvgizian sv, iniu dvsh minik manivnsinok otikouebinan; iu dvsh endesi utikuvn maniuu opiniton, iu dvsh navvj jiminiuv.

3 Bina dvsh kipinizim onji iu ikitovin gainineguk.

4 Aiaiuuk sv ima niaui, gaie nin dvsh jiaiaian ima kiauiua. Nasab geizhiminiuvnsinogiben iu otikuvn, kishpin aiasinog ima shominagauvnzhi; ka sv gaie kinaua kitagvshkitosim jiminiuiieg, kishpin aiasiuieg ima niaui.

5 Nin sv nindau iu shominagauvnzh, kinaua dvsh kiuvtikuvniim. Au sv eat ima niaui, gaie nin dvsh aiaian ima uiaui, misv au nibiua maniuut; kishpin ma uidokosinonineguk, kauin gego kitagvshkitosinaua jizhijigeieg.

6 Kishpin sv aua inini aiasig ima niaui, tvikunauebina tibishko ezhiikunauebiniigadeg iu utikuvn iu nebodemvvguk; omauvndonanauan dvsh igiu ininiuv, gaie otapvgitonauan ima ishkudeng, jagiteuvn dvsh.

7 Kishpin sv ima niaui aiaieg, gaie dvsh iniu nindikitouinvn kiauiua aiamvguk, uegotoguen sv genvndotvmoueguen, mi go iu gedotagoieg.

8 Misv dvsh iu onjibishigedaguiint au Nos, iu nibiua jiminiuiieg; mi dvsh iu jikikinoamagvnimineguk.



9 Gaizhisagiit sv au Ueiosimint, mi iu gaie nin gaizhisagiinvuk : aiaiuuk sv ima nisagiitiuinj.

10 Kishpin sv gvnauendvmeg iniu ningvgikueuinvn, kigvaiaim ima nisagiitiuinj ; nasab iu gaizhigvnauendvmavug iniu ogvgikueuinvn au Nos, gaie aiaian ima osagiitiuinj.

11 Kigiaiinininim sv ono aiiin iu dvsh nindonaniguziuiin jiaiamvguk iniu kiauiua, gaie kinaua dvsh jimoshkinemvguk iu kitananiguziuiuiua.

12 Misv oo ningvgikueuin, Iu memeshkuvt juizhisagiitiieg, nasab gaizhisagiinvuk.

13 Kauin auia gego aurshime apitendaguvk sagiueuin odaiansin, dvsh uin oo, au inini jipvgitinv iu obimatiziuiin onji iniu uijikiuevn.

14 Kinaua sv kitouijikiueimininim, kishpin izhijigeieg uegotoguen igo iu ezhigvgikimininvuk.

15 Ka sv dvsh, geabi bemitagvng kitizhiuinisinonininim ; ka ma au bemitagvn okikendvsin iu ezhijigenit iniu otogimamvn : nijikiueituk sv dvsh kigiizhiuinininim ; kvekinv ma gainitavug au Nos, kigiizhikikendvmoininim.

16 Kauin kinaua kigiuaunenabvmisim, nin sv kigiuaunenabvmiminim, gaie kigiinakonininim iu jiauminuiueieg, apine dvsh jiaiamvguk iu kiminiuiuiuiua : uegotoguen dvsh genvndotvmaueguen au Ueiosimint, ima nindizhinikazouini, iu dvsh jiminineg.

17 Misv ono ezhigvgikimininvuk, iu sv go jisagiitiieg.

18 Kishpin shingeniminegua igiu ekiuijig, kikikendanaua sv gishingenimiuat bua gishingeniminegua kinaua.

19 Kishpin sv ima aki izhitibendaguziiegobvn, otasagiuan igiu ekiuijig iniu tebenimauajin ; ka sv uin oma aki kitibendaguzisin ; nin sv aki kigiuaunenabimininim ; mi sv iu uenjishingeniminegua igiu ekiuijig.

20 Mikuendvmok iu gaininvgukibvn, Kauin aurshime apitendaguzisi au bemitagvn, dvsh uin iniu otogimamvn. Kishpin sv gigotvgiiuat, gaie kinaua kigvgotviigouag ; kishpin gaie gignauendvmouaguen iniu nindikitouinvn, gaie kinaua kidikitouiniuan ogvgvnauendanauan.

21 Kvkinv sv ono aiiin iu nindizhnikazouin kigvonjido-tagouag, iu kikenimasigua iniu gapiizhinazhaominijin.

22 Kishpin sv gipigvnonasiuvguabvn, kauin odagiaiansinaua iu bataziuin; nongum dvsh kauin odaiansinaua iu ge-onjiaguvnvramouapvn iniu obataziuinian.

23 Au sv shangenimit, gaie iniu Nosvn oshingeniman.

24 Kishpin invnokisiuamban ima aiauat iu uika gavno-kisig au bekanizit inini, kauin otagiaiasinaua iu bataziuin; nongum dvsh uin ningiuabvmigonanig gaie ningishingenimigonanig nin gaie au Nos.

25 Oo sv pvgvmiaiamvgvt, iu ikitouin jitibishkoseg ima otibakonigeuiniua ueshibiigadenig, mi sv oo, Ningipinishishingenimigog sv.

26 Api dvsh gitvguishj au Menoteeshkaget, gepionjiizhinazhvanoninvguk ima aiat au Ueiosimint, au sv go tebuieuni-ojijag, uenjibat iuidi Ueiosimint aiat, mi sv au getibajimit.

27 Gaie kinaua sv kigvtibajimim, onji iu uaeshkvt igo gipiuijaiauiieg.

## CHAPTER XVI.

**K**IGIINININIM sv ono aiiin, iu jiuvsitauendvsiueg.

2 Kigvonjisagijiuebinigouag sv ima anvnieuigvmigo; keget sv tvprgvmiaiamvgvt iu api, aueguen genisinoueguen nindvnokitaua au Kishemanito tvnenintizo.

3 Misv ono gedotagoua, ka ma ogikikenimasiauuan iniu Ueiosimimintjin, ka gaie ningikikenimigusig.

4 Kigiundvmonininim sv ono aiiin, iu dvsh api gipvgvmiaiamvgvt, jimikuendvmeg dvsh iu giuindvmoninvgukibvn. Kauin uaeshkvt ono aiiin kigiundvmosinonininim, onji iu giuijaiauininvguk.

5 Bina nongum nimaja ezhaian au gapiizhinazhaot; ka dvsh aua kinaua endvshiieg oo nintizhigvguejimigusi, Anindi ezhaivn?

6 Onji dvsh ono aiiin giaiininvguk, nvninauendvmouin kigimoshkineshkagonaua ima kiteiua.

7 Keget sv go nintebue iu eninvguk; inendagvrt sv uin

kinaua onji, iu jimajaian; kishpin ma uin majasiuan, kauin kigvbinazikagusia au Menoteeshkaget; kishpin dvsh majaian, kigvbiizhinazhroninim sv au.

8 Api dvsh gipitvguishj ogvkaketinamendvmonan iniu ekiuinijn onji iu bataziuin, gaie iu guaivkizhiuebiziuin, gaie iu tibakonigeuin;

9 Onji iu bataziuin, anish kauin sv nintebueienimigusig;

10 Onji dvsh iu guaivk-izhiuebiziuin, anish nindizhanvn au Nos, ka dvsh geabi kiuabvmisim;

11 Onji dvsh iu tibakonegeuin, anish au uegimakvndv oo aki tibakona.

12 Geabi sv nibiua nindaianvn iniu aiiin uaininvguk, ka dvsh nongum kitagvshkitosim jinondvmeg.

13 Api sv dvsh uin gipitvguishj au Tebueuini-ojijag, kigvrvnikikinonouinigoua ima krkinv tebueuini, ka ma uin aiiinendv tvizhigigitosi; uegotoguen dvsh genondvmoguen, misv geizhigigitot: gaie kigvuabvndaiigoua iniu aiiin nagvj gevniizhiuebrkin.

14 Ningvbishigendaguiig sv au; ogvrotapinan ma iu tebendvman, mi iu geuabvndvineg.

15 Nintibendanvn sv kvkinv iniu aiiin eajin au Ueiosimint; midvsh iu gaonjiikitoian, Ogvrotapinan iu tebendvman, mi iu geuabvndvineg.

16 Uaiiba ka kigvuabvmisim: panima dvsh nagvj minaua kigvuabvmim; onji iu izhaian au Ueiosimint.

17 Anint dvsh iniu okikinoamagvnrn oo giizhigvnonitiurn, Uegonen oo eninv, Uaiiba ka kigvuabvmisim; panima dvsh nagvj minaua kigvuabvmim; gaie oo, Onji iu izhaian au Ueiosimint?

18 Oo dvsh giikitourg, Uegonen oo edrng, Iu uaiiba? ka sv kikikendvsimin uegotoguen etvmoguen.

19 Ogikikendan dvsh au Jesus ginrvndauendvminit iu nigvguejimigut, oo dvsh ogiinan, Kigvguejintim nv iu gaikitoian, Uaiiba sv ka kigvuabvmisim; panima dvsh nagvj minaua kigvuabvmim?

20 Keget, keget sv kitinininim, Kigvmauim gaie kigvuisvgdemom; igiu dvsh ekiuendaguzijig tvuauizhendvmog:

kinaua dvsh kigvrvshkendam, iu dvsh kigvshkendvmo-  
uiniua tvkuekinigade meshkuvt ima onaniguziuiui.

21 Au ikue api nagiaursojin, odaian iu nvninauendv-  
mouin, prvgmiaiani ma iu ogizhigom: gauanpi dvsh uin  
go ganigiaursojin, ka geabi omikuendvsin iu gaizhiuisv-  
gendy, epij uauizhendy giniginit iniu iuiuiuvn oma aki.

22 Nongum sv dvsh kidaianaua iu gvshkendvmouin:  
minaua kigvuabvmininim, midvsh jimojigiteeieg, ka dvsh  
auia inini kimvkvemigusua iu kimojigiziuiuiua.

23 Iu dvsh api jigizhigvk, kauin gego kigvrvdotvmaui-  
sim. Keget, keget sv kitinininim, Uegotoguen igo genvn-  
dotamauaueguen au Ueiosimint ima nindizhinikazouini, ki-  
gvminigoua.

24 Ka sv mvshi gego ima nindizhinikazouini kigionjinvn-  
dotvnsinaua: nrvdotvmageiuk, kigvrotapinige dvsh, jimosh-  
kinemvgvk dvsh iu kimojigiziuiuiua.

25 Auejigvni sv kigiainininim ono aiin; tvbrvgmiaia  
sv dvsh uin go, iu api kauin ima auejigvni jigvnoninisino-  
ninvguk; mizhizhv sv go kigvuabvndaiininim au Ueiosi-  
mint ezhiuebizit.

26 Iu dvsh jigizhigvk kigvrvndotvmagem ima nindizhini-  
kazouini: ka dvsh kitinisisoninim, iu jianvmietvmoninvguk  
au Ueiosimint:

27 Uin ma go au Ueiosimint kisagiigoua, onji iu gisa-  
giieig, gaie gitebueiendvmeg iu Kishemanito gibionjibaian.

28 Ningibionjibanvn sv au Ueiosimint, gaie ningibitv-  
guishin oma aki; minaua dvsh ninvgutau iu aki, izhaian  
dvsh au Ueiosimint.

29 Iniu dvsh okikinoamagvvn oo ogiigon, Bina sv non-  
gum mizhishv kigigit, ka dvsh ima auejigvni kitizhigitosi.

30 Nongum sv dvsh niuauinge-kikendamin iu anoj gego  
kikendvmvn, gaie memuej auia inini jigvrguejimik: misv  
dvsh oo uenjitebueiendvma iu Kishemanito gibionjibaivn.

31 Jesus dvsh oo ogiinan, Kitebueiendam nv dvsh non-  
gum?

32 Bina iu gizhik tvprvgmiaiamvgvt, keget shaiiguv go,  
iu api endvshiieg jiizhisvsveshkaieg ima endaieg, jinvgv-



zhiieg nizhikeuiziian : ka dvsh uin igo nizhike nindaiasi, au ma Ueiosimint niuijaiaieg.

33 Kigiinininim sv ono aiiin iu dvsh pizaniueuin nin jionjiaiaieg. Ima ma uin aki kigvaianaua iu migushkajiueuin ; gizhigendvmok sv dvsh uin : ningishagojiton sv oo aki.

## CHAPTER XVII.

**M**ISV ono gaaiikitojin au Jesus, giizhiombishkinzhigueni dvsh ishpimi invkukeia, oo giikitot, Nose, shaiгур gipgrmiaiamvgt iu gizhik ; bishigendagui sv au Kiguis, iu dvsh jibishigendaguiik au Kiguis ;

2 Gaizhiminv sv iu jiogimakvndvmauat kvkinv iniu anishinaben, iu dvsh jiminat kagige bimatiziuin iniu igo minik gaminvtjin.

3 Misv oo kagige bimatiziuin, iu jikikenimikua kin etv taiebueuini Kishemanitouiivn, gaie jikikikenimauat iniu Jesus Christv iniu gapiizhinazhaomvtjin.

4 Kigibishigendaguiin sv oma aki : ningigizhiton sv iu vnokiuin iu gamizhiivn jiiinvnokiian.

5 Nongum dvsh, Nose, ima aiaivn bishigendaguiishin iu bishigendaguziivin gaaiaiamban megua uiaiaiuinamban, jibua aiaig oo aki.

6 Ningiuabvndvag sv iu kidizhinikazouin igiu gamizhiivnig ima aki : kin kitibenimabvng, kigimizh dvsh igiu ; gaie ogigrvauendanaua iu kidikitouin.

7 Nongum dvsh ogikikendanaua, iu kvkinv anoj gego gamizhiivnin kin aiaivn jibionjibamvgvk :

8 Ningiminag ma iniu ikitouinen gamizhiivnin, ogiotapinanauan dvsh, giuauinge dvsh kikenimiuat iu kin gibionjibaian ; gaie gitebueiendvmog iu kin gipiizhinazhaoivn.

9 Nindanvmietvmauag sv igiu : kavin igiu ekiuendaguzijig nindanvmietvmauasig, igiu sv go etv gamizhiivnig ; kin ma go kitibenimag.

10 Gaie kvkinv anoj gego tebendvmanin gaie kin kitibendanv, gaie iniu tebendvmanin gaie nin nintibendanv ; misv iniu uenjibishigendaguiigoian.

11 Ka dvsh geabi oma aki nindaiasi, ogo dvsh uin aki aiauvg, gaie nin kibinazikon. Paniziivn Ueiosimigoivn, gvnauenim sv ima kidizhinikazouini ogo gamizhiivnig, jibezhigouat dvsh tibishko gaie kinauint.

12 Megua uin giuijaiauvgua oma aki, ningigvnauenimag ima kidizhinikazouini: ningigvnauenimag sv igiu gamizhiivnig, ka dvsh auia ogo bnatizisi, au etv ueguisimigut iu bnatiziivn, iu dvsh jitibishkoseg iu oshibiivn.

13 Nongum dvsh kibinazikon; ono dvsh aiiin ningigitondavn oma aki uinaua dvsh jionjimoshkineshkauintua iu nindonaniguziivn.

14 Ningiminag sv iu kidikitouin; ogishingenimigouan dvsh iniu ekiuendaguzinijin, onji iu ima aki tibendaguzisigua, tibishko nin ezhitibendaguzisiuan ima aki.

15 Kauin iu nindizhianvmiasi iu jiiikuntua oma aki, iu sv uin jimitaguenvtua onji iu mvjiaiuish.

16 Kauin ima aki tibendaguzisiuvg, tibishko nin iu ezhitibendaguzisiuan ima aki.

17 Pini sv igiu onji ima kitebueuini; tebueuiniivn sv iu kidikitouin.

18 Gapiizhizhinazhaoivn sv oma aki, misv iu nasab gaie nin gaizhiizhinazhauvgua oma aki.

19 Uinaua dvsh onji nin nimpiniitiz, gaie uinaua dvsh jipiniintua onji ima tebueuini.

20 Kauin etv ogo nindanvmietvmauasig, gaie sv go igiu getebueienimijig onji ima otibajimouiniua;

21 Iu dvsh kvkinv jibezhigouat; tibishko kin, Nose, ezhigigishkauivn, gaie nin dvsh gigishkonan, gaie uinaua jibezhigo-gigishkonvua; iu dvsh jitebueiendvmouat igiu ekiuendaguzijig iu gibiizhinazhaoivn.

22 Iu bishigendaguziivn gamizhiivn, ningiminag; iu dvsh jibezhigouat, nasab iu ezhibezhigoiv.

23 Ningigishkauag, gaie kin kigigishkau, iu dvsh jiuuunge bezhigointua dvsh; jikikendvmouat dvsh igiu ekiuendaguzijig, iu gibiizhinazhaoivn, gaie iu gisagivtua, tibishko iu gaizhisagiiivn.

24 Nose, nindinendvm sv iu, jiuuijaiauiuat igiu gamizhi-

ivnig, ima aiaian; jiuabvndvmouat dvsh iu nimbishigenda-guziun gamizhiun; kigisagi ma uin jibua uauenvkvmigi-sijigadeg iu aki.

25 O Nose kin guaivk ezhiuebiziun, ka sv kigikikenimi-gusig igiu ekiuendaguzijig; nin dvsh uin kigikikenimin, gaie ogo ogikikendanaua iu gipiizhinazhaoivn.

26 Ningipiniskunamauag sv iu kidizhinikazouin, gaie sv ningvikendvmozhiuen, iu dvsh sagiitiun gaizhisagiun jipinjinaueshkagouat, gaie dvsh nin jigigishkaurgua.

## CHAPTER XVIII.

**A** PI dvsh au Jesus gagigitot ono ikitouinvn gimaja, gaie giizhat, mamaui iniu okikinoamagvvn, iuidi agami iu sibiuishe Kidron; kitiganes dvsh ima giaiavvgvt, midvsh ima gipindiget, gaie iniu okikinoamagvvn.

2 Gaie dvsh au Judas au gabataat ogikikendan ima gitv-gonig; niningim ma uin au Jesus ima giizha, gaie iniu oki-kinoamagvvn.

3 Api dvsh Judas gaaiauat iniu shimagvnishvn, gaie iniu ogimansvn, gaondinamagujin iniu kijisasagiuijgeuininiun gaie iniu Pharisen, gitvguishin ima, pigigizit iniu uasako-nenjigvvn, gaie iniu uasuagvvn, gaie iniu vshuiunvn.

4 Jesus dvsh kikendv kvkinv iniu uabvgrvmishkagujin, ogi-auinvkueshkauan, oo dvsh giinat, Auenen nendauabvmeg?

5 Oo dvsh ogiinauan, Jesus sv Nazarethi tvzhi-inini. Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv nindau. Judas dvsh iniu gabataigujin, gaie uin ima ogiuijigabauitauan.

6 Gauanapi dvsh iu gainat, Nin sv nindau, giazheseurg gaie gikauseurg ima mitvshkvvmik.

7 Minaua dvsh ogigvguejiman, Auenen nendauabvmeg? Oo dvsh giikitourg, Jesus sv Nazarethi tvzhiinini.

8 Jesus dvsh oo ogiinan, Kigiundemoninim sv iu nin auian: kishpin sv dvsh nin nendauabvmieguen, inenimik ogo jimajauat.

9 Jitibishkoseg dvsh iu ikitouin gaikitot, Igiu gamizhiun-ig, ka auia ningiuvniasi.

10 Au dvsh Simon Peter aiat iu vshishaueshk ogigijigobiton, gibvkiteuat dvsh iniu sasagiuijigeuininiuvn obvmitagvnini, gikishkitauregunamat dvsh iu okijitauvgani. Malkus sv giizhinikazo au bvmitagvn.

11 Jesus dvsh ogiinan iniu Petervn, Pinavn sv iu kitvshishaueshkom ima pindakomani; ka nv nindaminikuesin iu minikuajigvn gamizhit au Nos?

12 Midvsh igiu shimagvnishvg, gaie au minisino-ogima, gaie iniu otvkonigeuininimvn igiu Jiuvrg, ogitvkonauan iniu Jesusvn, gaie ogimamanjigvvpinauan,

13 Nitvm dvsh ogizliiutvmauvauan iniu Annasvn; mi ma iniu gaozhinimajin au Kaiaphas, gakijisasagiuijigeuininiuit iu igo api gikikinsonouinvgvk.

14 Misv au Kaiaphas gainat iniu Jiuvn, iu izhinrendaundaguvk bezhik au inini jinibotauat iniu anishinaben.

15 Simon Peter dvsh oginopinrvnan iniu Jesusvn, gaie minaua bezhik kikinoamagvn. Au dvsh kikinoamagvn ogikikenimigon iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie ogivniujpindigeman dvsh iniu Jesusvn ima endat au kijisasagiuijigeuinini.

16 Au dvsh uin Peter ima jigishkuand aguvji ginibau. Gisagavm dvsh au bekanizit kikinoamagvn, au gakikenimigut iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie ogigvnonan iniu ikuevvn genauendvminit iu ishkuandem, gipindignat dvsh iniu Petervn.

17 Au dvsh oshkinigikue, gagvnauendv iu ishkuandem, ogiinan iniu Petervn, Ka nv uin gaie kin kidausi iniu bezhik okikinoamagvvn uauu inini? Oo dvsh giikito, kauin nindausi.

18 Igiu dvsh bvmitagrvvg, gaie igiu ogimag ginibauivrg ima, igiu gabodauejig; (kisinamevgvtobvn ma,) gaie giauvcouvrg: gaie uin dvsh au Peter ogiuijigabauitauan, giauvcot dvsh.

19 Au dvsh kijisasagiuijigeuinini ogigvvguejiman iniu Jesusvn givvzhimat iniu okikinoamagvnini, gaie iu ogrgikueuinini.

20 Jesus dvsh oo ogiinan, Mizhizhv sv ningigvnonag igiu



anishinabeg; moshvk ningigvgvgikue ima anvmieuigvmigo, gaie ima kijianvmieuigvmigo, ima moshvk endvzhi-maun-jituat igiu Jiuv; kauin gego kimoj ningiikitosi.

21 Uegonish nin uenjigvguejimiivn? gvguejim sv igiu ganondaujig iu gainvgua; ina okikendanaua iu gaikitoian.

22 Api dvsh oo gaikitot, bezhik au ogimans jigaiii ima ganibauit, oginabvgaskininjitauan iniu Jesusn, iu gibvki-teuat, oo giikitot, Minv oo ezhigvnonvt au kijisasagiuijigeuinini?

23 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv gamvjiikitouanen, uindvn iu mejiaiuv; kishpin dvsh uin guaivk giikitoian, anishuin iu brkiteoivn?

24 (Bina au Annas ogiizhinazhauabvnen iu mamangi-gurpizonit, ima aianit iniu Kaiaphasn kijisasagiuijigeuini-niuvn.

25 Simon Peter dvsh ginibaui gaie giauvzo. Oo dvsh ogiinauan, Ka nv uin gaie kin kidauisi iniu bezhik okikinoamagvnn? Giagonuetvm, oo giikitot, Kauin nindauisi.

26 Iniu dvsh bezhik obrmitagvnn au kijisasagiuijigeuini-ni, ototinauemagvnt iniu gakishkitauvgegvnamajin au Peter, giikitoavn, Ka nv uin kiguabvmisinon giuijaiauvt ima kitiganesi?

27 Peter dvsh minaua giagonuetvm: babige dvsh ginondaguzi au bakaakue.

28 ¶ Ima dvsh Kaiaphas endat ogivnionji-majiinauan iniu Jesusn, giizhiuinauat dvsh ima tibakoniueuigvmigo; kikishebavvgvtobvn dvsh; ka dvsh uinaua gipindigesiuvg ima tibakonigeuigvmigo, gutvmouat iu jiuinishkagouat; ogiuiimijinaua ma iu kvbikose-uikundiuvn.

29 Gipisagavm dvsh au Pilate ima aianit, oo giinat, Anin ezhianamimeg uauu inini?

30 Oo dvsh ogizhigvnonauan, Kishpin sv mvjiaivauishi-uisipvn, kauin kitagipvgitinamagosi uiau.

31 Pilate dvsh oo ogiinan, Kinaua sv otapinik, enendagvkv dvsh iu kitibakonigeuiniua izhitibakonik. Igiu dvsh Jiuv; oo ogiinauan, Ka sv uin ninauint nindinendaguzisi-min auia inini jinisvid;

32 Jitibishkosenig dvsh iu odikitouin au Jesus gaikitot, gitibadody iu geinapinet.

33 Midvsh minaua gipindiget au Pilate ima tibakoniue-uigvmigo, gaie ginvndomat iniu Jesusvn, oo dvsh giinat, Kin inv kidau au uetogimauimigut iniu Jiuvn?

34 Jesus dvsh oo ogiinan, Kin nv go oo tibinaue enendv-mvn kidikit, gema gaie bekanizijig inv kigiinajimotagog iu givzhimiuat?

35 Pilate dvsh oo ogiinan, Nin inv nindau au Jiu? Kij-anishinabeg sv, gaie igiu kijisasagiuijigeuininiuvv ningipv-gitinamagog iu kiau. Uegonen dvsh gaizhijigeivn?

36 Jesus dvsh ogiinan, Ka sv uin aki onzikasinon iu nindogimaiuvin. Kishpin uin oma aki tibendaguvkibvn iu nindogimaiuvin, tagimigazouv v igiu nimvmitaguvv, iu dvsh jigipvgitinamauasiuintuabvn igiu Jiuvv iu niau; ka sv dvsh oma tibendaguvsinon iu nindogimaiuvin.

37 Pilate dvsh oo ogiinan, Kitogimau nv dvsh? Jesus dvsh oo ogiinan, Kidikit sv iu ogimaiuian. Misv oo gaon-jinigian, mi gaie oo gabionjiizhaian oma aki, jitibadotvman iu tebvuvn. Endvshit dvsh au tebvndaguzit ima tebvuvni, onondan iu nindikitouin.

38 Pilate dvsh ogiinan, Uegonen iu tebvuvn? Api dvsh oo gaikitot, minaua gisagavm giizhat dvsh ima aianit iniu Jiuvn, oo dvsh giinat, Ka sv gego nimikvmauasi iu geondenimintibvn.

39 Kidaiianaua sv iu kidizhtuauiniua iu jipvgidinamoninvvuk au bezhik, api iu kvbikose-uikundi; kitinendam nv dvsh jipvgitinamoninvvuk au uetogimauimigut iniu Jiuvn?

40 Minaua dvsh kvkinv gibibagiuvv, oo giikitouat, Kauin uin uauu, Barabbas sv go. Gimvkvndueshki sv Barabbas.

## CHAPTER XIX.

**M**I pi dvsh au Pilate gaotapinat iniu Jesusvn, gipvzhvn-zheuut dvsh.

2 Igiu dvsh shimagvnishvv ogiokadenanaua iu minesvga-

uvnzhi-uuakuan, gaie ogiatonaua ima oshtiguanini, gaie ogipisikvmauauan iu miskueginobvbinzikauagvñ,

3 Oo dvsh giikitouat, Kitanvmikago, kin uegimakvñ-dvmauvtua igiu Jiuvg ! ogipvpsingueuauan dvsh.

4 Pilate dvsh minaua gisagavm, oo dvsh giinat, Bina, kipitvmoninim sv au, jikikendvmeg dvsh iu gego mikvmauasiuvg iu geondenimintibvñ.

5 Midvsh gibisagav au Jesus piaiot iu minesvgauvñzhi-uuakuan, gaie iu miskuegino-bvbinzikauagvñ. Pilate dvsh ogiinan [iniu anishinaben,] Uabvmik au inini !

6 Api dvsh igiu kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu tvkonigeuininiuvg uaiabvmauat, gibibagiuvg, oo giikitouat, Aguakuaok, aguakuaok ! Pilate dvsh ogiinan, Kinaua sv otapinik, gaie aguakuaok : ka ma gego nin nimikvmauasin iu geondenimintibvñ.

7 Igiu dvsh Jiuvg ogiinauan, Nindaiamin sv iu tibakoni-geuin, onji dvsh ima nintibakonigeuinina inendaguzi iu jinibot, onji iu giinajintizot, Nindoguisimig au Kishemano.

8 ¶ Api dvsh au Pilate ganondy oo ikitouin, eshkvm gisegizi ;

9 Minaua dvsh gipindige ima tibakoniueuigmigo, oo dvsh giinat iniu Jesusvñ, Anindi uendatiziivñ ? Ka dvsh Jesus oginvkuetauasin.

10 Pilate dvsh oo ogiinan, Ka nv kigvnozhihi ? Ka nv kikikendvsn aiaian iu gvshkieuiziuin jiaguakuaoninamban gaie aiaian iu gvshkieuiziuin jipvgidininamban ?

11 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv uin kitagvshkitosin ninvutino jidotauivñ, kishpin ishpimi onjiminigosiuvmbvñ : au sv dvsh gapvgitinamok iu niau, mi au auvshime eat iu bataziuin.

12 Midvsh au Pilate ginvndauendy iu jipvgitinat : igiu dvsh uin Jiuvg gigizhiueuvg, oo giikitouat, Kishpin sv pvgitinvñt uauu inini, kauin kiujikiueimasi au Caesar : au eguen sv uegimauitizoguen omvjitvzhimauan iniu Caesarvñ.

13 ¶ Api dvsh ganondy au Pilate iu ikitouin, ogibisagi-iuinan iniu Jesusvñ, giuauenabit dvsh ima tibakoniue-apa-

biuini, ima iu Mitvsinalika ezhinikadeg, enueuat dvsh igiu Hebriuv, Gabbatha.

14 Misv go iu api uaezhijigadegobvnen iu kvbikose-ukundiin, shaiiguv sv nauakuegobvn: oo dvsh ogiinan iniu Jiuvn, Bina uabvmik au Kitogimamiau!

15 Uinaua dvsh giizhibibagiuv, Majiuzh, majiuzh, aguakuv! Pilate dvsh ogiinan, Ningvaguakuaua nv au Kidogimamiau? Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuv oo ogiizhigvnonauan, Kauin auia nindogimauimasimanan, mi etv au Caesar.

16 Mi pi gipvgidinamauat iu jiaguakuaomint. Ogiotapinauan dvsh iniu Jesusv, gaie ogimajiulinauan.

17 Unipimiuitot dvsh iu otazhideatigom, giizha ima uizhigvnikani ezhinikadeg, ima dvsh uin Hebriu inueuini, Golgotha izhinikade:

18 Midvsh ima giaguakuauauat, gaie nizh iniu bekanizinin, bezhik eidauiii, Jesus dvsh ima nisauaiii.

19 Pilate dvsh ogioshibian iu ondenintiuin, gaie ima uv-gijazhideatigo ogiaton. Oo dvsh giizhibiigade, JESUS NAZARETHING TŪZHI ININI, OTOGIMAMIAN IGIU JIUVG.

20 Oo dvsh ondenintiuin nibiua igiu Jiuvg ogiagindanaua; pesho ma ima odena gitvzhi aguakuaua au Jesus: gioshibiigade dvsh ima Hebriu-inueuini, gaie ima Greek-inueuini, gaie ima Latin-inueuini.

21 Oo dvsh ogiinani iniu okijisasagiuijigeuininimiuuan igiu Jiuvg iniu Pilatev, Kego iu izhibiigeken, Otogimamian igiu Jiuvg; iu sv go giikitot, Nindau au Otogimamian igiu Jiuvg.

22 Pilate dvsh ogiinan, iu sv gaoshibiaman, ningioshibian.

23 ¶ Igiu dvsh shimagvnishv, api gaaguakuauauat iniu Jesusv, ogiotapinanauan iniu otvguiuni gaie oginiusitonauan, endvshit au shimagvnish pepvngi ogiaian; gaie dvsh iu obrvinzikauagvnini; iu dvsh bvbznzikauagvn kauin gvshkiguadesininigibvn, urvijaiii gionji miziue anzuetvginigadegobvn.

24 Oo dvsh gialiituv, Umbe sv no, kego gishkibitosita,



atatita dvsh uin aneguen geotaiimiguen; iu dvsh jitibishkoseg iu oshibiigvn, oo ekitomvgvk, Gimadaonitiurg iniu nintvguiuvn, iu dvsh uin nimbvbinzikauagnv ogiatadikvn-danaua. Misv ono gaaiizhijigenat igiu shimagnishvg.

25 ¶ Bina ima jigazhideatig, ginibauivn iniu ogin au Jesus, gaie iniu ogin odangueini, mi au Mary iniu gauuijin au Kleophas, gaie au Mary Magdalene.

26 Api sv dvsh Jesus uaiabvmat iniu ogin, gaie iniu kikinoamagnvn gasagiajin ima nibauinit, oo dvsh ogiinan iniu ogin, Ikue, uabvm au kiguis!

27 Mi pi dvsh oo giinat iniu kikinoamagnvn, Uabvm au kigr! Midvsh iu api gizhigvk au kikinoamagnv gipindigvnat ima tibinaue endat.

28 Goma pi Jesus kikendv iu kvkinv iniu aiiin gigizhijigadeg, iu dvsh oshibiigvn jitibishkoseg, oo giikito, Nishkabague.

29 Givjigade dvsh ima iu onagnv moshkinebig iu shiuabo; ogijekagvminanaua dvsh iu iskaiban ima shiuabo, mitigonsi dvsh oginimakuaanaua, gaie ima otonini giinina-mauauat.

30 Api dvsh Jesus gatangvndv iu shiuabo, oo giikito, shaiiguv sv gigizhijigade; ginauvgikueni dvsh, gaie gipvgitinat iniu ojigagnv.

31 Igiu dvsh Jiuvg, onji iu gizhitauini-gizhigvk, iu jiagopesinog iniu uiauimanvn ima azhideatigo iu anvniegizhik, (gikijituaueendagurtobvn ma iu anvniegizhigvt,) oginvdaue-nimauan iniu Pilaterv, iu jipokogadeomint [iniu gaagvakuvomintjin,] gaie jikunimint.

32 Gibiizhauvg dvsh igiu shimagnishvg, gaie ogipokogadeuauan iniu banitvmiaianijin, gaie iniu bezhik gauijaguakuaominjin.

33 Api dvsh uin banazikauauat iniu Jesusv, gaie ogiuvbmauan iu shaiiguv ginibonit, kavin ogipokokadeuasiuauan.

34 Bezlik dvsh au shimagnishv ogibvshibauan ima opimenv, shinagnv giaiote, babige dvsh ima gibionji-sagiji-juv iu miskui gaie nibi.

35 Au dvsh gauabvndv gitibajimo, tebuemvgvtini dvsh iu otibajimouin : okikendan dvsh iu gitebuet, gaie kinaua dvsh jitebueiendvmeg.

36 Giizhijigadeurn ma uin ono aiiin, jitibishkoseg iu oshibiigvn, [oo ekitomvgvk,] Kauin kuvrge bezhik iu okvn tvpokuaiigadesinini.

37 Minaua dvsh pekanvk iu oshibiigvn oo ikitomvgvt, Ovgvgnauabvmauan sv iniu gapvzhibauauajin.

38 Api ono gaizhiuebrk, Joseph Arimatheai tvzhi inini, (au gaokikinoamagvnmigut iniu Jesusvn, kimoj dvsh uin go, onji iu gikusat iniu Jiuvn,) oginvndotvmauan iniu Pilatevn, in jimajiuitot iu uiauini iniu Jesusvn : Pilate dvsh oginvkoman. Gibiizha dvsh, gaie gimamot iu uiauini iniu Jesusvn.

39 Gaie uin dvsh gibiizha au Nikodemus, (au nitvn gapinazikauaprvnen iniu Jesusvn megua tibigvtinik,) gaie ogipiton iu mvshkiki tvgonigvn, konima go ningotuak tvso tibabishkojigvnetogobvn.

40 Ogiotapinanaua iu uiauini iniu Jesusvn, gaie ogiuiueginanaua ima pipvguiaianigino, gaie gitvgoatouat iniu minomagujigvrvn, iu izhijigeuat igiu Jiuvg, api nenguauauajin auia.

41 Ima dvsh gatzvzhiaguakuaont, giamvgvt iu kitiganes; ima dvsh kitiganesi giaia iu oshki jibegvmik, ima kauika auia inini givsasiuint.

42 Midtsh ima givsauat iniu Jesusvn, onji iu ogizhitauini-gizhigomiua igiu Jiuvg; pesho ma giamvgvt iu jibegvmik.

## CHAPTER XX.

**K**IKISHEP dvsh gaishkua vnebiuinigizhigvk, gibiizha au Mary Magdalene ima jibegvmigo, megua go tibigvk, giuabvmat idvsh iniu asinin giikunigazonit ima jibegvmigo.

2 Midvsh gimajibvtot giizhat iniu Simon Petervn, gaie iniu bezhik kikinoamagvrvn gasagiajin au Jesus, oo dvsh giinat, Ogimajiuvinauan sv iniu Tebeningenijin onji ima jibegvmigo, ka dvsh ninkikendvsimin tibi gavsauauguen.

3 Peter dvsh gisagavm, gaie au bezhik kikinoamagvn, gaie gibiizhauvg ima jibegvmigo.

4 Givninizhobvtourg dvsh; au dvsh bezhik kikinoamagvn oginrgvnan iniu Petervn, uin dvsh nitvm gitvguishin ima jibegvmigo.

5 Givninauetat dvsh ogiuvbrndanvn iniu pipvgiuaiani-ginon aiatenig, ka dvsh go gipindigesi.

6 Gibitvguishin dvsh au Simon Peter gipinopinvnigut, gaie gipindige ima jibegvmigo, giuvbrndv dvsh iniu pipvgiuaianiginon giatenig;

7 Iu dvsh uin kizingueon gauvuakuendibebizopvn, kauin gitvgo atesinon ima aiatenig iniu pipvgiuaianiginon, ninguji dvsh uin giokuegisin.

8 Mi pi gaie uin gapindiget au bezhik kikinoamagvn, au nitvm gatvguishi ima jibegvmigo; ogiuvbrndan dvsh, gaie gitebueiendvm.

9 Ka ma mvshi ogikikendvsinaua iu oshibiigvn iu jiinen-daguzinit [iniu Jesusvn] jiabijibaanit.

10 Midvsh neiab gikiueuat igiu kikinoamagvng.

11 ¶ Au dvsh Mary ginibaui ima aguvjaiii iu jibigvmik trvntemot; megua dvsh mauit, ginaueta, giinabit dvsh ima jibegvmigo.

12 Ogiuvbrman dvsh nizh iniu ishpimi tvzhi anishinaben uabishkikonaienit, namatabinit bezhik ima enikuesi, gaie bezhik ima ezhisitesi gatvzhishingishibvnen au Jesus.

13 Oo dvsh ogiinauan, Ikue, anishuin mauivn? Oo dvsh ogiinan, Onji sv gimajiuvinauat iuiu Tebenimijin, ka dvsh ninkikendvsin tibi givsauaguen.

14 Api dvsh oo gaikitot, gikuekigabau, gaie ogiuvbrman iniu Jesusvn nibauinit, ka dvsh ogikikenimasin iu auinit iniu Jesusvn.

15 Jesus dvsh ogiinan, Ikue, anishuin mauivn? Auenen nendauabvmvt? Au dvsh Mary, kitigeuiniuituk mavm, giinendvm, oo ogiinan, Nindogimam, kishpin sv gamajiui-naurten, uindvmauishin tibi givsaurten, ningvmajiuvina dvsh.

16 Jesus dvsh ogiinan, Mary. Gikuekigabau dvsh, oo

giinat, Rabboni; iu dvsh uin ikitomvgrk, Kekinoamage-ivn.

17 Jesus dvsh oo ogiinan, Kego uin tanginishiken; ka ma mvshi nindizhiombishkasinvn au Nos; izhan sv go igiu nikanisvg, oo dvsh izhi, Nindizhiombishkavvn sv au Nos, gaie kinaua Kosiua; gaie Ninkishemanitom, gaie kinaua Kikishemanitomiua.

18 Gibiizha dvsh au Mary Magdalene gaie giuindvmauat iniu kikinoamagvvn, iu giuabvmat iniu Tebeningenijn, gaie ono aiiin giigut.

19 ¶ Api dvsh gaonagushinig gaishkua anvniegizhigr-tinik, megua gikibakuaiigadenig iniu ishkuandemvn ima gatvzhi mavvnjiituat igiu kikinoamagvrv, iu kusauat iniu Jiuvn, gibaizha au Jesus, ginibauit dvsh ima nisauaiii, oo dvsh ogiinan, Pizaniueuin aiamok.

20 Api dvsh oo gaikitot, ogiuabrvndaan iniu oninjin, gaie iu opimenv. Gimojigiziurg dvsh igiu kikinoamagvrv, api uaiabvmauat iniu Tebeningenijn.

21 Midvsh minaua oo giinat au Jesus, Pizaniueuin aiamok; gaizhiizhinazhaot sv au Nos, mi iu gaie nin ezhi-izhinazhaoninvguk.

22 Api dvsh oo gaikitot, oginesenotauan, oo dvsh giinat, Otapinik au Panizit Ojjag.

23 Aueguenvg uaiebinamaueguen iniu obataziuinuan, uebinamauavvg sv, aueguenvg gaie uaiebinamausieguen iniu obataziuinuan, ka uebinamausiuvg.

24 Thomas dvsh uin, bezhik igiu mitasui vshi nizh, au Dudimus enint, kauin ogiuijaiauasinv, api au Jesus gabiizhat.

25 Igiu dvsh bekanizijig kikinoamagvrv ogiinauan, Ningiuabvmanan sv au Tebeninget. Oo dvsh uin ogiinan, Kishpin nin ka uabvndvmausiuvg ima oninji gainishkagut iniu svgakuaiigvvn, gaie izhininjinisivan ima gibvgonesh-kagut iniu svgakuaiigvvn, gaie kundanvnsivan iu nininj ima opimenv, kauin nindatebueiendvsi.

26 ¶ Gasuasogonvgrk dvsh minaua pindig gimavvnjiit-uvn iniu okikinoamagvvn, gaie au Thomas ogiuijivan; gitvguishin dvsh au Jesus, megua kibakuaiigadeg iniu ish-



kuandemvn, nisauaii dvsh ima ginibau, oo dvsh giikitot, Aiamok pizaniueuin.

27 Mi pi dvsh giinat iniu Thomasv, Piizhininjinin sv oma, gaie uabvndvn iniu nininjin; gaie piizhinikenin oma, kundavn dvsh ima opimenv; kego uin agonueiendvken, tebueiendvn sv go.

28 Thomas dvsh ogigvnonan, oo giinat, Tebenimiivn, gaie Ninkishemanitom.

29 Jesus dvsh ogiinan, Thomas, onji iu giuabvmiivn, kigitebueiendvm: shauendaguziuv sv igiu gauabvmisigog, gatebueiendvlg dvsh uin.

30 ¶ Nibiua sv pekanvkin iniu mamandauijgvnvn keget gialiizhijge au Jesus ima enasvminit iniu okikinoamagvnn, ueshibiigadesinogin oma oo mvzinaigvni.

31 Ono dvsh uin gioshibiigadevvn, onji iu jitebueiendvmeg au Jesus auit au Christ, Oguisv au Kishemanito; iu dvsh tebueiendvmeg, jionjiaiameg iu bimatiziuin ima odizhinikazouini.

## CHAPTER XXI.

**G**AISHKUA aiamvgvk dvsh ono aiin, Jesus minaua ogi-uabvndaan iu uiau iniu okikinoamagvnn ima Tiberiasitvzhi kijigvni; oo sv dvsh giizhiuabvmiguzi.

2 Gimamaui aiauv sv igiu Simon Peter, gaie au Thomas, Didumus giizhinikazot, gaie au Nathanael, Kanaï tvzhi inini ima Galilei, gaie iniu nizh oguisv au Zebede, gaie nizh iniu bekanizinijin okikinoamagvnn.

3 Simon Peter dvsh oo ogiinan, Nindauinvndakigoike sv. Oo dvsh ogiinauan, Gaie ninauint sv kigvuijuigo. Gimajauvg dvsh, gaie ueuib gipoziuv ima nabikuan; iu dvsh gitibigvk ka papish gipindaanasuv.

4 Api dvsh gabuabvminik, Jesus ginibau ima jigibig; igiu dvsh uin kikinoamagvng ka ogikikenimasiauuan iniu Jesusv auinit.

5 Jesus dvsh oo ogiinan, Abinojiituk, kidaianaua nv mijim? Oo dvsh ogiizhigvnonauan, Kauin.

6 Oo dvsh ogiinan, Bukobiuebinik sv au vsvb ima kiki-

jinika inkvkeonvg, kigrpindaanam idvsh. Ogibvkobiue-  
binauan sv dvsh; kauin dvsh gigrvshkiosiuvg jiuikubinauat  
epij gimishinonit iniu kigoivn.

7 Au sv dvsh kikinoamagvn, iniu gasagiajin au Jesus,  
ogiinan iniu Petervn, Misv au Tebeninget. Api dvsh au  
Simon Peter ganondy iu giauinit iniu Tebeningenijin, ogi-  
pisikan iu opvgitauauaian gaie gikijipizo, (pinguashagiti-  
gobvn ma) gibvkobiguashkuvnit dvsh ima kijigvmi.

8 Igiu dvsh uin bekanizijig kikinoamagvntvg gibiizhauvg  
ima nabikuanesi (ka ma uin uasa nauj giaiasiuvg, konima  
sv go nizhuak tsvobiminik giapija,) bijidabanauat iniu vsbin  
gaie iniu kigoivn.

9 Api dvsh go gakvbauat, ogiuvbvndanaua iu akvkv-  
zhe-ishkude ima, uvgijaii dvsh ima iniu kigoivn aianit, gaie  
iniu prkueshigvntvn.

10 Jesus dvsh ogiinan, Pinik sv anint igiu kigoivg non-  
gum ganisegog.

11 Simon Peter dvsh giizha, giauiaguadabanat dvsh iniu  
vsbin moshkinenit iniu kijikigoivn, ningotuak vshi nani-  
mitvntv vshi nisui; iu dvsh uin go anau giizhimishinouat,  
ka gipigushkasi au vsb.

12 Jesus dvsh ogiinan, Umbe piuisinik. Ka dvsh auia  
igiu kikinoamagvntvg ouigvguejimasin, Auenen kin? kike-  
nimauat iu auinit iniu Tebeningenijin.

13 Jesus dvsh gibiizha, gaie ogiotapinan iniu prkueshi-  
gntvn, giminat dvsh, gaie iuiu kigoivn.

14 Midvsh oo shaiiguv nisi giuabvndvat au Jesus iu uiau  
iniu okikinoamagvntvn, iu gaako abijibat.

15 Api dvsh gauisiniuat, Jesus oo ogiinan iniu Simon  
Petervn, Simon, kin ueguisimik au Jona, aurshime nv ki-  
sagi dvsh uin ogo? Oo dvsh ogiinan, Aa, Tebeningeivn,  
kikikendan sv iu sagiinan. Oo dvsh ogiinan, Ushvm sv igiu  
nimanishtanishensimvg.

16 Minaua go oo ogiinan, Simon, kin ueguisimik au  
Jona, kisagi nv? Oo dvsh ogiinan, Aa, Tebeningeivn, ki-  
kikendan sv iu sagiinan. Oo dvsh ogiinan, Ushvm sv igiu  
nimanishtanishimvg.

17 Midrsh minaua oo giinat, mi go nisi, Simon, kin ueguisimik au Jona, kisagi nv? Peter dush gimigushkadendum in nisi giigut, Kisagi nv? Oo dush ogiinan, Tebeningeivn, krkinv sv iniu aiiin kikikendanvn; kikikendan sv iu sagiinan. Jesus dush oo ogiinan, Ushvm sv igiu nimanishtanishimvg.

18 Keget, keget, kitinin, Megua ueshkibimatiziiumbvn kigikijipinitiz igo, gaie enendvmvn kigipapaaizha; api dush uin gikitiziivn, kigrshibiniken, bekanizit dush kigrkijipinig, gaie kigrvizhiuinig ima inendvsiumv.

19 Oo dush giikitot, giauettot iu geinapinenit jibishigendaguiant dush iniu Kishemaniton. Api dush oo gaikitot, oo ogiinan, Nopinvzhishin.

20 Peter dush vnikuekigabavit, ogiuabrman iniu kiki-noamagvrvn gasagiajin au Jesus nopinvkinit; (mi go au gaasuivotv iu okakigvnani gionagushi-uisini, gaie oo giikito, Tebeningeivn, Auenen au baiataik?)

21 Peter dush uaiabrvat iniu, oo ogiinan iniu Jesusvn, Tebeningeivn, anin dush uin uauu inini?

22 Jesus dush oo ogiinan, Kishpin sv inenimvg iu jiabit pinish igo tvguishinan, anin dush kin ezhipapamenjigeivn? nopinvzhishin sv kin.

23 Gisvsueshkamvgt dush oo ikitovin ima aiauat igiu ueuikanisintijig, iu jinibosig au kikinoamagvn; kauin go Jesus oo ogiinasin, Kauin tnibosi; iu etv, Kishpin sv inenimvg iu jiabit pinish igo tvguishinan, anin dush kin ezhipapamenjigeivn?

24 Misv uauu kikinoamagvn tebatotv ono aiiin, gaie gaoshibiv: ninkikendamin dush iu tebuemvgtinik iu otibajimovin.

25 Aiaurn dush uin go nibiua bekanvkin aiiin iu gaai-izhijiget au Jesus, iniu kishpin mamaui oshibiigadegibvn, nindinendum sv, kauin tagitebishkinesinon oo aki iniu mvzinaigvrvn gegioshibiigadegibvnen. Amen.

# ODIZHIJIGEUINIUAN

IGIU

## GUGIKUEUININIUUG.

### CHAPTER I.

IU nitvm oshibiigvn ningiozhiton, O Theophilus, uindema-  
geian karkinu iniu gaizhijigejin gaie gakikinoamagejin  
au Jesus,

2 Pinish igo iu gizhigek, iu api gaotapinint, gaishkua  
gvgikimat onji iniu Panizinin Ojjagurn, iniu ogvgikue-  
uininimvn, iniu gauauenabvmajin :

3 Iniu sv go gauabvndvajan iu uiau bematvk, gaishkua  
gotrgendv, nibiua iniu geonjitebueiendvmjibvn, gaie giua-  
bvmigut nimitvuv tvsso gizhik, gitzzhindv dshh iniu aijin  
tebendagurkin ima otogimaiuini au Kishemanito :

4 Api dshh gaujaiauat iu gimaunjiitinit, ogiman jin-  
gvtnsinit iu Jerusalem, ima dshh jitzzhibitonit iu onauindr-  
mageuin au Ueiosimint, iu sv go gaizhinondageieg gitzzhi-  
migoian, giikitot.

5 Au ma John keget gibaptizouiue iu nibi giaiote; kina-  
ua sv dshh uin kigvbaptizouiigom au Panizit Ojjag, kavun  
nibiua geabi tvsogizhigvsinon.

6 Api dshh uinaua gamauvnjiitinaut, ogigrguejimaun, oo  
giikitouat, Tebeningeivn, minv nongum tibishkoseg minaua  
jimaiauinvmavt iu otogimaiuini au Israel ?

7 Oo dshh ogiizhinvkuetauan, Kavun kinava kitinenda-  
guzisim jikikendvmegobvn iu api, gaie eniaizhiuebv au  
Ueiosimint gaatojin ima uin tibinaue ogvshkieuiziuini.

8 Kigvaianava sv dshh iu gvshkieuiziuin, api au Panizit  
Ojjag gipvgvmishkoneg; kinava sv dshh kigvtibajimim ima  
Jerusalemi, gaie miziue ima Judeai, gaie ima Samariai, gaie  
go iuidi uasa eniaivnkvmigag.



9 Api dvsh gaishbua tvzhindy ono aiiin, megua iu inabiat, giotapinigazo, gaie iu anvkuvt ogiagushkagun, gibvna-bvmauat dvsh.

10 Megua dvsh igo izhiaiangumabiat iuidi invkeia ishpimi gavniizhanit, inv nizh ininiuvn gauabishkikonaie-nijin jigaiii ginibaiuvn.

11 Ono gaigouajin, Kinaua Galileuiniuituk, anishuin izhiaiangumabiieg iuidi ishpimi? Mi go au Jesus uetapi-namaguieg iuidi ishpimi, oo gaizhiuvmeg iu giombishkat, misv gaie oo nasab gebiizhinaguzit api pitvguishj.

12 Mi pi dvsh gaizhikiueuat ima Jerusalemj, givnionji-bauat ima iu uvju Olives ezhinikadeg, jigaiii ima Jerusa-lemi, minik gepimosengibv vnuceiuini-gizhigvk geapija-mvgvt.

13 Api dvsh ima teguishinouat, giizhauvg ima ishpimi-svgo abinasonikadenig, ima giaiauat au Peter, gaie James, gaie John, gaie Andriu, gaie Philip, gaie Thomas, gaie Bartholomiu, gaie Matthiu, gaie James, iniu gaoguisijin au Alpheus, gaie au Simon Zilotes, gaie au Judas, uikanisv au James.

14 Ogo moshuk gianvmiauv gaie gipvguisenimouv, gaie igiu ikueuv, gaie Mary iniu ogin au Jesus, gaie iniu uikanisv.

15 ¶ Mi dvsh oo api, au Peter ginibavit nisauaiii ima aiauat igiu kikinoamagvuv, oo giikitot, (iu dvsh gatvshiat kvnavj ningotuak vshi nizhtvuv.)

16 Ininiuituk gaie uikanisimatuk, boj inendagvut iu jiti-bishkosemvgvk, iu oshibiigeuin iu ima otonini iniu Dabiden gaonjikitogobven au Panizit Ojjag, gitvzhimat iniu Judasv, au gakikinonouinat iniu gatvkonanijin iniu Jesusv.

17 Uin ma gitvkuakonapv kinavint endvzhi aiaiv, gaie giotapinv mandv kibvmitageuininan.

18 Uaau dvsh inini ogikishpinaton iu kitigan, gaatauet iu mvjiizhiuecbiziuvni-tibaamagouin; gaie giapvngishing gipashkijise ima nisauaiii, kekinv dvsh ima pinjinv eanikin gisagijiseniuvn.

19 Kekinv dvsh ima Jerusalemj eajig ogikikendanaua:

iu dvsh kitigan Akeldama uenjiizhinikadeg ima tibinaue otinueuiniug, iu uaitrmi, Miskuiuvkvmigag.

20 Ishibiigade sv ima nvgvmo-mvzinaiigvni, Mano iu odaiauin tvnitagendaguvtini, gaie kego auia inini ima tvdasi: gaie dvsh oo, Otinakuniguziun mano bekanizit ogvotapinan.

21 Boj sv bezhik ogo ininiuvg gapuijiuinruk apine go giuaujpindigeminy gaie giuaujsagavmominy au Tebeninget Jesus,

22 Onjimajiseg iu api gibaptizouuiuet au John, pinish igo iu gizhigtv giotapinamagoiv, tvonakunigazo geuijtibajimominy iu giabijibat.

23 Ogionakonauan dvsh iniu nizh, Josephvn, Barsabas gaizhinikazonijin, gaie Justus gaizhianjiuinzonijin, gaie iniu Matthiasvn.

24 Gianvmiauvg idvsh, oo giikitouat, Kin Tebeningeivn, kekendmvn iniu oteivan kvkinv igiu ininiuvg, uabvndai-ishinam auenen ogo nizh gaonakovt,

25 Jiotapiny dvsh oo bvmitageuin gaie gvgikueuin, au Judas, iu gimvjiizhiuebizit gaonjiprgishi, giizhat dvsh ima enendaguzit jizhapvn.

26 Giuindigokotatiuvg dvsh, au dvsh Matthias giprkinage; gitvkuakona dvsh ima igiu mitasui vshi bezhik gvgikueuininiuvg.

## CHAPTER II.

**A**PI dvsh gatepvgvmiaiamvgvk iu gizhik, Pentikost ezhinikadeg, kvkinv mamaui giaiauvg ima iu bezhik abinasouini iu gibezhiguendaguziat.

2 Sesika dvsh gienduemrgvt iuidi ishpimi, tibishko keji-mvtueianimvkin, kvkinv dvsh gimoshkinemrgvt iu uakaiigvn ima giaiauat.

3 Ogiuabvndanauan dvsh iniu otenvniimanvn paieprkeaiagin, ishkudeng gaizhinaguvtnik, endvshiuat dvsh ogipvgijinotagunaua.

4 Kvkinv dvsh ogimoshkineshkagouan iniu Kijiojjaguvn,

gaie gimajinueuvg iniu bekanvkin inueuinvn, iu igo gaizhi-minigouat iniu Kijiojijaguvn.

5 Giaiauvg dvsh ima Jerusalemi igiu Jiuvg gaanvmiajig, igiu gabionjibajig ima endvsueivgiziuaat pepvkan ezhiuinzo-jig anishinabeg.

6 Api dvsh gasvsueiajimotagemvrvk oo gaizhiuebv, ke-jimamauiuojig gimauvnjiitiuv, gaie giuauanendvmog, onji iu endvshit au inini ginondauat inuenit iu tibinaue otinue-uin.

7 Kvkinv dvsh gikuinauiinendvmog gaie gimamakaden-dvmog, oo giizhigvguejindiuat, Bina, ka nv uin kvkinv ogo gaiagigitojig Galileuininiuisiuv ?

8 Anin dvsh nongum uenjiinitauvua endvshiiy inueuat ima kitinueuina, ima go gatvzhinigi.

9 Parthiauininiuv, Medvg, Elamitvg, gaie igiu endvrv-kijig ima Misopotamia, gaie ima Judea, gaie ima Kappa-dokia, gaie ima Pontus, gaie ima Asia;

10 Gaie ima Phrugia, gaie ima Pamphilia, gaie ima Egupti, gaie ima Lubia, invkekvik Kurene, gaie igiu maiatauzijig ima Romi gabionjibajig, gaie Jiuvg, gaie igiu maivganishinabeg gaotapinvig iu otizhituauinuan igiu Jiuvg,

11 Gaie Kretvg, gaie igiu Arabia tvzhi ininiuv, kitizhi-nondauananig gigitondvmouat iniu omamakaji-vnokiuinvn au Kishemanito ima kitinueuina.

12 Gaie kvkinv gimamakadendvmog, gaie giguinauiinen-dvmog, oo giiitiuat, Uegotoguenituk mandvn ?

13 Anint dvsh gipapinotageuat, oo giikitouv, Ogo inini-uv omoshkineshkgonaua iu ueshki-ozhijigadeg shomi-nabo.

14 ¶ Au dvsh uin Peter ginibau, mamaui iniu mitasui vshi bezhik, gaie gimajigigito, oo giinat, Kinua Judea tvzhi ininiuituk, gaie kinua kvkinv ima Jerusalemi endvrvkieg, mano oo kikendvmok, gaie nondvmok iu uaiki-toian;

15 Kauin sv ogo giuvshkuebisiuv iu uin aiinenimegua, pijinv ma uin nisotibaigvneg nongum gizhigvk.

16 Misv uin oo gatvzhindy au anuajigeuinini Joel, [oo giikitot;]

17 Tvpvgvmishkamvgtv api ishkuaj gizhigvk, ikito au Kishemanito, Ningvsigavndauag sv iniu Ninjjaguvn igiu kvkinv bematizijig : igiu dvsh kiguissuag gaie kidanissuag tvanuajigeuvg, gaie dvsh igiu kitoshkinauemiuvag tvmvmvzinamog, gaie dvsh igiu kitakiuenzimiuag tvbauajigeuvg :

18 Igiu dvsh nimbvmitagrvvg, gaie igiu nindikuebvmitagrvvg ningvsigavndauag iniu Ninjjaguvn iu api jigizhigvk ; tvanuajigeuvg dvsh.

19 Ningvuabvndaiuenvn dvsh iniu maiamvkkadendaguvkin iuidi gizhigo, gaie mamakajijigvrvn ima aki ; misv iu miskui, gaie ishkude, gaie pekueneg iu brte.

20 Au gisis tvgvshkitibikabikizi, gaie 'au tibikizis tvmiskuiabikizi, jibua ojijiseg iu okijigutamigogizhigom au Tebeninget.

21 Tvpvgvmiaia sv dvsh auegueniuguen genvnandomaguenv iniu Kishemaniton, mi au gebimatizit.

22 Kinava sv Israeli tvzhi ininiuituk, bizindvmok ono ikitouinvn ; Jesus Nazarethi tvzhi inini, au gauabvndaiiuet iu giminuenimigut iniu Kishemaniton ima aiaieg, onji iniu mamandavnnokiuvn, gaie iniu mamakajijigvrvn, gaie iniu kikinavajijigvrvn, iu gaizhijiget giuidokagut iniu Kishemaniton, ima nisauaiii aiaieg, iu igo ezhikikendvmeg :

23 Au gapvgidinint onji iu ogizhendvmouinini iniu Kishemaniton, gaie iu gizha gainakunigenipvn, kigitvkonava, gaie onji iniu mejiizhiuebvkin oninjimanvn kigiaguakua-uava gaie kiginisava ;

24 Iniu Kishemanito gaabijibaajin, gishagojitot iu nibouiniuisvgendvmouin ; onji iu gigvshkieursininig jiminjiminigupvn.

25 Au ma Dabid ikito tvzhimat iniu, Ningvuabvma au Tebeninget moshvk ima enasvmian ; ninkijinika ma aia, iu dvsh jimamajiaiasuan :

26 Misv dvsh iu ninte gaonjipapinendvmomvgtv, gaie iu nintenvniu gaonjionaniguzimvgtv ; mi gaie iu niau geonjivnuebimvgtv ima apenimouini.



27 Ka ma uin kigvrvgnasi au ninijag ima aiauat igiu ganibojig, kauin gaie kigvtinenimasi au Kinizhiken Panizit jiuabvndv iu bvnatiziuin.

28 Kigikikendvmozh iniu bimtiziui-mikvvn; ima sv enasvniivn kigrvnjimoshkineshkvmozh iu onaniguziui.

29 Ininiuituk, gaie uikanisimatuk, vmbe sv no ueueni kigvtvzhindvmoninim au uegitizimimint Dabid, au ganibot gaie ganinguaont, aiamvgt dvsh iu ojibegvmig oma endv-nvkiiv pinish igo nongum gizhigvk.

30 Bina, onji iu gianuajigeuininiuit, gaie gikikendv iniu Kishemaniton giuauindvmagut iu gimvshkauagizhuenit, ima sv geizhionijanisit geondinat ezhiaiamvgtv iu uiauima, iniu Christv jinamatabimit ima otogimauini-namatabiuii;

31 Uin dvsh gizha giuabvndv, ogitvzhindan iu otabijiba-uini iniu Christv, iniu ojijagoni ginvrvgnasiuimint ima aia-  
uat igiu ganibojig, ka gaie iu uiauini gibvnatvsininik.

32 Kishemanito dvsh ogiabijibaan ono Jesusv, iu dvsh gaizhiuabvnjigeia kvkinv endvshiia.

33 Bina dvsh ima okijinikani iniu Kishemaniton gii-zhiombinigazot, giminigut dvsh iniu Ueiosimintjin iniu Panizinijin Ojijaguvn, gaizhiuauindvmauintibv, misv uen-jisigavndauiivd iu nongum uaiabvndvmeg, gaie iu nuandvmeg.

34 Kauin sv au Dabid giizhiombishkasi iuidi ishpimi; nin dvsh tibinaue oo giikito, Au Tebeninget ogiinan iniu Tebenimijin, Namatabin ima nikijinika,

35 Pinish igo iu api jiiakunvgua igiu neshkenimikig iu jiotvpizitebiuiniivn.

36 Mano sv dvsh endvshinit iniu onijanisiv au Israel ogvrguavkuendvmini, au Kishemanito gionakunat iniu Je-susv, au kinava gaaguakuaueg, iu jitibeningenit gaie Christ jiauinit.

37 ¶ Api dvsh ganondvmouat oo, gijisikavvg ima oteiua, gaie giinauat iniu Peterv, gaie go iniu anint gvgikueui-niniuv, Ininiuituk, gaie uikanisimatuk, anin geizhijigeia?

38 Peter dvsh oo ogiinan, Anuenintizoiuk gaie baptizo-  
uiguziuk endvshiieg ima odizhinikazouini au Jesus Christ,

iu jiuebinigadeg iniu kimvjiizhiuebiziuiuiuan, kigrvminigom dvsh au Panizit Ojijag.

39 Kinaua ma kigiuauiindvmagom, gaie igiu kinijanisiuag, gaie igiu uasa eajig, iu igo minik au Tebeninget Kishemanitominan genvndomat.

40 Nibiua dvsh anint ikitouinvn ogitibajimotauan gaie ogiizhigvganoman, oo giikitot, Onjibimajiitizoiuk sv ima ogo nongum bematizijig mejiizhiuebizijig.

41 ¶ Igiu dvsh ueueni gaizhiotapinvig iu odikitouin, gibaptizouiauv; iu dvsh igo gizhigvk nisimitvnak gitvshiuvg igiu gatvguvgiminijig ima iniu envmianijin.

42 Gaie giminjimiaiauv; ima ogvgikueuinini iniu gvgi-kueuininiuvn, gaie ima uijikueitiuini, gaie gibvbkuebinauat iniu pvkueshigvvn, gaie gianvmiauauat.

43 Segiziuin dvsh ogitvgushkagonaua kvkinv igiu bematizijig; nibiua mamandauijigvvn gaie mamakasabvunjigvvn giizhijigeuv; igiu gvvgikueuininiuv.

44 Kvkinv dvsh igiu gatebueiendvig mamaui giaiauv; gaie kvkinv iniu otaiiimiuan gibezhiguendaguvtiniuvn;

45 Gaie ogiatauenauan iniu otibendasouiniuan gaie otanokajigvniuan, giminauat dvsh igo kvkinv iniu ininiuvn ezhimvmvnezinit.

46 Endvsogizhigvtinik dvsh gimamaui-aiauat ima anv-mieuigvmigo, iu gibezhiguendaguziuat gaie gibimibvbkuebinauat iniu pvkueshigvvn, iu gibiminibiteshkv mouat iniu uakaiigvvn, ogimijinaua iu omijimimiua ima minuendvmouini gaie guaivk inendvmouini,

47 Gaie gimamoivvmauat iniu Kishemaniton, giminoi-nenimigouat dvsh kvkinv iniu anishinaben. Au dvsh Tebeninget ogitvguakonon iniu anint ima anvmauiui endvso gizhigvk, iniu sv go touvn geuibimatizininen.

### CHAPTER III.

**B**INA, au dvsh Peter gaie John givniuijindiuvg giizhauat ima anv-mieuigvmigo, api uejijiseg iu jianvmia iu shan-gvso tibaiigvneg.

2 Bezhik dvsh inini gamamanjiguzit iu igo gaizhinigit, gipimiuna; iniu gavsauajin endvsogizhigvk ima ishkuandemiuv iu anvmieuigvmik, Beshigendagurk ezhinikadeg, jinvdotvmauat gego iniu pandigenijin ima anvmieuigvmigo.

3 Api uaiabvrat iniu Petervn gaie iniu Johnvn shaiiguv uivnipindigenit ima anvmieuigvmigo, ogipvguiseniman iu gego jiminigit.

4 Peter dvsh ogiminjimabvman, gaie au John, oo giikitot, Gvnauabvmishinam.

5 Ogigrvauabvman dvsh, pvgusendv iu gego jiminigit.

6 Peter dvsh giikito, shonia gaie osauashonia kauin nindaiauasi; iu dvsh uin eaman, kigrvminin; ima sv odizhinikazouini au Jesus Christ au Nazarethi tvzhi inini, onjipvziguin gaie pimosen.

7 Ogisvginikenan dvsh ima okijinikani, gaie ogipvziguindinan; babige dvsh iniu ozitvn gaie otanikauigvnanvn gimvshkauiaianiuvn.

8 Gipvziguinjiset dvsh, ginibavi, gaie gipimose, gaie ogiuijpindigeman ima anvmieuigvmigo, gipimoset, gaie gipimiguashkuvnit, gaie gimamoivvrat iniu Kishemaniton.

9 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg ogiuvbvmauan iu pimosenit, gaie mamoiuvvmanit iniu Kishemaniton:

10 Ogikikenimauan dvsh auinit au ganamatabipvn ima Beshigendagurk ishkuandemiuv iu kijianvmieuigvmik pvguisenjigegobvn; ogikijimamakadendanaua iu gaizhiuebizinin ininiuvn.

11 Magua dvsh au gamamanjiguzit inini ganojimoint, giminjiminat iniu Petervn gaie iniu Johnvn, kvkinv igiu anishinabeg gipimamaui-apaitiuvg ima aianit, ima tesikani au Solomon otesikan ezhinikadeg, iu kijimamakadendvmouat.

12 ¶ Api dvsh au Peter oo gauabrvndv, ogiinan iniu anishinaben, Kinaua Israeli tvzhi ininiuituk, anishuin oo onji mamakadendvmeg? anishuin gaie iu ezhigutamiguabvmiig, tibishko go ninauint tibinaue nimvshkauiziuinina, gema gaie niminoizhiuebiziuinina gionjiizhiivid uauu inini jipimoset?



13 Iniu sv uin Okishemanitomvn au Abraham, gaie au Isaak, gaie au Jakob, Okishemanitomiuan igiu kosinabvrig, ogibishigendaguian iniu Oguisvn Jesusvn; au gapvgitineg gaie gaagonuetaueg ima enasvmit au Pilate, api gagizhendv iu jipvgitinat.

14 Kigiagonuetauaua dvsh au Kejipinizit, gaie Guavk-ezhiuebizit, meshkvt dvsh uin kiginvndauenimaua au nishi-ueuinini jiminiguieg.

15 Kiginisaua dvsh uin au Uegimakvndv iu bimatiziuin, iniu dvsh gaabijibaajin au Kishemanito; iu dvsh gaizhiua-bvnjigemin ninauint.

16 Iu dvsh odizhinikazouin, onji sv iu gitebueiendv ima odizhinikazouinini, ogionjisongiigun uauu inini, au uaiabvmeg, gaie kekenimeg; keget iu gitebueienimat iniu [Jesusvn,] uenjikkivndauizit ima enasvmiieg endv-shiieg.

17 Ina sv dvsh, uikanisimatuk, ninkikendan iu kikenimasiueg kigionjiizhijigem, nasab gaizhijigeuat igiu kitibakonigeuininimiuag.

18 Ono sv dvsh aiiin iniu au Kishemanito kavt gauabvndaiuegobvnen onji ima otoniua kvkinv igiu anuajigeuini-niuv, au Christ jigotvgendv, misv gaizhitibishkositot.

19 ¶ Anuenintizoiuk sv dvsh kinaua, gaie jianjiigoieg, iniu dvsh kimvjiizhiuebiziuiuiuan jigasiigadeg, iu api iniu oshki aiiin jionjitvguishinomvgvk ima enasvmit au Kishemanito;

20 Ogrvpiizhinazhauan sv iniu Jesus Christvn, au kavt gakikendvmonigoieg:

21 Inendagvvt sv jiizhiotapinint iuidi gizhigo pinish igo tibishkoseg api geanjiigadeg kvkinv aiiin, iu gaikitot au Kishemanito, ima otonini kvkinv iniu panizinijin otanuajigeuininimvn, apine go uaieshkv piakiuuv.

22 Au ma Moses guaivk ogiinan iniu kigitiziminanin, Anuajigeuininiuvn sv au Tebeninget Kikishemanitomiua kigrpvziguindinamagoua onji ima igiu kikanisiuag, iu igo tibishko nin ezhiaiaian; mi sv au genondaueg kvkinv iniu aiiin uegotoguen igo geininoueguen.



23 Tvpvgvmiaimvgvt dvsh endvshit au anishinabe geu-  
nondauasig iniu anuajigeuininiuvn, tvbvnatizi ima megue  
anishinabeki.

24 Keget igo kukinv igiu anuajigeuininiuvg paako-  
bimatizit au Samuel, gaie sv go igiu gaanikebimatizijig,  
minik sv go gaanuajigejig, gizha ogitvzhindanauan ono  
gizhigvton.

25 Kinaua sv kitonijanisimigouag igiu anuajigeuininiuvg,  
gaie kitibendaguzim ima kikindiini gaozhitvmauat au Ki-  
shemanito iniu kosinabvnnin, api oo giinat iniu Abrahamvn,  
Kin geonijansiivn tvonjishauendaguziuvg kukinv anoj ezhi-  
uauinzojig anishinabeg oma aki.

26 Kinaua sv nitvn Kishemanito, api gaabijibaat iniu  
Oguisvn Jesusvn, ogipiizhinazhauan iu jishauenimineg, iu sv  
kukinv endvshiieg jionjikeukiineg iniu kimvjizhiuebiziuin-  
inan

## CHAPTER IV.

**M**EGUA dvsh gignvonat iniu anishinaben, igiu kijisasa-  
giuijigeuininiuvg, gaie au gaogimakvndv iu kijianv-  
mieuigvmik, gaie igiu Saddukeg ogipvgvmishkauauan,

2 Gionjinishkenimauat iu giizhigvgikimanit iniu anishi-  
naben, gaie onji iniu Jesusvn givvgikuenotvmouat iu abiji-  
bauin.

3 Ogivtkonauan dvsh, gaie ogikibakuauauuan pinish igo  
azhauuabvnninik; shaiiguv onagushigobvn.

4 Bina sv, nibiua igiu ganondvig iu ikitouin gitebueien-  
dvmog; nanimitvnak gitvshitugenvg igiu ininiuvg.

5 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh gauabvnninig, igiu odogima-  
miuan gaie igiu ogitizimiuan, gaie otoshibiigeuininimiuan,

6 Gaie Annas kijisasagiuijigeuinini, gaie Kaiaphas, gaie  
John, gaie Aleksander, gaie minik igiu gainauemajig iniu  
kijisasagiuijigeuininiuvn, gimauvniitiuvg ima Jerusalemi.

7 Api dvsh gavsauat ima nisauaiii, ogigvguejimauan,  
Uegonen iu mvshkauiziuin, gema gaie uegonen iu izhinika-  
zouin, oo gaonjiizhijigeieg?

8 Peter dvsh moshkineshkagut iniu kijiojjaguvn, oo ogii-

nan, Kinaua tebakonigeuininiuiminegua igiu anishinabeg, gaie getiziieg ima Israeli.

9 Kishpin oo nongum gizhigvk nvndvkikenjigazoia onji iu gaminodotaint au ganvninvmizit inini, uegotoguen gaonjkiivndauiziauinten;

10 Invshke dvsh ueueni uikikendvmok endvshiieg, gaie kvkinv igiu anishinabeg ima Israeli, ima sv odizhinikazouini au Jesus Christ, Nazarethi tvzhi inini, au gaaguakuaueg, iniu au Kishemanito gaabijibaajin, misv au uenjinibauit ima enasvniieg uauu inini kvvndauizit.

11 Misv uauu asin gauebineg kinaua ueshigeuininiuiieg, au netvmabikishi ima uauenvkv migisijigvnabiko.

12 Ka dvsh auia bekanizit auisi geonjibimajiintua igiu bematizijig; kauin sv gaie gego bekanvk izhinikazouin oma aki minasiuvg igiu ininiuvg, ima iu gionjibimajigoivibvn.

13 Api dvsh uaiabvndvmouat gvgueshiaiasinit iniu Petervn gaie Johnvn, gaie kekenimauat nisitauinvsinit iu mvzinaiigvn gaie gikikinoamaguzisinit, gimamakadendvmog; ogiuauinge-nisitauinauauan dvsh iu iniu Jesusvn giuauijaiauanipvn.

14 Giuabvmauat dvsh iniu ininiuvn ganojimoimint uijigabauitagut, kauin ogigvshkitosinaua kvnvge ningut jigiizhiashitendvmouat.

15 Api dvsh gaiinauat ninguji jizhanit jisagavminit ima endvzhgigito, gikijigvnonitiuvg,

16 Oo giikitouat, Anin gedotauvua ogo ininiuvg? Iu sv mamandauendagvrt mamakajijigvn giizhijigeuat ogo, kvkinv ima Jerusalemj eajig okikindanaua, kauin gaie kitagvshkitosimin jiagonuetvmv.

17 Iu dvsh nauvj jisvsueshkasinog ima aiauat igiu anishinabeg, vmbe sv no gagetinamimatanik iu jipvzhvnzheontua ogo, kishpin minaua izhigvnonauat auia ininiuvn ima oo izhinikazouini.

18 Oginvndomauan dvsh, gaie ogiinauan iu papish jigigitosinit gaie jigvgikuesinit ima odizhinikazouinini iniu Jesusvn.

19 Peter dvsh gaie John ginvkuetvmog, oo giinauat,

Kishpin guevkuendagurtoguen ima enasvmit au Kishemanito, auvshime kinaua jibizindagoieg, dvsh uin jibizindauvid au Kishemanito, nanagvtvuendvmok.

20 Nindinendaguzimin sv jitibadotvma iniu aiiin gauabvndvmain gaie ganondvmain.

21 Api dvsh nauvj gaanguamimauat, ogipvgitinauan, mikvmauasigua gego iu geonjipvzhvznzheuauapvn, onji iniu anishinaben; kvkinv ma igiu ininiuvg ogiauizhenimauan iniu Kishemaniton, onji iu gaizhijigeng.

22 Auvshime ginimitvnr tvso pipovvgizi au inini gaonjinojimouint oo mamandaujigvn.

23 Api dvsh gapvgidinintua, giizhauvg ima endvshimauvnjiitinit iniu uijikiueimauan, gaie giuauindvmauauat kvkinv gaigouat iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie getizinin.

24 Api dvsh ganondvmouat iu, ogimamaui-mamoivuvmauan iniu Kishemaniton, oo giikitouat, Tebeningeivn, kin Kikishemanitou, kigiozhitonvn iu gizhik, gaie iu aki, gaie kijigvmi, gaie kvkinv ima eagin;

25 Kin ima otoni au kibvmitagvn Dabid gaonjiikitoivn, Anishuin igiu maivganishinabeg gigvguatvgi-gitazouat, gaie igiu anishinabeg nvndvonendvmouat iu gegibatvtinik?

26 Igiu aki tvzhi-ogimag ginibauivg, gaie igiu tibakonigeuininiuvg gipimauvnjiitiuvg jimiganauat iniu Tebeningenijn gaie iniu Ochristimvn.

27 Keget sv go au Herod gaie Pontius Pilate, mamaui iniu maivg-anishinaben, gaie igiu Jiuvg, gimauvnjiitiuvg iu jiazhitemauat Panizininijn Kiguivn Jesusv, au ganominvt,

28 Iu sv go jiizhijigeuat iu kaivt gaizhigizhendvvn gaie gainakonigeivn jiizhiuebvk.

29 Bina sv, Tebeningeivn, uabvndvn iniu ogvgizhigvno-ningeuinivan; mano sv dvsh mizh igiu kibvmitagvng iu songiteevin jiizhigigitondvmouat iu kidikitouin,

30 Iu jishibinikenivn jinojimoiveivn; gaie dvsh mamandaujigvnn gaie mamakatvkvrmik jionjiizhijigeng ima odizhinikazouini au Panizit Kiguiv Jesus.

31 Api dvsh gaanvmiauat, gininingishkamvgvt ima ga-

tvzhimaurnjiitiuat; kvkinv dvsh ogimoshkineshkagouan iniu kijiojijagurn, gaie ogigigitondanaua iu odikitouin au Kishemanito, ima songiteeuinj.

32 Igiu dvsh maia mauinojig gatebueiendvig gibezhigur-nini iniu oteiuan, gaie gibezhigourn iniu ojijagouan; gaie kauin auia giikitosi jitibendv kvrvge gego odaiimvn; gi-mamauditibenjigeurg minik gatibendvmouat.

33 Onji dvsh ima kiji gvshkieuiziujig ogitibadotanaua igiu gvgikueuininiurg iu otajibauinini iniu Tebeningenijin Jesusn: gaie kijishauenitiuin ogprgvmishkagunaua kvkinv.

34 Ka gaie auia iu gativshuat gimvnezisi: kvkinv ma igiu gatibendvig iu aki, gema gaie uakaiigurnvn ogiataue-nauan, gipitouat dvsh iniu aiin gainvgindenig iniu gaata-ueuajin,

35 Giatouat idvsh ima jigaiii ozitanj iniu gvgikueuini-niurn: gimataonauvg idvsh igiu kvkinv ininiurg, iu sv go gaizhimamvnezuiat.

36 Au dvsh Joses, au Barnabas gaizhianjuinigut iniu gv-gikueuininiurn, (iu uin anikvnotvmj, ueguisimigut mino-teeshkageuin,) au gaogitizimat iniu Lebivn, gaie gatvrvkit ima Cyprusj,

37 Ogiatauen iu aki gatibendv, gaie ogipiizhiuinan iniu shonian, gipvgitinat dvsh ima jigaiii ozitanj iniu gvgikue-uininiurn.

## CHAPTER V.

**B**EZHIK dvsh inini Ananias gaizhinikazot, mamaui iniu uiurn Sapphiravn, ogiatauen iu tibendasouin,

2 Goma minik dvsh ogiishkunamatizon iu minik gapiji-nizit, iniu dvsh uiurn ogikikendvmini, koma minik ogipiton, ima dvsh jigaiii ozitanj iniu gvgikueuininiurn ogiaton.

3 Peter dvsh oo ogiinan, Ananias, anishuin au mvjima-nito gimoshkinetot iu kite, iu jigvginauishkitaurot au Ki-jiojijag, gaie koma minik giishkunvmvn gainvgindeg iu aki?

4 Megua iu izhiaiaigilvn, ka nv uin kitibendvsnabvn? api dvsh gaataueivn ka nv tibinaue enendvmvn kitagido-



tunsin? anishuin oo aiii giaiinendvm ima kitei? Kauin go igiu ininiuvg kigigvginauiskitauasig, uin svgo au Kishemaito.

5 Api Ananias nuandy ono ikitouinvn, gikause, gaie giishkuanamo; kijisegiziuin dvsh ogipvgvmishkagonaua kvkinv igiu ganondvig ono aiiin.

6 Igiu dvsh oshkinaueg gipvziguiuvrg, gaie ogiuiueginauan, gaie ogisagijiinauan, gaie ogininguauauan.

7 Koma dvsh igo nisotibaiigvn api oo gaizhiuebvk, iniu uiuvn gikikenjigesinit iu gaizhiuebvtinik, gipipindigeuvn.

8 Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Uindvmauishin kishpin keget oo minik gainvgindeguen iu aki gaataueieg? Oo dvsh giikito au ikue, Minvnge, misv oo minik.

9 Peter dvsh oo ogiinan, Anishuin giuidokotatieg jigv-guetibenimeg iniu Ojjaguvn au Tebeninget? Bina, ozitauan igiu ganinguauajig iniu kinabemvn ima jigishkuand aiauvn, gaie kin kigvsagijiuinigog.

10 Midvsh babige gaizhipvngishi ima ozitanj [iniu Petervn,] gaie giishkuanamo. Gipindigeuvrg dvsh igiu oshkinaueg, gaie ogimikauauan ginibonit, midvsh gisagijiinauat, gaie ogininguauauan jigaiii ima aianit iniu onabemi-bvnin.

11 Kijisegiziuin dvsh ogipvgvmishkagonaua kvkinv igiu envmiajig, gaie go minik ganondvig ono aiiin.

12 Onji ima oninjia igiu gvgikueuininiuvrg nibiua kinauajijigvvn, gaie mamandauijigvvn giizhijigeuvn ima aianit iniu anishinaben; (kvkinv dvsh gimaurnjiitiuvrg ima Solomon otesikani.

13 Kauin dvsh auia endvshiat igiu anint ogigvshkitosin jiujiuat: igiu dvsh uin anishinabeg ogikijituauenimauan.

14 Eshkv nibiua igiu gatebuetauajig iniu Tebeningenjin gitvguakonauvg, batainojig igiu ininiuvg gaie ikueuvrg;)

15 Iu igo gipiizhisagijiuinauat iniu aiakuzinijin ima mikva, gaie ima nibagvni ogivsauan, iu dvsh otojjaguishinovin au Peter ima jipimiizhat jipimiaiagauateshkagouat ogo anint.

16 Nibiua anishinabeg gipiizhauvg ima Jerusalemj gibion-jibauat ima iniu odenauvn giuitaiii eagin, gipinauat iniu aiakuzinijin gaie iniu guetvigiigunijin iniu uanizinijin maniton; kvkinv dvsh ginojimoauvg.

17 ¶ Mi dvsh gipvziguit au kijisasagiuijigeuinini, ma-maui kvkinv iniu gaujiuajin, (gatibendaguzijig ima otizhi-tuauiniua igiu Saddukeg) gimoshkineshkagouat iu niska-diziuin;

18 Ogitykonauan dvsh iniu gvgikueuininiuvn gaie ogiv-sauan ima kibakuaodiugvmigo.

19 Iniu dvsh ishpimj otvzhianishinabemvn au Tebeninget nibatibik ogibakakunvmini iniu ishkuandemvn, gaie ogisa-gijiuinigon, oo giigut,

20 Majaiuk, gaie auinibauuiuk ima kijianvmieuigvmigo, gaie gigitondvmauik igiu anishinabeg kvkinv ono bima-tiziuiini-ikitouinvn.

21 Api dvsh ganondvmouat iu, gipindigeuvg ima kiji anvmieuigvmigo kikishebauvgvtinik, gaie gigvgikueuvg. Au dvsh kijisasagiuijigeuinini, gaie iniu gaujiauiugujin, ogimauvnzomauan iniu gigitouininiuvn, gaie kvkinv iniu getizinijin iniu onijanisevn au Israel, giizhivnokiuvg idvsh jisagijiuinimint ima kibakuaodiugvmigo iu jipinimint.

22 Api dvsh igiu ogimansvg patvguishinouat gaie me-kauasigua ima kibakuaodiugvmigo, neiab gikiueuvg, giuindvmageuat,

23 Oo giikitouat, Iu kibakuaodiugvmik keget ningiizhi-mikamin ueueni kibakuaigadeg, gaie igiu ekauabijig nibauiuat ima aguvji; api dvsh gabakakunvma, kauin dvsh auia inini ningimikauasiuanan ima pindig.

24 Api dvsh au naganizit sasagiuijigeuinini gaie au uegi-makvndv iu kiji anvmieuigvmik, gaie igiu kijisasagiuijigeuininiuvg, nuandvmouat ono aiin, giguinauiinendvmog nvmvjituk getvniizhiuebvrguen oo.

25 Mi pi dvsh au bezhik gipitvguishj, oo dvsh ogiinan, Bina, igiu ininiuvg gakibakuaueg nibauivg ima anvmieuigvmigo, gaie gvgikimauat iniu anishinaben.

26 Midvsh gaizhimajauat au minisino-ogima gaie igiu

tvkonieueininiuvg, gaie ogipinauan, iu ningut gidotauasi-gua; ogigusauan ma inin anishinaben, iu jipimuasinventua.

27 Api dvsh gapinauat, ogivsauan ima enasvminit iniu gigitouininiuvn; au dvsh kijisasagiuijigeuinini ogigvguejiman,

28 Oo giikitot, Ka nv uin kigikvketinamimigusim, iu jizhigvgikuesiueg ima oo izhinikazouin? Inv dvsh kigimoshkinetonaua iu Jerusalem iu kigvgikueuinia, gaie kiti-nendam iu omiskuim uauu inini jiapvgvjisitvmauia.

29 Peter dvsh, gaie igiu anint gvgikueuininiuvg ogiizhi-nvkuetauauan, oo giikitouat, Nindinendaguzimin sv nauvj jitebuetauvid au Kishemanito, dvsh uin igiu ininiuvg.

30 Iniu sv Okishemanitomiuan igiu kosinabunig ogiabi-jibaan iniu Jesusv, au ganiseg gaie gaagoneg ima mitigo:

31 Misv ono au Kishemanito gaombinajin onji iu oki-jinik, iu jiogimaunit gaie jibimajiiuenit, jiminanit dvsh iu anuenintizouin iniu Israelv, gaie jieubinamageng iniu bataziuinvn.

32 Ninauint sv dvsh nintibadotamin ono aiiin; gaie au Panizit Ojijag, iniu Kishemanito gaminajin iniu taiebue-tagujin.

33 Api dvsh ganondvmouat oo, ginishkajiteeshkauvg gaie ogigigitondanaua iu jinisauat.

34 Ginibau dvsh bezhik ima endvzhigigito, Phariseu-nini, Gamaliel ezhinikazot, au kekinoamaget iu tabakoni-geuin, gaie ginibuakauenimigut kvkinv iniu anishinaben, giikito dvsh ninguji ajinv jiaiauat igiu gvgikueuininiuvg,

35 Oo giinat, Kinaua Israeli tvzhi ininiuituk, aianguami-itizoiuk iu uadotauegua ogo ininiuvg;

36 Jibua aiag ono gizhigon, gipvzigui au Theudas, gaki-jimrmikuazot, auia go nindau giinenintizot; iniu nibiua ininiuvg, kvnavj igo niuak igiu gavidokauajig; au ginisint, gaie kvkinv iniu gatebuetagujin gisvsueshkauvn, gaie dvsh giapijivngushkauvn.

37 Banima dvsh au inini gaishkua aiat, gipvzigui au Ju-das, Galileuinini, iu api ono mauvnjijige-gizhigon, nibiua dvsh iniu anishinaben ogiukutazoman: gaie uin dvsh gi-



bnatizi; gaie kvkinv iniu gatebuetagujin ginvnauvn-govvn.

38 Binu sv dvsh nongum kitininim, Ponik igiu ininiuvg, gaie kego ningut dotauakegon: kishpin ma oo gigitouin, gema gaie oo vnokiuin onjimvvgk ima inini tvngushkamvgt;

39 Kishpin dvsh Kishemanito onjimvvgk, kauin kitamamzhitosinaua; konima gusha kigvmikagom iu jitzhimi-ganeg au Kishemanito.

40 Midvsh ono gatebuetauauajin: api dvsh ganvndoma-uat iniu kikinoamagvvn, gaie gaishkua przhvzhvauat, oginauan jizhigvvgikuesinit ima odizhinikazouinini iniu Jesusv, midvsh gaizhipvgidinauat.

41 Givnionjimajauvg idvsh ima endvzhigigito uauizhendvmouat, onji iu giinendaguziat teapitendaguziat jagvjiintua onji iu odizhinikazouinini [iniu Jesusv.]

41 Endvsogizhigvtinik idvsh ima kiji anvmienvigmigo, gaie endvs iniu uakaigvvn, kauin giponitasivg kikinoamagvauat, gaie gvvgikueuat tibajimauat iniu Jesus Christv.

## CHAPTER VI.

**I**U api dvsh ono gizhigvton, api gamishinouat igiu envmijig, igiu Grekv ogimindavtvmavuan iniu Jiuvn, onji iniu oshigamivan gianzueabvnjigazonit, iu endvso gizhik gimataonitiunt.

2 Igiu dvsh mitasui vshi nizh oginvndomavuan kvkinv iniu envmianijin ima aiauat, oo dvsh giikitouat, Kauin inendagvrsinon jinvgtvma iu Kishemanito odikitouin, jibvmi-tvma idvsh iniu atopouinv.

3 Umbe dvsh uikanisimatuk, nvndauabvmik sv nizhuasui igiu ininiuvg ima aiaieg, menuajimintjig, gaie muashkinesh-kagojig iniu Kijiojjaguvn gaie iu nibuakauin, ogo geinakvvg jitzhikvmouat oo mataonitiuin.

4 Ninauint idvsh uin moshvk ningvanvmiamin, gaie ninvvgvgikuenotamin iu ikitouin.

5 Kvkinv dvsh endvshiat igiu gamavvnjiitjig ogimino-



tanaua iu ikitouin; ogiauauenabvmauan dvsh iniu Stephenv, au inini gamoshkineshkagut iu tebueiendvmouin gaie iniu Kijiojijaguvn, gaie iniu Philipvn, gaie Prokorusv, gaie Nikanorvn, gaie Timonvn, gaie Parminasv, gaie iniu Nikolasv, au gakuekitat ima otizhituauinini iniu Jiuvn, Antioki tvzhiininiuvn;

6 Misv iniu gavsauajin ima enasvminit iniu gvgikueuini-niuvn; api dvsh gaanvmiauat, ogipvgijininjinotauauan.

7 Iu dvsh odikitouin au Kishemanito gimajishkamv-  
gvtini; gaie dvsh igiu gatebueiendvrig eshkvm igo givnikiji-  
batainourv ima Jerusalem; gaie dvsh kijinibiua igiu sasa-  
giuijigeuininiuvg oginaitanaua iu tebueiendvmouin.

8 Stephen dvsh moshkineshkagut iu tebueiendvmouin, gaie iu grshkieuiziuin, gikijimamandauijige, gaie gimaman-  
dauvnoki ima aianit iniu anishinaben.

9 ¶ Gipvziguiuvg dvsh anint gatibendaguzijig ima anv-  
mieuigvmigo, iu ezhinikadeg otanvmieuigvmigoua igiu Li-  
bertinvg, gaie igiu Kureneininiuvg, gaie igiu Aleksandriaui-  
niniuvg, gaie igiu ima Kilikia; gaie Asia; tvzhiininiuvg,  
azhidekauauat iniu Stephenv.

10 Kauin dvsh ogigvshkitosinaua jiazhidendvmouat iu  
nibuakauin gaie iu uejjaguendaguvtnik iu gaizhigigitot.

11 Ogianonauan dvsh iniu ininiuvn jikitonit, Ninginon-  
dauanan mvjitzhimat iniu Mosesv, gaie iniu Kishemaniton.

12 Ogiombazomauan dvsh iniu anishinaben, gaie iniu ge-  
tizinijin, gaie iniu oshibiigeuininiuvn, gipvgvmishkauauat  
dvsh, gaie ogitvkonauan, gibliizhiuinauat dvsh ima endvzhi-  
gigito.

13 Oginvndomauan dvsh iniu gegvginauishki-tibajimota-  
genijin, oo jikitonit, Uaau inini kauin anuatasi mvjitzhin-  
dv oo panvk anvmeuigvmik, gaie iu tibakonigeuin.

14 Ninginondauanan sv ikitot, Uaau Jesus Nazareth; tv-  
zhiinini ogvbnajiton oma aiaiv, gaie ogvanjitonvn iniu  
ezhituauinvn gamininv au Moses.

15 Kvkinv dvsh igiu ganamatabijig ima endvzhigigito  
aianguami-grnauabvmauat, ogiuvbvndanaua iu odenguaiini  
nindigo iniu ishpimi tvzhianishinabe odenguai.

## CHAPTER VII.

O O dvsh giikito au kijisasagiuijgeuinini, Keget nv tebue-mvgvt ono?

2 Oo dvsh giikito [au Stephen,] Ininiuituk, gaie uikani-simatuk, gaie ueiosimigoieg, bizindvmok : Au sv Kishema-nito kejobishigendaguzit, ogibinazikauan iniu kosinabvni Abrahamvn, megua giaianit ima Mesopotamia, bua tenvki-nit ima Karrani,

3 Oo dvsh ogiinan, Onjimajan ima endenvkiivn, gaie nvgrvzh igiu enauemvtjig, piizhan dvsh iu aki geuabvndvinan.

4 Midvsh gapionjimajat ima endenvkiuat igiu Kaldianvg, gipitenvki dvsh ima Karrani. Midvsh ima gapionjiguzit, api iniu osvn ganibonit, gipiizhat dvsh oma oo aki nongum endenvkiieg.

5 Kauin dvsh ogiminasin iu tibendasouin ima, kauin minik kvrvge enigokuzitet : minoj dvsh ogiauauindvmauan jiminat iu jitibendvminit, gaie iniu geanike-bimatzizinijn onijanisini, jibua onijanisinit.

6 Kishemanito dvsh oo giizhigigito, Iniu onijanisini jiaianit ima mevgvk aki, gaie ima jianotagrvniunit, gaie jimejidotauimint niuak tsvokikikinonouin.

7 Iniu dvsh anishinaben geotanotagvnimigouajin ningvtibakonag, giikito au Kishemanito : goma pi dvsh tvpii-zhauvg oma jipitrvzhbvmittauuat.

8 Ogiminnan dvsh iu kikiindiuini-kikinauajijigazouin. Midvsh Abraham gioguisit iniu Isaakvn, gaie dvsh gikikinauajiat iu api gaishuasogonvgizinit : gaie dvsh Isaak ogioguisinvn iniu Jakobvn ; gaie au Jakob ogioguisinvn iniu mitasui vshi nizh kosinabvni.

9 Igiu dvsh kosinabvni givrgauenjigeuat ogiatauenauan iniu Josephvn jizhiuimint ima Egupti : Kishemanito dvsh uin igo ogiuijaian.

10 Gaie ima kvkinv iniu ogotvgiziuvnv ogionjikitiskinan, gaie ogiminnan iu minoinenitiuvn, gaie nibuakauin ima enasvmit au Pharaoh gaogimavit ima Egupti. Au dvsh

Pharaoh ogiinakunan jiogimakvndvminit iu Egipt, gaie kvkinv ima endat.

11 Midvsh iu api gipvgvmiaiamvgvk iu bkvdckvmigauin mizi ima Egipti gaie ima Kanaan, gaie iu kijigotvgitouin; igiu dvsh kosinabvnig kauin ogimikvnsinaua iu uisiniuin.

12 Api dvsh au Jakob ganondv aiamvgvtinik iu mijim ima Egipti, nitvm ogiizhinazhauan iniu kosinabvnin.

13 Api dvsh minaua gaizhauat, Joseph ogikikendvmonan iu ouikansit; gaie Joseph enauemajin ogikidendvmoniman iniu Pharaohv.

14 Midvsh givnokit au Joseph, jinvndomimint iniu osvn Jakobv, gaie kvkinv enauemajin, nizhuasuimitvrv vshinavn gitvshiuvg igiu bematizijig.

15 Midvsh giizhat au Jakob iuidi Egipti, gaie ginibot, gaie igiu kosinabvnig,

16 Giizhiuinauvg dvsh ima Sukemi gaie givsauvg ima jibegvmigo gakashpinatauat au Abraham iniu oguisvn au Emmor, iniu osvn au Sukem, shonian giminat.

17 Api dvsh kega shaiiguv uitibishkosegibvn iu uauindvmagegobvnen au Kishemanito, gimvshkaua-uauindvmauat iniu Abrahamv, gimishinouvg gaie eshkv gibataiinouvg igiu anishinabeg ima Egipti;

18 Pinish igo iu api gipvziguit bekanizit kijiogima, gakenimasig iniu Josephv.

19 Misv au gauaiezhimat iniu envuemimvun, gaie gamvjidotauat iniu kosinabvnin, iu dvsh jisagijiuebinanit otabinojiimini jinibonit.

20 Mi iu api giondatizit au Moses, gaie gikijimikauatizi, niso gizis dvsh gignauenima ima osvn endanit.

21 Api dvsh gasagijiuebinint, ogiotapinigon iniu odavn au Pharaoh, gaie oginitaigiigon tibishko tibinaue oguisvn.

22 Gikikinoamaua dvsh au Moses kvkinv onibuakauiniua igiu Egipti tvzhiininiuv, gaie gigutamiguendaguzi ima gigitouini gaie ima vnokiuini.

23 Api dvsh kedishk ganimitvrv-tvsopinvgvzit, giinendvm ima otei jimaavtisat iniu uikanisvn, onijanisvn au Israel.



24 Api dvsh gauabvmat bezhik mvjidotagut iniu bekanizinijn, ogimitaguenimauan gaie ogiazhitauaamauan gamvjidotauimintjin, gaie oginisan iniu Egupti tvzhi ininiuvn:

25 Giinendvm dvsh uinisidotvminit iniu uikanisvn jiuanonigt iniu Kishemaniton jisagijiuinintua: Ka dvsh oginisidotvnsinaua.

26 Aianikeuaby dvsh ogiuabvndvan iu uiau megua migadinit, gaie ogikinaamauan, oo giinat, Ininiuituk, kitouikanisintim sv, anishuin mvjidotatiieg?

27 Au dvsh gamvjidotauat iniu uijanishinaben, ninguji ogiizhikanjuebinan, oo giinat, Auenen gainakonik jiotogimauimiia gaie jitibakoniia.

28 Kigvnish inv, tibishko gaizhinishvt au Egupti tvzhinini pijinago?

29 Midvsh giozhimot au Moses, api ganondv oo ikitouin, gibabatvnizi ima Madiani tvzhi aki, ima dvsh gatvzhinigitvmauint nizh iniu oguisvn.

30 Api dvsh ganimitvnr tvso-pipovvgrk, ogiuabvman iuidi bvguvtvkvnik jigaii Sinai uvjiui, iniu ishpimi tvzhi otanishinabemvn au Tebeninget onji ima biskvnenig ishku-deng ima mitigonsi.

31 Api dvsh gauabvndv au Moses, ogimamakadendan iu gauabvndv; api dvsh navvj pesho gapinazikv jignvauabvndv, oginondan iu otinuevini iniu Tebeningenijn,

32 Oo ikitovvgrtinik, Nin sv Nindokishemanitomigog igiu kosibvnig, Nindokishemanitomig au Abraham, gaie Nindokishemanitomig au Isaak, gaie Nindokishemanitomig au Jakob. Midvsh iu api, au Moses ginvningishkat, gaie kavin giinabisi.

33 Oo dvsh ogiinan au Tebeninget, Kisikvn iniu kimvksinvn; iu ma'aki, ima nibaviivn, kijituauendagurt.

34 Ningiuabvndan, keget ningiuabvndan ogotvgitouiniua igiu nindanishinabemvg, ima Egupti eajig, gaie ninginondan okitimagitaguziuvniuan, nimpionjiizha dvsh jipvgidinvgua. Hau, vmbe kigvizhinazhaon iuidi Egupti.

35 Ono Mosesvn iniu gaanauenimauajin, oo giikitouat, Auenen gainakunik iu jiotogimauimiia gaie jitibakoniia?



misv go ono gaizhinazhauajin au Kishemanito jiniganikvn-dauanit gaie jibimajiuuenit, giuidokagut iniu ishpimi tvzhi anishinaben gauabvmajin ima mitigonsi.

36 Ogipisagijiuan dvsh, api gaishkua uabvndauiuet iniu mamandauijgvn gaie mamandavnokiuvn ima Egupti tvzhiaki, gaie ima miskuagvni-kijigmi, gaie ima meguekv-mik, nimitvn tvso kikinonouin.

37 ¶ Misv uauu Moses gainat iniu onijanivn au Israel, Anuajigeuiniuvn sv au Tebeninget Kikishemanitomiua kigvzvziguindinamagoua, bezhik igiu kikanisiuag, iu igo ezhiiaian ; misv au gebizindaueg.

38 Misv uauu gaaiat ima okuinouini iuidi meguekv-mik, au gauiaiauat iniu ishpimi tvzhi anishinaben iniu gagvno-nigujin ima uvju Sinai, gaie gigvnonanit iniu kosinabvni : au gaotapiny iniu bimatiziuni-inakunigeuivn, jionjianike-miniy :

39 Igiu dvsh kosinabvni kauin ogiutebuetauasiuauan, ninguji dvsh giizhikunguauauat, gaie ima oteia giinendv-mog jivzhekieuat ima Egupti,

40 Oo dvsh giinauat iniu Aaronv, Ozhitvmauishinam igiu manitog gevioniganiminig : au dvsh uin Moses gapi-sagijiuizhiid iuidi Egupti, kauin ninkikedvsimin nmvnj gatoguen.

41 Ogiozhiauan dvsh iniu bizhikinsv iu api iniu gizhigon, gaie ogisasagiuvauan ono mvzinin ; gaie ogiuvizheni-mauan iniu gaozhiaujin tibinaue oninjuan giaouat.

42 Midvsh gaizhinvgvnat au Kishemanito, gaie gipvgi-tenimat jianvmietauanit iniu iuidi gizhigo eanijin ; iu igo ezhibigadeg ima in anuajige-mvzinaiigvni, O kinua eaieg ima Israeli, kigisasagiuitauim inv igiu ganisintjig auakanv, gaie iniu sasagiujigvvn nimitvn tvsopipon iuidi bvgv-tkv-mik ?

43 Gaie kigiombinanaua ouigiuamensimv au Malok, gaie iniu otanvgomv au kimanitomiua Remphan, igiu mvziuinig gaozhieguk iu jianvmietauegua : kigvzhimajiu-ninim sv dvsh iuidi avv Babuloni.

44 Igiu kosinabvni ogiaianaua iu tibajimouini-anvmie-

uigvmigons ima meguekvnik, iu igo gaikitot, gignonat iniu Mosesn, iu igo jiizhitonit ezhinaguvtnik iu gauabvndvminit.

45 Iu dvsh anvnieuigvmigons gaotapinamouat igiu kosinabvrig gapianike-aiajig ogipitonaua, mamaui Jesusn, ima otakimiua iniu maivg-anishinaben, iniu Kishemanito gasagijinazhauajin, ima enasvmiuat igiu kosinabvrig pinish igo ogizhigomvn au Dabid;

46 Uaau gaminuenimigut iniu Kishemaniton, gaie ganvndauendv jimikvmauat iniu Okishemanitomvn au Jakob iu gedanit.

47 Solomon dvsh ogiozhitvmauan iu anvnieuigvmik.

48 Kauin anau dasi au Kejiishpendaguzit ima anvnieuigvmigo oninjima gaonjiozhijigadenig; iu igo ekitot au anuajigeuinini,

49 Misv iu ishpimi nindogimavvbiuin, gaie iu aki nina-pizitebiuin; uegonen iu uakaiign geozhitvmauiieg? ikito au Tebeninget; gaie anindi getvzhivnuebiian?

50 Ka nv uin ningiozhitosinv kvkinv ono aiiin tibinaue nininjin giaioian?

51 ¶ Kinaua gegandiziieg, gaie kekinauajijigazosieug ima kiteiua gaie ima kitavvgaua, moshvk sv kimiuitauaua au Panizit Ojijag, tibishko gaizhijigeuat igiu kosiabvrig, misv gaie kinaua ezhijigeieg.

52 Auenenvn iniu anuajigeuininiuvn gagotvgiasigog igiu kosiabvrig? gaie oginisauan iniu gaanuajigenijin iu jipitv-guishininit Kejiguaivkuenkaguzinijin; uaau dvsh kinaua gabataeg gaie ganiseg;

53 Kinaua go gaonjiotapinameg iu tibakonigeuin ima oninjia igiu ishpimi tvzhi-anishinabeg, kauin dvsh kigignauendvsiaua.

54 ¶ Api dvsh nuandvmouat ono aiiin oginishkiteeshkagonauan, gaie ogimvtuendanauan iniu uibitauan.

55 Uin dvsh gimoshkineshkagut iniu Panizinijin Ojijaguvn, giizhiaiangumi-tatagvnabi iuidi ishpimi, gaie ogiuvbndan iu obishigendaguziuvnini iniu Kishemaniton, gaie ogiuvbman iniu Jesusn nibauinit ima okijinikani iniu Kishemaniton,

56 Oo dvsh giikitot, Bina, niuabvndan iu ishpimi nisa-kusi, iniu dvsh inini Oguisvn nibauinit ima okijinikanini iniu Kishemaniton.

57 Mi pi dvsh gikijibibagiuat, gaie gikvkibisheitizoug, gaie ogikuashkuvntauauan mamaui,

58 Gaie ogisagijiuebinauan ima odena, gaie ogipimua-sinvauan: igiu dvsh tebajimojig ogiatonauan iniu otvguiuinian ima jigaiii ozitani iniu oshkinauen, Saul gaizhinikazonijin.

59 Ogipimuasinvaan dvsh iniu Stephenv, megua ginv-nandomat iniu Kishemaniton, oo giikitonit, Tebeningeivn Jesus, otapin ninjijag.

60 Giojijinguvnita dvsh, oo enigok giizhigigitot, Tebe-ningeivn, kego apvgvjisitmavaken oo mvjiizhiuebiziun. Api dvsh oo gaikitot, mi gaizhi ishkuanamot.

## CHAPTER VIII.

SAUL dvsh ginvendvm iu ginisimint. Midvsh gaie iu api gikijigotvgiintua igiu envmiajig ima Jerusalemi gaaijig; gaie gisvsueshkauvg ima enigokuvkv migag Judea gaie Samaria tvzhiaki; ka dvsh uin igiu gvgikueuininiuvg.

2 Igiu dvsh menoanvmiajig ogimajiuvinaan iniu Stephenv iu jininguaomint, gaie ogikijimauimauan.

3 Au dvsh Saul ogigotvgian iniu envmianjin, gipimipin-diget ima endvsininig uiguami, gitvkonat dvsh iniu inini-uvn gaie iniu ikueuvn, gaie ogikibakuauauan ima kibakuv-odiugvmigo.

4 Igiu dvsh uin gasvsueshkajig mizi gipapagvgikueuvg, gitibatotvmouat iu ikitovin.

5 Philip dvsh giizha iuidi odena iu Samaria, gaie ogigv-gikiman iniu anishinaben gitvzhimat iniu Christv.

6 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg mamaui ogibizindanauan iniu aiiin gaikitojin iniu Philipv, ginondvmouat gaie giua-bvndvmouat iniu mamandauijigvvn gaizhiijigenit.

7 Igiu ma uanizijig ojijagomag gaaiashikueuat, ogipisa-gijinaueshkauauan nibua iniu gagishkagouajin; gaie nibua igiu ganibouapinejig gaie gaojaosejig ginojimoauvg.



8 Gikijitvgomvgvt mozigiziun ima iu odena.

9 Giaia dvsh au bezhik inini Simon gaizhnikazot, kaivt igo ima odena gitvzhijisvkigobnen, gaie gimamakadenimigut iniu anishinaben ima Samariai, giinuazot auia go kijaiva givnindouuit :

10 Misv ono kvkinv gabizindauauajin igiu egashijig gaie kejaiaivajig, oo giikitouat, Au inini, mi iu okijimvshkauiziun au Kishemanito.

11 Misv dvsh ono gakijinenimauajin, onji iu meuizhv gimamakadenimigouat iu gijisvkinit.

12 Api dvsh gatebueienimauat iniu Philipvn gvgikue-notvminit iniu aiiin tebendaguvkin ima otogimauuiunini iniu Kishemaniton, gaie ima odizhnikazouinini iniu Jesus Christvn, gibaptizouiauvv igiu ininiuvv gaie go igiu ikueuvv.

13 Gaie dvsh uin Simon gitebueiendvm : api dvsh gabaptizouiint, ogiuijaiauan iniu Philipvn, gimamakadendv dvsh, api gauabvndv iniu mamandauijigvvn gaie kikinauajijigvvn gaizhijigenit.

14 Api dvsh igiu gvgikueuininiuvv gaiaijig ima Jerusalem nuandvmouat iniu Samariai gatvncvkinijin giotapinvminit iu odikitouin au Kishemanito, ogiizhinazhauauan iniu Petervn gaie iniu Johnvn jizhanit iuidi :

15 Api dvsh gatvguishinouat, ogiauvmietvmauauan jimimint iniu Panizininj Ojjaguvn.

16 Ka ma mvshi auia ogipvgijinotagusibnen ; gibaptizouiauvv dvsh etv ima odizhnikazouinini iniu Tebeningenijn Jesusvn.

17 Mi pi dvsh gapvgijininjinotauauat, midvsh gaizhiotapinanit iniu Panizininj Ojjaguvn.

18 Api dvsh au Simon uaiabvndv, onji iu pvgijininjnotagenit iniu gvgikueuininiuvv, gimigiueng au Panizit Ojjag, shonian ogiauvindvmauan,

19 Oo giikitot, Mizhishig gaie nin mandvn gvshkieuiziun, aueguen igo au gepvgijininjinotauauvgen jiotapinat iniu Panizininj Ojjaguvn.

20 Peter dvsh oo ogiinan, Mano kishoniam kigvgigibr-



natiziuvn, onji iu giinendvmvn iu omigiueuin au Kishemano jikishpinvjigadegibvn au shonia auint.

21 Ka kuvge kitibendaguzisi oo izhituauini; iu ma kite kauin guaivk invgodesinon ima enasvmit au Kishemanito.

22 Anuenintizon dvsh mandvn kimvjiizhiuebiziuin, gaie anvmetau au Kishemanito, konima kigvuebinamago iu gainendvmomvgvk iu kite.

23 Kikikenimin sv iu aiaivn ima gvguanisvgendaguziuni, gaie jitibendagvziivn ima mvjiaiiuishi.

24 Au dvsh Simon ginvkuetvm, oo giikitot, Anvmetv-maushig au Tebeninget, kuvge jiotisigusiuau ono gaiki-toieg.

25 ¶ Api dvsh gagigitondvmouat gaie gagvgikuenotvmouat iu odikitouini iniu Tebeningenijin, giizhikiueuvg ima Jerusalemi, gaie ogitibadotanaua iu minuajimouin ima nibiua otenauensiuu igiu Samariauiniuvg.

26 Iniu dvsh ishpimi otvzhi-anishinabemvn au Tebeninget ogigvnonani iniu Philipvn, oo giinanit, Pvziguin, oshauvno invkvkeia izhan, ima mikvna enipimoseuat igiu Gazaı ezhajig, onjimajauat ima Jerusalemi, endvzhi-bvguv-tvkvrmiga.

27 Gipvzigui gaie givnimaja: bina dvsh bezhik Ethio-piaı tvzhi-inini, au iuvvk enint, kejitauaiziniin obvmitagv-nimvn au Candace, odogimakuemiuan igiu Ethiopianvg, gagvnauendvmauat kvkinv iniu otaiimini, gipiizhagobvnen iuidi Jerusalemi, jianvmiat,

28 Neiab dvsh givnikiue, ginamatabi dvsh ima ototabani, megua dvsh agindv iu otanuajigemvzinaiigvni iniu Esiasvn.

29 Iniu dvsh Kijiojjaguvn ogiigon au Philip, Pezho izhan, gaie auinibauin jigaiii otabani.

30 Philip dvsh iuidi givnibvto endvzhi-aianit, oginondauan dvsh agindvminit iu otanuajigeuin au Esias, oo dvsh giikitot, Kinisidotan nv iu egindvmvn?

31 Uin dvsh giikito, Anin geonjinisidotvmamban, auia iuini kikinoamausig? Oginvndaueniman dvsh iniu Philip-vn jipoziit inma otabani, jiuitabimigut dvsh.

32 Iu oshibiigeuin gaagindy, mi sv oo ekitomvgvk, Gi-piizhiuina tibishko au manishtanish ezhiuinint ima endvzhinitageuint; gaie tibishko au manishtanishens ezhimazitaguzisig ima enasvminit iniu peshkuauuezhontjin, misv gaizhitaumnisig:

33 Ima otrpsendagaziuini gimvkuma iu omino-tibakonigouin: auenen dvsh getibadoty iu otaianikebimatiziuin? iu ma obimatiziuin gionjimamvjigadeni ima aki.

34 Au dvsh iunvk ogigvnonan iniu Philipvn, oo giinat, Kipvguisenimin jiuindvmauiivn, auenenvn oo enajimajin au anuajigeuinini? Tibajintizo nv, gema nv bekanizinijin otibajiman?

35 Philip dvsh ogibakinan iu oton, gionjimajitat ima go giagindvminit, ogigvgikiman dvsh iniu Jesusvn gitvzhindvmauat.

36 Megua dvsh vniapisikauat, gitvguishinog ima aianig iu nibi; au dvsh iunvk giikito, Bina, aiamvgvt nibi; uegonen dvsh negaigoian jibaptizouiiguziamban?

37 Philip dvsh oo ogiinan, Kishpin sv enigokoteeivn izhituebueiendvmvn, mano kigvbapizouiigo. Oo dvsh giikito, Nintebueiendvm sv au Jesus Christ Kishemaniton oguisimigut.

38 Giikito dvsh jiponipizonit iniu otabanvn, gibvkobiuvv dvsh naiezh au Philip gaie au iunvk; ogibaptizouian dvsh.

39 Api dvsh gaaguaiatvgaziuat ima nibi, iniu Ojijaguvn au Tebeninget ninguji ogiizhiuinigon au Philip, au dvsh iunvk kauin minaua ogiuvbvmasin: givnimaja dvsh iu gionaniguendv.

40 Philip dvsh gimikaua ima Azotusi; givniizhat dvsh ima, gigvgikue endvsininig iniu odenavn pinish igo gitvguish iu Kesareai.

## CHAPTER IX.

SAUL dvsh gipapasegimat gaie gipapanisat iniu okikinoa-  
S magvvn au Tebeninget, ogiizhanvn iniu kijisasagiuijigeuiniuvn,

2 Oginvndauendvmauan dvsh iniu majibiigvrvn, uiizhat iuidi Damaskusi tvzhi-anvmieuigvmigo, kishpin mikauat auia oo ezhianvmianijin, eniniuiguen gema ekueuiguen, jipinat minjimapizonit ima Jerusalemi.

3 Eniapisikat dvsh, pesho givniaia ima Damaskusi: sesi-ka dvsh ogiuitashkagun iu uaseiazivn, ishpimi jionjiua-seianig;

4 Givrngishin dvsh ima mitvshkvkv mig gaie oginondan iu iniuvin oo giigut, Saul, Saul, anishuin gotvgiivn?

5 Oo dvsh giikito, Auenen kin, Tebeningeivn? Au dvsh Tebeninget oo giikito, Nin sv nindau Jesus, au guetvgirt. Svnagvt sv jivngishkvvmvbn iniu kanagin.

6 Uin dvsh givvningishkat gaie gimamakadendv, oo giikito, Tebeningeivn, uegonen iu nendauenimivn jiizhijigeian? Au dvsh Tebeninget oo ogiinan, Pvziguin, izhan dvsh ima odena, kigvuindvmago dvsh geizhijigeivn.

7 Igiu dvsh ininiuvg gapiuijiuajig ginibauivg kvnve gigitosigua, nondvmouat dvsh iu inuevin, kauin dvsh auia ininiuvn ogiuvbmasiuauan.

8 Saul gionjipvzigui ima akika; api dvsh iniu oshkin-zhigon baiagvtvuabimvgvtinik, kauin auia ininiuvn ogiuvbumasin; ogivnisvgabiginauan dvsh, giizhiuinauat ima Damaskusi.

9 Nisogon idvsh kauin giuabisi, kauin gaie giuisinisi, gaie giminikuesi.

10 Giaia dvsh bezhik kikinoamagvn ima Damaskusi, Ananias ezhinikazot; misv uauu gagvnonigut iniu Tebeningenijin apaueuini, oo giikitot, Ananias. Oo dvsh giikito, Bina oma nindaia, Tebeningeivn.

11 Iniu dvsh Tebeningenijin ogiigon, Pvziguin gaie izhan iuidi eninvmog mikvn, Guevkvmog etvmi, gvgeduen dvsh ima endat au Judas, kishpin aiaguen bezhik inini Saul ezhinikazot, Tarsusi tvzhi inini: anvnia gusha;

12 Gaie ogiuvbman, ima apaueuini, iniu ininiuvn, Ananias ezhinikazonijin, pipindigenit, gaie pipvgijininjinotagut iu jiuabit.

13 Ananias dvsh oo ogiizhinvkuetauan, Tebeningeivn,

nibiua sv ningiuindvmagog tvezhimint uaaui inini, iu minik gamvjidotauanit iniu envmietokin ima Jerusalemj.

14 Bina sv dvsh ominigon iniu kijisasagiuijigeuininiuvn iu gvshkieuiziuvn oma jiminjimvpinat kvkinv uaiuuindvmijnin iu kitizhinikazouin.

15 Iniu dvsh Tebeningenijin oo ogiigon, Majan sv : ningiuauenabvndvmazonvn sv uin uaaui, jizhiuitot iu nindizhinikazouin ima endvzhi aiauat igiu maivganishinabeg, gaie igiu ogimag, gaie iniu onjanisvn au Israel.

16 Ningruabvndva sv minik gekijigotvrgitot onji iu nindizhinikazouin.

17 Ananias dvsh gimaja, gaie gevnipindige ima uakaiigvni : pvgijininjinotauat dvsh, oo ogiinan, Nikanis, Saul, au Tebeninget, au igo Jesus, gauabvmvt ima mikvna gipipimoseivn, ningipiizhinazhaog iu jiuabiuvn, gaie jimoshkineshkok au Panizit Ojjag.

18 Kezhitine dvsh gionjipvngisininiuvn ima oslkinzhigo onvgvensi gaizhinagvutinin; gaie dvsh babige giuabi, gaie gipvzigui, gaie gibaptizouia.

19 Api dvsh gauisinit, gikishinshauiaia. Midvsh au Saul giuijaiauat iniu kikinoamagvvn, koma go tvso gizhik, iniu gaaiianijin ima Damaskusi.

20 Babige dvsh giizhigvgikue ima anvmieuigvmigo giinajimat iniu Christv, auinit Oguisv au Kishemanito.

21 Kvkinv dvsh igiu ganondauajig gimamakadendvmog, oo giikitouat, Ka nv uin uaaui auisi au ganisat iniu epenimonijin iu otizhinikazouinini iniu Jesusv ima Jerusalemj, gaie oma pionjiizhapvn iu jimamanjigvpinat, gaie jizhiuitvmauat iniu kijisasagiuijigeuininiuvn ?

22 Saul dvsh uin eshkvu gimvshkauizi, gaie ogishagozoman iniu Jiuvn, ima Damaskusi eanijin, giuabvndvat keget aut au Christ.

23 ¶ Api dvsh nibiua tvso gizhik kebikosemvgvk, gigigitovvg igiu Jiuvg uinisauat.

24 Saul dvsh ogikikendan iu vkvmagut. Gaie ogiakvnduatanauan iniu kijiiskuandemvn gizhigvtinik gaie tibigvtinik uinisauat.



25 Igiu dvsh kikinoamagvuvg ogiotapinauan megua tibi-  
gvtinik, gaie oginisabiginauan iuidi aguvji-odena ima uva-  
bimvkvko.

26 Api dvsh Saul gatvguishi ima Jerusalemi, ogiukuv-  
jiron uvisokauat iniu kikinoamagvuvn. Kvkinv dvsh ogi-  
gusauan, kauin gaie gitebueiendvsiuvg iu kikinoamagvni-  
uinit.

27 Barnabas dvsh uin ogivniuzhaman ima aianit iniu  
gvvikueuininiuvn, gaie ogiuvdmauan gaizhiuabvmanit iniu  
Tebeningenijn ima mikvna, gaie iu givnonigut, gaie  
gaizhisongitee-gvvikuenit ima Damaskusi, ima odizhinika-  
zouini iniu Jesusv.

28 Ogiujaiuan dvsh, gipvpindiget gaie gisvsagav ima  
Jerusalemi.

29 Ginijigvgikue dvsh ima odizhinikazouini au Tebenin-  
get Jesus, gaie giazhitemat iniu Grekv: ogipapanvndani-  
sauan dvsh.

30 Api dvsh iu kekendvmouat igiu uikanisimag, ogipii-  
zhiuinauan ima Kesareai, gaie ogiizhinazhauauan iuidi  
Tarsusi.

31 Midvsh givnuebiuat kvkinv igiu envmiajig enigokuv-  
kv migag iu Judea, gaie Galile, gaie Samaria, eshkvm dvsh  
gimvshkauendvmog, gaie gipimoseuat ima ogusitiuini au  
Tebeninget gaie ima ominoteeshkageuini au Panizit Ojjag,  
eshkvm dvsh gimishinovg.

32 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh, api Peter mizi gapapa-  
aiizhat, oginazikauan iniu envmianijn ima Luddai gaai-  
nijn.

33 Midvsh gamikauat iniu ininiuvn, Eneas ezhinikazo-  
nijn, gatvzhishi ima nibagvni ishuasui kikinonouiuvn, gaie  
ginibouapine.

34 Peter dvsh oo ogiinan, Eneas, kinojimoig sv au Jesus  
Christ; pvziguin, gaie nainvn iu kinibagvn. Babige dvsh  
gipvzigui.

35 Kvkinv dvsh igiu gatvkvkijig ima Luddai gaie ima  
Saroni ogiuvdmauan, gaie giizhikuekiuvg jibvmitauauat  
iniu Tebeningenijn.

36 ¶ Bina giaia ima Joppai bezhik kikinoamagvn Tabitha ezhinikazot, misv anikvnotvmi, Dorkas : au dvsh ikue ogimoshkineshkagunvn iniu minovnokiuinvn gaie shauenjigeuini-vnokiuinvn gaizhijiget.

37 Gipvgvmiaiamvgvt ono gizhigon giakuzi gaie ginibo : api dvsh gakisibiginauat, ogivsauan ima ishpimisvgo tvzhi-abinasouini.

38 Bina, gipeshouvt Ludda ima Joppai, gaie ginondv-movneg igiu kikinoamagvnvg iuidi aianit iniu Petervn, ogiizhinazhauan iniu nizm ininiurn jinvndomanit ueuib jipiizhanit.

39 Midvsh gipvziguit au Peter, givniuijuat dvsh. Api dvsh gapitvguishi, ogiizhiuinauan iuidi ishpimisvgo tvzhi-abinasouini : kvkinv dvsh igiu shegauijig ogiuijigabauita-uauan mauuat, gaie uabvndaiueuat kijinibua brbinzikauagunvn gaie iniu aguiuinvn gaozhitonijin iniu Dorkasvn, megua uijaiiaugouapvn.

40 Peter dvsh ogisagitinan kvkinv, gaie giojijinguvnita, gaie gianvmia ; api dvsh gaizhikuekitat ima invkvkeia ui-auni, oo giikito, Tabitha, onishkan. Gibagvtvuabi dvsh ; api dvsh gauabvmat iniu Petervn, ginamatabi.

41 Ogisvgininjinan dvsh, gaie ogipvziguindinan : api dvsh ganvndomat iniu envmianijin, gaie iniu shegauinijin, ogipvgitinamauan iu bimatizinit.

42 Gikikendagvvt dvsh oo ima enigokuag Joppa : gibataiinouvvg dvsh igiu gatebuetauajig iniu Tebeningenijin.

43 Gipvgvmiaiaiamvgvt dvsh gitvnizi nibiua gizhigvton ima Joppai, giuijaiaugut iniu Simonvn asekeuininiurn.

## CHAPTER X.

GIAIA bezhik inini ima Kesareai, Kornilius gaizhinikazot, Gominisino-ogimamiua igiu shimagvnishvg, Italianvg ezhiuinzojig,

2 Au gasonganvmiat, gaie gakusat iniu Kishemaniton, gaie kvkinv igiu ima endat gaaiajig, gaie gaminat iniu

anishinaben nibiua iniu shauenjigeuini-migiueuinvn, gaie moshvk ogianvmietauan iniu Kishemaniton.

3 Mizhishv dvsh ogiauabvman, ima inabvndvmouini, api shaiangvsotibaiigvneg iu gizhik, iniu ishpimi otvzhi-anishinabemvn au Kishemanito pinazikagut, gaie oo giigut, Kornelius.

4 Api dvsh gagvnauabvmat, gisegizi, oo giikitot, Uegonen, Tebeningeivn? Oo dvsh ogiigon, Iniu sv kitanvmiauinvn, gaie kishauenjigeuini-migiueuinvn gimikuenjigadeuvn ima enasvmit au Kishemanito.

5 Bina sv, izhinazhv igiu ininiuvg iuidi Joppai, jinvndomauat iniu Simonvn, iu otanjuinzouin Peter :

6 Mi ima aiat endat au Simon asekeuinini, au ouakaiigvn ima eanig jigkijigvmi: mi sv au geuindvmok geizhijigeivmbvn.

7 Api dvsh iniu ishpimi tvzhianishinaben gagvnonigujin au Kornelius gamajanit, oginvndoman nizh iniu obvmitagvvn gagvnauendvminit iu ouakaiigvn, gaie iniu bezhik shimagvnishvn gasonganvmianijin, iniu moshvk gauijiuvigujin ;

8 Api dvsh gauindvmauat kvkinv ono aiiin, ogiizhinazhauan iuidi Joppai.

9 ¶ Uaiabvninig idvsh, megua enipapamatiziuat ogo, gaie pesho vnaiatau ima odena, giizhiakuandaue au Peter ima uvgitigvmik jianvmiat, ganingotuasotibaiigvneg :

10 Gikijibvkvde dvsh, gaie oginvndauendan iu gemijit : magua dvsh jibakueuat igiu jabakuejig, midvsh iu api gani-kabvndv,

11 Giuabvndv dvsh iu gizhik azheiakuisi, gaie iu gego pinisiaianig ima aiat, nindigo iu kijigvshkueginigvn eishkueaiii tvkobitenig, gaie ginisabiginigadenig ima akika.

12 Ima dvsh giaiauvg anoj igiu nauozitejig auesivg oma aki eajig, gaie pvguvj auesivg, gaie pabamotejig, gaie pepamisejig ima gizhigo.

13 Oginondan dvsh iu inueuin, oo igut, Pvziguin, Peter ; nitagen gaie uisinin.

14 Peter dvsh oo giikito, Kauin, Tebeningeivn ; ka ma uika ningimijisin iu enendaguvk jimiji, gema uanvk.

15 Minaua dvsh oginondan iu inueuin, oo giigut, Iu gapinitot au Kishemanito, kego manatvt itvken.

16 Nisi dvsh oo giizhiuebt : iu dvsh atasouin giizhiota-pinigade iuidi ishpimi.

17 Megua dvsh au Peter giguinauiinendv nvmvnjituk iu giizhinvmouanen giinendv, koniginin igiu ininiuvg gaizhinazhaogujig iniu Korneliusv givgvedueuvg tibi endaguen au Simon, gaie ginibauivg ima jigishkuandeng ;

18 Gibibagiuvg dvsh, gaie givgvedueuvg, kishpin ima aianiguen iniu Simonvn, Peter gaizhianjiuinzonijin.

19 Megua dvsh au Peter nanagvtvuendvmogobvnen iu nvmvzinvmouin, iniu Kijiojijaguvn ogiigon, Bina, nisui ininiuvg kinvndauabvmigog ;

20 Pvziguin sv, gaie nisandauen gaie vniuiju igiu, ningut jiizhiagonueiendvsuivn ; nin sv ningiizhinazhauag.

21 Peter dvsh ginisandaue ima giaianit iniu ininiuvn, iniu gapiizhinazhauajin au Kornelius ; oo dvsh ogiinan, Bina, nin sv nindau au nendauabvmeg ; uegonen dvsh iu paonjiizhaieg ?

22 Oo dvsh giikitouv, Kornelius au shimagvnishi-ogima, guaivk ezhiuebizit inini, gaie kuesat iniu Kishemaniton, gaie menuajinigut enigokuinonit iniu Jiuvn, ogiigon iniu ishpimi otvzhianishinabemini iniu Kishemaniton jiuivndomik jibii-zhaivn ima endat, jionjinondv iniu ikitouivn geikitoivn.

23 Midvsh gapindigvrat [au Peter,] gaie ogigvnaueni-man. Api dvsh gauabv, Peter ogivniuijuvan, gaie anint igiu uikanisimag gatvntkijig ima Joppai ogiuijuavan.

24 Minaua dvsh uaiabvvinig gitvguishinog ima Kesariai. Au dvsh Kornelius otvzhibiabvnen, gaie ogivndomabvnen iniu enauemajin gaie iniu uijikiuern.

25 Api dvsh au Peter shaiiguv uavnipindiget, ogipinvkueshkagon iniu Korneliusv, giapvgizonit dvsh ima ozitani, gaie ogikijituauiigon.

26 Peter dvsh ogipvziguindinan, oo giinat, Nibauin ; gaie uin sv nindininiu.

27 Megua dvsh gvgvnonat, gipindige, gaie ogimikauan nibiua iniu gamauvnjiitinijin.



28 Oo dvsh ogiinan, Kikikendanaua iu enendagursinog au inini Jiu eavit jiuisokauapvn gaie jinazikauapvn iniu pukan ezhininzonijin anishinaben : ningiuabvndvig dvsh au Kishemanito manatizi gema uinizi jiinasuvg auia inini.

29 Onji dvsh iu ningipiizha, papish ningut giikitosiuau, mi pi go panvndomigoian. Kigvguejiminim sv dvsh, uegonen iu gaonjivnokiieg jinvndomiieg?

30 Kornelius dvsh oo giikito, Nongum niuogonvget paako giiguishimoian pinish igo oo apijgizhigvk; shaiangvsotibaigvneg dvsh ningianvmia ima endaian, koniginin au inini ginibau ima enasvmian uaiabishkikonaienit,

31 Oo dvsh giikito, Kornelius, iu kitanvniauin nondajigade, gaie iniu kishauenjigeuini-migieueinvn omikuendanvn au Kishemanito.

32 Izhinazhv sv igiu ininiuvg iuidi Joppai, jinvndomint au Simon, Peter gaizhianjuinzot; mi ima aiat endanit iniu Simonvn asekeuininiuvn ima jigkijigvmi : api dvsh pinazikok kigvgvnonig.

33 Babige dvsh ningivnoki jinvndomigoivn; kigiminojige dvsh piizhaivn. Nongum dvsh kkinv nindaiamin ima enasvmit au Kishemanito, jinondvma kkinv ono aiiin gagvganzomikin au Kishemanito [jitibadotvnmv.]

34 Peter dvsh oginvkuetauan, oo giinat. Keget niuabvndan au Kishemanito pepeking aiineninasig iniu anishinaben.

35 Endvshit idvsh uin au pukan ezhiuinzot au kuesat [iniu Kishemaniton,] gaie menoizhiuebizit, ominonaueigon iniu.

36 Iu ikitouin au Kishemanito gaminat iniu onijanisev au Israel, giizhigvgikuenoty iu pizaniueuin onji au Jesus Christ; (mi sv au Tebendv kkinv :)

37 Iu ikitouin kikikendanaua, iu gagvgikueng mizi ima Judeai, ima Galilei gaonjimajita, gaishkuaaia iu baptizouueuin gagvgikuenoty au John;

38 Au Kishemanito gaizhimitat iniu Paniziniin Ojjaguvn gaie gvshkieuiziuvn : mi sv uauu gapapashauenjiget, gaie gapapanojimoat kkinv iniu mvjimanito gagotvgiajin : ogiuidokagon ma iniu Kishemaniton.

39 Ninauint sv dvsh ningiubvnjigemin kvkinv minik gaizhijigenit ima otvrvkimia igiu Jiuvg, gaie ima Jerusalemi; misv iniu ganisauajin gaie gaagonauajin ima mitigo:

40 Misv dvsh ono au Kishemanito gaabijibaajin nesogonvgutink, gaie mizhishv gauabvndaiiuejin.

41 Kauin igo ogiubvndvasin kvkinv iniu anishinaben, iniu sv go etv uaiabvnjigenijin, iniu niiag gauauenabvmajin au Kishemanito, ninauint igo gavidopvmvid gaie gauijminikuemvid, api gaabijibaat.

42 Ningiigonan dvsh jigvgikimvidua igiu anishinabeg, gaie jitibajimoia uauu auit gainakunigut iniu Kishemaniton jitibakonat iniu bematizijin gaie iniu ganibonijin.

43 Mi sv iniu tebajimauajin kvkinv igiu anuajigeuininiuvg, onji ima odizhinikazouini, aueguen getebueienimaguen, truebinamaua iniu obataziuiuvn.

44 Megua dvsh au Peter gigitondv ono ikitouinvn, iniu Panizinijin Ojijaguvn ogipvgvmishkagouan kvkiuv igiu ganondvrig iu ikitouin.

45 Igiu dvsh gakikinauajijigazojig igiu gatebueiendvrig gimamakadendvmog, igiu igo gapiuijiuajig iniu Petervn, onji iu gesigavndauintua igiu maivganishinabeg omigiueuin au Panizit Ojijag.

46 Oginondauauan ma izhigigitonit pepvkan inueuinvn gaie kijituaunenimanit iniu Kishemaniton. Peter dvsh giikito,

47 Auia nv inini otavgvshkiton jiikitot iu nibi jiaiosi, ogo dvsh jibaptizouiintuabvn, igiu gaotapinajig iniu Panizinijin Ojijaguvn, tibishko go ninauint?

47 Ogiinan dvsh jibaptizouiimint ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijin. Ogipvguisenimauan dvsh jiuiaiaui-gouat koma go minik tvsogizhik.

## CHAPTER XI.

**I**GIU dvsh gvvgikueuininiuvg gaie igiu uikanisimag gaaiajig ima Judeai, ginondvmog iniu maivganishinaben gaotapinvminit iu odikitouini iniu Kishemaniton.

2 Api dvsh Peter paaiat ima Jerusalemi, iniu gakikina-uajijigazonijin ogikikamigon,

3 Oo giikitonit, Kigiizhanvg sv igiu gakikinauajijigazosigog gaie kigiuidopvmag.

4 Peter dvsh ogitibajimotauan iu gaizhiuebv k gaie ueueni ogimizhishausitauan, oo giikitot,

5 Nindaianabvn ima Joppa edvmi odena, gianvmiaian : megua dvsh nikabvndvman, ningiuabvndan iu mvzinvmouin, Iu igo gego gipinisaiamvgvk, nindigo iu kijigvshkiueginigvn, ishpimi pionjinisabiginigadeg eishkueaiii; ningipinazikagun dvsh :

6 Api dvsh gaminjimabvndvman, uauinge ninginanagvtrv uendan, gaie ningiuabvmag igiu nauozitejig auesivg aki eajig, gaie auvsazijig, gaie pemotejig, gaie pemisejig ima gizhigo.

7 Ninginondan dvsh iu inueuin gvnonigoian oo giiguian, Pvziguin, Peter, nitagen gaie uisinin.

8 Oo dvsh ningiikit, Kauin, Tebeningeivn; ka ma uika gipindigemvgvsinon ima nindoni gego enendagvrsinog jimiji gema uanvk.

9 Iu dvsh inueuin ningigvnonigun iuidi ishpimi, oo giiguian, Iu gapinitot au Kishemanito, kego itvnken, ka inendagvrsinon jimiji.

10 Nisi dvsh giizhiuebv : kvkinv dvsh minaua iuidi ishpimi giizhiotabinaurg.

11 Bina dvsh, babige gitvguishinog nisui ininiuvg ima uakaiigvni gaaiaian, gipionjianonintua iuidi Kesareai jipinvndomiuat.

12 Au dvsh Kijiojjag ningiig jivniuijiuvgua, ningut jizhiagonueiendvsuan. Gaie dvsh ogo ningotuasui ukanisimag ningivniuijiuigog, ningipindigemin dvsh ima endat au inini.

13 Ningiuabvndaiigonan dvsh gaizhiuabvmat iniu ishpimi tvzhi-anishinaben ima endat, ganibavit oo dvsh giigut, Izhinazhv igiu ininiuvg iuidi Joppai, jinvndomint au Simon, Peter gaizhianjuinzot;

14 Au geuindvmok iniu ikitouinvn, geonjibimatiziivn kin gaie kvkinv ima kiuakaiigvni eajig.



15 Api dvsh maiajigigitoian, iniu Panizinijin Ojijaguvn ogitvgushkagouan, iu igo uaieshkv̄t gaizhitvgushkonv̄.

16 Midvsh gimikuendvman iu odikitouin au Tebeninget, iu gaikitot, John keget gibaptizouiue iu nibi giatot; kinaua dvsh uin kigvbaptizouiigom au Panizit Ojijag.

17 Api dvsh Kishemanito gaminat iu nasab migiuenin gamininv̄, kinauint gatebueienimv̄ au Tebeninget Jesus Christ; auenen nin aiauan geazhitemvgibvn au Kishemanito?

18 Api dvsh nuandvmouat ono aiiin, gipizanabiuvg, gaie oginauizhenimauan iniu Kishemaniton, oo giikitouat, Keget Kishemanito ogiminan iniu maivganishinaben iu anuenintizouin jionjibimatizinit.

19 ¶ Bina dvsh, igiu gasvsueshkauintjig api gagotv̄giintua igiu envmiajig, api ganisint au Stephen, gipapamatiziuv̄g pinish igo iuidi Phenikei, gaie Cyprusi, gaie Antioki, gipapavgikuenotv̄mauauat iu minuajimouin iniu Jiuvn etv̄.

20 Anint dvsh Cyprusi gaie Kurenei gitvzhiininiuv̄g, ogo dvsh api teguishinouat iuidi Antioki, ogigv̄nonauan iniu Grekv̄n, gitibajimauat iuiu Tebeningenijin Jesusv̄n.

21 Ogiuidokagouan dvsh iu onik au Tebeninget: kijinibua dvsh gitebueiendvmog, gaie gikuekitauvg jibv̄mitauauat iniu Tebeningenijin.

22 Bina dvsh, igiu envmiajig ima Jerusalemi gaaiajig oginondanaua iu gaizhiuebr̄k; ogimajinazhauauan dvsh iniu Barnabasv̄n pinish igo iuidi Antioki jiizhanit.

23 Api dvsh gapitv̄guish̄i gaie gauabr̄ndv̄ iu oshauenjigeuin au Kishemanito, giminauaniguzi, ogiaianguaniman dvsh enigokoteenit jiminjimiaianit ima iniu Tebeningenijin.

24 Giminoizhiuebizi sv̄ au inini, gaie ogimoshkinesh-kagon iniu Panizinijin Ojijaguvn gaie tebueiendvmouin: kiji nibiua dvsh igiu anishinabeg gitv̄gnakonauvg ima otizhituauini au Tebeninget.

25 Midvsh gaizhimajat au Barnabas iuidi Tarsusi uinv̄ndoneuat iniu Saulv̄n.

26 Api dvsh gamikauat, ogipiizhiuinan ima Antioki. Gipv̄grmiaiamvgvt ningokikinonouin ogiuijmauv̄njiitimo-



mauan iniu envmianijin, gaie ogigvgikimauan nibiua anishinaben. Nitvm dvsh iuidi Antioki, Christianvg giizhiuinavg igiu kikinoamagvnvg.

27 Api dvsh ono giizhigvton, gipiizhavg igiu anuajigeuininiuvvg ima Antioki, Jerusalem giptionjibauat.

28 Ginibau dvsh au bezhik, Agabus ezhinikazot, gaie gianuajige uidokagut iniu Kijiojijaguvn, iu jikijibvkrdekv migag mizi oma aki: iu dvsh gapvgvmishkamvgvk api gaaianig ogizhigvtomvn au Klaudius Caesar.

29 Mi dvsh gainakonigeuat igiu kikinoamagvnvg, endvshit au inini minik geshkijiget jinindaauat iniu uikanisiman iuidi Judeai endvnrkinijin iu slauenjigeuin.

30 Mi sv dvsh oo gaiizhijigeuat, ginindaauat dvsh iniu getizinijin, ima oninjia au Barnabas gaie Saul.

## CHAPTER XII.

**M**I dvsh igo iu api, au Herod kijiogima gishibinikenit uigotvgiat anint iniu envmianijin.

2 Oginisan dvsh iniu Jamesvn uikanisini iniu Johnvn, vshishaushk giaiolt.

3 Api dvsh gakikendv onji iu minuendvminit iniu Jiuvn, giinendvm gaie jitrkonat iniu Petervn. Mi pi dvsh giaiag iu uikundiin, iu api givmont au uembishinsig pvkueshigvn.

4 Api dvsh gatrkonat, ogikibakuauan ima kibakuvodiui-gvmigo, gaie ogipvgitinamauan iniu mitasui vshi ningo-tuasui shimagvnishvn jignvauenimanit; giinendv ishkuakvbikoseuikundi, jisagijiuiat ima aianit iniu anishinaben.

5 Peter dvsh gignvauenima ima kibakuvodiui-gvmigo: igiu dvsh envmiajig ogianvmietvmauauan jibimajigut iniu Kishemaniton.

6 Iu dvsh api au Herod gainendvmogobvnen uisagijiui-nat, iu igo tibigvtinig, ima nisauaii iniu nizh shimagvnishvn giniba au Peter, mamanjiguvpizot iniu nizh piuabiko-svragiginigvnrn; igiu dvsh genauenjigejig ima ishkuandemi aguvji ginibauiuvg, gvnauendvmouat iu kibakuaodi-uigvmik.

7 Bina dvsh, iniu ishpimī otvzhianishinabemvn au Tebeninget ogipiotisigon, gaie giuasete ima kibakuvodiugv-migo: ogibvkiteuan dvsh iniu Petervn ima opimenv, gaie ogipvziguindinan, oo giinat, Onishkan ueuib. Iniu dvsh omamanjiguvpizouinvn ima oninjī gionjipvngisininiuvn.

8 Au dvsh ishpimī tvzhianishinabe oo ogiinan, Kijipizon, gaie tvkobiton iniu kimitiguvkisinvn: midvsh gaizhijigenit. Oo dvsh ogiinan, Pisikvn iu kitvguiuin, pinopinvzhishin dvsh.

9 Peter dvsh givnisagavm, gaie oginopinvnan; ka dvsh ueueni gimaminonendvsig iu gaizhijigenit iniu ishpimī tvzhi anishinaben; giinendvm dvsh uin iu gimvmvzinv.

10 Api dvsh gavnikvbikauauat iniu nitvm, gaie iniu anikaj akvndouininiuvn, gipitvguishinog ima iu piuabiko-ishkuandem, iu odena envmog: iu pinisika gibakakuseni: givnisagavmog dvsh, gaie ogikvbikanaua bezhik odenamikvn; sesika dvsh oginvgnigon iniu ishpimī tvzhianishinaben.

11 Api dvsh au Peter gaishkua-mamakadenv, oo giikito, Ninguaivkuendan sv, au Tebeninget ogipiizhinazhauan iniu ishpimī otvzhianishinabemvn, gaie ima oninjini iniu Herodv ngingionjikitiskinig, gaie onji ima onvndauendvmouiniua igiu Jiuvg.

12 Api dvsh ganagvttuenv iu gaizhiuebv, gibitv-guishin ima endanit iniu Maryvn, iniu ogin au John, Mark gaizhianjuinzot; ima go nibiua gitvzhimauvnjiitibvnig anv-miauat.

13 Api dvsh au Peter gapapagakuaiiget ima kijiishkuandemi, bezhik ikuezens, Rhoda ezhinikazot, gipiizha uibizinv.

14 Api dvsh kekenv iu otinueuini iniu Petervn, kauin ogibakakunvnsin iu kijiishkuandem, gaapij mojigizit, gipindigebvto dvsh, gaie giuindvmage iu ginibauinit iniu Petervn ima jigishkuand.

15 Oo dvsh ogiinauan, Kiucnatiz inv? Auvnjish dvsh uitebue iu keget izhiaianik. Oo dvsh giikitouvg, Misv iniu ishpimī otvzhi-anishinabemvn.

16 Peter dvsh geabi gipapagakuaiige. Api dvsh gaba-kakunamouat iu ishkuandem, gaie gauabvmauat, gimama-kadendvmog.

17 Peter dvsh, api gaaiininvmauat iu oninj iu jipizanabiuat, ogitibajimotauan iu gaizhisagijiuinigut iniu Tebeningenijn ima kibakuvodiugvmigo. Oo dvsh ogiinan, Auiuin-dvmauik ono aiiin au James gaie igiu uikanisimag. Gimaja dvsh, pvkan ninguji giizhat.

18 Api dvsh gauabv, ka go ginvndvgiaiasiuvg igiu shimagvnishvg tibiituk gaaiianiguen iniu Petervn.

19 Api dvsh au Herod ganvndauabvmat, gimikauasig dvsh, ojigvvuejiman iniu gaakvndonijin, giikito dvsh jinisimint. Judeai dvsh gionjimaja [au Peter,] gaie giizha ima Kesareai: midvsh ima gitvnizit.

20 Herod dvsh ogikijinishkeniman iniu Turusi gaie Siodonj gatvnvkinijin. Mamaui dvsh ogibinazikauauan iniu; api dvsh gauijikiueimauat iniu Blastusvn, iniu au kijigima peminvmagujin, ogipvguisenimauan jigvnotvmagut iu pizanieuin jiaiamvgvtinig: iu ma otanvkiuiniua onjiminioaiiani iu otvnvkiuin au ogima.

21 Api dvsh pegvmiaianig iu gizhik gauindvibvn au Herod, kijigima giizhiot, ginamatabi ima otogimauini-namatabiuiini, ogikijigvnonan iniu.

22 Igiu dvsh anishinabeg gisasakueuvvg, oo giikitouat, Misv oo otinueuin au manito, kauin inini otinueuin avvnsinon.

23 Babige dvsh iniu ishpimi otvzhianishinabemvn au Tebeninget ogibvkiteogon, onji iu giminasi iniu Kishemaniton iu bishigendaguziui: ogivmogon dvsh iniu manitonsvn, gaie giishkuanamo.

24 Iu dvsh odikitouin au Kishemanito gimajigini gaie eshkvm gimishinv.

25 Barnabas gaie Saul gibionjikiueuvvg iuidi Jerusalemi, api gagizhitouat otvnokiuiuiuan, gaie ogivniuiizhamauan iniu Johnvn, Mark gaizhianjuinzot.



## CHAPTER XIII.

**B**INA, giaiauvg igiu ima Antioki gaanvmiajig gitvgoai-  
auat anint igiu anuajigeuininiuvg gaie kekinoamagejig;  
migo au Barnabas, gaie Simeon, Niger gaizhinikazot, gaie  
Lucius, Kurenei tvzhi inini, gaie Manaen, au gauijnitauigim-  
mat iniu ogiman Herodvn, gaie Saul.

2 Megua dvsh gibvmitauauat iniu Tebeningenijin, gaie  
giiguishimouat, iniu Panizinijin Ojijaguvn oo ogiigouan,  
Bvkeuinamauishig au Barnabas gaie Saul jiinvnokuat iu  
vnokiuin gaonjinvndomvgua.

3 Api dvsh gaiguishimouat, gaie gaanvmiauat, gaie ga-  
prgijininjinotauauat, ogimajinazhauauan.

4 Igiu dvsh gamajinazhaogouat iniu Paniziniin Ojija-  
guvn, giizhauvg iuidi Seleucia; ima dvsh gionjimajiashuat  
giinashiuvg iuidi Cyprusi.

5 Api dvsh gaaiauagobvnen ima Salamisi, ogigvgikueno-  
tanaua iu odikitouin au Kishemanito ima otanvmieuigvmi-  
goua igiu Jiuvg. Ogiaiauaan dvsh iniu Johnvn jiuudoka-  
gouat.

6 Api dvsh gavnirkvkiueuat iu minis, gaie giizhauat iuidi  
Paphosi, ogimikauauan iniu bezhik jisvkiuiniuvn, gvgi-  
nauishki-anuajigeuininiuvn, Jiuininiuinit, Bar-jesus gaizhini-  
kazonijin:

7 Au gauijaiauat iniu uegimansiuiinijin ima tvnvkiuini,  
Sergius Paulus gaizhinikazonijin, iniu nebuakanijin inini-  
uvn; misv au ganvndomat iniu Barnabasvn gaie Saulvn,  
ginvndauendvm jinondv iu odikitouin au Kishemanito.

8 Au dvsh Elumas jisvkiuini, (misv ezhinisitota-  
gurk otonozouin enikvnotvmi) ogiazhiteman iniu, ginvn-  
dauendv jipvkeuinat iniu ogimansvn onji ima tebvciendv-  
mouini.

9 Au dvsh Saul, (gaie Paul gaizhinikazot,) moshki-  
neshkagut iniu Panizinijin Ojijaguvn, ogikijigvnuabrman  
iniu,

10 Gaie oo giikito, Kin muashkineshkagoivn kvkinv iu  
gvgaieniziuvn gaie mvjiizhiuebiziuvn, kin uenijanisisimig au



mvjimanito, kin shangendvmvn kvkinv iu guaivk izhiuebi-  
ziuin, ka nv uin kigvishkuabvnajitosin iniu guevkvmogin  
omikrvn au Tebeninget?

11 Invshke sv iu oninj au Tebeninget kipvgvmishkagun,  
gaie kigvgvgibingue, ka gaie kigvuabvmasi au gisis koma  
minik. Babige dvsh ogipvgvmishkagun tvnasvg aavn, gaie  
pvsugishtibik; gipapamose dvsh nvndauenimat auia jipapa-  
svgabiginigut.

12 Api dvsh au ogimans gauabvndv iu gaizhiuebv, gi-  
tebueiendvm gimamakadendv onji iu okikinoamageuini  
iniu Tebeningenijn.

13 Bina, api dvsh au Paul, gaie iniu ouijiuagvrvn, ima  
Paphosi enionjimajiashiuat, gitvguishinog ima Pergai, Pam-  
phuliai endvgog. John dvsh oginvgvnan, gaie giizhikiue  
ima Jerusalem.

14 Api dvsh gavnionjimajauat ima Pergai, gitvguishinog  
ima Antioki, Pisidiai endvgog, gaie gipindigeuvg ima anv-  
mieuigvmigo iu anvniegizhigvtinig, gaie ginamatabiuvg.

15 Banima dvsh gaishkua-agindvmi iu tebakonigeuin  
gaie iniu anuajigeuinvn, iniu uegimakvndvminijn iu anv-  
mieuigvmik gibivnokiuvn, oo giikitonit, Ininiuituk, gaie ui-  
kanisimatuk, Kishpin aiameg gego gvgikueuin uaizhigvno-  
negua igiu anishinabeg, mano gigitoiuk.

16 Midvsh au Paul gaizhipvziguit, gaie giaininiget, oo  
giikito, Kinaua Israeli tvzhi-ininiuituk, gaie kinaua kueseg  
au Kishemanito, vmbe bizindvmok.

17 Okishemanitomiuan ogo Israeli tvzhianishinabeg  
ogiuauenabvman iniu kosinabvnnin, gaie ogishaueniman  
iniu anishinaben, iu api mevgizijn gaizhitvrvkiuat ima  
Egupti, gaie guetamiguendagvrtinik onik ima ogipionjisa-  
gijiuinan.

18 Konima go nimitvrv tvso kikinonouin ogiizhigvnaue-  
niman ima bvguvtrkvmita.

19 Api dvsh gabvnajiat nizhuasueuan anishinaben ima  
Kanaan ogimamataonan otakimiua.

20 Api dvsh iu gaizhiuebv, ogimivan iniu tibakonige-  
uininiuvn kvnabvj igo niuak vshij nanimitvrv tvso kikino-

nouin, pinish igo iu api au Samuel anuajigeuinini gibimatizit.

21 Panima dvsh nagvj oginvndauenimauan iniu geogimavndvmauajin : Kishemanito dvsh ogiminnan iniu Saulvn, oguisvn au Kis, au inini uenjit ima otokuinouini au Benjamin ; nimitvnr tvso kikinonouin giogimauui.

22 Api dvsh gaikunat, ogipvziguindinamauan iniu Dabidvn jiogimavndvmagunit : misv iniu gatibajimajin, oo giikito, Ningimikaua au Dabid, oguisvn au Jesse, au inini ezhiuebizit iu enendvman, au getibishkositot kvkinv geinendvman.

23 Ima dvsh otonijanisingeui ni uau inini, Kishemanito ogiizhipvziguindinamauan iniu Israelvn iniu Bemajiiuenijin, misv au Jesus, iu igo galizhiuauindvmaget :

24 Iu api, au John, buatyguishininit, ogigvgikuenotvmauabvnen iniu onijanisevn au Israel iu anuenintizouini-baptizouiueuin.

25 Au dvsh John megua tvzhikv iu gainvnokit, oo giikito, Auenen enenimiieg aiauiian ? Kauin nindauisi au. Bina, piaia sv au bezhik paianikeshkauit, iniu omvkisinvn ima ozita kauin nindapitendaguzisi jiabavmamban.

26 Ininiuituk gaie uikanisimatuk, kinaua uenijanisisimineg au Abraham, gaie aueguen kinaua endvshiieg kuesaguen iniu Kishemaniton, kinaua sv kipinindaigom mandvn bimatiuiuni-ikitouin.

27 Igiu ma endvrvkijig ima Jerusalemi, gaie otogimamiuan, onji iu gikikenimasigua, gaie gikikendvsigua iniu gaikitojin anuajigeuininiuvn, iniu eginjigadegin endvsoanvmiegizhigvk, ogitibishkositonauan, iu gipinishinvnibomauat.

28 Anau i kauin gimikvmauasigua iu geonjinisauapvn, minoj dvsh oginvndotvmauauan iniu Pilatevn iu jinisimint.

29 Api dvsh gatibishkositouat kvkinv minik gaoshibii-gadenig uin gatvzhimint, ogipisinauan onji ima mitigo, gaie givsauat ima jibegvmigo.

30 Kishemanito dvsh ogiabijibaan.

31 Gaie nibua tvso gizhik ogiuabvmigon iniu Galilei

gabionjiuuijigupnen, gibiizhauat ima Jerusalem, ono dvsh tebjimotauanijin iniu anishinaben.

32 Ninauint idvsh kiundvmagom iniu minuajimouinvn, iu uauindvmageuin gaizhiuauindvmauintua igiu ueiosimintjig,

33 Misv oo gaizhitibishkositony au Kishemanito, kinaint uenijanisiminyua, iu giabijibaat iniu Jesusv; iu igo ezhibiigadeg ima nizhi iu nvgmouini, Kin sv kidau ninguis; nongom gizhiguk kitoiosim.

34 Iu dvsh giabijibaat, kauika jibvnatizisig, oo giizhigigito, Kigvminin iniu taiebuemvgvtinigin oshauendaguziuvnv au Dabid.

35 Onji dvsh iu giikito ima pvkan nvgmouini, Kauin kigvinenimasi au Kipinizimvn jiuabvndv iu bvnatiziuvn.

36 Au ma Dabid, gaishkua-bvmitauat iniu gaujibimatizinin, iu igo gaiinenimigut iniu Kishemoniton, ginibo, gaie givsa ima jibegvmigo, ima gatvzhi-vsimit iniu osibvnn, gaie ogiuvbndan iu bvnatiziuvn.

37 Au dvsh uin, iniu Kishemanito gaabijibaajin, kauin ogiuvbndvsn bvnatiziuvn.

38 ¶ Nvshke sv dvsh mano uikikendvmok, ininiuituk, gaie uikanisimatuk, onji uauu inini kitizhigvgikimigom iu uebinamat i iniu bataziuvnv.

39 Uin dvsh aueguen getebueienimaguen jionjiuebinamaint kvkinv aiiin, ono gegionjiuebinamagosieugibvn ima otibakonigeuini au Moses.

40 Aianguamiziiuk sv dvsh, guejigizh iu pvgmishkagounaua iu gatvzhinjigadeg ima anuajigeuini;

41 Bina, kinaua paiapinotageshkieg, mamakadendvmok, gaie bvnatiziiuk: nindvnoki iu vnokiuvn api ono gizhigvton magua bimatiziiieg, iu vnokiuvn kvvge getebueiendvsiueg, misvua auia inini uindvmoneg.

42 Api dvsh igiu Jiuvg gavnisagavmouat ima anvmeiugvmigo, igiu mavganishinabeg gipvguisendvmog ono iki-touinvn jizhigvgikimintua minaua anvmeiegizhik.

43 Api dvsh gaishkua mavvniiti, nibiua igiu Jiuvg, gaie igiu gaotapinvig iu otizhituauinini iniu Jiuvn, oginopin-nauan iniu Paulvn gaie Barnabasv; ono dvsh ogigvgvno-



nigouan, gaie [ogiigouan jikagige-trniziuat ima oshauenjigeuini au Kishemanito.

44 Minaua dvsh envmiegizhigvk kega kvkinv ima odena gaaiajig gimauvniitiuvg uibizindvmouat iu odikitouin au Kishemanito.

45 Api dvsh igiu Jiuvg uaiabvmauat iniu maiamauinonijin, ogimoshkineshkagonaua iu gvgauningeuin, gimvjigigitondvmouat dvsh iniu aiiin gaikitojin au Paul, aiagonueta-guziuat gaie mvjigizhueuat.

46 Au dvsh Paul, gaie Barnabas eshkvm ginijiuiziuvg, gaie oo giikitouat, Giinendaguvt sv, iu odikitouin au Kishemanito nitvm kinaua jiuindvmagoiegibvn; iu dvsh uin uebinameg, gaie inenintizoieg teapitendaguzisiueg jiaiammeg iu kagige bimatiziuin, nindauaj sv dvsh nindizhanin igiu maivganishinabeg:

47 Mi ma iu gaizhiivd au Kishemanito, oo giikitot, Kintakonin sv iu jiuaseshkvmavtua igiu maivganishinabeg, kinjiauiivn iu bimajiiueuin ima enigokuvkvmigag oo aki.

48 Api dvsh igiu maivganishinabeg nuandvmouat oo, gimojigiziuvg, gaie ogimamoivuvgendanaua iu odikitouin au Tebeninget; minik idvsh gaonakonintua ima kagige bimatiziuin, gitebueiendvmog.

49 Giuauinjigade dvsh iu odikitouin au Tebeninget ima enigokuvkvmigag iu aki.

50 Igiu dvsh Jiuvg ogiombazomauan iniu gaanvmianijin gaie kejitauaizinijin ikueuvn, gaie iniu naganendaguzinijin ininiuvn ima odena, gaie ogigotvgiauan iniu Pauln gaie Barnabasv, gaie ogisagijiuebinauan ima otvrvkimiua.

51 Ogipapauizitetauauan dvsh iniu, giizhauvg dvsh ima Ikoniumi.

52 Igiu dvsh kikinoamagvuvg ogimoshkineshkagonaua iu mojigiziuin, gaie iniu Panizinijin Ojjaguvn.

## CHAPTER XIV.

GIPUGUMIAIAMUGUT dvsh ima Ikoniumi naiezh giv-niuijindiuvg giizhauat ima otanvmieugvmigo igiu



Jiuvꝑ, gaie giizhigigitouꝑ gikijibatainouat igiu gaonjitebueiendꝑig igiu Jiuvꝑ gaie Grekvꝑ.

2 Igiu dvsh gatebueiendꝑsigog Jiuvꝑ ogiombazomauan iniu maivꝑganishinaben jiuvsitauenimanit iniu uikanisiman.

3 Kinuezh dvsh ima giaiauvꝑ, gaie mizhishꝑ giizhigigitouꝑ onji iniu Tebeningenijin; misꝑ au gavidoky oshauendaguziuii-ikitouin, gaie gainenimat jimamandauvnokinit gaie jimamandauijigenit.

4 Igiu dvsh maiamauiiijig gaaiajig ima odena pepꝑkan gaiinendꝑmog: anint dvsh ogiuidokauauan iniu Jiuvꝑn, anint dvsh gaie ogiuidokauauan iniu gvꝑgikueuininiuvꝑn.

5 Api dvsh meuinꝑnauat igiu maivꝑganishinabeg gaie igiu Jiuvꝑ, mamaui iniu odogimamian, iu uimꝑjidotauauat gaie uipimꝑsinꝑauat iniu gvꝑgikueuininiuvꝑn,

6 Gizha ogikikendꝑmini, gaie giizhinizhimouvꝑn ima Lustriaꝑ gaie Derbei, Lukaoniaꝑ tvzhiodenauvn, gaie ima aki giuitaaii endꝑgog:

7 Midꝑsh ima gigꝑgikuenotꝑmouat iu minuajimouin.

8 Ima dvsh Lustriaꝑ ginꝑmatabi bezhik inini gamamanjiguzit ima ozita, au igo ganꝑnipinizit paako-nigit, ka dvsh uika gipimosesi.

9 Midꝑsh uauu ganondauat iniu Paulꝑn gigitonit; au gaminjimꝑbꝑmat iniu, gaie gikikenimat aianit iu tebueiendꝑmouin jinojimoiguzinipꝑn,

10 Oo giikito gigizhiuet, Guaivko-gabauin ima kizita. Uin dvsh gipꝑziguinjise gaie gipimose.

11 Api dvsh uaiabꝑndꝑmouat igiu anishinabeg iu gaizhijigenit au Paul, gigizhiueuvꝑ, oo giikitouat ima Lukaoniaꝑ tvzhi-inueuini, Kigipinisinimagonanig igiu manitog ima odizhinaguziuii igiu ininiung.

12 Iniu dvsh Barnabasꝑn ogiizhinikanauan Jupiter; iniu dvsh Paulꝑn ogiizhinikanauan Mercurius mi ma au moshꝑk gagagigitot.

13 Iniu dvsh osasagiuijigeuininimꝑn au Jupiter, au gaaiat ima enasꝑmiaianig otodenauia, ogipinani iniu bizhikiuvꝑn gaie uauasvkonesꝑsegajiguvꝑn ima kijiishkuandemi, giinendꝑminit dvsh uisasagiuijigenit, mamaui iniu anishinaben.

14 Api dvsh igiu gvgikueuininiuvg Barnabas gaie Paul, nuandvmouat, ogikishkibitonaua iniu eguiujain, gaie giapaiitiuvg ima aianit iniu anishinaben, givnibibagiuat,

15 Oo giikitouat, Ininiuituk, Uegonish uenjiizhijigeieg ono aiiin? Gaie ninauint sv nindininiuin, tibishko go kinaua enatizieg, nindinatizimin, kitizhigvgikimininim dvsh jiuebinameg ono gvgibatiziuinvn, jikuekitaieg dvsh jibvmitaueg au bematizit Kishemanito, au gaozhitot iu gizhik gaie iu aki, gaie kijigvmi, gaie kvkinv ima eagin :

16 Au kaivt gainenimat endvsuevgizinit iniu bematizijnijn jimataatonit iu tibinaue omikvnini.

17 Anish giuabvndaiiue sv iu auit gaie ezhiuebizit, iu sv go giminodotaget, gaie gionjimininv iu kimiuvnabo iuidi ishpimi, gaie jimikuigimvgvk iniu kitiganvn, gaie gimoshkinetot iniu kiteinanin iu uisiniuin gaie mojigiziuin.

18 Oo dvsh giinauat, agaua oginvgaauan iniu anishinaben iu jigisasagiuitvmagouapvn.

19 ¶ Gibiizhauvg dvsh anint igiu Jiuvg, Antioki gaie Ikoniumi gabionjibajig, ogo gatebimajig iniu anishinaben, api dvsh gapimursinvauat iniu Paulv, ogisagijitabanauan ima odena ginibotuk inenimauat.

20 Anish megua igiu kikinoamagvuvg giuitagabauitauuat, gipvzigui, gaie gipipindige ima odena; gaazhauuabvnninig dvsh gimaja givniuijiuigut iniu Barnabasv, giizhauat dvsh iuidi Derbei.

21 Api dvsh gagvgikuenotvmouat iu minuajimouin ima odena, gaie gikikinoamauat iniu nibiua, neiab giizhikiueuvg ima Lustriai gaie Ikoniumi, gaie Antioki,

22 Papagvganomauat iniu kikinoamagvuvn, gaie giaianguamimauat jikagigeaianit ima tebueiendvmouini, gaie dvsh jinvndauendaguziiv ima nibiua gotvgiziuii jionjipindigeiv ima otogimauuiuii au Kishemanito.

23 Api dvsh gainakunamauauat iniu getizinijn ima eindvshiuat igiu envmiajig, gaie gaanvmiauauat, gaie gaguigishimouat, ogigvnauendvauan iniu Tebeningenijn gatebueienimanijn.

24 Api dvsh gavnikvbikoaiauat ima Pisidiai, gitvguishinog ima Pamphiliai.

25 Api dvsh gagvgikuenotvmouat iu ikitouin ima Pergai, giizhauvg ima Attaliai :

26 Midvsh ima gaonjimajiashiuat giinashiuat ima Antioki, ima onji iu oshauenjigeuin au Kishemanito gatvzhionvgimintuabvn onji iu vnokiun gagizhikvmouat,

27 Api teguishinouat, gaie gamauvnzomauat iniu envmianijin, ogiundvmauauan iu gaaiindotagouat iniu Kishemaniton, gaie gaizhibakakunamauanit iniu maivganishinaben iu tebueiendvmouini-ishkuandem.

28 Kvbeaiii dvsh gitvniziuvg ima, giuijiuauat iniu kiki-noamagvvn.

## CHAPTER XV.

**A**NINT dvsh ininiuvg gabionjibajig ima Judeai ogikikinoamauauan iniu uikanisiman, oo giikitouat, Kishpin kikinauajijigazosieug, iu igo gaikitot au Moses, kauin kigvshkitosim jibimajiigoieg.

2 Api dvsh au Paul gaie Barnabas kinuezh gakijikikamauat, gaie gaiazhitemauat iniu, giinakunigeuvg iniu Paulvn gaie Barnabasvn, gaie iniu anint, jizhanit iuidi Jerusalemjigvguejimanit iniu gvgikueuininiuvn gaie getizinijin oo gvguedueuin.

3 Iu dvsh gimijijisikagouat iniu envmianijin, givniizhauvg ima Phenikiai gaie Samariai, givniuvauindvmageuat iu gianvmianit iniu maivganishinaben: ogikijimojigiziauan dvsh kvkinv iniu ueuikanisintinijn.

4 Api dvsh gatvguishinouat iuidi Jerusalemj, ogipindigvnigouan iniu envmianijin, gaie gvgikueuininiuvn, gaie iniu getizinijin; gaie ogitibadotanauan kvkinv iniu aiin gaiizhijigeuat giuidokagouat iniu Kishemaniton.

5 Geprziguiuvg dvsh anint igiu Phariseg gatebueiendvig, oo dvsh giikitouat, Inendagurtinik jikikinauajiimint iniu envmianijin, gaie jiiinimint jigvnauendvminit Moses otibakonigeuin.



6 Igiu dvsh gvgikueuininiuvg gaie getizijig gimauvnjii-tiuvg jinanagvzondvmouat oo.

7 Api dvsh kinuezh gagvgizhigvnonitiuat, Peter gipvzi-gui, oo dvsh giinat, Ininiuituk, gaie ukanisimatuk, kiki-kendanaua meuzhvr au Kishemanito giuauenabrndvmatizo ima kitokuinouinina, igiu maivganishinabeg jinondvmouat iu minuajimouini-ikitouin, gaie jitebueiendvmouat.

8 Au dvsh Kishemanito, au kekendv iniu oteimanvn, ogiuabrndaiiuen iu giminoinenimat, iu giminat iniu Panizi-nijin Ojijagurn, tibishko gaizhimininv.

9 Ka dvsh pepiking ogidotauasin, dvsh uin kinaint, gi-pinitvmauat iniu oteni onji ima tebueiendvmouini.

10 Anishuin dvsh iu uenjigvguetibenimeg au Kishema-nito, iu uipimondvegua pimonjigvn igiu kikinoamagvuvg, iu gagvshkitosigua igiu kosinabvrig jipimiuitouat, ka dvsh gaie kinaint kigvshkitosimin?

11 Kitebueiendamin dvsh kinaint, onji ima oshauenji-geuini au Kishemanito jibimajiigoiv, tibishko go uinaua.

12 Kvkinv dvsh igiu maiamauiuojig gipizanabiuvg, gaie ogibizindauauan iniu Barnabasv gaie Paulv, uindvma-genit gaizhimamandauijigenit iniu Kishemanito megue maivganishinabeki, uinaua onji.

13 Api dvsh gaishkua-gigitouat, James ogigvnonan, oo giinat, Ininiuituk gaie ukanisimatuk, vmbe bizindauishig.

14 Simeon sv giuindvmage, au Kishemanito nitvm giizhi-mauvtisat iniu maivganishinaben, jiondinat iniu getebueien-dvminijin odizhinikazouin.

15 Midvsh igo oo gaikitouat igiu anuajigeuiniiniuvg; ezhibiigadeg sv go,

16 Panima dvsh iu api ningvpitvguishin, minaua ningv-ozhiton otanvmieugvmik au Dabid, ganisiseg; neiab dvsh ningvzhiton gabvratvk gaie ningvmaiauinan:

17 Igiu dvsh eshkonintjig ininiuvg jinvndoneuauat iniu Tebeningenijin, gaie kvkinv igiu maivganishinabeg, uaia-uindvig iu nindizhinikazouin, ikito au Tebeninget, au ezhi-jiget kvkinv ono aiin.



18 Okikendanvn au Kishemanto kvkinv iniu otvnokiinvn paako maji-akiuv.

19 Nindinakonige dvsh jimigushkajiasiuva igiu maivg-anishinabeg gatebueienimajig iniu Kishemaniton :

20 Oo dvsh uin kitaizhimajibiamauananig iu jimiuitouat iniu manitokeuini-uiniigouinvn, gaie bishiguatiziuin, gaie jivmuasigua iniu gebineuebinigazonijin, gaie miskui.

21 Au ma Moses kavit odaiauan ima endvsi odena iniu gegikuenotvminit iu gaishibiiget, aginjigadenig endvso anv-miegizhigvk ima anvmeuigvmigo.

22 Midvsh giminuendvmouat igiu gvgikueuininiuv, gaie igiu getizijig, gaie kvkinv igiu envmiajig jiizhinazhauauat iniu ininiuvn gaonjiuauenabrmauajin ima otokuinouiniua, iuidi Antioki, mamaui iniu Pauln gaie Barnabasv : [misv ogo gauauenabvmintjig,] Judas, Barnabas gaizhianjuinzot, gaie Silas, naganizijig ima endvshuat igiu uikanisimag.

23 Ogimajibiamauauan dvsh, oo giishibiigeuat ; Igiu gvgikueuininiuv gaie getizijig, gaie uikanisimag, odanvmikauauan iniu uikanisiman mevganishinabeuinijin ima Antioki, gaie Suriai, gaie Kilikiai ;

24 Ninginondamin gusha anint gaonjimajajig oma aiaia, iniu ikitouinvn gionjimigushkajiinegua, giuvnishimauat iniu kijijagouan, oo giikitouat, Kitinendaguzim jikikikinauajijigazoieg gaie jigvrvuendvmeg iu tibakonigeuin ; kauika ningiinasiananig oo jiizhigvgikiminegua ;

25 Ningiminuendamin gimauvnjiitia mamaui, jiizhinazhvamagoieg igiu gauauenabvmintjig ininiuv jivniuijuauat iniu saiagiimvidjin Barnabasv gaie Pauln.

26 Ogo ininiuv oginanizanizitonaua iniu obimatiziuinuan onji iu odizhinikazouin au Tebeniminy Jesus Christ.

27 Ningiizhinazhvuananig sv dvsh au Judas gaie Silas, ogo geizhiuindvmoneguk ono nasab aiiin onji ima otoniua.

28 Ogiminuendan sv dvsh au Panizit Ojijag, gaie ninauint ningiminuendamin jipimondvigosiueg navj kueziguv miuvzhiuin, dvsh uin ono aiiin nendauendaguvkin :

29 Iu jimitaguetvmeg iu uaiasiuuv gasasaginamauintua mvziuinig, gaie iu miskui, gaie ogo gebineuebinintjig,

gaie bishiguatiziuin; ono kishpin mitaguetvmeg kigvmino-jigem. Mi iu minik egoieg.

30 Api dvsh gapvgidinintua, gipiizhauvg ima Antioki; api dvsh gamauvzomauat iniu anishinaben, ogiminauan iu majibiigvn.

31 Iu dvsh api ganondvmouat, giminauaniguziuvg onji iu minoteeshkageuin.

32 Judas dvsh gaie Silas, gaie uinaua gianuajigeuininiuiuat, ogigvganomauan iniu uikanisiman, nibiua ikitouinvn giaiinauat, gaie ogiaiangumimauan.

33 Api dvsh goma minik ima giaiauat, ueueni ogipvgitinigouan iniu uikanisiman, ima pizaniueuini, jiizhauat iniu gvgikueuininiuvn.

34 Anau dvsh giminuendvm au Silas geabi jiaiat ima.

35 Gaie uin dvsh an Paul gaie Barnabas giaiavvg ima Antioki, gikikinoamageuat gaie gigvgikuenotvmouat iu odikitouin au Tebeninget, mamaui go nibiua anint bekanizinijin.

36 ¶ Goma pi dvsh gatvsogonvgvk, Paul oo ogiinan iniu Barnabasvn, Umbe minaua majata jiauimaurtisvua kikanisinanig endvsi odenauvn gatvzhigvgikueiv iu odikitouin au Tebeninget, gaie jiauvndvkikenimvua nvmvnj ezhi-aiavaguen.

37 Barnabas ogiineniman iniu Johnvn jivniuijiuigouat, au Mark gaizhianjuinzot.

38 Paul dvsh giminuendvsi jivniuijiuigouat, iniu gaonjipvkeuinigouapvn ima Pamphiliai, gaie giuijiuigusigua ima vnokiuiini.

39 Iu dvsh gaapij aianig ozondiuvn, gipvkeituvvg; Barnabas dvsh ogivniuijiuan iniu Markvn, giinashiuvat dvsh ima Cyprusi.

40 Paul dvsh gaie uin ogionabvman iniu Silasvn, gaie gimaja; igiu dvsh uikanisimag ogigvnauedvauan iniu Kishemaniton.

41 Givniizha dvsh ima enigokuvkvvmigag Suria gaie Kilikia, gipapasongigabauiauat kekinv tebendaguzinijin ima anvmauini.

## CHAPTER XVI.

**M**IDUSH gitvguishī ima Derbei gaie Lustriai: bina dvsh bezhik kikinoamagvn iuidi giaia, Timotheus ezhinikazot, oguisvn au Jiuikue gatebueiendv; iniu dvsh uin osvn Grek giaiauvn.

2 Au dvsh [Timotheus] ogiminuajimigon iniu uikanisiman ima Lustriai gaie Ikonivmī gaaianijin.

3 Midvsh ono ganvndauenimauajin au Paul jivniuijiut; ogiotapinan dvsh gaie ogikikinauajian, onji iniu Jiuvn ima invkvekevnik gaaianijin; kvkinv ma ogikikenimauan iniu osvn Grek giauinit.

4 Megua dvsh vnipimosetvmouat iniu odenauvn, ogipvgitinamauauan iniu inakonigeuivn jignauendvminit, iniu gainakonigeuat igiu gvgikueuininiuvg gaie getizijig ima Jerusalemi gaaiajig.

5 Midvsh igiu envmiajig gaizhisongiaiauat ima tebueiendvmouini, gaie eshkvv gimishinouvg endvso gizhigvk.

6 Api dvsh gavnipimosetvmouat miziuekvnik Phrigia gaie Galatia, gaie gikinaamagouat iniu Panizinijin Ojja-guvn jigvgikuenotvmouat iu ikitouin ima Asiai,

7 Api gatvguishinouat ima Mysiai, giinendvmog jizhauat ima Bithaniai: ka dvsh Kijiojjaguvn ogiinenimigusiuan.

8 Unikvbikvmouat Mysia, giizhauat iuidi Troasi.

9 Nibatibik dvsh ogiuvbvndan au Paul iu mvmvzinvmouin; ginibauivn Makedoniai tvzhi ininiuvn, gipvguise-nimigut, oo giigut, Umbe piizhan iuidi Makedoniai jipiuido-kauia.

10 Api dvsh gauabvndv iu mvmvzinvmouin, kezhitine ningiukuvjitomin jizhaia iuidi Makedoniai, guaivkuendvma iu nvndomiiyd au Tebeninget jigvgikuenotvmauvdua iu minuajimouin igiu iuidi endvrvkijig.

11 Unionjimajashia dvsh ima Troasi, guaivk ningi-nashimin ima Samothrakiai, gaazhauuaby idvsh ima Nea-polisi;

12 Midvsh iuidi gaonjitvguishina ima Philippii, mi iu



kjieodenauy iuidi invkvekvnik Makedoniai, gaie kvbeshi-  
uin : ningiaiamin dvsh ima odana koma minik tvsogizhik.

13 Envriegizhigvk dvsh ningionjisagaamin ima odana,  
jigisibi dvsh ningiizhamin, ima ko endvzhi-anvmiauibvn :  
ninginamatabimin dvsh, gaie ningigvgikimananig igiu ikue-  
uvg iuidi gapiizhajig.

14 Bezhik dvsh au ikue, Ludia gaizhinikazot, gaatauet  
iu miskuegin ima odana iu Thuatira, au gaanvmietauat iniu  
Kishemaniton, ninginondagonan, iu ote iniu Tebeningenijn  
gasheiakunamagujin, iu gibizindy iniu aiiin gagigitondyin  
au Paul.

15 Api dvsh gabaptizouiint, gaie enigokuinot, ningipv-  
guisenimigonan, oo giikitot, Kishpin gainenimiueguen ui-  
anguamizikvndauvg au Tebeninget, piizhaiuk ima endaian  
jiaiaieg : ningiui kuvzomigonan dvsh.

16 Pipvgvmiaiamvgvt dvsh api eniizhaia ima endvzhi-  
anvmiaia, ninginvgrishkagonan bezhik ikue gagishkauat  
jisvki-maniton, gaonjikijiondizinit iniu tebenimigujin iu  
gijisvkit.

17 Midvsh au ganopinvnat iniu Pauln gaie ninauint,  
gapapabibagit, oo giikitot, Ogo ininiuvg obvmitauauan iniu  
maiamai-ishpendaguzinijn Kishemaniton, gaie niuabvn-  
daiigonan iu bimajiuueuini-mikvn.

18 Nibiu tvsogon dvsh oo giizhijige ; Paul dvsh giuvsi-  
tauendy, gikuekigabau, oo dvsh giinat iniu maniton, kitinin  
ima odizhinikazouini au Jesus Christ, jipisagijinaueshkauvt  
au ikue. Midvsh igo iu api tibaiigvn gipisagijinaueshkauat.

19 Api dvsh igiu gatebenimajin uaiabvndrmouat gima-  
jamvgvtinik iu uenjigvshkijigenipvn, ogitvkonauan iniu  
Pauln gaie Silasv, gaie ogiizhiuinauan ima atandiuni,  
ima giaianit iniu naganizinijn,

20 Gaie ogiizhiuinauan ima enasvminit iniu tibakoni-  
geuininiuvn, oo giikitouat, Ogo ininiuvg Jiuiuiuat okijimi-  
gushkajitonaua kitotenauinan,

21 Gaie kikinoamageuvg iniu izhituauinvn enendaguv-  
sinogin jiotapinamy gaie jiizhigvnuendemy iu Romi tvzhi-  
ininiuiiv.



22 Igiu dvsh maiamauiuojig gimamaui gitazouvg uimv-jidotaauat: igiu dvsh kijitibakonigenininiuvog ogikishkibitonauan iniu eguiujin, gaie oo giikitouvg jipvzhvzheomint.

23 Api dvsh nibiua gapvzhvzheuaat, ogikibakuauauan ima kibakuvodiugmigo, aianguamimauat dvsh iniu gena-uendvminijin iu kibakuvodiugmik ueueni jigvnaunenimanit.

24 Api dvsh oo gaizhianguamimint, ogipinjuebinan ima apiji pindig eteg kibakuaodiugmik, gaie ogiminjimvbitauauan iniu ozitani ima minjimakuaiigvni.

25 Aiabita-tibigvk dvsh au Paul gaie Silas gianvmiauvog, gaie oginvvgmotauauan iniu Kishemaniton: oginondagouan dvsh iniu gakibakuaiigazonijin.

26 Sesika dvsh giaiavvgvt iu kijinvningikvmigishkauin, iu dvsh aguijisi iu kibakuvodiugmik gininingise: gaie kezhitine kvkinv gibakakuseuvn iniu ishkuandevn, gaie endvshiuat igiu gamamanjiguvpizojig giabiskuseuvog.

27 Au dvsh gagvnaudev iu kibakuvodiugmik giamv-jise, gaie uabvndv iniu ishkuandevn bakakusininig, ogigisigubiton iu otvshishaeshk, iu uinisitizot, inendv gimajaturvvg igiu gakibakuaiigazojig.

28 Paul dvsh gigizhiue, oo giinat, kego ningut mevjidotvken kiau: kvkinv ma oma nindaiaimin.

29 Oginvndotan dvsh in uasvkonenjigv, gaie gipindigebrto, gaie ginvningishkat giapugizo ima enasvminit iniu Paulv gaie Silasv,

30 Ogisagijiunan dvsh, oo giinat, Ininiuituk, anin getizhijigeian jionjibimajigoian?

31 Oo dvsh oginauan, Tebueienim au Jesus Christ, kigvbimajigo dvsh gaie enigokuinoivn.

32 Ogigigitondvmauauan dvsh iu odikitovin au Tebeninget, gaie kvkinv ima endanit gaaianijin.

33 Mi iu tibaijvnetinik nibatibik giotapinat, gaie ogikisibiginamauan iu gainvgvnamimint, gaie kezhitine gibaptizouia uin, gaie enigokuinot.

34 Api dvsh gapindigvnat ima endat, ogiozhisitvmauan iu gemijinit, gaie gimojigizi, gitebueieninat iniu Kishemaniton, mamaui enigokuinot.

35 Api dvsh uaiaby igiu kijitibakonigeuininiurg ogiizhi-nazhauan iniu tkonigeuininiurn oo giikitouat, Pvgidinik ogo ininiurg.

36 Au dvsh gagvnauendy iu kibakuvodiugvmik ogiuidvmauan iniu Paulvn, oo giikitot, Igiu tibakonigeuininiurg gibivnokiurg jipvgitinigoieg; vmbe dvsh ueueni majaiuk.

37 Paul dvsh oo ogiinan, Mizhishv ningipvzhrnzheigonanig buatibakonigoia, Romi tvzhi-ininiuia, gaie ningikibakuvogonanig ima kibakuvodiugvmigo; bina, nongum nv dvsh kimoj niuisagijiuebinigonanig? Kauin tvizhiuevsi-non; mano tvpiizhauvg jipisagijiuzhiividua.

38 Igiu dvsh tkonigeuininiurg ogibiuindvmauauan ono ikitouinvn iniu tibakonigeuininiurn: gisegiziurg dvsh, api ganondvmouat iu Romi tvzhi-ininiuit.

39 Gipiizhauvg dvsh, gaie ogipvguisenimauan, gaie ogisagijiuiuan, gaie oginvndauenimauan ima odena jionjimajanit.

40 Gionjisagavmog dvsh ima kibakuvodiugvmigo, gipindigeurg ima endanit iniu Ludiavn; api dvsh gauabvmauat iniu uikanisiman, ogiminoteeauan, midvsh gavniizhimajauat.

## CHAPTER XVII.

**A**PI dvsh gavnishaboshkv mouat Amphipolis gaie Apollonia, gitvguishinog ima Thessalonikai ima giaianig otanvmieuigvmigoua igiu Jiurg.

2 Au dvsh Paul, tibishko moshvk gaizhijiget, ogipindigauan, gaie nisi anvmiegizhigvk ogionjigvgnonan gitvzhindy iu odikitouin au Kishemanito,

3 Gimizhishauisitmavauat gaie gipvgvkisitmavauat au Christ giinendaguzit jigotvgitot, gaie neiab jiabijibat; uau dvsh Jesus gegikuenotvmoninvguk, mi au Christ.

4 Anint dvsh igiu gitebueiendvmog, gaie ogiuijuuan iniu Paulvn gaie Silasv: gaie gaanvmiajig Grekvg kijini-bia, gaie go gibatainouvvg igiu gakijituaizijig ikueurg.

5 Igiu dvsh Jiurg gatebueiendvsigog, iu gvgauenjigeuat, ogiotapinauan anint gegibatiziniijn ininiuishvn, ogiokuino-auan dvsh iniu nibiua anishinaben, gimigushkajitouat dvsh

iu odena, gaie ogimaueineanaua endat au Jason, gaie giinendvmog jisagijiui nauat ima endvzhiaianit iniu anishinaben.

6 Api dvsh gamikauasigua ima, ogitvkonauan iniu Jasonvn gaie anint iniu uikanisiman giizhiuitemauauat iniu uegimakovdminijin odena, oo giizhibibagiuat, Ogo gavnimikuisitojig iu aki, boshke go oma gipitvguishinog;

7 Ono gapindigvnajin au Jason; ogo dvsh obvnajitonaua otinakunigeuivn au Caesar, oo ikitouat, Aia sv au bekanizit ogima, mi au Jesus.

8 Ogimigushkajiauan dvsh iniu anishinaben, gaie iniu uegimakovdminijin iu odena, api ganondvminit ono aiiin.

9 Api dvsh ganvendvmiigouat iniu Jasonvn gaie iniu anint ogipvgitinauan.

10 Iniu dvsh uikanisiman ueuib ogimajinazhvogouan au Paul gaie Silas iuidi Bereai, megua tibigvtinik; ogo dvsh, api teguishinouat ima, gipindigeuvg ima otanvmieugvmigoua igiu Jiuvrg.

11 Nauvj dvsh ogo giminuendaguziuvrg, dvsh uin igiu Thessalonikai tvzhi-ininiuvrg, iu giotapinamouat iu ikitouin, mamaui iu gizhendvmouin, gaie ginvndakikendvmouat iu odikitouin au Kishemanito endvso gizhigvk, kishpin keget iu ezhiuebvtoquen ono aiiin.

12 Onji dvsh iu nibiua gitebueiendumog; gaie prngi nvnge kejituaizijig ikueuvrg, igiu Grekvrg gaauijig, gaie igiu ininiuvrg.

13 Api dvsh igiu Jiuvrg ima Thessalonikai gaiajig, ganondvmouat iu odikitouin au Kishemanito gigvgikuenoty au Paul iuidi Bereai, gipiizhauvg ima gaie ogiombazomauan iniu anishinaben.

14 Kezhitine dvsh igiu uikanisimag ogimajinazhauauan iniu Paulvn, tvnasvg jizhanit ima kijigvmi: Silas dvsh, gaie Timotheus geabi gitvniziuvrg ima Bereai.

15 Iniu dvsh gapimiuijiugujin au Paul ogipiizhiuinigon ima Athensi; api dvsh kauenit, ogimijijiman iniu Silasvn gaie Timotheusvn ueuib jipiizhanit ima aiat.

16 Megua dvsh Paul gitvzhi-piat ima Athensi, gigvsh-



kendvm ima ojijago, api uaiabvndv odena apiji pvgidini-gadeg ima manitokeuini.

17 Midvsh gaonjigvnonat iniu Jiuvn ima anvnieuigr-migo, gaie iniu mevgizinijin, gaie gamikindvminijin Jiu-izhituauin, gaie iniu ganvrvkueshkagujin endvso gizhigvk ima atandiuii.

18 Anint dvsh nibuakauininiuvg Epikurianvg gaie Stoikvg gaizhiuinintjig ogiagonuetauauan. Anint dvsh oo giikitouvg, Anin geikitot mavvm neshiuauanvgito? minaua dvsh anint oo giikitouvg, Nindigo sv au papauindvmaget iniu mavg-maniton; onji iu gigvgikuenotvmauat iniu Jesusv gaie iu abijibauin.

19 Ogiotapinauan dvsh, gaie ogipiizhiuinauan ima Ariopigusi, oo giinauat, Kauin nv nindakikendvsimin uegonen iu oshki gvigikueuin gegikuenotvmvn?

20 Kipitibadotanvn ma maiamakadendaguvkin ima nintavngana: niuikikendamin dvsh nvmvnj ezhiuebvtoquen oo izhituauin.

21 (Kvkinv ma igiu Athenianvg gaie igiu maiatauizijig ima gaaiajig, kauin gego bekanvk ogimikindvsinaua, mi etv jiuindvmouat gema jinondvmouat iu oshki tibajimouin.)

22 Paul dvsh ginibau i ma nisauaii Areopagusi, gaie oo giikito, Kinaua Athensi tvzhi-ininiuituk, kikikeniminimin sv keget ozamenimoieg anvmetauegua igiu manitog.

23 Megua ma gipipimoseian, giuabvndvman dvsh iniu envmietvmegun, ningiuabvndan bezhik sasagiuijigvnabik oo ezhibiigadeg, AU KEKENDAGUZISIG MANITO. Au sv pvguvnv envmetaueg, mi sv au tebjimotvmoninv-guk.

24 Kishemanito gaozhitot iu aki gaie kvkinv ima eagin, iu igo tebvndv iu ishpimi gaie iu aki, kauin dasi ima anv-mieuigrmigo oninjima onjiozhijigadegin.

25 Kauin gaie ima oninjiaa igiu ininiuvg onjibvmitauasi, tibishko gego mvnezit, iu ma uin minat kvkinv iniu bematizinin iu bimatiziuin, gaie neseuin, gaie kvkinv iniu aiin.

26 Bezhiguvno jionjomiskuuminit ogiozhian kvkinv anoj ezhiuinzonijin anishinaben jitvrvkinit ima enigokuvkv migag



oo aki, gaie kaivt giinakuniget getibishkosenig jibimatizinit gaie minik geabitvminit :

27 Jinvndauenimauapvn iniu Kishemaniton, konima, kishpin nvndauabvmauat, odamikauauan, anau go uasv aiasituk ima aiaiv endvshiiv :

28 Mi ma au uenjibimatiziiy, gaie uenjimamajiiy gaie uenjiaiaiy ; gaizhi dvsh anint igiu kinvgvmo-oshibii-geuininimiug ikitouat, Gaie kinauint kitonijanisisimigonan.

29 Kishpin sv dvsh kinauint onijanisisimiy au Kishemanito, kavin sv dvsh kitainendvssimin iu okishemanitouatiziuin jiinendagurtinik tibishko iu osauashonia, gaie shonia, gaie asin uenjiozhijigadeg ima omvzinijigeuini gaie ouauingeziuini au inini.

30 Oo dvsh kaivt pvgvnuauiziuin kavin ogipapamendvsnabvn au Kishemanito ; nongum dvsh otinan kvkinv anishinaben miziue jianuenintizonit.

31 Ogionakonana ma iu gizhik, iu api getibakonata iniu aki gaaianijin ima guaivk izhiuebiziuiui, onji iniu ininiuvn gaonvgimajin ; iu gipvgvkisitvmauat kvkinv iniu anishinaben, iu giabijibaata.

32 Api dvsh nuandvmouat iu abijibauin tvzhindvmouint, anint gipapinotageuv ; anint gaie oo giikitouv, Minaua sv kigvndago oo ekitoivn.

33 Midvsh au Paul gaonjimajat ima gaaianit.

34 Anish anint iniu ininiuvn ogiuisokagon au Paul gaie gitebueiendvmon, mi uin igo au bezhik Dionusius, Ariopagusiuinini, gaie bezhik au ikue Damaris gaizhinikazot, mmaui dvsh igo gaie anint.

## CHAPTER XVIII.

**A** PI dvsh oo gaizhiuebv, Paul gionjimaja ima Athensi, gaie giizha iuidi Korinthi.

2 Ogimikauan dvsh bezhik Jiuininiuvn Akuila ezhinikazonijin, ima Pontusi gaondatizininin, nomaia ima Italiai gapionjibanit, gaie iniu uiuini Priskilla, (au ma uin Klaudius

oggiinabvnen kvkinv iniu Jiuvn jionjimajanit ima Romi:) misv iniu ganazikauajin.

3 Onji dvsh iu tetibishko giaiinvnokiuat, ogiuijaiauan; iu dvsh giaiinvnokiuat gipipvgiuaianigvmigokevg.

4 Gigrvgikue dvsh ima anvniauigvmigo endvso anvniegizhigtinig, uitebimat iniu Jiuvn gaie Grekv.

5 Api dvsh au Silas gaie Timotheus gaonjitvguishinouat iuidi Makedoniai, Paul ogikanjiigon iniu ojijaguvn, gaie ogitabajimotauan iniu Jiuvn, iu Jesus auit au Christ.

6 Api dvsh aiazhitemauat gaie mvjigizhuet, ogiprvpueginanvn iniu eguijin, gaie giinat, Kimiskuimiuu tvtvgomvgt ima tibinaue kishtiguanua: nimpiniz sv nin: nongum ningvtizhanvg igiu maivganishinabeg.

7 Midvsh ima gaonjimajat, gipindige dvsh ima endat au inini Justus gaizhinikazot, au gabvmitauat iniu Kishemaniton, au gatat jigaii anvnieuigvmigo.

8 Gaie dvsh au Krispus ganiganizikvndv iu anvnieuigvmik ogitebueieniman iniu Tebeningenijin, gaie kvkinv enigokuinot; gaie nibiua Korinthi tvzhi ininiuvg nuandvmouat gitebueiendvmog gaie gibaptizouiauvg.

9 Midvsh au Tebeninget gigrvnonat iniu Paulv, megua tibigtinig, ima apaueuini, oo giinat, Kego segiziken, gigiton igo, kego pizanabiken.

10 Kigvuijiuin sv, kauin auia inini kigrvpgvmishkagusi iu ningut jidotok; nibiua ma nindaiauag anishinabeg oma odena.

11 Midvsh ima giaiats ningo kikinonouin gaie ningo-tuasogizis, gigrvgikuenotvmauat iu odikitouin au Kishemanito.

12 Api dvsh au Gallio giogimaupvn ima Akaii, igiu Jiuvg ogimamauokauauan iniu Paulv gaie ogipiizhiuinauan ima tibakoniueuini-namatabiui.

13 Oo giikitouat, Uaau inini ouikuvzoman iniu anishinaben jiizhianvmietauanit iniu Kishemaniton ezhisinsinog iu tibakonigeuin.

14 Api dvsh au Paul shaiiguv uagigitot, Gallio ogiinan iniu Jiuvn, Kinaua Jiuituk, kishpin mvjidotatiuin auvibv,

gema gego mvjiizhijigeuin, nindagiinenguz sv jibizindoni-  
nvguk :

15 Kishpin dvsh uin azhitendiuin auv, tvzhindagvneuvk  
iniu gigitouinvn gaie izhinikazouinvn, gaie iu kitibakoni-  
geuiniua, kinaua papamendvmok : kauin nin ningvtibako-  
nvnsvinvn ono tvuvn aiiin.

16 Ogionjisagijnazhauan dvsh ima tibakoniueuini nama-  
tabiuiui.

17 Kvkinv dvsh iniu Grekvv ogitvkonauan iniu Sosthe-  
nesvn, au naganizikvndv iu anvnieuigvmik, gaie ogipvzhvn-  
zheuauan ima enasvmiaianig iu tibakoniueuini-namatabi-  
uiui. Gallio dvsh uin kauin ogipapamendvsinvn ono aiiin.

18 Paul dvsh kinuezh geabi giaia ima ; midvsh gaizhi-  
nvkaue-bozhoat iniu uikanisiman, gaie ima gionjimajiashi,  
giinashit dvsh iuidi Suriai, gaie givniuijiuigut iniu Priskil-  
lavn gaie Akuilavn ; gikashkibadv iu oshtiguan ima Ken-  
kreai ; onji giuvauindvmauat iniu Kishemaniton jiizhijiget.

19 Gitvguishin dvsh ima Ephesusi, midvsh ima ginvv-  
nat : uin dvsh gapindige ima anvnieuigvmigo gaie ogivv-  
nonan iniu Jiuvn.

20 Api dvsh nendauenimauat nvvnvj geabi jiuijaiaui-  
gouat, kauin gitebuetrnsi :

21 Oginvkaue-anvmikauan, oo giikitot, Nindinendaguz  
boj igo jigvnuendvman oo uikundiin uaaianvgvk ima  
Jerusalemj : kigvbinazikoninim sv dvsh minaua, kishpin  
inendv au Kishemanito. Midvsh ima Ephesusi gaonjima-  
jiashit.

22 Api dvsh gakvbat ima Kesareai, gaie gagupit jiaua-  
nvnikauauat iniu envmianijin, giizha iuidi Antioki.

23 Api dvsh koma minik ima gaaiat, gimaja gaie gipa-  
paaiizha ima enigokuvkvmigag iu Galatia gaie Phrugia,  
gipapamvshkauendvmoat kvkinv iniu kikinoamagvvn.

24 Bezhik dvsh Jiu, Apollos gaizhinikazot, gatvzhinigit  
ima Aleksandriai, netagigitouininiuit, gaie ueueni gakikendv  
iu odikitouin au Kishemanito, gipiizha ima Ephesusi.

25 Uau dvsh inini gikikinoamaguzi ima otizhитуauinini  
iniu Tebeningenijin : gaie gigizhigendv ima ojijago, moshvk

ogitvzhindanvn gaie ogikikinoamagenvn iniu aiiin tebendvin au Kishemanito; kikendv etv go iu obaptizouiueuin au John.

26 Mizhishv gimajisongigigito ima anvmieuigvmigo: ono, api Akuila gaie Priskilla ganondauauat, oginvndomauan, gaie ogipvgvkisitvmauauan iu otizhituauin au Kishemanito nauvj ueueni.

27 Api dvsh gainendv [au Apollos] uivniizhat ima Akaia, igiu uikanisimag gimajibiigeuv, giguganomauat iniu kikinoamagenvn jipindigvnanit: api dvsh gapitvguishi, ogikijiuidokauan iniu gatebueiendvminijin onji ima shauendaguziuni.

28 Ogikijinitauauaniman ma iniu Jiuvn, mizhizhv go giuabvndvat onji ima odikitouini au Kishemanito, au Jesus auit au Christ.

## CHAPTER XIX.

**G**IPUGUMIAIA dvsh megua au Apollos giaiat ima Korinthi, Paul, api gashaboshkv nopimi tvzhitvkvuinvn, gipitvguishin ima Ephesusi: gimikauat dvsh iniu avint kikinoamagenvn,

2 Oo dvsh ogiinan, Kigiotapinaua au Panizit Ojijag eko tebueiendvmeg? Oo dvsh ogiinauan, Kauin kvnvge ninginondvsiin, kishpin aiaguen auia Panizit Ojijag.

3 Oo dvsh ogiinan, Aninguvnv dvsh gaizhibaptizomi-goieg? Oo dvsh ogiinauan, Iu sv John obaptizouiueuin.

4 Paal dvsh giikito, John sv keget gibaptizouiue iu anuenintizouini-baptizouiueuin, oo giinat iniu anishinaben, iu jitebueienimanit iniu gepianikeshkagunijin, mi sv au Christ Jesus.

5 Api dvsh nuandvmouat oo, gibaptizouiiguziuv ima odizhinikazouini au Tebeninget Jesus.

6 Api dvsh au Paul gapvgijininjinotauat, iniu Panizini-jin Ojijaguvn ogitvgushkagonauan; gaie gigigitouv pukan inueuin, gaie gianuajigeuv.

7 Kvkinv dvsh igiu ininiuv gimitajitugenvg vshi nzh.

8 Gipindige dvsh ima anvmieuigvmigo gaie songiteeuni



giizhigigito niso gizis, gaie giazhitemat gaie gitebimat iniu anishinaben, tvzhindy iniu aiiin tebendaguvkin ima otogimaiuiuni au Kishemanito.

9 Api dvsh anint gamvshkauiteeshkaintua gaie gatebueiendvsigua, gimvjitvzhindvmouat dvsh uin iu izhituauin ima enasvminit iniu anishinaben, oginvgnan, gaie ogibvkeuinan iniu kikinoamaguvn, gigrvgikuet dvsh endvso gizhigvtinik ima okikinoamadiuigmigo au bezhik inini Turannus ezhinikazot.

10 Midvsh oo gaizhiaiaig nizhopipon; kvkinv dvsh igiu gatvrvkijig ima Asiai oginondanaua iu odikitouin au Tebeninget Jesus, naiezh igo Jiuvg gaie Grekvg.

11 Iniu dvsh kijimamandauijgvn giizhijige au Kishemanito ima oninjini iniu Pauln :

12 Iu dvsh igo ima uiaui gionjimajitaintua igiu aiakuzijig iniu mushuen gema inapizouinv, iniu dvsh inapineuinun mi go gaizhinvgvnigouat, gaie iniu mvjiojjaguvn ogisagijinaueshkgouan.

13 ¶ Anint dvsh igiu Jiuvg gapapasagitinajig iniu mvjimaniton, ogiotapinamatizonaua jiuauindvmouat otonozouin au Tebeninget Jesus ima aiauat iniu gagigishkauanijin mvjimaniton, oo giikitouat, Kigvganzomigom onji au Jesus iniu tebajimajin au Paul.

14 Giaiauvn nizhuasui oguisv au Skeva Jiuininiuit, au ganiganizit endvshiat igiu sasagiuijigeuininiuvg, igiu oo gaizhijigejig.

15 Au dvsh manito ogigvnonan oo giinat, Ninkikenima au Jesus, gaie ninkikenima Paul, auenenvg dvsh kinaua aiauiieg?

16 Au dvsh inini, gagishkauat iniu mvjimaniton, ogiguashkvuvtauau, gaie ogimamazhian, gaie ogishagojian, midvsh ima uakaigvni gionjiozhimonit pinguashagitinit gaie gimakiigonit.

17 Oo dvsh ogikikendanaua kvkinv igiu Jiuvg gaie Grekvg gatvrvkijig ima Ephesusi; segiziuin dvsh ogipvgrmishkagonana kvkinv, gaie odizhinikazouin au Tebeninget Jesus gikijituaenjjigadeni.

18 Nibiua dvsh igiu gatebueiendvig gibuizhauvg, iu gipiuindvmouat gaie giuabvndaiiueuat iniu odizhijgeuiniuan.

19 Nibiua dvsh gaie igiu gamikindvig iu miteuin ogipimauvndositonauan iniu omvzinaigvniuan gaie ogijagizanauan ima enasvminit kvkinv iniu ininiuvn: ogiagindanaua dvsh iu envgindenig, midvsh gaizhimikvmouat nimitvntv mitasuak tvsuabik igiu shoniag apitendaguvtnig.

20 Midvsh eshkvm gaizhi kijimajigininik iu odikitovin au Kishemanito, gaie gigrvshkieuizikvndagemvrvk.

21 Api dvsh ono aiin gaishkuaaia, Paul giinendvm, api gishaboshkv Makedonia gaie Akaia, jizhat iuidi Jerusalem, oo giikitot, Api giizhaian iuidi, nivndauendaguz jiuabvndvman iu Rome.

22 Iuidi dvsh Makedoniai ogiizhinazhauan nizh iniu gapapauidokagujin, Timotheusv gaie Erastusv; uin dvsh geabi uenibik giishkui ima Asiai.

23 Midvsh api gikijimigushkaji-aiamvrvk onji iu izhi-tuauin.

24 Bezhik dvsh au inini Demetrius gaizhinikazot, shonia-keuinini, gaozhitvmauat iniu Dianavn iniu shoniauini-anvmieuigvmigonsv, gaonjikijiondiziuat igiu enokijig;

25 Ono ogimauvnzoman, mamaui iniu vnokiuiininiuvn nasab gainvnokinijin, oo giinat, Ininiuituk, kikikendanaua oo vnokiuiin onjitibinaueuiziiiv.

26 Minaua dvsh, kiabvndanaua gaie kinondanaua kagishke etv ima Ephesusi, gaie sv go kega miziuekvnik ima Asiai, uau Paul ogitebiman gaie ogikuekiman nibiua iniu anishinaben, oo giikitot, Igiu manitog uenjiozhijgazojig ima oninjima, kauin manitouisiuv.

27 Bina sv dvsh, kagishke etv iu kitvnokiuiininan nvnizaniaiamvrvsinon jivngushkag; gaie sv go iu otanvmieuigvmik au kijimanitokue Diana jinishipapinotajigade, gaie iu okijituauizuiin jibvnaajigadenig, au kvkinv iniu ima Asiai canijin gaie enigokuag oo aki okijituauenimigon.

28 Api dvsh ganondvmouat ono ikitouinvn, ogimoshkineshkagunaua iu nishkadiziuvn, gaie gibibagiuv, oo giiki-

touat, Kijituauendaguzi sv au Diana, Ephesusi tvzhi ininiuvg omanitokuemian.

29 Enigokuag dvsh iu odena gimoshkinemvgvt iu migushkadiziin; api dvsh gatvkonauat iniu Gaiusv gaie Aristarkusv, Makedoniai tvzhiininiuvn, Paul ouijindinouagvvn, gimamaui-apaiitiuvg ima gigitouigvmigo.

30 Api dvsh Paul giinendv jipindiget ima endvzhi aianit, iniu kikinoamagvvn kauin ogipvgidinimagosin.

31 Anint dvsh igiu naganizijig ima Asiai, iniu gaouijikiueimigujin, ogipimijijimauan nvndauenimauat jizhasinit ima gigitouigvmigo.

32 Anint gibibagiuvg pepvkan giikitouat: iu ma mavvniitiuin gikiuvnajaiaimvgvt, navvj dvsh gibatainouvg igiu gakikendrsigog uegotoguen gaonjimavvniitiuagovnen.

33 Ogionjiuikubinauan dvsh iniu Aleksandervn ima megue okuinouini, igiu dvsh Jiuvvg oginiganiauan. Aleksander dvsh giuauatvkuaigge, uigvgvnonat iniu anishinaben.

34 Api dvsh kekenimauat iu Jiuiunit, kvkinv giizhibibagiuvg koma go nizho tibiaigvn, oo giikitouat, Kijituauendaguzi sv au Diana, Ephesusi tvzhiininiuvg omanitokuemian.

35 Api dvsh au gaoshibiigeuininiuit ima odena gapizaniizat iniu anishinaben, oo giikito, Kinaua Ephesusi tvzhiininiuituk, auenen au inini kekendrsig jitibendaguvk Ephesus odena ima otanvmiauini au kejitauauizit manitokue Diana, gaie mczinini iuidi aiat au Jupiter gaonjipvngishing?

36 Kikendaguvt dvsh ono aiiin kauin taagonuetajigadesinon, kitapizanaiaam sv, ka dvsh gego uvnishkuaj kitaizhijigesim.

37 Kigipinauag sv oma ogo ininiuvg, igiu mekvndueshkisigog gego ima anvnieuigvmigo, ka gaie auisiuvg igiu mejiinajig iniu kimanitokuemian.

38 Anish kishpin sv dvsh Demetrius, gaie igiu vnokijig uajiuajig, gego uinamimauat auia ininiuvn, tvgomvgvt iu tibakonigeuin, gaie aiauvg tibakonigeuininiuvg: mano tti-bakonitiuvg.

39 Kishpin dvsh uiizhigvgedueieg iniu bekanvkin aiiin ezhiuebrkin, tainakunigade ima guaivk mavvniitiuini.

40 Kinanizanizimin ma jigvguejimigoivibvn oo nongum gizhigvk ezhiuebvk, kauin gego aiasinon geizhiuinduma-geivibvn, uenjimaurnjiitiat anishinabeg.

41 Api dvsh oo gaikitot ogimajinazhauan iniu gamaurn-jiitinijin anishinaben.

## CHAPTER XX.

**A**PI dvsh gaishkuaaiag iu ombazondiuin, Paul oginvndo-man iniu kikinoamagvrvn, gaie ogianvmikauan, gaie gimaja uiizhat iuidi Makedoniai.

2 Api dvsh gapimosadv ono tvnviuivn, gaie nibiua gipapaizhigvganomat, gipitvguishin ima Greecej;

3 Ima dvsh nisogizis giaia. Api dvsh iniu Jiuvn ekvmagut, shaiiguv uinashit iuidi Suriai, giinendvm jiizhiazhekiuet ima Makedoniai.

4 Ogivniuijiuigon dvsh iuidi Asiai iniu Sopateru, Bereai tvzhiininiuvn; gaie Aristarkusv gaie Sekundusv, Thessalonikei tvzhi-ininiuvn; gaie Gaiusv Derbei tvzhi-ininiuvn, gaie Timotheusv; gaie Tukikusv gaie Trophimusv, Asiai tvzhi-ininiuvn.

5 Ogo giuniganishkauat ningibiigonanig ima Troasi.

6 Midvsh ima Philippij gavniionjimajiashia gaishkuaaiag ono gizhigon giumont au uembishinsig pvkueshigvn, ninvgtimananig ima Troasi nanogonvgvk; nizhuasogon ima ningiaiamin.

7 Iu dvsh anvniegizhigvk, api gamaurnjiitiat igiu kikinoamagvrvvg uibvbkuebinat iniu pvkueshigvrvn, Paul ogigvgikiman, iu giuabvnik uimajat, gaie pinish igo aiabitatibigtinik gitvzhimat.

8 Gibataiinvton dvsh iniu uasvkonenjigvrvn iuidi ishpmisvgo tvzhi abinasouini ima gatvzhimaurnjiitiat.

9 Ginamatabi dvsh bezhik oshkinaue ima uasejigvni, Eutukus gaizhinikazot, gikijikauingushit dvsh; megua dvsh Paul kinuezh gvgikuet, gimvshkauingushi, giondagoji dvsh iuidi nisi ishpimisvgokadeg iu uakaiigvn giteapungishin, ginibo dvsh api uetapinint.



10 Paul dvsh ginisandaue, gaie ogivnivshojinotauan, gaie ogiojiman, oo dvsh giikitot, Kego ojanimendvnekegon; iu sv obimatiziuin geabi ogigishkan.

11 Api dvsh minaua gavniakuandauet, gaie gabvbkuebinat iniu prkueshigvrvn, gaie garmuat, gaie kinuezh gavgvnonat pinish igo giuabvnnik, mi dvsh gavnimajat.

12 Ogipinauan dvsh iniu oshkinauen bimatizinit, pungi nvnge giminoteeauvg.

13 ¶ Ninginiganinashimin dvsh iuidi Assosi, giinendvma dvsh ima jipoziivid au Paul: mi ma iu gainakunigepvn, giinendv uin uivnimitoset.

14 Api dvsh negishkauvid iuidi Assosi, ningipozianan, gaie ningiizhamin ima Mitulenei.

15 Ima dvsh ningionjimajiashimin, aiazhauuaby dvsh ningiaiamin ima tibishko iu Kios; minaua go aiazhauuaby, ningiteaiamin ima Samosi, gaie ninginikvnbimin ima Trogulliumi; minaua dvsh igo gaazhauuaby ningitvguishinomin ima Miletusi.

16 Paul ma gikizhendvm jivniizhibimashit ima Ephesusi, onji iu nomvg uiaiasig ima Asiai; giueuibendvm ma kishpin gvshkitot, jiaiat ima Jerusalemi api ojijisenig iu Penticost.

17 Ima dvsh Miletusi ogionjiizhinazhauan iniu genvdomanit iniu getizinijin gatibendaguzinijin ima anvniauini, ima Ephesusi gaaiianijin.

18 Api dvsh gapiotisigut, oo ogiinan, Kikikendanaua iu uaieshkvt gipitvguishinan ima Asiai iu mozhvk gaizhiuebizian ima aiaieg,

19 Gibvmitauvg au Tebeninget ima kvkinv agaseni-mouini, gaie niningim gionjigag iniu nisibinguaivn, gaie ima nibiua gvguetibenimigouini gapiotisiguan giakvmauiuat igiu Jiuvg,

20 Kauin dvsh ningishaguenimosi jiuindvmoninvguk kvkinv minik nendauendaguziieg jinondvmeg, kigiuabvdaiininim sv dvsh uin, gaie kigigvgikimininim ima endvzhimauvnjiitiieg, gaie ningibiminibiteshkanvn iniu uakaigvrvn,

21 Gitibajimotauvgua igiu Jiuvg gaie Grekv, iu anue-

nintizouin invkvea au Kishemanito, gaie iu tebueiendvmouin invkvea au Tebeniminy Jesus Christ.

22 Bina dvsh nindizha iuidi Jerusalemi, uikuvzomi-goian ima ojijagoma, kikendvsiuan nvmunj gedotagouanen iuidi;

23 Mi etv kikendvman tibajimot au Panizit Ojijag ima endvsi odenavn, ekitot mamanjiguvpizouinvn gaie animiziuvnv nimpigunvn.

24 Kauin dvsh ningrvshkendvmishkagusinvn ono aiiin, ka gaie nisagitosin iu nimbimatiziuvn, iu dvsh na jizhigizhitoian nimpimibvtouin ima mojjigiziuvni, gaie iu vnokouin gamizhit au Tebeninget Jesus, jitibajimotvman iu ominuajimouin au sheuenjiget Kishemanito.

25 Bina dvsh, ninkikendan kinava endvshiieg gapapagvgikimininvguk iu odoginauiuvn au Kishemanito, kauika minava kigvabvmisim.

26 Bina dvsh kiuvauindvmoninim kinava nongum gizhigvk, nindonjipiniz ima omishkuimiva krkinv anishinabeg.

27 Ka sv papish kigikadvmosinoninim iu otinakunigeuin au Kishemanito.

28 Aianguamiiitizoiuk sv dvsh, gaie aianguamimik krkinv igiu uekuinojig au Panizit Ojijag gagrvnauendvinegun, jivshvmegua igiu tebendaguzijig ima otanvmiauvni au Kishemanito, gakishpinvnat onji tibinaue omiskuim.

29 Ninkikendan ma iu api gimajaian, igiu geguasvgen-daguzijig maingvnvg tvpindigeuvg ima aiaieg, igiu gebvna-jiajig iniu manishtanishvn.

30 Gaie sv go ima tibinaue aiaieg tronjipcziguinjiaiauvg igiu iniuvvg igiu gemvjigigitondvngig iniu aiiin, iu jibv-keuat iniu kikinoamagrvnv iu jinopinvnigouat.

31 Bina dvsh, akauabiuk, gaie mikuendvmok iu nisokinonouinvn kauin ningiishkuatasi gigisibinguai jiaiangua-mimvgua krkinv tebigvkin gaie gazhigvkin.

32 Nongum dvsh, uikanisimatuk, kigvnuendvvininim au Kishemanito, gaie ima oshauenjigevini-ikitouini, iu geshkie-uizimvgvk jisongiiguieg, gaie jiminiguieg tibendasouin ima aiauat krkinv igiu gashauendaguzijig.

33 Kauin ningishobiigusi auia oshoniamvn, gema otosa-uashoniamvn, gema otvguiuinvn.

34 Kinava sv go kikikendanava ono nininjin ningigizhikvmagonvn iniu uaiiamanin, gaie go igiu gauiaiauijig.

35 Kigiuabvndaiininim kvkinv iniu aiin, iu geizhivno-kiieg, jiuidokaueguabvn igiu neninvimizijig, jimikuendvmeg dvsh iniu odikitouinvn iniu Tebeninget Jesus, oo gaikitot, Nauvj shauendaguvt jimigiueng, dvsh uin jiotapinigeng.

36 Api dvsh oo gaikitot, giojijinguvnita gaie ogiuijanvmiamonan kvkinv.

37 Gaie dvsh kvkinv gikijimauivvg, gaie ogigishkiguenuan iniu Paulvn, gaie ogiojimaun;

38 Iu dvsh memuej gaonjigvshkendvmouat, mi iniu ikitouinvn gaikitojin, iu minava jiuabvmasigua. Ogivniuijiuauan ima nabikuanj.

## CHAPTER XXI.

GIPUGUMIAIAMUGUT dvsh api negvnyidua, ningimajiashimin gaie guaivk ningiizhamin ima Coosi, minava dvsh gaanikeuabv, ningiaiamin ima Rhodesi, midvsh ima gaonjiteaia ima Patarai:

2 Gimikvma dvsh iu nabikuan uainasi iuidi Phinikiai, ningipozimin gimajiashiia dvsh.

3 Api dvsh gauabvndvma Cyprus, onvmvnjinikama ningivnikvbikamin, giinashiia dvsh ima Suriai, gaie ima Turusi ningikvbamin; mi ma ima uinaguanaomvvgv iu nabikuan.

4 Gimikauvidua dvsh igiu kikinoamagvrvvg, nizhuasogon ima ningiaiamin; ogo gainajig iniu Paulvn onji ima kijiojijago, jizhasinit iuidi Jerusalem.

5 Api dvsh gakvbikosvtoia ono gizhigon, ningivnimajamin; kvkinv dvsh ningipimijisikagonanig, mamaui iniu uiuiuan gaie onijanisiuan, pinish igo enikvbiko-aiaia ima odena; ima dvsh jigibig ningiojijinguvnitamin gaie ningiavnmiamin.

6 Api dvsh gaanvmikotatiia, ningipozimin ima nabikuanj; uinava dvsh neiab gikiuevvg.

7 Api dvsh gaishkua-pimashiia Turusi gaonjimajaia, nin-



gitvguishinomin ima Ptolemausi, gaie ningianvmikauananig igiu uikanisimag; ningogizhik dvsh ningiuijaiauananig.

8 Aiazhauuaby dvsh, ninauint gaouijindiniuagvnmvngid au Paul, ningimajamin, gaie ningitvguishinomin ima Kesareai; ningipindigemin dvsh ima endat au Philip gagvgikueuininiuit, au gaauit bezhik igiu ganizhuajijig, gaie ningiuijaiauanan.

9 Uaau dvsh inini giniuiuvn iniu odanisvn, kikangkoken, iniu gaanuajigenijin.

10 Ima dvsh nibiua tvsogon giaiaia, gibionjiba iuidi Judeai bezhik au anuajigeuinini, Agabus gaizhinikazot.

11 Api dvsh uaau gapitvguishing ima aiaia, ogiotapinan okijipizoni iniu Pauln, gaie ogiminjimvpitonvn iniu oninjin gaie ozitvn, oo giikitot, Oo sv ikito au Pauizit Ojijag, Mi sv igiu Jiuvg geminjimvpinauat, ima Jerusalemi, iniu ininiuvn uetaiiminijin oo kijipizon, gaie ogvpvgitinauan ima oninjin iniu maivganishinaben.

12 Api dvsh nuandvma ono aiin, ninauint, gaie igiu iuidi tebendaguzijig, ningipvguisenimanan jizhasig iuidi Jerusalemi.

13 Paul dvsh giikito, Anin enendvmeg iu mauieeg gaie uipiguteeiieg? Ninkizhita sv ka gishke etv go jimamanjiguvpijigazoian, gaie sv go jitvpineian ima Jerusalemi onji iu odizhinikazouin au Tebeninget Jesus.

14 Api dvsh enendvsig iu jitebimintibvn, ningiponimanan, oo giikitoia, Mano iu otinendvmouin au Tebeninget tvizhiuebtini.

15 Gaishkua-aiaq ono gizhigvton, api gagizhitaia, ningiizhamin iuidi Jerusalemi.

16 Ningivniuijuigonanig anint igiu kikinoamagvuvg Kesareai gaonjijig, igiu gapinajig bezhik ininiuvn Mnason gaizhinikazonijin, Cyprusi tvzhiininiuvn, gete kikinoamagvuvn, mi ima endanit geaiaiaibvn.

17 Api dvsh teguishina ima Jerusalemi, igiu uikanisimag giminuendvmog api uaiabumiividua.

18 Gaazhauuaby dvsh ningiuijiuanan au Paul giizhat iniu Jamesvn; kvkinv dvsh igiu getizijig ima giaiauvg.



19 Api dvsh gaanvmikauat iniu, ueueni ogitibajimotauan iniu aiiin gainvnokit au Kishemanito ima endvzhi aianit iniu maivganishinaben onji iu ogvgikueuin.

20 Api dvsh ganondvmouat, oginamoivuvmauan iniu Tebeningenijin, oo dvsh giinauat, Kiuabvmag, ueuikanisimi-goivn, minik endvsimitvnakuziat igiu Jiuvg taiebueiendvig; kvkinv otozamendanaua iu tibakonigeuin.

21 Gaie uindvmauauvg iu kikinoamaurtua kvkinv igiu Jiuvg ima megue maivganishinabeki eajig, jiuebinvmouat iu gaikitonit iniu Mosesv, oo ikitoivn, jikikinauajiasiguabv iniu otabinojiimiuan, gaie jipimosesigua ima gete inatizi-uini.

22 Uegonen dvsh iu? igiu sv maiamauiuojig boj igo tvmavnjiiituvg: tvnondvmog ma iu gipitvguishinv.

23 Oo sv dvsh izhijigen geigoivn: Nindaiauananig niuin iniiuvg gakijiuauindvmagejig;

24 Uniujiu igiu, mamaui dvsh piniitizon api piniitizovat, gaie tibaamagen iu sasagiuijigevat, jionjikaskibadv mouat iniu oshtiguanivan: kvkinv dvsh igiu anishinabeg jikikendvmouat ono aiiin enitvmouat gego aiasinog: kin dvsh tibabaue guaivk ezhiuebiziivn, gaie jigvnuauendvmvn iu tibatkonigeuin.

25 Ningimajibiamauananig dvsh igiu maivganishinabeg taiebueiendvig, gaie ningiinakunigemin, jigvnuauendvsigua iniu touvn aiiin, ono etv jimitaguetvmouat iniu saiasagiuitv-mauintjig igiu mvzininig, gaie miskui, gaie iniu gebineuebinimintjin, gaie bishiguatiziivn.

26 Paul dvsh ogiotapinan iniu iniiuvn, aiazhauuaby dvsh ogiuijpiniitizoman, gaie gipindige ima kijianvmieuvigvmigo, iu jikikendaguitot iniu piniitizouini-gizhigon jigizhikajigadeg, pinish igo iu api iu sasagiuijigvn jimigiueng onji endvshiat.

27 Api dvsh nizhuasogizhik kega eshkuaseg, igiu Jiuvg gabionjibajig ima Asiai, api uaiabvmat ima kijianvmieuvigvmigo ogiombazoman kvkinv iniu anishinaben, gaie ogitvkonauan,

28 Oo izhibibagiat, Israelj tvzhi-ininiuituk, uidokageiuk:

Misv uaaui inini bebaizhikikinoamauat kvkinv iniu ininiuvn miziuekv mig, mvjitvzhimat iniu anishinaben, gaie mvjitvzhindy iu tibakonigeuin gaie oo anvnieuigvmik; gaie ogipindigvnan iniu Grekvn oma anvnieuigvmigo, gaie ogiuniton oo panvk anvnieuigvmik.

29 Ogiuabvmauabvnen ma uijaiaugonit ima odena, Trophimusv, Ephesusi tvzhiininiuvn, mi ono gapindigvnajin au Paul ima kijianvnieuigvmigo giinendvmog.

30 Kvkinv dvsh iu odena giojanivkv migvt, gaie igiu anishinabeg gimavndobaiitiuv; ogiotapinauan dvsh iniu Paulv, gaie ogisagijiuinauan ima kijianvnieuigvmigo; kezhitine dvsh gikibakuaiigadeuvn iniu ishkuandemvn.

31 Gaie api shaiiguv uinisauat, gipiindvmaua au gaogimavndauat iniu shimagvnishvn, iu kvkinv Jerusalem nishuvnatvkv migvk:

32 Kezhitine dvsh ogiotapinan iniu shimagvnishvn gaie shimagvnishi-ogiman, giapvtot dvsh ima aiauat. Api dvsh gauabvmauat iniu minisino-ogiman gaie iniu shimagvnishvn ogiponi-bvkiteuauan iniu Paulv.

33 Au dvsh gaogimavit gibiizha pesho, gaie ogiotapinan, gaie giikito jimamanjiguvpiuimint iniu nizh piuabikosvgabiginigvvn; givgvuedue dvsh auenen gaauiniguen, gaie uegotoguen gaizhijigeguen.

34 Pepvkan dvsh giizhibibagiuv; igiu anishinabeg gagigitojig: api dvsh geshkitosig jibvkvkendy uegotoguen uenji envkv migvtoguen, epij migushkajikv migvk, giikito jiizhiuinimint ima pinjuakaiigvni.

35 Api dvsh paaiat ima akuandauagvni ogivnipimiuginon iniu shimagvnishvn, epij ginishkajikv migizinit iniu anishinaben.

36 Oginopinvgon ma uekuinonijin anishinaben, oo giizhibibaginit, Majiuvnik.

37 Megua dvsh Paul giizhiuinint ima ukaiigvni, oo dvsh ogiinan iniu gaogimauinijin, Ka nv kitagvnonisison? Oo dvsh ogiigon, Kitagvshkiton nv jigigitondvnmv iu Grek inueuin?

38 Ka nv uin kitauisi au Egvpti tvzhiinini, jibuaaiag ono

gizhigvton, gaombazomat iniu anishinaben gaie gaizhiuinat ima megueakua namitvnakuzinijin iniu ganishiueshkini-pvnen?

39 Paul dvsh giikito, Nin sv nindau au inini Jiuuiian; nintibendaguz ima Tarsusi, Kilikiaj tvzhi odena, agasendagurt nvge iu odena ima tebandaguziian: kipvguisenimin dvsh jiinenimiivn akaue jigvnonvgua igiu anishinabeg.

40 Api dvsh gapvgitenimat jigigitonit, Paul ginibauv ima akuandauagvni, gaie ogiuauatvkuvamauan iniu anishinaben. Api dvsh gaapiji-pizanaiauat, ogiizhigvnonan ima Hebiu inueuini, oo giikitot.

## CHAPTER XXII.

**I**NINIUITUK, uikanisimatuk, gaie osimatuk, vmbe bizindvmok oo uaininvguk.

2 (Api dvsh nuandvmouat iu Hebiu inueuini izhigvnonigouat, eshkvu gipizanabivg;) oo dvsh giikito,

3 Nin sv keget nindau au inini Jiuuiian; ima Tarsusi ninginig, iu Kilikiaj tvzhi odena, oma dvsh oo odena ningitvzhi-nitauigiigo ima ozita au Gamaliel, gaie ningiizhikikinoamago enendagurtinik otibakonigeuiniua igiu osimag, gaie ningikijiminueuiz givnokitavvg au Kishemanito, tibishko kinaua kvkinv nongum gizhigvk ezhivnokitaueg.

4 Gaie ningigotvgiabvneg igiu oo izhituauin gaaiajig, pinish igo ima nibouini, gimamanjiguvpinvguabv gaie gipindigeuebinvguabv ima kibakuvodiugvmigo igiu ininiuvg gaie ikuevg.

5 Iu igo gaie au kijisasagiuijigeuinini ezhikikenimit, gaie kvkinv igiu getizijig: mi sv ogo gamizhijig majibiigv-nvn jimajitavvgua igiu uikanisimag, ningiizha iuidi Damaskusi jipiizhiuinvgua igiu ima gaaiajig, api gimamanjiguvpinvgua, oma Jerusalemj jigotvgiintua.

6 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh megua vniapisikaian, gaie jigaiii eniaiaian ima Damaskusi, iu api naiauvkueg, sesika ishpimi gipionjiaiamvgvt iu kijiaseiaziuin giuitashkagoian.



7 Ningikauise dvsh ima akika, gaie ninginondan iu inueuin, oo giiguian, Saul, Saul, uegonen uenjigotvgiivn?

8 Oo dvsh ningiikit, Auenen kin, Tebeningeivn? Oo dvsh ningiig, Nin sv nindau au Jesus, Nazarethi tvzhi inini, au guetvgiut.

9 Igiu dvsh gauijiuijig keget ogiubvndanaua iu uaseiaziuin, gaie gisegiziurg; kauin dvsh oginondvsinaua iu otinueuini iniu gagvnozhinijin.

10 Oo dvsh ningiikit, Anin geizhijigeian, Tebeningeivn? Oo dvsh ningiig au Tebeninget, Prziguin, izhan dvsh Damaskusi, midvsh ima getvzhiuauindvmagoivn kukinv iniu aiiin uenakunigadegin iu jizhijigeivn.

11 Api dvsh geshkitosiuian iu jiuabiian gaapijbishigendaguvk iu uaseiaziuin, givnisvginikeniuat igiu pemiuijiurgibvniig, ningipindigeshkan iu Damaskus.

12 Bezhik dvsh Ananias ezhinikazot, gasongianvmiat ezhiaiaig iu tibakonigeuin, gaminuajimigut kukinv iniu Jiuvn ima gaaianijin,

13 Ningibinazikag, gaie ginibau, oo dvsh ningiig, Nikanis, Saul, vmbe uabin. Midvsh igo iu tibaiigvn gitatagvnavmvg.

14 Oo dvsh giikito, Iniu Okishemanitomiuan igiu kosinabvniig kigiuaunenabvmig, iu jikikendvmvn iu otinendvmouin, gaie jiuabvmvt au Guerkuatizit, gaie jinondvmvn iu otinueuin.

15 Kigvtibajimotauag ma kukinv anishinaben iu gauabvndvmvn gaie ganondvmvn.

16 Anishuin dvsh pizanaiaivn? Prziguin, gaie baptizouiiguzin, jigasiabaueg idvsh iniu kibataizhiuebiziuvn, jizhinvnandvmoiivn ima odizhinikazouini au Tabeninget.

17 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh api neiab gapiizhaian ima Jerusalemi, iu api anvniaiamban ima anvnieuigvmigo, ningiuvnimikau;

18 Ningiubvma dvsh, oo izhit, Ueuibitan, kezhitine onjimajan ima Jerusalemi; kauin gusha kigvbizindagusig geinajimoivn iu jitzhimiivn.

19 Oo dvsh ningiikit, Tebeningeivn, ninkikenimigog iu



gikibakuauvguabvn gaie giprvzhvnzheuvguabvn endvsi iniu anvmieuigmigo igiu gatebueienimikig.

20 Api dvsh iu omiskuvin au kibvmitagvn Stephen gion-jigatvmouint, ninginibau ima jigaiii, giinendvman gaie nin jinisint, gaie ningigvnuendvmauag iniu otvguiuinian igiu ganisajig.

21 Oo dvsh ningiig, Majan; uasv kigvizhinazhaon iuidi aiauat igiu maivganishinabeg.

22 Ogibizindauauan dvsh nanazh oo giikitonit, midvsh iu api gamajibibagiuat, gaie oo gaikitouat, Auvs, majiunik uauu ininiuish onji oma aki: kauin ma teapitendaguzisi jibimatizipvn.

23 Megua dvsh giizhiombigiziuat, gaie gikisikvmouat iniu otvguiuinian ningui dvsh apvgitvmouat, gaie giombiuebinamouat iu pingui,

24 Au shimagnishiogima giikito, jipiizhiuinimint ima pinjuakaiigvni, gaie giikitot, jizhiguaivkuenimimint iu jiprvzhvnzheomimint; iu dvsh jikikendv uegotoguen iu gaonjijibibagimauinten.

25 Megua dvsh gimamanjiguvpinauat iniu mamanjiguv-pizouinvn, Paul ogiinan iniu ogimansvn pesho ganibauinijin, Inendaguvt inv jiprvzhvnzheueg au inini, Romi tvzhi-ininiuit, iu bua batamint?

26 Api dvsh au ogimans nuandv iu, ogiauiuindvmauan iniu shimagnishiogiman, oo giikitot, Aianguamendvn iu ezhijigeivn; uauu sv inini Romi tvzhi ininiui.

27 Midvsh au shimagnishiogima gapiizhiizhat, oo giinat, Uindvmauishin, kin nv kitau au Romi tvzhi inini? oo dvsh giikito, Minvngeka.

28 Au dvsh shimagnishiogima oo giikito, Nibiua shonia ningitibaamage jionjikishpinatoian mandvn apitendaguziuvn. Paul dvsh giikito, Nin dvsh ningiizhinig.

29 Kezhitine dvsh ogiponiauan igiu uaprvzhvnzheuapv-nig: au dvsh shimagnishiogima gaie uin gisegizi api gaki-kendv iu Romi tvzhi-ininiuinit, onji iu gimamanjiguvpinapvn.

30 Aiazhauuabv dvsh, iu uikikendv ueneni uegotoguen

gaonjianamimigoguen iniu Jiurn, ogiabvamauan otvkobizoini, gaie giikito, iniu kijisasagiuijigeuininiurn gaie iniu ogigitouininimini jimaunjiitinit, gaie ogipiizhiuinan iniu Pauln, givsats dvsh enasvminit.

## CHAPTER XXIII.

**P**AUL dvsh giaiangumabumat iniu gigitouininiurn, oo giikito, Ininiuituk gaie uikanisimatuk, Ningiizhibimatiz iu enenintizoian guaivk ningiizhijige ima enasvmit au Kishemanito, pinish igo nongum gizhigvk.

2 Au dvsh kijisasagiuijigeuinini Ananias ogiinan iniu pesho ganibauinijin jipvsitoneuanit.

3 Paul dvsh ogiinan, Kishemanito sv kigvbkiteog, kin uaiabishkaiigadeg uakaiigvni ezhiuebiziurn : kinamatab inv jiizhitibakoniu ezhiaia iu tibakonigeuin, kidikit nv dvsh jibvkiteogioian ezhiaiasinog iu tibakonigeuin ?

4 Igiu pesho ganibauijig giikitouvg, Kimvjigvnona nv Kishemanito okijisasagiuijigeuininimvn ?

5 Paul dvsh giikito, Kauin ningikikenimasi, uikanisimatuk, iu kijisasagiuijigeuininiuit : Oo ma ishibiigade, Kauin kigvmvjianasi au uegimakvndv iniu kitanishinabemvn.

6 Api dvsh au Paul kekendv anint Saddukeg auivat, gaie anint Phariseg, oo giizhibibagi ima endvshigigitouint, Ininiuituk gaie uikanisimatuk, Nin sv nindau au Phariseuinini, ueguisimit au Phariseuinini : onji iu opvguisendvmouiniua gaie otabijibauiniua igiu ganibojig, mi oo izhitibakonigioian nongum gizhigvk.

7 Api dvsh oo gaikitot, gikikandiuvvg igiu Phariseg gaie igiu Saddukeg : pepvkan dvsh giaiinendvmog igiu uekuinjig.

8 Igiu dvsh Saddukeg oo ikitouvg, Kauin aiasinon iu abjibauin, ka gaie auisi au ishpimi tvzhi-anishinabe, ka gaie ojijagoma : igiu dvsh Phariseg tebvuiendvmog iu aianig.

9 Giombiaiamvgvt dvsh iu kijiombigueuetouin : igiu dvsh oshibiigeuininiuvvg gavidokauajig iniu Pharisen gikikan-

geuvg, oo giikitouat, Kauin gego mvjiizhiuebiziun nimikv-mauasiuanan uauu inini: kishpin dvsh gigvnonigut iniu ojijagoman gema iniu ishpimi tvzhianishinaben, kego mi-ganasiauata au Kishemanito.

10 Api dvsh gakijikikandiat, au shimagvnishiogima ginvnizanendvng iniu Paulv jipvpvkibinimint, ogiinan iniu shimagvnishvn kituen jiaumvkvnduenit, jipiizhiuinimint dvsh ima pinjuakaiigvni.

11 Aiazhautibigvk dvsh, au Tebeninget ginibauv ima aianit, oo giikitot, Aianguamizin, Paul: tibishko ma gaizhitibajimiivn ima Jerusalemi, mi nasab geizhitibajimiivn iuidi Romi.

12 Api dvsh gauabv, anint igiu Jiuvg giuidokotatiuvg, gikijimvshkauauindvmageuat, giikitouat kvnvge jiuisinisigua gaie jiminikuesigua, jibua nisauat iniu Paulv.

13 Auvshime ginimitvrvueuvg oo gaizhiuidokotatijig.

14 Ogipinazikauauan dvsh iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu getizinijin, oo dvsh giikitouvg, Ningikijimvshkauauindvmagemin kvnvge uuisinisiua, panima go ginisvid au Paul.

15 Bina, kinaua, gaie igiu gigitouininiuvg, inik au shimagvnishiogima jipitmoneg uabv, tanasvg igo nauvj ueueni jigvguedueieg ezhiuebizit: ninauint dvsh jibua pesho pitvguishj ningvnisanan.

16 Api Paul oningvnisvn ganondvminit iu akvmauint, gimaja giaupindiget dvsh ima pinjuakaiigvni, gaie ogiuvndvman iniu Paulv.

17 Midvsh au Paul ginvndomat bezhik iniu ogimansvn, oo dvsh giinat, Izhiuizh uauu oshkinaue ima aiat au shimagvnishiogima; gego ma ouuindvmauan.

18 Ogiotapinan dvsh, gaie ogiizhiuitvman iniu shimagvnishiogiman, oo giikitot, Paul au kebakuaiigazot ninginvndomig, gaie ningipvguisenimig jipiizhiuitvmonan uauu oshkinaue, au gego uainik.

19 Au dvsh shimagvnishiogima ogisvgininjinan ninguji dvsh kimoj ogiizhiuinan, oo dvsh giizhigvguejimat, Uegonen iu uauindvmauiivn?



20 Oo dvsh giikito, Igiu Jiuvg giizhigvnonitiuvg jinvdauendvmokua jipiizhiuivt au Paul uaby ima endvzhigigito, tibishko go nauvj ueueni uigvguejimauat.

21 Kego bizindauaken : auvshime sv nimitvrvueuiziuvg igiu ininivg ekvmauajig, igiu gakijimvshkauauindvmagejig iu jiuisinisigua gaie jiminikuesigua, panima go ginisauat : bina sv dvsh nongum gizhitauvg, bitouat kiuauiindvma-geuin.

22 Midvsh au shimagvnishiogima gamajinazhauat iniu oshkinauen, gaie ogiaiangumaman, oo giinat, Kego auia inini uindvmauaken iu giuabvndviivn ono aiiin.

23 Oginvndoman dvsh iniu nizh minisino-ogiman, oo dvsh giikitot, Uauetzhiik nizhuak shimagvnishvg jiizhauat iuidi Kesareaĭ api nisotibaiigvneg gitibigvk, gaie pemomintjig nizhuasuimitvrv, gaie shimagvnvn eshuijig nizhuak ;

24 Ondinamauik dvsh iniu auakanvn gepimomigujin au Paul, ueueni jiizhiuinauat ima aianit iniu kijogiman Peliksvn.

25 Ogioshibian dvsh iu majibiigeuin, oo giishibiiget :

26 Nin Klaudius Lukias odanvmikauan iniu kejitauuizijnin ogiman Peliksvn.

27 Uaau inini ogitvkonigon iniu Jiuvn, otaginisigon dvsh : midtsh nin gaizhigigiziiian igiu shimagvnishvg, gaie ningikitiskinamagenvn, ginondvmvn iu Romĭ tvzhiininuit.

28 Api dvsh uakikendvman iu uenjibatamauat, ningipiizhiuina ima endvzhigigitouat :

29 Au gamaminónenimvg jibatamint onji iu otibakonigeuiniua, ka dvsh gego giizhianamendaguzisi geonjinibopvn, gema gaie geonjimamanjiguvpijigazopvn.

30 Api dvsh gauindvmagoian igiu Jiuvg ezhiivkmauat iniu ininiuvn, kezhitine ningivnoki jiizhiuinint ima aiaivn, gaie ningiinag igiu baiatamajig jitibajimouat ima enasv-miivn, uegotoguen enamimauaguen. Misv minik eninan.

31 Igiu dvsh shimagvnishvg, iu igo gainintua, ogiotapinauan iniu Paulvn, gaie ogiizhiuinauan ima Antipatrisi me-gua tibigvtinig.

32 Aiazhauuaby dvsh ogiishkunauan iniu pemomiguni-



jin jivniuijivanit iniu Pauln, uinaua dvsh uin giazhekiue-  
avg iuidi pinjuakaigvni :

33 Ogo, api tvguishinouat ima Kesareai, gaie gaminauat  
iniu kijogiman iu majibiigvn, ogipvgitinamauauan gaie iniu  
Pauln.

34 Api dvsh au ogima gaagindy iu majibiigvn, gigvgue-  
due tibi tenvkiuini tebandaguziguen, Api dvsh ganondy ima  
Kilikiai tibendaguzinin ;

35 Oo giikito, Kigvnondon api gitvguishinouat igiu ena-  
mimikig. Giikito jitzzhigvnauenimimint ima Herod otiba-  
konigeuigvmigo.

## CHAPTER XXIV.

GANANO<sup>o</sup>GONUGUK Ananias au kijisasagiuijigeui-  
G nini, gipiizha, mamaui iniu getizinijin, gaie bezhik gi-  
gitouininiuvn Tertullus ezhinikazonijin ; misv igiu gabata-  
majig iniu Pauln ima enasvminit iniu kijogiman.

2 Api dvsh ganvndomint au Paul, Tertullus ogimajiba-  
taman iniu, oo giikitot, Ninkikendamin kijipizankvmigvk  
endvnekiia, gaie kijiminodotauintua ogo anishinabeg onji  
ima kiminogvnaueningeuiui,

3 Kvkinv mamoivueuiui nindizhiotapinamin moshvk gaie  
go miziuekvnik, kin kejituauiiziuvn Pelikis.

4 Anish vnisha jiondvniisinouan, kipvguisenimin jibizin-  
dauia ima kiminuadendvmouini pngi uaikitoia.

5 Ningiizhimikauanan uaaui ininiuish mvjiaivauishiuit  
gaie uikuvjat iniu Jiuvn jiombvzhikvmigizinit ima enigo-  
kvkvkumigag iu aki, gaie niganizitauanit iniu Nazarevn  
gapvketanijin :

6 Misv uaaui gauikuvjitot jiuinitot iu kijianvmieuigvmik :  
ningitvkonanan dvsh jizhitibakonvidibvn tibishko enenda-  
gvkv kitibakonigeuininan :

7 Au dvsh Lusias kijiminisino-ogima ningipvgvmishka-  
gonan gaie kituen ningimvkvkumigonan ono,

8 Giinat iniu baiatamigujin jibinazikokua : kin dvsh  
gigvguejimvt jikikendvmvn kkinv ono aiiin, ezhianami-  
myid.

9 Gaie uinaua igiu Jiuvg ogiinajimaun gitebuenit kvkinv minik gaikitonit.

10 Paul dvsh giuauatvkuvmagut iniu ogiman, iu jigigitot, oo giikito, Kikeniminan nibiua tvrso kikinonouinvn tibakonvtua ogo anishinabeg, nauvj nindonjiminuendvm jignotvmatizoian :

11 Kiuinisidotvmoin sv mitasogonvgvt vshi nizm gaako izhaian iuidi Jerusalemj uianvmiaian.

12 Kauin dvsh ningimikagusig ima kijianvmieugvmigo jitzzhikamvg auia inini, gaie kauin ningiombazomasig igiu anishinabeg ima anvmeiugvmigo, ka gaie ima odena ;

13 Gaie ka ogrvshkitosinaua jiuabvndaiueuapvn tebue-mvgvk ono aiiin uenjibatamiuat.

14 Oo dvsh uin kiundvmon, iu izhituauin pvketauin etvmouat, nindizhianvmietaua Okishemanitomiua igiu nosibvnig, tebuetvman kvkinv ueshibiigadegin ima tibakonigeuini gaie ima anuajigeuini :

15 Gaie apenimoian ima invkveka Kishemanito, iu uinaua tibinaue ekitouat, uiabijibauat igiu ganibojig, igiu sv go gauaivk ezhiuebizijig gaie igiu mejiizhiuebizijig.

16 Midvsh oo endvzhikvman moshvk jiizhiuebiziian jinishkiasivg au Kishemanito gaie go au inini.

17 Nibiua dvsh gatvsopiponvgvk, ningipiizha gipitvmauvgua igiu nijanishinabemvg iniu shauenjigeuini-migiueuinvn gaie iniu sasagiujigvn.

18 Misv api anint igiu Jiuvg Asiaj gabionjibajig ningimikagog piniiguziian ima kijianvmieugvmigo, kauin nibiua anishinabeg ningipimiuijuasig, ka gaie ningiombueasig :

19 Ogo gegipiizhapvnig oma enasvmiinvn jipiuindvماغeuat, kishpin gego aiamouapvn iu gegiondenimiuat.

20 Gema gaie mano ogo oma eajig tvtibajimouvg, kishpin gego gimikvmauiuat mejiaiuiishiuv izhijigeuin, megua ginibauian ima enasvmiuvat igiu gigitouininiuv ;

21 Mi etv oo bezhik ikitouin gaikitoian megua ginibauian ima aiauat, oo giikitoian, Iu odabijibauiniua igiu ganibojig uenjitibaikonigoian nongum gizhigvk.

22 Api dvsh au Pelikis ganondy ono aiiin, nauvj buk-kendy iu izhituauin, ogipvgitinan, oo dvsh giikito, Panima gipitvguishing au Lusias kijiminisino-ogima, ninbvgvkendan ezhiuebuk oo ezhibitangeieg.

23 Ogiinan dvsh bezhik shimagvnishiogiman jigvnaueni-manit iniu Pauln, gaie jiapitakuvuasig gaie jiginaamausiimint iniu nesitauenimigujin jibvmitagut, gaie jibimauvtisigut.

24 Koma minik dvsh gatvso gizhigvk, api au Pelikis teguishi, piuijiuat iniu uiuvn Drusillavn, iniu gaaiauinit Jiukuen, oginvndoman iniu Pauln gaie ogibizindauan tvzhindvminit iu tebueiendvmouin onji au Christ.

25 Megua dvsh gitvzhindy iu guaivkizhiuebiziun, gaie bvgvkatiziun, gaie iu tibakonigeuin geojijiseg, gininingibinigo au Pelikis, gaie oo giikito, Uenibik majan : api nunguting nauvj izhiondvmitasiuan kigvnvndomin.

26 Giinendvm dvsh shonian jiminigut iniu Pauln iu dvsh jipvgitinat. Midvsh iu niningim gaonjinvndomat gaie ogigvnonan.

27 Api dvsh ganizhopipovgvk Porkius Pestus ogipinabishkauan iniu Pelikisn : Pelikis dvsh inendy uiminuendvmiat iniu Jiuvn, oginvgnan iniu Pauln gimanjiguvpizonit.

## CHAPTER XXV.

**A**PI dvsh Pestus patvguishi ima iu tenvkiuini, ganisegonvgutinik dvsh, Kesareaj gionjimaja gaie giizha iuidi Jerusalemi.

2 Mi dvsh api au kijisasagiuijigeuinini gaie igiu naganzijig Jiuvg gimanajimotauauat gitvzhimauat iniu Pauln, gaie gipvguisenimauat,

3 Gaie ginvndauenimauat jiuidokagouat jipinimint iniu Pauln ima Jerusalemi, uivkvmauauat dvsh ima mikvna uinisauat.

4 Pestus dvsh giikito, jigvnauenimimint iniu Pauln ima Kesareaj, gaie dvsh uin kega shaiiguv uiizhat iuidi.

5 Oo dvsh giikito, Mano sv dvsh igiu kinaua gegvshki-



topvneg ningvtvniuijiugog, gaie ogvbatamauan ono inini-  
uon, kishpin gegishkvminiguen gego iu mvjizhiuebizi-  
uin?

6 Api dvsh mitasogon aucthime gaaiat ima aianit, giizha  
iuidi Kesareai; aiazhauuabuninig dvsh ginamatabi ima  
tibakoniti-uvbiuni, gaie giikito jipinimint iniu Pauln.

7 Api dvsh gatvguishi, igiu Jiuvg Jerusalemi gabionji-  
bajig giuitagabauivg, giizhibatamauat iniu Pauln nibiua  
gvguanisvgendaguvkin mvjiizhiuebiziuvn; ka dvsh gi-  
gvshkiosivg jiuabvndaiiueuat iu tebueuat.

8 Uin dvsh gignotvmatizo, oo giikitot, Kauin kvnvge  
ningimvjidotvnsin otibakonigeuiniua igiu Jiuvg, ka gaie iu  
kijianvmienigvmik, ka gaie ningimvjidotauasi au Caesar.

9 Pestus dvsh giinendv jiminuendvmoat iniu Jiuon, ogi-  
gvnonan iniu Pauln, oo giikitot, Ka nv kitaizhasi iuidi  
Jerusalemi ima jivzhitibakonigoivn onji ono aiiin enasv-  
mian?

10 Paul dvsh giikito, Ninibau ima enasvmiaianig Caesar  
otibakonige-apabiun, mi ima enendaguziian jivzhitibako-  
nigoian; kauin ningimvjidotauasig igiu Jiuvg, iu igo ezhi-  
bvrvkendvuvn.

11 Kishpin dvsh gamvjidotageuanen, gema gaie gaizhi-  
jigeuanen iu geonjinisigoiamban, kauin nishaguenimosi jini-  
boian; kishpin dvsh kvnvge gego aiasinog ono aiiin ezhi-  
batamiuat ogo, kauin aua inini inendaguzisi jipvgitina-  
mauat niau. Caesar sv ningvtibakonig.

12 Api dvsh au Pestus gagvnonat iniu gigitouininiuvn,  
oo ogiinan iniu Pauln, Kigiikit nv jitibakonik au Caesar?  
Mano kigvizhanv au Caesar.

13 Goma minik tvso gongvrvk au kijiogima Agrippa gaie  
Bernike gitvguishinog ima Kesareai jianvmikauauat iniu  
Pestusv.

14 Api dvsh nibiua tvsogon ima giaiauat, Pestus ogiun-  
dvmauan iuiu kijiogiman gaizhiaianit iniu Pauln, oo giiki-  
tot, Aia sv bezhik inini gaizhinvgvnigut iniu Pelikisv iu  
gimamanjiguvpijigazot,

15 Misv iniu gabatamaujin igiu Jiuvg okijisasagiuiji-



geuininimiuan gaie getizijig api gaaiaian iuidi Jerusalemi, ginvndauenimiuat jinvnibomvg.

16 Ogo dvsh ningiinag, Kauin iu izhijigesiuvg igiu Romi tvzhi-ininiuv, uipegitinamauat iniu ininiuvn jinibonit, banima etv au baiataint gimijiuabvmat iniu baiatamigujin, gaie giinenimint jignvotvmatizot, jiazhitendv dvsh iu ezhianamimint.

17 Api dvsh gapitvguishinouat oma, kezhitine uabv ninvnamatab ima tibakonige-apabiuiui, ningiikit dvsh jipinint au inini.

18 Ono api igiu baiatamajig gapiizhauat, kauin ogiizhibatamasiuauan iniu touvn aiiin, iniu igo enendvmamban :

19 Ogiaianauan dvsh iniu anint anamingeuinvn tvzhindagvneutinig iu otizhituauiniua, gaie gitvzhimint au bezhik Jesus ganibopvn, au Paul bimatizi enajin.

20 Onji dvsh iu ginisitotvnsiuuan iniu anamingeuinvn, ningigvguejima kishpin enendvmogobvnen jiizhat iuidi Jerusalemi, ima dvsh jivzhitibakonint onji ono aiiin.

21 Api dvsh au Paul gaikitot jipiot iu dvsh jitibakonigut iniu Agustusvn, ningiikit jignvauenimint nanazh gvshkitoian jiizhinazhauvg iuidi aianit iniu Caesarvn.

22 Midvsh Agrippa oo giinat iniu Pestusvn, nindaminuendvm gaie nin tibinaue jinondauvg au inini. Oo dvsh giikito au Pestus, Uabv sv kignvondaua,

23 Aiazhauuabv dvsh api Agrippa gatvguishi, gipiuijigut iniu Bernikevn, ima kijituauendaguziuiui, gaie gapindigeuat ima gatvzhibizindvmouat, gaie igiu shimagvnishilogimag, gaie igiu naganizijig ima kijiodena, Pestus giikito jipinint au Paul ; midvsh gaizhipinint.

24 Au dvsh Pestus giikito, Kijigima Agrippa, gaie kvkinv ininiuituk minik endvshiieg oma endvzhiaiaieg, kiuabvmaua au inini, ono igiu uekuinojig Jiuvg gapionjimanajimotauiat ima Jerusalemi gaie go oma, iu giizhibibagiuat iu geabi jibimatizisigobvn.

25 Api dvsh kekendvman ningutino giizhijigesig iu geonjinibopvn, gaie dvsh igo ginvndauendv jitibakonigut iniu Augustusvn, ningikizhendvm jiizhinazhauvg iuidi.

26 Ka dvsh gego ninguavkuendvsi geizhibiamavg nindogimam. Anish ningipina sv dvsh ima enasvmieg, memindige go enasvmiivn, kin uegimauivn Agrippa, iu api giishkua-nvndvkikenimint, jiaiaman gego geizhibiigeian.

27 Nindinendvm sv ka nisivm inendaguvsinon jimajiuinintibvn au gatvkonint, kvrvge dvsh uindvmagesi iu uenjianamimint.

## CHAPTER XXVI.

**A**U dvsh Agrippa oo ogiinan iniu Paulvn, Kitinenimigo sv jigvnotvmatizoivn. Midvsh Paul gishibinikenit, gaie jigvnotvmatizot:

2 Kin uegimauivn Agrippa, ninkijiminuendvm sv jigvnotvmatizoian nongum gizhiguk ima enasvmiivn, jitvzhindvman kvkinv ono aiin uenjianamimiuat igiu Jiuv;g;

3 Memuej kikeniminan iu kin nitauikvmvn kvkinv iniu izhituauivn gaie iniu tezhindagrvneuvkin ima aiauat igiu Jiuv;g: bina dvsh kipvguisenimin sv ima kiminuadendvmouini, jiizhibizindauivn.

4 Gaizhiuebiziian apine go paako-abinojiuuiian, iu uaieshkvrt gaapij-ujiaiauvgua igiu nijanishinabemvg ima Jerusalemi eajig, nindizhikikenimigo kvkinv igiu Jiuv;g,

5 Igu gakikenimijig apine go uaieshkvrt, kishpin uitibajimouat, iu Phariseng ningiizhibimatiz, iu igo izhiaiaig iu nintizhituauininan.

6 Nongum sv oma ninibau, gaie nintibakonigo onji iu apenimoian iu uauindvmageuin au Kishemanito gaminat iniu kosinabvnn.

7 Iu uauindvmageuin igiu mitasui vzhi nizh endvsuevgizijig, igiu ueueni bemitauajig iniu Kishemaniton gizhigvrtinig gaie tibigvrtinig, pvguisendvmog jiotitvmouat. Misv oo pvguisendumouin, uegimauivn Agrippa, uenjibatamiuat igiu Jiuv;g.

8 Anishuin iu inendvmeg iu enendaguvsinog jiabijibaapvn au Kishemanito iniu ganibonijin?

9 Keget sv gaie nin ningiinenintiz jiizbijigeiamban nibiua

iniu aiin, mvjidotvman odizhinikazouin au Jesus Nazarethi tvzhi-inini.

10 Misv oo gaizhijigeian ima Jerusalemī: gaie nibiua igiu envmiajig ningikibakuvuag ima kibakuvodiugvmigo, giondinaman gvshkieuiziuin ima igiu kijisasagiuijigeuininiuv, api dvsh ganisintua, ningiik iu jidotauintua.

11 Gaie niningim ningigotvgiag ima endvsi iniu anvnie-ugvmigon, gaie kituen ningiizhiag iu jiagonuetvmouat; gaie gaapij nishkenimvua, boshke ima iniu mevgvkin odenavn ningiizhigotvgiag.

12 Onji dvsh iu, megua izhaian iuidi Damaskusi, vnigigiziiian iu gvshkieuiziuin, gaie giinenimiuat igiu kijisasagiuijigeuininiuv,

13 Naiauvkueg dvsh, O kijiogima, ningiuvbndan, megua givniapisikaian, iu uaseiaziuin ishpimi pionjiaiamvgvk, auvshime giziso giizhiuaseiamvgvk, iu giutashkaguian gaie igiu gapimiuijiuig.

14 Api dvsh kvkinv gakauseia ima akika, ninginondan iu inueuin gvnoniguan, oo giikitomvgvk ima Hebriu inueuinī, Saul, Saul, anishuin gotvgiiiv? Snagvt sv jitvngishkvmmvbn iniu kanagin.

15 Oo dvsh ningiikit, Auenen kin Tebeningeiv? Oo dvsh ningiig, Nin sv nindau au Jesus, guetvgiut.

16 Bina, pvziguin, gaie nibauin ima kizita: mi ma uenjiuabvndvinan niau, iu jiizhiinan jibvmikvmmv gaie jitibadotvmmv ono aiin gauabvndvmmv, gaie iniu geuabvndaiinain;

17 Jionjikitiskiinan igiu anishinabeg, gaie igiu mavganishinabeg, ogo dvsh nongum ezhinazhvonan,

18 Iu jibakvtvabirtua, gaie jionjiekivrtua ima psvgishtibigvtō jitibendaguziat ima uaseiaziuinī, gaie onji ima omvshkauiziuinini iniu Satanv, jitibenimigouat iniu Kishemaniton, jiuebinamauintua omvjiizhiuebiziuinvn, gaie jitibendasouat ima endvzhitibendasonit iniu gapiniimintjin onji iu gitebueienimauat iniu Jesusv.

19 Bina kin uegimauiiv Agrippa, kavin ningiagonuetvnsin iu ishpimi tvzhiinabvndvmouin.



20 Ningiuabvndvag dvsh nitvm igiu ima Damaskusi gaaiajig, gaie igiu ima Jerusalemi gaaiajig, gaie go kvkinv igiu mizi Judeai tvzhi aki gaaiajig, mi api dvsh igiu maivganishinabeg, iu jianuenintizouat gaie jiizhikuekitauat iniu Kishemaniton, gaie jivnokiuat anuenintizouini-vnokiuinvn.

21 Onji dvsh ono, igiu Jiuvg ningitvkonigog ima kijiavmieuigmigo, gaie ogiukuvjitonaua jinishiat.

22 Uidokauit dvsh Kishemanito, geabi nongum oo gizhigvt nindonjibimatiz, tibajimotauvgua igiu ketimagendaguzijig gaie kejiavauijig, pvkan gego ikitosiuat, dvsh uin iniu aiiin, igiu anuajigeuininiuvg gaie Moses gaikitouat jitvguishinomvgvtinik :

23 Jigotvgiint au Christ, gaie dvsh uin nitvm jiabijibat, jiuabvndvat dvsh iu uaseiaziuin iniu anishinaben, gaie iniu maivganishinaben.

24 Megua oo giizhigvnotvmatizot, Pestus gigizhiuet, oo giikito, Kikiuvnatiz sv, nibiua kikendasouin kigiuvnajiigun.

25 Uin dvsh giikito, Kauin ninkiuvnatizisi, kejituaiziin Pestus, ningigitondanvn sv taiebuemvgvkin ikitouinvn ima nitomendvmouini.

26 Au ma uin ogima okikendanvn ono aiiin, ueueni mizhishv nindikit enasvmit; ninguaivkuendan sv kauin gego ono aiiin okazoigusinvn; ka ma oo aiii kimoj giizhijigesim.

27 Nindogimam Agrippa, kitebueienimag inv igiu anuajigeuininiuvg? Ninkikendan sv iu tebueienimvt.

28 Agrippa dvsh oo ogiinan, Kega sv kitebim iu jianvmaian.

29 Paul dvsh giikito, Nindanvmietaua sv au Kishemanito, kagishke etv kin, gaie sv go kvkinv ogo nuandauijig nongum gizhigvk, ka uin etv kega, kvkinv sv go ko ezhiavian jiizhiaiauauat, ka sv dvsh ono mamanjiguvpizouinvn.

31 Api dvsh oo gaikitot, au kijiogima gipvzigui, gaie au anike ogima, gaie Bernike, gaie iniu gavitabimigouajin :

32 Api dvsh pvkeaiii gaizhauat, ogitvzhindanaua, oo giikitouat, Uaau inini kauin gego giizhijigesi geonjinibopvn, gema gaie geonjimamanjiguvpinintibvn.



33 Au dvsh Agrippa ogiinan iniu Pestusvn, Uaau inini tagipregitina, kishpin ikitosigobvn, Ningvtibakonigo ima enasvmit au Caesar.

## CHAPTER XXVII.

**A** PI dvsh gainakonigeng jiinashiiā iuidi Italiai, ogipregitinauan iniu Paulvn gaie anint iniu bekaniziniĵin gatvkonimintĵin ima ogvnaueņingeuiniĵi iniu Juliusvn gaizhnikazoniĵin, gaogimauimigut iniu ningotueuan oshimagvnishimvn au Augustus.

2 Gipoziia dvsh ima nabikuani Adramuttiumi tvzhi nabikuan, ningimajiashimin, inendvma uinashiiā ima jigibig Asiai: ningiuiĵiuan dvsh bezhik inini Aristarkus ezhnikazot, Makidoniai tvzhiinini, ima Thessalonikai gaodetot.

3 Aiazhauuaby dvsh ningitvguishinomin ima Sidoni. Julius dvsh ogiminodotauan iniu Paulvn, gaie ogiineniman ĵiizhanit iniu otinauemagvnini ĵionĵiminoaiat.

4 Api dvsh ima enionĵimajiashiiā, agauiminis iu Cyprus ningivniinashimin, onĵi iu ĵionĵishkauvamanimvk.

5 Api dvsh gavniazhauashiiā ima kijigvmi Kilikia gaie iu Pamphilia, ningitvguishinomin ima Murai, iu odena ima Lukiai endvgog.

6 Ima dvsh ogimikan au minisino-ogima iu Aleksandriai tvzhi nabikuan, uinasĵi iuidi Italiai, midvsh ima gipoziivid.

7 Api agaua maiajiashiiā nibiua tvso gizhik, agaua pimiāiaia ima tibishko Knidusi, iu minuashisiua, ningivniinashimin agauiminis ima Kreti, tibishko iu Salmone;

8 Gaie agaua pimikvbikuashiiā ningipreĵvmashimin ima iniu Minovĵvmouinvn ezhnikadeg; ĵigaiii ima iu odena Lasea ĵiaiamvgvk.

9 Api kinuezh gatvzhitaia, gaie ĵinanizanvk iu pimasĵi, iu ma ĵiiguishimouin shaiiguv ĵikvbikosemvgvt, Paul ogigvganzoman,

10 Oo ĵiinat, Ininiuituk, nindinendum sv oo pimashiuin tvvnizanvt gaie nibiua tvzhibvnajitasom, kagishke etv go

ono pemiutoin ima nabikuan, gaie iu nabikuan, gaie sv go iniu kibimatiziininanin.

11 Anish au minisino-ogima nauvj ogitebuetauan iniu gaogimakvndvminijin gaie iniu gatibendvminijin iu nabikuan, dvsh uin ono gaikitojin au Paul.

12 Onji iu agvmouin kauin gionishishinsinon ima jipiponishingibvn, nauvj nibiua giikitouv g iudi jionjimajaia, kishpin kuvge geshkitouangen jitetvguishina ima Phinikia; mi sv Kreti tvzhi vgv mouin iudi ningabivno invkvea ezhibiamvgrk, gaie iudi kiuedino invkvea.

13 Api dvsh shauvnong naiegaj uenjipvgvmanimvk, giinendvmouat shaiigur giizhiauvninik iu uaizhijigeuat, ima dvsh vnionjimajashiuat, ima jigaiii Kreti givniinashiuv.

14 Koma dvsh api, gikijigutamiguanimvt iu gionjishkauvamaniguvk, Eurokludon gaizhiuinteg.

15 Api dvsh bekiteasi iu nabikuan, gaie gvshkitosi iu jionjishkauvguinjito, nindaua ningipvgitinamin iu jipimiuebay.

16 Vniinashia dvsh ima agauiminis iu Klauda gaizhinkadeg, agaua ningibimajitomin iu mitigojimanes:

17 Api dvsh gaombabiginamouat iu mitigojimanes, ogiabvjitonauan iniu avnjigvvn, giasuapitouat iu nabikuan; gigutvmouat iu jijekiseiat ima negauika, oginisabiginanauan ningasvmoniginon, midvsh iu gaizhimajiuebay.

18 Iu dvsh papagotvgiuebvogoia onji iu gikijigutamiguanimvk, aiazhauuaby ogibvkobiuebinanauan iniu anint ima nabikuan gaaiagin;

19 Nesogizhigvk dvsh ningibvkobiuebinamin iniu avvjigvvn gatibendaguvkin ima nabikuan tibinaue nininjin giaioia.

20 Api dvsh nibiua tvsogon ganaguzisigua au gisis gaie tibigisis gaie avvngog, gaie dvsh gikijigutamiguanimvk, midvsh gaiizhibvbnatendvma iu jibimatiziia.

21 Api dvsh kinuezh gaiguishimot au Paul, ginibau nisauaii ima aiauat, oo giikitot, Ininiuituk, kitagibizindauim gusha jigibionjimajishisiuegibvn iudi Kreti, jigi dvsh aiasibvn oo nvvnaniziuin gaie vvnitasouin.

22 Bina sv nongum kitaianguamininim jigvshkendvsiueg: kauin ma auia inini endvshiegeg ogvuvnitosin obimatiziuin, mi etv iu nabikuan jiuvnito.

23 Ningiuijigabauitag ma uin nongum gitibigvk iniu ishpimi otvzhi anishinabemvn au Kishemanito, au tebenimit, gaie au bemitauvg,

24 Oo giikitot, Kego segiziken, Paul; boj sv kigvtizhiuina ima enasvmit au Caesar; bina sv dvsh Kishemanito kigiminig kvkinv igiu pemiuidashimimvtjig.

25 Bina dvsh, ininiutuk, kego gvshkendvkegon: nintebueienima au Kishemanito, iu jiizhiuebvkv igo gaigoian.

26 Anish boj dvsh, uin igo kigrvaguauelvogomin ninguji ima bezhik minisi.

27 Api dvsh mitasui vshi niuogonigvk megua gipimiuebvogoia ima Adria, goma go aiabita tibigvk, igiu nabikuanininiuvvg giinendvmog prgvmiuebvogouat ninguji go aki.

28 Gitibvkiigeuvvg dvsh, nizhtvnnv dvsh tvsonik giaguindima: goma pi dvsh minaua 'gitibvkiigeuvvg, mitasui vshi nanvn gitvsonik giaguindima.

29 Midvsh gigutvmouat ninguji ima asiniki jiaprgvjuebvogoia, ima otakanj ogionjibvkobiuebinanauan iniu niuin bonvkvnjigvnnv, gaie oginvndauendanaua iu jipitabvnnik.

30 Api dvsh igiu nabikuanininiuvvg uaonjikimiua ima nabikuani, oginisabiginanaua iu mitigojimanesh, tibishko go uitvzhikvmouat iniu bonvkvnjigvnnv iuidi nimitamonvgo uiinenimiguziua;

31 Paul dvsh oo ogiinan iniu minisino-ogiman gaie iniu shimagvnishvn, Kishpin aiasigua ogo ima nabikuani, kauin kigvbiimatizisim.

32 Midvsh igiu shimagvnishvvg gipvkishkvvmouat iniu piminvkuanvn giminjimvpitg iu jimanesh, midvsh gipvngising.

33 Paapij aianig dvsh iu jiuabvnnig, Paul ogiinan kvkinv jinvkouisininit, oo giikitot, Oo nongum gizhigvk, mi iu shaiiguv mitasui vshiniugizhigvk ekoanimiziieg gaie eko-uisinisiueg, gego gimijisiueg.

34 Bina dvsh kipvguisenimininim gego jimijiieg; mi ma



oo geonjibimatiziieg: iu minik endvshiieg kauin iu bezhi-kuabig uinisisima tvonjipvngisinsinon kishtiguaniua.

35 Api dush oo gaikitot ogiotapinan iniu pvkueshigvvn, gaie gimamoivvumat iniu Kishemaniton, ima enasvminit kvkinv; api dvsh gapvpvkuebinat, gimajiuisini.

36 Kvkinv dvsh giminuendvmog, gaie giuisiniurg.

37 Iu dvsh gitvshia ima nabikuan, nizhuak vshi nizhuasuimitvvn vshi ningotuasui.

38 Api dvsh gatebisiniuat, oginangigauishkotonaua iu nabikuan, gaie ogibvkbieubinauan iniu pvkueshigvvn.

39 Api dvsh gauabv kauin oginisitauinvnsinaua iu aki: ogiuvbvndanaua dvsh iu uikuetons endvzhi mitatauvngag; giinendvmog dvsh ima jiizhijekasitouat iu nabikuan, kishpin geshkitouaguen.

40 Api dvsh gapvkabiamouat iniu bonvkvnjigvvn, migo gaizhiuebinamouat, gaie gaabavmouat iu otakan, ogiombabinanaua iu kijiningasvmon, midvsh gaiizhiaguaiashiuat.

41 Gipvgvmashiuat ima nizh tigouvg ginvkueshкотати-  
uat, gibaguisin iu nabikuan, iu dvsh nimitamonvg giapijiminjimosin; iu dvsh otakan gipigouebavn ima gipvgvtashkag.

42 Igiu dvsh shimagvnishvg giikitouvg jinisimint iniu gatvkonimintjin, konima gusha auia tvaguaiatvga iu jiozhimot.

43 Au dvsh shimagvnishiogima giinendv uibimajiat iniu Paulvn, oginvgaan iu jiizhijigenit, gaie giikitot igiu netauativgajig nitvm jibvkbikuashkuvniuat ima nibi, jiaguaiativgauat dvsh.

44 Igiu dvsh anint uvgiynabvgisvgo, gaie anint ima giaiamouat iniu nabikuan tvzhi aiiin gapapaaguindegin. Midvsh gaizhiuebv, kvkinv ueueni giaguaiatagauvg ima aki.

## CHAPTER XXVIII.

**A** PI dvsh gaaguatauat, ogikikendanaua iu minis Melita gaizhinikadeg.

2 Pungi nvnge ningiminodotagonanig igiu pvguvj anishi-



nabeg: gibodaueuvg ma, gaie ningipindigvnigonanig onji iu gikimiuv gaie gikisinamvgvk.

3 Api dvsh Paul gamauvndositot misvn, gaie gapvgitiny ima ishkudeng, midvsh ima gapionjiaiat au mvjikinebikons, giaguvozonit iniu Paulvn oninjini.

4 Api dvsh igiu pvguvj anishinabeg uaiabvmauat iniu mvjikinebikonsvn aianit ima oninjini, oo dvsh giaitiuvg, Kauin agonueiendaguvsinon uauu inini neshiueshkit auit: anau giobjibimajiint ima kijigvmi, boj dvsh inendaguzi jibimatizisig.

5 Ishkudeng dvsh ogiiizhibauiebinan, ka dvsh ningut gitisi.

6 Anish ogigvnuabvmauan sv jibagishinit, gema gaie sesika jikauisenit gaie jinibonit; api dvsh kinuezh gagvnuabvmauat ningut tisinit, gikuekendvmog, oo giikitouat, Manito sv au.

7 Midvsh ima giodakimit au gakijiniganizit inini ima minisi, Publius gaizhinikazot; au gapindigvshiiid, gaie niso gizhik giminodotauiiid.

8 Midvsh gaizhiuebv iniu osvn au Publius giakuziuvn, iu gikizhizonit, gaie gimiskuiupinenit: ono Paul gapindigauajin gianvmiat, gaie pvgijininjinotauat oginojimoan.

9 Api dvsh oo gaizhiuebv, bekanizijig aiakuzijig ima minisi gipiizhauvg gaie ginojimoauvg:

10 Ogo gakijishauenimiiidjig; api dvsh gamajiaa ningiuanvjiigonanig iniu touvn aiiin ganvndauendaguvkin jiaiamā.

11 Api dvsh ganisogizisuagvk ningimajamin, gipoziia ima Aleksandriai tvzhi nabikuanj, iu gapiponishimvgvk ima minisi, Castor gaie Pollukis gaizhikikinauajijigadeg.

12 Ningikvbamin dvsh ima Surakusi, gaie nisogon ima ningiaiamin.

13 Midvsh ima gaonjiuaninashiia, ningitvguishinomin ima Rhegiumi: ganingogizhigvk dvsh gishauvninodin, aizhauuaby ningitvguishinomin ima Putiolii:

14 Ima dvsh ningimikauananig uikanisimag, igiu ganvndauenimiiidjig ima nizhuasogon jiujaiauvvidua: misv oo gaizhiizhaia iuidi Romi.

15 Iuidi dvsh api ganondvmouat igiu uikanisimag iu piapisikaia, ningipinvgishkonanig pinish ima Appii Porumi gaie Nisui Ushvngeuigvmigo gaizhinikadeg; ono api Paul uaiabvmat, ogimamoivvman iniu Kishemaniton, gaie gisongitee.

16 Api dvsh teguishina ima Romi, au shimagvnishiogi-ma ogipvgitinamauan iniu kijiminisino-ogiman iniu gatvkonigazonijin: Paul dvsh giinenima nizhike jiaiat gaie iniu bezhik shimagvnishvn gagvnauenimigujin.

17 Gipvgvmiaia dvsh api ganisogonvgvk, Paul ogimauvzoman iniu naganizinijin Jiuvn. Api dvsh gamauv-njiituat, oo ogiinan, Ininiuituk, gaie uikanisimatuk, anauikauin gego gidotauasiuvgua igiu anishinabeg gaie otizhitauauiniua igiu kosinabunig, minoj dvsh gitvkonigazoian ima Jerusalem, gipvgitinigazoian dvsh ima oninjiaa igiu Romi tvzhiininiuvg;

18 Ogo api gagujikikenimiuat nindagipvgitinigog, ka ma gego geonjineiamban ningidotvnsi.

19 Api dvsh igiu Jiuvg enendvsigua, ningiinendvm jitibakonit au Caesar: kauin igo ningut jiuizhibatamvgua igiu nijanishinabeg.

20 Midvsh oo gaonjinvndominvguk, iu uiuabvminvguk, gaie uigvnoninvguk; onji ma uin iu opvguisendvmouin au Israel, nimamanjiguvpijigazon oo piuabiko-svgabiginigvn.

21 Oo dvsh ogiinauan, Kauin ningionjipijibiamagosimin iuidi Judeai jitvzhimigoivmbvn, ka gaie go igiu ninkanisanig gapitvguishingig kigimvjiinajimigusig.

22 Ninvdauendamin sv dvsh jiuindvmauiia, anin kin enendvmvn: igiu ma oo ezhitebueiendvg, ninkikendamin miziue mvjiinintua.

23 Api dvsh gizha gauindvmouat bezhik gizhigvt, nibiua gipiizhauvg ima endat: iniu gamizhishauisitvmaujin iu otogimauuiin au Kishemanito, gaie gitjbajimat iniu Jesusvn, onji ima ogvgikueuiniua au Moses, gaie go igiu anuajigeuininiuvg, kikisheb gimajitat pinish igo gionaguzhik.

24 Anint dvsh gitebueiendvmog iu gaikitouint, anint dvsh gitebueiendvsiuvg.

25 Api dvsh peprkan giinendvmouat gimajauvg, api au Paul abiti gagigitot, oo giinat, Guaivk sv giikito au Panizit Ojjag, giinotagut iniu anuajigeuininiuvn Esaiasv, gigvno-nat iniu kosinabvnnin,

26 Oo giikitot, Izhan ogo anishinabeg izhi dvsh, Ima nondvmouini kigvonjinondam, ka dvsh kigvnisidotvnsim, gaie ima uabiuii kigvonjiuabim, ka dvsh kigvnisitaubisim :

27 Ogo ma anishinabeg oteiuu kijiininomvgvtiniuvn, gaie iniu otavvgauan kakibishemvgvtiniuvn, gaie gipvzvnguabiuvg; iu jiuabiuapvn aiouat iniu oshkinzhigouan, gaie jinondvmouapvn aiouat iniu otavvgauan, gaie jinisidotvmouat ima oteiuu, gaie jikuekendvmouapvn, nin dvsh jinojimovguapvn.

28 Invshke sv dvsh oo uikikendvmok, iu oshauenjigeuin au Kishemanito izhinazhvamauintua igiu mavrganishinabeg, gaie dvsh ogvbizindanaua.

29 Api dvsh gaikitot ono ikitouinvn, igiu Jiuvg gima-jauvg, gaie gikijiaiintvzhindiuvg.

30 Paul dvsh nizhopipon ogiabvjitan iu uakaiigvn gaatauvnget, gaie ogipindigvnan kvkinv iniu gapinazikagujin.

31 Givgikuenotvmaget iu otogimauuiin au Kishemanito, gaie gikikinoamaget iniu aiiin tezhimigujin au Tebeninget Jesus Christ, iu gisongiteet, auia ininiuvn gikinaamagusig.

# IU MAJIBIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

## ROMING GAAIANIJIN.

---

### CHAPTER I.

**P**AUL, obvmitagvnmv au Jesus Christ, ganvndomint iu jigvgikueuininiuit, gaie gainvgimint iu jigvgikuenoty Kishemanito ominuajimouin ;

2 (Iu kaivt gaizhiuauindvmagegovnen, iu gaikitonipv iniu otanuajigeuininimv ima odikitouin au Kishemanito,)

3 Gitevzhimimint iniu Oguisv Jesus Christv, au Tebeniminv, gaonjiozhijigazot ima ominikanin iniu Dabidv ima uiaui ;

4 Au gainajimint oguisimigut iniu Kishemaniton ima mvshkauiziuin, gaiizhiaianit iniu Piniziuini-ojigoman, api gaabijibat ima nibouin ;

5 Au gaotapinamauvid iu shauenjigeun, gaie gvgikueuininiuv giinvginjigazoia, onji iu jitebuetvmouat ezhigvgikimintua kvkinv bematizijig, onji iu odizhinikazouin ;

6 Mamaui kinaua ganvndomineg au Jesus Christ :

7 Omajibiamauan kvkinv iniu eanijin ima Romi, iniu saiagiajin au Kishemanito, gaie ganvndomimintjin jimi-noizhiuebizinit : shauendaguziun, gaie pizanieueun onji au Kishemanito Kosinan, gaie au Tebeninget Jesus Christ, kigvminigoua.

8 Nitvm nimiguejiuenima au Ninkishemanitom, onji au Jesus Christ, onji kinaua kvkinv, iu kitebueiendvmouiniua uauinjigadeg kvkinv enigokuag oo aki.

9 Misv au Kishemanito kekenimit, au keget enokitauvg ima ninjijago, mikindvman iu ominuajimouini iniu Oguisv, uika ponitasiuan iu mikueniminvguk envmiaianin,



10 Moshvk ima nindanvmiauini nvn-dotvman, uika na ninguti, kishpin gvshkitoian uaiiba, kishpin inendv au Kishemanito, konima ningvbiizha jibiotisinvguk.

11 Ninvdauendan sv jiuvabvminvguk, onji iu jimininvguk anint iniu vejijaguendaguvkin shauenjigevinvn, iu dvsh jisongv iu kitebueiendvmouiniua;

12 Misv go gaie oo ninvdauendvmouin, iu mamaui jipapinendvmv onji ima kitebueiendvmouiniua gaie nintebueiendvmouini.

13 Bina, ka nindinendvsi, uikanisimatuk, jikikendvsiueg iu niningim ano giinendvman uiauiotisinvguk, ningiondv-miigo dvsh pinish igo nongum, jiaiaman gego miniuuiin ima aiaieg, tibishko ima aiauat igiu pekanizijig maivganishinabeg.

14 Nindinendaguz sv jigvgikimvgua igiu Grekvv gaie maivganishinabeg, naiezh igo gaie igiu nebuakajig gaie nebuakasigog.

15 Iu dvsh geizhigvshkitoian, ninkizhita jigvgikiminvguk iu minuajimouin minik eaieg ima Romi.

16 Kauin sv nindvgvjitvnsin iu ominuajimouin au Christ: iu ma omvshkauiziuiin avrninik au Kishemanito, iu endvshit au taiebueiendv jionjibimajiint: nitvm igiu Jiuvv, mi pi dvsh igo igiu Grekvv.

17 Misv oo uenjinaguvtnik ominoizhiuebiziiueuin au Kishemanito onji ima tebueiendvmouini, ezhibiigadeg, Igiu menoizhiuebizijig tebueiendvmouini tvonjibimatiziuvg.

18 Bina dvsh onishkadiziuiin au Kishemanito uauinjigadeni iuidi ishpimi iu ezhinishkendv kvkinv omvjiizhuebiziiuiuan igiu bematizijig menjiminvgig iu tebueuin onji ima mvjiizhiuebiziiuiini;

19 Onji iu geuikikendvmjibvn iu ezhiuebizit au Kishemanito uabvndvauvg; uin sv au Kishemanito oguabvndvan.

20 Iniu uaiabvndvmauasiuintjin paako akiuv mizhishauuabvunjigadeniuvn onji iniu gaozhitojin, misv iu okagigemvshkauiziuiin, gaie omanitouiuin; kauin dvsh ningut taikitosiuvv iu tebueiendvrsigua:

21 Ano ma gikikenimauat iniu Kishemaniton, kauin Ki-

shemanito ogiizhibishigendaguiasiuauan, ka gaie gimigueji-uendusiuv, gaie givgibajiinendvmog, gaie iniu ogvgibajiteeshiuan giprvsgishkaniuvn.

22 Ano ginibuakauenintizouat, givgibatiziuvg;

23 Gaie ogianjitonaua iu obishigendaguziuiu au uika gebrnatizisig Kishemanito, ima odizhinaguziuiui au netabv-natizit inini, gaie ima odizhinaguziuiuiua igiu pineshiv, gaie nanokadejig auesiv, gaie igiu bemotejig.

24 Midvsh Kishemanito gaizhipvgitenimat ima bishiguadendaguziuiui-uiniziuiui, onji iu mvjiizhiuebiziuiu ima oteiu, jivgtendaguvtouat dvsh iniu viauiuan memeshkuv:

25 Ogo gaanjitojig iu otebueuin au Kishemanito meshkuv ima kiuvnimouini; gaie gianvmietauauat gaie givnoki-tauauat aurshime iniu gaozhiimintjin, idvsh uin iniu gaozhii-uenijin, au kaiagige shauendaguzit. Amen.

26 Mi oo Kishemanito gaonjipvgitenimat ima mvjinanagvtuendvmouini. Boshke gaie otikuemiuan ogimeshkuv-tonaua iu geuiizhiuebiziupvn, meshkuv uin iu giizhiuebi-ziuat gegiizhiuebizisiguapvn.

27 Gaie igiu ininiuvg ponitouat iu envnukanauapvn iniu ikuevn, jaiagizongin giinendaguvk iu mvjiizhiuebiziuiu gaaiindotatiuat, ininiuvg iniu ujjininimiuuan, dotvmouat iu geuidotvnsiguapvn, gaie givrshkitvmatizouat iu guaivk ti-baamatiuiu onji iniu omvjiizhiuebiziuiuiuan.

28 Gaie gaizhiminuendvsigua jiuikikenimauapvn iniu Kishemaniton, ogipvgiteniman dvsh Kishemanito ima mvjiinendvmouini, jidotvmouat iniu egtendaguvtinigin:

29 Gimoshkineshkagouat kvkinv iu mvjiizhiuebiziuiu, gaie bishiguatiziuiu, gaie mvjiaiiuishiui, gaie shobiigouin, gaie uisvgiziuiu; gaie gimoshkineshkagouat iu shingenitiui, gaie nisitiui, gaie kikandiui, gaie uaiezhingeuin, gaie gvgaizeniziui; gaie igiu gaiaskvrvzozig,

30 Gaie teshingeshkijig, gaie shangenimajig iniu Kishemaniton, paiapinotageshkijig, gaie ueuizhenimozig, gaie memikuanitizozig, gaie uezhitojig iniu mvjiaiiuishvn, mejido-tauajig iniu onigiigouan,

31 Naianagvtruendvsigog, gaie pagubitojig iu ningut gabakvji ikitouajin, gaie meshkauiteetvmagejig, gaie uika netaponenintisigog, gaie sheuenjigesigog :

32 Ogo kikendvmouat otibakonigeuin au Kishemanito, igiu touvg eindotvngig ono aiiin apitendaguziuvg iu jiaiauat nibouin ; kauin etvgo tibishko endotvig, gaie go ominueni-mauan iniu endotvminijin ono aiiin.

## CHAPTER II.

**B**INA kauin kitashabuiuesi, O inini, aueguen aiauiuvnen, tebakonigeivn ; api sv tebakonvtjin au bekanizit, kin-nibondaiiue kiau ; kin ma tebakoniueivn nasab ono aiiin kidotvm.

2 Keget sv uin kikikendamin iu otibakonigeuin au Kishemanito iu guaivkuendaguvtnik, ezhitibakonats iniu endotvminijin ono aiiin.

3 Gaie kitinendvm nv oo, O inini, tebakonvtua ono touvn aiiin eindotvig, gaie kin nasab dotvmvn, ningvoshindan iu Kishemanito otibakonigeuin ?

4 Gema gaie kipapinotan nv oo uaianvtiziuvninig iu oshauenjigeuin, gaie obiuvgeningeuin, gaie ominuadendvmouin : kikendvsiuvn iu oshauenjigeuin au Kishemanito uiizhiuinigoivn ima anuenintizouini ?

5 Onji dvsh iu meshkauatvk gaie aianuenintizomvgvsinog kite, kimauvnjitvmatizon iu nishkadiziuin ima onishkadiziui-gizhigvtomi, iu api oguaivko-tibakonigeuin au Kishemanito jinaguvtnik ;

6 Au geizhitibaamauat kvkinv iniu anishinaben gaizhiuebizinit ;

7 Igiu gaminuadendvig giuikuvjitouat iu minodotvmouin, onvndauendanaua iu bishigendaguziuiin gaie iu kijituauiizuiin, gaie kagige papinendvmouin ; mi sv igiu getaiajig iu kagige bimatiziuiin ;

8 Igiu dvsh uin netakikandijig gaie taiebuetrnsigog iu tebueuin, tebuetvmouat dvsh uin iu mvjiizhiuebiziuiin ; uisv-gendaguziuiin gaie nishkadiziuiin,

9 Gvguatvgitouin, gaie gotvgendvmouin, kvkinv igiu endotvig ono mvjiaiiuishvn ogvpvgvmishkagonaua, nitvm au Jiu, gaie go au maivganishinabe.

10 Bishigendaguziun sv dvsh uin, gaie kijituauiziuin, gaie pizanieuein ogvpvmishkagonaua kvkinv ininiuvg oo gealzhiminovnokijig; nitvm au Jiu gaie au maivganishinabe;

11 Kauin bebikino otinenimasin iniu anishinaben au Kishemanito.

12 Minik sv go gamvjiizhijigejig aiasigua iu tibakonigeuin, aiasigua tibakonigeuin tvizhibvnatiziuvg; gaie dvsh minik gamvjiizhijigejig ima tibakonigeuini, tibakonigeuini tvizhitibakonauvg;

13 (Kauin igiu naundvig iu tibakonigeuin tvonjiguaivkuendaguzisiuvg enasvmit au Kishemanito, igiu sv uin endotvmouat ezhigvgikimigouat iu tibakonigeuin, misv igiu geguaivkuendaguzijig.

14 Api dvsh igiu maivganishinabeg easigog iu tibakoni-giun, uinaua tibinaua otinatiziunina eindotvmouat ezhigvgikimigouat iu tibakonigeuin, uinaua tibakonigekatzouvg.

15 Ogo uabvndaiueuat iu tibakoniueuini-vnokiun oshi-biigadenik ima oteiua, tibinaue kikendvmouat iu uenishishininik; gaie iniu onanagvtvuendvmouiniuan bekish anamimigouat, ningut endotvmouajin, gema gaie agonetaguzimvgvtinik:)

16 Iu api gizhigvk au Kishemanito jitibakonamauat iniu ininiuvn okimotiziunini onji au Jesus Christ, tibishko ekitomvgvk niminuajimouin.

17 Bina, kin Jiu egoivn, gaie epenimoivn iu tibakonigeuin, gaie memikuanitizoivn onji au Kishemanito,

18 Gaie kekendvmouvt iu otinendvmouin, gaie kekendvmvn iniu pepvkanendaguvkin, iu gaizhikikinoamagoivn onji ima tibakonigeuini,

19 Gaie meshkauenimoivn kin tibinaue kekinonouinvtua igiu gegibinguejig, gaie uaiaseshkvmauvtua igiu megue prsvgishtibik eajig,

20 Gaie uegvvikueuininimikua igiu gegibatizijig, gaie



nekikinoamageuininimikua igiu abinojivg, gaie eaiṽn iu nib-uakauendaguziṽn, gaie iu tebueuin ima tibakonigeuini;

21 Bina kin kekinoamauvtua igiu bekanizijig, ka nṽ dvsh kin tibinaue kikikinoamatizosi? gaie kin ezhigvgikueiṽn au inini jikimotisig, kikimot iṽ dvsh?

22 Gaie kin ekitoiṽn au inini jibishiguatizisig, kibishiguatiz iṽ dvsh kin? gaie geguanisvgenimvt au mvzinini, kikimotima nṽ dvsh iu Kishemanito otibinaueuiziṽn?

23 Kin memikuanitizoṽn ima tibakonigeuini, pigubitoiṽn dvsh iu tibakonigeuin kitonjipapinotaua nṽ Kishe-manito?

24 Otizhinikazouin au Kishemanito papinotajigadeni ma megue maiṽganishinabeki kin onji, ezhibiigadeg.

25 Kikinouajijigazouin, keget onishishin, kishpin gvna-uendvṽn iu tibakonigeuin, kishpin dvsh uin pigubitoiṽn iu tibakonigeuin, kikikinouajijigazouin kauin ningut tvina-bvtsinon.

26 Bina, kishpin au kekinouajijigazosig gvnauendv iu ekitomvgvk iu tibakonigeuin, ano go kikinouajijigazosig, ka nṽ uin kikinouajijigazo tvinenimase?

27 Ka nṽ dvsh au kekinouajijigazosig, kishpin gvnauendv iu tibakonigeuin, kigvtibakonig kin eaiṽn iu oshibiigvṽn gaie iu kikinouajijigazouin, kishpin pigubitoiṽn iu tibakoni-geuin?

28 Kauin Jiu auisi au aguijaiii aiauit, kauin gaie iu kikinouajijigazouin avṽnsinon, iu aguijaiii uiauiṽn eag.

29 Au sv Jiu aui pinjiv aiauit, gaie kikinouajijigazouin iu onji ima oteima gaie ojijagoma, ka dvsh ima oshibiigvṽn; au omamikuazouin uenjiaiasinig ima inini, ima sv uin Kishemanito.

## CHAPTER III.

**U**EGONEN dvsh iu avṽshime otizhiaiauin au Jiu? gama gaie uegonen iu ondiziṽn ima kikinouajijigazouini?

2 Nibiua sv go: memuej iu onji uinaua giminintua iu Kishemanito odikitouin.

3 Anin dvsh misaua anint gitebueiendvsignabvṽn? Iu iṽ

dvsh tebueiendvsigua ningut geonjiinendaguvsininik iu otebueuin au Kishemanito?

4 Ka papish: mano Kishemanito tutebue, misvua kvkinv ininiuvg gvginauishkiuat; ezhibiigadeg sv, Jiguaiukuendaguziivn api gagitoivnin, gaie jiuigvshkieuiziivmbvn, api tebakonigoivnin.

5 Kishpin iu guaivk otizhiuebiziivin au Kishemanito nizhishauinagurtinig onji iu kimvjizhiuebiziivinan, anin dvsh giikitoiv? Ka nv guaivkuendaguzisi au Kishemanito au guetvgiuet? (Inini nintizhigigit,)

6 Ka papish: anin dvsh au Kishemanito geizhitibakony oo aki?

7 Kishpin iu otebueuin au Kishemanito auvshime apitendagurtinik, onji iu ningvginauishiivin, ima obishigendaguziivni, anin dvsh geabi izhitibakonigoian tibishko au mejiizhiuebizit?

8 Ka nv dvsh kitaikitosimin, (iu ezhimvjitvzhimigoiv, gaie anint ikitouvg, oo giue ikitoiv,) Mano mvjidodvnta, jionjiaiaig ima iu uenishishi, ogo onvnibondiuviniua guevkuendagurtinik.

9 Uegonen dvsh? Auvshime nv kiminoizhiuebizimin, dvsh uin uinaua? Kauin, kapapish: azhi sv uin ningiikitomin naiezh Jiuvg gaie maivganishinabeg, iu kvkinv mvjiizhiuebiziivat.

10 Ezhibiigadeg sv uin, Kauin auia minoizhiuebizisi; kauin, ka kvrvge bezhik.

11 Kauin auia nisitotvnsi, kauin auia onvndaueuimasin iniu Kishemaniton.

12 Kvkinv sv gipvkeuvg, kvkinv mamaui gimvjizhiuebiziuv; kauin auia minodotvnsi; ka kvrvge bezhik.

13 Iu ogondvshkuaiiua jibegvmig baiakisiin inendaguvtni; otenvniuvuan odaionauan iu uaiezhingeuat; omvjiiinapinvjigevin dvsh au mvjikinebik ima anamiton aiani.

14 Ogo otouvan moshkineni iu mvjigigitouin gaie nishkadiziivni-gigitouin.

15 Ozitauan tvtatebimvgtiniuvn iu miskui jionjigauitouat.

16 Brnajibigeuin gaie iu gotvgiziuin vniizhisinini ima omikvnaua :

17 Iu dvsh pizanieuini-mikvuv kauin ogikikendvsinaua.

18 Kauin iu Kishemanito ogusitauin aiasinini ima enasv-mishkinzhigueuat.

19 Ina kikikendamin uegotoguen igo ekitomvgvtoguen iu tibakonigeuin, otigonaua igiu eajig tibakonigeuin ; iu dvsh endvsi iniu otonima jipizanaiamvgvtinig, kvkinv dvsh igiu aki eajig jianamendguziat enasvmit au Kishemanito.

20 Bina tibakonigeuini-vnokiuvuv kauin auia inini tvon-jiminoizhiuebizisi ima enasvmit [Kishemanito :] ima sv uin tibakonigeuini uenjikikendaguvk iu mvjiizhiuebiziuin.

21 Bina dvsh, nongum iu minozhiuebiziuin uenjimvgvk ima au Kishemanito mizhishauabvunjigade, ka dvsh uin igo ima tibakonigeuini onjimvgvsinon, gitibadotvmi ima tibakonigeuini gaie ima otoshiibiigeuiniua igiu anuajigeuini-niuvg.

22 Iu igo minozhiuebiziuin uenjimvgvk ima au Kishemanito, onji iu tebvieienimint au Jesus Christ, ezhiminoizhiuebiziintua kvkinv igiu taiebvieienimajig : ka ma pepikino inenimasiuvg.

23 Kvkinv ma gimvjiizhijigeuvg, gaie ginondeseuvg ima obishigendaguziuiui au Kishemanito ;

24 Ueniprvsh giminoizhiuebiziintua onji iu oshauenjigeuin, onji gitibaamaget au Jesus Christ :

25 Ono au Kishemanito gamizhishauabvndaiiuejin iu jiminuendaguziuenit, onji tebvieindvmouint omiskuim, jimizhishvuabvunjigadenig iu ominozhiuebiziueuin, jionjiuebinigadenig iniu kavt mvjiizhiuebiziuvuv, onji iu ominuadendvmouin au Kishemanito ;

26 Jimizhishauabvunjigadeg, nongum oo api iu ominozhiuebiziueuin ; iu dvsh jiminoizhiuebizit gaie jiminoizhiuebiziat iniu taiebvieienimanijin iniu Jesusv.

27 Anindi dvsh iu mamikuanitizouin ? Gipvkeuebinigade sv. Uegonen iu tibakonigeuin uenjipvkeuebinigadeg ? onji nv iu vnokiuvini-tibakonigeuin ? Kauin ; onji sv iu tebvieindvmouini-tibakonigeuin.

28 Bina, misv uenji ikitoia au inini minoizhiuebiziint onji iu tebueiendvmouin, aiasig iniu tibakonigeuini-vnoki-uivn.

29 Minv etv iniu Jiuvn Uekishemanitomigujin? Kanv go gaie iniu maivganishinaben? keget maivganishinaben sv gaie;

30 Bezhigo ma au Kishemanito geminoizhiuebiziat iniu kekinouajijigazonijin onji iu tebueiendvmouin, gaie iniu kekinouajijigazosinigun onji ima tebueiendvmouini.

31 Kiunishuvnajitomin nv dvsh iu tibakonigeuin onji iu tebueiendvmouin? Kapapish; kiuisongitomin isv uin iu tibakonigeuin.

#### CHAPTER IV.

UEGONEN dvsh geikitoiv Abraham kosinan gimiky enen-daguvk iu uiasima?

2 Kishpin Abraham ima vnokiuiui minoizhiuebizi gion-jiinenimint, ogiaian sv iu gegionjimamikuanitizopvn; kauin sv uin enasvmit au Kishemanito.

3 Anin dvsh ekitomvgvk iu odiktouin au Kishemanito? Abraham ogitebueieniman iniu Kishemaniton, midvsh oo gaonjiinenimint iu giminoizhiuebizit.

4 Bina dvsh au enokit kauin onjitibaamauasi iu shauenimint, iu sv uin pijinizit.

5 Au dvsh uin enokisig, taiebueienimat dvsh uin iniu menoizhiuebiziajin iniu mejiizhiuebizinijin, misv au minoizhiuebizi geinenimint, onji iu otebueiendvmouin.

6 Gaie uin Dabid tvzhindy iu ominoizhiuebiziui au inini, iniu au Kishemanito minoizhiuebizi enenimajin, ka gishke onji ima vnokiuiui,

7 Oo giikitot, Shauendaguziuv sv igiu gauebinamaintjig iniu omvjiizhiuebiziuiniuan, gaie iniu obataziuiuiuan gavgurnaigadenig.

8 Shauendaguzi sv au inini, mvjiizhiuebizi geinenimigusig iniu Tebeningenijin.

9 Oo dvsh shauendaguziui ototisigonaua nv etv igiu kekinouajijigazojig, gema gaie go igiu kekinouajijigazosi-



gog? Kidikitomin ma iu tebueiendvmouin giinendrmaua au Abraham, tibishko go iu minoizhiuebiziin.

10 Anin dvsh gainendvmauint? Api nv gakikinouajijigazot, gema gaie bua kikinouajijigazot? Kauin sv api gakikinouajijigazot, bua kikinouajijigazot sv uin.

11 Ogiotapinan iu kikinouajijigazouin jikikinouatvk iu minoizhiuebiziin gaonjimrgvk ima tebueiendvmouini gaaiat, bua kikinouajijigazot; jioiosimigut kvkinv iniu getebueiendvminijin, misvua kikinouajijigazosigua, misv go gaie uinaua jijnvgindvmouintua iu minoizhiuebiziin;

12 Jioiosimigut iniu kekinouajijigazonijin, kauin etv go iniu gakikinauajijigazonijin, gaie ono pemosenijin ima otebueiendvmouini kosinan Abraham, gaizhitebueiendv bua kikinouajijigazot.

13 Iu ma uin uauindvmageuin, jitibendv iu aki, kauin au Abraham gaie iniu onijanisvn, ima tibakonigeuini onjisinsini, onji sv uin ima tebueiendvmouini.

14 Kishpin dvsh igiu tibakonigeuini tebendaguzijig tibendasouat, kauin ningut tainabvtvsinon iu tebueiendvmouin, gaie uauindvmageuin ka ningut inabvtendagvrsinon.

15 Mi iu nishkakiziin uenjiaiaag ima iu tibakonigeuin; ima aiasinog iu tibakonigeuin, kauin gaie gego mvjiizhiuebiziin.

16 Midvsh tebueiendvmouini uendatvk, onji iu ueniprvsh jishauenimigoiv; iu uauindvmageuin keget jiauvninig kvkinv uenijanisimintjig; kauin etvgo igiu gaonijanisimintjig ima tibakonigeuini, igiu sv go gaie uenijanisimintjig onji ima otebueiendvmouini au Abraham, au kvkinv ueiosimv,

17 (Ezhibiigadeg, Kigiizhiin jioiosimikua nibiua pepvkan ezhiuinzojig anishinabeg,) ima enasvminit iniu gatebueienimajin, misv iniu Kishemaniton, au bematiziat iniu ganibonijin, gaie nendotv iniu aiiin easininigin, tibishko go eanigibvnin.

18 Au, ano go giuabvndvsig apenimouin, gatebueiendv ima apenimouini; iu jioiosimigut iniu nibiua pepvkan ezhiuinzonijin anishinaben, gaizhi svgo ikitoujibvn, Misv go geizhiaiauat igiu uenijanisimvtjig.

19 Ka dvsh gipejiuisi ima tebueiendvmouini, ka dvsh giinenendvsi uiau ezhinibomvgutinik, api ganingotuak tvso-piponvgizit, kauin gaie mvshi papanatendaguzisigobvn au Sarah.

20 Kauin ogiagonuetvnsin au Kishemanito ouauindvma-geuin onji iu gitebueiendvsig; gimvshkauendvm dvsh ima tebueiendvmouini, giminat iu bishigendaguziui iniu Kishemaniton;

21 Gaie guaivk kikendv iu gauauindyibvn au Kishemanito, givrshkieuizi sv go jiauitot.

22 Misv gaonjiinenjigazo iu minoizhiuebizit.

23 Binu, kauin etvgo uin gionjiizhibiigadesinon, iu giinenjigazot;

24 Gaie kinauint sv go iu kigvinenjigazomin, kishpin tebueienimv au gaabijibaat iniu Jesusvn Tebeniminyun,

25 Au gapvgitinint onji iniu kibataizhiuebiziui ninanin, gaie gaabijibaint onji iu jiinenjigazoiv minoizhiuebiziiv.

## CHAPTER V.

**B**INA dvsh giinenjigazoiv minoizhiuebiziiv onji iu tebueiendvmouin, kiponenimigonan au Kishemanito, onji au Tebeniminy Jesus Christ.

2 Au uin uenjiaiaiv iu shauendaguziui ima nibauiv, onji iu tebueiendvmouin, gaie minauaniguendvmv onji ima apenimouini iu obishigendaguziui au Kishemanito.

3 Kauin etv go oo, kinojigizimin sv ima gvguatvgitouini, kikendvmv iu gvguatvgitouin onjiaiamvgrk iu minuadendvmouin;

4 Gaie minauadendvmouin onjmvgrk iu gujieuiziui; gaie gujieuiziui, onjmvgrk iu apenimouin;

5 Gaie apenimouin kauin agvjiiuesinon; iu ma osagiitiuin au Kishemanito kigisiginamagonan ima ninteina au Panizit Ojjag gaminigoiv.

6 Api ma uin neninvmiziivobvn, api tebishkosenig, Christ oginibotauan iniu mejiizhiuebizinjin.

7 Kauin svsvguvnu auia inini jinibotauapvn iniu guaivk

ezhiuebizijn ; keget idvsh uin konima bebezhiik otaginibotauan iniu menoizhiuebizinijn ininiuvn.

8 Au dvsh uin Kishemanito giuabvndaiiue ezhisagiinv, megua geabi mvjiizhiuebiziiuibvn, kiginibotagonan au Christ.

9 Uauizh dvsh uin, nongum giminoizhiuebiziiigoiv onji iu omiskuim, uin kigvrongibimajiiigomin onji ima nishkadiziui.

10 Kishpin ma megua shingendaguziivobvn, kigiponenimigonan au Kishemanito, onji iu onibouininj iniu Oguisvn ; uauizh dvsh uin giponenimigoiv, iu obimatiziuin geonjibimajiiigoiv.

11 Kauin etv go oo, kiminauaniguendamin sv gaie ima Kishemanito onji au Tebeniminv Jesus Christ, uauu uenjinimigoiv iu ponenimigouin.

12 Bina dvsh, gaizhipindigemvgrk iu mvjiizhiuebiziiuin oma aki, onji au bezhiik inini, gaie iu nibouin onji iu mvjiizhiuebiziiuin ; misv go gaie iu nibouin kvkinv ininiuvg ogipvgrmishkagonaua, kvkinv ma gimvjiizhiuebiziiuvg.

13 Bua aiamvgrk iu tibakonigeuin, kaivt aiamvgvtobvn iu mvjiizhiuebiziiuin oma aki, iu dvsh mvjiizhiuebiziiuin kauin invginjigadesinon, api aiasinog iu tibakonigeuin.

14 Anish iu nibouin ogivshkieuizikvndagonaua, uaieshkvt au Adam pinish igo au Moses, igiu gamvjiizhiijigesigog tibishko gamvjidoty au Adam, uauu otizhinaguziui au uapitvguishinogobvnen.

15 Iu sv ezhiaiaig iu mvjiizhiuebiziiuin, kauin sv go izhiaiasinon iu shauenjigeuin. Kishpin onji iu omvjiizhiuebiziiuin au bezhiik, nibiua ginibouat, uauizh dvsh uin oshauenjigeuin au Kishemanito, gaie migiueuin onji ima shauenjigeuini, iu uenjimvgrk bezhiik inini Jesus Christ, uenipvzh giminauvg nibiua bematizijig.

16 Iu go gaizhiaiaig onji au bezhiik gamvjiizhiuebizit, kauin sv iu giizhiaiasinon iu migiueuin. Gibezhiguvn iu mvjiizhiuebiziiuin uenjiaiaig oo nvnbondiui, iu dvsh uenipvsh migiueuin nibiua iniu mvjiizhiuebiziiuivn onjuebinigadeuvn.



17 Kiskpin au bezhik inini omvjiizhiuebiziuin onjiogimakvndvmagemvrgk iu nibouin, onji iu bezhik mvjiizhiuebiziuin; uauizh dvsh uin igiu manintjig nibiua iu shauenjigeuin gaie iu mino izhiuebiziui-migiueuin, tvogimakvndageurg ima bimatiziui, onji au bezhik, au Jesus Christ.

18 Bina gaizhibezhiguv iu mvjiizhiuebiziuin, misv iu gaonjipvrgvmishkagouat igiu kvkinv ininiurg iu nvnibondi-uin, misv go gaie iu ominoizhiuebiziuin au bezhik, iu uenipvsh migiueuin gipvrgvmishkagouat kvkinv ininiurg ima shauendaguziui-bimatiziui.

19 Gaizhisvgo au bezhik inini giagonuetv, nibiua gionji mvjiizhiuebiziuv, misv gaie go au bezhik gitebuetaget, nibiua tvonjiminoizhiuebiziuv.

20 Gaie iu tibakonigeuin gipindigemvrgt jionjibatainvk iu mvjiizhiuebiziuin. Ima kavt gibatainvk iu mvjiizhiuebiziuin, avshime dvsh uin iu shauenjigeuin gibatainv?

21 Gaizhiogimakvndvmagemvrgk iu mvjiizhiuebiziuin iu jinibo, misv nasab geizhiogimakvndvmagemvrgk iu shauenjigeuin onji iu minoizhiuebiziueuin ima kagige bimatiziui, onji au Jesus Christ Tebenimiv.

## CHAPTER VI.

U EGONEN dvsh geikitoiv? Kigvuisokamin nv iu mvjiizhiuebiziuin, jibatainvk idvsh iu shauenjigeuin?

2 Ka papish. Anin dvsh geizhiaiaiv kinauint gaponitoiv iu mvjiizhiuebiziuin, avnjish dvsh jigigibimatiziivbn?

3 Kanv kikikendvsim kinauint gabaptizouiigoiv onji au Jesus Christ, kigitvgo baptizouiigomin iu onibouin?

4 Bina dvsh kiujninguaogouizimin au Christ onji iu baptizouiueuin, ima nibouini: gaizhi dvsh go abijibat au Christ, onji ima obishigendaguziui au Ueosimint, misv go geuiizhipimoseivbn ima oshki bimatiziui.

5 Kishpin dvsh mamaui gipvtvkishimigoiv ima izhinaguziui iu onibouin, misv go gaie kigvizhiaiamin ima abijibauini:

6 Kikendvmy oo, au kigeteuininiminan iu nasab gizhia-



guakuvont, jibvnatvk iu mvjizhiuebiziuni-uiauma, geabi juisokvnsiuv iu mvjizhiuebiziun.

7 Au dvsh ganibot oginvgtan iu mvjizhiuebiziun.

8 Bina, kishpin uijnibomv au Christ, kitebueiendamin sv iu juijbimatizimv.

9 Kikendvmv au Christ giabijibat, uika minaua jinibosig ; kauin minaua otibenimigusin iu nibouin.

10 Ina iu ginibot, mvjizhiuebiziun gionjine abiti ; ina sv dvsh iu bimatizit, onjibimatizitauan iniu Kishemaniton.

11 Nasab dvsh gaie kinaua inenintizoiuk niboin jizhiaiaieg onji ima [mvjizhiuebiziuni], jibimatizitauveg sv dvsh au Kishemanito, onji Jesus Christ Tebeniminv.

12 Bina, kego sv iu mvjizhiuebiziun tvogimakvndvmagemvgsinon ima kiauiua genibomvgrkin, iu jitebuetvmegibvn ima mvjinvndauendvmouini.

13 Gaie kego inabvjitokegon iniu kibvkeuiziunivan jionji ima mvjizhiuebiziieg : pvgidinamauik dvsh iniu kiauiuan au Kishemanito, tibishko igiu ganibopvnig neiab bematizijig, gaie inabvjitog iniu kibvkeuiziunivan jionjiminobimatiziiieg ima invkveia au Kishemanito :

14 Kauin kigvogimakvndvmagusinaua iu mvjizhiuebiziun ; ka sv uin kitizhitibendaguzisim ima tibakonigeuini, ima sv uin shauenjigeuini.

15 Uegonen dvsh ? Kigvmvjizhiuebizimin nv onji ima tibakonigeuini izhitibendaguzisiuv, ima dvsh uin shauenjigeuini izhitibendaguziiv ? Ka papish.

16 Ka nv kikikendvsm tibi go iu ezhipvgitinitizoueguen bvmitagvni jibumitauveg, kitobvmitagvnmigoua sv aueguen igo taiebuetauaueguen, kishpin iu mvjizhiuebiziun ima nibouini, gema gaie iu tebuetageuin ima guaivk izhiuebiziuni ?

17 Tvnamoivuendaguzi sv au Kishemanito, iu ano go giobvmitagvnmigoieg iu mvjizhiuebiziun ; kiteiua idvsh uin kigionjtebuetanaua iu gvgikueuin toua gaminigoieg.

18 Ima dvsh mvjizhiuebiziuni gionjipvgidinigoieg, kigiovmitagvnmigonaua iu guaivkizhiuebiziun.

19 Inini nintizhigigit, onji iu naninamvk iniu kiauiuan ;

gaizhi srgo abvjitoieg iniu kiprkeuiziuiuiuan, jiovrmitagr-nimigoieg iu uiniziui, gaie kvbaj mvjiizhiuebiziui; misv go gaie geizhiabvjitoieg iniu kibvkeuiziuiuiuan, jiovrmitagr-nimigoieg iu guairk izhiuebiziui ima piniziui.

20 Api megua obrmitagr-nimigoiegobvn iu mvjiizhiuebi-ziui, kavu kigigigishkrnsinaua iu minoizhiuebiziui.

21 Anin drsh gaondiziieg iniu nongum egrjitrnegun? nibouin sv auvn ono aiiin vniuaiekuaaiamrgvk.

22 Nongum drsh eko tibendaguzisiueg ima mvjiizhiuebi-ziui gaie obrmitagr-nimineg au Kishemanito, kitaianaua iu kitondiziuiuiua ima piniziui; gaie vniuaiekuaaiag iu misv iu kagige bimatiziui.

23 Iu sv uin mvjiizhiuebiziui-tibaamagouin, misv iu nibouin: iu drsh uin au Kishemanito omigiuueuin, misv iu kagige bimatiziui, onji au Jesus Christ Tebeniminy.

## CHAPTER VII.

**K**AUIN nv kikikendrvm, uikanisimatuk, (ningrnonag gusha uin igiu kekendrvg iu tibakonigeuin,) ezhiogimakrvndvmagut au inini iu tibakonigeuin geako bimatizit?

2 Ina au ikue uenabemit, ominjimishkagun iu tibakonigeuin, iu jiuutigemat iniu onabemvn, geako bimatizinit: kishpin drsh uin iniu onabemvn nibonit, oprgizikagun iu tibakonigeuin onji iniu onabemibvn.

3 Bina, kishpin drsh megua iniu onabemvn bimatizinit, bekanizinijin drsh uitigemmat, beshiguatizit sv tvizhiuina; kishpin drsh uin iniu onabemvn ginibonit, oprgizikagun iu tibakonigeuin: ka drsh bishiguatizisi misaua bekanizinijin uitigemmat.

4 Bina drsh, uikanisimatuk, gaie kinaua kinibom ezhiaiaig iu tibakonigeuin onji uiaui au Christ; gaie kinaua jiuutigemag au bekanizit, uin igo au gaabijibat, iu drsh jiuinitaui-gitvmauy iniu miniuivn au Kishemanito.

5 Api megua giaiaiy ima uiasima iniu kimvjiinendvmo-uininanin gaonjiaiaigin ima tibakonigeuini, givnokimrgvton ima kibvkeuiziuiuinanij jimajigi iniu nibouini-miniuiuvn.

6 Nongum dvsh uin kigipvgizikagumin iu tibakonigeuin, ginibomvgt dvsh iu ima giminjiminigazoivibvn; jibvmi-tageiv ima oshki ojijagoma, ka dvsh uin ima gete izhitu-uini.

7 Uegonen dvsh geikitoiv? mvjiizhiuebiziun nv iu tibatkonigeuin? Ka papish. Kauin anau nindagikikendvsin iu mvjiizhiuebiziun onji etv ima tibakonigeuini; ka gaie nindagikikendvsin iu mvjinvndauendvmouin, mi etv ikitomv-gvkibvn iu tibakonigeuin, Kego mvjinvndauendvmageken.

8 Iu mvjiizhiuebiziun gimamigemvgt onji ima gvgikueuini, givnokimvgt ima pinjina anoj mvjinvndauendvmouin. Giaiasinogibvn iu tibakonigeuin taginibomvgt iu mvjiizhiuebiziun.

9 Ningibimatizinabvn kaivt, gikikendvsian iu tibakonigeuin: api dvsh teguishinomvgt oo gvgikueuin, mvjiizhiuebiziun gibimatizimvgt, midvsh giniboian nin.

10 Gaie iu gvgikueuin gainakunigadeg iu jibimatizi, ningiizhimikan nibouini jinendaguvk.

11 Mima iu mvjiizhiuebiziun giombueaiamvgt, onji ima gvgikueuini, ningiuaiezhimigun gaie ninginisigun.

12 Bina dvsh iu tibakonigeuin pinvt, gaie iu gvgikueuin pinvt, gaie guaivkuendagvt, gaie onishishin.

13 Minguvnv dvsh iu uenishishi gaonjiizhiomvgt iu jini-bouendaguzian? Ka papish. Iu sv uin mvjiizhiuebiziun, iu guta uin mvjiizhiuebiziuni jiiizhinaguvk, nanibouiiigoian ima niau onji iu uenishishi; iu dvsh mvjiizhiuebiziun onji ima gvgikueuini, jionjikijimvjaiiuiishiuv.

14 Kikikendamin iu tibakonigeuin ojijaguendaguvk; nin dvsh nindakiuendaguz, tibendaguzian ima mvjiizhiuebizi-uini.

15 Iu ezhijigeian kauin nindizhinvendvsin; iu geuiizhijigeiamban, kauin nindizhijigesi; nindizhijige dvsh uin iu shangendvman.

16 Kishpin dvsh dotvman iu geuidotvnsiuamban, ninvkotan dvsh iu tibakonigeuin iu onishishi.

17 Ina dvsh kauin nin geabi iu nindotvnsin, misv iu mvjiizhiuebiziun panjinaueshkagoian.



18 Ninkikendan sv uin ima pinjina niasī aiasinog iu uenishishī; iu dvsh uin jinvdauendvmamban iu uenishishī niuenipvnendan; iu dvsh uin geuiizhigvshkitoiamban iu uenishishī kauin nimikvnsi.

19 Iu uenishishī geuidotvmamban ka nindotvnsin; iu dvsh uin mvjiaiuish geuidotvnsiuamban mi iu endotvman.

20 Ina dvsh kishpin dotvman iu geuidotvnsiuamban, kauin geabi nin nindotvnsin; misv uin iu mvjiizhiuebiziuiin pinjina niauī eamvgvk.

21 Nimikvmatizon dvsh iu tibakonigeuin, api iu uaminototvmanin, mi api igo iu mvjiaiuish pesho eamvgvk.

22 Niminuendan iu otibakonigeuin au Kishemanito ima vnaminv;

23 Niuabvndan dvsh uin pvkan iu tibakonigeuin ima nimbvkeuiziuiinī, migadimvgvk mamaui iu tibakonigeuin ima nindinendvmouini, gaie izhiuinigoian ima mvjiizhiuebiziuiinī-tibakonigeuinī iu eamvgvk ima nimbvkeuiziuiinī jiauakani-goian.

24 Nin geguansvgendaguzi-uininiuiian! Auenish au ge-kitiskiit onji ima oo nibouini-uiauma?

25 Nimiguejiuenima sv au Kishemanito onji au Jesus Christ Tebeniminy. Bina dvsh ima nindinendvmouini, tibinaue nibvmitan iu otibakonigeuin au Kishemanito; ima dvsh uin niasī nibvmitan iu mvjiizhiuebiziuiinī-tibakonigeuin.

## CHAPTER VIII.

**K**AUIN dvsh nongum nvnbouendaguzisiurg igiu gegishkauajig iniu Jesus Christv, ogo ezhiuebizisigog ezhiuebvkv oo uiasima, iu sv uin dvsh ezhiuebizit au Ojijagoma.

2 Iu ma otibakonigeuin au bimatiziuiinī-ojijagoma, ima Christ Jesusi, ningipvgitinigun onji ima mvjiizhiuebiziuiinī gaie nibouini-tibakonigeuinī.

3 Ina iu gagvshkievvsinog ima tibakonigeuinī, iu gishaguiuimvgvk onji ima uiasima, Kishemanito dvsh gipiizhi-nazhauat iniu oguisv oma aki, mejjiizhiuebvkv uiasī giizhi-



naguzit, [gigvshkieuizit,] midvsh iu mvjizhiuebiziui ni mv-  
jiizhiuebiziui gionjinanibondy ima uiasima :

4 Iu dvsh tibakoniueuini-minoizhiuebiziui jiti bishkoseg  
ima kiauiua, kinaint ezhiuebizisiuy ezhiuevuk iu uiasima,  
iu sv uin ezhiuebizit au ojijagoma.

5 Igiu idvsh uin ezhiuebizijig ezhigvganduemvguk iu  
uiasima, opabamendanauan uiasiui-aiin ; igiu dvsh ezhiue-  
bizijig ezhigvganduet au Ojijagoma, onojitonauan iniu ueji-  
jaguvninigin.

6 Iu uiasimauiini-inendvmouin, misv iu nibouin ; iu dvsh  
uin ojijaguendvmj, misv iu bimatiziui gaie pizaniueuin :

7 Iu uiasimauiini-inendvmouin mi iu shangenimigut au  
Kishemanito ; kauin dvsh izhipvgitendvmomvgvsinon ima  
Kishemanito otibakonigeuini, kauin sv keget tagvshkitomv-  
gsinon.

8 Misv dvsh igo igiu uiasima eajig, kauin ogvshkitosinaua  
jinvendvmiauut iniu Kishemaniton.

9 Kauin dvsh kinaua kidaiasim ima uiasima, ima sv uin  
Ojijagoma, kishpin Ojijaguvn au Kishemanito danit ima  
kiauiua. Bina dvsh kishpin auia inini aiauasig iniu Christ  
Ojijaguvn, kauin otibenimigusin.

10 Kishpin dvsh gigishkaueg au Christ, uiauima nibomv-  
gvt onji mvjizhiuebiziui ; au dvsh uin ojijagoma bimatizi-  
uini onji iu guaivk izhiuebiziui.

11 Kishpin dvsh uin Ojijaguvn au gaabijibaat iniu Jesus-  
vn danit ima kiauiua, au gaabijibaat iniu Christvn misv go  
gaie kinaua nasab ogvbimatizitonvn iniu nebomvgvkin  
kiauiuan, onji iu danit iniu Ojijaguvn ima kiauiua.

12 Bina dvsh, uikanisimatuk, kauin go onjita kitinenda-  
guzisimin, nasab ezhikvkanduemvguk iu uiasima jiizhiuebi-  
ziivibvn.

13 Kishpin ma uin izhibimatiziiieg ezhigvganduemvguk  
iu uiasima, kigvribom ; kishpin idvsh uin onji au Ojijago-  
ma nibotoieg iniu uiauimauiini-izhijigeuinvn, kigvbimati-  
zim.

14 Minik sv go enitebuetaujig iniu Kishemanito Ojija-  
guvn, otoguisimigouan iniu Kishemaniton.

15 Kauin dvsh kigiotapinasiauua au anotagvni-ojijagoma, minaua jisegiziieg; misv uin au gaotapineg oguisiuiini-ojijagoma, onji dvsh iu invtemoiy, Abba, Nose.

16 Kijiojjag tibinaue, mamaui igiu kijijagonanig, kitina-jimigonanig, iu onijanisisimiy au Kishemanito.

17 Kishpin idvsh onijanisisimigoiy, mi iu geonjitibendaguziiv; jitibendvmv iniu Kishemanito odaiimvn, gaie jiu-jitibendasomv au Christ; kishpin dvsh oo ezhiaiaig iu jiu-jgotvgendvmomv, iu dvsh gaie jimamaui bishigendaguzimv.

18 Bina dvsh nindinendum ono gvguatvgitouinvn guta uin nongum eagin, ka apitendaguvsinon jiu-tibishko-uendaguvkibvn iu bishigendaguziuvn gemizhizhauabvndaigoiy.

19 Bina otakauabvndvmouin au gaozhiint nvndauendvmomvgtini jimizhishvuabvminaguzinit iniu onijanisivn au Kishemanito.

20 Bina au gaozhiint ginvnizania onji ima kitimagiziuvn, (kauin uin igo jigianoinev, iu sv uin igo onji au ganvni-zaniat;) ima apenimouini;

21 Au ma gaozhiint tibinaue tvpvgitinigazo onji ima auakanigut iu kitimagiziuvn, jitvgvgimint idvsh ima keji-tuauendaguvtnig obishigendaguziuvniua igiu uenijanisisimigujig iniu Kishemaniton.

22 Kikikendamin sv kvkinv igiu gaozhiintjig mamadueuat, gaie uisvgendvmouat mamaui, pinish igo nongum.

23 Kauin etvgo uinaua, gaie kinaint sv go eaiy oo onitr-miminikaniuvn au Kijiojjag, kinaint sv go kimamaduemin ima pinjina, bitoiy iu onijanisisimigouiziuvn, mi sv iu jianjiji-gadeg kiauinanin.

24 Boshke go kinaint ima apenimouini kitonjibimatizimin. Iu dvsh uin apenimouin uaiabvunjigadeg kauin apenimovnsinon. Iu dvsh uaiabvndy au inini, anin dvsh iu geabi geizhipvguisendv.

25 Kishpin uin apenimoiy iu uaiabvndvsiuv, misv dvsh ima shvshibendvmouini kitizhibitomin.

26 Misv dvsh iu nasab au Kijiojjag uidokvmomv ono kinvninvmiziuvninanin; kauin kikikendvsimin iu genvndotvmvibvn api envmiaivun; uin sv go au Kijiojjag tibinaue

kigvgrnotvmagonan mamaui nvndauendvmouinvn gegvsh-kitosi jikitoibvn.

27 Gaie au shaiabuabvndv iniu oteimanvn, okikendan enendvminit iniu Ojijaguvn, onji iu gvgrnotvmauanit iniu menoizhiuebizinijin, ezhi go aianik iu otinendvmouin au Kishemanito.

28 Kikikendamin sv kvkinv iniu aiiin mamaui vnokimv-grton jionjishauendaguziat igiu saiagiajig iniu Kishemaniton, igiu igo ganvndomintjig ezhiaiaianig iu otinendvmonini iniu Kishemaniton.

29 Iniu ma ganiag-kikenimajin, misv gaie iniu ganiag-inenimajin jizhiuebiziimint, gaizhiuebizinint iniu Oguisvn, onji iu ginitvminiginit ima megue nibiua uikanisima.

30 Bina ma iniu ganiag-inenimajin, misv iniu gaie ganvndomajin; gaie iniu ganvndomajin, misv go gaie iniu gaminoizhiuebiziajin; gaie iniu gaminoizhiuebiziajin migo gaie iniu gabishigendaguiain.

31 Uegonen dvsh geikitoiv jitzvhindvmv ono aiiin? Kishpin uidokvmonv au Kishemanito, auenish dvsh au gemiganinvibvn?

32 Au ganoginasig iniu tibinaue Oguisvn, giizhipvgitinat dvsh kinauint onji kvkinv, anin dvsh geizhiminisinonv uenivsh mamaui iniu Oguisvn ono kvkinv aiiin?

33 Auenish au geapvgvjsitvmauat iu gego iniu gauauenabvmajin Kishemanito? Uin sv au Kishemanito minoizhiuebiziit.

34 Auenen au baiatanget? Misv au Christ ganibot; keget dvsh neiab gaabijibat, au sv go nematabit ima okijinika au Kishemanito, gaie go au gegvnotvmonv.

35 Auenish au gepvkeuininvibvn onji ima osagiitiuini au Christ? Minv iu gotvgendvmouin, gema gotvgiziuin, gema gvguatvgitouin, gema bkvdvdeuin, gema pinguashagitiuin, gema nanizaniziuin, gema gaie vshishauesh?

36 Ezhibiigadeg isv, Kin onji ninisigomin gekvbegizhik; manishtanish uanisintjin nindinendaguzimin.

37 Keget onji ima ono kvkinv aiiin avvshime memazhi-tuajig nindinendaguzimin, onji au gasagiinv.



38 Ninguaivkuendan sv kauin iu nibouin, gaie bimatizi-uin, gaie ishpimi tvzhianishinabeg, gaie kejitauendaguzijig, gaie igiu gvshkieuiziuin eajig, gaie iniu aiiin nongum eagin, gaie getvguishinomvgvkin ;

39 Gaie iu epitamvgvk, gaie epij tvpsiaiamvgvk, ka gaie gego gaozhijigadeg tvgvshkieuizimvgvsinon jipvkeuinigoiv onji ima osagiitiuini au Kishemanito eanig ima au Jesus Christ Tebeniminy.

## CHAPTER IX.

**N**INTEBUE sv onji ima au Christ, kauin ningvginauish-kisi, iu ninkikenintizouin tibajimiguan, ima Panizit Ojjago,

2 Iu kijikuziguvniteeian gaie moshvk gvshkendvman ima ninteĩ.

3 Nindandauendvm nin jipvkeuinigoian onji ima Christing, onji igiu nikanisvg, igiu nindinauemagvngv ezhi-aiaig iu uiasima.

4 Ogo Israel onijanisvn enindouuiijig : ogo eajig iu onijanisingeuin, gaie iu bishigendaguziuin, gaie iniu kikin-diuvn, gaie migiueng iu tibakonigeuin, gaie otizhituauin au Kishemanito, gaie iniu uauindvmageuinvn ;

5 Ogo uenijanisimigujig iniu gaoiosimimintjin, iniu gaonjit au Christ, ezhiaiaig iu uiasima, au kvkinv tebenjiget, au Kishemanito kaiaigige-shauendaguzit. Amen.

6 Kauin oo nindaikitosi, ningut giinabvtsinig iu odikitouin au Kishemanito. Kauin kvkinv Israel auisiurg, igiu Israel enintjig.

7 Gaie onji iu Abraham onijanisvn anau inendaguziat, kauin kvkinv otonijanisimasin ; iu sv uin, Onji au Isaak kinijanisvg tvizhiuinaavg.

8 Misv oo ezhinisitotagvkv, Igiu uenijanisimintjig onji ima uiasima, ogo otonijanisimigusuan iniu Kishemaniton : igiu sv uin uenijanisimintjig ima uauindvmageuini, misv igiu enendaguzijig iu onijanisimintua.

9 Misv oo uauindvmageuini-ikitouin, Oo api ningtv-guishin, Sarah dvsh tvnigiauvsõ.



10 Kauin etv go oo; Iu sv gaie go api Rebekka gao-  
tabinojiimit, iniu beshik, au sv go kosinanIsaak gionija-  
nisimat,

11 (Igiu abinojivg mvshi ginigisigua, gaie mvshi gitotvn-  
sigua iu uenishishi, gema iu maianatvk, iu otinendvmouin  
au Kishemanito, ima uauenabvndvmouini jisongiaia, kauin  
uin onji vnokiui, onji sv uin au nendonget;)

12 Iu sv giina au ikue, Au sesigizit ogvbrmitauan iniu  
oshimeivn.

13 Ezhibiigadeg sv, Jakob ningisagia, au dvsh uin Esau  
ningishingenima.

14 Uegonen dvsh geikitoiv? Mvjidotvm nv au Kishemanito? Ka papish.

15 Oo ma otinan iniu Mosesv, Ningvshauenima sv au  
geuishauenimvg, gaie ningvkitimagenima au geuikitima-  
genimvg.

16 Bina dvsh kauin onji au aianoinendv, gaie kauin au  
aianopimibvtot, onji uin au Kishemanito sheuenjiget.

17 Iu ma oshibiigvn otigun au Pharaoh, Misv iu gaonji-  
pvziguindininan, jiuabvndaiiueian iu nimvshkauiziui, ima  
kiaui, iu dvsh nindizhinikazouin jiuauinjigadeg enigokuakv-  
migag oo aki.

18 Bina dvsh oshaueniman iniu uashauenimajin, gaie  
iniu enenimajin omvshkauitauan iu oteini.

19 Oo dvsh kin kigvizh, Anishuin geabi vnaminget?  
Auenish dvsh au gaagonuetauat?

20 Auenen kin eniniuiivn, aiazhitagvnonvt au Kishema-  
nito? Au nv gaozhiint ogvtinan iniu gaozhiigujin, Anish-  
uin oo giizhiivn?

21 Ka nv au uabigvn-onagvnikueuinini ogvshkitosin ima  
go nasab ningo-mizikvrtinigvn iniu uabigvnnv jikijituaunitot  
iu bezhik onagvn gaie go jitrpsendaguitot iu bezhik?

22 Uegonen dvsh, kishpin Kishemanito giinendv jiuabvndaiiuet iu onishkadiziui, gaie jikikendvmiiuet iu omvshkauiziui, kinuezh ogiminuadeniman iniu nishkadiziui onagvnnv jibvnajijigadeg enendagvkin?

23 Gaie iu jiuabvndaiiuepv iu ouanvtiziui-bishigenda-

guziui onji iniu shauendaguziui onagvuvn, jibishigendaguvk gaonjiozhijigadegin,

24 Kinauint svgo ganvdominy, kauin etv igiu Jiuv, gaie sv go maivganishinabeg?

25 Gaikitot sv go gaie ima otanuajigeuini au Hosea, Nindanishinabemvg ningvizhinikanag igiu gaotanishinabemimasuambaneg, gaie saagitv ningvizhinikana au ikue gasagiasiuvgibvn.

26 Gaie tvpvgvmiaiamvgvt ima giintuabvn, Kauin kitotanishinabemisinonininim; midvsh ima jizhinikanintua, Onijanisivn au bematizit Kishemanito.

27 Esaias gaie giizhianimitaguzi gitvzhimat iniu Israelvn, Misvua ano izhinonit iniu onijanisivn au Israel, ezhinvk iu negua ima kijigvmi, pungi etv tvbimajiauv.

28 Ogvgizhiton sv iu vnokiui, gaie ogvguaivkuasiton ima guaivkizhiuebiziui: ogvguaivkuaton ma au Tebeninget otvnokiui oma aki.

29 Gaie au Isaias kaivt gaikitopvn, Kishpin au uetogimamimigut iniu Uekuionijin nvgtvmosinonyibvn iu minikan, Sodomj kitagiizhiaimin, gaie Gomorrahj kitagiizhiigomin.

30 Uegonen dvsh geikitoiv? Misv igiu maivganishinabeg ganopinrtvnsigog iu minoizhiuebiziui, ogiaianau sv iu minoizhiuebiziui, iu sv go minoizhiuebiziui uenjiaiaig ima tebueiendvmouini.

31 Igiu dvsh uin Isaael ganopinrtvig iu minoizhiuebiziui-tibakonigeuin ka ogiaiasinaua iu minoizhiuebiziui-tibakonigeuin.

32 Anishuin? Misv iu onji, kauin sv tebueiendvmouini ogionjinrvdonevnsinaua, ima sv uin dvsh tibakonigeuini-vnokiui: gipizositeshinog sv ima pizositeshinouini-asini.

33 Ezhibiigadeg sv, Bina nindva ima Zionj pizositeshinouini-asin, gaie au nishkiiue-azhibik; aueguen dvsh getebueienimaguen kauin tvagvjisi.

## CHAPTER X.

U I K A N I S I M A T U K, ninkijinvndauendvm ima ninteĭ, gaie nindanvmietaua au Kishemanito, gvnotvmauvg au Israel, iu jibimajiintua.

2 Ninguaivkuendan iu anauĭ mvshkauinvndauenimauat iniu Kishemauton, ka dvsh uin tibishko kikenjigeuini.

3 Igiu sv kikendvsigua iu Kishemanito ominozhiuebizi-uin, gaie nvndauendvmouat jiaĭinjisitouat iu tibinaue ominozhiuebiziuiuiuan, kauin dvsh giizhipvgitenimosiuvg ima ominozhiuebiziuiui au Kishemanito.

4 Misv au Christ vniuaiekuaaianig iu tibakonigeuin, ima minozhiuebiziuiui, jionjiminoizhiuebiziintua kvkinv igiu taiebueiendygig.

5 Moses sv odibadotan iu minozhiuebiziuiui ima tibakonigeuini, Aau inini endoty ono aĭiin tvonjibimatizi sv ima.

6 Iu dvsh uin minozhiuebiziuiui uenjiaĭag ima tebueiendvmouini, oo aĭikitomvgvt, Kego ikitoken ima kiteĭ, Auenen au ishpiĭi geizhat? (iu sv jipinisiuinapvn iniu Christv :)

7 Gema gaie, Auenen anamvkvĭk geizhat? (iu sv jionjiizhiuinapvn iniu Christv ima aĭanit iniu ganibonijin.)

8 Anin dvsh ekitomvgvk? Peshouendagvrt sv iu ikitouin, ima sv go kitonĭ gaie ima kiteĭ; iu sv tebueiendvmouini-ikitouin, iu gekikueĭa :

9 Iiu kishpin kvketinami-uauinvt ima kitonĭ au Tebeninget Jesus, gaie dvsh tebueiendvmvn ima kiteĭ, iu Kishemanito giabijibaat, kigvbimajiigo.

10 Misv iu oteima au inini onjitebueiendv jionjiminoizhiuebiziint, gaie iu otonima uenjiauiindvmageng ima bi-matiziuiui.

11 Ikitomvgvt sv iu odikitouin au Kishemanito, Aueguen taiebueienimaguen kauin tvagvjisi.

12 Kauin pikinong inenimasiuvg au Jiu gaie au Grek; bezhigo sv au Tebeninget tebenimat kvkinv iniu eanishinabeuiinjin, uanvtizi iu shauenimat kvkinv iniu nenandomigujin.

13 Aueguen sv genvnandvmaguen iniu Tebeningenijin, tvbimajia.

14 Anin dvsh geizhinvandvmauapvn iniu gatebueieni-masiuajin? gaie anin geizhitebueinimauapvn iniu ganon-dauasiuajin?

15 Gaie anin geizhinondvmouapvn auia gvgikuesig? anin geizhigvgikueuapvn, mi etv izhinazhaontua? Ezhibiigadeg sv, Inv ezhibishigendaguvtnik ozitauan igiu gegikuenotyig iu pizaniueuini-gvgikueuin, gaie patojig minuajimouinv iniu uenishishingin.

16 Kauin dvsh kvkinv ogibizindvsindasinaua iu minuajimouin, Ikito ma au Esaias, Tebeningeivn, auenen au gatebueiendv nindinajimouininan?

17 Midvsh iu tebueiendvmouin onijimvgvk ima nondvmi, gaie dvsh nondvmi onjimvgvt ima Kishemanito odikitouini.

18 Nindikit idvsh nin, Ka nv ginondvsiurg? Aa, keget otinueuiniua mizi aki gitebishkani, gaie iniu odikitouiniuan pinish iuidi uaiekuakvmigag oo aki:

19 Nindikit sv go, Ka nv Israel ogikikendvsin? Nitvm Moses giikito kigvvnvishkajiinim jikishauenjigeshkkiieg onji igiu eanishinabeuisigog; gaie onji igiu gegibatendaguzijig anishinabeg kigvonjinishkiinim.

20 Kijiniujiuizi au Esaias, oo dvsh ikitot, Ningimikagog igiu ganvndauabvmisigog; gaie ningiotisag igiu ganvndauenimisigog.

21 Oo dvsh uin otinan iniu Israelv, Kvbegizhik ningishibiniketauag igiu aiagonueshkitagejig, gaie igiu aiashiteshkingejig, anishinabeg.

## CHAPTER XI.

**B**INA dvsh nindikit, Ogivkeuebinan inv iniu otanishinabemvn au Kishemanito? Ka papish. Gaie nin sv nindokitizima au Israel, gaie au Abraham, gaie ima otinigo-kuinouini au Benjamin nindonji.

2 Kauin Kishemanito ogipvkeuebinasin iniu otanishinabemvn gakaiute kikenimapvn. Kauin nv kikikendvsim iu ekitomvgvk ima Kishemanito omvzinaigvni, tvzhimint



au Elias? iu ezhigvgnonat iniu Kishemaniton, batamat iniu Israeln, oo ikitot,

3 Tebeningeivn, oginisauan iniu kitanuajigeuininimvn, gaie oginisaniadanauan iniu kisasagiuijigv nabikon, nin dvsh etv nindishkunigo, gaie ninvndauendvmagog iu nimbimatiziuin.

4 Anin dvsh gaizhinrkuetauat au Kishemanito? Ninguishkunamatizonvg sv nizhuasui teso mitasuak igiu ininiuvg gaojijinguvnitauasigog iniu Baalv.

5 Nasab dvsh gaie go nongum pungi aiauvg igiu taiebueiendvyg, iniu gaonabvmajin ima shauenjigeuini.

6 Kishpin dvsh ima shauenjigeuini, kauin geabi vnokiuiui onjimvgrsinon; kishpin dvsh oo izhiaiasinogibvn, kauin dvsh geabi iu shauenjigeuin, shauenjigeuin tagiauvnsinon. Kishpin dvsh ima vnokiuiui, kauin geabi shauenjigeuini onjimvgrsinon; kishpin oo izhiaiasinogibvn, iu vnokiuin ka geabi vnokiuiui tagiauvnsinon.

7 Uegonen dvsh? Kauin sv Israel ogiaiasin iu ganvndauendv, igiu dvsh uin gauauenabvmintjig ogiaianaua; igiu dvsh uin anint gigvgibingueshkauvg,

8 (Tibishko ezhibiigadeg, Kishemanito ogiminan iniu nibauini-ojijagoman, iniu sv oshkinzhigomanvn iu jiuabisi-gua, iniu gaie otavgamanvn iu jinondvsigua;) pinish igo nongum grizhigvk.

9 Gaie au Dabid ikito, Mano iu otatopouiniua tvmvgvagneabiuvnini, gaie tvtrsonagvniuvnini, gaie tvpizoziteshinouini-mitigouvni, iu jivzhetibaamaguziat:

10 Mano iniu oshkinzhigouan tvpsvgishkaniuvn iu jiua-bvndvmasigua, gaie moshvk jinauegabauiat.

11 Nindikit dvsh, Gipizoshinog inv dvsh, apine jipvngishinouapvn? Ka papish: onji dvsh iu gipvngishinouat, iu bimatiziuin ogipiotisigonaua igiu maivganishinabeg, iu sv igiu jigvgauinaueintua.

12 Bina dvsh kishpin iu gipvngishinouat onji uanvtiziat igiu ekiuijig, gaie nondash apitendaguziat igiu, onjiuanvtiziat igiu maivganishinabeg; uauizh dvsh uin iu omoshkine-iendaguziuiuiua?

13 Kinaua kigvnonininim, maivganishinabetuk, onji iu

ogvgikueuininiuimiuať igiu maivganishinabeg, ninkijituaui-ton iu nindinvnoniguziuiñ;

14 Konima nindauikuvjiombiag igiu nindinauemagvuvg, gaie konima anint ningvribimajiag.

15 Kishpin dvsh uin gipvkeuebinintua igiu, onjishauendaguvk iu aki; uegonish dvsh iu otapinintua igiu getauv, misv iu bimatiziuiñ onji nibouini?

16 Kishpin iu netvmi-miniuvin pinvk, miziue sv go pinvt: gaie iu ojibikauv pinvk, misv gaie go iniu uvtikuvvn.

17 Kishpin dvsh iniu anint uvtikuvvn pokobijigadeg, gaie kin, peguvjimitigouivmbvn, gitvgovjigazoivn, gaie mmaui giotapinamvn iu ezhiobjibikauit gaie ezhipimiteuit au mitig;

18 Kego mamikuanitizoken megue ima uvtikuvni. Kishpin mamikuanintizoivn, kauin kinitauigitosin iu ojibik, ojibik gusha uin kinitauigiigun.

19 Kiuiikit idvsh, Otikuvvn gipokobijigadeuvn, iu nin jitvgovjigazoian.

20 Aninguvnv; onji sv iu gitebueiendvsigua gaonjipokobinintua; kin sv dvsh uin kinibau ima tebueiendvmouini. Kego uin ishpenimoken, segizin sv uin.

21 Kishpin Kishemanito gibimajitosig iniu otikuvvn ganitvmiuvninigin, konima kauin kin kigvribimajiigusi.

22 Bina dvsh, iu oshauenjigeuin gaie ogutamiguziuiñ au Kishemanito; ezhigutamiguzit invkveia igiu gapvngishingig; ezhishauenjiget dvsh kin invkveia, kishpin minjimiai-ai-ai-ai ima shauenjigeuini; kishpin dvsh izhiuebizisiuvn, gaie kin kigvkishkvogo.

23 Gaie igiu, kishpin geabi aiasigua ima agonuetvmouini, tvtvgovjigazouv; otavshkiton sv au Kishemanito minaua jitvgovsats.

24 Kishpin dvsh gaonjishkvogouvnen ima bvguvjmitigo, gaie gianji-vjigazoivn ima uenishishit au mitig, uauizh dvsh uin igiu tebendaguzibvrig ima mino-mitigo, neiab jitvgovsintua ima tibinaue omitigomiua?

25 Kauin kitinenimisinoninim, uikanisimatuk, iu jikiken-

dsinegobvn oo kimotiziun, konima ninibuakamin jinenintizoieg, iu gvgibingueun giotisigouat iniu anint onijanisen au Israel, pinishigo pindigeuat kvkinv igiu maivganishinabeg.

26 Misv dvsh igo kvkinv iniu onijanisen au Israel jibima-jintua; ezhibiigadeg sv, Tronji sv ima Zionj au gebibimajiuuet, gaie ogvkuuekinan iniu Jakobvn onji ima mvjiizhiuebiziuni.

27 Misv oo ninkikindiun gaozhitvmauvgua igiu, api ikunamauvgua iniu omvjiizhiuebiziuniuan.

28 Ima minuajimouini, gishingenjigeuvg kinava onji; ima uauenabvndvmouini, sagiauvg sv onji igiu ogitizimimag.

29 Iniu omigiueunvn gaie iu ouauenabvunjigeun au Kishemanito kauin taonjiazheiendvsi.

30 Gaizhigo kaivt gitebueienimasiueg Kishemanito, minoj dvsh uin nongum aiaieg iu shauenjigeun onji igiu gatebueiendvsigog,

31 Misv dvsh gaie nasab ogo gatebueienimasigog iniu Kishemaniton, onji dvsh iu gishauendaguziieg, gaie uinaua jiaiauat iu shauendaguziun.

32 Kishemanito sv kvkinv ogipvgiteniman iu jitebueiendvsinit, iu sv dvsh kvkinv jishauenimat.

33 O epitanik iu uanvtiziun naiezh igo onibuakauin, gaie okikenjigeun au Kishemanito! bina ezhiikikenjigadesinog iu otinendvmouin, gaie iniu otizhijigeunvn kauin mikajigadesininiun!

34 Auenish au gatekikendv iu otinendomouinini iniu Tebeningenijin gaie auenenvn iniu gagvgikimigujin?

35 Auenen dvsh igae au ganitvmi-minat, iu idvsh jiuuti-baamaguzit neiab?

36 Uin ma gaozhitot kvkinv anoj gego, gaie genauendv, gaie tebendv: uin jiaiat iu bishigendaguziun kaginik. Amen.

## CHAPTER XII.

**K**IPUGUISENIMINIM, uikanisimatuk, onji ima oshauenjigeuini au Kishemanito, jipvgitinameg iniu kiaui-

uan, tibishko iu bematvk sasagiuijgvn, iu panvk, jiteapi-tendv au Kishemanito, misv oo geuiatizhijigeiegobvn.

2 Kego izhiuebizikegon ezhiuebizuiat igiu ekiuendaguzijig; kuekendvmok dvsh uin jianjiaiamvrvk iniu kitinendvmouiniuan, jibvgvkendvmeg iu otinendvmouin au Kishemanito iu uenishishi, gaie iu geteapitendaguvkibvn, gaie iu guerkuendaguvk.

3 Nindina sv, onji iu shauenjigeuin gaminigoian, endvshit au inini uajaiaueineg, iu jiishpenintizosig, idvsh uin igo geuiapitenintizopvn: jinitomendv sv uin, guta uin igo au Kishemanito gaizhigo maminat endvshiuat iniu iuiniuvn, meminik iu tebueiendvmouin.

4 Ezhisvgo aiamv nibua pvkeuiziuinvn, bezhiguv dvsh iu uiauima, ka dvsh kvkinv iniu pvkeuiziuinvn nasab izhiaiojigadesinon,

5 Misv dvsh igo gaie kinaint, ano mishinoiv, bezhiguvn dvsh iu uiauima onji au Christ auiv, kvkinv dvsh kibvkeuiziuiniuin iu uavidokotatiiv.

6 Aiamv idvsh iniu migiueuinvn pepvkanendaguvkin, gaizhi go miniguiv iu shauenjigeuin kishpin iu anuajigeng, vmbe sv anuajigeta, ezhigo aiav iu minik tebueiendvmouin;

7 Gema gaie uidokageng, vmbe tvzhikvnta kibvmetageuininan; gema gaie au kekinoamaget, tvkikinoamage;

8 Gema au gegikuet, tvrgvikue; gema gaie au maginet, mano tvdotvm jiuauingezit; gema gaie au uegimakvndaget, tvminueuizi; gema gaie au sheuenjiget, ima minuendvmouini tvzhishauenjige.

9 Mano iu sagiueuin tvtebueuiniuvn; gvguanisvgendvmok iu mejiizhiuebv; minjiminvmok iu uenishishi.

10 Minosagiitiuk geizhisagiitiuapvn igiu ueuikanisintijig; ima dvsh kijituauiuiui memeshkvvt aiinenintiiuk;

11 Kego kitimishkikegon ima vnokiuini; gizhiteeshkaiuk bvmitaueg au Tebeninget.

12 Minauaniguendvmok ima apenimouini; minuadendvmoiuk ima gotvgitouini; bazhiguatiziuk ima anvmauiui;

13 Mamigiueiuk ezhimvneziuat igiu envmiajig; uikisheuatiziuk.



14 Shauenimik igiu kuetvgiineguk; shauenjigeg, kego dvsh uin mvjiinapinenjigekegon.

15 Uijminauaniguendvmomik igiu menauaniguendvig, gaie uijimaumik igiu meuijig.

16 Nasab uiaiinenintiuk memeshkukt. Kego papamen-dvnkegon iniu kejiapitendaguvkin, iniu dvsh uin teprsenda-guvkin uisokvmok. Kego uin uinibuakauenintizokegon.

17 Kego auia inini azhitamvjidotauakegon. Nvndauen-dvmok iu uenishishi enasvmishkinzhiguet endvshit au anishinabe.

18 Kishpin gvshkieuiziieg, minik geizhigvshkitoieg, uipi-zani-ujibimatizimik kvkinv anishinabeg.

19 Saiagiigoieg, kego nanakuikegon; nindauaj igo izhi-ponendvmok ima iu nishkadiziuin; oo sv izhibiigade, Gotv-giueuin nindaian, ningvuzhetibaamage sv, ikito au Tebe-ninget.

20 Bina dvsh, kishpin au shangenimik bukvdet, vshvm; kishpin gaie gishkabaguet, minv; oo dvsh dotvmvn kigvo-kuisiton ishkude akakvzhen ima oshtiguanj.

21 Kego uin iu mvjiizhiuebiziuin kigvshagojiigusin; shagojiton sv iu mvjiizhiuebiziuin onji iu uenishishi.

## CHAPTER XIII.

**M**ANO endvshit au inini ogvtebuetan iniu uegemakvn-dagenijin. Kauin auia ogimakvndagesi, mi etv Kishemanito inenimat; igiu dvsh uegimakvndagejig otinvgimi-gouan sv iniu Kishemaniton.

2 Aueguen dvsh igo au taiebuetauasiguen iniu uegima-kvndagenijin, ka sv otebuetvnsin otinakunigeuini iniu Kishemaniton; igiu dvsh taiebuetvnsigog ogvtaianaua iu gotv-gitouin.

3 Igiu dvsh uegimakvndagejig kauin onvnizanenimigu-siuan iniu menoizhiuebizinijin, mi sv uin iniu mejizhiuebi-zinijin. Ka nv dvsh kitauikusasi au uegimakvndaget? Dotvn iu uenishi, kigvmamikuanig sv au.

4 Au uegimakvndaget obrvmitauan iniu Kishemaniton,

kin dvsh jionjiondiziivn. Kishpin dvsh dotvmvn iu maianatuk, segizin; kauin vnisha otukonvnsin iu vshishaueshk; obvmitauan sv iniu Kishemaniton, iu nvnbomat jipuzhvn-zheigazonit iniu mejidotvminijin.

5 Bina dvsh, misv go geuiizhinaitageiegibvn, kauin etv nishkadiziivn onji, iu sv go gaie jiuionjiguanvk-izhijigeiegibvn.

6 Midvsh gaie oo onji, tibaamok iu ogima-tibaamagouin: igiu pepamendvig moshvk iu toua, obvmitauauan iniu Kishemaniton.

7 Tibaamauik dvsh endvshiat igiu mezinaamaueguk; tibaamagouin getebaamaguzipvn; mauvnjijigvn au mauvnjijigvn uetapiny; kusik igiu gekusintibvnig; gaie kijitua-uenimik igiu gekijituaunenimintibvnig.

8 Kego mvzinaamaakegon au inini gego, mi etv jisa-giitieg; au sv uin gasagiat iniu pekanizinijin, ogigvnauendan iu tibakonigeuin.

9 Oo sv ikitomvgvt iu tibakonigeuin, Kauin kigvbishiguatizisi, Kauin kigvnishiuesi, Kauin kigvkimotisi, Kauin kigvbatangesi, Kauin kigvmisvuendvmageshkisi; kishpin endvgoguen bekanvk gvgikueuin, tvgomvgvt ima mandvn ikitouini, Kigvsagia sv kijanishinabe ezhisagiitizoivn.

10 Au saiagiivuet kauin omvjivnokitauasin iniu uijianishinaben; bina sagiitiivin misv iu jigvnauendvmi iu tibakonigeuin.

11 Mi oo [dotvmok,] kikendvmv ma uin, shaiiguv gitibishkoseg jiuikushkuziivbn; bina nongum iu kibimajjigouiziivininan nauvj peshouendaguvt, iu dvsh uin uaieshkvt taiebueiendvmv.

12 Kijiishpitibigvt shaiiguv, gizhigvt, pesho piaiamvgvt: vmbe sv no dvsh uebinvnta ono psvgishkibigvto-vnokiuinvn; vmbe sv dvsh gaie pisikvnta uaseiaziuinivshuiuin.

13 Umbe sv no gaie geuinoseiivbn inoseta, tibishko iu gazhigvkin; kauin uin ima nishigiuvniziuiui, gaie giuvshkuebiuiui; gaie kauin ima bishiguatiziuiui, gaie kauin ima kikaitvmouini, gaie shingenitiuiui.

14 Gigishkauik dvsh uin au Tebeniminy Jesus Christ;

gaie kego mauvnjitvmatizokegon iu geondendvmegibvn ima kiauiua.

## CHAPTER XIV.

**O**TAPINIK au neninvmit it ima otebueiendvmouini; kauin dvsh iu nauvj jiaivzheiendvibvn.

2 Bezhik ma inendvm kvkinv gego jimijipvn; au dvsh bezhik shaiaguiuit, omijinvn iniu netauigininigin ima kiti-gani.

3 Kego au uasinit ogvnishipapinotauasin iniu uasinisinigun; gaie kego au uasinisig ogvtibakonasin iniu uasininijin; Kishemanito sv uin ogiotapinan.

4 Auenen kin aiauiivn tebakonamauvt iniu obrvmitagvvn au bekanizit inini? iniu tibinaue otogimanvn onji nibaii, gema gaie pngishin. Keget sv tvnibauia: Kishemanito ma uin ogvshkiton iu jinibauiat.

5 Bezhik au inini avshime otapitendan iu bezhik gizhigvtinik; au dvsh bezhik tibishko kvkinv gizhigvton otapitendanvn. Mano endvshit au inini tvkaketinamendvm ima otinendvmouini.

6 Au genauendv iu gizhigvk, uikijituauiat sv iniu Tebeningenijin otonjigvnauendan; au dvsh genauendvsig iu gizhigvk, kauin otonjigvnauendvsn, jiuikijituauiapvn iniu Tebeningenijin. Au dvsh uasinit onjiuisini uikijituauiat iniu Tebeningenijin; omiguejiuian sv iniu Kishemaniton; au dvsh uasinisig, kauin onjiuisinisi jiuikijituauiapvn iniu Tebeningenijin, gaie dvsh miguejiuenimat iniu Kishemaniton.

7 Kauin auia endvshiiy kinauint tibinaue onjibimatizisi; gaie kauin auia inini uin tibinaue onjinibosi.

8 Bina kishpin bimatiziiy, Tebeninget kitonjibimatizimin; gaie kishpin niboiy, Tebeninget sv kitonjinibomin. Bina dvsh bematiziuven gema gaie nebouven, Tebeninget kitibenimigonan.

9 Misv dvsh oo onji au Christ ginibot gaie giabijibat, gaie minaua gibimatizit, iu jitibenimat iniu ganibonijin gaie bematizininjin.

10 Anin dvsh uin tibakonvt au kikanis? gema gaie

anishuin nishipapinotauvt au kikanis? Kvkinv sv uin kigr-nibauimin ima enasvmiainig iu otibakonigeuini-apabiuin au Christ.

11 Izhibiigade sv, Ezhibimatiziian, ikito au Tebeninget, vkinv ningvojijinguvnitagog; gaie endvsi iniu otenvniui-manvn ogvuauindvmauauan iniu Kishemaniton.

12 Bina dvsh endvshiiy kinaint tibinaue kigvtibajinti-zomin uindvmauy au Kishemanito iu gaizhiuebiziiv.

13 Umbe sv no dvsh kego bina uitibakonitisita minaua: kizhendvmok dvsh, auia inini ogvgibisitauan iu bizositeshi-nouini-mitig, gema gaie gego geonjipvnishininipvn iniu uikanisvn.

14 Ninkikendan, ezhibvkvkendvmonit Tebeniminy Jesus, kauin gego tibinaue uinvsinon; kishpin etv auia uinendv gego, truinvtini iu.

15 Kishpin au kikanis gionjiuvsitauvt iu kiuisiniuin, kauin sv kikisheuatzisi. Kego bvnajiaken, onji iu kiuisiniuin, iniu ganibotauajin au Christ.

16 Kego dvsh iu kiminojigeuin tvmvjitzhinjigadesinon;

17 Otogimaiuiuin ma au Kishemanito kauin iu uisiniuin gaie minikueuin avnsinon; misv uin iu minoizhiuebiziuin gaie pizaniueuin, gaie minauaniguziui onji au Panizit Oji-jag.

18 Au dvsh ono aiiin ezhibvmitauat iniu Christv, omin-uenimigon iniu Kishemaniton, gaie ominuabvmigon iniu ininiuvn.

19 Umbe sv no dvsh nopinvtrnta iniu aiiin iu pizaniueuin uenjimgvuk, gaie iniu aiiin geonjisongabauitiiv.

20 Onji iu uisiniuin kego bvnajitokegon Kishemanito otrnokiui. Kvkinv ma uin iniu [majimimiuyin] keget pinvton; manatvtini sv dvsh au inini onjipizositeshi iu uisinit.

21 Kauin onishishinsinon gaie jimiji iu uias, gema gaie jiminikueng iu shominabo, gema sv gaie gego geonjipizositeshiibvn au kikanis, gema uvsitauendv gaie geonjisha-guiuiipvn.

22 Kidaian nv tebueiendvmouin? kin tibinaue sv aian



enasvmit au Kishemanito. Shauendaguzi sv au iniini neni-bouenintizosig onji iniu aiiin endotvin.

23 Au dvsh nindaagonuetvm enendv, tibakona kishpin uisinit, kauin ima tebvciendvmouini izhiuisinisi; uegotoguen sv go iu tebvciendvmouini uenjimvgvsinoguen, mvji-izhiuebiziuin sv aurn.

## CHAPTER XV.

**B**INA dvsh, kinaint meshkauiziiv kitauuidokauananig igiu shaiaguiuijig, ka dvsh uin kinaint kitauinvendv-miitizosimin.

2 Mano kvkinv kinaint uinvendvmiata igiu kijianishinabenanig jionjisongigabauinit ima anvniauini.

3 Boshke uin au Christ kauin ginvendvmiitizosi; iu sv uin izhibiigade, Omvjitvzhingeuiniua igiu gamvjitvzhimikig ningiotisigun.

4 Uegotoguen sv iniu kaivt gaoshihiigadegobvnen, jikikinoamagoiv gionjioshihiigadeurn, iu onji minuadendvmouin gaie iu minoteeuin ima oshihiigvni, jiaiaivng iu apenimouin.

5 Bina au Kishemanito magiuet iu minuadendvmouin gaie minoteeuin, kigvinenimigoua nenasab jiinendvmeg, tibishko uin Christ Jesus;

6 Iiu sv go jibezhiguv iu kitinendvmouiniua, gaie jibezhiguv kitoniua jibishigendaguieg au Kishemanito, iniu igo Ueiosimajin au Tebenimiv Jesus Christ.

7 Oo dvsh onjiotapinitiiuk memeshkurt, tibishko Christ gaizhiotapiniv, ima obishigendaguziuiui au Kishemanito.

8 Bina nindikit, au Jesus Christ ogibvmitauan iniu kekinouajijigazonijin, onji iu otebvuiin au Kishemanito, jimvshkauisitot iniu uauindvmageuivn gauauindvmauintuabvni igiu ueiosimintjig:

9 Igiu dvsh maivganishinabeg jibishigendaguiauat iniu Kishemaniton, onji iu oshauenjiguin; ezhibiigadeg, Mi oo geonjimamoivuvminan ima megue maivganishinabeki, gaie jinvvmotvman iu kidizhinikazouin.

10 Minaua ikito, Minauaniguendvmok, kinaua maivganishinabeuituk, mamaui iniu otanishinabemvn.

11 Minaua go, Mamoiuvvmik au Tebeninget, kvkinv kinaua maivganishinabeuituk, gaie uauizhenimik, kvkinv kinaua anishinabeuituk.

12 Minaua ikito au Esaias, Tvaiauvgt sv iu au Jesse ojibikauit, gaie dvsh au gebinaguzit jigimakovndauat iniu maivganishinaben; misv au getapenimigut iniu maivganishinaben.

13 Bina dvsh au Kishemanito, magiuet iu apenimouin, kigvmoshkineshkvmonigooa iu minauaniguziui, gaie iu pizaniueuin, ima tebueiendvmouini; jibataiinvk iu kitapenimouiniua onji omvshkauiziui au Panizit Ojijag.

14 Gaie nin tibinaue keget kitineniminim, kinaua nikanisituk, moshkineshkgaoieg iu minoizhiuebiziui gaie iu kikendasouin, gvshkitoieg gaie jigvgikindiieg memeshkurt.

15 Bina dvsh, uikanisimatuk, kigioshibiamoninim eshkv gutamiguenimoian, mikuedvmiinvguk ima kitinendvmouiniua, onji iu shauenjigeuin gamizhit au Kishemanito.

16 Iu dvsh jiobvmitagvnimit au Jesus Christ, jigvgikimvgua igiu maivganishinabeg; tibadotvman iu ominuajimouin au Kishemanito, jimino-otapinintua igiu maivganishinabeg pegidinintjig ima obvmitageuini, gipiniigouat iniu Paniziniin Ojijagv.

17 Nindaiian sv dvsh iu ima geonjimamikuanitizoiamban onji au Jesus Christ, onji iniu aiiin tebendvin au Kishemanito.

18 Kauin dvsh nindainendvsi jitzzhindvmamban iniu aiiin, iniu Christ gaizhijigesig onji nin, iu jiizhiintua igiu maivganishinabeg jinaitvmouat, ima ikitouini gaie ima izhijigeuini,

19 Onji iniu kijikikinauajigvvn gaie iniu mamandaujigvvn, onji omvshkauiziuiini iniu Ojijagv au Kishemanito; midvsh onjisi ima Jerusalem, gaie anoj giuitaiii, pinish ima Illurikumi, ningiuauinge-gvgikuenotan iu ominuajimouin au Christ.

20 Bina, misv go gaizhiuikuvjitoian jigvgikuenotvman iu

minuajimouin, kauin uin ima Christ odizhinikazouin gauauinjigadenigibvn, konima ningvaguitositvmaua au inini otizhijigeuin :

21 Ezhibiigadeg isv uin, Iniu gauauinjigazosinijin trua-bvnjigeuon gaie igiu ganondvmasigog tvnisitotvmog.

22 Midvsh oo onji gakijiondvmiigoian iu jigipiotisinvgukibvn.

23 Bina, geabi aiasuan getvzhigvgikueian, oma nvkv-keia, gaie aiaian iu nvndauendvmouin ono kijinibiau gikv-bikoseg kikinonouinvn jibiotisinvgukibvn ;

24 Api matatizian jizhaian ima Spaini, kigvbinazikoni-nim ; nindinendvm jiuabvminvguk, megua papamatizian, gaie jimizisikauieeg vnipisikvman iuidi invkvkeia, kishpin nitvm jinvendvman api uabvminvguk.

25 Bina dvsh Jerusalemj nindizha jimajitavgua igiu envmiajig iniu meneziauain.

26 Giminuendvmog sv igiu ima Makedoniaj gaie ima Akaiaj eajig, jimaurndositvmauauat iniu ketimagizininjin envmianijin ima Jerusalemj eanijin.

27 Giminuendvmog sv keget ; gaie mezinaamagejig auivvg : kishpin dvsh igiu mavganishinabeg gimataonint-ua uejjaguendagurtinikin odaiimimini, inendaguziuvvg sv gaie uinaua, jiondinamauauat aki tvzhiaian api mene-ziauain.

28 Api dvsh oo giishkuaikvman, ueueni gipvgitina-mavgua oo migiueuin, ningvpiizha iuidi aiaieg, vniizhaian iuidi Spaini.

29 Gaie keget ninkikendan api otisinvguk, ningvpigigiz-in kiji shauenjigeuin ima ominuajimouinj au Christ.

30 Bina dvsh kitaianguamininim, ukanisimatuk, onji au Tebeninget Jesus Christ, gaie onji iu osagiiueuin au Kijioji-jag, jiuidokauieeg envmjetauegun au Kishemanito, gvnotv-mauieeg ;

31 Iu ningut jidotagusigua igiu taiebueiendvsigog ima Judeaj ; gaie igiu anvniajig jiotapinamouat iu migiueuin uaizhiuitoian iuidi Jerusalemj.

32 Iu jipigigiotisinvguk oo minauaniguziun onji ima

otinendvmouini au Kishëmanito, gaie mamaui kinaua jiu-  
aianguamiitiiv.

33 Bina Kishëmanito magiuet pizaniueuin kigvuijaiaui-  
goua endvshiieg. Amen.

## CHAPTER XVI.

**K**IGUNUENDVININIM au Phebe kitinauemgvninan,  
uebvmitagvnmigujin iniu envmianijin ima Kenkreai  
eanijin :

2 Jiizhiotapineg tibishko au gegishkauat iniu Tebenin-  
genijin, in geizhijigenapvn igiu envmiajig, gaie jiuidokaueg  
uegotoguen igo iu uidokageuin genvndauendvmoninoueguen  
onji iu ogiuidokauan nibiua, uauizh dvsh uin nin.

3 Anvmikauik Priskilla gaie Akuila uadokvmauijig onji  
au Christ Jesus :

4 Igiu gapvgitinamouat tibinaue akuegvniuan onji iu nim-  
bimatiziuin : kauin nin etv nimiguejiuenimasig, igiu sv  
gaie go kvkinv maivganishinabeg envmiajig.

5 Nasab igo gaie anvmikauik kvkinv iniu envmianijin ima  
endauat eanijin. Anvmikauik ueuinge-sagivg Epenetus, au  
nitvm gatebueinimat iniu Christvn iuidi Akaiaj.

6 Anvmikauik Mary, au nibiua gainvnokit ninauint onji.

7 Anvmikauik Andronikus gaie Junia, nindinauema-  
gvnv, gaie igiu gauijkibakuaogoiambaneg, igiu kejituaue-  
nimintjig megue ima iniu gvgikueuininiuvn, igiu gaie gagi-  
gishkauajig iniu Christvn nin jibua gigishkavrg.

8 Anvmikauik Amplias saiagivg onji au Tebeninget.

9 Anvmikauik Urbane uadokvmonv onji au Christ, gaie  
Stakus saiagivg.

10 Anvmikauik Apelles menuenimigut iniu Christvn.  
Anvmikauik igiu tegoaianijin ima ouakaigvni au Aristobu-  
lus.

11 Anvmikauik Herodion nindinauemagvn. Anvmi-  
kauik enigokoteuizit au Narkissus, igiu gegishkauajig iniu  
Tebeningenijin.

12 Anvmikauik Truphina gaie Truphosa enokitauajig



iniu Tebeningenijin. Anvmikauik saiagiint Persis, au gaki-jivnokitauat iniu Tebeningenijin.

13 Anvmikauik Ruphus gaonabvunjigazot onji au Tebeninget, gaie iniu ogin, gaie nin ningv.

14 Anvmikauik Asunkritus, gaie Phlegon, gaie Hermas gaie Patrobas, gaie Hermes, gaie igiu uikanisimag uajaia-uajig.

15 Anvmikauik Philologus, gaie Julia, gaie Nereus, gaie iniu otaueman, gaie Olumpas, gaie kvkinv iniu envmianijin uajaiauigouajin.

16 Anvmikotatiuk memeshkuvt ojindiieg iu ojindiuin. Kvkinv envmietagujin au Christ kitanvmikagouag.

17 Ina dvsh kitaianguamininim, uikanisimatuk, jikikino-uadenimegua igiu uezhitojig pvkeitiuinvn gaie uvsitauenintiuinvn, bvnajitouat iu gvgikueuin gagvgikimimigoieg; mitaguetauik dvsh.

18 Igiu dvsh uin oo ezhiuebizijig kauin obvmitauasiuauan iniu Tebeniminyun Jesus Christvn; iniu sv uin omisvtauan obvmitanauan; gaie onji iniu ominogigitouinuan gaie uauizhigizhueuinvn, ouaiezhindvmauauan oteini iniu gegibatizinijin.

19 Ina iu kitebuetvmouiniua sv okikendanaua kvkinv igiu eanishinabeuujig. Niminuendvm dvsh kinaua onji; gaie kinvndauendvmoninim jinibuakaiendvmeg iu uenishishi, jigvgibatendvmeg dvsh iu maianatvk.

20 Mano au Kishemanito magiuet iu pizaniueuin ogrbv-najian iniu Satanvn, ima anamaiii kizitaua, shaiegunv kega. Mano kigvuijaiauigonaua iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ. Amen.

21 Timotheus niuijvnokimagnv, gaie Lukius, gaie Jason, gaie Sosipater, nindinauemagnvrg, kitanvmikagouag.

22 Nin Tertius, gaoshibiaman oo majibiigvn kitanvmikoininim onji au Tebeninget.

23 Gaius, gapindigvzhit gaie gapindigvnat kvkinv iniu envmianijin, kitanvmikagoua. Erastus, genauendvmaget iniu shonian ima odena, kitanvmikagoua, gaie Kuartus uikanisima.

24 Mano iu oshauenjigeuin Tebenimꝯ Jesus Christ, kv-  
kinꝯ kigvuijaiaufigonaua. Amen.

25 Bina dvsh au geshkitot jisongiineg tibishko ekitomv-  
gvk nimiruajimouin gaie ogrgikueuin au Jesus Christ, gaie  
iu gamizhishvuabvujigadeg mamandauk kikenjigeuin, ga-  
kajigadeg ima kimotiziuiꝯ paako majakiuꝯ,

26 Pijinvk dvsh mizhishauijigade, gaie ima otoshiibi-  
geuiniua igiu anuajigeuininiuvꝯ, tibishko gainakunigegobvnen  
au kaiagige-bimatizit Kishemanito, gionjiuabvndvintua kv-  
kinꝯ anoj ezhiuinzojig anishinabeg, jionjinaiitvmouat iu  
tebueiendvmouin

27 Au Kishemanito neshike-nibuakat tvbishigendaguzi,  
onji Jesus Christ, kakinik. Amen.

¶ Korinthi gaonjimajibiamauintua igiu Romi eajig,  
Phebe dvsh ogimajiton, au uebvmitagvnmigut inu  
enrmianijin ima Kenkreaꝯ eanijin.

## NITUMIMAJIBIIGUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENUMIANIJIN IMA

## KORINTHING GAAIANIJIN.

## CHAPTER I.

**N**IN Paul, ganvndomigoian in jigvgikueinininimit au Jesus Christ, onji ima otinendvmouini au Kishemanito, gaie Sosthenes kikanisinan,

2 Nimajibiamauag igiu envmiajig ima Korinthi eajig, igiu paniintjig onji ima Jesus Christ, nendomintjig iu jipiniziuat, gaie go kvkinv igiu uaiauindvg iu otonozouin au Jesus Christ Tebeniminv, naiezh igo uinaua gaie kinaint;

3 Shauenjigeuin kigvuijaiaugonaua, gaie iu pizaniueuin onji au Kishemanito Kosinan, gaie onji au Tebeniminv Jesus Christ.

4 Moshvk nimiguejiuenima au Ninkishemanitom, kinaua onji, gaie onji iu oshauenjigeuin au Kishemanito, iu gaminigoieg onji au Jesus Christ;

5 In anoj gego uin onji jiuantiziigoieg, ima kvkinv gitouini gaie kikendasouini;

6 Tibishko iu otinajimouin au Christ gaminjimosijigadeg ima kiauiua:

7 Iu dvsh mvnezisiueg gego iu megieuein; bitoieg dvsh iu jiteguishi au Tebeniminv Jesus Christ;

8 Au sv go gaie gesongiineg pinish igo iu ishkuabimatizi, iu dvsh gego jiapvgvisitvmagosiueg iu bataziuin, iu api ogizhigvtom au Tebeniminv Jesus pvgvmiaiamvgvtinig.

9 Teapitendaguzi sv jitebuetauint au Kishemanito, au ganvndomineg ima oidokageuinini iniu Oguisvn Jesus Christvn Tebeniminvun.

10 ¶ Kipvguiseniminim, uikanisimatuk, ima odizhini-kazouini Tebeniminy Jesus Christ, iu karkin nasab jiikitoieg, gaie jitvgomvgvsinog iniu brkeituivn ima aiaieg; iu sv uin jiuauinge uidokotatieg ima nasab inendvmouini gaie inakunigeuini.

11 Ningiindvmagog ma uin kinaua tvzhimigoieg, nikanisituk, igiu ima Kloe endat uenjibajig, iu mvnishuvna-jintieig.

12 Oo dvsh uin nindikit, Kinaua endvshiieg oo ikitoieg, Nin niuidokaua au Paul; gaie minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Apollos; gaie minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Kephas; gaie minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Christ.

13 Nvnauinigazo nv au Christ? Gisvsgakuaua nv au Paul kinaua onji? gema gaie kigibaptizouiigom inv ima odizhinikazouini au Paul?

14 Nimiguejiuenima au Kishemanito, gibatizoasiurg auia kinaua endvshiieg, mi etv au Krispus gaie Gaius;

15 Konima au auia taikito, nindizhinikazouini tibinaue giizhibaptizouiueian.

16 Gaie sv go ningibaptizoag endvshuat igiu tebenimigujig iniu Stephanusv; ka dvsh ninkikendvsin, auia bekanizit jigibaptizovg.

17 Kauin uin jibaptizouiueian ningionjiizhinazhaogusi au Christ, iu sv uin jitibadotvman iu minuajimouin: ka dvsh uin iniu nibuauakauini-ikitouivn jiaioian, konima uin kauin ningut tagigvshkievsnini iu otazhideatigom au Christ.

18 Iu gvgikuenotvmi iu azhideatig gvgibatiziuin otindenanaua igiu gebvnatizijig; kinauint dvsh uin minik sheuendaguziiv, mi iu omvshkauiziuin au Kishemanito.

19 Mima uin iu ezkibiigadeg, Ningvbnajitvmauag sv iu onibuakauin au nebuakat, gaie ningvngutvmaua iu onisidotvmouin au nibiua kikendasot.

20 Anindi au nebuakat? anindi gaie au oshibiigeuinini? anindi gaie au tebadotv oma aki tvzhi-kikenjigeuivn? Ka nv au Kishemanito ogigvgibajitosin oma aki tvzhi ni-buakauin?



21 Api dvsh ima onibuakauini au Kishemanito, igiu aki eajig, onji ima nibuakauini, gakikenimasigua iniu Kishemaniton, giizhiminuendum dvsh au Kishemanito, onji ima gvgikueuini-gvgibatiziui ni jionjibimajiat iniu taiebueienduminijin.

22 Igiu ma uin Jiuvg onvndauendanaua iu kikinauajiji-gvn; igiu dvsh uin Grekvg onvndauabvndanaua iu nibuakauin.

23 Ninaint dvsh nintibajimanan au Christ gasvsagakuaont, igiu ma uin Jiuvg otapizositeshinouini-mitigomia; igiu dvsh uin Grekvg ogvgibatendanaua.

24 Igiu dvsh uin nendomintjig naiezh igo igiu Jiuvg, gaie igiu Grekvg, Christ mi sv omvshkauizui au Kishemanito, gaie onibuakauin au Kishemanito.

25 Iu ma uin ogvgibatiziui au Kishemanito avvshime nibuakamvgvtini, dvsh uin igiu ininiuv; gaie iu onvnipiniziui au Kishemanito avvshime mvshkauizimvtini, dvsh uin igiu ininiuv.

26 Kiuabvndanaua sv iu kinvndomiguziuiuiua, uikanisimatuk, iu kauin nibiuvgizisiuv igiu ininiuv nebua-kauenintizojig oma aki, gaie kauin nibua igiu guetamiguendaguzijig, gaie kauin nibua igiu kejitauaizijig nvndomasiuv.

27 Au sv uin Kishemanito ogiauauenabvndanvn iniu aiiin gegibatendagvttinigin oma aki, jiagvjat iniu nebua-kanijin; gaie Kishemanito ogiauauenabvndanvn iniu aiiin shaiaguiumvgvtinigin oma aki, jiagvjitot iniu aiiin guetamiguendagvttinigin;

28 Gaie iniu aiiin teprsendagvttinigin oma aki, gaie go iuii aiiin neshipapinotvmiin ogiauauenabvndanvn au Kishemanito, boshke go iniu aiiin easinogin, iu uivnguitot iniu aiiin eagin;

29 Iu auia inini jimamikuanintizosig enasvmit.

30 Uin sv uenjigigishkaueg au Christ Jesus, au Kishemaniton gainvgimigut iu jionibuakauinimv, gaie jiminoizhiuebiziuinimv, gaie jipiniziuinimv, gaie jibimajigouinimv:

31 Ezhi sv go izhibiigadeg, Au memikuanintizot, mano ogvmamikuazo ima au Tebeninget.

## CHAPTER II.

**N**IN dvsh uin, uikanisimatuk, api gapinazikoninvguk, ka uin ima gvgijigizhueuini kigionjipinazikosinoninim, gema gaie ima nibuakauini, iu giuauindvmoninvguk ogvgikueuin au Kishemanito.

2 Ningikizhendvm ma uin iu gego jikikendvsuan ima aiaieg, mi etv go Jesus Christ, iu go gisvsagakuaont.

3 Gaie gaapij uiaiauininvguk ninginvninvmiz, gaie nngisegiz, gaie ningikijininingishka.

4 Gaie iu ningagitouin, gaie iu gigvgikueian, kauin gi-izhiaiasinon ima bvbekigizhueuini, ezhigizhuemvgutinig inini onibuakauin, ima sv uin ovidokageuini au Panizit Oji-jag, gaie ima mvshkauiziui.

5 Iu dvsh kitebueiendvmouiniua jizhisinsinog ima inini- ui-nibuakauini, ima sv uin ogvshkieuiziui au Kishemanito.

6 Ina kitvzhindamin iu nibuakauin ima aiauat igiu kejinisidotagejig : ka dvsh iu aki tvzhi nibuakauin, ka gaie onibuakauiniua igiu aki tvzhi ogimag, igiu geishkua aiajig :

7 Iu sv uin kitvzhindamin onibuakauin au Kishemanito, ima mamakaj kikenjigeuini, iu sv go gaiajigadeg nibuakauin, iu Kishemanito gainvgindv bua akiuv, onji ima kibishigendaguziuiina ;

8 Kauin auia igiu aki tvzhi ogimag ogikikendvsin iu : kishpin ma uin kikendvmouapvn, kauin otagisvsagakuaua-siuauan iniu Tebeningenijin beshigendaguzinijin.

9 Iu dvsh uin ezhibiigadeg, oshkinzhigoma kauin ogiua-bvndvsin, gaie otavvgama kauin oginondvsin, ka gaie gipindigemvgsinini ima otei au inini, iniu aiiin gauauezhitv-mauajin au Kishemanito iniu saiagiigujin.

10 Kishemanito sv dvsh uin kigimizhishauabvndaiigonan ono, onji iniu Ojijaguvn : au ma uin Kijiojjag ueueni onvndoneanvn kvkinv aiiin, boshke go iniu gaiajigadegin otaiimvn au Kishemanito.

11 Auenen dvsh au inini kekendv otaiimini iniu inini-uvn, misv etv onji iniu ojijaguvn au inini iniu panjinauesh-kagojin? Misv go gaie iniu otaiimvn au Kishemanito ka auia iuini okikendvsinvn, mi sv etv iniu Ojijaguvn au Kishemanito.

12 Bina dvsh kigiotapinanan sv, kauin uin au aki tvzhi ojijagoma, au sv Ojijagoma uenjit ima Kishemanito; iu dvsh na jikikendvmv iniu aiiin, iniu uenipvsh maninvin au Kishemanito.

13 Iniu gaie go aiiin tebadotvmain, kauin iniu ikitouinvn nindaosimin ezhikikinoamagemvgvk inini onibuakauin, mi etv ezhikikinoamaget au Panizit Ojijag; iu dvsh anikvno-tvma iniu aiiin uejijaguendaguvkin, iniu uejijaguendaguvkin aioia.

14 Au ma uin akiuendvmoui-inini kauin ototapinvnsinvn iniu aiiin kekendvmozhiuvenijin iniu Ojijaguvn au Kishemanito; ogvgibatendanvn ma uin; ka gaie otagvshkitosin jikikendvibvn, onji iu kikendvmozhiuet au Ojijag.

15 Au dvsh uin eauat iniu Kijiojijaguvn, otibakindanvn kvkinv aiiin, uin dvsh uin igo tibinaue kauin auia ininiuvn otibakunigusin.

16 Auenen dvsh au gakikendvmauat iu otinendvmouini iniu Tebeningenijin, iu jigvgikimapvn? Kitaiamin dvsh uin otinendvmouin au Christ.

### CHAPTER III.

**I**NA dvsh nin, uikanisimatuk, kauin igiu uejijaguendvig kitagiizhigvnonisinoninim, iu sv uin igo igiu ekiuendvig, gaie go tibishko abinojii inendaguziieg ima au Christ.

2 Totoshabo sv iu gavshvmininvguk, ka dvsh uin iu meshkauatvk mijim; kauin dvsh kigigvshkitosim iu jiota-pinameg; ka gaie go nongum kitagvshkitosim.

3 Geabi kitakiuendaguzim: iu sv aiamvgvk ima aiaieg iu shingenitiuin, gaie iu kikandiuin, gaie iniu pukeitiuinvn, ka nv dvsh kitakiuendaguzisim, gaie ezhiuebiziuaat igiu inini-uvv, izhiuebiziieg.

4 Megua au bezhik kinaua oo ikitot, Nin niuidokaua au Paul; minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Apollos; ka nv dvsh kitakiuendaguzisim?

5 Auenen dvsh au Paul aiauit? gaie auenen au Apollos? gvgikueuininiuvg sv, igiu gaonjitebueiendvmeg, iu sv go gaizhimitat au Tebeninget iniu kvkinv ininiuvn.

6 Nin ningikitige; Apollos dvsh ginisabauvjige; uin dvsh Kishemanito oginitauigiton.

7 Misv dvsh iu ka dvsh ningut inendaguzisi au ketiget, ka gaie au nesabauvjiget; misv uin au Kishemanito, au netauigitot taieapitendaguzit.

8 Bina au dvsh kitiget gaie au nesabauvjiget, misv go bezhigouat; gaie endrvshiuat igiu ininiuvg ogvotapinanaua iu geizhitibaamaintua, gaizhi sv go aiinvnokuat.

9 Niuijvnokimanan sv au Kishemanito; kitokitigeuini-migoua sv au Kishemanito; gaie kitoshigeuini-migoua au Kishemanito.

10 Ezhi sv go aianik iu oshauenjigevin au Kishemanito, iu gaminigoian, nasab au nebuakat oshigeuini, ningiaton iu geonjiminjimosi iu uakaiigvn, minaua dvsh au bezhik mi ima gaonjimajitat iu jigizhitot. Mano sv kvkinv ininiuvg tvaanguamiziuvg, iu geizhiozhigouat ima.

11 Iu dvsh uin bekanek minjimosisijgvn kauin auia inini otavrvshkitosin jiatot, iu dvsh uin azhi gaminjimosisijgadeg, misv au Jesus Christ.

12 Kishpin auia au inini uvgiiaiii ima minjimosisijgvni ozhiget, aiouat osauashonian, gaie shonian, gaie iniu beshigendaguzinijin asinin gaie iniu mitigon, gaie iniu mvshkusiuvn, gaie iniu pvkueshigvrvshkon;

13 Kvkinv ma uin ininiuvg tmizhishauabvunjigadeniuvn iniu otvnokiuviniuan; iu ma uin gizhik ogvuauindavn, onji sv ima ishkudeng tvonjikikendaguvton; gaie dvsh iniu otvnokiuviniuan kvkinv igiu ininiuvg tvonjigvguejikikenjigadeniuvn ima ishkudeng iu ezhaiauvnninoguen.

14 Kishpin dvsh auia au inini otvnokiuvn minjimisinini ima uvgiiaiii giatot, ogutaian sv iu tibaamatiuvn.

15 Kishpin dvsh au auia inini iu otvnokiuvn jagitenig,



tvurnitaso sv au ; uin dvsh tibinaue tvbimatizi, tvnasvg sv ima onji ishkudeng.

16 Kauin nv kikikendvsinaua iu otanvmieuigvmigomineg au Kishemanito, gaie iniu Ojijaguvn au Kishemanito iu pinjinaueshkoneg?

17 Kishpin sv au auia inini uinitot iu otanvmieuigvmigomini iniu Kishemaniton, uin sv au ogvbrnajiigon iniu Kishemaniton : pinvtini ma uin iu otanvmieuigvmigom au Kishemanito, iu anvmeuigvmik kinaua sv kitauim.

18 Kego auia inini truiuaiezhintizosi. Kishpin auia au inini ima aiaieg, ninibuaka inenintizot, oma aki, mano sv au tvrgvibatizi, iu dvsh jinibuakabvn.

19 Oo ma uin aki tvzhinibuakauin ogvgibatendan au Kishemanito. Oo ma uin izhibiigade, Otvkonan sv iniu nebuakanijin ima tibinaue ogvgaieniziuinini.

20 Minaua dvsh, Okikendvmauan sv au Tebeninget, iniu onanagvtvuendvmouinini iniu nebuakanijin iu gvgibatvtinik.

21 Bina dvsh, kego auia inini tvuauizhimosi ima inini ; kvkinv ma uin aiiin kitibendanauan ;

22 Misvua au Paul, gema au Apollos, gema au Kephas, gema iu aki, gema iu bimatiziuin, gema iu nibouin, gema iniu aiiin nongum eagin, gema gaie go iniu aiiin getvguishin-omvgvkin ; kvkinv sv kinaua kitibendanauan ;

23 Gaie kinaua dvsh kitibenimigoua au Christ ; gaie au Christ iniu Kishemaniton otibenimigon.

## CHAPTER IV.

**M**ANO au inini obvmitagvnnv au Christ ningvtinenimigonan, gaie igiu genauendyg iu ominuajimouin au Kishemanito iu kaivt gakikenjigadesinog.

2 Minaua sv, nvndauendaguziuvg igiu ininiuvg genauenjigeg jigaianguamiziuat.

3 Nin dvsh uin kauin nimpapamendvsin iu jitibakoniiegibvn, gema gaie au inini otibakonigeuin ; boshke go kauin nin tibinaue nintibakonintizosi.

4 Kauin sv gego ninkikenintizosi; kauin dvsh oo nindonjiguaivkuendvmatizosi: au sv uin tebakonit, mi au Tebeninget.

5 Bina dvsh, kego tibakonvnkegon jibiua iu api auv, ba-nima sv pitvguishi au Tebeninget, au gemizhishauabvndaiuet iniu aiiin ima megue psvvgishtibik gaiajigadegin, gaie gemizhishv-kikendvmiiuet iniu oteima tvzhinanagvtv-uendvmouinvn; midvsh igiu kvkinv ininiuvg jiminuajimigut iniu Kishemaniton.

6 Gaie dvsh ono aiiin, uikanisimatuk, nin igo tibinaue ningitvzhindvmatiz, gaie au Apollos, kiuaa onji; iu dvsh ninauint jionjikikendvmeg, iu auvshime jiishpenimasiuegua igiu ininiuvg, dvsh uin iu ezhibiigadeg, iu auia endvshiieg auvshime ishpenimasig dvsh uin iniu uajbimatizimajin.

7 Auenen dvsh au auvshime uenjiapitendaguziivn, dvsh uin au bekanizit? Uegonish dvsh gaie iu eaieg iu gaminigosueg? Ina dvsh, kishpin giminigoieg, anin dvsh uin iu uauizhimoieg, tibishko go kishpin giminigosuegibvn?

8 Nongum dvsh uin kigitebisinim; kiuanvtizim; kigio-gimauim tibishko ogima ninauiat aiasiu; apegish ogima-iiiegobvn iu dvsh gaie ninauint jiguijogimauimigoiegibvn.

9 Nindinendum dvsh au Kishemanito iu giizhiivd ninauint gegikueuininiuiia iu nondash jiinendaguziia, tvnasvg igo invgimigoia ima nibouini: ningvnauabvmigomin oma aki, gaie niuabvmigonanig igiu ishpimi tvzhi anishinabeg, gaie igiu ininiuvg.

10 Ningvgibatizimin ma uin ninauint onji au Christ, kinaua dvsh uin kinibuakam ima au Christ; nishaguiiimin, kinaua dvsh uin kimvshkauizim; gaie kikijituauendaguzim, ninauint idvsh ningut nindinendaguzimin.

11 Boshke pinish igo nongum tibaiigvn ninauint nimbv-kvdemin gaie ningishkabaguemin, gaie nimpinguashagiti-min, gaie nimvjidotagomin, gaie kauin ninguji nindasimin;

12 Gaie nindvnokimin tibinaue nininjinanin aioia: api mejigvnonigoiaia, nishauenjigemin; api gaie geguatvgiigoiaia, kauin nindazhitemvjidotagesimin;

13 Api gaie mejitvzhimigoiaia, nimpvguisenjigemin:

mvjiuagvsiishī nintizhiaiaugomin oma aki, gaie iu maia-maui uinvk iniu kvkinv aiin nintizhiaiaugomin, pinish igo nongum gizhigvk.

14 Kauin ono nindonjioshibivnsinvn iu jiuiagvjiininvguk, kitaianguamininin sv uin tibishko go ninijanivg saiagi-vgig.

15 Misaua kijimitasuak aiauegua igiu kekinoamoneguk ima au Christ, kauin dvsh uin kibataiinoasiuauag igiu ueiosimeguk; onji sv ima au Christ Jesus kitonjionijanisinimin minik endvshiieg, onji ima minuajimouini.

16 Bina dvsh kipvguisenimininin iu ezhiuebiziian jiizhiuebiziieg.

17 Misv oo gaonjiizhinazhavmoninvguk au Timotheus, au saiagivg ninguis, gaie au eanguamizit onji au Tebeninget, au gemvmikuendvmiineg iniu nindizhiuebiziuinvn iniu eagin onji au Christ, ezhi go kikinoamauvgua igiu envmiajig miziue.

18 Ina anint uauizhenimouv, tibishko go uiauiotisinosisonvguk.

19 Keget kigvauiotisinonininim uaiiba, kishpin inendv au Kishemanito; gaie dvsh ningvkikendan, kauin uin ogigitouiniua igiu ueuizhenimojig, iu sv uin ogvshkieuiziuiuiua.

20 Iu ma uin otogimauuin au Kishemanito, kauin uin ima gigitouini onji aiasinon, ima sv uin gvshkieuiziuiui.

21 Uegonen dvsh iu nendauendvmeg? Ningvbigigizin nv iu pvzhvnzheign, gema iu sagiitiuin gaie ima nokadiziuiini-ojijagoma?

## CHAPTER V.

**M**ISV oo einajimo, iu bishiguatiziuin aiamagvk ima aiaieg, iu dvsh toua bishiguatiziuin kauin uauinjigadesinon juiisokvmouat igiu envmiasigog anishinabeg, iu sv au auia inini jiuitigemapvn iniu osv uuiui.

2 Kiuauizhenimom, ka dvsh uin kigigvshkendvsm, au dvsh oo gaizhijiget iu mvjiaiuish iu jikunigazot ima aiaieg.

3 Nin dvsh uin keget, aiasuan iu uijaiuaisinoninvguk ima

uiauma, uiaiauininvrk dvsh ima ojijagoma, azhi sv nin-ginakunige tibishko go ima uiaiauininvrukibvn, onji sv uin au gadoty iu mvjiaiuish,

4 Ima sv odizhinikazouini au Tebeniminy Jesus Christ, api mamaui mauvnjiitieg, gaie ninijag, mamaui iu omvsh-kauiziun au Tebeniminy Jesus Christ,

5 Jiizhipvgitinamaueg au toua au Satan jitibenimigut, jibvnajijigadeg iu uiauma, au dvsh ojijagoma jibimatizit, api iu ogizihigom aianig au Tebeninget Jesus.

6 Kauin onishishinsinon ezhiuauizhenimoieg. Ka nv kikikendrsinaua iu pungi ombisijigvn kvkinv pvkueshigvn onji ombisot?

7 Uebinvmok iu gete ombisijigvn, iu dvsh jioshki pvkueshigvniutieg, iu ezhi ombisosiueg. Boshke au Christ kikvbikose-manishtanishinisiminan kinaint gionjinisa.

8 Bina vmbe sv no dvsh gvnauendvnta iu uikundiun, kauin uin kigvtvgoaiasimin oo gete ombisijigvn, ka gaie oo mazhininiuvgiziuni-ombisijigvn, gaie mvjiizhiuebiziuni-ombisijigvn, iu sv dvsh uin au piniziuni gaie tebueuni-pvkueshigun uembisosig.

9 Kigioshibiamoninim sv ima majibiigvni, iu jiuidokaua-siuegua igiu beshiguatizijig.

10 Ka dvsh uin igo igiu beshiguatizijig tebandaguzijig oma aki, gaie igiu uezamenimojig, gaie igiu uaiezhingesh-kijig, gaie mvzinin envmietauajig; midvsh uin keget iu jisagijinotvmegibvn oo aki.

11 Bina dvsh nongum kigimajibiamoninim iu jiuiaiaua-siuegua igiu touvg, kishpin auia au inini uikanisima ezhini-kazot, bishiguatizit dvsh, gema ozamenimot, gema anvmie-tauat iniu mvzinin, gema mvjitvzhingeshkit, gema giuvsh-kuebishkit, gema uaiezhingeshkit; au sv toua kauin kvnve kigruidopvmasiauaa.

12 Uegonen dvsh geonjitibakonvguapvn aguvji eajig? ka nv uin kinaua kitibakonasiauag igiu pindig eajig?

13 Iniu sv uin aguvji canijin Kishemanito sv otibakonan. Bina dvsh uebinik ima kinaua aiaieg au mejiizhiuebizit inini.



## CHAPTER VI.

**T**AIZHIEBIZI nɐ auia kinaua endvshiieg, kishpin gego inenimat bekanizinijn, iu dvsh enasvminit iniu mejiizhibizinijn uitibakonitiieg, ka dvsh uin ituk enasvminit iniu envmianijn.

2 Ka nɐ kikikendvsinaua igiu envmiajig jitibakonvmouat oo aki? Kishpin dvsh oo aki kinaua tibakonvmeg, ka nɐ dvsh kiteapitendaguzisim jitibakonvmeg iniu uasv nondash enendaguvkin?

3 Ka uv kikikendvsinaua, iu jitibakonvua igiu ishpimi tvzhi anishinabeg? anin dvsh avshime ono aiiin oma bimatiziuini tebandaguvkin geizhitibakonvnsiuvibv.

4 Kishpin dvsh aiameg iniu aiiin geutibakonigadegobvnen tebandaguvkin oma bimatiziuini, mano tvtibakonigeuvv igiu navv nondash enendaguzijig igiu envmiajig.

5 Kitvgtendvmouiniua sv nintizhigigit. Minv iu keget, iu aiasig au bezhik inini nebuakat ima aiaieg? kauin nɐ kvrvge bezhik aiasi au gegvshkitopv jitibakonat iniu uikanisv?

6 Au uikanisima otizhiuinan iniu uikanisv ima tibakonigeuini, ima dvsh enasvminit iniu taiebueiendvsinigun.

7 Bina dvsh, keget sv go kimvjidotam, iu memeshkvvt izhiuinitiieg ima tibakonigeuini. Ka nvnguvv avshime kitinendvsim jiizhiotapinvmegibv iu mvjidotatiuin? Ka nvnguvv gaie avshime kitinendvsim kinaua jiizhipvgitinitizoieg, mano jiuaiezhimigoiegibv?

8 Keget sv kimvjidotam, gaie kiuaiezhingem, igiu kikani-siuag oo dotauegua.

9 Kauin nɐ kikikendvsim igiu menoizhiuebizisigog kauesa mika tvpindigesiuvg ima Kishemanito otogimauiuini? Kego uaiezhintizokegon; igiu beshiguatizijig, gaie menito-kejig iniu mvzinin, gaie beshiguatendvrig, gaie igiu nuajikueuejig, gaie igiu beshiguaji-ujjuajig iniu uijinimiu,

10 Gaie igiu kemodishkijig, gaie igiu uezamenimojig, gaie igiu gavvshkuebishkijig, gaie igiu mejitvzhingeshkijig, gaie igiu ueiezhingeshkijig, kauin ogo touvg tvpindigesiuvg ima Kishemanito otogimauiuini.

11 Ogo touvg misv iu anint kinaua gaizhiaiaiegibvn; kigikisibiginigazom dvsh uin, gaie kigipinijigazom, kigimi-noizhiuebiziigom, ima odizhinikazouini au Tebeninget Jesus, onji iniu Ojjaguvn au Kikishemanitominan.

12 Kvkinv sv uin aiiin anaui inendaguvton jizhijigebamban, kauin dvsh izhinvndauendaguvsinon kvkinv jiotapinvman: iu ano inendaguvk kvkinv aiiin jiotapinvmaniban, kauin dvsh nindamamazhiigusinvn in jiuisokvmbamban.

13 Mijim mi iu omisvtama uenjiaiamvgvk, gaie dvsh iu omisvtama onji aiamvgvk iu mijim: au dvsh Kishemanito naiezh igo ono ogrbvnajitonvn. Bina iu uiauima kauin iu jibishiguatizimvgvk onji aiasinon, onji aiamvgvt sv au Tebeninget, gaie go au Tebeninget, onji aia iu uiauima.

14 Au Kishemanito ogiabijibaan iniu Tebeningenijn, gaie kinaint geizhiabijibainv, onji ima tibinaue omvshkauiziuini.

15 Kauin nv kikikendvsim iniu kiauiuan obrkeuzimit au Christ? Ningvotapinanvn inv dvsh iniu obrkeuziuvn au Christ, jizhivguabvn dvsh iu jiovrkeuzimit au beshiguatizit ikue? Kauin papish.

16 Bina, kauin nv kikikendvsim au uatigemmat iniu beshiguatiziniin ikuen, mi iu bezhiguu iu uiauima? igiu ma uin nuzh, ikito, au Kishemanito, tvbezhiguvnini iu uiauima.

17 Au dvsh uin tebendaguzit ima Tebeningeng, bezhigouv iniu ojijagouan.

18 Miuitvmok in bishiguatiziuin. Kvkinv iu mvjizhiuebiziuvn endoty au inini, aguvjiii aavn iu uiauima; au dvsh uin beshiguatizit omvjidotan sv tibinaue iu uiau.

19 Ina ka nv kikikendvsinaua iu kiauiua otanvmieuigmigouit au Kijiojjag au gegishkaueg, iniu maninegun au Kishemanito; kauin gaie kitibinaueuizisim kiauiuan?

20 Kigikishpinvjigazom ma uin onji iu invgindasouin: bina dvsh bishigendaguik au Kishemanito ima kiauiua gaie ima kijijagoua iniu tebendvin au Kishemanito.

## CHAPTER VII.

**B**INA, iniu dvsh uin aiiin ezhiaiamvgvk gapijibiamauiegin : Kijionishishin sv au inini jitanginasig iniu ikueuvn.

2 Iu dvsh uin jionjimiuitoieg iu bishiguatiziuin, mano kvkinv ininiuvg ogvtaiauauan iniu tibinaue uiuiuan, gaie kvkinv igiu ikueuvg ogvtaiauauan iniu tibinaue onabemiuau.

3 Mano au onabemima ogrminodotauan iniu uiuvn, gaie au ikue nasab iniu onabemvn ogvdotauan.

4 Au uiuima kauin otibendvsin iu tibinaue uiau, au sv uin onabemima; gaie go nasab au onabemima kauin otibendvsin iu tibinaue uiau, au sv uin ikue.

5 Kego memeshkuvt uaiezhindikegon, uenibik etv kishpin inendvmeg, iu dvsh jiizhipvgitinitizoieg ima giiguishimonouini gaie ima anvmiuini : minaua dvsh mamau jiaiaieg, au mvjimanito jigvguedibenimisinoueg, iu jibishiguatiziiegibvn.

6 Kigvgikimininim oo ikitoian, ka dvsh gvgikueuini oo nindonjiikitosi.

7 Apegish kvkinv ininiuvg ezhiaiauvg nasab izhiaiat. Kvkinv dvsh ininiuvg otaianaua iu tibinaue ominigoniziuiua manigouat iniu Kishemaniton, bezhik au oo toua, minaua go au bekanizit iu toua.

8 Bina dvsh nindinag igiu uatigesigog gaie igiu shigag, kijionishishinini sv uinaua izhiaiauat iu ezhiaiauvg.

9 Kishpin dvsh gvshkitosigua, mano tvuitigeuvg; aushime sv onishishin jiuitigeng dvsh uin jijagizo.

10 Igiu dvsh uin uatigejig oo nindinag, kauin igo nin nindinasig, au sv uin Tebeninget, Kego au ikue ogvuebinasin iniu onabemvn :

11 Kishpin dvsh uin uebinat, kego sv uin brkan tvuitigesi, gema gaie neiab otaotapinan tibinaue onabemvn : kego dvsh gaie au onabemima ogvuebinasin iniu uiuvn.

12 Igiu dvsh uin bekanizijig oo nindinag, ka dvsh uin au Tebeninget. Kishpin auia uikanisima uitigemat iniu ikueuvn taiebueiendvsinigun, izhinvendvminit idvsh iu jiuitigemigut, kego sv ogvuebinasin.

13 Gaie dvsh au ikue uatigemati iniu onabemvn taiebueiendvsinijin, gaie kishpin izhinvendvminiti iu jiutigemigut, kego sv au ogvbkueinasin.

14 Au taiebueiendvsig onabemima onji pinizi iniu uiuvn, gaie au taiebueiendvsig uiuima onji pinizi iniu onabemvn; kishpin oo giizhiuebrsinogibvn, tagiuiniziuvg kinijanisiuag; nongum dvsh uin piniziuvg.

15 Kishpin dvsh uin au taiebueiendvsig uimajat, mano tmaja. Au uikanisima gema gaie au otuemauma kauin bvmitageuini aiasi iu ezhiuebvkin. Au sv uin Kishemanito ima pizaniueuini kigiizhinvndomigonan.

16 Anin dvsh geizhikikendvmvmbvn, O ikue, iu jibimajiasiuvtibvn au kinabem? gaie anin ezhikikendvmvn, O inini, iu jibimajiasiuvtibvn au uatigemvt ikue?

17 Iu dvsh uin igo gaizhimaminat au Kishemanito endvshinit iniu ininiuvn, gaie au Tebeninget gaizhinvndomat endvshinit iniu ininiuvn, misvgo iu geizhibimatinipvn. Misv go oo nasab ezhigvgikimvgua kkinv enmi-ajig.

18 Auia nv au inini giizhinvndoma au gakikinouajijigazot? kego dvsh uin au ogvuebinvnsin okikinouajijigazouin. Auia nv gaie giizhinvndoma au gakikinouajijigazosig? kego dvsh uin au tkikinouajijigazosi.

19 Iu kikinouajijigazouin kauin ningut inabvtsinon; gaie iu kikinouajijigazosi ka ningut inabvtsinon; iu sv uin gvnauendvmi ogvgikueuinvn au Kishemanito.

20 Mano sv kkinv igiu ininiuvg tminjimiaiuvg ima nvndongeuini gaizhi go nvndomintua.

21 Kitizhinvndomigo nv megua bvmitagvniuvn? Kego papamendvken: kishpin dvsh inendaguziuvn iu jipvgitinigazoiuvn, mi iu izhiminuendvn.

22 Au dvsh nendomigut iniu Tebeningenijin, megua bvmitagvniuit, otibenimigon dvsh Tebeningenijin; mi dvsh au nasab nendomint iu bvmitagvniuisig, otabvmitagvnimigon iniu Christvn.

23 Kigikishpinvjigazom onji iu invgindasouin; kego dvsh kigvuiobvmitagvnimigusiuvg igiu ininiuvg.



24 Uikanisimatuk, mano kvkinv ininiuvg ezhi go nvndo-  
mintua, ima ogvtizhibvmitauauan iniu Kishemaniton.

25 Geizhiuebiziuaat igiu kigangokueg, kauin gego nindi-  
gusi au Tebeninget; keget dvsh uin kitizhigvgikimininim  
igo nin enendvman, iu auian gimizhit iu shauenjigeuin au  
Tebeninget jiaiangumiziiian.

26 Misv oo enendvman, onishin sv iu, onji oo nongum  
uenibik gotvgitouin; nindikit sv go, onishishinini au inini  
oo jiizhiaiabvn.

27 Kiuitigema nv au ikue? kego dvsh nvndauendvken  
jiishkua uitigemvt. Kishpin dvsh uatigemasivten au ikue,  
kego nvndauenimaken au ikue.

28 Kishpin dvsh uitigeivn, kauin kimvjidotvnsi; kishpin  
gaie au kigangokue uitiget, kauin mvjidotvnsi. Keget dvsh  
uin ogo touvg tvgotvgendvmog oma aki: mi minik oo entv-  
zhindvmoninvguk.

29 Oo dvsh uin nindikit, uikanisimatuk, ajinv oma aki  
kigvbmatisizimin; nvndauendagvut dvsh igiu uauijig, iu  
uauisiin jiizhiaiauapvn;

30 Gaie igiu meuijig meusiin jiizhiaiauapvn; gaie dvsh  
igiu muajigizijig muajigizisiin jiizhiaiauapvn; gaie dvsh igiu  
kashpinvjigejig tibishko gego endvnisiin;

31 Gaie dvsh igiu ezhiaiojig oo aki, iu nishuvnajitosig-  
ua; nongum dvsh ezhiuebvuk oo aki tvishkuasemvgvt.

32 Kinvndauenimininim sv dvsh iu jiondvmdvsiueg.  
Au uatigesig otondvmendanvn ono aiiin tebendvin au Tebe-  
ninget, iu geuizhiminuendvmiat iniu Tebeningenijin:

33 Au dvsh uin uatiget otondvmendanvn iniu aiiin oma  
aki eanikin, iu geizhiminuendvmiat iniu uinvn.

34 Pukanendagvut sv au ikue uatiget, gaie au uatige-  
sig. Au uatigesig ikue otondvmendanvn ono aiiin te-  
bendvin au Tebeninget, iu jipinizit naiezh igo ima uiaui gaie  
ima ojijago: au dvsh uin ikue uenabemit otondvmendanvn  
ono aiiin oma aki eagin, iu geizhiminuendvmiat iniu ona-  
bemvn.

35 Mi oo uenjiikitoian kinava jitibinaue ondiziieg; ka  
dvsh uin jiuiapvgitvmoninvgukibvn iu nvguagvn, iu etv

menuabvminaguvk, jionjibvmitaueg au Tebeninget kuvge  
gego ondvmiiguieg.

36 Kishpin dvsh auia au inini inendv ueueni ezhionishi-  
shininik dotauasig iniu okigangokuemvn, kishpin dvsh kv-  
biky iu teapitiziuin, gaie dvsh iu izhinvndauendaguvk, mano  
sv tvizhijige iu enendv, kauin mvjidotvnsi; mano sv tvuiti-  
geuvv.

37 Bina dvsh au suangigabavit ima otei, inendaguzisig  
dvsh, aiat dvsh iu gvshkieuiziuin ima tibinaue otinendvmo-  
uini, gaie giizhiaianguaarendv ima otei, iu jigvnauenimat  
iniu okigangokuemvn ueueni sv izhijige.

38 Midvsh iu au magiuet iniu okikangokuemvn iu jiuuti-  
genit, minojige; au dvsh uin magiuesig iniu okigango-  
kuemvn iu jiuutigenipvn, avvshime minojige;

39 Au uiuima ominjiminigun iu tibakonigeuin geapij bi-  
matizinit iniu onabemvn iu jiuitagemat; kishpin dvsh uin  
iniu onabemvn nibonit, oprgizikagun iu tibakonigeuin, jiuu-  
tigemat dvsh iniu bekanizinijin, auegueniuguenvn igo iniu  
geinenimaguen; iniu etv go taiebueiendvminijin.

40 Navvj dvsh uin tvminoia, kishpin igo izhiaiat iu gai-  
zhigvvgikiminvvuk: nindinendv dvsh gaie iu aiauvv iniu  
Ojjaguvn au Kishemanito.

## CHAPTER VIII.

**B**INA dvsh uin tvzhindvmj ono aiiin saiasagiuitvmauintjig  
igiu menitokengig, kikikendamin kvkinv tvniiv iu ki-  
kendasouin. Iu dvsh kikendasouin kikijituauenimoigumin,  
iu dvsh sagiitiuin kisongigabauigumin.

2 Kishpin au auia inini ninkikendan gegu inenitizot, ka  
sv mvshi gegu okikendvsn iu geuiizhikikendvibvn.

3 Kishpin dvsh gaie au auia inini sagiat iniu Kishema-  
nito, okikenimigon sv au.

4 Bina dvsh mijj iniu saiasagiuitvmauintjig igiu menito-  
kengig, kikikendamin sv iu gegu aiasinog oma akj iu gema-  
nitokatvmjibvn, ka gaie pvkan auia aiasi au manito, mi etv  
au baiiezhiot Kishemanito.

5 Ano dvsh uin aiauat igiu manitog enintjig iuidi gizhigo, gema gaie oma aki, (ezhibatainouat igiu manitog, gaie igiu tebeningejig,)

6 Kinauint idvsh kidaiauanan bezhik etv Kishemanito, Ueiosimint, au kvkinv aiiin uenjiaiaagin, gaie au bemitaav; gaie bezhik Tebeninget, Jesus Christ, au uenjiaiaag kvkinv ono aiiin, gaie kinauint uenjiaiaiv.

7 Bina kauin sv kvkinv ininiuvg otaiansinaua oo toua kikendasouin: anint ma uin gego inenimauat iniu menitokeuintjin pinish igo nongum tibiaigvneg, otizhimijinaua iu aiii saiasagitvmauint au menitokeng; iu dvsh otebueiendvmouiniua shaguiumvgvtinik onji mvjidotvmog.

8 Iu dvsh majimiuv, kauin iu kitaonjiminuenimigusinan au Kishemanito; ka gaie misaua mijiiuv, kitaonji avvshime ondizisimin; misaua gaie mijisiuv ka kitaonji avvshime nondesesimin.

9 Aianguamiziiuk sv uin, konima go ningut oo ezhijigeieg tvrgionjibizositeshininiuvnini igiu shaiaguiuijig ima otebueiendvmouini.

10 Kishpin au auia inini uabvmik kin eaivn iu kikendasouin, uidopvngeivn ima ouigiuamj au menitokeng, ka nv dvsh au shaiaguiuit ima otebueiendvmouini, taonjiongiteesi iu jimijipvn iniu aiiin saiasagiuitvmauint au menitokanint?

11 Onji nv dvsh kikikendasouin, au uikanisima shaiaguiuit tvbvnatizi, iniu ganibotauajin au Christ?

12 Api dvsh oo ezhimvjidotauegun igiu uikanisimag, iu izhigvguedibenimegua, kimvjidotauaua sv au Christ.

13 Bina dvsh iu majimiuv onjimvjidotv au nikanis, kauin sv nindaonjimijisin in uaiasiuv getapij akiuv, konima nin onji, au nikanis jionjimvjidotvibvn.

## CHAPTER IX.

**K**AUIN nv nin ningvgikueuininiuisi? ka nv gaie nintibenintizosi? ka nv gaie ningiuvbmasi au Jesus Christ Tebeniminv? ka nv gaie kinaua nindvnokiuin kitauisim ima au Tebeninget?



2 Kishpin dvsh ogvgikueuinimisigua igiu bekanizijig, keget dvsh uin kinaua kitogvgikueuininiuin : uenjikikino-uatk iu gvgikueuininiuiian, misv iu tebueiendvmeg onji au Tebeninget.

3 Ezhinvkuetaavgua dvsh igiu uanvndtkikenimijig, misv oo;

4 Ka nv nindaiasimin iu gvshkieuiziuin iu jiuisiniia gaie jiminikueia?

5 Ka nv gaie nindaiasimin iu gvshkieuiziuin jipapaujiuvd otauemäima uitigemagvn, nasab igo anint igiu gvgikueuininiuvg, gaie nasab iniu uikanisvn au Tebeninget gaie au Kephas?

6 Gema gaie nin inv etv, gaie Barnabas, ka nv nindaiasimin iu gvshkieuiziuin iu jiponitoiaibvn iu vnokiuin?

7 Auenen au nendobvnit uin idvsh tetibinaue bvbvnajijiget? auenen gaie au ketigadv iu shomini-kitigan, iu dvsh mijisig uenjijimiuivn iu ima kitigan? auenen gaie au eshvmat iniu auakanvn, iu dvsh mijisig iu totohabo uendiny ima iniu auakanvn?

8 Inini inv ono aiin nindizhiikitonvn? ka nv dvsh gaie iu tibakonigeuin oo nasab ikitomvgvsnon?

9 Oo sv uin izhibiigade ima otibakonigeuini au Moses, Kauin kigvgibotonepiuasi au bizhiki gejjiminvgishkv iu pvkueshigvuvshk. Ogvnaueniman nv iniu bizhikiuon au Kishemanito?

10 Gema nv memuej kinauint oo gionjiikito? Kinauint sv keget oo gionjiizhibiigade : au taiashkikvmigibijiget tai-zhitashkikvmigibijige ima apenimouini; gaie au gejjiminvgvshkaiiget ima apenimouini, jiotapinv iniu gaapenimojin.

11 Kishpin gikitigadvmagoeig iniu uejjaguendaguvkin, kiji aiii nv taizhiauvn, kishpin mauvjitoia iniu kitakiuendaguaiimiuan?

12 Kishpin pekanizijig aiamouat oo gvshkieuiziuin iu ondinamaegua, ka nv dvsh ninauint avshime nindinendaguzisimin? Bina dvsh, kauin ningipeguishitosimin iu gvshkieuiziuin; avshime ningiinendamin anoj jizhigotvgitoia, konima nindagikibishkatomin iu ogvgikueuin au Christ.



13 Ka nv kikikendusim igiu tezhikyig iniu aiiin panvkin, onji bimatiziuvg iniu aiiin ima anvmeuigvmigo? Igiu dvsh bemitvīg iu sasagiuijigvnabik, abitr otaianaua iu saiasagiuito ima sasagiuijigvnabiko.

14 Misv iu nasab au Tebeninget gainakuniget, igiu gegikuenotvīg iu minuajimouin, taonji sv bimatiziuvg onji iu minuajimouin.

15 Kauin dvsh papish ono ningipvguishitosinvn; kauin dvsh gaie ono aiiin ningionjioshibivnsinvn, iu dvsh jidotagoiamban; auvshime sv taonishishin iu nin jiniboian, iu dvsh uin auia au inini jizhitopvn iu nimamikuazouin ningut jiinabvrsinog.

16 Anauī gvgikuenotvman iu minuajimouin, ka dvsh gego nindaiasin iu geonjimamikuanitizoiamban; inendaguziūin sv iu nimpvgitinamago; keget nindagvguanisvgiz, kishpin gv-gikuenotvnsiuan iu minuajimouin.

17 Kishpin dvsh nin tibinaue inendvman oo izhijigeian, nindaian sv iu tibaamaguziūin; kishpin dvsh uin inendvsiuan, boj niminigo iu minuajimouin jigvgikuenotvman.

18 Uegonen dvsh iu nintibaamaguziūin? Misv iu, api dvsh gegikuenotvmanin iu minuajimouin, jizhitoian dvsh iu Christ ominuajimouin iu dvsh jitibavnsi; jinishuvnajitosiuan dvsh ningvshkieuiziūin ima minuajimouini.

19 Anauī iu gego tibenimigosiuān, minoj dvsh giizhiitizoian iu obvmitagvnmimiuat kvkinv, iu dvsh navvj nibiua jigvshkivgua.

20 Enasvmiuat dvsh igiu Jiuvg, Jiuī ningiinendaguz, iu dvsh jigvshkivgua igiu Jiuvg; enasvmiuat dvsh igiu bemitvīg iu tibakonigeuīn, gaie nin ningibvmitan, iu dvsh jigvshkivgua igiu bemitvīg iu tibakonigeuīn.

21 Enasvmiuat dvsh, igiu bemitvnsigog iu tibakonigeuīn, bemitvnsiīn iu tibakonigeuīn gaie nin giizhiaiaian, (anauī dvsh uin igo gibvmitvman iu Kishemanito otibakonigeuīn, gaie au Christ otibakonigeuīn,) jigvshkivgua igiu bemitvnsigog iu tibakonigeuīn.

22 Enasvmiuat dvsh igiu shaiaguiuijig, gaie nin ningishaguiui, iu dvsh jigvshkivgua igiu shaiaguiuijig; anoj sv ni-

uianoizhinvendumiag kvkinv anishinabeg, iu dvsh konima na keget anint ningvgibimajiag.

23 Misv oo ezhijigeian onji iu minuajimouin, iu dvsh jiuij-ondiziminvguk kinaua.

24 Ka nv kikikendvsinaua iu, igiu geguejikvnitijig kvkinv pimibvtouvg, bezhik dvsh au uetapinv iu pvgijigeuin? Midvsh iu izhipimibvtog jiotapinameg.

25 Kvkinv sv igiu ininiuvg uakuvjitojig iu pvkinageuin, kauin izhijigesiuvg iu geonjishaguiuiupvn. Bina dvsh oo izhijigeuat, mi iu uigvshkitouat iu svsegauini-uiuakuan gebvnatvk, kinauint idvsh uin uiuakuan uika gebvnatvsinog.

26 Midvsh oo ezhipimibvtouan, ka dvsh uin igo iu jiguaivkuendvsuamban; mi gaie iu ezhimigazoian, ka dvsh uin igo au aua vnisha magazot;

27 Nimamazhiton dvsh iu niau, gaie go nishagojito; konima keget api gigvgikimvgua igiu bekanizijig, nin dvsh tibinaue nindagiuebinigaz.

## CHAPTER X.

**B**INA dvsh, uikanisimatuk, kauin nindizhinvdauenimosi iu jikikendvsueg iu igiu kigitiziminanig kvkinv giahgoshkagouat iu anvkut, gaie giazhauvgameoseuat ima kijigvmi;

2 Gaie kvkinv giizhibaptizouiiguziat ima invkea au Moses, ima anvkut, gaie ima kijigvmi.

3 Gaie kvkinv gimijiat iu baiezhighuv ojijagouini-mijim:

4 Gaie kvkinv giminikueuat iu nasab ojijagouini-minikueuin, ogiminikuenauan sv uin iniu uejijaguendaguzinijin azhibikon iniu gapimiuijiugouajin; au dvsh azhibik, misv au Christ.

5 Nibiua dvsh iniu kauin ogiminonaueigusin au Kishemanito; gitvpineuvg dvsh ima bvgutukvmiga.

6 Bina dvsh ono aiiin giizhiuebrton, jikikinouabvndvmv kinauint, iu jinvdauendvsuuv iniu mejiaiiuvin, iu nasab gaizhinvdauendvmouat.

7 Kego gaie anvmetauakegon mvzininig, nasab igiu

anint gaizhijigeuat; mi ma oo ezhibiigadeg, Igiu anishinabeg ginamatabiurg uiuisiniuat gaie uiminikueuat, gaie gipvziguiurg uiotvminuuat.

8 Kego dvsh igaie uisokvnsita iu bishiguatiziuin, igiu anint nasab gaizhiuisokvmouat, nizhtvnak dvsh vshi nisuak iu minik ningogizhik ginibouapvn.

9 Kego gaie gvguejiasita au Christ, nasab anint igiu gaizhigvguejiauauat iniu Kishemaniton, gaie dvsh ginisigouat iniu kinebikon.

10 Kego dvsh gaie nanapvgazomokegon, nasab anint igiu gaizhinanapvgazomouat, gaie gibvnajiigouat iniu benajiiuenjin.

11 Bina dvsh ono kvkinv aiiin ogipvgvmishkagonauan iu jionjiaiangumendvmy; gaie iu jigvgikimigoiv uenjioshibiigadeg, kinaint bematiziiy oo nongum ishkuaj auv.

12 Bina dvsh mano au ninibau enendy, tvaingumamizi jipvngishinsig.

13 Ka gego pvkan gvguejiitiuin kigipvgvmishkagosinaua, iu etrgo toua netapvgvmishkagut au inini; guaivkuendaguzi sv au Kishemanito, au geinenimisinoneg iu jigvguedibenimigoiegibvn auvshime iu geizhigvshkitoiegibvn; iu dvsh ima gvguedibenitiuini kigvizhitvmagoua iu geonjikitiskieig, jigvshkieuiziiieg dvsh jimamazhitoieg.

14 Bina dvsh, kejisagiinvruk, oshindvmok kvkinv iu menitokeng.

15 Nebuakauininiujin kitizhigvnonininim; ueueni nana-gvtvuendvmok iu ekitoian.

16 Iu shauenjigeuini-minikuajigvn, iu sheuendvmy, ka nv iu otapinamauint iu omiskuim au Christ auvnsinon? gaie au pvkueshigvn au pepvkuebinv, ka nv iu otapinamauint iu uiau au Christ auvnsinon?

17 Kinaint dvsh ano bataiinoiv kibezhigo pvkueshigvni-umin, gaie kibezhigo-uiaumaumin; kvkinv ma uin kitotapinanan au baiezhigut-pvkueshigvn.

18 Nagvtvuabvmik au Israel ima uiasima: kauin inv auisiurg igiu majijig sasagiuijigvn, uadokvrig iu sasagiuijigvnabik?



19 Uegonen nvnguvnv iu ekitoian? ningut inv inasvga-dendaguzi au mvzinini? gema gaie iu manintua ima sasagi-uigvni igiu mvzininig, ningut inv iu inasvgadendaguv?

20 Oo dvsh nindikit, iniu aiiin igiu anishinabeg envmia-sigog gasasagiutojig ogisasagiutvmauauan sv iniu mvjimaniton, ka dvsh uin iniu Kishemaniton: kauin dvsh nindinendvsi iu jiuidokauegua igiu mvjimanitog.

21 Kauin kitagrvshkitosim jiminikueiegibv iu ominikua-jigv au Tebeninget, bekish dvsh gaie iu ominikuaigvniua igiu mvjimanitog: ka gaie kitagrvshkitosim iu jiondinigeiegibv ima otatopouini au Tebeninget, gaie bekish ima otatopouiniua igiu mvjimanitog.

22 Kiuvnvnishkajianan nv au Kishemanito? avvshime nv kimvshkauizimin kinavint, dvsh uin au Kishemanito?

23 Kvkinv sv uin aiiin anavi inendaguvton jizhijigeiam-ban, kauin dvsh izhinvndauendaguvsinon kvkinv jizhijigeian; iu ano inendaguvk kvkinv aiiin jizhijigeiamban, ka dvsh kvkinv aiiin minogiiuemvgsinon.

24 Kego auia inini ogvrvndauendvsn iu tibinaue odondiziun, kvkinv sv uin ininiuvg iniu bekaniziniin odoniziui-niua ogvrvndauendvmauauan.

25 Uegotoguen idvsh igo etaueuingen ima atandiuni, mi sv iu mijiuk, ka memuej kigvuigvgueduesim onji iu getinendvmjibv.

26 Uin sv otibendan iu aki au Tebeninget, gaie kvkinv ima eagin.

27 Kishpin dvsh auia igiu taiebueiendvsigog izhinvndominiega ima uikundiuni, inendvmeg dvsh iu uiizhaieg; uegotoguen dvsh igo geatouien ima enasvmieg, mijiuk sv iu, ka memuej kigvuigvgvgueduesim onji iu getinendvmjibv.

28 Kishpin dvsh uin auia inini oo inik, Misv oo manint ima sasagiuijigvni au menitokanint, kego mijikegon, uin onji gauabvndaiineg, gaie onji iu getinendvmjibv: uin ma uin otibendan oo aki au Tebeninget, gaie kvkinv ima eagin.

29 Iu getinendvmjibv nindikit, ka dvsh uin kin tibinaue enendvmv; auedi sv bekanizit: anishuin iu nimpvgitini-



gouin onjitibakonigadeg, onji au bekanizit inini otinendv-mouin?

30 Kishpin uin nin onjiuidokageian iu shauendaguziun, anishuin nin mvjitvzhimigoian onji iu uenjimamoivueian?

31 Bina misaua uisiniieg gaie minikueieg, gema uegote-guen ituk igo ezhijigeneguen, jibishigendaguieg au Kishemanito kvkinv ono onji izhijigeiuk.

32 Kego uvsita-dotauakegon igiu Jiurg, gema igiu maiv-ganishinabeg, ka gaie go igiu bemitauajig iniu Kishemaniton:

33 Nasab ezhinvendvmivgua kvkinv igiu ininiurg ima kvkinv aiii, nvndauendvsuan iu tibinaue jiondiziiamban, iu sv uin jiondiziat igiu nibiua, gaie iu jibimajiintuapvn.

## CHAPTER XI.

UINOUSHIG nasab ezhiinourg au Christ.

2 Bina kiuauizhimininim, uikanisimatuk, iu jimikuenimiieg onji iniu kvkinv aiiin, gaie jigvnauendvmeg iniu gvgikueuinvn gaizhi go prgitinamoninvguk.

3 Ninvdauendan sv jikikendvmeg, iniu naganizikvndagouajin kvkinv igiu ininiurg, misv au Christ; gaie iniu naganizikvndagouajin igiu ikueurg, misv iniu ininiurn; gaie iniu naganizikvndagujin au Christ, misv au Kishemanito.

4 Kvkinv igiu ininiurg envmiauajin gema gaie gegikueuajin, iu ueuiuvkueouajin opapinotanauan oshtiguanian.

5 Gaie dvsh kvkinv igiu ikueurg envmiajig gaie gegikuejig, iu ueuiuvkueosigua, opapinotanauan oshtiguanian: migo tibishko mozhont.

6 Kishpin dvsh igiu ikueurg uiuvkueosigua, mano tvmozhouvg: kishpin dvsh agvjiuin avninik igiu ikueurg iu jimozhouapvn, mano sv tvuiuvkueourg.

7 Ka sv keget au inini inendaguzisi jiuiuvkueopvn, onji iu otizhinaguziun gaie obishigendaguziun au Kishemanito ait: au dvsh uin ikue, mi iu obishigendaguziun au inini.

8 Kauin au inini onji aiasi iniu ikueurn; au sv uin ikue onjiaia iniu ininiurn.

9 Kauin gaie au inini gionjiozhiasi iniu ikueuvn; au sv uin ikue gionjiozhia iniu ininiuvn.

10 Midvsh oo onji au ikue geonjitibendyibvn iu oshtiguan, onji iniu oshkabeuisvn.

11 Bina kauin au inini izhiaiasi jinvndauenimasigopvn iniu ikueuvn; gaie au ikue kauin izhiaiasi jinvndauenimasigopvn iniu ininiuvn, onji au Tebeninget.

12 Gaizhi sv go aiat au ikue onji iniu ininiuvn, misv go gaie au inini onjiaiat iniu ikueuvn; kvkinv dvsh uin aiiin uin Kishemanito onji aianiuvn.

13 Nanagvtvuenintizoiuk: minv iu enendaguvk au ikue jianvmietauat iniu Kishemaniton, iu dvsh jiuiuvkueosig?

14 Ka nv iu boshke kitinatiziuihua kitonjikikendvsim, au inini kishpin gvguanuanikuet agvjiitizo sv au?

15 Kishpin dvsh uin au ikue gvguanuanikuet, obishigendvmouin sv iu: mi ma iu gaonjiminint au ikue iniu uinisisvn, iu jiuauiuvkueot.

16 Kishpin dvsh au auia inini uikikauity, kauin mandvn izhiuebiziuin nindaiansimin, ka gaie igiu tebendaguzijig ima otanvmiauiui au Kishemanito.

17 ¶ Bina oo dvsh uin uaiavindvmoninvguk, kauin kiua-  
uizhimisinoninim, mi oo, api maiavvnjiitiueguen, kauin uin onji iu uenishishi, iu sv uin maianatvk.

18 Iu dvsh mamaui nitvm, api maiavvnjiitiiegun iu uaanvmiaiegun, ninondvm sv iu jipvkanenintieig; kega sv dvsh igo nintebuetvm.

19 Nvndauendaguvt ma jiaiaig pvkanenintiuinvn ima aiaieg, jionjimizhishauabvminaguziat igiu menuendaguzijig kinava endvshiieg.

20 Api maiavvnjiitiiegun ninguji bezhiguvno, kauin iu jimijiiegobvn iu Tebeninget otanagushiuisiniuin.

21 Api vasiniiegun tetibinaue endvshiieg kitizhimijinava iu uisiniuin jibua uisiniuat bekanizijig: bezhik bvkvde, minava au bezhik giuvshkuebi.

22 Anin! ka nv kidaiasinavan iniu uakaiigvnn, ima getv-zhiuisiniiegibvn, gaie getvzhi-minikueiegibvn? gema gaie kipapinotauauag inv igiu tebendaguzijig ima otanvmiauiui

au Kishemanito, gaie kitvgvjiauag inv igiu ketimagizijig? Uegonen dvsh getininvguk? Kigvonjiuauizhimininim inv oo? Kauin sv kiuauizhimisinoninim.

23 Ningiotapinamaua dvsh au Tebeninget iu gauauindvmoninvguk, Au Tebeninget Jesus, iu igo tibigvtinik gapvgidinint, ogiotapinan iniu pvkueshigvrvn :

24 Api dvsh gamamoivuet, ogipvpvkuebinan, gaie giikitot, Otapinamok, mijiiuk ; misv oo niau kinaua uenjipigubijigadeg, mi oo izhijigeiuk jionjimikuenimiieg.

25 Mi oo gaie nasab gadotr gaishkua uisinit ; ogiotapinan iu minikuajigvn, oo giikitot, Oo minikuajigvn, misv oo oshki kikindiuin ima nimiskuimi ; oo dotvmok, tsvi menikueiegun oo minikuajigvn, nin jionjimikuenimiieg.

26 Tsvi dvsh emuegun uauu pvkueshigvn, gaie menikueiegun oo minikuajigvn, kiuabrvndaiiuenaua iu onibouin au Tebeninget, nananzh dvsh igo jitvguishi.

27 Aueguen ma uin germuaguen ono pvkueshigvrvn, gaie menikueguen oo ominikuajigvn au Tebeninget, inendaguzisig dvsh, opapinotan iu uiauini gaie iu omiskuimini iniu Tebeningenijin.

28 Tvgr au inini tvnanagvtvuenintizo, midvsh mano geizhivmuat ono pvkueshigvrvn, gaie geizhiminikuet iu minikuajigvn.

29 Au dvsh uasinit gaie au menikuet, inendaguzisig dvsh, izhiuisini sv, gaie izhiminikue ima nvnibondiuiui, iu dvsh mikuendvsiueg iu uiauini iniu Tebeningenijin.

30 Midvsh oo onji nibua igiu uenjinvninvmiziuat ima aiaieg, gaie uenjinitaakuziuat, gaie nibua igiu uenjimbauat.

31 Kishpin ma uin kinaint uitibakonitizoiv, kauin dvsh kitagitibakonigosimin.

32 Api tebakonigoivun, kigotvrgiigonan au Tebeninget, jitvgo dvsh nvnibomigusiuv oo aki.

33 Bina dvsh, nikanisituk, api maiauvnjiitiiegun iu jiuisiniieg, babiitiuk sv na.

34 Kishpin dvsh auia inini bukvdet, mano sv akaue endat tvuisini ; iu dvsh jiiizhimauvnjiitisieug ima nvnibondiuiui. Iniu dvsh uin anint panima tvguishinan ningvguaivkuisitonvn.



## CHAPTER XII.

**E**NENDAGUVK dvsh uin iniu uejjaguendaguvkin migiueuinvn, uikanisimatuk, kauin kinvdauenimisinoninim iu jikikendvsiueg.

2 Kikikendanaua sv igiu envmiasigog anishinabeg giaviieg, giizhiuinigoieg dvsh igo ima aiauat igiu gagigitosigog muzininig, gaizhi go sagabiginigoieg.

3 Bina dvsh kiuvndumoninim iu jinisidotvmeg, kauin sv auia au inini onjjigigitot ima iniu Ojjaguvn au Kishemanito, gvguanisivgendaguzi otinasin iniu Jesusv: ka gaie au auia inini otagvshkitosin oo jiiakitopvn, Au Jesus, misv au Tebeninget, mi etv onji iniu Panizinijin Ojjaguvn.

4 Bina aiauvn iniu pepvkanendaguvkin migiueuinvn, bezhigo dvsh uin igo au Kijiojjag.

5 Gaie go aiauvn iniu pepvkan vnokiuinvn, bezhigo dvsh uin au Tebeninget.

6 Gaie go pepvkanendaguvkin iniu gvshkieuiziuinvn; midvsh uin bezhigot au Kishemanito enokit kvkinv iniu aiiin ima uiauinini kvkinv iniu ininiuvn.

7 Omizhishvuabvndaiiueuin au Kijiojjag minavg endvshiat igiu ininiuvg, iu jiondizi jiiizhiabvjitouat.

8 Au bezhik mina iu nibuakauini-gigitouin onji ima Kijiojjago; minaua au bezhik iu kikendasouini-gigitouin onji ima Kijiojjago:

9 Minaua au bezhik mina iu tebueiendvmouin onji ima Kijiojjago; minaua au bezhik mina iu nojimoieuuini-migiueuinvn onji ima Kijiojjago;

10 Minaua au bezhik mina iniu mamandavvnokiuinvn; minaua au bezhik, anuajigeuin; minaua au bezhik, jikikanimat iniu ojijagoman; minaua au bezhik mina iniu anoj inueuinvn; minaua au bezhik mina iu jianikvnotv inueuinvn:

11 Midvsh igo au baiezhigot Kijiojjag envnokit kvkinv ono aiiin, maminat kvkinv ininiuvn uin igo einendv.

12 Ezhibezhiguv iu uiauma, bataiinvton dvsh iniu bveke-



uiziuiuvn, kvkinv dvsh obvkeuiziuiuvn au baiezhigot uia-nima, ano go batainvtinik, bezhiguvn dvsh etv iu uiauima; misv go gaie nasab au Christ.

13 Onji ma uin au baiezhigot Kijiojjag kitizhibaptizouiiguzimin ima baiezhiguv iu uiauima, misvua Jiuvg aiauiuyen, gema gaie igiu mergianishinabeuiuyen, misvua gaie bemitagvniuiuyen, gema gaie bemitagvniuisiuyen; kvkinv dvsh kigiizhiigomin iu jiizhiminikueiv ima au baiezhigot Kijiojjago.

14 Au ma uiauima kauin bezhiguvsinon iu bvkeuiziuin, batainvton sv uin.

15 Kishpin iu ozitama oo ikitomvgvk, Onji sv iu oninjima auisuan, kauin dvsh nindopvkeuizimigusin iu uiauima; minv iu keget uenji opvkeuizimigusig iu uiauima?

16 Kishpin gaie go iu otavgama ikitomvgvk, Onji iu oshkinzhigoma auisuan, kauin dvsh nindobvkeuizimigusin iu uiauima, minv iu keget uenjiobvkeuizimigusig iu uiauima?

17 Kishpin kvkinv iu uiauima oshkinzhigouvibvn, anin dvsh gegiizhi nondvmomvgvkibvn? Kishpin gaie nondvmouiniuvibvn, anin dvsh gegiizhiminanjigemvkibvn?

18 Binv dvsh, Kihsemanito ogiatonvn kvkinv iniu pvkeuiziuiuvn ima uiauima, uin igo gaizhiminuendv.

19 Kishpin dvsh uin kvkinv ono izhibezhiguvibvn iu bvkeuiziuin, anindi dvsh iu uiauima jigiaia?

20 Nongum dvsh uin batainvton iniu bvkeuiziuiuvn, bezhiguvn dvsh uin iu uiauima.

21 Iu oshkinzhigoma kauin oo otaitvnsinvn iniu oninjanvvn, Kauin kinvndauenimisinon jiuidokauieeg; gaie iu oshtiguanima kauin otaitvnsinvn iniu ozitamanvn, Kauin kinvndauenimisinoninim jiuidokauieeg.

22 Keget sv avvshime nvndauendaguvton iniu pvkeuiziuiuvn eagin ima uiauima, iniu navvj neninamvkin enendaguvkin.

23 Iniu dvsh bvkeuiziuiuvn eagin ima uiauima, iniu guej enendaguvsinokin inendvmv, midvsh uin ono avvshime pepamendvmvin; gaie iniu maianabvminaguvkin kibvkeuiziuininanin, mi iniu avvshime uenishishavvminaguvkin.

24 Iniu ma uenishishabvminaguvkin kipvkeuiziuiininanin ka memuej tvuisvsegajigadesinon: Kishemanito ma uin ogiizhimamauisiton iu uiauima, auvshime gikijitauaitot iu pvkeuiziuin, iu nondash enendagvrk:

25 Iu dvsh jikikandisinomvgvk iniu pvkeuiziuiinvn ima uiauima; iu idvsh iniu bvkeuiziuiinvn nasab jiizhigvgvnaue-nintimvgvk memeshkvt.

26 Misvua bezhik bvkeuiziuin gotvgitomvgvk, kvkinv sv uin bvkeuiziuiinvn toujgotvgitomvgvton; gema gaie iu bezhik bvkeuiziuin jikijiuaito, kvkinv iniu bvkeuiziuiinvn tvgo onaniguzimvgvton.

27 Bina dvsh kinaua uiau au Christ kitauim, keget dvsh kitobvkeuiziuinimigoua.

28 Au dvsh Kishemanito ogivsai iniu anint ima anvmi-auiņ, nitvm iniu gvgikueuininiuvn; minaua dvsh anuajige-uiniuvn; minaua go kikinoamageuininiuvn: mipi dvsh iniu mamandau-vnokiuiuvn; gaie nojimouiiueuini-migiue-uinvn, gaie uidokageuinvn, gaie iniu ogimakvndageuinvn, gaie pepvkan inueuinvn.

29 Kvkinv nv gvgikueuininiuiuvg? gaie kvkinv nv anua-jigeuininiuiuvg? gaie kvkinv nv kikinoamageuininiuiuvg? gaie kvkinv nv mamandavvnokiuvg?

30 Gaie kvkinv nv odaiianaua iniu nvndaiiueuini-migi-uenvn? kvkinv nv anoj inueuvg? kvkinv nv gaie anikv-notageuvg?

31 Ueueni sv nvndauendvmok iniu navvj uenishishijn migiueuinvn: keget dvsh uin navvj uenishishj mikvn kigv-uabvndaiinim.

### CHAPTER XIII.

**MISVUA** inueian kvkinv igiu ininiuvg otinueuiniuan, gaie igiu ishpimj tvzhi anishinabeg, aiasuan dvsh iu sagiitiuin, osauabik medueiabikavmijn nindizhiaia, gema gaie mvtueiabikaiigvnishj.

2 Gaie misvua gvshkitoian jianuajigeiamban, gaie nisido-tman kvkinv iniu kamotvkin, gaie kvkinv iu kikendaso-

uin; gaie misvua aiaian kvkinv tebueiendvmouin, iu jigvsh-kitoiamban jiiikunvmamban iniu uvjiuvn, aiasuan dvsh iu sagiitiuin, kauin ningut nindapitendaguzisi.

3 Gaie misaua migiueian kvkinv iniu nindaiimvn iu jivshrmvnguabrn igiu ketimagizijig; gaie misvua migiueian iu niau, iu jijagizvmi, aiasuan dvsh iu sagiitiuin, kauin gego nindondizisi.

4 Sagiitiuin kinuenzh minuadendvmomvgvt, gaie nokatizimvgvt; sagiitiuin kauin shingenjigemvgvsinon; gaie kauin mvmikuanitizomvgvsinon, gaie kauin kijiinenintizomvgvsinon,

5 Gaie kauin uvsita izhiuebizimvgvsinon, gaie kauin tibinaue nvndauendvmatizomvgvsinon, gaie kauin babige nv-nishkajimvgvsinon, gaie kauin mvjiinendvmomvgvsinon;

6 Kauin gaie onaniguendvmomvgvsinon onji ina mvjiizhiuebiziuiui, onaniguendvmomvgvt sv uin ima tebueuiui.

7 Gaie kauin tvzhingemvgvsinon, gaie kvkinv aiiin otebueiendanvn, gaie mamaui apenimomvgvt, gaie ominuadendanvn kvkinv iniu aiiin.

8 Sagiitiuin kauika ishkuaiiasinon; misvua dvsh aiag iniu anuajigeuivn, tvshkua aiauvn; gaie misvua iniu inueuivn aiag, tvshkua aiauvn sv gaie iniu; misvua gaie kiken-dasouin aiamvgvk, tvrngomvgvt sv go iu.

9 Pvngei ma etv kikikenjigemin, gaie pvngei etv kitanuajigemin;

10 Api dvsh guevkuendaguvk kikendasouin aiamvgvk, midvsh iu api, iu pengishevuk kikendasouin jiishkuaiiamvgvk.

11 Megua abinojiiuiiamban abinojii sv uin ningiizhigigit, abinojii ningiizhinsidotvm, gaie abinojii ningiainendvm; api dvsh uin eniniuiian ningiuebinanvn ono abinojiuuii.

12 Nongum dvsh uin kipvsvgishki-uabimin, tibishko auia shabuabvndv iu uasejigv nabik; banima dvsh uin kigvizhiueueni uabvndamin; nongum dvsh pvngei etv ninkikendan, banima dvsh uin ningvizhikikenjige, tibishko ezhikikenimi-goian.

13 Nongum dvsh aiamvgvton tebueiendvmouin, gaie

apenimouin, gaie sagiitiuin, misv ono nisui; ono dvsh nesjin iu dvsh maiamaui kijiaiiuiv, misv iu sagiitiuin.

#### CHAPTER XIV.

**N**OPINUTUMOK iu sagiitiuin, gaie nvndauendvmok iniu uejjijaguendaguvkin migiueuivn: avshime dvsh uin iu jianuajigeieg.

2 Au gaiagigitot ima maivgueuini, kauin ininiuvn ogvno-nasin, iniu sv uin Kishemaniton; ka ma uin auia inini onisidotauasin; konima dvsh uin ojijagoma otibadotanvn iniu kamotvtinigin.

3 Au dvsh enuajiget ogvnonan iniu ininiuvn iu jionjiondizinit, gaie jiaiangvamendvminit, gaie jiminoteenit.

4 Au gaiagigitot ima maivgueuini, tibinaue jiondizit onjigigito; au dvsh uin enuajiget jiondizinit iniu envmianijn onjigigito.

5 Apegish keget minik endvshiieg pvkan inueuivn inueieg, avshime dvsh uin iu jianuajigeiegibvn: avshime kijiinendaguzi au enuajiget, dvsh uin au mevguet mi etv anikvnotaget, igiu dvsh envmiajig jionjiondiziuat.

6 Bina, uikanisimatuk, kishpin pinazikoninvguk, maivgueuini dvsh onjigvnoninvguk, uegonen dvsh iu geondizitvmoninvguk, mi etv onjigvnoninvguk ima mizhishvuabvndaiiueuini, gema gaie ima kikendasouini, gema gaie ima anuajigeuini, gema gaie go ima gugikueuini?

7 Boshke iniu aiiin bematizimvgrsinogin metueuegin, misvua kijibibiguvn, gema gaie iu mvtueuejigvn, mi etv kikinouadueueto, anin dvsh geizhikikendvmjibvn iu ezhibibigueng, gema gaie iu ezhimvtueuejigeng.

8 Kishpin dvsh iu kijibibiguvn pvkan inueueto, auenish au geuauezhitagobvnen jiauinigazot?

9 Midvsh gaie kinava nasab, mi etv izhigigitoieg iu jinisidotaguziieg, anin dvsh uin geizhikikendvmjibvn iu ekito? mi ma go tibishko vnisha gigitoieg.

10 Nvmvuj ituk minik inueuivn oma aki, ka gaie bezhik inueuin vnisha inuemvgvsinon.



11 Bina dvsh kishpin kikendvsian iu inueuin ekitomvgvk, nindamaivgenimig sv au enuet, gaie nin dvsh nindamaivgenima au enuet.

12 Midvsh igo gaie kinaua iu ezhinvdauendvmeg iniuejijaguendagurkin migiueuinvn, nvndauendvmok jiaiaieg iu geonjiondiziat igiu envmiajig.

13 Bina mano sv au merguet tvanvmia iu jianikvnotaget.

14 Kishpin ma uin anvniaian ima maivgueuini, ninjijag sv anvnia; iu dvsh uin ninisidotvmouin kavin minikaniuvnsinon.

15 Anin nvnguvnv dvsh? Ningvanvmia sv ima ojijagoma, gaie ningvanvmia ima nisidotvmouini; gaie ningv-nvgvm ima ojijigoma, gaie ningv-nvgvm ima nisidotvmouini.

16 Kishpin oo ezhiijigesi, api ima ojijagoma uenjima-moivueivvin, anin dvsh au kekendasosig, Amen, geizhiikito-gobrvnen, iu api gamamoivueivn, nisidotvnsig iu ekitoivn?

17 Keget uin kin ueueni kimamoivue, au dvsh uin bezhik kavin onjiondizisi.

18 Nimiguejiuia Ninkishemanitom, iu navj nibua inueian iniue maivgueuinvn, dvsh uin kinaua krkinv:

19 Anau dvsh uin maiavvniitiivun, avshime nindainendvm nanvn etv gigitouinvn, ikitoian iu dvsh jinisitotaguziamban, gaie jigvgikimvnguabvn igiu anint, iu dvsh uin kijimitasuak iniue gigitouinvn onjigigitoian ima maivgueuini.

20 Uikanisimatuk, kego abinojiuukegon ima nisidotvmouini: keget uin abinojiuuiuk ima mazhininiuvgiziuiui; ini-niuiuk dvsh uin ima nisidotvmouini.

21 Ima tibakonigeuini, misv oo ezhibigadeg, Igiu ininivrg mevguejig, gaie mevgitonejig, ningvonjigvnonag ogo anishinabeg; ano dvsh uin igo ezhiijigeian, minoj uinonda-uisigua, ikito au Tebeninget.

22 Bina dvsh iniue inueuinvn kikinouajijigvniuvnon, kavin uin onji igiu taiebueiendvig, onji sv uin igiu taiebueiendvsigog; iu dvsh uin anuajigeuin kavin onjiondizisiuvrg igiu taiebueiendvsigog, igiu sv uin etv taiebueiendvig.

23 Kishpin ma uin krkinv igiu envmiajig ninguji mavvn-

jiitiuat, kvkinv dvsh maivgueuat, pindigeuat dvsh igiu kekendasosigog, gema gaie igiu taiebueiendvsigog, ka nv kigivnatizim tvikitosiuvg?

24 Kishpin dvsh kvkinv anuajigeuat, pindiget dvsh au bezhik taiebueiendvsig, gema gaie au bezhik kekendasosig, ouabvndaiigon kvkinv iniu gaiagigitonijin iu ezhiuebizit, gaie kvkinv otibakonigon:

25 Midvsh iu mizhishauijigadenik iniu kamotvtinikin ima otei; midvsh jiizhiojijinguvniset iu jianvmietauat iniu Kishemaniton, taikito dvsh keget uijiuineg au Kishemanito.

26 Anin dvsh ezhiuebvk, uikanisimatuk? Api maiavvnjiitiiegin kvkinv endvshiieg bezhik odaian iu nvgvnouv, gaie au bezhik odaian iu gvigikueuin, gaie au bezhik odaian iu maivgueuin, gaie au bezhik odaian iu mizhishauabvndaiiueuin, gaie au bezhik odaian iu anikvnotageuin. Mano sv kvkinv aiiin tvizhijigadeurn iu jionjiondizi.

27 Kishpin auia inini maivguet, mano etv tvnizhiuv, gema gaie tvnisiuv, gaie dvsh memeshkurt; mano dvsh au bezhik tvanikvnotage.

28 Kishpin dvsh uin aiasig au geanikvnotagepvn, mano sv tvpizanaia ima endvzhi mavvnjiitiieg; gaie mano tibi-naue tvgrvnonitizo, gaie iniu Kishemaniton ogvgnonan.

29 Mano sv igiu anuajigeuininiuv tvnizhiuv gema gaie tvnisiuv iu jigagigitouat, mano dvsh igiu bekanizijig tvtibakonigeuv.

30 Kishpin dvsh gego mizhishauitvmauint au bezhik ima pesho nematabit, mano au nitvm gagitot tvpizanabi.

31 Kvkinv ma kitaanuajigem memeshkurt, kvkinv dvsh jikikinoamauintua gaie kvkinv jiminoteeintua.

32 Iniu ojijagouan igiu enuajigejig onaitauani iniu anuajigeuininiuv.

33 Ka ma Kishemanito onjimvgvsinon iu ombigiziuin, iu sv uin pizankvmigiziuin, tibishko ezhiuebvk ima endvzhimavvnjiitiuat kvkinv igiu envmiajig.

34 Mano sv kitikuemiuv tvpizanabiuv ima endvzhi mavvnjiitiieg; kauin sv inendaguzisiuv iu jigagigitouat; iu

sv uin jiaiauat ima naitvmouini, iu ekitomvgvk iu tibakoni-  
geuin.

35 Kishpin dvsh uin gego uikikendvmouat, mano sv  
onabemiuan ogvgvguejimaun ima endauat: vgtendagvt  
sv uin igiu ikuevg jigagigitouapvn ima endvzhi mauvnjii-  
tiuint.

36 Minv iu keget iu odikitouin au Kishemanito gion-  
jimvgvk ima aiaieg? gema gaie kigipiotisigonaua nv  
etr?

37 Kishpin dvsh auia inini nindanuajigeuininiu inenintiz-  
ot, gema gaie nindaiaua au Kijiojijag inenintizot, mano sv au  
tvikito, ono aiiin maiajibiamoninvguk ogvgikueuinvn au  
Tebeninget auvninig.

38 Kishpin dvsh auia inini uigvgibatizit mano tvvggi-  
batizi.

39 Bina dvsh, uikanisimatuk, nvndauendvmok iu jianua-  
jigeieg, kego gaie kinaamagekegon iu jimaivgueng.

40 Mano sv kvkinv ono aiiin ueueni tvizhijigadeurn,  
gaie ezhinvdauendagvk.

## CHAPTER XV.

**B**INA dvsh, uikanisimatuk, kiindvmoninim oo minuaji-  
mouin iu gagvgikimininvgukibvn, gaie iu gaotapinvmeg,  
ima dvsh nibauieig;

2 Gaie ima uenjibimajigoieg kishpin ueueni gvnauendv-  
meg iu gagvgikiminvguk, mi etv vnisha go gitebueiendv-  
meg.

3 Kigipvgitinamoninim sv mamaui nitvm, iu gaie nin  
gaotapinaman, au Christ ginibot onji iniu kimvjizhiue-  
biziuininanin, ekitomvgvk igo iu odikitouin au Kishema-  
nito;

4 Gaie ima jibegvmigo givsint, gaie giabijibat nesogonv-  
gtinik, ekitomvgvk igo iu odikitouin au Kishemanito:

5 Gaie giuabvmigut iniu Kephasvn, mipi pi dvsh minaua  
iniu mitasui garshinizhinijin.

6 Banima dvsh nagvj ogiuabvmigon iniu auvshime

gananuakuzinijin uikanisiman mamaui go abiti; igiu kega go kukinr geabi bimatiziuvg, anint dvsh uin azhi gini-bauvg.

7 Koma go api ogiuabvmigon iniu Jamesvn; mi pi dvsh igo kukinr iniu gvgikueuininiuvn.

8 Iu dvsh mamaui ishkuaj, gaie nin ninguiabvma, tibishko auia nagit jibua ojijisenig.

9 Nin ma uin nimamauitvpsendaguz endvshiuat igiu gvgikueuininiuvrg, kauin gaie nindapitendaguzisi gvgikueuinini jizhiuinigoiamban, onji iu gigotvgivgua igiu envmietauajig iniu Kishemaniton.

10 Onji dvsh iu oshauenjigeuin au Kishemanito, nindizhiaia iu ezhiaiaian; gaie dvsh iu oshauenjigeuin iu gaminigoian kauin gianaueuizimvgsinon; auvshime dvsh uin nin nibiua ningivnoki, dvsh uin uinaua kukinr; ka dvsh uin igo nin tibinaue, iu sv uin oshauenjigeuin au Kishemanito gagigishkagoian.

11 Bina dvsh misaua nin auian, gema uinaua auuiat, misv go iu ezhigvgikueia, gaie migo iu gaizhitebueiendvmeg.

12 Ina kishpin au Christ inajimint iu giabijibat, anishuin anint kinaua ikitoieg, kauin gego abijibauin aiasinog?

13 Kishpin dvsh aiasinog iu abijibauin, ka nvnguvnr dvsh au Christ giabijibasi.

14 Kishpin dvsh au Christ giabijibasig, vnisha nvnguvnr dvsh igo izhiauvn iu ningvgikueuininan, gaie iu kitebueiendvmouiniua kauin ningut inabvtvinon.

15 Keget sv gaie nindizhimikagomin iu ogrginauiskigvgikueuininimiiid au Kishemanito; onji iu gigvgikueiv au Kishemanito giabijibaat iniu Jesusv: ka ma ogiabijibaasin, kishpin keget igiu ganibojig abijibaasigua.

16 Kishpin dvsh igiu ganibojig abijibasigua, kauin nvnguvnr dvsh giabijibaasi au Christ.

17 Kishpin dvsh uin au Christ giabijibaasiuint, kauin ningut inabvtvinon iu kitebueiendvmouiniua; geabi dvsh kitaiam ima kimvjiizhiuebiziuniua.

18 Midvsh gaie igiu ganibajig ima Christi gibvnatiziuvg.

19 Kishpin dvsh etv oma nongum bimatiziuini, apenimoiv



au Christ, aushime kinauint kimamaui-kitimagendaguzi-min dush uin kvkinv igiu ininiurg.

20 Bina dush, giabijiba au Christ gaie giizhiaia tvasvg au nitvm segvkinigazot endvshuat igiu ganibajig.

21 Iu dush onji au inini giteguishinomvvgk iu nibouin, misv go gaie onji au inini giteguishinomvvgk abijibauin.

22 Adam uenjinibouat kvkinv, misv gaie au Christ geon-jibimatiziat kvkinv.

23 Kvkinv dush uin igiu ininiurg iu tibinaue ezhitrtiben-daguziat: Christ segvkinigazot, mipi dush igiu tebenimi-gujig iniu Christvn, api tvguishi.

24 Midvsh jiteguishinomvvgk ishkuaj auy, api gipvgiti-namauat iu ogimauiuin iniu Kishemaniton, au sv go Ueio-simint, api dush giungutot kvkinv iu inakunigeuin, gaie iu kvkinv ogimakvndageuin gaie iu gvshkieuiziuin.

25 Boj sv go tvogimauui pinish igo kvkinv anamizit givsats iniu shangenimigujin.

26 Au sv ishkuaj gebvnajiint au shangenjiget, misv iu nibouin.

27 Kvkinv ma uin aiiin anamizit ogiatonvn. Api dush oo ekitot, Kvkinv aiiin gimamazhijigadeniuvn, kikendaguvt sv ia, au gamamazhitvmauat kvkinv iniu aiiin, kauin uin gimamajiiguzisi.

28 Api dush kvkinv aiiin gimamazhijigadenig, midvsh iu api au Ueguisimint jitibenimigut iniu gamamazhitvma-gujin kvkinv iniu aiiin, uin dush au Kishemanito kvkinv jitibendv.

29 Iu dush izhiaiasinog, anin dush geizhijigeuat igiu bap-tizouiintjig onji iniu ganibonijin, kishpin igiu ganibojig pa-pish abijibasigua? Anishuin dush baptizouiintua onji iniu ganibonijin.

30 Anishuin dush gaie endvse tibaiigvneg nibauiv ima nanizaniizuini?

31 Keget nimvshkauigigit onji iu kitananiguziamia eaman ima Christ Jesus Tebeniminy, ninib sv endvsogizhigvk.

32 Ezhigigitouat dush igiu ininiurg, kishpin gimiganvg-ua igiu auesivg ima Ephesusi, uegonen dush nin uendi-

zian, kishpin abijibasigua igiu ganibojig? Umbe sv no uisinita gaie minikueta, uaby ma uin kigunibomin.

33 Kego kigvuiuaiezhimigosim: Mvjiuisokotatiuin onjishuvnajibigade iu gnaivk izhiuebiziuin.

34 Izhiukushkuzig ima gnaivk izhiuebiziuiui, kego dvsh mvjidotvnkegon; anint ma uin kauin okikenimasiauuan iniu Kishemaniton. Jiagvjiigoieg sv oo nindonjiikit.

35 Auia dvsh uin au inini oo tvikito, Anin ezhiabijibaintua igiu ganibojig? anin gaie ezhiouiauiuat api aiabijibauajin?

36 Kin gegibatiziivn! iu ketigadvmn kauin sagvkimvgsinon, mi etv nibomvgvk.

37 Iu dvsh ketigadvmn, kipvgitinvnsin iu uiauiuv iu geaiamvgvk, iu sv uin minikaniuv, konima pekueshigvnouvnoguen, gema gaie pekanvtoguen.

38 Au dvsh uin Kishemanito otouiauiton, iu igo ezhiminuendv, endvsi dvsh iu minikan tibinaue ezhiuiaimvgvk.

39 Kvkinv uias, kauin nasab izhiouiasivnsinon; bezhiguvn inini-uias, minaua gaie auesi-uias, minaua gaie iu kigo-uias, minaua gaie iu pineshi-uias.

40 Gaie aiamvgvton iniu gizhigo tvzhi uiauiamanv, gaie oma aki tvzhi-uiauiamanv; iniu gizhigo tvzhi uiauiamanv bezhiguvn iu bishigendaguziui; gaie aki tvzhi uiauiamanv bezhiguvn iu pekanvk bishigendaguziui.

41 Bezhiguvnini sv iu obishigendaguziui au gizis; gaie pvkan izhiaiani iu obishigendaguziui au tibigizis, gaie pvkan izhiaiani iu obishigendaguziui iu igiu anvngog: pevkan ma uin izhibishigendaguziuv igiu anvngog.

42 Misv gaie ezhiaianig iu otajibibauiniua igiu ganibojig. Pvgitinigazo ima bvnatiziuiui; gaie izhiabijibaa ima uika minaua jibvnatizisig.

43 Pvgitinigazo ima tvpsendaguziuiui, izhiabijibaa dvsh uin ima bishigendaguziuiui; pvgitinigazo ima nvninvmiziuiui, abijiba dvsh uin ima mvshkauiziuiui.

44 Pvgitinigazo uiasiui-uiauiama, izhiabijibaa dvsh ojigagoui-uiauiama. Aiamvgvt su iu uiasiui-uiauiama, gaie aiamvgvt ojigagoui-uiauiama.

45 Misv go iu ezhibiigadeg, Au nitvm inini Adam

giizhia bematizit ojijagoma; au dvsh ishkuaj Adam giizhia iu ojijagoma bemajiinet.

46 Bina dvsh kauin iu ginitvmiaiasinon iu uejijaguendaguvk, iu sv uin uiasima enendaguvk; panima dvsh uin iu giaiamvgrt iu uejijaguendaguvk.

47 Au nitum inini aki gionji, akiuendaguzi dvsh; au dvsh anikaj inini, misv au Tebeninget ishpimi gaonjit.

48 Gaizhi akiuendaguzit, mi sv go gaie igiu ekiuendaguzijig; gaie gaizhiaiat au ishpimi uenjit, misv go nasab geizhiaiauauat igiu tebandaguzijig iuidi ishpimi.

49 Gaizhi dvsh igo inauv au ekiuendaguzit, misv go gaie geizhiinauv au ishpimi gaonjit.

50 Bina dvsh oo nindikit, ukanisimatuk, iu uiasima gaie iu miskui ka sv tapindigemrgvsinon ima Kishemanito otogimaiuini; ka gaie benatvk tatvgoaiasinon ima aiamvgrk iu benatvsinok.

51 Bina, kiuabvndaiininim iu mamandaguvk; kauin sv kvkinv kigvnbasimin, kvkinv dvsh uin keget kigvtanjiigomin.

52 Gaiesika, ningo pvsrnguabiuiui iu minik, api ishkuaj mvttueueto iu kiji bibiguvn: tvmvtueue ma uin iu kiji bibiguvn, midvsh jizhiabijibauat igiu ganibojig, iu minaua uika jibvratizisigua, gaie kigvtanjiigomin.

53 Oo dvsh benatek ogvpisikan iu uika gebvnatvsinok, oo dvsh nebomvgrk ogvpisikan iu uika genibomrgvsinok.

54 Midvsh iu api oo benatvk gipisiky iu uika gebvnatvsinok, gaie oo nebomvgrk gipisiky iu uika ginibomrgvsinok, midvsh iu api jitibishkoseg iu ikitouin ueshibigadeg, Gikunjigademvgrt sv iu nibouin ima shagojiueuini.

55 O nibouin, anindi iu kitvkurngeuin! O jibegvmik, anindi iu kishagojiueuin!

56 Otvkurngeuin iu nibouin, mi sv iu mvjizhiuebiziui; gaie iu uenjmvshkauizimvgrk iu mvjizhiuebiziui, misv iu tibakonigeuin.

57 Miguej dvsh uin au Kishemanito, au maninv iu shagojiueuin onji au Tebeniminv Jesus Christ.

58 Bina dvsh, kejisagiinvguk ukanisimatuk, mvshkauiai-

aiuk sv, gaie kego mamajishkasikegon, moshvk ueueni vno-  
kiiuk iu otrnokiui au Tebeninget, iu kikendvmeg vnisha  
jivnokitauasiueg Tebeninget.

## CHAPTER XVI.

**B**INA dvsh uamauvndositoiegibvn shonia jiminintua igiu  
envmiajig, gaizhi sv go ainvgua ima Galatiaj envmia-  
jig, mi iu gaie kinaua nasab izhijigeiuk.

2 Iu netvmisi gizhigvt, iu igo anvmiegizhik, mano kv-  
kinv endvshiieg pepvngi kigvsvnjigonaua, gaizhigo shaue-  
nimineg au Kishemanito, iu dvsh jimauvnjijigesiu eg api  
tvguishinan.

3 Api dvsh tvguishinan, aueguenvg igo igiu geuauinaue-  
guenvg ningvnindaag iniu majibiigvvn, jipitouat iniu kimi-  
giueuiniuan ima Jerusalemi.

4 Kishpin dvsh inendaguvk gaie nin jizhaian, ningvniui-  
jiuigog sv.

5 Bina kigvbiotisininim sv, api Makedoniaj givniizhaian ;  
keget sv go, ningvniizha ima Makedoniaj.

6 Konima gaie uenibik kigvuijaiauininim, magizha gaie  
kigvuijpiponishimininim, iu dvsh na jiuidokauieeg ima nim-  
papamatiziui tibi go geizhauanen.

7 Ka dvsh uin kigvtvniabvmisinoninim nongum uaba-  
bamatizian ; nindinendvm dvsh uenibik jiujaiauininvguk,  
kishpin Tebeninget inendv.

8 Ningvtaia sv ima Ephesusi, pinish igo iu api ojijisenig  
iu Pentecost.

9 Iu kiji ishkuandem nimbakakunanamago, iu jigvshkie-  
uizimvgvkibvn iu ningvgikueuin ; gaie batainovvg igiu  
neshkenjigejig.

10 Bina kishpin Timotheus tvguishi, aianguamizig sv iu  
jiuijaiauinieg kvnge segizisig ; vnoki ma uin iu otrnokiui  
au Tebeninget, tibishko nin ezhijigean.

11 Kego dvsh auia inini ogrvishuvnatenasin : iu sv  
uin jizhiuidokaueg ima pizaniueuini, api bimajat, iu jipio-



tisit: nindakauabvma ma uin gaie igiu uikanisimag mamaui.

12 Au dvsh uin kikanisinin Apollos, ningikijinvndaue-nima sv iu jiauiotisineg mamaui igiu uikanisimag: kauin dvsh papish giinendusi oo api uipiizhasibvn; tviizha sv dvsh uin api gvshkitot.

13 Akauabiiuk, songigabauik gaie ima tebueiendvmouini, inini inendaguziuk, uimvshkauiziuk sv.

14 Minik dvsh uin igo getizhijigeneugen, onji izhijigeiuk sv ima sagiitiuini.

15 Kipvguiseniminim, uikanisimatuk, (kikikenimaua enigokoteuizit au Stephanus, misv iu netvmi-minikaniuijig ima Akaiaj, giuavidokauauat iniu envmianijin,)

16 Iu jipvgitenintizoieg igiu touvg, gaie kvkinv igiu uadokoninvuk, gaie igiu uajvnokiminvuk.

17 Niminuendvm sv iu gibiizhauat au Stephanus, gaie Fortunatus, gaie au Akaiakus; iu kinaua gaizhinondesvi-geieg, uinaua dvsh oginabisitonaua.

18 Ningiminodotauauan ma iniu nijjaguvn gaie kinaua kijijagouan: kijituauenimik igiu touvg.

19 Igiu envmiajig ima Asiaj kitanvmikagouag. Gaie Akuila gaie Priskilla kitanvmikagouag onji au Tebeninget, gaie mamaui iniu envmianijin ima endauat eanijin.

20 Kvkinv uikanisimag kisvgininjinigouag. Memeshkurt svgininjititiuk mamaui iu panvk ojindiuin.

21 Oo nindanvmikageuin nin Paul tibinaue nininji ueshi-biaman.

22 Kishpin auia inini sagiasig iniu Tebeningenigin Jesus Christvn, mano tvizhiaia Anathama! Maran atha.

23 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeninget Jesus Christ kigvizhiuijaiauiigonaua.

24 Iu sv nisagiueuin kigvuijaiauiigonaua endushiieg onji au Jesus Christ. Amen.

¶ Oo nitvminajibiigvn majibiamauintua igiu envmiajig ima Korinthi endrvnkijig, mi ima Philippii gaonji-biigadeg, au Stephanus gaie au Fortunatus, gaie au Akaiakus, gaie au Timotheus, mi ogo gamajibiigejig.

NIZHING

## MAJIBHIGEUIN GAMAJIBIAMAUAT AU PAUL

INIU ENVMIANIJIN IMA

# KORINTHING GAAIANIJIN.

---

### CHAPTER I.

**P**AUL, ogvgikueuininimvn au Jesus Christ, onji iu otinendvmouin au Kishemanito, gaie au Timotheus kikanisinin, nimajibvmauananig igiu envnmietauajig iniu Kishemaniton ima Korinthi eajig, mamaui go kvkinv igiu envmiajig mizi ima Akaiaj eajig :

2 Shauenjigeuin kigvuijaiaigonaua, gaie iu pizaniueuin, jiondinamoneg au Kishemanito Ueiosimv, gaie Tebeninget Jesus Christ.

3 Tvkijituauendaguzi au Kishemanito, au igo Ueiosimigut iniu Tebeniminyun Jesus Christvn, au uendinamaget iniu shauenjigeuinvn, gaie maiamaui-minoteeshkaget au Kishemanito.

4 Misv au menoteeiivid ima kvkinv ningotvgiziuinani, iu dvsh jigvshkitoia jiminoteeivngidua igiu ningut ezhigotvgizijig, onji ima minoteeshkageuini, gaie ninauint tibinaue geizhiminoteeiivid au Kishemanito.

5 Ezhimishinvk iniu ningotvgiziuininanin onji au Christ, misv go gaie iu niminoteeshkageuininan ezhimishinvk onji au Christ.

6 Kishpin dvsh gotvgendvmouaen kinaua jiminoteeshkagoieg gaie jibimajiigoieg nindonjigotvgendamin, misv geizhiaiaieg kishpin tibishko ezhigotvgendvma, gaie kinaua izhigotvgendvmeg : kishpin dvsh minoteeshkagouaen, kinaua jiminoteeshkagoieg gaie jibimajiigoieg nindonjiminoteeshkagomin.

7 Gaie iu nindapenimouininan kinaua onji songisin, kikenduma iu ezhiuidokageieg ima gotvgiziuiui, misv go gaie geizhiaiaieg ima minoteeshkagiuiui.

8 Kauin ninvdauendvsimin, uikanisimatuk, iu jikikendvsuegibun iu ningotvgiziuiuinan gaotisigoia ima Asiai, iu gikijiojanimendvuiigoia, auvshime epijiui, iu igo minik kega gibvbnatendvma boshke iu bimatiziuin :

9 Ningiinakunigomin dvsh iu jiniboia, iu jiapenintizosiuu, au sv uin Kishemanito jiapenimoia, au aiabijibaat iniu gani-bonijin :

10 Au gaie gapimajiinyid onji ima kijinibouini, keget sv go gaie nimbimajiigonan : au apenimoia, iu geabi jivnibimajiinyid :

11 Gaie kinaua jimamaui uidokauuia, onji iu jianvmietvmauia, gaie iu shauenjigeuin gaminigoia onji dvsh igiu kijinibua ininiuvg, nibua dvsh jimiguejiueningeuat ninauint onji.

12 Iu ma uin nindonaniguziuiuinan, misv oo, iu keget kikenintizoia, ima guaivkizhiuebiziuiui gaie ima guaivkuendaguziuiui, kauin uin onji iu uiasiuiuibuakauin, iu sv uin onji oshauenjigeuin au Kishemanito, guaivk sv nimbiizhibimatzimin oma aki, memuej idvsh kinaua invkvkeia.

13 Kauin gego kimajibiamagosim bekanvkin aiiin, mi etv go iu egindvmeg gaie taiebuetvmeg ; nindinendvm dvsh gaie jitebuetvmeg, pinish igo ishkuaj jiauv ;

14 Gaie dvsh tibishko gaizhiuauizhiia pvngi, jiauiia iu kitananiguziuiuiua, mi sv gaie kinaua aiauiieg ninauint ninnonaniguziuiuinan, api ogizhigvtom au Tebeniminy Jesus.

15 Oma dvsh oo mvshkauendvmouini ningiinendvm kaivt uiauinazikoninvguk, iu minaua jiaiaiegibun bezhik iu shauendaguziuiui ;

16 Gaie dvsh jivniizhaian ima aiaieg, iuidi Makedoniai uiizhaian, minaua dvsh Makedoniai pionjiian, mi ima aiaieg gepiizhaian, kinaua dvsh jiuidokauieieg ima Judeai invkvke jibiizhaian.

17 Api iu gainendvman, vnisha nv ningiaiinendvm ? Ge-ma gaie iniu aiiin gainendvmamban, ningiinendvm inv ti-

bishko ezhiuevk iu uiasima; nin jikitoiamban a, a, gaie kauin, kauin?

18 Ezhi dvsh uin tebueuiniuit au Kishemanito, iu nindikitouininan kinaua gaigoieg kauin, a gaie kauin, giauvin-sinon.

19 Iniu ma uin Oguisvn au Kishemanito, mi au Jesus Christ, au gatvzhindvmagoieg iu ninauint gigvgikimigoieg, nin igo gaie au Silbanus gaie Timotheus, kauin a, gaie kauin, giauvisuun, uin sv uin onji au Jesus, a gizhiauun.

20 Kvkinv ma uin iniu ouauindvmageuinvn au Kishemanito, uin onji, a izhiaianiuun, gaie go uin onji, Amen, ima obishigendaguziuiui au Kishemanito kinauint onji.

21 Bina au meshkauenimiiivid mamaui kinaua, onji au Christ, gaie ganominiivid, misv au Kishemanito;

22 Au gakikinouajiiivid gaie gamizhiivid iniu Ojijaguun ima ninteina.

23 Bina niuauina au Kishemanito au kekenimit ima nin-jjago, iu ningut jidososinoninvguk, mi iu mvshi paonjiizhasuan ima Korinthei.

24 Ka gishke onji iu jiogimakvndvma iu kitebueiendvmouiniua, iu sv uin jiuidokagoieg ima kitonaniguziuiuiua: onji ma uin iu tebueiendvmouin kitonjinibauim.

## CHAPTER. II.

O dvsh uin ningibakvji-inendvm, iu minaua jinazikosinoninvguk ima gvshkendvmouini.

2 Kishpin dvsh gvshkendvmoininvguk, auenen dvsh au menuendvmiit? ka nv au auisi au geshkendvmivg?

3 Gaie mi oo nasab gaizhimajibiamoninvguk, konima api pitvguishinan, ningvgiaian iu gvshkendvmouin onji igiu gegionjionaniguziamban; iu dvsh apenimoninvguk kinaua endvshiieg iu nindonaniguziuiun, mi sv iu gaie kinaua endvshiieg kitonaniguziuiuiua.

4 Onji ma uin ima kijinibiua gotvgiziuiui gaie ima uisv-gendvmouiniteuiui kigimajibiamoninim, gaie ima nibiua ozibinguauiua; kauin iu onji jinvninauendvmeg, iu sv uin



jikikendvmeg iu sagiitiuin eaman, iu kijinibiua ezhisagiini-nvguk.

5 Kishpin auia gionjiaianik iu nvninauendvmouin, kauin nin ninginvninauigusi koma sv etv go minik; iu dvsh endvshiieg jiapvgvjisitvmosinoninvguk.

6 Tebiseni sv au toua inini oo pvzhvnzheigouiziuin igiu nibiua gapvgitinamaajig.

7 Nindauaj kitaabueienimaua gaie kitaminoteeaua, konina au toua taonjiaianisendvm jimamazhiigopvn iu kiji-gvshkendomouin.

8 Bina kipvguisenimininim iu jiaijnjisitvmaueg iu kisa-giueuiniua.

9 Mi gaie oo gaonjimajibiigeian iu jionjibvkvkenimininv-guk, kishpin taiebuetemoueguen kvkinv iniu aiiin.

10 Kishpin auia giuebinamaueg gego, gaie nin niuebinama-  
maua; kishpin gego uebinamageian, au dvsh uaiebinama-  
uvg, kinaua nindonjiuebinamage ima enasvmit au Christ;

11 Konima au mvjimanito kigvuiuaiezhiigonan: ka sv uin kiurnendvsimin iniu ogvgaieniziuvn.

12 Minaua dvsh igo, api teguishinan ima Troasi uigvgi-  
kuenotvman iu Christ ogvgikueuin, gaie ningibakisitvmag  
au Tebeniuget iu ishkuandem,

13 Kauin ningionjivnueshimonosi ima ninjjjago, onji iu gimikauasiuvg au Titus nikanis; api dvsh gaanvmikauvgua,  
ima ningionjimaja, giizhaian iuidi Makedoniai.

14 Bina migvej au Kishemanito, au moshvk enenda-  
guiinv jishagojiueiv onji au Christ, gaie mezhishauisitot  
ezhiminomagurtinig okikendasouin miziue kinauint onji.

15 Ninauint ma nindauimin ima au Kishemanito omino-  
maguziuvn au Christ, invkvea igiu bemajiintjig, gaie igiu  
benatizijig:

16 Igiu anint nindonibouini-minomaguziuvnimigonanig  
jionjinibouat; gaie dvsh igiu anint nindobimatiziuvni-mino-  
maguziuvnimigonanig jionjibimatiziuat. Auenen au taiei-  
nendaguzit onji ono aiiin?

17 Kauin nindizhiaiasimin ezhiaiauat nibiua igiu neshuv-  
najitojig iu Kishemanito odikitouin: ima sv tebueuini onji

au Kishemanito enasvmit au Kishemanito ima au Christ nindonjigigitomin.

### CHAPTER III.

**M**INAUA nv nimajitamin jiminotvzhindizoia? gema nv ninvndauendaguzimin jipimiuitoia minotvzhindvmouini-majibiigvrvn, tibishko anint bekanizijig, kinaua jimajibiigo-iegibvn, gema minotvzhindvmouini-majibiigvrvn kinaua gemajibiigeieg?

2 Kinaua sv nimajibiigvninan kitauim, ueshibiigadeg ima ninteina kekendvmouat gaie egindvmouat kvkinv igiu anishinabeg.

3 Iu mizhishaujigazoieg omajibiigvnimineg au Christ, tvnasvg igo ninauint giozhisitoia, kauin gaie oshibiigvnabogionjioshibiigadesinog, onji sv uin iniu Ojjaguvn au kaia-gige bimatizit Kishemanito; kauin ima nabvgabikizit au asin, ima sv uin uaiasiuini-oteima.

4 Oo dvsh toua apenimouin nindaiamin onji au Jesus Christ ima Kishemanito invkvea.

5 Kauin uin iu ninauint tibinaue jiteapitendaguziibvn, iu gego jinanagvtauedvmaibvn ninauint tibinaue onji, iu sv uin nindapitendaguziuiininan onjiaiamvgvt ima au Kishemanito;

6 Au gaie go ningiizhiigonan iu jigrvshkieuizi-gvgikueuinininotvma iu otoshki-kikindiuin; kauin uin onji iu oshibiigeuin, onji sv uin au ojjagoma: nishiuemvgvt ma uin iu oshibiigeuin; ojjagoma dvsh uin bimajiue.

7 Kishpin dvsh uin iu nibouini-bvmitageuin gaoshibiigadeg gaie gamvzinabikaiigadeg ima asini gibishigendaguvk, iniu dvsh onijanisen au Israel gigrvshkitosigua jigiminjimbvmaupvn oshkinzhigoni iniu Mosesvn, onji iu bishigendaguziuiini-otizhinaguziuiin; iu bishigendaguziuiin uavnguvibvn;

8 Ka nv uin iu obvmitageuin au Kijiojigag avvshime geizhibishigendagvrsinok?

9 Kishpin uin iu nvnbondiuiini-bvmitageuin bishigendaguvk; kijiauvshime dvsh uin iu minoizhiuebiziiueuini-bvmitageuin tvbishigendagurt.

10 Boshke ma uin iu gabishigendaguitoibvn, kauin oo tibishko giizhibishigendaguvsinon, onji iu bishigendaguziuiu auvshime gakijiapitendaguvk.

11 Kishpin ma iu gaishkua aiamvgvk gibishigendaguvk, kijiauvshime dvsh uin iu bishigendaguvt iu geabi eamvgvk.

12 Iu dvsh oo toua apenimouin aiama, nimpagvkouemin gigitoia :

13 Kauin dvsh uin tibishko au Moses, au gaatot iu aguingueon ima oshkinzhigo, iniu ma onijanistvn au Israel kauin ogigvshkitosinaua jiminjimabvndvmouat iu uaiekua auvnik iu gavngujigadeg :

14 Iniu dvsh otinendvmouiniuan gipvsvgishkiaianiuvn : pinish ma uin igo nongum gizhigvk aiamvgvt oo aguingueon mvshi ikuvnsi, api egindvmouajin iu gete kikiindiuin ; iu dvsh aguingueon giishkuaaiaamvgvt onji ima au Christ.

15 Boshke go nongum oo gizhigvk, api egindvmingin iu Moses gaoshibi, geabi iu aguingueon aiamvgvtini ima oteia.

16 Bina api dvsh kuekitauauat iniu Tebeningenijn, tvi-kunigade dvsh iu oguingueon.

17 Ina au Tebeninget aui au Ojjagoma : ima aianit iniu Ojjaguvn au Tebeninget, mi ima aiamvgvk iu pvgitinigazouin.

18 Kinauint dvsh endvshiiy aguinguebizosiuy kishkinzhigona, mijiuabvndvma tibishko ima uabvmojjaguvni iu obishigendaguziuiu au Tebeninget, katanjiigomin nasab jiizhinaguziiv eshkvu jibishigendaguziiv, onji iniu Ojjaguvn au Tebeninget.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh iu aiama oo bvmitageuin, gaizhigo minigoia iu shauenjigeuin kauin nindanzhitvnsimin ;

2 Ningiuebinamin dvsh uin iniu aiiin gaiajigadegin iu uaiezhingeuin ; ka gaie nimpimosesimin ima gvgaizeniziuni, ka gaie ima uaiezhingeuini nindizhimikindvsimin iu odikitouin au Kishemanito ; iu sv uin onji mizhishauisi iu tebue-

uin, ninkikendvmoananig ima otinendvmouiniua kvkinv igiu ininiuvg enasvmit au Kishemanito.

3 Kishpin dvsh iu niminuajimouininan gajigadeg, kadomauauvg sv igiu benatizijig:

4 Ima au uemanitomigut oo aki ogigvgibinguetvmauan iniu otinendvmouini iniu taiebueiendvsinijin, konima iu uaseianik iu obishigendaguziuiini-minuajimouin au Christ, au enendaguzit nasab iniu Kishemaniton, otauaseshkvmagonaua.

5 Kauin ninauint tibinaue nintibajintizosimin, au sv uin Jesus Christ Tebeninget; gaie dvsh ninauint kitobvmitagv-nimimin onji au Jesus.

Au ma uin Kishemanito, au gaitv iu uaseiaziuin jionji-uaseiamvgvk ima psvgishtibigvto, ningiuaseshkagomin ima ninteina, iu jimigiueug iu uaseiaziuiini-kikendasouin ima obishigendaguziuiini au Kishemanito enasvmit au Jesus Christ.

7 Nindaiamin dvsh oo uavvtiziuin ima uabigvni-onagvni, iu dvsh kijituauvk gvshkiauziuiin uin jionjiaianig au Kishemanito; ka dvsh uin ninauint.

8 Anoj nindonji ojanimiigomin, kauin dvsh nimvmita-uendvsimin; ninguinauiinendamin, ka dvsh uin nimbubv-natendvsimin;

9 Nimvjidotagomin, ka dvsh niuebinigazosimin; nindavginigomin, ka dvsh ninisigosimin.

10 Moshvk pimiuitoia ima niauiua iu onibouin au Tebeninget Jesus, iu dvsh obimatiziuin au Jesus jimizhishaujigadeg ima niauiua.

11 Ninauint ma uin bematiziiu moshvk nimpvgitinigazomin ima nibouini onji au Jesus, iu dvsh gaie obimatiziuin au Jesus jimizhishausijigadeg ima niauiua iu nebomvgvk.

12 Bina dvsh vnokimvgt iu nibouin ima niauiua, iu dvsh bimatiziuin ima kiauiua.

13 Ninauint aiaua au nasab tebueiendvmouini-ojijagoma, iu igo ezhibiigadeg, Ningitebueiendvm, midvsh gaizhigigitoian; gaie ninauint dvsh nintebueiendamin, midvsh uenji-gigitoia;

14 Kikendvma iu au gaabijibaat iniu Tebeningenijin



Jesusn, misv au gaie ninauint geabijibaiivd onji au Jesus, gaie dvsh jipvgituiiivd mamaui kinaua ima enasvmit.

15 Kvkinv aiiin kinaua onji aiauvn, iu dvsh kijibataiinvk shauenjigeuin, jionji iu igiu nibiua miguejiueningeuat, jirno-kimvgvk ima obishigendaguziuii au Kishemanito.

16 Midvsh oo uenjianizhitvnsiua; misvua au aguvjaiii nindininiminan nibot, au dvsh uin pinjina nindiuiminan eindvsogizhik anjiaia.

17 Iu naiangv ningotvgiziuininan iu uenibik etv eamvgvk, ningvshkitvmagumin kiji avvshime bishigendaguziuii iu kaiagigeaiamvgvk;

18 Megua gvnaubvndvsiua oo aiiin uaiabvminaguvkin, iniu sv uin aiiin uaiabvminaguvsinokin; iniu ma uin aiiin uaiabvminaguvkin ajinv etv traiauvnon; ono dvsh uin aiiin uaiabvminaguvsinokin kagige aiiuvnon.

## CHAPTER V.

**K**IKIKENDAMIN sv uin, kishpin oo ebitvmv oma aki vnguvibvn, kidaiaimin sv iu geabitvmv gaozhitvmauiiv au Kishemanito, iu dauin oninjima gaonjiozhijigadesinok, gekagige aiavvgvk sv iuidi ishpimi.

2 Oma ma uin kitojanimizimin, kijinvndauendvmv iu jipisikonigoiv iu dauin iu ishpimi uenjimvgvk:

3 Kishpin dvsh iu pisikonigoiv, kauin kigvmikagosimin iu jipinguashagitiiv.

4 Kinaint ebitvmv oo abitageuin, kitojanimizimin iu buauiziiv; kauin uin iu onji jikisikonigoivibvn, iu sv uin jiuipisikonigoiv, iu dvsh genibomvgvk jiizhigondaseg ima bimatzizuini.

5 Bina dvsh au gaozhiinv onji oo toua aiii, misv au Kishemanito, au gamininv iniu Ojijaguvn.

6 Bina moshvk kitaianguamendamin, iu kikendvmv geapij daiiv oma uiauima, kauin kidaiasimin ima Tebeninget aiat;

7 (Tebueiendvmouini sv kitizhipimosemin, kauin uin ima uabvndaiiueuini:)

8 Kitaianguamendamin sv, gaie auvshime inendvmy iu jiaiasiuꝝ ima iu uiauima, gaie dvsh jiauiuijaiauꝝibvn au Tebeninget.

9 Midvsh oo uenjiukuvjitoiꝝ, misaua uijaiauꝝ, gema gaie uijaiauasiuꝝ, iu dvsh na jiteapiteniminꝝibvn.

10 Boj sv go kigvmizhishau-uabvminaguzimin endvshiiꝝ enasvminik ima otibakonigeuini au Christ; kvkinꝝ dvsh endvshiiꝝ jiiizhiotapinamꝝ iniu aiiin gaizhijigeiꝝ, gaizhi sv go izhijigeiꝝ ima uiauima, kishpin gaminoizhijigeuꝝen, gema gaie gamvjiizhijigeuꝝen.

11 Kikendvmy dvsh iu ogutamiguziuiin au Tebeninget, niukuvjiananig igiu anishinabeg; nimizhishauuabvmigonan dvsh au Kishemanito, nindinendvm dvsh gaie mizhishauabvminaguziia ima kikenintizouiniua.

12 Kauin minaua niminotvzhindizosimin genoninvguk, kiminigom dvsh uin iu geonjiuauizhenimoieg ninauint onji; iu dvsh jiaiameg iu getizhinvkuctauegua igiu uauizhenimojig ima izhinaguziuiini, ka dvsh uin ima oteima.

13 Kishpin gauvnatiziuꝝen, uin sv au Kishemanito nindonjikiuꝝvnatizimin; gema gauvnatizisiuꝝen, kinaua sv uin onji.

14 Osagiueuin au Christ ninganjigumin, onji oo inendvma, kishpin au bezhik kvkinꝝ ginibotauat, kvkinꝝ nvguvn ginibourg.

15 Oginibotauan dvsh kvkinꝝ, igiu dvsh bematizijig kauin uinaua tibinaue taonjibimatizisiuꝝg, onji sv uin au gani-botauat gaie minaua gaabijibat, taonjibimatiziuꝝg.

16 Ka dvsh geabi ninkikenimasiuanan auia inini ezhiaiaꝝ iu uiasima: keget uin anau iu ningikikenimanan au Christ ezhiaiaꝝ iu uiasima, nongum dvsh ka geabi nindizhikikenimasiuanan.

17 Bina kishpin au auia inini pinjinauashkauat iniu Christv, anjbimatizi sv go: kvkinꝝ dvsh gete aiiin givnguvnon, bina kvkinꝝ dvsh aiiin oshkiaiuvnon.

18 Gaie kvkinꝝ aiiin onji aiauvn au Kishemanito, au gaponeniminꝝ onji au Jesus Christ, gaie dvsh ningiminigonau ponenintiuini-bvmitageuin;

19 Misv oo, au Kishemanito onji iniu Christvn giponenimat igiu ekiuijig, kauin uin iu jiapvgvjisitvmauasig iniu omvjiizhiuebiziuiini, gaie gipvggitinamauivid iu ponenintiuini-ikitouin.

20 Bina dvsh nindobvmitagvniuumin onji au Christ; nasab igo au Kishemanito uin aianguamimineg iu anozhiivid, kipvguisenimigom gvnotvmauvid au Christ, jipvgitinitizoieg jiponenimineg au Kishemanito.

21 Ogiizhian sv iniu mvjiizhiuebiziuiin jiauunit kinaint onji, au gakikendvsig iu mvjiizhiuebiziuiin; iu dvsh ominoizhiuebiziuiin au Kishemanito jiizhiigoiv uin onji.

## CHAPTER VI.

**N**INAUINT dvsh uijvnokimvid au Kishemanito, kitaianguamimininim gaie kinaua iu vnisha jiotapinvnsiueg iu oshauenjigeuin au Kishemanito.

2 (Oo ma uin ikito, Kiginondon sv iu api iu giinendagvkv, gaie iu bimajiiueuini-gizhigvt kigiuidokon; bina nongum, mi iu inendagvkv: bina gaie nongum, mi iu bimajiiueuini-gizhigvk.

3 Kvrvge jiuvsitadotvnsiua, jimvjitvzhinjigadesinog iu bvmitageuin.

4 Ima dvsh uin anoj aiiing jikikendaguziia jibvmitauvid au Kishemanito, ima kvbaj shvshibendvmouini gaie ima gotvgiziuiini, gaie ima kitimagiziuiini, gaie ima gvguatvgendvmouuii,

5 Gaie ima pvzhvnzheigazouini, gaie ima kibakuaiigazouini, gaie ima nishuvnatvkv migiziuiini, gaie ima vnokiuini, gaie ima nibabiuiini, gaie ima bvkvdeuini;

6 Gaie ima piniziuiini, gaie ima kikendasouini, gaie ima sibiskaji-kidasouini, gaie ima kisheuatiziuiini, gaie ima Kijiojijago, gaie ima sagiitiuiini keget enindouiu,

7 Gaie ima tebueuini-ikitouini, gaie ima ogvshkieuiziuiini au Kishemanito, gaie ima minoizhiuebiziuiini-vshuiuiini ima okijinikama nvkvke, gaie ima onvmvjinikama,

8 Gaie ima kijituaugendaguziuiini, gaie ima tvpvsendagu-

ziuini, gaie ima mamanajimouini, gaie ima minoinajimouini, gaie ueiezhingeshkjin, iu dvsh uin tebueuniuia;

9 Gaie kekendaguzisin, ano go brgvkendaguziia; gaie neboin, bina nimbimatizimin dvsh; gaie nendvgogotvgiigoin, ka dvsh ninisigosimin.

10 Gaie geshkendaguziin, moshvk dvsh papinenduma; gaie ketimagizii, nibiua dvsh uin uanvtiziividua; gaie gego endvnisin, minoj dvsh kvkinv aiiin dvniia.

11 O kinaua Korinhti endvnvkieg, kibakitonetagom gusha, gaie ninteinanin moshkineurn.

12 Kauin agasinsinon ninauint ninteinan invkveka, kinaua etv kiteiua agasin.

13 Jitibaamauiieg oo, (tibishko ninijanisvg kitizhigvno-nininim,) mano tmviamvgvt kiteiua.

14 Kego uidokauakegon igiu taiebueiendvsigog; uegonen geonjiuidokotatimvgvk iu mvjiizhiuebiziuin gaie minoizhiuebiziuin? gaie anin gegiizhiuijiiitimvgvk iu uaseiazuiin gaie psvsgishtibigvt?

15 Anin dvsh geizhiuijkieintiuat au Christ gaie au Belial? uegonen dvsh iu geonjiuisokotatiuat au taiebueiendv gaie au taiebueiendvsig?

16 Uegonen dvsh geonjiuidokagemvgvk otanvmieuigv-migom au Kishemanito ima mvzinini? kinaua ma uin kitouigiuamimigoua au bematizit Kishemanito; tibishko gai-kitot au Kishemanito, Ningvpinjinaueshkauag igiu, gaie ningvuidosemag; gaie Ningvokishemanitomimigog, gaie dvsh ningvrotanishinabemimag.

17 Bina dvsh, pisagisinotauik ima igiu aiauat, gaie bvkeuinik igiu, ikito au Tebeninget, kego dvsh tanginvukegon iu aiii uanvk; kigvpindigvnininim dvsh;

18 Gaie kigvoiosimim, gaie dvsh kinaua kigvoguisiminim gaie kigvodanisiminim, ikito au Tebeninget Guetamiguendaguzit.

## CHAPTER VII.

A IAMUNG dvsh ono uauindvmageuinvn, kejisagiinvguk, vmbe sv no piniitizota onji ima kvkinv uiniziuii ima



uiasima gaie ojijagoma, gizhitoia iu minoizhiuebiziui in a ogusitauini au Kishemanito.

2 Otapinishinam; kauin auia ningimvjidotauasiuanan inini, ka gaie auia au inini ninginishuwnajiasiuanan, ka gaie au auia inini ningiuiaiezhimasiuanan.

3 Kauin oo nindonjiikitosi iu uvsita ningut jiinenimininv-gukibvn; kaivt ma uin ningiikit, ima ninteina aiaieg, iu jiuijnibomigoieg gaie jiuibimatizimigoieg.

4 Kiji ueueni sv kigrvnonininim, gaie nibiuvgt iu uauizhimininvguk: nimoshkineshkagon iu papinendvmouin, keget ninkijionaniguz ima kvkinv ningotvgiziuiina.

5 Api ma uin teguishina ima Makedoniai, kauin gionjivnueshimonomvgrsinon iniu niauiananin, anoj igo ningionjimamigushkajiigomin; aguvjaiii migazouinvn giaiauvn, pinjina dvsh segiziuiinvn giaiauvn.

6 Bina dvsh au Kishemanito, au menoteeat iniu teprsendaguzinijin, ningiminoteeigonan onji iu gipitvguishi au Titus;

7 Ka etvgo iu gipitvguishi, onji sv go gaie iu minoteeshkagouin gaizhiminoteeint kinaua onji, api uandvmauiivd iu kikijinvndauendvmouiniua, gaie iu kinisadendvmouiniua, gaie iu ezhikijisagiineg; midvsh iu eshkvu gaonjionaniguziian.

8 Anau iu majibiigvn gionjigrvshkendvmiinvguk, kauin dvsh nindanuenintizosi, anau iu gianuenintizoiamban; ninkikendan dvsh iu igo majibiigvn kigrvshkendvmiigonaua anau uenibik etv.

9 Bina nindonaniguz, kauin uin onji iu gigrvshkendvmii-goieg, iu sv uin gigrvshkendvmeg ima anuenintizouini; iu sv toua keshemanitouatvk iu gvshkendvmouin, misv iu gaizhigrvshkenkvmiigoieg; iu dvsh ningut jigiizhimvjidotagosiuieg.

10 Iu keshemanitouatvk gvshkendvmouin vnokimvgt iu anuenintizouin ima shauendaguziuiini, iu dvsh geonjianuenindizosiibvn minaua: iu dvsh uin ekiuendaguvk gvshkendvmouin vnokimvgt ima nibouini.

11 Bina dvsh iu gaonjikishemanitouatvk iu kigrvshkendvmouiniua, ina dvsh gaizhivnokimvgt iu jiaiangumiziieg;

bina 'gaie gaizhigvnotvmatizoieg; bina gaie gaizhinishke-ningeieg; bina gaie gaizhigushiueieg, bina gaie gaizhikijinvndauenimoieg, bina gaie gaizhiuvjepiieg, bina gaie gaizhiazhitvgotvgiueieg! kvkinv ono aiiin kigionjikikendaguzim jiidokazosiueg ima oo mvjiizhiuebiziuiņ.

12 Bina ano gimajibiamoninvguk, kauin ningionjidotvnsi onji au gamvjidotaget; gaie kauin onji au gamvjidotauint, iu sv uin ezhipapamenimigoieg ima enasvmit au Kishemanito, iu jimizhishauuabrvndvmegibvn.

13 Bina ningiminoteeshkagomin onji sv ima kiminoteeshkagouiniua: keget kijiaurvshime sv ningionaniguzimin onji iu otonaniguziuiņ au Titus, gaie onji ima ojijago gionauiguiieg kinaua endvshiieg.

14 Kishpin ningut giizhimamikuaninvguk ginondauit au Titus, kauin nindagvjisi; gaizhisvgo gvgvnonigoieg kvkinv iniu aiiin ima tebueuiņ; misv go gaie iu nimamikuazouininan gaikitoian enasvmit au Titus gitebueuiniuv sv.

15 Gaie dvsh uin auvshime kisagiigoua, 'megua iu mi-kuendv kinaua kvkinv ezhinaitvmeg, gaie ima segiziuiņ gaie ima nvningishkauiņ giizhiotapineg.

16 Bina dvsh nindonaniguendvm, guairkueniminvguk kvkinv aiiin jiizhijigeieg.

## CHAPTER VIII.

**B**INA, uikanisimatuk, kiuvndvmagom sv iu oshauenjigeuiv au Kishemanito, iu gaminigouat iniu envmianijin ima Makedoniai;

2 Ima kijigotvgiziuiņ gionjigvguejiintua, gaizhibataiinv-  
tinik ima otonaniguziuiņua, gaie iu okitimagiziuiņua gimishinvtni iu ouanvtiziuiņ-kisheuatziziuiņua.

3 Minik givvshkitouat nindaiajimag, gaie auvshime minik, uinaua go tibinaue giinendvmog:

4 Iu gikijinvndauenimiividua jiotapinama iu migiueuin, gaie dvsh iu jiidokageia iu jimataonintua igiu envmiajig.

5 Midvsh oo gaizhijigeuat, kauin etvgo iu minik gainendvma, nitvm sv uin givvgitenitizouv iniu Tebeningenijin,

gaie ninauint dvsh igo, onji ma otinendvmouini au Kishemanito :

6 Iu gizhinvndauenimiyid au Titus, iu azhi gimajitat, gaie dvsh iu jigizhity ima aiaieg iu nasab shauenjigeuin.

7 Bina dvsh ezhibataiinvtoieg kvkinv gego, ima tebueiendvmouini, gaie ima gigitouini, gaie ima sagiueuini ezhi-sagiiieg, aianguamiziuk sv dvsh jizhibataiinvtoieg oo toua shauenjigeuin.

8 Kauin ima gvganzongeuini nindonjigigitosi, onji etv giminueuiziat igiu anint, gaie dvsh igo jikikendaguvk iu geketinamendaguvk kisagiueuiniua.

9 Kikikendaua ma uin iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ, ano iu giuanvtizit, kinaua gionjikitimagiziint, iu dvsh okitimagiziuin kinaua jionjiuanvtiziieg.

10 Oma dvsh kigvganzomininim : kinvndauendaguzim sv kinaua kaiyt gamajitaiegibvn, kauin etvgo jizhijigeieg, iu sv go gaie niag ningo kikinonouin giinendvme-gibvn.

11 Nongum dvsh bina gizhikvmok iu jizhijigeieg : gaizhi dvsh igo ueueni inendvmeg, midvsh igo gaie geuizhigizhikvmegibvn onji ima iu eameg.

12 Kishpin ma uin nitvm aiamvgvk iu ueueni inendvmouin, izhiotapinigade sv go ezhidvnt igo au inini, ka dvsh uin igo ezhidvnisig.

13 Ka gishke nindinendvsi, igiu anint ininiuvg jiuenipvzhiintua, kinaua dvsh jisvngiziiegibvn :

14 Onji sv iu tibishko jiinendaguvk, nongum dvsh uin oo api iu bataiinojigeieg jiondinamauegua igiu ketimagizijig, gaie uinaua iu bataiinojigeuat jiondinamonegua ninguti mvneziieg, midvsh na iu tibishko jiinendaguvk.

15 Ezhibiigadeg dvsh, Au nibiua gamavndositot, kauin gego giishkunamauasi ; au dvsh gaie pvngi gamavndositot, kauin gego ogimvnezisin.

16 Miguej sv Kishemanito, au gaatvmauat iu kijipapamendvmouin ima oteini iniu Titusv kinaua onji.

17 Ogibizindan dvsh iu kvgandueuin ; iu dvsh avvshime uin giinendv, uin igo tibinaue kigiauiotisigoua.

18 Gaie ningiuijintaan au uikanisima, au menotrzhimigut kvkinv iniu envmianijin, onji iu minuajimouin ;

19 Kauin dvsh etv go iu, au sv go gainvgimigut iniu envmianijin, iu juijbabamatizimiivid pemiuitoia oo shauenjigevin, iu gaizhijigeia ima obishigendaguziuiui au baiezhihut Tebeniminy, gaie uabvndaiiueia iu babige uebendvmeg ;

20 Jinvgatoia dvsh oo, au auia inini jiapvgvjisitvmosinouv id oo baiataiinvk migiueuin iu ninaint maiataokia :

21 Iu jizhijigeia ezhionishi iniu aiiin, kauin etv enasv mit au Tebeninget, ima sv go gaie enasvmiuat igiu anishinabeg.

22 Ningiuijindaanig dvsh iniu nikanisinin au ninigim gakikenimvid iu minueuizikvndv anoj aiiin, nongum dvsh kijiauvshime ogvzhiminueuizikvndan, iu kiji apenimouin eaman kinaua invkvkea.

23 Kishpin auia gvveduet ezhiaianiguen iniu Titusv, niuijuagvn sv au Titus, gaie niuidokag kinaua onji : kishpin gaie nikanisininig uinvndakikenimintua, ototoshkabeuissimigouan sv iniu envmianijin, gaie iu otobishigendaguziuinimimigouan iniu Christv.

24 Bina uabvndaik igiu, gaie enasvmiuat igiu envmiajig, iu keget sagiueieg, gaie iu ueueni gitvzhimigoieg iu gimamikuanigoieg.

## CHAPTER IX.

**I**U dvsh uin uamavnjitvmauintuabv in igiu envmiajig, I kauin sv uin inendagvnsinon iu jionjimajibiamoninvgukibv ;

2 Ninkikendan sv iu babige uebendvmeg, iu dvsh gaonjimamikuainvguk ima enasvmiuat igiu Makedoniai endvrvkijig, iu igiu Akaia i eajig azheibv ningo pipon gagizhitavpvn ; gaie iu kiuebendvmouiniua kijinibua gionjiuebendvmog.

3 Minoj dvsh uin ningimajinazhauag uikanisimag, konima iu gimamikuanigoieg vnisha tagiizhiauvn onji oo ; iu dvsh igo gaikitoian, iu jigizhikvmeg :

4 Kishpin konima piuijuivat igiu ima Makedoniai endv-



nvkijig, mikagoieg dvsh mvshi gizhitasieug, ninauint (kauin uin kinaua nindikitosimin,) nindaagvjimin onji oo igo, iu gimamikuazoian kinaua onji.

5 Bina dvsh keget igo giinendagvrt ningiinendvm, iu jiaianguanimvrgua igiu uikanisimag, iu kinaua nitvm jinazikonegua, gaie dvsh gizha jimaundositouat iniu kimigiueuinuan, iu kavt gaizhiuindvmagoiegibvn, oo dvsh gizha jigizhikvmi, iniu dvsh kimigiueuinuan ueueni jipvgitendvmeg, ka dvsh uin ima svsagiziuini.

6 Oo dvsh nindikit, Au pvngi pegitiniget, pvngi sv gaie tvmauvnjijige; gaie dvsh au nibiua pegitiniget, nibiua tvmauvnjijige.

7 Endvshiuat igiu ininiuvg enendvmouat idvsh ima oteiua, misv go iu geizhimigiueuat; kauin ima svsagiziuini gema minuendvsigua: Kishemanito ma uin ominoireniman iniu ueueni magiuenijin:

8 Gaie dvsh au Kishemanito gvshkieuizi jibataiinvvmonegibvn iu shauenjigeuin: iu dvsh kinaua moshvk jiaiamegibvn iu kvkinv tebisvjigeuin ima kvkinv aiiin, iu jibataiinvtoiegibvn kvkinv iu minovnokiuin.

9 (Ezhibiigadeg, Gisvsueuebinige; ogishaueniman iniu ketimagizininjin; kagige aiani sv iu ominoizhiuebiziuin.

10 Mano sv au uendinamauat iu minikan iniu pegitini-genijin, kigvondinamagoua sv iu kimijimimiua, gaie ogvbatainvton iu kiminikaniua pegitinvmeg, gaie ogvmishinvton geizhiminiuv iu kiminoizhiuebiziuniua;)

11 Iu jiuavvjigoieg ima kvkinv aiiin kijinibiua, iu dvsh niuauint uenji miguejiuenimvid au Kishemanito.

12 Oo dvsh bvmitageuin izhijigeng, kauin etv go iu ondinamauasiuv igiu ketimagizijig envmiajig, kijimishinv sv gaie onji iu batainvk iu miguejiuenimint au Kishemanito;

13 Megua dvsh kikendvmouat oo bvmitageuin, obishigendaguiauan iniu Kishemaniton, onji iu tebueiendvmeg gipvgitinitizoieg ima ogvgikueuini au Christ, gaie onji iu kisheuatziuini onji minegua iniu, gaie go kvkinv igiu iniuvg:

14 Gaie onji iu anvmetvmonegua, igiu apiji uakikenimi-

neguk onji iu batainvtinik iu oshauenjigeuin au Kishemanito kinaua onji.

15 Miguej sv au Kishemanito onji iu omigiueuin taieua-uinjigadesinog.

## CHAPTER X.

**B**INA nin Paul tibinaue kipvguisenimininim onji ima obe-katiziuini gaie ima onokatiziuini au Christ, nin uajaia-uinivgukin ima aiaieg nishagotee, iu dvsh uajaiauisininvgun ninkijinijiuiiz gvnoninvguk.

2 Kipvguisenimininim sv dvsh, iu jinijiuiizisiuan iu niji-uiziuin, api uajaiauininvgukin, inendvman jinijivgua anint ainenimijig tibishko ezhipimoseiaibvn enendaguvk iu uiasima.

3 Misaua dvsh uin uiasima izhipimoseia, ka dvsh uin ezhiaiaig iu uiasima nindizhimigazosimin :

4 (Iniu ma uin nindaiojigvnninanin ima nimigazouinina, kauin uiasiuivshuiuinvn aurnsinon, gutamiguendaguvton sv uin onji au Kishemanito, nisibijigadeg idvsh iniu keji-songisjin ;)

5 Gaie bvnajijigadeg iuiu ainenendvmouinvn, gaie kvkinv iniu aiiin eshpiaiaigin, uenjikibishkanig okikendasouin au Kishemanito, gaie shagojigadeg kvkinv iu nanagvtvuendvmouin, iu dvsh jitebuetauint au Christ.

6 Gaie tekizhitaia jiazhitv-gotvgividua kvkinv igiu kekanzitvig, api gikizhijigadeg kinaiitvmouiniua.

7 Ka nv kitizhigvnavabvndvsm ono aiiin iu igo enabvminaguvk ima aguvjaaii? Kishpin auia inini, tibinaue inenintizot, iu uidokauat iniu Christvn, mano sv au minaua oo tvinendvm, ezhiuidokauat iniu Christvn, misv go gaie ninauint ezhiuidokauvid.

8 Misaua avvshime minaua izhimamikuatvman iu ninvshkieuiziuininan, iu gamizhiivid au Tebeninget, onji iu ondizi, ka dvsh uin iu jibvnatiziiieg, kauin nindaagvjisi :

9 Jiinenimigosiuuan dvsh tibishko uigvguesegininvguk ima majibiigvni.

10 Iniu ma omajibiigvnn, ikitouv, songendaguvtinini-

urn gaie gutamiguendaguvtininiurn; iu dvsh uin igo tibinaue eajin shaguiui, gaie iu ogigitouin nishuvnatendaguvtini.

11 Mano sv au toua oo tvinendvm, ezhisvgo gigitoia ima majibiigvni, api uajaiaugosiuegun, misv go iu keget geizhijigeia, api uijaiaugoieg.

12 Ka ma ningvshkitosimin nasab ezhiuebiziua igiu me-mikuanitizojig jiizhiuebiziia, gema jitvguakonitizoia mamaui igiu: igiu dvsh uin uinaua go tibinaue tvtibaotizouat, gaie tibinaue go uinaua gviginvueienintizouat, kauin sv nibuakasiuvg.

13 Kauin ninauint nimamikuanitizosimin onji iniu aiiin avvshime endvgogin ekuabigvk nintibaiigvninan, tibishko sv tibiaigvni gamizhiivd au Kishemanito, iu tibiaigvn taievkuaq pinish igo iuidi aiaieg.

14 Kauin avvshime nindinabigvmoitizosimin jigikvbikvmaibvn iu tibiaigvn, tibishko go tevkuasinogibvn iu nintibaiigvninan iuidi aiaieg; nimbiizhamin ma uin pinish igo ina aiaieg, iu gvzikuenotvma ominuajimouin au Christ.

15 Ka dvsh uin nimamikuatvnsimin iniu aiiin jikvbikvmaibvn iu tibiaigvn, iu sv go otrnokiuiuiua igiu bekanizijig ininiuvg; iu dvsh apenimoia, api iu kitebueiendvmouiniua nauvj bataiinvk, iu dvsh jikijiinendaguziia kinuaa onji, ezhi-aiag iu nintibaiigvninan,

16 Jitibadotvma iu minuajimouin ima tvrvkiuini iuidi avv aiaieg, ka dvsh uin jimamikuanitizoiaibvn ima au bekanizit inini otibiaigvn gizha gauauezhitvmagoia.

17 Au memikuazot, mano tvizhimamikuazo onji au Tebeninget.

18 Kauin au menuajintizot minuendaguzi, au sv uin men-uenimigut iniu Tebeningenijn.

## CHAPTER XI.

**A** PEGISH uenibik bizindauieg ima ningvgibatiziuini: keget kinvdauenimininim jibizindauieg.

2 Kikijisagiininim sv iu keshemanitouatvk sagiitiuin:



kigiuitigendvininim ma au baiezhighut onabemima, iu dvsh tibishko menoizhiuebizit kigangokue jüzhiprgitininvguk ima enasvmit au Christ.

3 Nisegiz idvsh uin, konima ningut igo, nasab au kinebik gaizhiuaiezhimat iniu Ebnv onji iu ogvgaizeniziun, misv gaie kinaua ima kitinendrmouiniua geizhiuanvjitoieg iu minoizhiuebiziun ima Christj endvgog.

4 Kishpin dvsh uin au teguishj pekanizinijin dvsh iniu Jesusv tebajimat au ninauint gatibajimasivuüid, gema gaie kishpin otapineg au bekanizit ojijagoma, au toua gaotopinasueg, gema gaie iu bekanvk minuajimouin, iu gaotapinamagesineg, keget sv kitagibizindauaua.

5 Nindinendvm dvsh uin ka papish nodash ningiinen-daguzisi dvsh uin igiu maiamaui niganizijig gvgikueuini-niuvg.

6 Misaua dvsh uin uauingezisiuan ima gagigitouini, ka dvsh uin ima kikendasouini; keget uin ueueni ningimizhi-shauijigazomin ima aiaieg mizi go onji iniu aiiin.

7 Ningimvjidotvm inv iu gitvpsenintizoian, kinaua dvsh uin jiishpendaguziieg, onji iu uenipvsh gigvgikiminvguk iu ominuajimouin au Kishemanito?

8 Ningikitimagiag anint igiu envmiajig, iu giondinama-uuat, kinaua dvsh uin jibvmitoninvguk.

9 Gaie api iu giuijaiauininvguk, gaie dvsh iu gimvnezi-ian, kavin auia ningimigushkajiasi; iu sv uin gamvnezian, igiu uikanisimag Makedoniaj gaonjibajig ningiindinamagog; gaie anoj isvgo gego ningiizhigvnauenintiz iu jimigushka-jiisinouvguk, mi sv go iu geizhigvnauenintizoian.

10 Ezhipinjinaueshkagouvg iu otebueuin au Christ, kavin auia au inini nindavgaigusi oo mamikuazouin ima Akaiaj.

11 Anishuin? onji nv iu sagiisinoninvguk? Kishemanito sv okikendan.

12 Iu ezhijigeian, mi sv geizhijigeian, iu dvsh jimvkv-mvgua iu geonjimamikuazouat igiu nendauendvig gego geonjimamikuazouat; ima dvsh uin uenjimamikuazouat, jii-zhiaiauat dvsh igo iu ezhiaiaia.

13 Ogo sv touvg uaezhinge-gvgikueuiniiniuvg auiuvg,



gaie ueiezhinge-vnokijig, izhiauitizouat ogvgikueuinimvn au Christ.

14 Kauin dvsh oo mamakadendaguvsinon: Satan ma uin izhiauitizo ezhiaiauat igiu uaseiaziuni-ishpimi tvzhi anishinabeg.

15 Bina kauin gego kijiaiii izhiauvnsinon, kishpin gaie iniu obvmitagvvn izhiauitizonit, nasab igiu bemityig iu minoizhiuebiziun; igiu, api ishkuu ogizhigomiuat, ezhi-anik otrnokiuiuiuan tvizhiaiauv.

16 Minaua sv nindikit, Kego auia inini ningvgvgibatenimigusi; kishpin prkan, gegibatizijn sv kitaizhiotapinim, iu dvsh pvngi jimamikuanitizoian.

17 Iu ekitoian, kauin au Tebeninget nindonjiikitosi, koina sv ningvgibajigizhue ima mandvn mamikuazouini-songiteeuini.

18 Iu batainouat igiu memikauazojig tibishko enendagvk iu uiasima, gaie nin nindauaj ningvmamikuaz.

19 Ueueni ma kigvnabenimag kegibatizijig, iu kinaua uin nibuakaieg.

20 Mano kitinendam, kishpin au inini anotagvnmineg, gaie gitamoneg, gaie mvkvmineg, gaie ishpendaguiitizot, gaie prsingueoneg.

21 Nintvzhindan iu agvjitauin, neninvmizijn tibishko giizhiuebiziia. Bina ima sv au auia songiteeguen, (gegibatizijn nindizhigigit,) gaie nin sv nisongitee.

22 Jiuviuvig inv igiu? Anish, misv gaie nin. Otoogitizimimauan inv iniu Israelv? Anish, misv go gaie nin. Otoiosimauan inv iniu Abrahamv? Anish, misvgo gaie nin ezhiauiian.

23 Otobvmitageuinimigouan inv iniu Christv? (gegibatizijn nindizhigigit) avvshime sv uin nin; ima vnoquiui avvshime kiji nibiua; ima dvsh gaie pvzhvzheigazouini nindvniishkauag; gaie ima kibakuuadiuvigvmigo avvshime niningim, gaie ima nibouini niningim ningiaia.

24 Nanj ningipvzhvzheogog igiu Jiuvg, tsvi dvsh nimitvvn ningibvkiteogo, bezhik dvsh ka gego.

25 Nisi dvsh uin kibinsvn ningiaioigo; abiti ningipimua-

sinvogo; nisi dvsh ningipigoneshka, ningo tibik gaie ningo gizhik mizhishauvgam ningiaia;

26 Niningim ningipapamatiz, nanizaniziuini ima nibi ningiaia, gaie ima nanizaniziuini onji igiu mekvndueshkijig, gaie ima nanizaniziuini onji tibinaue igiu niujtvnkvkuema-gvuv, gaie ima nanizaniziuini onji igiu maivganishinabeg, gaie ima nanizaniziuini ima kijiotena, gaie ima nanizaniziuini ima bvgvutrvkmik, gaie ima nanizaniziuini ima kijigv-mi, gaie ima nanizaniziuini ima megue uaiezhingeshki-uikamisimag;

27 Gaie ningiaia ima aiekuziuini, gaie ima uisvgendv-mouini, gaie iu niningim ginibasuan, gaie ima bvkvdeuini, gaie ima gishkabagueuini, gaie ima niningim giiguishimo-uini, gaie ima gikvjiuini gaie pinguashagitinini.

28 Pvkana dvsh uin ono aiiin aguvjaiii eagin, iu endvso gizhik ezhijigeian, gvnauenimvgua kvkinv envmiajig.

29 Auenen au neninvimizit, gaie nin dvsh nvninvimizi-suan? Auenen au uesitauendv, nin dvsh jagizosuan?

30 Kishpin sv boj inendaguzian iu jimamikuazoian, ninvgmamikuadanv sv iniu aiiin ezhisjin ima ninvninvimizi-uini.

31 Okishemanitomv gaie Osvn au Tebeniminv Jesus Christ, au kaiagige shauendaguzit, okikendan sv iu kiuvnimosuan.

32 Ima Damaskusi au ogima nondash gainendaguzit dvsh uin au Aretas kijigima, ogigvnaundan iu ototenauini iniu Damaskusi gatvrvkinijin, giaiauat iniu ekvndonijin, nvdauendv iu uitvkonit:

33 Uasejigvni dvsh ningionjinisabiginigo, uatvbimvkvko givsigoian, aguvjaiii nvkvke iu giuitaiabikinign, midvsh gaizhiozhimvg au ogima.

## CHAPTER XII.

**K**AUIN sv keget nin onishishinsinon iu jimamikuazoian. Midvsh iu getvzhindvmanin iniu inabvndvmouinvn, gaie iniu omizhishauabvndaiiueuinvn au Tebeninget.

2 Ningikikenima sv au inini gapinjinaueshkagut iniu Christvn shaiiguv konima mitasui vshi niuopiponvgvt, (uiauma gaaiaguen, kauin ninkikendvsin; gema gaie gaaiasiguen ima uiauma, kauin ninkikikendvsin; Kishemanito okikendan;) au toua giizhiuinigazot iuidi kiji ishpimi.

3 Keget ningikikenima au toua inini, (uiauma gaaiaguen kauin ninkikendvsin; gema gaie gaaiasiguen ima uiauma, kauin ninkikendvsin; Kishemanito okikendan;)

4 Iu dvsh gaizhi izhiuinigazot iuidi onanigutvvnkiuini, gaie ginondv iniu ikitouinvn gegvshkitosibvn jigigitondvmi, gaie iu inendaguzisig au inini iu jikkitopvn.

5 Au sv toua nindamamikuana; ka dvsh uin nin nindamamikanitizosi, ima sv etv ninvninvmiziuini.

6 Misaua nvndauendvman iu jimamikuazoiamban, kauin nindagvgibatizisi; nindatebue ma uin; nongum dvsh uin kauin nimamikuazosi, konima au auia inini avvshime ningvgiinenimig dvsh uin iu uabvmit izhiaiauvv, gema gaie iu enitr iu enajimigouv.

7 Konima gaie avvshime ningvgikijiinenintiz, dvsh uin iu inendaguziian, onji iu bataiinvk iniu mizhishauu-uabvndaiiueuinvn, ningiminigo sv au minesvgauvvnzh ima uiasima, otoshkabeuismvn au Satan, iu jigotvgiit, iu dvsh na avvshime ishpentizosiuian, dvsh uin iu enendaguziian.

8 Onji dvsh oo aiii, nisi ningipvguisenima au Tebeninget iu jinvgnigoian.

9 Oo dvsh ningiig, Kitagvshkiigun sv iu nishauenjigeuin, iu nimvshkauiziuin tvtebisemvgvt ima shaguiuiuiini. Bina kijiavvshime nindaminuendvm jimamikuazoian ima nishaguiuiuiini, iu dvsh ogvshkieuiziuin au Christ jipvgijino-tagoian.

10 Bina, niminuendvm api neninvmiziiianin, gaie api mejiinapinenjigazoianin, gaie meneziiianin, gaie api guetvgiigoianin, gaie api neninautoioianin, onji au Christ: api ma uin shaiaguiuiuiianin, mi go iu api mvshkauiziian.

11 Ningvgibatendaguz iu mamikuazoian: kinaua sv kigigvganjim: kinaua ma uin kitagiminuajimim: kauin sv ningut papish nondash nindizhiaiasi, dvsh uin igiu maiamaui-



kijiapitendaguzijig gvgikueuininiuvg, misaua ningut ano inendaguzisiuan.

12 Keget sv okikinouajijigvvn au gvgikueuinini giizhijigadevvn ima aiaieg, ima kkinv minuadendvmouini, gaie ima kikinouajijigvni, gaie ima mamakajijigeuini, gaie ima mamandauvnokinini.

13 Anin dvsh ima iu nondash giinenimigoieg, dvsh uin igiu anint envmiajig, misv etv oo, iu giondinamosinoninvguk? Uebinamauishig sv oo gimvjidotoninvguk.

14 Bina, shaiiguv nisi ningizhita uipinazikoninvguk; kauin dvsh kigvondinamosinoninim gego: kauin kitaiimiuanninvndauendvsinvn, kinaua sv uin igo kinvndauenimininim: kauin sv inendaguzisiuvg igiu onijanisisimag jimaunjitvmauauat iniu onigiigouan; igiu sv uin onigiigomag inendaguziuvg jimaunjitvmauauat iniu onijanisiuan.

15 Gaie nindakijiminuendum jibvnaajijigeian, gaie jibvnaajigoian kinaua onji, misaua kijinibiua navvj sagiinvguk, mi iu navvj pvngi sagiieg.

16 Mano sv iu tvizhiaimvgtv, kauin sv kigiondinosinoninim; gego bina iu gvgaienizian, kigitvkonininim gvgaieniziun giaioian.

17 Kigiuaiezhimininim inv dvsh onji igiu gaizhinazhavvgig ima aiaieg?

18 Ninginvndauenima sv au Titus, gaie ningiuijindva iniu uikanisiman. Kigiuaiezhimigoua nv au Titus? kauin nv nasab ningiizhijigesimin? kauin nv gaie nasab ningipimitvkokisimin?

19 Minaua dvsh, kitinendam inv gvnotematizoian ima enasvniieg? oo sv nindikitomin enasvmit au Kishemanito onji au Christ: kkinv sv anoj gego nindizhijigemin, kinaua kejisagiigoieg, iu jiondiziieg.

20 Nisegiz sv go, magizha api tvguishinan, kauin kigvzhimikosinoninim iu ezhinvndauenimininvguk, gaie dvsh iu jizhimikauieg iu ezhinvndauenimisiueg; magizha tvgiaiamvgvton iniu kikandiuvvn, kishauenintiuuvvn, nishkenintiuuvvn, mvjiitvzhindiuvvn, gaie kaskinvzouuvvn, kijitvauenintizouuvvn, gaie migushkajikvmigiziuuvvn.



21 Gaie konima api minaua tvguishinan, au Ninkishemanitom nindatvpsenimoig ima aiaieg, iu dvsh nibiua jimaui-mvua igiu azhi gamvjidotyig, gaie mvshi anuenintizosigua onji ima uiniziuiņi, gaie ima bishiguatiziuiņi, gaie ima bishiguatiziuisokageuiņi inu gaizhijigeuajin.

## CHAPTER XIII.

**M**ISU oo nisi uibinazikoninvguk. Ima sv otoniua igiu nizh gema gaie nisui uaiabvņjigejig tvminjimosijigadenon kvkinv inu ikitouinvn.

2 Kaivt kigiuvdmominim, gaie gizha kiuindvmoninim, nasab igo uijaiauininvguk iu nizhi; iu dvsh uijaiauisinoninv-guk nongum nimajibiamauag igiu azhi gamvjidotyig, gaie kvkinv go igiu anint, kishpin minaua piizhaian, kauin ningv-mvnajiivesi.

3 Iu nvndauendvmeg kikinouajijgvn jikikendaguzit au Christ gigitot ima niaui, au neninvmizisig kinaua invkvea, meshkvt dvsh uin meshkauizit ima kiauiua.

4 Ano gisvsgakuaont onji ima nvninvmiziuiņi, bimatizi dvsh uin onji ima omvshkauiziuiņi au Kishemanito. Gaie ninauint sv ninvinvmizimin uin nasab, ningvuijbimatiman dvsh uin onji omvshkauiziuiņi au Kishemanito kinaua invkvea.

5 Nvndvkikenintizoiuk kishpin eaueguen ima tebvuen-dvmouiņi; gaie gvguejiitizoiuk. Ka nv tetibinaue kiki-kenintizosim, au Jesus Christ iu gigishkoneg, mi etv anauenjigazoieg?

6 Nindinendum dvsh iu jikikendvmeg, iu sv anauenjigazosiua.

7 Bina nindanvmietaua au Kishemanito, iu jinvjidotvnsiueg; kauin uin iu jiminuabvminaguziia, iu sv uin jido-tvmeg iu guevkuendaguvk, misaua aianauenjigazojig inendaguziia.

8 Kauin sv gego nindadotvnsimin iu geonjinvgatoiaibvn iu tebvuen, iu uin tebvuen uinajigitoia.

9 Niminuendamin sv api shaiaguivuiain, kinaua dvsh

mvshkauiziieg: oo sv gaie ninvndauendamin, misv iu jiapiji minoizhiuebiziieg.

10 Bina kimajibiamoninim ono aiiin iu uijaiauisinoninv-guk, konima uin uijaiauininvguk nindagigotvgiue ezhiaianik iu mvshkauiziuin iu gamizhit au Tebeninget, iu jiondiziiueng, ka dvsh uin iu jibvnatizisiuan.

11 Ishkuaj dvsh uikanisimatuk, aianguamiziiuk. Apiji guaivk uiizhiuebiziuk, gaie uiminopapinendvmok, gaie tvbe-zhiguvn iu kitinendvmouiniua, gaie pizan bimatiziiuk; au dvsh Kishemanito magiuet iu sagiitiuin gaie pizaniueuin kigvuijaiaugoua.

12 Memeshkuvt anvnikotatig mamaui iu panvk ojindiuin.

13 Kvkinv envmiajig kitanvmikagouag.

14 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminv Jesus Christ, gaie osagiueuin au Kishemanito, gaie iu ouijaiauingeuin au Panizit Ojijag kvkinv kigvuijaiaugonaua. Amen.

¶ Nizhi majibiamauintua igiu envmiajig ima Korintheajig, Philippii gionjimajibiigadeg, ima Makedoniai tvzhi odena, au Titus gaie Lukas gamajitojig.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

## GALATIAING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL gvgikueuinini, kauin onji iniu ininiuyn, gaie kauin au inini ningiinvigimigusi, misv uin au Jesus Christ, gaie au Kishemanito Ueiosimint gaabijibaat iniu;

2 Gaie kvkinv igiu uikanisimag uajaiauijig, nimajibia-mauananig igiu envmiajig, ima Galatiaj eajig;

3 Shauenjigeun kigvotisigonaua, gaie pizanieueun onji au Kishemanito Ueiosimint, gaie onji au Tebeniminv Jesus Christ;

4 Au gapvgitinint onji iniu kimvjizhiuebiziuininanin, iu jibimajinv onji oma oo aki mejiizhiuebv, ezhaianik iu otinendvmouin au Kishemanito, gaie au Kosinan;

5 Mano sv au tvbishigendagua kaginik apine go kakinik. Amen.

6 Nimamakadendvm sv kijibabige pvkeuineg au ganvndomineg ima oshauenjigeuini au Christ, pvkan idvsh iu minuajimouin jotapinameg.

7 Kauin uin anau pvkan auvnsinon; aiauvv sv uin anint igiu megushkajiinendvmineguk, gaie uipvkanisitouat iu ominuajimouin au Christ.

8 Misaua ninauint gema gaie au ishpimi tvzhianishinabe pvkan minuajimouin gvgikuenotvmoneg, dvsh uin iu gavgvgikuenotvmagoiegibyn, mano sv au tvvgvguanisvgendaguzi.

9 Gaizhisvgo azhi ikitoian, misv go minaua ekitoian, Kishpin auia inini gvgikuenotvmoneg pekanvk iu minuaji-

mouin dvsh uin iu gaotapinvmegibvn, mano sv au tvgvguanisvgendaguzi.

10 Niuinvndanvendvmiag inv dvsh igiu ininiuvg, gema gaie au Kishemanito? gema ninvndauendan nv jiminuendvmivguabvn igiu anishinabeg? Kishpin dvsh uin uiminuendvmivgua igiu anishinabeg, kauin sv nindagiobvmitagv-nimigusi au Christ.

11 Kitininim sv keget, uikanisimatuk, iu minuajimouin gagvgikuenotvmamban, kauin anishinabeng onjiaiamvgvsi-non;

12 Ka gaie au anishinabe ningiondinamagusi, ka gaie ningikikinoamagusi; misv uin au Jesus Christ gamizhishvua-brndait.

13 Kiginondam sv gaizhiuebiziian kaivt, ima otizhituauiniua igiu Jiuvg, iu gutanendaguvkvnik gaizhigotvgivgua igiu envmiajig, gaie ginishuvnajibvua.

14 Ninginiganendaguz ima Jiuvg otizhituauiniua idvsh uin igiu anint gaujtvnkvkimvgig iu api, auvshime ginibua-kauendaguziian ima otizhituauiniua igiu ningitizimvg.

15 Api dvsh enendvmogobvnen au Kishemanito, au gaprkeuiit ima ningv uiaui, gaie ginvndomit onji ima osha-uenjigevini,

16 Iu jikikenimimvg idvsh iniu Oguisvn ima nintej, iu jitibajimimvg idvsh ima megue anishinabeki; kezhitine kauin memuej ningigvvgvuejimasi au anishinabe;

17 Gaie kauin memuej Jerusalemj ningiizhasinv igiu gvgikueuininiuvg, kaivt gagvgikueuininiuijig nin dvsh uin; iuidi dvsh uin ningiizha Arabiaj, gaie dvsh neiab minaua ningipiizhikiue ima Damaskusi.

18 Gavni dvsh nisopipovgvk ningiizha iuidi Jerusalemj uiauiuabvmvg au Peter, mitasui vshi nano gizhik ningiui-jaiaua.

19 Igiu dvsh anint gvgikueuininiuvg kauin ningiuabv-masig, mi etv au James, iniu uikanisvn au Tebenin-get.

20 Ina dvsh ono aiiin uesthibiamoninvguk, bina enasvmit au Kishemanito, kauin ningvginauiskisi.



21 Nagvj idvsh igo ningipiizha ima Suriai gaie Kilikiaj tvzhitvukiunij;

22 Kauin dvsh ninginisitauinagusig igiu envmiajig ima Judeaj gagigishkauajig iniu Christv:

23 Mi etv gaizhinondvmouat uauu gagotvgiinv kaivt, nongum dvsh uin otibatotan iu tebueiendvmouin iu ninguti ganishuvnajitot.

24 Ogibishigendaguiavan dvsh iniu Kishemaniton nin onji.

## CHAPTER II.

**A**PI dvsh mitasui eshi niuopipovgvk, minaua ningiizha iuidi Jerusalemi giivniuijvvg au Barnabas, gaie uin dvsh au Titus ningivniuzhama.

2 Gaizhigvgikimit au Kishemanito ningiizhiizha, gaie ningiaukikendvmonag iu minuajimouin gagvgikuenotoman ima megue maivganishinabeki; gimoj dvsh ningikikendvmonag igiu ganiganendaguzijig, magizha keget ningvgipimibvto, gema gaie azhaie vnisha ningipimibvto.

3 Kauin gaie Titus, au gaviijuit, gimaivganishinabeuit givvganzomasi jikikinouajijigazot.

4 Misv iu gaizhiuebv, onji igiu uaiezhinge-ukanisimag, kimoj gapindigvnintjig, igiu gimoj gapiizhajig jibikimosabvndvmiividua iu nintibenintizouininan eama onji au Christ Jesus, jiizhiuzhiividuabv dvsh ima jibvmitagvniuiia:

5 Igiu kauin ningipvgitendvmausiuananig, ka kvrvge ningo tibaiigv, iu dvsh tebueuini-minuajimouin jiminjimiuijaiugoieg.

6 Igiu dvsh gakijiinendaguzijig giinendaguziuv, auegueniutugenvg gaaviuaguen kauin ningut nindinabvtendvsin; kauin Kishemanito opapamendvsin iu okijiinendaguziuvini iniu avia ininiuv; igiu dvsh gakijiinendaguzijig kauin gego ueshkiaiiuv ningikikinoamagusig;

7 Meshkvut dvsh uin, api uaiabvndvmouat iu giinvginjigazoian jigvgikuenotvmauvgua igiu kekinouajijigazosigog iu minuajimouin, gaizhiinvginjigazot au Peter iu jigvgikuenotvmauat iniu kekinouajijigazonijin iu minuajimouin;

8 (Au ma uin gamvshkauendvmitaguitot iu ominuajimouini iniu Petervn, ima iniu kekinouajijigazonijin, misv go gaie au gamvshkauendvmitaguitot iu niminuajimouin ima iniu maivganishinaben.)

9 Api dvsh au James, gaie Kephas, gaie John, igiu gasvkvagvniuijig, kekendvmouat iu shauenjigeuin gaminigoian, ningiminigog, gaie Barnabas, okijinikamauni-uidokotatiuin; jiizhaia igiu maivganishinabeg, uinaua dvsh uin iniu kekinouajijigazonijin.

10 Giinendvmog dvsh uin jimikuenimv idua igiu ketimagizijig; iiu nasab gaizhiniganenimoiamban jiizhijigeian.

11 Api dvsh au Peter patvguish iu Antioki, enasvmishkinzhiguet ningianauenima onji iu giinamendaguzit.

12 Bua dvsh onjiuat anint igiu iuidi aiat au James, ogiuidopvman iniu maivganishinaben: api dvsh uin teguishinouat oginvgnan gaie gipvkeuinat, gigusat iniu gakikinouajigazonijin.

13 Gaie dvsh anint igiu Jiuvg ogiuidokauauan iniu Petervn ima ouaiezhinge-izhijigeuinini; gaie uin dvsh au Barnabas ogiuaiezhimigun iu onvndauaiezhingeuinini.

14 Api dvsh uaiabvndvman iu guaivk giizhiuebizisigua, iu ezhitebuemvgvk iu minuajimouin, ningiina au Peter enasvmiuvat igiu kvkinv gaaijig, Kishpin sv Jiu aiauiuvnen, ezhibimatiziat igiu maivganishinabeg kitizhibimatiz, ka dvsh uin igo tibishko igiu Jiuvg kitizhibimatizisi, anin dvsh uin invtua igiu maivganishinabeg, Jiuvg ezhibimatiziat, nasab gaie uinaua jiizhibimatiziat?

15 Kinauint Jiuuiiy ima ondatiziuini, ka dvsh uin nasab igiu maivganishinabeg mejiizhiuebizijig,

16 Kikendvmv au inini minoizhiuebizi inendaguzisig onji iniu tibakonigeuini-vnokiuvn; meshkuvt dvsh onji iu tebeueienimat iniu Jesus Christv, kinauint igo gitebueienimv au Jesus Christ, jeonjiminoizhiuebiziigoiv onji iu tebeueienimv au Christ, ka dvsh uin onji iniu tibakonigeuini-vnokiuvn: onji ma uin iniu tibakoniueuini-vnokiuvn kauin aua uaiasiuit minoizhiuebizi tainenimasi.

17 Kishpin dvsh uin, megua nvndauendvmv jiminoizhiue-

biziigoiv onji au Christ, kinauint tibinaue gaie kitizhimikagvniimin mvjiizhiuebiziiv, oo dvsh onji obvmitan nv au Christ iu mvjiizhiuebiziuin? Ka papapish.

18 Kishpin neiab ozhisitoian ono aiin gabvnajitoianin, nindizhiitiz jimvjiizhiuebiziian.

19 Nin ma onji iu tibakonigeuin ninginibotan iu tibakonigeuin, jionjibimatizitavg au Kishemanito.

20 Niuijsvsgakuaoma au Christ; ano uin nimbimatiz; kauin nin, au sv Christ bimatizi ima niaui; iu dvsh bimatiziuin nongum ezhibimatizian ima uiasima, nindonjibimatiz ima otebueiendvmouinini iniu Oguisvn au Kishemanito, au gasagiit, gaie gapvgitinitizot nin onji.

21 Kauin nimbvnajitosin iu oshauenjigeuin au Kishemanito: kishpin minoizhiuebiziuin tibakonigeuini onjimvgvk, vnisha nvnguvnv dvsh ginibo au Christ.

## CHAPTER III.

**O** GEGIBATIZIIEG Galatia i tvzhi ininiuituk, auenen au gagvgibatiziineg iu jitebuetvnsiueg iu tebueuin, kinaua enasvmieeg gauauinge mizhishauisitmagoieg au Jesus Christ gisvsvgakuaont ima megueaiii aiaieg.

2 Oo sv etv ninvdauendvm uiuindvmauiieg, Kigiizhiotapinaua nv au Kijiojijag ima tibakoniueuini-vnokiuiini, gema onjinondvmi iu tebueiendvmouin?

3 Kitizhigvgibatizim inv? ano gimajitaieg ima Kijiojijago, kitapiji nv dvsh kigizhikazom ima uiasima?

4 Vnisha nvnguvnv dvsh ono kigiizhigotvgendam? kishpin vnisha keget ezhiauvnoguen.

5 Au dvsh pegidinamoneg iniu Kijiojijaguvn, gaie au memandauijiget ima megueaiii aiaieeg, onjidotvm inv ima tibakoniueuini-vnokiuiini, gema onji ima nondvmi iu tebueiendvmouin?

6 Tibishko au Abraham gaizhitebueienimat iniu Kishemaniton, minoizhiuebiziuin dvsh giinvgindvmaua.

7 Kikendvmok idvsh, igiu tebendaguzijig ima tebueiendvmouini, misv go igiu uenjanisimigujig iniu Abrahamvn.



8 Gaie dvsh iu oshibiigvn kizha kikendvmomvgrk au Kishemanito uiminoizhiuebiziat iniu maivganishaben onji ima tebueiendvmouini, gizha gaizhiuauindvmouintibvnen iu minuajimouin au Abraham, oo giikitomvgrk, Kin sv kvkinv anoj ezhiuinzojig anishinabeg tvonjshauendaguziuvg.

9 Misv dvsh igiu tebendaguzijig ima tebueiendvmouini, uijshauendaguziuvg mamaui au Abraham gatebueiendv.

10 Minik idvsh igo igiu tebendaguzijig ima tibakoniueuini-vnokiuiini, nvnbomauvg: oo sv izhibiigade, Nvnibomauvg kvkinv igiu menjimiaiasigog ono kvkinv aiiin ueshibiigade-gin ima tibakoniueuini-mvzinaiigvni, iu jiizhijigeuat.

11 Ka sv auia au inini minoizhiuebizisi onji ima tibakoni-geuini enasvmit au Kishemanito, kikendaguvt sv keget; oo ma izhibiigade, Tebueiendvmouin sv tvonjibimatiziuvg igiu menoizhiuebizijig.

12 Iu dvsh tibakonigeuin kauin ima tebueiendvmouini onjiaiasinon: [oo sv uin iu tibakonigeuin ikitomvgvt,] Au inini ezhiijiget ono, tvonjibimatizi sv ima.

13 Christ dvsh kigivzhekishpinvnigonan onji ima tibatkonigeuini-nvnibondiuiini, uin ginvnibomint kinauint onji: izhibiigade ma uin, Nvnibomauvg kvkinv ima mitigo geagonintjig:

14 Iiu oshauenjigeuin au Abraham jiotisigouat igiu maivganishinabeg, onji au Jesus Christ; jiotapinv dvsh au Kijiojijag gaizhiuauindvmagoiv onji iu tebueiendvmouin.

15 Uikanisimatuk, inini sv nintizhigigit; anau iu inini okikindiuin auv, kishpin dvsh giuauinge-songijigadeg, kauin sv auia inini ogvbnajitosin, gaie kauin avvshime otatvgutotin ezhiaianik.

16 Uin sv au Abraham gaie iniu onijanisivn giuauindvmauuvvg ono uauindvmageuinvn. Ka ikitosi, Igiu ueminikanuimvtjig, iu jibataiinouapvn; oo sv uin iu ezhibezhiguv, Iu kiminikan, misv au Christ.

17 Misv oo ekitoian, Oo tibakonigeuin, niuak vshi nisimivtstv iu api teso kikinonouiniuv, kauin otavbnajitosin iu uauindvmageuin kavt gasongitopvn au Kishemanito onji au Christ, iu ningut jijnabvtendagursinogibvn.



18 Kishpin dvsh iu tebendasouin tibakonigeuini onjimv-gvk, kauinguvnv dvsh geabi ima uauindvmageuini onjimv-gvrsinon; Kishemanito sv ogiminan iniu Abrahamvn onji ima uauindvmageuini.

19 Uegonen nvnguvnv dvsh iu tibakonigeuin uenjaiaimv-gvk? Gionjiizhijigade onji iu mvjiizhiuebiziuin, pinish igo iu api iu minikan tvguishinomvgvk, uau gauauindvmauinti-bvn iu uauindvmageuin; igiu dvsh ishpimi tvzhianishinabeg ogiinakunigenaua onji ima onjini iniu gvnotvmageuininiuvn.

20 Bina au genotvmaget kauin etv bezhigosiuvn iniu genotvmaujin; au dvsh uin Kishemanito bezhigo.

21 Iu dvsh tibakonigeuin ouibvnajitonvn nv iniu ouauindvmageuinvn au Kishemanito? Ka papapish. Kishpin aiamvgvkibvn iu tibakonigeuin onji iu bimatiziuin gegionji-mvgvkibvn, keget nvnguvnv dvsh iu minoizhiuebiziuin tibakonigeuini tagionjimvgvt.

22 Iu dvsh uin odikitouin au Kishemanito ikitomvgvt kv-kinv mvjiizhiuebiziuat, iu dvsh uauindvmageuin onji iu tebuei-enimint au Jesus Christ, jiminintuapvn igiu taiebueiendvig.

23 Bua tvguishinomvgvk idvsh tebueiendvmouin, kigi-minjiminigomin kibakuaiigazoiv ima tibakonigeuini, nanazh tvguishinomvgvk iu tebueiendvmouin uaiauinjigadegobvn.

24 Bina dvsh iu tibakonigeuin kigikikinonouinigumin jizhiuinigoia dvsh ima au Christ, iu jiminioizhiuebiziigoiv onji iu tebueiendvmouin.

25 Api dvsh gatvguishinomvgvk iu tebueiendvmouin, ka geabi kitibenimigusimin au kekinonouizhiiuet.

26 Kvkinv kitonijanisisimigoua au Kishemanito onji iu gitebueienimeg au Christ Jesus.

27 Minik idvsh igo kinaua gabaptizouiiguziieg onji au Christ, kigipisikauaua au Christ.

28 Kauin au Jiu, gaie au Greek, ka gaie au enotagvniuit, gaie au enotagvniuisig, ka gaie au inini, gaie au ikue; kvkinv sv kibezhigom gigishkaueg au Christ Jesus.

29 Kishpin dvsh tibenimineg au Christ, kitonijanisisimigoua sv dvsh au Abraham, gaie kitibendaguzim ima ezhiiki-tomvgvk iu uauindvmageuini.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh nindikit, Au uatibendv iniu osvn odaiimini, minik igo geabinojiiuiguen, kauin pvkanendaguzisi dvsh uin au bvmitagvn, misaua kvkinv uatibendv.

2 Otibenimigun sv uin iniu kekinoamagujin gaie iniu genaunenimigujin, pinish igo iu api bvgvmiaianig jiinenimigut iniu ozvn jitibenintizot.

3 Misv go gaie kinaint megua abinojiuiivbvn, kigitibenimigumin oma aki tvzhi oshki kikinoamadiuinvn :

4 Api dvsh gaapiji-tibisbkoseg, Kishemanito ogipiizhinazhauan iniu Oguisvn, iniu ikueuvn ginigiigut, jinaitv idvsh gaie uin iu tibakonigeuin,

5 Jivzhekishpinvnat iniu tebenimigunijin iu tibakoni-geuin, iu jiotapinvmy iu otizhituauinini igiu ueguisimintjig.

6 Onji dvsh iu oguisimigoieg, Kishemanito ogipiizhinazhauan Ojjigoni iniu Oguisvn ima kiteiua, oo inuenit Abba, Nose.

7 Bina dvsh ka geabi kibvmitagvniuisi, kitoguisimigo sv uin ; kishpin ueguisimigouvnen, misv geonjitebendvmvn iniu odaiimvn au Kishemanito, onji au Christ.

8 Bina dvsh megua kikenimasiuegibvn au Kishemanito, kigibvmitauauag igiu gakishemanitouisigog.

9 Nongum dvsh api gakikenimeg au Kishemanito, gema gaie uin kikenimineg au Kishemanito, anin dvsh izhikueki-taieg minaua iuidi invkve ono neninamvkin, gaie ningut inabvtendagursinok oshki kikinoamagouini, mi ima nvnda-uendvmeg minaua jitibendaguziieg.

10 Kigvnauendanauan iniu gizhigon, gaie igiu gisisog, gaie iueuapi izhiauv, gaie kikinonouinvn.

11 Nisegiz dvsh kinaua onji, iu magizha vnisha kigvgi-prgitinamonininim iu vnokiuvn.

12 Uikanisimatuk, kitaianguamininim ezhiaiaian jizhiaiaieg ; ezhiaiaieg gusha uin nindizhiaia : kauin sv papish nvsita kigitotauisim.

13 Kikikendam sv onji iu nvnipinizimvgvk iu uiasima, gaizhigvgikuenotvmoninvguk iu minuajimouin iu uaeshkvv.

14 Gaie iu nigrguetibenimigouin ima niasi gaaiamvgvk, kauin kiginishipapinotvmauisim, ka gaie kigianauenimisisim; Kishemanito dvsh uin otoshkabeuisimvn kigiizhiotapinim, gaie tibishko au Jesus Christ.

15 Anindi nvnguvnv dvsh iu papinendvmouin gatvtvzhindvmegibvn? oo ma kitinajimininim, kishpin gvshkitoiegibvn kitagikijabaotizom jigimizhiiegibvn dvsh.

16 Bina dvsh kishingenimininim inv onji oo tebueuin uindvmoninvguk?

17 Kikijiukuvjiigouag, ka dvsh uin ueueni: gaie inendvmog sv jiprkeuinegua jiuidokaueguabvn dvsh.

18 Onishishin sv moshvk kijiuidokazo, kishpin onishishi iu uadokvmeg, kauin etv go api uajaiauininvgukin.

19 Nindabinojiimituk, kinaua uenjigotvgitoian minaua ima nigiauvsouini, nanazh gizhiint au Christ ima kiteiua,

20 Ninvdauendan jiujaiauinvguk nongum, gaie dvsh jianjitoian iu nindinueuin; kiguinauinenimininim ma uin ezhiaiaieg.

21 Uindvmauishik, kinaua nendauendvmeg jibvmitvmeg iu tibakonigeuin, kanv kinondvsim iu tibakonigeuin?

22 Oo ma izhibiigade, Au Abraham ginizhiuvn iniu oguisvn; bezhik iniu oguisvn ogionjiaiauan iniu obvmitagvnikuemvn; au dvsh bezhik tibinaue go uiuvn.

23 Aau dvsh ganigiigut iniu bvmitagvnikuen, ezhiaia igo ima uiasima giizhinigi; iniu dvsh uin onji tibinaue uiuvn gaiaiaujin, gionjinigi ima uauindvmageuini.

24 Ono aiiin ondajimouin aiamvgvton; misv ono nizh kikindiuvnv; iu bezhik uvjiui Sinai onjimvgvt, iu uenjiaiamvgvk iu bvmitageuin, misv au Agar.

25 Uaau Agar, misv iu uvjiu Sinai ima Arabiai, tibishko iu Jerusalem nongum eag, bvmitagvniui dvsh mamaui iniu onijanisivn.

26 Iu dvsh uin Jerusalem ishpimi eag, kauin bvmitagvniuvnsinon, au kvkinv uegimv.

27 Izhibiigade sv, Minauaniguendvn sv kin bezhishiguziivn uenijanisisiuvn; papinendvn gaie uauizhendvn, guatvgendvsiuvn iu jiuinigiauvsoivmbvn; au ma bezhishiguzit



aurshime odaiauan iniu abinojivn, idvsh uin au uenabemit.

28 Bina dvsh kinauint, uikanisimatuk, kitonijanisisimigomin iu uauindvmageuin, tibishko au Isaak gaizhionijanisisimint.

29 Midvsh go nasab gaizhiuebvkbvn, au uiasima gaonjinit gigotvgiat iniu Ojjigoma gaonjiniginijin, mi bigo ezhiuebvknongum.

30 Bina dvsh, anin ekitomvgvk iu odikitouin au Kishemanito? Sagijiuebin au bvmitagvnikue, gaie iniu oguisvn; oguisvn dvsh au bvmitagvnikue kauin ogruijtibendasomasini iniu oguisvn au bemitagvniuiikueuisig.

31 Misv dvsh oo, uikanisimatuk, kauin kitonijanisisimigosinan au bvmitagvnikue, aau sv uin bemitagvniuiikueuisig.

## CHAPTER V.

**M**USHKAUIAIAIUK sv ima pvgitinigazouini, ima sv au Christ gaizhipvgitininv, kego dvsh minaua uipizoaiakegon iu bvmitagvniui-pimonjign.

2 Bina nin Paul kitinininim, kishpin sv kikinouajijigazoieg, kauin ningut kigvondizisim onji au Christ.

3 Minaua sv nindikit, endvshit au inini kekinouajijigazot inendaguzi sv jigvnauendv kvkinv iu tibakonigeuin ekitomvgvk.

4 Ka ningut kitinabvtendaguiigusia au Christ, auegueniuiueguen igo kinaua uenjiminioizhiuebiziigoueguen ima tibakonigeuini; kigionjiprngishinom sv ima shauenjigeuini.

5 Kinauint dvsh onji ima Kijiojjigag kibitomin iu apenimouin uenjinvvgvk ima tebueiendvmouini-minoizhiuebiziuin.

6 Onji ima au Jesus Christ kauin iu kikinouajijign ningut inabvtvsinon, ka gaie kikinouajijigazosi, misv uin iu tebueiendvmouin enokimvgvk onji ima sagiitiuini.

7 Ueueni kigipimibvtom; aueuen au gakibishkvmonineg, iu dvsh jinaitvnsiueg iu tebueuin?

8 Oo tebuetvmouin kauin uin onjinvgvsinini au nendomineg.

9 Prngi ombisijign mi kvkinv uenjiombisi.



10 Kimvshkauenimininim sv onji au Tebeninget, iu ningu-  
gutino pvkan jinenovsiueg: au megushkajiineg tvgotvgito  
auegueniinen igo aiaiguen.

11 Nin dvsh, uikanisimatuk, kishpin geabi gvgikuenotv-  
man iu kikinouajjigazouin aninguvnv dvsh geabi gotvgii-  
goian? minguvnv dvsh iu nishkenintiuin onji iu azhideatig  
jiishkuaaiag.

12 Apegish nindauaj sagitakunintua igiu megushkajiine-  
guk.

13 Ina, uikanisimatuk, kigiizhinvndomigom ima pvgitini-  
gazouini; kego dvsh abvjitokegon pvgitinigazouin jionjibr-  
mitvmeg iu uiasima; ima sv uin sagiitiuini memeshkuvt  
uidokotatiuk.

14 Kvkinv iu tibakonigeuin gvnauejigade ima iu bezhik  
gigitouini, misv oo, Kigvsagia sv au kijanishinabe ezhisagiiti-  
zoivn.

15 Kishpin tkurvndiieg gaie pigurvndiieg memeshkuvt,  
aianguamizig idvsh iu jibvnajiitisiueg memeshkuvt.

16 Oo dvsh nindikit, Pimoseg ima Kijiojjago, kauin dvsh  
kigrvvendvmitosinaua iu uiasiuini-inendvmouin.

17 Iu dvsh uiasima oshingeniman iniu Ojjagoman; gaie  
au Ojjagoma oshingendan iu uiasima: migadiuvg memesh-  
kuvt; iu dvsh gvshkitosiueg jitotvmeg iniu aiiin geuitotvme-  
gibvn.

18 Kishpin dvsh svgabiginineg au Kijiojjag, kauin kibv-  
mitrvnsinaua iu tibakoniueuin.

19 Bina iniu uiasiuini-vnokiuvnv mizhishaujjigadeuvn,  
misv ono, Bishiguatiziuin, mvjiuisokotatiuin, uiniziuin, bishi-  
guatendvmouin,

20 Mvzininikeuin, jisvkiuin, shingenitiuin, kikandiuin, gvga-  
uenintiuin, nishkadiziuin, migadiuin, nvnishkajiitiuin, pvkei-  
tiuin;

21 Kishauenintiuinvn, nisitiuinvn, giuvshkuebiuin, mvjiui-  
kundiuvnv, misv ono touvn mvjiizhiuebiziuvnv; ono gizha  
eninvguk, kaivt gaaiininvguk, igiu endotvngig ono aiiin, ka-  
uika tvpindigesiuvg ima Kishemanito otogimauiuin.

22 Au dvsh uin Kijiojjag minikaniuit, misv ono, sagiitiuin,

onaniguendvmouin, pizaniueuin, minuadendvmouin gotvgito, bekatiziuin, kisheuatiziuin, minoizhiuebiziun, tebueiendvmouin,

23 Nokadiziuin, nisatiziuin; ono touvn kauin iu tibakoni-geuin obatandvsinvn.

24 Igiu gegishkauajig iniu Christvn, oginitonaua iu uiasima gaie kvkinv ezhisagiiuemvgvk gaie ezhinvdauendvmomvgvk.

25 Kishpin bimatiziiy ima Kijiojjago, vmbe sv no gaie pimoseta ima Kijiojjago.

26 Kego sv dvsh nvndauendvsita iu jiuimamikuanigo-iyibvn, gaie jinvnishkajitiivyibvn, gaie jikishhauenintiivyibvn.

## CHAPTER VI.

**U**IKANISIMATUK, kishpin au inini mamazhiigut iu mvjiizhiuebiziun, kinaua gegishkaueg au Kijiojjag neiab izhikiueuinik au toua ima nokadiziuini-ojjagoma; nanagvtvuenintizoieg, konima gaie kinaua kigvgvguetibennimigom.

2 Uauidokotatig memeshkuvt ima kisvnagiziuiniua, misv oo jigvnauendvmeg au Christ ogvgikueuin.

3 Kishpin au inini inenintizot ningut jiapitendaguzit, api ningut apitendaguzisig, uaiezhintizo sv au.

4 Mano igiu ininiuvg endvshiuat ogvnanagvtvuendanauan tibinaue otrnokiuiuiuan, midvsh iu jiaiamouat minauaniguziuin uin tibinaue onji, ka dvsh uin ima iniu bekani-zinijin:

5 Endvshiuat igiu ininiuvg tibinaue ogvpimondanauan iniu tibinaue opimiuvnaniuan.

6 Mano au kekinoamaguzit ima gigituini, ogvuidokauan iniu kekinoamagujin ima kvkinv iniu uenishishjin.

7 Kego uaiezhintizokegon; kauin au Kishemanito inen-daguzisi jipapinotauintibvn; uegotoguen sv au inini ketigadvmoguen, misv go gaie iu gemauvndonv.

8 Au ma kitigady ezhinvdauendvmomvgvk iu uias, uiasima ogvondinan iu nishuvnatiziuin; au dvsh ketigady

iu ezhiminuendv au Ojijagoma, Ojijagoma ogvondinan iu kagige bimatiziin.

9 Umbe sv no dvsh, kego aianisenimosita iu minodotvmq; goma api ojijiseg jikishkvshkizhigeivibvn, kigvkvshkvshkizhigemin kishpin nonde anizhitvnsiuv.

10 Ezhi sv go gvshkitoiv, umbe sv no minodotauatanik kvkinv ininiuv, uauizh dvsh uin igiu tebendaguzijig ima tebueiendvmouini.

11 Kiuabvndanaua ezhimijag oo majibiigvn gamajibiamo-ninvguk tibinaue go nin nininj giaioian.

12 Minik sv go ezhinvndauendvrig jiminuabvndaiueuat ima uiasima, kiuikuvjiigouag jikikinouajijigazoieg, mi etv iu konima tvgotvgendvmog onji iu otazhideatig au Christ.

13 Ka gaie uinaua tibinaue igiu kekinouajijigazojig ogv-nauendvsinaua iu tibakonigeuin; kinvndauenimigouag sv jikikinouajijigazoieg iu jimamikuanitizouat onji ima kiasia.

14 Kego papish nin ningvuimamikuazosi, mi etv ima otazhideatigo au Tebeniminy Jesus Christ, onji dvsh au kauin nimpapamendvsinvn iniu aki tvzhiaiiin.

15 Onji au Christ Jesus kauin iu kikinouajijigazo ningut inabvtvsinon, ka gaie iu kikinouajijigazosi, mi sv etv jianj-bimatizi.

16 Minik idvsh kedishk oo inakunigeng enimosejig, mano ogvotisionaua iu pizaniueuin, gaie iu shauenjigeuin, gaie igiu keget saiagiajig iniu Kishemaniton.

17 Kego dvsh minaua auia inini nigvmigushkajiigusi: nimpapamiuitonvn sv ima niaui okikinouajijigvnrn au Tebeniminy Jesus.

18 Uikanisimatuk, mano oshauenjigeuin au Tebeniminy, Jesus Christ, ogvuijaiuigonaua igiu kijigagouag. Amen.

¶ Gimajibiamauat iniu envmianijin ima Galatia eanijin, Romi gionjibiiget.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

## EPHESUSING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL ogvgikueuininimvn au Jesus Christ onji ima otinendvmouini au Kishemanito, omajibiamauan iniu envmianijin ima Ephesusi eanjin, gaie go iniu keget taiebueienimanijin iniu Jesus Christvn :

2 Mano kigvaianaua iu shauenjigeun, gaie pizanieuin onji au Kishemanito Kosinan, gaie onji au Tebeniminy Jesus Christ.

3 Mano tvmamoivurma au Kishemanito, Ueiosijin au Tebeniminy Jesus Christ, au gashaueniminy anoj iniu uejijaguendaguvkin shauendaguziuvn iniu iuidi ishpimi endvgogin, ima au Christ :

4 Gaizhi sv go uauenabvminy onji ima au Christ, buaaiag oo aki, iu jipiniziiv, gaie go jianamendaguzisiuv enasvmit au Kishemanito, ima sagiueuini ;

5 Gizha kigiuaenabvmigonan jionjjanisiminy, onji au Jesus Christ, tibishko giminuendv ima otinendvmouini,

6 Jionjibishigendaguvtnik iu oshauenjigeun, gaonjizhiiny jiminuendaguziiv onji au kejisagiint :

7 Misv au uenjibimajiigoiv onji iu omiskuim, jiuebinamagoiv kinvjizhiuebiziuininanin, tibishko ezhiuanvtizimvgtinig oshauenjigeun :

8 Mi iu uenjikijuanvtizit kinauint invkvea, ima kukinv nibuakauini gaie kikendasouini ;

9 Iu gikikendvmoniny kinauint iu gakimotvtinig iu otinendvmouin, tibishko uin tibinaue gaizhiminuendv :



10 Api dvsh tebishkosenig bezhigurno otamauvndositonvn kvkinv aiiin ima Christi, iniu gizhigo eagin, gaie iniu aki eagin; ima sv go Christi:

11 Misv au uenjiminigoiv iu tibendasouin, kavit gigvgiginigoiv tibishko uin gainendvmogobvnen, ima tibinaue otinendvmouini: uauu moshvk envnokit, tibishko enendagvrtinig tibinaue otinendvmouin:

12 Iu sv ninauint nitvm gaapenimoia au Christ jionjibishigendaguzit au Kishemanito.

13 Misv au gaie kinaua gaapenimoieg, api ganondvmeg iu tebueuini-ikitouin, iu minuajimouin uenjibimajiigoieg: mi sv au api gatebueiendvmeg, gaonjiatvmagoieg iu akokiuvsgvn, mi sv au Panizit Ojijag gauauindvmagoiegibvn,

14 Misv iu tvnasvg kizha tibaamagouin jionji bvgvken-dvmv uitibendasov nanazh pitvguishinomvgvk iu gakishpinatamagoiv, jionjibishigendagvrtinig uin oshauenjigevin.

15 Gaie nin gaakonondvman enendaguvk iu kitebueiendvmouiniua ezhitebuaienimeg au Tebeninget Jesus, gaie kisagiiueuiniua ezhisagiegua kvkinv igiu envmiajig,

16 Kauin nimponitasi miguejiuendvman kinaua onji, mamikueniminvguk api envmiaianin;

17 Anvmietaumvg au Tebeniminv Jesus Christ Okishe-manitovn, au Ueiosimigut iu bishigendaguziun, jiminineg iniu nibuakauini-ojijaguvn, gaie iu jiuaseiendvmineg esh-kvm jikikenimeg;

18 Iniu kinisidotvmouini-oshkinzhigomauan iu jiuaseiavmgvk; iu jionjikikendvmeg iu enendaguvk apenimouin ezhiapenimoieg onvndongevin, gaie iu ezhibishigendagvrtinig gaie ezhiuavtizimvgvtinig iu tibendasouin getaia-mouat igiu envmiajig,

19 Gaie iu ezhikijituauendaguvk iu omvshkauiziun kinaint invkvkea taiebueiendvmv, ezhigo vnokimvgvtinik iu okijimvshkauiziun,

20 Iu gainvnokit ima au Christi api gaabijibaat, gaie givsats ima tibinaue okijinika iuidi ishpimi,

21 Kijiuasa eniushkv iu majamaui ishpendaguvk inakuni-gevin, gaie mvshkauiziun, gaie kijituauiziun, gaie tiben-

jigeuin, gaie endvsi iu izhinikazouin ezhinikazo, kauin etv oma aki, iuidi sv gaie anike aki;

22 Gaie kvkinv aiin anamizit ogiatauan, gaie ogiona-konan iu jiogimakvndvminit kvkinv aiin onji iniu envmia-nijin;

23 Misv iniu ouiau aiauv, omoshkineuin au muashkinvtot kvkinv aiin ima uiauinj iniu kvkinv bematizinijin.

## CHAPTER II.

**K**INAUA dvsh neboiegibvn ima bataizhiuebiziuii gaie ima mvjiizhiuebiziuii, kigibimatiziigoua;

2 Mima iu kaivt gaizhipimoseieg, gaizhiuebrk oma aki, gaie go ezhiaiat au guetamiguendaguzit ogimans iuidi mi-shvgizhigo eat, misv uauu ojijagoma nongum enokit ima uiauinj iniu mejiizhiuebizinijin,

3 Mamaui gaie kinauint kaivt kvkinv kigiizhiuebiziminabvn ima uiasimauii-mvjinvndauendvmouini, givniuisokvmv iniu mvjinanagvtvuendomouinvn ima uiasima gaie ima inendv-mouini, gaie ezhiaiaag iu ondatiziuin, kigionijanisisimigumin iu nishkadiziuin, tibishko go ezhiaiauat bekanizijig.

4 Au dvsh uin Kishemanito uaianvtizit ima shauenjigewi-ni, onji iu okijisagiueuii ima gaonjisagiinv,

5 Megua iu niboivibvn ima mvjiizhiuebiziuii, kigiuijbimatziiigonan iniu Christvn; (iu shauenjigevin kitonjibimajiiigom;)

6 Gaie kigipvziguindinigonan mamaui, gaie mamaui kiginamatabiiigonan iuidi ishpimi tvzhi tvnvkiuii, onji au Christ Jesus;

7 Jiuabvndaat iniu geanike bimatizinijin ezhibataiinvtnik oshauenjigevin ezhishaueniminv, onji au Jesus Christ.

8 Shauenjigevin ma kitonjibimajiiigom, onji iu tebueiendvmouin; ka dvsh kinaua tibinaue kitondinamatizosim iu, kiminigoua sv au Kishemanito:

9 Kauin gaie onji iniu vnokiuvnv, konima auia<sup>2</sup> inini taonjimamikuazo.

10 Kinauint ma otvnokiuvn kitauimin giizhijigazoiv ima

au Christ jiguaivk izhiuebiziiv, iu Kishemanito niiag gaina-kunigegobvnen jipiposeiv ima.

11 Bina, mikuendvmok iu gaie kinaua kaivt gimaivgani-shinabeuiieg ima uiasima, kekinouajijigazosigog gaizhiui-negua igiu gakikinouajijigazojig ima uiasima, oninjima gado-tauintua,

12 Iu api kauin kigikikenimasiauaua au Christ, iu gitvguen-daguzisiueg ima Israeli, gaie gipvguvnauitoieg iniu uauin-dvmageuivn, giaiasiuieg iu apenimouin gaie gikikenimasie-ueg au Kishemanito oma aki :

13 Nongum dvsh uin, onji au Christ Jesus, kinaua kaivt uasa gaaiagobv, pesho kitaiaim onji ima omiskuimi au Christ.

14 Misv au kipizaniueuininan aiauit, aau naiezh gabezhi-goat, gaie ganisakobitot iu nisauaii kibikinigv gebishka-goivibv ;

15 Givngotot dvsh ima ouias iu nishkenitiuin, misv iu izhituauini tibikonigeuin ; uin jionjibezhigonit naiezh jian-jiiniuin dvsh, misv geizhiozhitot iu pizaniueuin.

16 Naiezh dvsh jiponemimigouat iniu Kishemaniton ima bezhik uiauima, onji iu azhideatik, mi iu gaonjinitot iu shin-genitiuin :

17 Gaie gipiizha, gitibajimotvmonineg iu pizaniueueuin kinaua uasa gaaiag, gaie gitibajimotauat iniu pesho gaai-anjin.

18 Misv uin uenjipvgitinamagoivng jinazikauv au Ueiosi-mint, onji au baiezhigot Kijiojig.

19 Bina dvsh, kauin geabi kimaivgizisim, ka gaie pvkan kitizhiuinzosim, kiuijikiueimauag sv uin igiu guaivk env-miajig, gaie kitibendaguzim ima tebueiendvmouini.

20 Gaie kiminjimoshimigom ima ominjimosisijigeuiniua igiu gvrikueuininiuv gaie anuajigeuiniuv, Jesus Christ dvsh uin tibinaue aiauit kejiniganendaguzit netvmabikisi asin ;

21 Uin uenjiguaivkosijigadeg kvkinv mamaui oshigeuvn, kegvi dvsh gizhijigade bezhigvttinig otanvmieuigvmigom au Tebeninget jiauv :

22 Uin nasab uenjaminjimoshimigoieg, tibishko ouigiuamvn au Kishemanito onji au Kijiojijag.

### CHAPTER III.

**M**ISU dvsh, nin Paul okibakuaiigazomvn au Jesus Christ, kinaua onji, maivganishinabetuk,

2 Kishpin ganondvmoueguen ezhiaianig iu oshauenjigeuin au Kishemanito gaminigoian kinaua onji :

3 Onji ima mizhishauabvndaiiueuini ningikikendvmonig iu kamotvk, kaivt gaizhibiigeiamban ima pungi ikitouini ;

4 Iu dvsh api egindvmeg jinisidotvmeg ezhikikendvman iu okimotiziuin au Christ,

5 Iu kaivt gaizhikikendvmoasiuintua igiu ininiuv, iu dvsh uin nongum ezhimizhishauabvndaiintua igiu panizijig gvgikueuininiuv gaie igiu anuajigeuininiuv, onji ima au Kijiojijag ;

6 Igiu dvsh maivganishinabeg jiuijtibendasouat, gaie jibezhiguvninik iu uiauima, gaie jitvgo otapinamageuat iniu ouauindvmageuinvn ima au Christ onji iu minuajimouin ;

7 Oo jibvmitvman gaonjiinvгимогоian, ezhiaianik iu oshauenjigeuini-migiueuin au Kishemanito iu giminigoian onji ima ogutamigo-vnokiui,

8 Oo shauenjigeuin niminigo, nin maiamaui nondash apitenintizoian, dvsh uin au egasendaguzit endvshuat igiu envmiajig, iu jigvgikuenotvmauvua igiu maivganishinabeg iniu taiekikenjigadesinogin ouanvtiziuvn au Christ ;

9 Gaie kvkinv anishinabeg jiuabvndavua ezhiuevk iu kikenjigeuin apine maiajiakiuv gakajigademvgvk ima Kishemanito, au gaozhitot kvkinv aiiin onji au Jesus Christ.

10 Igiu dvsh ishpimi tvzhi uegimauijig, gaie meshkauizijig jikikendvmouat ima anvmauini okijinibuakauin au Kishemanito,

11 Iu sv gaizhi kagige inakuniget onji au Christ Jesus Tebenimiv :

12 Au uenjisongenimoiv, gaie uenjipindigvnigoiv ima suangv apenimouini, iu tebueienimv au.



13 Bina sv, nindizhinrndauendum iu jibvbanatendvsiueg onji ono nigotvgitouinvn kinava uenjipvgvmishkagoianin, misv iu kibishigendaguziuiua.

14 Mi sv dvsh oo uenjiojijinguvnitauvg au Ueiosimigujin iniu Tebeniminyun Jesus Christvn,

15 Au sv enigokoteuizinit iuidi ishpimi gaie oma aki uenjiuinzonit,

16 Iu sv jiinenimineg, ezbiaianig iu ouanvtiziui-bishidaguziui, iu jikijimvshkauigoieg onji iniu Okijiojijaguvn ima pinjin;

17 Au Christ jipinjiteeshkoneg onji iu tebvciendumouin; iu sv jiminjimobikvghimeg gaie jiminjimiaiaieg ima sagiueui,

18 Iu jigvshkitoieg jinisidotvmeg, mamaui kvkinv igiu envmiajig, enigokuvteanig, gaie ekuanig, gaie epij dimiaianig, gaie epitanig,

19 Jikikendumeg iu osagiueuin au Christ, iu sv taekikendaguvsinog, iu jimoshkineshkagoieg kvkinv iu omoshkineshkaguziui au Kishemanito.

20 Bina, au dvsh geshkieuizit jidotv kijinibiua avvshime ezhinrndotvmv, gaie ezhimikuendumv, ezhiaiaig iu mvshkaviziui enokimvgvk ima niauiua,

21 Mano aav tvbishigendaguia onji iniu envmianijin onji au Christ Jesus, kaginik apine go kaginik. Amen.

## CHAPTER IV.

**N**IN gusha, okibakuaigazomvn au Tebeninget, kipvguisenimininim jipimoseieg tibishko inendaguvk kinvndongeuiniua iu ezhinrndomigoieg;

2 Ima kvkinv tvpsendumouini, gaie bekatiziui, gaie minuadendumouini, gaie shvshibenintieg ima sagiitiui;

3 Jiaiangvamiziieg iu jibezhiguendaguziieg ima Kijiojijago, iu jiminjimiaiaieg ima pizaniueui.

4 Bezhiguvn sv iu uiauiua, gaie bezhigo au Ojijagoma, nasab ezhigo nvndomigoieg iu bezhiguv apenimouin ima kinvndomiguziuiua.

5 Bezhigo au Tebeninget, gaie bezhiguyn tebueiendv-mouin, gaie bezhiguyn baptizouiueuin;

6 Bezhigo Kishemanito, au Ueiosimigut kvkinv iniu be-matiziniin, aau maiamaui ishpengaguzit, gaie au pinjinu kiauiua kinaua endvshiieg.

7 Bina dvsh kinaint endvshiiy kiminigomin iu shauen-jigeuin, tibishko minik ezhimigiuet au Christ.

8 Misv oo uenjiikitot, Api ishpimi gaizhiombishkat, ogi-tvkonan iu tvkonigazouin gaie dvsh ogiminan iniu ininiuvn iniu migiueuinvn.

9 Ina dvsh iu ishpimi giizhat, anin dvsh iu? kauin nv dvsh oo nitvm anamvkumik giizhasi?

10 Au gapinazhit, misv go gaie au ishpimi uasa gaizhat, iu dvsh kvkinv aiiin jimoshkineshkv.

11 Anint oginakonan jigvgikueuininiuin; gaie anint jianuajigeuininiuin; gaie anint jipapaminuajimotageuini-niuiuit; gaie anint jigvnauejigeuininiuin gaie jikikinoa-mageuininiuin;

12 Iu dvsh igiu envmiajig jiapijiminoizhiuebiziintua onji iu ogvgikueuini-bvmitageuinua, gaie jimajigininig iu uiau au Christ:

13 Pinish iu api kvkinv nasab ezhitebueiendvmv, gaie nasab ezhikikenimv Kishemanito Oguisv, jiapijiguaivkini-niuiiv, tibishko gaapitizit au Christ:

14 Iu dvsh geabi jiabinojiuisiuv, aizhau jizhikuekueni-bvogusiuv, gaie anoj jiaizhiuinigusiuv endvsi iu gvgikue-uin einanimvk, onji iu ovaiezhingeuiniua igiu ininiuv, gaie iu ogvgaizeniziuiua, onji iu vkrmageuat iu uiuaiezhingeuat:

15 Iu dvsh uin tebueuini-gizhueiv ima sagiitiuin, iu jini-tauiiuv gaie jivvgogimv au Christ, au ueshtiguaniuit onji ima kvkinv iniu aiiin.

16 Au uenjimamauigi iu uiauima gaie aijnjiaimvgvk, onji invnokimvgvk kvkinv iniu prkeuiziuvn tibinaue otvno-kiuinuan, uenji dvsh eshkv majigi iu uiauima, pinish igo tibinaue kedishkinitauiгимvgvk ima sagiitiuin.

17 Bina sv oo nindikit, gaie nintibajim onji au Tebeninget, iu jizhigebizisiueg minaua, nasab igiu anint mavganish-

inabeg ezhiuebiziua*t* ima gegibatvtin*ig* in*iu* otinendvmouinuan,

18 Aiamouat iu nisidotvmouin banatvtin*ig*, pvgu*vn*auitouat iu bimatiziui*n* uenjimvgv*k* au Kishemanito, onji iu gvgibatiziui*n*, gaie onji iu gvgibinguemvgvtin*ig* in*iu* oteiu*an* :

19 Ep*ij* gamvshkauiteeuat gipvgitinitizouv*g* ima bishiguatiziui*n*-giu*vn*niziui*n*, jivnokiua*t* iu uanendaguvtin*ig* ma*ma*ui iu shobiziui*n*.

20 Kinaua dvsh kauin oo kigiizhikikenimasiua*ua* au Christ ;

21 Kishpin dvsh iu ginondaue*g*, gaie gikikinoamone*g* ezhiaia*g* iu tebueui*n* ima au Jesus.

22 Iu jiuebine*g* guta uin iu gaizhiuebizii*eg*ibv*n*, au gete inini au mejiizhiuebizit, ezhigo aian*ig* in*iu* uaiezhingeuini-mvjinvndauendvmouin*vn* ;

23 Gaie jianjiaiaie*g* ima kitinendvmouiniua :

24 Gaie jiotapine*g* au oshki inini au gaozhiint nasab ezhiuebizinit in*iu* Kishemanito, ima minoizhiuebiziiui*n* gaie ima guaivkuatiziui*n*.

25 Bina, uebinamok iu gvginauishkiui*n*, endvshiie*g* api gegvnonitiiegun tebuei*uk* : kipvkeuiziui*n*iuimin ma uin meshkuv*t*.

26 Nishkadizii*uk*, kego dvsh mvjiiizhizhiuebizikegon : kego au gizis tvvniizhipvngishimosi iu megua nishkadizii*eg* :

27 Kego gaie izhipvgitenintizokegon iu jishagojiine*g* au mvjimanito.

28 Au dvsh gakimotit, kego minaua tvkimotisi ; meshkuv*t* dvsh uin mano tvvnoki oninjin jiaiot, iu aiii uenishishi, iu dvsh jiaiat iu geminapv*n* in*iu* ketimagizinij*n*.

29 Kego iu mvjigizhueuin tvonjisesinon ima kitoniua, meshkuv*t* sv uin iu uenishishi, iu geminodotagemvgv*k*, jiondiziuat igiu bezindv*ig*, jiminintua iu shauenjigeuin.

30 Kego gaie uvsitauendvmiakegon in*iu* Panizinij*n* Oji-jaguv*n* au Kishemanito, au gakikinouajine*g* ima pinish oo gizhigv*k* jishauendaguzishe*g*.

31 Uebinamok kinaua kvkinv iu uisvgiziui*n*, gaie iu nish-

kadiziun, gaie iu nishkajigizhueuin, gaie iu kikandiun, gaie iu mvjigigitouin gaie kvkinv shingenitiun.

32 Gaie maminodotatiuk memeshkurt; nanokiteetatiuk jiuebinamatiieg memeshkurt, ningut gadotvmegun, tibishko au Kishemanito, onji iniu Christv, gaizhiuebinamoneg iniu kimvjizhiuebiziuniuan.

## CHAPTER V.

**B**INA dvsh kikinoueienimik au Kishemanito nasab igiu abinojivg saiagiintjig;

2 Gaie pimoseiuk ima sagiitiuni, gaizhi go sagiinv au Christ, gaie kinaint gionjipvgitinitizot, gimigiuet iu uiau gisagiutvmauat iniu Kishemaniton, iu gionjiminuendvminit.

3 Iu dvsh uin bishiguatiziun, gaie anoj uiniziuni-bimatiziun gaie misvuendvmageshkiun, kauin abiti tvtvzhinjigadesinon ima aiaieg, iu inendaguziat igiu envmiajig jiizhiuebiziupvn:

4 Kego gaie bishiguajigizhueuin, gaie gvgibajigizhueuin, gaie bisinajigizhueuin, kauin onishishinsinon jivzhindvmi gaie jidotvmi; meshkurt dvsh uin iu jimiguejiuenumeg au Kishemanito.

5 Oo ma uin kikikendam, kauin auia au beshiguatizit, gaie uanizibimatizit, gaie mesvuendvmageshkit inini, mi tibishko au menitokenat iniu mvzinijigvrvn, kauin uido-kagesi ima otogimauiuini au Christ gaie au Kishemanito.

6 Kego auia inini kigvuaiezhimigusia onji iniu gvgibajigigitouinvn; ono ma uin aiiin uenjiotisigouat iu onishkadiziun au Kishemanito igiu uenijanisisimigujig iu mvjiizhiuebiziun.

7 Kego dvsh kinava uidodauakegon ogo.

8 Kavt ma uin psvgishtibigvto kigiaiam, nongum dvsh uaseiaziuni kitaiaam onji au Tebeninget: uenijanisisimigujig dvsh uin iu uaseiaziun izhipimoseiuk,

9 (Iu ma uin ezhiminiuit au Kijiojjag misv ima anoj minodotageuni gaie minoizhiuebiziuni, gaie tebueuni,)

10 Jinvdakikendvmeg iu menuendv au Tebeninget.



11 Gaie kego uisokvnkegon iniu psvvgishtibigvto-vnoki-uinvn ningut inasv gadendaguvsinogin, meshkvt dvsh uin jiuabvndaiiueieg iu mvjiaiiuishiuv.

12 Agvtendaguvkv mik sv boshke jitvzhindvmjibvn iniu aiiin pvguvnv eindotamouat.

13 Kvkinv dvsh iniu aiiin mezhishausijjadegin uabvnji-gadenon onji iu uaseiazuiin; uegotoguen sv go iu mezhi-shausijigemvgtoguen misv iu uaseiazuiin.

14 Bina dvsh oo ikito, Kushkuzin, kin nebaivn, gaie ima nibouini onjionishkan, kigvminig dvsh iu uaseiazuiin au Christ.

15 Umbe sv no aianguamiziiuk ueueni jipimoseieg, kauin gegibatizijig tibishko, igiu sv uin nebuakajig.

16 Minoabvjitoiuk iu bimatizuiin eameg, ono ma uin gighigvton mvjiizhiuevton.

17 Bina dvsh kego gv gibatizikegon; meshkvt dvsh uin nisidotvmok iu otinendvmouin au Kishemanito.

18 Kego gaie onjigiu vshkuebikegon iu shominabo, ima uenjisi iu nishuvnajiigeuin; meshkvt dvsh kigvuimoshkineshkagoua au Kijiojijag;

19 Jigvgrvnonitiieg tetibinaue ima nvgrvmouini, iniu anv-mienvgrvmouinvn iu nvgrvmoieg, gaie jinvgvmotauieg onji ima kiteiua au Tebeninget,

20 Moshvk jimiguejiuenimeg onji ono kvkinv aiiin au Kishemanito Ueiosimint, ima odizhinikazouini au Tebeniminy Jesus Christ;

21 Memeshkvt tetibinaue jipvgitinitizoieg ima ogusitauini au Kishemanito.

22 Uiuimatuk, pvgidinamauik iniu tibinaue kiauiuan igiu kinabemiua, nasab geizhipvgidinamauegibvn au Tebeninget.

23 Mi ma uin au onabemima naganizikvndauat iniu uiuvn, tibishko au Christ ezhiniganizikvndauat iniu envmianijin; gaie dvsh uin obimajiton iu uiauima.

24 Bina, igiu envmiajig ezhipvgitinamauauat iniu uiauuiuan iniu Christvn, misv go gaie igiu uiuimag geizhipvgitinamauauapvn iniu uiauuiuan iniu tibinaue onabemiuan, anoj igo kvkinv gego.

25 Onabemimatuk, sagiik igiu kiuitigemagvniug, tibishko au Christ gaizhisagiat iniu envmianijin, tibinaue dvsh uin ginibotauat,

26 Iu dvsh jiuauingepiniat iniu envmianijin, iu jikisibiginat nibi jiaiot, onji ima ikitouini,

27 Iu dvsh gaie jinaguiat uin tibinaue iu jibishigendaguzinit iniu envmianijin, jigitvgizisinit, gaie jibvbiskishinsinit, gema gaie ningut jiinabvminaguzisinit; iu sv dvsh uin jipinizinit, gaie jiminoizhiuebizinit.

28 Misv iu igiu ininiuvg geniizhisagiauapvn iniu uiuivan, tibishko ezhisagitouat iniu tibinaue uiauiuan. Au sv saia-giat iniu uiuvn, tibinaue sagiitizo.

29 Kauika sv mvshi auia inini ogishingendusin tibinaue iu uiau; otvshvndan sv uin gaie ogvnauendan, tibishko au Tebeninget ezhigvnauenimat iniu envmianijin.

30 Bina kitobvkeniziuigumin sv iu uiau, gaie iu ouias, gaie iniu okvvn.

31 Misv dvsh oo au inini geonjinvgvrat iniu osv n gaie iniu ogin, gaie jiuitigemmat iniu uiuvn, iu dvsh nizhiuat tvbezhiguvnini iu uiauima.

32 Kijimamakajiaiii sv oo: Christ sv au tezhimvg, gaie igiu envmiajig.

33 Umbe sv no dvsh, kvkinv kinaua endvshiieg memuej kigsagiauag kiuitigemagvniug tibishko ezhisagiitizoieg; gaie dvsh au uiuima tvainguamizi jikijituauiat iniu onabemvn.

## CHAPTER VI.

**A** BINOJITUK, naiitauik igiu kinigiigouag onji au Tebeninget: misv oo uenishishi.

2 Kijituauenim kos gaie kigv, (misv oo netvmisi gvgikuevin mamaui iu uauindvmageuin,)

3 Iu dvsh jiminodotagoivn, gaie kinuenzh oma aki jibimatiziivn.

4 Kinaua dvsh, osimatuk, kego nvnishkajiakegon igiu kinijanisiuag ima nishkadiziuii; meshkurt dvsh izhinitauginik jinaitauauat gaie jikikenimauat iniu Tebeningenijin.

5 Brmitagvniutuk, tebuetauuk igiu tebenimineguk ima uiasima, iu jisegiziieg gaie jininingishkaieg, ima kvketina-mendvmouini, getizhitebuetaueg ezhitebuetaueg au Christ.

6 Kauin ima oshkinzhigo-brmitageuini, tibishko igiu menuendumajig iniu ininiuyn, tibishko sv dvsh uin igiu be-mitauajig iniu Christvn, jidotvmeg iu otinendvmouin au Kishemanito ima oteima;

7 Guaiuk inendvmouini jionjibvmitageieg, tibishko bvmitaueg au Tebeninget, ka dvsh uin igiu ininiurg:

8 Kikendvmeg sv dvsh, uegotoguen sv go auia inini uenishishininig gedotvmoguen, misv go gaie tibishko geizhimi-nigut iniu Tebeningenijin, misaua brmitagvniut gema brmitagvniuisig.

9 Gaie kinaua ogimauituk, nasab izhidotaui, jinishkajigvnonasiuegua dvsh: kikendvmeg au gaie kinaua tebenimineg iuidi ishpimi aiat; ka uin gaie pepikino otinenimasin iniu ininiuyn.

10 Oo dvsh ishkuaj, nikanisituk, mvshkauiziiuk onji au Tebeninget gaie ima epijiiumvgvtinig iu omvshkauizi-uin.

11 Pisikvmok iu kvkinv odvshuiuin au Kishemanito, iu dvsh jigvshkitoieg jishagojitoieg iniu ogvgaieniziuiuvn au mvjimanito.

12 Kauin kigvguejiuanotvnsimin iu uiasima gaie iu mis-kui; igiu sv dvsh uin uegimakvndagejig, gaie geshkieuizikvndagejig gaie igiu megue psvgishtibik naganizikvndagejig oma aki, gaie omvjiizhiuebiziuiuiuan igiu mvjimanitog mizhvgizhigo eajig.

13 Bina dvsh, otapinamok kvkinv iu odvshuiuin au Kishemanito, iu dvsh jigvshkitoieg jimvshkauigabauieeg api gvguejiigouiziuiini-gizhiguk, gaie dvsh kvkinv gishagojikvndvmeg, iu dvsh jinibauieeg.

14 Nibauuiuk idvsh, kijipizonotvmeg iu tebueuin, gaie kakigvnaa aioieg iu minoizhiuebiziuiini-bakaakuan;

15 Gaie ima kizitaua jivshouiieg iu jiuauezhitaieg jigvgikuenotvmeg iu pizaniueuini-minuajimouin;

16 Uauizh dvsh uin auvshime kvkinv, jiotapinvmeg iu

tebueiendvmouini-aigouebinign, onji iu jiataameg kvkinv odishkudeurni-kinuakurnimvn au mvjiaivauish.

17 Gaie otapinamok iu bimajiiueuini-agoshtiguaneouin, gaie iu ojijagomauini-vshishaueshk, misv iu odikitouin au Kishemanito :

18 Moshvk jianvmiaieg anoj igo anvniauin jiizhianvmiaieg, ima Kijiojijago, gaie ima jiakauabiieg uika jianizhithvnsiueg, gaie jianvmietvmauegua kvkinv igiu envmiajig ;

19 Gaie nin jianvmietvmauiieg iu gagigitouin jiminigoian, iu dvsh jibakitonenian gaie go jisongiteeian, jikikendvmiueian iniu minuajimouini-kimodiziuinvn,

20 Misv oo uenjitykonigazoian iu gvgikueuininiuiian ; mi sv dvsh iu geonjisongiteeiamban jigagigiteoian geuiizhigagigitoiamban igo.

21 Iu dvsh igo kinava jikikendvmeg ezhiuebiziian gaie eniuemikazoian, Tukikus, au saiajiint uikanisima, gaie eianguamizit gvgikueuinini onji au Tebeninget, kigvkikendvmonigoua kvkinv aiiin :

22 Au gaizhinazhavmoninvguk iu onji jikikendvmeg ezhiuebiziia, gaie iu jiminoteeieg.

23 Mano pizaniueuin ogvaianava igiu uikanisimag, gaie sagiiueuin mamaui iu tebueiendvmouin, onji au Kishemanito Ueiosimint, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

24 Shauenjigeuin ogvuijaiaufigonava kvkinv igiu saiajiajig iniu Tebeniminyun Jesus Christv ima oteiua. Amen.

¶ Romi gionjimajibiamauavg igiu envmiajig ima Ephesusi eajig, au Tukikus ogioshibian.



# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

## PHILIPPIING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL gaie Timotheus, obvmitaguvuv au Jesus Christ, omajibiamauauan kvkinv iniu paniziniyu envmianijin gegishkauanijin iniu Christ Jesusv iniu ima Philippi eanijin, mamaui iniu genauenjigenijin gaie uadokagenijn.

2 Mano shauenjigeun kigvuijaiauvigonaua gaie iu pizanievin, onji Kishemanito au Ueiosimv, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

3 Nimiguejiuena au Ninkishemanitom tsvi mekueniminvgukin,

4 Gaie moshvk tsvi envmiaianin endvshiieg kitanvmetvmonininim iu minauaniguzian;

5 Onji iu ezhiuidokazoieg ima minuajimouini, apine go uaieshkvz gizhigvk, pinish igo nongum;

6 Gvaivkuendvman oo aiii, au sv gamajikv iu uenishishi vnokiuv ima kiteiua, ogrgizhikan pinish igo ogizhigvtom au Jesus Christ:

7 Ezhi svgo gvaivkuendaguvk nin iu endvshiieg jiineniminvguk, onji sv iu aiauinvguk ima ninte; naiezh dvsh gitvkonigazoian, gaie go iu gigvnotvmazoian gaie giuabrvndaiueian iu ezhitebuemvgvk iu minuajimouin, endvshiieg ma uin kiuijotapinamozhim nishauendaguziuv.

8 Misv au Kishemanito kekenimit, iu minik kjisagiinvguk, tibishko iu sagiitiuv ezhisagiineg au Jesus Christ.

9 Oo dvsh nin nindizhianvma, iu kisagiitiuiniua eshkv

go aushime jimishinvk, ima kikendasouini gaie ima kvkinv nisidotvmouini;

10 Iu dvsh jigujikendvmeg iniu aiiin uenishishjin; iu jiguai-vkuendaguziieg, gaie iu jiuvsitauendaguzisiueg pinish igo iu ogizhigvton au Christ;

11 Iu jimoshkineshkagoieg iu minoizhiuebiziuiini-minikavn, uenjiaiaagin ima au Jesus Christ, iu jibishigendaguiint gaie jimamoivurmint au Kishemanito.

12 Ninvndauendvm dvsh iu jinisidotvmeg, uikanisimatuk, iniu aiiin gapvgvmishkagoianin, kukiueabvsh igo giizhiaiamvgvton navvj gionjikikendaguvk iu minuajimouin;

13 Iu dvsh minjimvpjigazoian onji au Christ, nindonjimizhishauikikenimigog kvkinv igiu ima ogimauigrvmigo eajig, gaie kvkinv igiu anoj eajig;

14 Gaie dvsh nibiua igiu uikanisimag gegishkauajig iniu Tebeningenijin, gisongendvmog onji iu niminjimvpjigazouin, gaie aushime songiteevg iu segizisigua jigvgikuenotvmouat iu ikitouin.

15 Anint keget otibajimauan iniu Christvn, boshke go ima kishaueningeuiini gaie gvgaueningeuiini; gaie dvsh anint onji ima minoinendvmouini.

16 Au dvsh bezhik otibajimauan iniu Christvn onji iu migazouin, ka gishke go ima tebueuiini; iu sv uin inendv eshkum jigotvgendvman iu tvkonigazoian:

17 Au dvsh uin bezhik, onji ima sagiitiuiini, kikendv iu inendaguziian iu uidokvman iu minuajimouin.

18 Uegonen dvsh? misaua go anoj izhigvgikueng, onji ima jishiueuiini gema gaie onji ima tebueuiini, boj tibajima au Christ, nin dvsh ima nindonjiminauaniguz, boj sv go ninvrminauaniguz.

19 Ninkikendan sv go oo uivnokimvgvk jibimajiigoian, onji iniu kitanvmauiniuan, gaie jiondinamaut iniu Ojjagvvn au Jesus Christ,

20 Ezhiaiaag sv go iu ninkijinvndauendvmouin, gaie iu nindapenimouin, iu ningut papish jiizhiagvjisuan, iu dvsh uin jiaiaman iu songiteevin tibishko go moshvk, nasab non-

gum, jibishigendaguivg dvsh au Christ ima niaui, misvua iu bimatiziiian gema gaie niboian.

21 Nin bimatiziiian, misv au Christ; iu dvsh uin niboian, mi sv iu geondiziiian.

22 Kishpin dvsh uin oma bimatiziiian niaui, misv oo miniuiuv iu nindvnokiuiin; uegotoguen geuauenabvndvmouanen, kauin ninkikendvsin.

23 Nizhuaivg sv go nindanoinendvm, nvndauendvman jiniboian iu jiuiaiauvgibvn au Christ, iu aurshime uenishishi;

24 Anaui dvsh uin igo iu jibimatiziiamban, aurshime izhinvdauendagurt kinaua onji.

25 Oo dvsh izhitebueiendvman, ninkikendan iu jibimatiziiian, gaie jiuiaiauinvguk kinaua kvkinv, onji iu eshkvj jmvshkauendvmeg gaie jimojigendvmeg ima tebueiendvmouini;

26 Iu dvsh kiminauaniguziuiuiua aurshime jibatainvk ima au Christ nin onji, iu minaua piotisinivguk.

27 Mano dvsh kibimatiziiuiuiua tvizhiuebvt ezhigvgikimigoieg iu ominuajimouin au Christ: misaua izhaian iu jiuiaibvminvguk, gema gaie izhhasiuan, konima dvsh ningvnondvm ezhiuebiziieg, iu jmvshkauigabauieeg ima bezhik ojijagoma, ima bezhik inendvmouini mamaui jiuikuvjitoieg iu minuajimouini-tebueiendvmouin:

28 Kego papish ningut kigvizhigusasiuauag igiu shangeni-mineguk: uinaua dvsh uin jionjikikendvmouat iu jibvnatiziiuat, kinaua dvsh uin jibimatiziiieg onji au Kishemanito.

29 Kinaua sv go kiminigom onji au Christ, ka etv go jitebueienimeg, iu sv go gaie jigotvrgendvmeg uin onji;

30 Aiameg dvsh iu nasab migazouin iu gauabvndvmauiieg, gaie dvsh igo nongum nondvmeg iu aiaman.

## CHAPTER II.

**K**ISHPIN sv endvgoguen gego minauaniguziuiin onji au Christ, kishpin gaie endvgoguen gego minoteeshkageuin ima sagiueuini, kishpin gaie endvgoguen gego ouijikiueitiuin au Kijiojjag, kishpin gaie endvgoguen gego kisheuatiziiuin gaie shauenjigeuin,

2 Moshkinetok iu nimojigendvmouin, iu nasab jiiendvmeg, gaie nasab jisagiitiieg, gaie kvkinv jibezhigoieg ima kitinendvmouiniua.

3 Kego gego tvonjiizhijigagdesinon ima gvgauenitiuini gaie ima mamikuazouini; ima sv uin tvpsendvmouini-inendvmouini mano endvshiieg memeshkuvt avvshime ainenintiiuk.

4 Kego tetibinaue kvkinv ininiuvg otaiiimiuauan etv ogvpapamendvsinauan; kvkinv sv go gaie igiu ininiuvg ogvpapamendvsinauan iniu bekanizinijin otaiiimini.

5 Mano iu inendvmouin kigvpinjinaueshkagonaua, iu sv inendvmouin gapinjinaueshkagopvn au Christ Jesus.

6 Au Kishemanito gaizhinaguzit, kauin ninkimot giinden-dvsi, iu Kishemanito nasab apitenintizot;

7 Gipvgitinitizot sv dvsh ningut jiapitendaguzit, bvmitagvni giizhinaguitizo, gaie inini giizhio:

8 Inini dvsh giizhinikazot, gitvpsenintizo gaie giizhitebuetaget pinish igo ima nibouini, boshke go iu giaguakuai-gazot;

9 Onji dvsh iu au Kishemanito ogikijituauian, gaie ogiminan iu izhinikazouin maiamaui ishpendaguvtnik, dvsh uin iniu kvkinv izhinikazouinvn:

10 Iu dvsh ima odizhinikazouini au Jesus, kvkinv ogvoji-jinguvnitauauan, iuidi ishpinimi eajig, gaie oma aki eajig, gaie anamvkvnik eajig;

11 Gaie anoj enuejig jiiikitouat au Jesus Christ Tebenin-get, iu jionjibishigendaguiint au Kishemanito Ueiosimint.

12 Bina dvsh, saagiinvguk, moshvk gaizhitebueiendvmeg, kauin etv go uajaiuvininvgukin, uauizh dvsh uin nongum iu uijaiauisinoninvguk, tibinaue vnokitvmatizoiuk iu kibi-majigouiniua ima segiziuiini gaie nvningishkauini.

13 Misv au Kishemanito enokit ima kiteiua, iu jinvnda-uendvmeg gaie jidotvmeg ezhiaianik sv go iu otinendvmouin.

14 Kvkinv gego dotvmok iu jinishkajigizhuesiueg gaie jikikandisiueg.

15 Iu gego jiapvgrjisitvmagosiueg, gaie jinokadendaguzi-ieg, onijanisinineg au Kishemanito, iu jianamendaguzisiueg



ima megue aiauat igiu mejiizhiuebizijig gaie geganzityig anishinabeg, ima dvsh uijaiauegua, uaseiaziuinī kitizhiua-seiazim oma aki;

16 Jiuaব্যব্দাইুেieগ iu bimatiziuiini-ikitouin; iu jiminaniguziian pugnaiianik ogizhigtom au Christ, iu vnisha jigipimibvtosiuau, gaie vnisha jigivnokisiuan.

17 Kishpin gaie go izhipvgitinigazoian ima sasagiuijigvni gaie brmitageuini onji iu kitebueiendvmouiniua, kiuijmojigendvmonininim, gaie kiuijminauaniguzimininim kinaua kvkinv.

18 Onji dvsh iu nasab gaie kinaua mojigendvmok, gaie jiuijminauaniguzimiieg.

19 Nimprguisenima dvsh au Tebeninget Jesus, iu uaiiba jiizhinazharmoninvguk au Timotheus, iu dvsh gaie nin jipapinendvman, api nondvman ezhiuebiziieg.

20 Kauin auu nindaiauasi au inini au nasab inendv, au onjitrgo keget papamendv iu ezhiiaieig.

21 Kvkinv ma uin onvdauendanauan iniu tibinaue otaiimiuau, ka dvsh uin odaiimini iniu Jesus Christv.

22 Kikikendanaua ma uin iu gaizhiuebizit [au Timotheus,] au ueguisimint uijaiauat iniu osv, ningiuijvnokimig ima minuajimouini.

23 Uin dvsh nindinendvm uaiiba jiizhinazhauvg, api sv go kikendvman getizhiuebiziian.

24 Nindinendvm dvsh uidokauit au Tebeninget, gaie nin igo uaiiba jiizhaian.

25 Ningiinendvm iu dvsh uin igo\* nvndauendaguvk, jiizhinazharmoninvguk au Epaphroditus nikanis, gaie niuijvnokimagv, gaie niuijshimagvnishim, kinaua dvsh uin kitoshkabeusimiua, gaie au gapitvmauit iniu gamvneziianin.

26 Kigikijinvndauenimigoua sv kvkinv, gaie gikijigvshkendvm, onji iu genondvmeg iu giakuzit.

27 Keget sv go giakuzi, kega go ginibo; Kishemanito dvsh ogishaueniman; kauin uin etv, gaie uin sv go ningishauenimig, iu jigiaiaguitosingibv iu ningvshkendvmouin.

28 Nauvj dvsh ueueni kitizhinazhramonininim, api dvsh

minaua uabvmeg jiminuaniguziieg, gaie dvsh nin nauvj jiishkua grshkendvman.

29 Ueueni dvsh otapinik onji au Tebeninget, ima kijimogigiziuiñ; gaie ueueni inenimik igiu nasab ezhiuidokagejig.

30 Onji sv otrnokiuiñ au Christ kega gionjinibo, papamendvsig iu obimatiziuiñ, uiondinamauit iu ganondesvjigetvmauiieg.

### CHAPTER III.

**I**SHKUAI dvsh, nikanisituk, minauaniguziuiuk onji au Tebeninget. Jiizhibiamoninvguk nasab aiiñ kauin nin nistvrgendvsin, kinaua dvsh kigvonjiminoaiam.

2 Miuitauik igiu animog, gaie miuitauik igiu mejivnokijig, miuitvmok iu kikinouajijigvñ.

3 Kinauint ma uin kitauimin iu kikinouajijigazouin, envmietavv au Kishemanito ima Ojijagoma, gaie menauaniguziiv onji au Christ Jesus, gaie epenimosiua ima uiasima.

4 Anauñ nindinendaguz jiapenimoiamban iu uiasima. Kishpin auia bekanizit inini inendv, nindaian iu geonjiapenimoiamban ima uiasima, avvshime dvsh nin nindaaian.

5 Gikikinouajijigazoian eshuasogonvgiziian, gaie gionjanisimit au Israel, gaie gionjanisimit au Benjamin, gaie kvkinv ningitizimvg Hebriuvg giizhinikazouvg; ima dvsh tibakonigeuini, Pharise nindau;

6 Apij gikijiuidokazoian, ningionjigotvgiag igiu envmiajig; enendaguvk dvsh iu minoizhiuebiziuiñ uenjimvvgk ima tibakonigeuini, kauin dvsh kitaanamimisim.

7 Iniu dvsh aiiñ nindondiziuiñ aiiñendvmamban, kapavsh ningut nindapitendvsinñ ima onji au Christ.

8 Keget kauin ningut nindapitendvsinñ ono kvkinv aiiñ, onji iu oshauendaguziuiñ-kikendasouin au Christ Jesus Tebenimit; onji dvsh au ningiuebinavñ kvkinv aiiñ, gaie uiagvseishñ nindapitendanvñ, iu jigrshkivg au Christ,

9 Gaie jiizhimikagvñuiian iu jipinjinaueshkaavv, kauin nin tibinaue niminoizhiuebiziuiñ jiuiaiasiuamban, iu ima tibakonigeuini uenjimvvgk, iu sv dvsh uin onji iu jitebue-

enimvg au Christ, iu minoizhiuebiziui uenjimvgvk ima au Kishemanito, onji ima tebueiendvmouini.

10 Iu dvsh jikikenimvg, gaie iu omvshkauiziui ima abijibauini jikikendvman, gaie jiuidokazoian ima ogotvgiziui, jiizhiniboian gaizhinibot;

11 Kishpin keget gvshkitoian jiteotitvman otabijibauinua igiu ganibojig.

12 Ka gishke go azhi jigiotitvman gaie azhi jigigizhikvman: ninopinvtan dvsh uin, kishpin na tanak otapinvman iu uenjiotapinit au Christ Jesus.

13 Uikanisimatuk, kauin nindinenintizosi iu mvshi jiotapinvman: oo dvsh uin nindizhijige, uvnendvman iniu aiiin ishkuεια eagin, mauinvtman dvsh iniu aiiin nigan eagin,

14 Enigok nintizhimaja iu jimizhvgtvtoian, jiotapinaman iu vjigeuin, iu kejiinenjigadenig, uenjinvndominv au Kishemanito onji au Christ Jesus.

15 Umbe sv no dvsh kinauint minik gagizhitav, oo inendvnta: kishpin dvsh uin ningut pvkan inendvmeg, Kishemanito kigvuabvndaigoua boshke go oo.

16 Bina dvsh minik azhi gagvshkitoiv, nasab inakuni-geuini inoseta, gaie nasab jiiendvmv.

17 Uikanisimatuk, kikinouabvmishig, gaie igiu nasab ezhiuebizijig, iu ezhikikinouabvmija.

18 (Nibiua ma uin pimoseuv, niningim gauindvmoninv-guk, gaie nongum kiuindvmoninim iu mauian, igiu auivat shangenimajig iniu Christn:

19 Igiu gebvnatizijig gaie igiu Uekishemanitomijig iniu omisvtauan, gaie iu obishigendaguziuiinua eanig ima otr-gvjuiinua, igiu pepamendvig oma aki tvzhi aiiin.)

20 Iu dvsh kitvkvkiuinan ishpimi aiamvgvt; gaie mi iuidi gebionjibat au Bemajiiuet au ekauabvmv, misv au Tebeninget Jesus Christ:

21 Au geanjitot ono kiauishinanin mejiizhiuebvkin, iu dvsh jiizhitot tibishko iu uiau beshigendaguvtnik, ezhiainik iu omvshkauiziui, geonji dvsh gvshkitopvn, iu dvsh enendv igo jimamazhitopvn kvkinv aiiin.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh, nikanisituk saiagiinvguk, gaie kejinvdaueniminvguk; nimojigendvmouin gaie uenjibishigenimoian, mi sv iu izhimvshkauigabauuiuk onji au Tebeninget, kejisa-giinvguk.

2 Ninvndauenima au Euodias, gaie ninvndauenima Suntuke, iu nasab jiiinendvmouat onji au Tebeninget.

3 Kitaianguamimin sv gaie kin, guaivk uadokageivn, uidokau igiu ikuevvg gauijvnokimijig ima minuajimouini, gaie go au Klement, gaie go igiu anint niuijvnokimagvvg, igiu otizhinikazouiniuan ueshibiigadenigin ima bimatiziuimimvzinaigvni.

4 Minauaniguziik moshvk onji au Tebeninget: minaua sv go nindikit, minauaniguziik.

5 Mano igiu kvkinv ininiuvg ogruabvndanaua iu kibekadiziiniua. Pesho sv aia au Tebeninget.

6 Kego ojanimendvnegon gego; iu dvsh uia anoj gego onji ima anvniauini gaie prguisenimouini, gaie go jitvgo miguejiuendvmeg, kikendvniik au Kishemanito iniu nenda-uendvmegin.

7 Iu dvsh opizaniueuin au Kishemanito, iu auia genisito-tvnsigobvnen, kigvgnvauenimigunaua ima kiteiua gaie ima kitinendvmouiniua onji au Christ Jesus.

8 Ishkuaj dvsh, uikanisimatuk, uegotoguenvn sv iniu aiiin taiebuemvgrkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin keji-tuauendaguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin guervkuevdaguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin panendaguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin beshigendaguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin menuajimomvgrkin; kishpin dvsh minaua gego eamvgrtoguen iu guaivk izhiuebiziin, gaie iu uauizhendvmouin, nanagvtvuendvmok ono aiiin.

9 Iniu aiiin gakikino-mounivgukin, gaie gaotapinamaui-iegun, gaie gainitauiegun, gaie gauabrvndvmauiiegun, misv iu izhijigeiuk; kigvuijaiaugoua dvsh au Kishemanito, au magiuet iu pizaniueuin.

10 Ningikijiminauaniguz dvsh onji ima au Tebeninget, iu dvsh nongum oo api gianjisinoguen iu gimikuenimiieg mi-



naua; iu ano gimikuenimiueguen, kauin dvsh kigigvshkito-sim iu uishauenimiieg.

11 Kauin iu nindonjiikitosi, iu jimvneziiamban; ningi-kikendan ma uin nvvnjituk igo geizhiaiauanen, misv go iu geizhiminuendvmamban.

12 Naiezh sv go nintizhikikendan iu geizhikitimagiziiian, gaie geizhitvniian: mizi go gaie ima kvkinv aiiin nintizhikikinoamaguz naiezh jitebisiniian gaie jibvkvdeian, gaie jiuavjiaiaian gaie jimvneziiian.

13 Nindagvshkieuiz kvkinv gego jiizhijigeiamban, onji au Christ meshkauendvmoit.

14 Anish, kigiminoizhijigem, iu giuidokauieig ima nintvgiziuiini.

15 Ina dvsh kinaua, Philippii endvrvkiieg, kikendvmok iu ima uenjimajisi iu minuajimouin, api paonjimajaian ima Makedoniai, kauin auia igiu envmiajig ningiuidokagosig iu guta uin migiueng gaie otapinvmi, kinaua dvsh etv go.

16 Boshke go ima Thessalonikai abiti gaie go aiapi kigipiiizhinazhvamaum iu gamvneziiian.

17 Kauin uin onji iu jinvndauendvmamban iu migiueuin, iu sv uin minikan ninvndauendan iu jibatainvk kinaua onji.

18 Kvkinv dvsh uin nindaian, gaie niuanvjiaia: nintebendvm dvsh, au Epaphroditus gimizhit iniu aiiin gapinindaiegun misv iu kejinomaguvk, iu tibvndouin menuabvndv gaie menuendv au Kishemanito.

19 Au dvsh uin Ninkishemanitom kigrvondinamagoua kvkinv iu meneziiieg, ezhiaianig iu ouantviziuiin ima bishigendaguziuiini onji au Christ Jesus.

20 Mano dvsh au Kishemanito gaie au Ueiosimv tvbishigendagua kaginik, apine go kaginik. Amen.

21 Anvmikauik kvkinv igiu envmiajig onji ima au Christ Jesus. Ogo uikanisimag uajaiauijig kitanvmikagouag.

22 Kvkinv envmiajig kitanvmikagouag, uauizh dvsh uin igo igiu ima Caesar endat tebendaguzijig.

23 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeninget Jesus Christ kigrvuijaiaigonaua kvkinv. Amen.

¶ Romi gionjimajibiamauavg igiu Philippii gatvrvkijig, au Epaphroditus gamajitot.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

## COLOSSEING GAAIANIJIN.

---

### CHAPTER I.

**N**IN Paul ogvgikueuininimvn au Jesus Christ onji ima otinendvmouini au Kishemanito, gaie Timotheus, kikansinan,

2 Nimajibiamauananig igiu envmiajig, gaie igiu aiangua-mizijig ukanisimag onji au Christ, ima Colossej eajig : Mano iu shauendaguziun gaie iu pizaniueun, onji au Kishemanito Kosinan, gaie au Tebeninget Jesus Christ, kigvminigoua.

3 Nimiguejiuenimanan au Kishemanito gaie iniu Ueiosimajin au Tebeniminy Jesus Christ, moshvk anvmetvma-goeig,

4 Gaakonondvma ezhitebueienimeg au Christ Jesus, gaie ezhisagiegua kvkinv igiu envmiajig,

5 Onji dvsh iu apenimouin etvmagoieg iuidi ishpimi, iu kaivt gaonjinondvmeg ima minuajimouini-ikitouini iu taibuemvkvk.

6 Iu gapvgvmishkagoieg, ezhiavmvgvk kvkinv oma aki; gaie nitauigitomvgvk iu minikan, tibishko go ezhinitauigito-mvgvk ima kiauiua, gaakomajinondvmeg, gaie gikikikendvmeg iu oshauenjigeun au Kishemanito ima tebueuini :

7 Gaizhisvgo gaie kikendvmoneg au Epaphras, au saagiuvajbvmitagvnmv, kinava ma uin kitoaianguamizi-gvgikueuininimimava onji au Christ ;

8 Au gaie gauindvmauiivd iu kisagiitiuiniua ima Kijio-jijago.

9 Misv oo onji gaie ninauint, api iu gizhigvk maiajinonduma, kauin nindanuatasimin iu anvmetvmagoieg, gaie iu nvndauenduma jimoshkineshkagoieg kikendasouin ezhiki-kenjigadeg otinendvmouin, ima kvkinv nibuakauinj gaie ima ojijagouini-nisidotvmouinj ;

10 Iu jiteapitendaguvk iu kitizhiuebiziunina, iu getizhiminuendvmieg au Tebeninget, iu jimikuigitoieg iu minikan ima anoj minovnokiuinj, gaie eshkvm jikikenimeg au Kishe-manito ;

11 Jimvshkauiaiaieg iu epijiuiieg, ezhiaianig obishigendaguziuni-mvshkauiziun ima mizi shvshibendvmouinj gaie minuadendvmouinj, iu jiminauaniguendvmeg ;

12 Jimiguejiuenimeg au Ueiosimint, au gaizhiinv jiteapitendaguziiv iu jiuidokageiv ima otinoteuiziunina igiu envmiajig ima uaseiaziunij eajig :

13 Au gakitiskiinv onji ima psvgishkibigvtouini-mvshkauiziunij, iu dvsh gizhianjiprgitiniinv ima otogimauiuinini iniu saiagiajin Oguisv :

14 Uaau dvsh gavzhekishpinvniinv onji iu omiskuim, iu sv go uebinamatj iniu mvjiizhiuebiziuniv :

15 Au nasab enendaguzit au uaiabvminaguzisig Kishe-manito, au nitvm gaaiat buaiauat kvkinv minik gaozhi-intjig.

16 Uin ma uin kvkinv ogiozhitonv iniu aiiin, iuidi ish-pimj eanigin, gaie oma aki eanigin, uaiabvminaguvkin gaie uaiabvminaguvsinokin, misvua uegimau-namatabiuvnoguen, gema gaie uegimauvnoguen, gema anoj uegimauvginzojig ogimag gema gaie gvshkieuiziuniv : uin kvkinv aiiin ogiozhitvmatizonv.

17 Uin idvsh mamaui niganizi, dvsh uin kvkinv iniu aiiin, gaie uin onji kvkinv aiiin onjisinon.

18 Gaie uin oshtiguaniui ima uiauima, iu dvsh uiauima mi sv igiu envmiajig : au uaieshkvt maiajiauit, ganitvm ondatizit ima nibouinj ; ima dvsh kvkinv aiiin uin jimamaui-niganendaguzit.

19 Giminuendum sv au Ueiosimint, uin kvkinv gego jion-jimvgvtnik :

20 Gaie giozhitot iu pizaniueuin onji ima otazhideatigo-miskuimi, onji iniu jinauendvitizot kukinv aiiin uin igo tibinaue; iniu onji [nindikit,] misaua iniu aiiin oma aki eaniguenvn, gema gaie iniu iuidi ishpimi eaniguenvn.

21 Kinaua kaivt gakikenimasiueg au Kishemanito, gaie gashingenimeg ima kitinendvmouiniua onji iniu kimvjirno-kiuiniuan, nongum kigiminuendaguziigoua,

22 Onji ima uiasimauini-uiaui, onji iu ginibot, jivsineg iu piniziieg, gaie iu inamendaguzisiueg, gaie jianuabvminaguzisiueg, ima enasvmit au Kishemanito:

23 Kishpin minjimiaiaieg ima tebueiendvmouini, gaie jisongigiieg, gaie jimvshkauigiieg, gaie kishpin aianisendvsiueg iu jianizhitvmegibvn iu kitapenimouiniua ima minuajimouini, iu ganondvmeg, gaie iu gagvgikimintua igiu kukinv bematizijig oma aki eajig; misv iu bemitvman nin Paul;

24 Nin sv go menauaniguziiian, iu gotvgiziiian kinaua onji, gaie jiuaiekuatoian iuiu gotvgiziuiinvn geabi eshkusegin, Christ jionjigotvgendvman, oma megua bimatiziiian onji iu uiau au Christ, misv igiu envmiajig.

25 Midvsh oo ezhiigoian iu jibvmitvman, ezhiaianig igo iu otinakunigeuin au Kishemanito iu gaminigoian kinaua onji, iu jiuauinge-gvgikuenotvmourg iu odikitouin au Kishemanito.

26 Boshke go iu kamotvk, gakadvmouintua igiu kaivt gaanikebimatizijig, nongum dvsh uin mizhishausitvmauauvg igiu envmiajig:

27 Iniu au Kishemanito uakikendvmiot iu uanvtiziuiinibishigendaguziuiin oo kamotvk ima megue maivganishinabeki; mi sv au Christ kinaua iu gigishkauegua uenjiapenimoieg iu bishigendaguziuiin:

28 Au gegikuenotauvid, aianguamimvidua kukinv ininiuvv, gaie kikinoamauvidua kukinv ininiuvv ima kukinv ni-buakauini; iu jizhivsviid endvshit au inini uauinge-gizhikazot onji Christ Jesus:

29 Ima gaie nin igo vnokiian, enigok uikuvjitoian ezhiianik iu otvnokiuiin iu guetamigo-vnokimvgvk ima pinjinvniau.



## CHAPTER II.

**N**INUNDAUENDAN sv jikikendvmeg iu ezhikijipapa-meniminvguk, gaie go igiu ima Laodikeai eajig, gaie sv go minik igiu mvshi uaiabvndvsigog iu nindenguai ima uiasima;

2 Jiminoteeintua, jimamaui-aiinjiaiauauat ima sagiitiuini, iu dvsh jiuauinge-kikendvmouat gaie nisidotvmouat iu mama-kaj okikendasouin au Kishemanito Ueiosimint, gaie au Christ;

3 Mi ima endvzhikajigadeg kikin v iniu kejituaueendaguvkin nibuakauinvn gaie kikendasouinvn.

4 Misv oo ekitoian, konima auia au inini kigvgiuaiezhimigoua ima uikuvzondiuiini-ikitouini.

5 Anau iu uijaiauisinoninvguk ima uiauima, ima dvsh uin nindinendvmouini kiuijaiauininim, onaniguziian gaie uabvnduman iu kiguaivkizhiuebiziuiuiua, gaie izhimvshka-uitebueienimeg au Christ.

6 Gaizhi dvsh igo otapineg au Christ Jesus, Tebeninget, misv go iu izhibimatiziiuk.

7 Iu jiminjimijibigvgishineg gaie jiaiinjiaiaieg ima uiaui, gaie jisongiaiaieg ima tebueiendvmouini, gaizhi go gvgikimigoieg, enigokoteeieg jitebueiendvmeg mamaui iu jimiguejiuendvmeg.

8 Aianguamizig auia au inini jiuaiezhimisinoneg iu nibuakauin gaie uaiezhingeuin ningut enabvtvsinog, tibishko enendagvrtinog ogvgikueuiuiua igiu ininiuv, gaie oma aki tvzhi kikinoamadiuinvn, kauin dvsh uin igo odizhituauin au Christ.

9 Uin ma uin keget opinjinaueshkagun kvkinv iu ezhi-moshkineiendagvrtinik iu kishemanito-uatiziuin, ima sv go uiaui.

10 Gaie kinaua kimamaui-shauendaguzin onjitrniziieg ima uiaui au uegimakvndv kvkinv ogimauiuinvn gaie gvsh-kieuiziuinvn:

11 Uin au gaonjikikinouajijigazoieg iu kikinouajijigazovin oninjima gaonjiozhijigadesinog, tvnasvg igo uebinvmeg

iu mvjiizhiuebiziui-ni-uiauma, onji ima okikinouajijigazouini au Christ :

12 Uijninguaomeg au Christ ima baptizouiuenini, ima dvsh igae gaonji uijabijibameg, onji iu mvshkauitebueien-dvmeg iu ogvshkieuiziuin au Kishemanito, au gaabijibaat iniu.

13 Kinua dvsh ganiboiegobvn ima kimvjiizhiuebiziui-niua, gaie gakikinouajijigazosiuegibvn ima kiasiu, kigiizhibimatiziigoua, nasab gaizhibimatiziat iniu, giuebinamoneg iniu kibataizhiuebiziuiuiuan ;

14 Gigasibi dvsh iu oshibiigvn ima gioshibiigadegobvnen iniu tibakonigeuini-izhituauinvn, iu gasvnagendvniigoiv, iu dvsh giikouebinv, gitvguakuav dvsh ima otazhideatigo ;

15 Gaie dvsh gimvkvmat iniu uegimakvndagenijn gaie gesbkieuizikvndagenijn iniu odvshuiuvnv, ogimizhishvua-bvndaiiuvnv, iu dvsh azhideatik gionjishagojat.

16 Kego auia inini kigvonjitibakonigusia onji iu uisi-niuvn, gema minikueuvn, gema onji iu kijituagizhigvt, gema onji uesthki-agoji tibigizis, gema onji vnuebiuinigizhigvt ;

17 Ono aiauvn ojijaguisi iniu aiiin getvguishinomvgrkin ; iu dvsh uin uiauma, mi au Christ.

18 Kego auia inini kigvuaiezhimigusia iu kitibaamaguzi-uvniua iu tibinaue tvprsenimokazot, gaie anvmetauat iniu ishpinimi tvzhi anishinaben, gaie kituen nvndauendv iniu aiiin, iniu gauabvndvsigun, gaie vnisha kijituauenimot onji iu uiasiui-inendvmouin,

19 Ka dvsh minjiminvsig iu oshtiguanima, iu uenjiaianikauiging kvkinv uiauma, onji iniu aiaianikogvnnv gaie ojitvtnv, mamaui pijigadeg gaie nitavvgijigadeg majimvgrk ima omajigiueuini au Kishemanito.

20 Bina, kishpin uijnibomeg au Christ, jiuebinameg oma aki tvzhi kikinoamadiuvnv, anishuin, tibishko bimatizi oma aki, ezhinaitvmeg ono izhituauinvn ?

21 Kego tanginvnken, gaie kego tangvndvnken, gaie kego papamendvnken.

22 Ono kvkinv getvnguvin iu aio ; tibishko ezhigvgikueuat gaie ezhikikinoamageuat igiu iniuvg.

23 Mi iniu endvgomvgvk iu nibuakazouin, gaie envmie-kazouin, gaie agasenimokazouin, iu bamendvsigua iu uiaui-ma; ka dvsh uin ningut inendagusinon jinvendvmitongibvn iu uiasima.

## CHAPTER III.

**B**INA dvsh, kishpin kinaua giuijabijibameg au Christ, nvndauendvmok iniu aiiin ishpimi eagin, ima endvnabit au Christ okijinika au Kishemanito.

2 Ishpimi tvzhi aiiin nanagvtvuendvmok, kauin dvsh uin oma aki tvzhi aiiin.

3 Kinibom ma uin, iu dvsh kibimatiziuiniua kajigademvgvt mamaui au Christ, ima Kishemanito.

4 Api dvsh au Christ, au uebimatiziuinimv, gepinaguzit, midvsh iu api gaie kinaua geuijnaguzimeg ima bishigendaguziui.

5 Nitok dvsh iniu kibvkeuiziuiniuan iniu aki eagin; misv ono, bishiguatiziuin, gaie uiniziuini-bimatiziuin, gaie ozamendvmouin, gaie bishiguatiziuini-nvndauendvmouin, gaie shobiziuin, misv iu manitokeng mvzinijigvn:

6 Misv ono aiiin uenjpvgvmishkagouat iu onishkadiziuini iniu Kishemaniton igiu taiebuetsnsigog:

7 Iu gaie kinaua kaivt giizhiuebiziiegibvn api giuisokvmegibvn iniu.

8 Nongum dvsh kvkinv ono uebinamok; iu nishkadiziuin, gaie nishkadendvmouin, gaie shingenitiuin, gaie batagizhueuin, uanvk gigitouin ima kitoniua.

9 Kego gvginauishkajimotatikegon, iu giuebineg au gete inini, mamaui iniu otizhijigeuinvn;

10 Gaie dvsh giotapineg au oshki inini, au gaanjiint ima kikendasouini, ezhi sv go inendaguzinit iniu gaozhigujin.

11 Ima dvsh uin kauin pepikino inenimasiuvg au Grek gaie au Jiu, au gakikinouajijigazot gaie au gakikinouajijigazosig, gaie au maivganishinabe, gaie au Suthiaj tvzhi inini, gaie auia au bemitagvniuisig: au sv Christ mamaui gvshkijige, gaie ogigishkauan kvkinv.

12 Bina dvsh psikvmok iu ezhionijanisinineg au Kische-

manito, kinaua paniziieg gaie saiagiigoieg, shauenjigeuinvn, kisheuatiziuin, agasenimouin, bekadiziuin, minuadendvmouin ;

13 Kvnvge jiazhitvmvjidotatisiueg, aiabueienintiieg, kishpin auia ningut uvsitauenimat bekaniziniin ; nasab au Christ gaizhiuebinamoneg, misv gaie kinaua getizhijigeieg.

14 Uauizh dvsh, aiamok iu sagiitiuin, iu maiamauvpini-gueg ima guaivkuendaguziui.

15 Mano sv dvsh iu opizaniueuin au Kishemanito tvtvzhi-kemvgvt ima kiteiua, ima uenjinrvndonjigazoieg iu bezhiguv uiauima ; miguejiuendvmok dvsh.

16 Mano iu odikitouin au Christ nibiua kigvpinjiteeshka-gonaua ima kiji nibuakauini ; jikikinoamatiieg gaie jigvgi-kindiieg memeshkuvt, ima iniu anvniauininvgvmouini, ima shauenjigeuini gaie ima kiteiua jionjinvgvmotaueg au Tebe-ninget.

17 Gaie uegotoguen sv iu gedikitoueguen gaie getizhiji-geueguen, izhidotvmok sv ima odizhinikazouini au Tebe-ninget Jesus, jimamoivvmeg au Kishemanito au Ueiosimint uin onji.

18 Uiuimatuk, naitauik igiu tibinaue kinabemiua, ezhi-nvndauenimineg au Tebeninget.

19 Onabemimatuk, sagiik igiu kiuitigemagvniuag, kego nishkinauakegon.

20 Abinojiimatuk, naitauik igiu kinigiigouag iu kvkinv enineguk ; misv oo ezhiminuabrvdy au Tebeninget.

21 Osimatuk, kego nvnishkajiakegon igiu kinijanisiua, iu geonjibvbnatendvmouapvn.

22 Bvmitagvniuituk, kvkinv izhitebuetauik igiu kitogima-miua ima uiauima kvkinv minik geininegua ; kauin uin oshkinzhigoma-bvmitageuin, nasab igo igiu ininiuvg iu etv go minuendvmiueuat ; iu sv uin ima kvketinamendvmouini, jiguseg dvsh au Kishemanito :

23 Uegotoguen dvsh igo iu getizhijigeueguen, enigo-kuendvmeg izhijigeg, ezhinvndauenimineg au Tebeninget, ka dvsh igo igiu ininiuvg enendvmouat ;

24 Kikendvmeg dvsh iu jiotapinvmeg iu tibiaamatiuini-



tibendasouin geminineg au Tebeninget; mi ma au Tebeninget Christ bemitaueg.

25 Bina au mejidotv ogvizhiotapinan sv iu gaaiizhimvjidotv : kauin sv piking otinenimasin auia au Kishemanito.

## CHAPTER IV.

**K**INAUA dvsh ogimauituk, minik igiu kibvmitagvni-uag iu ezhiguaivkuendaguvk jidotauegua; iu kiken-dvmeg gaie kinaua aiaueg au Uetogimamiieg, iuidi ishpimi aiat.

2 Moshvk anvniaiuk, gaie nasab izhiakauabiiuk mamaui iu jimamoivuendvmeg.

3 Bekish dvsh gaie jianvmietvmauii, au Kishemanito jibakindenvmauiivid iu gigitouini-ishkuandem, iu dvsh jigv-gikuenotvman iu ominuajimouin au Christ, iu uenjimamanji-gvvpjigazoian :

4 Iu dvsh jimizhishauuabvndaiiueian iu igo geuiizhigv-gikueian.

5 Ima nibuakauini pimoseiuk ima enasvmiuat igiu aguvji eajig, jinishuvnajitosiueg iu nongum bimatiziuin eameg.

6 Mano kigagitouiniua moshvk trtvgoaiamvgvt iu shauenjigeuin, tvnasvg igo iu shiuitagvnaiigadeg, iu dvsh jikikendvmeg geizhinvkuetauegua igiu kvkinv ininiurg.

7 Kvkinv eizhiuebizian Tukikus kvgtibajimotagoua, au saagiint uikanisima, gaie au manuevizit iu gvgikuet, gaie uajbvmitaget onji au Tebeninget :

8 Au gaizhinazhavmoninvguk, iu jikikendv iu ezhiuebi-ziieg, gaie jiminuendvmiteineg;

9 Gaie au Onesimus vniuijiue, au manuevizit gaie saagiint uikanisima, au bezhik kijaivaua. Kvkinv sv kigvki-kendvniigouag iniu aiiin oma eindotvmi.

10 Aristarkus, au uajtibakonigazomit kitanvmikagoua; gaie au Markus, oningvnisvn au Barnabas, (au gaotapina-maueg iu gaizhimijijimigoieg : kishpin dvsh otisineg pindi-gvnik;)

11 Gaie au Jesus, au Justus ezhinikazot, igiu gakikinoua-

jijigazojig. Ogo etv uajvnokimijig ima otogimauiuinī au Kishemanito, gaie gaminoteejig.

12 Epaphras, au bezhik kijaiṽṽa, uebvmitagvnmigut iniu Christv, kitanvmikagoua, au moshvk enigok envmiev-moneg, iu jisongigabauieḡ, gaie jigizhikvmeg iu kvkinv otinendvmouin au Kishemanito.

13 Ninkikenima keget, iu moshvk mamikuenimineḡ, gaie go iniu ima Laodekeai eanijin, gaie iniu Hierapolisī eanijin.

14 Lukus, au saiagiint meshkikiuininiuit, gaie Demas kitanvmikagouag.

15 Anvmikauik igiu uikanisimag ima Laodikeai eajig, gaie Numphas, gaie iniu envmianijin ima endat eanijin.

16 Api dvsh oo majibiḡv agindvmeg ima aiaieg, mano gaie igiu envmiaijig ima Laodikeai eajig ogvtagindanaua; gaie dvsh igo nasab kinaua kigvtagindanaua iu majibiḡv gaonjipijibiḡadeg ima Laodikeai.

17 Gaie inik au Arjippus, Aianguamizin jizhijigeivn iu bvmitageuin ḡaotapinamavt au Tebeninget, iu dvsh jimin-ueuizikvndvrvn.

18 Nin tibinaue Paul nindoshibian iu anvmikageuin. Mikuendvmok niminjimvpinigazouinvn. Kigvuijaiaufigonaua iu shauenjigeuin. Amen.

¶ Romi gionjimajibiḡadeg, iu majibiamauintua igiu ima Kolosseī eajig, au dvsh Tukikus gaie au Onesimus gimajitouat. .

# NITUMIMAJIBIIGEUN GAMAJIBIAMAUAT

AU PAUL INIU ENVMIANIJIN IMA

## THESSALONIKAING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL, gaie Silbanus, gaie Timotheus, omajibiamauauan iniu envmianijin ima Thessalonikai eanijin, iniu gegish-kauanijin iniu Kishemaniton Ueiosinimintjin, gaie iniu Jesus Christn Tebeningenijin : Mano iu shauenjigeun gaie pizanieueun kigrminigoua au Kishemanito Kosinan, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

2 ¶ Nimiguejiuenimanan au Kishemanito moshvk, onji kinaua kvkinv, mamikuenimigoieg api envmiaiaun ;

3 Apine moshvk mikuendvma iu kitebueiendvmouini-vno-kiuiniua, gaie iu kisagiitiuini-vnokiuiuiua, gaie iu kiminua-dendvmouini-apenimouiniua ima au Tebeniming Jesus Christ, ima enasvmit au Kishemanito gaie Kosinan ;

4 Kikendvma, uikanisimatuk saiagiigoieg, gaonabvmineg au Kishemanito.

5 Iu ma nimiruajimouin kauin etv gigitouini kigiizhipv-gvmishkagusinaua, ima sv uin mvshkauiziuiui gaie ima Kijiojago, gaie ima tebueiendvmouini ; ezhikikendvmeg gaizhiuebiziia kinaua onji, megua giuijaiauiigoieg.

6 Gaie kiginopinzhimin, gaie au Tebeninget kiginopin-naua, giizhiotapinvmeg iu ikitouin ima nibiua gotvgitouiui, mamaui gaie iu ominauaniguziui au Kijiojijag :

7 Midvsh iu gaonjikikinoueieniminegua igiu gatebueiendvig ima Makedoniai gaie ima Akaiiai.

8 Kinaua sv gionzitaguvt iu Tebeninget odikitouin, kauin

etv ima Makedoniai gaie ima Akaiaj, mizi sv go gisv-sueshkanvgtv kitebueiendvmouiniua ezhibueienimeg au Kishemanito; ka dvsh ninauint ningut nindaikitosimin.

9 Uinaua ma uin nintibajimigonanig iu gaizhipindigagoieg, gaie gaizhiuebineg igiu mvzininig, meshkvt dvsh ginazikauveg au Kishemanito jivnokitaveg au bematizit gaie taiebueuiniuit Kishemanito;

10 Gaie jipiimeg iniu Oguisv ishpini jipionjinit, iniu gaabijibaaain, mi sv au Jesus gabimajiinv onji ima nishkadi-zuini gepitvguishinomvgvk.

## CHAPTER II.

**K**INAUA, uikanisimatuk, kikikendanaua iu gaizhipindiga-goieg, kauin vnisha giauvsninon.

2 Boshke go api gagotvgiigoia, gaie kijiagvtendagurkv-mik gaaiindotagoia ima Philippii, iu ezhikikendvmeg, minoj ningisongiteemin onji au Kikishemanitominan, iu givgvikuenotvmagoieg iu minuajimouin, anaui gikijimigani-goia.

3 Gaie ningvgikueuininan kauin gvgaizeniziuin giauvsninon, gaie kauin uiniziuin giauvsninon, gaie kauin uaiezhingeuin giauvsninon;

4 Giinenimiiyid sv go au Kishemanito, gignauendvmiiyid iu minuajimouin, misv go ezhigvgikueia; kauin igo geizhiminuendvmiiyid igiu ininiuv, au sv uin Kishemanito, au geguejikikendv iniu kiteinanin.

5 Kauin gaie uika ninguti kigiukagizomigosim ima nindikituinina, ezhikikendvmeg, ka gaie kimoj ningishobii-gusimin gego; Kishemanito sv ninkikenimigonan.

6 Ka sv go gaie igiu ininiuv ningionjinvdauendvma-uasiuananig jikijituauenimiiyidua, ka gaie go kinaua, ka gaie igiu bekanizijig, iu jigiishkendaguziiaibvn, ezhaianit au Christ ogvgikueuininimvn.

7 Ningibekadendaguzimin sv dvsh uin giuijaiaugoieg, tibishko go au auia pemiaursot gvnauenimat iniu onjaisvn:



8 Epij gikijisagiigoieg ningiinendamin jigiminigoiegibvn, kauin etv iu Kishemanito ominuajimouin, ogo sv go gaie ninijagonanig, onji iu gisagiigoieg.

9 Kimikuendanaua sv, uikanisimatuk, nindvnokiuninan gaie ningotvgitouininan; vnokiiā tebigvkin gaie gazhigvkin, onji iu auia kinaua jiondenimisiua, kigigvgikuenotvmagom iu ominuajimouin au Kishemanito.

10 Kinaua ma uin kikikendanaua, gaie Kishemanito, gaiizhipinizibimatiziiā gaie gaizhiguaivko-izhiuebiziia, gaie gaizhianamendaguzisiua, megua giuijaiauigoieg kinaua taiebueiendvmeg:

11 Ezhikikendvmeg iu gaizhigvgikimigoieg, gaie gaizhiminoteeigoieg, gaie gaizhiaiangumiigoieg kinaua endvshieieg tibishko au ueiosimint endotauat iniu onijanivn,

12 Jiizhipimoseieg ezhinvndauenimineg au Kishemanito, au ganvndomineg ima otogimauiuinī, gaie ima obishigendaguziuiinī.

13 Mi oo uenjimiguejiuenimvid au Kishemanito uika ponitasiua, onji oo, api gaotapinvmeg Kishemanito odikitouin, iu ganondvmauiia, kauin au inini odikitouinī kigiizhiotapinvnsim, iu etv keget enendaguvk, Kishemanito odikitouinī kigizhiotapinanaua, iu meshkauivnokimvgvk ima kiauua kinaua taiebueiendvmeg.

14 Kinaua, uikanisimatuk, kigiizhiaiam tibishko igiu envmiajig eajig ima Judeaī gegishkauajig iniu Jesus Christv: gaie kinaua ma uin ono nasab aiiin kigiizhigotvrgiigom ima tibinaue kitvrvkiuiniua, nasab uinaua gaizhigotvrgiigouat iniu Jiuvn:

15 Ogo ganisajig iniu Tebeningenijin Jesusv, gaie go tibinaue iniu otanuajigeuininimiuā, gaie gagotvrgiivngidjig; kauin dvsh ominonaueasiuauā iniu Kishemaniton, gaie ogvgauenimauā kvkinv iniu ininiuvn.

16 Kinaamauiivduā gaie jigvnonimvidua iniu maiviganishinaben iu jibimajiimintibvn, jiuenjita moshkineshkagouat omvjiizhiuebiziuiuinian moshvk; ototisionaua sv iu nishkadiziuin kijinibiuā.

17 Ninauint, uikanisimatuk, ano ginvgvnigoieg ajinv, ka

dvsh uin ima oteima, giuikuvtendvma avvshime enigok jiua-  
bvmigoiegibvn, apiji ezhinvdauendvma.

18 Bina anau kitagipiotisigom, nin Paul, abiti gaie mi-  
naua; uauu dvsh Satan ninginvganigonan.

19 Uegonen dvsh iu nindapenimouininan, gema nimojigi-  
ziuininan, gema niminauaniguziuiui-uvvkuan? Ka nv ki-  
naua kitauisim ima enasvmit Tebeniminy Jesus Christ, api  
tvguishi?

20 Kinaua sv kitauim iu nimbishigendaguziuiuinan, gaie  
niminauaniguziuiuinan.

### CHAPTER III.

**B**INA, api aiapiji guinauipioia, mi geizhionishishi ningii-  
nendamin, nizhike ima Athensi jinvgnigoia;

2 Ningiizhinazhauanan dvsh au Timotheus, nikanisinin,  
gaie uebvmitagvnmigut iniu Kishemaniton, gaie au uadoka-  
uiivid vnokitvma ominuajimouin au Christ, jiainjiiineg gaie  
jiminoteeineg onji iu kitebueiendvmouiniua;

3 Auia dvsh jinishuvnatendvsig onji ono gotvgendvmou-  
invn: kikikendanaua ma uin mi oo gainvgimigoiv jiiizhiue-  
biziiv.

4 Keget sv go megua giuijaiaufigoieg, gizha kigiuvndvma-  
gom kavt jigotvgendvmeg; iu sv go gaizhipvgumiaiamvgvk,  
kikikendanaua dvsh.

5 Mi oo gaonjiizhinazhauvg, api guaianaupioian, jikiken-  
dvman kitebueiendvmouiniua, konima gaie kigvuaiezhiigoua  
au ueiezhingishkit, oo dvsh nindvnokiuiuinan ningut giinabv-  
tvsinokibvn.

6 Bina dvsh uin, api Timotheus teguishi iuidi onjit aiaieg,  
ningipitajimotagonan iu minuatoty kitebueiendvmouiniua  
gaie kisagiueuiniua, iu gaie go minomvmikuenimiiu moshvk,  
nvndauendvmeg apiji uiuabvmiiu, tibishko go gaie ninauint  
jiuiuabvmigoiegibvn;

7 Bina, uikanisimatuk, ningiminoteiegomin kinaua onji,  
ima kvkinv ninkitimagiziuiuinu gaie ningotvgitouiniua, onji  
iu kitebueiendvmouiniua:

8 Bina, nongum ma uin nimbimatizimin, kishpin mvsh-kauiaiaieg ima Tebeningeng.

9 Uegonen dvsh iu miguejiuenimouin geminyidibvn au Kishemanito kinaua onji, kvkinv minauaniguziuvn uenjiminauaniguziia kinaua onji, enasvmit au Kishemanito ;

10 Tebigvkin gaie gazhigvkin anvniaia apiji jiuvabvmigoiegibvn, gaie jiuaingetoiaibvn iu nuandeseg ima kitebueiendvmouiniua ?

11 Bina dvsh, mano uin igo Kishemanito Kosinan, gaie Tebeniminy Jesus Christ, ningutinenimigonan jiizhaia iuidi aiaieg.

12 Mano dvsh au Tebeninget kigvtizhiigoua jimajigiieg gaie eshkvu jisagiitiieg memeshkvut, gaie jisagiegua kvkinv ininiurg, tibishko ezhisagiigoieg :

13 Jionji oo songitvmoneg iniu kiteivan gego jiapvgvjisitvmagosiueg ima pinizibimatiziuini enasvmit au Kishemanito Kosinan, api tvguishi au Tebeniminy Jesus Christ, ma-maui iniu otanishinabemvn.

## CHAPTER IV.

**B**INA sv dvsh kipvguisenimigom, uikanisimatuk, gaie kitzhigvgikimigom onji au Tebeninget Jesus, gaizhiotapinamauiia iu geizhibimatiziiiegibvn gaie geizhiminuendvmiegibvn au Kishemanito, mi sv go eshkvu getizhiizhiuebi-ziiegibvn.

2 Kikikendanaua sv iniu gvgikueuivn gaminigoieg onji au Tebeninget Jesus.

3 Misv uin oo Kishemanito otinendvmouin, iu igo jipinizibimatiziiieg, gaie jioshindvmeg iu bishiguatiziuin :

4 Endvshiieg dvsh jikikendvmeg geizhigvnauendvmegibvn iu uiauima ima piniziuini, gaie kijituauiziuini ;

5 Kauin uin ima bishiguatendvmouini, tibishko go igiu merganishinabeuijig kekenimasigog iniu Kishemaniton.

6 Kego papish auia inini avvshime ogvdotauasin iniu uikanisvn, dvsh uin iu enendagurk, gaie jiuaiezhimasig ; Tebeninget ma uin kvkinv iniu touvn ogvtvzhetibaamaan,

gaizhi sv go aiangumimigoiegibvn, gaie gaizhiuauinduma-  
goiegibvn.

7 Kauin Kishemanito kigiizhinvndomigosinan jibishigua-  
tiziiv, iu sv dvsh uin jiminoizhiuebiziiv.

8 Au dvsh uin neshipapinotaget kauin onishipapinotaua-  
sin iniu ininiuvn, iniu sv uin Kishemaniton, au gaminiv  
iniu Kijiojijaguvn.

9 Oo dvsh uin uikanisimaui-sagiitiuin ka memuej kita-  
uionji oshibiamosinoninim; kinaua ma tibinaue kigvgikimi-  
goua au Kishemanito jisagiitiieg.

10 Keget sv uin kitaiindotauauag kvkinv igiu uikanisi-  
mag eajig ima mizi Makedoniai: kinvdauenimigom sv  
uin, uikanisimatuk, eshkvm avshime jisagiitiieg:

11 Gaie jiaiangumendvmeg jipizanaiaieg, gaie jipapa-  
mendvmeg etv iniu tibinaue ezhiijigeieg, gaie iniu kininjiaan  
jiaioieg iu jivnokiieg, gaizhi sv go gvgikimigoieg;

12 Jiguavkuendaguvk iu ezhiuebiziieg ima enasvmiuat  
igiu aguvji eajig, gaie gego jimvnezisiueg.

13 Kauin dvsh nindinendvsi jikikendvsiueg, uikanisima-  
tuk, ezhiaiauat igiu nebajig, iu jigvshkendvsiueg, tibishko  
igiu bekanizijig easigog oo apenimouin.

14 Kishpin uin tebueiendvmv au Jesus ginibot, gaie gia-  
bijibat, mi sv go tibishko gaie iniu nebanijin ima Jesusi,  
ogrvpinan au Kishemanito mamaui iniu Jesusv.

15 Misv oo egoieg onji au Tebeninget odikitouin, kina-  
uint bematiziiv gaie geaiaiv pinish igo pitvguishv au Tebe-  
ninget kauin kigvniganizisimin dvsh uin igiu nebajig.

16 Uin sv go au Tebeninget tvpionjiba iuidi ishpimi jibi-  
kijimvtueueg, gaie otinueuin au ishpimi tvzhi kijianishinabe,  
gaie iu okijimvtueuejigv au Kishemanito, gaie igiu gani-  
bojig gegishkauajig iniu Christv nitvm tvabijibauvg:

17 Kinaint idvsh uin bematiziiv gaie eav kigvmamaui-  
navrtinigomin ima ankvvtv, jinvvshkauv au Tebeninget  
iuidi mishvgizhigo; mi sv oo geizhikagige-ujiaiauv au Te-  
beninget.

18 Bina dvsh maminoteeitiuk onji ono ikitouinv.



## CHAPTER V.

O dush api uin geizhiuebv̄k iu, uikanisimatuk, ka memuej kitaoshibiamosinoninim.

2 Kinaua ma uin kikikendanaua ueueni, iu Tebeninget ogizhigv̄tom tvizhipvgvmiseni, tibishko au kemodishkit nibatibik pvgvmiset.

3 Api dush oo ikitouat, Pizaniueuin gaie uanvk̄iuin; midush iu api sesika ezhtotisigouat iu br̄natiziuin tibishko au ikue uanigiuarsojin ezhipvgvmishkagut iu uisvgendvmouin; ka dush tv̄shabuiiuesiuv̄g.

4 Kinaua dush uin, uikanisimatuk, kauin megue p̄sv̄gishtibik kidaiasim, oo gizhigv̄t jiv̄timigoiegob̄vn tibishko au kimodishkit pegvmishkagejin.

5 Kinaua kv̄kin̄v̄ k̄itonijan̄isimigonaua iu uaseiaz̄iuin, gaie k̄itonijan̄isimigonaua iu gizhigv̄t: kauin kitauisimin iu tibi-gv̄k gaie megue p̄sv̄gishtibik.

6 Umbe sv̄ no dush, kego nibasita tibishko anint: vmbe sv̄ akauabita gaie nisatizita.

7 Igiu sv̄ uin nebajig, nibauvḡ tebigv̄tinikin; igiu dush uin gaie netagiuv̄shkuebijig, nibatibik giuv̄shkuebiuv̄g.

8 Umbe sv̄ no dush, kinauint gizhigv̄k aiauīv̄, bv̄gv̄ka-tizita, jipisikv̄m̄v̄ iu tebueiendvmouini-bakaakuan, gaie iu sagiitiuin; gaie iu agoshtiguaneouin iu bimajiueuini-apeni-mouin.

9 Kauin Kishemanito kigīinv̄gimigusinan ima nv̄kv̄ke nishkadiziuīni; iu sv̄ dush uin jibimajiigoiv̄ onji au Tebenim̄v̄ Jesus Christ,

10 Au ganibotony, misaua nibaīv̄, gema gaie nibasiuv̄, kitauīuibimatizimanan.

11 Bina dush minoteeitīiuk mamaui, gaie uiaianguan̄iitīiuk memeshkv̄vt, tibishko endotvmeg.

12 Gaie kipvguisenimigom, uikanisimatuk, jikikenimegua igiu enokijig ima aiaieg, gaie igiu genauenimineguk onji au Tebeninget, gaie gegikimineguk;

13 Jikijiishpenimegua ima sagiitiuīni onji iniu otvnoki-uiniuan. Gaie pizanenintīiuk memeshkv̄vt.

14 Ûmbe kigvgikimigom, uikanisimatuk, aianguamimik igiu mejidotyg, minuendvmitteeik igiu geshkendyg, uido-kauik igiu shaiaguiiujig, shvshibenimik kvkinv igiu ininiuvg.

15 Aianguamiziïuk auia jiazhitvmvjidotauasig auia inini-uvn; kaginik idvsh nopinvvmok iu uenishishï, mamaui kinaua, gaie go kvkinv ininiuvg.

16 Kaginik minauaniguziïuk.

17 Moshvk anvmaiuk, uika jiponitasieug.

18 Anoj gego miguejiuendvmok: misv oo otinendvmo-uin au Kishemanito onji au Jesus Christ kinaua invkveka.

19 Kego ateakegon au Kijiojijag.

20 Kego nishipapinotvnkegon iniu anuajigeuinvn.

21 Gujieuinotvmok kvkinv aiiin; enigok minjiminvmok iu uenishishï.

22 Miuitoiuk kvkinv aiiin maianabvminaguvkin.

23 Mano au Kishemanito magiuet iu pizaniueuin, kigvpi-niigoua mizieue; nindanvmietaua Kishemanito kvkinv ima kijijagoua gaie kiauiua jigvnauenimineg iu jianamendaguzi-sieug, pinish igo iu api jipitvguishï au Tebeniminv Jesus Christ.

24 Tebueuiniui sv au nendomineg, mi sv oo gedoty.

25 Uikanisimatuk, anvmetvmauishinam.

26 Anvmikauik kvkinv uikanisimag iu panvk ojingeuin.

27 Kitininim onji au Tebeninget, oo majibiïgeuin jiua-uindvmauintua kvkinv igiu Panizijig uikanisimag.

28 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminv Jesus Christ kigvuijaiauiigonaua. Amen.

¶ Iu nitvmbiïgeuin gamajibiamaintua igiu Thessaloni-kai eajig, ima Athensï gionjibiïgadeg.

IU NIZHING

MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

## THESSALONIKAING GAAIANIJIN.

---

### CHAPTER I.

**P**AUL, gaie Silbanus, gaie Timotheus, omajibiamauauan iniu envmianijin ima Thessalonikai eanijin, iniu gegish-kauanijin iniu Kishemaniton Kosinanin, gaie Tebeningenijin Jesus Christvn :

2 Mano shauenjigeuin gaie pizaniueuin kigrminigoua Kishemanito Kosinan, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

3 Nindinendaguzimin sv jimiguejiuivid au Kishemanito moshvk, onji kinaua, uikanisimatuk, ezhinvdauendaguvk, onji iu kitebueiendvmouin kijimajigi, gaie iu kisagiitiuiniua endvshiieg memeshkuvt apiji songisi ;

4 Niuauiizhenimomin kinaua onji ima aiauat igiu envmietaujig iniu Kishemaniton, onji iu kishvshibendvmouiniua gaie kitebueiendvmouiniua ima kukinv kigotvgiigouiniuang, gaie kisibiskendvmouiniua gaaiindotagoieig :

5 Iu dvsh kikinouadendagurtinig au Kishemanito oguai-  
vktibakonigeuin jiteapitendaguziieg ima Kishemanito otogimaiuini, iu igo uenjigotvgendvmeg :

6 Ezhiguaivkuendagurtinik sv au Kishemanito jiazhitagotvgiat iniu guetvgiinegun ;

7 Gaie jiminineg iu vnuebiuin kinaua guetvgiigoieg mamaui ninauint, api ishpimi pionjinaguzit au Tebeninget Jesus, mamaui iniu guetamiguzinijin otanishinabemvn,

8 Megue ishkudeng jigotvgiat iniu kekenimasininijin iniu

Kishemaniton, gaie taiebueiendvsnijin iu ominuajimouini iniu Tebeniminyun Jesus Christvn :

9 Igiu gegotvgiintjig ima iu bvnatiziuini iu gekagigeai-amvgrk, jionjinazhaontua ima aiat au Tebeninget, gaie onji ima iu obishigendaguziun guetamiguvtnik ;

10 Api tvguishj jibishigendaguiigut iniu saiagiigujin, gaie jikijituaenimigut iniu taiebueiendvminijin, (onji iu gitebuetvmeg nintibajimouininan,) iu api gigizhigvk.

11 Misv moshvk uenjianvmietvmagoieg au Kikishemanitominan jinenimineg apitendaguziieg jinvndomigoieg iu uin onrvdongeuin, gaie jigizhikvmeg kvkinv minoizhiuebiziun menuendv, gaie iu tebueiendvmouini-vnokiuin ima mvshka-uiziuinj,

12 Iu dvsh odizhinikazouin au Tebeniminy Jesus Christ, jibishigendaguiigadenig ima kiauiua, gaie kinua jibishigendaguiigoieg uin onji, ezhi sv go aianik iu oshauenjigeuin au Kikishemanitominan, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh, kipvguisenimigom, uikanisimatuk, onji iu pitvgushj au Tebeniminy Jesus Christ, gaie onji iu jimaunvjitiiv enasvmit,

2 Kego uaiiba tvnvnishkasinon iniu kitinendvmouinuan, gema gaie jisegendvmegibvn, ka gaie ima ojijagoma, ka gaie ima gigitouini, ka gaie ima majibiigeuini tibishko go ninauint gionjimvgrk, iu ogizhigvtom au Christ peshuendagvtni.

3 Kego auia inini kigvuaiezhimigusua papish : kauin iu gizhigvk tvizhitvguishinomvgrvsinon, mi etv nitvm gianizhitvmj, gaie au mvjiinini binaguzit, ueguisimigut iu bvnatiziuin ;

4 Au aiagonuetaget gaie eshpenintizot, uivniushkv kvkinv iu Kishemanito ezhiuindvmj, gema gaie iu envmietvmj ; iu dvsh uin Kishemanito izhiauitizot, namatabi ima otanvmieuvmigonj iniu Kishemaniton, uabvndaiiuet iu Kishemanitout.



5 Ka nv kimikuendvsinaua megua giuijaiauinvguk, kigi-uindrmoninim ono aiiin?

6 Gaie dvsh kikikendanaua iu gebishkagemvgvk, iu dvsh jipinaguzipvn iu api.

7 Iu sv kimotiziuiini-mvjiizhiuebiziuii azhi vnokimvgvt; au dvsh negaiuet nongum tvnvgaiue, pinish igo panima giikunigazot.

8 Midvsh iu api au mvjiaivauish jipinaguzit, iniu au Te-beninget gebrnajiain, onji iu uenzikanig ima otoni, gaie jivnguats onji iu ouaseshkageuini-tvguishinouin:

9 Au otvguishinouin ezhiaianig iu ogizhigi-vnokiuin au Satan, mamaui kvkinv iu mvshkauiziuii gaie kikinouajijig-rnvn, gaie kiurnimouini-mamakajijig-rnvn,

10 Gaie mamaui kvkinv iu uaiezhingeuini-mvjiizhiuebi-ziuii megueaiii ima igiu gebvratizijig; onji iu giota-pinvsigua iu tebueuin ima sagiueuini, iu jigibimatizi-uapvn.

11 Misv oo geonjiizhinazhavmauat au Kishemanito iu meshkauatvk uaiezhingeuin, jitebuetvmouat iu kiurnimouin;

12 Iu dvsh kvkinv jibvratiziuat gatebuetvnsigog iu tebueuin, giminauaniguziuvg ma uin ima mvjiizhiuebiziuii.

13 Nindinendaguzimin sv jimiguejjuenimvid moshvk au Kishemanito onji kinaua, uikanisimatuk, saiagiineg au Te-beninget, onji au Kishemanito uaieshkvts auv igo kigiizhionabvmigoua ima bimatiziuii, onji au Kijiojijag, gipinishko-neg, gaie gitebuetvmeg iu tebueuin:

14 Ima gaonjinvndomineg iu niminuajimouininan, iu dvsh jigrshkitvmatizoieg iu obishigendaguziuii au Tebeniminy Jesus Christ.

15 Bina, uikanisimatuk, songigabauuiuk, gaie minjimina-mok iniu kikinoamagouinvn gaizhikikinoamagoieg, misaua ima gigitouini, gema gaie ima nimajibiigvnina.

16 Mano au Tebeniminy Jesus Christ uin igo, gaie Kishemanito au Kosinan, gasagiiny gaie gamininy iu kagige minoteeuin gaie minoapenimouin onji ima shauenjigeuini,

17 Ogvminuendvmitonun iniu kiteiuan, gaie kigvsongigabauigoua ima kvkinv minogigitouini gaie vnokiuii.

## CHAPTER III.

**B**INA dvsh, uikanisimatuk, anvmetvmauishinam, iu odi-  
kitouin au Tebeninget jiginibimvgtinik, gaie jibishi-  
gendagvuttnik, tibishko ezhiuebrk ima kinaua aiaieg;

2 Gaie jionjimitaguenigazoia ima igiu nisivm ezhiuebizi-  
sigog ininiuvg gaie igiu mejiizhiuebizijig : kauin ma kvkinv  
ininiuvg otaiansinaua iu tebvciendvmouin.

3 Au dvsh Tebeninget tebvciiniui au gesongigabauineg,  
gaie gemitaguenimoneg iniu mvjiaivauishvn.

4 Gaie nindapenimonan au Tebeninget, onji kinaua, iu  
izhijigeieg, gaie go jiizhijigeieg iniu aiiin gagvgikimigo-  
iegun.

5 Mano au Tebeninget ogrtvniizhiuitorvn iniu kiteiuan  
ima osagiitiuini au Kishemanito, gaie ima oshvshibendv-  
mouini au Christ.

6 Bina, kitigom, uikanisimatuk, ima odizhinikazouini au  
Tebeniminy Jesus Christ, iu jibrkeuineg kvkinv au uikani-  
sima mejibimatizit, gaie nuapinvtnsig iniu gvgikueuinv  
gaotapinamauiaia.

7 Kikikendanaua sv kinaua geuiizhiinouiaibvn : kauin  
ningimvjiizhiuebizisimin giuijaiaugioieg;

8 Ka gaie vnisha ningivmomasiuanan auia inini opvkue-  
shigvnmvn ; ningigvshkianan sv givnokia, gaie gisvnagizia,  
tebigvkin gaie gazhigvkin gego jondenimisua kinaua :

9 Ka gishke uin aiasua iu gvshkieuiziuin, iu sv uin jii-  
zhiaiaia iu jikikinouabvmia, gaie dvsh jiuouia.

10 Iu megua giuijaiaugioieg, mi oo gaizhigvgikimigoieg,  
kishpin auia uivnokisig, kauin sv gaie tavisinisi.

11 Ninondamin sv uin anint aiauat ima endvzhi aiaieg  
igiu ueueni pemosesigog, kvvge enokisigog, papamendv-  
mouat dvsh uin iu geupapamendvsiguabvn.

12 Bina, igiu dvsh touvg nindizhigvgikimananig gaie  
nindaianguamimananig, onji au Tebeniminy Jesus Christ,  
jipizantvnokuat, gaie jimijiuat iu tibinaue geshkitouat.

13 Kinaua dvsh, uikanisimatuk, kego uianisendvkegon  
iu minodotvmeg.

14 Gaie kishpin auia inini tebuetvnsig ono nindikitouini-  
nanin oma majibiigvni, kikinoueienimik uaaui inini, kego  
gaie uijaiuakegon, iu dvsh jiagvjit.

15 Kego uin shingenimakegon, gvgikimik dvsh uin, tibish-  
ko uikanisima.

16 Bina, mano au Tebeninget magiuet iu pizaniueuin,  
uin igo kigrminigoua iu pizaniueuin boj igo moshvk. Mano  
au Tebeninget kigrvuijaiauigoua minik endvshiieg.

17 Otanvmikageuin au Paul tibinaue nininj nindaion,  
misv iu kikinouajijigvn ima endvsi iniu majibiigvvn. Misv  
oo ezhibiigeian.

18 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ,  
kigrvuijaiauigonaua kvkinv endvshiieg. Amen.

¶ Nizhi majibiamauintua igiu envmiajig ima Thessaloni-  
kai eajig, Athensi gionjibiigadeg.

## NITUMIMAJIBIIGUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU

## TIMOTHEUSUN.

## CHAPTER I.

**N**IN Paul ogvgikueuinimvn au Jesus Christ, gainvgi-migut iniu Kishemaniton au Bemajiiny, gaie au Tebeninget Jesus Christ, au sv go epenimoiv;

2 Nimajibiamaua au Timotheus, au tibinaue ninguis ima tebueiendvmouini; Mano iu minuenimiguziui, gaie shauenjigeuin, gaie pizanendvmouin, kigrvminig au Kishemanito Kosinan, gaie au Jesus Christ Tebeniminy.

3 Gaizhinvndaueniminan ima geabi Ephesusi jiaiaivn, iu api giizhaian ima Makedoniai, iu dvsh jiaiangumimvtuabvni iu anint pvkan gego iu gvgikueuin jiizhigvgikuesigua,

4 Gaie jibizindvsigua iniu atizokanvn gaie iniu anikebi-matiziuini-tibajimouinvn ualekuasesinogin uenjikikandi, ka-uin dvsh onjiuauingezisiurg jibvmitauapvn iniu Kishemaniton onji iu tebueiendvmouin: misv geizhijigeivn.

5 Ina, ima sv mamausi iu gvgikueuin, misv iu sagiitiuin uenjisi ima piniziuini-oteima, gaie ima pinendvmouini, gaie ima tebueiendvmouini iu enuazomvgrvsinok:

6 Ima dvsh igiu anint gaonjibrkeuat, giizhikuekitauvg idvsh ima invkve ningut enabvrsinog kikandiuini;

7 Nvndauendvmouat iu uikikinoamagenotvmouat iu tibakonigeuin; nisidotvnsigua dvsh iu ekitouat, gaie iu tebado-tvmouat.

8 Kikikendamin sv onishishi iu tibakonigeuin, kishpin sv au inini minoavvjitot;

9 Kikendvmv oo, iu tibakonigeuin giozhijigadesininig



onji au guaivk ezhiuebizit inini, meshkuvt sv uin onji igiu pepamitvnsigog iu tibakonigeuin, onji sv gaie igiu guerkuendaguzisigog, gaie onji igiu taiebuetauasigog iniu Kishemaniton, gaie onji igiu mejizhiuebizijig, gaie onji igiu uanizijig, gaie onji igiu mejigizhuejig, gaie onji igiu nesajig iniu osiuan, gaie ogiuian, gaie iniu ininiuvn,

10 Gaie onji igiu beshiguatizijig, gaie onji igiu uenjiuiniitijig iniu uijininimiuan, gaie onji igiu iniu ininiuvn kemitimajig, gaie onji igiu geginauiskijig, gaie onji igiu geginauiskimvshkauigizhuejig, gaie dvsh kishpin igo gego minaua eaguen in ezhisinsinog ezhis dvsh uin iu guerkuendaguvk gvgikueuin,

11 Ezhiaia sv go iu beshigendaguvk ominuajimouin au sheuendaguzit Kishemanito, iu sv go gaminigoian.

12 Nimiguejiuena au Christ Jesus Tebeniminy au gamizhit iu gvshkieuiziuin, onji sv iu manueuizijn giinenimit, giinvgimit iu jigvgikueuininiuvvg;

13 Nin ma uin nindau au kaivt ganishipapinotaget, gaie gotvgiuvet, gaie gagvguanisvgishingeninget: niugimikan dvsh iu shauenjigeuin onji ma uin ima gvgibatiziuini, gaie agonueiendvmouini giizhijigeian:

14 Iu dvsh oshauenjigeuin au Tebeniminy gikijibataiinv-tini, mamaui iu tebueiendvmouin gaie sagiueuin uenjimvgvk ima Christ Jesus.

15 Tebueuini-ikitomvgvt sv oo, gaie teapitendaguvt kvkinv bematizijig jiotapinamouapvn, au sv Jesus Christ gipionjiizhat oma aki jibimajiat iniu baiatazinijin; nin sv go mamaui nigan batazian.

16 Ina dvsh misv oo gaonjimikvman shauendaguziuin, ima dvsh uin nin nitvm au Jesus Christ jiuabvndaiuvet iu kvkinv shvshibendvmouin, nin jionjikikinouabvndvmouat kvkinv igiu nagvj getebueienimajig, jiaiamouat iu kagige bimatiziuin.

17 Mano dvsh au Uegimauit, au kaiagige-bimatizit, gaie uika nebosig, gaie au uaiabvnjigazosig, gaie au nezhike-nibuakat Kishemanito, tvkijituauendaguzi gaie tvkijibishigendaguzi, kagirik, gaie apine go kagirik. Amen.

18 Oo dvsh gvgikueuin kin kipvgitinamon, ueguisiminan Timotheus, ezhiaiaq sv go iniu anuajigeuivn gizha gainajimigoivn, onji dvsh iniu ueueni jimigazoivn ;

19 Minjiminvmv inu tebueiendvmouin, gaie iu panvk inendvmouin ; iu dvsh anint giuebinamouat gaie giagonuetvmouat iu tebueiendvmouin, gipiguneshinog dvsh ;

20 Misv go au Humeneus gaie Aleksander ; iniu gapvgitinamauvgin au Satan, iu dvsh jikikendvmouat minaua jiunishipapinotagesigua.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh mi oo mamaui nitvm ezhigvganoningean, iu jianvmietvmauintua, gaie jigvnotvmauintua, gaie jima-moivuvmauintua kvkinv anishinabeg ;

2 Igiu kijogimag, gaie naganizijig ; iu dvsh pizan jibimatiziiy ima kvkinv kishemanitouatiziuini gaie ima guaivkua-tiziuini.

3 Onishishin sv oo, gaie teapitendaguvtini ima enasvmit au Kishemanito au Bemajiinv ;

4 Au sv nendauenimat kvkinv ininiuvn jibimajimint, gaie jikikendvminit iu tebueuin.

5 Bezhigo ma au Kishemanito, gaie bezhigo au gegvnotvmaget ima nisauaiii aiat au Kishemanito gaie aiauat igiu anishinabeg, au inini Christ Jesus ;

6 Au gapvgitinitizot jionjibimajiat kvkinv iniu anishinaben ; oo dvsh jitibatotvmi api pvgvmiaiamvgrk iu jikenjigadeg :

7 Ima dvsh gaonjiinvginjigazoian iu jigvgikueuininiuiian, oo jigvgikuenotvman, (nintebue sv nondavit au Christ, kavun ninkiuvnimosi,) iu jigvgikimvgua igiu maivganishinabeg ima tebueiendvmouini gaie tebueuini.

8 Bina dvsh, nindinendvm miziue jianvmiauat igiu anishinabeg, ombinamouat iniu panvtinigin oninjimanvn, iu jinishkadendvsigua gaie papish jigvgauenjigesigua.

9 Midvsh igo gaie nasab, igiu ikueuvg iu jitvpsendaguvtinik iniu opisikagvniuan, mamaui iu jitvpsenimouat gaie

jibvgrkatiziat, ka dvsh uin jisvsegajigadeg inin uinisimanvn, gema gaie jimvtindvmi iu osauashonia, gema gaie iniu migisvn, gema gaie iu kejisvnagvgindeg iu pisikageuin.

10 Meshkurt dvsh uin (ezhinvndauendaguziat igiu ikueurg uaiavindyig kishemanitouatiziuin,) jigigishkv mouat iniu guaivk vnokiuvn.

11 Mano sv au ikue ogvrvndakikendan gego ima pizaniziuni gaie pvgitinitizouini.

12 Kauin sv auia ikue nindinenimasi iu jigvgikuet, ka gaie jitibenimapvn iniu ininiuvn, iu sv dvsh uin igo pizan jiaiat.

13 Nitvm sv au Adam giozhia, mi dvsh iu api au Eb gi-ozhiint.

14 Ka dvsh uin au Adam nitvm giuaiezhimasi, au sv uin ikue iu giuaiezhimint, gimvjiizhijige.

15 Minoj dvsh tvbimajia ima nigiauvsouini, kishpin minjiminvmouat iu tebvaiendvmouin, gaie sagiueuin, gaie piniziun, mamaui iu bvgrkatiziuin.

## CHAPTER III.

**T**EBUEUINIMVGUT sv oo ikitouin, Kishpin auia inini ntndauendv iu jiniganizikvndvmouat iniu envmianijin, onvndauendan sv uenishishininik vnokiuvn.

2 Au naganizikvndaget tauizhibimatizi iu gego jiapvgr-jisitvmauasiuint, jionabemimigut iniu bezhik ikuevn, gaie iu jiakauabvntizot, gaie jibvgrkatizit, gaie jiguaivkvtinik iu obimatiziuin, jikisheuatzit, gaie jigvshkitot iu jigvgikuet;

3 Ka sv gaie ogvritaminikuesin iu shominabo, ka gaie tvnitakikangesi, ka gaie otashobiigusin iu jiuiondizipvn; meshkurt uin jishvshibendv; ka gaie uin iu jinitamigazosig, ka gaie iu jimisauenjiget.

4 Au sv menogvnaunenimat iniu ima endat eanijin, izhiaiat dvsh iniu onijanivn iu pvgitenintizonit, ima kvkinv kijitvauendvmouini;

5 (Kishpin au inini kikendvsig iu getizhigvnaunenimapvn iniu ima endat eanijin, anin dvsh geizhigvnaunenimapvn iniu envmietauanijin iniu Kishemaniton?)

6 Au pijinvg taiebueiendv jiauisig, konima uin ogvombii-gun iu uauizhendvmouin, jipvngishjibvn dvsh ima onvnibondiui*nj* au mvjimanito.

7 Iu sv gaie go izhinvdauendaguzi jiminuajimigut iniu taiebueiendvsini*nj*; konima uin tvpvngishin ima agvtendaguziui*nj*, gaie ima onvguagrvni*nj* iniu mvjimaniten.

8 Midvsh igo tibishko gaie uinaua ogo bemitauajig iniu envmianijin tvguaiavkimatiziuvg, iu nizhuaivg jiinendaguvsininik ningut ekitouajin, ka gaie otavishobiigusinaua jiondziuapvn;

9 Minjiminamouat iu tebueiendvmouini-kikendasouin ima piniziinendvmouini.

10 Mano sv gaie ogo nitvm tvrgvgejikikienimauvg; midvsh iu api geinauemikazouat, iu sv jibvmitauauat iniu envmianijin, iu giizhimikauintua guaiavkuendaguzi*uat*.

11 Misv go gaie iu tibishko iniu uiuiuan iu giguaiavkizhiuebizinit, ka dvsh uin iu jivvzhingeshkisinit, iu sv uin jiguaiavkuendaguzi*uat*, gaie anoj gego jiminueuizikvndvmouat.

12 Mano sv igiu bemitauajig iniu envmianijin ogvona-bemimigouan iniu bebezhhik ikueuvn, ueueni jigvnauenimauat iniu onijanisiuan, gaie go minik ima endauat eanijin.

13 Igiu dvsh uin ueueni oo gainauemikazojig iu gibvmitauauat iniu envmianijin, givvshkitvmatizouv*g* sv iu guaiavkuendaguzi*uin*, gaie iu kijisongenimouin ima tebueiendvmouini ima uenjimevgtinik uiau*i* au Christ Jesus.

14 Misv ono aiiin maiajibiamoninan, pvguisenimoian uaiiba jibinazikoninan;

15 Kishpin dvsh uin kinuezh ondendii*an*, oo dvsh na geonjikikendvmvn iu getvniizhiuebiziivn ima ouigiuami au Kishemanito, mi sv otanvmiau*in* au bematizit Kishemanito.

16 Iu sv svkvagvn gaie ima aii*njisi* iu tebueuin, iu sv maiamaui nitvmi-kijiniganendaguvk iu kekendaguvsinog kishemanitouatvk, misv iu, au sv Kishemanito, uiasima gi-piizhinaguiitizot, giguaiavkuendaguzit dvsh onji ima Kijiojijago, gaie giuabvmigut iniu ishpimi tvzhi anishinaben, gaie gigvgikuenotauint ima aiauat igiu maivganishinabeg, gaie



gitebueienimint oma aki, gaie dvsh giizhiotapinigazot iuidi bishigendaguziuiņi.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh, au Kijiojijag uauinge oo ikito, Koma go api anint tɔpɔkeuvɔ ima tebueiendvmouini, jitebuetauauat iniu uaiezhingenijin ojijagoman, gaie jiminjimiaiauat ima ogvɔgikueuini iniu mvjimaniton;

2 Iniu geginauishkinijin ima anvniekazouini, tɔnasvɔ dvsh igo jagitenig iniu otinendvmouinini, tibishko iu keshabigiteg piuabik;

3 Gaie kinaamagenit iu jiuitigendiuint, gaie ikitonit jimijsi iu uaisiuv iu gaozhitot au Kishemanito, ima mamoiuvuendvmouini jionjiotapinamouat igiu taiebueiendvɔg, 'gaie igiu kekendvɔg iu tebueuin.

4 Kɔkiv ma uin iu gaozhitot au Kishemanito onishishinini, gaie kauin gego tamiuivnsim, kishpin sv ima mamoiuvuendvmouini onji otapinigadeg;

5 Mima uin ima odikitouini au Kishemanito uenjipinijigadeg, gaie ima anvmauiņi.

6 Kishpin sv mamikuendvmonvtua igiu uikanisimag ono aiiin, kigvmino-obvmitagvnmig sv au Jesus Christ, jionjinitauigiivn dvsh iniu tebueiendvmouini-ikitouivn, gaie onji iu uenishisi gvɔgikueuin, iu sv go gategvshkitoivn.

7 Miuitv dvsh uin ogvɔgibajigigitouiniuan igiu mindimuivɔg, meshkvot dvsh uin izhipvɔgitinitizon ima Kishemanitouatiziuiņi.

8 Iu ma uin gotvgito iu uiauiima, kauin ningut inabvtsinon: iu dvsh uin kishemanitouatiziuiņ kɔkiv anoj gego aiiin onji abvjitom, ima dvsh onji uauindvmati iu bimatiziuiņ nongum eamvgvɔk, gaie iu getvguishinomvgvɔk.

9 Tebuemvgvɔt sv oo ikitouin, gaie teapitendagvɔt kɔkiv jiizhiotapinvmi:

10 Bina dvsh, mi oo uenjivnokiiv gaie iu nishipapinotagoiv, onji iu apenimoiv au bematizit Kishemanito, au sv bemajiat

kvkinv iniu ininiurn, uauizh dvsh uin iniu taiebueiendvminijn.

11 Misv ono aiiin geizhigvgikueivn gaie geizhikinoama-geivn.

12 Kego auia inini ogvpapinotvnsin iu kitoshkinaueuiuin; izhiuebizin sv uin iu jivnikikinaueienimikua igiu taiebueiendvig, ima gigitouini, gaie ima izhiuebiziuiui, gaie ima sagiitiuiui, gaie ima ojijagoma, gaie ima tebueiendvmouini, gaie ima piniziuiui.

13 Aianguamizin jiaginjimvzinaiigvneivn gaie iu jigvga-nongeivn, gaie jigvgikueivn, pinish igo tvguishinan.

14 Kego urnendvnrken iu shauenjigeuin gegishkvmmv, iu ima anuajigeuini gaonjiminigoivmbvn, mamaui gipvgijininjintononikuabvn igiu getizijig.

15 Nanagrtvuendvn dvsh ono aiiin; enigokuendvmvntvzhikvn ono; kvkinv dvsh anishinabeg jiuabvmikua minikondiziivn.

16 Aianguamiitizon, gaie aianguamiton iu gvgikueuin; minijimiaian dvsh ima; kishpin dvsh oo dotvmv, kigvbimajuitiz sv, gaie igiu bezindokig kigvbimajig.

## CHAPTER V.

**K**EGO nvnibikimaken au getizit, ueosjin dvsh uin izhigvgrnoz; gaie igiu navvj ueshkibimatizijig, uikanisima izhigvgrnoz;

2 Gaie igiu getizijig ikueuv, uegingin izhigvgrnoz; gaie igiu ueshkibimatizijig, uetauemaimain izhigvgrnoz mamaui kvkinv iu piniziui.

3 Ueueni inenim igiu shigag, igiu sv go keget shagauijig.

4 Kishpin dvsh auia au shagauit aiauat iniu onijanivn, gema gaie iniu ozhishev, mano sv igiu nitvm ima endauat tvshauenjigev, jivzheminodotauauat iniu onigiigouan: onishishin sv iu, gaie teapitendaguvt ima enasvmit au Kishemanito.

5 Bina au sv dvsh keget shagauit, gaie ketimagizit, otapenimonvn iniu Kishemaniton, gaie minjimiaia ima pvgui-

sendvmouini, gaie ima anvniauini, tebigvkin gaie gazhigvkin.

6 Au dvsh ikue makindv oma aki tvzhi minauaniguziun, nibo sv au iu megua bimatizit.

7 Aiangumendvmau sv dvsh ono aiiin, ningut dvsh jimanajimasiuintua.

8 Kishpin dvsh uin auia ondinamauasig iniu enauemajin, uauizh dvsh uin iniu ima tibinaue endat eanijin, ogiagonuetan sv dvsh au iu tebueiendvmouin, nauvj dvsh gvguani-sv-gendaguzi dvsh uin au taiebueiendvsig.

9 Kego dvsh uin au shiga tvizhiotapinigazosi ima mamaui igiu bemiintjig, iu jibua ningotuasumitvnr tvso piponvgizit, gionabemipvnen iniu bezhik ininiurn,

10 Gaie jiuaungekikenimint iu onji iniu minovnokiuiurn, kispin sv ganitauigiagnen iniu abinojivn, gaie kishpin gapindigvnagnen iniu maiatauizininjin, gaie kishpin gakisibigina-mauagnen iniu envmianijin ozitani, gaie kishpin gavidokauagnen iniu guetvgizininjin, gaie kishpin gauauinge-nopinvtvmoguen kvkinv uenishishjin vnokiuiurn.

11 Igiu dvsh nond epitizijig shigag kego otapinaken: api ma uin maiajiaianisenimauajin iniu Christv, gaie giminauaniguziat oma aki, tvuiutigeuv;g;

12 Aiamouat iu nvnibondiun, onji iu giuebinamouat iu onitrmi-tebueiendvmouiniua.

13 Bekish dvsh gaie go iu jikitimishkiuat, gaie dvsh anoj papabvpindigeshkvrouat iniu uigiuamn; ka gishke etv iu jikitimishkiuat, gaie sv go tvtrzhingeshkiurg, gaie pvpvgursh tvnishurnajiiueurg, tvtrzhindvmouat iniu aiiin iniu geuitvtrzhindvsiguapvn.

14 Midvsh oo gaie inendvman igiu sv oshkinigikueg-jiuitigeuat, gaie jiotabinojiimiua, gaie jibvmitvmouat endauajin, gaie ningut jiiizhijigesigua geonji dvsh mvjitv-zhingepvn au shangeninget.

15 Anint ma uin azhi go giizhikuekitaurg ginopinvnauat iniu Satanvn.

16 Kishpin au inini gema au ikue, taiebueiendv dvsh, aiauat dvsh iniu shigan, mano sv igiu ogrvidokauauan;

kego dšh uin anint envmiajig ogrvondinamauasiuauan; iu dšh uin jiuidokauauat iniu keget shagauinjin.

17 Mano sv igiu getizijig, igiu go ueueni bemitagejig traiaguito-kijiinenimauvg, uauizh dšh uin igiu bemitvzhikvrig iu ikitouin, gaie iu gvgikueuin.

18 Iu sv uin izhibiigademvgt iu oshibiigvn, kauin kigvbodyepinasi au bizhiki gejjimivvgishkauat iniu prkue-shigvrvshkon: minaua go gaie, Au enokit teapitendaguzi sv jitibaamaguzit.

19 Kego sv izhiotapinvnken iu batangeuin batamint au getizit, kishpin etv aiauat nizh gema nisui getibajimojig.

20 Nvnibikim igiu mejiizhijigejig enasvmiuat kvkinv, jionjisegeziziat igiu bekanizijig.

21 Kitaanguamimin enasvmit au Kishemanito, gaie ima enasvmit au Tebeninget Jesus Christ, gaie ima enasvmiuat igiu gauauenabvmintjig ishpimi tvzhi anishinabeg, iu dšh jigvnuauendvmvn ono aiiin, au auia bezhik auvshime jiniganenimasiurt, ka gaie pikino kigvdotauasi auia.

22 Kego sesika auia inini prgijininjinotauaken; kego gaie uidokvmauaken iniu obataziuiniuan igiu bekanizijig ininiuvrg: piniziuini sv izhigvnuauenintizon.

23 Kego geabi bishishig ko nibi minikuen, pvngi sv go shominabo tvgoaion, onji iu kikagigun, gaie onji iu niningim akuziivn.

24 Anint igiu ininiuvrg niag igo uabrvnjigadeniuvn iniu obataziuiniuan, vnigizha izhamvgtinik ima tibakonigeuini; anint dšh uin otrvinopinvnigunauan.

25 Misv go gaie nasab iniu uenishishjin vnokiuvn niag ezhiuabrvnjigadeg; iniu dšh uin anint prkan ezhiaiaagin kavesa tvgajigadesinon.

## CHAPTER VI.

**M**ANO sv minik igo igiu bemitagvrvrg ima anampimon-jigvn eajig, ogvkijiinenimauan iniu tibinaue otogimamiuan, kvkinv iu kijiinenjigeuin jiminauat, iu dšh odizhinikazouin au Kishemanito gaie iu ogvgikueuin jimvjtvtzhindvsuaint.

2 Igiu dšh uin taiebueiendvmimit iniu otogimamiuan,



kego ogvnishipapinotauasiuauan, ouikanisintiurg ma uin; meshkvt uin ogvbumitauauan, onji ma uin iu tebueiendvminit gaie sagiimint gaie izhiuidokagenit ima minovnokiuini. Ono sv aiiin mi oo izhigvgikuen, gaie izhigvnozhiuen.

3 Kishpin dvsh uin auia inini pukan izhigvgikuet, bizindvsig dvsh iniu tebueuini-ikitouinvn, iniu sv go odikitouinvn au Tebeniminy Jesus Christ, gaie iu gvgikueuin ima piniziui ezhuiizhiuemvgvk,

4 Uauizhenintizo sv au, iu gego papish kikendvsig, meshkvt uin kijinvndauendv iniu gvguedueuinvn, gaie iniu ikitouini-agonuetatiuinvn, ima uenjisi iu shingenitiuin, gaie iu kikandiui, gaie iniu mvjigigitouinvn, gaie iniu mvjinendvmouinvn;

5 Gaie iniu nishurnajitvzhindiuvn igiu iniu otinendvmouiniuan nantvningin, mvneziuat iu tebueuin, ima tebueiendvmouini ningvonjigvshkitvmatizomin inendvmouat: bvkevin sv uin igiu touvg.

6 Iu sv uin guaivk izhiuebiziuin mamaui iu nvendvmouin, kijiondiziuin auvn.

7 Kauin sv gego oma aki kigipitosimin, gaie guaivkuevdagvt iu gego jivnimajitosiuv.

8 Iu dvsh aiaiv mijim gaie vguiuinan, vmbe sv no dvsh ima izhinvendvnta.

9 Igiu dvsh uin uauantvizijig ima sv gvguetibenimigouini izhipvngishinog, gaie ima nvgnagvni, gaie go ima iniu baia-taiinvkin gaie gegibatendagvkin mvjinvndauendvmouini, ono tnavsg igo ezhibiguanabauvnigojig igiu ininiurg ima bvnatiziui gaie gotvgiziui.

10 Iu sv ozamenimint au shonia, misv ima uenji ojibikauv iu kokin mvjaiiuvsh: megua dvsh uin igiu anint gimisauenimauat ono, gionjibrkeuv dvsh ima tebueiendvmouini, gaie dvsh giotitvmatizovat iniu nibiua nishurnatiziuvn.

11 Kin dvsh uin, O inini, bemitavt au Kishemanito, oshinden ono aiiin; nopinvtn dvsh uin iu minoizhiuebiziuin, gaie iu guaivk anvniauin, gaie iu tebueiendvmouin, gaie iu sagiitiuin, gaie iu shvshibendvmouin, gaie iu noka-diziui.

12 Izhimigazon iu tebueiendvmouini-migazouin iu ue-

nishishij; mvshkauinvn iu kagige-bimatiziuin, ima sv gaonjivndonjigazoivn, gaie giuauindmvn iu uenishishij uauindvmageuin ima enasvmiuat igiu nibiua uaiabvunjigegig.

13 Kitaianguamimin sv ima enasvmit au Kishemanito, au uenjibimatvk kvinv iniu aiiin, gaie enasvmit au Christ Jesus, au enasvminit iniu Pontius Pilatevn gauindy iu uenishishij uauindvmageuin;

14 Jigvnuauendmvn sv oo gvgikueuin iu kvnvge ningut jizhiuivsnog, gaie kvnvge ningut jimvjitzhinjigadesinog, pinish igo api pinaguzit au Tebeniminy Jesus Christ.

15 Iu geuabrvndaiiuet uin igo api inendv, au shauenjigeviniuit gaie nizhike naganizikvndaget, au Uetogimamimigut iniu ogiman, gaie Tebenimat iniu tebeningenijin;

16 Au etv endvnt iu kagige bimatiziuin, ima uaseiazuij tvnokit iu auia au inini genazikvnsigobvn; au uika auia ininiuvn gauabvmigusig, ka gaie otuabvmigusin; uin sv au ogvtibendan iu kijituauendaguziui, gaie iu mvshkauiziui kaginik. Amen.

17 Aianguamim sv igiu uaianvtizijig oma aki, iu sv jizhipenintizosigua, gaie jiapenimosigua iu neninamvk uanvtiziui, meshkurt dvsh uin jizhiapenimouat iniu bematiziniin Kishemaniton, au uaianvjimininy iniu kejobataiinvkin aiiin ono eaiygun:

18 Iu jiminodotageuat jizhiuanvtiziuat ima invkvea iniu uenishishijn vnokiuvvn, iu jikisheuatzizuat, gaie jimuendvmouat iu jimigiueuat;

19 Iu jimaunvjitvmatizouat gesongisininig uauenvkvmigisijgvn, iu uika gevngushkasinog, iu dvsh jimvshkauinamouat iu kagige bimatiziui.

20 O Timotheus, gvnuendvn iu gapvgitinamagoivn jigvnuauendmvn, jimiutmvn iniu gvgibajigigitouinishvn gaie iniu ningut papish enabvtusinog gigitouinvn, gaie agonuetauiuvn iniu vnisha kikendasouin ezhinikadegin;

21 Iu igiu anint gaotapinyig, gibvkeurg ima tebueiendvmouini. Mano kigvuijaiauvn iu shauendaguziui. Amen.

¶ Iu ganitvmimajibiamauint au Timotheus, ima Laodekeai gionjibiigade, iu maiamaui niganendvguvk iu odena ima Phrugia Pakatianai.

NIZHING MAJIBIAMAUAT AU PAUL

INIU

TIMOTHEUSUN.

CHAPTER I.

**N**IN Paul uegrgikueuininimit au Jesus Christ onji ima otinendvmouini au Kishemanito, ezhiaianik igo iu bi-matiziuini-uauindvmageuin, iu uin Jesus Christ uenjiaianik.

2 Nimajibiamaua au Timotheus saiagivg ninguis: Mano iu shauendaguziui, gaie kitimagenimigouin, gaie pizanden-dvmouin kigvminig au Kishemanito Ueiosimint, gaie Jesus Christ Tebeniminy.

3 Nimiguejiuenima au Kishemanito au bemitauvg, gai-zhibvmitauauat igiu ningitizimvg, onji ima pinendvmouini, iu uika anuatasian iu mikueniminan api envmiaianin tebi-gvkin gaie gazhigvkin,

4 Gaie iu kijinvndauendvman uuiabvminan, mikuendv-man iniu kisibinguaivn, iu dvsh na jimoshkineshkagoian iu mojjigiziui;

5 Api mekuendvmanin iu gegetinamvk tebvieindvmouin panjinaueshkagoivn, iu nitvm gapinjinaueshkagut au ko-komis Lois, gaie au kigv Eunis, gaie dvsh igo ninkikendan gaie kin pinjinaueshkagoivn.

6 Bina dvsh kimikuendvmiin sv iu jiombuetoivn iu omi-giueuin au Kishemanito, iu panjinaueshkagoivn, onji iu gi-pvgijininjinotonan.

7 Au ma uin Kishemanito kauin iniu segiziuini-ojjago-man kigiminigosinan; iniu sv uiu songiteeuini-ojjagoman, gaie iniu sagiitiuini-ojjagoman, gaie iniu nibuakauini-ojja-goman.

8 Bina dvsh, kego agvjitvken ominuajimouin au Tebeniminy, gaie kego nin agvjitauishiken, uin au onjivkonigazouvg; uijotapinamauishin sv iniu gotvgiziuvn ima min-uajimouini uenjaiamvgvkin, ezhiaianig sv go iu ogvshkieuiziuin au Kishemanito;

9 Au gapimajiiny, gaie ganvndominy onji iu panvk nvn-dongeuin, ka dvsh uin igo kinaint ezhiaiamvgvk iniu kitv-nokiuvininanin, iu sv uin igo ezhiaianik iu tibinaue otinendv-mouin, gaie iu oshauenjigeuin, iu gaminigoiv onji ima au Christ Jesus bua majiozhijigadeg oo aki;

10 Nongum dvsh mizhishauijigade onji iu gipinaguzit au Jesus Christ Bemajiiny, au gashagojitot iu nibouin, gaie gimizhishauisitot iu bimatiziuin iu gekagige-aiamvgvk, onji ima minuajimouini.

11 Midvsh oo gaonjiinvгимогоian iu jitibadotvman, gaie jigvgikueuiniuiian, gaie jikikinoamavgua igiu maivgani-shinabeg,

12 Midvsh iniu uenjigotvgiigoian: ka dvsh uin igo nindagvjisi; ninkikenima sv au gatebucienimvg, gaie ninkikendan iu jigvshkieuizit jigvnuauendv iu gagvnuauendavg, pinish igo iu api iu gizhigvk.

13 Mvshkauinv dvsh iniu tebueuini-ikitouinv, iniu ganondvmauiinvn ima tebueiendvmouini gaie ima sagiitiuini iniu uin au Christ Jesus uenjaianikin.

14 Iu sv uenishishi aiii gagvnuauendaiigoivn gvnuauendv onji au Panizit Ojijag au panjinaueshkonv.

15 Kikekendan sv oo, kvkinv igiu Asiai eajig ningipvkeuinigog; misv ogo anint Phugellus gaie Hermogenes.

16 Mano sv ogvshaueniman au Tebeninget iu enigokoteuizinit iniu Onesiphorusv; niningim ma uin ningiuidokvmag, gaie kauin ogiagvjitvnsin iu nimamanjigvvpizouin:

17 Api dvsh uin ima Romi gaaiat ningikijuauinge-nvndoneog, gaie ningimikag.

18 Mano sv dvsh au Tebeninget ogvminan iu jimiky iu shauenjigeuin, iu api iu gizhigvk; gaie dvsh iu minik gaihivmitauit ima Ephesusi giaiaian, ueueni sv go kikikendanatuk.



## CHAPTER II.

**B**INA dvsh kin, ninguis, songiaian sv ima shauendaguzi-  
uini, iu ima au Christ Jesus uenjiaianig.

2 Ono aiiin ganondauivnin ima enasvniuat nibiua igiu  
gagrnauabijig, misv ono nasab gaie kin gvnauendr igiu  
eianguamizijig ininiurg, igiu gegvshkieuizjig iniu bekani-  
zinijin jigvgikimauat.

3 Bina kin dvsh shrvshibendvn ima svngiziuini, nasab au  
meno-oshimagvnishimigut iniu Jesus Christvn.

4 Kauin sv auia au inini nendobvnt opimiondvmdv-  
sinvn iniu aiiin tebendaguvkin ima nongum bimatiziuini;  
iu sv uin jiminuendvniat iniu gauauenabvmigujin iu jioshi-  
magvnishimigut.

5 Kishpin gaie au auia inini uikuvjitot iu ningut igo ji-  
uizhivniuiuepvn, ka dvsh uin igo izhiminasi iu pvtkibin-  
neon, mi etv go ezhinvndauendaguvtnik giizhiuikuvjitot.

6 Au kitigevuini enokit inendaguzi nitvm jiotapiny iniu  
miniuvn.

7 Nanagrtauendvn iu ekitoian; mano dvsh au Tebenin-  
get kigrminig iu nisidotvmouin, kvkinv aiiin jinisidotvmvn.

8 Mikuenim sv au Jesus Christ, iniu Dabidvn gaogitizi-  
mat, giabijibaint, tibishko ikitomrgvk niminuajimouin;

9 Ima dvsh onjigotrgendvman nasab igo au mejiizhiget,  
boshke go ima pinish iu tvkobijigazoian; iu dvsh uin odiki-  
toun au Kishemanito kauin tvkobijigadesinini.

10 Midrvsh oo uenjigotrgendvman kvkinv aiiin, onji igiu  
guaivk envmiajig, gaie uinaua dvsh jiotapinamouat iu sha-  
uendaguziun, ima uin au Jesus Christ uenjiaianik, mamaui  
iu kagige bishigendaguziun.

11 Tebueuini-ikitomrgvt sv oo: Kishpin sv uijnibomv,  
kitauijbimatizimanan sv gaie go:

12 Kishpin dvsh uin onjigotrgitoiv, kigvuijogimauimanan  
dvsh gaie: kishpin dvsh uin agonuetauv, gaie uin sv kigv-  
agonuetagonan:

13 Kishpin dvsh tebucienimasiuv, misv uin igo apine  
ezhitebueuiniuit: kauesa mika sv uin taagonuetatizosi.

14 Ono aiiin kigvmikuendvniag iu jiaiangvamimvtua ima enasvmit au Tebeninget jiuinvnda-vniuitisigua ima anoj ikitouini ningut enabvtvsinok, iu dvsh jionjibvkeintuabvn igiu bezindagejig.

15 Uikuvjton sv iu jüzhiitizoivn jiminuabvmik au Kishemanito, nasab au ueuingezit vnokiuvini au egv-jitvnsig gainvnokit, guaivk idvsh jimamataokiivn iu tebueuini-ikitovin.

16 Miutvn iniu gegibatvkin gaie iniu ningut enabvtvsinokin ikitouinvn : auvshime ma uin eshkvn tvnibatainvton ima invkve bataziuini.

17 Iu ma uin odikitouiniua mi oo ezhivmouemvgvtinik, nasab iu manatapineuin emouemvgvk : mi sv ogo anint touvg au Humeneus gaie Philetus ;

18 Ogv gaonjipvkejig ima tebueuini, oo ikitouat, iu abijibauin azhi gikvbikosemvgvt ; gaie obvnajitvmauvan iniu anint otebueiendvmouinini.

19 Keget dvsh uin iu ouauevkvmmigisijigvn au Kishemanito kijisongisinini, oo dvsh toua kikinouajijigvn aiamvgvk, Au Tebeninget okikeniman sv iniu uenijanisimajin. Mano sv dvsh kvkinv igiu uaiavindyig iu odizhinikazouin au Jesus Christ, ogvpvkeuinanaua kvkinv iu mvjüzhiuebiziuvn.

20 Ima dvsh kijiukaiigvni, ka gishke etv iniu osauashoniauvini-onagvrvn, gaie iniu shoniauvini-onagvrvn aiasinon : iniu sv go gaie mitigonagvrvn gaie iniu uabigvnonagvrvn aiauvn ; anint kijitvauendaguvton, anint dvsh tvpsendaguvton.

21 Kishpin dvsh auia inini ima onji piniitizot, iu sv kejiinendaguvk onagvn nasab tvnendaguzi, iu ueuingepinvk, epitendaguvk idvsh jiaiot au uegimakvndv, gaie uaezhijigadeg iu ningut uaizhikiji-inabvjitoivn.

22 Oshindvn gaie iniu oshkinaueuini-mvjinvndauendvmouinvn ; nopinvtn dvsh uin iu minoizhiuebiziuvn gaie iu tebueiendvmouin, gaie iu sagiitiuvn, gaie iu pizanendvmouin, mamaui igiu envmietauajig iniu Tebeningenijin onji ima iu panvk oteima.

23 Iniu dvsh gegibatendaguvkin gaie iniu ningut enasv-

gadendagursinokin gigitouinvn miuitvn sv iniu, kikikendan ma iu izhiuizhiuemvgvk ima kikandiuini.

24 Iniu dvsh uin obvmitagrvn au Tebeninget kauin takikangesiuvn, meshkvt dvsh uin jinokadizitvmauanit kvkinv iniu ininiuvn, gaie jiuinitagvgikuet, gaie jiminuadendv;

25 Ima bekadiziuini jionjigvgikimat iniu aiagonueiendvminijin; tanak au Kishemanito minat iu anuenintizouin jitebueiendvminit iu tebueuin;

26 Iu dvsh gaie jionjikitiskitizouat ima onvguagvni au mvjimanito, igiu sv go einendvminit igo aiizhiuinigouat.

## CHAPTER III.

O gaie kikendvn, api iniu gizhigon vnaiishkuaseg, tvv-guishinomvgvt sv iu jinvnizankvmigvk.

2 Igiu ma uin ininiurg tetibinaue tvsagiitizourg, gaie ogrozamenimauan iniu shonian, gaie tvmamikuanitizourg, gaie tvkijiinenimourg, gaie tvmvjigizhueurg, gaie kauin ogvtebuetauasiuauan iniu onigiigouan, gaie kauin tvmigvjuendvsiurg, gaie tvuiniziurg,

3 Gaie tvmvshkauiteetageurg, gaie kauin ogvgvnauendv-sinaua iu geizhiuauindvmageuat, gaie tvvgvinauishki-batangeurg, gaie jiiizhipgitenintizouat ima nishigvgibatizi-uini, gaie tvmazhininiuvgiziurg, gaie ogvshingenimauan iniu menoizhiuebizinijin,

4 Gaie tvbataiueurg, gaie tvvgvanjigiteetageurg, gaie tv-ishpenimourg, gaie aurshime sagitouat oma aki tvzhi minuendvmouin, dvsh uin geuiizhisagiauapvn iniu Kishemaniton;

5 Nindaiamin iu guaivk anvniauin inuazouat, bekish dvsh otagonueiendanaua iu ezhigvshkieurtinig: ogo dvsh touvg miuitau.

6 Mima uin ogo touvg aiauijig igiu paiapindigeshkvig iniu uakaiigvrvn, gaie pekeuinajig iniu gegibatizinijin ikuewishvn, pimibuauinvminit iniu bataziuvn, gaie anoj igo ono mvjinvndauenimounishvn tetebuetvminit;

7 Moshvk uikikinoamaguzinit, gaie uika gvshkieuizisinit jikikendvminit iu tebueuin.

8 Bina dvsh nasab au Jannes gaie Jambres gaizhiazhitemauat iniu Mosesv, misv gaie ogo nasab ezhiazhindendvmouat iu tebueuin : ogo ininiurg maianatvtinik iniu otinendvmouinuan, aniurg uebinigazouat dvsh onji ima tebueiendvmouini,

9 Kauin dvsh avshime tagvshkiasiurg : iu ma uin ogvgibatiziuniuva ogvkikendvmagouan kvkinv iniu ininiurn, gaizhikikendvmauintuabvn igiu.

10 Ueueni ma uin kigikikinoueiendanvn iu ningvgikueuin gaie iu ezhibimatizian, gaie ezhinvndauenimoian, gaie iu ezhitebueiendvman, gaie iu ezhiminuadendvman, gaie ezhisaggiueian, gaie ezhishvshibendvman,

11 Gaie iniu mvjidotageuinvn, gaie iniu gotvgiziunvn gapvgvmishkagoianin ima Antioki, gaie ima Ikoniumi, gaie ima Lustrai, gaie iu gaizhikijimvjidotagoian : onji dvsh ima kvkinv ono au Tebeninget ningikitiskiig.

12 Keget sv go kvkinv igiu uabvmitauajig Jesus Christv tvgotvgendvmog.

13 Igiu dvsh uin mvjiininiuishvg gaie igiu uenishingseshkijig eshkv igo tvvnimvjizhiuebiziurg, iu jiuaiiezhingeuat, gaie uinaua dvsh igo uaiiezhintizourg.

14 Minjimiaian dvsh uin kin iniu aiiin gakikendvmvnin, gaie taiebuetvmvnin, kikenimvt dvsh au aiauit ono gaonjikikendvmvnin ;

15 Gaie apine go ebinojiiuivn kibikikendanvn iniu panvkin odikitouinv au Kishemanito, iniu gegvshkieuizimvgvkibvn jizhinibuakaigoivn ima kagige bimatiziuini, onji iu tebueiendvmouin, uin au Jesus Christ uenjiaianig.

16 Kvkinv iu odikitouin uin tibinaue ogimiguen au Kishemanito, iu onjimvgvk ima otinendvmouini, teapitendaguvt idvsh jigvgikimigouat igiu anishinabeg, gaie iu jikikendvmiigouat iu ezhiuvnishinouat, gaie iu jianjiigouat, gaie jikikendvmouat getizhiminoizhiuebiziupvn ;

17 Au dvsh inini bemitauat iniu Kishemaniton iu jiguavkuendaguzit, gaie iu jiuauinge ondinamagouizit jibimitzhiky kvkinv iniu uenishishijn vnokiuinvn.



## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh kitaianguamimin ima enasvmit au Kishemani-  
to, gaie au Tebeninget Jesus Christ, au getibakonats  
iniu bematizinijin gaie iniu ganibonijin api tvguishi, gaie  
jibiozhisitot iu otogimauiuin;

2 Gvgikuenotvn iu ikitouin; moshvk gaie uikuvzon-  
gen; uabundv ezhiuvnishinouat, gaie anuenim, gaie gv-  
ganom, onji ima minuadendvmouini gaie onji ima gvgi-  
kueuini.

3 Tvpgvmiaiamvgvt ma uin iu api iu jiuiotapinvnsigua  
iu tebueuini-gvgikueuin; iu dvsh uin igo ezhimvjinunda-  
uendvmouat, ogvbatainoauan iniu gekikinoamagouajin,  
aiamouat iu kishibigitauvgeuin;

4 Ka dvsh ogvnbizindvsinaua iu tebueuin, ima dvsh  
atizokani tvzhikuekiuv.

5 Akauabin dvsh uin kin onji iniu kvkinv aiiin, shvshi-  
bendv api guetvgiziivnin, vnokitv iu otvnokiuv au beba-  
gvvikuet, uauingeikv iu sv envnokiiv.

6 Shaiiguv sv ninkizhita iu jinisigoian, gaie shaiiguv iu  
api jimajaian pgvmiaiamvgvt.

7 Ningimigaz sv uenishishi migazouin, gaie ningigikizhitan  
gvguejivnituiuv, gaie ningiaiangvamendvm ima tebueiendv-  
mouini;

8 Aiamvgvt dvsh iu minoizhiuebiziuvni-pvkinageviuakuan  
iu etvmagoian, iu gemizhit iu api gizhigvk au Tebeninget,  
au guerkuendaguziuvni-tibakoniget; kaviv etv nin igo, igiu  
sv go gaie kvkinv menuendvig iu onaguziuv.

9 Uikuvjiton uaiiba jipinazikauiiv;

10 Demas ma uin ninginvgnig, ozam gisagitot ono aki  
tvzhi aiiin, midvsh iuidi Thessalonikai gaizhat; Kreskens  
dvsh uin ima Galatiai giizhimaja; Titus dvsh ima Dalmatiai  
giizhimaja.

11 Lukas etv niuijaiauv. Otapiuv au Mark, piuijiu dvsh;  
niuiabvja ma gvgikueuini.

12 Au dvsh Tukikus iuidi Ephesusi ningiizhinazhaua.

13 Iu kijibvbinzikauagv gagvnuendavv au Karpus ima

Troasi, api pimajainv pitokvn, gaie iniu mvzinaigvnnv, uauizh dvsh uin iniu pvshkuegino-mvzinaigvnnv.

14 Au Aleksander osauipiuabiko auishtuia ningikijimvji-dotag; au sv Tebeninget ogvizhitibaamauan ezhisininik iniu otvnokiuvnnv :

15 Gaie kin dvsh igo akvnduazh; ogikijiaiazhindendanv sv iniu nindikitouininanin.

16 Nitvm uin iu givvnotvmatizoian, kavin auia inini ningiuidokagusi, kvkinv dvsh uin ininiuvv ninginvvgnigog: nimpvguisenima dvsh au Kishemanito iu jiapvgvjisitvmauasig.

17 Keget dvsh uin au Tebeninget ningiuidokag, gaie mvsh-kauiziuvn ningiminig; iu dvsh uin jionjiuauinge-kikenjigadeg iu gvvgikueuin, gaie dvsh kvkinv igiu mavvganishinabeg jinondvmouat: ningionjikitiskinig sv ima otoni au mishibishi.

18 Au sv Tebeninget ningvjonjikitiskinig sv onji ima kvkinv mvjivnokiuvni, gaie dvsh ningvgvnaunenimig pinish igo ima otogimauuvn iuidi ishpimi: uin sv ogvtibendan iu bishigendaguziuvn kaginik apine go kaginik. Amen.

19 Anvmikau Priska gaie Akuila, gaie igiu tebendaguzijig ima endat au Onesiphorus.

20 Mi ima Korinthi giaiat au Erastus: au dvsh uin Trophimus akuzibv api ima Miletvmi negvrvv.

21 Uikuvjiton jibua pipo jiuipiotishiivn. Eubulus kitanvmikag, gaie Pudens, gaie Linus, gaie Klaudia, gaie kvkinv igiu uikanisimag.

22 Mano sv Tebeninget Jesus Christ ogvuijaiauan iniu kijijaguvn. Mano gaie iu shauendaguziuvn kigvuijaiauvun. Amen.

¶ Misv iu nizhi majibiamauint au Timotheus, au ganitv-miinvvimint jioniganimigut iniu envmianijin ima Ephesusi eanijin, Romi dvsh oo gionjibiigade, api au Paul shaiigua nizhi ezhiuvnint ima enasvminit iniu Nerovn, iu uitibakonint.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU

## TITUSUN.

---

### CHAPTER I.

**N**IN Paul, uebrmitagvniuimit au Kishemanito, gaie ue-  
gvgikueuininiuimit au Jesus Christ, ezhi sv go aianik iu  
otebueiendvmouiniua igiu gauauenabvmigujig iniu Kish-  
emaniton, gaie ezhiuauinjigadeg iu tebueuin ima uenjisi  
kishemanitouatiziuin;

2 In kagige bimatiziuin jiapenimo, iu gauauindvmaget  
au Kishemanito au papish gekiuvnimosisig, bua majiozhito  
oo aki;

3 Koma pi dvsh igo ogimizhishausiton iu odikitonin,  
onji iu givgikuenotvmi, iu sv go gapvgitinamagoian, ezhi-  
aianik iu ogvgikueuin au Kishemanito Bemajiiny;

4 Nimajibiamaua au Titus onji ima tebueiendvmouini uen-  
jioguisimvg: Mano shauendaguziui, gaie minuendaguziui,  
gaie iu pizanendvmouin, kigvminig au Kishemanito Ueiosi-  
mint, gaie au Tebeninget Jesus Christ Bemajiiny.

5 Misv oo gaonjiishkuninan ima Kretej, iu dvsh jiguaiv-  
kuisitoivn iniu aiiin nendauendaguvkin, gaie jiuauenabvmv-  
tua igiu geniganizikvndagejig endvsi iniu odenauv, iu sv go  
gainvgiminan:

6 Kishpin auia inini ningut mvjitvzhimasiuiut, gaie  
onabemimigut iniu bezhik ikueuvn, kishpin guaivkizhiue-  
bizinit iniu onijanivn uvnishkuesinit gaie gvganzitvnsinit.

7 Au ma uin naganizikvndaget taizhibimatizi iu gego  
jiapvgvjisitvmauasiuint, iu obvmitagvnmigut iniu Kish-  
emaniton: ka gaie tauikijiinenimosi, ka gaie babige tanish-

kadizisi, ka gaie ogvnitaminikuesin iu shominabo, ka gaie tanitabekiteouesi, ka gaie otauishobiigusin iu jiuiondizipvn;

8 Meshkuvt dvsh uin jiminodotauat iniu pandigagujin, gaie jisagiat iniu menoizhiuebizinijin ininiurn, gaie iu jinisatizit, gaie jiguaivk izhiuebizit, gaie jipiniteet, gaie anoj gego jibvkvkatizikvndy;

9 Minjimendy dvsh iu tebueuini-ikitouin iu sv go gaizhikikinoamauint, jionjigvshkieuizit dvsh ima tebueuini-gvgikueuini jigvganomat gaie jitebimat iniu aiazhiteningenijn.

10 Bataiinourvg ma uin igiu geganzitvrig gaie igiu gegibajigizhuejig, uauizh dvsh uin igiu kekinauajjigazojig:

11 Boj sv go igiu tvgibotoneaurvg, igiu neshuavnajiajig iniu neningotozhan, gvgikueuat iniu aiiin iniu geuigvgikue-notvnsiguapvn, onji iniu shonian jiondiziuat.

12 Bezhik go uinaua tibinaue uijairauan, iniu sv tibinaue otanuajigeuininimiuan oo giikitoun, Igiu ima Cretei endvrvkijig moshvk gvginauishkiurg, mvjiauesiuiurg, kitimishkiurg, gaie ozam nibatiziurg.

13 Oo sv tibajimouin tebuemvgt: bina dvsh gvgishinv-nibikim, iu dvsh na jisongiziuat ima tebueiendvmouini;

14 Iu jipapamendvsigua iniu otatizokanini iniu Jiurn, gaie iniu ogvgikueuinini iniu iainiurn ima tebueuini uenji-pvkenijn.

15 Kevkinv odaiiimiuan igiu panizijig pinvtiniurn; igiu uanizijig gaie taiebueiendvsigog kauin gego odaiiimiuan pinvsinini; boshke go iu otinendvmouiniua gaie okikenintizouiniua uinvtiniurn.

16 Ninkikenenimanau au Kishemanito inuazourg; ima dvsh vnokiuini otagonueienimauan, iu gvguanisvgendaguziat, gaie iu agonuetyouat, ima dvsh uin endvsiuinig iu uenishishj vnokiuin anauenjigazourg.

## CHAPTER II.

**K**IN dvsh gigiton iniu aiiin iu ezhiaiamvgvk tebueuini-gvgikueuin, mi sv oo,



2 Igiu akiuenzivg jinisadiziat, gaie jiakauabvntizouat, gaie jinitomibimatiziat, gaie jibvrgukatiziat, gaie jimvsh-kau-tebueiendvmouat;

3 Midvsh gaie go igiu mindimuievrg jizhiuebiziut iu guaivk izhiuebiziut ezhisj: jiuigvrginauishki-tvzhingeshki-sigua, gaie jiminikuesigua iu shominabo, iu dvsh uin jikikinoajitvmageuat iniu uenishishijn aiin:

4 Jikikinoamauiuat dvsh iniu nauvj ueshkibimatizinin ikuevn jiguaivkbimatizinit, gaie jisagianit iniu onabemini, gaie jisagianit onijanisini,

5 Gaie jibvrgukatizinit gaie jipiuzibimatizinit, gaie pizan jiaianit ima endanit, gaie jiminobimatizinit, gaie jinaiitauanit iniu onabemini, iu dvsh odikitouin au Kishemanito jimv-jitvzhindvsiuint.

6 Gaie go igiu oshkinaueg gvgrnoz h iu jiuiguaivk bimatiziat.

7 Anoj idvsh ono aiin jizhiuabvndaiiueivn, iu jikikino-uajisitvmageivn ono uenishishijn vnokiuvn; gvrikuen iu gvrvkuendaguvk gvrikuevin, bekish gaie ima guaivkuatiziuin gaie kvketinamendvmouin,

8 Gaie iu taiebueuiniuv ikitouin, iu geauendaguvsinokivn; au dvsh uin aiazhidendv iu jagvjit, iu dvsh gego mejaiiuvshiu v jiapvrvjisitvmosinoneg.

9 Aianguamim igiu bemitagejig jinaiitauauat iniu tibinaue otogimaniuan; gaie anoj igo kvkinv jizhiminuendvmiauut, iu jiazhitemasigua;

10 Iu jikimotisigua, meshkvt dvsh uin jiuabvndaiiueuat iu guaivkuendaguziuv, iu dvsh na jibishigendaguitouat ogvrikuevin au Kishemanito au Bemajiuuv, onji ima kvkinv aiin.

11 Iu ma uin oshauenjigeuin au Kishemanito, mi ima geonjishauendaguziat igiu kvkinv iniuuv, gimizhishauisijigade,

12 Oo izhigvrikimigoiv iu jioshindvuv mvjizhiuebiziut gaie iniu aki mvjinvdauendvmouin, meshkvt dvsh uin jinibuaka-bimatiziuuv, gaie jiminobimatiziuuv, gaie jiguaivkobimatiziuuv oma aki;

13 Jiakauabvndvmy iu sheuendagvuk apenimouin, gaie iu beshigendagvutinig opinaguziuiu au Guetamiguendaguzit Kishemanito, gaie au Bemajiiny Jesus Christ,

14 Au kinauint gaonjipgitinitizot, iu jivzhekishpinvny onji ima kvkinv bataziuiui, iu dvsh jiuauinge-pinitvmatizot iniu anishinaben getibenimajin, iu jinvndauendvminit iu jizhijigenit iniu uenishishjin vnokiuiuvn.

15 Gvgikuen sv ono aiiin, gaie izhigvganongen, gaie ima gvshkieuiziuiui onji nvnbikingen. Kego avia inini kigv-nishipapinotagusi.

### CHAPTER III.

**M**IKUENDUMI sv iu jinaitvmouat iniu ogimauendaguzi-  
uuvn, gaie gvshkieuiziuiuvn, gaie jitebuetavauat iniu tibakonigeuiniuvn, gaie jiuavezhitauat iu jiuvnokiuiat kv-  
kinv iniu uenishishjin vnokiuiuvn,

2 Gaie jinvvjitzhimasigua iniu ininiuvn, gaie jinitaki-  
kangesigua, iu sv dvsh uin jinokadizuiat, jiuabvndvauat kv-  
kinv iniu ininiuvn iu bekadiziui.

3 Gaie kinauint ma uin kavt kigigvgibatizimin, gaie ki-  
giagonueiendamin, gaie kigiuvnishinomin, gibvmitvmy iniu anoj mvjinvndauendvmouuvn, gaie iniu aki tvzhiminuendv-  
mouuvn, giizhibimatiziiy ima gvguanisvrgendaguziuiui-nish-  
keningeuiui, gaie ima shingenitiuiui, gaie gishingendaguziiv, gaie iu gishvshingenintiiv.

4 Api dvsh ganagvutinig iu oshauenjigeuin gaie iu osa-  
giueuin au Kishemanito Bemajiiny gaizhisagiat iniu anishi-  
naben,

5 Kauin sv uin onji iu ningut kinauint jigiminoizhiji-  
geivibv, iu sv uin igo ezhiaianik oshauenjigeuin, kigionji-  
bimajigonan, gionjikisibiginigoiv ima anjinigiuiui, gaie iu gianjiteeshkonv au Panizit Ojjag,

6 Iu kvkvbaj giminigouiziiv onji au Jesus Christ Bema-  
jiiny ;

7 Iu dvsh inenimigoiv minoizhiuebiziiv onji iu oshauen-  
jigeuin, kitaizhiuidokazomin dvsh ezhiaiamvgvk iu kagige  
bimatizuiui-apinimouin.

8 Tebueuini-ikitomvgvt sv oo ; gaie dvsh ono aiiin kinvn-dauenimin moshvk jigvgikuenotvmvn, igiu dvsh gatebue-ienimajig iniu Kishemaniton jiaiangumiziuat iu jiaiamouat iniu minoizhiuebiziuiini-vnokiuiinvn. Ono aiiin keget sv onishishinon, gaie kijiinendagurton iu jibabamendvmouat igiu ininiurg.-

9 Iu dvsh uin meshkurt miuitvn iniu gvgibajigvguejinti-uinvn, gaie iniu aianike-bimatiziuiini-tibajimouinvn, gaie iniu aiazhindendiuvn, gaie iniu kikandiuvn onji iu tibakoni-geuin ; kauin sv nvndauendagursinon ono, gaie gvgibatvton.

10 Au inini neshurnazonget, api abiti gaie nizhi givni-gvgikimvt, mi pi geuebinint ;

11 Iu dvsh kikendvmvn au toua iu gipvket, gaie mvji-izhiuebizit, uin igo tibinaue nunibondizot.

12 Api dvsh majinazhrvamonan au Artemas, gema gaie Tukikus, uikuvjton jiuipinazikauivn ima Nikopolisi : mi sv gikizhendvman ima jipiponishiian.

13 Pimajinazhr dvsh au Zenas tibakoniueuinini, gaie au Apollos, iu jiuueibendvmouat ; ondinamau, dvsh iu uaaia-mouat.

14 Mano dvsh igiu kiuijuagvnnanig ogvkikendanaua jiaiamouat iniu minovnokiuinvn, onji iu jiminoabvjito, iu dvsh jiuuiskua miniuisigua.

15 Kvkinv ogo uajaiauijig kitanvmikagog. Anvmikau igiu ima uenjisagiinvig. Mano iu shauenjigeuin kigvuijai-auigonaua endvshiieg. Amen.

¶ Titus sv gamajibiamauint, au nitvm gainvgimint iu jiniganizikvndauat iniu envmianijin ima Kretei gaaia-nijin, ima Nikopolisi in Makedoniai eamvgvk, pion-jimajibiamauint.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU

## PHILEMON.

---

**N**IN Paul, memanjiguvpijigazoian onji au Jesus Christ, gaie Timotheus au nikanisinin, nimajibiamauanan au Philemon saiagiiyid gaie uajvnokimyid,

2 Gaie go au saiagiiyid Apphia, gaie Arjippus au uajshimagvnishimyid, gaie igiu envmiajig ima endaivn;

3 Mano iu shauenjigeun gaie pizanendvmonin kigvminigoua au Kishemanito Ueiosimv, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

4 Nimiguejiuenima sv au Ninkishemanitom, moshvk mi-  
kuenimanan api envmiaianin,

5 Nondvrvn iu kisagiiueun gaie kitebueiendvmouin, ezhisagivt gaie ezhitebueienimvt au Tebeninget Jesus, gaie ezhisagivtua kvkinv igiu envmiajig;

6 Iu dvsh kitebueiendvmouin kekenjigademvrgvk jigrshkieuizimvrgvk, onji iu jikikendvrm kvkinv iniu uenishishijn aiiin iniu ezhijigeivnin, ima uin au Christ Jesus onji.

7 Nindaiamin sv iu kijionaniguziun gaie iu minuendvmouin onji iu kisagiiueun, onji kijishauenimvtua igiu envmiajig, kin ueuikanisimigoivn.

8 Bina, anau nindaiian iu gvshkieuiziuin uendinamauint au Christ, iu jigizhigvnoninamban, jiininamban iu geizhijigeivmbvn,

9 Iu dvsh uin onji sagiiueun meshkvrt dvsh uin kipvguisenimin, iu aiindouiuiian au Paul iu akiuenziuiian, gaie go nongum mamanjiguvpijigazoian onji au Jesus Christ.

10 Kigvgrvnonin onji au Onesimus, ninguis, gaogusimvg iu megua mamanjiguvpijigazoian;

11 Au kavt gaminueuizikvndvmosinok, nongum dvsh uin kiminueuizikvndag, gaie nin igo:



12 Au gamajinazhaurg neiab: bina dvsh kin otapin uauu, au kejisagivg, tibishko tibinaue ninijanis:

13 Au gegiishkunamatizoiamban, jiginabishkok dvsh iu jigibvmitaupvn iu mimuajimouin onji mamanjiguvpijigazoian;

14 Kauin dvsh ningut nindaizhijigesi, jibua kikendvman iu inendvvn; iu dvsh kishauenjigeuin kituen jiizhisinsinog, ueueni sv uin igo ima pvgitendvmouini.

15 Magizha go gaie vnisha uenibik kigikimiig, onji dvsh iu kaginik jiaiaut;

16 Ka sv dvsh uin igo nongum tibishko bvmitagvni jiizhi-  
aiauauiut, aurshime sv dvsh uin au bvmitagvn, tibishko  
saiagiint uikanisima, au dvsh nin kijisagivg, uauizh dvsh uin  
kin aurshime geizhisagivtibvn, nizhuaivg igo iu ininiuit,  
gaie sagiat iniu Tebeningenijin?

17 Kishpin dvsh enauenget enenimiuvnen, geizhiotapini-  
ivmbvn sv izhiotapin.

18 Kishpin dvsh gamvjidotoninoguen, gema gego mezin-  
amoninoguen, inenimishin nin jimvzinvamonan iu;

19 Nin Paul tibinaue nininj ningiaion oo gioshibiaman;  
ningutibaan sv dvsh: ina dvsh kauin kiuindvmosinon, iu  
ezhimvzinvamauivn boshke go iu kiau.

20 Bina, nikanis, vmbe sv no mano ningvaian iu onani-  
guziuiu kin onji, onji ima au Tebeninget: minuendvmiton  
iu ninde onji au Tebeninget.

21 Guaivkuendvman dvsh iu kinaitvmouin kigionjimaji-  
biamon, kikendvman aurshime iu jiizhijigeivn, iu dvsh uin  
minik ekitoian.

22 Bekish dvsh gaie go uauezhitvmauishin iu ima jiabiian,  
nindinendv sv onji iniu kitanvmiauvvn, kigvbionjinazikon.

23 Kitanvmikagog sv ogo, Epaphras au uajmamanjiguv-  
pijigazomvg onji au Christ Jesus,

24 Gaie Markus, Aristarkus, Lemas, Lukas, igiu uajvno-  
kimijig.

25 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ  
kigvuijaiaugun ima kijijago. Amen.

¶ Romi gionjimajibiigadeg gimajibiamauint au Philemon,  
au Onesimus bvmitagvn givnimajitot.

## MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU

## H E B R I U U N .

## CHAPTER I.

AU Kishemanito, au niningim kaivt pepvkan gaaiizhigv-  
gvnonagobvnen iniu Ueiosimintjin, giinenimat iniu  
anuajigeuininiuvn jigvgikimanit,

2 Nongum oo api kigigvnonigonan giinenimat iniu  
Oguisvn jigvgikiminv, iniu gainvgimajin jitibendvminit kv-  
kinv iniu aiiin, uin uauu gaonjiozhitot kvkinv iniu aiiin ;

3 Au aiauit iu uaseshkanik iu obishigendaguziun, gaie  
uenjikikendagvrtinik iu otizhinaguziun, gaie genauendv  
kvkinv iniu aiiin onji meshkauizimvgtinig odikitouin, api  
uin tibinaue gakasibiamonv iniu kibataizhiuebiziuininanin,  
ginamatabi iuidi okijinikanj iniu Eshpendaguzinijin iuidi  
ishpimi :

4 Iu dvsh mamaui ishpendaguzit, dvsh uin iniu ishpimi  
tvzhi anishinaben, iu gaizhigvshkieuizit jiondinamatizot iu  
navvj kijitua-izhinikazouin, idvsh uin iniu.

5 Auenenvn dvsh iniu ishpimi tvzhi anishinaben uika oo  
gainat [au Kishemanito,] Kin sv kitau ninguis, oo nongum  
gizhigvk kigioguisimin ? Minaua dvsh ; Ningvoiosimig, gaie  
uin ningvoguissima ?

6 Minaua dvsh gaie, api pandigvnat iniu onitvmozhanvn  
oma aki, oo giikito, Mano kvkinv iniu Kishemanito otanishi-  
nabemvn ogvkijituauiauan.

7 Gaie dvsh iniu ishpimi tvzhi anishinaben ogitvzhiman,  
Au enakunat iniu ispimi otvzhianishinabemvn jiojijagouinit,  
gaie iniu bemitagujin sasagvkoneg iu ishkude inendaguziat.

8 Iniu dvsh Ueguisimintjin otinan, Kin kitogimauvbiuin, O Kishemanito, kaginik apine go kaginik aiamvgvt, iu minoizhiuebiziuii-sukvouin, mi iu kitogimauuii-sukvouin;

9 Kin kigiminuendan iu minoizhiuebiziuin, gaie kigishingendan iu mvjiizhiuebiziuin; onji dvsh iu Kishemanito, mi au Kikishemanitom avshime kiginominig iu minuendvmouinominigvn, dvsh uin igiu kijaivag.}

10 Minaua, Kin Tebeningeivn, iu uaieshkvt kigiuauenv-kvmigisiton iu aki; gaie dvsh iniu gizhikon mi iniu kitvno-kiuivn uenjisin ima kininji;

11 Tvishkuaaiauvn sv iniu, kin idvsh uin apine go brizhiaiaivn; gaie go kvkinv tvizhikaivteshkauv nasab iu vguiuinan,

12 Gaie nasab okonasima kigvizhititibiginavn, gaie dvsh tranjiaiauvn: kin dvsh uin nasab apine ezhiaiaivn kitizhiaia, kikikinonouivn dvsh ka tvishkuaaiasinon.

13 Auenenvn dvsh iniu ishpimi tvzhianishinaben uika oo gainat, Namatabin ima ninkijinika nananzh igo jiizhivgua igiu shangenimikig jiotvpizitebiuinimvtua?

14 Ka nv kvkinv ogo bvmitagvni-ojjagouisiurg, izbina-zhaontua dvsh jibvmitauauat iniu getibendvminijin iu kagige bimatiziuin?

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh kitinendaguzimin avshime iu jiaiangamiziiy iniu aiiin ganondvmyin, magizha ninguti kitagiuvnendam.

2 Kishpin ma uin iu ikitouin gatvzhindvmouagobvnen igiu ishpimi tvzhi anishinabeg giizhisongijigadegobvnen, gaie kvkinv iu mvjiizhiuebiziuin gaie iu tebuetvnsi giizhiueveni tibaamaguzi;

3 Anin dvsh kinauint geizhibvnikvmy, kishpin oo pamendvsiuv iu kejituaugendaguvk bimajiueuin? iu uin nitvm gatvzhindy au Tebeninget, gaie dvsh gaizhiaaiinjigvgikiminva igiu ganondauajig.

4 Kishemanito dvsh gaie uin giuidokaueninget onji iniu kikinouajijigvvn gaie mamandauijigvvn, gaie go anoj ma-

mandauvnokiuvn, gaie giuidokagouat iniu Paniziniin Oji-jaguvn gaizhi sv go inendv [au Kishemanito.]

5 Bina dvsh, kauin iniu ishpimi tvzhianishinaben ogitibendrasin iniu aiiin uapvgvrmiaigobvnenvn iniu tezhindvmain.

6 Bezhik idvsh au inini ninguji go minaua gitibajimo, oo giikitot, Auenen au inini iu jimikuenimvtibvn? gema au inini oguisvn iu jipimauvtisvtibvn?

7 Pvgngishe kigitvpsia, dvsh uin igiu ishpimi tvzhianishinabeg; kigibishigendaguia dvsh igo, gaie kigikijituauia, gaie kigipvgitinamaua iniu vnokiuvn uenjisijn ima kininji.

8 Kigitvpsipvgitinamaua gaie kvkinv iniu aiiin iu tiben-davt ima otanamizita. Iu dvsh gitvpsipvgitinamauat kvkinv iniu aiiin iu gitibendvat, ka gego ogiishko-pvgitinamauasiv. Nongum dvsh uin kauin mvshi iniu kvkinv aiiin kiuabvndv-simin iu jitibendvrintibvn:

9 Kiuabvmanan dvsh uin au Jesus au nauvj gatvpsiiint, dvsh uin iniu ishpimi tvzhi anishinaben, onji iu gigotvgitot ima nibouini, gibishigendaguiint gaie gikijituauiiint, uin dvsh au onji ima oshauenjigeuini au Kishemanito, jitangvndv-mauat iu nibouin kvkinv iniu bematiziniin.

10 Giinendaguzi sv au, gaonjiozhijigadeg kvkinv aiiin, gaie au gaozhitot kvkinv iniu aiiin, api uapindigvrat nibiua iniu ueguisimintjin ima bishigendaguziuiini, iu jizhiat iniu oniganimini ima oshauendaguziuiinua jiuauinge kizhikazonit onji ima gotvgitouini.

11 Naiezh ma uin igo au gashauenjiget, gaie igiu gasha-uenimintjig kvkinv onjibezhigouvg; mi dvsh oo uenjiagvjsig nikanisvg izhiuangomat,

12 Oo ikitot, Ningvuauindvmauag iu kindizhinikazouin igiu nikanisvg; ima sv go nauaii igiu maiamauiinogig env-miajjig kigvrvvmoton.

13 Minaua go, Nigvtapenimonvn sv au. Minaua, Bina, nin gaie igiu uenijanisisimintjig iniu Kishemanito gamizhijin.

14 Gaizhi dvsh igo igiu uenijanisisimintjig iu ouiasiuuiat gaie omiskuimiuat, uin sv gaie tibinaue nasab giizhinaguio; ima dvsh onji nibouini, jibvnajiat iniu gaogimakvndvminijin iu nibouin, misv go iniu mvjimaniton;



15 Gaie jikitiskinat iniu baakobimatizinit gaizhinvnizauzinijin ima gvguatvgendvmouini, onji iu gigutvminit iu bouin.

16 Keget dvsh uin kauin ogiuidokauasin iniu ishpimi trzhi anishinaben, ogiuidokauan sv uin iniu uenijanisisimigunijin iniu Abrahamvn.

17 Bina dvsh giinendaguzi ima iniu kvkinv aiiin, jiizhi-naguzit nasab iniu uikanisvn, iu sv shenenjiget gaie menueuizit kijisasagiuijigeuinini jiauit, ima kvkinv iniu aiiin te-bendvin au Kishemanito, iu jinibot onji iniu omvjiizhiuebi-ziuiniuan igiu anishinabeg.

18 Gaizhi dvsh igo tibinaue gotrgendv iu gigvguedibenjigazot, ogvshkiton jiuidokauat iniu geguedibenjigazonijin.

## CHAPTER III.

**B**INA dvsh, paniziieg uikanisimatuk, ganvndomineg iu ishpimi onji nvndongevin, ueueni nanagvtvuenimik au naganizikvndaget gaie kejisasagiuijigeuininiuit ima kitizhi-tuauinina, mi sv go au Jesus Christ ;

2 Au gaminobvmitauat iniu gainvgimigujin, nasab go au Moses gaizhiminobvmitaget ima otinigokoteuiziuini.

3 Uaau ma uin inini avvshime giapitendaguzi iu jikijitua-uenimintibvn, dvsh uin au Moses ; iu sv go au gaozhitot iu uakaiigvn avvshime apitendaguzi iu jikijituaenimintibvn, dvsh uin iu uakaiigvn.

4 Endvsi ma uin iu uakaiigvn auia go au inini otozhiton ; au dvsh uin anoj aiiin gaozhitojin, mi sv au Kishemanito.

5 Keget uin au Moses giminueuizi ima enigokuanig endat, iu gibvmitagvniuit, iu jikikendvmozhiuet iniu aiiin uatvzhinji gadegobvnevvn ;

6 Au dvsh uin Christ ogiminueuizikvndan iu tibinaue otinigokoteuiziuin iu gioguisimint ; iu dvsh otinigokoteuiziuin kinaint kitauimin, kishpin sv minjimendvmv iu apenimouin gaie iu minauaniguziuiini-nvndauendvmouin jiaian-guaminvmv pinish igo iu ishkua avv.

7 Bina dvsh, oo ikitot au Panizit Ojijag, Nongum gizhigvk, kishpin uibizindvmeg iu otinueuin,

8 Kego mvshkautokegon iniu kiteiuan, nasab iu gaizhiuebvuk ima nishkajiiueuini, iu api gigvguedibeningeuini-gizhigvk, ima bvgvutvkvuiga,

9 Api igiu kosiuabvniġ gigvguedibenimiuapvn, gaie gigujikikeniuapvn, gaie giuabvndvmouat iniu nindvnokiuinvn nimitvnr tvrso kikinonouinvn.

10 Oo dvsh onji niginishkadenimag igiu anishinabeg iu api gabimatizipvneġ, oo dvsh gaie ningiikit, Moshvk sv keget urnishinog ima oteiua iu mvjiizhijigeuat, ka dvsh ogikikendvsinauan iniu nimikvnr.

11 Midvsh gaizhimvshkauigizhueian ima ninishkadiziuini, iu jipindigesigua ima nindvnuebiuini.

12 Aianguamiziiuk, uikanisimatuk, konima auia kinaua endvshiieg ogvgiaian iu mvjioteima iu taiebueiendvmomvgv-sinog onji iu jiagonuetauat iniu bematiziniġin Kishemaniton.

13 Gvgikindiuk sv dvsh uin moshvk, eshkua iu nongum gizhigvk izhinikadeg; auia dvsh kinaua jimvshkauiteeshkasig onji ima uaiezhingeuini-mvjiizhiuebiziui.

14 Kitinendaguzimin ma jiuidokageuiniminy au Christ, kishpin minjiminvmv uaieshkv kitapenimouininan, aianguamiziny pinish igu ishkuaj.

15 Iu dvsh uin oo ikito, Nongum gizhigvk kishpin uibizindvmeg iu otinueuin, kego mvshkautokegon iniu kiteiuan nasab iu gaizhiuebvuk ima nishkajiiueuini;

16 Auenenvg dvsh igiu, api ganondvmouat, iu ginishkajiauat [iniu Kishemaniton]? Ka nv uin kvkinv igiu gapion-jisagijiuinigujig iniu Mosesv ima Egupti?

17 Auenenvn dvsh iniu ganishkadenimajin nimitvnr tvrso kikinonouin? Ka nv uin igiu gamvjidotvrig, igiu ganibojig ima bvgvutvkvuiga?

18 Auenenvn dvsh iniu gamvshkauinat, iu jipindigesinit ima otvnuebiuini? Ka nv uin iniu gatebueiendvsnigun?

19 Misv dvsh uabvndvmv iu gigvshkitosisigua jigipindigeuapvn ima otvnuebiuini onji iu gitebueiendvsigua.

## CHAPTER IV.

**A**IANGUAMIZITA dvsh, ano geabi invtemvgvt iu uauin-dmageuin jipindigengibun ima vnuebiuini, iu dvsh anint kinaua jinondeshkvmeg.

2 Gaie kinauint sv go kitibajimotagomin iu minuajimouin tibishko go igiu; kauin giondizisiurg, anau i go gitibajimotauintua iu ikitouin, onji iu gitvgoaiasinini iu tebueiendvmo-iu ima igiu gabizindvig.

3 Kinauint idvsh taiebueiendvmv kipindigemin ima vnuebiuini; oo sv ikitot [au Kishemanito,] Gaizhi sv go mvshka-uigizhueian ima ninishkadiziui, kauin tvpindigesiurg ima nindvnebiuini, anau iniu vnokiuiuvn gigizhijigadegobvnen maiajiozhito iu aki.

4 Ninguji ma ikitomvgvt iu odikitouin au Kishemanito, iu nazhuasogizhigvk tvzhinzhigadeg, oo sv go ikitomvgvk, Givnuebi sv au Kishemanito, api nazhuasogizhigvtinik, onji iniu kvkinv otrnokiuiuvn gagizhitojin.

5 Minaua dvsh igo oma, Kauin tvpindigesiurg ima nindvnebiuini.

6 Inendaguvt sv dvsh anint jipindigeuat ima vnuebiuini, igiu dvsh uin kaivt gauauindvmauintjig kauin gipindigesiurg, onji sv iu gitebueiendvsigua, igiu etv taiebueiendvig tvpindigeurg.

7 Minaua dvsh igo ogiundan iu gizhik, ima Dabid otoshiigvni, oo ikitot, Nongum gizhigvk, uika go api, oo sv go ikitomvgvk, Nongum gizhigvk, kishpin uinondvmeg iu otinueuin, kego mvshkautokegon iniu kiteiuan.

8 Kishpin dvsh au Joshua giminapvn iu vnuebiuin, ka dvsh uin minaua otagitvzhindvsin iu bekanvtinik gizhigvt.

9 Bina dvsh invtemvgvt sv iu vnuebiuin jipindigenit iniu uenijanisimajin au Kishemanito.

10 Au dvsh uin gapindiget ima otrnuebiuini au Kishemanito, giishkuata gaie uin onji ima otrnokiuiini, nasab au Kishemanito gaizhiishkuatat.

11 Umbe sv no dvsh vnokita iu jipindigeiv ima vnuebi-

uini, magizha auia au inini nasab tvizhipvngishin, onji ima nasab agonueiendvmouini.

12 Odikitouin ma au Kishemanito gvgizhiseni, gaie gutamigui-mvshkauizimvgvtini, gaie avvshime kinani dvsh uin iu nazhuabiteiamvgvk iu vshishaueshk, tunasvg igo beshibvotjin izhiuebv, iu izhinvnauishkv iu bimatiziui gaie iniu ojijagoman, gaie go ima aianikauigvni gaie iu uauimbignj; uin dvsh uin gaie okikendanvn iniu nanagvtvuen-dvmouinvn gaie einendvmomvgvtinik iu oteima.

13 Ka sv gaie gego iu gaozhijigadeg obisuabvndvsn iu jiuabvndvsigobvnen; kvkinv sv uin aiiin mizhishauisinini-uvn, gaie omizhishauabvndanvn au getibakoninv.

14 Bina dvsh uin aiauv au kijisasagiuijigeuinini iuidi ish-pimi gaizhat, au sv go Jesus Oguisv au Kishemanito, vmbe sv no mvshkauinvta iu kidizhituauininan.

15 Kauin sv kidaiauasianan au kijisasagiuijigeuinini au gemozhitosigobvnen iniu kishaguiuiuininanin, anoj isvgo gaie uin giizhigvguedibendaguzi, tibishko kinaint; ka dvsh uin uika gimvjiizhiuebizisi.

16 Bina vmbe sv no, pisongiteenazikvnta iu shauenjigeuin-inamatabiui iu dvsh jiondinamy iu shauenjigeuin, gaie jimikvmy iu uidokaueningeui iu jiuidokagoiv, api guetv-giigoiv.

## CHAPTER V.

**E**NDUSHIT ma au sasagiuijigeuinini uendinigazot ima me-gue inini, iniu anishinaben onjiinvgima, onji guta uin iniu aiiin uetaiiminijin iniu Kishemaniton, iu jisasagiuitot iniu migiueuinvn gaie sasagiuijigvvn onji iniu mvjiizhiuebizui-uvn:

2 Au gekitimagenimavvn iniu gegibatiziniin gaie iniu uenishininiin; ano ma go gaie uin ogiuitashkagon iu shaguiuiin.

3 Misv uenjiinendaguzit jisasagiuijiget onji tibinaue omvjiizhiuebizuiuvn, gaie go onji iniu anishinaben omvjiizhiue-biziuiini.

4 Kauin dvsh auia inini uin tibinaue ototapinvmatizosin



oo kijituauiziu, au sv etvgo ezhinvndomigut iniu Kishemaniton, gaizhinvndomint au Aaron.

5 Misv gaie nasab au Christ kauin tibinaue giizhibishigendaguiitizosi iu jikijisasagiuijigeuininiuit; au sv oo gainat, Kin sv kidau au ninguis, nongum sv go gizhigvk kigioguisimin.

6 Ninguji dvsh igo minaua oo giizhigigitot, Kin sv kika-gige-sasagiuijigeuininiu nasab enendaguzit au Melkisedek.

7 Mi uauu megua ogizhigomvn oma aki giaianik, api ko gaanvmietauapvn, bekish iu gikijiazhiku et gaie iu giosibingu et, iniu gagvshkieuizini pvn iu jibimajigut onji ima nibouini, ginondagvneuizi onji iu gagutv;

8 Anau iu gioguisimint, mi noj dvsh gikikendv iu jinaiity onji ima iniu aiiin iu gaonjigotvgendv;

9 Iu dvsh api gakijituaui-bishigendaguzit giaui iu geonjiondinamouat iu kagige bimatiziu iniu kvkinv taiebueienimigujin;

10 Giigut iniu Kishemaniton jikijisasagiuijigeuininiuit, nasab igo enendaguzit au Melkisedek.

11 Au nibiua aiiin geonjiikitoiaibvn, gaie iu svnagvk jiuindvmibvn, onji iu svnagendvmeg jinisidotvmegibvn.

12 Iu dvsh api shaiigua iu jikikinoamageiegibvn, kinvndauendaguzim idvsh iu minaua auia jikikinoamoneg iniu netvmisiin ima ogvgikueuini au Kishemanito, gaie dvsh kitinendaguzim igiu touvg gevshvmintibvneg iu toto shabo, ka dvsh iu meshkauatvk iu mijim.

13 Endvshiuat ma igiu majijig iu toto shabo ogrgibatizikvndanaua iu minoizhiuebiziui inikitouin; abinojiuuiuv ma igiu.

14 Iu dvsh uin meshkauatvk mijim inendaguziuv sv uin igiu kejianishinabeuijig iu jiaiamouat, misv igiu, onji iu aiouat, uenjikikendvmouat iu uenishishi gaie maianatvk.

## CHAPTER VI.

**B**INA dvsh ponikvmy iniu oshkikikinoamegouinvn ima ogrgikueuini au Christ, vmbe sv dvsh vnimajishkvnta iu navvj jinibuakaiv; minaua jiozhisitosiuv iu anuenintizouin

onji ima nibouini-vnokiuiui, gaie iu jitebueienimint au Kishemanito,

2 Gaie iu baptizoiueuini-gvgikueuin, gaie pvgijininjinotv-mati, gaie iu abijibauin, gaie iu kagige tibakonigenuin.

3 Oo sv ningvizhijigemin, kishpin inendv au Kishemanito.

4 Kauesa mika sv igiu azhi gauaseiendvmauintjig gaie gatangvndvig iu ishpimi tvzhi migiueuin, gaie gaotapinajig iniu Panizinijin Ojijaguvn,

5 Gaie gatangvndvig iu uenishishininig odikitouin au Kishemanito, gaie iniu mvshkauiziuiuvn tebendaguvkin iuidi gepitvguishinomvgvk aki,

6 Kishpin vzheseuat, iu dvsh neiab jianjiintua ima anue-nintizouini, iu ma uin ogianjisvsagakuaamatizonauan Ogui-sini iniu Kishemaniton gaie omizhishauiaugvjiauan.

7 Kishemanito ma oshauendan iu aki iu menikuemvgvk iu kimiuvnabo, iu niningim pegvmiseg oma aki, gaie netauigitomvgvk iuiu manikaniuvn, igiu ketigadvig getabvjitouajin :

8 Iu dvsh uin aki uenjigimvgvk iu minesvgauvnzh gaie iniu mvzanvshkon, anauenjigade sv iu, gaie kega shaiigua gvguanisvgendaguvt, iu kegrpi jijagiteg.

9 Kinaua dvsh, saiagiigoieg, auvshime uenishishijn kitenenimigom, iniu aiiin uajiiuemvgvkin ima shauendaguziuiui, anau i oo ikitoia.

10 Ka sv uin mvjiizhiuebizisi au Kishemanito iu jiuu-nendvibvn iu kitvnokiuiuiua, gaie iu kisagiiueuiniua gaua-bvndaiiueieg onji iu odizhinikazouin, iu giuidokauegua igiu envmiajig, gaie dvsh igo uidokauegua.

11 Gaie ninvndauendamin endvshiieg jiuabvndaiiueieg iu nasab aianguamiziuiui, ima kvketinam-apenimouini, pinish igo iu jiishkua ogizhigomiieg ;

12 Iu jikitimishkisiueg, iu sv dvsh uin jikikinouegua igiu onji ima tebueiendvmouini gaie shvshibendvmoaini tebendvig iniu uauindvmageuivn.

13 Api ma uin au Kishemanito gauauindvmauat iniu Abrahamvn, onji iu kauin pkan giaiiasi au nauvj epitendaguzit, gaonjitvgouauinapunen, uin igo tibinae gitvgouaui-nintizo,

14 Oo ikitot, Keget sv kigvkijishauenimin, gaie kigvkijibatainoin.

15 Midvsh api ima shvshibendvmouini gaizhibitot, ogigvshkiton iu uauindvmageuin.

16 Igiu ma uin ininiuvg otvgouauinauan iniu nauvj eshpengaguzinijin, api dvsh gamvshkauigizhueuat jionji tebue-tauintua, iu dvsh mvshkauigizhueiun, mi iu ishkuaagonue-tati.

17 Misv iu nasab, Kishemanito nvndauendv iu auvshime ueueni jiuabvndvat iniu tebendaguzinijin ima uauindvmageuini, ezhianjijigadesinog iu otinakunigeuin, ogiaijnjisitot giaiort iu mvshkauigizhueuin :

18 Iniu nazhinomvvgvkin geanjitosijbvnin, iu guta uin papish au Kishemanito jigikiuvnimosisigobvn, kinauint jiaiamv iu suangvng minoteeshkauin, kinauint igo gaizhinizhimov iu apenimouin gavjigadeg ima enasvmiiv.

19 Iu sv go apenimouin bonvkvnjigvni ezhiaiamv ima ojijagoma, geanauevsinomvvgv gaie geaiijnjisinomvvgv, iu sv pandigemvvgv ima pinjaiii agodeg iu gipvgojigvn,

20 Ima au Jesus au kekinonouiniv gaizhat, au gainvgimint jikagige sasagiuijigeuiniuit, nasab enendaguzit au Melkizedek.

## CHAPTER VII.

UAAU Melkizedek giogimauui ima Salemi, gaie ogikijisasagiuijigeuininimigon iniu Eshpendaguzinijin Kishemaniton ; au ganvgishkauat iniu Abrahamvn api bvkiuenigobvnen iuidi gatvzhi nisanit iniu ogiman, gaie dvsh gisha-uenimat :

2 Iniu sv go au Abraham gaminat koma minik [iu mvkvndueuin ;] nitvm anikvnotvmi ezhiuinint, mi oo, Au uegimavndv iu minoizhjuebiziuin, minaua dvsh igo au uegimakvndv iu Salem, iu uaitvmi, au uegimakvndv iu pizaniueuin ;

3 Kauin oiosisi, ka gaie ogisi, ka gaie ogitizimisi ; ka gaie go ninguij onji majisinsiniuvn iniu ogizhigomvn, ka gaie ishkua ogizhigomisi ; nasab sv go inendaguzi enenda-

guzinit iniu Kishemanito Oguisvn ; kagige sv kijisasagiuijigeuininiui.

4 Ina dvsh nanagvtvuendvmok ezhikijituauizit au inini, au go gaminigut iniu Abrahamvn kosinabvnnin koma minik mvkvnndueuin.

5 Keget idvsh uin igo igiu ueguisimigojig iniu Lebivn, igiu ueotapinyig iu invginjigazouin jisasagiuijigeuininiuiuat, odaianaua sv iu gvgikueuin pepvngi jimvmauauat iniu anishinaben, ezhiaia sv go iu tibakonigevn, iniu sv go uikanisiuan, anau ogitizimimauat iniu Abrahamvn ;

6 Au dvsh uin iu otondatiziuin uenjiaiasininik ima uendatizinit iniu Lebi onijanivn, ogimamauan iu pvngi mvkvnndueuin iniu Abrahamvn, gaie ogishaueniman iniu gaaiianjin iniu uauindvmageuivn.

7 Keget dvsh iu jiagonuetvnsi, au nondash enendaguzit ogishauenimigon iniu navvj kijituauizinin.

8 Oma ma uin igiu ininiuvg igiu nebojig ototapinanaua iu migiueuivn ; auedi dvsh uin au ototapinan, au igo uaiauinint iu bimatizit.

9 Kishpin idvsh oo ikitoiamban, au Lebi au vetapiny iniu migiueuivn, ogitibaiigenvn iniu migiueuivn onji iniu Abrahamvn.

10 Geabi ma uin giaia ima otvtvgaguvnini iniu osv, api au Melkisedek negishkauat iniu Abrahamvn.

11 Bina dvsh, kishpin guaivk minuendaguziivin onji aimvgvkibvn ima au Lebi osasagiuijige-izhituauini, (gaapij ma aianig, giminiutua igiu anishinabeg iu tibakoniueuin,) uegonen dvsh igo minaua nendauendaguvkibun, iu sv go au bekanizit kijisasagiuijigeuinini jiaiat, nasab enendaguzit au Melkisedek, iu dvsh uin jiiizhiuinasiuint nasab enendaguzit au Aaron ?

12 Kishpin dvsh iu sasagiuijige-izhituauin anjijigadeg, misv go gaie boj iu tibakoniueuin jianjijigadeg.

13 Au dvsh uin, ono aiiin uenjitzhindvmin, bekanizijig sv igiu anishinabeg ototaiivaminauan, kauin sv auia ogo gisasagiuijigeuininiuisi ;

14 Kikendagvvt sv uin au Tebeniminy giogitizimat iniu



ningotueuan anishinaben, Juda gaizhiuinzojig, ogo ningo-tueuan anishinabeg ka papish ningut au Moses ogizhitvzhimasin, iu guta uin jigisasagiuijige-izhituanipvn.

15 Auvshime dvsh igo bvkvkendagvut : iu sv nasab enendaguzit au Melkisedek, bekanizit sv au kijisasagiuijigeuinini biaia,

16 Au gainvgimasiuint iu ezhiiaig iu tebinak uiasi-gvgikueuin, meshkvut dvsh uin ima ezhiiaig iu gvshkieuiziuin iu uaiiekuaiiasinog bimatiziuin.

17 Oo sv ikitomvgvk iu ikitouin, Kikagige-kijisasagiuijigeuininiu sv nasab enendaguzit au Melkisedek.

18 Gigasibiigade sv iu gvgikueuin kavt aiagibvn, onji iu shlaguimvgvk gaie ningut giinabvtendagvvsinog.

19 Ka sv uin tibakonigeuini onji gigizhijigadesinon gego ; pijigadeg nauvj uenishish apenimouin ogionjigizhijigade gego, uenji dvsh ima peshojinazikauv au Kishemanito.

20 Gaizhi sv dvsh igo iu mvshkauigizhueuin gitvgo gisasagiuijigeuininiuit au Jesus,

21 (Igiu dvsh uin bekanizijig kavin iu mvshkauigizhiueuin gitvgo sasagiuijigeuininiuisiurg, uauu dvsh uin gitvgo sasagiuijigeuininiui iu mvshkauigizhueuin, onji iniu oo gaigujin, Gimvshkauigizhue sv au Tebeninget, kavin dvsh ogvtanjitosin, Kikagige-kijisasagiuijigeuininiu sv, nasab enendaguzit au Melkisedek,)

22 Misv go au Jesus gaizhiozhisitot iu auvshime uenishish kikindiuin.

23 Igiu dvsh bekanizijig sasagiuijigeuininiurg gibataino-urg, onji ma uin iu kavin sv giinendaguzisiurg gekinuezh jiaiauat onji iu nibouin ;

24 Uauu dvsh uin inini onji iu kagige aiat, kavika tvanji-sijigadesinini iu okijisasagiuijigeuini-izhituauin ;

25 Midvsh uenji gvshkieuizit iu jibimajiat moshvk iniu benazikauanijin iniu Kishemaniton uin onji, iu ma uin kagige bimatizit, iu jigvgvnotvmauat iniu.

26 Keget sv go kinvdauendaguzimin jiaiauvibvn au toua kijisasagiuijigeuinini, au panizit, gaie baiekadizit, gaie me-

jiizhiuebizisig, gaie uadokauasig iuiu mejiizhiuebizinijin, gaie auvshime eshpiaiat dvsh uin iniu gizhikon ;

27 Au ka memuej endvso gizhigvtinik inendaguzisi, tibishko go igiu bekanizijig kijisasagiuijigeuininiuvrg, iu jisasagiuijiget nitvm onji iniu tibinaue omvjiizhiuebizuinvn, mi pi dvsh onji anishinaben omvjiizhiuebizuinini ; oo sv uin abiti giizhijige apine, api gasasagiuitot iu tibinaue uiau.

28 Ina iu tibakoniueuin otizhian iniu ininiuvn jikijisasagiuijigeuininiunit iniu neninvmizininjin. Iu dvsh mvshkauigizhueuin etvmi, iu gaaiag ondas auv dvsh uin iu tibakoniueuin, otizhiigun au Ueguisimint iu jikijisasagiuijigeuininiuit, au kagirik gesasagiuijigeuininiuit.

## CHAPTER VIII.

**I**NIU dvsh uin aiiin gatzhindvmain, misv oo naiaganen-daguvk ; kidaiauanan au touv kijisasagiuijigeuinini au nematabit ima okijinikauvnnik ima otogimautbiuinini iniu Eshpendaguzininjin iuidi ishpimi.

2 Aau bemiky iniu uaiauinge-pinvtinigin gaie iu guaivk auv iu anvnie-uigiuam, au Tebeninget gaozhitot, ka dvsh uin au inini.

3 Endvshit ma uin kijisasagiuijigeuinini invginjigazo iu jisasagiuitv iniu migiueuinvn gaie sasagiuijgvnvn ; bina dvsh giizhi dvsh igo gaie uin inendaguzi uau inini gego ko jisasagiuvny.

4 Kishpin ma uin oma aki aiapvn, kauin takijisasagiuijigeuininiuisi, onji ma uin iu aiauat igiu sasagiuijigeuininiuvrg sajasagiuvnyig iniu migiueuinvn, ezhaiaag igo iu tibakoniueuin :

5 Igiu bemitagejig ima anvnieuigvmigo iu kikinouadendaguito gaie ojijaguisito iniu ishpimi tvzhi aiiin, nasab au Moses gaizhigvgmigut iniu Kishemaniton, api uaozhitogobvnen iu anvnieuigiuam : Bina aianguamizin, giikito Kishemanito, iu jiizhitoivn kvkinv ono aiiin, ezhaiaag iu kikinouajijgvn gauabvndaigoivn ima uvjiui.

6 Ina dvsh nongum ogiaian sv iu navvj uenishishi bvmi-

tageuin; iu sv go grnotvmaget onji iu nauvj uenishishij kikiindiuin iu gaaiinjisijigadeg ima nauvj iniu uenishijn uauindvmageuinvn.

7 Bina, kishpin iu nitvm kikindiuin apiji gionishishijbvn, ka dvsh ninguji pvkan taginvndoneigadesinon.

8 Iu dvsh gianauabvndv, oo otinan iniu, Bina tvpvgvrmiaiauvn sv iniu gizhigon, giikito au Tebeninget, api geozhitmauvgua iu oshki kikindiuin iniu Israel onjanisvn gaie iniu Judah onjanisvn:

9 Kauin uin igo gaizhiozhitvmauimvg iu kikindiuin iniu ogitizimiuan, iu api gizhigvk api segininjinvgua iu uionjisagijiuinvgua ima Egupti; onji sv iu giminjiminvsigua iu ninkikindiuin, ka dvsh ningipapamenimasig, ikito au Tebeninget.

10 Misv oo kikindiuin geozhitvmauimvg iniu Israel onjanisvn, api dvsh giaiaq iniu gizhigvton, ikito au Tebeninget; ningvminjimisitvmauag sv iniu nintibakoniueuinvn ima otinendvmouiniua, gaie ningvshibiamouanvn ima oteiua, gaie ningvokishemanitomigog, gaie dvsh ningvotanishinabemimag:

11 Kauin dvsh auia ogvkikinoamauasin iniu uijbimatizimvn, gaie iniu uikanisvn, oo jiikitot, Kikenim au Tebeninget, kvkinv ma ningvkikenimigog, au nondash enendaguzit pinish igo au kejinendaguzit.

12 Ningvshauendvmauag sv iniu omvjiiizhiuebiziuiuiuan, gaie dvsh iniu omvjiiizhijigeuiuiuan, gaie iniu obataizhiuebiziuiuiuan kauin geabi ningvmikuendvmauasig.

13 Iu dvsh giikitot, Iu oshki kikindiuin, ogikaivteton iu nitvm kikindiuin; bina iu benatvk gaie geteaiiuv kega shaiiguv uivnguamvgvt.

## CHAPTER IX.

**B**INA dvsh iu nitvm kikindiuin gionjiaiamvgvton iniu anvniauini-izhijigeuinvn, gaie oma aki tvzhi kijitua anvnieuigvmik.

2 Giozhijigade ma iu anvnieuigiuam; iu netvmisi ima

dvsh giaiaġ iu uasakonenjġv nabik gaie iu atopouin, gaie uabvndaiueuini-pvkueshigvñ; misv oo Panvk ezhi-nikadeg.

3 Iu dvsh eniaianikesi auvsaii invkvea iu gepvgodeġ, minaua iu bezhik anvmeuigiuam, misv uin oo, Maiamaui kiji-pinvk, ezhinikadeg.

4 Midvsh ima ġiateġ iu osauashoniauini-okuezigv nabik, gaie iu kikiñdiuini-mvkvkons ġamiziue-ġuaiġadeg iu osauashonia, ima dvsh ġiateġ iu osauashoniauini-akik, iu dvsh manna ima pinjaii ġiateġ, gaie okibinsimvñ au Aaron ġasagibvgizinit, gaie iniu tesabikon ima iu kikiñdiuin ġioshibiġadeg.

5 Gaie dvsh ima oġijaii iġiu Jerubim beshigendaguziġiġ oġiagauateshkanaua iu shauenjġeuini-namatabiuin. Ono dvsh aiin kavin nongum vindaauinge-tvzhindvsimin.

6 Ina, ono dvsh uin aiin api ġagizhiġiġadeniġ iġiu sasagiuiġeuininiurg moshvk ġipindigeurg ima iu netvmisi anvmeuigiuami, izhituauat iu Kishemanito otizhituauin.

7 Iuedi dvsh uin enianikesi pinjaii invkvea iu gepvgojigadeg, mi etv ko au kijiisasagiuiġeuinini ima ġapindiget, abiti etv go ko endvso kikinonouin, gaie vniġiġipindiget iu miskui iu dvsh ġasasagiuitot uin onji, gaie go onji iniu anishinaben omvjiizhiuebiziuinini.

8 Au dvsh Panizit Ojijag okikinouajiton oo, iu enipindigemog ima mamaui kiji pinvk ka mvshi bakakunigadesinogovvñ, megua dvsh uin iu netvmisi anvmeuigiuam ġeabi pvtvkitegovvñ;

9 Iu ġakikinouajijigeng nananzh iġo nongum, iu api ġimiġiueng iniu miġiueuivñ gaie iniu sasagiuiġeuivñ, au oo ġaizhituat kavin ġiizhigvshkieuizimvgvsininiuvñ, iu jiizhinvendvibvñ ima sv go otinendvmouini;

10 Gaie kvkinv iniu izhituauivñ ezhiiaġ ima uiasima ġiizhisinon etv ima invkvea mijimiuiñ gaie minikueuiñ, gaie anoj izhipiniitizouivñ nananzh iġo iu ġianjiizhiuebvkv.

11 Au dvsh Christ ġipiizhikijiisasagiuiġeuiniuit ima iniu aiin uenishishiñ ġepipvgvmiaiagin, onji ima kejiñenda-



gurv gaie iu aurshime guevkuendagurv anvmeuigiuam iu oninjima gaonjiozhijigadesinog, oo sv go uiikito, kauin oo toua anvmeuigvmik;

12 Abiti sv apine gipindige ima mamaui pinvk, kauin uin onji misabozoui-omiskuimima, ka gaie iu bizhikinsiui-omiskuimima, uin sv go tibinaue omiskuum, iu gigvshkitv-moniny kagige shauendaguziun.

13 Bina kishpin iu aiabe bizhikiui-omiskuimima, gaie iu misabozoui-omiskuimima, gaie iu onijiani bizhikinsiui-pinguabo svsueuebigvvndauintua igiu uanizijig, onji piniziuvg dvsh iu pinjigadeg in uiasima,

14 Kijiauvshime dvsh uin iu omiskuum au Christ kipinitvmagoua iniu kitinendvmouiniuan onji iniu nibouini-vnoki-uinv, iu jibvmitaueg au bematizit Kishemanito, au onji iniu kagige Ojjigoman tibinaue gasasagiutvmauat iu uuaa iniu Kishemaniton, iu papish gigigishkvsig iu mvjiizhiue-biziun.

15 Misv uenji gvrvnotvmaget onji ima oshki kikindiuiui, iu dvsh onibouin geonjigasiigadeg iniu mvjiizhiuebiziunv minik gaizhimvjiizhiuebizi ima kaivt kikindiuiui, igiu dvsh ganvndonjigazojig jotapinamouapv iu uauindvmageuini-shauenjigeuin ima kagige tibendasouini.

16 Kishpin dvsh aiag iu kikindiuin, izhinvdauendagutv sv gaie iu onibouin au gaozhitot iu kikindiuin jiaianik.

17 Iu ma uin kikindiuin mi etv mvshkauatvk api ininiuvg ganibouajin, ka sv mvshkauatvsinon iu kikindiuin, megua au gaozhitot bimatizit.

18 Bina kauin iu nitvm kikindiuin giizhimvshkauatvsinon, mi etv onji iu miskui.

19 Bina api iu kvkinv gvgikueuin ezhiaiaag ima tibakoninueui, giagindvmauat au Moses iniu kvkinv anishinaben, ogimamon iu omiskuimini iniu bizhikinsv, gaie omiskuimini iniu misabozon, mamaui iu nibi, gaie miskogini manishtanishi-obiuai, gaie iu hussop ogisvuebigvvndan dvsh go iu mvzinaiign, gaie ogisvsvuebigvvndauan kvkinv iniu anishinaben.

20 Oo dvsh ikitot, Misv oo kikindiuiui-miskui au Ki-

shemanito gaprgitinamoneg jigrvnuendvmeg iu kikindi-uin.

21 Iu dvsh gaie anvmeuigiuam gaie iniu kvkinv aiabv-jitoi in a izhituauini nasab oo ogiizhisvsuebigvvdanvn, giatot iu miskui.

22 Keget sv kega go kvkinv izhinvdauendaguvt ima onji tibakonigeuini, iu miskui jionjipinito; iu dvsh uin onjigatosi iu miskui, kauin gego iu shauenjigeuin aiasinon.

23 Iu nvnguvnv dvsh ono kikinouajijgvvn kikinouajito iniu ishpimi tvzhiaiin, giinendaguvton sv iu jiizhipinijigadeg onji ono touvn aiin; iniu dvsh uin keget aiauv iniu ishpimi tvzhi aiin tvzhipinijigadevn sv onji iniu avshime uenishishin sasagiujigvvn, idvsh nin ono.

24 Au ma uin Christ ima anvmeuigiuami gipindigesi iu oninjima gaonjiozhijigadeg, iu etvgo aueto iu keget guaivk aiauv; ima sv uin igo ishpimi gipindige, iu apine go jina-guzit enasvmit au Kishemanito kinauint onji.

25 Ka dvsh uin igo iu niningim jisasagiuitizopvn, nasab gaizhijiget au kijisasagiujigeuinini, au abiti etv neningo kikinonovin pandiget iko ima anvmeuigiuami, vnigigizit iu miskui uin tibinaueuizisig;

26 Keget dvsh uin tagiinendaguzi niningim jigotvgendv paako akiuv: bina nongum dvsh oo api abiti apine gina-guitizo, iu dvsh jiinvteg iu geonjiuebinigadegoven mvjiizhiuebiziin, onji iu uiau gisasagiuitot.

27 Iu dvsh gionakonintua igiu anishinabeg abiti jini-bouat, mi pi dvsh minaua jivtguishinomvrvk iu tibakonigeuin;

28 Misv oo nasab au Christ abiti apine gisasagiuitot iu uiau, iu jigotvgendv onji iniu nibua omvjiizhiuebiziuinini; tvnaguzi api minaua tvguishi, jibionjiizhasig iu minaua jiuipisasagiuitopvn iu uiau, onji sv uin iu shauendaguzi in igiu paajig.

## CHAPTER X.

**B**INA iu tibakonigeuin, tvnasvg igo mi iu ojijaguisi iniu uenishishin aiin getvguishinomvrvkin, kauin dvsh keget

igo iu izhinaguvsinon iniu aiiin, kauika onji iniu sasagiuijigvnn, saiasagiuitouajin moshvk endvso kikinonouinn, igiu banazikyig oo taonjiizhinvendvsiuv.

2 Kishpin ma uin gvshkitomvgvkibvn, ka nv uin tagiishkua-sasagiuijigesim? anish onji sv iu, igiu saiasagiuijigejig abiti apine gipiniziuat, ka sv geabi tamigushkadendvsiuv onji iniu bataziuinn.

3 Bina dvsh, ima iniu sasagiuijigvnn invtemvgvt iu mikuendvmouin, geonjimikuendvmi iniu mvjiizhiuebiziuiinn endvsokikinsonouin.

4 Anish, kauesa mika sv iu aiabe bizhikiui-miskui, gaie misabozoui-miskui taonjiuebinigadesinon iniu mvjiizhiuebi-ziuinn.

5 Midvsh iu onjiikitot, uatvguishi oma aki, Sasagiuijigv gaie migiueuin kauin kinvdauendvsinn, iu sv uiauima kigiuauezhitvmau;

6 Iniu jaiagizigadegin sasagiuijigvnn, gaie iniu sasagiuijigvnn onji iu mvjiizhiuebiziuin, ka sv kigiminuendvsinn.

7 Midvsh iu api oo gaikitoian, Ina nimbitvguishin sv, O Kishemanito, jiizhijigeian iu enendmvn; (ima sv oshibiigvni oshibiigade tvzhimigoian.)

8 Iu nitvm giikitot, Sasagiuijigv gaie iu migiueuin, gaie jaiagizigadegin migiueuinn, gaie iniu migiueuinn onji iu mvjiizhiuebiziuin, ka sv iniu kinvdauendvsinn, ka gaie ima kitizhiminuendvsi, (iniu magiuengin ezhiaiaag iu tibakoneguin;)

9 Midvsh iu api giikitot, Bina nimbiizha sv jiizhijigeian iu kitinendvmouin, O Kishemanito; otikonan sv netvmisi, iu dvsh jiozhisitot iu bekanvtinik.

10 Onji dvsh iu inendvmouin kipiniigomin, onji apine go abiti gisasagiuitot iu uiau au Jesus Christ.

11 Bina endvshit au sasagiuijigeuinini nibau i gaie endvsogizhigvtinik sasagiuijige, gaie niningim migiuet iniu nasab sasagiuijigvnn iu uika gegvshkieuizimvgvsininigobvn jiiko-uebinigadeg iu mvjiizhiuebiziuin;

12 Uaau dvsh inini, api gasasagiuitot bezhik sasagiui-

jigvn, onji iniu mvjiizhiuebiziuvn, apine ginamatabi iuidi okijinikanj iniu Kishemaniton,

13 Midvsh iu api paot pinish igo iu api otapizitebiuimmat iniu shangenimigujin.

14 Abiti ma gisasagiuijiget, midvsh kagirik uenjibimajiat kvkinv iniu menoizhiuebizinijn.

15 Bina au sv gaie Panizit Ojijag kiuindvmagonan oo; api dvsh oo nitvm gaikitot,

16 Misv oo kikiindiuin geozhitvmauvgua igiu iu api gaishkuaaiag ono gzhigvton, giikito au Tebeninget; Ningvatv-mauag iniu nintibakonigeuivn ima oteiva, gaie ningvoshi-biiamauag ima otinendvmouiniua;

17 Iniu omvjiizhiuebiziuvniuan, gaie iniu obataizhiuebiziuvniuan ka geabi ningvmamikuendvmauasig.

18 Giuebinigadeg dvsh ono, ka sv geabi aiasinon iu sasagiuijigvn onji iniu mvjiizhiuebiziuvn.

19 Aiaiv dvsh iu mvshkauendvmouin, uikanisimatuk, uenivsh jipindigeiv ima maiamaui apitendaguvk, onji iu omiskuim au Jesus,

20 Ima iu ueshkiaiiuv gaie bimatiziuvni-mikvna, iu gazhitvmauiuv onji ima iu gipvgojigvni, misv iu uiau,

21 Gaie aiauv au kijisasagiuijigeuivni ima ouigiuamj au Kishemanito;

22 Umbe sv no pinazikvnta ima iu guaivk iu oteima gaie ima songitebueiendvmouini jisvsueuebigavndajigadeg iniu kiteinanin onji ima iu inendvmouin gebatangemvgrsinog, gaie iniu kiauinanin jikisiabauveg jiaio iu panagvmik nibi.

23 Umbe sv no minjimendvnta gaizhitebueiendvmv, jia-gonuetvnsiuv iu apenimouin teguatvmatizoiv; aianguamizi ma uin au gauauindvmaget:

24 Gaie ueueni nanagvtvuenintita, onji iu jiuauidokotaiuv jisagiituv gaie iu jiguaivkvnokiuv.

25 Kauin gaie kitauianizhitvnsimin iu jimamauvnjiituv, (iu anint eizhijigeuat,) jigvgikindiuv sv uin memeshkvvt; aianj dvsh go iu uabvndvmeg eshkvm peshouendaguvk iu gzhigvt.

26 Bina dvsh kishpin onjita mvjiizhiuebiziuv api gaota-



pinvmy iu kikendasouin uenjikikendvmy iu tebvieuin, ka sv geabi aiasinon iu sasagiuijigvn onji iniu mvjiizhiuebizi-uivn;

27 Meshkurt dvsh uin invtemrgvt iu nanizanziziuni-akaua-biun iu gotvgiziun, gaie iu nishkadiziun eshkudeuatk, iu getvnguvnigouat igiu aiagonuetauajig iniu Kishemaniton.

28 Aueguen au ganishurnajitoguen iu Moses otibakoni-ueuin, ka sv au ogibvnikvnsin iu nibouin, kishpin nizm gema gaie nisui baiatamigujin:

29 Uauizh dvsh uin avvshime grguanisivgt iu gotvgendv-mouin kitinendam, iu jiinendaguzipvn au tvasvg igo gatv-tvkokanat iniu Kishemanito Oguisvn, gaie gego iu pantsinog aiii ogiinendan iu kikiindiuini-miskui ima gaonjipinijiga-zopvn, gaie gimvjidotauat iniu sheueningenijin Ojjago-man!

30 Kikikenimanan sv au oo gaikitot, Nin sv nintibendan iu nanakuuiun, ningrvzhetibaamage sv, ikito au Tebeninget; minaua izhibiigade, Au sv Tebeninget ogvtibakonon iniu otanishinabemvn.

31 Keget sv grguanisivgi-nvnizanendagvut jipvngishiiibvn ima oninji au bematizit Kishemanito.

32 Mikuendvmok iniu gizhigvton gaktvbkvmegin, api dvsh gauaseiendvniigoieg, nibiua sv kigipiaiviam iniu gotv-giziuvn;

33 Onji iu gimizhishauu-uavvndaigazoieg ima nvnishipa-papinotagouini gaie ima gotvgitouini; gaie go onji iu giui-dokauegua igiu iu gaaiindotauintjig.

34 Keget ma uin kigikitimagenimim megua iu gimaman-jiguvpijigazoian, kigiizhi dvsh minauaniguendam iu dvsh gimvkvniigoieg iniu kidaiimiuun, kikendvmeg dvsh iu ki-naua aiameg iuidi ishpinj iu avvshime apitendagvuk kiti-bendasouiniua, iu gekagige aiamvgvk.

35 Kego dvsh ninguji uebinvkegon iu kitapenimouiniua iu gegrvshkijigemvgvk iu kijitibaamageun.

36 Keget sv kitizhinvdauendaguzim jiaiaimeg iu shvshi-bendvmouin, api dvsh iu gikizhikvmeg otinendvmouin au Kishemanito jiaiaimegibvn dvsh iu gauauindvmatiiibvn.

37 Uaiiba sv dvsh uin keget au uabitvguishi keget tutv-guishin, ka dvsh gego ogrondvmiigusin.

38 Bina igiu menoizhiuebizijig tebueiendvmouin tvonjibimatiziuvg; kishpin dvsh auia inini vzhetat iu jianizhity, ka sv dvsh au ninjijaguvn ogrminoinenimigusin.

39 Ka dvsh uin kitauisimin igiu ezhvzhetajig ima nish-urnatiziuini; igiu dvsh uin kitauimin taiebueiendvig ima iu jibimatiziuat igiu kijjagonanig.

## CHAPTER XI.

**B**INA iu tebueiendvmouin auv, mi sv iu jinvshkauendvmi iniu aiiin peguisendvmiin, gaie guaiukuendaiiuemvgt iu aiamvgvk ono aiiin uaiabvndvsjin.

2 Onji dvsh oo kikitiziminanig ogiaianaua iu minuajimi-gouiziuin.

3 Tebueiendvmouin sv uenjikikendvmv iniu akin gionjiozhijigadeg, ima ogigitouini au Kishemanito, iniu dvsh aiiin uaiabvndvmiin kauin gionjigizhijigadesinon ima iniu uaiabvunjigadegin.

4 Tebueiendvmouin sv Abel gaonjiminat iniu Kishemaniton auvshime kejituaueendaguvtinig sasagiuujigvn, dvsh uin Kain, onji dvsh iu giinrginjigazot iu giminoizhiuebizinit, Kishemanito dvsh giotapinamauat iu omigiueuin, gaie onji iu, ano ginibot, geabi dvsh gigito.

5 Tebueiendvmouin sv au Enok gaonjimajiuujigazot iuidi ishpimi, iu dvsh gikikendvsig iu nibouin, gaie kanin gimikajigazosi, onji ma uin au Kishemanito ishpimi giizhiuinat. Bua majiuujigazot ma, giinajima iu ginvendvmiat iniu Kishemaniton.

6 Kauesa dvsh uin tanvendvmiasi au Kishemanito, aiasi iu tebueiendvmouin; au ma uin banazikauat iniu Kishemaniton, boj taizhitebueiendvm iu auinit, gaie iu jitibaamauanit iniu ueueni nendonegunijin.

7 Tebueiendvmouin sv onji, au Noah giizhimajiendv ima segiziuini, ogiozhiton iu kijinabikuan onji iu enigokoteuizit jibimatizit, ginigan uindvmagut iniu Kishemaniton onji iniu

aiin iu uika toua mvshi uaiabvnjigadesinogin; onji dvsh iu oginvnibondan iu aki, gaie ogiaian iu minoizhiuebiziin uenjimvgvk ima tebueiendvmouini.

8 Tebueiendvmouin sv onji, au Abraham api enauintibvn jimajat jiiizhat dvsh ima iu aki uatibendvmonauintibvnen, gitebuetvm; midvsh gaizhimajat, kikendvsig tibi getizhaguen.

9 Tebueiendvmouin sv onji, uenibik gipapaaiinda ima uauindvmageuini-aki, nasab iu mevgvk tvnkiuin, tebinak igo gioiouigiuamit, mamaui au Isaak gaie Jakob, igiu gatrguakonintjig ima nasab uauindvmageuini.

10 Oginvndauabvndan ma uin iu odena iu gasongiaiinji-jigadenik, au gaozhisitot gaie gagizhitot mi sv au Kishemanito.

11 Tebueiendvmouin sv gaonjimvshkauiziint au Sarah jivnjigut, gaie gionijanisi, azhi gikvbikvmogobvnen iu apitiziuin, onji sv iu giizhitebueiendv jiiizhiuauingeautonit iniu gauauindvmagenijin.

12 Bina dvsh au bezhik, tvnasvg igo nebongin gainendaguzit, gionjiuat ima igiu oo gatvshiuat nasab endvshiuat igiu anvog iuidi gizhigo, gaie ezhimishinvk iu negau ima shishoteu, mi iu ezhimishinouat.

13 Kvkinv ogo ginibouv g ima tebueiendvmouini, kauin mvshi giotapinvnsigua iniu uauindvmageuinvn, uasa dvsh uin giosabvndvmouat, gaie dvsh giizhinvendvmouat, gaie giminjimendvmouat, gaie dvsh oo giinenintizouat iu gimaitauiziuat gaie gipapamatiziuat oma aki.

14 Igu dvsh igo oo ekitojig, mizhishauikitouv iu nvndauendvmouat tvnkiuin.

15 Keget dvsh uin kishpin gipapamendvmouapvn iu tvnkiuin, ima gapionjiuat, otagi sv teaianaua iu neiab jiginazikvmouapvn.

16 Nongum dvsh uin onvndauendanaua iu avvshime epitendaguck tvnkiuin, misv go iu ishpimi tvzhi tvnkiuin. Bina au Kishemanito kauin agvtendvsi Okishemanitomiuan jiizhinikanint; otena ma uin ogiauezhitvmauan.

17 Tebueiendvmouin sv onji, au Abraham, api iu giguji-

kikenimint ogisasagiuian iniu Isaakvn ; au dush go gaotapiny iniu uauindvmageuivn, ogisasagiuian iniu tibinaue gasagijain oguisvn ;

18 Aau sv oo gainintibvn, Isaak sv tvizhinikanauvg igiu kinijanisyg gevniaianikebimatizijig :

19 Oo dush giendv, iniu Kishemaniton jigvshkitonipvn jiabijibaanit ; mi ma uin igo ima tvasvg gaonjiotapinat.

20 Tebueiendvmouin sv onji, au Isaak gishauenimat iniu Jakobvn gaie Esauvn onji iniu aiiin getvguishinomvgvkin.

21 Tebueiendvmouini sv onji, au Jakob ogishauenimani naiezh iniu oguisvn au Joseph, api shaiiguv uanibogobvnen, gaie gishvgvshkita giatuishimonot iu oskvon.

22 Tebueiendvmouin sv onji, au Joseph, api eniishkuanamot, ogitvzhindan iu jionjimajanit iniu onijanisen au Israel ima Egupti, gaie gigvgikinget tvzhindy iniu okvrvn.

23 Tebueiendvmouin sv onji, au Moses, api ganiggit, niso gizis ogikanigon iniu onigiigon, api gakikenimigut iu gimikauatiziuini-abinojiuit ; gaie kauin ogigutvnsini iu gaikitot iniu ogiman.

24 Tebueiendvmouin sv onji, au Moses, api ganitauigigobvnen, kauin giinendvsi jioguisimigupvn iniu Pharaohvn odanini.

25 Auvshime iu giinendvm, juijgotvgendvmomat iniu otanishinabemvn au Kishemanito, dush uin uenibik jiaiat iu mvjiizhiuebiziui-papinendvmouin ;

26 Giinendv iniu onishipapinotagouiziuiinini iniu Christvn auvshime uanvtiziuvninig, dush uin iniu Egupti tvzhi uanvtiziuvnv ; ogipvguisendan ma uin iu tibaamageuin.

27 Tebueiendvmouin sv onji, ima Egupti gionjimajat, kauin uin ogigutvnsin iu onishkadiziuini iniu ogiman ; giaianguamendvm ma uin go iu tvasvg igo uabvmat iniu uaiabvnjigazosinijin.

28 Tebueiendvmouin sv gionjigvnuendv iu kvbikose uikundiin, gaie iu miskui gisvsuebigavndagengin, au dush ganisat iniu nitvm ozhanvn, jitangishkauasig.

29 Tebueiendvmouin sv onji, iu gibenguakvmiganig gi-azhauvgameoseuat iu Miskuagvmiukijigvmi, igiu dush



Egupti tvzhi anishinabeg ano uiizhijigeuat, gikibuanabaue-  
uvg.

30 Tebueiendvmouin sv onji, iu giuitakinigadegobvnen  
iu Jeriko ginisabikise, api gagiuitashkajigadeg eninizhuaso-  
gonvgvk.

31 Tebueiendvmouin sv onji, au Rahab beshiguatizigo-  
bvnen ikue gitvgogiginesig iniu gatebueiendvsinigun, api  
ueueni gipindigvnapvn iniu gaauinvndauatonijin.

32 Uegonen dvsh minaua geikitoian? Ka ma nindateai-  
asin iu jitibajimvgibvn au Gideon, gaie au Barak, gaie au  
Samson, gaie au Jephtha, gaie sv go au Dabid, gaie au  
Samuel, gaie igiu anuajigeuininiuv;g;

33 Ogo onji iu tebueiendvmouin gamamazhitojig iniu  
ogimauiuvn, gaie gaiizhijigeuat in ezhiguavkuenda-  
guvtinik, gaie gigrvshkitouat iniu uauindvmageuinvn, gaie  
gigrvgibotonenauat iniu mishibishin,

34 Gaie gigrvshkakiziosigua ima ish kudeng, gaie gibvni-  
kagouat iu enabiteanik vshishaueshk, api dvsh shaiaguivi-  
uajin gimvshkauiziauv, gigitamiguendaguziuv gaie ima  
migazouini, gaie gishashagojiauat iniu magazinijin maivga-  
nishinaben.

35 Gaie igiu ikueuv;g neiab giotapinauat iniu ganibonijin,  
iu mianua giabijibanit. Gaie dvsh anint gigotvgiauv;g, inen-  
dsigua iu jipvgitinintuabvn, iu dvsh jotapinamouat navvj  
epitendaguvk abijibauin.

36 Gaie go anint gigotvgiauv;g, iu ginishuvnapitotauintua  
gaie gipvzhvznzheontua, gaie dvsh igo gimamanjiguvpinintua  
gaie gigibakuaontua ima kibakuvodiuv;gimigo.

37 Gaie gipimuasinaauv;g, gaie gitashkibonauf;g, gaie  
gigrvguedibendaguziuv;g, gaie iu vshishaueshk gaaointua iu  
ginisintua, gaie anoj gipapamatiziuv;g iniu manishtanishi-  
uaianvn gaie iniu misabozouaianvn giaguivat, gaie gikitima-  
giziuat, gaie gigotvgendvmouat, gaie gimvmvjidotauintua;

38 (Igiu gateapitendaguvsinik oo aki oma jigibimatizi-  
uapvn,) bvgvutkv;gmik sv gipapamatiziuv;g, gaie ima uvjiui,  
gaie ima uauimbazhibikanik gaie ima pvpvgonekv;gmiganik  
iu aki.

39 Ogo dʒsh kvkinʒ giminotvzhimintua onji iu tebueien-  
dumouin, kauin ogiotapinʒnsinaua iu uauindemageuin ;

40 Kishemanito dʒsh giondinamonʒ iu aʒvshime uenishi-  
shi aiii, jiapiji-shauendaguzisigua uinaua, jibua aiaiv kina-  
uint.

## CHAPTER XII.

**B**INA dʒsh, kikendvʒ iu giuitashkonʒua igiu kejimama-  
uinojig genauabvʒnjigegig, vʒbe sv no uebinvʒta iu anoj  
gego uendvʒmiigoiv, gaie iu vʒjiizhiuebiziuiʒ iu kejiuvke-  
pʒngishimigoiv, vʒbe sv no dʒsh uin minuadendvʒta iu  
jipimibvʒtoiv, tʒnasvʒ igo iu gvʒuejikvʒnitiuiʒ, iu enasvʒmaiii  
gaatvʒmagoiv ;

2 Jigvʒnauabvʒmʒ au Jesus au gaozhisitet gaie gagizhitot  
iu kitebueiendvʒmouininan, au onji iu minauaniguziuiʒ ga-  
atvʒmauint ima nigan invkvʒkea, gitvʒzhigotegendvʒ ima azhi-  
deatigo, gipamendvʒsig iu agvtendvʒmouin, gaie dʒsh gina-  
matabit ima okijinikauvʒnik invkvʒkea iu otagimaubvʒiuiʒ  
iniu Kishemaniton.

3 Bina nanagvʒtruenimik au, iu gaizhigotegendvʒ onji  
giazhitekagut iniu mejiizhiuebiziniʒ, jionjianizhitvʒnsiueg  
gaie jiuaianisendvʒsiueg ima kitinendvʒmouiniua.

4 Ka vʒvʒshi ma uin kigiizhigotegendvʒsim ima pinish ni-  
bouiniʒ tʒnasvʒ igo migadvʒmeg iu vʒjiizhiuebiziuiʒ.

5 Kigiuvʒnendanauatuk iu aianguamitaguziuiʒ iu abino-  
jii ezhigvʒnoniguieg, Ninguis, kego nishipapinendvʒmauaken  
opvʒzhvʒnzheoueuiʒ au Tebeninget, gaie kego anizhitvʒnken  
api aianauenimikin ;

6 Iniu saiaiaiaʒin au Tebeninget opvʒzhvʒnzheuan, gaie ogv-  
guejigotegian kvkinʒ iniu ueguisijiʒ iniu uetapinaʒin ?

7 Kishpin dʒsh pʒvʒzhvʒnzheigoieg ueguisimigungin sv ki-  
totagoua au Kishemanito ; auenen dʒsh au ueguisimint iniu  
osvʒn gepvʒzhvʒnzheogusig ?

8 Kishpin dʒsh pʒvʒzhvʒnzheigosiuieg ezhipvʒzhvʒnzheontua  
kvkinʒ igiu ueguisimintjig, kigiminijagvʒniuiʒ, ka dʒsh uin  
kitoguisimigosim.

9 Bina dʒsh kigiaiauananig igiu kosinanig ima kiasinani

igiu gaprzhnzheogonyuk, gaie kigikijituauiananig; ka nv dvsh kiji aurshime kitauinaïtauasianan au Ueiosimigut iniu ojijagomanvn iu dvsh jibimatiziiv?

10 Keget sv dvsh uin gipvngisheuvgrton iniu gizhigvton iu giprzhnzheogonva gaizhi go minuendvmouat; uau dvsh uin onji iu jiondiziiv, gaie iu jiuidokageiv ima opini-ziuini.

11 Nongum ma uin iu przhnzheogouin nindigo kavin giminauanigursinon, nvninauendaguvt sv dvsh uin; panima dvsh ima taonjiaiai igiu pezhvzheontjig pizaniueuini-minoizhiuebiziun.

12 Bina dvsh mvshkautoiuk iniu oninjimanvn shaiagui-uimvgrkin, gaie iniu ogitiguamanvn nuakiaiaigin.

13 Gaie guaivkurmotog iniu mikvvn ima jivnitvkokiieg, iu maiakigi jibvkeuebinigadesinog; mano sv dvsh uin aurshime tvnendaguvt jinojimomvgrk.

14 Nojitog iu pizaniueuin ima invkvrke kvkinv igiu anishinabeg, gaie iu piniziun, oo auia aiasig kavin uika ogvuabvmasin iniu Kishemaniton.

15 Aianguamizig idvsh auia au inini jinondeshkvnsig iu oshauenjigeuin au Kishemanito; gaie gego iu jionjisinsininig iu uisvgiziuiini-objibik, iu dvsh jimigushkajiguiegibvn, gaie nibiua ima jionjiuiniitizouapvn.

16 Jiaiasig dvsh auia beshiguatizit, gema auia neshipapinotaget, nasab au Esau, au ningo uisiuiuin gaonjiatauet iu otibendasouin iu ginitvmozhaniuit gaonjiaiaigobvnen.

17 Kikikendam ma uin iu nagvj, api nendauendvmogobvnen iu shauendaguziuiini-nabishkageuin, giagonuetava, kavin dvsh ningui ogionjimikvnsin iu anjijigeuin, anau ki-jueueni ginvndauendv ima gigiosibinguai.

18 Ka ma uin kigibinazikvnsinaua iu uvjiu iu getanginigadegobvnen, gaie gamiskuakoneg, ka gaie ima endvzhi mvkrdeuanvkvk, gaie psvvgishkibigvk, gaie kijigutami-gurk,

19 Gaie gatvzhi mvtueueg iu kijibibiguvn, gaie gatvzhi mvtuegigito, igiu ganondvig oginvndotanaua iu gigitouin minaua jigvnonigusigua,

20 (Kauin sv ogigvshkitosinaua jinondvmouat oo gainintua, Boshke au auesi tangisky iu uvjiu tvpimuasinva, gema tpevzhbva iu shimagvn.

21 Gaizhi dvsh gutamiguabvminaguvk, oo giikitot au Moses, Ninkijisegiz gaie ninkijiningishka :)

22 Kinaua dvsh uin kigibinazikam iu uvjiu iu Zion etemi; gaie iu otodena au bematizit Kishemanito, gaie ishpimi tvzhi Jerusalem, gaie kigibinazikauauag igiu uezaminojig ishpimi tvzhi anishinabeg.

23 Gaie go ima endtzhi mauvniitinit kekinv iniu otanishinabemvn au ganiteminigit, iuidi ishpimi ueshibiigazojig; gaie au Kishemanito kekinv getibakonat; kekinv gaie iniu ojijagouan igiu guetkuendaguzijig gakijishauendaguzijig iuidi ishpimi;

24 Gaie au Jesus genotvmaget onji ima oshki kikindiuini; gaie kigibinazikanaua iu miskui sesuebigavnjigeng, iu aurshime menogigitomvgrk idvsh uin iu omiskuim au Abel.

25 Aianguamizig idvsh jiagonuetauasiueg au gagitot; kishpin dvsh uin gibunikensigua iu gotegitovin igiu gaagonuetauajig iniu aki gagigitonijin, uauizh dvsh uin kauin kigvbnikensimin iu gotegiziuin, kishpin agonuetauv au ishpimi uenjigvnoniny?

26 Au api otinueuin gaonjiningishbkamvgrtinik iu aki; nongum dvsh uin oo uauindmage, oo ikitot, Abiti sv geabi ka etv oo aki ningvningishkatosin, iu sv go gaie gizhik.

27 Oo dvsh ikitovin, Iu geabi abiti ikitomvgrk, misv oo uaitemi jikunigadeg kekinv aiiin neningishkamvgrkin, tibishko iniu aiiin gaozhijigadegin, iniu dvsh aiiin geniningishkasinogobvnevvn migo apine geizhiiaig.

28 Bina dvsh iu kinauint giotapinamy iu ogimauiuin iu geikouebivnsi, vmbe sv no aiata iu shauenjigeuin, ima dvsh geonjibvmitauv, gaie go jiminuabvminy au Kishemanito, gaie jikijituauevniy ima guaivkurgodevini-ofeima.

29 Iu ishkude enguakizouemvgrk, mi iu nasab enendaguzit au Kikishemanitominan.



## CHAPTER XIII.

**M**ANO iu uikanisiuini-sagitiuin apine tvaiaimrgvt.

2 Kego uvnendvkegon jipindigvnegua igiu maiatauizijig; mima ima anint gaonjipindigvnauat iniu ishpimi tvzhi-anishinaben iu gikikenimasigua auinit.

3 Mikuenimik igiu memanjiguvpijigazojig nasab go uij-mamanjiguvpizomegua; gaie go igiu eanimizijig, nasab igo gaie kinaua uijaiauegua ima uiauiua.

4 Kijituauendagvvt sv uitigendiuin, krkinv jiuitigeuapvn, gaie iu nibagvn bishiguatvsinog; iniu dvsh beshiguatizinin, gaie iniu mekvnduenijin ikueuvn Kishemanito ogvibakonon.

5 Kauin tvtrgomvgrsinon iu shobiziuin ima kidizhiuebizuiniua; tebigendvmok iniu aiin eiamegun: oo ma uin giikito, Kauika kigvuvgrvnisinon, ka gaie kigrvishkua-uido-kosinon.

6 Midvsh oo geonji songiteekitoivibvn, Au Tebeninget niuidokag, gaie kauin ningvvnizanendvsi: uegonen iu gedotaugobvrnen au inini?

7 Mikuenimik igiu naganizikvndoneguk, igiu gagvgikimineguk iu Kishemanito odikitouin; igiu otebueiendvmouiniua nopinvtmauik, ueueni jinanagvtvuendvmeg gaizhi pijinijigemvgrvtinig iu otizhiuebiziuiuiua.

8 Migo apine au Jesus Christ nasab ezhiuebizit pijinago, gaie nongum gizhigvk, gaie apine go kaginik.

9 Kego anoj kigrvizihiuinigusinauan iniu pekanvkin gaie iniu mergvkin gvgikueuinvn; kijionishishin ma uin iu ote-ima jisongisi onji iu shauenjigevin, kauin uin onji iniu uisinniinvn, iu ningut papish gainabvtendvsgua igiu gaondvmendvig iu toua.

10 Kidaiamin sv sasagiuijigvvnabik, kauin dvsh inendagvzisiurg ima jionjimijiuaat igiu bemitvig iu anvmeuigiuam.

11 Iniu ma uin uiauiuan igiu auesivg, iu omiskuimiua au kijisasagiuijigeviniini ogipindigvton ima anvmeuigiuami, iu dvsh sasagiuitot onji iu mvjiizhiuebiziuin, aguvjaiii dvsh go ima pimigevat tvzhijagizigadeuvn.

12 Bina dvsh, gaie uin au Jesus iu jipiniat iniu anishi-

naben onji iu tibinaue omiskuim, aguvjajiuuvinik iu kijiish-kuandem gitvzhigotvgendvm.

13 Umbe sv no dvsh majata, nazikauata au Jesus ima aguvjajiuu iu pimigeuin, jiotapinamatizoiv iu onishipapino-tagouin.

14 Kauin sv oma kitaiansimin iu odena gekagige abitv-mvibvn, kinvndauendamin dvsh iu bezhik gepvgvmiaia.

15 Bina dvsh, uin onji umbe sv moshvk minata au Kishemanito iu mamoiuueuini sasagiuijigvn, iu sv go miniuu iniu kitoninanin, jimamoiuendvmouy iu odizhinikazouin.

16 Kego uvnendvkegon jiminodotageieg gaie jimaminiiteg; Kishemanito ma ominuendanvn ono touvn sasagiuijigvvn.

17 Naiitauik igiu naiaganizikvndoneguk, gaie prgitiniti-zoiuk iu ezhigvgikiminegua; mima iniu kijijagouan uenjia-kauabiat, nasab igiu geuauindvvg iu gaizhiminuueuiziat; jionjiizhijigeviat ima mojjigiziuini, ka dvsh uin ima ursitauendvmouini: ka dvsh iu taizhi onishiskinsinon kinaua onji.

18 Anvmietvmauishinam; nindinendamin sv onishishi iu enendvma, anoj aiiin uiguavkobimatizinovtma.

19 Kinvndauenimininim sv avvshime oo jiiizhijigeieg, iu dvsh navvj uaiiba jiiiotisinvguk.

20 Mano au Kishemanito magiuet iu pizanieuein, au gaabijibaat iniu Tebeniminvvn Jesusvn, au uemanishtanishiuininimigut iniu manishtanishvn, onji iu kagige kikindiui-nimiskui,

21 Kigvguaivkuiigoua ima endvsi iniu minovnokiuinvn jiiizhijigeieg dvsh ezhienvndauenimineg; gaie jivnokit ima kiteiva iu igo menuabvndv ima enasvmit, onji au Jesus Christ au gebishigendaguiint kaginik, apine go kaginik. Amen.

22 Kipvguisenimininim, uikanisimatuk, jimino-otapinv-meg iu gvgikueuini-ikitouin; kigioshibiamoninim ma uin iu majibiigvn pngiuvgvk iniu gaikitoianin.

23 Kikendvmok dvsh au kikanisinan Timotheus gipvgi-tinint; au geuijuvg, kishpin uaiiba tvguishi iu jiaiuuabv-minvguk.

24 Anvmikauik kvkinv igiu naganizikvndoneguk, gaie kvkinv igiu envmiajig. Igiu ima Italia eajig kitanvmikagouag.

25 Mano dush kigvuijaiaugonaua iu shauenjigeuin endvshiieg. Amen.

¶ Maiajibiamaintua igiu Hebriuvg, ima Italiai gionjibiigadeg, au Timotheus gamajitot.

# OMAJIBIIGEUIN

AU

## JAMES.

---

### CHAPTER I.

**J**AMES obvmitagvuvn au Kishemanito gaie au Tebeninget Jesus Christ, omajibiamauan inu mitasui vshi nizh endvsueuanvgizinijin jevjiban mizvkvnik eanijin; kitanvmi-koninim sv.

2 Nikanisituk, mo jigendvmok api pengishinegun ima anoj gvgedibenjigazouini;

3 Kikendvmeg iu gvguejikikenjigadeg iu kitebueiendvmouiniua onjimvgvt iu shvshibendvmouin.

4 Mano sv iu shvshibendvmouin truauinge-vnokimvgvt, jionjiuauingeziieg gaie jiteminuendaguziieg, kvnge gego nondesesiueg.

5 Kishpin dvsh auia endvshiieg mvnezit nibuakauin, ogv-nvndotvmauan inu Kishemaniton, au manat venipvsh kv-kinv inu anishinaben, ka gaie nvnbikingesi, tvmina dvsh.

6 Mano sv tebueiendvmouini tvonjinrvndotvmage, kavu taagonueiendvsi: au sv aiagonueiendv tigou iu endaguzi, anoj aiinashkag nuadiin.

7 Kavun sv uauu inini tvinendvsi gego ogvminigon inu Tebeningenijin.

8 Au inini nizhuaivg enendv, kavu svgikauiaiasu ima kv-kinv otizhijigeuini.

9 Mano au uikanisima taiepvsendaguzit tvminauaniguzi onji kijitvauendaguiint.

10 Au dvsh uin uaiantvzit jivpvsvpvgitinigazot: tibishko ma uabigon iu megveshkusu tvizhivngushka.

11 Pijinvk iko gizis gamokavin maijivisvsgasigejin, nibvshkite iu mvshkusu, gaie uabigunin pvngisinon, iu dvsh



gibishigendaguvk bvnatut; mi nasab au uaianvtizit inini getizhiungoaiat ima odizhiuebiziui.

12 Shauendaguzi sv au inini shaiagojiigusig iu gvguedibenjigeuin: api ma gvguetibenimint, ogvotapinan iu bimatiiziui-uuvkuan au Tebeninget gauauindvmaujin iniu saiagiigujin.

13 Kego auia inini tvikitosi geguedibeniminjin, ningvguedibenimig au Kishemanito: kauin sv au Kishemanito otavguedibenimigusin iu mvjiaiiuish, gaie kauin ogvguedibenimasin auia ininiuvn.

14 Endvshit sv uin au inini gvguetibenjigazo, api ueiezhiigujin iu tibinaue omvjinvndauendvmouin, gaie pvkeuinigut.

15 Api gavnjigomvrvk iu mvjinvndauendvmouin, misv uenjinigimvrvk iu mvjiizhiuebiziui; mvjiizhiuebiziuiin dvsh gagizhikvmjin, midvsh ima uenjisi iu nibouin.

16 Kego uaiezhintizokegon, nikanisituk saiagiinvrvk.

17 Endvshit iu uenishishi migiueuin, gaie guetkuendaguvk migiueuin, ishpimi sv onjibamvrvt, iuidi pionjinisiaamvrvk ima aiat au Ueiosimigut iniu uaseiaziuiuvn, au uika aiandakunigesig gaie kuekizhiuebizisig.

18 Uin tibinaue otinendvmouin gaonjioguisiminy taiebuenvgtinig odikitouin giaiote, tvnasvg nitvm segvkinigazojig jiaiaiv, minik endvshinit iniu gaozhiajin.

19 Bina dvsh, saiagiinvrvk uikanisituk, mano sv endvshiat ininiuvg tvvtatvbiuvg iu jinondvmouat, tvbekadendvmog dvsh uin jigigitouat, gaie tvbekadendvmog jinishkadiziat:

20 Iu ma uin onishkadiziui au inini kauin ima onjirno-kimrvgsinon iu ominoizhiuebiziui au Kishemanito.

21 Ponitoiuk dvsh kvkinv iu uiniziui, gaie kvkinv anoj gego toua mvjiizhiuebiziui, otapinamok dvsh ima bekadiziui iu ikitouin gaatvmagoieg pinjin, iu geonjibimatiziat igiu kijijagouag.

22 Izhiijegiuk sv egoieg iu ikitouin, kauin etv tebinak jibizindvmeg, iu uaiezhintizoieg.

23 Kishpin auia nondv iu ikitouin dotvnsig dvsh, tibishko inini uaiabvntizot ima uabimojijaguvni izhiuebizi:

24 Gauabvntizojin dvsh, vnimaja babige dvsh ouvnendan gaizhinaguzit.

25 Aueguen dvsh au genanagvtvuendvmoguen iu guevkuendaguvk pvgitinigazouini-tibakonigeuin, ima dvsh izhiminjimiat, uvnendvsig dvsh iu ezhinondv, izhijiget iu vno-kiuin, uau sv inini tvshauendaguzi ima otizhijigeuini.

26 Kishpin auia inini ima aiaieg, nindanvmia inendv, gvnauendvsig dvsh iu odenvniu, ouaiezhindan dvsh uin tibinaue ote, otanvmiauin dvsh kauin ningut inabvtvsinini.

27 Iu panvk anvniauin gaie uanvsnog ima enasvmit Kishemanito, gaie Ueiosimint, mi iu, jimaugtisintua igiu gauizijig gaie shagauijig ima ogotvgitouiniua, gaie guaivk jignauenintizot ningut papish jiizhianamendaguzisig oma aki.

## CHAPTER II.

**N**IKANISITUK, kego uin izhiaiakegon iu otanvmiauun au Tebeniminy Jesus Christ, Uetogimamimigut iu bishigendaguziun, iu pepikino jiinenimegua igiu anishinabeg.

2 Kishpin auia inini pipindeget ima endvshimauvnjiitiieg, osauashonia titibininjipizon aiat, gaie minopisikaget, gaie dvsh pipindiget au ketimagizit inini gaie maianatvtinig otvguiun;

3 Nauvj dvsh kiminodotauaua au inini sesegakonaiet, oo dvsh ineg, Namatabin oma minonamatabiuiui; au dvsh ketimagizit inini ineg, Nibauin ima, gema binamatabin ima nindapizitebiuiui;

4 Kauin nv bezhik inini auvshime kitapitenimasuaua, dvsh uin au bezhik geapitenimeg? ka nv dvsh gaie mvjiinendvmouini kitonjitibakoniuesim?

5 Bizindvmok, saiagiinvguk uikanisimatuk, Kauin nv Kishemanito ogiinvginasin iniu ketimagizinijin oma aki, iu uanvtizinit ima tebueiendvmouini, gaie geotaiiminit iu ishpimi tvzhi ogimauiuin gauauindvmauat iniu saiagiigujin?

6 Kinaua dvsh kigipapinotauauag igiu ketimagizijig. Ka-

uin nv igiu uaianvtizijig kimvjidotagosiuag, gaie ima endv-zhi-tibakonigeng kitzhiuikubinigouag?

7 Kauin nv omvjitzhindvsinaua iu kejituaueudaguvk izhinikazouin iu ezhinikanigoieg?

8 Kishpin gizhikvmeg iu kejituaavk tibakonigeuin, iu sv go ezhibiigadeg, Kigvsagia sv au kijanishinabe ezhisagiiti-zoivn, kiminoizhijigem :

9 Kishpin dvsh uin pepikino ainenimegua igiu anishinabeg kimvjiizhijigem sv, kinvnibomigonaua iu tibakonigeuin iu mvjiizhiuebiziieg.

10 Aueguen sv au gegvnauendvmoguen kvkinv iu tibakonigeuin, bezhik dvsh gvgikueuin pigubitor, misv go tibishko kvkinv pigubitor.

11 Au ma uin gaikitor, Kauin kigrvbishiguatizisi, gaie giikito, Kauin kigrvnishiuesi. Bina, kishpin bishiguatizisi-urn, nishiueivn dvsh uin, minguvnv dvsh gipigubitor iu tibakonigeuin.

12 Izhigigitoiuk sv, gaie izhiizhijigeiuk, tibishko igiu getibakonintjig onji ima pvgitinigazouini-tibakonigeuini.

13 Au gashauenjigesig misv go geizhitibakonint iu jishauenimasiuint; iu shauenjigeuin izhimvmikuazomvgrt ima tibakonigeuini.

14 Anin dvsh iu ondiziuin, nikanisituk, misaua au inini ikitot, nindaian iu tebueiendvmouin, aiasig dvsh iniu vno-kiuivn? otabimajigun nv iu tebueiendvmouin?

15 Kishpin bezhik ueukanisimint, gema gaie uetauemaimint pinguashagitit, gaie aiasig endvsogizhik gemijit,

16 Bezhik dvsh kinaua inat, Beka majaiuk, gaie gizho-ziiuk, gaie tebisiniuk; kishpin dvsh minasiuegua iu menezuat ima uiaiuua, anin enabrvk?

17 Misv tibishko tebueiendvmouin, uijindimvgrvsinog iniu vnokiuivn, nibomvgrt, nizhike aiamvgrk.

18 Keget auia inini taikito, Kidaian sv iu tebueiendvmouin, nin dvsh uin nindaianv iniu vnokiuivn; uabrvndaiishin kitebueiendvmouin, aiasiuvn vnokiuivn, nin dvsh uin kigrv-uabrvndvin nintebueiendvmouin onji ima nindvnokiuini.

19 Kitebueiendvm aiat au bezhik Kishemanito; kimi-

noizhijige sv. Mvjimanitog gaie tebueiendvmog, gaie dvsh onjiningishkauvg.

20 Kiuikikendan inv, gegibatiziivn eniniuiivn, iu tebueiendvmouin aiasinog iniu vnokiuiivn, nibourn?

21 Ka nv uin Abraham kosinan giinendaguzisi minoizhiuebizit, onji iniu vnokiuiivn, api gasasagiuiinat iniu Isaakvn oguisv ima sasagiuijigvnabiko.

22 Kiuabvndan nv iu tebueiendvmouin gaizhivnokimvgv-tinik, mamaui iniu otvnokiuiivn, vnokiuii dvsh gionjiguai-vkujigade iu tebueiendvmouin.

23 Iu dvsh oshibiigvn gitibishkosemvgvt, oo ekitomvgvk, Abraham ogitebueieniman iniu Kishemaniton, giinvgindv-maua dvsh guaivk izhiuebizit: giizhiuina dvsh iu inauemat iniu Kishemaniton.

24 Kiuabvndanaua sv dvsh onji ima vnokiuii au inini inendaguzi menoizhiuebizit, kauin etv ima tebueiendvmouini.

25 Ka nv dvsh gaie au Rahab bishiguajikue nasab giizhi-guaivkuendaguzisi, onji iniu vnokiuiivn, api gapindigvnat iniu gapinvndvatonijin, pukan dvsh ninguji invkvea gion-jisagitinat?

26 Ina, iu uiauima aiasig dvsh ojijagoma nibourn sv iu, misv dvsh gaie iu tebueiendvmouin aiasinog iniu vnokiuiivn nibourn sv gaie go iu.

### CHAPTER III.

**N**IKANISITUK, kego uin batainokegon jinrvndauendvmeg jigvgikueuininiuiieg, kikendvmeg iu auvshime jikijisvna-gendaguvk kitibakonigouiziuiininan.

2 Niningim sv endvshiiy kiurnishinomin? Kishpin auia inini mvjiizhiuebizisig ima gigitouini, misv au guaivk ezhiuebizit, ogvshkiton dvsh kvkinv iu uiau jignvauendv.

3 Bina, svgabigitonebijigvrvn kidatauananig igiu bebe-zhigogvnzhiig ima otoniua, iu jitebuetoninvua; kikuekueki-bitauananig dvsh kvkinv uiauivan.

4 Bina gaie nabikuanvn, anau kiji mvmijavvn, gaie anoj



aianasī kejinodiin, minoj dvsh anauī agasamvḡvk iu atikuei-  
gun, einendv dvsh igo au otakeuinini otainikuean.

5 Misv go tibishko otenvniūma agasamvḡvt pḡkeuiziūin,  
iniu dvsh kijiaiīin omvḡmikuatumatizonvn. Ina inigokuekv-  
mik jaiagiteg ano pḡngiuvḡvk iu ishkude !

6 Misv dvsh gaie iu otenvniūma ezhiishkudeuatuk, ima  
uenjisī nibiua mvjiizhiuebiziūin : midvsh tibishko iu otenv-  
niūma ima kimegue-pḡkeuiziūinina, onishuvnajtōn dvsh iu  
uiāuima, gaie osvkvān iu eniizhiaiaḡ iu bimatiziūin : uenji-  
svkiteg iu mvjiishkude.

7 Endvsuaivgiziūat igiū auesivḡ gaie dvsh pinesivḡ, gaie  
pepamotejig, gaie dvsh igiū ima shiuitagvni-kijigvḡmī eajig,  
uangauiauvḡ, gaie iniu ininiūvn ogiuangauīigouān.

8 Otenvniūma dvsh uin kauin auiā inini otāuangauītōsin ;  
mvjiaiīiūish buaianauīigadeg aūvn, moshkinemvḡvk iu ne-  
shiuemvḡvk.

9 Misv iu uenjīmamoivuvḡmḡ au Kishemanito ima otenv-  
niūma, au sv go Ueiosimit ; gaie dvsh mi iu uenjīmviina-  
pinemvua igiū ininiuvḡ, igiū gaizhiintjig ima otinendaguzi-  
uini au Kishemanito.

10 Misv go iu baiezbiguvḡ otonima ima pionjimvḡvk iu  
mamoivueuin gaie go iu mvjiinapinenjigeuin. Nikanisituk,  
kauin sv ono aiīin iu taizhiaiasinon.

11 Ina mokiijiuvḡ, minv ima bezhiguvḡ iu uashkobagv-  
mik nibi, gaie uasvḡgagvmik uenjijiuvḡ ?

12 Kijishominagauvnzhi inv, nikanisituk, taonjiaiaūvn  
iniu bekanvkin etitegin ? gema gaie iniu kijishominvn ima  
shauiminagauvnzhi ? misv dvsh gaie go tibishko iu moki-  
jiūvn naiezh gebionjionjijiūvnsinogobvn shauitagvḡnagvmig  
nibi, gaie iu shauitagvḡnagvmisinog.

13 Auenen au nebuakat inini gaie gegishkv iu kekenda-  
souin ima aiaieg ? mano sv au ogvuaubvndaiiuen iniu oguai-  
vkizhiuebiziūini-vnokiūin, mamaui iu nokadiziūini-nibua-  
kauin.

14 Kishpin dvsh uin ḡvgāuenintiieg gaie nishkenintiieg  
ima kiteiua, kego uin mvmikuazokegon, gaie kego ḡvgina-  
uishkikvndrvnkegon iu tebueuin.

15 Iu toua nibuakauin kauin ishpimi gionjimvgrsinon : akiuendaguvt sv uin, gaie mvjinvndauendvmomvgrt gaie mvjimanitouiniuvn.

16 Ima sv endvgog iu shingenitiuin gaie iu kikandiuiin, misv go gaie ima aiamvgvk iu nishuvnatvkv migiziuiin, gaie anoj gego mvjivnokiuiin.

17 Iu dvsh nibuakauin ishpimi uenjibamvgvk, nitvm pirt, minaua dvsh bekadizimvgrt, gaie nokadizimvgrt, gaie uenipvnendaguvt iu jiabueiendvmito, moshkinemvgrt iu shauenjigeuin, gaie iniu uenishishiiin vnokiuiinvn, ka gaie pepikino inendvmomvgrsinon, gaie kauin inuazomvgrsinon.

18 Igiu pezaniuejig ima pizaniueuii otizhikitigadanauan iniu minoizhiuebiziuii-minikanvn.

#### CHAPTER IV.

**A**NINDI uenjisi iniu migazouinvn gaie kikandiuiinvn ima aiaieg? Kauin nv onjimvgrsinon ima kimvjinvndauendvmouiniua magadimvgvk ima kipvkeuiziuiiniua?

2 Kitozamendam iu nvndauendvmeg, kauin dvsh kidaia-sim : kinishiuem, gaie kinvndauendanaua jiaiameg, ka dvsh kigvshkitosinaua iu jiaiamegibvn : kimigazom gaie kikikandim, ka dvsh igo kitizhiaiasim iu nendauendvmeg, onji iu nvndotvmagesiueg.

3 Kinvndotvmagem kauin dvsh kiminigosim, mi iu onji, kauin guaivk kinvndotvmagesim, iu uinishuvnajitoieg ima kimvjinvndauendvmouiniua.

4 Kinaua bishiguaj-ininiuituk gaie bishiguaj-ikueuituk, kauin nv kikikendvsinaua, sagito aki, misv uenjishingenimint au Kishemanito? aueguen sv dvsh au geuisagitoguen oo aki, oshingenimigon sv iniu Kishemaniton.

5 Kitinendam inv vnisha izhibiigademvgrt oo ekitomvgvk, Au ojijag panjinaueshkony izhiukushka ima gvgauenitiuii?

6 Aurshime dvsh omigiuen iu shauenjigeuin. Midvsh uenji ikitot, Kishemanito omiganan iniu meminadenimonijin, ominan dvsh shauenjigeuin iniu egasenimonijin.

7 Bina dvsh pvgitinamauik au Kishemanito iniu kiauuiuan. Miuitauik au mvjimanito, kigvzhimigoua dvsh.

8 Peshojinazikauik au Kishemanito, gaie uin dvsh kigvbinazikagoua. Pinitog kininjiuan, kinaua mejiizhiuebiziieg, gaie pinitog kiteiuan, kinaua nizhuaivg ainenndvmeg.

9 Uvsitauendvmoiuk, gaie nvninauendvmoiuk, gaie mauuiuk : mano iu kipapiuiniua tvizhikuekismvgtv ima nvninauendvmouini, gaie kiminauaniguziuiuiua uvsitauendvmouini.

10 Tvprsipvgitinitizoiuk sv ima enasmit au Kishemanito, kigvishpipvgitinigoua dvsh.

11 Kego mvjitzvhindikegon, uikanisimatuk. Au mejitvzhimat iniu uikanisvn, gaie tebakonat iniu uikanisvn, omvjitzvhindan tibakonigeuin, gaie otibakonan tibakonigeuin : kishpin dvsh uin tibakonvmvn iu tibakonigeuin, kauin kidotvnsin iu ekitomvgvk iu tibakonigeuin, au sv uin tebakony kitau.

12 Bezhik sv tebakoniget aia, au geshkitot jibimajiiuet, gaie jibvnajiiuet : auenen dvsh kin tebakonvt bekanizit ?

13 Umbe sv no, kinaua ekitoieg, Nongum gema gaie uaby ningvtizhamin ima bezhik iu odena, ningopipon dvsh ima ningvaiamin, ningvkishpinvjigemin, gaie ningratauemin, ningvgvshkitvmatizomin dvsh iu tibinaueuizuiin :

14 Kauin dvsh uin kikikendvrsim uaby geizhiuebv. Uegonen dvsh iu kibimatizuiuiua ? auvn sv izhiuebv kibimatizuiuiua, uenibik naiaguvk, babige dvsh vngumvgvt.

15 Iu sv uin kitaikitom, Kishpin Tebeninget inendv, ningvbimatizimin, gaie oo ningvizhijigemin, gema gaie iu ningvizhijigemin.

16 Nongum dvsh uin kiminauaniguzim mvmikuanitizoieg : kvkinv sv toua minauaniguziuiin mvjiizhiuebv.

17 Bina au kekendv jiminodotv, dotvnsig dvsh, mvjiizhiuebizi sv au.

## CHAPTER V.

UMBE sv no, kinaua uaianvtiziieg ininiuituk, mauuiuk, gaie aiazhikueiuk onji iniu kigotvgiziuiuiuan gepvgvmishka-  
goiegin.

2 Kitibinaueuiziunian sv bnatvton, gaie kipisikagvniuan igiu manitonsvg omijinauan.

3 Kitosauashoniamia gaie kishoniamia aguaguabikishin; gaie dvsh aguaguabikisi kishoniamia kigubatamigonaua, gaie kigrvmogonaua. Tibishko go iu ishkude kigiizhima-uvndositonaua iu tibendasouin onji iu api ishkuaj gizligvk.

4 Bina otibaamaguziuniau igiu gavnokijig gakishkvsh-kizhigejig ima kikitiganiau, igiu gauaiezhimeguk, mvtuebiba-gimvgtvni: gaie iniu obibagiunian igiu gakishkvshkizhigeieg, gipindigemvgtvni ima otavrga au Tebeninget, au tebenimat iniu uekuinonijin.

5 Kigiminauanigubimatizim oma aki, gaie kigibishigua-tizim; gaie kigiminovshvndanaua iniu kiteiuan, tibishko auakanvg api tebishkosenig iu nitage-gizhigvt.

6 Kiginvnbomaua gaie kiginisaua au menoizhiuebizit; ka dvsh ningut kidotagusia.

7 Bioiuk ima minuadendvmouini, ukanisimatuk, pinish igo iu api pitvguish au Tebeninget. Bina, au kitigeuinini obiton iu kejiapitendaguvk uenjinitauigi oma aki, gaie kinuezh obiton, pinish igo iu nitvm gaie ishkuaj kimiuv.

8 Gaie kinaua bitoiuk ima minuadendvmouini: songiteeiuk: uaiiba ma uin tvtvguishin au Tebeninget.

9 Kego nvnishkazondikegon, nikanisituk, iu jinvnbomigosiueg: bina au Tebakoniget ishkuandeng nibau.

10 Otapinamauik, nikanisituk, igiu anuajigeuininiuv, igiu gagigitojig ima odizhinikazouini au Tebeninget, iu jiinouegua ima gotvgiziui, gaie ima minuadendvmouini.

11 Bina, shauendaguziuv kitinenimananig igiu gaminuagajitojig ima gotvgiziui. Kiginondam ma uin ominuadendvmouin au Job, kigiuabvndanaua gaie Tebeninget ishkuaj gaizhiminodotauat; au dvsh Tebeninget kijikitimage-ningeshki gaie uvkeshauenjige.

12 Memuej kitinin, nikanisituk, kego kvnvge mvshkaua gizhuekagon jitrvgouauindvmeg iu gizhik gema gaie iu aki, gema gaie bekanvk mvshkauigizhueuin: mano sv uin gaiagigitoiegun, a, a; gaie, kauin, kauin, tvizhiauv: jipvngishinsueg dvsh ima nvnibondiui.



13 Auia nv gotvgito ima aiaieg? mano sv au tranvmia. Auia nv gaie papinendvm? mano sv au ogvrvgrmonrv iniu anvniauini-nvgrvmouinvn.

14 Auia nv akuzi ima aiaieg? mano sv ogvrvndoman iniu getizinijin envmianijin; mano sv dvsh ogvanvmietvma-uauan, gaie ogvnominauan ima odizhinikazouinini iniu Te-beningenijin:

15 Tebueiendvmouini-anvniauini dvsh tvonjinojimo au aiakuzit, iniu dvsh Tebeningenijin ogvprziguindinigon; kishpin dvsh gamvjizhijigeguen, tvuebinamaua dvsh.

16 Uauindvmatiiuk memeshkuvt kimvjidotatiuiniuan, gaie anvmetvmatiiuk memeshkuvt, iu dvsh na jinojimoigoieg. Iu sv oguaivkuendaguziuiini-anvniauin au guaivk ezhiuebizit inini nibiua izhigvshkieuizimvgvtini.

17 Au sv Elias enindouiuviy giizhiuebizi, gvgetinamendvmouini dvsh giizhianvmia iu jikimiuvnsinog: kauin dvsh gikimiuvnsinon oma aki nisopipon gaie ningotuasoz gisis.

18 Minaua dvsh gianvmia, midvsh gaizhikimiu; midvsh gaizhimikuigi anoj gego aki saiagvkig.

19 Uikanisimatuk, kishpin auia endvshiieg onjibvket ima tebueuini, auia dvsh vzheuinat,

20 Mano uin ogvkikendan, au ezheuinat iniu mejiizhiuebizinijin megua gipvkenipvn, ogvbimajian iniu ojijagoman jigibonipvn, ogvkadonvn dvsh nibiua iniu mvjiizhiuebiziuinvn.

# ONITUMIMAJIBIIGUIN

AU

## P E T E R.

---

### CHAPTER I.

**N**IN Peter uegvgikueuininiuimit au Jesus Christ, nimajibi-  
amauag igiu maiatauzijig gasvsueshkajig ima mizi Pon-  
tusi, gaie Galatia, gaie Kappadokia, gaie Asia, gaie Bithu-  
nia,

2 Igiu gauauenabvmintjig ezhigo aianig iu nniag okiken-  
dasouin au Kishemanito Ueiosimint, onji iu jipiniteeshka-  
gouat iniu Panizinijin Ojjaguvn, iu jitebuetvmouat, gaie  
jisvsuebigavndauintua iu omiskuim au Jesus Christ: mano  
iu shauenjigeuin, gaie pizanendvmouin nibiua kigrmini-  
gom.

3 Mano sv tukijimamoivurma sv Kishemanito iniu Osvn  
au Tebeniminy Jesus Christ, au, ezhiaianik iu baiatainvti-  
nik oshauenjigeuin, gaanjiiny ima iu bematiziuiniuy apeni-  
mouin, onji ima otajibibauini au Jesus Christ,

4 Iu jiaiamy iu tibendasouin iu uika gebvnatrsinog gaie  
uanrsinog, gaie iu uika gevnguvsinog, iuidi ishpimi gena-  
uendvmagoieg,

5 Kinaua genauenjigazoieg onji ima omvshkauiziuni au  
Kishemanito, onji iu tebueiendvmouin, iu jishauendaguziieg,  
iu gemizhishauijigadeg api ishkua akiuy.

6 Ima dvsh uenji kijimojigiziieg, misaua nongum uenibik  
(iu sv go einendaguvk,) kidaiaim ima gvshkendvmouini onji  
iu nibiua izhigvguejikikendaguziieg;

7 Iu dvsh nvndakikendvni iu kitebueiendvmouiniua, iu  
aurshime bishigendaguvk, dvsh uin iu osauashonia gebrna-  
tvk, misaua ima ishkudeng onjinvndakikendvni jizhimika-  
jigadeg ima mamoiuvuendaguziuni, gaie ima kijituauizi-

uini, gaie ima bishigendaguziuni, api tvguishi au Jesus Christ;

8 Au ano giuabvmasiueg kisagiaua drsh; au misaua nongum uabvmasiueg, iu drsh tebueiendvmeg, kitonaniguzim onji iu onaniguziuiin gegvshkitosiibvn jiuauindvmi, gaie iu meziuebishigendaguvk;

9 Otapinvmeg drsh iu pijiniseg iu kitebueiendvmouiniua, mi sv go iu jibimajiintua igiu kijijagouag:

10 Iu sv go bimajiiueuin igiu anuajigeuininiuvg ogikijinvdakikendanaua gaie ogiuauingenvndoneanaua, ogo ganuatvig iu shauendaguziuiin uapiprgvmishkagoiegobvn;

11 Iu ginvndoneamouat auegueniuguen au, gema gaie getvniizhiuebtiniguen iu api, iniu Ojijaguvn au Christ, iniu gagigishkauauajin, iu giinoamagouat, api niag uaiauindvmogobvnen iniu ogotvgiziuiinvn au Christ, gaie iu bishigendaguziuiin uapiaiagobvnen.

12 Igiu gamizhishauabvndvintjig, kavin uinaua tibinaue gibvmitatizosiuvg ono aiiin, kinauint sv uin iniu nongum uaiauindvmagoiegun onji sv go igiu gagvgikuenotvmonineguk iu gvgikueuin, mamaui au Panizit Ojijag ishpimi gipionjinisinamageng; ono aiiin igiu ishpimi tvzhi anishinabeg nvndauendvmouat iu uikikendvmouat.

13 Bina, kijipitoiuk iniu kitinendvmouiniuan, gaie aianguamendvmok, apine drsh apenimoiuk iu shauenjigeuin gepitvmagoieg api bitvguishi au Jesus Christ:

14 Nasab igiu abinojivg neitvig, ka drsh uin kitauiizhi-auiitizosim kavt gapiiizhiaia iniu kimvjinvndauendvmouiniuan iu megua givvgibatiziiieg:

15 Ezhi drsh igo pinizit au ganvndomineg, misv gaie kinaua izhipiniziiuk ima anoj izhiuebiziuiinj;

16 Onji ma uin iu izhibiigadeg, Piniziiuk sv; nimpiniz ma uin nin.

17 Kishpin bvmitaueg au Ueiosimint, au bebikino enenimasig iniu bematizininjin, gaie au ezhitibakonakvkinv iniu ininiuvn eizhisininik iniu otvnokiuiunini, ima segiziuiinj izhibimatiziiuk minik gepapatvniueguen oma aki:

18 Iu ima uin kikendvmeg iniu aiiin benatvkin, gema au

shonia, gema gaie osauashonia, ono giaiosi iu givzhekish-pinvnigoieg, onji ima kaivt kidizhiuebiziuniua iu ningut enabrtvsinog, gapvgitininoneguapvn igiu kosiuag;

19 Iu sv uin igo beshigendagvrtinik omiskuim au Christ nasab au manishtanishens maiamaui pinizit, gaie ningut papish endisig:

20 Au keget niag gauauenabvmint bua ozhitq oo aki, au nomaia gamizhishauinaguzit kinaua onji;

21 Uin uenjitebueienimeg au Kishemanito au gaabijibaat, gaie gaminat iu bishigendaguziun; jionjitebueienimeg gaie jiapenimoieg au Kishemanito.

22 Iu dvsh gipinitvmatizoieg igiu kijijagouag gitebueien-dvmeg iu tebueuin onji au Panizit Ojijag, iu jiaiameg iu uikanisiuini-sagiitiuin enuazomvgrvsinog, uauingesagiitiuk memeshkurt onji iu panvk oteima:

23 Iu dvsh gianjinigiieg, kauin uin iu nigiuin benatvk, iu sv uin kaiagige-bimatizimvgvk, onji iu odikitouin au Kishemanito, au bematizit gaie kaiagige aiat.

24 Kvkinv ma uin igiu bematizijig anishinabeg, mvshkusi inendaguziuvrg, gaie kvkinv iu obishigendaguziun au inini uabigonj inendagvrtini. Iu ma uin mvshkusi vnguvnomvgvt, gaie iu uabigon mi nasab ezhiuvrgv.

25 Iu dvsh uin odikitouin au Tebeninget kagige aiamvgvrtini. Misv oo ikitouin iu gegikuenotvmagoieg ima minuajimouinj.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh giponitoieg kvkinv iu mazhininiuvrgiziun, gaie kvkinv iu vrgaieniziun, gaie kvkinv iniu uaiezhingeuinvn, gaie iniu nishkenitiunvn gaie iniu mvjitvzhingeuinvn.

2 Tibishko pijinv nagiuajin igiu abinojivrg, keget nvnda-uendvmok iu totoshabouini-ikitouin, ima dvsh jionjimajigrieg:

3 Kishpin sv gatangvndvmoueguen iu keget shauenjigeuiniuit au Tebeninget:

4 Au gipinazikaueg nasab au asin bematizit, au aianaue-



nimigut iniu ininiuvn, iniu dvsh uin Kishemaniton ueuena-  
bvmigujin, gaie kejiapitendaguzit,

5 Gaie kinaua tvasvg igo asinig bematizijig ima iu ueji-  
jaguendaguvk uakaigvn kitizhiganigom, gaie panizieg sa-  
sagiuijigeuininiuiieg iu jisasagiuitoieg iniu uejjjaguendaguv-  
kin sasagiuijigvnrn, iniu menuabvndvin au Kishemanito onji  
au Jesus Christ.

6 Bina oo sv gaie izhibiigade ima oshibiigvni, Ina nindvsa  
sv au naganiukueabikisijigvniuit asin ima Zionj, au ueuena-  
bvunjigazot, gaie kejiapitendaguzit; au dvsh taiebueienimat  
iniu, kavin tvagvjasi.

7 Kinaua dvsh uiu taiebueiendvmeg kijiapitendaguzi kiti-  
nenimaua: igiu dvsh uin taiebueiendvsigog, iniu asinin ga-  
anauenimajig igiu uezhigejig, misv go au naiaganishkuea-  
bikisijigvniuit,

8 Gaie au pizositeshino-asiniuit, gaie au bvnaajiiuenini-  
azhibik, igiu sv go bezizoteshinotvig iu ikitouin, iu tebue-  
iendvsigua; ima sv go giinvvimintuabvn.

9 Kinaua dvsh uin igiu uauenabvunjigazojig kitauim, gaie  
igiu kejiogima-sasagiuijigeuinuendaguzijig, gaie igiu pani-  
zijig anishinabeg, gaie tebenjigazojig; iu dvsh jiuabvndaii-  
ueieg iniu obishigendaguziuvn au ima megue psvrgishti-  
bik gaonjinvndomineg, gipindigvnineg dvsh ima mamaka-  
jijigvni-uaseiazuiini:

10 Kinaua dvsh uin kavt kavin kigiotanishinabemigosim,  
nongum dvsh uin kitotanishinabemigoua au Kishemanito;  
kinaua igiu gaaiansigog iu shauendaguziuvn, nongum dvsh  
uin kitaianaua.

11 Saiagiigoieg, kitaianguamimininim nasab igiu maiata-  
uizijig gaie igiu pepanishigiuvshitojig, miutvmok iniu uiasi-  
ui-nvndauendvmouinishvn, iniu maganigujin au ojijagoma;

12 Jiguaivkuendaguvk iniu kibimatiziuvniuan ima aiauat  
igiu taiebuetvnsigog anishinabeg; iu dvsh uenjitzhiminegua  
tibishko mejiizhiuebizijig ineniminegua, jionji dvsh ima ki-  
minovnokiuiniua iniu geuabvndvmouajin, otabishigendaguia-  
uan iniu Kishemaniton, iu api ototishinoueuinigizhigvk  
pvgvmaiamvgvk.

13 Izhipvgitinitizoiuk sv ima endvsininig iu otibakoniueuin au inini, onji au Tebeninget; misaua auit au ogima maiamaui niganizit;

14 Gema gaie igiu anikeogimag, iniu paizhinazhauajin iu jigotvgianit iniu mejidotvminijin, gaie jitibaamanait iniu guaivk endotvminijin.

15 Misv oo ezhsininik iu otinendvmouin au Kishemanito, iu guaivk izhiuebiziieg kitaonjianishindvmauauag iu ogvgibatiziuihua igiu gegibatizijig ininiuvg:

16 Iu pvgitinigazoieg, ka dvsh uin kitizhiaiosim kipvgitinigazouiniua, iu jiuvguvmavmegibvn iniu kimvjiizhiuebiziuiuan, jiovmitagvminineg sv uin au Kishemanito kigvzhiaiam.

17 Kijituauenimik kvkinv ininiuvg. Sagiik igiu uikanismag. Kusik au Kishemanito. Kijituauenimik gaie au kijiogima.

18 Bvmitagvniutuk, izhipvgitinitizoiuk igiu kitogimamiuag iu jigusitauegua; kauin etv igiu menoizhiuebizijig, gaie igiu nuakatizijig, igiu sv gaie maiazhininiuvgizjig.

19 Misv oo taieapitendaguvk, kishpin au inini onji iu uinvendvmiat iniu Kishemaniton, minuajitot ima gotvgiziui, iu vnisha go mejidotauintjin.

20 Uegonen dvsh iu geonjimvmikuanigoieg, kishpin api mejidotagoiegun onji iniu kimvjiizhijigeuiuan, ima minua-dendvmouini onji otapinameg? kishpin dvsh uin menoizhijieiegun, iu dvsh onjigotvgiigoieg, minuajitoieg dvsh gaie, misv oo taieapitendv au Kishemanito.

21 Misv ima gaizhinvndomigoieg: onji ma uin au Christ kinaint gionjigotvgito, ginvgtvmonv dvsh iu inageuin, iu dvsh jiuoueg:

22 Au uika gamvjiizhijigesig, gaie gamikvmauasiuint iu gvgaiezhighizhueuin ima otoni:

23 Au api mejiuint, ka minaua giazhitvmvjigvnozhiuesi; api gaie guetvgiint, kauin ginishkajigizhuesi; meshkuvt dvsh uin giizhipvgitenintizot ima iniu guaivk tebakonigenijn:

24 Au uin tibinaue gapimondv iniu kibataziuininanin

ima uiaui, giaguakuaont ima azhideatigo, kinauint idtsh niboin izhiaaiy ima bataziuiui, jiizhibimatiziui idtsh ima guaivk izhiuebiziuiui; iniu dtsh ogotvgiziuiuvn kigionjinojimoigom.

25 Manishtanishi ma kigiizhiuvnishinimuabv; nongum dtsh uin kigipivzhenazikauava iniu uemanishtanishiuiuiui-mauajin gaie genauemigouajin igiu kijijagouag.

## CHAPTER III.

**G**AIE kinava dtsh, uiuimatuk, naiitauik igiu tetibinaue kinabemiug; kishpin dtsh avia bizindvsig iu ikitouin, ano dtsh uin uitebueiendvsig iu ikitouin, iu dtsh jigvshki-igouat iniu outigemagvniuan ominoizhiuebiziuiui;

2 Megua uabvndvmonat iu kiguavkizhiuebiziuiuiua, mamaui gaie iu kijituaueningevin tvgoaivrgv.

3 Iu dtsh kistsegauiniua kego aguijaii tvaiaasinon, iu jinvnabivmeg iniu kinisisuan, gaie jimvtindvmeg iu osauashonia, gema gaie kejionishishi pisikavn :

4 Mano dtsh uin tvizhiauuvn ima anamite, iu sv go gebrnatvsnog, misv iu onvnaimitizouin au nuakadizit gaie baiekadizit ojijagoma, au kejiinvginjigazot ima enasvmit au Kishemanito.

5 Misv oo nasab kaivt igiu guaivk gaizhiuebizijig ikueurg gaapenimojig iniu Kishemaniton, misv oo gaizhisvsegaitizouat iu ginaiitauauat iniu tibinaue onabemiuan;

6 Nasab sv go au Sarah gaizhitebuetauat iniu Abrahamv, nindogimam dtsh giizhiuangomat: kinava aiauiieg iu odanisimineg, minik isv go guaivk geizhijigevueguen, iu papish jisegezisiueg.

7 Misv go gaie kinava, onabemimatuk, izhiuitigemik igiu ikueurg ezhiaiaig igo kikendasouin, jikijiinenimint au ikue, iu sv navj nvninvmizit, gaie mamaui tibendvmeg in shäuenjigeuini-bimatiziuiui; jinvgaaiasinog idtsh iniu kitanvmiauiuiuan.

8 Ishkuaj dtsh, bezhiguvno kvkinv inendvmok, gvkitimageninttiuk memeshkuvt; uikanisima izhisagiitiiuk, nokiteetatiuk gaie tvpsenintizoiuk :

9 Kego uin azhitvmvjidotagekegon, kego gaie azhitvmv-  
jiinapinenjigekegon; meshkurt dvsh uin shauenjigeiuk;  
kikendvmeg iu ima invkveia izhinvndomiguziieg, iu dvsh  
jiotapinvmeg iu shauenjigeuin.

10 Au geuisagitot iu bimatiziuin gaie iu jiuabvndv iniu  
uenishishininigin gizhigvton, mano sv au ogvminjimiaian iu  
odenvniu ima jionjisesininig iu mvjiaiuish, gaie iu odon ima  
jionjisesininig iu gvgaiezhigizhueuin:

11 Mano sv ogvmiutan iu mvjiaiuish, jiiizhijiget dvsh iu  
uenishishininik; mano gaie ogvndauendan iu pizaniueuin,  
gaie dvsh jivninopinvtv.

12 Iniu ma uin oshkinzhigon au Tebeninget ogvnuabv-  
migonauan igiu guaivk ezhiuebizijig, uin dvsh obizindvmauan  
iniu otanvmiauinini: iniu dvsh uin mejiizhijigenijin kavu  
ominogvnuabvmasin au Tebeninget.

13 Auenish au gemvjidotoneg, kishpin nopinvvmeg iu  
uenishishi?

14 Kishpin dvsh onjigotrgendvmeg iu guaivk izhiuebizi-  
uin, kishauendaguzim sv; kego gaie gutvnkegon ogrguese-  
giueuiniuan, kego gaie ojanimendvnegon:

15 Ima dvsh uin kiteiua kijituauenimik au Tebeninget  
Kishemanito; moshvk idvsh gizhitauik jinvkuetaneg endv-  
shit au inini geguejiminegun uenjisi iu apenimouin gegishkv-  
meg, ima nokadiziuii gaie tvpsendvmouini.

16 Jiaiameg iu guaivkuendvmouin, iu dvsh izhimvjitvzhi-  
megua tibishko igiu mejiizhijigejig, jiagvjuat idvsh igiu  
mejianamindvig iu guaivk kitizhiuebiziuiuiua onji ima au  
Christ.

17 Misv iu naurj ezhionishishi, kishpin oo inendv au  
Kishemanito, jionjigotrgendvmeg iu minoizhijigeuin, dvsh  
uin iu mvjizhijigeuin.

18 Gaie uin sv au Christ abiti gigotrgendvm onji iniu  
bataziuvn, au guevkuendaguzit onji iniu guevkuendaguzi-  
sininijin, jipiizhiuiniuv dvsh ima iniu Kishemaniton, iu gini-  
sint ima uiasima, gibimatiziint dvsh onji iniu Kijiojijaguvn.

19 Onji dvsh uin iniu ogiauvgrgikiman iniu ojijagoman  
kebakuaiigazonijin;



20 Igiu kaivt gaagonueiendvig megua iu api ominuadendvmouin au Kishemanito gipiomvgvtinik, iu api ogizhi-gomvn au Noah giaianik, megua giozhito iu kijinabikuan; ima gipvngiuvgizuiat, iu giishuajuiat etv, igiu gaonjibimatizijig ima megue nibi.

21 Nasab sv go oo, iu baptizouiueuin nongum ezhibimajigoiy, (kauin uin iu uebinvmi iu uiasi-uiniziuin, ima sv uin guaivkuendvmouini invkvea au Kishemanito,) onji ima otabijibauini au Jesus Christ;

22 Au ishpimi gaizhimajat, gaie ima okijinikani iniu Kishemaniton aiat; iniu ishpimi tvzhi anishinaben, gaie iniu gvshkieuiziuinvn, gaie mvshkauiziuinvn uin otogimakvndanvn.

## CHAPTER IV.

IU dvsh gikotvgendv au Christ kinaint onji ima uiasima, midvsh iu gaie kinaua viizhiaiaiuk iu nasab inendvmouin: au ma uin gagotvgendv ima uiasima ogiishkua-bvmitan iu mvjiizhiuebiziuin;

2 Geabi dvsh minaua jivniizhibimatizisig ima uiasima, iu ezhimvjinvndauendvminit iniu ininiuvn, iu sv dvsh uin enendvminit iniu Kishemaniton.

3 Iu dvsh kaivt gapiaizhiuebiziiv taizhitebisemvgvt, iu gipiizhijigeiy ezhiijigeuat igiu maivganishinabeg, api gipimoseiy ima bishiguatendaguziuiui, gaie ima mvjinvndauendvmouini, gaie ima giuvshkuebiuini, gaie ima nishigvgibatiuini, gaie iu mvjiuikungeuini, gaie iu gimanitokeiy igiu mvzininig, iu geguanisvgendaguvk:

4 Iu dvsh uenjimakadendvmouat iu nasab vniizhiuido-kauasiuegua ima tino mvjiizhiuebiziuiui, iu mvjitvzhiminegua:

5 Ogo geauindvmauauat iu gapiizhiuebiziuiat iniu gazhitanijin iu jitibakonanit iniu bematizinijin gaie ganibonijin.

6 Misv dvsh oo gaonjigvgikuenotvmauintua iu minuajimouin igiu ganibojig, iu dvsh jizhitibakonintua ezhiaiauat igiu ininiuvg ima uiauiua, jizhibimatizuiat dvsh uin ezhiaiat au Kishemanito ima Ojijagama.

7 Shaiguv sv pesho aiamvgvt iu jiihkuaaiag kvkinv ono aiiin ; nibuakaiuk dvsh, gaie akauabiiuk bekish jianvniaieg.

8 Mamaui dvsh iu kvkinv getaiaiegibvn iu jikijsagiitieg ; iu dvsh sagiitiuin kijinibiua iniu bataziuinvn onjiaguvnisitom.

9 Kishuatizitatiuk memeshkvt, ueueni go jiiendvmeg.

10 Endvshit sv au inini gaizhiotapiny iu migiueuin, misv go gaie geizhimaminintieg memeshkvt nasab igiu meno-bvmitagvniuijig gaminintjig iu baiataiinvtiuk iu oshauenji-geuin au Kishemanito.

11 Kishpin auia inini gigitot, mano sv tvizhigigito ezhia-ianig iu ogvgikueuin au Kishemanito ; kishpin gaie auia inini bvmitaget, mano sv tvizhijige ezhiaianig iu ogvshkieui-ziuin iu gaminigut iniu Kishemaniton : iu dvsh au Kishemanito uin kvkinv aiiin jionjibishigendaguaint onji au Jesus Christ ; uin sv mano ogvtaiian mamoiuvvgendvmouin, gaie iu ogimakvndageuin kaginik apine go kaginik. Amen.

12 Saiagiigoieg, kego mamakadendvnekegon iniu eshku-deuatkvin gotvgiziuinvn geizhigvrguetibenimigoieg, tibishko go gego maiamakadendagvuk nimpvgvmishkagumin jiiendvsiueg :

13 Onaniguziuk sv dvsh uin, onjiuijgotvgitomeg au Christ : api dvsh iu obishigendaguziuin mizhishauijigadenig, jiminuendvmeg, iu kijionaniguziieg.

14 Kishpin gaie nishipapinotagoieg onji odizhinikazouin au Christ, kishauendaguzim sv dvsh ; au ma bishigendaguziuni-ogijajoma, gaie iniu Ojjaguvn au Kishemanito kiui-jaiauigoua : iniu ma uin omvjitvzhimigon, kinaua dvsh uin kibishigendaguiaua.

15 Kego auia kinaua endvshiieg, neshiueshkingin tvizhi-gotvgiasi, gema gaie au kemodishkit, gema gaie au mejido-tageshkit, gema gaie au pepamendy iniu bekaniziniin odaiimini.

16 Kishpin dvsh auia inini onjigotvgitot iu anvmiat, kego tvagvjisi ; mano sv uin ogvbishigendaguian iniu Kishemaniton onji iu endotauint.

17 Pvgvmiaiamvgvt sv iu api, iu tibakonigeuin jionjima-jisi ima otanvmieuigvmik au Kishemanito : kishpin dvsh

kinaint oma nitvm onjimajisi, anin dvsh uin getizhiaiauat igiu taiebueiendvsigog iu ominuajimouin au Kishemanito api uaiekuasininig?

18 Kishpin dvsh igiu guaivk ezhiuebizijig agaua bima-jiintua, anindi nvnguvnv dvsh uin igiu guaivk ezhiuebizisi-gog gaie igiu baiatazijig genaguziat.

19 Bina dvsh, mano sv igiu uenjigotvgitogig ezhiaianig iu otinenjigeuin au Kishemanito, ogvprgitinamauauan jigv-nruenimanit iniu ojijagouan, tibishko au kesheuatizit ue-zhiuet, iu dvsh jiguaivk izhiuebiziat.

## CHAPTER V.

**I**GIU getizijig ima aiaieg nindaianguamimag, nin gaie ein-douiuian gaie gauabvndvman iniu ogotvgiziuinvn au Christ, gaie geotapinvman iu bishigendaguziun gemizhi-shauijigadeg:

2 Ushvmik iniu omanishtanishimvn au Kishemanito, iniu ima aiaieg, iu jigvnauenimegua, kauin uin igo kituen, iu sv uin igo ueueni inendvmeg; kauin uin onji iu shobiziunigvshkijigeuin, meshkurt dvsh uin iu onjikizhendvmeg.

3 Gaie iu jiuogimakvndvmausiueg au Kishemanito oti-bendasouin; iu sv dvsh uin jünonegua igiu manishtanishvg.

4 Api dvsh au naganendaguzit Manishtanishiunini pina-guzit kigvrotapinanaua iu bishigendaguziunivsvsegauiuakuan, iu gebvnatvsnok.

5 Gaie kinaua dvsh igo, uesthkinaueuituk, bizindauik igiu getizijig. Ina sv endvshiieg nvnaittatiuk, gaie tvpvsenintizoiuk; Kishemanito ma uin omiuinan iniu kejiinenimonijin, ominan dvsh uin iniu tvpvsenimonijin iu shauenjigeuin.

6 Bina tvpvsiprgitinitizoiuk ima ogutamiguendaguziuniv au Kishemanito, iu dvsh jiishpendaguiineg ninguti igo.

7 Pvgitinamauik sv au Kishemanito kvkinv iniu kitoja-nimiziunivan; uin sv kimamikuenimigoua.

8 Unisadiziiuk gaie aianguamiziiuk; onji ma uin aau shaiangenimineg mvjimanito, mishibishi uaiavonojin inen-daguzi, anoj babaizhat, nvndauabvmat iniu givmuajin:

9 Miuitauik sv au, mvshkauiaiaieg ima tebueiendvmo-  
uini, kikendvmeg ono nasab tourv gotvgiziuvn izhiaiauat  
kikanisiuag oma aki eajig.

10 Au dvsh Kishemanito magiuet kvkinv iniu shauenji-  
geuinvn, au gaizhinvndominv ima okagige-bishigendaguzi-  
uini, onji au Christ Jesus, api goma go minik gigotvgendv-  
meg, kigvuauingeguavkuendaguiigoua, gaie kigvsongiigoua,  
gaie kigvmvshkauigoua, gaie kigvaiinjiigoua.

11 Uin sv mano ogvtaian iu bishigendaguziuvn gaie ogi-  
makvndageuin kaginvk apine go kaginvk. Amen.

12 Pungi sv kigimajibiamoninim, iu aianguamiminvguk  
gaie tvzhindvman iu otebueuini-shauenjigeuin au Kishema-  
nito, ima sv songigabauieg, au Sulbanus majitot iu maji-  
biigvn, au menuueizit uikanisima, iu sv go ezhiguaivkue-  
nimvg.

13 Igiu envmiajig ima Babuloni, igiu sv go uajuauena-  
bvnjigazomineguk, kitanvmikagouag; gaie go au Markus  
ninguis.

14 Memeshkuvv anvmikotatig mamaui iu sagiitiuini-ojin-  
diuin. Pizaniueuin sv kigvuijaiauvigonaua endvshiieg kina-  
au gegishkaueg au Christ Jesus. Amen.



# IU NIZHING GIMAJIBIAMAUAT

AU

## PETER

### INIU ENUMIANIJIN.

#### CHAPTER I.

SIMON Peter, obvmitagvuvn gaie ogrgikueuininimvn au Jesus Christ, omajibiamauan iniu gaotapinvminijin nasab kejiapitendaguvk tebueiendvmouin gaotapinvma ninaint, onji iu oshauenjigeuin au Kishemanito, gaie Bemajiiny Jesus Christ :

2 Mano iu shauenjigeuin gaie pizaniueuin nibiua kigvminigom onji iu kikenimeg au Kishemanito, gaie au Jesus Tebeniminy,

3 Au ma uin Kishemanito onji mvshkauizit kigiminigonan iniu aiiin tebendaguvk iu ima binatiziuii gaie minoanvmiauini, onji kikenimeg au gaizhinvndomineg ima bishigendaguziuii gaie minoizhiuebiziuii :

4 Ima dvsh kitonjiminigumin iniu kejiapitendaguvkin uauindvmageuivn ; onji dvsh ono jiiizhiaiaieg iu ezhiaiaeg kishemanitouatiziuin, iu giponitoieg iniu nishuvnatiziuiivn oma aki eagin onji aiamvgyk ima mvjinvndauendvmouini.

5 Ono dvsh gaie enigok jiuikuvjitoieg, ima kitebueiendvmouiniua tvgoaiaiuik iu guaivkuendaguziuin, ima dvsh guaivkuendaguziuii, tvgoaiaiuik iu kikendasouin ;

6 Gaie dvsh ima kikendasouini, tvgoaiaiuik iu nisatiziuin ; gaie dvsh ima nisatiziuii tvgoaiaiuik iu shvshibendvmouin, gaie dvsh ima shvshibendvmouini, tvgoaiaiuik iu pinitecuin ;

7 Gaie dvsh ima pinitecuini, tvgoaiaiuik iu uikanisiuini-shauenintiuin ; gaie dvsh ima uikanisiuini-shauenintiuini, tvgoaiaiuik iu sagiitiuin.

8 Kishpin dvsh ono aiiin aiameg, gaie dvsh bataiinvtioieg, kigtizhiigunauan sv iu jagauizisineg, ka gaie jiminiuisiuegibvn ima okikendasouini au Tebeniminy Jesus Christ.

9 Au dvsh uin easig ono aiiin gvgibingue sv au, gaie dvsh kauin uasa tatebabisi, gaie ogiuvnendan iu gipiniinti-bvn okaivtebataziuni.

10 Bina dvsh, uikanisimatuk, auvshime uiaiangumendvmok, jiizhiaiaieg iu kinvndomiguziuiuiua gaie kiuauenabvmiguziuiuiua iu jisongisi: kishpin dvsh uin izhijigeieg ono aiiin, kauika kigvnishuvnatizisim:

11 Iu dvsh pindigemouin keget kigvminigom jiizhipindigvnigouiziieg ima otokagige-ogimaiuiuiui au Tebeniminy gaie au Bemajiiny Jesus Christ.

12 Bina dvsh kauin nindaiuvnendvsin iu moshvk jimi-kuendvmiinvruk ono aiiin, anau uin iu kikendvmeg iniu, gaie izhisongiaiaieg ima tebueuni nongum eameg.

13 Bina nindinendvm sv iu onishishj, minik igo gebimatiziuanen, jiombazominvruk iu jimvmikuendvmoninvruk ono aiiin;

14 Iu dvsh kikendvman shaiigur peshuendaguvt jipvgitinaman iu abitageuin iu sv go gaizhiuabvndvit au Tebeniminy Jesus Christ.

15 Bina, ningvukuvjton sv iu jigrshkieuiziieg, api gishkuabimatiziiin moshvk jimikuendvmeg ono aiiin.

16 Kauin sv ninginopinvtvnsimin iniu grgaieniziuini-atizokanvn, api kekendvmonigoieg iu omvshkauiziuiin gaie iu otrguishinouin au Tebeniminy Jesus Christ; ningiuabvndamin dvsh uin iu obishigendaguziuiin.

17 Ogiotapinamauan ma uin iniu Kishemaniton iniu Ueiosimiminjin iu kijituauiziuiin gaie bishigendaguziuiin, iu api gipiotisigut iu toua inueuin ima kijibishigendaguziuiini gionzitaguvtnik, Misv uauu ninguis saiaigirg, au menonauet.

18 Oo dvsh inueuin ishpimi gaonzitaguvk ninginondamin, iu api giuijaiauvd ima iu panvk uvjiu.

19 Kidaiamin dvsh gaie iu auvshime meshkauitaguvt anuajigeuini-ikitouin; kiminoizhijigem idvsh kishpin bizindvmeg, tibishko iu uaseiaziuiin uaiaseshkamvruk ima nin-

guji psvvgishkag, pinish igo pitaby gaie au uabvny pimokav ima kiteiua.

20 Kikendvmeg dvsh oo nitvm, kauin gego iu anuajigeuin eamvgrk ima Kishemanito omvzinaigvni tibinaue inotvmatizomvgrsinon.

21 Iu dvsh kaivt anuajigeuin kauin ima tibinaue otinendvmouini au iuini gipionjiaiasinon; iniu sv dvsh uin paniziniin otininimvn au Kishemanito gaizhi sv go kikinoamagouat iniu Paniziniin Ojjagvvn, mi sv iu gaizhigigitouat.

## CHAPTER II.

**G**IAIAUUG dvsh gaie igiu gagvginauishki-anuajigeuininiuijig ima aiauat igiu anishinabeg, tibishko sv go geizhiaiauat igiu geginauishki-kikinoamagejig ima aiaieg, ogo gimoj gepitojig iniu brnajiueuini-grvikueuimvn, iu igo agonuetauauat iniu Tebeningenijin iniu gakishpinvngiouajin, izhinvnizanitzouat dvsh iu kezhitine jibvnatiziat.

2 Nibiua dvsh ogvnopinvtmini iniu omvjiizhijigeuinian; igiu dvsh geonjmvjitezhinjigadeg iu tebueuiniuv mikvvn.

3 Onji dvsh nvndauendvmouat tibinaueuiziivin, iniu uaezhingeniini-ikitouimvn ogravvjitonauan iu jiuuaiezhiminegua; ogo iu onvnibondiuiuiua meuzhv paako ueuibiaimvgrtinik, gaie iu onishvvnatiziuuiua nibamvgrsinini.

4 Kishpin au Kishemanito gimvvnajiasig iniu ishpmi tvzhi anishinaben gamvjidotvminijin, ima dvsh uin mvjiishkudeng giizhinisuebinat, gaie dvsh giapvginat ima megue psvvgishtibik, iu jiminjimabikaigazonit, jiizhigrvnauenjigazonit dvsh pinish igo jitibakonigegizhigvk:

5 Gaie kauin ogimvnajitosin iu kaivt aki, iniu dvsh uin Noahvn ogipimajian, au gaishuajiuvt, gaie gagvkikuenoty iu guaivkizhiuebiziivin; Kishemanito dvsh giinendy jmoshkauninik iu aki, gibvnatiziat igiu gamvjiizhiuebizijig;

6 Gaie giinendy jijagitenig iuiv odenavvn iu Sodom gaie iu Gomorrah gaizhiuintegin ogiizhinvnibondanvn iu jibvnattetik, kikinouajijigvni dvsh giizhiauitvmauat iniu minaua gamvjiizhiuebiziniin;

7 Gaie ogibimajian iniu gaminoizhiuebizinijn Lotvn, au gauvsitauendvmiigut iu omvjizhiuebiziuninini iniu gamvjizhiuebizinijn :

8 (Au ma uin gaguavkuendaguzit inini iu giuijaiauat iniu, gaie giuabvrat gaie ginondauat, endvso gizhigvtinik ogiursitauendvmian iniu menoizhiuebizinijn ojijaguvn, onji iniu omvjizhijigeuiniuan ;)

9 Au sv Tebeninget okikendan iu geizhikitiskiavrn iniu gvaivk ezhiuebizinijn ima gvguedibenintiuini ; gaie dvsh geizhigvnaunenimavrn iniu mejizhiuebizinijn pinish igo iu api tibakonige gizhigvk, iu dvsh jigotvrgiintua :

10 Uanizh dvsh uin iniu ezhibimatizinijn ezhiaiaag iu uia-sima, gaie ima mvjinvndauendvmouini, gaie nishipapino-tauauat iniu ogimauendaguziuvn. Kijiinenimourg sv, gaie enendvmouat igo izhijigeuat ; kauin gaie ogutvnsinauan uimvjitzhindvmouat iniu kejitvauendagvtnikin.

11 Boshke igiu ishpimi tvzhi anishinabeg, navvj kejiinen-daguzijig ima gvshkieuiziui, gaie ima gutamiguendaguziui, kauin omvjitzhimasiuauan iniu ima enasvmit au Tebeninget.

12 Ogo dvsh uin auesi inendaguziat gaizhiintua iu jigiosanintua gaie jinisintua, omvjitzhindanauan iniu nesitotvnsiguanin ; keget dvsh tvbvratiziuvg ima tibinaue omvjizhiuebiziuiua :

13 Gaie ogvotapinanaua iu mvjizhiuebiziui-tibaamaguziui, tibishko go igiu onaniguziui enendvig iu jibisinajigvgibatiziat megua gizhigvtinik. Kitevgiziuvn sv auiurg, gaie agvtendaguziuvn, minuendvmiigouat tibinaue ouaiezhingeuiniuan, megua iu uidoptvinegua ;

14 Aiamouat iniu oshkinzhigomanvn ima dvsh moshkinisininik iu bishiguatiziui, gaie kauin taanuatamvgrsinon ima mejizhiuebiziui ; uvnishimauat iniu suangiaiasininijn ima oteima ; aiamouat iu oteima eojigeuat ima mvjimisv-uendvmageshkiui ; uenijanisisimigujig iu gvguanisivgenda-guziui :

15 Igiu ganvgvrig iu guevkvmog mikvn, gaie dvsh giuvnishinouat, gimataatouat dvsh iu omikvn au Balaani



iniu gaoguisijn au Bosor, au gasagitot iniu mvjiizhiuebizi-  
uini-tibaamatiuinvn;

16 Ginvnibikima dvsh uin onji iu omvjiizhiuebiziun: au  
netagagigitosig memangishe, inini giizhigigitot, oginvgana-  
mauan iu ogvgibatiziuinini iniu anuajigeuininiun.

17 Misv ogo uendaiibaniuijig aiasinog dvsh iu nibi; gaie  
mi ogo aianvkvrtouijig anoj ainasiguetamiguanimvkin; ogo  
uenjigvnauenjigadenig iu kijipvsugishtibik apine go kaginik.

18 Api dvsh mvmikuazouini-ikitouinvn ezhighizhueuajin,  
tanastg okiosenauan aiouat uiasi-mvjinvndauendvmouinvn,  
gaie bishiguatiziuin, iniu gateozhimopvnen onji onanizani-  
ziuini iniu uenishininijn.

19 Megua uauindvmauauat iu pvgitinigazouin, uinaua  
uin tibinaue otobvmitagvnmigonaua iu mvjiizhiuebiziuin;  
aueguenvn sv iniu shaiagojigoguen au inini, mi sv go iniu  
geobvmitagvnmigujin.

20 Api ma uin gaano kitiskinotvmouat iniu mvjiizhiijige-  
uinvn tebendaguvkin oma aki, onji iu kikenimint au Tebe-  
ninget gaie Bemajiiuet Jesus Christ, minaua dvsh igo ima  
giizhibisuabigishinog, gaie gishagojiintua, iu dvsh ishkuaj  
aavshime gigvguanisvgvtini, dvsh uin iu uaieshkvvt gaizhia-  
auapvn.

21 Aavshime sv tagionishishininini jigikikendvsiguapvn  
minoizhiuebiziuinimikvn, api dvsh uin gakikendvmouat, iu  
jikuekinotvmouat iniu panvtinikin gvrikueuinvn gami-  
nintuabvneg.

22 Giizhiuebiziuvrg idvsh uin igo, ezhisig iu taiebueuiniuv  
ikitouin, Au animush neiab iko minaua ototapinan iu oshishi-  
gvngouan; gaie dvsh, Au kokosh gakisibiginigazopvn, neiab  
izha auititibishimonot ima uinijishkvvrga.

## CHAPTER III.

O nizhi aianikesig majibiigvn, saiagiigoieg, nongum kima-  
jibiamoninin; naiezh igo iu uiombazondvman guv-  
kuendaguvkin kitinendvmouininan, iu jinikuendvmiinvguk;

2 Gaie dvsh jinanagvtvuendvmeg iniu ikitouinvn kavt

gagigitondvmouapvnenvn igiu guvaivk gaizhiuebizijig anua-jigeuininiuv; gaie gagvgikuenotvma ninauint ueogvgikueuininimiivid au Tebeninget gaie Bemajiiuet :

3 Oo nitvm jikikendvmeg tvpiaiauv; api go ninguti jiga-gizhigvk igiu neshipapinotagejig, izhibimatiziuat ima omv-jinvndauendvmouiniua ;

4 Gaie oo ikitouat, Anin dvsh iu uauindvmageuin uipitr-guishingibvn au Jesus ? apine ma uin igo paakonibauat igiu ogitizimimabvni; kvkinv iniu aiiin izhiaiamvgrton, ezhiaia-gibvn maiajiozhito oo aki.

5 Onjita ma uin inendvmog oo uikikendvsigua, onji ma odikitouini au Kishemanito, iu gizhik kaivt aiabvn gaie iu aki ima uvgitibig giaiamvgrt gaie ima anamibi ;

6 Onji dush iu aki eagibvn iu api gimoshkvabauemvgrt, gaie gibvnatvt dvsh :

7 Oo dvsh gizhik gaie aki nongum eagin, onji dvsh iu igo nasab ikitouin, izhigvnauejigadevvn iu api jijagiteg, iu sv go api tibakonigegizhigvk, gaie jigotvrgiintua igiu mejii-zhiuebizijig anishinabeg.

8 Kinava dvsh uin, saiaigiigoieg, kego uvnendvkegon oo bezhik aiii, au Tebeninget iu ningo gizhik migo tibishko mitasuak kikinonouinvn ; iniu dvsh uin mitasuak kikinono-uinvn migo tibishko ningogizhik enendv.

9 Ka sv uin bedendvsi au Kishemanito jitibishkositopvn iu ouauindvmageuin iu anint enenimauat ; vnisha sv uin kinuezh menuadeniminv, inendvsi; iu avia jibvnatizit, kvkinv dvsh uin meshkvrt jibinazikvminit iu anuenintizouin.

10 Iu sv dvsh uin ogizhigom au Tebeninget tvpiizhitv-guishinomvgrtini, tibishko au kemodishkit nibatibik pvgv-mishkaget : iu api iu gizhik jibimimajamvgrk mamaui iu jibimigutamigueueg, gaie kvkinv aiiin uenjaiaag tvingite-uvn, iu getapij onzamakiteg, gaie iu aki gaie iniu vnokiui-nvn ima eagin tvjagitevvn.

11 Iu dvsh kvkinv ono aiiin jiningitemvgrk, aueneniui ininiuitugenrg idvsh geuizhibimatiziegbvn ima guaivkuen-daguziuvini-bimatiziuini, gaie ima piniziuini ;

12 Iu jiakauabvndvmeg gaie jikijinvndauendvmeg iu

ogizhigom au Kishemanito jitvguishinomvtinik, iu api jisv-kiteg iu gizhig tvingitemvgt, gaie iniu kkinv gizhigo eagin tvingabigiteurn iu getapij onzamakiteg.

13 Bina drsh, gaizhi sv go uauindvmaget, kitakauabvnda-min iu oshki gizhik gaie iu oshki aki, ima endamvgvk iu guaivk izhiuebiziun.

14 Bina dvsh, saiagiigoieg, iu akauabvndmeg iniu touvn aiin, uikuvjitoiuk ima pizanendvmouini jizhimikoneg, iu jikivgizisiueg gaie gego jianamendaguzisiueg.

15 Gaie inendvmok iu ominuadendvmouin au Tebeniminy iu bimajiueuin jiaurninig, nasab sv go au saiagiint kikani-sinan, Paul, gaizhibiamoneg, ezhiaianig sv go iu nibuakauin gaminint ;

16 Ima sv go gaie ezhiaianig kkinv iniu omajibiigvn tvzhindy ima ono aiin ; ima dvsh majibiigvni anint sv keget iniu aiin svnagvton iu jinisitotvmiibvn, igiu dvsh guej keken-dasosigog, gaie igiu nuakendaguzijig omvjiabvjironauan, nasab endotvmouat anint iniu odikitouinv au Kishemanito, uinaua go tibinaue jinishuvnajiitizouat.

17 Kinava dvsh, saiagiigoieg, iu kizha kikendvmeg ono aiin, aianguamiziiuk sv, konima gaie kinava kigvuvnishimi-gonava iu oovnishingeuviniua igiu mejiizhiuebizijig, jionji dvsh pvingishinegibvn ima kisongendaguziuviniua.

18 Izhimajigiuk sv ima shauendaguziuvini, gaie iu eshkvu jikikenimeg au Tebeniminy gaie au Bemajiiny Jesus Christ. Uin sv mano ogvtaian iu bishigendaguziuvn nongum gaie kaginik. Amen.

# NETUMISININIG OMAJIBIIGEUN

AU

## JOHN

### GIMAJIBIAMAUAT INIU ENUMIANIJIN.

---

#### CHAPTER I.

IU uaieshkv̄t auȳ gaaiamvḡk, iu ganondv̄ma, gauabv̄ndv̄ma nishkinzhigonanin giaioia, gaie gagv̄nauabv̄ndv̄ma, pesho ginanagv̄tv̄abv̄ndv̄ma, gaie gatanginv̄ma iniu nininjinanin giaioia, iu bimatiziuīni-ikitouin;

2 (Gimizhishauisijigade iu bimatiziuīn, ningiuabv̄ndamin dv̄sh, gaie nintibadotamin, gaie kiuabv̄ndaiigom iu kagige bimatiziuīn gauijaiaugut au Ueiosimint, gaie ningimisabv̄ndaigomin;)

3 Iu gauabv̄ndv̄ma, gaie ganondv̄ma kiuindv̄magom, gaie kinaua jiūidokauiā: keget dv̄sh niuidokauanan au Ueiosimint, gaie iniu Oguisv̄n Jesus Christv̄n.

Ono aiīn kimajibiamagom jimoshkineshkagoieg iu papīnendv̄mouin.

5 Bina dv̄sh, mi oo inajimouin ganondv̄mauȳid, kiuindv̄magom dv̄sh, au Kishemanito uaseiazuīniuit, ka dv̄sh uin papish ogigishkv̄nsin psv̄vgishkiziuīn.

6 Kishpin ikitoiȳ, Niuidokauanan, megua pimoseiȳ megue psv̄vkishtibigv̄k kigv̄ginauishkimin, kauin dv̄sh kitebueuini-izhijigesimin:

7 Kishpin dv̄sh uin pimoseiȳ ima megue uaseianig, tibishko uin ezhiaiat ima uaseiazuīni, kiuidokotatimin, omiskuīmini dv̄sh iniu Oguisv̄n Jesus Christv̄n, kipiniigumin onji ima kv̄kinv̄ bataizhiuebiziuīn.

8 Kishpin ikitoiȳ, Kauin nimbataizhiuebizisimin, kiūaiezhintizomin, kauin dv̄sh tebueuin kigigishkagusimin.



9 Kishpin uauindvmy iniu kimvjizhiuebiziuninanin, te-  
bueuiniui gaie guaiukuendaguzi jiuebinamonv iniu kimvjii-  
zhiuebiziuninanin, gaie jipiniinv onji ima kvkinv mvjiizhiue-  
biziuni.

10 Kishpin oo ikitoiv, Kauin kigibataizhiuebizisimin ge-  
ginauishkit kitizbiauianan au Kishemanito, kauin dvsh  
kigigishkagusimin iu odikitouin.

## CHAPTER II.

**N**INDABINOJIIMITUK, ono aiiin kitoshibiamoninim ji-  
batazisiueg. Kishpin dvsh auia inini bataizhiuebizit,  
kidaiauanan au genotamaget ima aiat au Ueiosimint, misv  
Jesus Christ, au guaiuk ezhiuebizit.

2 Uin sv aui uenjiuebinvmi iniu kibataizhiuebiziuninanin,  
kauin etv go kinauint kibataizhiuebiziuninanin, kvkinv sv  
go mvjiizhiuebiziun enigokuisi oo aki.

3 Midvsh oo uenjikikendvmy iu kikenimv, kishpin gvna-  
uendvmy iniu ogvgikueuinrvn.

4 Au ekitot, Ninkikinima, gvnauendvsig dvsh iniu ogv-  
gikueuini, kiuvnimo, kauin dvsh tebueuin ogigishkvnsin.

5 Au dvsh genauendv odikitouini iniu Kishemaniton,  
mi au keget sagiat: midvsh uenjikikendvmy iu gigish-  
kauv.

6 Au dvsh ekitot, Nimpinjinaueshkaua, mi sv go gaie uin  
geuiizhiuebizipvn, tibishko gaizhiuebizinit.

7 Nikanisituk, kauin oshki gvgikueuin kitoshibiamosino-  
ninim; iu sv uin gvgikueuin ueshibiamoninvvguk, uaieshkv  
giauv gabiaiaieg. Iu gete gvgikueuin, misv oo ikitouin uai-  
eshkv ganondvmeg.

8 Minaua oshki gvgikueuin kitoshibiamonininim, iu aiii  
gegishkv tebuemvgvtini, gaie gegishkvmev, onji sv iu pvs-  
gistibik gikvbikuseg, guaiuk idvsh iu uaseiaziuin nongum  
uaseiamvgvt.

9 Au dvsh oo ekitot, Uaseiaziuni nindaia, shingenimat  
dvsh uikanisvn, ima megue gvshkitibigvk aia nananzh go  
nongum.

10 Au saiaiat iniu uikanisvn, opinjinaueshkagun iu uaseiaziuin, ka dvsh gego aiasiniui iu geonjibizositesli.

11 Au dvsh shangenimat iniu uikanisvn, opinjinaueshka-gun iu gvshkitibik, gaie megue gvshkitibik pimose, kauin okikendvsin eniizhat, iu ma gvshkitibik ogvgibingueshka-gun.

12 Kitoshibiamonininim, abinojiituk, onji iu iniu kibata-izhiuebizuiniuan giuebinamagoieg [Jesus] odizhinikazouini onji.

13 Kitoshibiamonininim, ueiosimigoieg, onji iu gikikeni-meg au uaieshkvt auv gibiaiat. Kitoshibiamonininim, ueshkinaueuiieg, onji iu gishagojiieg au mvjiaiiuush. Kitoshibiamonininim, abinojiituk, onji iu gikikeni-meg au Ueiosimint.

14 Kigioshibiamonininim, ueiosimigoieg, onji iu gikikeni-meg au uaieshkvt auv gibiaiat. Kigioshibiamonininim, oshkinaueuituk, onji iu mvshkauiziieg, gaie odikitouin au Kishemanito gigishkagoieg, gaie gishagojiieg au mejiaiiuauishiuit.

15 Kego sagitokegon oo aki, ka gaie iniu aki eagin. Kishpin auia sagitot oo aki, kauin osagiasin iniu Ueiosimintjin.

16 Kvkinv ma uin oma aki eamvgvk, uiasimauini-mvjinvndauendvmouin, oshkinzhigouini-mvjinvndauendvmouin, gaie maminatiziuin, kauin sv ima au Ueiosimint onjimvgvsinon, oma sv uin aki onjimvgvton.

17 Ungushkamvgvt sv oo aki, gaie iu ezhimvjinvndauendvmomvgvk: uin dvsh uin au Kishemanito otinendvmouin endoty, kakinik aia.

18 Abinojiituk, mi oo ishkuaj; midvsh igo ganondvmeg antichrist jivvguishi, nongum dvsh igo batainouvg antichristvg, midvsh uenjikikendvmv ishkuaj auv.

19 Gionjisagavmog ima aiaiv, ka ma gitibendaguzisiuvv ima kinaint endvzhitibendaguziiv; kishpin ma tibendaguziupvn, kinaint endvzhi tibendaguziiv, tagiminjimiaiauvv ima aiaiv; gisagavmog dvsh uin jimizhishv-kikendaguziuvat, iu endvshuat ouiaivauimisinva.

20 Kigiminigom au Panizit Ojijag, kvkinv dvsh gego kikikendanaua.

21 Kauin oo kigionjioshibiamosinoninim, iu kikendvsiueg iu tebueuin, onji sv uin iu kikendvmeg, gaie kvkinv iu uaié-zhingemvgvk onjiaiasinon ima tebueuini.

22 Auenen au kavvniot? Ka nv au aiagonuetauat iniu Jesusv au Christ auit? Uin sv antichrist aui au aiagonuetaget iniu Ueiosimimintjin gaie iniu Ueguisimimintjin.

23 Aueguen sv aiagonuetauaguen iniu Ueguisimimintjin, kauin otaiauas iniu Ueiosimimintjin: [au dvsh uaiauinat iniu Ueguisimimintjin, mi sv au otaiauan iniu Ueiosimimintjin.]

24 Bina dvsh, mano minjiminvmok iu apine uaieshkv ganondvmeg. Kishpin iu apine uaieshkv ganondvmeg minjiminvmeg, gaie kinaua kigvgigishkauaua au Ueguisimint gaie Ueiosimint.

25 Misv oo uauindvmageuin gauauindvmonv, iu kagige bimatiziuin.

26 Ono aiiin kigioshibiamonininim tibajimvgua igiu uapv-keuinineguk.

27 Ojijagoma gaminigoieg kigigishkauaua, kauin dvsh memuej kitinendaguzisim auia jigvgimigusiueg: mi go uauu Ojijagoma gegikimineg kvkinv iniu aiiin, tebueuiniui dvsh, kauin kiuvnimouin auvnsinon; gaie gaizhigvgikimineg dvsh igo, mi go gaie geizhigigishkaueg.

28 Bina dvsh, abinojiituk, pinjinaueshkauik [au Jesus;] api dvsh pinaguzit oma aki, kigvmvshkauendamin, ka dvsh gaie kitaagvjisimin ima enasvmit api tvguishi.

29 Kishpin kikendvmeg iu minoizhiuebizit, kikendvmok sv endvshit au ezhijiget minoizhiuebiziuin otonijanisisimigon iniu.

### CHAPTER III.

**B**INA, uegonen iu touv sagiueuin gamininv au Ueiosimint, iu uenijanisisimigujig iniu Kishemaniton jizhinikanigouyen? Bina iu aki kauin kikikenimigusimin, onji iu gikikenimigusig.

2 Saiagiigoieg, nongum kitonjanisimigonan au Kishemanito; kauin dvsh mrshi mizhishauisijigadesinon geizhiaiaiv. Kikikendamin ma uin api pinaguzit kitaizhiaiamin iu ezhiaiat; kigvuabvmanan ma ezhiaiat.

3 Endvshit au inini gegishkv oo apenimouin, piniitizo, tibishko uin ezhipinizit.

4 Endvshit au mejiizhiuebizit, opigubiton go gaie iu tibakonigeuin; iu dvsh mvjiizhijigeng, mi iu pigubito iu tibakonigeuin.

5 Kikikendanaua sv gibionjinaguzit jikunamony iniu kibataziuininanin; uin dvsh kauin ogigishkvn sin bataziuin.

6 Endvshit au gegishkauat, kauin mvjiizhiuebizisi; endvshit dvsh au mejiizhiuebizit kauin ogiuvbmasin, gaie ogikikenimasin.

7 Abinojiituk, kego auia inini kigvuaiezhimigusua: au endoty guaivk izhiuebiziuin, guaivk izhiuebizi sv au, tibishko uin ezhiguaivk izhiuebizit.

8 Au mejiizhijiget mvjimanito onjiaia; onji ma uin mvjimanito mvjiizhiuebizi apine uaieshkv auv. Midvsh oo Kishemanito Oguisv gapionjiizhanit iu jibvnajitonit iniu mvjimanito otvnokiuvn.

9 Auegueniuguen sv au Kishemanito uenjinigiguen kauin mvjiizhijiges; ominikan ma uin ogigishkan; kauin dvsh otavshkitosin jimvjiizhijiget, onji iu Kishemanito gionjinit.

10 Mi oo Kishemanito onjanisv uenjikikenjigazonit, gaie igiu mvjimaniton uenjanisimigujig: auegueniuguen guaivk ezhiuebisisiguen, kauin Kishemaniton otonjanisimigovin, gaie au saiagiasig iniu uikanisv.

11 Bina, misv oo inajimouin ganondvmeg iu uaieshkv auv, iu jisagiitiy.

12 Kauin tibishko au Kain gatibenimigut iniu mvjiaivauisv, gaie ginisat iniu uikanisv. Uegonen dvsh gaonjinisat? Misv iu gaonjinnat, iniu otvnokiuvn gimvjiizhiuebtinik, iniu dvsh uin uikanisv otvnokiuvnini giguaivkizhiuebtiniuvn.



13 Kego mamakadendvnekon, nikanisituk, kishpin shingeniminegua igiu ekiuijig.

14 Kikikendamin gikvbikvmy iu nibouin, bimatiziuin dvsh kitaiaimin, onji iu sagivua igiu uikanisimag. Au saiasiasig iniu uikanisvn nibouini aia.

15 Endvshit au shangenimat iniu uikanisvn, nishiueshki sv au : kikikendanaua sv au neshiueshkit kauin kagige bitiziuin ogigishkvnsin.

16 Misv dvsh oo onji kikendvmy Kishemanito osagiiueuin, gipvgitinamov obimatiziuin : onji iu gaie kinaint kitinendaguzimin iu gipvgitinamv kibimatiziuininanin onji igiu uikanisimag.

17 Auegueniuguen sv au uaianvtiziguen, uabvmat dvsh iniu uikanisvn kitimagizinit, uidokauasig dvsh, anin dvsh ezhigigishkv iu osagiiueuin au Kishemanito ?

18 Nindabinojimituk, vmbe sv no kego sagiitisita ima gigitouini, ka gaie ima uvvijotenvniu ; ima sv uin vnokiuii gaie ima tebueuini.

19 Mi iu uenjikikendvmy ima guaivk tebueuini aiaiv, jimvshkauendvmitoiv dvsh iniu kiteinanin enasvmit.

20 Kishpin kiteinanin anamimigoiv, avvshime sv au Kishemanito kijiinendaguzi dvsh uin iniu kiteinanin, gaie kvkinv iniu aiiin okikendanvn.

21 Saiagiinvguk, kishpin kiteinanin anamimigusiu, kitaiaimin sv dvsh iu songenimouin ima invkvkea au [Kishemanito.

22 Uegotoguen dvsh nendotvmauvyen kiminigonan, onji iu gvnavendvmy iniu ogvgikueuinvn, gaie izhijigeiv iniu aiiin menuabrvdyin.

23 Misv oo ogvgikueuin, iu jitebueiendvmy odizhinikazouini iniu Oguisvn Jesus Christv, gaie jisagiitiiv, tibishko go gaizhigvgikiminiv.

24 Au genauendv iniu ogvgikueuini ogigishkauan, gaie uin dvsh ogigishkagon. Mima oo kikendvmy iu gigishkauv, onji iniu Kijiojjaguvn gamininyun.

## CHAPTER IV.

Saiagiigoieg, kego tebuieinimakegon endvshit au ojijagoma; gojikikienimik dvsh igiu ojijagomag kishpin Kishemanitong uenjiaiauauguen; onji iu kijinibiau geginauishkijig anuajigeuininiuvrg anoj aki gibabaauiuvrg.

2 Mi oo uenjikienimeg Kishemanito Ojijaguvn; endvshit au ojijagoma ekitot, Jesus Christ gipiizhat ima uiasima, Kishemanito onjiaia.

3 Gaie endvshit au ojijagoma ekitosig, au Jesus Christ gipiizhat ima uiasima, kauin Kishemanito onjiaisi. Misv uauu ojijagoma au antichrist, au gainitvmeg jitvguishi; azhi dvsh shaiigua aia oma aki.

4 Kishemanito kitonjiaiam, abinojiituk, gaie kigishagojiauag igiu; onji iu au gegishkauveg auvshime kijiinendaguzi, dvsh uin au aki eat.

5 Aki sv onjiaiauvrg; midvsh iu aki endvzhindvmouat, gaie obizindagonaua iu aki.

6 Kinaint ma uin Kishemanito kitonjiaiamin. Au kekenimat iniu Kishemaniton kibizindagonan; au dvsh uenjiaiasig iniu Kishemaniton kauin kibizindagusinan. Mi uenjikienimv au tebuieuni Ojijagoma, gaie go au gvginauishkiuini ojijagoma.

7 Saiagiigoieg, vmbe sv no sagiitita. Sagiueuin ma onjiumvgt ima Kishemanito; endvshit au saiagiuet Kishemanito onjinigi, gaie okikeniman iniu Kishemaniton.

8 Au saiagiuesig kauin okikenimasin iniu Kishemaniton; Kishemanito ma sagiueuiniui.

9 Mi oo giizhikikendagurtinig iu osagiueuin au Kishemanito, iu giizhisagiinv, onji iu gipiizhinazhauat iniu tibinaue Oguisv oma aki, iu dvsh uin jionjibimatiziiv.

10 Mi oo sagiueuin; kauin kinaint gisagiiv Kishemanito, uin sv Kishemanito gisagiinv gaie gibiizhinazhauat iniu Oguisv jiaunit iu uenjiuebinvmi iniu kibataizhiuebiziuininanin.

11 Saiagiigoieg, kishpin Kishemanito oo giizhisagiinv, misv go gaie kinaint geuizhisagiitiivbn.

12 Kauin auia au inini uika ogiabuvmasin iniu Kishemaniton. Kishpin sagiitiy, Kishemanito kigigishkagonan; gaie osagiitiuin gizhijigadeu ima kiteina.

13 Mi oo uenjikikendumy gigishkauy gaie uin iu gigishkongy, onji iu giminingy iniu Ojijagurn.

14 Ningiuabvndamin gaie nintibatotomin au Ueiosimint gibiizhinazhauat iniu Oguisv, jibimajitonit oo aki.

15 Aueguen au geikitoguen au Jesus iniu Kishemaniton oguisimigut, Kishemanito sv ogigishkauan iniu, gaie uin ogigishkagon iniu Kishemaniton.

16 Ningikikendamin gaie ningitebueiendamin iu sagiueuin Kishemanito ezhisagiiny. Kishemanito sagiueuiniui; au dvsh gegishky iu sagiueuin ogigishkauan iniu Kishemaniton, gaie uin ogigishkagon.

17 Misv oo ezhigizhijigadeg iu kisagiueuininan jisongiteey iu api tebakonigegizhiguk; onji sv iu ezhiaiat, mi iu izhiaiy oma aki.

18 Segiziuin dvsh kauin tvgomvgvsinon ima sagiueuin; iu dvsh guevkuendaguvk sagiueuin sagiuebishkajigade iu segiziuin; ima sv uin segiziuin tvgomvgvt iu gotvgiziuin. Au dvsh saiegizit kauin gzhikazosi ima sagiueuin.

19 Kisagianan sv onji iu nitvm gisagiiny.

20 Kishpin auia inini ikitot, Nisagia Kishemanito, shingenimat dvsh iniu uikanisv, kiurnimo sv au. Au ma uin saiasiasig iniu uikanisv gauabvmajin, anin dvsh geizhisagiapv iniu Kishemaniton gauabvmasigun?

21 Mandv gvgikueuin kigiminigonan, Au sv saiat iniu Kishemaniton, otasagian gaie iniu uikanisv.

## CHAPTER V.

**E**NDUSHIT au taiebueiendy, au Jesus auit Christ, Kishemanito onjinigi: gaie endvshit au saiat iniu Ueiosimimintjin, osagian gaie iniu Ueguisimimintjin.

2 Misv oo uenjikikendumy sagiimy Kishemanito onjanisv, kishpin uin Kishemanito sagiy, gaie gvnuendumy iniu ogvgikueuin.

3 Mi ma oo sagiint au Kishemanito, gvnauendvmy iniu ogvgikueuinvn; iniu dvsh ogvgikueuinvn kauin svnagendaguvsininiuvn.

4 Endvshit ma uin Kishemanitong uenjinigit, oshagojitoon oo aki; misv oo uenjishagojito iu aki, iu sv go kitebueiendvmouininan.

5 Auenen au shaiagojitot oo aki? ka nv au taiebueiendv Jesus oguisimigut iniu Kishemaniton?

6 Misv au gapigigigizit iu nibi gaie miskui, au Jesus Christ; kauin etvgo nibi, nibi gaie go miskui. Misv dvsh Kijiojijag tebajimotaget, onji iu tebueuiniuit.

7 Nisiurg sv igiu tebajimojig iuidi ishpimi, Ueiosimint, Ikitouin, gaie Kijiojijag, ogo dvsh nesijig bezhigouvg.

8 Nisiurg gaie igiu tebajimojig oma aki, Ojijagoma, nibi, gaie miskui, bezhiguvnini dvsh ogo nisui otibajimouiniua.

9 Kishpin otapinvmauvua ininiurg otibajimouiniuan, aavshime kijiinendaguvtini Kishemanito otibajimouin; mi ma otibajimouin au Kishemanito gatibajimat iniu Oguisvn.

10 Au taiebueienimat iniu Kishemanito Oguisvn odaian iu tibajimouin pinjinv: au dvsh taiebueienimasig iniu Kishemaniton geginauishkit ogiizhiauan, onji iu gitebuetvnsig iu otibajimouini iniu Kishemaniton gainajimanit iniu Oguisini.

11 Midvsh oo tibajimouin au Kishemanito gimininv kagige bimatiziuin: oo dvsh bimatiziuin opinjinaueshkagoni iniu Oguisvn.

12 Au eavat iniu Ueguisimiminjin, odaian iu bimatiziuin; au dvsh eavasig iniu Oguisvn au Kishemanito, kauin odaiasin iu bimatiziuin.

13 Ono aiiin kigioshibiamoninim, kinaua taiebueiendvmeg odizhinikazouini iniu Kishemanito Oguisvn; jikikendvmeg dvsh aiaieg kagige bimatiziuin, gaie dvsh jitebueiendvmeg odizhinikazouini iniu Kishemanito Oguisvn.

14 Mi oo apenimouin ezhiapenimoiv au, kishpin gego nvndotvmauv ezhiaianig iu otinendvmouin, kinondagonan.

15 Kishpin dvsh kikendvmy iu nondonv, uegotoguen sv go nendotvmouyen, kikikendamin iu aiamv iniu ganvnda-uendvmauvun.



16 Kishpin auia uabvmat iniu uikanisvn bataizhiuebizinit, iu dvsh bataizhiuebizuiu nebouiniuvnsinog, ogrvndotvmauan iniu Kishemaniton, ogrvminan dvsh iu bimatiziui onji iniu gaizhibatazhijigesinigun ima nibouinj. Aiamvgvt bataizhiuebizuiu nebouiniuv : kauin nindikitosi jianvmietv-mj iu.

17 Kvkinv mvjizhijigeui bataziuiuvn ; gaie aiamvgvt bataziui nebouiniuvnsinog.

18 Kikikendamin sv endvshit au Kishemanitong uenjinit, kauin bataizhiuebizisi ; au dvsh Kishemanito uenjinit grvnaueintizo, au dvsh mijiaivauishiuit kauin ningut odo-tuasin.

19 Kikikendamin sv Kishemanitong onjiaiaiv, enigokuag dvsh oo aki aiamvgvt ima mvjiaivauishj.

20 Gaie kikikendamin gipitvguishininit iniu Oguisv au Kishemanito, giminiv igo iu nisidotvmouin jikikenimv au taiebueuiniuit ; kigigishkagonan dvsh au taiebueuiniuit, iniu sv go Oguisv Jesus Christv. Misv au taiebueuiniuit Kishemanito, gaie kaiagige bimatiziuiuiuit.

21 Abinojiituk, grvnaueintizoiuk onji ima igiu mvzininig. Amen.

NIZHING

## G I M A J I B I I G E T

AU

# J O H N.

---

A U akiuenzi otoshibiamauan iniu gaonabvmimintjin ikue-  
urn gaie iniu onijanisini keget saiagivgig; kauin dvsh  
nin etv, kvkinv sv go gaie igiu gakikendvig iu tebueuin;

2 Onji iu tebueuin gegishkvmy, gaie kakinik kigvuijaiani-  
gumin.

3 Mano iu shauenjigevin kigvuijaianigonaua, gaie iu sha-  
uendaguziun, gaie pizaniueuin, onji au Kishemanito Ueiosi-  
mint, gaie Jesus Christ, Oguisv au Ueiosimint, ima tebue-  
uini gaie sagiitiuni.

4 Ningikijiminaaniguz ginikauvgua igiu kinijanivg  
pimoseuat ima tebueuini, gaizhigvgikiminy au Ueiosimint.

5 Bina nongum kipvguisenimin, kin ikue, kauin igo tibish-  
ko oski gvgikueuin kitizhioshibiamosinon, mi sv go uin iu  
kaivt baaiag uaieshkv auv, iu jisagiitiiv.

6 Misv oo sagiitiuin, jiiizhibimatiziiy nasab ekitomvgv-  
tinig iniu ogvgikueuinvn. Midvsh oo gvgikueuin, gaizhi-  
nondvmeg uaieshkv majigvkikueng, jipimoseieg ima.

7 Nibiua ma ueiezhingeshkijig gitvguishinog oma aki,  
igiu taiebuetvnsigog au Jesus Christ gipiizhat ima uiasima.  
Misv au ueiezhingeshkit gaie antichrist.

8 Aianguamiitizoiuk jiuvnitosiua iniu aiiin gagvshkitoiain,  
guaivk idvsh tibaamatiuin jiminigoia.

9 Aueguen mejiizhijigeguen, gaie menjiminvnsguen iu  
ogvgikueuin au Christ, ka sv otaiauasini iniu Kishemaniton.  
Au eat ima ogvgikueuini au Christ, odaiauan iniu Ueiosimi-  
minjin gaie Ueguisimiminjin.

10 Kishpin auia piotisineg, pitosig dvsh oo gvgikueuin, kauin kigvpindigvnasiuaua ima endaieg, gaie kauin kigvuidokauasiuaua :

11 Au uadokauat iniu, mi go gaie uin uidokazot iu mvjidotvminit.

12 Bataiinvk oo uaoshibiamoninvguk, kauin dvsh niuiabvjitotin iu mvzinaigvn gaie oshibiigvnabo iu jiuoshibiamoninvgukibvn : nindinendvm dvsh jibinazikoninvguk jigrvno-ninvguk dvsh mijiuvbminvguk, iu dvsh kiminauaniguziui-ninan jimoshkineshkagoiv.

13 Onijanisivn au kitauema gaonabvmint kitanvmikagog. Amen.

IV NISING

G I M A J I B I I G E T

AU

J O H N.

**A**U akiuenzi omajibiamauan iniu ueueni saiagiiminjin Gaiusvn, au saiagivg ima tebueuini.

2 Saiagiinan, kikijinvndauendvmon, iu dvsh jiminioizhiue-biziivn gaie jiminobimatiziivn, tibishko kijijag ezhiminoizhiuebizit.

3 Ningikijipapinendvm api uikanisimag gipiminotibajimouat iu tebueuin gegishkvvn, gaie ezhipimoseivn ima tebueuini.

4 Kauin sv nindaiasin gego nauvj kejiapitendaguvk papinendvmouin, dvsh uin iu nondvman nindabinojiiimg ima tebueuini pimoseuat.

5 Saiagiinan, guaivk kidotauag endotavtua uikanisimag gaie maiatauzizijig ;

6 Igiu gatibatotyig ezhikisheuatziiu enasvuiuat envmijig; igiu kishpin uidokauvtua vnipapamatiziuat, iu ezhiminuendy au Kishemanito, misv na ueueni jidotvmvn :

7 Ima ma uin odizhinikazouini givnionjimajauvn, kauin gego ogiotapinamauasiuauan iniu maiuvganishinaben.

8 Ninvndauendaguzimin jiotapinyua igiu touvg, iu jiuido-kvmauyua ima tebueuini.

9 Ningioshibiamauag igiu envmijig : au Diotrefhes, au menuendy iu jiniganizit, kauin ningipindigvngusinan.

10 Kishpin tvguishinan, ningvmikuendan iu ezhiuebizit, gaie endoty, mvjitvzhiminy iu mvjigigitouin : kauin izhinuendvsi gimvjitvzhiminy, kauin gaie opindigvnsin iniu uikanisiman, gaie okinaamauan iniu geupindigvnanipvnen, gaie osagijiuebinan ima endvzhimauvniitiat igiu envmijig.

11 Saiagiinan, kego nopinvtnken iu mejiizhiuebvk, iu sv uin etv gnaivk ezhiuebvk. Au menodoty, Kishemanito onjiaia; au dvsh uin mejidoty, kauin ogiuabvmasin iniu Kishemaniton.

12 Demetrius kvkinv ininiuvn ominotvzhimigon, gaie ima tebueuini : gaie ninauint niminotvzhimanan; kikikendanaua dvsh iu tebueia.

13 Bataiinvton uaoshibiamamban, kauin dvsh nindaua oshibiigvnabo gaie mvzinaigvn ningutaiojigesin.

14 Nindinendvm uaiiba jiuabvminan, gaie enasvmishkinzhik jigvnonitiy. Mano pizanendvmouin kigvaian. Nindinauemagvnnanig kitanvmikagog. Anvmikan kitinauema-gvnnanig ezhinikazouat izhiuinvtua.



# OMAJIBIGEUN

AU

## JUDE.

---

**J**UDE obrmitaguvn au Jesus Christ, gaie uikanisvn au James, omajibiamauan iniu gaminoizhiuebizijain au Kishemanito Ueiosimint, gagvnaunenimajin onji Jesus Christ, gaie ganvndomimintjin :

2 Mano iu shauenjigeuin, gaie pizaniueuin gaie sagiueuin, nibiua kigvminigom.

3 Saiagiinvuk, api iu giueuibendvman uimajibiamoninvuk tvzhindvman iu bimajiigouin ezhibimajiintua anishinabeg, ningiinendaguz isv iu jimajibiamoninvuk, gaie jiaianguamiminvuk iu enigok jiuikuvjitoieg, jigvnauendvmeg iu tebueiendvmouin ninguti gapvgitinvmauintua igiu envmiajig.

4 Aiauvg sv anint igiu ininiuvg gimoj gapindigeshkagejig, igiu kaivt gatvguakonintjig oma nvnbondiuvini, igiu mejiizhiuebizijig iniuuvg, izhikuekisitouat iu oshauenjigeuin au Kishemanitominan ima bishiguatendaguziuvini, gaie agonuetauvuat baiezhigonijin iniu Tebeningenijin Kishemaniton, gaie iniu Tebeneminvun Jesus Christv.

5 Kigvmamikuendvmonininim sv dvsh, anavi kaivt oo kigikikendam, au Tebeninget ima Egupti ueueni gipionjisa-gijiuvinat iniu anishinaben, goma pi dvsh igo minaua ogiine-niman iu jinibonit iniu gatebueiendvsinijin.

6 Gaie dvsh iniu ishpimi tvzhi anishinaben, iniu gagvna-uendvsinijin iu uaieshkvat gaizhiaianit, ginvgtvminit dvsh uin ima tibinaue aianipvn, ogiizhigvnauneniman dvsh ima kagige minjimbikaiigazouini gaie megue psvvgishtibik, pinish igo iu api kijitibakonige gizhigvk.

7 Tibishko go iu Sodom gaie iu Gomorrah, gaie iniu odenavv ima giuitaivi gaaiagin, iu nasab giizhipvgitinitizomv-

gvk ima bishiguatiziuini, giuisokvmomvgvk iu mevgvk uia-sima, mizhishausijigadeuon iu jikikinouabvndemi, iu gotv-gendvmomvgvk ima kagige ishkudeng.

8 Misv go gaie nasab ogo aiapaueshkijig uanitojig iu uia-sima, gaie neshipapinotvig ogimakvndageuin, gaie meji-tvzhindvig iniu ishpendaguziuvn.

9 Ina dvsh uin au Mikael eshpendaguzit ishpimi tvzhi anishinabe, iu api giaiazhitemat iniu mvjimaniton, gitvzhindy iu uiauini iniu Mosesv, kauin giinendvsi jimvjitvzhimapv, oo dvsh uin giikito, Au Tebeninget kigvkinaamag.

10 Ogo dvsh uin omvjitvzhindanauan iniu aiiin kekendv-sigua: iniu dvsh uin ueniprvsh kekendvmouajin, tibishko go auesii, misv ima iniu aiiin uenjinishuvnajiitizouat.

11 Gvguanisvgendaguziuvg sv igiu! ogimataatonaua sv iu omikvn au Kain, gaie giizhikanjibaiitiuat ima ouvnishi-nouini au Balaam onji iu jigvshkitvmatizouat iu tibinaueui-ziuin, gaie giizhinibouv g ima ogvganzitvmouinini iniu Ko-revn.

12 Kitvgiziuiini sv izhiaiauv g ima kisagiitiuini-uikungeui-niua, api uadoprmineguanin, gutajisigua iu uisiniuat: anv-kvto sv iu nebiuvnsinog toua inendaguziuv g, anoj idvsh ainasii; igiu mitigog benatvtinik iu miniuiuat, gaie go iu pa-pish miniuisigua, apij mishiuatigouiuat, gaie gigiojibik pvkua-kobinintua, misv oo tibishko enendaguziuat:

13 Neshkadiziuajin igiu tigouv g inendaguziuv g, gigiton-dvmouat iu tibinaue otagvtendaguziuiuiua: gaie igiu beba-matizijig anvog ogo genauendvmauintjig iu kijiprvgishtibik kaginik, mi sv oo enendaguziuat.

14 Gaie go au Enok, iu api nizhuaji gipiaianikebimatizi gionjimajisi au Adam, ogianuatauan ono, oo giikito, Bina tvbitvguishin su au Tebeninget, jipiujiuigut iniu kejitita-suakuzinijin otanishinabemv,

15 Iu jitibakonat kvkinv, jiuabvndaat kvkinv iniu gamv-jiizhiuebizinijin, enendaguvtinig iniu kvkinv omvjizhihijigeui-nini iu gaizhimvjitvzhimigut iniu baiatazinijin.

16 Misv ogo nenapvganzongejig gaie eanamimingejig izihiuebizuiat ezhiaianik iniu tibinaue omvjinvndauendvmo-

uiniuan; gaie ima otoniua onjiseniuvn iniu kijigigitouinvn, uauizhimauat iniu ininiuvn onji iu ondiziuin.

17 Kinaua dvsh uin, saiaagiinvuk, mikuendvmok iniu ikitouinvn, gizha gauauindvminipn iniu ogvgikueuininimn au Tebeninget Jesus Christ;

18 Iu gaizhiuindvmonegua jiaiauat igiu paiapinotagesh-kijig iu api ishkuaj uivniauv, igiu geizhiuebizijig ezhinvnda-uendvmomvgvtinik iniu omvjinvndauendvmouiniuan.

19 Misv ogo bekeunitizojig, gaie ekiuendaguzijig, eaua-sigua iniu Kijiojijaguvn.

20 Kinaua dvsh uin, saiaagiigoieg, ozhigatizoieg ima iu panvk kitebueiendvmouiniua, ima Kijiojijago jionjianvmi-aieg,

21 Gvnauenintizoiuk ima osagiitiuini au Kishemanito, jiakauabvndvmeg iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ, pinish igo kagige bimatiziui.

22 Anint kitimakenimik iu pepvkan jidotauegua:

23 Gaie anint onjibimajiik ima segiziui, ima ishkudeng jionjiaguaebinegua; boshke go jishingendvmeg iniu vgui-uinanvn ima uiasima gaonjigitvgitoin.

24 Mano sv au geshkieuizit iu jigvnauenimineg iu jipvn-gishinsiuegibvn, gaie jinibauinegibvn ima enasvniaianig iu obishigendaguziui mamaui iu kijionaniguziui, iu dvsh papish jianamimendaguzisiueg,

25 Misv au nezhike-nibuakat Kishemanito au Bemajiiny ogvtaiian iu bishigendaguziui, gaie iu guetamiguendaguziui, gaie iu ogimakvndageuin, gaie iu gvshkieuiziui, nongum gaie dvsh igo kaginik. Amen.

# OMIZHISHAUABUNDIIUEUIN

AU

JOHN.

---

## CHAPTER I.

**I**U omizhishruabvndaiiueuin au Jesus Christ, gaminigut iniu Kishemaniton, jiuabvndvat dvsh iniu obvmitagvni iniu aiiin shaiiguv kega uapvgvmiaiaagin; ogipiizhinazhauan dvsh iniu ishpimi tvzhi otanishinabemvn jiuabvndvanit iniu Johnv obvmitagvnnv:

2 Au gatibatoty iu odikitouini iniu Kishemaniton, gaie iu otibajimigouini iniu Jesus Christv, gaie kvkinv iniu aiiin gauabvndvin.

3 Shauendaguzi sv au egindy, gaie shauendaguziuvv igiu bezindyv ono ikitouinnv ezhisv oo anuajigeuin, gaie igiu menjimendyv ono aiiin oma ueshibiigadegin: shaiigua sv pvgvmiaia oo api.

4 **J**OHN omajibiamauan iniu envmianijin iu nizhuajv otetonit ima Asiai: Mano iu oshauenjigeuin kigvui-jaiavigonaua, gaie iu opizaniiueuin au eat, gaie eapvn, gaie uapitvguishi; gaie onji igiu nizhuasui ojijagomag igiu eajig ima enasvmiaianig iu otogimauvbiuin.

5 Gaie onji au Jesus Christ au taiebu etibajimot, gaie au nitvm gaabijibat minik endvshiuat igiu ganibojig, gaie au uetogimamigut iniu aki tvzhiogiman. Mano sv au gasagiinv gaie gakisibiginv onji iniu kibataziuininanin ima tibinaue omishkuimi,

6 Gaie gaizhiinv iu jiogimauendaguziiv gaie jisasagiuijigeuininiuiiv ima enasvmit au Kishemanito gaie iniu Osvn; ogvtaian iu bishigendaguziuvv gaie iu tibendasovin kaginik apine go kaginik. Amen.

7 Bina obigigizinnv sv iniu anvkvvton, gaie kvkinv igiu ueshkinzhigomijig ogvuabvmauan, gaie dvsh igo igiu gapv-



zhibauajig; gaie dvsh kvkinv mizi oma akı bebishagijig uın tronjinvninauvtmourg. Misv go iu, Amen.

8 Nin sv nindau au Alpha gaie Omega, iu majisi gaie go vniishkuasi, misv oo ekitot au Tebeninget, au eat, gaie au eapvn, gaie au uapitvguishi, au sv go Kejiguetauamiguenda-guzit.

9 Nin John, ueukanisiminvguk gaie uadokoninvguk ima gotvgiziuiui gaie ima otogimauiuiui gaie ima ominua-dendvmouini au Jesus Christ, nindaianabvn ima minisi, Pat-mos ezhinikadeg, onji iu odikitouin au Kishemanito, gaie iu otibajimouin au Jesus Christ.

10 Nindaianabvn ima Ojijagoma megua aianik iu ogizhi-gomvn au Tebeninget, nimpikuvna dvsh invkve ninginondan iu kejkizhiueuemvgvk inueuin, tibishko go iu kijibibiguvno,

11 Oo ikitomvgvk, Nin sv nindau au Alpha gaie Omega, au nitvm aiauit gaie au ishkuaj; gaie dvsh, Iu uaiabvndv-mvn, oshibivn ima mvzinaiigvni, izhinazhavmau dvsh igiu envmiajig nizhuaji uatetojig ima Asiai eajig; igiu ima Ephe-susi eajig, gaie ima Smurnai, gaie ima Pergamosi, gaie ima Thuatirai, gaie ima Sardisi, gaie ima Philadelphai, gaie ima Laodikeai.

12 Ningikuekigabau dvsh uiuabvndvman iu inueuin gagv-nonigoian. Api dvsh gakuekigabauian nizhuasui ningiua-bvndanvn iniu osauashoniauini-uasakonenjigvbnabikon;

13 Ima dvsh nisauaiii iniu nizhuasui uasakonenjigvbnabi-kon ningiuabvma au bezhik, tibishko iniu Oguisvn au inini ezhinaguzit, pinish ozita akuuegtinik iu aguinan eguit, gaie osauashoniauini-kijipizon iu kejpizot.

14 Iu dvsh oshtiguan, gaie uinisisvn manishtanishi-obiuaii giizhiuabishkaniuvn, tibishko go koni giizhiuabishkanig; gaie dvsh iniu osbkinzhigon saiasagvkonegin giizhinaguvti-niuvn;

15 Gaie dvsh iniu ozitvn iu kejonishishi osauabik giizhi-naguvtiniuvn, tibishko go ima ningabikizigvni ningiteg; gaie dvsh iu otinueuin epitueuejiuv iniu kijinibiua nibin giapitue-ueni.

16 Ima dvsh okijininiji ogitvkonan iniu nizhuasui anyon;

ima dvsh otoni gionjiaiani iu kanag vshishaueshk nazhuabiteiabigvtinik; iu dvsh otizhinaguziun ima odenguaii, apiji uaiaseiazigejin au gizis, mi iu gaizhinaguzit.

17 Api dvsh uaiabvmvg neboin ningiizhiapvngishin ima ozita. Iu dvsh okijinik uvgiijnv ningipvgitinamag, oo dvsh giizhit, Kego segiziken; nin sv uin nindau au nitvm eat, gaie au ishkuaj:

18 Nin sv nindau au bematizit gaie au ganibopvn; bina ninkagige bimatiz dvsh, Amen; gaie nindaianvn iniu ababikagivnvn ababikagideg iu anike bimatiziun gaie iu nibouin.

19 Oshibivn dvsh iniu aiiin gauabvndvmvnin, gaie iniu aiiin eagin, gaie iniu aiiin nagvj getaiagin.

20 Misv oo izhinitotagurk iu gauabvndvmvn, igiu nizhuasui anvog gauabvmvtjig ima ninkijininji, gaie iniu nizhuasui osauashoniauini-uasakonenjigvnbikon. Igiu sv nizhuasui anvog, misv iniu otoshkabeusisimiuuau igiu envmiajig, igiu nizhuaji uatetojig; iniu dvsh uin nizhuasui uasakonenjigvnbikon gauabvndvmvnin, mi igiu nizhuaji uatetojig envmiajig.

## CHAPTER II.

**M**AJIBIAMAU iniu otoshkabeusisimiuuau igiu envmiajig ima Ephesusi eajig: Ono aiiin ikito au minjiminat ima okijininjing iniu nizhuasui anvon, au pemoset ima nisauaiii aianik iniu nizhuasui osauabikouini-uasakonenjigvnbikon;

2 Ninkikendanvn sv iniu kitvnokiuvnvn gaie kigotvgivnokiuvnvn gaie kiminuadendvmouin, gaie ezhiminuenimasiuvtua igiu mejiaivauishiuijig; gaie kigigojikikenimag igiu ningvgikueuininiuinimin ekitojig, iu dvsh izhiauisigua; gaie giizhimikauvtua iu gvginauishkuiat:

3 Gaie giaiangumiziivn gaie giminuadendvmvn, gaie onji iu nindizhinikazouin givnokiuvn iu dvsh ginonde-anizhitvnsiuvn.

4 Keget dvsh uin gego kitapvgvjisitvmon, mi sv oo, onji iu giuebinamvn iu nitvm kisagiiueuin gakikendvmvn.

5 Mikuendvn idvsh ima gaonjipvngishinvn, gaie anuen-

intizon, vnokitvn dvsh iniu netvmisiin vnokiuvn; konima uin kigvbinazikon kezhitine, jikunaman dvsh uin iu kiiasa-konenjigvnabik ima ateg, mi etv kishpin anuenintizoivn.

6 Oo dvsh uin kidaian, iu sv go shingendmyn iniu otizhijgeuiniuan igiu Nikolaitaniuininiuv, iu sv go gaie nin shangendvman.

7 Au dvsh eat iu otavgama, mano sv tvbizindv iu ekitonit iniu Kijiojijagv, ezhigvnonanit iniu envmianijin; Au sv geshagojiuuet ningvmina iu jiondvnjiget ima bimatiziuini-mitigo iu nisauaii petvkizot ima otonaniguitvrvkiuini au Kishemanito.

8 ¶ Majibiamau gaie iniu otoshkabeuisimiuan igiu envmiajig ima Smurnaī eajig; Ono aiin oshibiv, ikito au nitvm eat, gaie go ishkuaj, au ganibopv, au minaua dvsh bematizit.

9 Ninkikendanv iniu kitvnokiuvn gaie go kigotvgizi-  
uin gaie kikitimagiziun, (kitizhi dvsh uin go uanvtiz,) gaie ninkikendan omvjigizhueuiniua igiu Jiuv, nindauimin eki-  
tojjig, iu dvsh izhiauisigua, tebendaguzijig dvsh ima otanv-  
mieuigmigo au Satan.

10 Kego gutvken iniu aiin geonjigotvgitoivn. Bina au mvjimanito anint kinaua kigvtapvginigoua ima kibakuaodi-  
uigmigo, iu jigvguedebeuimigoieg; mitasogon dvsh kigv-  
taianauan iniu gotvgiziuvn. Aianguamizin dvsh pinish igo  
ima nibouini, kigvminin dvsh iu bimatiziuini-uvuakuan.

11 Au sv eat iu otavgama mano sv ogvbizindan iu enat au Kijiojijag iniu envmianijin; au dvsh geshagojiuuet, mi sv au geuivgendvmiasiuint ima anike nibouini.

12 ¶ Majibiamau gaie iniu otoshkabeuisimiuan igiu envmiajig ima Pergamosī eajig, Ono aiin oshibiv, ikito au eat iu vshishauesk nazhuabiteabigvk iu kejjikinabigvk.

13 Ninkikendanv iniu kitvnokiuvn gaie ima endvrv-  
kiiv, ima sv go onamatabiun aianik au Satan: gaie kimin-  
jimendan iu nindizhinikazovin, ka gaie kigiagonueiendvsn  
nintebueienimigovin, iu sv go api iniu gizhigvton, api au  
Antipas nimeuizi-bvmitagv ganisint, ima aiaieg gatvpinv-  
nint, ima sv go endvrvkit au Satan.

14 Keget dŕsh uin pŕngi iniu aiin kitanamimin onji sv iu aiauvtua ima igiu menjiminŕyg ogvgikueuini iniu Balaamn, au gakikinoamauat iniu Balakŕn jipvgijitvmauanit iu bizositeshinouin ima enasvminit iniu Israel onjianisvŕn, jimijinit iniu aiin gasasagiuitvmauintjin iniu mvziuinin, gaie iu jibishiguatizinit.

15 Kitaiauaŕg idŕsh igo gaie igiu menjiminŕyg iu ogvgikueuini iniu Nikolaitaniuininiuvŕn, iu aiii kejishingendvman.

16 Anuenintizon; kishpin anuenintizosiuvŕn, ueuib kigvpiotisin, gaie ningvmiganag igiu touvg nintoni uenjiseg iu vshishaueshk jiaioian.

17 Au eat iu otaurgama mano sv au ogvbizindan iu enat au Kijiojjag iniu envmianijin: Au sv geshagojiiuet, ningvmina sv iu kaiajjigadenik manna iu jimijit, gaie ningvmina iniu uaiabishkabikizinijin asinin, ima dŕsh asini oshki izhinikazouin troshibiigadeni, iu au auia inini kekendvsig, mi etv go au geotapinŕ.

18 ¶ Majibiamau gaie iniu otoshkabeuisimiuan igiu envmiajjig ima Thuatirai eajig: Ono aiin, ikito au Kishemanito Oguisvŕn, au eat iniu oshkinzhigomanvŕn sasagvkoneng ezhinagvrtinikin, gaie iniu ozitvŕn kejionishishi iu osauabik ezhinagvrtinikin.

19 Ninkikendanvŕn sv iniu kitrvnokiuvŕn, gaie iu kisagii-tiuvŕn, gaie iu kibvmitageuvŕn, gaie iu kitebueiendvmouin, gaie iu kiminuadendvmouin, gaie iniu kitrvnokiuvŕn, iniu dŕsh ishkuaj navj bataiinvton, dŕsh uin iniu nitvŕn.

20 Bina dŕsh pŕngi iniu aiin kitanamimin onji iu inenimvt au ikue, Jezebel ezhinikazot, au nindanuajigeikue iu ezhinikanitizot, iu kikinoamauat gaie uaiezhimat iniu nibvmitagvŕn iu jibishiguatizinit, gaie jimijinit iniu aiin saiasagiuitvmauintjin iniu mvzininin.

21 Ningimina dŕsh jiteaiat iu anueninitizot onji ima obishiguatiziuiŕni, kavin dŕsh gianuenintizosi.

22 Bina ningvtaprgina sv ima nibagvni, gaie iniu uadokagujin ima obishiguatiziuiŕni ima kijigotrgiziuiŕni ningvtaprginag, kishpin anuenintizosigua onji iniu otizhijigeuiniuan.

23 Gaie ningvnisiman iniu onjianisvŕn ima nibouini;



kvkinv dvsh igiu envmiajig ogvikikendanaua iu nin auian au mezhishau-kikendy iniu aiin anamite eagin; gaie dvsh kigvzhimaminininim endvshiieg, ezhiiaig igo iniu kitvnoki-uiniuan.

24 Kinaua sv go kitinininim, gaie go kvkinv ima Thuatirai, eajig, endvshuat igiu easigog oo gvgikueuin, gaie gaki-kendvsigog iniu okimotiziuvn au Satan, iu sv go ezhhigigituat; kauin sv gego pukan kigvpimondvisinonininim:

25 Iu sv dvsh etv go kaivt eaieg, mvshkauinvmok pinish pitvguishinan.

26 Au dvsh geshagojiuet gaie gegvnauendy iniu nindv-nokiuvn pinish iu jiishkua aiavvgvuk, mi sv au geminvg iu jigvshkieuizikvndvmauat iniu anoj ezhiuauinzonijin anishinaben:

27 Svkaouinipiuabik dvsh iu getaiot iu jiogimakvndv-mauat; nasab iniu otomagvvn au onagvnikeuinini, tvizhi-popokoshinog: iu sv go gaizhiotapinamavvg au Nos.

28 Gaie dvsh ningvmina iniu uabvngon.

29 Au eat iu otavvgama, mano sv ogvbizindan iu enat au Kijiojjig iniu envmianijin.

## CHAPTER III.

**G**AIE majibiamau iniu otoshkabewisimiuan igiu envmiajig ima Sardisi eajig; Ono aiin oshibivn, ikito au eauat iniu nizhuasui Ojjigomvn au Kishemanito, gaie iniu nizhuasui anyon; ninkikendanv iniu kitvnokiuvn, iu inenimi-goivn jibimatizivn; kinibo dvsh uin.

2 Akauabin, gaie mvshkausiton iniu aiin geabi eagin, iniu kega uanibomvgvkin: kauin sv iu ningiizhimikvsnv iniu kitvnokiuvn guaivkuendagurtinig ima enasvmit au Kishemanito.

3 Mikuendv dvsh ono aiin gaotapinamvnin ganondvvnin, gaie minjimendv, gaie anuenintizon. Bina kishpin dvsh akauabisiuvn, tibishko au kimodishkit kigvpiizhinazikon, ka dvsh gaie kigvikikendvsin iu epij gizhigvuk gepinazikonan.

4 Kidaiannv sv pungi iniu izhinikazouinnv boj ima Sardisi, igiu gauinitosigog iniu opisikagvnnuan : ima sv uabishkipisikageuini ningvizhiuidosemigog : teapitendaguziuv sv.

5 Au sv shaiagojiiuet, mi sv au gepisikonint iu uabishkipisikageuin ; kauin gaie ningvsgasibiamauasi iu odizhinikazouin ima bimatiziuiini-mvzinaigvni ; ningvuauindvmauan dvsh uin iu odizhinikazouin ima enasvmit au Nos, gaie ima enasvmuat igiu ishpimi tvzhi anishinabeg.

6 Au sv eat iu otavgaman, mano sv au ogvbizindan iu enat au Kijiojjag iniu envmianijin.

7 ¶ Gaie majibiamau iniu otoshkabeuisimiuu igiu envmiajig ima Philadelphiai eajig. Ono aiiin oshibivn, ikito au Panizit, gaie au Taiebueuiniuit, gaie au eat iu otababikaiigvnni iniu Dabidv, gaie au baiakakuniget, ka dvsh auia inini ogvshkitosin iu jikibakuavibv, gaie au kebakuaiiget, ka dvsh auia inini ogvshkitosin iu jibakakunvibv.

8 Ninkikendanv sv iniu kitvnokiuinnv : bina ima sv enasvmiivn ningiazheakuisiton iu ishkuandem, ka dvsh auia inini otavgvshkitosin iu jikibakuav : kitaian sv pungi mvshkauiziuin, gaie kigigvnuendan iu nindikitouin, kauin dvsh kigiagonueiendvsin iu nindizhinikazouin.

9 Bina kigvminin igiu tebendaguzijig ima otanvmieuigvmigo au Satan, igiu dvsh Jiuvg nindaiamin ekitojig, iu dvsh izhiauisigua, kiuvnimouv sv dvsh uin ; bina ningvtinenimag sv igiu jipinazikonegua jiapvgizouat ima enasvmizitegabauivn, gaie jikikendvmouat iu gisagiinnan.

10 Onji sv iu gignauendvnnv iu niminuadendvmouinikitouin, gaie nin dvsh kigvonnjigvnuenenimin api gvvedibendaguziiv iu gepvgvmishkagenvgvk mizi oma aki, jigvguejiintua igiu oma aki endvrvkijig.

11 Bina, kezhitine sv ningvtvguishin ; mvshkauiminjininnv sv iu eamv, au auia inini jiotapinnv sig iu kipvkinageuiuvkuan.

12 Au shaiagojiiuet ningvizhia sv ima otanvmieuigvmigo au Ninkishemanitom iu jisvkvagvniuit ; kauin dvsh minaua uika tvonjisagavnsi : gaie ningvroshibiamaua ima uiaui iu odizhinikazouin au Ninkishemaniton, gaie iu ezhinikadenik

iu ototena au Ninkishemanitom, mi sv iu oshki Jerusalem, iu sv ishpimi uenjibamvgvk ima aiat au Ninkishemanitom : gaie dvsh ningvkikinauajia iu nindizhinikazouin.

13 Au sv eat iu otauvgaman, mano sv au ogvbizindan iu enat au. Kijiojijag iniu envmianijin.

14 ¶ Gaie majibiamau iniu otoshkabeuisimiuau igiu envmiajig ima Laodikeai eajig : Ono aiiin oshibivn, ikito au Amen enint gaie au eanguamizit gaie taiebuat tibajimouinini, au uenjimajisi kvkinv minik gaozhitojin au Kishemano ;

15 Ninkikendanvn sv iniu kitvnokiuvn iu tvkiaiasiuvn, gaie iu gizhiziasiuvn ; apegish sv tvkiaiaivmbvn gema gaie gizhiziaiaivmbvn.

16 Ina dvsh, onji iu agaua gizhiziaiaivn, iu sv go tvkiaiasiuvn gaie gizhiaiasiuvn, ima sv nintoni kigvonji sagijisikuanin.

17 Onji sv iu ikoivn, Niuanvtiz, gaie eshkvm bataiinvton nintibinaueuiziuvn gaie ka gego nimvnezisin ; iu dvsh uin kikendvsuon iu nishuvnatizivn, gaie nishikitimagendaguziivn, gaie kitimagiziivn, gaie gvgibingueivn, gaie pinguashtagitiivn ;

18 Kitinin idvsh nin jikishpinatauiivn iu osauashonia gagvguejikienjigazot ima ishkudeng, iu dvsh jiuantviziivn ; gaie dvsh iu uaiabishkag pisikageuin jipisikvmbvn, jinaguvsinok idvsh iu kitagvjiuini pinguashagitiuin ; gaie iu oshkinzhigouini-nominigvn jiaiovn jinominvmbvn iniu kishkinzhigon, iu dvsh na jiuabiivn.

19 Minik sv go saiagivgua ninvnibikimag gaie ningvgvguejigotvriag : bina dvsh uauinge anuenintizoivn.

20 Bina ninibau sv ima jigishkuand, gaie papagakuaigeian ; kishpin dvsh auia inini bizindy iu nindinueuin, bakakunv dvsh iu ishkuandem, ningvpindigaua sv gaie ningvuidoprma, gaie uin igo ningvuidoprvmig.

21 Au sv shaiagojiuuet, ningvtinenima sv juijnamatabimit ima nindogima-uvbiuini, gaizhi dvsh igo gaie nin shagojiueian, gaie dvsh giuijnamatabimvg au Nos ima otogimaurvbiuini.

22 Au sv eat iu otavgaman, mano sv au ogubizindan iu enat au Kijiojijag iniu envmianijin.

#### CHAPTER IV.

**A**PI dvsh gaishkua aiag ono, ningiinab, bina dvsh gibakakusin iu ishkuandem iuidi ishpimi: iu dvsh nitvm inueuin ganondvman, tibishko kijibibiguvni giinueuemvgvk, iu gvnonigoian, oo dvsh giikitomvgvk, Oma biizhan, kigruabvndvin ono aiiin gepvgvmiaiagin.

2 Kezhitine ningiaia ima Ojijagoma: bina iuidi ishpimi givjigade iu ogimauvbiuin, bezhik dvsh giaia au ganamatabit ima ogimauvbiuini.

3 Au dvsh ima ganamatabit giizhinaguzi tibishko jasperi gaie sardini-asini; gaie iu nvgueab gipimigiuitasin ima ogimauvbiuini, emeraldj dvsh giinabvminagvt.

4 Gaie dvsh ima giuitaaii ogimauvbiuini nizhtvrv vshi niuin giaiauvn iniu apabiuinv: ima dvsh apabiuini nizhtvrv vshi niuin ningiuabvmag igiu getizijig namatabiat, gaie iu uabishkikonaieuat; gaie dvsh ima oshtiguania giaianiuvin iniu osauashoniauini-uuakuanv.

5 Ima ogimauvbiuini gipionjiuauasvmog, gaie gianimikika, gaie gaiagitoi giinueuemvgvt. Gaie nizhuasi iniu uasakonenjigvrv gitvrvkoneuvn ima enasvmimvgvk iu ogimauvbiuini, misv iniu nizhuasui Ojijaguvn au Kishemanto.

6 Gaie ima enasvmimvgvk iu ogimauvbiuini giamvgvt iu uasejigvnabikouini-kijigvni, chrystalj giinabvminagvt. Gaie dvsh ima nauaii ogimauvbiuini, gaie go ima giuitaaii, giaiauvg igiu niuin auesivg meziueoshkinzhigouijig.

7 Au dvsh nitvm auesi mishibishj giizhinaguzi, gaie dvsh au enianikeaiat bizhikinsj giizhinaguzi, minaua dvsh igo au bezhik inini giizhinagvutini iu odenguai, au dvsh ishkuaj bebamiset migizj giizhinaguzi.

8 Igiu niuin auesivg gineningotuaso-ninguigvnevvg; gaie kvkinv pinjina gimiziue-oshkinzhigouivg; kauin dvsh endvsogizhik gaie endvsotibik gionjivnuebisiuvg, oo ikitouat,



Pinizi, pinizi, pinizi, au Tebeninget Kishemanito, Guetami-guendaguzit, au eapvn, gaie au eat, gaie au uapitvguishi.

9 Api dvsh igiu auesivg beshigendaguiaujin iniu Kishemaniton, gaie kejituauiujin, gaie maiamoivurmaujin iniu ganamatabinijin ima kijinamatabiuiui, au Kaiagige bimatizit,

10 Mi pi dvsh igo igiu nizhtvuv vshiniuin getizijig ezhi-gautauat enasvmit au ganamatabit ima ogimaubviuiui, gaie kijituauiuat iniu kaiagige-bimatizinijin, gaie enasvmiaianik iu ogimaubviuin apvgituat iniu ouiuakuanian, oo iki-touat,

11 Kiteapitendaguz sv, O Tebeningeivn, jiotapinamvuv iu bishigendaguziuiui, gaie iu kijituauiuiui, gaie iu gvshkieui-zuiui: kin ma uin kvkinv anoj gego kigiozhitonvuv, gaie onji iu kitinendvmouin giaianiuuv, gaie gionjiozhijigadeuvn.

## CHAPTER V.

**N**INGIUABUNDAN dvsh ima okijininji au ganamatabit ima ogimaubviuiui, iu mvzinaiigv ima pinjaiii miziue-biigadeg, gaie ima aguvjaiii, nizhuaji igaie agokiuvsiijigadeg.

2 Gaie ningiuabvma au kejimvshkauizit ishpimi tvzhi anishinabe, oo izhikijibibagit, Auenen au taicapitendaguzit jibakiginv oo mvzinaiigvuv, gaie jimvmibitopv iniu agokiuv-sigvuvuv?

3 Kauin dvsh auia inini iuidi ishpimi, gaie oma aki, gaie ima anamvkvnik, ogigvshkitosin jibakiginv iu mvzinaiigvuv, gema gaie jigvnuabvndvibvuv.

4 Ningikijimau dvsh, onji iu auia inini gimikauasiuuv, iu jiteapitendaguzipv jibakiginv, gaie jiagindvibvuv iu mvzinaiigvuv gaie go jigvnuabvndvibvuv.

5 Bezhik dvsh igiu getizijig, oo ningiig, Kego mauiken: bina au mishibishi tebandaguzit ima Judai otobibikvuv au Dabid, gigvshkieuizi sv jibakiginv iu mvzinaiigvuv, gaie jimvmibitot iniu nazhuajininjin agokiuvsigvuvuv.

6 Ningiinab idvsh; ina, ina nauaiii auv iu ogimaubviuiui, gaie ina nauaiii aiauat igiu niuuv auesivg, gaie ima

nauaiii aiauat getizijig, ginibau iu Manishtanishens, nindigo izvn igo ganisint ezhinabvminaguzit, au nazhuajinit iniu oteshkvnvn, gaie nazhuajininig oshkinzhigon; mi sv iniu nizhuasui ojijaguvn au Kishemanito, izhinazhaontua oma mizi aki.

7 Gipiizha dvsh, gaie ogiotapinamauan iu mvzinaigvn ima okijininji iniu ganamatabinijin ima ogimaubviuini.

8 Api gaotapinv iu mvzinaigvn, igiu niuin auesivg gaie igiu nizhtvvn vshi niuin getizijig gikauitavg ima enasvminit iniu Manishtanishensvn, gaie endvshiuat tvkonamouat iniu mvtueuejigvvn, gaie iniu osauashoniauini-omodensvn muashkinenik iu menomagurtinik, misv iniu otanvmiauiniuan igiu envmiajig.

9 Oshki nvvgvmouin oginvvgvmonaua, oo giikitouat, Ki-teapitendaguz sv jiotapinamvn iu mvzinaigvn, gaie jimvmitoivn iniu agokiuvsigvvn: kiginisigo ma uin gaie kigivzheshpinvzhimin jitibenimiiid au Kishemanito, iu kimiskuim giaioivn, ima giondiniia kvkinv igiu eanishinabeuijig, gaie anoj enuejig oma enigokuakvmigag oo aki;

10 Kigiizhimin dvsh iu otogimauiiivd gaie sasagiuijigeviniuiiivd au Ninkishemanitominan: ningvogimauiimin dvsh oma aki.

11 Ninginab dvsh, gaie ninginondan iu otinueuiniua igiu kijinibua ishpimi tvzhi anishinabeg ima giuitaii iu ogimaubviuin, gaie igiu auesivg, gaie igiu getizijig: midvsh iu gatvshiuat kijimitasimitvnak tvsj mitasuak, gaie kijimitasuak kijimitasuak;

12 Oo ikitouat, iu kijibibagiuat, Teapitendaguzi sv au Manishtanishens ganisintibvn, jiotapinv iu gvshkieuiziuin, gaie iu uanvtiziuin, gaie iu nibuakauin, gaie iu mvshkauiziuin, gaie kijituauiziuin, gaie bishigendaguziuin, gaie shauendaguziuin.

13 Kvkinv dvsh igiu bematizijig iuidi ishpimi eajig, gaie oma aki, gaie ima anamvkvnik, gaie igiu touvg ima kijigvmi eajig, kvkinv sv go ima tetino eajig, ninginondauag oo ikitouat, Shauendaguziuin, gaie kijituauiziuin, gaie bishigendaguziuin, gaie gvshkieuiziuin, ogvtibendanvn au nemata-

bit ima ogimaurbuiui gaie au Manishtanishens kaginik apine go kaginik.

14 Igiu dvsh niuin auesivg, Amen, giikitourg. Gaie igiu nizhtenv vshi niuin getizijig gikauitavg gaie gikijituauiuat iniu Kaiagigebimatiziniin.

## CHAPTER VI.

**N**INGIUABUNDAN dvsh au Manishtanishens baiakiginv iu bezhik agokiuvsign, ninginondaua bezhik igiu niuin auesivg, giinuet tibishko enuet animiki, oo giikitot, Ondashan, piuabrvdn.

2 Ningiinab dvsh, bina, giaia uaiabishkizit bebezhighogvnshi; au dvsh pemomigut mitiguabin iniu eauajin; gaie ogima-uuakuan gimina: giivnimaja dvsh iu mamazhiuet, gaie geabi uimamazhiuet.

3 Api dvsh gabakiginv iu enianikesi iu agokiuvsign, ninginondaua minaua au bezhik auesi, oo ikitot, Ondashan, piuabrvdn.

4 Giivnisagavm dvsh minaua au bebezhighogvnshi meskuzit: gvshkieuizuiu dvsh gimina au pemomigut, iu pizaniueuin jikunv oma aki, iu dvsh jimisituat: gaie gimina iu kijivshishaueshk.

5 Api dvsh minaua gabakiginv iu bezhik agokiuvsign, ninginondaua minaua au bezhik auesi, oo giikitot, Ondashan, piuabrvdn. Ningiinab dvsh bina, giaia au mekrdeuzit bebeshighogvnshi; au dvsh pemomigut ogitrkonan iu tibabishkojign ima oninji.

6 Ninginondan dvsh iu inueuin ima<sup>n</sup>isauaii aiauat igiu niuin auesivg, oo ikitomvgek, Ningotibaiignv iu pvkueshignv bezhik shonians tvinvginde, gaie nisotibaiignv iu bebeshighogvnshi-mvnmomin bezhik shonians tvinvginde; ina, kego dvsh bnajitoken iu pimate gaie shominabo.

7 Api dvsh minaua gabakiginv iu bezhik agokiuvsign, ninginondan iu otinueuin au bezhik igiu auesivg, oo ikitomvgetinik, Ondashan, piuabrvdn.

8 Ningiinab dvsh, bina, giaia au uezauizit bebezhigho-

gvnshi, au dvsh pemomigut, Nibouin giizhinikazo, gaie iu brnajiueuin oginopinvnigun. Gaie dvsh gvshkieuiziuin giminauvg vshigvnekmik oo aki, iu jinishiueuat, vshishaueshk dvsh aiouat, gaie iu bvkvdeuin, gaie iu nibouin, gaie iniu auesivn oma aki eanijin.

9 Api dvsh minaua gabakiginv iu bezhik agokiuvsigvn, ningiuvndvmauag ima anam sasagiuijigvnabiko iniu ojijagouan igiu ganisintibvneg onji iu odikitouin au Kishemani-to, gaie onji iu tibajimouin gaminjiminvmouat.

10 Gikijibibagiuvg dvsh, oo giikitouat, Anin api, O Tebeningeivn, paniziivn gaie guevkuendaguziivn, ka nvnguvnv kitibakonasig gaie kitvzhetibaamauasig igiu oma aki bema-tizijig gaonjigauitogig iu nimiskuiiminan?

11 Uabishki pisikagvnn dvsh giminauvg endvshiuat; oo dvsh giinauvg iu pvngi geabi jivnuebiuat, pinish panima iniu uijbvmitagvniuan gaie iniu uikanisivan izhinisimint, nasab uinaua gaizhinsintua.

12 Ningiinab dvsh minaua, api gabakiginv iu bezhik agokiuvsigvn, ina, giiamvgrt iu kijininingikvmigishkag oo aki; au dvsh gisis gimvkvdeuabikizi, nasab iu mvkvdeshkimut obiuaii uenji ozhijigadeg; gaie au tibigisis miskui giizhinaguzi:

13 Gaie dvsh igiu gizhigo eajig anvngog gipvngishinog oma aki, nasab au kijishominatik uaeibvvin iniu maianatv-tinigin minikanvn, api kejugutaniguanimvkin, iu dvsh anoj aianagishkat.

14 Gaie dvsh iu gizhik nasab igo iu gego gatetibiginv-mijn giizhimajamvgrt; gaie kkvinn iniu uvjiuvn, gaie minisvn ima aiagibvn gionjigikishkauvn.

15 Igiu dvsh ogo aki tvzhiogimag, gaie igiu kejiishpeni-mojig ininiuvg, gaie igiu uaiantizijig, gaie igiu kijiminisino-ogimag, gaie igiu guetamiguendaguzijig, gaie kkvinn igiu enokitagvniuijig ininiuvg, gaie kkvinn igiu enokitagvniuisi-gog, gikazouv ima uauimbanikadenik, gaie ima megue azhibiko-uvjiui;

16 Oo dvsh ogiitanauan iniu uvjiuvn gaie iniu azhibikon, Pvrkvshkauishinam gaie kazhishinam ima enasvmishkinzh-



iguēt au nematabit ima oginauvbiuini, gaie onji oo onishkadiziuin au Manishtanishens.

17 Iu sv okijinishkadiziuini-gizhik shaiiguv pvgvmiaiani; auenen dvsh au gegvshkitot iu jinibauit?

## CHAPTER VII.

**G**AISHKUAAIAG dvsh ono aiiin, ningiuabvmag igiu niuin ishpimi tvzhi anishinabeg nibauiat ima niui uikuegvmigag oo aki, minjiminamouat iu niuaivg oiondanimvk oma aki, iu dvsh jinodinsinog oma aki, ka gaie ima kijigvmi, ka gaie go ima mitigō.

2 Minaua dvsh bekanizit ishpimi tvzhi anishinabe ningiuabvma, iuidi uabvno inckvke pionjit, aiat dvsh iu okikino-uajijigv au bematizit Kishemanito: ogikijibibagiman dvsh iniu niuin ishpimi tvzhi anishinaben, igiu gaminintuabv iu gvshkieuiziuin jibvnajitouat oo aki gaie kijigvmi,

3 Oo giinat, Kego bvnajitokegon iu aki, gaie iu kijigvmi, kego gaie bvnajiakegon igiu mitigog, pinish igo panima gikikinouajiyidua iniu obvmitagvvn au Kikishemanitominan ima okvtiguaua.

4 Gaie ninginondan endvshiuat igiu gakikinouajiintjig; ningotuak vshi nimitv vshi niuin gitvsimitvnakuziuvg, kvkinv iniu onijanivn au Israel.

5 Igu Judah ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsuimitvnak gikikinouajiauvg. Igu dvsh gaie Reuben ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsuimitvnak gikikinouajiauvg. Igu dvsh gaie Gad ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg.

6 Igu dvsh gaie Aser ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igu dvsh gaie Nephthalim ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igu dvsh gaie Manasses ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg.

7 Igu dvsh gaie Simeon ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igu dvsh Lebi ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igu dvsh

Issakar ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikino-uajiauvg.

8 Igiu dvsh gaie Zabulon ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Joseph ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Benjamin ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg.

9 Gaishkua aiag dvsh ono aiiin, nigiinab, ina, giaiauvg igiu kejimamauinuojig auia inini gegrvshkitosigobvn iu jigishv-gimapvn, kvkinv anoj enuejig gaie paiepvkanizijig anishinabeg oma mizi aki, enasvminvgvk iu ogimaubviuin gini-baiuvg, gaie enasvmit au Manishtanishens, uabishki-pisikagvrvn pasikvmouajin, mitigonsvn dvsh iniu tekonvmouajin ima oninjia;

10 Gikijibibagiuvg dvsh, oo ikitouat, Shauendaguziui sv onji aiani au Kikishemanitominan, au nematabit ima ogimaubviuin, gaie go au Manishtanishens.

11 Gaie kvkinv igiu ishpimi tvzhi anishinabeg ogigiuitagabautanaua iu ogimaubviuin, gaie iniu getiziniin, gaie iniu niuin auesivn ogigiuitagabautauauan, gaie gishvgrvshkitauat ima enasvminik iu ogimaubviuin, gikijituauiuat iniu Kishemaniton,

12 Oo dvsh giikitouat, Amen : Shauendaguziui sv, gaie bishigendaguziui, gaie nibuakauin, gaie mamovueuin, gaie kijituauiui, gaie grvshkieuiziui, gaie gutamiguziui ogvtibendanv au Kikishemanitominan, kagirik apine go kagirik. Amen.

13 Bezhik dvsh igiu getizijig ginvkuevm, oo giizhit, Aueuvrg ogo gapisikonintjig iniu uabishki-pisikagvrvn? Anindi dvsh gaie uenjibauat?

14 Oo dvsh ningiina, Nindogimam, kikikendan sv. Oo dvsh ningiig, Misv ogo aiauijig ima kijigotvgiziui ga-onjisagavig, gaie ogikisibiginanauan iniu opisikagvniuan, gaie giuabishkigitouat ima omiskuimi iniu Manishtanishensvn.

15 Midvsh oo uenjiauiuat ima enasvmiaianig iu otogimaubviuin au Kishemanito, gaie bvmitauauat gazbigvtinikin

tebigvtinikin ima otanvmieuigvmigo : gaie dvsh au nematabit ima ogimaubviuini ogvuijbimatiziman.

16 Kauika dvsh minaua tvbvkvdesiuvg, gaie kauika tvgishkabaguesiuvg, gaie kauin au gizis ogvuisvgakizuasın, ka gaie uisvgateuin.

17 Au ma uin Manishtanizhens ima nisauaiiuvninik iu ogimaubviuini eat, ogvtvshvman, gaie ogvtizhiuinan ima aianik iniu kaiagige mokijiuvın : au dvsh Kishemanito ogvgasiamauan kvkinv iniu osibinguaiini ima oshkinzhigoua.

## CHAPTER VIII.

**A**PI dvsh iu nazhuaji akokiuvsign gabakiginv, abita tibaiignv ma go gipizante iuidi ishpimi.

2 Ningiuabvmag dvsh igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg igiu ganibauijig ima enasvmit au Kishemanito ; igiu dvsh nizhuasui iniu kijibibiguvnvn giminauvg.

3 Minaua dvsh au bezhik bekanizit ishpimi tvzhi anishinabe giipizha, ima dvsh ginibauit aiag iu sasagiuijigvnabik, tvkonv dvsh iu osauashoniauini-okuezigvnabik ; gaie dvsh nibiua gimina iu okuezigvn, iu dvsh jivgosasagiuitot mamaui iniu otanvmiauiniuan kvkinv igiu envmiajig, ima osauashoniauini-sasagiuijigvnabiko, gaaiamvgvk ima enasvmiaianig iu ogimaubviuini.

4 Pekueg dvsh iu okuezigvn jaiagizvmi gapitvgo aiavgvk mamaui iniu otanvmiauiniuan igiu envmiajig, gipiizhiombavte ima enasvmit au Kishemanito, ima oninji au ishpimi tvzhi anishinabe.

5 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogimamon iu okuezigvnabik, ima dvsh sasagiuijigvnabiko ogiondinan iu ishkode, iu dvsh gimoshkinetot, ima dvsh aki ogiapvgitan ; giaiamvgvton dvsh iniu inueuinvn, gaie giaiauvg igiu animikig, gaie ginuasvmo, gaie iu nvningikvmigishkauin.

6 Igiu dvsh ganizhuajijig ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu gatvkonvig iniu nizhuasui bibiguvnvn, giuauezhitaitizourg iu uimvtueejigeuat.

7 Nitvm dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimv-

tueuejige, midvsh gaizhiaiamvgrk iu sesegvn gaie iu ishkude ginigiaiaag iu miskui, oma dvsh aki giapvgijigadeuvn; gaie dvsh kega abita mitigog gijakizouv, gaie karkin iu mvsh-kusiu gijagakite.

8 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, nintigo dvsh igo iu kijiuvju sekiteg giizhinagurt, ima dvsh kijikijigvmi giapvgijigade, iu dvsh kijikijigvmi kega abita gimiskuiuagvmi;

9 Kega dvsh gaie abita igiu bematizijig ima kijikijigvmi gaaiajig ginibouv; gaie kega abita iniu kiji nabikuanvn gibvnatvton.

10 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, ishpimi dvsh gionjipizo au kijianv, tibishko iu uasakonenjigvni giinakizot, gipvngishin dvsh ima ezhitigueiaag kega abita iniu sibiuvn, gaie ima uenjjiuv iniu nibin.

11 Uisvgibvg dvsh giizhinikazo au anv: kega dvsh abita iniu nibin giuisvgagvmiuvn, nibiua dvsh ininiuv iu nibi gionjineuv, onji iu giuisvgagvmitouint.

12 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, kega dvsh abita au gisis gimanabikizi, gaie kega abita au tibigisis, gaie kega aiabita igiu anvog; midvsh gaizhimvkrdeuabikiziuat igiu kega aiabita, gaie kega abita gizhigrk kauin giuaseiamvgrsinon, mi go gaie iu nasab tibik.

13 Ningiinab dvsh, gaie ninginondaua au ishpimi tvzhi anishinabe iuidi nisauaii gizhigo pimiset, oo dvsh izhikijibibagit, Gvguanisvgrkvkvmik, gvguanisvgrkvkvmik, gvguanisvgrkvkvmik izhiaiauv igiu endvukijig oma aki, onji sv iniu anint enueuemvgtinog obibiguvniuan igiu nisui ishpimi tvzhi anishinabeg geabi gemvtueuejigejig!

## CHAPTER IX.

**M**INAUA dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, ningiuvbma dvsh au anv ishpimi pionjipizot, oma dvsh aki gipvgrmipizot; uin dvsh gimina iu ababikaigvn iu ueiekuaaiasinog kijiuanikan ababikaigadeg.



2 Ogiababikaan iu ueiekuaaiasinog kijiuanikan; gipion-jiombavte dvsh ima kijiuanikani, tibishko ezhipkueneg iu kijiningabikizigvn; au dvsh gizis gimvkvdeuabikizi, gaie gimvkvdeuankvut onji iu giondabvteg ima kiji uanikani.

3 Ima dvsh megue pteng gipionjisagijiseuvg igiu kijipv-pvkineg ima aki: igiu dvsh giminavvg gvshkieuiziuin, nasab igiu mvjikinebikog ezhiaiauat iu gvshkieuiziuin oma aki.

4 Giinavvg dvsh jibvnajitosigua iu mvshkusiu oma aki, ka gaie gego iu uesavshkvk, ka gaie igiu mitigog; igiu sv etv ininiuvg easigog iu okikinouajjigvn au Kishemanito ima okvtiguaua.

5 Ono dvsh giminavvg iu jigotvgiauut nano gizis, ka dvsh uin igo jinisauat: giizhigotvgiueuvg tibishko au mvjikinebik izhigotvgiiuet, api bekiteuajin iniu ininiuvn.

6 Iu api dvsh jigagizhigvk ogvrvndoneanaua sv igiu ininiuvg iu nibouin, ka dvsh ogvmikvnsinaua, gaie ogvrvnda-uendanaua iu jinibouat, ogvovzhimigonaua dvsh iu nibouin.

7 Igu dvsh pvpvkineg giizhinaguziuvg tibishko igiu bezhigogvvnzhig gezhitajig jimigadi; gaie dvsh ima oshtiguanua nindigo iniu osauashoniauini-uiuakuanv ima uvgi-jishtiguan etenigin; inini dvsh giinvdengueuvg.

8. Iniu dvsh uinisisiuan nindigo ikue uinisisvn giizhinagvrtiniuvn, gaie dvsh iniu uibitauan nindigo iniu mishibishi uibitama giizhinagvrtiniuvn.

9 Ogiaiauaan dvsh iniu bakaakuanv ezhinagvrtinik, nindigo piuabiko bakaakuanv ezhinagvrtinik; gaie dvsh iu mv tueangeseuat nindigo iu izhimv tueuat titibitabanvg api nibua pepeshigogvvnshig apaitiuajin ima endvshimigadi.

10 Gaie iniu ozouaun mvjikinebiko giizhinagvrtiniuvn, tvkuvngeuinvn dvsh giaianiuvn ima ozouaua; iu dvsh ogvshkieuiziuiuiua nanogizis jigotvgiauut iniu ininiuvn giizhisinini.

11 Gaie dvsh ogiaiauaan iniu gaogimakvndvmagouajin, misv au mizhinauemigut iu kijiuanikan ueiekuaaiasinog, au sv Abaddon ezhinikazot ima Hebriu inueuini, ima dvsh uin Grek inueuini, Apollion izhinakazo.

12 Iu dvsh bezhik gvguanisvgiziuvn gikvbikose; bina ge-  
abi nizh gvguanisvgiziuvn tvpiaimvguton.

13 Minaua dvsh bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvt-  
ueuejige, ninginondan dvsh iu inueuin pionjimvgvk iuidi  
ima niuoteshkvneiag iu osauashoniauini-sasagiuijigvnbik iu  
enasvmit au Kishemanito eamvgvk,

14 Oo dvsh inat iniu bezhik ishpimi tvzhi anishinaben  
au gatvkonv iu kiji bibiguvn, Abv sv igiu niuin ishpimi  
tvzhi anishinabeg, igiu memanjiguvpizojig ima kiji sibi Eu-  
phrates.

15 Giabruauvg dvsh igiu niuin ishpimi tvzhi anishinabeg,  
igiu gauauezhitauintibvneg ningotibaigvn, gaie ningo gizhik,  
gaie ningo gizis, gaie ningo kikinonouin, iu kega abita jini-  
sauat iniu ininiuvn.

16 Igiu dvsh gapimomigojig shimagvnishvg mi oo gatv-  
shiuat, nizhuak tvsimitenak kijimitasuak: ninginondvm dvsh  
igiu endvshiuat.

17 Misv oo gaizhiuabvmvgua igiu bebeshigogvnshig ima  
apaueuini, gaie igiu pemomigojig, giaiouat bakaakuanvn,  
ishkudeng uenjiozhijigadegin, gaie huakinthi, gaie uesa-  
uvshkuvkoneg mvshkiki; iniu dvsh oshtiguanivan igiu  
bebeshigogvnshig mishibishi oshtiguan izhinaguvtiniuvn;  
ima dvsh otoniua gipionjiseni iu ishkude, gaie pte, gaie iu  
ueosauvshkuvkoneg mvshkiki.

18 Ono dvsh nesingin aiiin kega abita oginisigonauan igiu  
ininiuvg, iu ishkude, gaie pte, gaie iu uesauvshkuvkoneg  
mvshkiki; iniu otoniua gapionjisenigin.

19 Iu ma uin ogvshkieuiziuvniua ima otoniua gaie ima  
ozouaua giaiamvgvtini: kinebiko ma uin giinendaguvtiniuvn  
iniu ozouauan, gaie gioshtiguanivnniuvn, midvsh iniu  
eouajin iu bvnajiiueuat.

20 Igiu dvsh anint ininiuvg ganisigusiguanen mvjiina-  
pinvnitiuvn, kavin sv papish gionjianuenintizosiuvg onji  
ima omvjivnokiuvniua, iu sv go giishkuaanvmietauasigua iniu  
mvjimaniton, gaie iniu osauashoniauini-mvzininin, gaie iniu  
shoniauini-mvzininin, gaie iniu osauabiko-mvzininin, gaie  
iniu asiniui-mvzininin, gaie iniu mitigouini-mvzininin; iniu

geshkitosinigun jiuabinit, gaie jinondvminit, gaie jipimosenit.

21 Kauin gaie gionjianuenintizosiuvg iniu onishiueuiniuan, gaie omvji-mvshkikikeuiniuan, gaie obishiguatiziuiniuan, gaie okimotiuiniuan.

## CHAPTER X.

NINGIUABUMA dvsh minaua au bezhik guetamiguenda-guzit ishpimi tvzhi anishinabe ishpimi pionjinazhit, iu anvkvut pivguit : gaie iu nvgueab ima urgij oshtiguanj aianik, iu dvsh odenguai giziso giizhinaguvtini, iniu dvsh ozitvn nindigo iu ishkude sasagvkoneg ezhinaguvtiuk :

2 Ogitekonan dvsh iu mvzinaigans iu bakigisininig ; iu dvsh okijizit ima urgij kijigvmi ogiaton, iu dvsh uin onvmv-njizit ima aki ogiaton.

3 Gikijibibagi dvsh, tibishko mishibishi uaiauonojin giinitaguzi : api dvsh gabibagit, nizhuasui igiu animikig ginondaguziuvg.

4 Api dvsh igiu nizhuasui animikig gamazitaguziuvat, mi shaiiguv uimajioshibiigeian : ishpimi dvsh ningionjinondan iu inueuin oo giigoian, Agokiuvsiton iniu aiiin iu gaikitouat nizhuasui animikig, kego dvsh oshibivnken iniu.

5 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe gauabvmvg nibauit ima urgij kijigvmi gaie ima aki, ishpimi invkvkea giombinikenj,

6 Gionjimvshkauigizhue dvsh gitvgouinat iniu kaiagige bimatizinijin, au gaozhitot iuidi ishpimi, gaie kvkinv iniu aiiin ima eagin, gaie gaozhitot oo aki, gaie kvkinv iniu aiiin ima eagin, gaie gaozhitot iu kijigvmi gaie kvkinv iniu aiiin ima eagin, iu sv dvsh anoj kvkinv gego jiishkua ai-amvgvk :

7 Api dvsh uin iniu gizhigvton pvgvmiaiamvgvk jinondaguzit au nazhuajiuit ishpimi tvzhi anishinabe, api majimvtueuejiget, okimotiziuin au Kishemanito jiuaiekuajigadenig, gaizhi sv go gauauindvmauat iniu obvmitagvvn, iniu sv go anuajigeuiniuvn.

8 Iu dʒsh inueuin ishpinĩ gaonjinonderman, minaua nīgigvnonigun, oo giigoian, Izhan, auimamon dʒsh iu muzinaigans iu baiakigisi ima oninji au ishpinĩ tʒzhi anishinabe, au nabauit ima uvgij kijigvmi, gaie ima aki.

9 Ningiizhanvʒn dʒsh au ishpinĩ tʒzhi anishinabe oo dʒsh ningiina, Mizhishin iu muzinaigans. Oo dʒsh ningiig, Otapinvʒn, gaie dʒsh mijin; tvonjiuisvgn dʒsh iu kimisvt, amosinsibakvʒto dʒsh uin tʒzhiuiskobvʒn ima kitonj.

10 Ningiotapinan dʒsh iu muzinaigans ima oninji au ishpinĩ tʒzhi anishinabe, gaie dʒsh ningimijin; amosinsibakvʒto dʒsh uin giizhiuiskobvʒn ima nindonj: api dʒsh go gamijiian gikijiuisrgiaia dʒsh uin iu nimisvt.

11 Oo dʒsh ningiig, Kinvdauendaguz minaua jianuajigeivʒn ima enasvmiuat igiu kijinibiua anishinabeg, gaie enasvmiuat pepukan ezhiuinzojig anishinabeg, gaie enasvmiuat pepukan enuejig, gaie ima enasvmiuat igiu ogimag.

## CHAPTER XI.

**N**INGIMINIGO dʒsh iu asakvʒvsh, tibiigvʒnatiko ezhina-gvʒk: ginibauĩ dʒsh au ishpinĩ tʒzhi anishinabe, oo giikitot, Pvziguin, tibavʒn dʒsh iu otanvʒmieuigvʒmik au Kishemanito, gaie iu sasagiuijigvʒnabik, gaie tibv igiu ima endvʒzhanvʒmiajig.

2 Iu dʒsh pvʒkekinigvʒn ima aguvjajiii endvʒgog anvʒmieuigvʒmigo vʒnikvʒbikavʒn, kego uin iu tibavʒnken; igiu ma maivganishinabeg oo minavʒg: iu dʒsh panvʒtinik kiji odena nimitvʒv vʒshi nizh tvso gizis ogvʒtvʒtkokadanaua anamizit.

3 Ningvʒminag dʒsh iu gvʒshkieuiziuin igiu nizh nintibajimotageuininimvʒg, mitasuak dʒsh vʒshi nizhuak vʒshi ningo-tuasimitvʒv tvso gizhik tvanvʒajigevʒg, iu dʒsh piprgiuaianigin, iu ko toua meshkimutakeng mi iu gvʒtvʒguiuat.

4 Misv ogo nizh mitigog, olive izhinikazouat, gaie nizh uasakonenjigvʒnabikon petvʒkitegin enasvmit au Uekishemanitomigut iu aki.

5 Kishpin dʒsh auia inini uimvʒjidotauat, ishkude sv uin iu pionjiaiani ima otoniua, gaie dʒsh iu nisauat iniu shange-



nimigouajin: kishpin dvsh auia inini uimvjidotauat, misv oo nasab geizhinishint.

6 Ogo odaianaua iu gvshkieuiziuiu iu jikibakuavmouat iu ishpimi iu jikimiuvnsinog, api iniu gizhigon pvgumiaiag iu jianuajigeuat: gaie odaianaua iu gvshkieuiziuiu iniu nibin jimiskuiuagvmitouat, gaie anoj jiinapinvtouat oo aki, tsvi igo enendvmouajin.

7 Api dvsh giishkuaikvmouat iniu otibajimotageuiniuan, au dvsh auesi paonjit ima kijiuanikani iu uaiekuaaiasinog, ogvmiganauan iniu, gaie ogvshagojian, gaie ogvnisan.

8 Iniu dvsh uiauiuan nauikvna ima kijiodena tvbimisini-niuvn, iu ojijaguendvmouini-gizhueng, Sodom gaie Egupt izhinikade, gaie go ima gatvzhi aguakuaont au Tebeniminy.

9 Igiu dvsh anishinabeg pepvkan ezhiuinzojig, gaie anoj enuejig, ogvuabvndanauan iniu uiauiui nisogizhik vshi abita, kavin gaie ogvtnendvmauasiuauan iniu uiauiui iu jivjigadenig ima jibegvmigo.

10 Igiu dvsh oma aki eajig tvonjiuauizhendvmog, gaie tvpapinvckvmigiziuv, gaie memeshkvut tvnvnindaiitiuv iniu migiueuivn; onji ma uin ogo nizh anuajigeuiniuiuv gigo-tvgiauat iniu oma aki eanijin.

11 Api dvsh ganisogonigvk vshi abita au Bimatiziuiui-  
ojijagoma gionji ima Kishemanito, iu dvsh gipinjinauesh-  
kauat ono, ginibaiuv, idvsh; kijisegiziuiu dvsh ogipvgv-  
mishkagonaua kvkinv igiu gauabvmajig.

12 Oginondanaua dvsh iu kiji inueuin ishpimi onzitaguv-  
tinik, oo dvsh igouat, Ondashaiuk oma. Midvsh gaizhiom-  
bishkauat iuidi ishpimi invkve ima anvkvut; iniu dvsh  
gashingenimigouajin ogvuabvmigouan.

13 Midvsh igo iu api iu tibatigv, gikijinvningikvmigish-  
kag iu aki, goma dvsh igo minik iu kijiodena gipvngisin; iu  
dvsh uin ginvningikvmigishkag iu aki, nizhuasimitenak igiu  
inuiuv oginisigouan; igiu dvsh gaishkunintjig gisegiziuv,  
gaie ogikijituauiauan iniu ishpimi tvzhi Kishemaniton.

14 Misv dvsh minaua iu bezhik gvguanisevgiziuiu gikv-  
bikoiamvgvk; ina dvsh minaua iu bezhik gvguanisevgiziuiu  
kezhitine tvpvgumiaiamvgvt.

15 Minaua dvsh au bezhik ishpimī tvzhi anishinabe gimvt-ueuejige ; giaiauvn dvsh kiji inueniuvn iuidi ishpimī, oo iki-tomvgvk, Ono oma akī tvzhi ogimaiuiuvn ogiotogimaiui-  
uiniuvn au Tebeniminȳ gaie iniu Ochristimvn ; kaginik dvsh  
tvogimakvndage.

16 Igiu dvsh nizhtvuv vshi niuin getizijig, ima otapabi-  
uiniua ganamatabijig enasvminit iniu Kishemaniton, gikau-  
tauv̄g iu ginauvgikueniuat gikijituauiuat iniu Kishema-  
niton,

17 Oo giikitouat, Kimiguejiuenimigo, O Tebeningeivn,  
Keshemanitouiuvn Guetamiguendaguziuvn, kin eaivn, gaie  
eaiumbvn, gaie uapitvguishivn ; onji iu giotapinatizoiuvn  
iu kikijigvshkieuiziuvn, gaie giogimaiuivn.

18 Kvkinv dvsh igiu pepukan ezhiuinzojig oma akī nish-  
kadizibvneg, tvguishinomvgvt dvsh iu kinishkeningeuivn, gaie  
iu api iu jitibakonintua igiu ganibojig, gaie jishauenimvtua  
kibvmitagvuv̄g igiu anuajigeuiniuv̄g, gaie igiu menoanv-  
miajig, gaie igiu gutv̄g iu kidizhinikazouivn, igiu egasenda-  
guzijig gaie igiu kejituaueudaguzijig ; iu dvsh jibvnajivtua  
igiu benajitojig oo aki.

19 Iu dvsh otanvmieuigvmik aū Kishemanito gibakaku-  
sinini iuidi ishpimī, giuabvnjigadeni dvsh ima otanvmieu-  
igvmigo iu kikiindiuini-mvkvkons : giaiauv̄g idvsh igiu uaua-  
svmog, gaie inueuivn, gaie igiu animikig, gaie iu gikijiv-  
ningikvmigishkag iu aki, gaie iu kijisesegvn.

## CHAPTER XII.

**G**IINAGUVT dvsh iuidi ishpimī iu kijimamakasabvndv-  
mouin ; ikue sv eguit iniu gizison, iniu dvsh tibigizison  
anamizit giaiauvn, ima dvsh uv̄gij oshtiguan vshi nizh mi-  
tasui anvngon neuiuvkuanijin ;

2 Gigishkauat dvsh iniu abinojivn, giazhikue iu megua  
nigiauvsot, gaie uisvgendv iu uondatiziket.

3 Minaua dvsh bezhik giinaguv̄t iu mamakasabvndvmo-  
uin iuidi ishpimī ; ina giaia au meskuzit kiji kinebik, ni-  
zhuajininik iniu oshtiguanvn, gaie mitajinit iniu oteshkvvn,

gaie dvsh nizhuajininik iniu ogimauiukuanvn ima oshtiguani.

4 Ozo dvsh giairot, ogiukubinan iniu kega abita anyon iuidi ishpimi, gaie dvsh oma aki giapvginat: au dvsh kijikinebik ima enasvminit iniu ikueuvn ginibau, au kega shaiigua nagiauvsgobvnen, uinisat dvsh iniu onijanisini api go niginit.

5 Kuiuizensvn dvsh iniu ganigiajin, au sv uapiogimakvndauat anoj kvkinv ezhiuinzonit oma aki, iu piuabiko-svkaon jiaiot; iniu dvsh onijansvn au ikue iuidi Kishemaniton aianit giizhiotapinigazouv, gaie ima aianik iu otogimaubiuini.

6 Megue pvgvutvkrmik dvsh giizhinizhimo au ikue, ima giairot gauauvezhitvmagut iniu Kishemaniton ninguji jiaiat, ima dvsh jitzzhivshvmint au ikue mitasuak vshinizhuak vshi ningotuasimitvnr tvsogon.

7 Gimigadim dvsh iuidi ishpimi: Mikael gaie iniu otanishinabemvn ogimiganauan iniu kijikinebikon; gaie dvsh au kijikinebik gimigazo, gaie iniu otanishinabemvn,

8 Kauin dvsh gishagojiivesiurg; kauin dvsh geabi giaiaisiurg iuidi ishpimi.

9 Au dvsh kiji kinebik gisagijiuebina, au sv go ekiuenzikinebigouit, mvjimanito ezhinikazot, gaie Satan, au uaiezhindv oo kvkinv aki; oma sv aki giizhiapvgijigazo, mamaui iniu otanishinabemvn.

10 Ninginondan dvsh iu kiji inueuin iuidi ishpimi, oo ikitomvgvk, Nongum sv tvguishinomvgvt iu bimajjiueuin, gaie mvshkauiziuin, gaie iu otoginauiuin au Kikishemanitominan, gaie ogvshkieuiziui iniu Oguisvn: au ma uin baiatamapvn iniu kikanisininin ginisuebinigazo, au sv gabatamat iniu enasvmit au Kikishemanitominan gazhigvtinikin gaie tebigvtinikin.

11 Ima dvsh omiskuimi au Manishtanishens ogionjishagojiauan, gaie onji iu ikitouin iu gainajimouat; gaie dvsh kauin ogisagitosinaua iniu obimatiziuiuiuan pinish igo ima nibouini.

12 Bina dvsh onaniguzin, kin gizhik, gaie kinaua endv-

nvkiieg iuidi ishpimi. Gvguanisvgendaguvkvnik dvsh uin igiu oma aki endrvnkijig, gaie ima kijigvmi! kigipinazikagoua sv au mvjimanito, aiat iu kijinishkeningeuin, onji sv iu kikendy uenibik etv jiaiat.

13 Api dvsh au kijikinebik uaiabrvdy giizhinisuebinigazot ima aki, ogigotvgian iniu ikueuvn, iniu igo ganigianijin iniu kuiuizensvn.

14 Gimina dvsh au ikue nizm oninguigvrvn au kijimigizi, iuidi dvsh megue pvgvutkvnik jizhiset, ima sv go endvzhi vshvmint nisokikinonouin vshi abita iminik, ozhimat iniu kijikinebikon.

15 Au dvsh kijikinebik nibi iu gabionjisagijiuvininik ima otoni, tibishko iu moshkavn, iu dvsh nopinvnigut au ikue, iu dvsh inenimat iniu ikueuvn jimajiunigunit iu moshkavn.

16 Iu dvsh aki ogiuidokagun au ikue; gaie iu aki gibakitonemvgvt gikundy iu moshkavn, iu gasagijiuvininig ima otoni au kijikinebik.

17 Au dvsh kiji kinebik oginishkeniman iniu ikueuvn, gaie ogiauimiganan iniu onijanisevn au ikue iniu gaishkunigazonijin, igiu genauendvig iniu ogvgikueuivn au Kishemanito, gaie eajig iu otibajimouin au Jesus Christ.

### CHAPTER XIII.

**I**MA dvsh mitatauvngag jigkijigvmi ninginibau, ningiuabvma dvsh au auesi ima kijigvmi pionjimokit, ginizhuajiuvn dvsh iniu oshtiguanvn, gaie gimitajiuvn iniu oteshkvrvn; ima dvsh uvgiy oteshkvrvn mitasui iniu ogimauvuakuanvn giaiaiuvn, gaie dvsh ima uvgiy oshtiguan ezhinikadeg iu mvjigitouin giaiani.

2 Au dvsh auesi gauabvmvg kiji pishui giizhinaguzi, iniu dvsh ozitvn, mvkozita giizihinaguziuvn; gaie dvsh iu odon mishibishi odoni giizhinagvutini: au dvsh kijikinebik ogiminan iu omvshkauiziuvn gaie iu otapabiuin, gaie iu okijigvshkieuiziuvn.

3 Ningiuabrvdvrmaua iu bezhik iniu oshtiguanvn nindigo izvn igo nesigut iu gipimuagvniuvninig; iu dvsh gipimua-



gvniuit vninojimomvgvtini : kukinv dvsh oma aki eajig ogi-  
mamakadenimauan iniu auesivn.

4 Gaie ogikijituauiauan iniu kijikinebikon, au gaminat  
gvshkieuiziun iniu auesivn : ogikijituauiauan dvsh iniu aue-  
sivn, oo giikitouat, Auenen au getibishkoshkauapvn iniu  
auesivn? auenen au gegrvshkitopvn iu jimiganat?

5 Gaie gimina iu otonima kijiaiin jivzhindy, gaie iniu  
mvjigigitouinv; gimina dvsh iu gvshkieuiziun jiaiat ni-  
mitvuv vshi nizhogizis.

6 Ogibakinan dvsh iu oton jimejiinat iniu Kishemaniton,  
gaie jimvjiuauindy iu odizhinikazouini, gaie iu ouigiuamini,  
gaie iniu eanijin iuidi ishpimi iu mvjiuauinat.

7 Gaie dvsh gimina iu jimiganat iniu envmianijin, gaie  
jishagojiat : gaie gimina iu gvshkieuiziun jigvshkieuizi-  
kendaat kukinv iniu anoj ezhiuinzonijin anishinaben, gaie  
kukinv anoj enuenijin.

8 Gaie dvsh kukinv oma aki endvrvkijig ogvkijituau-  
iauan, igiu odizhinikazouiniuan ueshibiigadesininik ima bi-  
matiziunimvzinaigvni, iu omvzinaigvn au Manishtanishens  
ganisintibvn, api maijiuauenvkv migisijigadegobvnen oo aki.

9 Kishpin auia inini aiat iu otavvgaman, mano sv au tv-  
bizindvm.

10 Au sv ezhiuiniuet ima auakanitiuini, gaie uin sv au  
tvizhiuina ima auakanitiuini; au dvsh eat iu vshishaueshk  
iu jinishiuet, mi sv gaie uin enendaguzit iu vshishauesh  
getaoint iu jinisiut. Ima sv oo ominuadendvmouiniua gaie  
otebueiendvmouiniua igiu envmiajig.

11 Ningiuabrva dvsh minaua bezhik auesi oma aki bi-  
onjinokit ginizhiniuvn dvsh iniu oteshkvvn, manishtanish-  
ensiui-oteshkvni ezhinaguzinit, kijikinebiko dvsh giizhigi-  
gito.

12 Ogiaian dvsh kukinv iu gvshkieuiziun, iu igo minik  
gaaiat au nitvm auesi gapiaiat, gaie oginendan oo aki gaie  
igiu oma aki endvrvkijig jikijituauenimanit iniu nitvm aue-  
sivn gapiaianijin, au sv ganojimomvgvtinik iu gipimuagv-  
nezit iu go kega ginisigut.

13 Kijimamandauijige dvsh, iu sv gvshkieuizit iuidi ish-

pimi onjisvtot iu ishkude, oma aki pungsininik ima enasv-miuat igiu ininiuvg,

14 Gaie dvsh uaiezhimat iniu oma aki endrvnkinijin onji iniu mamandauijigvvn iu gaizhigvshkieuizit jizhijiget ima enasvminit iniu auesivn; oo dvsh inat iniu oma aki endrvnkinijin, iu jiozhitvmauanit mvzininin iniu au auesivn, gapi-muagvneuzit iu vshishaueshk giaiouint, gaie dvsh iu gibimatizit.

15 Ogiaian dvsh iu gvshkieuiziuin jibimatiziat omvzinini-mini iniu auesivn, iniu dvsh omvzininimvn au auesi jigagigitonit, gaie dvsh jiinenimat iniu minik igo gekijituauiasigog iniu omvzininimvn au auesi, iu dvsh jinisimint.

16 Kvkinv dvsh otineniman jiotapinvrminit iu kikinoauajijigvn ima okijininijini, gema gaie ima okvtiguanini, kishpin egasendaguziuaguen gema kejitvauendaguziuaguen, kishpin gaie uaiantviziuguen, gema ketimagiziuaguen, kishpin gaie tebenintizouguen gema tebendaguziuaguen;

17 Iu dvsh auia inini jikishpinvjigesig gema gaie jiatauesig, au etv eat iu kikinouajijigvn, gema iu odizhinikazouin au auesi, gema gaie iu odizhinikazouini-agindasouin.

18 Mi sv oo nibuakauin. Mano sv au eat iu nisidotvmoivn ogragindan otagindasouin au auesi: mi sv inini otagindasouin: ningotuasvak vshi ningotuasvimitvvn vshi ningotuasui.

## CHAPTER XIV.

**N**INGIINBAB idvsh, ina, au Manishtanishens nibauit ima uvgitvjiu Zion ningotuak vshi nimitvvn vshi niuin tsvimitvnakuzinit uajaiavigujin, iu dvsh odizhinikazouini Osvn oshibiigadenik ima okvtiguanini.

2 Ninginondan dvsh iu iniveuin iuidi ishpimi onzitaguvk, nindigo izvz kijinibiuva nibin metueuejiuvyn enueueg, nindigo gaie au kijianimiki mezitaguzit; gaie ninginondan iu iniveuin igiu metueuejigejig mvtueuetouat iniu omvtueuejigvnniuan:

3 Nindigo iko izvz iu oshki nvgrvmouin ganvgrvmouat ima enasvmiaianig iu ogimavvbiuin, gaie enasvmiuat igiu niuin

avesivg, gaie enasvminuat igiu getizijig: kauin dvsh auia inini ogigvshkitosin jikikikendv iu nvgrvmouin, mi etv igiu ningotuak vshi nimitvuv vshi niuin tvsimitvnak endvshijig, igiu oma aki gaonjikishpinvntjig.

4 Misv ogo gaonjiuiniitizosigog iniu ikueuvn; gikikango-uuvv ma uin. Misv ogo nuapinvnajig iniu Manishtanishensv tibi go pepaizhaniguen. Ogo sv ima megue anishinabeki gaonjiizhikishpinvntjig, nitv segvkinigazojig jibishigendaguimint iniu Kishemaniton gaie Manishtanishensv.

5 Gaie dvsh ima otoniua kauin gego grginauishkiuin mikajigadesinini: kauin dvsh papish ningut izhimvjiizhiuebizisiuvv ima enasvmisinivik otogimauvbiuinj au Kishemanito.

6 Minaua dvsh ningiuabvma au bezhik ishpimj tvzhi anishinabe ima nisauaiii gizhigo pimiizhiset, tvkonv dvsh iu kagige minuajimouin uigvgikuenotvmauat iniu oma aki endvrvkinijn, ktkinv iniu pepvkan ezhiuinzonijn, gaie kvkinv iniu pepvkan enuenijn anishinaben,

7 Oo dvsh izhikijibibagit, Kusik au Kishemanito, gaie minik iu bishigendaguziuvn; tvguishinomvgtvni sv iu tibaiigv iu jitibakoniget: gaie kijituauvik au gaozhitot iu ishpimj, gaie oo aki, gaie kijigvmi, gaie iniu mokijivuvnon.

8 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimj tvzhi anishinabe gipimiaia, oo giikitot, Gipvngisin, gipvngisin sv iu Babulon, iu kijiodena, onji giminvat kvkinv iniu anoj ezhiuinzonijn iu onishkadiziuvni-shominabo iu obishiguatiziuvn.

9 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimj tvzhi anishinabe gipimiaia, oo giikitot iu gikijikizhiuet, Kishpin auia inini kijituauvat iniu avesivn, gaie iniu omvzininimini, gaie otapinv iu okikinouajijigvni ima okvtigua, gema gaie ima oninj,

10 Misv au geminikuet iu onishkadiziuvni-shominabo au Kishemanito, iu sv go ezhisiginigadeg iu gego tvgonvnsi, ima onishkadiziuvni-minikuajigvni; ima dvsh ishkvudeng gaie ima uesavvshkvkoneg tvizhigotvgia ima enasvminuat

igiu panizijig ishpimi tvzhi anishinabeg, gaie ima enasvmit au Manishtanishens :

11 Iu dvsh ogotvgiziunina kaginik, apine go kaginik, ombatvteni ; kauin gaie uika vnueshimonosiurg iu gizhigv-tinik gaie tibigvtinik, igiu kejituauiajig iniu auesivn, gaie iniu omvzinininini, gaie aueguen igo au uetapinaguen iu otizhinikazouini-kikinouajijigvn.

12 Ina sv oo ominuadendvmouinina igiu envmiajig : ina sv igiu genauendvig iniu ogvgikueuinvn au Kishemanito, gaie iu otebueiendvmouin au Jesus.

13 Ninginondan dush iu inueuin iuidi ishpimi onzitaguvk, oo dvsh igoian, Oo oshibivn, Shauendaguziurg sv igiu nebo-jig, igiu gegiginibojig iu apenimouat iniu Tebeningenijin, apine go nongum jigirniizhisi : keget sv ikito au Ojijagama, tvvnueshimononvg sv ima otvnokiunina ; gaie dvsh onopinvnigouan iniu otvnokiunivan.

14 Ninginab dvsh, Bina giaiamevgt dvsh iu uaiabishkag anvkvt, ima dvsh urgijanvkvt bezhik ginamatabi, au inini Oguisvn mi nasab ezhinaguzit, atenik ima urgijoshitiguan iu osauashoniauini-uuakuan, gaie tekony iu kishkvshkizhigvn kejikinanig.

15 Minaua dvsh bezhik au ishpimi tvzhi anishinabe gipionjisagarm ima anvmieugvmigo, iu kijibibagimat iniu ima urgijanvkvt nematabinijin, oo giinat, Hau, aion iu kikishkvshkizhigvn, gaie kishkvshkizhigen : pvgvmiaiamvgt sv iu jikishkvshkizhigeivn ; iu ma oma aki gakitigadvmi shaiigua gizhigin.

16 Au dvsh ima urgijanvkvt gauamatabit gimajikishkvshkizhige oma aki ; iu dvsh aki giuauinge gikvshkizhigade.

17 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gipionjisagarm ima anvmieugvmigo iuidi ishpimi eamvgt, gaie uia dvsh igo otvkonan iu kijikinanik kishkvshkizhigvn.

18 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe pionjisagarm ima aianik sasagiuijigvnabik, au gagvshkieuizikvndv iu ishkude ; gaie dvsh gikijibibagimat iniu tekonvminit iu kejikinanik kishkvshkizhigvn, oo dvsh giinat, Maji vnokin aioivn iu kejikinanik kikishkvshkizhigvn, mauvnjiton



dvsh iniu kejimamaugiin iniu shominagauvznzhin oma aki ; shaiigua ma uin gizhigiminiuven apiiji iniu shominven.

19 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogiaion iu okish-kvshkizhigven ima aki, gaie gimauvnpjitot iniu shominven oma aki, ogiapvgiton dvsh ima endvzhiozhito iu shominabo iu oniskeningeuvin au Kishemanito.

20 Iu dvsh ima endvzhi ozhitō iu shominabo gitvtvkoka-jigade ima aguvjaiii invkuke iu kijiotena ; miskui dvsh gipionjijiuvn ima endvzhi ozhitō iu shominabo, pinish igo eko svgitonebijigazouat igiu bebezhhigogvznzhig, ningotuasuak tsvsimitvnak tvso tibatigans, epij uasa giuitaaiii giaiamevgt iu miskui.

## CHAPTER XV.

**M**INAUA dvsh ningiuabvndan iu kikinouajjigven iuidi ishpimi iu kijimamakadendaguvk, igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg aiamouat iniu nizhuasui gotvgapineuvin iniu eshkuasii ; midvsh ima gigizhijigadenig iu onishkadiziuvn au Kishemanito.

2 Gaie ningiuabvndan tvnasvg iu uasejigvnabiko-kijigvni gimigiaiaig iu ishkude ; igiu dvsh gashagojiajig iniu auesivn gaie iniu omvzininimini, gaie iu okikinouajjigvnini, gaie ezhinvtinik iu odizhinikazouini, nibauvat ima uasejigvnabikouini-kijigvni, tvkonvmouat iniu omvtueuejigvnn au Kishemanito.

3 Onvgrmonaua dvsh iu onvgrvmouin au Moses, obvmitagvnn au Kishemanito, gaie iu onvgrvmouin au Manish-tanishens, oo ikitouat, Kijjinendaguvton sv, gaie kijimamakadendaguvton iniu kitvnokiuvn, Tebeningeivn Keshemanitouiivn Guetamiguendaguziivn ; guetkuendaguziivn gaie taiebueiendaguziivn ima kitizhijigeuini, kin Uedogimamimikig igiu envmiajig.

4 Auenish au gekusisinokibvn, O Tebeningeivn, gaie jibishigendaguitosigobvn iu kidizhinikazouin ? Kin sv etv kipiniz ; kvkinv dvsh ezhiuinzojig anishinabeg tviizhauvg sv ima enasvmiivn jikijituauiikua ; mizhishauisijigadeuvn sv iniu kitibakonigeuivn.

5 Gaishkua aiag dvsh ono, ningiinab, bina iu anvmieui-gvmik endvzhi ateg iu tibajimouini-uigiuam iuidi ishpimi gibakakusin :

6 Igiu dvsh nizhuasui ishpimi tvzhi anishiinabeg gipion-jisagavmog ima anvmieui-gvmigo, aiamouat iniu nizhuasui gotvgapineuinvn, pinvtinik iniu opisikagvniuan, gaie uabish-kigin uenishishininik, gaie dvsh iniu osauashoniauini-kijipi-zonvn otasvmakigvnepizonauan ima okakigvniua.

7 Bezhik idvsh igiu niuin auesivg ogiminan iniu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinaben nizhuasui iniu osauashoniauini-omodensvn, moshkinenik iu onishkadiziuin au Kishemanito, au bematizit kaginik apine go kaginik.

8 Gimoshkineabvte dvsh iu anvmieui-gvmik onji iu obishi-gendaguziuin au Kishemanito gaie onji iu omvshkauiziuin ; gaie kauin auia inini ogigvshkitosin jipindiget ima anvmie-uigvmigo panima etv iniu nizhuasui gotvgapineuinvn gaaia-mouat igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg giuaiekuasi.

## CHAPTER XVI.

**N**INGINONDAN dvsh iu kijiinueuin ima anvmieui-gvm-igo onzitagvuk oo ikitomvgvuk, inintua igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg, Majaiuk sv, gaie siguebinamok iniu omodensvn ima etenig iu onishkadiziuin au Kishemano oma aki.

2 Au dvsh bezhik nitvm gimaja, gisiginy dvsh iu otomodensim oma aki ; ogipvgumishkagonaua dvsh igiu ininiuvg iu geguanisvrendagvuk gaie egvtendagvuk inapineuin, igiu gaaiajig iu okikinauajijigvni iniu auesivn gaie igiu gakijituauiajig iniu omvzininimini.

3 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ima kijigvmi ogisiginan iu otomodensim ; iu dvsh omiskuim au inini ganibojin, mi iu gaizhinagvuk iu kijigvmi ; kvkinv dvsh au bematizipvn ima kijigvmi ginibo.

4 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima sibi, gaie ima mokijiuuvn ; miskui idvsh igo gaie iniu giizhiaiauvn.

5 Ninginondaua dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe au uegimakvndy iniu nibin, oo ikitot, Kiguaivkizhiuebiz isv, O Tebeningiivn, kin eairn gaie eairvmbn, gaie getaiairn, onji sv oo giizhitibakonigeivn.

6 Ogionjigauitvmauvuan sv iniu envmianijin gaie iniu anuajigeuininiuvn iu omiskuimi, kigiminag dvsh iu miskui iu jiminikueuat; teapitendaguziuv sv.

7 Minaua dvsh bezhik ninginondaua ima sasagiuijigvna-biko ondueuity, oo ikitot, Misv go iu, Tebeningeivn Kishemanitouivn Guetamiguendaguziivn, tebuemvgvton sv, gaie guaivkuendaguvton iniu kitibakonigeuinvn.

8 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima giziso; gushkieuiziuin dvsh gimina, iu jijagizuat iniu ininiuvn iu ishkude.

9 Igiu dvsh ininiuv sv gijagizouv epij kizhatenig, ogimv-jitvzhindanaua dvsh iu odizhinikazouin au Kishemanito, au geshkieuizikvndy ono gotvgapineuinvn: kavin dvsh gianuenintizosiuv iu bishigendaguziuv jiminauapvn.

10 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima onamatabiuiui au auesi; iu dvsh otogimauuiuv gimoshkinemvgvtini iu prsvgishtibik; gaie gapijuisvgendvmouat ogishishiguvndanauan iniu otenvniuiuan.

11 Gaie ogimvjiinuan iniu Kishemaniton au ishpimi tebendy, onji iniu ouisvgendvmouiniuan gaie iniu otinapineuiniuan, kavin dvsh gionjianuenintizosiuv iniu omvjiizhi-jigeuiniuan.

12 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima kiji sibi Euphrates ezhinikadeg; iu dvsh nibi giishkuabimvgvt, iu dvsh omikvnaua igiu ogimag iuidi uabvno invkvea iu jiuavezhisininik.

13 Ninginabvmag dvsh nisui igiu uanizijig ojijagomag omrvkvi izhinaguziuvat, pionjisagavmouat ima otoni au kiji-kinebik gaie ima otoni au geginauishkit anuajigeuinini.

14 Misv iniu ojijagouan igiu mvjimanitog iu mamandauijigvuat, igiu sv bebanazikauajig iniu aki ogiman, gaie enigokuag oo aki, iu uimauvniauat ima okijimigadiuini-gizhigv-tom au Kishemanito Guetamiguendaguzit.

15 Bina kemodishkjin sv ningvpitvguishin. Shauendaguzi sv uin au ekauabit, gaie genauendv iniu ogisikagvnnv iu pinguashagitit jipimosesig, jiuabvndvmasiuintibv dvsh uin iu otvgvjui.

16 Ogimaunvjian dvsh ima Armageddon ezhinikadeg ima Hebriu inueuini.

17 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima mishvgizhigo; gipimiaiamvgvt dvsh iu kijiinueuin iuidi anvnieuigvmigo piondueueg ima ishpimi, ima sv go onji ogimaubviuni, oo ikitomvgvk, Gigizhijijigade sv.

18 Giaiauvn dvsh iniu inueuinvn, gaie igiu animikig, gaie igiu uuasvmog; gikijivningikvmigishka iu aki, iu sv go uika biizhiuevsnog baakobimatiziuat igiu ininiurg oma aki, iu giizhigutamiguendaguvk iu nvningikvmigishkauin, iu sv go gikijizhiuevk.

19 Iu dvsh kiji odena nisuaivg giizhinvnauishka, gaie otodenauian igiu anoj ezhiuinzojig gipvngisininiuvn: iu dvsh kijiodena Babulon ogimikuendan au Kishemanito, uiminat iu oshominabouini-minikuajigvn, iu sv go epij mvshkauatvtinik iu onishkadiziuin.

20 Kvkinv dvsh iniu minisvn gimajamvgvton, gaie iniu uvjiuvn kauin gimikajigadesinon.

21 Ogipvgvmishikagonaua dvsh igiu ininiurg iu kijisesevgn ishpimi gionjise, eindvsominvgizit au mikvrm mi ma go iu gaapitiniguziguen epitiniguvk iu tibabishkojigvn etvmi; igiu dvsh ininiurg ogimvjiinapinemaun iniu Kishemaniton onji iu gotvgapineuini-sesevgn: gikijigutamiguvt ma iu gotvgapineuin.

## CHAPTER XVII.

**G**IPIZHA dvsh au bezhik igiu nazhuajijig ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu gaaiajig iniu nizhuasui omodensvn, ningigvnonig dvsh, oo dvsh izhit, Ondashan oma; kigvua-bvdvin sv iu ezhitibakonint au kejbishiguatizit ikue, au nematabit ima atenig nibiua nibin;

2 Iniu gabishiguajiauajin igiu aki tvzhi ogimag, gaie igiu



oma aki endrvnkijig ogiuvshkuebishkagonaua iu otoshomi-nabouini-bishiguatiziuin.

3 Ningimajiuinig ima ojijago iuidi megue pvkuvtkvmik : ningiuabrma dvsh au ikue apabit iniu meshkuzinijin auesivn, miziuveshkagonit iniu mvjigizhueuini-izhinikazouinvn, nizhuajinig iniu oshtiguanvn, gaie iniu mitajininig iniu oteshkvnvn.

4 Au dvsh ikue gimiskokonaie, osauashonia dvsh iu metindy gaie iniu beshigendaguzinijin asinensvn, gaie migison, osauashoniauini-minikuajigvn tekony ima oninji, moshkineg iu omvjizhiuebiziuin gaie iu obishiguatizi- uiniziuin.

5 Ima dvsh okvtigua gioshibiigadeni iu odizhinikazouin, misv oo, Iu kimotiziuin, Babulon kijiotena ueginigut iniu beshiguatizininjin ikuevn, gaie iniu oma aki tvzhi gvguanisiv-gimvjizhiuebiziuinvn.

6 Ningiuabrma dvsh au ikue giuvshkuebishkagut iu omiskuimini iniu envmianijin, gaie omiskuimini iniu ganisimintjin onji gitibajimauat iniu Jesusvn : api dvsh gauabvmvg nigikijimamakadendvm sv.

7 Au dvsh ishpimj tvzhi anishinabe oo ningiig, Anishuin iu gimamakadendvmvn ? Kigvuindvmon sv iu okimotiziuin au ikue, au dvsh gaie auesi iniu sv go pemomigujin au ikue, au sv go nazhuajininigin oshtiguanvn, gaie metajinininit iniu oteshkvnvn.

8 Au sv auesi gauabvmvt, aiabvn ma, ka dvsh aiasi ; gaie tvbionjimoki ima kijiuanikanj iu uaiekua aiasinog, tvizha dvsh ima nishuvmnatiziuinj : igiu dvsh oma aki endrvnkijig tvmamakadendvmog, igiu odizhinikazouiniuan ueshibiigadesininik ima bimatiziuinimvzinaiigvnj gapiako uauenvkvmigisijigadeg oo aki, api uabvmauat iniu auesivn eanipvnen, iu dvsh aiasininit, geabi dvsh uin igo aiat.

9 Ina sv oo inendvmouin eat iu nibuakauin. Iniu nizhuasui oshtiguanimanvn, misv iniu nizhuasui uvjiuvn, iniu dvsh epabijin au ikue.

10 Gaie nizhuajiuvg igiu ogimag, nanvn dvsh gipvngishinog, bezhik aia, au dvsh bezhik kamvshi tvguishinsi. Api dvsh tvguishj ajinv etv tvaia.

11 Au dvsh auesi capvn gaie iu aiasig, boshke go mi au

eshuajiuit, gaie go mi au bezhik aiauit igiu nazhuajijig, gaie dvsh izha ima nishuvnatizuiui.

12 Igiu dvsh mitasui oteshkvnimag gauabvmvtjig, misv igiu mitasui ogimag, igiu mvshi uetapinvnsigog iu ogimauiuin; keget dvsh uin ototapinanaua iu grshkieuizuiuin nasab igo ogima ningotibaiigvn mamaui iniu auesivn.

13 Ogo sv bezhiguvnini iniu otinendvmouiniuan, gaie ogvminauan iu ogvshkieuizuiuinua gaie iu omvshkauizuiuinua iniu auesivn.

14 Ogo dvsh ogvmiganauan iniu Manishtanishensvn, au dvsh Manishtanishens ogvshagojian: mi ma au Tebenimat iniu tebeningenijin, gaie Uegimakvndauat iniu ogiman: iniu dvsh uajaiuigujin ginvndomiguziuvn, gaie giuauenabvnjigazouv, gaie giminueuizuiuvn.

15 Oo dvsh ningiig, Iniu nibin gauabvndvmvnin, ima giapabit au ikue beshiguatizit, misv igiu anishinabeg maia-mauinojig, gaie kvkinv anoj ezhiuinzojig, gaie anoj iniu inueuivn.

16 Igiu dvsh mitasui oteshkvnimag gauabvmvtjig ima uvgiy auesii, ogo sv ogvshingenimauan iniu beshiguatiziniin ikueuvn, gaie ogvmvkvmauan kvkinv, gaie ogvpinguashagitiauan, gaie ogvmijinaua iu ouiasini, gaie ogvjagizuaan ima ishkudeng.

17 Au sv Kishemanito ogiatvmauan ima oteini jitibishkositonit iu otinendvmouin, gaie jibezhiguvninik iu geinendvminit, jiminauat iu otogimauiuinua iniu auesivn, pinish igo api iniu odikitouivn au Kishemanito tibishkosijigadenik.

18 Au dvsh ikue gauabvmvt, misv iu kijiodena iu uegimakvndvmagujig igiu oma aki tvzhi ogimag.

## CHAPTER XVIII.

**A**PI dvsh ono gaishkua aiag, ningiuabvma minaua bezhik ishpimi tvzhi anishinabe iuidi ishpimi bionjibat, aiat dvsh iu kijigvshkieuizuiuin, iu dvsh obishigendaguziuin giua-seshkani oma aki.

2 Gikijibibagi dvsh ima kiji inueuini oo giikitot, Babulon iu kijiodena gipungisin, gipungisin, midvsh ima endauat igiu mvjimanitog, gaie endauat igiu kvkinv mvjiojjagomag, gaie endauat igiu uanizijig gaie shangendaguzijig pinesiuvg.

3 Kvkinv ma igiu anoj ezhiuauinzojig anishinabeg ogimikuenaua iu obishiguatiziuini-shominabouin iu uenjinishkenimint; gaie igiu aki tvzhi ogimag ogibishiguajiauuan iniu ikueurn, gaie igiu etauenininiuijig oma aki gionjiuanvtiziuvg gaizhinvtinik iu ouanvtiziuin.

4 Minaua dvsh ninginondan iu bezhik inueuin iuidi ishpimi onzitaguvk, oo ikitomvgvk, Pionjisagavmok sv ima, nindanishinabemituk, jiuidokvnsiueg dvsh iu bataziuin eag ima kiji odena, gaie jotapinvnsiueg iniu gotvgapineuinvn gepvgijnotagut iu kiji odena.

5 Iniu dvsh mvjiizhiuebiziuvnv ima eagin odena gipvgvmiaiauvn pinish igo iuidi ishpimi; Kishemanito dvsh ogimikuendanv iniu obataziuvnv.

6 Izhitibaamok su go iu gaizhitibaamagoieg, gaie aiaguito tibaamok ezhi aianig igo iniu otvnokiuvnv: iu dvsh minikuajigvn gamoshkinebvtot, aiaguitomoshkinebvtvmauik.

7 Iu minik dvsh gaizhibishigendaguiitizomvgvk, gaie gaizhiuanvtizi-bimatizimvgvk, misv go iu minik gotvgiziuvn, gaie iu gotvgigvshkendvmouin nongum ogvotisigon: oo ma uin ikitomvgut iu kijiodena, Nindogimakueiu sv, kavin nishigauisi, ka dvsh gaie ningvuabvndvsin iu gvshkendvmouin.

8 Bina gotvgiziuvnv ningogizhik ogvotisigonvn, misv iniu, iu nibouin, gaie iu gvshkendvmouin, gaie iu bvkvdeuin; tvuauinge dvsh kvkinv tvjakakite; gutamiguzi ma au Tebeninget Kishemanito, au sv go tebakonv oo odena.

9 Igiu dvsh oma aki tvzhiogimag, gabishiguajitojig iu odena, gaie gauanvtizi-bimatizijig onji iu odena, ogvminjinauezinaua sv iu odena, gaie ogvmauindanaua, api uabvndvmouat iu bvkuenig iu jagiteg,

10 Uasa dvsh nibauivat onji gutvmouat iu ogotvgendvmouin, oo dvsh ikitouat, Gvguanisvkvkmik! gvguanisvkv-

kvmik sv iu kiji odena Babulon, iu guetamigue-odenaiuv ! ningotibaiigvn ma go kipvgvmishkagon iu ezhitibakonigo-ivn.

11 Igiu dvsh oma aki tvzhi kijiataueuininiuvg ogvmauin-danaua gaie ogvminjinauezinanaua ; ka ma auia inini geabi okishpinvtvmagosiuau iniu otanokajigvniuan.

12 Iu sv go osauashonia, gaie au shonia, gaie igiu beshigendaguzijig asininsvg, gaie igiu migisvg, gaie iu uenishishi uabishkigin, gaie iu ogimauegin, gaie iu senibauegin, gaie iu miskuegin, gaie kvkinv anoj menomaguvk mitig, gaie kvkinv ezhinaguvkin onagvrvn, gaie kvkinv anoj beshigendaguvkin mitigonagvrvn, gaie osauabikonagvrvn, gaie piuabikonagvrvn, gaie asinionagvrvn,

13 Gaie au meskuvrvgekuzit, gaie iniu menomagujigvrvn, gaie iniu nominigvrvn, gaie iniu nokuezigvrvn, gaie iu shominabo, gaie iu pimate, gaie au uenishishit pvkueshigvn, gaie iu mvnomin, gaie igiu auakanvg, gaie manishtanishvg, gaie bebezhihogvrvzhig, gaie igiu kijititibitabanvg, gaie igiu anotagvrvnv, gaie iniu ojijagoman igiu ininiuvg.

14 Gimajamvgvton dvsh iniu miniuivn gakijivrndauendvmvni inima kijijago, gaie gimajamvgvton kvkinv iniu aiiin gabishigendvmvni, gaie gaonishishendvmvni, ka dvsh uika minaua kigvmikvnsivn papish.

15 Ogo dvsh ono touvn gaaiatauejig, igiu gaonjivanvtizijig iu odena, uasa sv tvnibaiuvg onjigutvmouat iu gotvgizi-uvn, mauuat gaie aiazhikueuat,

16 Oo dvsh jiikitouat, Gvguanisvgvmik sv keget iu kiji odena ! iu opisikagvn uevishishi iu uabishkigin ezhiauvnini-kivn, gaie iu ogimauegin, gaie iu miskuegin, gaie miziueshkagopvn iu osauashonia, gaie beshigendaguzinijin asininsvn, gaie iniu migison !

17 Iu ningotibaiigvn etv inigokuekvmik iu uanvtiziuvn iu izhivnguv. Gaie kvkinv igiu tebendvig iniu nabikuanvn, gaie kvkinv go ima nabikuanj puazijig, gaie kvkinv igiu nabikuan ininiuvg, gaie minik igo gatvshiat ima uvvij kijikijigvmj gapimiatauejig, uasa gionsabiuvg,

18 Gibabibagiuvg idvsh, api uaiabrvdamouat bvkuenenik



iu kijiodena jagitenik, oo ikitouat, Anin iu odena getibish-  
ikoshkribvn oo kijiodena?

19 Uiagvsi dvsh ogiapvgitonaua ima oshtiguauia, oo  
dvsh giizhibibagiuat, iu mauiat gaie aiazhikueuat, oo iki-  
touat, Gvguanisvkvkmik, gvguanisvgvkmik sv iu kijio-  
dena, ima gaonjiuanvtiziuat kvkinv igiu eapvneg iniu kijina-  
bikuanvn ima uvgijkijigvmi, onji sv iu gaizhiuanvtizimvgvk!  
iu dvsh ningotibaigvn etv iu minik izhivngujigadeg.

20 Onaniguendvn dvsh, kin gizhik, iu bvnajijigadeg, gaie  
kinaua paniziieg gvgikueuininiuituk, gaie anuajigeuininiui-  
tuk; Kishemanito ma ogiazhitvdotan iu odena gaaiindota-  
goieg.

21 Au dvsh guetamiguzit au ishpimi tvzhi anishinabe  
ogimaman iniu asinin, kijibisibojigvn-asini inigokuabikizinit,  
gaie dvsh giapvginat ima kijigvmi, oo dvsh giikitot, Misv oo  
geizhigishinisibijigadeg iu kiji odena Babulon, uika dvsh  
minaua jimikajigadesinog.

22 Iniu dvsh mvtueuejigvvn gaie igiu mvtueuejigeuini-  
niuv, gaie igiu bebiguejig, gaie igiu buadatvig iniu kijibi-  
biguvvn kauika minaua tvnondaguzisiuv ima kijiodena;  
gaie au vnokiunini nvmvnj igo iu envnokigobvn kauika  
minaua tmikajigazosi ima kijiodena; gaie kauika minaua  
iu bisibojigvn mvtuebotagemvgvk tvnondajigadisimon ima;

23 Gaie iu uasakonenjigvn kauika minaua ima truasako-  
nesimon; gaie iu otinueuin au naangish gaie naangvnikue  
kauika minaua tvnondajigadesimon ima; mi ma igiu ataue-  
uininiuv ima gaaiajig gakijiaivauijig oma aki; onji ma uin  
iniu jisvkiunvn ima odena gatvgog, kvkinv igiu anoj ezhi-  
uinzojig anishinabeg gionjiuaiezhimauvg.

24 Gaie mi ima odena gimikajigadeg iu omiskuimiua igiu  
anuajigeuininiuv, gaie igiu envmiajig, gaie kvkinv igiu  
ganisintjig oma aki.

## CHAPTER XIX.

**G**AISHKUA aiag dvsh ono aiiin, ninginondan iu kijiinue-  
uin tibishko enueuat kijinibua anishinabeg iuidi ishp-  
imi, oo ikitomvgvk, Alleluia: mano iu shauendaguziun, gaie

bishigendaguziun, gaie kijituauiiziun, gaie gvshkieuiziun, ogutibendan au Tebeninget Kikishemanitominan :

2 Tebuevmvgvtiniun gaie guaivkuendaguvtiniun iniu otibakonigeuinu : ogitibakonan ma uin iniu kejbishiguatiziniun iniu ikueun, gauinitonijin oo aki onji iu obishiguatiziun, gaie dvsh givzhetibaamauat iniu ikueun onji omiskuimini iniu obvmitagvnu.

3 Minaua dvsh oo giikitouvg, Alleluia. Iu dvsh opvkue-neuin au ikue giombatvteni kaginik apine go kaginik.

4 Igiu dvsh nizhtvnu vshi niuin getizijig, gaie igiu niuin auesivg gishvgvshkiuvg gaie gikijituauiuat iniu Kishemaniton, ganamatabinit ima ogimaubviuni, oo giikitouat, Amen ; Alleluia.

5 Iu dvsh inueuin gipionjimvgvt ima ogimaubviuni, oo giikitomvgvk, Mamoiuvmik Kikishemanitominan, kvkinv kinaua uebvmitagvnmineg, gaie kinaua kueseg, naiezh igo kinaua egasendaguziieg gaie kejituaugendaguziieg.

6 Ninginondan dvsh iu inueuin nindigo igiu kejimamaui-nojig otinueuiniua, gaie nindigo iniu uibiua nibin metueuejiuvin enueuemvgvk iu inueuin, gaie iu inueuin nindigo igiu guetamigueueijig animikig enuemvgvk, oo ikitomvgvk, Alleluia : au ma Tebeninget Kishemanito guetamiguendaguzit ogimakvndage.

7 Umbe sv no dvsh, uauizhendvnta gaie onaniguzita, gaie dvsh minata iu kijituauiiziun ; shaiigua ma pvgvmiai-ani iu ouiukutatiun au Manishtanishens, iniu dvsh uiuvn azhi gizhitauv.

8 Au dvsh ikue giinenima jaguit uenishishj uabishkigin, panvk gaie uaiabishkigvk : iu ma uin uenishishj uabishkigin, mi sv iu ominoizhiuebiziuniua igiu envmiajig.

9 Oo dvsh ningiig, Oo sv oshibivn, Shauendaguziuv sv igiu nendomintjig ima ouiukutatiuni au Manishtanishens. Oo dvsh ningiig, Misv ono otebueuini-ikitouinu au Kishemanito.

10 Ima dvsh ozita ningiapvngishin iu uikijituauivg. Oo dvsh ningiig, Nvshke, kego oo izhijigeken : nin sv uin nindau au kijbvmitagvn, gaie bezhik igiu kikanisvg eajig iu

otibajimouin au Jesus: kijituaui sv au Kishemanito: iu ma uin otibajimouin au Jesus, misv iu ojijagomauini-anua-jigeuin.

11 Ningiubvndan dvsh iu ishpimi bakakusi, bina giaia au uaiabishkizit bebezhihogvzhi; au dvsh pemomigut, mi oo ezhinikazot, Menucuizit gaie Taiebueuiniuit, ima dvsh guaivkuendaguziuni izhitibakonue, gaie izhimigazo.

12 Saiasagvkonegin iu ishkude, mi iu gaizhinaguvtnik iniu oshkinzhigon, ima dvsh oshtignani nibiua giaiauvn iniu ogimauinakuanvn; gioshibiigadeni dvsh iu ezhinikazot, au aua inini gakikendvsig, uin dvsh etvgo tibinaue.

13 Ogipisikan dvsh iu aguiuin ima miskui gikindabigini-gadenig: iu dvsh odizhinikazouin, mi oo, Odikitouin au Kishemanito.

14 Igiu dvsh ishpimi tvzhi migazouininiuvg ogipiminopinvnauan, pimomigouat iniu uaiabishkizinijin bebezhihogvzhin, iu uenishishi uabishkigin, gaie iu uaiabishkigvk gaie panigvk, mi iu gaizhipisikageuat.

15 Ima dvsh otoni gionjiseni iu kanabiteanik vshishauesh, iu dvsh jiaiot jibvkiteuat iniu maivg anishinaben; midvsh iu piuabiko-svkaouin geaiot iu jiogimakvndvmauat; otvtrkokadan dvsh iu shominabokan, onjimvgtinik dvsh iu ouisvgiziuni-nishkadiziuin au Guetamiguendaguzit Kishemanito.

16 Ima dvsh opisikagvni, gaie ima onogvna iu izhinikazouin gioshibiigadeni, mi sv oo, UETOGIMAMIMIGUT INIU OGIMAN, GAIE TEBENIMAT INIU TEBENIN-GENIJIN.

17 Ningiubvma dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe nibauit iuidi giziso; oo giizhibibagi, oo dvsh giinat kvkinv iniu pinesiuvn pepamisenijin iuidi nisauigizhigv, Ondashaiuk, gaie mavnjitiuk ima okijivshungeuini au Guetamiguendaguzit Kishemanito;

18 Iu dvsh jimijiegi iu ouiasua igiu ogimag, gaie iu ouiasua igiu shimagvnishiogimag, gaie iu ouiasua igiu guetamiguendaguzijig ininiuvg, gaie iu ouiasua igiu bebeshihogvshig, gaie iu ouiasua igiu pemomigujig, gaie dvsh igo

iu ouiasiaua kvkinv igiu ininiuvg naiezh igo au tebenintizot gaie go au tebenimint, gaie go au egasendaguzit, au dvsh gaie kejituaueudaguzit.

19 Ningiuabrma dvsh au auesi, gaie igiu akı tvzhi ogimag, gaie iniu omigazouininimiuan, iu mauvnjiitinit uimiganauat iniu bebezhihogvnshin pemomigonijin, gaie iniu omigazouininimini.

20 Gitvkona dvsh au auesi, mamaui go au geginauishkit anuajigeuinini, au gamamandauijiget ima enasvminit, iu dvsh gaonjiuaiezhimat iniu gaotapinvminipvn iu okikinouajijigvn au auesi, gaie iniu gakijituauianianjin iniu omvzinimini. Ogo dvsh naiezh igo gigibimatiz giapvgijigazouvg ima iu sv ishkude sagaiegvn iu uesauvshkuvkoneg.

21 Igiu dvsh gaishkunigazojig oginisigonaua iu odvshishaueshkomini iniu pemomigonijin iniu bebeshihogvnshin, iu sv toua vshishaueshk gaonjisenig ima otoninjı: kvkinv dvsh iniu pinesiuvn gionjitebisiniuvn iu gimijiuat ouiasiaua.

## CHAPTER XX.

**N**INGIUABVMA dvsh au ishpimı tvzhi anishinabe iuidi ishpimı bionjibat, tvkonv iu ababikaiigvn uenjiababikaiigadeg iu kijiuarikan ueiekuaaiasinog, gaie dvsh kijipiua-biko-svgabiginigvn ima oninjı tekony.

2 Oginauvdınan dvsh iniu kijikinebikon, au sv go ekiuenzikinebikouit, au mejimanitouiuit, gaie au Satan enint, mitasuak dvsh kikinonouin ogimamanjiguvpinan,

3 Midvsh giapvginat ima kijiuarikanı iu ueiekuaaiasinog, gaie ogikibakuauan, gaie ogiatvmauan iu kikinouajijigvn, iu dvsh minaua jiuaiezhimasig iniu anishinaben pinish igo panima gıışkuaseg iniu mitasuak kikinonouinvn; mi pi dvsh minaua uenibik jıabvigazot.

4 Ningiuabvndanvn dvsh iniu namatabiuvnv, iu apabiuat, gaie dvsh iu tibakonigeuin giminavvg: gaie ningiuabvndvmauag iniu ojijagouan igiu gakishkikuezhontjig onji otibajimouinini iniu Jesusvn, gaie onji iu odikitouin au Kishemanto, gaie igiu gakijituauiasigog iniu auesivn gaie iniu omv-



zininimini, gaie gaotapinvnsigog iu okikinouajijigvni ima okrtiguaua, gema gaie ima oninjia; ogiujbimatizimauan, gaie ogiuijogimauimauan iniu Jesusv, mitasuak tvso kikinonouin.

5 Anint dvsh igiu ganibojig kauin minaua gibimatizisiuvv pinish igo panima eshkuaseg iniu mitasuak tvso kikinonouinv. Misv oo netvmisi iu abijibauin.

6 Shauendaguzi sv, gaie pinizi au teguakonint ima iu netvmisi abijibauin: ogo sv touvg kauin ogvshkieuizikvndvmagusinaua nizhi iu nebouin; ogvsasagiujjigeuininiuimigouan sv dvsh uin iniu Kishemaniton gaie iniu Kristen, gaie ogvouiogimauimauan iniu mitasuak tvso kikinonouin.

7 Api dvsh iniu mitasuak kikinonouinv giishkuasemvrvk, mi dvsh au Satan jionjiabvigazot ima okibakuaodiuijvmigo,

8 Tvsagavm dvsh jiauiuaiezhimat iniu anoj ezhiuinzonijin anishinaben oma mizi aki eanijin, iu Gog gaie Magog, iu mamaui jimauvndonat jimigazonit: iu dvsh ezhinouat ogo misv go tibishko ezhinvk iu negau ima jigkijigvni.

9 Enigokuadekv migisinig dvsh iu aki givniizhavvg, gaie dvsh giuitashkv mouat iu okvbeshiuinini iniu envmianijin, gaie iu memindaige iu saiagito iu odena; ishpini dvsh gipionjisemvgt iu ishkude iuidi aiat au Kishemanito, iu dvsh ginisat ono kvkinv.

10 Au dvsh mvjimanito gauaiezhimat ono, ima ishkude sagaijvni giapvgina iu uesavshkvvkoneg, ima aiat au aue-si, gaie au geginauishkit anuajigeuinini, tvgotvgia dvsh kekvbegizhik gaie kekvbetibik kaginik apine go kaginik.

11 Ningiuabvndan dvsh iu kijiogimauvbiuin uaiabishkag, gaie ningiuabvma au ima epabit, giozhimomvrvk dvsh iu aki gaie iu gizhik ima enasvmit; ka dvsh ninguji mikajigadesinon ima jiaiamvrvkibvno.

12 Gaie ningiuabvmag igiu ganibopvneg, igiu egasendaguzijig gaie igiu kejitauendaguzijig, nibauuat ima enasvmit au Kishemanito; gaie dvsh iniu mvzinaiigvvn gibakigisijigadevn: minaua dvsh bezhik in mvzinaiigv gibakinigade, mi sv iu bimatiziuini-mvzinaiigv; igiu dvsh ganibopvneg

mi ima gaonjitibakonintua iniu aiiin ueshibiigadegin ima mvzinaiigvni, ezhisininik sv go iniu otizhiuebiziuiuiuan.

13 Kijigvmi dvsh gionjipvgitinigazouvg igiu ganibojig eapvnig ima; nibouini dvsh gaie anamvkvnik gionjiapvgidinigazouvg igiu ganibojig ima eapvnig: kvkinv dvsh iniuvg giizhitibakonauvg eizhisininik igo iniu otizhiuebiziuiuiuan.

14 Iu dvsh nibouin gaie anamvkvnik giapvgijigadeuun ima ishkude sagaiigvni. Misv oo iu minaua nibouin etvmi.

15 Aueguen dvsh au gamikauasiuint jigioshibiigazopvn ima bimatiziuiini-mvzinaiigvni, mi sv au gaapeginint ima ishkude sagaiigvni.

## CHAPTER XXI.

**N**INGIUABUNDAN dvsh iu oshki gizhik gaie iu oshki aki; iu ma uin nitvm gizhik gaie nitvm aki gimajamv-tvton, ka dvsh minaua giaiiasinon iu kijigvmi.

2 Nin dvsh John ningiuabundan kejituaunedaguvk odena, iu sv go oshki Jerusalem iuidi ishpimi pionjimvgvk, ima aiat au Kishemanito, gizhitamvgvk nasab au naangvnikue uaezhinotauat iniu onabemvn.

3 Ninginondan dvsh iu kijinueuin iuidi ishpimi piondue-ueg, oo ikitomvgvk, Ouigiuam sv au Kishemanito ouijaiaui-gonaua igiu iniuvg, gaie dvsh ogvuijaiauan, gaie go ogro-tanishinabeminvn, gaie dvsh uin igo tibinaue Kishemanito ogvuijaiauan, iu dvsh jiokishemanitouimigut.

4 Au dvsh Kishemanito ogvgasiamauan kvkinv iniu osibinguaiini ima oshkinzhigonj; ka dvsh gaie minaua uika tvaiiasinon iu nibouin, gaie iu gvshkendvmouin, gaie iu mauuiin, gaie kauin uika minaua tvaiiasinon iu uisvgendvmouin; kvkinv ma uin iniu kaivt aiiin givnguvnon.

5 Au dvsh ganamatabit ima uvvij ogimaubviuiini oo giiki-to, Bina, kvkinv sv iniu aiiin nindoshkiozhitonvn. Oo dvsh ningiig, Oo sv izhibiigen: ono ma ikitouinvn tebuemvgvton gaie minueuizimvgvton.

6 Oo dvsh ningiig, Misv gigizhijigadeg. Nin sv nindau au Alpha gaie Omega, iu uaeshkvut auv, gaie dvsh igo ish-

kuaj. Ningvminva au gaiashkabaguet uenipvsh iu nibi uenjjiuv ima bimatiziuini-mokijiuvi.

7 Au sv geshagojiuet, mi sv getibendv kvkinv aiiin : ningvokishemanitomig idvsh, gaie dvsh uin ningvoguisima.

8 Igiu dvsh shaiagoteejig, gaie igiu taiebueiendvsigog, gaie geguanisvgendaguzijig, gaie igiu neshiueshkijig, gaie igiu beshiguatizijig, gaie igiu jastvkijig, gaie igiu mvzininin menitokejig, gaie kvkinv igiu geginauishkijig, tvapvginigazouv sv ima ishkude sagaiigvni iu uesauvshkurkoneg, mi sv uaitvmi iu minaua jinibo.

9 Bezhik dvsh ningibinazikag igiu nazhuajijig ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu gaaiajig iniu nizhuasui omodensv, moshkinenik nizhuasui iniu ishkuaj gotvgapineuinv, gaie dvsh iu gigvnozhit, oo giizhit, Ondashan oma, kigruabvndvin sv au naangvnikue, iniu uiuv au Manishtanishens.

10 Ningiizhiuinig dvsh ima ojijagoma ima kijiuvjiui gaie kejiishpvtinanig, ningiuvbvndvig dvsh iniu kijiodena, iu sv go kejitauuendaguvk Jerusalem, iuidi ishpimi pionjinisimvgvk ima aiat au Kishemanito,

11 Pimiaiavvgvk iu obishigendaguziuv au Kishemanito : gaie dvsh iu ouaseiaziuv, au kijiasin ezhibishigendaguzit, giizhibishigendaguv, iu sv go ezhinaguzit au jasper asin uasejigrvabiko izhiuaskeamvgvk ;

12 Gaie iu kijiodena ogiaian iu kijigiuitaibikinigv, gaie gikijiishpabikisin, gaie mitasui vshi nizh giaiauv iniu kijiishkuandemv, ima dvsh kijiishkuandemi giaiauv igiu mitasui vshi nizh ishpimi tvzhi anishinabeg, gaie dvsh iniu izhinikazouinv ima gioshibiigadeuv, misv iniu otizhinikazouiniuv igiu vshi nizh mitasui ezhiuinzojig onijaninv au Israel.

13 Ima uabvno invkvea nisui iniu ishkuandemv aiauv ; gaie dvsh ima kiuedino invkvea, nisui iniu kijiishkuandemv aiauv ; gaie ima shauvno invkvea, nisui iniu kijiishkuandemv aiauv ; gaie ima ningabiuvo invkvea, nisui iniu kijiishkuandemv aiauv.

14 Iu dvsh ogiuitaibikinigv iu odena giaiauv iniu vshi nizh mitasui vsojisijigrvabikon iniu kejiainjisii, ima dvsh

uvvijaiii auv ono giaianiuvn iniu otizhinikazouiniuan igiu gaogvgikueuininimigujig iniu Manishtanishensvn.

15 Au dvsh gagvnozhit, ogitvkonan iu osauashoniauinitibaiigvn uitibav iu kijiodena, gaie iniu kijiishkuandemvn, gaie iu giuitaiabikinigvn.

16 Niu dvsh iu izhisin iu kijiodena; iu dvsh ekuisi, migo gaie iu enigokuvdesi; midvsh iu tibaiigvn giaiots iu gitibav iu odena, mitasui vshi nizh tvsimitvna tvso biminik givkuisin. Iu ekuisi, gaie iu enigokuvdesi, gaie iu epitamvgvk migo kvkinv tetibishko.

17 Gaie dvsh ogitibvan iu giuitaiabikinigvn, ningotuak vshi nimitvntv vshi niuin tvso biminik, ezhi sv go tibaiiget au inini, au sv go ishpimi tvzhi anishinabe.

18 Iu dvsh gaai giozhito iu giuitaiabikinigvn, misv iu jasper: iu dvsh odena gimizue osauashoniauiniuvn, uasejigvnabiko giizhiuashkeshka.

19 Iniu dvsh vshotabikisijigvntv givshojishi iu giuitaiabikinigvn ima kijiodena, kvkinv anoj beshigendaguzit au asin giaua iu gisvsegajigadeg. Iu netvmisi vshotabikisijigvn, mi iu jasper; minaua dvsh iu bezhik saphairvs; minaua dvsh iu bezhik, kalkidon; minaua dvsh iu bezhik mi iu emerald;

20 Minaua iu bezhik, mi iu sadonuks; minaua iu bezhik, mi iu sardivs; minaua iu bezhik, mi iu krisolithvs; minaua iu bezhik, mi berullus; minaua iu bezhik, mi iu topazivn; minaua iu bezhik, mi iu krusoprasvs; minaua dvsh iu bezhik, mi iu jakinthvs; minaua dvsh iu bezhik, mi iu amethustvs.

21 Iniu mitasui vshi nizh iniu kijiishkuandemvn, misv igiu mitasui vshi nizh kijimigisog; endvsi dvsh iniu kijiishkuandemvn bezhik giaia au kijimigis; iu dvsh mikvnauv iu odena gibishishigo osauashoniauvn, nindigo iu uasejigvnabik shabuabrvnjigadeg izhinaguvk.

22 Kauin dvsh gego ima ningiuabrvndvsn iu anvnieuigvmik: mima au Tebeninget Kishemanito au guetamiguen daguzit, gaie au Manishtanishens envmieuigvmigujig ima odena.

23 Gaie dvsh kauin memuej oginvndauenimasin iniu gizison iu odena, ka gaie iniu tibigizison ima jiuaseiazi-



nipvn; iu ma uin obishigendaguziun au Kishemanito ogi-uaseshkani iu odena; gaie dvsh au Manishtanishens, mi au uaiaseshkv.

24 Igiu dvsh anoj ezhiuinzojig anishinabeg igiu bemajintjig tvpimoseuvvg ima iu odena uaseianig; gaie dvsh igiu aki tvzhi ogimag opiizhiuiltonaua iu obishigendaguziunua gaie okijituauiuziunua ima.

25 Iniu kijiishkuandemvn ka papish tvonjikibakuaigadesinon iu gizhigvk: ka ma uika ima tibigvsinon.

26 Ima dvsh ogvpiizhiuiltonaua igiu anoj ezhiuinzojig anishinabeg obishigendaguziunua gaie okijituaugendaguziunua.

27 Kauin dvsh papish gego tvpindigemvgvsinon ima iu uaniuemvgvk, kauin igo gaie gego uenjisi iu gvguanisivgiziun, gema gaie gego uenjisi iu gvginauishkiun; igiu sv etv ueshibiigazojig ima obimatiziunimvzinaigvni au Manishtanishens.

## CHAPTER XXII.

**N**INGIUABUNDVIG dvsh iu panagvminik bimatiziuninibi, uasejigvnabiko izhiuaskeagvnik, uenjijiuv ima otogimaubviunua au Kishemanito gaie au Manishtanishens.

2 Ima dvsh maiauikvnauv iu odena, gaie ima eitaavgamauv iu sibi, gipvtvkizo au bimatiziunini-mitig, au mitasui vshi nizh tvsuaivg gaizhiminiuit; gaie dvsh endvsogizisua-gvk giatitevn iniu miniuivn: iniu dvsh anibishvn giaiagin ima mitigo, mi sv ono gaonjiaig jinojimointua igiu anoj ezhiuinzojig anishinabeg.

3 Ka dvsh uin uika minaua tvaiasinon iu nvnibondiun: iu sv dvsh uin otogimaubviunua au Kishemanito gaie au Manishtanishens ima tvaiaavgvtini; iniu dvsh obvmitagvvn ogvbmitagon:

4 Gaie ogvuabvndvmagon iu odenguai; gaie dvsh iu odizhinikazouin ima okvtiguaua tvaiaavgvtini.

5 Ka dvsh papish ima tvtibigvsinon; ka dvsh gaie memuej iu uasakonenjigvn ogvrvndauendvsinaua, ka gaie iniu gizon ogvrvndauenimasiauan, iu jiuaeshkvmagouapvn:

au ma uin Kishemanito ominan iu uaseiaziuin : tukagige dvsh ogimaiuvg.

6 Oo dvsh ningiig, Ono ikitouinvn minueuizimvgvton gaie tebuemvgvton. Iniu dvsh Tebeningenijin Okishemanitomiuan igiu panizijig anuajigeuininiuvg ogipiizhinazhauan iniu otanishinabemvn jiuabvndvanit iniu obvmitagvvn iniu aiiin uaiiba gepvgvmiaiagin.

7 Bina uaiiba sv ningvtvguishin : shauendaguzi sv dvsh uin au genauendv ono anuajigeuini-ikitouinvn oma mvzinaiigvni eagin.

8 Nin dvsh John ningiuabvndanvn ono aiiin gaie ninginondanvn. Api dvsh ganondvman gaie gauabvndvman, ningikause dvsh ima ozita au ishpimi tvzhi anishinabe, iu uikijituauvg, au sv go gauabvndvit ono aiiin.

9 Oo dvsh ningiig, Nvshke, kego oo izhijigeken : nin sv uin nindau au kijbvmitagv, gaie bezhik igiu kikanisvg anuajigeuininiuvg, gaie igiu genauendvig ono ikitouinvn ekitomvgvk oo mvzinaiigv : kijituau sv au Kishemanito.

10 Oo dvsh ningiig, Kego agokiursvken ono anuajigeuini-ikitouinvn eamvgvk oma mvzinaiigvni : shaiiguv ma kega tvtibishkosemvgvt api oo geizhiuebv.

11 Au dvsh guaivk ezhiuebizisig, mano sv geabi kauin tvguaivkizhiuebizisi : gaie au uanizit, mano sv au geabi tvuinizi ; au dvsh uin menoizhiuebizit, mano sv au geabi minoizhiuebizi : gaie dvsh au panizit, mano sv au geabi tvpinizi.

12 Bina dvsh uaiiba sv ningvtvguishin ; iu dvsh nintibamageuin niuijaiaugun, iu endvshit au inini jüzhiminvg ezhiaianik sv go iniu otrnokiuvn.

13 Nin sv nidau au Alpha gaie Omega, iu uaeshkv auv gaie go ishkuaj.

14 Shauendaguziuv sv igiu endotvig iniu ogrvikueuinvn, iu dvsh jigvshkieuizikvndvmauauat iniu bimatiziunimitigon ; gaie dvsh ima kijiishkuandemi jivniizhipindigeuat, iu jipindigeshkv mouat iu odena.

15 Ima dvsh uin aguvjaili aiauvg igiu animushvg, gaie igiu jasevkijig, gaie igiu beshiguatizijig, gaie igiu neshiush-

kijig, gaie igiu menitokanajig iniu mrzininin, gaie aegueniuguen sv go au saiagitoguen gaie uezhitoguen iu gvgina-  
uishkiuin.

16 Nin sv Jesus ningiizhinazhaua au nindanishinabem, iu jitibajimotvmoneg iniu aiiin ima aiauat igiu envmiajig. Nin sv nindojibikamig gaie nindonijanisimig au Dabid, gaie au uaiaskeabikishkat au anv, gaie nimbitabvni-anvou.

17 Au dvsh Kijiojijag, gaie au naangvnikue, Ondashan, ikitourg. Gaie mano au nuandv, Ondashan, tvikito. Gaie mano au gaiashkabaguet tviizha. Gaie aegueniuguen go au geinendvmoguen, mano sv au uenipvsh ogvotapinan iu bimatiziui-nibi.

18 Nindinag sv kvkinv igiu ininiuvg nuandvig ono anuajigeuini-ikitouinvn oma mvzinaigvni eagin, Kishpin auia inini avshime vnigikisitot dvsh uin ono aiiin, gaie uin sv dvsh au Kishemanito ograpvgvjisitvmauan iniu gotvgapine-  
uinvn oma mvzinaigvni ueshibiigadegin.

19 Kishpin dvsh gaie auia inini uebinv anint ono anuajigeuini-ikitouinvn ueshibiigadegin oma mvzinaigvni, Kishemanito sv dvsh gaie uin ogruebinamauan iu ezhitibendaguzipvn ima bimatiziui-mvzinaigvni, gaie ima iu odena kejitauendaguvk; gaie ima onji iniu aiiin ueshibiigadegin ima oo mvzinaigvni.

20 Au sv go ekitot ono aiiin, oo sv ikito, Keget uaiiba ningvptvguishin. Amen. Mi sv go iu izhitvguishinin, Tebeningeivn Jesus.

21 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminv Jesus Christ kvkinv kigruijaiaugonaua. Amen.























